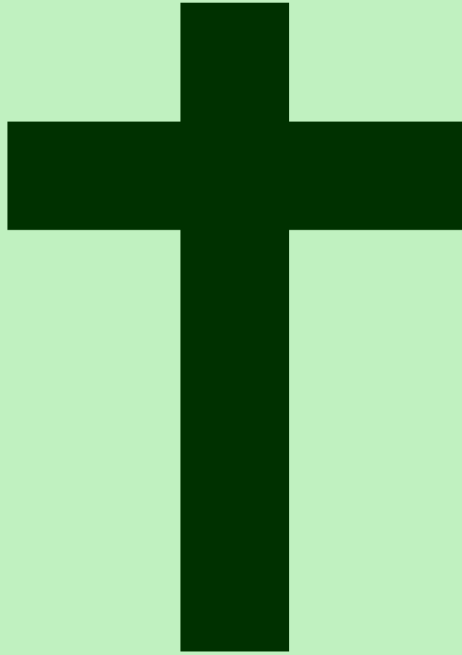


# Manitanati Tuparrü



New Testament in Chiquitano (BL:cax:Chiquitano)

**Manitanati Tuparrü**  
**New Testament in Chiquitano (BL:cax:Chiquitano)**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chiquitano

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chiquitano[cax], Bolivia

**Copyright Information**

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Chiquitano

**© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

## Contents

SAN MATEO . . . . .	1
SAN MARCOS . . . . .	58
SAN LUCAS . . . . .	93
SAN JUAN . . . . .	150
HECHOS . . . . .	195
ROMANOS . . . . .	249
1 CORINTIOS . . . . .	272
2 CORINTIOS . . . . .	295
GÁLATAS . . . . .	309
EFESIOS . . . . .	317
FILIPENSES . . . . .	325
COLOSENSES . . . . .	330
1 TESALONICENSES . . . . .	336
2 TESALONICENSES . . . . .	341
1 TIMOTEO . . . . .	344
2 TIMOTEO . . . . .	350
TITO . . . . .	355
FILEMÓN . . . . .	358
HEBREOS . . . . .	360
SANTIAGO . . . . .	379
1 PEDRO . . . . .	385
2 PEDRO . . . . .	392
1 JUAN . . . . .	396
2 JUAN . . . . .	402
3 JUAN . . . . .	403
SAN JUDAS APOSTOL . . . . .	404
APOCALIPSIS . . . . .	406

## ARRÜNA URRIA MANITACARRÜ COROBO UITI SAN MATEO

### *Arrübama primero pünanaquiti Jesucristo*

<sup>1</sup> Tone nürri bama pünanaquiti Jesucristo tücañe, bama ipiarientetorrti David y artti Abraham.

<sup>2</sup> Artti Abraham tonenti yaütoti Isaac. Artti Isaac tonenti yaütoti Jacob. Artti Jacob tonenti yaütoti Judá, y arrübama yaruquitorrti. <sup>3</sup> Artti Judá tonenti yaütoti Fares ichepeti Zara. Nipiacütörrüma nürirri Tamar. Artti Fares tonenti yaütoti Esrom, naqui yaütoti Aram. <sup>4</sup> Artti Aram tonenti yaütoti Aminadab, naqui yaütoti Naasón. Artti Naasón tonenti yaütoti Salmón. <sup>5</sup> Artti Salmón tonenti yaütoti Booz. Nipiacütöti nürirri Rahab. Artti Booz tonenti yaütoti Obed. Nipiacütöti Obed nürirri Rut. Artti Obed tonenti yaütoti Isaí. <sup>6</sup> Artti Isaí tonenti yaütoti yüriaburrü David. Artti yüriaburrü David posoti aübu nicüpostoti Urías y anati aütörrüma nürirrti Salomón.

<sup>7</sup> Artti Salomón tonenti yaütoti Roboam. Artti Roboam tonenti yaütoti Abías naqui yaütoti Asa. <sup>8</sup> Artti Asa tonenti yaütoti Josafat. Artti Josafat tonenti yaütoti Joram naqui yaütoti Uzías. <sup>9</sup> Artti Uzías tonenti yaütoti Jotam. Artti Jotam tonenti yaütoti Acáz. Artti Acáz tonenti yaütoti Esequías. <sup>10</sup> Artti Esequías tonenti yaütoti Manasés. Artti Manasés tonenti yaütoti Amón. Artti Amón tonenti yaütoti Josías. <sup>11</sup> Artti Josías tonenti yaütoti Jeconías ichepe bama yaruquitorrti au manu tiempörrü nauquiche süromatü bama israelitarrü au Babilonia presoma ui masortaboca babiloniorrü.

<sup>12</sup> Auqui artti Jeconías tonenti yaütoti Salatiel, naqui yaütoti Zorobabel. <sup>13</sup> Artti Zorobabel tonenti yaütoti Abiud. Artti Abiud tonenti yaütoti Eliaquim, naqui yaütoti Azor. <sup>14</sup> Artti Azor tonenti yaütoti Sadoc. Artti Sadoc tonenti yaütoti Aquim. Artti Aquim tonenti yaütoti Eliud. <sup>15</sup> Artti Eliud tonenti yaütoti Eleazar. Artti Eleazar tonenti yaütoti Matán. Artti Matán tonenti yaütoti Jacob. <sup>16</sup> Artti Jacob tonenti yaütoti José iquiána Mariarrü, nipiacütöti Jesús, naqui Cristo.

<sup>17</sup> Abe catorce familiarrü auquiti Abraham hasta artti yüriaburrü David. Auquiti David hasta numo süromatü au Babilonia abe ito catorce familiarrü. Auqui manu tiempörrü hasta numo anati icu cürrü Cristo abe ito catorce familiarrü.

### *Anati icu cürrü Jesucristo*

<sup>18</sup> Sane numo aübo anati icu cürrü Jesucristo: Arrüna nipiacütöti nürirri Mariarrü. Comprometebo apo aübuti taman ñoñünrrü nürirrti José. Chüposöpümainqui, pero tanancati ipiaümacarrü icütüpü ui noñemarrti Espíritu Santo. <sup>19</sup> Artti José champü causane au nisüboriquirrti. Chirranrrtipü uraboiti isucarü genterrü arrüna nipünate au ñaquiöncorrti. Sane nauquiche rrantipü aiñocoti Mariarrü anecanatai, tapü cuaso ui macrirrtianuca. <sup>20</sup> Numo anancati ñapensatioti arrüna sane, tamanti ángel auqui napese itusiancanatiyü isucarüti au niposiquirrti, nanti ümoti:

—José, arrücü auqui nesarrti familiarrü David, tapü airruca asuriu Mariarrü acüposübocü, itopiqui artti maniqui aürrü anati icütüpü, ta ui noñemarrti Espíritu Santo.

<sup>21</sup> Arrtü tanati icu cürrü aiña üriboti Jesús. Itopiqui uiti ñana taesüburuma macrirrtianuca eanaqui nomünantü.

<sup>22</sup> Nanaiña arrüna pasao sane, nauqui acoco arrümanu nurarrti Tuparrü tücañe turuquiti profetarrü:

<sup>23</sup> Arrümanu cupiquirri chisuputaratiquipü ñoñünrrü, anati ñana ipiaümacarrü icütüpü, nürirrti Emanuel.

Auqui besüro arrüna nürirrti nantü: Anati Tuparrü uyarrüpecu.

<sup>24</sup> Nauquiche sūtopūcoti José, isamutenti sane tacana arrūna yacūpucurrti maniqui ángel ümoti. Yasutiuti Mariarrü icūpostoboti. <sup>25</sup> Pero anatiatai ichepe champü causane uiti ümo, cheperrtü tanati icu cūrrü maniqui ipiaümacarrü. Numo tanati icu cūrrü süro üriboti Jesús.

## 2

### *Yapaseaca bama estudiaboma ñome nostoñeca*

<sup>1</sup> Arrti Jesús anati icu cūrrü au manu pueblurrü nürirri Belén, au manu cūrrü nürirri Judea, au na cauta nacarri yüriaburrü Herodes.

Au manu tiemporrü iñataimia au Jerusalén manuma mañoñunca cuamatü auqui tauna ümo tansürü. Arrüma estudiaboma ñome arrüba nostoñeca abe icu napese. <sup>2</sup> Ñanquitioma pünanaqui macrirrtianuca cauta nacarri maniqui üriatu bama israelitarrü maniqui aübo anati icu cūrrü. Namatü:

—Sumarrtai taha arrüna auquiche sobetü arrümanu nocoborese nibiasarurrti. Uirri nauquiche sobetü supanaun ümoti.

<sup>3</sup> Nauquiche ipiatenti yüriaburrü Herodes arrüna sane, chümarrtacarrüpatái ümoti. Namanaiña macrirrtianuca au Jerusalén, chümarrtacarrüpataito ümoma. <sup>4</sup> Auqui oberabarama uiti Herodes arrübama üriatu bama sacerdoterrü y arrübama manunecana nüriacarrü nauqui anquiriote pünanaquimia. Cauta ñana anati icu cūrrü maniqui Cristo.

<sup>5</sup> Arrüma namatü:

—Anati ñana icu cūrrü au pueblurrü Belén, auna cūrrü Judea, itopiqui ane corobo tücañe uiti maniqui taman profetarrü sane:

<sup>6</sup> Nanti Tuparrü:

Arraño bama pohoso au Belén yarusürürü año eanaqui bama auqui piquiataca puebluca au na cūrrü Judea, itopiqui auqui naubesa pueblurrü anati ñana taman yüriaburrü nauqui bacuirarabo itacu niyesa genterrü Isarel.

<sup>7</sup> Auqui arrti Herodes anecanatai yatasucurrti ümo manuma mañoñunca cuamatü auqui tauna ümo tansürü nauqui anquiriote pünanaquimia, isane nanenese tücañe arrtaimia manu nocoborese. <sup>8</sup> Nanti ümoma:

—¡Amecosi au Belén apanquisio nurria arrtü tanati icu cūrrü maniqui ñaüma! Arrtü tütübücoti aboi, aburasoi isucarüñü nauqui yerotito rranaun ümoti.

<sup>9</sup> Arrümanu nocoborese arrtaimia auqui niporrüma, cusürübo aübuma, tohenco onü taman porrü arrümanu cauta anati maniqui ñaüma. <sup>10</sup> Arrümanuma mañoñunca pucünüñama nurria, nauquiche tarrtaimia manu nocoborese ane onü manu taman porrü. <sup>11</sup> Numo süromampo besüro narrtarrüma ümoti maniqui ñaüma, anati ichepe nipiäcütoti. Auqui bachesoiyoma esati y manaunuma ümoti. Yaübutama nibiauririmia, auqui macumananama ümoti, oro, rroriocorrü y mirra. <sup>12</sup> Au manu tobirri arrti Tuparrü nanti ümoma au nipoquirrimia:

—Champürttö urria arrtü apasücübüca tato au niporrti yüriaburrü Herodes. Sane nauquiche basücübücoma tato besüro uimia au niporrüma auqui quiatarrü cutubiurrü.

### *Niyesüburrti Jesús au Egipto*

<sup>13</sup> Nauquiche túsüroma tato manuma mañoñunca, tamanti ángel itusiancanatiyü isucarüti José auqui nipoquirrti, nanti sane:

—¡Atüsai aiqiarrti maniqui ñaüma aübu nipiäcütoti. Acosi au Egipto. Acamanu asiquia cheperrtü surapoi tatito asucarücü! Itopiqui arrti yüriaburrü Herodes rranrti apacheriuruti nauqui ñaüma, nauqui aitabairotiti.

<sup>14</sup> Auqui arrti José atüraiti, iquianatiti maniqui ñaüma aübu nipiäcütoti au manu tobirri. Besüburuti aübuma au manu cūrrü nürirri Egipto. <sup>15</sup> Taha süsioma chepe numo coiñoti maniqui yüriaburrü Herodes. Arrüna sane pasao nauqui acoco arrümanu

turapoiticaü Tuparrü tücañe turuquiti taman profetarrü. Nanti sane: “Rraemenca iyoti isaü na ayeti tato auqui Egipto”.

*Bacüpuruti yüriaburrü Herodes nauqui ataborimia masiomanca*

<sup>16</sup> Nauquiche tütusio ümoti yüriaburrü que arrümanuma mañoñünca encañaoma ümoti, chümarrtacarrüpatai ümoti ui nitüborirrti. Sane nauquiche bacüpuruti nauqui ataborimia namanaiña bama mañaümanca au manu pueblurrü Belén y au manu cürrü saimia. Taborioma uimia arrübama aübo aboma icu cürrü, hasta bama tütabe torrü añorrü ümoma. Itopiqui ta tütabe torrü añorrü nipiasaca manu nanenese anche tücañe arrtaimia nocoborese manuma mañoñünca cuamatü auqui tauna ümo tansürü. <sup>17</sup> Sane cocono caüma arrüna corobo uiti profetarrü Jeremías tücañe. Nanti sane:

<sup>18</sup> Rabotü taman tosibirri au manu pueblurrü Ramá y fuerte nareocorrü y suchequirri. Arrümanu areoro ta Raquel, areoro ui nisuchequirri isiu bama aürrü itopiqui chauqui tücoiñoma, chirranrrüpü nauqui anati naqui ipucünumucuta.

<sup>19</sup> Nauquiche tücoiñoti yüriaburrü Herodes, tamanti ángel esaquiti Tuparrü itusiancanatiyü isucarüti José au niposiquirrti nauquiche anancatiqui au Egipto, nanti sane ümoti:

<sup>20</sup> –Atüsai, aiquiarri maniqui ñaüma aübu nipiácütoti y acosi tato au cürrü Israel, itopiqui chauqui tücoiñoma manuma rranrrüma aitabairomati naqui ñaüma.

<sup>21</sup> Auqui arri José atürait, iquianatiti maniqui ñaüma aübu nipiácütoti. Basücübücoma tato au manu cürrü Israel. <sup>22</sup> Nauquiche tipiatenti José que arri Arquelao matoconoti itoboti Herodes naqui yaütoti, birrubuti José aüroti tato au Judea. Arri ángel manitanati ümoti au niposiquirrti, nauqui aürotitü au manu cürrü nürirri Galilea. <sup>23</sup> Nauquiche tiñataimia au Galilea, süromatü avivimia au manu pueblurrü nürirri Nazaret. Arrüna sane pasao nauqui acoco arrüna turapoimia bama profetarrü tücañe, que arri Jesús tiene que nürirtito uimia Nazareno.

### 3

*Arri Juan Bautista urapoiti nurarri Tuparrü eana rroense*

<sup>1</sup> Au manio naneneca tücañe, arri Juan Bautista cuati au manu rroense Judea, nauqui anunecati. <sup>2</sup> Nanti sane:

–Apiñorroncosaño nauqui urria nausüboriqui, itopiqui túsaimia tiemporrü nauqui üriaburuti Tuparrü.

<sup>3</sup> Arri profetarrü Isaías turapoiti tücañe. Nanti sane: Rabotü taman tosibirri eana rroense.

Nantü sane:

“¡Apicoñoco cutubiurrü cümenuti Señor, y apipesünaca nurria!”

<sup>4</sup> Naibirri Juan tücañe niqui manu numuquianrrü camello, nipoñoentorrti taquirrtai. Niyaratarrü pururrü nubasoroca y nuhurrü eanaqui nüunrrü. <sup>5</sup> Cuamatü esati arrübama auqui Jerusalén y auqui manu cürrü Judea y auqui taha saimia manu sapoco nürirri Jordán. Cuamatü onsaperioma arrüna nurarri. <sup>6</sup> Urapoimia isucarüti Juan nanaiña arrüba nomünantü uimia, ürioma uiti eana turrü au manu sapoco nürirri Jordán.

<sup>7</sup> Süromatito esati Juan sürümanama bama fariseorrü y saduceorrü, nauqui ürimia uiti. Auqui nanti ümoma:

–¡Niñupariante noirroboca! ¿Quitipü urapoiche ausucarü nauqui puerurrü aupesübu ñünana cuabotü carrticurrü tütane saimia? <sup>8</sup> Arrtü aurrianca aupesübu, apisamune arrüna urria, na atusi ta apiñorroncosaño ñemanauncurratoe. <sup>9</sup> Tapü abasiquia apapensa que arraño ui na abecatü eanaqui nesarri familiarrü Abraham champü nümoche apiñorronconañe. Itopiqui arri Tuparrü puerurrti aisamunenti ipiarienteboti Abraham oboi arrüba canca. <sup>10</sup> Chauqui totoro nurria hacharrü nauqui atüsü ba sueca. Arrüba sueca churriampü nobütarrü botüsüro. Amontonabohio nauqui abü.

<sup>11</sup> Artti Juan nantito sane:

—Ñemanauncurratoe arrüñü rraunimiaca ui turrtai, nauqui atusi que chauqui tapiñorroncocaño. Pero sucanañü ito aume: Anati naqui cuatiqui isiuñü. Artti mau-nimianati uiti Espíritu Santo y ui pese. Ane manrrü nüriacarri rropünanaquiñü, arrüñü chiyaserebiquiapü ni iñeniompü nisapaturrti. <sup>12</sup> Artti chauqui tacomoraboti nauqui asucüti nesarri trigo. Arrümanu trigo iñatati peese pünanaqui niyarrirri. Arrümanu niyarrirri amontonabo uiti y tiene que acheti pese ümo. Arrümanu pese champü nitacüru noncorrü. Tapü trigo ahüburu uiti.

### *Nüriquirri Jesús*

<sup>13</sup> Auqui iñataiti Jesús auqui Galilea au manu sapoco nürirri Jordán, auna cauta anancati Juan Bautista. Rranrri nauqui üríti uiti Juan. <sup>14</sup> Chirranrripü baeta Juan aiñanumianatiti, nanti ümoti Jesús:

—Arrüñü tiene que isüri obi, ¿causane ayetü yesañü nauqui üri sobi?

<sup>15</sup> Aiñumuti Jesús, nanti:

—Aiñanumiasañüantai, itopiqui tiene que uicoco nanaiña arrüna yacüpucurrti Tuparrü. Sane nauquiche artti Jesús ürioti uiti Juan.

<sup>16</sup> Nauquiche tüchauqui nüriquirri Jesús, süroti tato taiyiritu eanaqui turrü. Au manu rratorrü aurübo napese, auqui asaratitü ümoti Espíritu Santo, cuatí onüti tacana naca nututaquimia. <sup>17</sup> Auqui rabotito taman manitacarrü auqui napese, nantü sane:

—Tonenti naqui Isaü, naqui chiyaupü nicuarri iñemo, tarucu nipucünuncu icuatati.

## 4

### *Macocorrü ümoti Jesús*

<sup>1</sup> Auqui manu sürotitü Jesús uiti Espíritu Santo eana manu rroense auna cauta pururrü canca y cüosorrü, nauqui aüro macocorrü ümoti uiti choborese.

<sup>2</sup> Cuarenta naneneca y cuarenta tobiquia nacarri chübasotipü. Auqui onquisiotti nicürüpürri.

<sup>3</sup> Auqui caüma sürotitü choborese esati, nauqui aiñanti ñacocorrü ümoti. Nanti sane:

—Arrtü ñemanauncurratoe arrücü Aütörri Tuparrü aisamusio pan arrüba canca.

<sup>4</sup> Auqui aiñumuti Jesús, nanti:

—Nantü au Nicororrü: “No solamenterrü ui pan osüboriquia. Arrtü uicocota nurarri Tuparrü, uirri ito osüboriquia”.

<sup>5</sup> Auqui manu artti choborese iquianatiti Jesús au manu pueblurrü nürirri Jerusalén. Iquianatiti onü manu yapetairratöe niporrti Tuparrü. <sup>6</sup> Nanti ümoti:

—Arrtü ñemanauntuapae arrücü Aütörri Tuparrü, aiñemecasü auqui na ape, itopiqui nantü sane Nicororrü:

Artti Bae Tuparrü tiene que acüputi ümo bama nesarri angelerrü, nauqui acuirama atacucü, tapü obürío aemo oboi canca.

<sup>7</sup> Auqui aiñumuti Jesús:

—Pero nantito icu Nicororrü: “Tapü aiñata macocorrü ümoti Tuparrü”.

<sup>8</sup> Auquimanu artti choborese iquianatitito Jesús onü taman yiriturrü apetaisürü. Acamanu itusiancatati isucarüti nanaiña arrüba nacioneca abe icu na cürü, aübu nanaiña niñocoñoporrü. <sup>9</sup> Nanti ümoti:

—Itorrimiata aemo nanaiña arrüna ane icu na cürü, arrtü achesoiquia yesañü y anaunca iñemo.

<sup>10</sup> Auqui nanti Jesús ümoti:

—¡Aquicho auquina yesaquiñü naqui choborese, itopiqui icu Nicororrü nantü sane: “Anaun y aserebi ümotiatái Tuparrü!”

<sup>11</sup> Auqui artti choborese sürotitü esaquiti Jesús; au manu rratorrü cuamatü bama angelerrü aserebimia ümoti.



### *Comensabo yatrabacacarrti Jesús au Galilea*

<sup>12</sup> Au manio naneneca arrti Jesús ipiatenti que arrti Juan Bautista anati au preso. Auqui süroti tato au Nazaret au manu cürrü Galilea. <sup>13</sup> Pero champürrtü asioti acamanu. Sürotito aviviti au manu pueblurrü nürirri Capernaum, abeu manu narubaitu turrü saimia ñome ba cüca nobürirri Zabulón y Neftalí. <sup>14</sup> Sane cocono arrümanu corobo tücañe uiti profetarrü Isaías:

<sup>15</sup> Arrüba cüca Zabulón y Neftalí abe saimia narubaitu turrü, topü manu sapoco Jordán, nobürirri ito Galilea, auna cauta aboma bama chütüpü israelitarrü.

<sup>16</sup> Arrümanuma macrirrtianuca auqui manio puebluca churriampü nisüboriquirrimia, amoncoma eana tomiquianene, pero caüma cuatü taman basarurrü nauqui anentarrü ümoma.

Arrübama amoncoma eana nomünantü tacana coiñoma, caüma cuatito taman basarurrü nauqui anentarrü ümoma. (Uirri caüburuma eanaqui nomünantü.)

<sup>17</sup> Auquimanu comensaboti Jesús anunecati ümo macrirrtianuca, nanti ümoma:  
—Apiñorroncosaño, itopiqui contoatai üriabucati Tuparrü.

### *Batasuruti Jesús ümo bama cuatro*

<sup>18</sup> Arrti Jesús amencoti abequi manu narubaitu turrü au Galilea. Acamanu asaratitü ümo torrü mañoñünca, yaruquitorrümantoe. Arrti maniqui taman nürirrti Simón y nürirrtito Pedro. Arrti maniqui quiatarrü nürirrti Andrés. Arrüma batrabacarama acaübuma nopiocorrü eanaqui turrü ui momese. <sup>19</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—¡Ausiapata isiuñü, irranca iñununecanaño apacaübu mañoñünca eanaqui nomünantü!

<sup>20</sup> Au manu rratorrü arrümanuma torrü iñocotama nimomerrüma. Süromatü isiuti Jesús.

<sup>21</sup> Manrrü taha asaratitito ümo bama maquiataca torrü, arrti Jacobo ichepeti yaruquitorrü nürirrti Juan, tonema aütorrti Zebedeo. Amoncoma au taman barco ichepeti yaütorrüma, icoñocotama nimomerrüma. Auqui tasuruma ito uiti Jesús. <sup>22</sup> Au manu rratorrü iñocotama manu barco. Onconotito yaütorrüma uimia, süromatü isiuti Jesús.

### *Manunecanati Jesús ümo sürümana genterrü*

<sup>23</sup> Arrti Jesús amencoti au nanaiña manu cürrü Galilea, manunecanati ümo macrirrtianuca au manio poca sinagoga. Urapoiti isucarüma arrüba omirria manitacaca icütüpüti Tuparrü. Bacurarati ümo bama maunrocono oboi arrüba aruqui nanaiña norrococa. Urriancama tato uiti. <sup>24</sup> Ipiatema nürirrti au nanaiña manu cürrü Siria. Canama esati arrübama tarucu nitaquisürücürüma oboi arrüba aruqui nanaiña norrococa, arrübama aboma machoboreca auma, arrübama chüpuerurrüpüma amema y arrübama consa. Enterurrüma urriancama tato uiti Jesús. <sup>25</sup> Sürümana genterrü sürotü isiuti auqui Galilea, auqui manu cürrü nürirri Diez Puebluca, auqui Jerusalén, auqui manu cürrü Judea y auqui manu topüqui manu sapoco nürirri Jordán.

## 5

### *Nisermonrrti Jesús onü yiriturrü*

<sup>1</sup> Taman nanenese asaratitü Jesús cümenu sürümana macrirrtianuca. Auqui süroti onü taman yiriturrü. Acamanu tümonsoti y arrübama ñanunecasarrrti tümonsoma ito itupecuti.

### *Arrübama urria nacarrüma*

<sup>2</sup> Auqui manunecanati, nanti sane:

<sup>3</sup> —Urriampae naca bama ichimiancanamacü, itopiqui arrti Tuparrü bayurarati ümoma, nauqui aye uimia esati, arrtü türiabucati.

<sup>4</sup> Urriampae naca bama suchebo, itopiqui arrti Tuparrü bacheboti ipucünuncubuma ñana.



<sup>5</sup> 'Urriampae naca bama itaquisünacanamacü, itopiqui torrio ñana nanaiña cürrü uiti Tuparrü ümoma.

<sup>6</sup> 'Urriampae naca bama cürüpüo y tosüo iyo nomirria nurarri Tuparrü, itopiqui bayurarati caüma ümoma.

<sup>7</sup> 'Urriampae naca bama ipiaca apucüru, itopiqui arri Bae Tuparrü pucürusutito itacuma.

<sup>8</sup> 'Urriampae naca bama urria ñapensacarrüma, itopiqui asaramati Tuparrü ñana.

<sup>9</sup> 'Urriampae naca bama bapachero causane nauqui urria naca maquiataca, itopiqui tonema ñana aütorri Tuparrü.

<sup>10</sup> 'Urriampae naca bama taquisürü itopiqui arrüna urria nisüboriquirrimia, itopiqui tonema bama üriabucama ñana ichepeti Tuparrü.

<sup>11</sup> 'Urriampae nabaca arrtü unuma año y ocüsioma aume bama macrirrtianuca auqui niyaca, o arrtü mapañama aucütüpü. <sup>12</sup> Aupucünu, tapü ausuchecatai, itopiqui ane naucua au napese. Apaquiionsaño: Arrübama profetarrü cusürübo amopünanaqui taquisürüma ito tücañe.

### *Arraño tacana siürrü icu na cürrü*

<sup>13</sup> Nanti Jesús ümo bama ñanunecasarri:

—Arraño tacana siürrü icu na cürrü. Arrtü arrümanu siürrü ensoro nisücürrü, chüpuerrüüpü aserebiqüi. Botabatai acü na aicümonema macrirrtianuca.

<sup>14</sup> 'Arraño tacana basarrrü ümo macrirrtianuca icu na cürrü. Arrtü taman pueblurrü ane onü taman yiriturrü, chüpuerrüüpü chütusiopü. <sup>15</sup> Chüpuerrüüpü uiñonoco basarrrü nauqui uitamurriquia. Tiene que uiñotorrimia ape, nauqui anentarrü ümo bama abomampo. <sup>16</sup> Sane ito arraño tiene que anentarrü aboi ümo macrirrtianuca. Tapü apiñanecata isucarüma arrüna urria napisamute, sane nauqui aiñanaunumati Aubaü, naqui anati au napese, itopiqui uiti arrüna urria napisamute.

### *Manunecanati Jesús ümo nüriacarrü*

<sup>17</sup> Nantito Jesús:

—Tapü apapensaca que isecatü nauqui apiñoco sobi napacoconaucu ümo nüriacarrü uiti Moisés, ichepe ñanunecacarrüma bama profetarrü, ta isecatü nauqui acoco sobi. <sup>18</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Mientras que aninqui cürrü y napese, chüpuerrüüpü acaübu ni tamanpü letrarrü eanaqui nüriacarrü, cheperrtü cocono nanaiña arrüna corobo. <sup>19</sup> Arri naqui chicocotapü arrüna yacüpucu nüriacarrü panaca chitonempatai, y manunecanati ümo genterrü tapü icocotama, tonenti naqui manrrü chücuasürüpatai arrtü türiabucati Tuparrü. Tapü arri naqui icocota y manunecanato ümo macrirrtianuca sane, tonenti naqui cuasürüti arrtü türiabucati Tuparrü uyarrüpecu. <sup>20</sup> Tiene que apisamune isiu nirrancarri Tuparrü nauqui manrrü urria nausüboriqui pünanaqui nisüboriqui bama manunecana nüriacarrü y bama fariseorri si no, chüpuerrüüpü aye aboi esati Tuparrü, au na cauta üriabucati.

### *Tapü otüboriquia*

<sup>21</sup> Nantito Jesús:

—Arraño chauqui tamoncoi manu bacüpucurrü ümo bama antiburrü tücañe: “Tapü apatabaiquia, itopiqui arrtü apatabaiquia tiene que ayetü carrticurrü aume”. <sup>22</sup> Tapü arrüñü caüma sucanañü aume: Arri naqui tüborico ümoti quiatarrü tiene que acurrati Tuparrü aübuti. Arri naqui unütiti quiatarrü, tiene que carrticaboti ui mayüriabuca. Arri naqui mapaurramacanati ümoti quiatarrü, tonenti naqui sürobotü au infierno.

<sup>23</sup> 'Sane nauquiche arrtü aecatü au niporri Tuparrü aübu nacumanata ümoti y aquioncü taha iyoti aruqui ane isane churriampü uiti aübucü, <sup>24</sup> auqui caüma aiñoco nacumanata acamanu esa altar y acosi esati aruqui nauqui airrimiacata tato aübuti. Auqui caüma puerurrü asücübü tato nauqui aitorrimia nacumanata ümoti Bae Tuparrü.

<sup>25</sup> 'Arrtü ebeca ümoti quiatarrü y aecatü uiti esa nüriacarrü, arrtü tabaca isiu cutubiurrü, anqui püanaquiti marrimiacatarrü, tapü aiñatai uiti esati yüriaburrü. Itopiqui arrti caüma itorrimianatiyü mecu masortaboca y arrüma caüma iñanamacü au preso. <sup>26</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aemo chataesübucapü uimia cheperrtü apacaca nanaiña nebequi.

*Tapü aecatü isiu quiatarrü paürrü*

<sup>27</sup> Nantito Jesús:

—Tamoncoi arrüna corobo tücañe sane: “Tapü aecatü isiu quiatarrü paürrü”. <sup>28</sup> Tapü arrüñü sucanañü aume: Arrti naqui asaratü ümo taman paürrü y tirranrrti ümo, chauqui tütane nomünantü uiti au nausasürri.

<sup>29</sup> 'Arrtü atacheca asaratü ümo arrüna churriampatai ui taman nasüto, mejor aiquiaübu, arusaübu. Itopiqui manrrü urria arrtü ensoro arrümanu taman nasüto, püanaquirrtü enterurrü nacütüpü sürotü au infierno. <sup>30</sup> Arrtü aisamute nomünantü ui nepanauncu nehe, mejor aitüsüna y arusaübu. Itopiqui manrrü urria arrtü ensoro tamantai nehe püanaquirrtü enterurrü nacütüpü sürotü au infierno.

*Tapü uiñocota nocüpostü*

<sup>31</sup> 'Tücañe ane ito corobo sane: “Artri naqui rranrrti aiñocoti nicüpostoti, tiene que aitorrimiati ümo taman quichonimiacarrü corobo icu arrüna uiche atusi que chitonenquipü nicüpostoti. <sup>32</sup> Tapü arrüñü sucanañü aume: Arrtü anati naqui iñocota nicüpostoti, arrüna champü causane nisüboriquirri aübuti, chauqui tütane nomünantü uiti. Itopiqui auqui nacarrti caüma puerurrü aürotü avivi aübuti quiatarrü. Y arrti naqui poso aübu, chauqui tütane ito nomünantü uiti.

*Tapü uitusiancata curusürrü*

<sup>33</sup> 'Tamoncoi ito tücañe arrüna manitacarrü ümo bama antiburrü, arrüna nantü sane: “Tapü chücoconopü aboi arrüna arrtü ane isane aburapoi aübu curusürru au nüirrti Tuparrü”. <sup>34</sup> Arrüñü sucanañü aume, tapü apitusiancata curusürrü. Artri Tuparrü anati au napese. Sane nauquiche tapü apitusiancata curusürrü au nüri napese. <sup>35</sup> Tapü apitusiancata ito curusürrü au nüri cürrü, itopiqui tone arrüna cauta ito üriabucati. Ni au nüripü Jerusalén, itopiqui tone nesarrti pueblurrü naqui yarusürürrü yüriaburrü, naqui Tuparrü. <sup>36</sup> Tapü apitusiancata ito curusürrü au nüri nautanu, itopiqui chüpuerurrüpü año apiquiampia nisü taman niqui nautanu. Uitiatai Tuparrü puerurrü. <sup>37</sup> Aburasoi solamenterrü arrüna arrtü sane o chüsanempü. Itopiqui arrtü tapipiasatapae, chauqui tuiti choborese.

*Tapü matococa tato itobo nomüunantü oemo*

<sup>38</sup> 'Arrümanu nüriacartri Moisés tücañe nantü sane: “Artrü anati naqui ane causane uiti aemo, atoco tato atüborito ümoti”. <sup>39</sup> Tapü arrüñü caüma sucanañü aume: Artrü anati naqui tüborico aume, tapü apasutiu nitüborirrti. Artrü anati naqui iñompebairrotiyü au taman nasu, aitorrimia ito quitarrü narücüqui nasu ümoti. <sup>40</sup> Artrü anati naqui iquianü au nüriacarrü nirrancartri aiquiaübuti apünaquicü nacamisa, aitorrimia ito nasaco ümoti. <sup>41</sup> Artrü icüpurumacü aübu cacarrü nauqui aiquia ümoma taman kilómetro, acosi aübu torrü kilómetros. <sup>42</sup> Artrü anati naqui manquio isane apünaquicü, aitorrimia ümoti. Tapü chaprerrtacapü ümoti naqui rranrrü aprerrrta apünaquicü.

*Nicuarrüma oemo bama tüborico oemo*

<sup>43</sup> Nantito Jesús:

—Tamoncoi ito arrüna manitacarrü, nantü sane: “Tari cuasürüti aemo naqui buenorrti aübücü, y atübori ümoti naqui tüboricatai aemo”. <sup>44</sup> Tapü arrüñü sucanañü aume: Tari cuasürüma aume bama tüboricatai aume. Apicunusüancarrüma bama churriampü ñanitacarrüma aume. Apisamuse arrüna urria aübu bama ipiaurramanaño. Apean itacu

bama tüboricatai aucuata y arrübama autaqisürüca uimia. <sup>45</sup> Sane caüma tusio ta arraño aütortti naqui Aubaü anati au napese. Itopiqui uiti cuara surrü ümo bama malorrü y ümo bama ito buenurrü. Uitito rrobeoca ümo bama champü nipünatema y ümo bama ito tarucu nipünatema. <sup>46</sup> Arrtü cuasürüma aume solamenterrü arrübama Hasta arrübama mayacobraca impuesto isamutema ito sane panaca picarurrüma. <sup>47</sup> Arrtü apanquiquia nurria solamenterrü ümo bama aubaruqui o ümo bama apisuputacama, ¿napaquionco urria arrüna apisamute sane? Arrübama ito chisuputaramatipü Tuparrü isamutema ito sane. <sup>48</sup> Apiña nausüboriqui tacana nisüboriquirrti naqui Aubaü anati au napese. Artti champü isane nipünatenti.

## 6

### *Manunecanati Jesús ümo arrüna nauqui urria uisamune*

<sup>1</sup> Nantito Jesús:

—Aensarrtü abasiquia apitusianca napanancu ümoti Tuparrü isucarü macrirtianuca, solamenterrü ui naurrianca asaramatü aume. Arrtü apisamute sane, chüpuerrüüpü ane naucua au napese uiti Tuparrü naqui Auyaü. <sup>2</sup> Arrtü ane isane acumanaca nauqui ayura ümoti naqui poberrü, tapü asiquia uraboi isucarü macrirtianuca, tacana arrüna nisoni bama mañapanca ubau ba poca sinagoga y yusiu cayaca. Arrüma isamutema arrüna sane ui nirranacarrüma urria ñanitaca genterrü ümoma. Pero surapoi nurria ausucarü, que arrüma chüpuerrüüpü ane nicuarrüma uiti Tuparrü. <sup>3</sup> Arrtü ane isane acheca ümoti naqui poberrü, tapü tusio ümoti quiatarrü. <sup>4</sup> Tari anecanatai nacumanaca, itopiqui artti Tuparrü asaratitü aemo, sane nauquiche caüma ane nacua uiti.

### *Manunecanati Jesús nauqui uipia oñean*

<sup>5</sup> Arrtü apeanca, tapü apeanca tacana arrübama mañapanca. Arrüma urriantai ümoma eama auqui natücaiquirrimia ubau ba poca sinagoga y au ba nerrquina cayaca. Ui arrüna sane ensoro arrümanu nicuarrüma uiti Tuparrü. <sup>6</sup> Arrtü arrianca ehan, acosi au naesa cuarto tamancü y aiñamasio turuca, auqui caüma puerrü eanca ümoti Uyaü, naqui anati acamanupo achepecü. Artti asaratitü aemo tamancü au naesa cuarto, auqui caüma ane nacua uiti.

<sup>7</sup> Arrtü eanca, tapü yabaiturrü nanitaca tacana arrübama chisuputaramatipü Tuparrü, ñaquioncorrüma oncoiti ui arrüna yabaiturrü neancarrüma. <sup>8</sup> Tapü apisamute sane arraño. Artti Bae Tuparrü tütusiatu ümoti arrüna naurriantümo. <sup>9</sup> Sane nauquiche arrtü apeanca, amucanaño sane:

Suiyaü, aca au napese. Tari anaunrrü nüri. Üriabusü suiñemo.

<sup>10</sup> Tari urranena isiu narrianca auna acü, tacana au napese.

<sup>11</sup> Ache sumutuburibo naneneca.

<sup>12</sup> Airrimiacata tato nomünantü soboi, tacana arrüsomü sopirrimiacata tato ümo bama churriampü uimia suiñemo.

<sup>13</sup> Tapü acheca macocotorrü suiñemo.

Aitaesümunusu somü eanaqui nomünantü.

Itopiqui champü nitacüru nüriaca, champü ito nitacüru nacusüu y nanentacarrü aesacü. Amén.

<sup>14</sup> Itopiqui arrtü apirrimiacata tato ümoti quiatarrü, artti Uyaü naqui anati au napese, rrimiacana tato uiti aume. <sup>15</sup> Pero arrtü chapirrimiacatapü tato ümoti quiatarrü, artti Uyaü naqui anati au napese, chüpuerrüüpito airrimiacatai tato nomünantü aboi.

### *Arrtü chubacapü ui numaquionco iyoti Tuparrü (ayunabo oñü)*

<sup>16</sup> Nantito Jesús ümoma:

—Tapü apapanca ausuche arrtü ayunabo año (arrtü chaubacapü). Tapü apiñata tacana bama mañapanca. Arrüma arrtü ayunaboma mapañama asuchema ui nırrancarrüma atusi ümo macrirrtianuca que ayunaboma. Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Ui arrümanu sane nisonırrıma chüpuerrüüpü ane nicuarrüma uiti Tuparrü. <sup>17</sup> Arrtü ayunabocü, atasubi y atacünauncu bien, tacanarrtü aca au pierrta, <sup>18</sup> tapü tusio ümo macrirrtianuca arrüna ayunabocü o sea arrtü chacapü pemacarrü naquionco iyoti Tuparrü. Tamantiatai naqui Uyaü tusio ümoti arrüna anecanatai nachücoi. Uirri caüma ane nacua uiti.

### *Arrüna noñenarri au napese*

<sup>19</sup> 'Tapü tarucapae namenarri icu na cürrü, itopiqui puerrürrtai rriho y mameso amopünaquı. Puerrürrtaıto aıcusüpürioma bama macusüpüca. <sup>20</sup> Manrrü urria arrtü urria nausüborıqui. Tone te tacana namenarri au napese. Tari amontonabo aboi taha au napese, auna cauta chüpuerrüüpü irri y chüpuerrüüpıto amameso y chiñataipüma bama macusüpüca iyo. <sup>21</sup> Itopiqui arrüna cauta ane namenarri, tone arrüna ümoche napapensaca.

### *Nıbiasaru nocütüpü*

<sup>22</sup> Nantito Jesús sane:

—Arrüba nasüto tacana basarrrü ümo nacütüpü. Sane nauquiche arrtü omırrıa nasüto anentarrü ito nurria ümo enterrrü nacütüpü. <sup>23</sup> Arrümanıo omırrıa nasüto toneño tacana arrüba omırrıa napensaca. Tapürrtü chomırrıampü napensaca, tacanarrtü chomırrıampü nasüto. Ane nausüpü au tomiquianene.

### *Nomoni*

<sup>24</sup> 'Champüti naqui puerrürrü aserebiti ümo bama torrüma ipiatronetortı. Itopiqui chüpuerrüüpü ichépe nicuarrüma ümoti. Rrepente ane nauche cuasürüti nurria manıqui taman ümoti y tüborıcotı ümoti quıatarrü. O ane nauche baserebitıto nurria ümoti manıqui quıatarrü, tapü arrtı naqui chücuasürütipü ümoti. Chüpuerrüüpü baserebi ümoti Tuparrü arrtü tarucu nurrianca ümo monırrı.

### *Yacuiracarrtı Tuparrü itacu bama aütortı*

<sup>25</sup> 'Sane nauquiche sucanañü aume: Tapü tarucapae napapensaca iyo arrüna amutuburıbo, autüpbocü, abaıbibocü, itopiqui arraño ausüborıquia. Manrrü te cuasürü nosüborıqui pünanaqui comırrü, y manrrü cuasürü nocütüpü pünanaqui nusaıbi. <sup>26</sup> Amasasio nutaumanca, arrüba abe bupasoro, ¿cautapü tupancüturu nauqui cosechabohıo umutuburıbo? Chopıñahübutapıto. Pero arrtı Tuparrü bachebotı umutuburıbo. Arraño manrrü te naucua ümoti ñopünanaqui nutaumanca. <sup>27</sup> ¿ısanempataıpıto iyebı oemo auqui arrüna tarucu numapensaca?

<sup>28</sup> '¿Causane tarucapae napapensaca iyo arrüna abaıbıbo? Cabıtopü apapensa iyo ubaıbıbo arrüba püsıoca eanaqui rroense. Champürrtü patrabacara, ni apaiñapü. <sup>29</sup> Pero sucanañü aume: Ni arrtıpü Salomón tücañe aye uiti tacana nubaıbıqui manıo püsıoca, panaca rricurrtı. <sup>30</sup> Arrtı Tuparrü bachebotı iyusubu püsıoca eana rroense. Abu arrtü bosübo botüsüro nauqui amoho. Arraño te manrrü asaratıtü Tuparrü autacu. ¿Sane nauquiche, causane chamoncapütü ümoti? <sup>31</sup> Sane nauquiche tapü ane penarrü aboi, rrepente amucanaño: ¿ısanempü uñutuburıbo caüma? ¿ısanempü arrüna otüpobo caüma? ¿ısanempü arrüna usaıbıbo? <sup>32</sup> Arrübama macrirrtianuca icu na cürrü mapensarama iyo arrüna sane. Pero arroñü anati Uyaü au napese. Arrtı tütusiatai ümoti arrüna naurrıantümo. <sup>33</sup> Sane nauquiche apapensa iyo arrüna, arrtü türiabucati Tuparrü abarrüpecu y nauqui urria nabaca au narrtarrtı. Auqui caüma torrıo aume nanaiña arrüba pıquıataca naurrıantümo. <sup>34</sup> Tapü tarucapae penarrü aboi iyo arrüna uıche ausüborıquia au quıatarrü nanenese. Tari ane penarrü aboi ümo tamantı nanenese iyo arrüna amutuburıbo. Itopiqui au quıatarrü nanenese, cuantıo pıquıataca nomünantü.

## 7

*Tapü carrticaboti ausüborisapa*

<sup>1</sup> Nantito Jesús ümo bama ñanunecasarri:

–Tapü apuncati quiatarrü, arrtü chaurriancapü carrticabo año uiti Tuparrü. <sup>2</sup> Arrüna carrticurrü apacheca ümoti quiatarrü, tone ito torrio aume uiti. Arrti Tuparrü iñatati aume isiu arrüna napisamute ümo maquiataca. <sup>3</sup> Causanempü ane nümoche obi arrüna chimiantai nünantü uiti aruqui, tapü arrüna tarucu nomünantü obi charrtaipü. <sup>4</sup> ¿Causane arrian anuneca ümoti quiatarrü, naqui champüapae nomünantü uiti, tapü arrücü tarucu nomünantü obi? <sup>5</sup> ¡Ñapanrrücü! Primero tiene que aicoñoco nasüboriqui aübuti Tuparrü, arrtü arrianca aiñununecanati naqui ane chimiantai nomünantü uiti.

<sup>6</sup> Tapü apanitaquio nomirria isucarü bama tarucapae nomünantü uimia, itopiqui champü nümoche uimia. Tapü apitusiancata ito nabüriaca isucarüma, itopiqui tiene que arriama aitabairoma año.

*Apache niquiubu año nauqui urria nausüboriqui*

<sup>7</sup> Arrtü ane isane naurriantümo apanqui pünanaquiti Tuparrü, arrti caüma bayurarati aume. Apapache y tabüco aboi. Apiyotobaita tururrü, aurübo aume. <sup>8</sup> Itopiqui arrti naqui manquio, torrio ümoti, y arrti naqui bapachero, tabüco uiti. Arrti naqui iyotobaitati tururrü, aurübo ümoti.

<sup>9</sup> ¿Aensapü apitorrimiata canrrü ümoti abaübosi, arrtü manquioti pan amopünanaqui? ¡No, champü! <sup>10</sup> Arrtü manquiotito nopiocorrü amopünanaqui, ¿aensapü apitorrimiata noirroberrü ümoti? <sup>11</sup> Arraño panaca malorraño, pero apipiaca apache arrüna urria ümo bama abaübosi. Arrti Bae Tuparrü naqui anati au napese, manrrü botorrio arrüba omirriantai uiti ümo bama manquio pünanaquiti. <sup>12</sup> Sane nauquiche tapü apisamute ümo maquiataca arrüna churriampü aume. Ümo te arrüna sane torrio tücañe nüriacarrü uiti Moisés y ñanunecacarrüma bama profetarrü.

*Tururrü tunumusiñatai*

<sup>13</sup> Arrtü urrianca oerotü au napese, tiene que bapacherio arrümanu tunumusiña tururrü. Amasasai nurria, tapü amecatü auqui manu tururrü arubaesa, ni isiuquipü manu pacubaesa cutubiurrü, itopiqui isiuqui oecatü au infierno. Sürümanama bama süromatü isiuqui manu cutubiurrü itopiqui pacubaesa. <sup>14</sup> Tapü arrümanu nituru napese ta tunumusiñatai. Cümpaiñamatai ito cutubiuma ümo. Mümanamantai bama süromatü isiuqui.

*Tusio isane naca suese ui nütarrü*

<sup>15</sup> Nantito Jesús:

–Amasasai nurria ñünana bama cuamatü aübu ñapanturrüma anunecama au nürirrti Tuparrü. Cuamatü tacana nobirramanca, abu ta nuitümürrüma. <sup>16</sup> Arraño puerurrü apisuputarama ui arrüna nisamutema. ¿Acasopü puerurrü mata nüta uva icütüpüqui parirri? Champü ito tubarrtai üta cümüchürürrü tacana nütaca higo. <sup>17</sup> Arrüba omirria sueca, omirria ito nobütarrü. Arrüba chomirriampü sueca, chomirriampito nobütarrü. Chüpuerurrüpü basarai churriampü nüta na urria suese. <sup>18</sup> Champü ito tubarrtai urria nobütaca ba chomirriampü sueca. <sup>19</sup> Sane nauquiche arrüba chomirriampü sueca, botüsüro nauqui amoho. <sup>20</sup> Sane ito arraño, tiene que apisuputarama bama mañapanca ui arrüna isamutema.

*Causane nauqui uiñanai esati Tuparrü*

<sup>21</sup> Chüpuerurrüpü ichépe aye ui macirrtianuca auna cauta ane nüriacarri Tuparrü, arrtü namatatai iñemo: “Señor, Señor”. Ümonatai arrümanu nurarrüma. Sola-menterrü arrübama isamutema yacüpucurrü Iyaü naqui anati au napese iyebo uimia. <sup>22</sup> Arrtü iñatai manu nanenese nesa bacurrtacarrü, sürümanama bama namatü iñemo:



“Señor, Señor, arrüsomü amonco somü supanitate nüri. Au nüri sopicüpuçama bama machoboreca auqui macrirrtianuca. Supasamuca sürümana milagrorrü au nüri”.  
<sup>23</sup> Pero arrüñü caüma sucanañü ümoma: “Champürrtü isuputacaño, apaquicho auquina yesaquiñü, bama mañasamuca nomünantü”.

### *Torrü nubaca nitümo porrü*

<sup>24</sup> ‘Artri naqui oncoi nisura, y isamutenti nanaiña arrüna nirrácüpuçu, iyebo uiti tacana nacartri maniqui ñoñünrrü bien ipiacati. Isamutenti niportri onü canrrü, nauqui segurorrü nacarrü. <sup>25</sup> Numo iñatai nitiempo tanaunrrü, ubataso nusüruca, umuünasio. Iñatai turrü itupecu manu porrü. Y bausücüro fuerte maquiütürrü, pero chütaübücopü, itopiqui atünaiñacana uiti onü manu canrrü. <sup>26</sup> Tapü artri naqui oncoi nisura y chisamutentipü arrüna nirrácüpuçu, iyebo uiti tacana nacartri maniqui taman ñoñünrrü sonsorrü naqui isamutenti niportri eana cüosorrü. <sup>27</sup> Numo iñatai nitiempo tanaunrrü ubataso nusüruca, umuünasio y bausücüro ito fuerte maquiütürrü ümo manu porrü. Auqui taümünaña, iñarrio y champü isane yerubutü.

<sup>28</sup> Nauquiche tüchauqui ñanitacartri Jesús, enterurrü manuma macrirrtianuca cütobüsoma ui arrüna ñanunecacartri. <sup>29</sup> Itopiqui artri manunecanati aübu nanaiña nüriacartri y champürrtü tacana bama manunecana nüriacarrü.

## 8

### *Urriancati tato uiti Jesús naqui upusara nañeturtri*

<sup>1</sup> Nauquiche tücuati tato Jesús onüqui manu yiriturrü, sürümanama macrirrtianuca cuamatito isiuti. <sup>2</sup> Auqui tamanti ñoñünrrü maunrocono ui arrümanu norrocorrü nürirri lepra, cuati esati. Bachesoiyoti esati y nanti ümoti:

—Señor, arrücü puerurrü aicurarañü, arrtü arrianca.

<sup>3</sup> Auqui artri Jesús iñenotiti maniqui maunrocono y nanti ümoti:

—Irranca icurarü. Caüma urriancü tato. Ui arrümanu nurartri sane, artri maniqui maunrocono urriancati tato. <sup>4</sup> Auqui nanti Jesús ümoti maniqui ñoñünrrü:

—Tapü urapoi ümoti quiatarrü arrüna sane. Auquina acosi besüro aitusiancasü isucarü bama sacerdoterrü. Acumana ito itobo ümoti Tuparrü, tacana arrüna yacüpuçurtri Moisés tücañe, nauqui asaraimia macrirrtianuca, arrücü chauqui turriancü tato.

### *Urriancati tato uiti Jesús yacüpusurtri capitán rromanurrü*

<sup>5</sup> Nauquiche iñatai Jesús au manu pueblurrü nürirri Capernaum, tamanti capitán rromanorrü cuati esati:

<sup>6</sup> —Asamu nurria iñemo, Señor. Artri imoso anati icu nicürurtri maunroconoti, y chüpuerurrtipü aepocoti, tarucu nitaquisürücürtri ui manu norrocorrü.

<sup>7</sup> Auqui nanti Jesús ümoti:

—Auritarrü yecatanu rracura ümoti.

<sup>8</sup> Auqui iñumutati maniqui capitán:

—Señor, arrüñü champü isane niyaca nauqui aerotü au nipo. Acüpuatai ümo norrocorrü nauqui aürotü pünanaquiti, nauqui urriancati tato. <sup>9</sup> Itopiqui arrüñü ito yaca ümo yacüpuçu bama manrrü ane nüriacarrüma rropünanaqui, tacana arrüna nisüriaca ümo bama niyesa soldadorrü. Arrtü rracüpuça ümoti taman uturuquimia, sürotitü. Arrtü itasucati quiatarrü, cuati. Arrtü rracüpuça ümoti imoso na aisamunenti arrümanu isane nirrântümo, isamutentito.

<sup>10</sup> Nauquiche oncoiti Jesús arrümanu nurartri sane, cütobüsoti. Auqui nanti ümo bama macrirrtianuca amoncoma isiuti:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, champüti naqui isuputacai au nanaiña Israel tacana nacartri naqui ñoñünrrü tarucu noncortri iñemo. <sup>11</sup> Nantito Jesús ümoma:

—Sürümanama bama macrirrtianuca cuamatü ñana auqui iche, auqui tansürü y auqui nimümürü, nauqui atümoma ichepeti Abraham, ichepeti Isaac y ichepeti Jacob, nauqui aama auna cauta ane nūriacarrti Tuparrü. <sup>12</sup> Tapü arrübama ümocheapae atorri, nauqui aye uimia esati Tuparrü, arrübama israelitarrü, tiene que apenema au tomiquianene. Taha tarucu nareorrüma y acamanu ito botoquio nohorrüma ui nitaquisürücürüma.

<sup>13</sup> Auqui nanti Jesús ümoti maniqui capitán:

—Acosi tato au napo, ui arrüna oncatü nurria iñemo, chauqui turriancati tato maniqui amoso. Sane pasao au manu horarrü, urriancati tato maniqui mosorrü.

### *Urria tato ümo nipiaccürrtoti Pedro uiti Jesús*

<sup>14</sup> Auqui manu iñataiti Jesús au niporrti Pedro. Acamanu ananca maunrocono nipiaccürrtoti Pedro. Ananca aübu fuerte pacütaiquirri. <sup>15</sup> Auqui arrti Jesús iñentati nehese. Au manu atorrü pasao nipiaccütaiquirri. Sane nauquiche atürai nauqui ariorrü apema ümoti Jesús y ümo bama maquitaca, itopiqui turrian tato ümo.

### *Urriancama tato sürümanama maunrocono uiti Jesús*

<sup>16</sup> Nauquiche tütobiquia, canama esati Jesús sürümanama bama aboma machoboreca auma. Ui tamantai nurarrti Jesús süromatü machoboreca auquimia, y namanaiña bama maunrocono urriancama tato uiti. <sup>17</sup> Enterurrü arrüna pasabo sane ta nauqui acoco arrümanu urpaoiti tücañe profetarrü Isaías. Nanti sane: “Üiti Cristo urrianca oñü tato. Iquiaübutati norrocorrü oñöpünanaqui”.

### *Arrübama rranrrüma aüromatü isiuti Jesús*

<sup>18</sup> Nauquiche arrtaiti Jesús sürümanama macrirrtianuca itupecuti, nanti ümo bama ñanunecasarrti:

—Curi topü narubaitu na turrü.

<sup>19</sup> Tamanti maestro nesa nūriacarrü cuati esati Jesús, nanti ümoti:

—Maestro, irranca yerotü asiucü au nanaiñantai auna cauta naecü.

<sup>20</sup> Aiñumuti Jesús:

—Apensasio nurria. Arrüba numantureca ane niyoporrü cütu. Arrüba nutaumanca ane niñusumenurrü auna cauta apacansa. Tapü arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü champü nipo auna cauta ñacansa.

<sup>21</sup> Tamanti uturuqui bama ñanunecasarrti Jesús nanti ümoti:

—Señor, yasiquia baeta esati taita cheperrtü tücoiñoti, nauqui iñanati cütu, auqui caüma yecatü asiucü.

<sup>22</sup> Auqui aiñumuti Jesús:

—No, ariacu isiuñü caüma. Arrübama chicocoromatipü Tuparrü, tari uimia aiñanama cütu bama coiño.

### *Üiti Jesús tocheno nimiaquiütücürü y nipococo turru*

<sup>23</sup> Auqui arrti Jesús sürotitü au manu taman barco ichepe bama ñanunecasarrti. Süromatü auqui manu isuqui turrü. <sup>24</sup> Au manu rratörü nauquiche amoncoma isu turrü, maquiütüca fuerte. Pocolo turrü uirri y supiuuru au barco ui manu maquiütürü. Arrti Jesús anancati manumuti au manu barco. <sup>25</sup> Auqui arrübama ñanunecasarrti süromatü esati nauqui airrtöpünanamati, namatü ümoti:

—¡Señor, ayura suiñemo, tirranrrü uyubaca!

<sup>26</sup> Auqui arrti Jesús sütopücoti, nanti ümoma:

—¿Causane tarucapae naupirruca? ¿Causane chamoncapütü nurria iñemo? Auqui atüraitü y icuansomocotati maquiütürü, y nipococo turrü. Y au manu rratörü tocheno nanaiña. <sup>27</sup> Arrübama ñanunecasarrti cütobüsoma nurria. Namatü ümomantoe:

—¿Ñacutipü naqui ñoñünrrü? ¡Hasta maquiütürü y turrü omoncoi nurarrti!

### *Sürotitü choborese auqui mañöñunca auqui Gadara*



<sup>28</sup> Tiñataiti Jesús topü manu turrü au manu cürrü nürirri Gadara. Acamanu cuamatü torrüma mañoñunca auqui panteón, aboma machoboreca auma. Cuamatü esati Jesús yarucurrüma. Arrüma bien malorrüma, birrubuma macrirrtianuca apasama auqui manu cutubiurrü. <sup>29</sup> Auqui arrümanuma torrü tosibicoma:

—¿Causane ayetü tauna suichepe? ¡Arrücü Aütorrü Tuparrü! ¡Apuraurrücüapae ache suichaquisürücübo! (Abu chiñataiquipü manu nanenese nesa bacurrtacarrü.)

<sup>30</sup> Acamanu saimia amonquio nupaucheca, bubaso. <sup>31</sup> Arrümanuma machoboreca namatü ümoti Jesús sane:

—Asamu nurria suiñemo arrtü aicüpuca somü auqui bama mañoñunca, aicüpusu somü ubau manio nupaucheca.

<sup>32</sup> Auqui iñumutati Jesús:

—Bueno, ¡amecosi ubahu! Auqui arrümanuma machoboreca süroma ubau manio nupaucheca. Ui arrüna sane rrepenteatai locorriantai. Opiñemecanaño abeuqui manu taman nisacürrü. Bupaquio au turrü y ububacara cütu. Auqui mocoño.

<sup>33</sup> Tapü arrümanuma bacuirara yutacu manio nupaucheca, süroma tato yarucurrüma au pueblurrü ui nirrucurrüma, besüro uraboimia arrüna pasabo sane. Urapoimia ito que urriancama tato manuma torrü mañoñunca amoncoma machoboreca auma.

<sup>34</sup> Sane nauquiche enterurrü manuma macrirrtianuca auqui manu pueblurrü, süromatü auna cauta anancati Jesús. Ñanquitioma pünanaquiti nauqui aürotitü auqui manu nicürrüma.

## 9

### *Urriancati tato uiti Jesús tamanti maunrocono*

<sup>1</sup> Auqui arrti Jesús süroti tato au taman barco topü manu narubaitu turrü. Iñataiti tato au manu pueblurrü arrüna cauta bavivicoti, nürirri Capernaum. <sup>2</sup> Acamanu anancati taman maunrocono, canati esati Jesús ui bama icumpañeruturrti, icu nicürurrti. Chüpuerurrüpü amenti. Asaratitü Jesús ümo manuma uiche ayeti maniqui maunrocono. Tütusiatai ümoti que arrüma bien icocoromati. Sane nauquiche nanti ümoti maniqui maunrocono:

—Tapü airruca, saruqui, itopiqui arrüba nomünantü obi morrimiacana tato sobi aemo.

<sup>3</sup> Auqui arrümanuma maestro ümo nüriacarrü, mapensarama au nitusirrimia sane: “Arrti naqui ñoñünrrü ane nipünatenti aübuti Tuparrü ui arrüna nurarri sane”. <sup>4</sup> Arrti Jesús tütusiatai ümoti arrüna ñapensacarrüma, nanti ümoma:

—¿Causane churriampatai napapensaca iñemo? <sup>5</sup> Arrüñü Ñëmanauncurratoe Ñoñünrrü ane nisüriaca auna icu na cürrü nauqui aurrimiaca tato sobi nomünantü. Pero rrepente amucanaño iñemo que rranitacatai. <sup>6</sup> Caüma itusiancata ausucarü nisüriaca, rracurara ümoti naqui maunrocono. Auqui nanti ümoti maniqui maunrocono:

—¡Atüsai, aiquia nacüru, y acosi tato au napo!

<sup>7</sup> Auqui arrti maniqui maunrocono atüraitü, iquiatati nicürurrti y süroti tato au nipurrti.

<sup>8</sup> Arrübama macrirrtianuca aboma acamanu arrtaimia arrüna sane, cütobüsoma. Iñanaunumati Tuparrü itopiqui torrio uiti arrüna sane nüriacarrü ümo mañoñunca icu cürrü.

<sup>9</sup> Auqui arrti Jesús sürotitito auqui manu.

### *Tasuruti Mateo uiti Jesús*

Auqui arrti Jesús asaratitü ümoti taman ñoñünrrü nürirrti Mateo. Anancati tümonsoti auna cauta bacobüararati impuestorrü. Arrti Jesús nanti ümoti:

—¡Ariacu isiuñü!

Auqui arrti Mateo atüraitü y sürotitü isiuti Jesús.

<sup>10</sup> Au manu nanenese, arrti Jesús anancati basoti au niporrti Mateo. Sürümanama bama bacobürara impuestorrü y arrübama maquiataca ane nomünantü uimia, amoncoma basoma ichepeti Jesús acamanu, y arrübama ito ñanunecasarri. <sup>11</sup> Pero arrümanuma fariseorrü nauquiche arrtaimia arrüna sane, ñanquitioma pünanaqui bama ñanunecasarri Jesús sane:

—¿Causane aati maniqui aubesa maestro ichepe bama mayacobraca impuestorrü y arrübama tarucu nomünantü uimia?

<sup>12</sup> Artti Jesús oncoiti arrüna nurarrüma, auqui nanti ümoma:

—Champü nümocheti mercurrü ümo bama urria ümoma, ta ümo bama maunrocono. <sup>13</sup> Amecosi apapensario nurria isane nümoche arrüna nurarri Tuparrü sane icu Nicororrü: “Chirranapü apacumana iñemo numuquianca. Arrüna nirrantümo es nauqui ane naupucüru itacuti quiatarrü”. Arrüñü chisecapütü nauqui itasuruma bama urria nisüboriquirrimia, ta isecatü itasuruma bama tarucapae nomünantü uimia, nauqui puerurrü aiñorronconomacü.

*Arrüna arrtü chubacapü aübu numaquionco ümoti Tuparrü (ayunabo oñü)*

<sup>14</sup> Auqui arrümanuma ñanunecasarri Juan Bautista cuamatü esati Jesús, ñanquitioma pünanaquiti sane:

—¿Causane chayunabopüma bama anunecasa tacana arrübama fariseorrü y arrüsomü?

<sup>15</sup> Aiñumuti Jesús nurarrüma:

—Chüpuerurrüpü ayunaboma y asuchema, arrübama tasuru ümo túbübürrü, mientras que artti nauqui itübübüche anati acamanu ichepema. Pero iñatai ñana manu nanenese anche carübuti pünanaquimia maniqui itübübüche. Auqui caüma chübasopüma ui nisuchequirrimia isiuti.

*Machepecatarrü: Rrürüpütürrü y vinorrü tacana manunecatata*

<sup>16</sup> ‘Champüti nauqui marruparriancana ui arrüna iyabo. Itopiqui iñünanü y uirri manrrü niqiuopücü manu poma rrürüpütürrü. <sup>17</sup> Sane ito chüpuerurrüpü uiñahübu nuevurrü vinorrü nauqui oco ubau arrüba nitaqui numuquianca namoncoca, itopiqui bopobo taquiquia uirri. Ui arrüna sane caüma ensoratai manu vinorrü y omensoro ito manio taquiquia. Asi que mejor uiñahübu nuevurrü vinorrü ubau arrüba obebo taquiquia, tapü arapara vinorrü y tapü bopobo taquiquia. (Arrüna nirranunecaca tone tacana manu nuevurrü vinorrü.)

*Nitaquiumucuturrti Jairo y arrümanu paürrü iñenta naibirrti Jesús*

<sup>18</sup> Nauquiche aübapae chauqui nurarri Jesús, tamanti üriatu manuma israelitarrü iñataiti acamanu esati Jesús. Bachesoiyoti esati y nanti ümoti:

—Aübapae aco nichaquiumucu, pero süborico tato arrtü ayecatü aiña nehe onü.

<sup>19</sup> Auqui artti Jesús atüraitai ichepe bama ñanunecasarri y süromatü isiuti maniqui ñoñünrrü. <sup>20</sup> Acamanu ananca manu paürrü tütabe doce añorrü nacarrü aübu manu norrocorrü, tarucu nitaquisürücürrü ui narapaca notorrü cübobiqui. Auqui sürotü esati Jesús chacuquitiatai nauqui aiñe nabeu naibirrti. <sup>21</sup> Sane arrüna ñapensacarrü: “Arrtü iñenta caüma nabeu naibi Jesús, entonces urriancañü tato”. <sup>22</sup> Artti Jesús asarati tato chacuti, y nanti ümo manu paürrü:

—¡Tapü airruca, paürrü, urriancü tato, itopiqui aicococañü!

Au manu rratorrrü urriante tato.

<sup>23</sup> Nauquiche tiñataiti Jesús au niporrti maniqui yüriaburrü, arrtaiti chauqui tacomoraboma, ariorrüma aiñama cütü manu nitaquiumucuturrti maniqui yüriaburrü. Aboma bama mapununu burrirri. Rabotü nareorrüma, y nitosibirrimia ui nisuchequirrimia. <sup>24</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—¡Apaquicho auquina esaqui na cupiquirri! Champürrtü coiño, ane manumu.

Pero arrüma iyabomati. <sup>25</sup> Auqui baquichoroma uiti auquimanu. Arrti sürotipo au manu porrü. Aiñenti nehe manu cupiquirri. Auqui süborico tato, atüraiyo tato uiti. <sup>26</sup> Contoatai tusio au nanaiña manu cürü arrüna nisamutenti Jesús.

### *Torrüma urriancama tato uiti Jesús bama supuso*

<sup>27</sup> Nauquiche tösürotitito Jesús auqui niporrti maniqui yüriaburrü, torrü mañoñunca supuso süromatü isiuti aübu nitosibirrimia, namatü sane:

—¡Apucüru suichacu arrücü Cristo enaqui nesarri familiarrü David!

<sup>28</sup> Nauquiche tösürotitüpo Jesús, arrümanuma torrü cuamatü esati. Arrti Jesús ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Apicocota arrüna arrtü puerurrü rracura aume?

Arrüma iñumutama:

—¡Sopicocota, Señor!

<sup>29</sup> Auqui arrti Jesús iñentati nisütorrüma y nanti ümoma:

—Rracurara aume, isiuqui arrüna amoncatü iñemo. <sup>30</sup> Au manu rratorrü urrian tato narrtarrüma. Auqui arrti Jesús encargaboti nurria ümoma, tapü asioma uraboimia.

<sup>31</sup> Taipü sane uimia. Aübapae saliboma auqui manu esaquiti, turapoimia isucarü macirrtianuca au nanaiña manu cürü, arrüna nisamutenti Jesús.

### *Urriancati uiti Jesús naqui chüpuerurrü anita*

<sup>32</sup> Nauquiche aübapae süromati bama torrü esaquiti Jesús, canati taman ñoñünrrü acamanu esati, naqui chüpuerurrü anita, itopiqui anati taman choborese auti. <sup>33</sup> Auqui arrti Jesús icüpurutiti maniqui choborese auquiti. Sane nauquiche puerurrü anitati tato maniqui ñoñünrrü. Enterurrüma manuma macirrtianuca cütobüsoma ui arrüna sane, namatü:

—Champü tubarrtai au na cürü Israel arrüna sane.

<sup>34</sup> Tapü arrümanuma fariseorrü namatü sane:

—Arri naqui ñoñünrrü, bacüpuruti ümo machoboreca auqui macirrtianuca itopiqui torrio üriacaboti uiti naqui üriatu bama machoboreca.

### *Pucürusuti Jesús itacu genterrü*

<sup>35</sup> Arrti Jesús amencoti auqui nanaiña puebluca y poca, aübu bama ñanunecasarri. Sürotitito ubau manio poca sinagoga auna cauta nantarrü iyoberabaramacü macirrtianuca nauqui eama. Urapoiti nomirria icütüpü na arrtü türiabucati Tuparrü. Urriancama ito tato uiti arrübama maunrocono oboi arrüba aruqui nanaiñantai norrococa.

<sup>36</sup> Nauquiche asaratitü ümo cütüpürrü macirrtianuca, taquisürümantai ümoti. Itopiqui cuamatü esati tacana arrobe omiñarriatai nobirracata patachebo, champüti bacuirara yutacu. <sup>37</sup> Auqui nanti Jesús ümo bama ñanunecasarri:

—Cütüpürrü bama macirrtianuca choncoipüma arrüna urria manitacarrü. Ichepcacama tacana taman ñanaunrrü aübu tupubo trigo. Pero arrübama batrabacara ümoti Tuparrü ta mümanamantai. <sup>38</sup> Sane nauquiche apanqui pünanaquiti naqui esache manu cosecharrü, nauqui acüputi ümo bama nesarri trabajadorerrü nauqui atama.

## 10

### *Arrübama doce apostolerrü*

<sup>1</sup> Arrti Jesús batasuruti ümo bama doce ñanunecasarri. Torrio uiti üriacaboma, nauqui puerurrü acüpuma ümo machoboreca auqui macirrtianuca, y nauqui puerurrüma ito acurama aruqui nanaiñantai norrococa.

<sup>2</sup> Tonehio arrüba nüririmia bama doce apostolerrü: Arri Simón naqui nürirtito Pedro, ichepeti yaruquitotiatoe nürirri Andrés; arri Jacobo ichepeti yaruquitotiatoe nürirri Juan, tonema arrübama aütorrti Zebedeo; <sup>3</sup> arri Felipe, arri Bartolomé, arri Tomás y arri Mateo naqui yacobarrü impuestorrü; arri Jacobo naqui aütorrti Alfeo; arri

Lebeo nürirrtito Tadeo; <sup>4</sup> arrti Simón naqui auqui manu partidorrü cananista; arrti Judas Iscariote naqui uiche aipiaventecanatiti Jesús.

*Bacüpuruti Jesús ümo bama ñanunecasarri*

<sup>5</sup> Bacüpuruti Jesús ümo bama doce ñanunecasarri aübu arrüna ñanunecacarri ümoma sane:

—Tapü amecatü au puebluca auna cauta champüma bama israelitarrü. Tapü amecatü au manio puebluca au manu cürü Samaria. <sup>6</sup> Amecosi apapacheroma manuma macrirrtianuca auqui na cürü Israel, arrübama chaquionopümainqui iyoti Tuparrü, ta aboma tacana arrobe nobirracca omentorero. <sup>7</sup> Amecosi aburaboi que túsaiyapae üriaburuti Tuparrü. <sup>8</sup> Apacura ümo bama maunrocono. Apitümoniancasama tato bama coiño. Apacura ito ümo bama upusara ñañeturrüma (lepra). Apicüpusuma bama machoboreca auqui macrirrtianuca. Arrüna nabüriaca torrio aume champürtü apacompratio. Sane ito tapü apacobracama bama urriancama tato aboi.

<sup>9</sup> Tapü apacaca oro ni monirripü. <sup>10</sup> Tapü apacaca tapiquirri. Tapü apacaca ito rroparrü. Amecosi saneantai aübu arrüna ane aucütüpü. Tapü apacaca zapaturrü y tapü apacaca bastón. Arraño tusio te aume que arrti naqui batrabacara tiene que atorri utuburiboti.

<sup>11</sup> 'Arrtü apiñatai au taman pueblurrü o au taman rranhurrü, apapacheti naqui ñoñünrrü macumananaunrrtai. Abasiquia au niporrti, cheperrtü amecatito auqui manu pueblurrü. <sup>12</sup> Arrtü apiñatai au taman porrü, apanqui nurria ümo bama pohoso. Amucanaño sane: “Taíquiana urria nabaca uiti Tuparrü”. <sup>13</sup> Arrtü yasutiuma arrümanu napanquiqui, urria nacarrüma. Tapürtü chiyasutiupüma chücurusüopüma aboi. <sup>14</sup> Arrtü chiyasuriurupüma año y chirranrrüpüma oncoimia napanunecaca, amecosi ito auqui manu porrü o auqui manu pueblurrü. Apipetobisaño nurria arrtü tünamequito nauqui, atusi ümoma que ane nipünatema. <sup>15</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrtü iñatai manu nanenese nesa bacurrtacarrü torrio carrticurrü ümo manu pueblurrü. Arrümanu carrticurrü manrrü fuerte pünanaqui manu torrio ümo bama pohoso auqui Sodoma y Gomorra.

*Mataquisünümacacarrü*

<sup>16</sup> Nantito Jesús ümo bama ñanunecasarri:

—¡Icüpucañ tacana arrobe nobirracca omeana nuitümüca! Arraño tiene que amasarai nurria autacuapatoe, tacana noirroborrü. Pero sí tapü ane causane aboi ümo maquiat-aca. Apiña tacana nututaquiquia. Champü causane oboi. <sup>17</sup> Amasai nurria, itopiqui arrübama macrirrtianuca tiene que autorriquia uimia ümo bama mayüriabuca, nauqui acurrtama abaübu. Aucüboriquia uimia au ba poca sinagoga cauta nantarrü meaboma bama israelitarrü. <sup>18</sup> Hasta iquianama año ito ñana esa bama tarucu nüriacarrüma y esa bama mayarusürüca mayüriabuca auqui niyaca. Así que arraño caüma puerurrü apantane nisüri isucarüma y isucarü nanaiña genterrü icu na cürü. <sup>19</sup> Arrtü itorrimianama año mecu bama mayüriabuca, tapü ane nümoche aboi iyo arrüna apanitacabo o arrüna aburapoboibo isucarüma. Au manu nanenese ñana torrio aume uiti Bae Tuparrü arrüna apanitacabo. <sup>20</sup> Itopiqui champürtü aboiyapatoe arrüna apantaca, ta uiti Espíritu Santo naqui anati au nabausasü uiti Uyaü.

<sup>21</sup> 'Arrübama mañoñunca itorrimianama bama yaruquitorrümantoe nauqui ataborimia. Aboma bama mayaüca torrioma ito ui bama yaütorrüma. Y arrübama mayaüca tüboricoma ümo bama yaütorrüma. Sane nauquiche coiñoma uimia. <sup>22</sup> Namanaiñantai tüboricoma aume auqui niyaca. Pero arrti naqui chübatatuebopü ñacoconaurrti iñemo, tonenti naqui iyebo uiti ñana esati Tuparrü au napese. <sup>23</sup> Arrtü itaquisünümacanama año au taman pueblurrü, aupesübu auqui manu. Amecosi au quiatarrü pueblurrü. Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que ise tato abarrüpecu antes que apiñanai au nanaiña puebluca auna cürü Israel.

<sup>24</sup> 'Arri taman alumnorrü chüpuerurrüpü ane manrrü nüriacarrti pünanaquiti maestro. Arri taman mosorrü chüpuerurrüpito ane manrrü nüriacarrti pünanaquiti ipiatronetorrti. <sup>25</sup> Arri alumnorrü tiene que ataquisürüti isiatai tacanati maestro. Arri mosorrü isiatai. Arrüñü tacanati aupatron. Arraño tacana bama imoso. ¿Uramapü sane aume, arrtü namatü iñemo choborese?

### *Quiti ñünanache uirru*

<sup>26</sup> 'Tapü aupirruca ñünana bama aboma ausiu, bama tüboricatai aume. Itopiqui chüpuerurrüpü ane arrümanu chütusiopü. Nanaiña arrüna anecanatai tiene que atusi. <sup>27</sup> Arrüna aumeantai surapoi anecanatai, arraño tiene que aburaboi nurria isucarü macrirrtianuca. Tapü apiñanecata isucarüma. Arrüna surapoi ituru namumasuatai, arraño tiene que autosibine isucarü macrirrtianuca, nauqui atusi ümoma. <sup>28</sup> Tapü aupirruca ñünana bama itabaitama arrüna cürrü nocütüpü. Pero nuyausüpü chüpuerurrüpüma aitabaimia. Aupirru tone ñünanati Tuparrü naqui puerurrü aipenenoti año au infierno aübu nanaiña naücütüpü y nabausüpü.

<sup>29</sup> 'Bacobraca tamantai monimia itobo torrü nutaumanca. Pero arri Tuparrü chüpuerurrüpü atacüru ñaquioncorrti ni iyo nampü taman nutauma arrtü paquio acü. <sup>30</sup> Sane ito niqüi nautanu abe mupacümuncunu uiti Tuparrü taiquiana taman. <sup>31</sup> Sane nauquiche tapü aupirruca. Arraño manrrü naucua ümoti Tuparrü mopünanaqui nutaumanca.

### *Arrübama urapoimia nürirrti Jesucristo isucarü genterrü*

<sup>32</sup> Nantito Jesús ümoma:

—Arrübama urapoimia isucarü macrirrtianuca que icocoromañü, arrüñü ito surapoi isucarüti Iyaü naqui anati au napese que arrüma nirranunecasama. <sup>33</sup> Tapü arrübama mapaña isucarü macrirrtianuca que chisuputarapümañü, arrüñü ito tiene que suraboi isucarüti Iyaü naqui anati au napese que arrüma chitonempüma airranunecasa.

### *Uiti Jesús cuatü bahiquirri icu cürrü*

<sup>34</sup> Nantito Jesús ümoma:

—Arraño apapensaca que arrüñü isecatü nauqui manrrü urria nacarrüma bama macrirrtianuca icu na cürrü. Abu chüsanempü. Auqui niyaca caüma ane bahiquirri. <sup>35</sup> Isecatü nauqui atüborimia bama mayaüca ümo bama yaütörüma y arrüba cupiquiquia ñome niyupaparrü, arrüba tüboposo ñome niyupaparrtorrü. <sup>36</sup> Sane caüma enemigorrüma ümomantoe abu, familiarrüma.

<sup>37</sup> 'Arri naqui manrrü nicuarrrti yaütoti y nipiäcütoti ümoti rropünanaquiñü, chüpuerurrüpü yasuriurutito. Isiatai arri naqui manrrü nicuarrrüma bama aübosirrti ümoti rropünanaquiñü, chüpuerurrüpü yasuriuruti. <sup>38</sup> Arri naqui chirranrrüpü ataquisürü tacana arrüñü, chüpuerurrüpü yasuriuruti. <sup>39</sup> Arri naqui chirranrrüpü aco auqui niyaca, ensoro pünanaquiti nisüboriquirrti au napese. Tapü arri naqui coiño auqui niyaca, tonenti naqui iyebö uiti au napese ichepeñü.

### *Nucua uiti Tuparrü*

<sup>40</sup> Nantito Jesús ümoma:

—Arri naqui yasuriuruti año, yasuriurutiñü ito. Arrtü yasuriurutiñü, arri Tuparrü yasuriurutitito ta uiti aicüpuruñü. <sup>41</sup> Arri naqui yasuriurutiti taman profetarrü itobo arrüna ñanitacarrti au nürirrti Tuparrü, ane nicuarrrti uiti Tuparrü isiu tacana arrüna nicua bama profetarrü. Arri naqui yasuriurutiti taman ñoñünrrü naqui buenorrü au nisüboriquirrti, ane ito nicuarrrti uiti Tuparrü isiu tacana arrümanu nicuarrrti maniqui ñoñünrrü buenorrü. <sup>42</sup> Arrtü anati naqui macumanana taman basorrü turrü ümoti naqui manrrü taquisüratai uturuqui bama nirranunecasa, ane ito nicuarrrti au napese itobo.



# 11

## *Arrübama yacüpusurrti Juan Bautista*

<sup>1</sup> Nauquiche tüchauqui ñanunecacarri Jesús ümo bama doce ñanunecasarri, sürotitü auqui manu anuncati ubau ba piquiataca puebluca y poca.

<sup>2</sup> Arri Juan Bautista anancati au preso. Ipiatenti nanaiña arrüna isamutenti Cristo. Auqui bacüpuruti ümo bama torrü ñanunecasarri, nauqui ariorrüma esati Jesús <sup>3</sup> anquirioma anquirioma pünanaquiti:

—¿Arrücü Cristo, naqui yebobotü, o tiene que suparrüpera cümenutiqui?

<sup>4</sup> Aiñumuti Jesús:

—Amecosi aburaboi isucarüti Juan enterurrü arrüna amarrai y arrüna amoncoi.

<sup>5</sup> Aburasoi isucarüti que arrübama supuso asarama tato. Arrübama chamencopü amencana tato. Arrübama maunrocono ui lepra urriancama tato. Arrübama chonaunpüma onauma tato. Arrübama tücoiño süboricoma tato. Arrübama taquisürü, abe omirria manitacaca isucarüma, arrüba uiche ataesübuma eanaqui nomünantü. <sup>6</sup> Aburasoi ito isucarüti arrüna sane: Urriampae nacarrüma bama oncomatü nurria iñemo.

<sup>7</sup> Nauquiche tüssüroma tato manuma ñanunecasarri Juan, arri Jesús manitanati icütüpüti Juan isucarü manuma macrirrtianuca, nanti:

—¿Isane nümoche abacatü aucutanu au rroense numo apapaseacati Juan? ¿Taqui abacatü amasaraiti ñoñürrü naqui tacana taman nihi tutairri arrüna ane mapetonono ui maquiütürrü? No, champürrtü sane nacarri Juan. <sup>8</sup> ¿O abacatü amasarati taman ñoñürrü, naqui champü tacanache naibiquirrti? Arraño tusio aume que arrübama champü tacanache naibiquirrimia aboma au nipo bama mayüriabuca. <sup>9</sup> ¡Isanempü nümoche abacatü! ¿Taqui abacatü amasarati taman profetarrü? Bien ñemanauntu, arri te profetarri. Manrrüqui nüriacarri pünanaquiti profetarrü. <sup>10</sup> Arri Juan tonenti maniqui coreorrü uiti Tuparrü. Ane te corobo icütüpüti Juan arrüna sane nurarri Tuparrü ümoti Cristo:

Rracüpuca ümoti taman coreorrü nauqui acusürüti, aicoñocoti cutubiurrü acümenucu.

<sup>11</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aume —nanti Jesús ümo genterrü—, icu na cürrü champü tanati naqui manrrü nüriacarri pünanaquiti Juan Bautista. Pero auna cauta üriabucati Tuparrü, arri naqui chitonempatai ane manrrü nüriacarri pünanaquiti Juan.

<sup>12</sup> 'Auqui numo aübo ayeti Juan Bautista anuncati, tanancatai nüriacarri Tuparrü hasta caümainqui. Pero aboma bama churriampatai ümoma, sane nauquiche rranrrümampae aitochenacama. <sup>13</sup> Itopiqui arri Moisés y namanaiña bama profetarrü urapoimiacaü arrünarrtü üriabucati Tuparrü. Numo cuati Juan, chauqui tirranrrü acoco nurarrüma tücañe. <sup>14</sup> Arrtü aurrianca apicoco arrüna sane, entonces apicoco. Arri Juan tonenti profetarrü Elías, naqui yebobotü. <sup>15</sup> Arraño ane namumasu, amonsapesio.

<sup>16</sup> Nantito Jesús:

—¿Aübuchepü ichepecanama bama macrirrtianuca arrüna tiemporrü? Arrübama macrirrtianuca caüma tacana masiomanca. Cupiusuma au plaza y tosibicoma ümo bama icumpañeruturrüma: <sup>17</sup> “Supapunuca burri aume, pero chautococapü. Supasoniquia aume arrüna orronenatai, pero chabareocapü”. <sup>18</sup> Itopiqui numo cuati Juan, amucanaño que anati choborese auti ui arrüna amarrai charucupatai niyacarri y chichabotipü vinorrü. <sup>19</sup> Auqui isecatito arrüñü naqui Ñemanauncurratoe Ñoñürrü. Ir-raca, ichaca y aburapoi iñemo que arrüñü chaborrñü y tarucu nirraca. Amucanaño ito que arrüñü amigorrñü ümo bama tarucu nomünantü uimia y arrübama mayacobraca impuestorrü. Pero tusiatai arrüna ñapanauncurri Tuparrü ui arrüna urria isamutenti auna icu na cürrü.

Sane ñanunecacarri Jesús.

*Arrüba puebluca auna cauta chicocoromatipü Jesús*

<sup>20</sup> Auqui arrti Jesús macuansomoconoti ümo bama pohoso ubau manio puebluca auna cauta manrrtai ñasamucurrti milagrorrú tücañe. Itopiqui arrüma champürrtü iñorronconomacü. <sup>21</sup> Nanti sane ümoma:

—Autaquisürücatai bama auqui manio puebluca Corazín y Betsaida. Arrübama pohoso au manio puebluca Tiro y Sidón tarucu nomünantü uimía tucañe. Pero arrtü nampü omirriante arrüba milagrorrú taha tücañe, coboipü aiñorronconomacü, aibioma luto y manrrü tübütürrü itama, na atusi orronene ümoma. <sup>22</sup> Bien sucanañü aume. Arrtü iñatai manu nanenese nesa bacurrtacarrü, tiene que atorri aume manrrü fuerte carrticurrü pünanaqui arrüna torriobo ümo bama auqui Tiro y Sidón. <sup>23</sup> Y arraño bama auqui Capernaum, napaquioncopü tarucu manauncurrü aume. Pero arraño tiene que autapeneca au nusutu cürrü. Arrtü nampü omirriante arrüba milagrorrú au manu pueblurrü malorrü Sodoma tücañe, aninquipü caüma, itopiqui iñorronconomacüpü, y chiñarriopü. <sup>24</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aume —nanti Jesús,—au manu nanenese ñana nesa bacurrtacarrü, arraño tiene que atorri aume carrticurrü manrrü fuerte pünanaqui arrüna carrticurrü torriobo ümo bama pohoso auqui Sodoma.

### *Ausiapata yesañü apacansa*

<sup>25</sup> Au manu tiemporrü arrti Jesús meaboti sane:

—Arrücü Iyaü ane nüriaca ümo napese y ümo cürrü ito. Ñachampienca aemo, itopiqui aiñanecaquio arrüba sane pünanaqui bama namatü que tarucu ñapanauncurrüma y aitusiancaquio isucarü bama masiomanca. <sup>26</sup> Sane te Iyaü. Itopiqui sane arrüna narrianca.

<sup>27</sup> Auqui nanti Jesús ümo manuma amoncoma acamanu:

—Artri Iyaü itorrimiatati isüriacabo ümo nanaiñantai icu na cürrü. Arrüñü Aütorrti Tuparrü. Champüti naqui isuputaratiñü nurria, arrtiatái Iyaü. Y champüti naqui isuputaratiti nurria Iyaü, arrüñüantái ichepe bama itusiancacati isucarüma. <sup>28</sup> Ausiapata tauna yesañü namanaiña bama batachebo ui tarucu penarrü aboi, y ui napacoconauncu ümo bacüpuuca. Apacansa. <sup>29</sup> Apacoconaun iñemo, amonsoi nisura, apiña isiuquiñü, arrüñü champü causane sobi au nisüboriqui. Tarucu nibuenucu, sobi macansara nabausüpü. <sup>30</sup> Arrüna nirrácüpuuca aume champürrtü cuerrtarrü naqui apicoco. Puerurrtai año apisamune.

## 12

### *Nubatrabacaca au nanenese nesa macansacarrü*

<sup>1</sup> Au manu tiemporrü tücañe, taman nanenese nesa macansacarrü, artri Jesús sürotitü ichepe bama ñanunecasartri auqui manio ñanaunca, arrüba cauta ane trigo. Arrümanuma ñanunecasartri cürüpüoma. Auqui baurrtaquioma chimiantái nüta trigo y basoma.

<sup>2</sup> Arrübama fariseorrü nauquiche arrtaimia arrüna sane, namatü ümoti Jesús:

—¡Asatatü. Arrübama anunecasa baurrtaquioma nüta trigo, abu churriampü batrabaca au nanenese nesa macansacarrü!

<sup>3</sup> Aiñumuti Jesús:

—¿Taqi champürrtü lehebo año icu Nicororrü arrüna isamutenti David tücañe ichepe bama icumpañeruturrti, nauquiche cürüpüoma? <sup>4</sup> Sürotipo au niporrti Tuparrü aübuma, iyarioma manio pan mosamamecana ümo bamantái sacerdoterrü. <sup>5</sup> ¿Taqi champürrtü lehebo año ito arrüna nantü au nüriacarrü uiti Moisés sane? Arrübama sacerdoterrü chümacansarapüma au nanenese nesa macansacarrü. Batrabacarama au niporrti Tuparrü. Pero ta champü nipünatema uirri. <sup>6</sup> Arrüñü ane manrrü nisüriaca pünanaqui bama batrabacara au niporrti Tuparrü. <sup>7</sup> Arraño champürrtü iyebo aboi arrüna nantü au Nicororrü: “Manrrü irranca nauqui ane naupücüru itacuti quiatarrü, pünanaquirrtü apacumanaca numuquianca iñemo”. Arrtü nampü iyebo aboi, quiubupü abasiquia apanita arrüna churriampü ümoti naqui champü nipünantenti. <sup>8</sup> Itopiqui arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, ane ito nisüriaca ümo arrüna nanenese nesa macansacarrü.



*Arri maniqui ñoñünrrü süübatai neherrti*

<sup>9</sup> Auqui arri Jesús sürotitü auquimanu. Sürotipo au manu porrü sinagoga.  
<sup>10</sup> Acamanupo anancati taman ñoñünrrü naqui süübatai neherrti. Arrümanuma fariseorrü bapacheroma niquiubuma causane nauqui urabomati Jesús. Ñanquitioma pünanaquiti, namatü:

—¿Urria bacura ümo bama maunrocono au nanenese nesa macansacarrü?

<sup>11</sup> Aiñumuti Jesús:

—Supiarrtü anati taman abuturuqui naqui paquio niyaburrti nobirrama au cütubirri au nanenese nesa macansacarrü. ¿Aensapü chüsürotitüpü aiquiaübuti tanene au nanenese nesa macansacarrü? <sup>12</sup> Arraño tusio nurria aume que manrrtai nicuarrrti ñoñünrrü pünanaqui taman nobirrarrü. Sane nauquiche urria uisamune arrüna urria au nanenese nesa macansacarrü.

<sup>13</sup> Auqui nanti Jesús ümoti maniqui ñoñünrrü:

—¡Aipesünaca nehe!

Ipesünacatati maniqui ñoñünrrü. Au manu rratorrü urriante tato tacana arrümanu quiatarrü. <sup>14</sup> Arrümanuma fariseorrü caüma süromatü türüpo auqui manu esaquiti Jesús. Auqui baparioma causane uimia nauqui aitabairomati Jesús.

*Piaracarrü icütüpüti Jesús*

<sup>15</sup> Pero arri tusiatai ümoti. Sane nauquiche sürotitito auquimanu. Cütüpürrü genterrü sürotü isiuti. Isiu na namenrrti bacurarati ümo namanaiña bama maunrocono.  
<sup>16</sup> Macuansomoconoti ümoma, tapü urapoimia isucarü bama macirrtianuca. <sup>17</sup> Arrüna nisamutenti Jesús, ta nauqui acoco arrüna urapoiti tücañe profetarrü Isaías, nauquiche nanti:

<sup>18</sup> Sane nurarrrti Tuparrü:

Tonenti naqui baserebioti iñemo y tacümanauncunuti sobi.

Bien cuasürüti iñemo.

Tonenti naqui ipucünuncatai icuatati.

Tiene que rracüpu niyesa Espíritu au nausasürrti.

Tiene que ito uraboiti isucarü macirrtianuca causane niyücü nirracurrtaca aübuma.

<sup>19</sup> Chüpuerurrüpü nauqui ahiti, ni atosibitipü, ni uratoquitipü yusiu cayaca.

<sup>20</sup> Chübatchebotipito chacu bama champüqui nicusüurrüma, ni uratoquitipü ümoti naqui tarucapae nisuchequirriti.

Chübatchebotipü cheperrtü urriante uiti nanaiña arrüna urria au narrtarrrti Tuparrü.

<sup>21</sup> Y nanaiña genterrü icuqui na cürü tiene que oncotü ümoti.

*Namatü ümoti Jesús ane nüriacarrti uiti choborese*

<sup>22</sup> Auqui iquianamati esati Jesús maniqui taman ñoñünrrü naqui chasarapütü, y chüpuerurrüpü anitati, itopiqui anati taman choborese auti. Arri Jesús bacurarati ümoti. Sürotitü choborese auquiti uiti. Sane nauquiche arri maniqui ñoñünrrü asarati tato y puerurrü ito anitati tato. <sup>23</sup> Enterurrü manuma macirrtianuca amoncoma acamanu cütobüsoma ui arrüna nisamutenti Jesús, namatü:

—¿Taqui tonenti Cristo naqui cuabotü eanaqui nesarrrti familiarrü David?

<sup>24</sup> Nauquiche oncoimia bama fariseorrü arrüna sane, namatü:

—Arri naqui ñoñünrrü bacüpuruti ümo bama machoboreca auqui macirrtianuca, solamenterrü itopiqui torrio üriacaboti uiti Beelzebú naqui üriatu bama machoboreca.

<sup>25</sup> Pero arri Jesús chauqui tütusiatai ümoti arrümanu ñapensacarrüma, nanti ümoma:

—Supiarrtü ane taman nación. Arrübama mayüriabuca bahiyoma ümomantoe. Arrümanu nación chüpuerurrüpü urura, mameso nüriacarrü. Isiatai arrtü ane taman familiarrü o taman pueblurrü auna cauta tüboricomantai ümomantoe, chüpuerurrüpü urura, tiene que aiñarri. <sup>26</sup> Sane ito pasabo ümoti choborese, arrtü bacüpurutipü tanene auqui macirrtianuca ümo bama machoboreca. Uirrtiatoepü mameso nüriacarrti,

chüpuerurrüpü urura nicusüurrti. <sup>27</sup> Arraño amucanaño que arrüñü rracüpuca ümo machoboreca auqui macrirrtianuca ui nüriacarrti naqui yarusürürü choborese. ¿Carü arrübama napanunecasa quitipü naqui üriacache arrüna uiche puerurrüma acüpuma tanene ümo machoboreca? ¿Aensapü ui nüriacarrti choborese ito? A ver te urama sane ümo arrüna napanitaca iñemo. <sup>28</sup> Pero arrtü ñemanauntu —nanti Jesús—, rracüpuca ümo machoboreca auqui macrirrtianuca ui nüriacarrti Espíritu Santo, naqui cuati esaquiti Tuparrü, auqui caüma tusiatai que chauqui türiabucati Tuparrü abarrüpecu. <sup>29</sup> Chüpuerurrüpü uiquiaübu nenarrirrti naqui tarucu nicusüurrti arrtü chütomoenotipü primero osoi.

<sup>30</sup> Nantito Jesús:

—Artri naqui chocümanapü ichacuñü, tüboricotiatai iñemo. Artri naqui chübatasurutipü ichepeñü ümo macrirrtianuca isiuñü, iñarrimiata arrüba omirria. <sup>31</sup> Sane nauquiche sucanañü aume, que puerurrü arrimiaca tato aruqui nanaiñantai nomünantü aboi. Pero artri naqui churriampatai nurartri ümoti Espíritu Santo, chüpuerurrüpü ane marrimiacatarrü ümoti. <sup>32</sup> Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, arrtü anati naqui churriampatai nurartri iñemo, ane marrimiacatarrü tato ümoti. Pero arrtü anati naqui churriampatai nurartri ümoti Espíritu Santo, chüpuerurrüpü ane marrimiacatarrü tato ümoti, ni aunampü icu na cürrü, ni au napesepü ñana.

*Puerurrü atusi isane naca plantarrü isiuqui nütarrü*

<sup>33</sup> Nantito Jesús ümoma:

—Artri ane taman suese urria, üta ito omirria. Tapürütü ane taman suese churriampü, chomirriampito nütarrü. Sane nauquiche usuputacai suese ui nütarrü, arrtü urria o churriampü. <sup>34</sup> Sane ito arraño bama niñupariante noirrobo, chüpuerurrüpü urria arrüna napanitaca, itopiqui malorrü año. Arrüna ane au nuyausasü tone arrüna manitate. <sup>35</sup> Artri ñoñünrrü buenurrü, manitanati arrüba omirria, itopiqui arrüba omirria abe au nausasürri. Tapü artri naqui ñoñünrrü malorrü, manitanati arrüba chomirriampü, itopiqui arrüba chomirriampü abe au nausasürri. <sup>36</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Ñana au manu nanenese nesa bacurrtacarrü, tiene que apacurrario nanaiña arrüba chomirriampatai napanitaca tücañe. <sup>37</sup> Itopiqui tiene que apacurrta isiuqui arrüna napanitaca. Artri naqui manitanatai ane nipünatenti. Pero artri naqui besüro nurartri, champü isane aübuti.

*Manquioma milagrorrü*

<sup>38</sup> Auqui namatü ümoti Jesús manuma fariseorrü y arrümanuma maestro ümo nüriacarrü:

—Maestro, suirranca nauqui asamu taman milagrorrü suisucarü, nauqui atusi suiñemo que arrücü ayecatü esaquiti Tuparrü.

<sup>39</sup> Iñumutati Jesús manu nurarrüma:

—Arrüna genterrü auna y arraño bien malorrü, chapaquioncañopü iyoti Tuparrü. Aurrianca amasarai señarrü y milagrorrü. Chüpuerurrüpü atorri quiatarrü señarrü y milagrorrü aume, cunauntañantai manu señarrü uiti profetarrü Jonás, arrüna pasabo tücañe ümoti. <sup>40</sup> Itopiqui artri Jonás anancati cübobi manu yarusürürü nopiocorrü, trerrü naneneca y trerrü tobiquia nacarrti ahu. Sane ito pasao iñemo arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, tiene que yaca cütu eana cürrü trerrü naneneca y trerrü tobiquia. <sup>41</sup> Arrtü iñatai manu nanenese nesa bacurrtacarrü, arrümanuma mañoñunca auqui manu pueblurrü Nínive tücañe, atüraiyo y uimia caüma uraboimia carrticurrü ümo na genterrü nesa arrüna tiemporrü. Itopiqui arrüma tücañe iñorronconomacü, numo anancati Jonás manunecanati ümoma, tapü asioma aübu arrüna churriampatai nisüboriquirrimia. Arraño caüma chaurriancapü apicocoroti naqui manrrü pünanaquiti Jonás, ta arrüñü. <sup>42</sup> Arrümanu ito paürü nüriaburrü auqui tauna ümo mancarrü, atüraiyo

ito ñana arrtü ññatai manu nanenese nesa bacurrtacarrü y uirri caüma urapoi carrti-currü ümo na genterrü nesa arrüna tiemporrü, itopiqui tone cuatü tücañe auqui iche nauqui onsaperio ñanunecacarrti Salomón. Arraño caüma chaurriancapü apicocoroti naqui manrrü pünanaquiti Salomón, ta arrüñü.

*Basücübücoti tato choborese auna cauta anancati*

<sup>43</sup> Arrtü anati taman choborese aübo aiqüiaüburutiyü auquiti taman ññünrrü, amen-cotiatai eana rroense auna cauta champü turrü, yapachequirrti arrüna cauta acansati. Arrtü chümatamünanatipü, <sup>44</sup> auqui caüma mapensarati: “Yeca tato au nipo, arrüna auquiche saliboñü”. Arrtü basücübücoti tato, icuñunutiti maniqui ññünrrü tacana ar-rone porrü bien sunucunu, bien coñocono y cücheca. <sup>45</sup> Auqui caüma sürotitü atasuti ümo bama siete maquiataca machoboreca manrrü malorrüma pünanquiti, nauqui aüroma ichepeti avivimia auti maniqui ññünrrü. Sane nauquiche manrrü churriampatai nisüboriquirrti. Sane tiene que apasa ümo na genterrü malorrü arrüna tiemporrü.

*Nipiacütoti Jesús y arrübama yaruquitorrti*

<sup>46</sup> Nauquiche anancatiqui Jesús manitanati ümo genterrü, auqui ññatai nipiacütoti ichepe bama yaruquitorrti. Arrüma süsioma türüpo, rranrrüpüma aparimia aübuti.

<sup>47</sup> Tamanti urapoiti isucarüti Jesús, nanti ümoti:

—Napacüma y bama aruquitaiqui aboma auna türüpo, rranrrüma aparimia aübucü.

<sup>48</sup> Pero arrti Jesús nanti ümoti maniqui urapoiti isucarüti:

—¿Ñacusanempito nipiacü, y ñacubamapito bama masaruquitaiqui?

<sup>49</sup> Auqui masamunuti señarrü ümo bama ñanunecasarrti, nanti ümoma:

—Arrübama nirranunecasa tonema tacana nipiacü, y tonema bama masaruquitaiqui.

<sup>50</sup> Itopiqui cualquierarrtiatai naqui icocota arrüna yacüpucurrti Iyaü, naqui anati au napese, tonenti saruqui y tone niquiasi y nipiacü. Sane nanti Jesús ümo genterrü.

## 13

*Machepecatarrü: Arrti naqui mancüturu*

<sup>1</sup> Au manuinqui nanenese arrti Jesús sürotitü auqui manu porrü arrüna cauta anancati. Sürotitü atümoti abeu manu narubaitu turrü. <sup>2</sup> Sürümanama macrirrtianuca ññataimia acamanu esati. Süroti au taman barco, arrüna ananca esa nabeurrü, tümonsoti ahu. Enterurrü genterrü ane abeu narubaitu turrü. <sup>3</sup> Auqui manunecanati ümoma aruqui nanaiññantai. Urapoitito isucarüma arrüna machepecatarrü sane:

—Tamanti ññünrrü sürotitü ancütuti au niyorrti. <sup>4</sup> Isiu na yasupiucurrti niyorrrü, abe arrüba bupaquio isiu cutubiurrü. Auqui cuantio nutaumanca y yubarío. <sup>5</sup> Piquiataca bupaquio omonü canca, auna cauta chimiantai cürrü. Orratorrtai ububaüro, itopiqui chotüsapü nubacarrü. <sup>6</sup> Nauquiche tütane ape surrü bosübo uirri. Champü te nurria niyurranacarrü. <sup>7</sup> Piquiataca bupaquio omeana cümecca. Musunaun arrümanio cümecca y chiyebopü ito oboi manio plantamanca. <sup>8</sup> Pero piquiataca niyoca bupaquio eana arrüna urria cürrü. Sane nauquiche ububaüro y musunaun. Urriampae nobütacarrü. Abe ba pachebo cien granurrü. Piquiataca pachebo sesenta y abe ito ba pachebo treinta granurrü. <sup>9</sup> Arraño ane namumasu, amonsapesio te.

*Itopiquiche arrüba machepecataca*

<sup>10</sup> Auqui arrümanuma ñanunecasarrti Jesús süromatü esati, nauqui namatü ümoti:

—¿Causane asiquia anitanio machepecataca isucarü macrirrtianuca? Cuestarrü aye uimía.

<sup>11</sup> Auqui iñnumutati Jesús:

—Aumeantai tusio uiti Tuparrü causane arrüna niyücürrü taha auna cauta ane nüriacarrti. Pero arrübama macrirrtianuca chüpuerurrüpü atusi ümoma. Chütörriopü ümoma uiti Tuparrü. <sup>12</sup> Itopiqui arrti naqui tusio ümoti torrioiqui manrrü ipiacaboti,

pero arrti naqui chütusiopü nurria ümoti, hasta arrümanu chimiantai ipiacati carübu pünanaquiti. <sup>13</sup> Sane nauquiche rranunecaca oboi machepecatata, itopiqui arrüma arrtanaunrrüma y onaunrrüma ito, pero chentienderrüpüma. <sup>14</sup> Sane cocono arrümanu urapoiti profetarrü Isaías tücañe:

Arraño tiene que amoncoi, pero chüpuerurrüpü aüro au nautanu.

Tiene que amasacatito, pero chüpuerurrüpü aye au namasata arrüna amarrtai.

<sup>15</sup> Itopiqui tarucu nitai nabausasü.

Uirri arrüna chautanunauncapü ümo arrüna arrtü ane isane amoncoi.

Abaca ito tacanarrtü umamana nausüto, chamasacapütü nurria.

Sane nauquiche chüpuerurrüpü aye aboi, chüpuerurrüpü ito apiñorronconaño y chüpuerurrüpito autaesübu sobi eanaqui nomünantü.

<sup>16</sup> Nantito Jesús ümo bama ñanunecasarri:

—Pero arraño urriampae nabaca itopiqui amasacatü ui nausüto y süro au nautanu arrüna amoncoi. <sup>17</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aume, sürümanama bama profetarrü y arrübama urria nisüboriquirrimia tücañe, rranrrüpüma asaraimia arrüna amarrtai caüma. Rranrrüpüma ito onsaperioma, arrüna amoncoi caüma, pero chiyebopü ümoma, itopiqui coiñoma.

*Artri Jesús urapoiti isane ümoche arrümanu machepecatarrü apüti naqui mancüturu*

<sup>18</sup> Nantito Jesús:

—Suraboira ito caüma ausucarü isane nümoche arrümanu machepecatarrü ümoti maniqui ñoñünrrü sürotitü ancütuti. <sup>19</sup> Aboma bama oncoimia arrüna manitacarrü icütüpü nüriacarri Tuparrü, pero chentienderrüpüma ümo. Iyebó uimia tacana nubaca arrümanio niyoca bupaquio isiu cutubiurrü. Cuati choborese iquiaübutati arrümanio omirria manitacaca auqui nausasürrüma, tacana manio nutaumanca. <sup>20</sup> Arrümanio niyoca bupaquio omonü canca isiu tacana arrübama oncoimia nurarri Tuparrü y yasutiuma aübu nipucünuncurrüma. <sup>21</sup> Pero chipiacapüma asamuma tairri. Uí arrüna ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü, taquisürüma y aboma bama tüboricomantai ümoma. Sane caüma orratorrtai iñocotama arrüna ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü. <sup>22</sup> Arrümanio niyoca omeno cütü omeana cümeca, isiu tacana bama oncoimia arrüna nurarri Tuparrü, pero ñana manrrü aboma yusiu arrüba nenarri nantai cürrü. Itopiqui tarucapae penarrü uimia iyo nisüboriquirrimia. Uí arrüna sane ñapensacarrüma, tacürusu ñaquiioncorrüma iyoti Tuparrü. <sup>23</sup> Pero arrümanio niyorrü omeno cütü au manu cürrü urria, ta tacana bama oncoimia nurarri Tuparrü, iyebó uimia. Y urria nisüboriquirrimia. Aboma tacana manu niyorrü bachebo cien granurrü, piquiatata tacana ba pachebo sesenta granurrü, o tacana manu ütao treinta granurrü auqui taman niyorrü.

*Machepecatarrü: Narrüchopüro churriampü eana trigo*

<sup>24</sup> Auqui artri Jesús urapoiti arrüna quiatarrü machepecatarrü: —Arrüna arrtü üriabucati Tuparrü oemo, isiu tacanati maniqui taman ñoñünrrü mancüturu urria niyo trigo au niyorrü. <sup>25</sup> Au tobirri nauquiche tümanumuma macrirrtianuca, cuati maniqui nesarri enemigorrü ancütuti narrüchopüro eana nesarri trigo, arrümanu isiu nacarrü tacana trigo, abu churriampü. <sup>26</sup> Ubaüro arrümanu trigo, abe nütarrü. Ubaüro ito manu narrüchopüro. <sup>27</sup> Sane nauquiche süromatü manuma mamosoca uraboimia isucarüti naqui iyoche: “Señor, arrücü ancütuca aucutanu arrüna urria au naho. ¿Causanempü nauqui ataso ito caüma ui narrüchopüro?” <sup>28</sup> Auqui artri maniqui iyoche nanti ümoma: “Arrüna sane es uiti naqui tüboricatai isuatañü”. Auqui arrümanuma mamosoca ñanquitioma pünanaquiti maniqui iyoche: “Arrianca nauqui sopiquiyaurio manio narrüchopüro?” <sup>29</sup> Aiñumuti maniqui iyoche: “No, tapü apiquiyauquío, itopiqui arrtü apiquiyauquío rrepente boquiyauru ito manio trigo abe acamanu omeana. <sup>30</sup> Mejor apiñoco, tari ñusunauna juntorrü cheperrtü tupubu trigo. Auqui

caüma rracüpuca ümo bama niyesa trabajadorerrü aiquiyaübuma primero arrümanio narrüchopüro nauqui aiñonocoma. Auqui ito caüma tana manu trigo nauqui ahübu iquiana nipo.

*Machepecatarrü: Niyo mostaza*

<sup>31</sup> Iñatatito quiatarrü machepecatarrü, nanti sane:

—Arrüna nüriacarri Tuparrü oemo, es tacana arrone niyo mostaza sürocütu uiti taman ñoñünrrü au niyorrti. <sup>32</sup> Ñemanauncurratoe chitonempatai arrümanu niyo mostaza. Tapü arrtü ubaüro, isamunü sürümanarrü tacana suese. Arrüba nutaumanca caüma pasumenunu yocütüpü nipiarrü.

*Machepecatarrü: Levadura*

<sup>33</sup> Iñatatito Jesús arrüna quiatarrü machepecatarrü isucarü macrirrtianuca, nanti sane:

—Arrüna nüriacarri Tuparrü oemo ta tacana arrümanu nürirri levadura arrüna uiche atusa tubarrirri arrtü masamuca pan. Taman paürrü iñata eana tubarrirri, auqui bien icorauta, nauqui aiñarri nurria eana manu tubarrirri.

*Umoche arrüba machepecataca*

<sup>34</sup> Arrti Jesús nanaiña urapoiti isucarü genterrü oboi machepecataca. Chümanitanatipü ümoma mientras que chiñatatipü machepecatarrü. <sup>35</sup> Pasao arrüna sane, nauqui acoco arrümanu turapoiticaü tücañe taman profetarrü, nauquiche maconomonoti sane: Rranitaca yupu machepecataca.

Surapoi arrüna ananca anecana, auqui numo maübo urriane na cürrü sobi, nanti Tuparrü.

*Urapoiti Jesús isane nümoche arrüna machepecatarrü apü narrüchüpüro eana trigo*

<sup>36</sup> Auqui arrti Jesús masamunuti nariorrü ümo macrirrtianuca. Sürotipo au taman porrü. Acamanu arrübama ñanunecasarri cuamatü esati y namatü ümoti:

—Urasoi suisucarü, isane nümoche arrümanu machepecatarrü, narrüchopüro au ñanaunrrü.

<sup>37</sup> Auqui urapoiti isucarüma, nanti sane:

—Arrti maniqui mancüturu, ta arrüñü, naqui Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü. <sup>38</sup> Y arrümanu ñanaunrrü tone arrüna cürrü. Arrümanu niyo trigo, tacana arrübama macoconauunrrüma ümoti Tuparrü. Tapü arrümanu narrüchopüro tonema bama macoconauunrrüma ümoti choborese. <sup>39</sup> Tapüti maniqui enemigorrü uiche aiñaniontiño cütu manio narrüchopüro, tonenti nauqui choborese. Arrümanu nitaca trigo tone arrüna arrtü tiñatai ñapacümuncuturrti Tuparrü. Arrümanuma trabajadorerrü ta tonema bama angelerrü esaquiti Tuparrü. <sup>40</sup> Arrümanu narrüchopüro amontonabo nauqui oho ui pese. Sane ito ñana pasabo, arrtü tiñatai ñapacümuncuturrti Tuparrü. <sup>41</sup> Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que rracüpu ümo bama niyesa angelerrü nauqui aipenenoma auqui manu cauta ane nisüriaca arrübama bachebo macocotorrü y arrübama isamutema nomünantü. <sup>42</sup> Tiene que apenema au horno ui bama angelerrü auna cauta ane pese. Acamanu tarucu nareorrüma y botoquio nohorrüma ui nitaquisürücürüma. <sup>43</sup> Tapü arrübama isamutema arrüna yacüpucurrti Tuparrü, tiene que anentarrü uimia tacana ui surrü auna cauta ane nüriacarri nauqui Yaütorrüma. Arraño ane namumasu, amonsapesio te.

*Machepecatarrü: Arrüna monirri anecana*

<sup>44</sup> Arrtü üriabucati Tuparrü oemo pasabo tacana uiti taman ñoñünrrü nauqui matamünana monirri cütu. Arrti caüma iñanecatati tatito auna cauta ananca. Ui arrüna sane tarucu nipucünuncurrti, süroti tato au niporrti aipiaventecanatiño nanaiña arrüba nenarrirrti, nauqui acomprarioti arrümanu cürrü, cauta ane manu chama monirri.



*Machepecatarrü: Perla tarucu nicuarrü*

<sup>45</sup> Nantito Jesús ümoma:

—Arttö üriabucati Tuparrü oemo, pasabo tacana uiti taman ñoñünrrü comercianterrü, bapacheroti perlaca arrüba omirriantai y tarucu niyucuarrü. <sup>46</sup> Arttö tabüco uiti taman perlarrü arrüna champü tacanache nicuarrü, süroti tato au niporrti, aipiaventecanati nanaiña nenarrirrti, nauqui acomprarioti manu perlarrü.

*Machepecatarrü: Momese*

<sup>47</sup> Nantito Jesús:

—Arrüna ito nüriacarri Tuparrü oemo, ta tacana arrone taman momese süro eana narubaitu turrü y basuru aruqui nanaiñantai nopiococa. <sup>48</sup> Arttö tataso manu momese ui nopiocorrü, arrübama imomeche iquiaübutama taiyiritu na aitacümanauncioma manio nopiococa, arrüba omirria omeno peese au noconorrü. Tapü arrüba chomirriampü bobotabo uimia. <sup>49</sup> Sane tiene que apasa ñana arrtü tiñatai ñapacümuncuturrti Tuparrü. Cuamatü ñana bama angelerrü nauqui aitacümanauncunuma bama urria nisüboriquirrimia eananqui bama malorrü. <sup>50</sup> Arrübama malorrü tiene que apenema eana pese au manu horno. Acamanu tarucu nareorrüma y botoquio nohorrüma ui nitaquisürücürüma.

*Arrübama manunecana nurarri Tuparrü*

<sup>51</sup> Auqui arri Jesús ñanquitioti pünanaqui bama ñanunecasarri nanti sane:

—¿Tusio aume arrüna sucanañü?

Auqui aiñunuma, namatü:

—Iyebo soboi, Señor.

<sup>52</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Aboma bama tiyebo uimia causane nüriacarri Tuparrü. Manunecanama caüma arrüba tücoboi autusi ümoma, y arrüba ito aübo autusi ümoma. Ichepecacama tacanati taman naqui ane niporrti. Arri itusiancatati arrüba omirria abe umahüburu uiti y itusiancaniontiño ito arrüba pomanca abe umahüburu uiti.

*Anati Jesús au Nazaret*

<sup>53</sup> Nauquiche tanaiña uraboiti Jesús arrüba machepecataca, sürotitü auqui manu.

<sup>54</sup> Auqui iñataiti tato au Nazaret au manu cürü Galilea auna cauta asunaunti tücañe. Acamanu manunecanati au manu porrü sinagoga auna cauta nantarrü iyoberabaramacü. Enterurrü genterrü cütobüso. Namatü sane:

—¿Auquichepü aipiati naqui ñoñünrrü arrüna sane, tarucapae ñapanauncurrti? ¿Causanempü nauqui puerurrti aisamunenti arrüba milagrorrü? <sup>55</sup> Abu arri auqui nantai. Tonenti naqui aütorrti carpinterurrü José. Nipiacütoti nürirri Mariarrü. Arrübama yaruquitorrti aboma ito auna: Arri Jacobo, arri José, arri Simón y arri Judas. <sup>56</sup> Arrüba niquiasototi bopohoso ito auna uyarrüpecu. ¿Auquichepatai uiti arrüna ñapanauncurrti y nüriacarri? <sup>57</sup> Sane nauquiche ünantü ümoma nacarri. Auqui nanti Jesús ümoma:

—Arrübama profetarrü cuamatü auqui quietarrü narücüquirri bien cuasürüma aume. Tapü arri naqui auquina abarrüpecuqui, ta chapacoconaucapü ümoti.

<sup>58</sup> Sane nauquiche champürütü masamunuti nurria milagrorrü acamanu, itopiqui champürütü icocoromati nurria.

**14***Niconcorri Juan Bautista*

<sup>1</sup> Au manu tiemporrü tücañe, arri Herodes yüraburrti au manu cürü nürirri Galilea. Arri ipiatenti nürirrti Jesús. <sup>2</sup> Auqui nanti ümo manuma imostorrti:

—Arri maniqui ñoñünrrü tonenti Juan Bautista. Süboricoti tato eanaqui macoiñoca. Sane nauquiche ane nüriacarri, nauqui asamuti milagrorrü.

<sup>3</sup> Taipü arri maniqui yüriaburrü Herodes, bacüpuruti tücañe nauqui aiñenomati Juan Bautista. Tomoenoti ui cadenarrü y süroti au preso uimia auqui naca Herodías. Arrümanu paürrü Herodías tone nicüpostoti Felipe tücañe nauqui yaruquitortti Herodes, y arri Herodes pohosoti aübu. <sup>4</sup> Arri Juan icuansomoconotiti Herodes tücañe, nanti ümoti:

—Churriampü apoca aübu Herodías itopiqui tone nicüpostoti aruqui.

<sup>5</sup> Sane nauquiche rranrrtipü Herodes aitabairotiti Juan. Pero birrubuti ñünana genterrü, itopiqui enterurrümantai namatü que arri Juan profetarri. <sup>6</sup> Auqui iñatai manu nesarri cumpleaños Herodes. Arrümanu nicheche manu Herodías cuatü atoco isucarü namanaiña manuma amoncoma acamanu, bama tasuruma uiti. Arri Herodes bien urriampae ümoti arrümanu nitococo manu nicheche Herodías. <sup>7</sup> Sane nauquiche itusiancatati nurria curusürrü isucarü manu cupiquirri, nanti ümo:

—Anqui rropünanaquiñü isiu naca narrianca ichücü.

<sup>8</sup> Arrümanu Herodías bien iñununcata manu nichechese. Tone caüma urapoi isucarüti Herodes arrüna sane:

—¡Aitorrimia iñemo nitanu Juan Bautista au taman praturrü!

<sup>9</sup> Ui arrümanu sane nurarrü sucheboti yüriaburrü Herodes. Pero itusiancatati curusürrü isucarü y arrtaimia manuma amoncoma acamanu. Sane nauquiche tiene que aitorrimiatü ümo. <sup>10</sup> Bacüpuruti nauqui aüromatü aitüsünama nitanurrti Juan au cárcel auna cauta anancati. <sup>11</sup> Auqui cuatü uimia taman praturrü, ane ahu nitanurrti Juan. Itorrimiatama ümo manu cupiquirri. Atoco tone aitorrimia ümo nipiaparrü.

<sup>12</sup> Auqui iñataimia manuma ñanuncasarri Juan aiquiama nicunturrti y süromatü aiñanamati cütü. Auqui süromatito uraboimia isucarüti Jesús.

### *Basaparati Jesús ümo cinco mil mañoñünca*

<sup>13</sup> Nauquiche tütusio ümoti Jesús, sürotitü iche auquimanu tamanti au taman barco auna cauta champü macrirrtianuca. Numo tipiatema manuma macrirrtianuca auqui manio puebluca, süromatü isiuti abeuqui manu turrü, acü süromatü. <sup>14</sup> Iñatai Jesús taha au manu quiatarrü nabeurrü, tobüsoti auqui barco acü. Asaratitü ümo sürümana genterrü. Auqui pucürusuti itacuma. Sane nauquiche bacurarati ümo manuma maunrocono cuamatü uimia. <sup>15</sup> Nauquiche aübapae ütobi, arrübama ñanuncasarri süromatü esati, namatü ümoti:

—Chauqui tütümümücapae, auna champü poca. Asamu nariorrü ümo bama macrirrtianuca, nauqui aüroma tato au ba rranchuca, nauqui acomporama utuburiboma.

<sup>16</sup> Auqui nanti Jesús:

—Champü nümoche aüroma tato. Arraño tiene que apapache utuburiboma.

<sup>17</sup> Auqui namatü ümoti:

—Ane auna soboi cincoatai pan y torratai nopiocomanca.

<sup>18</sup> Nanti ümoma:

—¡Apiquiataunasio iñemo!

<sup>19</sup> Auqui bacüpuruti ümo genterrü nauqui atümoma onü borrhü. Auqui iquianiontiño mecuti manio cinco pan yochepe manio torrü nopiococa. Asaratitü ape, machampienanati ümoti Tuparrü. Auqui bochepesüro uiti manio pan. Itorrimaniontiño ümo bama ñanuncasarri y uimia rrepartibo ümo genterrü. <sup>20</sup> Enterurrü manu genterrü baso y abeco nurria. Auqui arrübama ñanuncasarri Jesús matacümanauncunuma arrüba niyupearrtuca, arrüba bosobürau uimia. Ubataso uimia doce noconoca. <sup>21</sup> Arrümanu nubiqui manuma basoma, taqui cinco mil mañoñüncatai. Champürrtü mupacümuncunu paüca ni arrübamapü masiomanca.

### *Amencoti Jesús isu turrü*



<sup>22</sup> Auqui bacüpuruti Jesús ümo bama ñanunecasarrti, ariorrüma acusürüma taha nauqui aüromatü topü manu narubaitu turrü au taman barco. Tapü arrti caüma masamunuti baeta nariorrü ümo macrirrtianuca. <sup>23</sup> Auqui sürotitü onü yiriturrü tamanti nauqui eanti. Tomite ümoti acamanu tamanti. <sup>24</sup> Tapü arrümanu barco tütane cümüinta manu narubaitu turrü. Maquiütüca fuerte cümenu, pocoro turrü, supiuuru cütüpü barco. <sup>25</sup> Cuatü nanenese, arrti Jesús iñataiti isiu manu barco, amencoti isuqui turrü. <sup>26</sup> Arrümanuma ñanunecasarrti asaramatü cümenuti cuati isuqui turrü. Auqui tosibicoma ui nirrucurrüma, namatü sane:

—¡Anite yausüpürrü!

<sup>27</sup> Au manu rratórrü arrti Jesús manitanati ümoma, nanti:

—¡Tapü aupirruca, ta arrüñü, tapü ane penarrü aboi!

<sup>28</sup> Auqui arrti Pedro manitanati, nanti ümoti:

—Señor, arrtü ñemanauntu ta arrücü, aitasusuñü tanu aesacü, tari ñamena isuqui turrü.

<sup>29</sup> Nanti Jesús:

—¡Ariacu te tauna yesañü!

Auqui arrti Pedro tobüsoti auqui barco y amenti isuqui turrü, niyücürri cümenuti Jesús. <sup>30</sup> Nauquiche onquisiote nicusüu manu maquiütürrü, birrubuti. Auqui numo tüniyücürüpü ubacati cütü, tosibicoti sane:

—¡Ayurasañü Señor, tapü yubacaca cütü!

<sup>31</sup> Au manu rratórrü arrti Jesús iñentati neherri Pedro y nanti ümoti:

—¡Champürrtü aicococañü nurria! ¿Causane choncapütü iñemo?

<sup>32</sup> Nauquiche süromampo au manu barco, arrümanu maquiütürrü tochencho.

<sup>33</sup> Arrümanuma amoncoma au manu barco, bachesoiyoma esati Jesús, namatü ümoti:

—¡Ñemanauncurratoe arrücü Aütórrti Tuparrü!

### *Urriancama tato uiti Jesús bama maunrocono au Genesaret*

<sup>34</sup> Sane tompücana uimia manu narubaitu turrü. Auqui aiñanaimia au manu cürrü nürirri Genesaret. <sup>35</sup> Tisuputaramati acamanu. Urapoimia au nanaiñantai manu cürrü ta iñataiti. Auqui macanama bama maunrocono esati. <sup>36</sup> Ñanquitioma pünanaquiti Jesús nauqui aiñemantai nabeu naibirri. Arrtü tiñentama, urriancama tato.

## 15

### *Arrüna uiche ane nuipünate*

<sup>1</sup> Auqui süromatü esati Jesús manuma fariseórrü y manuma maestro ümo nüriacarrü. Arrüma cuamatü auqui manu pueblurrü nürirri Jerusalén, nauqui anquirioma pünanaquiti, namatü sane:

<sup>2</sup> —¿Causane arrübama anunecasa chicocotapüma arrüna ñanunecacarrüma bama antiburrü tücañe? Arrüma champürrtü entunumioma primero nauqui aama.

<sup>3</sup> Auqui ñanquitiote pünanaquimia nanti sane:

—Arraño ito, ¿causane chapicocotapü arrüna yacüpurri Tuparrü, itopiqui arrüna napacüpucuatái? <sup>4</sup> Arrti Tuparrü nanti: “Tari ane nanauncu ümoti aüma y ümo ito napacüma. Arrti naqui manitana churriampü ümoti yaütoti o ümo nipiácütoti, tari comati”. <sup>5</sup> Tapü arraño amucanaño, que puerurrü amucanaño ümoti aubaü y ümo naupacü arrüna sane: “No, arrüñü chüpuerurrüpü rrayura aume, itopiqui enterurrü arrüba niñenarri chauqui titórrimiaquío ümoti Tuparrü”. <sup>6</sup> Arrtü ananti naqui nanti sane, chauqui champü nümochequi ayurati ümoti yaütoti y ümo nipiácütoti. Üi arrüna sane aboi apiñocota yacüpurri Tuparrü yucuata arrüba napacüpucuatoe. <sup>7</sup> ¡Mañapanca año! Ñemanauncurratoe nurarri profetarrü Isaías tücañe nauquiche maconomonoti sane aucütüpü:

<sup>8</sup> Arrübama macirrtianuca ui narurrümantai iñanaunumañü –nanti Tuparrü–, pero au nitusirrimia ta champürrtü icocoromañü.

<sup>9</sup> Umonatai arrtü cuamatü aiñanaunumañü y achesoimia yesañü, itopiqui arrümanu ñanunecarrüma, ta yacüpucu bama mañõñüncatai.

<sup>10</sup> Auqui tasuruma macirrtianuca uiti Jesús y nanti ümoma:

–¡Amonsapesio y tari entienderrü año ümo arrüna nisura! <sup>11</sup> Champüti naqui ane nomünantü uiti au narrtarri Tuparrü auqui naca arrüna iñatenti, ta ui arrüna churri-ampü ñanitatenti.

<sup>12</sup> Auqui arrümanuma ñanunecasarri Jesús süromatü esati y namatü ümoti:

–¿Tusio aemo que arrübama fariseorrü ünantü ümoma arrüna ucanü?

<sup>13</sup> Aiñumuti Jesús nurarrüma ui machepecatarrü, nanti sane:

–Cualquierarrü arrüna plantarrü chüsürocütupü uiti Iyaü naqui anati au napese, tiene que aquiyaü aübu nanaiña nirranacarrü. <sup>14</sup> Asioma sane bama fariseorrü. Arrüma tacana bama supuso, pero ta ipiasurumati naqui quiatarrü supuso. Arrtü anati taman supuso naqui ipiasurutiti quiatarrü supuso, arrümanuma torrü tiene que apaquimia au taman cütubirri. (Machepecatarrü arrüna sane.)

<sup>15</sup> Auqui arri Pedro nanti ümoti Jesús:

–Urasoi suisucarü isane nümoche arrüna machepecatarrü apü nusura.

<sup>16</sup> Aiñumuti Jesús, nanti sane:

–¿Arraño ito chütusiopü aume arrüna sane? <sup>17</sup> Unca amarrtaimo que arrüna umate sürotü ocübobi au nuñaunso. Auqui pasao pürücü, barutaübu tatito tanene. <sup>18</sup> Pero auqui nuyausasü cuantio arrüba chomirriampü numapensaca. <sup>19</sup> Mapensaca batabai, urri-anca ümo quiatarrü paürrü, baviviquia tacana numuquianca, bacusüpüca, mapanca y macuentuca icütüpüti quiatarrü. <sup>20</sup> Enterurrü arrüba numapensaca sane pururrü nomünantü. Tapü arrüna arrtü chuicocotapü oñentunumi primero arrtü oecatü uba, ta champü nomünantü uirri.

### *Taman paürrü extranjerurrü icocoroti Jesús*

<sup>21</sup> Auqui sürotitü Jesús auquimanu. Sürotitü au manu cürrü saimia manio puebluca nürirri Tiro y Sidón. <sup>22</sup> Taman paürrü cananearrü ananca pohoso acamanu. Cuatü esati Jesús nitosibirri, nantü ümoti sane:

–¡Señor, naü nüriaburrü David, apucüru ichacuañü! Nicheche ane choborese ahu. Tarucapae nitaquisürücürrü uirri.

<sup>23</sup> Arri Jesús champürrtü iñumutati manu nurarrü. Auqui arrübama ñanunecasarri namatü ümoti:

–¡Aicüpu tato manu paürrü, tübatatai suiñemo nitosibirri!

<sup>24</sup> Auqui arri Jesús nanti ümo:

–Arri Tuparrü icüpurutiñü esa bamantai israelitarrü, nauqui rrayura ümoma. Arrüma aboma tacana arrobe nobirracca omensoro. Tapü arrücü chütüpü israelitarrücü.

<sup>25</sup> Arrümanu paürrü bachesoiyo esati Jesús y nantü ümoti:

–¡Señor, ayurasañü!

<sup>26</sup> Auqui iñumutati Jesús ui machepecatarrü, nanti ümo:

–Champürrtü urria arrtü uiquiaübuta niyarata bama masiomanca, nauqui uitorrimia ñome tamococa. (Ta arrübama isralitarrü tonema bama tacana aübosirri Tuparrü.)

<sup>27</sup> Arrümanu paürrü iñumuta, nantü sane:

–Ñemanauntu Señor, arrüba tamocomanca bubaso ito arrüba niyupaquituca icuqui mensarrü.

<sup>28</sup> Auqui nanti Jesús ümo:

–¡Paürrü, aicococañü nurria! Isamunena isiu arrüna narrianca. Au manu rratorrü urriante tato manu nichechese.

### *Sürümanama maurrocono urriancama tato*

<sup>29</sup> Auqui arri Jesús sürotitü auquimanu. Pasaoti abeuqui manu narubaitu turrü ane au Galilea. Auqui sürotitü onü taman yiriturrü, atümoti. <sup>30</sup> Cütüpürrü macrirrtianuca iñataimia acamanu esati. Cuamatü uimia arrübama rrenco, arrübama supuso, arrübama chüpuerurrüpü anitama. Cuamatü ito uimia sürümanama bama maquiataca maunrrocono. Iñanama esati Jesús y arri bacurarati ümoma. Urriancama tato uiti. <sup>31</sup> Arrümanuma macrirrtianuca cütobüsoma ui arrüna arrtaimia: Arrübama chüpuerurrüpü anitama, manitanama tato. Arrübama rrenco urrian tato namensüma. Arrübama supuso, asarama tato uiti. Sane nauquiche iñanaunumati Tuparrü, naqui Tuparrü ümo bama israelitarrü.

### *Basaparati Jesús ümo cuatro mil mañoñünca*

<sup>32</sup> Auqui arri Jesús batasuruti ümo bama ñanunecasarri y nanti ümoma:

—Taqisürümantai iñemo bama macrirrtianuca, itopiqui chauqui tütabe trerrü naneneca nacarrüma auna ichepeñü y champü isane utuburiboma. Chirrancaüpü icüpuruma tato au niporrüma aübu nicürüpürrüma. Rrepente chücusüurupüma isiu cutubiurrü ui nicürüpürrüma.

<sup>33</sup> Auqui namatü ümoti bama ñanunecasarri:

—¿Causanempü nauqui atabü osoi tuburibo na cütüpürrü genterrü? Champü poca auna saimja.

<sup>34</sup> Ñanquitioti Jesús pünanaquimia:

—¿Mantucubo pan abe aboi?

Arrüma namatü:

—Abe siete pan y mümanantai nopiocomanca.

<sup>35</sup> Auqui bacüpuruti Jesús ümo macrirrtianuca nauqui atümoma acü. <sup>36</sup> Auqui iquianiontiño mecuti manio siete pan y arrümanio nopiocomanca. Machampienca-nati ümoti Tuparrü, bochepesüro uiti, itorrimianiontiño ümo manuma ñanunecasarri, nauqui rrepartibo uimia ümo namanaiña macrirrtianuca. <sup>37</sup> Enterurrü macrirrtianuca basoma, bien abecoma. Ubataso tato siete noconoca ui bama ñanunecasarri, pururrü nisobüraturrüma. <sup>38</sup> Nubiqui manuma basoma cuatro mil mañoñüncatai, chümupacünuncunupü paüca ni masiomancapü. <sup>39</sup> Auqui arri Jesús masamunuti nari-orrü ümo macrirrtianuca. Süroti au taman barco ichepe bama ñanunecasarri y süromatü au manu cürrü nürirri Magdala.

## 16

### *Arrübama fariseorrü y saduceorrü manquioma señarrü*

<sup>1</sup> Arrümanuma fariseorrü ichepe manuma saduceorrü yebomatü esati Jesús nauqui aiñama macocotorrü ümoti. Ñanquitioma pünanaquiti nauqui aitusiancati taman señarrü isucarüma nauqui atusi ümoma ta uiti Tuparrü atorri üriacaboti. <sup>2</sup> Aiñumuti Jesús nurarrüma:

—Arriü amarrai cüturiqui napese isiu nimümürrü, amucanaño: “Canapae urria napese tubaca”. <sup>3</sup> Arriü tansürü amarrai napese cüsaüboca, amucanaño: “Rrobeoca caüma”. ¡Mañapanca! Arraño bien tusio aume arrüna ümoche cütürüqui napese, ta tone señarrü arriü rrobeoca o arriü urria napese. ¿Causane chütusiopü aume ümoche nanaiña arrüba milagrorrü omirriante sobi? <sup>4</sup> Arraño macrirrtianuca caüma apanquiquia nauqui itusianca señarrü ausucarü. Abu tarucu naumaloco. Apiñococati Tuparrü. Chüpuerurrüpü itusianca señarrü ausucarü. Cunauntaiñatai arrüna sane surapoí ausucarü: Apaquionsaño iyoti profetarrü Jonás y arrüna pasabo ümoti. Tone caüma señarrü aume.

Sane nurarri Jesús isucarüma. Auqui süroti tato auquimanu.

### *Ñanunecacarrüma bama fariseorrü*

<sup>5</sup> Süromatü topü manu narubaitu turrü. Arrübama ñanunecasarri Jesús tacürusu ñaquiönorrüma acama pan itapiquiboma. <sup>6</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—¡Amasasai nurria ñünana nesarrüma levadura bama fariseorrü ichepe bama saduceorrü!

<sup>7</sup> Arrüma namatü ümomantoe:

—Canapae nanti sane, itopiqui na chumacacapü one pan.

<sup>8</sup> Artti Jesús tütusiatai ümoti arrümanu nurarrüma, nanti ümoma:

—¿Causane ane penarrü aboi itopiqui champü pan aboi? Arraño chapicococapüñü nurria. <sup>9</sup> ¿Champürrtü entienderrü año pario ümo arrüna sane? ¿Causane chapaquioncañopü arrone yasapacama bama cinco mil mañoñunca oboi cincoatai pan? Tantorrü noconoca ubataso tato aboi ui pururrü nisobüraturrüma. <sup>10</sup> Chapaquioncañopito arrone yasapacama cuatro mil macrirrtianuca oboi sieteatai pan. Mantucubatai noconoca ubataso tato oboi nisobüraturrüma? <sup>11</sup> ¿Chütusiopü aume ümoche arrüna nirranitaca? Champürrtü rranitaca iyo levadura ümo pan.

<sup>12</sup> Sane nauquiche caüma entienderrüma bama ñanunecasarrti arrüna nurarrti ümoma. Abu ta champürrtü manitanati ümo levadura ümo pan. Ta urapoiti isucarüma, tapü icocotama ñanunecacarrüma bama fariseorrü y bama saduceorrü.

### *Urapoiti Pedro que artti Jesús tonenti Cristo*

<sup>13</sup> Isiu namenrrüma iñataimia saimia manu pueblurrü nürirri Cesarea de Filipo. Aca-manu artti Jesús ñanquitioti pünanaqui bama ñanunecasarrti, nanti ümoma:

—¿Uramapü sane iñemo macrirrtianuca arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü?

<sup>14</sup> Auqui aiñumuma bama ñanunecasarrti, namatü sane:

—Aboma bama namatü que arrücü Juan Bautista. Maquiataca namatü que arrücü Elías. Maquiataca namatü ito que arrücü Jeremías o artti quiatarrü profetarrü auqui tücañe, naqui süborico tato.

<sup>15</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Y carü arraño, ¿aburaño sane iñemo?

<sup>16</sup> Auqui aiñumuti Simón Pedro, nanti:

—Arrücü Cristocü naqui Aütorrü Tuparrü, naqui süborico.

<sup>17</sup> Auqui nanti Jesús ümoti:

—Arrücü Simón Pedro, aütorrü Jonás. Urriampae naca itopiqui champüti ñoñünrrü naqui uiche atusi aemo arrüna sane, ta uiti Tuparrü naqui Iyaü naqui anati au napese. <sup>18</sup> Arrüna nürü Pedro, nantü auqui besüro “Canrrü”. Arrübama icocoromañü ñana tacana arrone porrü urriante onü canrrü, arrüna chüpuerurrüpü apoco. Ni arrünampü concorrü puerurrü acana ümoma. <sup>19</sup> Tiene que itorrimianio aemo niyabe arrüna cauta ane nüriacarrti Tuparrü. Arrüna urria aemo icu na cürrü, urria ito au napese. Arrüna churriampü aemo icu na cürrü, churriampito au napese.

<sup>20</sup> Auqui artti Jesús nanti ümo bama ñanunecasarrti:

—Tapü aburapoi isucarüti quiatarrü arrüna tusio aume, ta arrüñü Cristoñü.

### *Urapoiticaü Jesús niconcorrti*

<sup>21</sup> Sane nauquiche artti Jesús comensaboti uraboiti nurria isucarü bama ñanunecasarrti, arrüna pasabobo ümoti. Nanti:

—Tiene que yerotü au Jerusalén. Taha tiene que ichaquisürü ui bama mamayoreca, mayüriabuca ichepe bama üriatu bama sacerdoterrü y ui bama manunecana nüriacarrü. Itabairomañü, pero pürücü ba trerrü naneneca tiene que isübori tato.

<sup>22</sup> Auqui artti Pedro iquianatiti Jesús peese, aicuansomoconotiti:

—Tapü apensaca sane, Señor, tapü pasao aemo arrüna sane.

<sup>23</sup> Auqui artti Jesús apebüti tato nurria ui manu nurarrti Pedro ümoti, nanti ümoti:

—Aquicho auquina yasaquiñü, arrücü choborese. Arrücü aiñata macocotorrü iñemo. Napensaca champürrtü tacana ñapensacarrti Tuparrü, ta tacana ñapensaca macrirrtianuca.

<sup>24</sup> Auqui nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:

—Arrtü anati naqui rranrrü ayetitü isiuñü, tari taquisürübatu isiuquiñü, tari tacürusu ñaqui oncorrti iyotiatu, tacanarrü chüvaleopü nisüboriquirrti ümoti. <sup>25</sup> Arrti naqui rranrrü ataesübu ñünana concorrü auna icu na cürü, pero ta chüpuerurrüpu aye uiti au napese ümo para siemprrü. Arrti naqui coiñoti auqui niyaca, süboricoti au napese ümo para siemprrü. <sup>26</sup> Champü niyaserebiquirri ümoti ñoñünrrü acananenti nanaiña arrüba abe icu na cürü, arrtü au nitacürürrü peneco nausüpürri, itopiqui tarucu nicua nuyausüpü. Champü aye uirri tacana nicuarrü. <sup>27</sup> Arrüñü Ñemanauncurratue Ñoñünrrü. Iseca tato ñana auqui napese aübu nanaiña nanentacarrü esaquiti Tuparrü naqui Iyaü. Isecatü ichepe bama angelerrü bama baserebio iñemo. Auqui caüma rrapacaca ümo namanaiña macirrtianuca itobo arrüba isamutema icu na cürü. <sup>28</sup> Ñemanauncurratue sucanañü aume: Aboma auna uyarrüpecu bama chüpuerurrüpu acoma cheperrtü arrtaimia nisequi tato aübu nanaiña nisüriaca.

## 17

### *Campiabo nacarrti Jesús*

<sup>1</sup> Bupasao manio seirri naneneca. Auqui sürotitü Jesús onü manu yiriturrü bien apetaisürü. Süromatü uiti arrti Pedro, arrti Jacobo y arrti Juan yaruquitorrti Jacobo. <sup>2</sup> Nauquiche taboma onü manu yiriturrü, arrti Jesús campiabo nacarrti isucarüma. Nisurrti bien cuaratai tacana nicua surrü y naibirrti champü tacanache nipurusubiquirri y bucuara ito. <sup>3</sup> Au manu rratörü itusiancanamacü arrti Moisés ichepeti Elías. Aboma baparioma aübuti Jesús. <sup>4</sup> Auqui nanti Pedro ümoti Jesús:

—Señor, bien urria nusaca auna. Arrtü arrianca supasamuna trerrü cüpahumanca: Taman aemo, quiatarrü ümoti Moisés y quiatarrü ümoti Elías.

<sup>5</sup> Nauquiche anancatiqui Pedro manitanati ümoti Jesús, au manu rratörü cuatü cüsaüborrü arrone cuara nurria oñüma. Auqui rabotü manitacarrü eanaqui, nantü sane:

—Tonenti naqui Isaü naqui tarucu nicuarri iñemo, ipucünuncatai icuatati. ¡Amonsoi nurria nurarrti!

<sup>6</sup> Arrübama ñanunecasarri Jesús, numo oncoimia arrüna manitacarrü, bachesoiyoma y mataconoconoma, iñatai nisurrüma acü ui nirrucurrüma. <sup>7</sup> Au manu rratörü cuati Jesús esama aiñenti neherrüma, nanti ümoma:

—¡Apatüsai, tapü aupirruca!

<sup>8</sup> Nauquiche asarama tato nurria manuma ñanunecasarri, champümainqui manuma torrü y champüquito manu cüsaüborrü, arrtiatu Jesús anancatiqui acamanu.

<sup>9</sup> Auqui süroma tato onüqui manu yiriturrü, niyücürüma cümama. Nanti Jesús ümoma:

—¡Tapü aburapoi isucarü maquiataca arrüna amarrtai, cheperrtü isüboriquia tato eanaqui macoiñoca!

<sup>10</sup> Auqui ñanquitioma pünanaquiti, namatü:

—¿Causane arrübama manunecana ümo nüriacarrü namatü que tiene que ayeti acusürüti Elías apünanaquicü?

<sup>11</sup> Aiñumuti Jesús, nanti:

—Bien ñemanauntu te arrti Elías cuati acusürüti nauqui aicoñocoti tato arrüba churriampü nisüboriquirrimia bama macirrtianuca icu na cürü. <sup>12</sup> Sucanañü aume, ta arrti Elías chauqui tanancati auna icu na cürü. Pero arrübama macirrtianuca champürüti isuputaramati. Isamutema aübuti isiu arrüna nirrancarrüma. Sane ito isamutema ñana saübuñü, arrüñü Ñemanauncurratue Ñoñünrrü tiene que ichaquisürü ui bama macirrtianuca.

<sup>13</sup> Tütusiatai ümoma que arrti Jesús manitananti apüti Juan Bautista.

### *Urriancati tato uiti Jesús taman ñaüma naqui consa*

<sup>14</sup> Nauquiche iñataimia tato auna cauta aboma macirrtianuca, tamanti ñoñünrrü cuati esati Jesús. Bachesoiyoti esati y nanti ümoti:



15 —¡Señor, apucüru itacuti isaü! Chaübopü ñaunrococorrti. Tarucapae nitaquisürücürri uirri. Ane nauche tasurerecoti y taübücoti oto pese y eana turrü.  
16 Chauqui tiquiacati taha esa bama anunecasa, pero arrüma chüpuerurrüpu acurama ümoti.

17 Auqui arrti Jesús nanti ümoma:

—Arraño caümainqui chapicococapüñü y tarucu nomünantü aboi. Abu tücobo niyaca abarrüpecu. ¿Hasta auche ñana tiene que ñasamunca abaübu? ¡Apiquiataunarrti maniqui ñaüma!

Auqui cuati maniqui ñaüma uimia esati Jesús. 18 Arrti icuansomoconotiti maniqui choborese anati auti, icüpurutiti tanene auquiti. Arrti maniqui choborese sürotitü auquiti maniqui ñaüma. Sane nauquiche urriancati tato au manu rratorrü.

19 Auqui arrübama ñanunecasarri süromatü peese aübuti Jesús anquirioma pünanaquiti arrüna sane, namatü:

—¿Causanempü chüpuerurrüpu somü sopicüpüruti maniqui choborese auquiti maniqui ñaüma?

20 Nanti Jesús ümoma:

—Itopiqui champürrtü apicococañü nurria. Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrtü apicococañü pario, entonces puerurrü amucanaño ümo na yiriturrü: “Acosi auquina au quiatarrü narücüquirri”. Auqui arrüna yiriturrü sürotü auquina. Champü cuestarabo aume arrtü apicococañü nurria. 21 Pero arrti naqui choborese sane chüpuerurrüpu uicüpuruti tanene auqui macirrtianuca arrtü choñeancapü, y arrtü chayunabopü oñü, chubacapü ui numaquionco iyoti Tuparrü.

### *Urapoiticaü tatito Jesús niconcorrti*

22 Nauquiche anancatiqui Jesús ichepe bama ñanunecasarri au manu cürrü Galilea, nanti ümoma:

—Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, tiene que aitorrimianamañü mecu bama mayüriabuca. 23 Itabairomañü. Pero ta yopürücü manio trerrü naneneca isüboriquia tato.

Ui arrüna sane nurarri Jesús tarucu nisuchequirrimia.

### *Bapacatarrü ümo niporrti Tuparrü (impuestorrü)*

24 Iñataimia au manu pueblurrü nürirri Capernaum. Aboma ito acamanu bama bacobürara impuestorrü ümo niporrti Tuparrü. Cuamatü esati Pedro, anquirioma pünanaquiti, namatü:

—¿Carüti maniqui aubesa maestro, aensapü bapacarati impuestorrü ümo niporrti Tuparrü?

25 Aiñumuti Pedro:

—Bapacarati.

Auqui aürotitüpo Pedro au manu porrü cauta anancati Jesús. Arrti Jesús cusürüboti anitati ümoti Pedro, nanti:

—¿Uracü sane Simón? ¿Pünanaquiche acobürama impuestorrü bama mayüriabuca? ¿Taqü pünanaqui bama pohoso, o pünanaqui bama extranjerurrü?

26 Auqui aiñumuti Pedro, nanti:

—Pünanaqui bama extranjerurrü.

Nanti Jesús:

—Entonces arrübama pohoso chübabacarapüma. 27 Pero tapü anati naqui tüborico oemo, mejor acosi aha. Arrtü ane na nopiocorrü itononü, aiquiaübu y aiyäübu narurrü. Acamanu ahi tabüco obi taman monedarrü. Aiquiaübu ahiqui y uirri apacase noesa impuestorrü ümo niporrti Tuparrü.

## 18

*Ñacuti naqui ane manrrü nüriacarri*

<sup>1</sup> Au manu tiemporrü tücañe arrümanuma ñanunecasarrti Jesús süromatü esati nauqui anquirioma pünanaquiti, namatü:

—¿Ñacuti subarrüpecuqui naqui ane manrrü nüriacarrti arrtü üriabucati Tuparrü?

<sup>2</sup> Auqui arrti Jesús itasurutiti taman ñaüma isucarüma, iñanatiti cümuinta auna cauta amoncoma. <sup>3</sup> Auqui nanti ümoma:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrtü chücampiabopü napapensaca tacana ñapensacarrti naqui ñaüma, chüpuerrüüpü aye aboi auna cauta ane nüriacarrti Tuparrü.

<sup>4</sup> Sane nauquiche arrti naqui ichimiancanatüyü tacana bama masiomanca, tonenti ane manrrü nüriacarrti auna cauta üriabucati Tuparrü. <sup>5</sup> Arrti naqui yasuriurutiti taman ñaüma au nisüri, yasurirurutiñü ito.

### *Macocotoca*

<sup>6</sup> Arrtü anati naqui iñata macocotorrü ümo bama icocoromañü nauqui tapü icocoromañünqui, manrrüpü urria arrtü tomoeno sürümanarrü canrrü itüti, nauqui botaboti aübu au narubaitu turrü. <sup>7</sup> Pobrerrümantai bama icu na cürrü oboi ba macocotoca uiche aisamunema nomünantü. Pobrerrütaiai naqui ñoñünrrü uiche aiñanti ba macocotoca.

<sup>8</sup> Sane nauquiche arrtü nehe o napope arrüna uiche aisamute nomünantü, mejor aitüsünasio y arusiompü. Manrrü urria arrtü asüboriquia esati Tuparrü aübu tamantai nehe o tamantai napope. Tapü aichücü aürotü au infierno oto pese oboi manio nehe o napope. <sup>9</sup> Tapürrtü atapeneca au nomünantü ui nasüto mejor aiqiaübu y arusaübu. Itopiqui manrrü urria arrtü aücatü esati Tuparrü aübu tamantai nasüto, pünanaquirrtü aecatü au infierno oto pese yupu manio torrücaü nasüto.

### *Machepecatarrü: Nobirrama ensoro*

<sup>10</sup> Nantito Jesús:

—Tapü chücuasürüpüma aume bama masiomanca icocoromañü. Arrübama angelerrü bacuirara itacuma, nantarrai aboma esati Tuparrü au napese. <sup>11</sup> Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü isecatü icu na cürrü, nauqui ñataisümunucu eanaqui nomünantü ümo bama iñoconomati Tuparrü.

<sup>12</sup> Amonsoi arrüna machepecatarrü: Supiarrrtü anati naqui taman ñoñünrrü abe cien niyaburrti nobirraca. Taman omeanaqui ensoro. ¿Acaso chomonconopü uiti manio noventa y nueve eana rroense na ariorrti apacherioti manu taman ensoro omeana yirituca? <sup>13</sup> Arrtü tabüco uiti, manrrü nipucünuncurrti pünanaqui yucuata manio amonquiatai. <sup>14</sup> Sane ito arrti Iyaü naqui anati au napese, chirranrrtipü nauqui anati naqui sürotü au infierno eanaqui bama masiomanca icocoromañü.

### *Numarrimiacaca nomünantü uiti usaruqui oemo*

<sup>15</sup> Nantito Jesús:

—Arrtü arrti taman aruqui ane causane uiti aemo, aitasurrti peese. Apari nurria aübuti y urasoi isucarüti arrüna churriampü uiti aemo. Arrtü oncoiti arrüna nura, urrian tato naca aübuti. <sup>16</sup> Tapürrtü chirranrrtipü oncoiti nura, apari tatito aübuti aübu bama maquiataca bama asaramatü causane uiti aemo, na atusi nurria nipünatenti. Rrepente auquiapae yasutiuti nura maniqui aruqui. <sup>17</sup> Arrtü chirranrrtipü oncoiti, urasoi isucarü namanaiña bama icocoromati Tuparrü. Arrtü chirranrrtipü oncoiti nurarrüma, auqui caüma aiñasü peese pünanaquiti tacana pünanaqui bama chicocoromatipü Tuparrü y bama mayacobraica impuestorrü.

<sup>18</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrüna napacüpücu auna icu na cürrü, valeo ito au napese. Arrüna chichebopü aboi auna icu na cürrü, au napese isiatai chichebopito.

<sup>19</sup> 'Sucanañü ito aume: Arrtü aboma torrüma mañoñünca icu na cürrü chepatai ñapensacarrüma nauqui anquimia arrüna nirrantomoma pünanaquiti Iyaü au napese, arrti caüma macumananati ümoma. <sup>20</sup> Itopiqui auna cauta aboma torrü o trerrüma iyoberabaramacü au nisüri, arrüñü yaca acamanu eanama.



<sup>21</sup> Auqui arrti Pedro sürotitü esati Jesús, ñanquirioti pünanaquiti:

—Señor, ¿mantucubu veserrü tiene que irrimiaca tato nomünantü ümoti saruqui? ¿Taqui siete veserrü?

<sup>22</sup> Aiñumuti Jesús, nanti sane:

—Champürrtü sieteatai veserrü. Ta sucanañü aemo: Hasta setenta veserrü siete narrimiaca tato ümoti aruqui.

*Machepecatarrü: Arrti naqui chipiacapü arrimiacati nomünantü ümoti quiatarrü*

<sup>23</sup> Arrünarrtü üriabucati Tuparrü pasao uiti tacana uiti taman yüriaburrü naqui rranrrü acurrta aübu bama imostoti. <sup>24</sup> Tanati bacurrarati. Cuati acamanu esati arrti maniqui taman mosorrü, naqui tarucapae nebequirrti ümoti, sürümana millonerrü. <sup>25</sup> Artti maniqui mosorrü champü uiche apacamenti manu nebequirrti. Sane nauquiche artti maniqui yüriaburrü bacüpuruti nauqui apaventeti aübu nanaiña nicüpostoti, nenarrirrti y namanaiña bama aütorrti nauqui puerurrü apacamenti manu nebequirrti. <sup>26</sup> Auqui artti maniqui mosorrü bachesoiyoti nurria esati manqui yüriaburrü, nanti ümoti sane: “Señor, apucüru ichacuñü. Tapü apuraurrücüapae acobrarañü. Tiene que rrapacane nanaiña manu nirrebequi aemo”. <sup>27</sup> Sane nauquiche artti maniqui yüriaburrü pucürusuti itacuti, perdonabo uiti manu nebequirrti. Champürrtü ananto acobraratiti. Emecanantito uiti. <sup>28</sup> Pero artti maniqui mosorrü nauquiche tanati tato türüpo, icuñunutiti maniqui quiatarrü mosorrü icumpañeruturrti, naqui ebeoti chimiantai ümoti. Iñenotiti auqui nitapeurrti, itumenotiti, tüsaipü aconti uiti. Auqui nanti ümoti: “¡Apaca iñemo arrone nebequi!” <sup>29</sup> Auqui artti maniqui icumpañeruturrti bachesoiyoti esati. Nanti ümoti: “¡Apucürü ichacuñü, tapü apuraurrücüapae acobrarañü, tiene que te rrapacane nanaiña nirrebequi aemo!” <sup>30</sup> Pero artti champürrtü pucürusuti itacuti. Más bien sürotitü aiñanatiti au preso, cheperrtü bapacarati ümoti arrümanu nebequirriti. <sup>31</sup> Nauquiche arrtaimia manuma maquiataca mamosoca, orronene nurria ümoma. Aüromatü uraboimia isucarüti maniqui yüriaburrü nanaiña arrüna pasabo uiti. <sup>32</sup> Nauquiche tütusio ümoti, maemencoti iyoti maniqui mosorrü. Nauquiche tanati acamanu esati, nanti ümoti: “Arrücü mosorrü malorrü. Aucutanu ataquisürücatai iñemo. Sane nauquiche chirracobracapü arrümanu tarucu nebequi iñemo, itopiqui achesoiquia nurria yesañü. <sup>33</sup> Isiupücü tiene que ataquisürüti aemo maniqui acumpañeru tacana arrüna nataquisürücü iñemo”. <sup>34</sup> Sane nauquiche bien tüboricoti maniqui yüriaburrü ümoti. Bacüpuruti nauqui carrtigaboti nurria cheperrtü bapacarati nanaiña arrümanu tarucapae nebequirrti.

<sup>35</sup> Auqui nantito Jesús:

—Sane ito isamutenti Iyaü au napese abaübu, arrtü chirrimiacanapü aboi nomünantü ümoti quiatarrü aübu nanaiña nabausasü.

## 19

*Manunecanati Jesús tapü uiñocota nocüposü*

<sup>1</sup> Nauquiche tüchauqui nurarrti Jesús arrüna sane, sürotito auqui Galilea, niyücürtti au manu cürü nürirri Judea, topü manu sapoco nürirri Jordán. <sup>2</sup> Cütüpürrü macrirrtianuca süromatü isiuti. Taha urriancama tato uiti sürümanama bama maunrocono.

<sup>3</sup> Acamanu aboma bama fariseorrü. Uturuquimia süromatü esati Jesús nauqui aiñama metorrü ümoti. Ñanquitioma pünanaquiti, namatü:

—¿Aensapü puerurrü sopiñoconio suisüposütaiqui, arrtü ane pario na itopiquiche?

<sup>4</sup> Aiñumuti Jesús, nanti ümoma:

—Tusiatai aume ane corobo sane: “Auqui maübo artti Tuparrü isamunutiti taman ñoñünrrü ichepe taman paürrü”. <sup>5</sup> Auqui nanti Tuparrü: “Sane nauquiche artti yaürrü iñoconotiti yaütoti y nipiácütoti nauqui aürotitü ichepe nicüpostoti. Sane nauquiche

caüma tacanarrtü tamantai nacarrüma”. <sup>6</sup> Champürrtü torrümainqui, tamantai au narrtarri Tuparrü. Sane nauquiche churriampü aiñoconomacü arrübama tüposo.

<sup>7</sup> Auqui arrümanuma fariseorrü ñanquitioma tatito pünanaquiti Jesús:

—¿Causanempü acüputi Moisés tücañe nauqui atorri ñome paüca taman nicororrü arrüna uiche atusi ta champürrtü abiqui isiuti naqui nopiquiano?

<sup>8</sup> Aiñumuti Jesús, nanti:

—Torrio te uiti Moisés nauqui apiñoconio naucüposütaiqui itopiqui tarucu nomünantü aboi. Pero arrüna nirrancarrü Tuparrü auqui maübo ta champürrtü sane. <sup>9</sup> Sucanañü aume que arri naqui ñococotati nicüpostoti, arrüna champü causane nisüborirquirri aübuti quiatarrü, y posoti aübu quiatarrü paürrü, chauqui tisamutenti nomünantü. Arri naqui poso aübu taman paürrü arrüna oncono uiti iquiana, chauqui ito tisamutenti nomünantü.

<sup>10</sup> Auqui arrübama ñanunecasarri Jesús namatü ümoti:

—Arrtü sane, manrrü urria chopocapü.

<sup>11</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Chüpuerurrüpu namanaiña atusi ümoma arrüna ñapanauncurri Tuparrü. Cunauntaña bama torrio ümoma na atusi ümoma. <sup>12</sup> Sürümanatai arrüna itopiquiche chüposotipü ñoñünrrü: Aboma bama chüposopüma itopiqui auquiapae mamesoma. Aboma chüposopüma itopiqui tübioma. Aboma ito bama chüposopüma itopiqui rranrrüma aserebimia ümoti Tuparrü. Arri naqui puerurrü asuriuti arrüna sane, tari yasuriurati.

### *Macunusüancanati Jesús ümo masiomanca*

<sup>13</sup> Acamanu ito macanama masiomanca esati Jesús, nauqui aiñanti neherrti onüma, y nauqui eanti itacuma. Tapü arrübama ñanunecasarri icuansomoconoma manuma uiche ayematü manuma masiomanca. <sup>14</sup> Arri Jesús nanti ümo manuma ñanunecasarri:

—Asioma sane, tari yebamatü tauna yesañü manuma masiomanca, tapü abasiquia icuatama. Auna cauta üriabucati Tuparrü cuasürüma bama tacana naca bama masiomanca.

<sup>15</sup> Auqui iñatati neherrti ita manuma masiomanca, ñacunusüancacarri ümoma. Auqui caüma sürotitito auqui manu.

### *Manitanati taman yaürrü rricurrü aübuti Jesús*

<sup>16</sup> Taman nanenese, arri maniqui taman yaürrü sürotitü esati Jesús nauqui anquiriote pünanaquiti, nanti sane:

—Buen Maestro, irranca rranquirio apünanaquicü: ¿Isane arrüna urria isamune nauqui aye sobi nisüboriqui esati Bae Tuparrü?

<sup>17</sup> Aiñumuti Jesús, nanti sane ümoti:

—¿Causane ucanü iñemo buenurrüñü? Tamantiatai Tuparrü naqui anati au napese nauqui buenurrü. Arrtü arrianca aye obi au napese esati Tuparrü, aicocosio arrüba yacüpuurri Tuparrü.

<sup>18</sup> Auqui nanti maniqui yaürrü ümoti:

—¿Ñacusabe arrüba yacüpuurri Tuparrü?

Aiñumuti Jesús:

—Tapü atabaiquia, tapü arrianca ümo quiatarrü paürrü, tapü acusüpüca, tapü apanca apüti quiatarrü. <sup>19</sup> Anaun ümoti aüma y ümo napacüma. Tari cuasürüti aemo asüborisapa tacana nacua aemoantoe.

<sup>20</sup> Aiñumuti maniqui yaürrü, nanti:

—Enterurrü arrüba bacüpuuca icocoquio auqui maübo nisunaun. ¿Isane manrrü arrüna faltabo iñemo?

<sup>21</sup> Nanti Jesús ümoti:

Arrtü arrianca bien urriampae nasüboriqui, acosi tato au napo y aipiaventecasio enterurrü arrüba abe obi. Aitorrimia nicuarrü ümo bama pobrerrü y ariacu isiuñü. Auqui caüma ane nacua au napese uiti Tuparrü.

<sup>22</sup> Arrti maniqui yaürrü oncoiti arrümanu nurarrti Jesús sane, süroti tato aübu tarucu nisuchequirrti, itopiqui artti bien rricurrti.

<sup>23</sup> Auqui nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Cuestarrü ümoti taman rricurrtü nauqui aye uiti auna cauta üriabucati Tuparrü. <sup>24</sup> Manrrü chücestarrüpü ümo taman camello apasa auqui nirrto cümese. (Arrümanu numuquianrrü camello isiu nisunaun cabayurrü.) Artti rricurrtü cuestarrü aye uiti auna cauta ane nüriacarrti Bae Tuparrü.

<sup>25</sup> Nauquiche oncoimia arrüna sane bama ñanunecasarrti Jesús, tarucu nicütobürrüma, namatü ümomantoe:

—¿Quitimo naqui puerurrü aye uiti esati Tuparrü?

<sup>26</sup> Tapü artti Jesús asaratitü ümoma, nanti:

—Arrübama mañoñunca icuqui nantai cürrü chüpuerurrüpü aisamunema arrüna sane uirrimiantoe, pero artti Bae Tuparrü puerurrti aisamunenti nanaiñantai.

<sup>27</sup> Auqui nanti Pedro ümoti Jesús:

—Señor, arrüsomü sopiñocota nanaiña arrüna ane soboi, nauqui sobetü asiucü. ¿Isane arrüna iyebo ñana soboi auqui na subaca asiucü?

<sup>28</sup> Aiñumuti Jesús:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Au manu tiemporrü ñana coñocono tato nanaiña arrüba omirriante uiti Tuparrü. Auqui caüma arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñürrü ichümoca au niyesa tronorrü taha auna cauta üriabucati Iyaü. Tapü arraño bama nirranunecasa tiene que autümo ito ichepeñü esati Tuparrü au manio doce tronorrü, nauqui apacurrti ñome manio doce familiarrrü auqui Israel. <sup>29</sup> Arrübama iñocotama niporrüma, yaruquitorrüma, niquisitorrüma, yaütörrüma, nipiactörrüma, aütörrüma, nicüpostörrüma niyörrüma auqui niyaca, tiene que asuriuma cien veserrü manrrü. Tiene que ito aye uimia esati Tuparrü au napese auna cauta champü nitacüru nisüboriquirrimia. <sup>30</sup> Sürümanama bama arucapae ümoma caüma, pero ñana tonema bama champü yaserebiquirrimia. Sürümanama ito bama champütiatai asaratü ümoma caüma, pero ñana tonema bama cusürübo aüromatü esati Tuparrü.

## 20

### *Machepecatarrü: Bama trabajadorerrü*

<sup>1</sup> Nanti Jesús ümoma: —Arrtü üriabucati Tuparrü oemo, pasao tacana uiti taman patrón. Ane niyorrti bien arubaesa, ane uva cütu uiti. Taman nanenese tansürapae sürotitü apacheti bama trabajadorerrü ümoti nauqui atama nüta uva. <sup>2</sup> Nauquiche tütübücoma uiti, nanti ümoma: Rrapacaca aume taman denario au sapese. Auqui bacüpuruti ümoma au niyorrti nauqui atrabacama. Süromatü. <sup>3</sup> Taqui a las nueve tansürü sürotitü au plaza, besüro narrtarrti ümo bama mañoñunca aboma acamanu champü yachücoimia. <sup>4</sup> Nanti ümoma: “Amecosi apatrabaca au niyo, apata nüta uva. Rrapacaca bien aume”. Auqui arrümanuma mañoñunca süromatito atrabacama ümoti. <sup>5</sup> Tiñatai toce. Süroti tatito au plaza. Isamutenti tatito isiatai. Isiu nimümürrü taqui a las tres, isiatai tatito uiti. <sup>6</sup> Tütümümüca a las cinco, süroti tatito au plaza. Tabücoma uiti manuma mañoñunca aboma acamanu tümönsoma, champü yachücoimia. Nanti ümoma: “¿Causane chapatrabacacapü arrüna nanenese?” <sup>7</sup> Auqui namatü ümoti: “Itopiqui champüti naqui iquianati somü supatrabaca”. Auqui nanti ümoma: “Amecosi au niyo apatrabaca. Rrapacaca bien aume”. <sup>8</sup> Nauquiche tütöbiquia, nanti maniqui iyoche ümoti maniqui capatarrü: “Aiyoberabasama manuma trabajadorerrü y apaca ümoma. Cusürübo apaca ümo manuma aübapae aiñanaimia. Au nitacürurrü apaca ito

ümo manuma amoncomantai auqui tansürü”. <sup>9</sup> Auqui cuamatü manuma aüboqui aiñanaimia a las cinco isiu nimümürü. Pagabo ümoma taman denario. <sup>10</sup> Au nitacürürü pucünüñama ito manuma tucoboi yatrabacacarrüma auqui tansürü, ñaquiioncorrümampü pagabo ñana manrrü ümoma. Pero tamantai ito denario pagabo ümoma. <sup>11</sup> Nauquiche tiyasutiuma manu pagorrü, uratoquioma ümoti maniqui iyoche. <sup>12</sup> Namatü: “Arrübama aübapae aiñanaimia tamantai horarrü batrabacarama. Pero arrücü apacaca ümoma isiu nisubaiqui arrüna apacaca suiñemo. Abu arrüsomü enterürü sapese supatrabacaca ümo nipequi surrü”. <sup>13</sup> Auqui arrti maniqui iyoche nanti ümoti manqui taman: “Saruqui, champürrtü rrencañaca aemo. Ta túsrapoi asucarücü que rrapacaca taman denario au sapese. <sup>14</sup> Nani arrüna nacanasa, acosi. Taiquiana urria aemo tanu. Arrüñü irranca rrapaca ümo bama aübatai atrabacama isiu tacana arrüna nirrapacaca aemo. <sup>15</sup> Arrüñü isamute aübu nimoni isiu arrüna nirranca. ¿Taqi ünantü aemo arrüna tarucu nibeunucu?” <sup>16</sup> Sane te pasabo ñana: Arrübama champütiatai asaratü ümoma caüma, tonema bama cusürübo aüromatü ñana esati Tuparrü. Tapü arrübama arucapae ümoma caüma, tonema bama champü yaserebiquirrimia ñana.

### *Anati urapoiti tatito Jesús niconcorrti*

<sup>17</sup> Tanati Jesús isiu cutubiurrü, niyücürri au Jerusalén. Auqui tasuruma peese uiti bama ñanunecasarri. Nanti ümoma:

<sup>18</sup> —Tusio aume que usaca noecü au Jerusalén. Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que ichorri ümo bama üriatu sacerdoterrü y ümo bama manunecana nüriacarrü. Arrüma caüma namatü tiene que ison. <sup>19</sup> Tiene que ito aitorrimianamañü ümo bama extranjerurrü. Arrüma caüma emeonomañü, icübairomañü y icüramucunumañü apü curusürü. Pero yopürücü trerrü naneneca tiene que isübori tato eanaqui macoiñoca.

### *Arrüna ñanquitio nipiäütoti Jacobo y Juan*

<sup>20</sup> Au manu nanenese arrümanu nicüpostoti Zebedeo sürotü esati Jesús aübu bama torrü aürrü: Artti Jacobo y artti Juan. Bachesoiyo esati. <sup>21</sup> Artti Jesús ñanquitioti pünanaqui:

—¿Isane narriantümo?

Aiñumu manu paürrü:

—Irranca nauqui aitümocoquio arrüba torrücaü nisaütaiqui apetacucü au napese arrtü üriabucü. Taman au nepanauncu nehe, quiatarrü au nepau nehe.

<sup>22</sup> Aiñumuti Jesús:

—Chütusiopü aemo isane arrüna anquitio.

Auqui nanti ümoti Jacobo y ümoti Juan:

—¿Aensapü puerurrü avantabo año ümo nautaqisürücü tacana arrücuatü taquisürücürü cuabotiqui iñemo?

Auqui iñumutama:

—Puerurrü somü.

<sup>23</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Ñemanauntu te autaqisürüca ñana tacana arrüna nichaqisürücü. Pero arrümanu narriantümo nauqui autümo au nepanauncu y nepau niñe, canapae champü nisüriaca nauqui itorrimia aume. Arrtiatai Iyaü naqui puerurrü aitorrimiati ümo bama urria au ñaquiioncorrti.

<sup>24</sup> Arrümanuma diez maquiataca ñanunecasarri Jesús oncoimia arrüna sane. Tüboricoma ümoti Juan y ümoti Jacobo. <sup>25</sup> Auqui tasuruma uiti Jesús namanaiña manuma ñanunecasarri, nanti ümoma:

—Arraño bien tusio aume arrüna sane. Arrübama ane nüriacarrüma icu na cürrü isamutema isiu nirrancarrüma, fuerte nurria yacüpucurrüma. <sup>26</sup> Pero arraño tapü sane aboi aumeampatoe. Artti naqui rranrrü ane manrrü nüriacarri, tari yaserebirati ümo bama maquiataca, <sup>27</sup> tiene que aisamunutyü tacana mosorrü ümo bama maquiataca.

<sup>28</sup> Sane ito arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü champürrtü isecatü nauqui aserebimia

iñemo. Ta isecatü nauqui yaserebi ümo bama macrirrtianuca y nauqui itorrimia nisüboriqui tacana bapacatarrü itobo nomünantü uimia.

Sane nurarri Jesús.

*Torrüma bama supuso urriancama tato uiti Jesús*

<sup>29</sup> Pasaoma auqui manu pueblurrü Jericó, niyücürüma au Jeruslén. Cütüpürrü macrirrtianuca süromatü isiuti Jesús. <sup>30</sup> Acamanu isiu cutubiurrü aboma torrü mañoñunca tümonsoma, supusuma. Oncoimia que pasaoti Jesús auquimanu esaquimia. Tosibicoma, namatü:

—¡Señor, arrücü eanaqui nesarri familiarrü yüriaburrü David, apucüru suichacu!

<sup>31</sup> Auqui cuasoma ui manuma macrirrtianuca, na etayoimia. Pero arrüma manrrü nitosibirrimia:

—¡Señor, arrücü eanaqui nesarri familiarrü yüriaburrü David, apucürü suichacu!

<sup>32</sup> Auqui arri Jesús tohcencoti. Tasuruma uiti. Cuamatü esati. Nanti ümoma:

—¿Isane naurriantümo?

<sup>33</sup> Arrüma iñumutama:

—¡Señor, suirranca sumasara tato!

<sup>34</sup> Arri Jesús pucürusuti itacuma. Iñentati nistorrüma. Au manu rratörü asarama tato nurria.

Auqui süromatü isiuti Jesús.

## 21

*Iñatai Jesús au Jerusalén*

<sup>1</sup> Tütaboma saimia Jerusalén, iñataimia au manu pueblurrü nürirri Betfagé, cu-taqui quibo manu yiriturrü nürirri Olivos. Auquimanu bacüpuruti Jesús ümo bama torrüma ñanunecasarri. <sup>2</sup> Nanti ümoma:

—Amecosi au ba ta poca abe taha ocümenu. Acamanu ane taman bururrü paüma, tomoeno aübu naübosimia esa. Apitaquisüna y apiquiasio tauna iñemo. <sup>3</sup> Artü anati naqui manitana aume, amucanaño ümoti sane: “Arri Señor rranrri ocupabo uiti”. Auqui caüma autorri aume.

<sup>4</sup> Pasabo nanaiña arrüna sane, nauqui acoco arrümanu corobo tücañe uiti taman profetarrü. Nantü sane:

<sup>5</sup> Amucanaño ümo manuma pohoso au Sión:

Amasatü, arri naqui yüriaburrü aume cuati aubesa tacanarrü taquisürütiatai. Cuati chacu taman naübosi bururrü.

<sup>6</sup> Auqui arrümanuma torrü ñanunecasarri, isamutema isiu arrüna yacüpururri Jesús ümoma. <sup>7</sup> Cuatü uimia manu bururrü aübu naüboserri. Iñatama naibirrimia chacu manu naüboserri nauqui aüroti Jesús chacu. <sup>8</sup> Tarucapae nubiqui macrirrtianuca. Ipiacumain-quietama nicüburrimia isiu cutubiurrü cümenuti Jesús. Maquiataca maneonoma nasusüca, matüsünanama nasu mutacürü, iñatama ito isiu cutubiurrü. <sup>9</sup> Arrübama cusürübo y arrübama cuamatü isiuti Jesús, tosibicoma sane, namatü:

—¡Gloria ümoti naqui yüriaburrü eanaqui nesarri familiarrü David tücañe! ¡Curüsüoti uiti Tuparrü naqui cuatü au nürirri Señor! ¡Uiñanaunati Tuparrü au napese!

<sup>10</sup> Nauquiche iñatai Jesús au Jerusalén, enterurrü macrirrtianuca cütobüsoma. Aboma bama ñanquitioma:

—¿Ñacutipü naqui ñoñünrrü?

<sup>11</sup> Na arrümanuma macrirrtianuca cuamatü aübuti, namatü:

—Tonenti naqui profetarrü Jesús auqui pueblurrü Nazaret, auqui manu cürü Galilea.

*Anaunu niporri Tuparrü uiti Jesús*

<sup>12</sup> Auqui arri Jesús sürotipo au niporri Tuparrü. Penecoma türüpo uiti manuma amoncoma acamanu mapaventecanama y macomporarama ausüratai.



Ipemünacaniñño nimesa bama macampiarra monirri aübu macrirrtianuca y arrümanio nisiya bama mapaventecana nututaquiua. <sup>13</sup> Nanti ümoma:

—Nantü au Nicororrü sane: “Arrüna nipo urriante ümo meancarrü”. Pero arraño apiñata tacanarrtü nipo bama macusüpüca.

<sup>14</sup> Au manu niporrti Tuparrü cuamatü esati Jesús bama supusu y arrübama chüpuerurrüpü amema. Urriancama tato uiti. <sup>15</sup> Arrümanuma üriatu sacerdoterrü ichepe manuma manunecana nüriacarrü arrtaimia arrümanio milagrorrü omirriante uiti Jesús. Oncoimia ito nitosibi masiomanca au niporrti Tuparrü, bama namatü sane: “¡Gloria ümoti aütorrti yüriaburrü David!” Sane nauquiche túboricoma uirri. <sup>16</sup> Namatü ümoti Jesús:

—Onsoi arrürabotü ñanitacarrüma.

Aiñumuti Jesús:

—Ñoncoi. ¿Champümo tülehebo año arrüna nantü icu Nicororrü? Nantü sane:

Obi te Tuparrü iñanaunumacü bama masiomanca, hasta arrübama aübo aboma icu cürrü.

<sup>17</sup> Auqui onconoma macrirrtianuca uiti Jesús. Sürotitü au Betania. Acamanu barücüboti.

### *Higuera chütaupü paurramana uiti Jesús*

<sup>18</sup> Tansürapae basücübücoti tato Jesús au Jerusalén. Isiu cutubiurrü cürüpüoti. <sup>19</sup> Auqui asaratitü ümo taman suese higuera ane abeu cutubiurrü. Sürotitü esa, nirrancarrtipü atamünati nütarrü. Pero champüatai. Pururrtai nasurrü. Sane nauquiche nanti ümo:

—¡Tari chanantopü ütaca tato!

<sup>20</sup> Au manu rratorrü süübu manu suese. Arrübama ñanunecasarrti nauquiche arrtaimia arrüna sane, cütobüsoma. Ñanquitioma pünanaquiti, namatü:

—¿Causanemo contoapae túsüübo manu suese higuera?

<sup>21</sup> Aiñumuti Jesús:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrtü bien amoncatü Tuparrü, arraño ito puerurrü apisamune arrüna sane, hasta manrrü. Puerurrü ito amucanaño ümo taman yiriturrü: “¡Aiquiaübusü auquina, acosi au narubaitu turrü!” Arrümanu yiriturrü sürotü.

<sup>22</sup> Enterurrü apanquiua au napeanca y arrtü bien amoncatü ümoti Tuparrü, torrio aume.

### *Nüriacarri Jesús*

<sup>23</sup> Auqui iñataimia au Jerusalén. Sürotipo Jesús au niporrti Tuparrü. Acamanupo manunecanati ümo macrirrtianuca. Auqui cuamatü esati bama üriatu sacerdoterrü y arrübama mamayoreca israelitarrü, ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Quitü uiche aitorrimia aemo üriacabocü nauqui aisamune arrüna sane?

<sup>24</sup> Aiñumuti Jesús:

—Surapoi ausucarü, arrtü apiñumuta arrüna irranca rranquirio amopünanaqui.

<sup>25</sup> ¿Quitü uiche aicüpurutiti Juan nauqui aunimiati? ¿Taqü uiti Bae Tuparrü o ui bamantai mañoñünca?

Auqui caüma ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü:

—Arrtü usucana oñü que uiti Bae Tuparrü, entonces arri Jesús caüma nanti oemo: “Bueno, ¿causane chapicococatipü?” <sup>26</sup> Arrtü usucana oñü que ui bamantai mañoñünca, túboricoma macrirrtianuca oemo. Itopiqui tusaipü enterurrümantai icocotama que arri Juan profetarri tücañe.

<sup>27</sup> Sane nauquiche namatü ümoti Jesús:

—Champürrtü tusio suiñemo.

Auqui nanti Jesús ümoma:

—Arrüñü ito chüpuerurrüpü suraboi ausucarü quitü uiche atorri iñemo isüriacabo, nauqui puerurrü isamune arrüna sane.

*Machepecatarrü: Tamanti ñoñünrrü aübu torrüma aütorrti*

<sup>28</sup> Nantito Jesús ümoma:

—¿Aburaño ümo arrüna sane? Anati taman ñoñünrrü, aboma torrüma aütorrti. Nanti ümoti maniqui taman: “Isaü, acosi caüma atrabaca au niyo, ata uva”. <sup>29</sup> Arrti maniqui aütorrti nanti: “No, chirrancapü”. Pero auqui campiabo ñapensacarrti, sürotitü atrabacati. <sup>30</sup> Arrti maniqui yaütoti sürotitito esati maniqui quiatarrü aütorrti, icüpurutitito ariorrti atanti uva au niyorrti. Arrti maniqui aütorrti aiñumuti: “Urria taita, yecatü rratrabaca”. Pero champürrtü sürotitü.

<sup>31</sup> ¿Ñacuti uturuqui manuma torrü icocota arrüna yacüpururrti maniqui yaütorrüma?

Aiñumuma:

—Arrti maniqui yeboti atrabacati.

Auqui nanti Jesús ümoma:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrübama mayacobraca impuestorrü y arrüba paüca opichübañantai ümo mañonünca tiene que aye uimia primero amopünanaqui auna cauta ane nüriacarrti Tuparrü. <sup>32</sup> Itopiqui arrti Juan Bautista cuati tücañe anunecati cause sane nauqui urria nausüboriqui aübuti Tuparrü. Pero arraño chapicocotapü nurarrti. Arrübama mayacobraca impuestorrü y arrüba paüca opichübañantai ümo mañonünca icocotama ñanunecacarrti Juan. Arraño amarrtai arrüna sane, pero ta chapiñorroncocañopü y chapicocotapü.

*Machepecatarrü: Arrübama trabajadorerrü churriampü nisüboriquirrimia*

<sup>33</sup> ‘Amonsoi nurria arrüna quiatarrü machepecatarrü: Anati taman ñoñünrrü naqui mana cütu uva au niyorrti. Masamunuti siercu itacu. Urrinate ito taman babetarrü canrrü uiti, arrüna cauta ataichome uva iyo niyürrü. Masamunutito arrüna cauta puerurrü ariorrti ape acuirati itacu niyorrti. ‘Auqui torrio uiti manu niyorrti ümo bama trabajadorerrü nauqui atocoma acuirama itacu. Arrti cübüsoti au quiatarrü narücüquirri. <sup>34</sup> Nauquiche tiñatai nitiempo nupucu uva, bacüpuruti ümo bama imostoti ariorrüma anquirioma uva arrüna tocabo ümoti pünanaqui manuma trabajadorerrü. <sup>35</sup> Nauquiche tiñataimia manuma mamosoca taha, enoma ui bama trabajadorerrü. Tamanti ocüsioma ümoti, arrti quiatarrü taboriote y arrti quiatarrü obürío ümoti oboi canca. <sup>36</sup> Arrti maniqui iyoche bacüpuruti tatito ümo sürümanama mamosoca. Pero arrümanuma trabajadorerrü isiatai tatito uimia tacana arrüna yachücoimia ümo manuma primero.

<sup>37</sup> ‘Au nitacürurrü icüpurutiti naqui propiorrrü aütorrti, itopiqui mapensarati sane: “Tiene que ane ñanauncurrüma manuma trabajadorerrü ümoti naqui isaü”. <sup>38</sup> Nauquiche tiñatai taha, arrümanuma trabajadorerrü asaramatü cümenuti, namatü ümomantoe: “Tonenti aütorrti naqui iyoche. Tonenti ñana naqui ümoche atorri nanaiña. Uitabairoti nauqui noesa caüma na ñanaunrrü”. <sup>39</sup> Sane nauquiche iñenomati, iquianamati auqui manu ñanaunrrü, y itabairomati.

<sup>40</sup> Auqui arrti Jesús ñanquitioti pünanaqui bama sacerdoterrü y pünanaqui bama mayoreca:

—Arrtü cuati tato caüma maniqui iyoche, ¿causanempü uiti ümo manuma trabajadorerrü?

<sup>41</sup> Auqui aiñumuma:

—Ui nitüborirrti ümoma, taborioma uiti. Itorrimiatati manu ñanaunrrü ümo maquiataca trabajadorerrü arrübama urria yachücoimia. Arrüma caüma itorrimiatama arrüna tocabo ümoti, arrtü tütane cosecharrü.

<sup>42</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—¿Champürrtü lehebo año arrüna nantü icu Nicororrü? Nantü sane: Arrübama masamunu porrrü oboi canca, yarutaübutama manu taman canrrü ñaquioncorrüma churriampü, abu manrrü urria.

Tone baserebio tacana taman nompacüorrü principal ümo porrü.

Arrüna isamutenti Señor usucarü ucütobüca uirri.

<sup>43</sup> 'Sane nauquiche sucanañü aume –nanti Jesús–, tiene que acaübu amopünaaqui arrüna nüriacarri Tuparrü, nauqui atorri ümo bama ipiaca aiñama nisüboriquirrimia tacana arrüna urria ümoti Tuparrü. <sup>44</sup> Tapü arrümanu canrrü, arrtü anati nauqui taübüco onü, coiñoti. Y arrti nauqui paquio manu canrrü onüti, cütocati nurria iquiiana. (Arrti Jesús tacana manu canrrü. Arrübama üriatu israelitarrü tacana bama masamunu porrü.)

<sup>45</sup> Nauquiche oncoimia manuma üriatu bama sacerdoterrü ichepe manuma fariseorrü arrümanio machepecataca uiti Jesús, tütusiatai ümoma arrümanu nurarri ta ümoma.

<sup>46</sup> Sane nauquiche rranrrümampü aiñenomat. Pero birrubuma ñünana macirrtianuca, itopiqui arrüma icocotama que arrti Jesús profetarri, y manitanati au nürirri Tuparrü.

## 22

### *Machepecatarrü: Taman tübübürrü*

<sup>1</sup> Auqui arrti Jesús manitanati tatito yupu machepecataca, nanti ümoma:

<sup>2</sup> –Arrüna arrtü üriabucati Tuparrü oemo, pasao uiti tacana uiti maniqui yüriaburrü nauqui masamunuti tübübürrü ümo nipocorrü aütorri. <sup>3</sup> Bacüpuruti ümo bama imostoti ariorrüma atasuma ümo bama tütasuruma. Pero arrüma bama champürrtü rranrrüma aüromatü ümo manu tübübürrü. <sup>4</sup> Auqui bacüpuruti tatito ümo maquiataca imostoti, nanti ümoma: “Amucanaño ümo bama tasuru que tüchauqui pemacarrü. Chauqui tanaiña apobiqui sümucuca, tari yebomatü ümo tübübürrü”. <sup>5</sup> Pero arrümanuma tasuru champü nümoche uimia. Anati nauqui sürotitü au niyorri y maquiataca süromatü ümo nesarrüma negociorrü. <sup>6</sup> Maquiataca iñenoma manuma imostoti maniqui yüriaburrü. Ocüsioma ümoma y taborioma uimia. <sup>7</sup> Sane nauquiche arrti maniqui yüriaburrü tüboricoti nurria. Bacüpuruti ümo sürümanama masortaboca nauqui, ariorrüma aítabajoma manuma mayatabayoca y nauqui aiñonocoma ito manu nesarrüma pueblurrü. <sup>8</sup> Auqui nanti ümo manuma imostoti: “Chauqui tütane nanaiña ümo tübübürrü, pero arrümanuma tasuru tarucu nimialocorrüma. Sane nauquiche champürrtü cuamatü. <sup>9</sup> Amecosi caüma auba nerrüquinaca tanu yusiu ba cayaca, apatasu ümo bama cualquierarrai bama apicuñucama, nauqui ayematü ümo tübübürrü”. <sup>10</sup> Auqui arrümanuma mamosoca süromatü yusiu cayaca. Oberabarama uimia enterurrüma bama icuñunuma. Aboma bama malorrü y aboma ito bama buenurrü. Sane nauquiche ataso niporri maniqui yüriaburrü ui arrümanuma tasuru.

<sup>11</sup> 'Auqui arrti maniqui yüriaburrü sürotipo asaboriti ümoma. Besüro narrtarri ümoti maniqui taman ñoñunrrü anan cati acamanu eanama. Champürrtü aibioti tacanarrü ümo tübübürrü. <sup>12</sup> Nanti ümoti: “¿Causane ayetüpo aübu arrüna nahibi sane? ¿Causane champiacapü nauqui ayetü ümo na tübübürrü?” Arrti maniqui ñoñunrrü chümanitanatipü ui nicüsorri. <sup>13</sup> Auqui arrti maniqui yüriaburrü nanti ümo manuma mamosoca baserebioma icu mensarrü: “¡Apipüniñoencasarri y apitomoensio ito neherri! ¡Apipenesorri türüpo ümo tomiqianene! Taha au infierno, aboma bama areorama y botoquio nohorrrüma”.

<sup>14</sup> 'Sürümanama bama tasuru, pero mümanamantai bama tacümanauncunu uiti Tuparrü.

### *Causanempü arrtü bapacaca impuestorrü*

<sup>15</sup> Arrümanuma fariseorrü caüma süromatü türüpo, apachema causane niquiubuma nauqui anitati Jesús uimia arrüna uiche puerurrü urabomati. <sup>16</sup> Sane nauquiche bacüpuruma ümo bama ñanunecasarrüma ichepe manuma auqui nesarri partidorrü Herodes nauqui aüromatü esati. Arrüma namatü ümoti Jesús:

–Maestro, tusio suiñemo que ñemanauntu arrüna nura isucarü macirrtianuca y aiñunecacama ito causane nauqui urria nisüboriquirrimia ümoti Tuparrü, y champü

nümoche obi ñapensaca macrirrtianuca. <sup>17</sup> Urasoi suisucarü arrüna sane: ¿Taqi urria bapaca impuestorrü ümoti yarusürürrü yüriaburrü Cesar o champü?

<sup>18</sup> Pero arrti Jesús tütusiatai ümoti arrümanu churriampü ñapensacarrüma, auqui nanti ümoma:

—Arraño mañapanca. ¿Causane apache macocotorrü iñemo? <sup>19</sup> Apitusianca isucarüñü taman monedarrü arrüna uiche apapaca impuestorrü.

Itusiancatama isucarüti taman monedarrü.

<sup>20</sup> Nauquiche tarrtaiti Jesús manu monedarrü, ñanquitioti pünanaquimia, nanti:

—¿Nausüpütuche arrüna ane icu na monedarrü y quiti üriche arrüna ane corobo icu?

<sup>21</sup> Aiñumuma manuma fariseorrü, namatü:

—Nürirrti yarusürürrü yüriaburrü Cesar y nausüpüturrti.

Auqui nanti Jesús ümoma:

—Apitorrimia te ümoti Cesar arrüna tocabo ümoti y apitorrimia ito ümoti Tuparrü arrüna tocabo ümoti.

<sup>22</sup> Nauquiche oncoimia arrüna sane nurarrti Jesús ümoma, cütobüsoma uiti. Auqui süroma tato. Onconoti Jesús uimia.

### *Osüboriquia tato eanaqui macoiñoca*

<sup>23</sup> Au manu nanenese iñataimia esati bama saduceorrü nauqui aparimia aübuti. Arrüma chicocotapüma nisüboriquirrimia tato bama coiño. Sane nauquiche caüma ñanquitioma pünanaquiti Jesús, namatü:

<sup>24</sup> —Maestro, arrti Moisés bacüpuruti sane: Arrtü anati taman ñoñünrrü naqui coiñatai pünanaqui nicüpostoti, chaübosiopü uiti, tari ñatoconati quiatarrü yaruquitorrti apoti aübu, nauqui ane naübosirri uiti au nürirrti maniqui coiño. <sup>25</sup> Bueno, auna subarrüpecu aboma tücañe sietema mañoñünca yaruquitorrümantoe. Arrti maniqui yarusürürrü posoti, pero coiñotiatai pünanaqui nicüpostoti. Champürttü aübosio uiti. <sup>26</sup> Arrti maniqui segundo posoti aübu manu biurarrü, isiatai, coiñotiatai ito pünanaqui, chaübosiopü uiti. Isiatai pasabo ümoti maniqui tercero y sane niyücürü hasta arrti maniqui séptimo. <sup>27</sup> Au nitacürürrü coiño ito manu paürrü. <sup>28</sup> Carü ñana arrtü süboricomapü tato eanaqui macoiñoca, quiti uturiqui manuma siete, naqui propiorratoe iquiiana manu paürrü? Itopiqui chépe posoma aübu.

<sup>29</sup> Aiñumuti Jesús, nanti ümoma:

—Arraño champürttü apipiaca apapensa, itopiqui champürttü apisuputacai Nicororrü ni arrünampü nicusüurrti Tuparrü. <sup>30</sup> Arrtü süboricoma tato bama macoiñoca, champüqui nümoche apoma. Arrüna nacarrüma caüma chauqui tacana naca bama angelerrü esati Tuparrü au napese. <sup>31</sup> Arraño chapicocotapü arrüna nisüboriquirrimia tato bama coiño, ¿canapae champürttü lehebo año arrüna nurarrti Tuparrü icu Nicororrü? Nanti sane: <sup>32</sup> “Arrüñü Tuparrüñü ümoti Abraham, ümoti Isaac y ümoti Jacob”. Arrti Bae Tuparrü champürttü Itupa bama macoiñoca, ta Itupa bama süborico. (Itopiqui arrti rranrrti nauqui uiñanaunuti. Abu arrübama coiño chüpuerürrüpümainqui aiñanaunumati. Uirri tusio que arrübama trerrü antiburrü süboricoma tato esati Tuparrü.)

<sup>33</sup> Nauquiche oncoimia arrüna sane, arrümanuma macrirrtianuca cütobüsoma ui arrüna ñanunecacarrti.

### *Arrüna yarusürürrü yacüpuurrti Tuparrü*

<sup>34</sup> Arrübama fariseorrü iyoberabaramacü nauquiche tipiatema que uiti Jesús etay- oimia arrübama saduceorrü. <sup>35</sup> Tamanti uturuqui bama fariseorrü, naqui manunecana nüriacarrü, rranrrtipü aiñanti macocotorrü ümoti Jesús. Ñanquitioti pünanaquiti:

<sup>36</sup> —Maestro, ¿ñacuna manrrü yarusürürrü bacüpuurrti omeanaqui nanaiña arrüba bacüpuuca au nüriacarrü?

<sup>37</sup> Auqui nanti Jesús ümoti:

—Tari cuasürüti aemo Señor naqui Tuparrü aübu nanaiña nausasü, aübu nanaiña nausüpü y aübu nanaiña napensaca. <sup>38</sup> Tone arrüna manrrü yarusürürü bacüpucurrü. <sup>39</sup> Aninqui quietarrü bacüpucurrü isiatai yarusürürü tacana arrümanu primero: “Tari cuasürüti aemo asüborisapa tacana arrüna nacua aemoantoe”. <sup>40</sup> Ubau arrüba torrü bacüpucuca abe nanaiña arrüba piquiataca bacüpucuca uiti Moisés y arrüba manunecat-aca ui bama profetarrü tücañe.

### *¿Naübosicheti Cristo?*

<sup>41</sup> Nauquiche amoncomainqui oberabarama manuma fariseorrü, <sup>42</sup> arrti Jesús ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Isane nacarrti Cristo aume, naqui tiene que ayetü? ¿Quitipü aütocheti au na-paquionco?

Namatü:

—Artri cuati eanaqui nesarrti familiarrü yüriaburrü David tücañe.

<sup>43</sup> Aiñumuti Jesús:

—Artri yüriaburrü David tücañe nanti “Señor” ümoti Cristo, numo manitanati uiti Espíritu Santo. Ane arrümanu corobo sane uiti David:

<sup>44</sup> Artri Bae Tuparrü nanti ümoti Señor:

“Atümo auna rrupetacuñü au nepanauncu niñe, cheperrrü bachesoiyoma sobi aesacü arrübama tüboricomantai aemo”.

<sup>45</sup> Arttü nampü ñoñünrrtiatai Cristo eanaqui nesarrti familiarrü David, quiubupü nanti David “Señor” ümoti.

<sup>46</sup> Arrümanuma fariseorrü champürrtü iñumutama arrümanu nurarrti Jesús. Auquito birrubuma. Champürrtü ananto ayematü anquirioma arrüna ausüratai pünanaquiti.

## 23

### *Manitanati Jesús icütüpü bama fariseorrü y ümo bama manunecana nüriacarrü*

<sup>1</sup> Auqui nanti Jesús ümo macrirrtianuca y ümo bama ñanunecasartri:

<sup>2</sup> —Arrübama manunecana nüriacarrü y arrübama fariseorrü ñaquioncorrüma ipia-cama nurria anunecama nüriacarrü tacanati Moisés tücañe. <sup>3</sup> Sane nauquiche apicoatai arrüna yacüpucurrüma y apisamute arrüna urapoimia ausucarü, pero tapü apisamute tacana arrüna isamutema, itopiqui arrüma chisamutempüma isiu arrüna ñanunecacarrüma. <sup>4</sup> Bacheboma bacüpucuca ümo genterrü, arrüba tacana cargarrü ümoma, champüti naqui avantabo iquiana. Tapü arrüma ni arriampüma aipoconocoma pario. <sup>5</sup> Nanaiña arrüna urriante uimia, es ui nirrancarrüma nauqui asaramatü macrirrtianuca ümoma. Urriantai ümoma aiñanioma icutama y apü nipiarrüma arrümanio bu-pacubaesa cintaca ane corobo yucu arrüna nurarrti Tuparrü. Urriantai ümoma aiñama nabesaqui naibirrimia manrrü abaesa. <sup>6</sup> Arttü ane yacarrü o ubau arrüba sinagoga urriantai ümoma atümoma ubau arrüba tümoca abe bien ümo nisurratoe. <sup>7</sup> Urriantai ümoma arttü manquioma nurria macrirrtianuca ümoma yusiu cayaca aübu rrespetorrü. Rranrrüma ito nauqui namatü ümoma “maestro”.

<sup>8</sup> ‘Pero arraño, tapü apisamute sane, tapü aurrianca nauqui namatü aume maestro, itopiqui ichepatai nabaca, tacanarrtü aubaruquiapatoe año. Tamantiatai naqui maestro aume: Artri Cristo. <sup>9</sup> Tapü amucanaño ito “iyaü” ümoti cualquierarrü icu na cürrü, itopiqui tamantiatai Aubaü naqui anati au napese. <sup>10</sup> Tapü apisamucaño tacana yüriaburrü año, itopiqui tamantiatai naqui yüriaburrü: Artri Cristo. <sup>11</sup> Sane nauquiche artri naqui baserebio tacana mosorrü ümo maquiataca, tonenti naqui manrrü cuasürüti, ane ito manrrü nüriacarrti abarrüpecu. <sup>12</sup> Itopiqui artri naqui rranrrtiatai champüti manrrü pürücüti, tonenti naqui champü isane nacarrti ñana. Artri naqui ichimiancanatiyü tonenti, naqui yarusürürü ñana uiti Tuparrü.



13 '¡Autaquisürücatai arraño bama manunecana nüriacarrü y bama fariseorrü, mañapanca! ¿Causane apiñama nituru napese pünanaqui bama rranrrüma aüromampo? Arraño chamencapütüpo, ni chebopito aboi ariorrümampo bama ranrrü aüromampo auna cauta ane nüriacarrti Tuparrü.

14 '¡Autaquisürücatai arraño bama manunecana nüriacarrü y arrübama fariseorrü, mañapanca! ¿Causane apiquiaübu niyopo arrüba biuraca? Tapü tusio arrüna naupicarucu, apeanca yabaiturrü. Tiene que ayetü yarusürürü carrticurrü aume.

15 '¡Autaquisürücatai arraño bama manunecana nüriacarrü y arrübama fariseorrü, mañapanca! Amecatü au nanaiña cürü topü ba narubaitu tuca, nauqui asuriuma bama macrirrtianuca arrüna naubesa religión. Arrüma caüma torrü vecerrü manrrü churrimapatai nisüboriquirrimia amopünanaqui, manrrü niyücürüma au infierno tacana arraño.

16 '¡Autaquisürücatai arraño itopiqui aurriancatai apipiasuruti quiatarrü, abu abaca tacana supurrü año! Aurriancatai apanuneca ümo maquiataca, pero ta chütusiopü aume. Arraño amucanaño arrtü anati naqui masamunu promesarrü y itusiancatati nurria curusürü au nüri niporrti Tuparrü, chüvaleopü arrümanu sane. Tapürttö itusiancatati curusürü au nüri oro auqui niporrti Tuparrü, tone valeo. 17 ¡Masonsoca! Arraño abaca tacanarrtü supurrü año. Manrrü te Tuparrü cuasürü niporrti Tuparrü pünanaqui manu oro. Arrümanu oro ane samamecana solamenterrü itopiqui ane au niporrti Tuparrü. 18 Arraño amucanaño ito: “Arrtü anati naqui masamunuti promesarrü y itusiancatati nurria curusürü au nüri altar, auqui caüma chüvaleopü. Tapürttö itusiancatati curusürü au nüri manu macumanatarrü icu altar, auqui caüma valeo nurarrti. 19 Tarucu nausonsoco, pariquipapae, chamasacapütü nurria, abaca tacana supurrü año. Manrrü te valeo altar pünanaqui numacumanata. Arrüna macumanatarrü ane samamecana solamenterrü itopiqui ane icu altar. 20 Nemanaucurratoe: Arrti naqui itusiancatati curusürü au nüri altar, itusiancatati au nüri arrüna ito ane icu. 21 Arrti naqui itusiancatati curusürü au nüri niporrti Tuparrü, itusiancatati au nürirtito Tuparrü naqui pohoso acamanu. 22 Arrti naqui itusiancatati curusürü au nüri napese, itusiancatati au nürirtito Tuparrü, itopiqui tone arrüna cauta anati.

23 '¡Autaquisürücatai arraño bama manunecana nüriacarrü y arraño bama fariseorrü, mañapanca! Arraño apitorrimiata ümoti Tuparrü taman ubuturuqui diez nasu menta, aníz y comino. Pero champü nümochehio aboi arrüba manunecatata manrrü yarusürürü icu nüriacarrü. Tai ñemanauntu urria arrümanu napachücoi sane. Pero si tapü apitompücaquio arrüba manrrü yarusürürü, arrüna uipia bacurrta nurria, uipia upucüru itacuti quiatarrü y nauqui puerurrü oncomatü oemo, tonehion arrüba manunecatata manrrü yarusürürü. 24 Arraño aurriancatai apipiasuruti quiatarrü abu abaca tacana ausupuca. Apicocoquio arrüba bacüpuuca mochiomancatai. Pero chapicocoquiompü arrüba yarusürüca bacüpuuca. Arrüna napachücoi sane es tacanarrtü apiquiaübuta taman nocüpüma eanaqui narrirri arrtü auchaca, tapürttö ane taman camello eana ta apipiuncutatai.

25 '¡Autaquisürücatai arraño bama manunecana nüriacarrü y arraño bama fariseorrü, mañapanca! Apiyarrübita basorrü y praturrü icütüpüquiatai. Pero auna ubahu ta ubataso ui arrüna napacusüpüsu y arrüna napacaübusu pünanaquiti quiatarrü ui tarucu naurrianca iyo nenarrirri. 26 Arraño bama fariseorrü bien supurrü año. Primero tiene que apicoñoco arrüba chomirriampü napapensaca au nabausasü, auqui caüma urria ito enterurrü nausüboriqui.

27 '¡Autaquisürücatai arraño bama manunecana nüriacarrü y arraño bama fariseorrü, mañapanca! Itopiqui arraño tacana arrone cajón ümo macoiñoca, icütüpüatai ta bien purusubi y coñorrtai. Pero tapo pururrü yapaiquia y nicümüca. 28 Sane nabaca arraño.

Urria nabura ümo macrirrtianuca. Tapü au nabausasü ta ataso ui mapancarrü y nanaiña arrüba chomirriampü.

<sup>29</sup> ¡Autaquisürücatai arraño bama manunecana nüriacarrü y bama fariseorrü, mañapanca! Arraño apisamute niquiajon bama profetarrü bama coiño tücañe y apicoñoco ito arrüba nicürrüma bama buenurrüma tücañe. <sup>30</sup> Amucanaño ito: “Arrtü amoncosomüpü ichepe bama antiburrü tücañe, quiubupü ataborimia soboi bama profetarrü”. <sup>31</sup> Ui arrüna aburapoi sane, chauqui tütusio que arraño te eanaqui nesarrüma familiarrü bama uiche ataborimia bama profetarrü tücañe. <sup>32</sup> Arraño caüma isiatai napachücoi churriampü tacana bama antiburrü.

<sup>33</sup> ‘Arraño niñupariente noirroboca. ¿Causanempü naqui puerurrü aberrücapa ñünana carrticurrü au infierno? <sup>34</sup> ¡Amonsoi! Tiene que icüpuruma aume bama profetarrü ichepe bama ane ñapanauncurrüma y arrübama maestro. Pero arraño caüma apitabaiquiama, apiñacama apü curusürrü, maquiataca poborioma aboi ubau sinagoga y apitaquisünacama ubau puebluca. <sup>35</sup> Sane nauquiche caüma süro carrticurrü aume itobo nanaiña arrüna niconcorrüma bama mañoñunca buenorrü, arrübama taborioma tücañe, auqui numo taborioti Abel naqui buenurrü, hasta arrti Zacarías naqui aütorrti Berequías, naqui itabairomati bama aupariente tücañe au nusuara niporrti Tuparrü esa altar. <sup>36</sup> Arrübama macrirrtianuca caüma tiene que carrticaboma ichepe manuma tarucu nomünantü uimia tücañe.

### *Artri Jesús urapoiti niñarriqui Jerusalén*

<sup>37</sup> Nantito Jesús ümoma:

—¡Autaquisürücatai bama pohoso au Jerusalén! Arraño apitabaiquiama bama profetarrü y aparucama oboi canca. Irriancapü iyoberabaraño, tacana arrone curubasürrü iyoberabario naübosirri iquiama nipiarrü. ¡Pero arraño chaurriancapü! <sup>38</sup> Amasatü te nurria, arrüba naupo tiene que acüche ñoquiama y omiñarri. <sup>39</sup> Itopiqui sucanañü nurria aume, chüpuerurrüpü nauqui amasarañü tato, cheperrtü iñatai manu nanenese anche amucanaño: “Curusüoti uiti Tuparrü naqui cuatü au nürirrti”.

## 24

### *Urapoiticaü Jesús niñarriqui Niporrti Tuparrü*

<sup>1</sup> Auqui sürotitü Jesús türüpo auqui niporrti Tuparrü. Numo tünüyücurrü türüpo, arrübama ñanunecasarrü cuamatü esati, uraboimia arrüna pucürusumantai icuata arrüna nicoñoco manu niporrti Tuparrü. <sup>2</sup> Pero artri Jesús nanti:

—¿Amarrtai nanaiña arrüna sane? Ñemanauncurratöe sucanañü aume: Arrüna porrü iñarrio ñana, chüpuerurrüpü na querabo ni tamanpü canrrü onü quiatarrü, nanaiña tiene que aiñarri.

### *Señarrü nauqui atusi arrtü túsaimia niyequirrti tato Jesús icu na cürrü*

<sup>3</sup> Auqui süromatü onü manu yiriturrü nürirri Olivos. Nauquiche tanancati tümönsoti Jesús acamanu, arrübama ñanunecasarrü ñanquitioma pünanaquiti masamuñantai:

—Suirranca nauqui uraboi suisucarü, anche ñana cocono arrüna sane. ¿Isanempü arrüna señarrü nauqui atusi arrüna nayequi tato y arrüna arrtü tiñatai mapacümuncuturrü uiti Tuparrü?

<sup>4</sup> Nanti Jesús ümoma:

—¡Amasasai nurria, tapü anati naqui encaño aume! <sup>5</sup> Itopiqui chiyaupüma bama cuabotü au nisüri aübu arrüna nurarrüma sane: “Arrüñü Cristo” y ui arrüna sane nurarrüma sürümanama bama icocotama ñapanturrüma. <sup>6</sup> Amoncoi nüri guerra, itopiqui tiene que sane te, pero ta chütoneinquipü ñapacümuncuturrü Tuparrü. <sup>7</sup> Taman nación tiene que ahi aübu quiatarrü. Tamanti yüriaburrü tiene que ahiti aübuti quiatarrü. Tiene que ane carerrtiya, norrocorrü y tiene que apaichocono cürrü au nanaiñantai.

<sup>8</sup> Enterurrü arrüna sane, arrtü aübo ane taquisürücürü. <sup>9</sup> Auqui tiene que autorriquia mecu macrirrtianuca nauqui emeonoma año chépe nauconco uimia y namanaiñantai tüboricoma aume auqui niyaca. <sup>10</sup> Au manu tiemporrü ñana mapaventecanama ümoti quiatarrü. Sürümanama bama ensoro pünanaquimia arrüna ñacoconauncurrüma iñemo. Tüboricomantai ümomantoe. <sup>11</sup> Tiene que ayematü sürümanama mañapanca arrübama namatü que manitanama au nürirrti Tuparrü. Ui arrüna sane sürümanama bama icocotama ñapanturrüma. <sup>12</sup> Tiene que ane tarucu nomünantü ui macrirrtianuca icu cürü. Ui arrüna sane chauqui chücuasürüpümainqui ümomantoe. <sup>13</sup> Pero arrti naqui chübatahebopü isiuñü cheperrtü iñatai manu nanenese, tonenti naqui chiyebopü ui manu carrticurrü uiti Tuparrü. <sup>14</sup> Pero cusürübo tiene que atusi nurarrti Tuparrü au nanaiñantai icu na cürü ui bama ipiacama anitanema, auqui caüma iñatai ñapacümuncuturrti Tuparrü.

<sup>15</sup> 'Arrti naqui lehebo arrüna Nicororrü uiti profetarrü Daniel tari yeraca au nitanurrti. Arrti maconomonoti tücañe icütüpü arrümanu ünantapae. Arrtü amarrtai arrüna sane au niporrti Tuparrü, <sup>16</sup> arrübama aboma au cürü Judea tiene que aesübuma omeana yirituca. <sup>17</sup> Arrti naqui batrabacara chacu niporrti, tapü sürotipo aiqianta nenarrirrti, mejor tari yesüburati saneantai. <sup>18</sup> Arrti naqui anati au niyorrti tapü süroti tato au porrü aiqianta naibirrti, mejor tari yesüburati saneantai. <sup>19</sup> Butaquisüratai arrüba paüca anatiqüi ñupaümacarrü y arrüba ito aübo ane omemecu y yocütüpü. <sup>20</sup> Apanqui pünanaquiti Tuparrü tapü tocabo aume aupesübu au nitiempo rrimianene ni aupü nanenese nesa macansacarrü. <sup>21</sup> Itopiqui au manio naneneca ñana ane taquisürücürü tacana arrüna champü tubarrtai auqui numo aübo urriane cürü, ni anempito ñana. <sup>22</sup> Arrtü nampü chichimiancatatipü Tuparrü arrümanu tiemporrü auche ane taquisürücürü, champütüpü naqui süboricoiqui. Pero como tarucu nicuarrüma bama tacümanauncunu uiti sane nauquiche ichimiancatati manu tiemporrü ñana.

<sup>23</sup> 'Arrtü anati naqui nanti aume: "Amasatü, tonenti Cristo naqui" y arrtü namatito: "Amasatü tonenti naqui taha", tapü apicocota. <sup>24</sup> Cuamatito mañapanca y namatü: "Arrüñü Cristo, arrüñü rranitaca au nürirrti Tuparrü". Urriante ito yarusürürü señarrü uimia y milagorrü arrüna uiche encañama ümo macrirrtianuca. Hasta rranrrüma encañama ümo bama tacümanauncunu uiti Tuparrü, arrtü puerurrüpü. <sup>25</sup> Pero chauqui tütusio aume sobi. <sup>26</sup> Sane nauquiche tapü apicocota arrtü namatü aume: "Isuñucati Cristo taha eana rroense, o anati taha au manu taman porrü". <sup>27</sup> Arrtü iseca tato, es tacana ñasünarrü arrüna quara auqui tauna ümo tansürü hasta auna ümo nimümürü, chanecataipü nisequi tato. <sup>28</sup> Auna cauta ane nicunturrü acamanu opiyoberabaraño parrüpaquiüa.

### *Niyequirrti tato Jesús*

<sup>29</sup> 'Arrtü tübupasao manio naneneca nesa taquisürücürü, surrü y pama obotochebo. Norrtoñeca bupaquio auqui napese icu na cürü. Nanaiña arrüba abe icu napese bupai-choconono. <sup>30</sup> Auqui caüma amarrtai señarrü icu napese sobi naqui Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü. Namanaiña macrirrtianuca icuqui na cürü areoroma y tiene que asaramañü, nisequi tato auqui napese omeanaqui cüsaüboca aübu tarucu nisüriaca y aübu tarucu nanentarrü sobi. <sup>31</sup> Racüpuca ito ümo bama niyesa angelerrü isiu nipucu taman cornetarrü, nauqui aiyoberabarama bama tacümanauncunu sobi auqui nanaiñantai icuqui na cürü. <sup>32</sup> Tari süro nurria au nautanu arrüna machepecatarrü apü manu suese higuera: Arrtü aübapae nasurrü tato, arraño tusio aume ta tüsaimia nitiempo tarrü. <sup>33</sup> Isiu arrtü amarrtai tücomensabo taquisürücürü, auqui caüma tusio aume que tüsaimia ñapacümuncuturrti Tuparrü. <sup>34</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrübama macrirrtianuca auna caüma chüpuerurrüpü acoma mientras que chüpasabopü nanaiña arrüna. <sup>35</sup> Arrüna cürü y napese tiene que amiñarri, pero nisura tiene que acoco.

<sup>36</sup> 'Champüti manrrü atusi ümoti isane arrüna nanenese o isane horarrü anche ise tato, ni arrübama angelerrü au napese, ni arrüpüñü naqui Aütörri Tuparrü atusi iñemo. Solamenterrü arri Tuparrü naqui Uyaü tusio ümoti.

<sup>37</sup> 'Arrtü iseca tato, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, pasao auna icu cürü isiu tacana tücañe numo süboricotiqui Noé. <sup>38</sup> Au manu tiemporrü tücañe nauquiche chiñataiquipü manu turrü, arrümanuma macirrtianuca chaboma, basoma, posoma y maponacanama ito ñome nitaquiumucuturrüma y ümo bama aütörüma, hasta que iñatai manu nanenese nauquiche süroti Noé au arca. <sup>39</sup> Chütusiopü ümoma isane pasabobo, rrepenteatai cuatü manu turrü y coiñoma uirri. Sane ito ñana chütusiopatai isane horarrü iñatai tato icu na cürü, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü. <sup>40</sup> Au manu tiemporrü ñana aboma torrü mañoñünca au ñanaunrrü, tamanti uturuquimia carüboti, tapü arri quiatarrü onconoti. <sup>41</sup> Abe ito paüca tonrrio patubarrio, taman carübo, quiatarrü oncono.

<sup>42</sup> 'Sane nauquiche amasasai nurria itacu nausüboriqui, itopiqui chütusiopü aume isane horarrü ise tato auna icu na cürü. <sup>43</sup> Supiarrtü anati taman ñoñünrrü naqui ane niporrti. Arrtü nampü tusio ümoti isane horarrü tobirri aiñanainti cusüpürrü, taipü anutipü, yacuiracarri, tapü macanati nenarrirri. <sup>44</sup> Sane ito arraño tiene que aparrüpera aübu urria nausüboriqui tapü autabücatai. Itopiqui chütusiopü aume anche ise tato.

### *Arri mosorrü buenorrü y arri mosorrü malorrü*

<sup>45</sup> Nantito Jesús ümoma:

—Arraño abaca tacanati taman mosorrü naqui oncono uiti ipiatronetorri, nauqui acuirati itacu nanaiña nenarrirri au niporrti, y nauqui asaparati ümo bama maquiataca mamosoca naneneca, cheperrtü iñatai tato. <sup>46</sup> Urriampae nacarri maniqui mosorrü arrtü tabücoti isamutenti arrüna yacüpucurri maniqui ipiatronetorri. <sup>47</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arri maniqui mosorrü tiene que aüroti tacana capatarrü uiti maniqui patrón ümo nanaiña nenarrirri. <sup>48</sup> Pero supiarrtü malorri maniqui mosorrü y arrtü mapensarati que chücontopü ayeti tato maniqui ipiatronetorri, <sup>49</sup> y bacheboti chacu bama maquiataca mamosoca y chayatai ñasamucurri pierrta aübu bama mayarisüboca. <sup>50</sup> Auqui caüma arri maniqui patrón rrepenteatai iñatai tato y arri maniqui mosorrü tabücotiatai, itopiqui chütusiopü ümoti isane nanenese y horarrü anche aiñananiti tato ipiatronetorri. <sup>51</sup> Itacu arrüna sane arri maniqui patrón bacheboti yarusürürrü carrticurrü ümoti maniqui mosorrü. Penecoti uiti ichepe bama mañapanca, nauqui ataquisürüti tacana nitaquisürücürüma. Uirri caüma areoroti, botoquio nohorri ui tarucu nitaquisürücürri.

## 25

### *Machepecatarrü: Arrümanio diez cupiquiquia*

<sup>1</sup> Arrtü üriabucati Tuparrü, pasao uiti tacana oboi arrümanio diez cupiquiquia, omenotü ümo taman tübübürrü nauqui amasarati maniqui aübo apo. Apacana niyubasarurrü arrüba omomo ui nacaite. <sup>2</sup> Arrümanio cinco ubuturuqui champü ñupanauncurrü, tapü arrümanio piquiataca cinco bien urria ñupapanauncurrü. <sup>3</sup> Arrümanio cinco sonsorrü champürrtü pacana chama nacaite ümorrtü cüpüro auqui niyubasarurrü. <sup>4</sup> Tapü arrümanio piquiataca cinco pacana chama nacaite. <sup>5</sup> Arri maniqui nitübübüche chücontopü aiñanainti esa manu nitübübürri. Sane nauquiche arrümanio cupiquiquia cuatü ñome ñumpanucurrü y mumpanumu. <sup>6</sup> Taqui cümünta tobirri, rabotü tosibirri: “¡Tücuati naqui nitübübüchel! ¡Amecosi apicuñunuti!” <sup>7</sup> Auqui arrümanio cupiquiquia patürai apicoñoco niyubasarurrü. <sup>8</sup> Arrümanio cinco chupacanapü chama nacaite, panquio mopünanauqui manio piquiataca cinco, itopiqui tirranrrü acüpu nacaite auqui niyubasarurrü. <sup>9</sup> Auqui arrümanio cinco opiñumuta:

“No chisuirrancapü, itopiqui rrepenteatai chiñataipito suiñemo arrüna nacaite. Mejor amecosi auna cauta ane paventeobo apacompöra aume”. <sup>10</sup> Pero nauquiche tomenotü manio cinco cupiquiquia apacompöra nacaite, arrti maniqui nitübübüche iñataiti. Arrümanio piquiataca cinco chauqui niyocoborirri, omenotüpo ichepeti maniqui nitübübüche. Auqui mamana tururrü. <sup>11</sup> Auqui opiñatai tato manio cinco, opiyotobaita tururrü, munantü: “¡Señor, Señor, aiyäbu suiñemo tururrü!” <sup>12</sup> Auqui arrti maniqui itübübüche iñumutati: “Ñemanauntu sucanañü aume: Champürrtü isuputacaño”.

<sup>13</sup> Nantito Jesús:

—Sane ito arraño amasasai nurria, itopiqui chütusiopü aume isane nanenese o isane horarrü auche iñatai tato, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñonünrrü.

*Machepecatarrü: Nimonirrti patrón*

<sup>14</sup> Nantito Jesús:

—Suraboira quiatarrü machepecatarrü ausucarü: Arrtü üriabucati Tuparrü, pasao tacana uiti maniqui taman ñoñünrrü naqui rranrrü aürotü au quiatarrü nación. Tasuruma uiti bama imostoti nauqui acuirama itacu niporrti.

<sup>15</sup> Itorrimiatati cinco mil monedarrü ümoti maniqui taman, ümoti quiatarrü torrio dos mil monedarrü y ümoti quiatarrü torrio mil monedarrü. Torrio sane uiti isiu naca arrüna narucurrü ümoma. Auqui sürotitü. <sup>16</sup> Arrti maniqui taman mosorrü naqui torrio ümoti cinco mil, batrabacarati aübu y macananati piquiataca cinco mil monedarrü auqui. <sup>17</sup> Sane ito isamutenti maniqui torrio ümoti dos mil, macananatito piquiataca dos mil auqui. <sup>18</sup> Tapü arrti maniqui torrio ümoti mil, iñanecatati cütü.

<sup>19</sup> Tücopei niyücürri maniqui patrón taman nanenese iñataiti tato esama. Auqui bacurrtarati aübuma. <sup>20</sup> Primero iñataiti maniqui torrio tücañe ümoti cinco mil monedarrü, nanti ümoti: “Señor, aitorrimiata tücañe iñemo cinco mil. Pero auna abe piquiataca cinco mil monedarrü nirracanasa ubauqui”. <sup>21</sup> Auqui nanti patrón ümoti: “Arrücü imoso bien urria nachücoi y bien buenorrücü. Ui na cumplibocü aübu na chimiantai monimia torrio sobi, puerurrü itorrimia manrrü chama aemo. ¡Ariacupo y apucünu ichepeñü!” <sup>22</sup> Auqui iñataitito maniqui mosorrü naqui torrio ümoti dos mil y nanti ümoti ipiatronetorrti: “Señor, aitorrimiata tücañe iñemo dos mil, auna ane quiatarrü dos mil, arrüna nirracanasa”. <sup>23</sup> Nanti patrón ümoti: “Arrücü imoso bien urria nachücoi y buenorrücü. Ui na cumplibocü aübu arrüna chimiantai monirri torrio sobi aemo, puerurrü itorrimia manrrü chama aemo. ¡Ariacupo y apucünu ichepeñü!” <sup>24</sup> Au nitacürurrü iñataiti maniqui botorrio mil monedarrü ümoti. Nanti ümoti ipiatronetorrti: “Señor, arrüñü tusio iñemo que arrücü tarucu nabrutucu. Arrücü cosechabocü auquina cauta chancapü cütü y acaca auqui na cauta champü isane oncono obi. <sup>25</sup> Sane nauquiche irruca aünanacü. Ananca anecana sobi namoni eana cürü, tapü ensoro. Pero nani itorrimiana tato aemo”. <sup>26</sup> Aiñumuti maniqui patrón: “Arrücü mosorrü nicumaturrü y miarriquiatarrrü, tusio te aemo que arrüñü cosechaboñü auqui na cauta champü isane iñata cütü y rracaca au quina cauta champü isane oncono sobi. <sup>27</sup> Sane nauquiche manrrüpü urria arrtü aiñocotapü manu nimoni esa bama ipiacama atrabacama aübu, ümo arrtü iseca tato yasutiupü, torrio tato iñemo aübu ñacanasarrü pario”. <sup>28</sup> Auqui nanti patrón ümo manuma amoncoma acamanu: “¡Apiquiaübu manu mil monedarrü pünanaquiti y apitorrimia ümoti maniqui abe diez mil uiti! <sup>29</sup> Itopiqui arrti naqui ane uiti, torrioqui manrrü uübo ümoti y sane caüma ane chama ümoti. Tapü arrti naqui chüpuerurrüpü oñoncatü ümoti, carübu pünanaquiti arrüna chimiantai ane uiti. <sup>30</sup> Arrti naqui mosorrü champü yaserebiquirrti aparusaüburrti türüpo ümo tomiquianene, auna cauta tiene que areoti y botoquio nohorrti ui nitaquisürücürri”.

*Bacurrtacarrü yupu nacioneca*

<sup>31</sup> Nantito Jesús ümoma:



—Artrü isecatato icu na cürü, isecatü tacanati yarusürürü yüriaburrü. Cuamatü isiuñü bama angelerrü y tiene que ichümo au niyesa tronorrü arrüna champü tacanache nanentacarrü. <sup>32</sup> Arrübama macrirrtianuca auqui nanaiña nacioneca icuqui na cürü iyoberabaramacü yesañü. Süroma peese sobi, tacana uiti taman naqui bacuirara yutacu nobirraca. Omeno peese nobirraca uiti omeanaqui chibuca. <sup>33</sup> Iñaniontiño nobirraca au nepanauncurrti, tapü chibuca iñaniontiño au nepaurrti. <sup>34</sup> Sane ito ñana sobi ümo bama macrirrtianuca. Sucanañü ñana ümo bama aboma au nepanauncu niñe: “Ausiapata tauna arrañu bama aucurusüca uiti Iyaü, apasusiu abüriacabo, ta sane ñapensacarri aume auqui maübo nauquiche urriane na cürü uiti. <sup>35</sup> Itopiqui nauquiche anancañü isürüpüca, arrañu apasapacañü. Nauquiche anancañü ichosüca apichamacañü. Nauquiche anancañü ñamenca arrañu, apasuquiucañü au naupo. <sup>36</sup> Nauquiche champü nisahibi, arrañu apacheca isaibiboñü. Nauquiche anancañü ñaunrococa, apapaseacañü. Nauquiche anacañü au preso, apatasuacañü”. <sup>37</sup> Auqui caüma arrümanuma urria tücañe nisüboriquirrimia, namatü: “Señor, champü tüsumasacü tücañe acürüpüca y supachecapü utuburibocü. Champü ito tüsumasacü atosüca y supachecapito atüpobocü. <sup>38</sup> ¿Auchepü tücañe sumasacü amenca nauqui supasuriurü au suipo, o auchepü sumasacü champü nahibi y supachecapü aibibocü? <sup>39</sup> ¿Auchepito tücañe sumasacü aunrococa o anancü au preso y subacapütü sumasarü?” <sup>40</sup> Auqui caüma sucanañü sane ümoma: “Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Enterurrü arrüna urria apisamute tücañe ümo arrübama isaruquitaiqui, bama champü causane uimia, ta tacanarrtü apisamute iñemo”.

<sup>41</sup> ‘Auquito caüma sucanañü ümo bama aboma au nepau niñe: “Apaquicho auquina yesaquiñü, arrañu bama tarucu nomünantü aboi. Amecosi au infierno eana pese arrüna champü nitacürürü. Chauqui tacomorabo icümenuti choborese y arrübama ito nesarri angelerrü. <sup>42</sup> Nauquiche anancañü abarrüpecu isürüpüca, arrañu champürürtü apasapacañü. Ichosüca, champürürtü apacheca ichüpoboñü. <sup>43</sup> Anancañü ñamenca, champürürtü apasuquiucañü au naupo. Anancañü ñaunrococa y anancañü ito au preso, champürürtü apapaseacañü”. <sup>44</sup> Auqui caüma namatü iñemo: “Señor, ¿cautapü tümasacü acürüpüca, atosüca, amenca, o artrü champü nahibi, aunrococa, apresoca, nauqipü supayura aemo? Champü tüsumasacü”. <sup>45</sup> Auqui caüma sucanañü ümoma: “Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Enterurrü arrüna champürürtü apisamute ümoti taman uturuqui bama isaruquitaiqui, ta iñemo arrüna napachücoi sane”. <sup>46</sup> Sane nauquiche caüma süromatü ümo carrticurrü arrüna champü nitacürürü. Tapü arrübama isamutema isiu nirrancarri Tuparrü tücañe, tonema bama süromatü au napese auna cauta champü nitacüru süboriquirri.

## 26

### *Mapensarama aiñenomati Jesús*

<sup>1</sup> Nauquiche tanaiña urapoiti Jesús arrüna sane, nanti ümo bama ñanunecasarri:

<sup>2</sup> —Arrañu tusio aume que pürücü ba torrü naneneca iñatai pierrta parruca. Au na pierrta tiene que aitorrimianamañü mecu bama rromanorrü nauqui aiñanamañü apü curusürü.

<sup>3</sup> Au manu tiemporrü ito tücañe, arrübama üriatu sacerdoterrü y arrübama mayoreca israelitarrü iyoberabaramacü au manu nusuara niporrti Caifás, maniqui yarusürürü sacerdoterrü. <sup>4</sup> Acamanu bapacheroma niquiubuma causane nauqui puerurrü aiñenomati Jesús aübu nencañacarrüma, nauqui aitabairomati. <sup>5</sup> Namatü:

—Tapü uisamute ümo arrüna pierrta. Itopiqui artrü sane osoi, uirrtopünatatai nitübori bama macrirrtianuca.

### *Taman päirrü isemanati Jesús ui perfume*

<sup>6</sup> Arrti Jesús anancati au Betania au niporrti Simón naqui maunrocono tücañe, ui manu nürirri lepra. Basoma icu mensarrü. <sup>7</sup> Auqui ñatai manu taman paürrü acamanu esati aübu taman boteyama canrrü alabastro, ataso ui perfume arrüna chiyaupü nicuarrü. Auqui iyarapata itati Jesús. <sup>8</sup> Nauquiche arrtaimia arrüna sane arrübama ñanunecasarri, ünantü ümoma, namatü:

—¡Ensoatai ui manu paürrü arrüna tarucu nicuarrü! <sup>9</sup> Abu puerurrüpü aye chama monirri itobo, nauqui atorri ümo bama poberrü.

<sup>10</sup> Arrti Jesús oncoiti nurarrüma, nanti ümoma:

—¡Tapü abasiquia icuata! Arrüna isamute, urria. <sup>11</sup> Itopiqui arrübama poberrü nantarü au nantai abarrüpecu nacarrüma, pero arrüñü chüpuerurrüpü nauqui yasiquia auna abarrüpecu. <sup>12</sup> Arrüna paürrü iyarapata arrüna perfume ichañü ümo ñana arrtü ñanamañü cütü. <sup>13</sup> Ñemanuncurratoe sucanañü aume: Ñana arrübama manitana nomirria isucarü macrirrtianuca icu na cürrü, tiene que uraboimia ito arrüna isamute ñemo arrüna paürrü nauqui aquionomacü iyo.

### *Paventeoti Jesús uiti Judas*

<sup>14</sup> Auqui tamanti uturuqui manuma ñanunecasarri nürirri Judas Iscariote, yebotitü apariti aübu bama üriatu sacerdoterrü. <sup>15</sup> Nanti ümoma:

—¿Mantucubo monirri apapacaca ñemo, arrtü itorrimiacati Jesús amemecu?

Arrüma bapacarama ümoti treinta moniquia.

<sup>16</sup> Auquimanu arrti Judas bapacheroti causane niquiubuti, nauqui atorriti Jesús uiti ümoma.

### *Nesarri cena Señor*

<sup>17</sup> Arrübama israelitarrü tücañe basoma pan champü levadura eana ñome siete naneneca ümo manu pierrta. Au manu primer nanenese arrübama ñanunecasarri Jesús süromatü esati anquirioma pünanaquiti:

—¿Cauta arrianca supapema nauqui uba ümo na pierrta parruca?

<sup>18</sup> Nanti Jesús ümoma:

—Amecosi au pueblurrü, au niporrti maniqui taman ñoñünrrü y amucanaño ümoti: “Artri Maestro nanti: Tüsaimia nisonco. Au na napo irranca irra arrüna cena pascual aübu bama nirranunecasa”.

<sup>19</sup> Arrümanuma ñanunecasarri isamutema isiu arrüna yacüpuurrti. Süromatü apemama.

<sup>20</sup> Nauquiche tütobiquia arrti Jesús tümonsoti esa mensarrü aübu bama ñanunecasarri.

<sup>21</sup> Nauquiche amoncoma basoma, nanti Jesús ümoma:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Tamanti abuturuqui tiene que aitorrimianatiñü mecu bama túboricomantai ñemo.

<sup>22</sup> Auqui caüma tarucu nisuchequirrimia, taiquianati taman ñanquitioma pünanaquiti Jesús:

—¿Taqi arrüñü, Señor?

<sup>23</sup> Aiñumuti:

—Artri naqui baso ichepeñü auqui na taman praturrü, tonenti naqui uiche aipiaventecanatiñü. <sup>24</sup> Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que acoco sobi arrüna nantü icu Nicororrü. ¡Pero taquisürütiatai naqui uiche aipiaventecanatiñü! Manrrüpü uirria arrtü chanatipü icu cürrü tücañe.

<sup>25</sup> Auqui manitanati Judas, naqui uiche aipiaventecanatiti Jesús, nanti ümoti:

—Maestro, ¿taqui arrüñü? Aiñumuti Jesús:

—Arrücü te.

<sup>26</sup> Nauquiche amoncoma basoma, arrti Jesús iquiatati mecuti manu pan, machampiancanati ümoti Tuparrü. Auqui chepesüro uiti y itorrimiatati ümo bama ñanunecasarri, nanti sane:

—Auba, tone nisütüpü.

<sup>27</sup> Auqui iquiatatito mecuti taman coparrü aübu vinorrü niyü uva. Machampienca-nati ümoti Tuparrü, auqui itorrimiatatito ümo bama ñanunecasarrti, nanti sane:

—Aucha namanaiña año auqui na coparrü, <sup>28</sup> itopiqui tone niñoto arapara autopiqui icu na cürrü, nauqui amorrimiaca tato nanaiña nomünantü ui macrirrtianuca. Ui arrüna niñoto urriante nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü aupu. <sup>29</sup> Sucanañü aume, chanantopü icha arrüna niyü uva, cheperrtü yaca auchepe esati Uyaü auna cauta ane nüriacarri. Auqui caüma ichaca tatito.

### *Urapoiticaü Jesús ñapanturrti Pedro ñana*

<sup>30</sup> Iyaü ñacantacarrüma süromatü auqui pueblurrü onü manu yiriturrü nürirri Olivos.

<sup>31</sup> Acamanu nanti Jesús ümoma:

—Arraño caüma arrüna tobirri apiñococañü ui tarucu naupirruca, itopiqui nantü sane icu Nicororrü: “Omiñarrio nobirracca arrtü coiñoti naqui bacuirara yutacu”. <sup>32</sup> Pero arrtü isüboriquia tato, isusürüca yerotü au Galilea amopünanaqui.

<sup>33</sup> Auqui nanti Pedro:

—Arrtü maquiataca iñoconomacü ui nirrucurrüma, pero arrüñü chiñococüpü.

<sup>34</sup> Auqui nanti Jesús ümoti:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aemo: Caüma arrüna tobirri, arrtü chüpuruiquipü pohorrü, ucanu trerrü veserrü, que chasuputacapüñü.

<sup>35</sup> Nanti Pedro ümoti:

—Chüpuerurrüpü. Arrtü rranrrüma aitabairomañü achepecü, pero arrüñü chüpuerurrüpü sucanañü sane.

Sane ito nura bama maquiataca ñanunecasarri.

### *Anati Jesús au Getsemaní*

<sup>36</sup> Iñataimia au manu nürirri Getsemaní. Arrti Jesús nanti ümoma:

—Autümo auna, yecatü baeta manrrü taha rrapari aübuti Iyaü.

<sup>37</sup> Auqui tasuruti Pedro uiti Jesús ichepe manuma torrü, arrti Jacobo y arrti Juan. Sürotitü aübuma. Nauquiche tucunauntaiñamantai manuma cuatro, arrti Jesús onquisiote yarusürürrü nisuchequirrti y nirrucurrti. <sup>38</sup> Auqui nanti ümoma:

—Ñonquisio nurria caüma yarusürürrü nisuchequi niyausüpü. Abasiquia auna, tapü aumpanuca. Tari amarrtaiquiatü ichepeñü arrüna tobirri.

<sup>39</sup> Auqui sürotitü manrrü tahiQUI pario. Bachesoiyoti, mataconoconoti, iñatai nurria nisurrti acü, meaboti ümoti Bae Tuparrü, nanti sane:

—Iyaü, arrtü puerrü, tapü cuatü iñemo manu yarusürürrü taquisürücürü, pero tapü aiñata isiu nirranca, aiña isiu narrianca.

<sup>40</sup> Nauquiche tuchauqui neancarri ümoti Tuparrü süroti tato esa manuma ñanunecasarri, tabücoma uiti manumuma. Nanti ümoti Pedro:

—¿Chüpuerurrüpü pario amarrtaiquiatü ichepeñü ümo taman horarrü? <sup>41</sup> Tari amarrtaiquiatü aübu napeanca ümoti Tuparrü, tapü apatacheca, arrtü cuatü macocotorrü aume. Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Nabausüpü rranrraipü aüro au nomirria, pero arrüna cürrü naucütüpü ta chütonempü nirrantümo, chücusüurupatai.

<sup>42</sup> Auqui süroti tatito eanti ümoti Tuparrü, nanti sane:

—Iyaü, arrtü chüpuerurrüpü aiQUIAÜBU rropünanaquiñü arrücuatü nichaquisürücü itacu macrirrtianuca, aiña te isiu narrianca.

<sup>43</sup> Numo tiñatai tatito esa bama ñanunecasarri, tabücoma tatito uiti manumuma, itopiqui tarucapae nirrancarrüma anuma. <sup>44</sup> Auqui onconoma tatito uiti, süroti tato eanti ümoti Tuparrü. Isiatai tatito nurarri tacana arrüna primero. <sup>45</sup> Auqui süroti tato esa bama ñanunecasarri y nanti ümoma:

—¡Causane apacansacaiqui y aumpanucaiqui! Chauqui tiñatai horarrü nauqui aitor-rimianamañü mecu bama tarucu nomünantü uimia. <sup>46</sup> ¡Apatüσαι, curi, itopiqui tücuati naqui uiche aipiaventecanatiñü!

### *Iñenomati Jesús*

<sup>47</sup> Nauquiche anancatiqui baparioti aübama, asaratitü cümenuti Judas naqui eanaqui manuma doce ñanunecasarrti. Cuamatü isiuti sürümanama mañoñünca aübu sueca y cüseca, yacüpuca bama üriatu bama sacerdoterrü y arrübama mamayoreca. <sup>48</sup> Arrti Judas turapoiti tücañe nesarrti señarrü isucarü manuma icumpañeruturrti, nanti sane:

—Arrti naqui yacheca caüma besorrü ümoti, tonenti Jesús, apiñensorrti.

<sup>49</sup> Auqui arrti Judas besüro uiti esati Jesús. Bacheboti besorrü ümoti. Manquiotito nurria ümoti, nanti: ¡Chamurraume, maestro!

<sup>50</sup> Arrti Jesús nanti ümoti:

—¿Ümo ayetü, saruqui? Auqui arrümanuma maquiataca cuamatü nauqui aiñenomati Jesús.

<sup>51</sup> Auqui arrti maniqui taman ñanunecasarrti Jesús iquiaübutati nicüserrti. Bacheboti uirri ümoti maniqui taman imostoti yarusürürü sacerdoterrü. Tüsüro numasurrti uiti.

<sup>52</sup> Auqui nanti Jesús ümoti maniqui ñanunecasarrti:

—Aiñahübu tato manu nacüse, itopiqui arrübama bahiyoma ui cüsece, ui cüsece ito tiene que acoma. <sup>53</sup> ¿Chütusiopü aemo que arrüñü puerurrüñü rranqui pünanaquiti Iyaü nauqui acüputi sürümana mil angelerrü y auritarrüpatai tütaboma auna nauqui ocümama ichacuñü? <sup>54</sup> Pero artü isamute arrüna sane, quiubupü acoco arrüna nantü au Nicororrü tiene que apasa arrüna sane.

<sup>55</sup> Auqui nanti Jesús ümo bama cuamatü iyoti:

—Abecatü yupu cüseca y sueca, na apiñenoñü, tacanarrtü cusüpürüñü, abu naneneca nantarrü amasacañü au niporrti Tuparrü ichümoca aübu nirranunecaca. ¿Causanempü chapiñencapüñü acamanu? <sup>56</sup> Pero nanaiña arrüna sane pasabo iñemo, nauqui acoco nura bama profetarrü ane icu Nicororrü.

Auqui namanaiña bama ñanunecasarrti Jesús besüburuma. Onconoti uimia.

### *Anati Jesús esa bama mayüriabuca*

<sup>57</sup> Arrübama uiche aiñenomati Jesús iquianamati esati yarusürürü sacerdoterrü, nürirrti Caifás. Acamanu chauqui toberabarama bama mamayoreca ichepe bama manunecana nüriacarrü. <sup>58</sup> Arrti Pedro sürotitü isiuti Jesús auqui icheatai. Iñataiti au manu nusuara esa niporrti maniqui yarusürürü sacerdoterrü. Acamanu tümonsoti esa bama policiarrü na atusi ümoti isane pasabobo ümoti Jesús.

<sup>59</sup> Arrümanuma üriatu sacerdoterrü ichepe manuma mamayoreca y namanaiña manuma mayüriabuca israelitarrü, bapacheroma niquiubuma causane nauqui urabomatü Jesús aübu ñapanturrüma, nauqui aitabairomati. <sup>60</sup> Pero chütabücopü uimia, panacapü sürümanama amoncoma acamanu aübu ñapanturrüma icütüpüti. Au nitacürürü torrüma mañoñünca, <sup>61</sup> namatü:

—Arrti naqui ñoñüñü nanti tücañe sane: “Arrüñü puerurrüñü iñarrimiaca niporrti Tuparrü y au trerrü naneneca atürai tato sobi”.

<sup>62</sup> Auqui arrti maniqui yarusürürü sacerdoterrü atüraitü, nanti ümoti Jesús:

—¿Causane chaiñumutapü nurarrüma? ¿Ñemanauntu nurarrüma aemo?

<sup>63</sup> Arrti Jesús chiñumutatipü. Auqui arrti maniqui yarusürürü sacerdoterrü nanti tatito ümoti:

—Au nürirrti Tuparrü naqui süborico, sucanañü aemo, urasoï suisucarü: ¿Ñemanauntu arrücü Cristo, nauqui Aütorrti Tuparrü?

<sup>64</sup> Auqui arrti Jesús iñumutati:

—Ñemanauntu te arrüñü Cristoñü, tacana arrüna ucanü. Suraboira ito ausucarü, tiene que amasarañü ñana ichümoca au nepanauncurrü Tuparrü naqui chiyaupü nüriacarrü. Amasacañü ito ñana nisequi tato auqui napese omeanaqui cüsaüboca.

<sup>65</sup> Auqui arri maniqui yarusürürü sacerdoterrü iquiopünatati naibirrtiatoe, na atusi que ünantü ümoti, nanti sane:

—Arri naqui ñoñünrrü ane nipünatenti ui arrüna isamunutyü tacana Tuparrü. Champü ümochetiqui terrticurrü osoi. Arraño bien tamoncoi arrüna isamunutyü tacana Tuparrü. <sup>66</sup> ¿Causane napapensaca? Arrüma iñumutama:

—Ane nipünatenti, sane nauquiche tiene que aconti.

<sup>67</sup> Auqui arrümanuma aboma esati utureuruma isuti, ipubairomati. Maquiataca iñompebairomati. <sup>68</sup> Namatü ümoti:

—Arrtü ñemanauntu arrücü Cristo, ¡adivinabocü ñacuti naqui ocüsio aemo!

### *Arri Pedro urapoiti que chisuputaratitipü Jesús*

<sup>69</sup> Tapü arri Pedro anancati türüpo tümونسоти au nusuara. Auqui cuatü taman cumanaçarrü esati, nantü ümoti:

—Arrücü ito saon anancü ichepe manu Jesús auqui Galilea.

<sup>70</sup> Arri Pedro iñumutati nurarrü isucarü namanaiña manuma amoncoma acamanu:

—Chütusiopü iñemo isane arrüna nurapoi. Chisuputacatipü.

<sup>71</sup> Auqui sürotitü abeu tururrü. Acamanu ito taman paürrü asaratü ümoti, nantü ümo manuma amoncoma acamanu:

—Arrüna noñünrrü ananca ito amenco aucutanu ichepe manu Jesús auqui Nazaret.

<sup>72</sup> Acamanu mapañati tatito Pedro, itusiancatati nurria curusürü, nanti sane:

—¡Chisupatacatipü maniqui ñoñünrrü!

<sup>73</sup> Tüçoboi pario cuamatü esati Pedro manuma amoncoma acamanu, namatü ümoti:

—Ñemanauntu te, arrücü ito anancü aucutanu ichepeti maniqui ñoñünrrü, itopiqui chanecanapatai arrüna nanitaca.

<sup>74</sup> Auqui ipiaurramanatyü Pedro y nanti sane:

—¡Chisuputacatipü maniqui ñoñünrrü!

Au manu rratorrü puru pohorrü. <sup>75</sup> Auqui aquionotiyü iyo arrümanu nurarri Jesús tücañe ümoti sane: “Ñemanauncurratoe sucanañü aemo, caüma arrüna tobirri chüpuruiquipü pohorrü ucanü trerrü vecerrü que chasuputacapüñü”. Auqui arri Pedro sürotitü türüpo, orronene nurria ümoti y areoroti.

## 27

### *Torrioti Jesús ümoti Pilato*

<sup>1</sup> Nauquiche tütaneneca tato, namanaiña manuma üriatu sacerdoterrü ichepe manuma mamayoreca israelitarrü iyoberabaramacü tatito, nauqui chépe apachema niquiubuma causane nauqui aitabairomati Jesús. <sup>2</sup> Tomoenoti uimia y süromatü aübuti naqui aitorrimianamati ümoti yüriaburrü rromanorrü, nürirrti Poncio Pilato.

### *Niconcorrti Judas*

<sup>3</sup> Auqui arri Judas, naqui uiche aipiaventecanatiti Jesús, tütusio ümoti tiene que aconti Jesús. Cuatü ümoti orronene au nitusirrti ui arrüna isamutenti sane. Auqui süroti tato aitorrimianiontiño manio treinta moniquia ümo manuma üriatu sacerdoterrü y arrümanuma mamayoreca. <sup>4</sup> Nanti ümoma:

—Arrüñü tarucu nomünantü sobi, itopiqui ipiaventecacati naqui champü isane nipünatenti. Arrüma iñumutama:

—¡Ümoçepito soboi, coiñoti te auqui naca!

<sup>5</sup> Auqui arri Judas yarutaübutati manu monirri au niporrti Tuparrü. Sürotitü aiñotorrimianatyü ape y coiñoti.



<sup>6</sup> Auqui arrümanuma üriatu sacerdoterrü itacümanauncutama manu monirri, namatü:  
—Chüpurrüpü uña na monirri eana arrüna macumanatarrü ümoti Tuparrü, itopiqui tone te bapacatarrü itobo narapaca notorrü.

<sup>7</sup> Auqui mapensarama acomporama taman lote ui arrümanu monirri, auna cauta aiñanama cütu bama extrajerurrü. Comprabo uimia arrümanu lote auquiche nantarrü taurrü ui bama masamunuma parropeca. <sup>8</sup> Sane nauquiche hasta caümainqui nürri arrümanu lote “cürü itobo notorrü”. <sup>9</sup> Sane cocono arrümanu nurarri profetarrü Jeremías tücañe, nauquiche nanti: “Itapeonotama manio treinta moniquia, yapacata bama israelitarrü itoboti. <sup>10</sup> Ui arrümanu monirri macomporarama manu cürü nesarri maniqui masamunu parropeca. Sane yacüpurrü Señor”.

### *Anati Jesús esati Pilato*

<sup>11</sup> Auqui iquianamati Jesús esati maniqui yüriaburrü Poncio Pilato. Arri ñanquitioti pünanaquiti Jesús:

—¿Ñemanauntu arrücü üratu bama israelitarrü?

Iñumutati Jesús:

—Arrüñü te.

<sup>12</sup> Auqui arrümanuma mayüriabuca urabomati Jesús. Pero arri chümanitanatipü.  
<sup>13</sup> Auqui nanti Pilato ümoti:

—¿Choncoipü arrüna churriampü nurarrüma aemo?

<sup>14</sup> Chiñumutatipü. Sane nauquiche arri yüriaburrü Pilato cütobüsoti ui arrüna chiñumutatipü, chümarrtacapanüatai ñapensacarri.

### *Urapoimia que tiene que aconti Jesús*

<sup>15</sup> Au manu pierrta parruca nantarrü arri yüriaburrü ane nesarri costumberrü ataesümunucuti auqui preso ümoti taman isiu arrüna nirranca macirrtianuca. <sup>16</sup> Au manu tiemporrü anancati au preso maniqui namanaiñamantai isuputaramati, nürirri Barrabás naqui chiyaupü nipünatenti. <sup>17</sup> Nauquiche tiyoberabaramacü macirrtianuca, arri Pilato ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Quiti naqui aurrianca nauqui ataesübuti auqui preso, arri Barrabás o arri Jesús naqui ümoche namatü Cristo?

<sup>18</sup> Ñanquitioti sane, itopiqui tusiatai ümoti que arrüma itorrimianamati Jesús ui arrüna ubatioma bama mayüriabuca.

<sup>19</sup> Nauquiche anancati Pilato tümonsoti nauqui acurrati, iñatai taman mensaje ümoti ui nicüpostoti, nantü sane: “Tapü asiquia icuata manu noñünrrü champü nipünate, itopiqui nütoba iposiquia icütüpü, uirri tarucapae nirruca”.

<sup>20</sup> Arrümanuma üriatu sacerdoterrü ichepe manuma mamayoreca, uimia bataheboma bama macirrtianuca, na anquirioma nauqui ataesübuti Barrabás auqui preso, tapü arri Jesús tari comati apü curusürrü. <sup>21</sup> Auqui arri yüriaburrü Pilato ñanquitioti tatito pünanaqui genterrü:

—¿Ñacuti naqui aurrianca na ataesübuti auqui preso sobi, arri Barrabás o arri Jesús?

Iñumutama macirrtianuca:

—Arri Barrabás.

<sup>22</sup> Ñanquitioti Pilato:

—¿Isane niyachücoi aübuti Jesús naqui nürirri Cristo?

Auqui iñumutama aübu nitosibirrimia:

—¡Aiñarri apü curusürrü!

<sup>23</sup> Auqui iñumutati Pilato:

—¿Isanemo arrüna nipünatenti?

Auqui namatü tatito aübu nitosibirrimia:

—¡Aicünamunucusurri apü curusürrü!

<sup>24</sup> Auqui arrti Poncio Pilato chütusiopü ümoti causane ocümati itacuti Jesús. Nauquiche tarrtaiti tarrüchopüratai ui macrirrtianuca, bacüpuruti iyo turrü nauqui entunumiti isucarü macrirrtianuca aübu nurarrti sane:

—Chisaübupüñü niconcorrti naqui ñoñünrrü, itopiqui champü isane nipünatenti. Amasasai aboiyapatoe.

<sup>25</sup> Auqui namatü aübu nitosibirrimia:

—¡Arrüsomü ichepe bama suisaütaiqui rresponsablerrü somü caüma ümo niconcorrti!

<sup>26</sup> Auqui taesüburuti Barrabás auqui preso uiti Pilato. Bacüpuruti ümo masortaboca na aicübairomati Jesús. Auqui bacüpuruti nauqui aicünamunucunumati apü curusürrü.

<sup>27</sup> Auqui sürotitü Jesús ui masortaboca au palacio niporrti yüriaburrü Pilato. Acamanu oberabarama sürümanama masortaboca itupecuti. <sup>28</sup> Iquiaübutama naibirrti, nauqui aiñama rroparrü cüturiqui cütüpüti. <sup>29</sup> Auqui iñatama taman tarusürrü cümeca itati. Iñatama ito taman barrton mecuti y bachesoiyoma esati aübu nuncurrüma ümoti, namatü:

—¡Taiquiana urria nisüboriquirrti naqui üriatu bama israelitarrü!

<sup>30</sup> Utureuruma isuti, iquiaübutama nibiarrtonrrti, bacheboma itati uirri. <sup>31</sup> Nauquiche temeonomati nurria, iquiaübutama manu rroparrü cüturiqui icütüpüquiti. Iñatama tato naibirrti nauqui ariorrüma aübuti aicünamunucunumati apü curusürrü.

### *Icünamunucunumati Jesús apü curusürrü*

<sup>32</sup> Nauquiche tösüromatü aübuti, icuñunumati taman ñoñünrrü auqui Cirene, nürirrti Simón; icüpurumati aiquianti nicurusürrti Jesús isiuti.

<sup>33</sup> Sane nauquiche iñataimia au manu nürirri Gólgota, nantü auqui besüro “nipiai nitanu macoiñoca”. <sup>34</sup> Acamanu ichamanamati Jesús vinorrü aübu nansibirri eana. Nauquiche tututenti Jesús arrümanu ñachamatarrüma, champürrtü arriantiqui aichabaoti.

<sup>35</sup> Numo tücrabuti uimia apü curusürrü, arrümanuma masortaboca suerteabo uimia arrüba naibirrti. Sane cocono arrümanu nurarrti profetarrü Jeremías tücañe, nauquiche nanti sane: “Suerteabo uimia arrüba nisahibi”. <sup>36</sup> Auqui tümonsoma manuma masortaboca, yacuiracarrüma itacuti. <sup>37</sup> Ane ito taurarrü, corobo icu arrüna itopiquiche aitabairomati. Nantü sane manu nicororrü: “Tonenti Jesús, naqui üriatu bama israelitarrü”. Icünamunucutama ito apü curusürrü ape pario onü nitanurrti.

<sup>38</sup> Süroma ito torrüma macusüpüca apü nicurusürrüma, tamanti au nepanauncurrti Jesús, arrti quiatarrü au nepaurrti. <sup>39</sup> Arrübama pasaoma esaquiti itatobiromacü aübu nuncurrüma ümoti, <sup>40</sup> namatü:

—Arrücü ucanü que puerurrü aiñarrimia niporrti Tuparrü y aiñatünaca tato au trerrü naneneca. Aitaesümunusü obiatoe, arrtü ñemanauntu Aütörri Tuparrücü, ariacu acü apüqui manu curusürrü.

<sup>41</sup> Sane ito nura manuma üriatu sacerdoterrü ichepe manuma manunecana nüriacarrü y bama mamayoreca, namatü ümomantoe:

<sup>42</sup> —Bayurarati ümo maquiataca, pero ümotiatoe chüpuerurrütüpü ayurati. Arrtü üriatu bama israelitarrti, tari yebati acü apüqui manu curusürrü, nauqui uicocoroti.

<sup>43</sup> Oncotitü ümoti Tuparrü. Tari yayurati Tuparrü caüma ümoti, arrtü ñemanauntu arrüna nanti oemo que arrti Aütörri Tuparrü.

<sup>44</sup> Sane ito nuncurrüma ümoti manuma macusüpüca aboma apü nicurusürrüma esati.

### *Niconcorrti Jesús*

<sup>45</sup> Auqui iñatai toce. Auquimanu caüma hasta las trerrü isiu nimümürrü enterurrü tomiquianene icu cürrü. <sup>46</sup> Auqui tosibicoti Jesús fuerte, nanti:

—¿Eli, Eli, lama sabactani? —nantü auqui besüro: ¿Iyaü, Iyaü, causane aiñoconoñü?

<sup>47</sup> Arrübama amoncoma acamanu oncoimia y namatü:

—Amonsoi, babicoti iyoti profetarrü Elías.

<sup>48</sup> Au manu rratorrü ipiacünotiyü taman uturuquimia aipiancati taman rriese ui vinorrü pichananene, süro uiti icutacu suema. Auqui iñatati ituruti Jesús, nauqui aichabaotipü. <sup>49</sup> Pero maquiataca namatü:

—Asiote sane; basaborira arrtü cuati Elías ocümati itacuti.

<sup>50</sup> Auqui tosibicoti tatito Jesús fuerte y coiñoti. <sup>51</sup> Au manu rratorrü quiopüro cortina au niporrti Tuparrü cümüntaqui, y paichoconono cürü y butarubu canca. <sup>52</sup> Ubaurübo sürümana nicü bama macoiñoca. Nauquiche túsüboricoti tato Jesús sürümanama süboricoma tato, bama icocoromati Tuparrü tücañe. <sup>53</sup> Arrüma süromatü au Jerusalén. Acamanu sürümanama macirrtianuca asaramatü ümoma.

<sup>54</sup> Auqui arrti capitán ichepe masortaboca bama bacuirarama itacuti Jesús, birrubuma ui na arrtaimia paichoconono cürü y ausüratai pasabo. Namatü ümomantoe:

—Ñemanauntu arrti nauqui ñoñünrrü tonenti Aütorrti Tuparrü.

<sup>55</sup> Acamanu amonquio sürümana paüca arrüba cuantio tücañe auqui Galilea isiuti Jesús arrüba payurara ümoti. Arrio amonquio pasabori nanaiña arrüba pasabo auqui icheheñatai. <sup>56</sup> Omeana ananca Mariarrü Magdalena, ananca ito Mariarrü nipiactoti Jacobo y arrti José y arrümanu nipiactöto bama aütorrti Zebedeo.

### *Iñanamati cütu Jesús*

<sup>57</sup> Nauquiche tütobiquia, cuati maniqui taman ñoñünrrü rricurrü nürirrti José. Arrti auqui manu pueblurrü nürirri Arimatea. Icocorotitito Jesús. <sup>58</sup> Arrti yebotitü esati yüriaburrü Pilato anquiriote pünanaquiti nicunturrti Jesús. Auqui arrti Pilato bacüpuruti na atorri ümoti. <sup>59</sup> Arrti maniqui José icümurriancatati nurria nicunturrti Jesús ui taman cüburirri bien aseabo. <sup>60</sup> Auqui iñatati au manu nusutu canrrü, arrüna paura uiti ümoti, ümorrtü coiñoti, icüboti. Nauquiche tütaborrio uiti manu nusuturrü ui canrrü sürümanarrü, süroto tato. <sup>61</sup> Acamanu ananca ito María Magdalena, ichepe quiatarrü Mariarrü, motümonso esa manu nusuturrü.

### *Bacuirarama masortaboca itacu nicunturrti Jesús*

<sup>62</sup> Au manu quiatarrü nanenese nesa macansacarrü (sabarö), arrümanuma üriatu sacerdoterrü ichepe manuma fariseorrü yebomatü esati Pilato, <sup>63</sup> namatü ümoti:

—Arrücü yüriaburrücü, suburaboira asucarücü que arrüsomü supaquionca somünqui ümo arrone nanti tücañe maniqui ñapanrrü Jesús, nauquiche süboricotiqui, arrtü túbupasao trerrü naneneca niconcorrti tiene que asüboriti tato. <sup>64</sup> Sane nauquiche acüpu ümo masortaboca nauqui asegurobo nurria uimia nituru manu nusuturrü cauta ane nicunturrti, y nauqui acuirama itacu cheperrtü bupasao manio trerrü naneneca. Tapü cuamatü bama ñanunecasarrti au tobirri aicusüpüriuma nicunturrti. Sane caüma puerurrüpü uraboimia isucarü macirrtianuca que süboricoti tato. Auqui caüma manrrü tarucu arrüna mapancarrü pünanaqui arrümanu primero.

<sup>65</sup> Auqui arrti Pilato nanti ümoma:

—Rracüpara ümo masortaboca nauqui aüromatü acuirama itacu manu nusuturrü auchepe. Amecosi te asegurobo nurria aboi isiu naca arrüna puerurrü año.

<sup>66</sup> Auqui arrümanuma üriatu sacerdoterrü süromatü aübu masortaboca na acuirama itacu manu nusuturrü nauqui asegurobo uimia. Iñama ito arrüna uiche emana manu canrrü nitaborri manu nusuturrü, na atusi arrtü pocoro tato. Auqui süroma tato manuma mayüriabuca, tapü masortaboca onconoma acamanu acuirama itacu.

## 28

### *Nisüboriurrü tato Jesús*

<sup>1</sup> Iñatai manu nanenese tominco. Aübapae anene sürotü María Magdalena ichepe quiatarrü Mariarrü amasabori ümo nicürri Jesús. <sup>2</sup> Au manu rratorrü paichoconono cürü, abu ta niyequirrti taman ángel auqui napese uiti Señor, nauqui aiqüiaübuti manu

canrrü ituruqui nusuturrü. Nauquiche tücarübu uiti manu canrrü, tümönsoti onü. <sup>3</sup> Anentarrtai nacarrti y naibirriti champü tacanache nipurusubiquirri. <sup>4</sup> Nauquiche tarraitimia masortaboca arrüna sane, paichocononoma ui nirrucurrüma y süsioma tacana coiñoma. <sup>5</sup> Opiñatai acamanu manio paüca. Auqui nanti ángel ñome:

—¡Tapü aupirruca! Tusio iñemo que apapachequiucati Jesús naqui süroti apü curusürrü uimia. <sup>6</sup> Champütiqui auna, tösüboricoti tato. Supia ausiapata apasabori auna cauta aiñanamati. <sup>7</sup> Amecosi tato apuraurraño aburaboi isucarü bama ñanunecasarrti sane: “Tösüboricoti tato eanaqui macoiñoca y tiene que acusürüti ariorrti au Galilea amopünanaqui. Taha tiene que amasarati”. Ümo isetü suraboi ausucarü.

Sane nanti ángel ñome manio paüca.

<sup>8</sup> Auqui omenotü esaqui nusuturrü apuraurrio nurria tanu aübu yupirrucurrü y tacane tarucu niñupucünuncurrü aburaboi isucarü bama ñanunecasarrti. <sup>9</sup> Au manu rratörrü itusiancanatüyü Jesús yusucarü. Manquioti nurria ñome. Auqui arrio panaunu ümoti, opitañumenio nurria nipöperrti. <sup>10</sup> Arrti nanti ñome:

—Tapü aupirruca. Amecosi aburaboi isucarü bama masaruquitaiqui, tari yeracamatü au Galilea arrüperama isümenuñü, nauqui asaramañü.

### *Arrüna nurapöimia manuma masortaboca*

<sup>11</sup> Nauquiche tomenotü manio paüca, aboma bama eanaqui manuma masortaboca süroma tato au pueblurrü uraboimia isucarü bama üriatu sacerdotörrü nanaiña arrüna pasabo. <sup>12</sup> Auqui arrüma süromatü esa bama mamayoreca na aparimia aübuma. Bacheboma chama monirri ümo manuma masortaboca. <sup>13</sup> Namatü ümoma:

—Arraño aburasoi isucarü gentörrü que arrübama ñanunecasarrti Jesús icusüpütüma nicunturrti, nauquiche amoncaño aumpanuca. <sup>14</sup> Arrtü ipiatenti yüriaburrü arrüna sane, supapariquia nurria aübuti, tapü tüböricoti aume. <sup>15</sup> Auqui arrümanuma masortaboca isamutema isiu arrümanu nurarrüma ümoma. Yasütüma manu chama monirri. Sane nauquiche arrübama israelitarrü icocotama hasta caümainqui.

### *Arrti Jesús bacüpuruti ümo bama apostolörrü*

<sup>16</sup> Sane nauquiche arrümanuma once ñanunecasarrti, süromatü au Galilea onü manu yiriturrü, auna cauta tiene que asaramati Jesús. <sup>17</sup> Nauquiche tasaramati, manaunuma ümoti. Pero aboma bama chicocotapü nurria arrtü tonenti. <sup>18</sup> Arrti Jesús sürotitü esama, nanti ümoma:

—Ane nisüriaca caüma au napese y auna ito icu na cürrü. <sup>19</sup> Sane nauquiche amecosi au nanaiñantai icu na cürrü. Apiñununecasama macrirrtianuca nauqui aicocoromañü. Apaunimia ümoma au nürirrti naqui Uyaü, au nisüri, y au nürirri naqui Espiritu Santo. <sup>20</sup> Apiñununecasama ito na acoconauma ümo arrüna nirracüpuca aume. Tapü tacürusu ito napaquionco iyo arrüna sane: Arrüñüü yaca auchepe cheperrtü tiñatai ñapacümuncuturrti Tuparrü. Amén.

## ARRÜNA URRIA MANITACARRÜ COROBO UITI SAN MARCOS

### *Manunecanati Juan Bautista eana rroense*

<sup>1</sup> Sane numo aübo ane arrüna champü tacanache manitacarrü icütüpüti Jesucristo, nauqui Aütortti Tuparrü.

<sup>2</sup> Uiti profeterrü Isaías tücañe ane corobo sane:

Sane nurarri Tuparrü ümoti Cristo:

Rracüpuca ümoti taman niyesa coreorrü acusürüti apünanaquicü, nauqui aicoñocoti cutubiurrü acümenucü.

<sup>3</sup> Rabotü taman tosi birri eana rroense, nantü sane:

“Apicoñoco cutubiurrü cümenuti Señor, apipesünaca nurria”.

(Tone arrüna corobo uiti profetarrü Isaías tücañe.)

<sup>4</sup> Arrüna sane nurarri cocono nauquiche cuati Juan Bautista. Uiti maniqui Juan Bautista ürioma macrirrtianuca eana turrü au manu rroense. Manunecanati ümoma sane:

—Apiñorroncosaño. Apicoñoco nausübori aübuti Tuparrü, nauqui puerurrü abüriquia sobi, y sane caüma rrimiacana tato uiti Tuparrü arrüba nomünantü aboi.

<sup>5</sup> Sane nauquiche cuamatü namanaiña macrirrtianuca esati Juan auqui manu cürrü nürirri Judea y auqui manu pueblurrü Jerusalén. Urabomacü, y sane ürioma uiti au manu sapoco nürirri Jordán.

<sup>6</sup> Naibirri Juan tücañe niqiu manu numuquianrrü nürirri camello. Nipoñoentortti taquirri. Niyaratarrü nubasoroca y nuhurrü eanaqui nüunrrü. <sup>7</sup> Aübu arrüna ñanunecacarrü ümo macrirrtianuca nanti sane:

—Cuatiqiu isiuñü nauqui ane manrrü nüriacarrü rropünanaquiñü. Arrüñü champü isane niyaca, ni puerurrüpü isoquisünapü nehe nisapatarrü. <sup>8</sup> Arrüñü rraunimiaca aume ui turrtaí. Tapü arrüti tiene que aunimiati aume uiti Espíritu Santo.

### *Urioti Jesús*

<sup>9</sup> Au manio naneneca arrüti Jesús cuatati auqui manu pueblurrü nürirri Nazaret, ane au manu cürrü Galilea. Arrüti ürioti uiti Juan au manu sapoco nürirri Jordán. <sup>10</sup> Nauquiche tücuati tato Jesús taiyiritu eanaqui turrü, arrütaí napese aurübo. Auqui asaratitü ümoti Espíritu Santo, cuati onüti auqui napese tacana naca nututaquimia. <sup>11</sup> Rabotito manitacarrü auqui napese, nantü sane:

—Arrücü isaücü. Tarucu nacua iñemo. Ipucünuncatai acuatacü.

### *Macocotorrü ümoti Jesús*

<sup>12</sup> Auqui arrüti Espíritu Santo iquianatiti Jesús eana rroense, auna cauta abe numuquianca naurri rroense. <sup>13</sup> Taha anancati ñome cuarenta naneneca. Auqui cuatitü choborese esati aübu ñacocotorrü ümoti. (Pero arrüti Jesús champürrü batacheboti uiti.) Auqui cuamatü bama angelerrü esati nauqui aserebimia ümoti.

### *Manunecanati Jesús*

<sup>14</sup> Nauquiche tiñanamatü Juan Bautista au preso, arrüti Jesús sürotitü au Galilea. Manunecanati arrüba omirria manitacaca icütüpü nüriacarrü Tuparrü ümo macrirrtianuca.

<sup>15</sup> Manunecanati sane:

—Chauqui tiñataí arrüna tiemporrü nauqui üriabucati Tuparrü. Apicoñoco nausüboriqui aübuti. Apicoco arrüna urria manitacarrü, nauqui puerurrü autaesübu eanaqui nomünantü.

### *Batasuruti Jesús ümo bama cuatro*



<sup>16</sup> Taman nanenese anancati Jesús amencoti abeu manu narubaitu turrü au manu cürrü Galilea. Auqui asaratitü ümoti Simón ichepeti yaruquitortti, nürirrti Andrés. Arrüma batrabacarama, yasucurrüma nopiocorrü ui nimomesüma. Tone niyachücoimia.

<sup>17</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—¡Ausiapata isiuñü! Irranca iñunecanaño apacaübu mañoñünca eanaqui nomünantü.

<sup>18</sup> Au manu rratorttü arrümanuma torrü iñocotama nimomesüma. Süromatü isiuti Jesús.

<sup>19</sup> Auqui sürotitito manrrü tahaiqui pario. Asaratitito ümoti Jacobo ichepeti yaruquitortti, nürirrti Juan. Tonema aütorrti Zebedeo. Amoncoma au nesarrüma canoarrü, icoñocotama nimomesüma. <sup>20</sup> Tasuruma ito uiti. Auqui süromatito isiuti. Onconoti yaütorrüma uimia. Onconoti ichepe bama ayuranterrü au nesarrüma canoarrü.

### *Tamanti ñoñünrrü anati choborese auti*

<sup>21</sup> Iñataimia au manu pueblurrü nürirri Capernaum. Au manu nanenese nesa macansacarrü sürotitü au manu porrü sinagoga auna cauta nantarrü meaboma. Aca-manu manunecanati ümo genterrü. <sup>22</sup> Arrümanu genterrü cütobüso ui arrüna nurarrti ümoma, itopiqui manitanati tacanati naqui chiyaupü nüriacarrti. Arrümanio nurarrti champürrtü tacana nurarrüma bama maestro ümo nüriacarrü. <sup>23</sup> Au manu porrü sinagoga anancatito taman ñoñünrrü naqui anati choborese auti. Au manu rratorttü tosibicoti, nanti sane:

—¿Causane ayetü tauna suichepe, arrücü Jesús auqui Nazaret? <sup>24</sup> ¿Ayecatü nauqui aitabairosomü? Tusio iñemo, arrücü aütorrti Tuparrü.

<sup>25</sup> Arrti Jesús icuansomoconotiti choborese, nanti ümoti:

—¡Etaiquei, acosi auquiti naqui ñoñünrrü!

<sup>26</sup> Auqui arrti maniqui ñoñünrrü simia niconcorrti uiti choborese, tosibicoti arrone nurria. Auqui sürotitü choborese auquiti. <sup>27</sup> Namanaiña cütobüsoma y namatü ümomantoe:

—¿Isane arrüna sane? ¿Isanempü naca arrüna nuevurrü manunecatarrü? Arrti naqui ñoñünrrü ane nüriacarrti, nauqui acüputi ümo bama machoboreca, y arrüma icocotama nurarrti.

<sup>28</sup> Contoatai ipiatema nürirrti Jesús au nanaiña cürrü Galilea.

### *Bacurarati Jesús ümo nipiäcüstoti Pedro*

<sup>29</sup> Nauquiche tücuati tato türüpo Jesús auqui sinagoga, sürotitü ichepeti Jacobo y arrti Juan au niporrti Simón y arrti Andrés. <sup>30</sup> Arrümanu nipiäcüstoti Simón ananca barücüro, pacütayo. Auqui urapoimia isucarüti Jesús. <sup>31</sup> Arrti sürotitü esa. Iñentati nehese y iñatünaiñacatati. Au manu rratorttü pasao nipiäcütaiquirri pünanaqui. Auqui mapemana ümoma.

### *Bacurarati Jesús ümo bama sürümanama maunrocono*

<sup>32</sup> Nauquiche aübapae ütobi, bacarrearama esati Jesús bama maunrocono y arrübama anati choborese auma. <sup>33</sup> Namanaiña bama macrirrtianuca auqui manu pueblurrü cuamatü abeu tururrü. <sup>34</sup> Arrti Jesús bacurarati ümo manuma sürümana maunrocono, aruqui nanaiña norrocorrü ane ümoma. Bacüpurutito ümo bama machoboreca auqui macrirrtianuca. Chichebopü na anitama machoboreca uiti, itopiqui arrüma tisuputaramati.

### *Urapoiti Jesús nurarrti Tuparrü au Galilea*

<sup>35</sup> Tansürapae quiatarrü nanenese arrti Jesús sürotitito auqui manu pueblurrü. Sürotitü tamanti auna cauta champü macrirrtianuca. Taha meaboti ümoti Bae Tuparrü.

<sup>36</sup> Auqui arrti Simón sürotitü ichepe bama icumpañeruturrti apacheriurumati Jesús.

<sup>37</sup> Nauquiche tütübücoti uimia, namatü ümoti:

—Namanaiña yapacheriurumacü.

<sup>38</sup> Aiñumuti Jesús:

—Curi au ba piquiataca puebluca saimiantai, nauqui suraboi ito nurarri Tuparrü taha. Ümo te isetü.

<sup>39</sup> Sane nauquiche amencoti au nanaiña manu cürrü Galilea. Urapoiti nurarri Tuparrü isucarüma au ba poca sinagoga. Bacüpurutito ümo machoboreca auqui macrirrtianuca.

*Urriancati tato taman maunrocono ane lepra apüti*

<sup>40</sup> Taman nanenese sürotitü esati Jesús maniqui ñoñünrrü maunroconoti ui lepra. Aiñanainti esati. Achesoiti esati. Nanti ümoti:

—Arriü arrianca puerurrü aicurarañü.

<sup>41</sup> Arri Jesús pucürusuti itacuti. Iñenotiti, nanti ümoti:

—Abu irranca. Chauqui turriancü tato sobi.

<sup>42</sup> Isiu manu nurarri arri maniqui maunrocono urriancati tato. <sup>43</sup> Auqui arri Jesús masamunuti nariorrü ümoti. Pero bacüpuruti nurria ümoti, nanti:

<sup>44</sup> —Tapü urapoi isucarüti quiatarrü. Auquina acosi besüro obi aitusiancasü isucarü bama sacerdoterrü, na atusi ümoma turriancü tato. Acumana ito ümoti Tuparrü, tacana arrüna yacüpuurrü Moisés tücañe, nauqui asaraimia macrirrtianuca, arrücü chauqui turriancü tato.

<sup>45</sup> Pero arri maniqui ñoñünrrü nauquiche tüsürotitü, urapoiti isucarü namanaiñantai arrüna pasabo ümoti. Sane nauquiche arri Jesús chüpuerurrüquipü aitusiancati nurria niyücürri au ba puebluca. Anatiatai tanu auna cauta champü genterrü. Pero cuatü genterrü auqui nanaiñantai asaramati acamanu ito.

## 2

*Bacurarati Jesús ümoti taman chüpuerurrüpü amenti*

<sup>1</sup> Omenotü naneneca. Auqui arri Jesús süroti tato au pueblurrü Capernaum. Chauqui tütusio ümo bama pohoso que arri anati au porrü. <sup>2</sup> Oberabarama sürümanama macrirrtianuca acamanu esati. Ataso uimiapo, y hasta champü camporrü abeu tururrü. Arri Jesús anati urapoiti nurarri Tuparrü. <sup>3</sup> Auqui iñataimia cuatro mañoñünca aübuti taman maunrocono, naqui chüpuerurrüpü amenti. <sup>4</sup> Ui na tarucapae genterrü chüpuerurrüpü aiñanaimia nurria esati Jesús. Sane nauquiche aüromatü ichacu manu porrü. Iponsünatama arrüna cauta anati Jesús. Auqui manu nusuturrü caüma iñanamati acü maniqui maunrocono esati Jesús aübu nanaiña nicürurri. <sup>5</sup> Arri Jesús tütusiatai ümoti, que arrümanuma mañoñünca oncomatü ümoti. Sane nauquiche nanti ümoti maniqui maunrocono:

—Arrüba nomünantü obi chauqui tümorrimiacana tato sobi.

<sup>6</sup> Acamanu amoncoma tümonsoma bama maestro ümo nüriacarrü. Arrüma mapensarama au nitisirrimiantai ui arrüna sane; namatü ümomantoe:

<sup>7</sup> —¿Causane anitati sane naqui ñoñünrrü? Arri ane nipünatenti aübuti Bae Tuparrü ui arrüna sane, itopiqui champüti puerurrü airrimiacati tato nomünantü; ta cunauntañati Bae Tuparrü naqui puerurrü.

<sup>8</sup> Pero arri Jesús tütusiatai ümoti arrüna ñepensatioma. Nanti ümoma:

—¿Causane apapensa sane? <sup>9</sup> Arrüñü ñemanauncurratoe ñoñünrrü ane nisüriaca auna icu na cürrü nauqui aurrimiaca tato sobi nomünantü. Pero rrepente amucanaño iñemo que rranitacatai. <sup>10</sup> Sane nauquiche caüma itusiancana ausucarü arrüna nisüriaca; rracurara ümoti naqui ñoñünrrü.

Auqui nanti ümoti maniqui maunrocono:

<sup>11</sup> —¡Atüsai, aiquia nacüru, acosi tato au napo!

<sup>12</sup> Au manu rratorrü atürait maniqui maunrocono. Iquiatati nicürurri, y süroti tato isucarü namanaiña. Sane nauquiche namanaiña cütobüsoma ui arrüna arrtaimia, y iñanaunumati Tuparrü. Namatü:

—Champü tübarrtai tacana arrüna sane.

### *Tasuruti Leví uiti Jesús*

<sup>13</sup> Auqui arri Jesús süroti tatito abeu narubaitu turrü. Namanaiña macrirrtianuca cuamatü esati, y arri manunecanati ümoma. <sup>14</sup> Auqui sürotitito auqui manu. Auqui namenrri asaratitü ümoti Leví, aütorri Alfeo. Anancati tümonsoti au na cauta nantarrü bacobürarama impuestorrü. Nanti Jesús ümoti:

—Ariacu isiuñü.

Auqui arri Leví atüraitu y sürotitü isiuti.

<sup>15</sup> Auqui caüma anancati Jesús basoti ichepe bama ñanunecasarrü au niporri Leví. Acamanu ito amoncoma basoma ichepeti bama mayacobraca impuestorrü, y bama maquiataca ane nomünantü uimia. <sup>16</sup> Tapü arrübama maestro ümo nüriacarrü y bama fariseorrü asamatü ümoti Jesús, basoti ichepe bama mayacobraca impuestorrü y arrübama tarucu nomünantü uimia. Namatü ümo bama ñanunecasarrü:

—¿Causane aati ichepe bama mayacobraca impuestorrü y arrübama tarucu nomünantü uimia?

<sup>17</sup> Nauquiche oncoiti Jesús arrüna nurarrüma, nanti ümoma:

—Champü nümocheti mercurrü ümo bama urria ümoma, ta ümo bama maunrocono. Chisecapütü nauqui itasuruma bama urria nisüboriquirrimia, ta ümo bama tarucu nomünantü uimia.

### *Causane arrtü ayunabo oñü (chubacapü pemacarrü)*

<sup>18</sup> Au manu nanenese arrübama ñanunecasarrü Juan y arrübama ñanunecasarrüma bama fariseorrü amoncoma ayunaboma. (Chübasopüma ui ñanauncurrüma ümoti Tuparrü.) Auqui süromatü esati Jesús, ñanquitioma pünanaquiti, namatü:

—¿Causane arrübama ñanunecasarrü Juan ichepe bama ñanunecasarrüma bama fariseorrü ayunaboma, tapü bama anunecasa basomantai pemacarrü?

<sup>19</sup> Aiñumuti Jesús aübu machepecatarrü ümoma:

—Arrüñü ichepecacañü tacanati taman tübübüho. ¿Taqui puerurrüpito ayunabo bama tasuru ümo tübübürrü, arrtü anati naqui itübübüche acamanu ichepema? Arttü anati acamanu maniqui itübübüche, tiene que aama ichepeti. <sup>20</sup> Pero ñatai ñana manu nanenese anche carübuti pünanaquimia maniqui aübo apo. Auqui caüma ayunaboma.

<sup>21</sup> Urapoitito quiatarrü machepecatarrü isucarüma:

—Champüti naqui marruparriancana nirrürüpütürri ui arrüna iyabo. Itopiqui iñünanü, y uirri manrrü quiopüro manu pooma rürüpütürri. <sup>22</sup> Chüpuerurrüpito uñahübu nuevurrü vinorrü nauqui oco au ba nitaqui numuquianca namoncoca, itopiqui bopobo taquiquia uirri. Ui arrüna sane ensoro vinorrü, y omensoro ito manio taquiquia. Sane nauquiche uñahübuta nuevurrü vinorrü ubau arrüba abebo taquiquia, tapü bopobo, y tapü arapara vinorrü. (Ichepecatati Jesús manu vinorrü tacana arrüna ñanunecacarrü.)

### *Nubatrabacaca au manu nanenese nesa macansacarrü*

<sup>23</sup> Taman nanenese nesa macansacarrü arri Jesús pasaoti auqui manio ñanaunca. Arrübama ñanunecasarrü baurraquioma chimiantai nüta trigo auqui nipiasacarrüma, nauqui aama pario. <sup>24</sup> Auqui namatü bama fariseorrü ümoti Jesús:

—Asatü. ¿Causane aisamunema arrüna churriampü au na nanenese nesa macansacarrü? Arrüna sane es trabacorrü.

<sup>25</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—¿Taqui chülehebopüañoinqui icu Nicororrü arrüna isamutenti David tücañe, nauquiche cürüpüoti ichepe bama icumpañeruturri. <sup>26</sup> Arri sürotipo au niporri Tuparrü iyariontiño manio pan mosamamecana, ichepe bama icumpañeruturri. Abu cunauntañamantai bama sacerdoterrü puerurrü arioma. Arrümanu sane pasabo nauquiche yüriaburri Abiatar ümo bama sacerdoterrü.

<sup>27</sup> Nantito Jesús ümoma:

—Arri Bae Tuparrü icunusüancatati nanenese nesa macansacarrü, nauqui aserebi manu nanenese ümo macrirrtianuca, champürrtü nauqui ataquisürüma uirri. <sup>28</sup> Arrüñü Ñemanauncurratöe ñoñünrrü ane nisüriaca ito ümo na nanenese nesa macansacarrü.

### 3

#### *Tamanti ñoñünrrü süübo nehesti*

<sup>1</sup> Auqui arri Jesús süroti tatito au manu porrü sinagoga auna cauta nantarrai meaboma. Acamanu anancati taman ñoñünrrü naqui süübatai nehesti. <sup>2</sup> Tapü arrübama tüboricatai ümoti yarrüpiaramati nurria, averrtü bacurarati au na nanenese nesa macansacarrü, nauqui urabomati. <sup>3</sup> Auqui nanti Jesús ümoti maniqui ñoñünrrü süübatai nehesti:

—Atüsai, ariacu auna cümüinta.

<sup>4</sup> Auqui atürait maniqui ñoñünrrü, iñanatiyü cümüinta. Auqui ñanquitioti Jesús pünanaqui manuma maquiataca:

—¿Isane arrüna urria uisamune au nanenese nesa macansacarrü, arrüna urria o arrüna churriampü? ¿Urria bacuira itacu nisüboriurrü osüborisapa, o uitabairoti?

Pero arrüma champürrtü iñumutama. <sup>5</sup> Asaratitü Jesús ümoma, ünantü ümoti. Suchebotito itopiqui champürrtü rranrrüma aicocoma. Auqui nanti ümoti maniqui ñoñünrrü:

—¡Aipesünaca nehe!

Arri maniqui ñoñünrrü ipesünacatati nehesti, y au manu rratörrü urrian tato. <sup>6</sup> Auqui arrümanuma fariseörrü süromatü türüpo esaquiti Jesús. Mapensarama ichepe bama auqui manu nesarri partidörrü Herodes, causane nauqui puerurrü aitabairomai Jesús.

#### *Tarucu genterrü abeu narubaitu turrü*

<sup>7</sup> Auqui arri Jesús sürotitü ichepe bama ñanunecasarri abeu manu narubaitu turrü. Süromatito isiuti sürümanama macrirrtianuca auqui manu cürrü Galilea. <sup>8</sup> Sürümanama ito bama cuamatü esati auqui manu cürrü Judea, y auqui Jerusalén, auqui manu cürrü Idumea, y auqui topüqui manu sapoco nürirri Jordán, y auqui manio puebluca Sidón y Tiro. Rranrrüma asaramati, itopiqui ipiatema arrüna isamutenti. <sup>9</sup> Auqui bacüpuruti ümo bama ñanunecasarri, nauqui aiorrüma acomorabo uimia taman barco isu turrü ümoti, saimiantai nabeurrü, nauqui atümoti ahu, tapü simianati ui cütüppürrü genterrü. <sup>10</sup> Itopiqui tusio arrüna sürümanama urriancama tato uiti, y eterurrüma bama maunrocono rranrrüma aiñenomati, nauqui urrianama tato. <sup>11</sup> Arrübama aboma machoboreca auma, arrtü asaramatü ümoti Jesús, bachesoyoma esati y tosibicoma, namatü:

—¡Arrücü Aütörrü Tuparrü!

<sup>12</sup> Pero arri Jesús arrone nurria yacüpuurrü ümoma, tapü urapoimia qiti naqui.

#### *Tacümanauncunuma doce apostolerrü uiti Jesús*

<sup>13</sup> Auqui arri Jesús sürotitü onü taman yiriturrü. Tasuruma uiti arrübama urria au narrtarri. Aüromatü esati. <sup>14</sup> Eanaquimia tacümanauncunuma uiti doce nubüquirmia, nauqui aboma ichepeti, y nauquito aüromatü uraboimia nurarri Tuparrü. <sup>15</sup> Torrio ito uiti üriacaboma, nauqui acurama ümo bama maunrocono y nauqui acüpuma ümo bama machoboreca auqui macrirrtianuca. <sup>16</sup> Tonema arrübama doce: Arri Simón naqui süro üriboti uiti Jesús Pedro. <sup>17</sup> Arri Jacobo ichepeti yaruquitorrtiatöe, nürirri Juan. Arrüma tonema bama aütörrü Zebedeo. Nürirmia ito uiti Jesús “Boanerges”, auqui besüro nantü: “aüto nisüurrü”. <sup>18</sup> Arri Andrés, arri Jacobo naqui aütörrü Alfeo, arri Tadeo, arri Simón naqui auqui manu partidörrü nürirri cananista, <sup>19</sup> y arri Judas Iscariote, nauqui uiche aipiaventecanatiti Jesús ñana.

Auqui arri Jesús sürotitü ichepe bama ñanunecasarri au taman porrü.

*Manitanama churriampü ümoti Jesús*

<sup>20</sup> Acamanu iyoberabaramacü tatito sürümanama macrirrtianuca. Así que arri Jesús ichepe bama ñanunecasarri chichebopü ni aapüma ui manu cütüpürrü genterrü.

<sup>21</sup> Nauquiche ipiatema bama nesarri familiarrü Jesús, cuamatü nauqui aiqúanamati tato, itopiqui aboma bama namatü, arri chauqui tuloorrtiatái.

<sup>22</sup> Arrümanuma ito maestro ümo nüriacarrü cuamatü auqui Jerusalén, namatü:

—Arri naqui ñoñünrrü anati Beelzebú auti, naqui üriatu bama machoboreca.

<sup>23</sup> Auqui arri Jesús tasuruma uiti, nauqui uraboiti isucarüma arrüna machepecatarrü, nanti sane ümoma:

—¿Causane puerurri choborese acüputi türüpo ümotiatoe? <sup>24</sup> Arrtü taman nación bahiyo aübuatoe, arrümanu nación chüpuerurrüpu urura. <sup>25</sup> Isiatai pasao aübu taman familiarrü, arrtü tüboricoma ümomantoe. Chüpuerurrüpu urura manu familiarrü. <sup>26</sup> Sane ito arri choborese, arrtü tüboricoti ümotiatoe, chüpuerurrüpu nauqui ururati, tiene que atacüru nüriacarri.

<sup>27</sup> Nantito ümoma arrüna sane:

—Chüpuerurrüpito oeropo au niporri taman ñoñünrrü naqui chiyaupü nicusüurri, nauqui uiquiaüburio nenarrirri, arrtü chütoenotipü osoi. Ta arrtü tomenoti, auqui caüma puerurrü oeropo uiquiaüburio nenarrirri.

<sup>28</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrüba nomünantü ui mañoñünca puerurrü morrimiacana tato uiti Tuparrü, y nanaiña ito arrüba churriampü ñanitacarrüma. <sup>29</sup> Tapü arri naqui manitanati churriampü ümoti Espíritu Santo, champü marrimiacatarrü tato ümoti.

<sup>30</sup> Sane nurarri Jesús ümoma, itopiqui namatü que anati choborese auti.

*Arrübama yaruquitortti Jesús ichepe nipiäütoti*

<sup>31</sup> Auqui ñataimia esati Jesús bama yaruquitortti y nipiäütoti, pero süsioma türüpo. Auqui itasurumati türüpo. <sup>32</sup> Arrümanuma tümonsoma itupecuti Jesús namatü ümoti:

—Ane taha türüpo napacüma ichepe bama aruquitaiqui. Yapacheriurumacü.

<sup>33</sup> Aiñumuti Jesús, nanti:

—¿Ñacusane arrüna nipiäcü y arrübama masaruquitaiqui?

<sup>34</sup> Auqui asaratitü nurria ümo manuma tümonsoma acamanu itupecuti, nanti sane:

—Arrübama aboma auna, tonema masaruquitaiqui y nipiäcü. <sup>35</sup> Itopiqui arri naqui isamute isiu nirrancarri Tuparrü, tonenti saruqui, niqiasí y nipiäcü.

**4***Machepecatarrü: Arri naqui mancüturu*

<sup>1</sup> Arri Jesús manunecanati tatito abeu manu narubaitu turrü, y oberabara tatito cütüpürrü genterrü acamanu esati. Sane nauquiche arri Jesús sürotitü au taman barco nauqui atümoti ahu isu turrü saimiantai nabeurrü. Namanaiña macrirrtianuca aboma eana cüosorrü abeu manu turrü. <sup>2</sup> Auqui manunecanati ümoma aruqui nanaiñantái. Urapoitito isucarüma arrüna machepecatarrü sane:

<sup>3</sup>—Amonsoi arrüna sane: Tamanti ñoñünrrü sürotitü ancütuti au niyorri. <sup>4</sup> Isiu arrüna ñancütucurri abe arrüba niyoma bupaquio isiu cutubiurrü. Auqui cuantio nutaumanca, yubarío. <sup>5</sup> Piquiataca bupaquio omeana canca, auna cauta champü nurria cürrü. Ububaüro unrratorrtai, pero charutabaesapü cürrü. <sup>6</sup> Sane nauquiche bosübo ui surrü, itopiqui champü niñurranacarrü. <sup>7</sup> Piquiataca bupaquio omeana cümecca. Arrümanio cümecca musunaun y arrümanio plantamanca bosübo ito oboi, y sane chüpuerurrüpu aye oboi. <sup>8</sup> Pero abe arrüba bupaquio au na urria cürrü. Tonehio arrüba musunaun, coñorrtai plantamanca, y auqui iyebo chama. Abe arrüba pachebo treinta niyomanca, y abe ito arrüba pachebo sesenta y piquiataca pachebo cien.

<sup>9</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:



—Arraño ane namumasu. ¡Amonsapesio te!  
¿Causane anunecati Jesús oboi machepecataca?

<sup>10</sup> Nauquiche tütamanti Jesús ichepe bama ñanunecasarrti y bama maquiataca, ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Isane ümoche arrüna machepecatarrü?

<sup>11</sup> Auqui urapoiti isucarüma, nanti:

—Aume tiene que atusi uiti Tuparrü isane ümoche arrüba machepecataca apü nüriacarri. Tapü ümo bama maquiataca tiene que iñununecanama aübu machepecatacatai. <sup>12</sup> Itopiqui arrüma asaramatü, pero tacanarrtü supusoma. Onaunrrüma, pero chüsüropü au nitanurraüma. Ui arrüna sane chüpuerurrüpu aiñorronconomacü, nauqui urria tato nisüboriquirrimia aübuti Tuparrü, y ui arrüna sane chüpuerurrüpu amorrimiaca tato nomünantü uimia.

### *Urapoiti Jesús isane ümoche arrümanu machepecatarrü*

<sup>13</sup> Auqui nantito ümoma:

—Canapae chüsüropü au nautanu arrüna machepecatarrü. ¿Causanempü nauqui aye ito aboi arrüba piquiataca machepecataca? <sup>14</sup> Arrti maniqui mancüturu niyo trigo, tacanati naqui manunecana nurarri Tuparrü. <sup>15</sup> Aboma bama tacana manio niyo trigo bupaquio isiu cutubiurrü. Cuati choborese iquiaübutati auqui nausasürrüma nurarri Tuparrü. <sup>16</sup> Aboma ito bama tacana manio niyo trigo bupaquio omeana canca, auna cauta ane chimiantai cürrü. Oncoimia nurarri Tuparrü y yasutioma aübu nipucünuncurrüma. <sup>17</sup> Pero chipiacapüma asamuma tairri. Iñocotama nurarri Tuparrü, arrtü aboma bama tüboricoma ümoma ui arrüna ñacoconauncurrüma ümo arrüna urria. <sup>18</sup> Aboma ito bama maquiataca tacana arrümanio niyo trigo bupaquio omeana cümeca. Arrüma oncoimia nurarri Tuparrü, <sup>19</sup> pero tarucapae nrrancarrüma nauqui ane nenarrirrimia icu na cürrü. Tarucu penarrü uimia iyo aruqui nanaiñantai. Ui arrüna sane oncono uimia ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü, y sane chüpuerurrüpu nauqui ane arrüna nurria uimia. <sup>20</sup> Pero aboma ito bama oncoimia nurarri Tuparrü, icocotama y isamutema arrüna urria. Arrüma tacan arrümanio niyoca bupaquio au na urria cürrü, arrüba pachebo treinta granorrü, y sesenta y cien.

### *Machepecatarrü: Basarurrü*

<sup>21</sup> Auqui nantito Jesús ümoma:

—¿Aensapü uiñonocota basarurrü nauqui uitamurriquia ui siucurrü o uiña iquiana cürrü? No, ta uiñata ape nauqui anentarrü uirri ümo bama abomampo. <sup>22</sup> Sane ito champü arrüna anecanatai, tiene que atusi ñana. Nanaiña arrüna chütusiopü caüma, pero ta tusiatai ñana. <sup>23</sup> Arraño ane namumasu; tari amonsapesio nurria.

<sup>24</sup> Nantito Jesús ümoma:

—Amasasai nurria isiu arrüna amoncoi. Arrtü apisamute isiu nisura, torrio manrrü apapanauncubu uiti Tuparrü, sane nauqui atusi nurria aume. <sup>25</sup> Itopiqui arrti naqui oncoi, tusio ümoti, y tiene que atorriqui manrrü ipiacaboti. Tapü arrti naqui chütusiopü ümoti, tiene que acaübu pünanaquiti hasta tusio pario ümoti.

### *Machepecatarrü: Niyoma ubaüro*

<sup>26</sup> Nantito Jesús ümoma:

—Arrüna nüriacarri Tuparrü oemo tacanati taman ñoñünrrü mancüturuti au niyorrti. <sup>27</sup> Nauquiche tösüro cütu uiti, süroti tato au niporrti. Tobiquia manumuti, tansürüca atüraití. Tapü arrümanu süro cütu ubaüro, y sunaun, pero chütusiopü ümoti causane nauquiche ubaü. <sup>28</sup> Primero ubaüro eanaqui cürrü, cuantio nasuma y nihirri. Auqui püsio, y auqui caüma ütau. Sane nauquiche caüma ane tuburiboti. <sup>29</sup> Arrtü tüchauqui, auqui caüma sürotitü aitati, itopiqui chauqui tupubo.

*Machepeacatarrü: Niyo mostaza*

<sup>30</sup> Nantito Jesús ümoma:

—Causanempü arrtü üriabucati Tuparrü oemo? ¿Aübuche uichepeca? <sup>31</sup> Bueno ta tacana taman niyo mostaza, arrüna manrrü chiomancatai niyoma. <sup>32</sup> Pero arrtü süro cütü, sunaun, isamunü manrrü sürümanarrü omeana nanaiña plantaca, aübu sürümana nipiarrü. Ui arrüna sane cuantio nutaumanca apasamu iñusumenubu eana nipiarrü.

<sup>33</sup> Sane ñanunecarrti Jesús ümo macrirrtianuca yupu sürümana machepecataca, isiu naca arrüna iyebo uimia. <sup>34</sup> Chümanitanatipü ümoma mientras chiñatatiipü machepecatarrü ümoma. Pero arrtü tamanti ichepe bama ñanunecasarri, urapoiti isucarüma isane ümoche arrümanio machepecataca.

*Omoncoi nurarri Jesús maquiütürrü y turrü*

<sup>35</sup> Au manu nanenese nauquiche tütobiquia, nanti Jesús ümo bama ñanunecasarri:

—Curi topü na narubaitu turrü.

<sup>36</sup> Auqui iquianamati au taman barco. Macrirrtianuca onconoma uimia, pero aboma bama süromatü ichepeti ubau piquiataca barcoa. <sup>37</sup> Nauquiche taboma isu turrü, cuatü maquiütürrü fuerte. Pocolo turrü uirri, y supiuuru au barco. Tüsaipü ata uirri. <sup>38</sup> Tapü arrti Jesús anancati manumuti onü taman cabezerarrü au niyoto barco. Auqui airrtopünanamati, namatü ümoti:

—¡Maestro! ¿Champü nümoche obi arrüna tirranrrü uyubaca?

<sup>39</sup> Auqui atüraiti Jesús. Icuansomocotati maquiütürrü y ümo turrü. Nanti ümo:

—¡Etaiquei!

Au manu rratörü tocheno maquiütücürrü y chüpocoloiquipü turrü. <sup>40</sup> Auqui nanti ümo bama ñanunecasarri:

—¿Causane tarucu naupirruca? ¿Chapicocapüñünqui?

<sup>41</sup> Arrüma cütobüsoma. Namatü ümomantoe:

—¿Isanempü nacarrti naqui ñoñünrrü? ¡Itopiqui hasta maquiütürrü y turrü omoncoi nurarri!

**5***Urriancati taman ñoñünrrü auqui Gadara*

<sup>1</sup> Tiñataimia topü narubaitu manu turrü au manu cürrü nürirri Gadara. <sup>2</sup> Numo túbajaboti Jesús auqui manu barco, cuati taman ñoñünrrü auqui panteón naqui anati choborese auti. <sup>3</sup> Arrti maniqui ñoñünrrü bavivicoti eana nicü bama macoiñoca. Champüti puerurrü aitomoenotiti, ni uipü carenarrü. <sup>4</sup> Itopiqui ane nauche motomoeno nurria ui bama pohoso neherri y nipoperrti ui carenarrü, pero champü nacarrü ümoti. Botopüro uiti. Champüti naqui puerurrü ümoti. <sup>5</sup> Tobiquia y naneneca nitosibirri uturu nicü bama macoiñoca. Amencotiatai ubuturu yirituca. Obürio ümoti uirrtiatoe oboi canca. <sup>6</sup> Nauquiche asaratitü cümenuti Jesús auqui iche, ipiacünotiyü cümenuti. Bachesoiyoti esati. <sup>7</sup> Tosibicoti nurria, nanti ümoti:

—¿Isane ümocheñü obi? Arrücü Aütörri yarusürürrü Tuparrü. Rranquiquia apünanauquicü au nürirri Tuparrü, tapü ane causane obi iñemo.

<sup>8</sup> Manitanati sane, itopiqui arrti Jesús chauqui tünanti ümoti sane:

—¡Arrücü choborese acosi auquiti naqui ñoñünrrü!

<sup>9</sup> Auqui ñanquitioti Jesús pünanaquiti maniqui choborese:

—¿Isane nüri?

Aiñumuti:

—Arrüñü nisüri Diez Mil, itopiqui sürümana somü subaca auti naqui ñoñünrrü.

<sup>10</sup> Auqui ñanquitioma machoboreca pünanaquiti Jesús tapü bacüpuruti ümoma auqui manu cürrü. <sup>11</sup> Acamanu saimia manu yiriturrü amonquio sürümana nupaucheca, bubaso. <sup>12</sup> Auqui arrümanuma machoboreca ñanquitioma pünanaquiti Jesús, namatü sane:

—Aicüpusu somü ubau manio nupaucheca. Suirranca somenotü ubau.

<sup>13</sup> Torrio uiti ümoma. Süromatü manuma machoboreca ubau manio nupaucheca. Uirri caüma arrümanio nupaucheca rrepenteatai opipiacünaño esaqui manu yiriturrü. Bupaquio eana turrü y ububacara. Enterurrü mocoño, nububiquirri taqui dos mil.

<sup>14</sup> Auqui arrümanuma bacuirara yutacu besüburuma ui nirrurcürüma. Süromatü uraboimia arrüna pasabo au pueblurrü y au camporrü. Sane nauquiche namanaiña macrirrtianuca süromatü asaborimia ümo arrüna pasabo. <sup>15</sup> Nauquiche iñataimia esati Jesús, besüro narrtarrüma ümoti maniqui ñoñünrrü, maniqui amoncoma tücañe machoboreca auti. Anati tümonsoti y ane naibirrti. Urriampae nisüboriquirrti, champü causane. Arrümanuma macrirrtianuca chauqui tübirrubuma. <sup>16</sup> Acamanu amoncoma bama arrtaimia arrüna pasabo ümoti maniqui ñoñünrrü y ñome manio nupaucheca. Arrüma urapoimia isucarü genterrü. <sup>17</sup> Auqui namatü macrirrtianuca ümoti Jesús:

—Asamu nurria suiñemo, acosi auquina subarrüpecuqui.

<sup>18</sup> Nauquiche tüsüroti tato Jesús au manu barco, nanti maniqui ñoñünrrü, naqui amoncomatücaü machoboreca auti:

—Irranca yero tanu asiucü.

<sup>19</sup> Pero arrti Jesús chirranrrtipü. Nanti ümoti:

—Acosi tato au napo esa bama apariente. Urasoi isucarüma arrüna isamutenti Bae Tuparrü aemo. Itopiqui uiti urrian tato nasüboriqui, itopiqui ataquisürüca ümoti.

<sup>20</sup> Auqui arrti maniqui ñoñünrrü sürotitü uraboiti arrüna isamutenti Jesús ümoti au nanaiña puebluca au manu cürü nürirri Diez Puebluca. Sane nauquiche namanaiña macrirrtianuca cütobüsoma uiti.

### *Nitaquiumucuturrti Jairo y taman paürrü maunrocono*

<sup>21</sup> Nauquiche tütopücatama tatito manu narubaitu turrü, cuamatü tatito sürümanama macrirrtianuca esati Jesús abeu manu turrü. <sup>22</sup> Auqui iñataiti taman ñoñünrrü, nüriatu manu porrü sinagoga acamanu, nürirrti Jairo. Nauquiche asaratitü ümoti Jesús, sürotitü esati, bachesoiyoti, <sup>23</sup> itaquisününcanatiyü nurria esati, nanti ümoti:

—Tüsaiyapae acon nichaquiumucu. Ariacu aiña nehe onü, nauqui urriane tato.

<sup>24</sup> Auqui arrti Jesús sürotitü ichepeti. Sürümanama ito macrirrtianuca süromatü. Sane nauquiche simianati ui tarucapae nubiquirrimia. <sup>25</sup> Acamanu eanama ananca taman paürrü maunrocono. Tütabe doce añorrü narapaca notarrü. Tananca mecu sürümana mamercuca, pero churriantempü tato uimia. Tarucapae nitaquisürücürü. <sup>26</sup> Chauqui tücarrtao uirri nanaiña nenarrirri y ümonatai yapacacarrü. Más bien manrrü tarucu ümo.

<sup>27</sup> Arrümanu paürrü nauquiche oncoi nürirrti Jesús, sürotü esati ichacuquitiatai eana manu genterrü, nauqui aiñe pario naibirrti. <sup>28</sup> Nantü ümoantoe:

—Arrtü iñenta pario naibirri, urriancañü tato.

<sup>29</sup> Nauquiche tiñenta naibirrti, au manu rratorrü tocheno narapaca notorrü. Onquisio chauqui turrian tato ümo. <sup>30</sup> Pero arrti Jesús tusiatai ümoti que ane taman urriante tato ui nicusüurrti. Asarati tato chacuti, ñanquitioti:

—¿Ñacuti iñentati nisahibi?

<sup>31</sup> Auqui namatü ümoti bama ñanunecasarrti:

—Chauqui tarrtai arrüna isimianamacüatai macrirrtianuca. ¿Causane anquirio quiti iñenta nahibi?

<sup>32</sup> Auqui arrti Jesús asaratitü itupecuti, nirrancarrti atusi ümoti quiti iñentati naibirrti.

<sup>33</sup> Arrümanu paürrü paichocono ui nirrurcürü ui arrüna pasabo ümo. Sane nauquiche sürotü esati, bachesoiyo, y urapoi nanaiña arrüna pasabo ümo. <sup>34</sup> Auqui nanti ümo:

—Arrücü ataquisürüca iñemo. Chauqui turriancü tato, itopiqui aicococañü.

<sup>35</sup> Nauquiche anancatiqui manitanati Jesús ümo manu paürrü, iñataimia auqui niporrti maniqui yüriaburrü Jairo, niyupu manu cupiquirri. Uraboimia isucarüti Jairo arrüna sane:

—Chauqui tücoiño nataquiumucu. Tapü asiquiaiqui anqui pünanaquiti naqui maestro.

<sup>36</sup> Artti Jesús oncoiti nurarrüma, pero champü nümoche uiti. Nanti ümoti maniqui yüriaburrü:

—Tapü airruca, aicocosoñüantai.

<sup>37</sup> Artti Jesús chirranrrtipü nauqui aüromatü arrübama maquiataca isiuti, ta cunauntaiñatiatai Pedro, artti Jacobo y artti Juan yaruquitorrti Jacobo. <sup>38</sup> Nauquiche iñataimia au niporrti Jairo, arrüchopüratai ui macrirrtianuca. Tosibicoma y areoroma. <sup>39</sup> Artti Jesús sürotipo y nanti ümoma:

—¿Causane autosibiquiatai y abareocatai? Arrüna cupiquirri champürrtü coiño, ta ane manumu.

<sup>40</sup> Arrüma iyapoimiantai ui arrümanu nurarrti sane. Pero artti bacüpuruti ümoma, nauqui ariorrüma türüpo namanaiña. Auqui iquianatiti Jairo naqui niyupurrü manu cupiquirri y nipiaparrü y arrümanuma trerrü ñanunecasarrti. Süromampo auna cauta ananca nicuntu manu cupiquirri. <sup>41</sup> Iñentati nehese, y nanti ümo:

—Talita cumi —nantü auqui besüro: Cupiquirri, atüsai.

<sup>42</sup> Au manu rratörürü manu cupiquirri atürai y amenco. Ane doce añorrü ümo. Ui manu sane cütobüso nurria genterrü. <sup>43</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Tapü aburapoi arrüna pasabo one.

Auqui bacüpuruti ümoma, nauqui asapanema manu cupiquirri.

## 6

### *Nacarri Jesús au Nazaret*

<sup>1</sup> Auqui taha süroti tato Jesús au nesarrti pueblurrü, nürirri Nazaret. Süromatü ichepeti bama ñanunecasarrti. <sup>2</sup> Nauquiche tiñatai manu nanenese nesa macansacarrü, sürotitü anunecati au manu porrü sinagoga. Arrübama oncoi nurarrti, cütobüsoma. Namatü:

—¿Causanempü aipiati naqui ñoñünrü nanaiña arrüba urapoboiboti? ¿Causanempü torrinauncu uiti Bae Tuparrü arrüna ipiacaboti y arrüba milagrorrü omirriante uiti?

<sup>3</sup> Abu auquinantiatai, carpinterurrti, aüto Mariarrü, naqui yaruquitorrti Jacobo, José, Judas y artti Simón. Y arrüba niquiasotü bopohoso ito auna uyarrüpecu.

Sane nurarrüma. Chirranrrüpüma aicocoromati. <sup>4</sup> Nanti Jesús ümoma:

—Namanaiña bama profeterrü cuamatü auqui iche uraboimia nurarrti Tuparrü, bien cuasürüma aume. Tapü artti naqui auposapa auquina abarrüpecuqui, ta chapicocotipü.

<sup>5</sup> Sane nauquiche chümasamunutiqipü milagrorrü acamanu. Solamenterrü iñatati neherrti onü bama mümanamantai maunrocono. Urriancama tato uiti. <sup>6</sup> Cütobüsoti itopiqui chicocotapüma nurarrti. Auqui amencoti au manio poca samiantai. Manunecanati.

### *Bacüpuruti Jesús ümo bama ñanunecasarrti, nauqui anunecama tanu*

<sup>7</sup> Auquimanu batasuruti ümo manuma doce ñanunecasarrti. Bacüpuruti ümoma taiquiana torrüma, y bacheboti üriacaboma nauqui acüpuma ümo machoboreca auqui macrirrtianuca. <sup>8</sup> Bacüpuruti ümoma tapü ane isane macanama itapiquiboma isiu cutubiurrü, ni monirripito, y tapü macanama ito torrü naibirrimia. <sup>9</sup> Bacüpurutito acama ibiarrtoboma y sapaturrü. <sup>10</sup> Nanti ümoma:

—Artrü alojabo año au taman porrü, abasiquia acamanu cheperrtü amencatito auqui manu pueblurrü. <sup>11</sup> Artrü ane taman pueblurrü cauta chirranrrüpüma macrirrtianuca asuriuruma año, y artrü chirranrrüpüma oncoimia arrüna napanunecaca, amecosi auqui manu y apicütobi naupope ñünana cütörürü, na atusi ümoma que ane nipünatema.

<sup>12</sup> Chauqui nurarrti Jesús ümoma, süromatü uraboimia ümo namanaiña macrirrtianuca nauqui aiñorronconomacü isucarüti Tuparrü. <sup>13</sup> Bacüpuruma ito ümo machoboreca,

nauqui ariorrūma auqui macrirrtianuca. Isematama nasaite icuta bama maunrocono, y urriancama tato.

### *Niconcorrti Juan Bautista*

<sup>14</sup>Artri yūriaburrū Herodes ipiatenti nanaiña arrūna sane, itopiqui namanaiña macrirrtianuca toncoimia nūrirrti Jesús. Artri Herodes nanti:

—Artri Jesús, tonenti Juan Bautista, sūboricoti tato eanaqui macoiñoca. Sane nauquiche ane nūriacartri.

<sup>15</sup>Maquiataca namatū:

—Artri maniqui ñoñünrrū Jesús tonenti profetarrū Elías.

Maquiataca namatū:

—Artri naqui profetartri isiu naca bama profetarrū tūcañe, bama manitanama ito au nūrirrti Tuparrū.

<sup>16</sup>Tapū artri Herodes, nauquiche toncoiti arrūna piaracarrū, nanti:

—Artri naqui ñoñünrrū Jesús tonenti Juan Bautista, naqui rracūpuca atūsoquiti iyo nitanurrti tūcañe. Tonenti naqui sūborico tato.

<sup>17</sup>Taipū arrūna sane pasaotūcaū auqui naca manu paūrrū Herodía. Bacūpuruti Herodes nauqui enti Juan Bautista, nauqui atomoenti oboi carenaca au preso. Itopiqui arrūmanu Herodías nicūpostoti tūcañe Felipe, yaruquitorrti Herodes. Auqui artri Herodes posoti aūbu. <sup>18</sup>Auqui artri Juan nanti ūmoti Herodes:

—Churriampū aiquia acūposūbocū nicūpostoti aruqui.

<sup>19</sup>Sane nauquiche tūborico Herodías ūmoti Juan. Rranrrū aitabairoti. Pero chūpuerurrūpū, itopiqui tusio ūmoti Herodes que artri Juan urria nisūboriquirrti, y birrubuti ñūnanati, itopiqui artri yacūpusurrti Tuparrū. <sup>20</sup>Bacuirarati nurria itacuti Juan au preso ñūnana Herodías. Arrchopūratai au nitanurrti Herodes ui nurartri Juan, pero ta rranrrti oncoiti. <sup>21</sup>Auqui ññatai arrūmanu nanenese anche puerurrū aisamune Herodías isiu nirrancarrū. Artri Herodes masamunuti pierrta ūmo nesartri cumpleañorrū. Batasuruti ūmo arrūbama mayūriabuca ichepe arrūbama ūriatu masortaboca y arrūbama rricurū auqui Galilea. <sup>22</sup>Auqui arrūmanu nicheche Herodías cuatū esama. Tocoso isucarūma. Arrūmanu nitococorrū urriampae ūmoti yūraburrū Herodes y ūmo arrūbama tasuru uiti. Nanti Herodes ūmo manu cupiquirri:

—Anqui rropūnanaqui isiu narrianca, ichūcū.

<sup>23</sup>Itusiancatati curusūrrū isucarū na aicoco. Puerurrti aitorrimiatu ūmo isiu arrūna ñanquitio, champū nacarrū ūmoti artrū ñanquitio cūmuinta arrūmanu cūrrū cauta anati ūriabucati. <sup>24</sup>Au manu rratōrrū manu cupiquirri sūrotū anquirio pūnanaqui nipiaparrū. Nantū ūmo:

—¿Isanempū arrūna rranquitomoebo pūnanaqui nūriaburrū?

Nantū nipiaparrū ūmo:

—¡Anquisio pūnanaqui nitanu Juan Bautista!

<sup>25</sup>Auqui sūro tato esati yūriaburrū, nantū ūmoti:

—Irranca nauqui aitorrimia iñemo nitanu Juan Bautista au taman praturrū.

<sup>26</sup>Auqui sucheboti yūriaburrū ui manu ñanquiquirri pūnanaquiti, pero chauqui titusiancatati curusūrrū isucarū y isucarū bama tarusu uiti. Sane nauquiche icocotatiatai.

<sup>27</sup>Au manu rratōrrū bacūpuruti ūmoti taman sortaborrū nauqui aitūsoquiroititi Juan iyo nitanurrti. <sup>28</sup>Sūrotitū maniqui sortaborrū auna cauta anancati presoti Juan. Itūsoquiroititi iyo nitanurrti. Iquiatati tato au taman praturrū. Itorrimiatati ūmo manu cupiquirri. Tone itorrimiatu ūmo nipiaparrū.

<sup>29</sup>Nauquiche tūtusio ūmo bama ñanunecasartri Juan, sūromatū aiqiuama nicunturrti, nauqui aiñanamati cūtu.

### *Basaparati Jesús ūmo bama cinco mil*



<sup>30</sup> Arrübama doce ñanunecasarri Jesús cuama tato esati. Acamanu urapoimia isucarüti nanaiña arrüna nisanutema y arrüna ñanunecacarrüma. <sup>31</sup> Nanti Jesús ümoma:

—Ausiapata, curi macansa baeta auna cauta champü genterrü. Itopiqui sürümanama macrirrtianuca süromatü esaquiti y maquiataca iñataimia; sane enterurrü sapese. Ni anempü tiemporrü nauqui aama. <sup>32</sup> Auqui sürotitü ichepema auna cauta champü genterrü au taman barco isuqui turrü. <sup>33</sup> Sürümanama bama asaramatü isiuma. Sane nauquiche tusio ümo macrirrtianuca arrüna cauta niyücürri Jesús ichepe bama ñanunecasarri au barco. Auqui süromatü macrirrtianuca auna cauta niyücürri, yarucurrümantai isiuqui nabeu turrü. Cuamatito auqui manio puebluca saimia, y cusürüboma aiñanaimia auna cauta niyücürri Jesús. <sup>34</sup> Nauquiche saliboti Jesús auqui barco, asaratitü ümo sürümanama macrirrtianuca. Taquisürümantai ümoti, itopiqui arrüma tacana nobirracca champüti bacuirara yutacu. Auqui manunecanati ümoma aruqui nanaiñantai. <sup>35</sup> Nauquiche tütümümüca, cuamatü esati Jesús bama ñanunecasarri. Namatü ümoti:

—Chauqui tütümümüca, champü poca auna. <sup>36</sup> Aicüpusuma macrirrtianuca, nauqui ariorrüma acomporama utuburiboma au ba poca manrrü saimia pario.

<sup>37</sup> Aiñumuti Jesús:

—¡Apapache arraño utuburiboma!

Auqui namatü:

—¿Aensapü puerurrü somü somenotü supacompoma pan ümoma nauqui supasaparama? Urriampü pario arrtü anempü soboi docientos denarios. Iñataipü ümoma, pero champü soboi.

<sup>38</sup> Auqui nanti ümoma:

—¿Mantucubo pan abe aboi? Amecosi amasario.

Nauquiche tipiacümuncutama, namatü ümoti:

—Abe cinco pan y torrü nopiococa.

<sup>39</sup> Auqui bacüpuruti ümo macrirrtianuca atümoma onü borrhü taiquiana urria nubiquirrimia. <sup>40</sup> Auqui tümonsoma taiquiana cien y taiquiana cincuenta. <sup>41</sup> Auqui arri Jesús iquianiontiño mecuti manio cinco pan ichepe manio torrü nopiocomanca. Asaratitü ape. Machampiencanati ümoti Tuparrü. Ichepesünatati pan y arrümanio nopiocomanca. Itorrimiatati ümo bama ñanunecasarri, nauqui rrepartibo uimia ümo nanaiña genterrü. <sup>42</sup> Sane namanaiña basoma y abecoma. <sup>43</sup> Auqui amontonabo uimia arrüna nisobüraturrüma. Ubataso doce noconoca. <sup>44</sup> Arrümanu genterrü ananca baso nubiquirri cinco mil mañoñünca, y amonquio ito paüca y masiomanca.

### *Amencoti Jesús isuqui turrü*

<sup>45</sup> Auqui arri Jesús bacüpuruti ümo bama ñanunecasarri nauqui aüromatü au barco, nauqui aítompücama manu narubaitu turrü, nauqui aiñanaimia primero pünanaquiti au manu pueblurrü nürirri Betsaida, topü manu turrü. Süromatü. Auqui masamunuti nariorrü ümo macrirrtianuca, y arrüma süromatito. Onconoti tamanti. <sup>46</sup> Auqui sürotitü tamanti onü manu yiriturrü, nauqui anitati aübuti Tuparrü. <sup>47</sup> Arrübama ñanunecasarri tobiquiyama cümünta turrü au nesarrüma barco, niyücürüma topü. Tapü arri Jesús iñataiti tato abeu turrü onüqui yiriturrü. <sup>48</sup> Asaratitü isiu bama ñanunecasarri au nesarrüma barco. Cuestarrü ümoma aeromatü, itopiqui maquiütüca fuerte icümenuma. Tücuatü nanenese iñataiti Jesús isiuma. Amencoti isuqui turrtai. Rranrrtipü apasati besüratai uiti. <sup>49</sup> Auqui asaramati amencoti isuqui turrü. Namanaiña tosibicoma ui nirrucurrüma, ñaquiioncorrüma arri yausüpürrü. <sup>50</sup> Auqui manitanati ümoma, nanti sane:

—Tapü aupirruca, ta arrüñü.

<sup>51</sup> Auqui sürotipo au barco esama. Tochenco maquiütürrü. Tapü arrüma tarucu nicütobürrüma. <sup>52</sup> Chütusioiquipü ümoma isane nacarri, ni uipü manu milagrorrü arrümanio cinco pan. Chiyebopü uimia au na ñaquiioncorrüma.

### *Bacurarati Jesús ümo bama maunrocono au Genezaret*

<sup>53</sup> Nauquiche tütompücana uimia manu turrü, ñataimia au manu cürü nürirri Genezaret. Itomoentama nesarrüma barco. <sup>54</sup> Acamanu bajaboti Jesús ichepe bama ñanunecasarrti. Arrübama macirrtianuca auqui manu cürü tisuputaramati. <sup>55</sup> Süromatü yarucurrüma au nanaiña manio poca saimia iyo bama maunrocono. Auqui iquianama bama maunrocono icu nicürürüma esati Jesús. <sup>56</sup> Au nanaiña arrüna cauta yebotitü, au rranчуca y au puebluca arrübama pohoso ñanama bama maunrocono au plaza. Arrübama maunrocono manquioma pünanaquiti nauqui chebo uiti aiñema nabeu naibirrti. Arrübama iñentama urriancama tato.

## 7

### *Causane na ane nuipüate*

<sup>1</sup> Auqui süromatü esati Jesús arrübama fariseorrü ichepe bama manunecana nüriacarrü; aübo aiñanaimia auqui Jerusalén. <sup>2</sup> Arrüma asaramatü ümo bama ñanunecasarrti Jesús basoma aübu nentuquirrimia, champürütü entunumiuma. <sup>3</sup> Itopiqui arrübama fariseorrü ichepe bama israelitarrü chüpuerurrüpü aama aübu nentuquirrimia, itopiqui macoconaurrüma ümo yacüpucurrüma bama antiburrü. <sup>4</sup> Arrtü ñataimia tato au niporrüma auqui na cauta macomporarama utuburiboma, chübasopüma mientras chentunumiupüma. Macoconaurrüma aruqui nanaiña bacüpuccuca. Ipiaubitama ito basoca, pratuca, siucuca. <sup>5</sup> Arrübama fariseorrü ichepe bama manunecana nüriacarrü ñanquitioma pünanaquiti Jesús:

—¿Causane arrübama anunecasa chicocotapüma yacüpuccuca bama antiburrü tücañe? Basoma aübu nentuquirrimia.

<sup>6</sup> Aiñumuti Jesús, nanti ümoma:

—Bien ñemanauntu nurarrti tücañe profetarrü Isaías. Manitanati abapa bama mañapanca. Sane corobo uiti tücañe:

Arrübama macirrtianuca isuasürüca ümoma ui nurarrümantai. Pero au nausasürüma champürütü sane.

<sup>7</sup> Champü yaserebiquirri iñemo, arrtü bachesoyoma yesañü, itopiqui arrümanio ñanunecacarrüma yacüpuccuca bama mañañüncatai icuqui na cürü.

<sup>8</sup> Arraño apiñocota niyacüpuccurrti Bae Tuparrü, itopiqui aurrianca apicoco yacüpuccuca bama macirrtianuca icuqui na cürü.

<sup>9</sup> Nantito ümoma:

—Arraño apipiaca nurria apiñoco niyacüpuccurrti Bae Tuparrü, nauqui apisamune isiu naca nurrianca. <sup>10</sup> Bacüpuruti Moisés tücañe sane: “Tari cuasürüti aemo aüma y napacüma”. Nantito Moisés: “Arrti naqui manitanati churriampü ümoti yaütoti y ümo nipiäcütoti, ane bacüpuccurü nauqui aconti ui mayüriabuca”. <sup>11</sup> Pero arraño amucanaño, que puerurrü aburaboi isuracüti aubaü y isucarü naupacü arrüna sane: “Chüpuerurrüpü rrayurarü, itopiqui nanaiña niñenarri chauqui titorrimiata ümoti Tuparrü”. (Auqui ñaniticarrüma namatü “corbán” ümo arrüna sane.) <sup>12</sup> Arrtü anati naqui nanti sane, chauqui chicheboiquipü aboi na ayurati ümoti yaütoti y ümo nipiäcütoti. <sup>13</sup> Ui arrüna sane aboi, apiñocota yacüpuccurrti Tuparrü yucuata arrüba napacüpuccuatoe.

<sup>14</sup> Auqui manitanati ümo manu cütüpürü genterrü, nanti:

—¡Amonsapesio nurria y apipiase arrüna sucanañe aume: <sup>15</sup> Arrtü ubaca aübu nuñentuqui, chütonempü nomünantü. Ta arrüna arrtü mapensaca auqui nuyausasü churriampü, tone nomünantü. <sup>16</sup> Arraño abe naumumasu. ¡Amonsapesio te nurria!

<sup>17</sup> Auqui onconoma macirrtianuca uiti Jesús. Sürotipo au taman porrü. Auqui arrübama ñanunecasarrti ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Isane ümoche arrüna sane nura?

<sup>18</sup> Nanti ümoma:

—¿Así que arraño chütusiopito aume? Arrtü ubaca aübu nuñentuqui, chütonempü nomünantü au narrtarri Tuparrü. <sup>19</sup> Itopiqui umate; chüsüropütü au nuyausasü, ta süro au nuñaunso, y auqui barutaübu tato tanene.

Tone ñanunecacarri Jesús: Nanaiña arrüba umate, ta omirria. <sup>20</sup> Nantito:

—Arrtü mapensaca churriampü auqui nuyausasü, uirri ane nuipünate. <sup>21</sup> Auqui nausasü macrirrtianuca cuatü nomünantü. Mapensarama ñome ba chomirriampü. Nacarrümantai yusiu paüca. Cusüpüoma. Aboma aübu nicüpostoti quiatarrü. <sup>22</sup> Rranrrüma ümo nenarrirrti quiatarrü. Isamutema nomünantü. Matachemacanama. Churriampü nisüboriquirrimia. Ubatioma nenarrirrti quiatarrü. Macuenturuma apüti quiatarrü. Ñentonaunrrüma. Chümapensarapüma urria. <sup>23</sup> Enterurrü arrüba nomünantü cuantio auqui nuyausasü. Oboi te ane nuipünate.

### *Taman paürrü extranjera icocoroti Jesús*

<sup>24</sup> Auquimanu sürotitü Jesús au manu cürrü saimia manio puebluca Tiro y Sidón. Sürotitü au manu taman porrü. Chirranrrtipü nauqui atusi ümo macrirrtianuca que ñataiti acamanu, pero chüpuerurrüpü atanecati ñünanama. <sup>25</sup> Taman paürrü ipiate nürirrti Jesús. Ane nichechese arrüna anati choborese ahu. Cuatü achesoi esati Jesús. <sup>26</sup> Arrümanu paürrü auqui quiatarrü nación, nürirri Sirofenecia. Nurarrü griegorrü. Ñanquitio pünanaquiti Jesús nauqui aiquiaüburutiti choborese auqui nichechese. <sup>27</sup> Nanti ümo ui machepecatarrü:

—Mejor basaparama masiomanca primero. Itopiqui churriampü uiquiaübu niyaratarrüma y uitorrimia ñoma tamocomanca.

<sup>28</sup> Auqui iñumuta manu paürrü, nantü ümoti:

—Sané te Señor, pero arrüba tamocomanca bubaso ito iquianaqui mensarrü nupusatu niyubarata siomanca.

<sup>29</sup> Auqui nanti ümo:

—Ñemanauntu oncatü nurria iñemo. Acosi tato au napo. Chauqui tüssürotitü choborese auqui nacheche.

<sup>30</sup> Auqui süro tato manu paürrü au niporrü. Iñatai tato esa nichechese. Ananca barücüro, chauqui tüssürotitü choborese auqui.

### *Bacurarati Jesús ümoti taman ñoñünrrü*

<sup>31</sup> Basücübücoti tato Jesús auqui manu cürrü saimia Tiro. Pasaoti auqui Sidón. Auqui taha süroti tato abeu manu turrü au Galilea au manu cürrü nürirri Diez Puebluca. <sup>32</sup> Acamanu iquianamati taman ñoñünrrü esati, naqui chonautipü y chüpuerurrüpü anitati. Manquioma pünanaquiti nauqui aiñanti nehesti onüti. <sup>33</sup> Auqui arri Jesús iquianatiti au narücüquirri pünanaqui macrirrtianuca. Acamanu ñatati nehesti ubau numasurrti. Auqui utureuruti icutacu nehesti, y ñatati cutacu nuturrti. <sup>34</sup> Auqui asaratitü ape, anasacoti fuerte, y nanti:

—Efata —nantü auqui besüro “tari onaurrti tato”.

<sup>35</sup> Au manu rratorrü onaurrti y puerurrü anitati maniqui ñoñünrrü. <sup>36</sup> Nanti Jesús ümo bama amoncoma acamanu:

—¡Tapü aburapoi isucarü maquiataca!

Pero arrüma urapويمiantai tanu. <sup>37</sup> Tarucu nicütobürrüma, namatü:

—Enterurrü arrüba isamutenti omirria. Arrübama chonaunpü onaurrüma tato uiti, y arrübama chüpuerurrüpü anitama manitanama uiti.

## 8

### *Basaparati Jesús ümo bama cuatro mil*

<sup>1</sup> Au manio naneneca oberabarama sürümanama macrirrtianuca esati Jesús. Champü utuburiboma. Auqui tasuruma uiti Jesús bama ñanunecasarri, nanti ümoma:

<sup>2</sup> Taquisürümantai iñemo bama macrirrtianuca. Chauqui tütabe trerrü naneneca nacarrüma auna ichepeñü, y champü utuburiboma. <sup>3</sup> Arrtü icüpuçama tato au niporrüma, rrepente tasurerecoma isiu cutubiurrü ui nicürüpürrüma, itopiqui aboma bama cuamatü auqui iche. <sup>4</sup> Auqui iñumutama bama ñanunecasarrti: ¿Causanempito puerurrü basaparama au na rroense, auna cauta champüti bavivico?

<sup>5</sup> Nanti ümoma:

—¿Mantucubu pan abe aboi?

Namatü:

—Abe siete.

<sup>6</sup> Auqui bacüpuruti Jesús ümo macrirrtianuca nauqui atümoma. Auqui iquianiontiño mecuti manio siete pan. Machampiençanati ümoti Tuparrü. Ichepesünaniotiño nauqui rrepartibo ui bama ñanunecasarrti ümo macrirrtianuca. <sup>7</sup> Abe ito uimia mümanantai nopiocomanca. Iculusüancaniontiño ito y rrepartibo ito ümo macrirrtianuca. <sup>8</sup> Sane nauquiche basoma bien namanaiña. Iyau niyacarrüma arrübama ñanunecasarrti süromatü aitapeonoma niyosobüratuca. Ubataso siete noconoca uimia. <sup>9</sup> Nubiquirrimia bama basoma taqui cuatro mil mañoñunca. Auqui masamunuti Jesús nariorrü pünanaqui manu genterrü. <sup>10</sup> Sürotitü au barco aübu bama ñanunecasarrti. Süromatü topü manu turrü. Iñataimia au manu cürrü nürirri Dalmanuta.

### *Manquioma señarrü auqui napese*

<sup>11</sup> Acamanu cuamatü bama fariseorrü esati Jesús, nauqui uratoquimia aübuti. Manquioma señarrü pünanaquiti icu napese, abu ñacocotorrüma ümoti. <sup>12</sup> Tapü arrti Jesús anasacoti fuerte au nitusirrti. Nanti:

—¿Causane anqui señarrü arrüna genterrü? Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Chitusiancatapü señarrü ausucaü.

<sup>13</sup> Auqui onconoma uiti. Süroti tato au barco. Süroma tato topü manu turrü au quiatarrü narücüquirri.

### *Manunecatarrü tacana levadura*

<sup>14</sup> Arrübama ñanunecasarrti tacürusu ñaquiioncorrüma acama itapiquiboma. Macanama tamantai pan au barco. <sup>15</sup> Nanti Jesús ümoma:

—Amasasai nurria ñünana nesarrüma levadura bama fariseorrü, y ñünana nesarrti levadura Herodes.

<sup>16</sup> Auqui bama ñanunecasarrti ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü sane:

—Nanti Jesús sane, itopiqui champü pan osoi.

<sup>17</sup> Tusiatai ümoti Jesús arrüna nurarrüma. Nanti ümoma:

—¿Causane tarucu napapensaca iyo arrüna champü pan aboi? ¿Chütusioiquipü aume? ¿Chapicococapüñünqui? ¿Tairriqui nabausasü? <sup>18</sup> ¡Ümoche abe nausüto y naumumasu! <sup>19</sup> ¿Chapaquioncapü nauquiche ichepesünaquio cinco pan ümo cinco mil macrirrtianuca? ¿Mantucubu noconoca ubatasa ui nisobüratuca?

Namatü:

—Ubataso doce.

<sup>20</sup> Nantito ümoma:

—Nauquiche ito ichepesünaquio siete pan ümo manuma cuatro mil, ¿mantucubu noconoca ubatasa ui nisobüratuca?

Namatü:

—Ubataso siete.

<sup>21</sup> Auqui nanti ümoma:

—¿Chentienderrüquipü año? (Ta ichepeçatati Jesús manu levadura tacana ñanunecacarrüma bama fariseorrü.)

### *Bacurarati Jesús ümoti taman supuso*

<sup>22</sup> Iñataimia au manu pueblurrü Betsaida. Arrübama pohoso acamanu iquianamati taman ñoñünrrü supuso esati Jesús. Manquioma pünanaquiti, nauqui aiñenotiti pario

maniqui supuso. <sup>23</sup> Auqui arrti Jesús iñentati neherrti, sürotitü pürücü manu pueblurrü aübuti. Acamanu iñatati neherrti omonü nirrtorrti. Auqui ñanquitioti pünanaquiti, arrtü tüpuerurrü asaratitü pario. <sup>24</sup> Arrti maniqui ñoñünrrü nanti:

—Tiyasacatü pario ümo macrirrtianuca, pero au niyasata tacana sueca, arrüba mamento.

<sup>25</sup> Iñatati tatito Jesús neherrti omonü nirrtorrti. Auqui asaratitü nurria maniqui ñoñünrrü. Urriancati tato. <sup>26</sup> Auqui arrti Jesús nanti ümoti:

—¡Acui tato besüro obi au napo, tapü aübüca auqui pueblurrü!

### *Arrüna urapoiti Pedro*

<sup>27</sup> Auqui arrti Jesús sürotitü aübu bama ñanunecasarrti au manu cürü saimia manu pueblurrü nürri Cesarea de Filipo. Isiu cutubiurrü ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Uramapü sane iñemo macrirrtianuca?

<sup>28</sup> Auqui namatü:

—Aboma bama namatü arrücü Juan Bautista. Maquiataca namatü, arrücü Elías. Aboma ito bama namatü, arrücü tamanti eanaqui bama profetarrü tücañe, naqui süborico tato.

<sup>29</sup> Auqui ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Carü arraño, causane napapensaca iñemo? Aiñumuti Pedro:

—Arrücü Cristo, naqui tacümanauncunu uiti Tuparrü.

<sup>30</sup> Nanti Jesús ümoma:

—¡Tapü aburapoi arrüna sane!

### *Urapoiti Jesús niconcorrti*

<sup>31</sup> Auqui manunecanati Jesús ümo bama ñanunecasarrti, nanti ümoma:

—Arrüñü ñemanauncurratoe ñoñünrrü tiene que yasuriu au cuantio naneneca yarusürürü taquisürücürü ui bama mamayoreca ichepe bama üriatu sacerdoterrü y bama manunecana nürriacarrü. Tiene que atüborimia iñemo chepe nisonco uimia, pero pürücü trerrü naneneca isüboriquia tato. <sup>32</sup> Bien ñemanuncurratoe arrüna surapoi ausucarü. Auqui arrti Pedro iquianatiti Jesús peese, y nanti ümoti:

—¡Tapü pasao aemo arrüna sane, Señor!

<sup>33</sup> Tapü arrti Jesús pebücoti y asaratitü nurria ümo bama ñanunecasarrti. Auqui icuansomoconotiti Pedro, nanti ümoti:

—¡Aquicho auquina yesaquiñü, choborese! Arrüna napensaca champürtü uiti Tuparrü, ta icuqui nantai cürü.

<sup>34</sup> Auqui batasuruti ümo macrirrtianuca ichepe bama ñanunecasarrti, nanti ümoma:

—Arrtü anati naqui rranrrü ayetitü isiuñü, tari taquisürübatü isiuquiñü. Tari tacürusu ñaquiöncorrti iyotiatöe, tacanarrtü chüvaleopü nisüboriquirrti ümoti. <sup>35</sup> Arrti naqui rranrrü ataesübu ñünana concorrü auna icu na cürü, chüpuerurrüpü aye uiti au napese. Pero arrti naqui coiño auqui niyaca y auqui naca na urria manitacarrü, tiene que aye uiti au napese ichepeñü. <sup>36</sup> Champü yaserebiquirri oemo, arrtü macanate nanaiña nenarri na cürü, arrtü au nitacürurrü peneco nuyausüpü au infierno. <sup>37</sup> Itopiqui tarucu nicua nuyausüpü, champü aye uirri tacana nicuarrü. <sup>38</sup> Arrtü anati naqui cüsobo uraboiti nisüri y nisura isucarü na genterrü malorrü y tarucu nomünantü uirri, sane ito arrüñü chirracapü yaca aübuti, arrtü iseca tato ñana ichepe bama angelerrü aübu tarucu nanentacarrü uiti Iyaü.

## 9

<sup>1</sup> Auqui nantito ümoma:

—Sucanaño aume ñemanauncurratoe: Aboma uturuqui bama auna chüpuerurrüpü acoma cheperrtü arrtaimia nürriacarrti Tuparrü oemo icu na cürü.

### *Isomosoconü nacarrti Jesús*



<sup>2</sup> Pürücü seirri naneneca arri Jesús sürotitü onü taman yiriturrü apetaisürü aübu bama trerrü ñanunecasarrti, arri Pedro, arri Jacobo y arri Juan. Acamanu isomosoconotiyü isucarüma. <sup>3</sup> Arrümanu naibirrti cuara, champü tacanache nipurusubiquirri. <sup>4</sup> Auqui arrümanuma trerrü ñanunecasarrti asaramatü ümoti Elías ichepeti Moisés, cuamatü auqui napese esati Jesús nauqui aparimia aübuti. <sup>5</sup> Auqui nanti Pedro ümoti Jesús: —Urriampae nusaca auna. Masamuna trerrü cüpahuca, taman aemo, quiatarrü ümoti Moisés y quiatarrü ümoti Elías.

<sup>6</sup> Taipü arri Pedro manitanatiatai ui tarucu nicütobürri. <sup>7</sup> Au manu rratörürü itamurriqianama taman cüsaüborrü. Eana manu cüsaüborrü rabotü manitacarrü, nantü sane: —Tonenti naqui isaü. Tarucu nicuarri iñemo. ¡Amonsoi nurarri!

<sup>8</sup> Auqui arrümanuma trerrü asarama tato nurria. Champütiqui Elías y arri Moisés, arriatai Jesús. <sup>9</sup> Numo tücuama tato itaqui manu yiriturrü, nanti Jesús ümoma: —Tapü aburapoi arrüna amarrai one, cheperrtü isüboriquia tato uturuqui macoiñoca, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü.

<sup>10</sup> Sane nauquiche etayoimiantai, churapoipüma. Chütusiopü ümoma causane arrümanu urapoiti isucarüma, arrüna tiene que asüboriti tato eanaqui macoiñoca.

<sup>11</sup> Auqui ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Causane namatü bama manunecana nüriacarrü que ta arri Elías tiene que eyeti acusürüti apünanaquicü, naqui Cristo?

<sup>12</sup> Añumuti:

—Ñemanauntu te tiene que acusürüti ayeti Elías, nauqui aicoñocoti nanaiña cümenuti Cristo. Pero tusio aume, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que ichaquisürü y chüpuerurrüpü isuasürü ümo macrirrtianuca. <sup>13</sup> Sucanañü aume: Arri Elías chauqui tanancati uyarrüpecu, pero arrübama macrirrtianuca emeonomati isiu nirrancarrüma tacana arrüna nantü icu Nicororrü, sane pasabo ümoti. (Ta arri Juan Bautista.)

### *Bacurarati Jesús ümoti taman ñaüma*

<sup>14</sup> Nauquiche cuama tato esa bama maquiataca ñanunecasarrti, besüro narrtarrüma ümo cütüpürrü genterrü itupecuma. Amoncoma ito arrübama manunecana nüpiacarrü, uratoquioma aübuma. <sup>15</sup> Numo tasaramatü cümenuti Jesús, cütobüsoma. Ipiacünomacü cümenuti nauqui anquimia nurria ümoti. <sup>16</sup> Auqui ñanquitioti pünanaqui bama ñanunecasarrti:

—¿Isane arrüna naburatoquitio aübuma?

<sup>17</sup> Tamanti uturuqui manuma amoncoma acamanu iñumutati:

—Maestro, iquiacati isaü tauna aesacü, anati choborese auti. Uiti chüpuerurrüpü anitati. <sup>18</sup> Isamutenti isiu nirrancarrti aübuti. Yaruraüburutiti acü. Botoquio nohorrti y atüo ahiquiti. Uirri arrüna chücüsürutipü. Titusiancacati isucarü bama anunecasa, nauqui aiquiaüburumati choborese auquiti, pero chüpuerurrüpüma.

<sup>19</sup> Aiumuti Jesús:

—¡Causanempü chapicococapüñü! Tantörürü naneneca niyaca abarrüpecu aübu nisura. Apiquiataunarrti maniqui ñaüma.

<sup>20</sup> Numo asaratitü choborese ümoti Jesús, yaruraüburutiti maniqui ñaüma tatito acü, atüo ahiquiti. <sup>21</sup> Auqui ñanquitioti Jesús pünanaquiti yaütoti:

—¿Mantucubo naneneca ñaunrococorrri?

<sup>22</sup> Nanti yaütoti:

—Auqui numo chimiantiqui. Ane nauche taübücoti oto pese uiti choborese, y eana turrü; sane nauquiche taquisürütiatai. <sup>23</sup> Arrtü puerurrü acura ümoti, apucüru te suichacu, ayurasa somü.

—Auqui nanti Jesús:

—Tapü anquiti rropünanaqui arrtü puerurrü rracura ümoti. Arri naqui icocorotiñü nanaiña urriante ümoti.

<sup>24</sup> Auqui atosibiti yaütoti maniqui ñaüma, nanti:

—¡Icococü! Ayurasañü na icocorü nurria.

<sup>25</sup> Numo asaratitü Jesús tütarucapae genterrü esati, icuansomoconotiti choborese, nanti ümoti:

—Arrücü choborese, obi chonauntipü y chümanitanatipü naqui ñaüma. ¡Acosi auquiti, y tapü ananto aye tato auti!

<sup>26</sup> Auqui tosibocoti choborese niyücürri auquiti. Arrti ñaüma paichocononoti tatito uiti, y auqui simia niconcorrti.

Namatü macrirrtianuca, tücoiñoti. <sup>27</sup> Pero arrti Jesús iñentati neherri, aiñatünacanatiti. Auqui arrti maniqui ñaüma atüraití y turrian tato ümoti.

<sup>28</sup> Auqui sürotipo Jesús au taman porrü. Acamanupo arrübama ñanunecasarri ñanquitioma pünanaquiti anecanatai:

—¿Causane chüpuerurrüpü sopicüpuruti choborese auquiti maniqui ñaüma?

<sup>29</sup> Aiñumuti Jesús, nanti sane:

—Tusio aume, nauqui saliboti naqui choborese, tiene que oñean nurria ümoti Tuparrü.

### *Urapoiti tatito Jesús niconcorrti*

<sup>30</sup> Nauquiche túsüromatü auquimanu, pasaoma auqui manu cürü nürirri Galilea. Arrti Jesús chirranrrtipü na atusi nipiasacarri auquimanu, itopiqui manunecanati ümo bama ñanunecasarri. <sup>31</sup> Urapoti isucarüma sane:

—Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que aitorrimianamañü mecu mañoñünca nauqui aitabairomañü, pero pürücü trerrü naneneca isüboriquia tato.

<sup>32</sup> Arrübama ñanunecasarri chütusiopü ümoma ümoche arrümanu nurarri. Birrubuma anquirioma pünanaquiti.

### *¿Ñacuti ane manrrü nüriacarri?*

<sup>33</sup> Iñataimia au manu pueblurrü nürirri Capernaum. Numo anancati au taman porrü ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Isane ümoche arrüna abasiquia aburatoqui one isiu cutubiurrü?

<sup>34</sup> Chiñumutapüma, itopiqui amoncoma ñanquitioma pünanaquimiantoe quiti naqui ane manrrü nüriacarri uturuquimia. <sup>35</sup> Auqui tümonsoti Jesús. Batasuruti ümo bama doce ñanunecasarri, nanti ümoma:

—Arrtü anati naqui rranrrü ane manrrü nüriacarri, tiene que aiñanti nurria yaserebiquirri ümo maquiataca.

<sup>36</sup> Auqui itusiancanatiti taman ñaüma isucarüma, iñanatiti cümuinta auna cauta amoncoma, y nanti ümoma aübu yapasucurri ümoti maniqui ñaüma:

<sup>37</sup> —Arrti naqui yasuriurutiti taman ñaüma tacanati naqui au nisüri, ta yasuriurutiñü ito. Arrti naqui yasuriurutiñü, yasuriurutitito naqui uiche aicüpuruñü.

### *Arrti naqui chütüborico oemo, urria ñaquioncorrti oemo*

<sup>38</sup> Auqui nanti Juan ümoti:

—Maestro, sumasacati taman ñoñünrrü bacüpuruti tanene ümo machoboreca au nüri. Como arrti maniqui ñoñünrrü chamencotipü ochepe, sane nauquiche prohibibo somü ümoti tapü asioti aisamumentiqui sane.

<sup>39</sup> Aiñumuti Jesús, nanti:

—Asioti saneantai. Itopiqui arrti naqui masamunu milagrorrü au nisürü, chüpuerurrüpü anitati churriampü iñemo. <sup>40</sup> Arrti naqui chütüboricopü oemo, ocümanati utacu. <sup>41</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arrti naqui macumana aume au nisüri aunque sea tumantai au taman vasorrü itopiqui arraño apicococañü, tiene que atorri ümoti nicuarri uiti Tuparrü.

### *Macocotoca*

<sup>42</sup> Arrtü anati naqui iñatati macocotorrü ümo bama icocoromañü, nauqui tapü icocoromañünqui, manrrüpü urria arrtü tomoeno sürümanarrü canrrü itüti, nauqui botaboti aübu au narubaitu turrü. <sup>43</sup> Arrtü aisamute nomünantü ui taman nehe, mejor aitüsüna, itopiqui manrrü urria arrtü aecatü esati Tuparrü aübu tamantai nehe, pünanaquiapae arrtü aecatü au infierno yupu manio torrücaü nehe, auna cauta champü nitacüru nonco pese. <sup>44</sup> Taha ito abe nicümüca arrüba chümocoiñopü y pese chotochebopü. <sup>45</sup> Arrtü atapeneca ui taman napope au nomünantü, mejor aitüsüna. Manrrü urria arrtü aecatü esati Tuparrü aübu tamantai napope, pünanaquiapae arrtü apeneca au infierno yupu manio torrücaü napope, auna cauta champü nitacüru nonco pese. <sup>46</sup> Taha ito abe nicümüca arrüba chümocoiñopü, y pese chotochebopü. <sup>47</sup> Arrtü ui nasüto atapeneca au nomünantü, mejor aiqiuiaübu, itopiqui manrrü urria arrtü aecatü esati Tuparrü aübu tamantai nasüto, pünanaquiapae arrtü aecatü au infierno yupu manio torrücaü nasüto, <sup>48</sup> auna cauta abe nicümüca arrüba chümocoiñopü y pese champü nitacüru noncorrü.

<sup>49</sup> Taha namanaiña aboma oto pese, tacanarrtü süro siürrü osoi cütüpü nañese, tapü apore. <sup>50</sup> Ñemanauncurratoe urria oemo siürrü. Pero arrtü tacürusu nisücürrü, ¿causanempü nauqui asü tato, y causane nauqui puerurrü aserebi tato? Sane ito arraño, tapü ensoro amopünanaqui arrüna urria nausüboriqui, y apacumananaun aume ampatoe.

## 10

### *¿Aensapü puerurrü uiñoco nocüposü?*

<sup>1</sup> Auqui arrti Jesús sürotitü auqui Capernaum au manu cürrü nürirri Judea. Auqui taha sürotitito topü manu sapoco nürirri Jordán. Acamanu oberabarama tatito macrirtianuca esati. Manunecanati ümoma, arrüna nantarrü isamutenti. <sup>2</sup> Acamanu aboma bama fariseorrü. Süromatü esati Jesús aübu ñacocotorrüma ümoti, namatü:

—¿Aensapü puerurrü sopiñoco suisüposü?

<sup>3</sup> Aiñumuti Jesús:

—¿Isane arrüna yacüpurrti Moisés tücañe?

<sup>4</sup> Iñumutama, namatü:

—Arrti Moisés nanti sane: Puerurrü sopiñoco suisüposü, arrtü torrio ñome nicororrü, arrüna uiche atusi que chütonenquipü suisüposü.

<sup>5</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Arrti Moisés bacüpuruti sane, itopiqui arraño chaurriancapü apicoco nurarri Tuparrü. <sup>6</sup> Pero tücañe, nauquiche omirriante nanaiña uiti Tuparrü, urriancati uiti taman ñoñünrrü y taman paürrü. <sup>7</sup> Sane nauquiche arrti ñoñünrrü iñocotati nipiactoti y arrti yaütoti, nauqui aviviti aübu nicüpostoti ümo enterurrü nisüboriquirrimia. <sup>8</sup> Arrtü tüposoma, es tacanarrtü tamantai nacarrüma. Champürrtü torrümainqui, taman nacarrü nacarrüma au narrtarri Tuparrü. <sup>9</sup> Sane nauquiche chüpuerurrüpü aiñoconomacü, itopiqui arrüna sane es uiti Tuparrü.

<sup>10</sup> Nauquiche amoncoma au taman porrü, arrübama ñanunecasarri ñanquitioma pünanaquiti, isane ümoche arrümanu ñanunecacarri. <sup>11</sup> Aiñumuti, nanti:

—Arrti naqui iñocotati nicüpüstoti y posoti aübu quiatarrü, chauqui tütane nipünatenti.

<sup>12</sup> Arrtü paürrü iñoconoti iquiána y poso aübuti quiatarrü, tane ito nipünate.

### *Curusüoma masiomanca uiti Jesús*

<sup>13</sup> Acamanu ito macanama masiomanca esati Jesús, nauqui aiñanti neherri itama. Pero cuasoma ui bama ñanunecasarri Jesús. <sup>14</sup> Ümoti Jesús churriampü arrüna sane, nanti ümo bama ñanunecasarri:

—Tari yebamatü yesañü manuma masiomanca. Tapü ane causane aboi ümoma. Arrübama ichimiancanamacü tacana masiomanca, tonema bama iyebo uimia auna

cauta üriabucati Tuparrü. <sup>15</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arrti naqui chirranrrüpü oncotitü ümoti Tuparrü tacanati taman ñaüma, chüpuerrrüpü aye uiti auna cauta üriabucati.

<sup>16</sup> Auqui canama uiti masiomanca itocüti, y curusüoma uiti aübu neherrti itama.

*Tamanti rricurrü manitanati aübuti Jesús*

<sup>17</sup> Nauquiche túsürotitito Jesús, au manu rratórrü cuati taman ñoñünrrü yarucurrti isiuti. Bachesoiyoti esati, ñanquitioti pünanaquiti:

—Buen Maestro, ¿causane nauqui aye sobi esati Tuparrü au napese?

<sup>18</sup> Aiñumuti Jesús, nanti sane ümoti:

—¿Causane ucanü iñemo ta buenorrüñü? Tamantiatai Tuparrü naqui anati au napese, naqui buenorrü. <sup>19</sup> Arrücü tusio aemo arrüba yacüpuurrti Tuparrü: “Tapü atabaiquia. Tapü aecatü isiu quiatarrü paürrü. Tapü acusüpüca. Tapü apanca apüti quiatarrü. Tapü encañaca. Tari cuasürüti aemo aüma y napacüma”.

<sup>20</sup> Aiñumuti maniqui ñoñünrrü:

—Maestro, enterurrü arrüba icocoquio auqui numo naümañünqui.

<sup>21</sup> Arrti Jesús asaratitü ümoti, chauqui tücuasürüti ümoti. Auqui nanti ümoti:

—Aningui arrüna faltabo aemo. Aipiaventecasio nanaiña naenarri y aitorrimia nicuarrü ümo bama poberrü. Arrtü aisamute sane, ane nacua uiti Tuparrü au napese. Auqui caüma ariacu isiuñü.

<sup>22</sup> Nauquiche oncoiti arrüna sane, mapensarati. Auqui süroti tato au niporrti, sucheboti nurria, itopiqui bien rricurrti.

<sup>23</sup> Auqui arrti Jesús asaratitü itupecuti, y nanti ümo bama ñanunecasarrti:

—Arrübama rricurrü cuestarrü ümoma nauqui aye uimia auna cauta üriabucati Tuparrü.

<sup>24</sup> Arrübama ñanunecasarrti cütobüsoma ui nurarrti, pero arrti Jesús nanti tatito ümoma:

—Isaütaiqui, cuestarrü ümo bama oncomatü ümo nenarrirrimia aye uimia auna cauta üriabucati Tuparrü. <sup>25</sup> ¿Aensapü pasao manu numuquianrrü camello auqui nirrto cümese? (Abu nisunaunrrü tacana cabayurrü.) Tapü arrti rricurrü manrrüqui cuestarrü ümoti aye uiti auna cauta üriabucati Tuparrü.

<sup>26</sup> Nauquiche oncoimia arrüna sane, tarucu nicütobürrüma. Ñanquitioma pünanaquimiantoe:

—¿Quitipito puerurrü aye uiti esati Tuparrü?

<sup>27</sup> Auqui asaratitü Jesús ümoma, nanti:

—Arraño mañoñunca chüpuerrrüpü aye aboi esati Tuparrü auqui namuñemantoe. Pero arrti Bae Tuparrü bayurarati aume, itopiqui arrti nanaiña puerurrti.

<sup>28</sup> Auqui nanti Pedro ümoti:

—Señor, arrüsomü sopiñocota nanaiña somenarri, nauqui sobetü asiucü.

<sup>29</sup> Nanti Jesús:

—Sucanañü aume ñemanauncurratoe, arrti naqui iñocotati niporrti, yaruquitórrti, niquiastoti, yaütoti, nipiácütoti, nicüpostoti, aütorrti y niyorrti ichopiquiñü y itopiqui arrüna urria manitacarrü, <sup>30</sup> tiene que atorri tato ümoti auna icu na cürrü manrrü chama pünanaqui arrüna oncono uiti. Torrio ümoti poca, yaruquitoboti, iquiasitoboti, ipiacütoboti, aübosiboti, iyoboti. Pero torrio ito itaquisürücüboti. Y tiene que aye uiti ñana au napese esati Bae Tuparrü, auna cauta chütacürusupü süboriquirri. <sup>31</sup> Itopiqui sürümanama bama arucapae ümoma caüma, pero ñana tonema bama champü yaserebiquirrimia. Sürümanama ito bama champütiatai asaratü ümoma caüma, pero ñana tonema bama cusürübo aüromatü esati Tuparrü.

*Urapoiti tatito Jesús niconcorrti*

<sup>32</sup> Nauquiche aboma isiu cutubiurrü niyücürüma au Jerusalén, arrti Jesús cusürüboti aübu macrirrtianuca, y arrübama ñanunecasarri cütobüsoma. Süromatü isiuti aübu nirrurürüma. Auqui tasuruma tatito uiti manuma doce apostolerrü, nauqui uraboiti isucarüma arrüna pasabobo ümoti. Nanti ümoma:

<sup>33</sup> Tusio aume, ta noecü au Jerusalén. Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que ichorri mecu bama üriatu sacerdoterrü, y ümo bama manunecana nüriacarrü. Arrüma namatü tiene que aitabairomañü. Itorrimianamañü ümo bama extranjerurrü auqui Roma. <sup>34</sup> Arrüma caüma emeonomañü y ocüsioma iñemo. Utureuruma isuñü. Auqui itabairomañü. Pero pürücü trerrü naneneca tiene que isübori tato eanaqui macoiñoca.

*Arri Jacobo ichepeti Juan manquioma pünanaquiti Jesús*

<sup>35</sup> Auqui arrübama aütorrti Zebedeo, arri Jacobo ichepeti Juan süromatü esati Jesús, namatü ümoti:

—Maestro, suirranca nauqui aichübo somü arrüna suirranca supanquirio.

<sup>36</sup> Aiñumuti Jesús:

—¿Isane naurriantümo?

<sup>37</sup> Namatü:

—Arrtü türiabucü, suirranca suichümo apetacucü, tamanti au nepanauncu, arri quiatarrü au nepau.

<sup>38</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Chütusiopü aume isane arrüna apanquitio. ¿Aensapü puerurrü avantabo año ümo nautaqisürücü tacana arrücuatü taquisürücürü cuabotiqui iñemo?

<sup>39</sup> Aiñumuma:

—Puerurrü somü.

—Ñemanauntu te —nanti Jesús ümoma —arraño autaqisürüca ñana tacana arrüna cuabotü ichaqisürücüboñü. <sup>40</sup> Pero arrüñü champü nisüriaca nauqui itorrimia aume nauqui autümo rrupetacuñü au niñepanauncu y au niñepau. Arrtiatai Bae Tuparrü puerurrti aitorrimiati ümo bama urria au ñaquiuncorrti.

<sup>41</sup> Nauquiche tütusio ümo bama maquitaca arrüna ñanquitioma bama torrü, tüboricoma ümoma. <sup>42</sup> Auqui tarusuma namanaiña uiti Jesús, nanti ümoma:

—Arraño tusio aume que arrübama mayüriabuca auna icu na cürü ane nüriacarrüma ümo bama macrirrtianuca. Arrübama manrrü yarusürürü nüriacarrüma isamutema isiu naca nirrancarrüma aübuma. <sup>43</sup> Pero arraño tapü apisamute sane aumeampatoe. Arrtü anati abarrüpecuqui, rranrrti ane manrrü nüriacarrü, tari yaserebiati nurria ümo maquiataca. <sup>44</sup> Arrti nauqui rranrrti aisamunutyü yüriaburrti, tari isamunutyü tacana mosorrti ümo maquiataca. <sup>45</sup> Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü chisecapütü nauqui aserebimia iñemo, ta isecatü yaserebi ümoma. Isecatü itorrimia nisüboriqui tacana bapacatarrü itobo nomünantü uimia.

*Bacurarati Jesús ümoti Bartimeo*

<sup>46</sup> Iñataimia au manu pueblurrü nürirri Jericó. Pasaoti Jesús auqui manu aübu bama ñanunecasarri y aübu maquiataca macrirrtianuca sürümanama. Anati acamanu taman ñoñünrrü supuso, nürirrti Bartimeo, aütorrti Timeo. Anancati tümönsoti isiu cutubiurrü, ñanquiquirrti pünanqui macrirrtianuca nauqui acumanama ümoti. <sup>47</sup> Nauquiche oncoiti que pasaoti Jesús nauqui auqui Nazaret, tosibicoti isiuti, nanti:

—Jesús, aütorrti yüriaburrü David, apucüru ichacuñü.

<sup>48</sup> Arrübama macrirrtianuca icuansomoconomatü, namatü ümoti:

—¡Etairei!

Pero arrti manrrü nitosibirrti, nanti tatito:

—Aütorrti yüriaburrü David, apucürü ichacuñü.

<sup>49</sup> Auqui arri Jesús tohcencoti, nanti:

—Apiquiataunarri.



Auqui süromatü aiqüianamati. Namatü ümoti:

—Aña nurria, atüsai, maemencoti Jesús acü.

<sup>50</sup> Auqui yarutaübutati nicüburri rrti ui taman nitobücürri. Añanainti esati Jesús.

<sup>51</sup> Arrti ñanquitioti pünanquiti:

—¿Isane narriantümo?

Arrti maniqui supurrü nanti:

—Maestro, irranca nauqui yasaratü.

<sup>52</sup> Aiñumuti Jesús:

—Acui tato, chauqui turriancü tato, itopiqui aicococañü. Au manu rratorrü urrian tato narrtarri. Sürotitü isiuti Jesús.

## 11

### *Iñataiti Jesús au Jerusalén*

<sup>1</sup> Iñataimia saimia Jerusalén, yobesa manio poca nobürri Betfage y Betania, cu-taqui quibo manu yiriturrü nürri Olivo. Arrti Jesús bacüpuruti ümo manuma torrü ñanunecasarri. <sup>2</sup> Nanti ümoma:

—Amecosi au ba taha poca. Arrtü apiñatai taha, ane taman bururrü tomoeno, arrüna champüti tiyebo ichacu. Apisoquisüna, apiquia tauna. <sup>3</sup> Arrtü anati ñanquiti amopünaqui, causane apisamune arrüna sane, amucanaño: “Arrti Señor rranrti ocupabo uiti”.

<sup>4</sup> Süromatü manuma torrü. Tabüco uimia manu bururrü, ane tomoeno abeu nusuara saimia taman porrü. <sup>5</sup> Nauquiche tisoquisünatama, arrümanuma amoncoma au manu porrü namatü ümoma:

—¿Isane napachücoi? ¿Causane apisoquisüna manu bururrü?

<sup>6</sup> Auqui iñumutama isiu arrümanu yacüpucurri Jesús ümoma. <sup>7</sup> Sane nauquiche champü causane uimia ümoma. Auqui aiqüiama manu bururrü. Aiñanaimia tato esati Jesús aübu. Iñatama naibirrimia chacu, nauqui aüroti Jesús ichacu. <sup>8</sup> Sürümanama ito bama iñatama naibirrimia isiu cutubiurrü cümenuti Jesús. Maquiataca maneonoma nasusüca, iñatama ito isiu cutubiurrü cümenuti.

<sup>9</sup> Arrübama cusürübo y arrübama cosotiqui tosibicoma, namatü:

—¡Gloria ümoti naqui cuati au nürirri Tuparrü! <sup>10</sup> ¡Chapie ümoti Tuparrü, iñataiti naqui ñemanauncurratoe yüriaburrü oemo, tacanati uyaü David tücañe, naqui yüriaburrü! ¡Gloria ümoti Tuparrü!

<sup>11</sup> Sane nauquiche iñataiti Jesús au Jerusalén. Auqui aürotitü au niporrti Tuparrü. Nauquiche tasaratitü ümo nanaiña arrüba abe acamanupo, sürotitü au Betania aübu bama doce ñanunecasarri, itopiqui chauqui tütümümüca.

### *Paurramana uiti Jesús taman suese*

<sup>12</sup> Au quiatarrü nanenese basücübücoti tato auqui Betania. Cürüpüoti. <sup>13</sup> Asaratitü auqui iche ümo taman suese higuera. Aürotitü esa nauqui apacheti nütarrü. Abu chütüpü nitiemporrü na üta manu suese. Sane nauquiche pururrü nasurrtai arrtati.

<sup>14</sup> Auqui manitanati Jesús ümo manu suese, nanti ümo:

—Chanantopü anati baso nüta.

Arrümanuma ñanunecasarri oncoimia arrüna ñanitarri ümo.

### *Penecoma uiti Jesús bama mapaventecana au niporrti Tuparrü*

<sup>15</sup> Iñataimia au Jerusalén. Aürotipo Jesús au niporrti Tuparrü. Penecoma türüpo uiti arrübama mapaventecana ausüratai y arrübama macomporara acamanupo. Bopebüco uiti nimensarrüma bama macampiarra monirri. Bopebüco ito uiti nisiyarrüma bama mapaventecana nututaqui quia. <sup>16</sup> Chichebopü ümoma uiti nauqui acama ausüratai au niporrti Tuparrü. <sup>17</sup> Manunecanati ümoma, nanti:

—Icu Nicororrü nantü sane: “Arrüna nipo urriante ümo meancarrü ümo macrirrtianuca auqui nanaiña nasioneca”. Pero aboi caüma tacana nipo bama macusüpüca.

<sup>18</sup> Arrübama üriatu bama sacerdoterrü ichepe bama manunecana nüriacarrü oncoimia nurarrti. Sane nauquiche bapacheroma niquiubuma causane nauquiche aitabairomati. Pero birrubuma ñünanati, itopiqui macrirrtianuca urria ümoma arrüna ñanunecacarri. <sup>19</sup> Nauquiche aübapae ütobi, arrti Jesús süroti tato auqui pueblurrü.

### *Tiene que oñoncatü ümoti Bae Tuparrü*

<sup>20</sup> Au manu quiatarrü nanenese tansürü pasaoma tatito esaqui manu suese higuere. Arrtaimia chauqui túsüübo auqui nirranacarrü. <sup>21</sup> Aquionotiyü Pedro, nanti ümoti Jesús: —¡Maestro, asatü ümo manu suese arrone aipiaurramata tümüca, chauqui túsüübo!

<sup>22</sup> Aiñumuti Jesús:

—Apicocosorrti Bae Tuparrü. <sup>23</sup> Ñemanauntu arrüna sucanañü aume: Arrti naqui nanti ümo taman yiriturrü: “Acosi auquina, aiñasü au narubaitu turrü”, arrtü champü isane quiatarrü ñapensacarri au nausasürri, y arrtü icocotati arrüna nurarrti, ta cocono. <sup>24</sup> Sane nauquiche sucanañü aume: Arrtü apanquiquia pünanaquiti Tuparrü, apicoco nurria, y amonsotü ümoti. Auqui caüma itorrimiatati aume. <sup>25</sup> Arrtü aurrianca apapari aübuti Tuparrü au napeanca, pero ane nünantü aume uiti quiatarrü, apiñarrimiaca. Sane caüma arrti naqui Aubaü naqui anati au napese iñarrimiacatatito tato nomünantü aboi. <sup>26</sup> Tapü arrtü arraño chapíñarrimiacatapü nomünantü aumeampatoe, ta sane ito uiti naqui Aubaü naqui anati au napese, chiñarrimiacatatipito tato nomünantü aboi.

### *Nüriacarri Jesús*

<sup>27</sup> Auqui süromatito au Jerusalén. Nauquiche iñataimia taha, arrti Jesús amencoti au niporrti Tuparrü. Auqui süromatü esati bama üriatu bama sacerdoterrü ichepe bama manunecana nüriacarrü, y arrümanuma maquiataca mamayoreca. <sup>28</sup> Anquirioma pünanaquiti:

—¿Isane nüriaca, nauqui aisamune arrüna sane? ¿Quiti naqui bacüpuru aemo?

<sup>29</sup> Aiñumuti Jesús:

—Arrüñü irranca rranquirio ito amopünanaqui. Arrtü aburapoi isucarüñü arrüna rranquitio, auqui caüma surapoi ausucarü quiti uiche aicüpurüñü, nauqui isamune arrüna sane. <sup>30</sup> ¿Quiti uiche aicüpurutiti Juan Bautista tücañe? ¿Arri Bae Tuparrü o mañoñüncatai? ¡Aburasoi!

<sup>31</sup> Auqui ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü:

—Artrü usucana oñü, ta uiti Bae Tuparrü aicüpurutiti, auqui nanti Jesús caüma oemo: “¿Causane chapicocotapü nurarrti?” <sup>32</sup> Tapürtrü usucana oñü, ta ui arrübamantai mañoñünca aicüpurumati, ¿isanempü pasabobo oemo ui macrirrtianuca, itopiqui arrüma icocotama que arrti Juan Bautista profetarri tücañe uiti Tuparrü.

Birrubuma ñünana macrirrtianuca. <sup>33</sup> Auqui namatü ümoti Jesús:

—Chütusiopü suiñemo.

Auqui nanti Jesús ümoma:

—Arrüñü chüpuerurrüpito suraboi ausucarü quiti uiche aitorrimia iñemo isüriacabo, nauqui isamune arr üna sane.

## 12

### *Machepecatarrü: Arrübama trabajadorerrü*

<sup>1</sup> Auqui manunecanati Jesús ümoma aübu arrüna machepecatarrü. Nanti:

—Anati taman ñoñünrrü mancüturuti uva au niyorrti. Nauquiche tanaiña süro cütü uiti, masamunuti sierco itacu. Auqui masamunutito babetarrü canrrü cauta atubarri uva iyo niyürrü. Auqui masamunuti cürurrü petaisürü abeu niyorrti auna cauta ariorrti ape acuirati itacu uva. Auqui prestabo uiti manu niyorrti ümo bama trabajadorerrü.

Auqui sürotitü au quiatarrü cürrü. <sup>2</sup> Nauquiche tiñatai nitiempo nupucu uva, bacüpuruti ümoti taman imostorrti, nauqui ariorrti anquiti uva pünanaquimia, arrüna tocabo ümoti. <sup>3</sup> Arrümanuma trabajadorerrü chüsamanapü ümoma. Iñenomati maniqui mosorrü cuati iyo uva. Ocüsioma ümoti y icüpurumati tato saneantai. <sup>4</sup> Auqui arrti maniqui iyoche bacüpuruti ümoti quiatarrü mosorrü. Isiatai yachücoimia ümoti. Süroti tato bien cuasoti uimia. <sup>5</sup> Bacüpuruti ümoti quiatarrü mosorrü. Artti caüma coiñoti uimia. Auqui bacüpuruti ümo sürümanama imostorrti, pero sane ito pasao ümoma uimia. Aboma bama obürrio ümoma, y maquiataca coiñoma.

<sup>6</sup> Au nitacürurrü sobüranti tamantiatai, nauqui aütorrti. Artti chiyaupü nicuarrti ümoti. Icüpurutitito. Tacürurrü yacüpururrti, ñaquioncorrti que macoconaurrümama ümoti, itopiqui aütorrti. <sup>7</sup> Pero arrümanuma trabajadorerrü namatü ümomantoe:

—Artti nauqui torrio ñana ümoti nanaiña arrüna nenarrirrti nauqui yaütoti. Mejor uitabairati, nauqui nanaiña oncono oemo.

<sup>8</sup> Auqui itabairomati. Yarutaübutama nicunturrti pürücü manu ñanaaurrü.

<sup>9</sup> Auqui nanti Jesús:

—¿Causanempü caüma uiti maniqui iyoche? Suraboira: Cuati tato caüma y coiñoma uiti manuma trabajadorerrü, nauqui aitorrimiatu manu niyorrti ümo maquiataca.

<sup>10</sup> ¿Champü tüleheboañoinqui icu Nicororrü uiti Tuparrü arrüna nantü sane?

Arrübama masamunu poca oboi canca yarutaübutama manu taman canrrü, ñaquicorrümama churriampü, abu mejor manu canrrü.

Pero uiti Bae Tuparrü caüma manu canrrü süro cütü tacana nompacüorrü principal ümo porrü.

<sup>11</sup> Sane isamutenti Tuparrü usucarü.

Ocütobüca uirri.

(Arrübama fariseorrü tacana bama masamunuma porrü oboi canca. Yarutaübutama arrümanu taman canrrü abu manrrü mejor. Artti Jesús tacana arrümanu canrrü mejor.)

<sup>12</sup> Itopiqui arrüna nurarrti Jesús sane, rranrrümama aiprensononomati, itopiqui tusio nurria ümoma, ta ümoma manu machepecatarrü. (Arrübama fariseorrü tacana bama trabajadorerrü. Artti Jesús tacana aütorrti maniqui iyoche. Artti Bae Tuparrü tacana maniqui iyoche.) Pero birrubuma ñünana genterrü. Sane nauquiche iñoconomati.

*¿Urria bapaca impuestorrü?*

<sup>13</sup> Auqui bacüpuruma ümo bama fariseorrü ichepe bama auqui nesarrti partidorrü Herodes esati Jesús aübu macocotorrü ümoti. Rranrrümama nauqui anitati uimia arrüna uiche puerurrü urabomati. <sup>14</sup> Aiñanaimia esati. Namatü ümoti:

—Maestro, tusio suiñemo, arrücü anuncaca nomirria. Champü nümoche obi arrüna ñapensacarrümama macrirrtianuca. Chairrucapü ñünanama, y ñemanauncurratoe anuncaca nurarrti Tuparrü. Urasoi suisucarü, ¿taqui urria bapaca impuestorrü ümoti yarusürürü yüriaburrü Cesar, o champü?

<sup>15</sup> Pero artti Jesús tütusiatai ümoti arrüna churriampü ñapensacarrümama aübuti. Nanti ümoma:

—¿Causane apiña macocotorrü iñemo? Apitusianca isucarüñü taman monedarrü nauqui yasarai.

<sup>16</sup> Itusiancatama isucarüti. Auqui ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Quitü ausüpütuche arrüna icu na monedarrü, y quitü ürliche arrüna corobo auna icu?

Aiñumuma:

—Nausüpüturrti yüriaburrü Cesar y nürirrti.

<sup>17</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Apicoco yacüpururrti Cesar, y apicoco ito yacüpururrti Tuparrü.

Cütobüsoma ui arrüna sane nurarrti.

*¿Ñemanauntu süboricoma tato bama coiño?*

<sup>18</sup> Auqui arrübama mümanamantai auqui manu partidorrü saduceorrü süromatü esati Jesús. Taipü arrübama saduceorrü chicocotapüma arrtü osüboriquia tato, arrtü oconca. Sane nauquiche urapويمia arrüna ñapensacarrüma isucarüti Jesús:

<sup>19</sup> —Maestro, artti Moisés tücañe bacüpuruti sane: “Arrtü anati coiño, y nicüpostoti chaübosiopü uiti, tiene que apo aübuti yaruquitorrti maniqui coiño, nauqui ane nipiaümacarrü uiti ümoti yaruquitoti. <sup>20</sup> Bueno, aboma siete yaruquitorrümantoe. Artti maniqui yarusürürrü pohosoti, y coiñoti pünanaqui nicüpostoti. Pero champü naübosirri uiti. <sup>21</sup> Auqui artti maniqui segundo yaruquitorrti pohosotito aübu. Auqui coiñotito. Chaübosiopito uiti. Sane pasabo ito ümoti maniqui tercero. <sup>22</sup> Namanaiña arrümanuma siete pohosoma aübu, y namanaiña coiñoma, pero champü nipiaümacarrü uimia. Au nitacürürü coiño ito manu paürrü. <sup>23</sup> Arrtü süboricomapü tato, ¿quitipü naqui icüposüche uturuqui manuma siete?

<sup>24</sup> Aiñumuti Jesús:

—Arraño chütusiopü aume, itopiqui chapisuputacaipü Nicororrü uiti Tuparrü, y chütusiopü aume arrüna nüriacarrti. <sup>25</sup> Arrtü süboricoma tato bama tücoiño, chüposopümainqui, itopiqui nacarrüma caüma tacana bama angelerrü, bama aboma au napese. <sup>26</sup> Pero arraño aurrianca atusi aume cütüpü arrüna nosüboriqui tato arrtü oconca. Canapae chülehebopü año au manu librürü corobo uiti Moisés tücañe, nauquiche manitanati Tuparrü aübuti eanaqui nonco pese apüqui manu suema. Aca-manu nanti sane: “Arrüñü Nituparrti Abraham y Nituparrtito Isaac y Nituparrti Jacob”. <sup>27</sup> Artti Tuparrü champürrtü Nitupa bama macoiñoca, ta Nitupa bama süborico. Arraño bien chütusiopü aume. (Itopiqui artti Tuparrü rranrrti nauqui uiñanaunuti. Abu arrübama coiño chüpuerürüpümainqui aiñanaunumati. Uirri tusio que arrübama trerrü antiburrü süboricoma tato esati Tuparrü.)

### *Arrüna yarusürürrü yacüpurrti Tuparrü*

<sup>28</sup> Auqui tamanti uturuqui manuma manunecana nüriacarrü iñataiti esati Jesús, itopiqui ipiatenti que artti Jesús iñumutati tato nurria nurarrüma bama saduceorrü. Ñanquitioti pünanaquiti Jesús:

—¿Ñacusane arrüna yarusürürrü yacüpurrti Tuparrü?

<sup>29</sup> Aiñumuti Jesús:

—Tone arrüna yarusürürrü yacüpurrti Tuparrü pünanaqui nanaiña: “Amonsoi nurria macrirrtianuca auqui Israel. Anati tamantiatai Tuparrü oemo, naqui Señor. Champüti manrrü pürücüti. <sup>30</sup> Tari cuasürüti aume Bae Tuparrü aübu nanaiña nabausasü, aübu nanaiña nabausüpü, aübu nanaiña napapensaca y aübu nanaiña naucusüu”. Tone arrüna manrrü yarusürürrü yacüpurrti Tuparrü. <sup>31</sup> Ane quiatarrü yacüpurrti isiatai nicuarrü: “Tari cuasürüti aume ausüborisapa tacana naucua aumeampatöe”. Champü quiatarrü bacüpurrrü arrüna manrrü yarusürürrü pünanaqui arrüba torrü.

<sup>32</sup> Auqui nanti maniqui ñoñünrrü ümoti Jesús:

—Maestro, bien ñemanauntu arrüna nura. Ta anati tamantiatai Tuparrü, champüti manrrü quiatarrü. <sup>33</sup> Bien urria arrtü cuasürüti oemo aübu nanaiña nuyausasü, aübu nanaiña numapensaca y aübu nanaiña nuyausüpü y aübu nanaiña nucusüu. Urria ito arrtü cuasürüti oemo osüborisapa. Tone arrüna manrrü valeo ümoti Tuparrü pünanaqui arrüna arrtü macumanaca ausüratai ümoti.

<sup>34</sup> Artti Jesús tusio ümoti, ta manitanati aübu nanaiña nausasürrti. Nanti ümoti:

—Champürrtü ichequi naca pünanaquiti Tuparrü.

Auqui champütiqiqui manrrü naqui ñanquitioti pünanaquiti.

### *¿Aütocheti Cristo?*

<sup>35</sup> Eana ñanunecarrti au niporrti Tuparrü ñanquitioti Jesús pünanaquimia:

—¿Causane namatü bama manunecana nüriacarrü, que arrti Cristo ta aütorrti David, naqui yüriaburrü tücañe? <sup>36</sup> Itopiqui arrti David nanti tücañe uiti Espiritu Santo sane: Arrti Bae Tuparrü nanti ümoti Cristo:  
 “Atümo rrupetacuñü au nepanauncu niñe, cheperrtü bachesoiyoma sobi bama aesa enemigorrü aesacü”.

<sup>37</sup> ¿Causane nauqui arrti Cristo ta aütorrti David? Itopiqui arrtiatoe David nanti: Arrti Cristo isüriatu.

Sürümanama macirrtianuca onsapetioma nurarrti Jesús, y urria ümoma.

### *Nipünatema bama manunecana nüriacarrü*

<sup>38</sup> Arrti Jesús nantito eana ñanunecacarrti:

—Amasasai nurria ñünana bama manunecana nüriacarrü. Tapü apisamute tacana arrüna yachücoimia. Urriantai ümoma amema aübu naibirrimia coñorrtai y abaesa. Urriantai ümoma acuasürüma ümo macirrtianuca. Rranrrüma nauqui anquimia nurria macirrtianuca ümoma yusiu cayaca. <sup>39</sup> Urria ito ümoma atümoma icu ba tümoca abe bien ümo nisurratoe au ba poca sinagoga y arrtü ane pierrta. Sane ito isamutema. <sup>40</sup> Arrüma ito iquiaübutama niyopo biuraca. Auqui caüma meaboma yabaiturrü, abu ñapanturrüma. Tonema bama ñana yasutiuma yarusürürrü carrticurrü itopiqui arrüna sane yachücoimia.

### *Taman paürrü viurarrü macumanana ümoti Tuparrü*

<sup>41</sup> Taman nanenese anancati Jesús tümonsoti au niporrti Tuparrü saimia ümo manu baurimia auna cauta bacheboma macirrtianuca monirri ümoti Tuparrü. Arrtayotitü ümo arrüna niyachequirrimia monirri. Aboma sürümanama bama rricurrü bacheboma chama nimonirrimia. <sup>42</sup> Au manu rratorrü iñatai taman paürrü biurarrü, pobrerrü. Aiñanio manio torratai monedarrü au manu baurirri, arrüba chimiantai niyucurrü. <sup>43</sup> Auqui tasuruma uiti Jesús bama ñanunecasarrti, nanti ümoma:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arrümanu biurarrü bachebo manrrü chama pünanaqui bama maquiataca. <sup>44</sup> Itopiqui arrüma itorrimiatama nisobüratu nimonirrimia. Tapü arrüna pobrerrü biurarrü itorrimiata nanaiña ar rüna ane uirri.

## 13

### *Urapoiticaü Jesús niñarriqui Niporrti Tuparrü*

<sup>1</sup> Nauquiche tünüyücürttito Jesús auqui niporrti Tuparrü, nanti taman ñanunecasarrti ümoti:

—Maestro, asatü ñome ba canca posürümanaca arrüba uiche omirriane ba poca omirriantai.

<sup>2</sup> Aiñumuti Jesús:

—Caüma acütobüca ui arrüba poca coñorrtai, y ba canca. Pero ñana chüpuerurrüpü abasio omonüampatoe, ni tamampü canrrü. Nanaiña tiene que amiñarri.

### *Causane na atusi arrtü túsai ayeti tato Jesús*

<sup>3</sup> Auqui süromatito. Aiñanaimia onü manu yiriturrü nürirri Olivos. Arrümanu yiriturrü ane cutaquiibo manu niporrti Tuparrü. Acamanu tümonsoti ichepe bama ñanunecasarrti, arrti Pedro, arrti Jacobo, arrti Juan y arrti Andrés. Arrüma ñanquitioma pünanaquiti anecanatai, namatü sane:

<sup>4</sup> —Urasoi suisucarü, ¿auche ñana pasabo arrüna ucanü one, que omiñarrio arrümanio poca omirriantai? ¿Isane señarrü arrüna uiche atusi?

<sup>5</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Apacuirra nurria autacuapatoe, tapü anati naqui encañao aume. <sup>6</sup> Itopiqui tiene que ayematü sürümanama bama namatü que manunecanama au nisüri, y namatü



sane: “Arrüñü Cristo”. Sürümanama macrirrtianuca batacheboma uimia ui arrüna ñapanturrüma.

<sup>7</sup> Arrtü amoncoi nüri guerra, tapü aupirruca. Itopiqui tiene que acoco arrümanu sane, pero champürrtü tone nitacürürü. <sup>8</sup> Nacioneca pahiyó ñomeampatoe. Mayüriabuca bahiyoma aübumantoe. Paichoconono cürü au nanaiñantai. Ane ito carestiya. Sane aübapae ane nitaquisürücü macrirrtianuca icu na cürü. Pero champürrtü tünitacürürü.

<sup>9</sup> Apacuirra nurria autacuapatoe, itopiqui tiene que aitorrimianama año mecu bama mayüriabuca. Icübairoma año au ba poca sinagoga. Iquianama año esa bama mayarusürüca mayüriabuca auqui niyaca, nauqui puerürü aburaboi nisüri isucarüma. <sup>10</sup> Pero primero tiene que atusi au nanaiñantai icu na cürü arrüna urria manitacarrü isütüpüñü. Auqui caüma ññatai ñapacümuncuturrti Tuparrü. <sup>11</sup> Arrtü iquianama año esa bama mayüriabuca, tapü apapensaca isane arrüna aburapoboibo isucarüma, ta aburasoi arrüna torrio aume aburapoboibo uiti Tuparrü au manu rratörürü, itopiqui champürrtü arraño na apanitaca, ta arrti Espiritu Santo naqui manitana abauqui. <sup>12</sup> Aboma ito bama ñana paventeoma uimia ümo bama mayüriabuca arrübama propiorratoe yaruquitörürüma, y sane coiñoma auqui nacarrüma. Aboma ito bama paventeoma uimia bama aütörürümantoe. Y arrübama mayaüca tiene que atüborimia ümo bama yaütörürüma, sane nauqui ataborimia itopiquimia. <sup>13</sup> Namanaiña macrirrtianuca tüboricomantai aume auqui niyaca. Pero arrti naqui chiñocotatipü nisura chepe nitacürürü, tonenti naqui tiene que aye uiti au napese.

<sup>14</sup> Arrti profetarrü Daniel maconomonoti tücañe cütüpü manu ünantapae. Arrtü amarrtai arrümanu churriampatai auna cauta chücoñopütü ane, au niporrti Tuparrü, auqui caüma arrübama abomainqui au Judea tari yesüburama ubuturu yirituca. <sup>15</sup> Arrti naqui anati batrabacarati chacu niporrti, tapü sürotipo aiquianti nenarrirrti. <sup>16</sup> Arrti naqui anati au niyorrti, tapü süroti tato au niporrti aiquianti naibirrti. Mejor tari yesüburati saneantai. <sup>17</sup> Butaquisüratai arrüba paüca aübo ane omemecu y arrüba ane niñupaümacarrü yocütüpü. <sup>18</sup> Apanqui pünanaquiti Tuparrü tapü pasao arrüna sane, arrtü tarucapae rrimianene. <sup>19</sup> Itopiqui au manio naneneca ñana chiyaupü nitaquisürücü bama macrirrtianuca. Champü tüpasao sane auqui numo maübo tücañe urriane na cürü, ni anempito ñana. <sup>20</sup> Arrtü nampü chichimiancatatipü Tuparrü manu tiemporrü nesa taquisürücürü, champütüpü naqui süboricoiqui. Pero como tarucu nicuarrüma bama tacümanauncunu ümoti Tuparrü, sane nauquiche ichimiancatati manu tiemporrü.

<sup>21</sup> Namatito ñana aume sane: “Amasasai, auna nacarrti Cristo. Amasasatü, taha nacarrti”. Pero arraño tapü apicocota. <sup>22</sup> Itopiqui sürümanama ito bama cuamatü aübu ñapanturrüma y namatü: “Arrüñü Cristo”. Namatito: “Arrüñü rranunecaca au nürirrti Tuparrü”. Masamunuma ito milagorrü, nauqui sane manrrü puerürü encañama ümo macrirrtianuca. Rranrrüma encañama ito ümo bama tacümanauncunu uiti Tuparrü, arrtü puerürüpü. <sup>23</sup> Amasasai nurria, chauqui tüsurapoi ausucarü, ta sane pasabobo ñana.

### *Niyequirrti tato Cristo*

<sup>24</sup> Au manio naneneca arrtü tüpasao manu taquisürücürü, surrü y pama chüpuerürüpü nauqui aucua. <sup>25</sup> Norrtoñeca bupaquio icu cürü. Nanaiña arrüba icu napese mupaichoconono. <sup>26</sup> Auqui caüma asaramatü macrirrtianuca ññemo Ñëmanauncurratoe Ññünrrü. Isecatü auqui napese eana cüsaüböca aübu nanentacarrü sobi y aübu tarucu nisüsü. <sup>27</sup> Au manu rratörürü rracüpuca ümo bama niyesa angelerrü nauqui aiyoberabarama bama icocoromañü auqui nanaiñantai icuqui na cürü.

<sup>28</sup> Apipia arrüna machepecatarrü apü manu suese higuera. Arrtü aübapae nasurrü tato, arraño tütusio aume que ta tüsaimia nitiempo tanaunrrü. <sup>29</sup> Isiu ito arrtü amarrtai tirranrrü acoco nanaiña arrüna pasabobo, chauqui tütusio aume, ta tüsaimia ñapacümuncuturrti Tuparrü, nauqui ise tato icu na cürü. <sup>30</sup> Ñëmanauncurratoe sucanañü

aume: Enterurrü arrüna sucanañü aume tiene que acoco isucarü bama macrirrtianuca caüma, antes que acoma. <sup>31</sup> Arrüna cürrü y napese omiñarrio ñana, pero nisura chüpuerurrüpü nauqui amenso, cheperrrtü tücocono nanaiña.

<sup>32</sup> Pero champüti atusi ümoti arrümanu nanenese ni horarrüpü arrüna auche ñana isetü. Ni arrübamapü angelerrü auqui napese, ni arrüpüñü nauqui Aütorrü Tuparrü atusi iñemo. Ta cunauntaiñatiatai Bae Tuparrü tusio ümoti.

<sup>33</sup> Sane nauquiche amasasai nurria itacu nausüboriqui, itopiqui chütusiopü aume auche ñana ise tato. <sup>34</sup> Arrüna nisequi tato toneantoe tacanarrtü tamanti ñoñünrrü sürotitü iche. Oncono uiti niporrü mecu bama imostorrü. Torrio uiti ümoma taiquiiana taman arrüna yachücoiboma. Bacüpurutito ümoti taman acuirati nurria itacu tururrü.

<sup>35</sup> Sane isamutenti maniqui ipoche. Pero chütusiopü ümoma auche aiñanainti tato. Rrepente iñataiti arrtü aübo ütobi, o arrtü cümüinta tobiri, o arrtü cuatü nanenese, o arrti tansürapae. Sane ito arraño, amasasai nurria. <sup>36</sup> Rrepenteatai isecatü. Tapü autabücatai sobi chaparrüperacapü isumenuñü. <sup>37</sup> Arrüna sucanañü aume, sucanañü ito ümo bama m aquiatata: Aparrüpera.

## 14

### *Bapacheroma niquiubuma nauqui aiñenomati Jesús*

<sup>1</sup> Faltabo torrü nanenecaiqui ümo manu pierrta parruca. Au manu pierrta basoma pan champü levadura eana. Arrübama üriatu bama sacerdoterrü y arrübama manunecana nüriacarrü bapacheroma niquiubuma nauqui aiñenomati Jesús anecanatai, nauqui aítabajomatü. Namatü:

<sup>2</sup> Chüpuerurrüpü uiñenoti au na pierrta, itopiqui sürümanama macrirrtianuca; rrepente ñana tüboricoma oemo.

### *Taman paürrü isemata nasaite itati Jesús*

<sup>3</sup> Arri Jesús anancati au Betania au niporrü Simón, nauqui tücañe maunrocono ui lepra. Acamanu amoncoma tümonsoma esa mensarrü basoma. Auqui iñatai esama taman paürrü aübu taman boteyarrü canrrü alabastro, ataso ui nasaite nürirri narde, urriantai norimia. Arrümanu nasaite chiyaupü nicuarrü. Acamanu itanumata manu boteyama. Aiyarapa itati Jesús arrümanu narde. <sup>4</sup> Uturuqui manuma amoncoma acamanu ünantü ümoma. Namatü ümomantoe:

—¿Causanempü nauqui aiñensonoco manu nasaite? <sup>5</sup> Abu puerurrüpü aipiaventeca itobo trescientos denarios (trescientos jornalerrü) o hasta manrrüqui, nauqui aruquipü atorri ümo bama poberrü.

Sane nauquiche tüboricoma ümo manu paürrü. <sup>6</sup> Tapü arri Jesús nanti ümoma:

—Asio sane, tapü abasiquia icuata. Arrüna isamute iñemo, ta urria. <sup>7</sup> Arrübama poberrü siemperrü aboma abarrüpecu, puerurrü apisamune arrüba nomirria aübuma, arrtü aurrianca. Pero arrüñü chüpuerurrüpü yasiquia abarrüpecu ñana. <sup>8</sup> Arrüna paürrü isamute iñemo isiu arrüna puerurrü. Isemanañü arrümanu perfume urriantai norimia ümo ñana, arrtü iñanamañü cütü. <sup>9</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrtü aboma bama süromatü uraboimia arrüna urria manitacarrü au nanaiña icu na cürrü, urapoimia ito arrüna nisamute na paürrü iñemo, nauqui aquionomacü iyo.

### *Arri Judas ipiaventecanatiti Jesús*

<sup>10</sup> Tamanti uturuqui manuma doce apostolerrü nürirri Judas Iscariote, sürotitü anitati aübu bama üriatu bama sacerdoterrü. Uraboiti isucarüma ta puerurrü aitorrimianatiti Jesús emecuma. <sup>11</sup> Nauquiche oncoimia arrüna sane, pucünüñama nurria, y namatü ümoti tiene que achema monirri ümoti. Auqui arri Judas bapacheroti niquiubuti, nauqui aitorrimianatiti Jesús ümoma.

### *Nesarrü cena Señor*

12 Iñatai manu primer nanenese nesa manu pierrta parrcua, arrüna auche basoma pan champü levadura eana. Batabaiyoma ito nobirrarrü au manu nanenese, arrüna niyacheatarrüma. Sane nauquiche arrübama ñanunecasarri Jesús ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Cauta arrianca nauqui ariorroñü mapema nauqui uba ümo na parrcua?

13 Auqui bacüpuruti ümo torrüma ñanunecasarri:

—Amecosi au pueblurrü. Taha tiene que apicuñunuti taman ñoñünrrü aübu bausürrü ompacüti aübu turrü. 14 Amecosi isiuti auna cauta niyücürri. Arrtü sürotipo au taman porrü, amucanaño ümoti maniqui ipoche: “Arri maestro nanti sane: ¿Cauta naca manu cuarto arrüna cauta puerurrü irra aübu bama niranunecasa ümo na pierrta parrcua?”

15 Auqui caüma itusiancatati ausucarü arrümanu taman cuarto sürümanarrü, ane ape onü quiatarrü cuarto, tüchauqui oemo. Acamanu apapema oemo.

16 Auqui süromatü manuma torrü. Nauquiche iñataimia au pueblurrü, isamutema isiu arrüna nurarri Jesús ümoma. Acamanu mapemanama ümo manu pierrta parrcua.

17 Nauquiche aübapae ütobi, arri Jesús iñataiti ichepe bama maquiataca apostolerrü.

18 Atümoma. Basoma. Isiu niyacarrüma nanti Jesús ümoma:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Anati taman abuturuqui aipiaventecanatiñü caüma.

19 Sane nauquiche sucheboma. Taiquianati taman ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Taqi arrüñü?

20 Aiñumuti Jesús:

—Tamanti naqui ameanaqi naqui basoti ichepeñü auqui nipratu. 21 Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que acoco saübuñü nanaiña arrüna ane corobo. Pero pobrerriatai naqui uiche aipiaventecanatiñü. Manrüpü urria arrtü champüti icu cürü.

22 Auqui niyacarrüma iquiatati Jesús pan mecuti y machampiencanati ümoti Tuparrü. Ichepesünatati y itorrimiatati ümo bama apostolerrü. Nanti:

—Aumase, itopiqui arrüna tone nisütüpü.

23 Auquito iquiatati coparrü mecuti aübu vinorrü. Machampiencanatito ümoti Tuparrü. Auquito itorrimiatati ümoma, y namanaiña chaboma auqui. 24 Nanti:

—Tone niñoto, arrüna araparabo caüma nauqui urria tato nisüboriquirrimia bama sürümanama macrirrtianuca. Ui niñoto tusio arrüna nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü aübu genterrü icu na cürü. 25 Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrüñü chüpuerurrüpü ichaiqui arrüna vinorrü, niyü uva, cheperrtü türiabucati Tuparrü, naqui Iyaü. Auqui ichaca tatito.

### *Urapoiticaü Jesús arrüna pasabobo uiti Pedro*

26 Nauquiche tüchauqui ñacantacarrüma ümoti Tuparrü, süromatü onü manu yiriturrü nürirri Olivos. Acamanu nanti Jesús ümoma:

27 Nanaiña arraño tiene que apiñoconoñü arrüna tobirri. Itopiqui sane nantü icu Nicororrü uiti Tuparrü: “Itabairoti naqui bacuirara yutacu nobirraca. Sane nauquiche caüma nobirraca omiñarrio”. 28 Pero arrtü isüboriquia tato, isusürüca yerotü amopünanaqui au Galilea.

29 Auqui nanti Pedro ümoti:

—Arrtü iñoconomacü maquiataca, pero arrüñü chüpuerurrüpü iñoconü.

30 Nanti Jesús ümoti:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aemo: Caüma na tobirri antes que rabotü torrü nipucu curasürrü pohorrü, arrücü ucanü trerrü veserrü chasuputacapüñü.

31 Pero arri Pedro chunatipü, nanti:

—Arrtü isonca achepecü, chüpuerurrüpü sucanañü ta chisuputacapücü.

Sane ito nurarrüma bama maquiataca.

### *Neancarrti Jesús au Getsemaní*

<sup>32</sup> Aiñanaimia au manu nürirri Getsemaní. Acamanu nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:

—Autümo auna. Arrüñü yecatü manrrü tahiqui, nauqui rrehan ümoti Tuparrü.

<sup>33</sup> Tasuruma uiti isiuti arrti Pedro, arrti Jacobo y arrti Juan. Au manu rratorrü onquisiote yarusürürü nisuchequirrti y tarucu nirrucurrti. <sup>34</sup> Auqui nanti ümo manuma trerrü:

—Ñonquisio tarucapae nisuchequi ñünana concorrü. Abasiquia auna, tapü aumpanuca.

<sup>35</sup> Auqui sürotitü manrrü tahiqui pario. Bachesoiyoti. Ñanquitiote pünanaquati Tuparrü arrtü puerurrü apasa pünanaquiti arrümanu taquisürücürü cuabotiqui ümoti. <sup>36</sup> Au manu neancarrti nanti sane:

—Iyaü, champü arrüna cuestarrü aemo. Aitaesümusuñü ñünana arrüna taquisürücürü cuabotü iñemo. Pero tapü aisamute isiu nirranca, ta isiu narrianca, arrücü Iyaü.

<sup>37</sup> Auqui süroti tato esa manuma trerrü. Aboma manumuma. Auqui nanti ümoti Pedro:

—Simón, ¿anuca? ¿Champürürtü puerurrücü asiquia arrtaiquiatü ichepeñü ni ümopü taman horarrü? <sup>38</sup> Tapü aumpanuca. Apanqui pünanaquiti Tuparrü, nauqui urria nabaca, arrtü cuatü macocotorrü aume. Nabausüpü rranrrü ümo nomirria, pero naucütüpü chücusüurupü.

<sup>39</sup> Auqui süroti tatito apariti aübuti Tuparrü. Sane tatito nurarrti. <sup>40</sup> Cuati tatito esama. Aboma manumuma tatito, itopiqui tarucu nirrancarrüma anuma. Chütusiopü ümoma isane urapoboiboma isucarüti. <sup>41</sup> Nauquiche tütabe trerrü niyücürri esama, nanti ümoma:

—¿Caüma puerurrü aumpanu y apacansa? Ta chauqui tiñatai manu horarrü, arrüna auche caüma itorrimianamañü mecu bama chiyaupü nomünantü uimia. <sup>42</sup> Apatüsai, curi tato. Chauqui tücuati naqui uiche aipiaventecanatiñü.

### *Aiñenomati Jesús*

<sup>43</sup> Nauquiche anancatiqui manitanati aübuma, iñataiti Judas, naqui uturuqui manuma doce apostolerrü. Cuati ichepe sürümanama mañoñünca yupu sueca y cüseca. Arrüma cuamatü yacüpucurrüma bama üriatu bama sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü y bama mamayoreca. <sup>44</sup> Arrti Judas tünanti ümoma manuma mañoñünca sane:

—Rranquiquia nurria ümoti caüma aübu besorrü ümoti, ta tonenti. Apiñensorrti. Apiquiarrti. Amasatü nurria itacuti.

<sup>45</sup> Nauquiche iñataiti esati Jesús, nanti ümoti:

—Chamurraume maestro.

Auqui bacheboti besorrü ümoti.

<sup>46</sup> Sane caüma iñemomati Jesús.

<sup>47</sup> Pero tamanti uturuqui manuma ñanunecasarrti iquiaübutati nicüserrti y bacheboti ümoti maniqui imostorrti yarusürürü sacerdoterrü. Tüsüro uiti taman numasurrti.

<sup>48</sup> Auqui nanti Jesús ümo manuma mañoñünca:

—Arraño abecatü yupu sueca y cüseca, nauqui puerurrü apiquianañü au preso, tacanapaepü cusüpürüñü. <sup>49</sup> Naneneca anancañü abarrüpecu. Rranunecaca au niporrti Tuparrü. Pero arraño champü causane aboi iñemo. Arrüna sane es nauqui acoco arrüna nantü icu Nicororrü.

<sup>50</sup> Auqui arrübama ñanunecasarrti iñoconomati, besüburuma.

<sup>51</sup> Pero tamanti yaürü sürotitü isiuti. Naibirrti nicüburrrrtiatai. Auqui rranrrümampü aiñenomatito. <sup>52</sup> Tapü arrti iñocotati manu nicüburrrrti mecuma y besüburuti cüsuasati.

### *Urabomati Jesús*

<sup>53</sup> Auqui iquianamati Jesús au niporrti maniqui yarusürürü sacerdoterrü. Acamanu iyoberabaramacü namanaiña arrübama üriatu sacerdoterrü y arrübama mamayoreca israelitarrü y arrübama manunecana nüriacarrü. <sup>54</sup> Tapü arrti Pedro anancati sürotitü isiuti Jesús auqui icheatai. Iñataiti au manu nusuara esa niporrti maniqui yarusürürü sacerdoterrü. Acamanu atümoti arrüpecu manuma masortaboca, baperoti pese.

<sup>55</sup> Arrti yarusürürü sacerdoterrü ichepe manuma amoncoma acamanu bapacheroma niqiuubuma, causane nauqui ane nipünatenti Jesús, nauqui puerurrü aitabairomati. Pero champü isane nipünatenti. <sup>56</sup> Sürümanama bama manitanama ünantatai icütüpüti, ñapanturrüma, pero chichepetai nurarrüma. <sup>57</sup> Aboma ito bama atüraimía nauqui urabomati; sane nurarrüma aübu ñapanturrüma:

<sup>58</sup> Arrüsomü somoncoi nurarri sane: “Tiene que ñarrimiaca niporrti Tuparrü, arrüna nisamucurrüma bama mañoñuncatai. Iyau trerrü naneneca tiene que ñatünaiñaca tato quiatarrü, arrüna chisiupü tacana nisamucurrümantai bama mañoñunca”.

<sup>59</sup> Pero chichepedito nurarrüma, sane nauquiche chüvaleopü.

<sup>60</sup> Au nitacürurrü atüraiti yarusürürü sacerdoterrü y ñanquitioti pünanaquiti Jesús:

—¿Causane chaiñumutapü arrüna nurarrüma aemo?

<sup>61</sup> Pero arrti Jesús süsioti etaiyoitiatai, chiñumutatipü. Auqui arrti yarusürürü sacerdoterrü ñanquitioti tatito pünanaquiti:

—¿Arrücü Cristo, Aütorrti Tuparrü?

<sup>62</sup> Auqui nanti Jesús:

—Arrüñü. Arraño tiene que amasarañü naqui Ñemanauncurratöe Ñoñünrrü yaca ñana ichümoca au nepanauncurrti Tuparrü, naqui champü tacanache nüriacarri. Tiene que amasarai nisequi tato auqui napese omeana cüsaüboca.

<sup>63</sup> Ui arrüna sane nurarri Jesús arrti yarusürürü sacerdoterrü iquiompünatati naibirrti ui nitüborirrti, nanti sane:

—Champü nümoche basiquiaiqui bapacheti terrticurrü, itopiqui chauqui tünanti uirrtiatöe. <sup>64</sup> Arraño chauqui tamoncoi arrüna churriampü nurarri ümoti Tuparrü. Ane nipünatenti. ¿Aburaño sane?

Auqui namanaiña namatü:

—¡Tari comati!

<sup>65</sup> Sane nauquiche aboma bama uturriquiyoima isuti. Itamurriquatama nisurrti, ocüsioma ümoti y namatü ümoti:

—¿Tusio aemo quiti ocüsiö aemo?

Arrübama masortaboca bacheboma ito isuti.

### *Mapañati Pedro chisuputaratitipü Jesús*

<sup>66</sup> Tapü arrti Pedro anancati türüpoatai. Au manu rratorrü iñatai manu nicumanacatarri yarusürürü sacerdoterrü. <sup>67</sup> Besüro narrtarrü ümoti Pedro, anancati baperoti pese. Auqui arrtayotü nurria ümoti, nantü ümoti:

—Arrücü ito anancü ichepe Jesús, arrümanu auqui Nazaret.

<sup>68</sup> Aiñumuti Pedro aübu ñapanturrti ümo, nanti sane:

—Chisuputacatipü, ni atusipü iñemo isane arrüna asiquia anquirio rropünanaquiñü.

Auqui sürotitü türüpo. Au manu rratorrü puru taman pohorrü. <sup>69</sup> Coboï pario arrümanu cumanacarrü asaratü tatito ümoti y nantü ümo manuma amoncoma acamanu:

—Arrüna noñünrrü tone arrüna uturuqui arrümanio amonquio isiu Jesús.

<sup>70</sup> Pero arrti Pedro mapañati tatito. Auqui arrümanuma amoncoma acamanu namatü tatito ümoti:

—Ñemanauntu, saon, arrücü anancü ichepema ito. Itopiqui arrücü auqui Galilea ito, chanecanapatai ui nura, toneantöe tacana nurarrüma.

<sup>71</sup> Auqui arrti Pedro itusiancatati curusürü y ipiaurramacanatüyü. Nanti sane:



—Chisuputacatipü maniqui ñoñünrrü naqui iyoche nabura.

<sup>72</sup> Au manu rratörürü puru tatito pohorrü. Auqui aquionotiyü Pedro ümo arrümanu nurarrti Jesús ümoti tücañe sane: “Antes que abe torrü nipucu pohorrü ucanü trerrü vecerrü ta chasuputacapüñü”. Auqui or ronene nurria ümoti. Areoroti.

## 15

### *Torrioti Jesús mecuti Pilato*

<sup>1</sup> Nauquiche tücuatü nanenese, iyoberabaramacü tatito namanaia bama üriatu sacerdoterrü ichepe bama mamayoreca y bama manunecana nüriacarrü. Iquianamati Jesús esati yüriaburrü rromano, nürirrti Pilato. Itorrimianamati Jesús mecuti. <sup>2</sup> Auqui arrti Pilato ñanquitioti pünanaquiti Jesús:

—¿Así que arrücü üriatu bama israelitarrü?

Aiñumuti Jesús:

—Arrüñü.

<sup>3</sup> Arrübama üriatu bama sacerdoterrü urabomati isucarüti Pilato. <sup>4</sup> Auqui arrti Pilato ñanquitioti tatito pünanaquiti Jesús, nanti:

—¿Causane chaiñumutapü? Arrüma asioma urabomacü.

<sup>5</sup> Pero arrti Jesús chiñumutapü. Sane nauquiche arrti Pilato cütobüsoti, chütusiopü ümoti causane uiti.

### *Arrti Jesús tiene que aconti*

<sup>6</sup> Arrti Pilato yacheatarrti aitaesümunutiti taman ñoñünrrü auqui preso ümo manu pierrta parruca isiuqui arrüna ñanquitioma bama macrirrtianuca. <sup>7</sup> Au manu tiemporrü anancati au preso taman ñoñünrrü nürirrti Barrabás, y amoncoma ito maquiataca ichepeti au preso. Arrüma batabayoma macrirrtianuca tücañe y bahiyoma aübu mayüriabuca y masortaboca. Sane nauquiche aboma au preso. <sup>8</sup> Auqui iyoberabaramacü sürümanama macrirrtianuca esa niporrti Pilato, nauqui anquirioma pünanaquiti naqui aisamunenti arrüna niyacheatarrti. <sup>9</sup> Arrti Pilato nanti:

—¿Aurrianca nauqui iñemecanati üriatu bama israelitarrü?

<sup>10</sup> Itopiqui tusiatai ümoti Pilato que arrübama üriatu sacerdoterrü ubatioma arrüna coñorrtai ñanunecacarrti Jesús, y uirri aitorrimianamati ümoti. <sup>11</sup> Pero arrübama üriatu bama sacerdoterrü manitanama fuerte ümo macrirrtianuca, nauqui anquiriomati Barrabás, nauqui ataesübuti. <sup>12</sup> Aiñumuti Pilato sane:

—¿Isane aurrianca nauqui isamune aübuti naqui amucanaño ümoti üriatu bama israelitarrü?

<sup>13</sup> Tosibicoma sane:

—¡Aiñarrti apü curusürrü!

<sup>14</sup> Auqui nanti Pilato:

—Isanemo arrüna nipünatenti?

Manrrü nitosibirrimia:

—¡Aiñarrti apü curusürrü!

<sup>15</sup> Arrti Pilato rranrrti nauqui urria nisüboriquirrti aübu macrirrtianuca. Sane nauquiche iñemecanatiti Barrabás. Auqui bacüpuruti nauqui aicübairomati Jesús. Auqui itorrimianatiti mecu bama masortaboca, nauqui aicünamunucunumati apü curusürrü.

<sup>16</sup> Auqui arrümanuma masortaboca iquianamati Jesús türüpo au manu nusuara. Acamanu iyoberabaramacü namanaiña masortaboca. <sup>17</sup> Iñatama aibiboti cüturiqui. Masamunuma itarusüboti cümeca y iñatama itati. <sup>18</sup> Auqui tosibocoma ümoti sane:

—¡Viva ümoti naqui üriatu bama israelitarrü!

<sup>19</sup> Bacheboma itati ui boquirri. Utureuruma cütüpüti. Bachesoiyoma esati anauma ümoti aübu nuncurrüma ümoti. <sup>20</sup> Nauquiche chauqui nuncurrüma ümoti, iquiaübutama

icütüpüquiti manu naibirri cüturiqui. Iñatama tato icütüpüti naibirrtiatoe. Auqui iquiama-mati türüpo, nauqui aiñanamati apü curusürrü.

### *Cürabuti Jesús apü curusürrü uimia*

<sup>21</sup> Acamanu anancati taman ñoñünrrü nürirrti Simón auqui manu pueblurrü nürirri Cirene, yaütoti Alejandro y Rufo. Aübo aiñanainti tato auqui ñanaunrrü. Pasaoti auqui manu. Sane nauquiche arrübama masortaboca icüpurumati nauqui aiqianta nicurusürri Jesús.

<sup>22</sup> Iquiama-mati Jesús au manu nürirri Gólgota. Arrüna nürirri nantü auqui besüro: “Nipiai nitanu macoiñoca”. <sup>23</sup> Acamanu bacheboma ümoti vinorrü aübu nansibirri eana. Pero arrti champürrtü ichapautati. <sup>24</sup> Auqui icünamunucunumati apü curusürrü. Auqui caüma manuma masortaboca sorteabo uimia naibirrti, na atusi ümoma quiti ümoche tocabo.

<sup>25</sup> Las nueve tansürü tücañe, nauquiche iñanamati apü curusürrü. <sup>26</sup> Iñatama ito nicororrü icuta nicurusürri, nauqui atusi arrüna nipünatenti. Arrümanu nicororrü nantü sane: “Tonenti naqui üriatu bama israelitarrü”. <sup>27</sup> Torrü mañoñunca ito cürabuma uimia apü nicurusürrüma, macusüpüca, tamanti au ñepanauncurrti Jesús, arrti quiatarrü au nepaurrti. <sup>28</sup> Sane nauquiche cocono nanaiña arrüna nantü icu Nicororrü sane: “Iñanamati tacana arrübama tarucu nipünatema”.

<sup>29</sup> Arrübama pasaoma auqui manu esaquiti, unumati. Itatobiromacü nurria, namatü: —Arrücü ucanü tücañe tiene que aiñarrimiaca niporrti Tuparrü y au trerrü naneneca aiñatünaiñaca tato. <sup>30</sup> Caüma puerurrü aitusianca, arrtü puerurrücü aiquiaüburü obiatoe apüqui nacurusü.

<sup>31</sup> Sane ito ui bama üriatu sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü. Unumatito, namatü ümomantoe:

—Arrti ocümati itacu maquiataca, pero itacutiatoe ta chüpuerurrtipü. <sup>32</sup> Arrtü ñemanauntu ta tonenti Cristo, üriatu bama israelitarrü, tari iquiaüburutiyü uirrtiatoe apüqui manu curusürrü, nauqui basarai. Auqui caüma tiene que uicoco. Arrümanuma torrü macusüpüca amoncoma ichepeti apü curusürrü unumatito.

### *Niconcorrti Jesús*

<sup>33</sup> Nauquiche tütoce, rrepenteatai tomiquianene icu cürrü chepe las tres isiu nimümürrü. <sup>34</sup> Au manu rratorrrü arrti Jesús tosibicoti fuerte, nanti sane:

—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? —Auqui besüro nantü sane: “Iyaü, Iyaü, ¿causane aiñoconoñü?” <sup>35</sup> Uturuqui manuma amoncoma acamanu oncoimia manu nitosibirrti, namatü:

—Amonsoi, canapae yabiro-titi profetarrü Elías.

<sup>36</sup> Auqui sürotitü maniqui taman uturuquimia yarucurrti aipiancati taman rriese ui vinorrü ocoro. Aiñanti icutacu suema. Aürotitü esati Jesús nauqui aitorrimiatu ümoti, nanti:

—Basaraira arrtü cuati caüma Elías aiquiaüburutiti apüqui na curusürrü.

<sup>37</sup> Auqui arrti Jesús tosibicoti tatito fuerte, auqui coiñoti. <sup>38</sup> Au manu rratorrrü quiopüro manu cortinarrü au niporrti Tuparrü auqui ape chepe acü. <sup>39</sup> Nauquiche tarraititi niconcorrti Jesús maniqui üriatu masortaboca, nanti:

—Ñemanauncurrtatoe arrti naqui ñoñünrrü ta toenti Aütorrti Tuparrü.

<sup>40</sup> Acamanu amonquio ito paüca pasaborico auqui ichiatái. Ananca María Magdalena ichepe Mariarrü arrüna nipiäcütoti José y Jacobo naqui tapaurrirri, y ananca ito Salomé.

<sup>41</sup> Tonehio arrümanio paüca amonquio isiuti Jesús, numo anancatiqui au manu cürrü Galilea, payurara ümoti. Acamanu amonquio ito piquiataca paüca arrüba cuantio ichepeti au Jerusalén.

### *Iñanamati cütu Jesús*

<sup>42</sup> Chauqui tütobiquia, niyücürü ümo manu nanenese nesa macansacarrü. Auqui cuati maniqui taman ñoñünrrü nürirrti José auqui manu pueblurrü nürirri Arimatea.

<sup>43</sup> Artti tamanti uturuqui manuma mayüriabuca au Jerusalén. Anancatito barrüperarati arrtü türiabucati Tuparrü. Artti sürotitü esati Pilato aübu nanaiña nirrancarri anquirioti nicunturrti Jesús pünanaquiti. <sup>44</sup> Artti Pilato cütobüsoti, nauquiche oncoiti que artti Jesús chauqui tücoiñoti. Sane nauquiche itasurutiti maniqui üriatu bama masortaboca, nauqui anquirioti nurria pünanaquiti arrtü ñemanauntu coiñoti. <sup>45</sup> Nanti maniqui üriatu masortaboca ta ñemanauntu. Sane nauquiche chebo uiti ümoti José nauqui aürotü nicunturrti Jesús uiti. <sup>46</sup> Artti José acomorabo uiti cüburriquia bien omirria. Auqui sürotitü yupu, nauqui aiquiaübuti nicunturrti Jesús apüqui curusürü. Icümurriancatati nurria oboi manio cüburriquia. Auqui iñatati au manu nusutu canrrü. <sup>47</sup> Acamanu amonquio María Magdalena ichepe Mariarrü nipiäcütoti José. Arrio umarrtai nurria arrüna ca uta aiñanti José nicunturrti Jesús.

## 16

### *Süboricoti tato Jesús*

<sup>1</sup> Pasao manu nanenese nesa macansacarrü (sabarö). Nauquiche tösüro cütü surrü, María Magdalena ichepe nipiäcütoti Jacobo y Salomé pacomporara perfume, arrüna uiche apisema nicunturrti Jesús. <sup>2</sup> Tansürapae tominco omenotü esa manu nusuturrü, aübapae ayetü tanene surrü. <sup>3</sup> Munantü ñomeampatoe:

—¿Uichepü caüma aiquiaübu oemo arrümanu canrrü sürümanarrü ituruqui manu nusuturrü?

<sup>4</sup> Nauquiche opiñatai esa nusuturrü umarrtai champürrtü anancaiqui manu canrrü ituru. <sup>5</sup> Omenompo apasabori. Besüro numarrtarrü ümoti taman yaürü. Anancati tümönsoti au nepanauncu manu nusuturrü. Purusubi naibirrti y abaesa. Bocütobüso. <sup>6</sup> Tapü artti nanti ñome:

—Tapü aupirruca. Arraño apapachequiucati Jesús, nauqui aqui Nazaret. Chauqui tösüboricoti tato, champütiqui auna. <sup>7</sup> Amasasai arrüna cauta anancati, champütiqui. Amecosi aburaboi isucarü bama ñanunecasarri y isucarüti Pedro. Amucanaño sane ümoma: Artti Jesús cusürüboti aürotitü amopünanaqui au Galilea. Taha amasacati isiu arrüna nurarrti aume tücañe.

<sup>8</sup> Auqui arrümanio paüca cuantio tato türüpü auqui manu nusuturrü yuparucurrü, tarucu niyopirrucurrü. Champürrtü uburapoi ui niyopirrucurrü.

### *Itusiancanatiyü Jesús*

<sup>9</sup> Artti Jesús süboricoti tato au manu cuatü nanenese ümo tominco. Itusiancanatiyü primero isucarü María Magdalena arrüna bacüpuruti tücañe ümo bama siete machoboreca auqui, numo anancatiqui amencoti. <sup>10</sup> Tone sürotü uraboi isucarü bama amoncoma tücañe ichepeti Jesús. Arrüma aboma sucheboma y areoroma. <sup>11</sup> Nauquiche turapoi isucarüma ta tösüboricoti tato Jesús, arrüma chicocotapüma.

<sup>12</sup> Auqui itusiancanatiyü Jesús isucarü manuma torrü isiu cutubiurrü au quiatarrü nacarrti. <sup>13</sup> Arrüma süromatü uraboimia isucarü maquiataca, pero chicocotapüma.

### *Yacüpurrti Jesús*

<sup>14</sup> Manrrü isiu nimümürü itusiancanatiyü isucarü manuma once apostolerrü, nauquiche amoncoma basoma. Acamanu cuasoma uiti, itopiqui chicocotapüma nurarrüma bama itusiancanatiyü isucarüma, nauquiche urapöimia isucarüma ta chauqui tösüboricoti tato. <sup>15</sup> Auqui nanti ümoma:

—Amecosi au nanaiñantai icu na cürü aburaboi arrüna nomirria isucarü namanaiña macirrtianuca. <sup>16</sup> Artti naqui icocorotiñü y ürioti, taesüburuti pünanaqui carrticurrü, tiene que aye uiti au napese. Tapü artti naqui chicocorotipüñü, cuatü ümoti carrticurrü.

<sup>17</sup> Arrübama icocoromañü tiene que aisamunema isiu arrüna nisüriaca. Bacüpuruma ümo machoboreca auqui macrirrtianuca au nisüri. Sobi Manitanama auqui piquiataca manitacaca. Iñentama noirroberrü pero chüpuerurrüpü ane nipenese ümoma. <sup>18</sup> Arrtü chaboma picharrü chüpuerurrüpü ane causane uirri ümoma. Iñatama nehesüma ita bama maunrocono, y urriancama tato uimia.

*Süroti tato Jesús au napese*

<sup>19</sup> Chauqui nipiarrtti Señor Jesús aübama, sürotitü au napese. Tümonsoti au nepanaun-  
currti Bae Tuparrü. <sup>20</sup> Tapü arrübama ñanunecarrtti süromatü au nanaiñantai, nauqui  
uraboimia arrüna urria manitacarrü. Arrtti Señor Jesús bayurarati ümoma, sane nauqui  
puerurrüma asamuma milagrorrü. Amén.

## ARRÜNA URRIA MANITACARRÜ COROBO UITI SAN LUCAS

### *Maconomonoti Lucas ümoti Teófilo*

<sup>1</sup> Aboma sürümanama bama maconomonoma arrüna pasabo tücañe uyarrüpecu. <sup>2</sup> Arrüma oncoimia nurarrüma bama amoncoma tücañe ichepeti Jesús auqui maübo, bama manunecana caüma nurarrti. <sup>3</sup> Arrüñü ito yacatü rranquirio nurria pünanaquimia, nauqui atusi nurria iñemo arrüna pasabo auqui numo aübapae. Sane nauquiche rraconomoca tanu aemo, naqui Teófilo, <sup>4</sup> nauqui atusi nurria aemo que ñemanauncurratoe arrüna manunecacarrü toncoi.

### *Urapoiticaü ángel nacarrti icu cürrü Juan Bautista*

<sup>5</sup> Tücañe numo yüriaburrti Herodes au manu cürrü Judea, anati taman ñoñünrrü sacerdoterrti, nürirrti Zacarías. Arrti anati auqui manu gruporrü sacerdoterrü nürirri Abías. Nüri nicüpostoti Saberarrü. Tone ito auqui nesarrti familiarrü maniqui antiburrü sacerdoterrü Aarón. <sup>6</sup> Arrti Zacarías y nicüpostoti bavivicoma isiu nirrancarrti Tuparrü. Icocotama nanaiña arrüba yacüpuurrti Señor. Champü causane nisüboriquirrimia. <sup>7</sup> Pero arrüma champürrtü aübosioma, itopiqui Saberarrü chüpuerurrüpü aübosi y todaviarrü tüpoma, y sane ito arrti Zacarías tüpomatito.

<sup>8</sup> Taman nanenese tocabo ümo nesarrti gruporrü Zacarías aserebimia au niporrti Tuparrü. <sup>9</sup> Arrümanuma sacerdoterrü ane yacheatarrüma suerteabo uimia, na atusi ñacuti nauqui sürobotü au nicümuinta niporrti Tuparrü aiñonocoti rroriocorrü. Au manu nanenese tocabo ümoti Zacarías. <sup>10</sup> Así que iñonocotati rroriocorrü au niporrti Tuparrü. Macrirrtianuca meaboma ümoti Tuparrü türüpo. <sup>11</sup> Rrepenatatai cuati taman ángel esati auqui napese esaquiti Señor. Atüraiti au nepanauncu altar cauta omo manu rroriocorrü. <sup>12</sup> Arrti Zacarías chütusiopü ümoti causane uiti, numo asaratitü ümoti. Cütobüsoti y birrubuti. <sup>13</sup> Pero arrti ángel nanti ümoti:

—Tapü airruca Zacarías, itopiqui arrti Tuparrü oncoiti neanca. Nacüposü Saberarrü anati ñana ipiaümacarrü. Aiña üriboti Juan. <sup>14</sup> Tarucu napucünuncu icuatati, arrtü anati icu cürrü, y sürümanama ito macrirrtianuca pucünuñama icuatati. <sup>15</sup> Arrti chichabotipü vinorrü, ni cualquierarrüpü arrüna ocoro. Tiene que atorri üriacaboti uiti Tuparrü, y anatito Espíritu Santo au nausasürrti ante que anati icu cürrü. <sup>16</sup> Uiti caüma sürümanama bama israelitarrü iñorronconomacü isucarüti Señor nauqui Tuparrü. <sup>17</sup> Cusürüboti anati icu na cürrü pünanaquiti Cristo. Tarucu nüriacarrti y anati Espíritu Santo auti tacanati profetarrü Elías tücañe. Urapoiti arrüna niyequirrti Cristo. Icoñocotati nisüboriqui genterrü, tapü tüboricoma ümomantoe. Uitito macoconaurrüma bama chipiacapü acoconauma. Sane caüma puerurrüma asuriurumati Cristo.

<sup>18</sup> Auqui arrti Zacarías ñanquitioti pünanaquiti ángel:

—Aensapü pasao iñemo arrüna sane. Itopiqui arrüñü tüpomañü, y nisüposü isiatai.

<sup>19</sup> Arrti ángel iñumutati, nanti:

—Arrüñü nisüri Gabriel, imostorrti Tuparrüñü. Icüpurutiñü nauqui suraboi asucarücü arrüna urriampae manitacarrü. <sup>20</sup> Tapü arrücü chaicocotapü. Sane nauquiche auquina caüma chüpuerurrüpü anitacaiqui, cheperrtü anati icu cürrü maniqui ahü. Arrüna nisura aemo tiene que acoco ñana.

<sup>21</sup> Arrümanuma macrirrtianuca aboma türüpo barrüperarama ümoi Zacarías. Chütusiopü ümoma causane chücontopü ayeti tato türüpo. <sup>22</sup> Nauquiche iñataiti tato türüpo, chüpuerurrüpü anitatu ümoma. Esucutiatai ümoma. Ui arrüna sane tütusiatai ümoma, ta asaratitü auqui quiatarrü narrtarrrti au niporrti Tuparrü.



<sup>23</sup> Arrti Zacarías cocono uiti manio naneneca yaserebiquirrti au niporrti Tuparrü. Auqui süroti tato au niporrti. <sup>24</sup> Auqui caüma arrümanu Saberarrü nicüpostoti tanati cütüpü ipiaümacarrü. Ane au niporrü ümo cinco panca, chüsalibopü. <sup>25</sup> Ane mapensara sane: “Nupu Tuparrü isamute saübuñü arrüna urriampae. Üi arrüna sane caüma chauqui chupunüñquipü crirrtianuca, itopiqui tütane nisaü”.

### *Urapoiticaü ángel nacarrti icu cürrü Jesús*

<sup>26</sup> Numo tabe seirri panca nacarrti ipiaümacarrü icütüpü Saberarrü, arrti Tuparrü bacüpuruti ümoti maniqui ángel Gabriel au manu pueblurrü nürirri Nazaret. Ane au manu cürrü Galilea. <sup>27</sup> Sürotitü esa manu taman cupiquirri nürirri Mariarrü. Arrüna rranrrü apo aübuti taman ñoñürrü nürirrti José, naqui auqui nesarrti familiarrü yüriaburrü David tücañe. <sup>28</sup> Iñataiti ángel esa Mariarrü. Manquioti nurria ümo, nanti:

—Arrti Tuparrü anati achepecü y icunusüancanatiyü manrrü mopünanaqui nanaiña paüca icuqui na cürrü. <sup>29</sup> Nauquiche tasaratü Mariarrü ümoti ángel, cütobüso ui na nurarrti ümo. Nantü ümoantoe: “¿Causane anqui iñemo sane?” <sup>30</sup> Auqui arrti ángel nanti ümo:

—Tapü airruca María, itopiqui arrti Tuparrü urria ñaquioncorrti aemo y acurusüca uiti.

<sup>31</sup> Auquina caüma anati acütüpü apaümaca. Arrtü tanati icu cürrü, aiña üriboti Jesús.

<sup>32</sup> Arrti caüma ane nüriacarrti uiti Bae Tuparrü. Tonenti Aütorrti. Yüriaburrü ñana uiti Tuparrü tacanati yüriaburrü David tücañe. <sup>33</sup> Ane nüriacarrti ümo manuma israelitarrü. Champü nitacüru nüriacarrti.

<sup>34</sup> Auqui ñanquitio Mariarrü pünanaquiti ángel:

—¿Causanempü apasa iñemo arrüna sane? Arrüñü chipocaiquipü aübu noñürrü.

<sup>35</sup> Aiñumuti ángel:

—Arrti Espiritu Santo cuati aucü y arrüna nicusüurrti Tuparrü cuatito aemo. Sane nauquiche arrti maniqui apaümaca tonenti Aütorrti Tuparrü. <sup>36</sup> Suraboira ito asucarücü, arrüna naporiente Saberarrü tütane seirri panca tanati ipiaümacarrü cütüpü au nipocorrü. Abu namatü tücañe que chüpuerurrüpü aübosi. <sup>37</sup> Pero ümoti Tuparrü champü isane arrüna cuestarrü, nanaiñantai urriante uiti.

<sup>38</sup> Auqui nantü Mariarrü:

—Arrüñü nicumanacata Señor, tari isamunena isiu nirrancarrü saübuñü, isiu arrüna nura.

Auqui manu süroti tato ángel.

### *Bapaseara Mariarrü ümo Saberarrü*

<sup>39</sup> Au manio naneneca sürotü Mariarrü apaseane Saberarrü au manu taman pueblurrü ane omeana yirituca au manu cürrü Judea. <sup>40</sup> Besüro uirri au niporrti Zacarías. Manquio nurria ümo Saberarrü. <sup>41</sup> Nauquiche manquio ümo, onquisio Saberarrü pocoroti maniqui ipiaümacarrü cütüpü. Abu arrti Espiritu Santo süroti au nausasü Saberarrü. <sup>42</sup> Au manu rratórrü manitana fuerte, nantü sane:

—Nupu Tuparrü icunusüancanü pünanaqui nanaiña paüca, y icunusüancata ito napaümaca. <sup>43</sup> ¿Isanempü niyaca nauqui apasearañü, arrücü nipiácü Señor? <sup>44</sup> Nauquiche tiñoncoi nanquiqui iñemo, arrüna nipiäuümaca pocoro sübobiñü. <sup>45</sup> Urriampae naca, itopiqui aicocota nura Señor, arrüna nantü tücañe aemo.

<sup>46</sup> Auqui nantü Mariarrü:

Iñanaunta Nupu Tuparrü.

<sup>47</sup> Tarucu nipucünuncu uirri, arrüna uiche ichaesübuca eanaqui nomünantü.

<sup>48</sup> Itopiqui Nupu Tuparrü chütacürusupü ñaquioncorrtü iyoñü.

Arrüñü te nicumanacatarrü y ichaquisürücatai ümo.

Auqui na caüma tusio ñome nanaiña crirrtianuca, ta isurusüca uirri.

<sup>49</sup> Itopiqui Nupu Tuparrü chiyaupü ñapanauncurrü.

Isamute iñemo arrüna champü tacanache, itopiqui nürirri anaunu.

<sup>50</sup> Pucürusu itacu nanaiña ba opiñanaunta ümo para siempre.

<sup>51</sup> Arrüna isamute champü tacanache.

Omiñarrio uirri arrüba vianuhuca aübu nanaiña ñupapensacarrü.

<sup>52</sup> Iquiaübuta nobüriaca ba nüriabuca.

Bayurara ñome ba pobrerrü.

<sup>53</sup> Basapara ñome ba bocürüpüo.

Tapü rricuca icüpurio aübu niyocürüpürrü.

<sup>54</sup> Bayurara ito ñome ba bopohoso au na nación Israel, arrüba paserebio ümo.

Chütacürusupü ñaqui oncorrü y pucürusu yutacu.

<sup>55</sup> Sane nurarrü ñome ba nurrupu tücañe, ümo Abraham aübu nanaiña nesarrü familiarü.

Rranrrü ayura ñome ümo para siempre.

<sup>56</sup> Auqui Mariarrü süsio acamanu esa Saberarrü ümo trerrü panca. Auqui süro tato au niporrü.

### *Anati icu cürü Juan Bautista*

<sup>57</sup> Tiñatai manu tiemporrü auche ane mecu Saberarrü. Anati icu cürü. Ñaümati.

<sup>58</sup> Tapü arrübama ipiariente Saberarrü y arrübama iposapatarrü oncoimia arrüna sane. Pucünüñama nurria ichepe, itopiqui arri Tuparrü pucürusuti itacu. <sup>59</sup> Tütabe ocho naneneca nacarrü maniqui ñaüma icu cürü. Süromatü aübuti nauqui circuncidaboti. Rranrrüma caüma nauqui aüro üriboti Zacarías, inrrataboti yaütoti. <sup>60</sup> Pero nipiäcütoti chirranrrüpü nauqui sane nürirrti, nantü sane ümoma:

—Süro üribo Juan.

<sup>61</sup> Iñumutama:

—Champüti sane nürirrti eana naesa familiarü.

<sup>62</sup> Ñanquitioma pünanaquiti yaütoti aübu señarrü isane rranrrti aüro üriboti. <sup>63</sup> Arri Zacarías manquioti taman taurama. Torrio ümoti. Aiconomoti icu sane: “Nürirrti Juan”. Namanaiña cütobüsoma uirri. <sup>64</sup> Au manu rratörü puerurrü tato anitati Zacarías. Machampienanati ümoti Tuparrü. <sup>65</sup> Ui arrüna sane namanaiña bama iposapatarrti cütobüsoma. Contoatai tütusio arrüna sane pasabo au nanaiñanatai manu cürü Judea, auna cauta abe yirituca. <sup>66</sup> Namanaiña bama oncoimia arrüna sane mapensarama uirri. Ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü:

—¿Isanempü rranrrü aisamunutyü nauqui ñaüma?

Arri Señor macunusüancanati nurria ümoti.

### *Nipucünuncurrti Zacarías*

<sup>67</sup> Auqui cuati Espiritu Santo au nausasürri Zacarías. Manitanati uiti caüma, nanti sane:

<sup>68</sup> Uñanaunati Señor, nauqui Tuparrü ümo bama auqui Israel.

Cuati oemo nauqui utaesübu uiti eanaqui nomünantü.

<sup>69</sup> Chauqui tübacüpuruti ümoti nauqui ane nüriacarrti, nauqui utaesübu eanaqui nomünantü.

Cuati eanaqui nesarrti familiarü yüriaburrü David, nauqui baserebioti ümoti Tuparrü tücañe.

<sup>70</sup> Sanen te nanti Tuparrü tücañe uturuqui bama profetarrü.

Arrüma samamecanama uiti, nauqui anitama au nürirrti.

<sup>71</sup> Urapoimia que rranrrti aitaesümunuti oñü ñünana bama tüboricatai oemo.

<sup>72</sup> Pucürusuti itacu bama antiburrü.

Aquionotiyü iyo manu rratörü masamunuti aübama.

<sup>73</sup> Tone arrüna nurarrti Tuparrü ümoti Abraham tücañe, nauquiche itusiancatati isucarüti curusürü.

- 74 Nanti, rranrrti aitaesümunuti oñü ñünana bama tüboricatai oemo y ñünana nuirruca ñünanama, nauqui baserebi ümoti.
- 75 Rranrrti urria nosüboriqui y samamecana oñü ümoti nauqui urria numapanauncu enterurrü nosüboriqui.
- 76 Arrücü isaü profetarrücü ñana uiti yarusürürü Tuparrü.  
Acusürüca uraboi arrüna niyequirrti Señor, nauqui aicoñoco ma nisüboriquirrimia bama macirrtianuca.
- 77 Urapoi isucarüma ta chauqui tüpuerurrü aurrimiacaana tato nomünantü uimia, y sane urria nacarrüma.
- 78 Sane ito nirrantedümoti Tuparrü.  
Ucuasürüca ümoti.  
Pucürusuti utacu.  
Arrüna niyequirrti Señor tacanarrtü cuatü nanenese, y arrüna tomiquianene sürotü ñünana.
- 79 Usaca tacana au tomiquianene, itopiqui oconca ñana.  
Pero uiti Señor caüma cuatü nanentacarrü oemo, itopiqui bacheboti osüboriquibo.
- 80 Artti maniqui ñaüma sunaunti. Bacheboti Tuparrü manrrü ñapanauncubuti. Sürotitito aviviti eana rroense pururrü canca y cüosorrü. Nacarrti taha cheperrtü sürotitü anunecati ümo bama macirrtianuca auqui cürrü Israel.

## 2

### *Anati icu cürrü Jesús*

1 Au manio naneneca tücañe artti yarusürürü yüriaburrü César Augusto rranrrti atusi ümoti, mantucubo bama macirrtianuca aboma iquiana nüriacarrti. Sane nauquiche bacüpuruti nauqui ane censo. 2 Arrümanu primer censo ane numo yüriaburrü Cirenio au manu cürrü Siria. 3 Namanaiña süroma tato au nesarrümantoe pueblurrü, nauqui acoroma. 4 Artti José anancati au manu pueblurrü nürirri Nazaret, ane au manu cürrü nürirri Galilea. Sürotitü auqui manu au manu cürrü Judea, au manu pueblurrü nürirri Belén, auna cauta anati icu cürrü David tücañe. Itopiqui artti José anati auqui nesarrrti familiarrü David. 5 Süroti tato au Belén nauqui acoroti ichepe Mariarrü. Artti rranrrti apo aübu. Mariarrü chauqui tanati ipiaümacarrü cütüpü. 6 Nauquiche taboma au manu pueblurrü Belén, iñatai manu nanenese anche ane mecü Mariarrü. 7 Acamanu anati icu cürrü naqui primer ipiaümacarrü. Cüburriuti uirri. Iñanati au taman babetama, arrüna auquiche auba numuquianca, itopiqui champü porrü tabüco uimia au pueblurrü cauta arücüma. Barücüroma au manu cüpahurrü, niyocora numuquianca.

### *Urapoimia bama angelerrü nacarrrti Cristo icu cürrü*

8 Au manu tobirri aboma mañoñünca au manu rroense saimia Belén. Bacuirarama yutacu niyaburrüma nobirracá. 9 Rrepenteatai iñatai taman ángel esaquiti Tuparrü. Cuara nurria itupecuma ui nanantacarrti Tuparrü. Au manu rratórrü tarucapae nirrucurrüma manuma mañoñünca. 10 Pero artti ángel nanti ümoma:

—Tapü aupirruca, itopiqui isecatü suraboi ausucarü arrüna urriampae manitacarrü, arrüna uiche apucünuma macirrtianuca icu na cürrü: 11 One anati icu cürrü au nesarrrti pueblurrü David naqui uiche autaesübuca eanaqui nomünantü. Tonenti Cristo, naqui Señor. 12 Suraboira ausucarü arrüna señarrü aume, nauqui atabüti aboi maniqui ñaüma. Anati cüburriuti, y anati barücüboti au taman babetama.

13 Au manu rratórrü iñataimia maquiataca angelerrü sürümanama acamanu esati. Macantarama ümoti Tuparrü sane:

14 —Gloria ümoti Tuparrü naqui anati au napese. Au na icu na cürrü, tari urria nacarrüma bama macirrtianuca bama urria au narrrarrrti Tuparrü.

<sup>15</sup> Auqui arrümanuma angelerrü süroma tato au napese. Tapü arrümanuma mañoñunca namatü ümomantoe:

—Curi te au Belén, nauqui basarai arrüna pasabo, arrüna urapoiti Señor usucarü.

<sup>16</sup> Auqui süromatü au Belén, apuraurrü namenrrüma. Iñataimia taha. Asaramati José y Mariarrü. Y arrti maniqui ñaüma anati barücüboti au babetama. <sup>17</sup> Nauquiche tasaramati, urapoimia arrüna pasabo ümoma y arrüna nurarrti ángel ümoma icütüpüti maniqui ñaüma. <sup>18</sup> Namanaiña cütobüsoma ui nurarrüma <sup>19</sup> Pero Mariarrü iñahübuta au nitusirri nanaiña ba manitacaca. <sup>20</sup> Arrümanuma bacuirara yutacu nobirracca basücübücoma tato. Machampiencanama ümoti Tuparrü. Iñanaunumati, itopiqui arrtaimia nanaiña isiu nurarrti ángel ümoma.

### *Iquianamati Jesús au niporrti Tuparrü*

<sup>21</sup> Numo tütabe ocho naneneca nacarrti icu cürü maniqui ñaüma, circuncidaboti. Iñatama üriboti Jesús, isiu yacüpurrti ángel ümo Mariarrü, nauquiche chütochiquioquipü.

<sup>22</sup> Numo tucumplibó manio cuarenta naneneca nauquiche turrian tato nurria ümo Mariarrü, tacana yacüpucu nürriacarrü, auqui iquianamati maniqui ñaüma au manu pueblurrü Jerusalén, nauqui aitorrimianamati ümoti Señor. <sup>23</sup> Isamutema sane, itopiqui sane nantü manu nürriacarrü: “Arttö ñaümati naqui primer usaübosi, tiene que uitorrimianati ümoti Señor. Samamecanati caüma ümoti”. <sup>24</sup> Süromatü au niporrti Tuparrü, nauqui acumanama ümoti isiu na yacüpurrti ane corobo sane: “Torrü nututaquimianca o torrü nutaecusimianca”.

<sup>25</sup> Au manu tiemporrü anati taman ñoñünrrü bavivicoti au Jersalén, nürirrti Simeón. Anati Espíritu Santo au nausasürri. Bien buenurrti y manaunuti ümoti Tuparrü. Tücoboi yarrüperacarrti ümoti naqui uiche ataesübu genterrü israelitarrü. <sup>26</sup> Artti Espíritu Santo turapoíticaü tücañe isucarüti, ta chücoiñotipü mientras chasaratitipü Cristo, naqui cuabotü esaquiti Tuparrü. <sup>27</sup> Au manu nanenese arrti manqui ñoñünrrü sürotitü au niporrti Tuparrü uiti Espíritu Santo. Artti José y Mariarrü iñataimia ito acamanu aübuti Jesús, nauqui aisamunema isiu nürriacarrü. <sup>28</sup> Auqui artti Simeón süroti esama, aiquiantiti maniqui ñaüma. Iñanaunutiti Tuparrü, nanti sane:

<sup>29</sup> Iyaü, arrüñü amoso puerurrü ison caüma, itopiqui chauqui tücocono arrümanu nura iñemo,

<sup>30</sup> itopiqui chauqui tiyasacati naqui uiche suichaesübu eanaqui nomünantü,

<sup>31</sup> naqui cuati ümo namanaiña macrirrtianuca icu na cürü.

<sup>32</sup> Tonenti naqui ane nürriacarrti, nauqui anuncatito ümo manu genterrü chütüpü israelitarrü.

Y arrübama israelitarrü cuasürüma caüma auqui naca icu na cürü.

<sup>33</sup> Artti José y Mariarrü cütobüsoma ui na nurarrti Simeón ümoti maniqui ñaüma.

<sup>34</sup> Auqui artti Simeón macunusüanacanati ümoma, auqui nantito ümo Mariarrü nipiactoti Jesús:

—Sürümanama bama israelitarrü chiyasuriurumatipü ñana naqui ñaüma y sürümanama ito bama yasuriurumati. <sup>35</sup> Nanaiña arrüna ñapensacarrüma au nausasürüma tiene que atusi ñana. Tapü aemo Maria, orronene nurria aemo au nausasü tacana arrone oquio ui cüsese.

<sup>36</sup> Acamanu ananca ito taman paürü profetarrü, nurirri Nanarrü, nitaquiumucuturrti Fanuel, auqui nesarrti familiarrü Aser. Chauqui tüpoma nurria. Poso tücañe numo cupiquirriqui nurria, pero numo tütabe siete añorrü yaviviquirri aübuti iquiana, coiñoti pünanaqui. <sup>37</sup> Tütabe ochenta y cuatro añoca nacarrü sane viurarrü. Ane au niporrti Tuparrü naneneca y tobiquia, yaserebiquirri ümoti Señor aübu neancarrü, y ane nauche chübasopü ui ñaquiioncorrü iyoti (ayunabo). <sup>38</sup> Au manu rratörü sürotü esama. Machampiencana ümoti Tuparrü. Manitana cütüpüti ñaüma ümo bama barrüperara cümenuti Cristo, naqui uiche ataesübuma eanaqui nomünantü bama auqui Jerusalén.

### *Basücübücoma tato au Nazaret*

<sup>39</sup> Artti José ichepe Mariarrü numo tisamutema nanaiña isiu yacüpu cu nüriacarrü, basücübücoma tato au manu cürrü Galilea, au manu nesarrüma pueblurrü Nazaret. <sup>40</sup> Artti maniqui ñaüma sunaunti acamanu. Artti Bae Tuparrü bacheboti ñapanauncubuti y icunusüancanatiti.

### *Anati Jesús au niporrti Tuparrü*

<sup>41</sup> Artti José y Mariarrü añoca süromatü au Jerusalén ümo pierrta parruca. <sup>42</sup> Numo tütabe doce añorrü ümoti Jesús, süroma tatito au Jerusalén ümo pierrta aübuti Jesús, tacana arrüna yacheatarrüma. <sup>43</sup> Nauquiche tüpasao manu pierrta, artti José y Mariarrü süroma tato au niporrrüma. Tapü artti Jesús süsioti au Jerusalén. Pero chütusiopü ümoma, arrtü onconoti, <sup>44</sup> ñaquiocorrüma cuati eana manu cütüpürrü genterrü. Nauquiche tütane taman nanenese namenrrüma, yapacheriurumati eana manuma ipiarientetorrüma isiu cutubiurrü. <sup>45</sup> Champürrtü tabücoti uimia. Auquimanu basücübücoma tato au Jerusalén nauqui apacheriurumati. <sup>46</sup> Pürücü trerrü naneneca tabücoti uimia. Anancati au niporrti Tuparrü. Tümonsoti eana manuma manunecanama nüriacarrü. Onsapocoti nurarrüma, y ñanquitioti pünanaquimia. <sup>47</sup> Namanaiña bama oncoimia nurarrti cütobüsoma ui ñapanauncurrti y ui na tusio ümoti, arrtü ane arrüna ñanquitioma pünanaquiti. <sup>48</sup> Artti José ichepe Mariarrü asaramatü ümoti. Cütobüsoma. Nantü nipiäcütoti ümoti:

—¿Causane aisamune suiñemo arrüna sane? ¡Naüma y arrüñü au nanaiñantai subacatü supapacheriurü, y tarucu penarrü soboi acü!

<sup>49</sup> Auqui artti Jesús nanti ümoma:

—¿Causane abasiquia apapacheriuruñü? ¿Taqi chütusiopü aume, arrüñü tiene que yaca au na niporrti Iyaü?

<sup>50</sup> Pero arrüma chentienterrüpüma ümo arrüna sane nurarrti. <sup>51</sup> Auquimanu süroti tato isiuma au Nazaret. Macoconaurrti ümoma. Tapü nipiäcütoti iñahübuta nanaiña arrüna sane au nitusirri. <sup>52</sup> Artti Jesús sunaunti y manrrü ñapanauncurrti y artti Tuparrü pucünuñati icuatati y genterrü isiatai.

## 3

### *Manunecanati Juan Bautista au rroense*

<sup>1</sup> Au manu tiemporrü tücañe tütabe quince añorrü üriabucati yarusürürrü yüriaburrü Tiberio. Artti Poncio Pilato yüriaburrti au manu cürrü Judea. Tapüti Herodes yüriaburrti au Galilea. Artti yaruquitorrti, nürirrti Felipe yüriaburrti au Iturea y au Traconite. Y artti Lisantias yüriaburrti au Abilinia. <sup>2</sup> Artti Anás y artti Caifás tonema bama mayarusürüca sacerdoterrü. Au manu tiemporrü artti Tuparrü manitanati ümoti Juan, aütorrti Zacarías. Bacüpuruti ümoti. Artti Juan anancati au rroense auna cauta abe pururrü canca y cüosorrü. <sup>3</sup> Así que sürotitü au nanaiña cüca abeu manu sapoco Jordán. Uraboiti isucarü genterrü nurarrti Tuparrü; nanti sane:

—Apiñorroncosaño, nauqui puerurrü abüri sobi. Sane caüma artti Bae Tuparrü irrimiäcatati tato nomünantü aboi.

<sup>4</sup> Arrüna sane pasabo nauqui acoco arrümanu corobo tücañe uiti profetarrü Isaías. Sane corobo uiti:

Rabotü manitacarrü eana rroense, nantü sane:

“Apicoñoco nicutubiurrti Señor.

Apiyaübu besüro nurria.

<sup>5</sup> Nanaiña arrüba opotüsa, tari umatamacana, y nanaiña yirituca bupauru, nauqui querabo cüsumaña.

Arrüna cauta cüono, tari pesünacana.

Arrüna cauta chichepü, tari chepecana nurria nanaiña.



<sup>6</sup> Sane nauqui namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü asaramatü ümoti nauqui uiche utaesübu eanaqui nomünantü”.

Sane corobo uiti Isaías tücañe.

<sup>7</sup> Nauquiche süromatü macrirrtianuca esati Juan nauqui ürimia uiti, nanti ümoma:

—¡Arraño niñupariante noirrobo! ¿Quitipü urapoi ausucarü nauqui puerurrü aupesübu ñünana carrticurrü arrüna cuabotü? <sup>8</sup> Arrtü aurrianca aupesübu, apisamuse arrüna urria, na atusi ta apiñorroncocaño ñemanauncurratoe. Tapü abasiquia apapensa que arraño ui na abecatü eanaqui nesarri familiarrü Abraham champü nümoche apiñorroncocaño. Itopiqui arri Tuparrü puerurri aisamunenti ipiarienteboti Abraham oboi arrüba canca. <sup>9</sup> Arraño ichepecacaño tacana sueca. Chauqui totoro nurria hacharrü nauqui atüsü ba sueca. Arrüba chomirriampü nobütarrü botüsüro. Amonton-abohio nauqui abü. <sup>10</sup> Ñanquitioma pünanaquiti Juan:

—¿Causanemo caüma soboi?

<sup>11</sup> Aiñumuti Juan:

—Arri nauqui ane torrü niquiamisarri, tari itorrimiatati taman ümoti nauqui champü uiti. Y arri nauqui ane utuburiboti, tari ñacumanati ümoti nauqui champü isane ümoti.

<sup>12</sup> Cuamatito esati Juan bama mayacobraca impuestorrü, nauqui ürimia. Ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Maestro, causanempü caüma soboi?

<sup>13</sup> Aiñumuti Juan:

—Tapü apacobracapae chama. Apacobüra isiu yacüpucu nüriacarrü.

<sup>14</sup> Aboma ito masortaboca acamanu. Arrüma ñanquitioma ito pünanaquiti, namatü:

—¿Carü arrüsomü, causane soboi?

Aiñumuti Juan:

—Tapü apacaübucaiqui pünanaqui genterrü arrüna naurriantümo. Tapü apitomocati nauqui champü causane uiti. Tari conformabo año aübu napacanasä.

<sup>15</sup> Arrüna genterrü ane barrüperara cümenuti Cristo. Sane nauquiche namatü ümomantoe:

—¿Taqi arri Juan tonenti Cristo?

<sup>16</sup> Tapü arri Juan nanti ümo namanaiña:

—Arrüñü rraunimiaca ui turrtai. Pero anati nauqui cuatiqui isiuñü. Arri maunimianati aume uiti Espíritu Santo y ui pese, arri cuati Espíritu Santo au nabausasü. Arri ane manrrü nüriacarrü rropünanaquiñü. Arrüñü champü isane niyaca, ni puerurrüüpü isoquisünapü nehe nisapaturrti. <sup>17</sup> Arri chauqui tacomoraboti, nauqui asucüti nesarri trigo. Arrümanu trigo ñatati peese pünanaqui niyarrirri. Arrümanu niyarrirri amonton-abo uiti y tiene que acheti pese ümo. Arrümanu pese champü nitacüru noncorrü. Tapü trigo ahüburu uiti.

<sup>18</sup> Sane ñacuansomocorrü Juan ümo genterrü. Urapoitito isucarüma arrüna urriampae manitacarrü. <sup>19</sup> Icuansomoconotitito yüriaburrü Herodes, itopiqui anati isiu nicüpostoti yaruquitortü, nürirri Felipe, y itopiquito arrüba piquiatata nomünantü isamutenti.

<sup>20</sup> Pero arri Herodes champürrtü icocotati nurarri Juan. Más bien masamunuti manrrü nomünantü: Ñanatiti Juan au preso.

### *Nüriquirri Jesús*

<sup>21</sup> Nauquiche anancatiqui Juan maunimianati ümo genterrü, arri Jesús üriotito uiti. Numo meaboti Jesús ümoti Tuparrü, aurübo napese. <sup>22</sup> Auqui arri Espíritu Santo cuati auqui napese onüti Jesús tacana naca nututaquimia. Auquimanu rabotü taman manitacarrü auqui napese, nantü sane:

—Arrücü isaücü. Tarucu nacia ñemo. Ipucünuncatai acuatacü.

### *Arrübama primero pünanaquiti Jesucristo*

<sup>23</sup> Numo tütabe treinta añorrü ümoti Jesús, auqui comenzaboti anunecati. Arrübama macrirtianuca ñaquiocorrüma aütorrti José, (abu uiti Espíritu Santo). Arrti José aütorrti Elí. <sup>24</sup> Arrti Elí aütorrti Matat, arrti Matat aütorrti Leví, arrti Leví aütorrti Melqui, arrti Melqui aütorrti Jana, arrti Jana aütorrti José, <sup>25</sup> arrti José aütorrti Matatías, arrti Matatías aütorrti Amós, arrti Amós aütorrti Nahum, arrti Nahum aütorrti Esli, arrti Esli aütorrti Nagai, arrti Nagai aütorrti Maat, <sup>26</sup> arrti Maat aütorrti Matatías, arrti Matatías aütorrti Semei, arrti Semei aütorrti José, arrti José aütorrti Judá, <sup>27</sup> arrti Judá aütorrti Joana, arrti Joana aütorrti Resa, arrti Resa aütorrti Zorobabel, arrti Zorobabel aütorrti Salatiel, arrti Salatiel aütorrti Neri, <sup>28</sup> arrti Neri aütorrti Melqui, arrti Melqui aütorrti Adi, arrti Adi aütorrti Cosam, arrti Cosam aütorrti Elmodam, arrti Elmodam aütorrti Er, <sup>29</sup> arrti Er aütorrti Josué, arrti Josué aütorrti Eliezer, arrti Eliezer aütorrti Jorim, arrti Jorim aütorrti Matat, <sup>30</sup> arrti Matat aütorrti Leví, arrti Leví aütorrti Simeón, arrti Simeón aütorrti Judá, arrti Judá aütorrti José, arrti José aütorrti Jonán, arrti Jonán aütorrti Eliaquim, <sup>31</sup> arrti Eliaquim aütorrti Malea, arrti Malea aütorrti Mainán, arrti Mainán aütorrti Matata, arrti Matata aütorrti Natán, <sup>32</sup> arrti Natán aütorrti David, arrti David aütorrti Isaí, arrti Isaí aütorrti Obed, arrti Obed aütorrti Booz, arrti Booz aütorrti Salmón, arrti Salmón aütorrti Naasón, <sup>33</sup> arrti Naasón aütorrti Aminadab, arrti Aminadab aütorrti Aram, arrti Aram aütorrti Esrom, arrti Esrom aütorrti Fares, arrti Fares aütorrti Judá, <sup>34</sup> arrti Judá aütorrti Jacobo, arrti Jacobo aütorrti Isaac, arrti Isaac aütorrti Abraham, arrti Abraham aütorrti Taré, arrti Taré aütorrti Nacor, <sup>35</sup> arrti Nacor aütorrti Serug, arrti Serug aütorrti Ragau, arrti Ragau aütorrti Peleg, arrti Peleg aütorrti Heber, arrti Heber aütorrti Sala, <sup>36</sup> arrti Sala aütorrti Cainán, arrti Cainán aütorrti Arfaxad, arrti Arfaxad aütorrti Sem, arrti Sem aütorrti Noé, arrti Noé aütorrti Lamec, <sup>37</sup> arrti Lamec aütorrti Matusalén, arrti Matusalén aütorrti Enoc, arrti Enoc aütorrti Jared, arrti Jared aütorrti Mahalaleel, arrti Mahalaleel aütorrti Cainán, <sup>38</sup> arrti Cainán aütorrti Enós, arrti Enós aütorrti Set, arrti Set aütorrti Adán, arrti Adán urriancati uiti Tuparrü.

## 4

### *Macocotorrü ümoti Jesús*

<sup>1</sup> Así que tanati Espíritu Santo au nausasürri Jesús. Süroti tato auqui manu sapoco Jordán. Uiti Espíritu Santo caüma sürotitü au manu rroense cauta abe pururrü canca y cüosorrü. <sup>2</sup> Cuarenta naneneca nacarri taha. Acamanu arrti choborese iñatati macocotorrü ümoti. Arrti Jesús chübasotipü enterurrü manio naneneca nacarri acamanu. Sane nauquiche cürüpüoti. <sup>3</sup> Auqui arrti choborese nanti ümoti:

—Arrtü arrücü ñemanauncurratoe Aütorrti Tuparrü, aisamusio pan arrüba canca.

<sup>4</sup> Aiñumuti Jesús:

—Nantü icu Nicororrü sane: No solamenterrü ui pan osüboriquia. Arrtü uicocota nurarri Tuparrü, uirri ito osüboriquia.

<sup>5</sup> Auqui arrti choborese iquianatiti Jesús onü taman yiriturrü petaisürü. Au manu rratórrü itusiancatati isucarüti nanaiña cüca y nacioneca abe icu na cürü aübu nanaiña niñocoñoporrü. <sup>6</sup> Nanti ümoti:

—Itorrimiata aemo nanaiña arrüna ane icu na cürü, arrtü achesoiquia yesañü y anaunca iñemo. <sup>7</sup> Itopiqui nanaiña arrüba arrtai tonehio niyesa, y puerurrü itorrimianio ümoti naqui irranca itorrimia.

<sup>8</sup> Auqui nanti Jesús ümoti:

—Icu Nicororrü nantü sane: “Anaun y asarebi ümotiatai Tuparrü.

<sup>9</sup> Auqui arrti choborese iquianatiti Jesús au manu pueblurrü Jerusalén onü manu yapetaírratoe niporri Tuparrü. Nanti ümoti:

—Arrtü ñemanauncurratoe Aütorrtiapae Bae Tuparrü, aiñemecasü auqui na ape acü.

<sup>10</sup> Itopiqui sane nantü icu Nicororrü:

Arri Bae Tuparrü bacüpuruti ümo bama nesarri angelerrü, nauqui acuirama atacucü, nauqui masamuña aiñanai acü uimia,

<sup>11</sup> tapü obürío ümo napope oboi canca.

<sup>12</sup> Auqui iñumutati Jesús, nanti:

—Pero nantito icu Nicororrü sane: “Tapü aiñata macocotorrü ümoti Tuparrü, naqui Señor”.

<sup>13</sup> Auqui sürotitü baeta choborese esaquiti Jesús, itopiqui champü manrrü niquiubuti, nauqui aiñanti macocotorrü ümoti.

### *Comenzabo yatrabacacarri Jesús au Galilea*

<sup>14</sup> Auqui arri Jesús süroti tato au manu cürü Galilea aübu tarucu nüriacarri uiti Espíritu Santo. Ipiatema nürirri au nanaiña Galilea. <sup>15</sup> Sürotitü au nanaiñantai anunecati. Manunecanati au poca sinagoga auna cauta nantarrü meaboma. Namanaiña ane ñanauncurrüma ümoti.

### *Nacarri Jesús au Nazaret*

<sup>16</sup> Auqui iñataiti tato au manu pueblurrü Nazaret, auna cauta sunaunti tücañe. Sürotitü au porrü sinagoga au nanenese nesa macansacarrü, tacana arrüna yacheatarri. Aca-manu atüraiti nauqui leheboti icuqui Nicororrü. <sup>17</sup> Itorrimiatama ümoti arrüna corobo uiti profetarrü Isaías. Iyaübutati. Tabüco uiti arrüna nantü sane:

<sup>18</sup> Arri Espíritu Santo anati au niyausasü uiti Señor.

Itacümanauncunutiñü nauqui suraboi arrüna urriampae manitacarrü ümo bama pabrerrü.

Icüpurutiñü ito ümo bama taquisürü, sane nauqui urriancama tato sobi.

Suraboito ümo bama preso, nauqui puerurrü ataesübuma.

Arrübama supuso sobi caüma asarama tato.

Urria caüma sobi nacarrüma bama taquisürü.

<sup>19</sup> Surapoi to que arri Señor macunusüancanati oemo arrüba naneneca.

Tone arrüna leheboti Jesús isucarüma.

<sup>20</sup> Auqui iñamatati tato manu librurrü, itorrimiatati tato ümoti maniqui ayuranterrü au manu sinagoga. Atümoti. Tapü arrübama aboma acamanu arrtayomatü ümoti. <sup>21</sup> Auqui caüma manitanati ümoma, nanti sane:

—Arrüna nanenese chauqui tücocono ausucarü arrüna Nicororrü aübo leheboñü.

<sup>22</sup> Namanaiña macrirrtianuca acamanu urria ñanitacarrüma ümoti Jesús. Cütobüsoma ui na coñorrtai ñanitacarri. Auqui caüma mapensarama y namatü ümomantoe:

—Canapaemo aütorrti José nauqui.

<sup>23</sup> Nanti Jesús ümoma:

—Arraño amucanaño caüma iñemo arrüna sane manitacarrü: “Arri merecurrü, tari yacurarati ümotiatoe”. Amucanaño ito iñemo sane: “Arrücü te auquina suyarrüpecuqui; asamu ito arrüba milagorrü auna propiorrü nacü, tacana arrüna somoncoi que asamuca au Capernaum”. <sup>24</sup> Suraboira ausucarü ñemanauncurratoe, arrübama macrirrtianuca au taman pueblurrü chüpuerurrüpü asuriurumati nurria nauqui profetarrü auquina propiorrü nicürri. <sup>25</sup> Tusio nurria aume, au manu nitiemporrti profetarrü Elías tücañe abe sürümana biuraca au na cürü Israel, nauquiche chürrobeocapü ñome manio trerrü añoca y merio. Sane nauquiche tarucapae carerriya au nanaiña cürü Israel. <sup>26</sup> Pero arri Tuparrü champürütü icüpurutiti Elías nauqui ayurati ñome manio biuraca abe au na cürü Israel, ta icüpurutiti na ayurati ümo manu taman viurarrü au Sarepta au manu quiatarrü cürü, taha saimia manu pueblurrü nürirri Sidón. <sup>27</sup> Aboma ito au na cürü Israel sürümanama bama maunrocono, poreatai nañeturrüma ui manu norrocorrü nürirri lepra, numo süboricotiqui profetarrü Eliseo. Pero champürütü bacurarati Eliseo ümoma, pero si bacurarati ümoti maniqui ñoñünrrü nürirri Naamán auqui manu quiatarrü cürü nürirri Siria.

<sup>28</sup> Ui arrüna sane nurarri Jesús tüboricoma ümoti bama aboma au manu porrü sinagoga. <sup>29</sup> Atüraimiamia, ipenenomati Jesús türüpo. Arrümanu nesarrüma pueblurrü ane onü taman yiriturrü aübu taman nisacürrü. Acamanu iquianamati, nauqui aipenenomati auqui manu nisacürrü petaisürü. <sup>30</sup> Pero arri Jesús pebücoti tato, pasaotiatai eanaquimia. Champü causane uimia ümoti. Sürotitü auqui manu.

*Tamanti ñoñünrrü anati choborese auti*

<sup>31</sup> Sürotitü au manu pueblurrü nürirri Capernaum au manu cürrü Galilea. Acamanu manunecanati ümo genterrü au nanenese nesa macansacarrü au porrü sinagoga. <sup>32</sup> Cütobüsoma ui ñanunecacarri, itopiqui manitanati aübu nüriacarri uiti Tuparrü.

<sup>33</sup> Au manu sinagoga anancati taman ñoñünrrü naqui anati choborese auti. Tosibicoti nurria, nanti:

<sup>34</sup> —¿Causane asiquia suisuata, arrücü Jesús auqui Nazaret? ¿Ayecatü nauqui aitabairo somü? Isuputacü; tusio iñemo ta arrücü Aütörri Tuparrü.

<sup>35</sup> Auqui arri Jesús icuansomoconotiti maniqui choborese, nanti ümoti:

—¡Etaiquei, acosi auquiti naqui ñoñünrrü!

Auqui arri maniqui ñoñünrrü taübücoti acü acamanu isucarüma uiti choborese. Auqui sürotitü auquiti. Champü causane uiti ümoti maniqui ñoñünrrü. <sup>36</sup> Namanaiña cütobüsoma, namatü ümomantoe:

—¿Causanempü arrüna sane manitacarrü? Arri naqui ñoñünrrü Jesús ane nüriacarri y nicusüurri. Bacüpuruti ümo bama machoboreca, y arrüma icocotama nurarri.

<sup>37</sup> Unrratorrtai ipiatema nürirri Jesús au nanaiñantai manu cürrü.

*Bacurarati Jesús ümo nipiaccürrtoti Simón Pedro*

<sup>38</sup> Auqui arri Jesús sürotitü auqui manu sinagoga au niporri Simón. Aiñanainti taha. Nipiaccürrtoti Simón ananca maunrocono, fuerte nurria nipiaccütaquirri. Manquiomia pünanaquiti Jesús, nauqui ayurati ümo. <sup>39</sup> Aürotitü esa. Manitanati ümo manu norrocorrü, nauqui aürotü pünanaqui. Au manu rrorrrü urrian tato ümo. Atürayo, y mapemana ümoma.

*Bacurarati Jesús ümo sürümanama maunrocono*

<sup>40</sup> Tüsüro cütü surrü. Arrübama macrirrtianuca macanama esati Jesús bama maunrocono, aruqui nanaiña norrocorrü ümoma. Arri iñatati neherrti itama, y sane urriancama tato. <sup>41</sup> Eana manuma maunrocono aboma bama anati choborese auma. Süromatü machoboreca auquimia ui yacüpururri Jesús. Tosibicoma y namatü:

—¡Arrücü Aütörri Tuparrü! Pero arri Jesús macuansomoconoti ümoma, sane nauquiche chüpuerurrüpüma anitama uiti, itopiqui tusio ümoma que arri te tonenti Cristo.

*Urapoiti Jesús nurarri Tuparrü au Galilea*

<sup>42</sup> Quiatarrü nanenese nauquiche túsai anene, arri Jesús sürotitü auqui pueblurrü. Sürotitü au na cauta champü genterrü. Pero arrübama pohoso auqui pueblurrü yapacheriurumati. Iñataimiamia isiuti. Rranrrüma nauqui asioti esama, tapü sürotitü auquimanu. <sup>43</sup> Tapü arri Jesús nanti ümoma:

—Tiene que suraboi arrüna nüriacarri Tuparrü au piquiataca puebluca, ta ümo icüpurutiñü.

<sup>44</sup> Sane namenrri Jesús au manu cürrü Galilea, ñanunecacarri au ba poca sinagoga.

## 5

*Champü tarrtaimiamia sane bacaübucurrü nopiocorrü*

<sup>1</sup> Taman nanenese anancati Jesús abeu manu narubaitu turrü, nürirri Genesaret. Iñatai sürümana genterrü esati, hasta que simianati uimia ui nirrancarrüma oncoimiamia

nurarrti Tuparrü. <sup>2</sup> Auqui arrti Jesús asaratitü abeu manu narubaitu turrü amonquio torrü barcoca. Arrümanuma esache batrabacara nauqui acaübuma nopiocorrü. Tone niyachücoimia. Chauqui tüssüromatü ubauqui barcoca, nauqui aiyarrübümia nimo-merrüma. <sup>3</sup> Auqui arrti Jesús süroti au manu taman barco, nesarrti Simón. Ñanquitioti pünanaquiti nauqui aiqichoniancati pario manu barco pünanaqui nabeurrü. Auqui tümonsoti Jesús au barco, y auquimanu isuqui turrü manunecanati ümo bama sürümana genterrü, aboma abeu. <sup>4</sup> Nauquiche tüchauqui ñanunecacarri, nanti ümoti Simón:

—Curi taha cümüinta na turrü, auna cauta otüüsa, nauqui apacaübu nopiocorrü, arrücü aübu bama acumpañoero.

<sup>5</sup> Aiñumuti Simón:

—Maestro, enterurrü tobirri sopiñata suimome eana turrü, pero champü isane iyebo soboi. Pero como acüpuca, yecatü ñña nimome.

<sup>6</sup> Isamutema sane. Auqui bacaüburuma sürümana nopiococa; tüsaipü aquiopü nimomerrüma ñoquiiana. <sup>7</sup> Auqui masamunuma señarrü ümo manuma maquiataca icumpañoeruturrüma, arrübama aboma au quiatarrü barco, nauqui ayematü ayurama ümoma. Auqui süromatü ayurama. Ubataso uimia manio torrü barcoca ui nopiococa, tüsaipü abubaca ñoquiiana. <sup>8</sup> Numo arrtaiti Simón Pedro arrüna sane, bachesoiyoti esati Jesús, nanti ümoti:

—Acosi auquina yesaquiñü, Señor, itopiqui arrüñü ñoñünrrüñü tarucu nomünantü sobi.

<sup>9</sup> Itopiqui arrti Simón y arrübama icumpañoeruturrti cütobüsoma nurria y birrubuma ui arrüna yacaübucurrüma nopiocorrü. <sup>10</sup> Arrümanuma aütorrti Zebedeo, arrti Jacobo y arri Juan cütobüsoma ito. Tonema bama icumpañoeruturrti Simón. Pero arrti Jesús nanti ümoti Simón:

—Tapü airruca, auquina caüma iñununecanü acaübu genterrü eanaqui nomünantü.

<sup>11</sup> Auquimanu süroma tato abeu turrü yupu manio barco. Aitononioma eana cüosorrü. Auqui iñocotama nanaiña y süromatü isiuti Jesús.

### *Urriancati tato uiti Jesús taman maunrocono ane lepra apüti*

<sup>12</sup> Anancati Jesús au taman pueblurrü. Auqui iñataiti taman ñoñünrrü esati, naqui maunrocono ui lepra. (Poreo nañeturrti.) Numo asaratitü ümoti Jesús aürotitü esati, achesoiti. Manquioti pünanaquiti aübu nanaiña nausasürri, nanti ümoti:

—Señor, arrtü arrianca, puerurrü acuraca iñemo.

<sup>13</sup> Auqui arrti Jesús iñenotiti, nanti ümoti:

—Abu irranca, chauqui turriancü tato sobi.

Nauquiche tünanti sane, arrümanu norrocorrü sürotü pünanaquiti. Urriancati tato.

<sup>14</sup> Nantito Jesús ümoti:

—Tapü urapoi arrüna sane isucarüti quiatarrü. Acosi auquina besüro obi esati sacerdoterrü, nauqui atusi ümoti ta chauqui turriancü tato, itopiqui sane yacüpurrti Moisés tücañe. Auqui caüma acumana ito ümoti Tuparrü itobo na chauqui turrian tato aemo.

<sup>15</sup> Ipiatema nürirrti Jesús au nanaiñantai. Sane nauquiche iyoberabaramacü sürümanama macirrtianuca esati, nauqui onsaperioma nurarrti, y nauqui urriancama tato uiti. <sup>16</sup> Tapü arrti Jesús sürotitü auna cauta champü genterrü nauqui eanti.

### *Bacurarati Jesús ümoti taman chüpuerurrüpü amenti*

<sup>17</sup> Taman nanenese arrti Jesús anancati manunecanati au taman porrü. Aboma bama fariseorrü tümonsoma acamanu ichepe bama manunecana nüriacarrü. Aübo aiñanaimia auqui nanaiñantai Galilea y auqui Judea y auquito Jerusalén. Arrti Jesús anati bacurarati ümo bama maunrocono ui nicusürri, arrüna torrio ümoti uiti Tuparrü.

<sup>18</sup> Auqui iñataimia ito manuma mañoñunca aübuti taman chüpuerurrüpü atürait, anati icu nicürurrti. Rranrrümampü aüromatüpo aübuti, nauqui aiñanamati esati Jesús. <sup>19</sup> Pero



chütabücopü uimia auquiche aüromatüpo, itopiqui cütüpürrü macrirrtianuca. Sane nauquiche bapacheroma niquiubuma. Süromatü chacu porrü. Iponsünatama. Auqui manu nusuturrü ñanamati acü maniqui maunrocono icu nicürurrti eana manu genterrü esati Jesús. <sup>20</sup> Artti Jesús tütusio ümoti que arrüma icocoromati. Nanti ümoti maniqui maunrocono:

—Yobo, arrüba nomünantü obi chauqui tümorrimiacana tato sobi.

<sup>21</sup> Tapü arrübama fariseorrü y arrübama manunecana nüriacarrü mapensarama au nitisirrimia ui na nurarrti sane. Namatü ümomantoe:

—¿Ñacutipü naqui ñoñünrrü? Ane nipünatenti aübuti Tuparrü ui arrüna sane nurarrti. Champüti puerurrü airrimiacati tato nomünantü. Arrtiatái Bae Tuparrü naqui puerurrü.

<sup>22</sup> Pero artti Jesús tütusiatai ümoti arrüna ñepensacarrüma, nanti ümoma:

—¿Causane apapensa arrüna sane? <sup>23</sup> Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü ane nisüriaca auna icu na cürü nauqui aurrimiaca tato sobi nomünantü. Pero rrepente amucanaño iñemo que rranitacatai. <sup>24</sup> Sane nauquiche caüma itusiancana ausucarü arrüna nisüriaca: rracurara ümoti naqui ñoñünrrü.

Auqui nanti ümoti maniqui ñoñünrrü chüpuerurrüpü amenti:

—¡Atüsai, aiqüia nacüru, acui tato au napo!

<sup>25</sup> Auquimanu atüraití maniqui ñoñünrrü icuqui nicürurrti isucarüma. Iquiatati manu nicürurrti. Süroti tato au niporrti, ñanauncurrti ümoti Tuparrü. <sup>26</sup> Namanaiña cütobüsoma iñanaunumati Tuparrü y namatü aübu nirrucurrüma:

—Champü tumarrtai tacana arrüna sane one.

### *Tasuruti Leví uiti Jesús*

<sup>27</sup> Sürotitü Jesús auquimanu. Auqui asaratitü ümoti taman yacobrarrü impuestorrü, nürirrti Leví. Anati tümonsoti auna cauta nantarrü bapacarama. Nanti Jesús ümoti:

—Ariacu isiuñü.

<sup>28</sup> Auquimanu artti Leví atüraití. Iñocotati nanaiña. Sürotitü isiuti Jesús.

<sup>29</sup> Auqui artti Leví masamunuti pierrta au niporrti aübuti Jesús. Aboma ito bama icumpañeruturrti tücañe, mayacobraca ichepeti, y bama maquiataca. <sup>30</sup> Tapü arrübama fariseorrü y arrübama manunecana nüriacarrü ünantü ümoma. Namatü ümo bama ñanunecasarrti Jesús:

—¿Causane abasiquia auba ichepe bama mayacobraca impuestorrü y ichepe bama ane nomünantü uimia?

<sup>31</sup> Artti Jesús oncoiti nurarrüma, nanti ümoma:

—Champü nümocheti mercurrü ümo bama urria ümoma, ta ümo bama maunrocono.

<sup>32</sup> Ta arrüñü isecatü ümo bama ane nomünantü uimia, nauqui aiñorronconomacü. Champürrtü isecatü ümo bama urriantái nisüboriquirrimia.

### *Causane arrtü ayunabo oñü (chubacapü)*

<sup>33</sup> Ñanquitioma ito pünanaquiti Jesús:

—Arrübama ñanunecasarrti Juan nantarrü ayunaboma, chübasopüma ui ñanauncurrüma ümoti Tuparrü, aübu tarucu neancarrüma; y arrübama ito ñanunecasarrüma bama fariseorrü isamutema isiatai. Pero arrübama nanunecasa nantarrtai basoma y chaboma.

<sup>34</sup> Aiñumuti Jesús nurarrüma ui machepecatarrü:

—Arrüñü ichepecacañü tacanati taman түbübüho. Arrübama tasuru ümo түbübürrü chüpuerurrüpü ayunaboma, arrtü anatiqüi naqui itübübüche acamanu ichepema.

<sup>35</sup> Pero cuatiqui manu nanenese auche carübuti maniqui түbübüche pünanaquimia. Auqui caüma ayunaboma.

<sup>36</sup> Urapoitito arrüna quiatarrü machepecatarrü isucarüma:

—Champüti nauqui matüsünana taman camisarrü nuevurrü, nauqui arrüparriancati uirri nirrürüpütürri. Arrtü isamutenti sane, ensoratai niqiamisarrti nuevurrü. Y chücoñopütü ümo manu rrürüpütürü nauqui arruparrianca uirri.

<sup>37</sup> Chuñahübutapü vinorrü iyebo au nitaqui numuquianca namoncoca, na oco, itopiqui arrtü uiñata, bopobo taquiquia uirri, y vinorrü osüro acü. <sup>38</sup> Tiene que uiñahübu vinorrü iyebo au taquiquia iyebo. Sane chensoropü vinorrü, ni taquiquiapito. (Au manu tiemporrü ahüburu uimia niyü uva au nitaqui numuquianca, nauqui oco, iyo vinorrü.) <sup>39</sup> Arrübama ipiacama achama vinorrü arrüna tucoboi nahübcu, bien urria ümoma. Chirranrrüpüma achama arrüna vinorrü iyebo.

## 6

### *Matanama nüta trigo bama ñanunecasarrti Jesús*

<sup>1</sup> Taman nanenese nesa macansacarrü arrti Jesús amencoti auqui manio ñanaunca auna cauta ane trigo. Arrübama ñanunecasarrti matanama chimiantai nüta trigo, baurtaquioma y basoma. <sup>2</sup> Auqui arrübama fariseorrü namatü ümoma:

—¿Causane apisamune arrüna sane? Churriampü batrabaca au na nanenese nesa macansacarrü.

<sup>3</sup> Arrti Jesús iñumutati nurarrüma:

—¿Taqui chülehebopü año icu Nicororrü arrüna isamutenti yüriaburrü David tücañe, numo cürüpüoti ichepe bama icumpañeruturrti? <sup>4</sup> Ta sürotipo au niporrti Tuparrü aübuma. Besüro uiti ümo manio pan mosamamecana. Iyariotiño, y bachebotito ümo bama icumpañeruturrti. Abu champüti nauqui puerurrü arioma, cunauntaiñamantai bama sacerdoterrü. (Abu champü nipünatenti David uirri.)

<sup>5</sup> Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü ane nisüriaca ümo na nanenese nesa macansacarrü.

### *Tamanti ñoñünrrü süübo neherrti*

<sup>6</sup> Quiatarrü nanenese nesa macansacarrü arrti Jesús sürotitü au manu taman porrü sinagoga nauqui anuncati. Acamanu anancati taman ñoñünrrü süübo nepanauncu neherrti. <sup>7</sup> Tapü arrübama fariseorrü y arrübama manunecana nüriacarrü barrüpiarama ümoti Jesús, nauqui asaraimia, arrtü bacurarati au na nanenese nesa macansacarrü. Bapacheroma niqiuubuma nauqui urabomati. <sup>8</sup> Pero arrti Jesús tütusiatai ümoti arrüna ñapensacarrüma. Nanti ümoti maniqui ñoñünrrü süübo neherrti:

—Atüsai, ariacu tauna cümüinta.

Atüraiti maniqui ñoñünrrü. Aürotitü taha cümüinta. <sup>9</sup> Auqui arrti Jesús ñanquitioti pünanaqui manuma maquiataca:

—¿Ñacusane arrüna urria uisamune au na nanenese nesa macansacarrü, arrüna urria o arrüna churriampü? ¿Taqui urria bacuira itacu nisüboriquirrti osüborisapa, o aensapü urria uitabairoti?

<sup>10</sup> Asaratitü Jesús ümo namanaiña bama aboma acamanu. Auqui nanti ümoti maniqui ñoñünrrü:

—Aipesünaca nehe.

Arrti maniqui ñoñünrrü isamutenti sane. Auqui urriante tato manu neherrti.

<sup>11</sup> Tapü arrübama maquiataca tüboricoma nurria. Ñanquitioma pünanaquimiantoe arrüna niqiuubuma nauqui aisamunema arrüna churriampü aübuti Jesús.

### *Tacümanauncunuma bama doce apostolerrü*

<sup>12</sup> Au manio naneneca arrti Jesús sürotitü onü manu yiriturrü nauqui eanti. Enterurrü tobirri neancarrti ümoti Bae Tuparrü. <sup>13</sup> Nauquiche tütaneneca, batasuruti ümo bama ñanunecasarrti. Matacümanauncunuti ümo bama doce eanaquimia. Süro ito uiti üriboma “apostolerrü”. Arrüna nürirriama nantü auqui besüro “Bama yacüpusurrti Jesús”.

<sup>14</sup> Tonehio nürirrimia: Arrti Simón nauqui süro ito üriboti Pedro, arrti Andrés yaruquiturrti

Simón, artti Jacobo, artti Juan, artti Felipe, artti Bartolomé, <sup>15</sup> artti Mateo, artti Tomás, artti Jacobo naqui aütorrti Alfeo, artti Simón naqui auqui manu partdorrü cananista, <sup>16</sup> artti Judas aütorrti Jacobo y artti Judas Iscariote, naqui ipiaventecanatiti Jesús ümo bama israelitarrü.

### *Manunecanati Jesús*

<sup>17</sup> Cuati tato Jesús onüqui manu yiriturrü aübu bama ñanunecasarrti. Sürotitü taha auna cauta champü yirituca Iñataimia esati sürümanama bama maquiataca ñanunecasarrti y sürümanama macrirrtianuica auqui nanaiñantai, auqui cürü Judea, auqui Jerusalén, y auqui manio puebluca nobürirri Tiro y Sidón abe abeu narubaitu turrü. <sup>18</sup> Rranrrüma onsaperioma nurarrti, y arrübama maunrocono rranrrüma nauqui urrianama tato uiti. Namanaiña bama anati choborese auma urriancama tato. <sup>19</sup> Arrübama maunrocono rranrrüma aiñenomati Jesús, itopiqui namanaiña urriancama tato ui nüriacarrti.

### *Arrübama urria nacarrüma y bama taquisüratai*

<sup>20</sup> Auqui artti Jesús asaratitü ümo bama ñanunecasarrti, nanti:

–Urriampae nacarrüma bama poberrü, itopiqui iyebo uimia ñana auna cauta üriabucati Tuparrü.

<sup>21</sup> 'Urriampae ito nacarrüma bama cürüpüoma caüma, itopiqui ñana abecoma.

'Urriampae ito nacarrüma bama suchebo y areoro, itopiqui ñana biyaboma tato ui nipucünuncurrüma.

<sup>22</sup> 'Urriampae ito nabaca arrtü unuma año bama macrirrtianuca auqui niyaca y arrtü ipenenoma año arrüpecuquimia, o arrtü uratoquioma aume, o churriampü ümoma arrtü oncoimia nabüri. Urriampae nabaca, arrtü isamutema arrüna sane aume auqui niyaca, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü.

<sup>23</sup> 'Aupucünu nurria, itopiqui iñatai manu nanenese anche rracumanaca aume au napese itobo na nautaqisürücü. Sane ito isamutema bama antiburrü aübu bama profetarrü tücañe.

<sup>24</sup> 'Tapü arraño bama rricurrü, urriampae naba caüma, pero ñana autaqisürüca.

<sup>25</sup> 'Autaqisürücatai bama champü faltabo aume y ababecatai, itopiqui ñana aucürüpüca.

'Autaqisürücatai ito bama pucünuña caüma, itopiqui ñana ausucheca y abareoca.

<sup>26</sup> 'Autaqisürücatai arrtü manaunuma aume bama macrirrtianuca, itopiqui sane ito ui bama antiburrü ümo bama mañapanca profetarrü tücañe.

### *Nicuarrüma oemo bama tüboricatai ucuata*

<sup>27</sup> 'Arraño amoncoi nisura, sucanañü aume sane: Tari cuasürüti aume aubesa enemigorrü. Tari urria napachücoi ümo bama tüboricatai aucuata. <sup>28</sup> Tari apicunusüancasa bama ipiaurramanaño. Apean ito itacu bama unuma año. <sup>29</sup> Artti naqui iñompebairoti año, apichüsotito narucüqui nausu. Arrtü anati naqui rranrrti aiquiaübuti naucüburri, tari apichüsotito naucamisa. <sup>30</sup> Apacumana ito ümoti naqui manquioti amopünanaqui. Artti naqui iquiaübutati amopünanaqui, tapü apanquitio tato. <sup>31</sup> Apisamuse ümo bama maquiataca arrüna urria aumeantoe.

<sup>32</sup> 'Arrtü cuasürütiatai aume naqui urria uiti aume, pero bama maquiataca champü, champü naucua uiti Tuparrü itobo, itopiqui arrübama churriampü nisüboriquirrimia isamutema ito sane. <sup>33</sup> Arrtü apasamuca nomirria ümo bama masamunuma urria ito aume, champü naucua uiti Tuparrü itobo, itopiqui arrübama churriampü nisüboriquirrimia isamutema ito sane. <sup>34</sup> Arrtü apaprerrtaca ümo bamantai puerurrü apacama tato aume, champü naucua uiti Tuparrü itobo, itopiqui sane isamutema ito bama ane nomünantü uimia. Baprerrtarama ümo bama nesarrüma amigorrü, itopiqui bapacarama tato itobo. <sup>35</sup> Pero arraño tiene que acuasürüma aume bama aubesa enemigorrü. Apasamu arrüna urria ümoma. Y arrtü apaprerrtaca ümoma, tapü

abasiquia aparrüpera arrtü bapacarama tato itobo. Sane caüma yarusürürü naucua uiti Tuparrü, y tusio ito, ta arraño tacana aütorrti yarusürürü Tuparrü. Sane nauquiche, apasamu urria ümo bama malorrü, itopiqui arrti Tuparrü buenurrtito aübu bama chipiacapüma achampiencoma y aübu bama malorrü. <sup>36</sup> Tari aupucüru itacu bama maquiataca, tacanatito Uyaü naqui anati au napese, pucürusuti autacu.

### *Tapü urapoi tanu nipünatenti quiatarrü*

<sup>37</sup> Tapü aipiaurramacati quiatarrü, y arrti Tuparrü chipiaurramanatipü añoito. Tapü apuncati quiatarrü; auqui caüma chücarrticabopü año uiti Tuparrü. Apirrimiaca nomünantü uiti quiatarrü, sane caüma arrti Tuparrü irrimiacatatito arrüna nomünantü aboi. <sup>38</sup> Apacumana ümoti quiatarrü, auqui caüma arrti Tuparrü macumananati tato aume. Tantorrü ñacumanacarrti aume, arrüna chüpuerurrüpü apasutio nanaiña. Arrti macumananati aume isiu nartabaiqui arrüna napacumanaca ümoti quiatarrü.

<sup>39</sup> Auqui arrti Jesús urapoitito isucarüma arrüna machepecatarrü apü bama manunecana:

—Artri supuso chüpuerurrüpü acusürüti aübuti quiatarrü naqui supuso. Rrepente chépema paquioma au cütubirri bama torrü. <sup>40</sup> Champüti naqui ununecana puerurrü aiñununecanatiti nesartri maestro. Ta tiene que estudiaboti nauqui aye uiti tacanati nesartri maestro.

<sup>41</sup> ¿Causanempü ane nümoche obi arrüna nomünantü pario uiti aruqui, tapü arrüna tarucu nomünantü obi champü nümoche obi? <sup>42</sup> ¿Causane arrian anuneca ümoti quiatarrü naqui champüapae nomünantü uiti, tapü arrücü tarucu nomünantü obi? ¡Ñapanrrücü! Primero tiene que aicoñoco nasüboriqui aübuti Tuparrü, arrtü arrianca aiñununecanati aruqui.

### *Machepecatarrü: Nusaca tacana sueca*

<sup>43</sup> Arrüba sueca omirria pachebo nobütarrü omirria ito. Arrüba sueca chomirriampü pachebo nobütarrü chomirriampito. <sup>44</sup> Chümacacapü higo cütüpüqui nihi cümüchürürü, ni macampü uva cütüpüqui parirri. <sup>45</sup> Sane ito arrti ñoñünrrü buenurrü manitanati arrüba omirria, itopiqui arrüna urria ane au nausasürtri. Tapüti naqui ñoñünrrü churriampü nisüboriquirrti manitanati arrüba omünantatai, itopiqui arrüba nomünantü abe au nausasürtri. Arrüna ane au nuyausasü, tone arrüna manitate.

### *Torrü nubaca nitümo porrü*

<sup>46</sup> ¿Causane amucanaño iñemo Señor, Señor, pero chapisamutempü nirraccüpucu aume? <sup>47</sup> Artri naqui cuati yesañü y oncoiti nisura, y isamutenti isiu, <sup>48</sup> ichepecacati tacanati taman ñoñünrrü masamunuti ipoboti. Primero bapauruti cürü bien otüüsa. Iñatai nitümo porrü onü canrrü. Numo tüchauqui manu niporrti, rrobeoca, ataso sapoco uirri. Uüno. Iñatai turrü itupecu manu porrü fuerte nurria, pero chüpocoropü uirri, itopiqui ane nitümorrü onü canrrü.

<sup>49</sup> Tapü artri naqui oncoiti nisura y chisamutentipü isiu, ichepecacati tacanati taman ñoñünrrü masamunutito ipoboti pero eana cüosorrü, champü nitümorrü. Numo iñatai nitüempo tanaunrrü ubataso nusüruca y umuüno. Iñatai fuerte itupecu manu porrü. Taübüco y iñarrio nurria. Ensoratai.

## 7

### *Bacurarati Jesús ümoti imostoti taman capitán rromanorrü*

<sup>1</sup> Nauquiche tüchauqui ñanitarcti Jesús ümo genterrü, sürotitü au Capernaum. <sup>2</sup> Acamanu anancati taman capitán rromanorrü. Anati taman imostorrti, naqui tarucapae nicuarcti ümoti. Maunrroconoti maniqui mosorrü, tüsaiyapae aconti. <sup>3</sup> Nauquiche oncoiti nürirrti Jesús maniqui capitán, bacüpuruti ümo bama üriatu israelitarrü nauqui aeromatü esati Jesús, anquimia pünanaquiti nauqui ariorrti acurati ümoti maniqui

mosorrü. <sup>4</sup> Arrüma caüma süromatü esati Jesús. Aiñanaimia esati. Manquioma pünanaquiti, namatü.

—Asamu nurria ümoti maniqui capitán, nauqui aicurarati maniqui imostorrti.

<sup>5</sup> Itopiqui arrüna noesa genterrü cuasürü ümoti maniqui capitán. Uitito urriane arrüna porrü sinagoga au na sobesa pueblurrü.

<sup>6</sup> Auqui arrti Jesús sürotitü isiuma. Pero nauquiche tütaboma saimia niporrti capitán, arrti capitán bacüpuruti ümo bama nesarri amigorrü, nauqui uraboimia isucarüti Jesús arrüna sane:

—Nanti capitán sane: Señor, arrñü champü isane niyaca nauqui aerotü au nipo.

<sup>7</sup> Sane nauquiche champürrtü yaca tanu aesacü. Pero tusio iñemo que ui tamantai nacüpu urriancati tato nauqui imoso. <sup>8</sup> Itopiqui bacüpuruma ito iñemo bama isüriatu, y tacane aboma ito bama ümoche rracüpu. Arrtü sucanañü ümoti taman: “Acosi”, sürotitü. Y arrtü itasucati quiatarrü, cuati, y arrtü sucanañü ümoti imoso: “Aisamuse arrüna sane”, isamutenti.

<sup>9</sup> Arrti Jesús cütobüsoti ui arrüna sane nurarri maniqui capitán. Asaratitü ümo genterrü arrüna ananca isiuti, nanti ümoma:

—Ñemanauncurratoe, champü tiñoncoi eana bama israelitarrü tacana arrüna sane macoconaurrü iñemo tacana arrüna oncotitü iñemo nauqui ñoñünrrü rromanorrü.

<sup>10</sup> Basücübücoma tato manuma nesarri amigorrü capitán. Iñataimia tato au niporrti. Asaramati maniqui mosorrü chauqui turriancati tato.

#### *Süboricoti tato nauqui aü taman biurarrü*

<sup>11</sup> Tomenotü naneneca. Auqui arrti Jesús sürotitü au manu pueblurrü nürirri Naín. Süromatü isiuti bama ñanunecasarrti y arrüna cütüpürrü genterrü. <sup>12</sup> Nauquiche tiñataiti saimia manu pueblurrü, asaratitü cümenu manuma mañoñünca cuamatü auqui pueblurrü aübuti taman coiño, nauqui aiñanamati cütu. Arrti maniqui coiño cunauntaiñatiatai aürrü manu paürrü biurarrü. Sürümana genterrü auqui pueblurrü süromatü isiuti maniqui coiño. <sup>13</sup> Nauquiche asaratitü Señor ümo nipiácütoti, taquisürü ümoti. Nanti ümo:

—Tapü areoca.

<sup>14</sup> Auqui aürotitü esa manu cürurrü, aiñenti. Tapü manuma iquiatama tochencoma aübu. Auqui nanti Jesús ümoti maniqui coiño:

—Sucanañü aemo yaürrü: ¡Atüsa!

<sup>15</sup> Auqui arrti maniqui coiño tümonsoti y manitanati. Arrti Jesús itorrimianatiti tato ümo nipiácütoti. <sup>16</sup> Ui arrüna sane arrtaimia, tarucu nirrucurrüma bama macrirtianuca. Iñanaunumati Tuparrü, namatü:

—Anati taman profetarrü auna uyarrüpecu, tarucu nüriacarri. Arrti Tuparrü bayurarati ümo nesarri genterrü, bama israelitarrü.

<sup>17</sup> Au nanaiña cürrü Judea y auna itupecu ipiatema arrüna isamutenti Jesús.

#### *Arrübama yacüpusurrti Juan Bautista*

<sup>18</sup> Arrti Juan Bautista ipiatenti nanaiña arrüna sane, itopiqui urapoimia isucarüti bama ñanunecasarrti. Auqui batasuruti ümo bama torrü. <sup>19</sup> Bacüpuruti ümoma, nauqui aüromatü esati Jesús, nauqui anquirioma pünanaquiti sane: “¿Arrücü Cristo, nauqui yebobotü, o tiene que suparrüperaiqui cümenutiqui?”

<sup>20</sup> Arrübama torrü macoreoca uiti Juan süromatü esati Jesús. Aiñanaimia esati, namatü ümoti:

—Arrti Juan Bautista icüpuruti somü nauqui supanquirio apünanaquicü, arrtü arrücü Cristo, nauqui yebobotü, ¿tiene que suparrüperaiqui cümenuti?

<sup>21</sup> Au manu nauquiche iñataimia, arrti Jesús anancati bacurarati ümo bama sürümanama maunrocono y arrübama anati choborese auma. Aboma ito bama supuso, uiti asarama tato. <sup>22</sup> Auqui iñumutati Jesús nurarrüma, nanti:



—Amecosi tato aburaboi isucarüti Juan nanaiña arrüna amarrai y arrüna amoncoi. Aburasoi ito isucarüti que arrübama supuso asarama tato, arrübama chamencopü amencoma tato sobi, arrübama maunrocono ui lepra urriancama tato, arrübama chonaumpüma onauma tato, arrübama coiño süboricoma tato y surapoi ito isucarü bama pobrerrü arrüna omirriantai manitacarrü. <sup>23</sup> Urriampae nacarrti naqui chübatachebotipü ñacoconauncurrti iñemo.

<sup>24</sup> Nauquiche túsüroma tato bama yacüpusurrti Juan, arrti Jesús manitanati cütüpüti Juan. Nanti ümo genterrü:

—¿Isanempü ümoche abacatü aucutanu au rroense? ¿Taqi abacatü amasarai taman nihi tutairri ane mapetonono ui maquiütürrü? <sup>25</sup> O abacatü amasarati taman ñoñünrrü naqui champü tacanache naibiquirrti? Arraño tusio aume que arrübama champü tacanache naibiquirrimia aboma au nipo bama mayüriabuca. <sup>26</sup> ¿Isanemo nümoche abacatü? ¿Taqi abacatü amasarati taman profetarrü? Ñemanauntu nurria, arrti te profetarri. Manrriqui nüriacarri pünanaquiti profetarrü. <sup>27</sup> Arrti Juan tonenti maniqui coreorrü uiti Tuparrü. Ane te corobo icütüpüti Juan arrüna sane nurarri Tuparrü ümoti Cristo: “Rracüpuca ümoti taman coreorrü, nauqui acusürüti aicoñocoti cutubiurrü acümenucü”.

<sup>28</sup> —Ñemanauncurratoe sucanañü aume —nanti Jesús—, icu na cürrü champü tanati naqui manrrü ane nüriacarri pünanaquiti Juan Bautista. Pero au na cauta üriabucati Tuparrü arrti naqui chitonentipatai ane manrrü nüriacarri pünanaquiti Juan.

<sup>29</sup> ‘Nanaiña genterrü ichepe bama mayacobraca impuestorrü iñorronconomacü y ürioma uiti Juan tücañe. Urria ümoma ñapensacarri Tuparrü. <sup>30</sup> Tapü arrübama fariseorrü y bama maestro ümo nüriacarri champürrü ürioma uiti Juan. Chirranrripüma asuriuma arrüna urria ñapensacarri Tuparrü aübuma.

<sup>31</sup> Nantito Señor ümoma:

—¿Aübuchepü ichepeca bama macrirrtianuca arrüna tiemporrü caüma? <sup>32</sup> Arrüma tacana arronema masiomanca aboma tümonsoma au plaza, cupiusuma. Tosibicoma ümo bama icumpañeruturrüma, namatü: “Supapunuca burrirri aume, pero chautococapü. Supasoniquia aume arrüna orronenatai, pero chabareocapü. <sup>33</sup> Itopiqui numo cuati Juan Bautista, arraño amucanaño que anati choborese auti, locorri, itopiqui amarrai chipiacatipü ahati arrüna ocoro, y charucupatai niyacarrti. <sup>34</sup> Auqui isecatü arrüñü naqui Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü. Arrüñü caüma irraca, ichaca, y arraño amucanaño iñemo que chaborrñü y tarucu nirraca. Amucanaño ito que arrüñü amigorrñü ümo bama tarucu nomünantü uimia y ümo bama mayacobraca impuestorrü. <sup>35</sup> Pero tusiatai arrüna ñapanauncurri Tuparrü ui arrüna urria isamutenti auna icu na cürrü.

### *Basoti Jesús au niporrti taman fariseorrü*

<sup>36</sup> Tamanti eanaqui manuma fariseorrü itasurutiti Jesús nauqui aati ichepeti. Arrti Jesús sürotitü au niporrti. Aiñanainti taha. Atümoti esa mensarrü. <sup>37</sup> Ananca taman paürrü pohoso au manu pueblurrü, churriampatai nisüboriquirri. Oncoi nürirrti Jesús, ta sürotitü aati au niporrti maniqui fariseorrü. Auqui iñatai acamanu esati aübu taman boteyama ataso ui nasaite arrüna urriampae norimia. <sup>38</sup> Areoro. Bachesoiyo esati Jesús. Panso nipoperri ui nisucürrü. Isübuta tato ui niqui nitanurrü. Besabo ito ümo nipoperri. Isemata manu nasaite nipoperri. <sup>39</sup> Nauquiche tarraitai arrüna sane maniqui fariseorrü naqui itasurutiti Jesús, mapensarati: “Arrtü ñemanauntupü profetarri naqui Jesús, tusiopü ümoti isane naca na paürrü, ta churriampü nisüboriquirri. Y todaviarrü iñenoti”. <sup>40</sup> Auqui nanti Jesús ümoti maniqui fariseorrü:

—Simón, ane arrüna irranca suraboi asucarücü.

Aiñumuti maniqui fariseorrü, nanti:

—Urasoi te isucarñü, maestro.

<sup>41</sup> Auqui nanti Jesús ümoti:

—Aboma torrüma mañoñünca ebeoma ümoti taman yaprerrtarrü. Arrti maniqui taman ebeoti quiniento denarios, arrti maniqui quiatarrü ebeoti cincuenta denarios. <sup>42</sup> Arrümanuma torrü chüpuerrüüpüma apacanema manu nebequirrimia. Pero arrti maniqui baprerrtarati ümoma itorrimiatatiatai ümoma manu nebequirrimia. ¿Uracü sane, ñacuti eanaqui manuma torrü manrrü machampiencanati ümoti?

<sup>43</sup> Arrti Simón aiñumuti:

—Canapae arrti maniqui ebeoti manrrü.

Nanti Jesús:

—Ñemanauncurratoe arrüna ucanü.

<sup>44</sup> Auqui asaratitü ümo manu paürrü, nanti ümoti Simón:

—Ani na paürrü. Nauquiche iñatai auna napo, champürrtü acheca iñemo turrü, nauqui iyarrübirio nipope. Tapü arrüna paürrü iyarrübirio nipope ui nisucürrü, y isübuta tato ui niqiu nitanurrü. <sup>45</sup> Champürrtü acheca besorrü iñemo, pero arrüna paürrü nauquiche iñatai auna napo, ane besabo ümo nipope. <sup>46</sup> Champürrtü acheca ito iñemo nasaite arrüna urriantai norimia ümo nichanu, pero arrüna paürrü isemata nasaite nipope. <sup>47</sup> Sane nauquiche suraboira asucarücü arrüna sane: Morrimiaca nato arrüba tarucapae nomünantü uirri, sane nauquiche tarucapae nisuasürücü ümo. Pero arrti naqui morrimiacana nato chimiantai nomünantü uiti, chimiantaito arrüna nisuasürücü ümoti.

<sup>48</sup> Auqui nanti Jesús ümo manu paürrü:

—Arrüba nomünantü obi, chauqui tümorrimiacana tato sobi.

<sup>49</sup> Tapü arrübama amoncoma tümonsoma acamanu ichepeti namatü ümomantoe:

—¿Ñacutipü naqui ñoñünrrü? Hasta morrimiacana tato uiti nomünantü.

<sup>50</sup> Auqui nantito Jesús ümo manu paürrü:

—Chauqui tataesübuca eanaqui nomünantü, itopiqui aicococañü. Acosi tato, taiquina urria tanu aemo.

## 8

### *Arrüba paüca payurara ümoti Jesús*

<sup>1</sup> Nauquiche tüpasao arrüna sane, arrti Jesús amencoti auqui sürümana puebluca y poca. Urapoiti arrüna nüriacarri Tuparrü. Arrübama doce ñanunecasarri süromatü isiuti.

<sup>2</sup> Amonquio ito ichepeti manio paüca, tomirrianquio tato uiti. Abe arrüba anancati choborese ubau. Abe ito arrüba amonquio upaunrocono. Acamanu omeana ananca Mariarrü, arrüna nürirri ito Matarenarrü, arrüna amoncoma tücañe siete machoboreca ahu. <sup>3</sup> Ananca ito Juanarrü, nicüpostoti Chuza naqui administrador ümoti yüriaburrü Herodes. Ananca ito Susana acamanu y amonquio ito piquiataca paüca. Payurara y pachebo arrüna ane oboi ümoti Jesús y ümobama ñanunecasarri.

### *Machepecatarrü: Arrti naqui mancüturu*

<sup>4</sup> Sürümanama bama auqui puebluca süromatü asaramati Jesús. Nauquiche tütaboma sürümanama macrirrtianuca, manunecanati ümoma ui arrüna machepecatarrü, nanti:

<sup>5</sup> —Tamanti ñoñünrrü sürotitü ancütuti. Basupiutati niyorrü. Auqui abe ba bupaquio isiu cutubiurrü. Icümotema macrirrtianuca, y cuantio nutaumanca yubarío. <sup>6</sup> Abe ito arrüba bupaquio omeana canca. Ububaüro manio niyoca. Pero unrratorrü bosübo, itopiqui champürrtü panso nurria cürrü. <sup>7</sup> Abe ito arrüba bupaquio omeana cümecca. Ububaüro y musunaun manio plantamanca ichepe manio cümecca. Pero manrrü apuraurrü niñusunaun manio narrüchopüro cümecca. Sane nauquiche chiyebopü oboi manio plantamanca. <sup>8</sup> Abe ito arrüba bupaquio auna urriampae cürrü. Ububaüro y musunaun. Pachebo nobütarrü chama. Hasta pachebo auquitaman niyoma cien niyorrü.

Manitanati Jesús fuerte nurria, nanti:

—Arraño ane naumumasu. ¡Amonsapesio te!

*Urapoiti Jesús isane nümoche manu machepecatarrü*

<sup>9</sup> Auqui arrübama ñanunecasarri ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Isane nümoche arrüna machepecatarrü?

<sup>10</sup> Nanti Jesús ümoma:

—Arraño torrio aume uiti Tuparrü nauqui aye aboi arrüba machepecataca, causane nüriacarri. Pero ümo bama maquiataca rranitaca ui machepecatacatai. Sane caüma chiyebopü uimia. Asaramatü, pero charrtaipüma. Oncoimia, pero chüsüropü au nitanurrüma.

<sup>11</sup> 'Suraboira ausucarü isane nümoche arrüna machepecatarrü: Arrümanu niyorrü tacana nurarri Tuparrü. <sup>12</sup> Arrümanio bupaquio isiu cutubiurrü tacana arrübama oncoi, pero cuati choborese iquiaübutati nurarri Tuparrü auqui nausasürrüma, tapü icocotama, y tapü taesüburuma eanaqui nomünantü. <sup>13</sup> Tapü arrümanio niyoca bupaquio eana canca tacana arrübama ocoimia y yasutiuma nurarri Tuparrü aübu nipucünuncurrüma. Pero champürrtü icocotama nurria. Icocotama baeta. Auqui caüma, arrtü cuatü taquisürücürrü ümoma, iñocotama ñacoconauncurrüma. <sup>14</sup> Tapü arrümanio niyoca bupaquio eana cümeca, tacana arrübama oncoimia nurarri Tuparrü, pero champü nümoche uimia, itopiqui tarucu penarrü uimia iyo ausüratai icuqui nantai cürrü, y mapensarama iyo nenarrirrimia y iyo pierrtacatai. Ui arrüna sane chicoñocotapüma nisüboriquirrimia. <sup>15</sup> Pero arrümanio niyoca bupaquio au na urriampae cürrü, tonema bama yasutiuma nurarri Tuparrü aübu nanaiña nausasürrüma. Toneantai ñapensacarrüma. Isamutema isiu nurarri Tuparrü. Chübatachebopüma arrtü cuantio macocotoca ümoma.

*Machepecatarrü: Basarurrü*

<sup>16</sup> Nantito Jesús:

—Artrü uiñonocota taman basarurrü, chüpuerurrüpü uitamurriquia, ni uiñatapä iquiiana cürrü. Ta uiñotorrimia ape, nauqui anentarrüpo ümo bama cuamatüpo. <sup>17</sup> Sane ito arrüna anecanatai, ta tiene que atusi ñana. Nanaiña arrüna chütusiopü caüma, tusiatai ñana.

<sup>18</sup> Amonsoi nurria arrüna nisura, itopiqui arri naqui oncoi, tusio ümoti y torrioiqui manrrü uübo ipiacaboti. Pero arri naqui chütusiopü ümoti, caüburu pünanaquiti arrüna ipiacati au ñapensacarri.

*Arrübama yaruquitorri Jesús ichepe nipiactöti*

<sup>19</sup> Acamanu ito iñatai nipiactöti Jesús ichepe bama yaruquitorri. Pero chüpuerurrüpüma aiñanaimia taha esati nurria, itopiqui sürümanama macirrtianuca.

<sup>20</sup> Tamanti urapoiti isucarüti Jesús, nanti:

—Napacüma y bama aruquitaiqui aboma taha türüpo, rranrrüma asaramacü.

<sup>21</sup> Pero arri Jesús nanti ümoma:

—Arrübama oncoimia nurarri Tuparrü y icocotama y isamutema isiu, tone nipiactü y tonema bama masaruquitaiqui.

*Uiti Jesús tohenco maquiütürrü y nipococo turrü*

<sup>22</sup> Taman nanenese arri Jesús süroti au barco aübu bama ñanunecasarri, nanti ümoma:

—Curi taha topü na turrü.

Auqui süromatü, <sup>23</sup> niyücürrüma isuqui turrü. Arri Jesús manumuti au barco. Nauquiche aboma cümünta manu turrü, cuatü fuerte maquiütürrü, y pocoro nurria turrü uirri. Süro turrü au barco y rranrrü ubaca. <sup>24</sup> Auqui airrtopünanamati Jesús. Namatü ümoti:

—¡Maestro, Maestro, túsaiyapae uyubaca!

Auquimanu arrti Jesús atüraití. Icuansomocotati maquiütürü y turrü. Au manu rratörü nanaiña tochenco uiti. Chümaquiütücaiquipü, ni apocoiquipü turrü. <sup>25</sup> Auqui nanti ümo bama ñanunecasarrti:

—¿Causane chapicococapüñü nurria?

Pero arrüma cütobüsoma. Ñanquitioma pünanaquimiantoe:

—¿Isanempü nacarrti naqui ñoñünrrü? Manitanati ümo maquiütürü y ümo turrü, y opicocota nurarrti.

### *Urriancati tato taman ñoñünrrü auqui Gadara*

<sup>26</sup> Aüboqui aiñanaimia topü manu narubaitu turrü au manu cürü nürirri Gadara, niyequirrimia auqui Galilea. <sup>27</sup> Tobüsoti acü Jesús auqui barco. Auqui cuati taman ñoñünrrü esati auqui pueblurrü, naqui chaübopü nacarrüma machoboreca auti. Anati cüsuasati y chübavivicotipü au porrü, si no eana bama coiño. <sup>28</sup> Nauquiche tasaratitü cümenuti Jesús, sürotitü achesoiti esati aübu nitosibirrti. Nanti maniqui choborese turuquiti:

—¿Causane ayetü auna yesañü, arrücü Jesús, Aütorrti yarusürürü Tuparrü? Tapü aitaquisünüancacañü.

<sup>29</sup> Nanti sane maniqui choborese, itopiqui arrti Jesús ticüpurutiti auquiti maniqui ñoñünrrü. Taipü arrübama macrirrtanuca nantarrü itomoenomati maniqui ñoñünrrü. Tomoeno neherrti y nipoperri ui carenarrü. Pero arrti itopünatati y sürotitü uiti choborese au rroense auna cauta cücheca. <sup>30</sup> Auqui arrti Jesús ñanquitioti pünanaquiti:

—¿Isane nürí?

Aiñumuti:

—Arrüñü nisüri “Sürümanama”.

Nanti sane itopiqui sürümanama bama machoboreca aboma auti. <sup>31</sup> Arrübama machoboreca manquioma pünanaquiti Jesús tapü bacüpuruti ümoma au manu nusutu cürü, arrüna champü nitacürürü. <sup>32</sup> Acamanu saimia amonquio nupaucheca, abe bubaso onü manu yiriturrü. Manquioma machoboreca nauqui puerurrüma aüromatü ubau manio nupaucheca. Torrio uiti Jesús ümoma. <sup>33</sup> Auqui süromatü auquiti maniqui ñoñünrrü. Süromatü ubau manio nupaucheca. Uirri caüma locorriantai. Opiyacünaño abeuqui manu nisacürü, bupaquio au turru y ububacara. Mocoño.

<sup>34</sup> Tapü arrübama bacuirara yutacu cütobüsoma ui arrüna sane arrtaimia. Süromatü yarucürüma au pueblurrü y au nanaiñantai uraboimia arrüna sane pasabo.

<sup>35</sup> Nauquiche toncoimia bama pohoso, süromatü asaborimia. Aiñanaimia taha esati Jesús. Arrti maniqui ñoñünrrü naqui amoncoma machoboreca auti, anati tümonsoti esati Jesús. Ane naibirrti tato. Champü causane nacarrti. Arrübama pohoso birrubuma.

<sup>36</sup> Arrübama arrtaimia arrüna pasabo urapoimia isucarüma, causane nauquiche urriancati tato maniqui ñoñünrrü. <sup>37</sup> Ui arrüna sane enterurrüma bama macrirrtianuca auqui manu cürü Gadara namatü ümoti Jesús:

—Asamu nurria suiñemo, acosi auquina subarrüpecuqui.

Itopiqui tarucu nirrucürüma. Auqui arrti Jesús süroti tato au barco, nauqui aüroti tato au Galilea. <sup>38</sup> Tapü arrti maniqui ñoñünrrü urriancati tato rranrrti aürotitü isiuti Jesús. Pero arrti Jesús chirranrrtipü. Nanti ümoti:

<sup>39</sup> —Acosi tato au napa, urasoí tanu arrüna urria yachücoiti Tuparrü aübuçü.

Auqui süroti tato maniqui ñoñünrrü. Urapoiti au pueblurrü arrüna urria isamutenti Jesús ümoti.

### *Nitaquiumucuturrti Jaíro y taman paürrü maunrocono*

<sup>40</sup> Nauquiche tiñataiti Jesús taha topü manu narubaitu turrü, yasuriurumati aübu nipucünuncürüma, itopiqui namanaiña amoncoma barrüperarama cümenuti. <sup>41</sup> Auqui iñataitito taman ñoñünrrü nürirrti Jaíro, naqui ane nüriacarrti au porrü sinagoga. Arrti bachesoiyoti esati Jesús. Anquiti pünanaquiti nauqui aüro itü au niporrti, <sup>42</sup> itopiqui

nitaquiumucuturrti tūsaiyapae aco. Manu nitaquiumucuturrti ane taqui doce añorrü ümo. Sürotitü Jesús isiuti y süromatito isiuma sürümanama macrirrtianuca, hasta que simianati Jesús uimia.

<sup>43</sup> Acamanu eanama ananca taman paürrü maunrocono. Tütabe doce añorrü nacarrü aübu manu narapaca notorrü. Champü isane ümo, itopiqui nanaiña carrtao uirri nauqui urrianempü tato, pero champüti naqui mercurrü puerurrü acurati ümo. <sup>44</sup> Arrümanu paürrü sürotü esati Jesús chacuquiti. Iñenta nabeu naibirrti, y au manu rratorrü tochenco narapaca notorrü. <sup>45</sup> Auqui arrti Jesús ñanquitioti:

—¿Ñacuti iñenoñü?

Champüti manitana. Arrti Pedro y arrübama icumpañeruturrti namatü ümoti:

—Maestro, arrtai te arrübama macrirrtianuca isimianamacü y ipenenomacü. ¿Causanempü anquirio ñacuti aiñenü?

<sup>46</sup> Pero arrti Jesús nanti:

—Tamanti iñenoñü, itopiqui tusio iñemo tamanti urriancati tato ui nirusüu.

<sup>47</sup> Tütusio ümo manu paürrü, ta chüpuerurrüpä aiñanecanü manrrü. Así que sürotü esati Jesús aübu nipiachoconocorrü ui nirrucurrü, achesoi esati. Urabü isucarü namanaiña macrirrtianuca, itopiquiche aiñenoti Jesús, y causane ito nauqui urrian tato. <sup>48</sup> Auqui nanti Jesús ümo:

—Turriancü tato, itopiqui aicococañü. Acosi tato, taiquiana urria aemo tanu.

<sup>49</sup> Anancatiqui manitanatiqui, auqui iñataiti taman auqui niporrti Jaíro. Nanti ümoti Jaíro:

—Nataquiumucu chauqui tücoiño, tapü asiquiaiqui icuatati naqui maestro. Champü nümochequi.

<sup>50</sup> Arrti Jesús oncoiti nurarrti. Nanti ümoti Jaíro:

—Tapü airruca, aicocosoñüantai. Nataquiumucu urriante tato caüma.

<sup>51</sup> Nauquiche tiñataiti au niporrti Jaíro, champürrtü chebo uiti nauqui aüromatüpo ichepeti cunauntaiñamantai Pedro, arrti Jacobo, arrti Juan y arrti maniqui iyupurrü y nipiapa manu cupiquimia. <sup>52</sup> Namanaiña amoncoma areoroma y sucheboma isiu manu cupiquirri. Auqui nanti Jesús ümoma:

—Tapü abareoca, arrüna cupiquirri champürrtü coiño, ta ane manumu. <sup>53</sup> Pero arrübama amoncoma acamanu iyabomati Jesús, itopiqui tusio ümoma ta coiño. <sup>54</sup> Auqui arrti Jesús sürotitü esa. Iñentati nehese, manitanati ümo fuerte nurria, nanti:

—¡Cupiquirri, atüsai!

<sup>55</sup> Auquimanu süborico tato y au manu rratorrü atürai tato. Arrti Jesús bacüpuruti nauqui asapanema. <sup>56</sup> Arrti yupurrü ichepe nipiaparrü cütobüsoma. Auqui nanti Jesús ümoma:

—Tapü aburapoi tanu arrüna pasabo one.

## 9

### *Bacüpuruti Jesús ümo bama ñanunecasarri*

<sup>1</sup> Auqui arrti Jesús oberabarama uiti bama doce ñanunecasarri. Bacheboti ümoma üriacaboma, nauqui puerurrüma acüpuma tanene ümo bama machoboreca, y nauqui urriancama tato uimia bama maunrocono. <sup>2</sup> Nanti ümoma:

—Icüpucañü nauqui aburaboi arrüna causane arrtü üriabucati Tuparrü, y nauqui apacura ümo bama maunrocono.

<sup>3</sup> Nantito ümoma:

—Tapü apacaca isaneantai, ni barrton, ni pusanese, ni autapiquibo, ni aumonibopü. Amecosi aübu arrüna ane aucütüpü. Tapü apacaca quiatarrü camisarrü. <sup>4</sup> Arrtü anati naqui yasuriuruti año au niporrti, abasiquia acamanu cheperrtü amecatito



auquimanu. <sup>5</sup> Arrtü apiñatai au taman pueblurrü auna cauta chirranrrüpüma asuriuruma año, amecosito auquimanu. Apipetobisaño ñünana cütorrü, na atusi ümoma que ane nipünatema.

<sup>6</sup> Auqui süromatü manuma doce. Amencoma auqui nanaiña puebluca. Urapoimia arrüna urriampae manitacarrü y urriancama tato uimia bama maunrocono.

### *Mapensarati yüriaburrü Herodes*

<sup>7</sup> Arrti yüriaburrü Herodes ipiatenti nanaiña arrüna isamutenti Jesús. Chütusiopü ümoti causane uiti ui arrüna oncoiti, itopiqui aboma bama namatü que arrti Juan Bautista süboricoti tato, que tonenti Jesús. <sup>8</sup> Maquiataca namatü, arrti Jesús tonenti profetarrü Elías, naqui cuati tato icu cürrü. Aboma ito maquiataca namatü, arrti Jesús tonenti taman profetarrü antiburrü, naqui süboricoti tato. <sup>9</sup> Tapü arrti Herodes nanti:

—Arrüñü rracüpuca tücañe nauqui atüsü nitanurrti Juan Bautista; tusio te iñemo ta coiñoti. ¿Ñacutipü maniqui ipiatempae nürirrti, maniqui Jesús?

Sane nauquiche arrti Herodes rranrri asaratiti Jesús.

### *Basaparati Jesús ümo bama cinco mil*

<sup>10</sup> Auqui cuama tato bama apostolerrü esati Jesús. Iñataimia esati. Urapoimia isucarüti nanaiña arrüna isamutema. Auqui arrti Jesús sürotitü aübuma auna cauta champü genterrü, taha saimia manu pueblurrü nürirri Betsaida. <sup>11</sup> Nauquiche tütusio ümo bama macrirrtianuca, süromatü isiuti. Arrti yasuriuruti ümoma aübu nurria. Manitanati ümoma causane arrtü üriabucati Tuparrü. Arrübama maunrocono eanama urriancama tato uiti.

<sup>12</sup> Nauquiche tütümümüca, arrübama ñanunecasarrti süromatü esati, namatü ümoti:

—Asamu nariorrü ümo na genterrü, nauqui aüro tato acansa y nauqui apache tuburibo taha ubau manio poca saimia. Itopiqui auna cauta nusaca champü isane.

<sup>13</sup> Pero arrti Jesús nanti ümoma:

—Apache arraño tuburiboma.

Auqui namatü:

—Champü isane soboi, cunauntaiñantai cinco panes y torrü nopiococa. ¿Arrianca nauqui somenotü supacompore pemacarrü ümo na cütüpürrü genterrü?

<sup>14</sup> Arrüna nubiquirrimia taquí cinco mil mañoñunca. Auqui nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:

—Aburasoi isucarüma tari tümmonsoma taiquiana cincuenta.

<sup>15</sup> Sane isamutema. Namanaiña tümmonsoma. <sup>16</sup> Auquimanu arrti Jesús iquianiotiño mecuti manio cinco panes y arrümanio torrü nopiocomanca. Asaratitü ape. Machampiancanati ümoti Tuparrü yobitobo. Auqui itorrimiatati ümo bama ñanunecasarrti, nauqui aitorrimiamia ümo genterrü. <sup>17</sup> Namanaiña basoma y abecoma nurria. Auqui ubataso doce noconoca ui na nisobüraturrüma.

### *Arrüna urapoiti Pedro*

<sup>18</sup> Taman nanenese arrti Jesús anancati meaboti. Aboma ichepeti bama ñanunecasarrti. Auqui ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Urama sane macrirrtianuca iñemo?

<sup>19</sup> Arrüma namatü:

—Aboma bama namatü arrücü Juan Bautista. Aboma bama maquiataca namatü arrücü Elías. Namatito aemo bama maquiataca arrücü tamanti uturuqui bama antiburü profetarrü, naqui süborico tato.

<sup>20</sup> Auqui ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Carü arraño, aburaño iñemo?

Auqui arrti Pedro nanti ümoti:

—Arrücü Cristo naqui tacümanauncunu uiti Tuparrü.

### *Urapoiti Jesús niconcorrti*

<sup>21</sup> Auqui artti Jesús urapoiti nurria isucarüma, tapü urapoimia arrüna sane. <sup>22</sup> Nantito ümoma:

—Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que ichaquisürü nurria y chüpuerurrüpü isuasürü ümo bama mamayoreca israelitarrü y bama üriatu sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü. Tiene que ichabori, pero pürücü trerrü naneneca isüboriquia tato.

<sup>23</sup> Auqui nantito ümo namanaiña:

—Arrtü anati naqui rranrrü ayetitü isiuñü, tari taquisürübatü isiuquiñü. Tari tacürusu ñaqui oncorrti iyotiatöe naneneca, tacanarrtü chüvaleopü nisüboriquirrti ümoti. <sup>24</sup> Artti naqui chirranrrüpü aconti auqui niyaca, ensoro ñana nisüboriquirrti. Pero artti naqui coiño auqui niyaca iyebo uiti ñana nisüboriquirrti au napese. <sup>25</sup> Champü niyaserebiquirrti ümoti ñoñünrrü acananenti nanaiña arrüba abe icu na cürü, arrtü au nitacürurrü peneco nausüpürri au infierno. Itopiqui tarucu nicua nuyausüpü. Champü aye uirri tacana nicuarrü. <sup>26</sup> Artti naqui cüsobo saübuñü y aübu nisura, arrüñü ito chirrancaüpü yaca aübuti au manu nanenese auche iseca tato aübu tarucu nanentacarrü y aübu tarucu nisüriaca uiti Iyaü, y aübu bama angelerrü samamecana ümoti, ta arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü. <sup>27</sup> Sucanañü ito aume ñemanauncurratoe: Aboma bama auna auchepe chüpuerurrüpü acoma cheperrtü arrtaimia nüriacarrü Tuparrü auna icu na cürü.

### *Isomosoconü nacarrti Jesús*

<sup>28</sup> Tübupasao ocho naneneca nipiarrtti Jesús sane. Auqui sürotitü onü taman yiriturrü nauqui eanti. Süromatü isiuti artti Pedro, artti Jacobo y artti Juan. <sup>29</sup> Nauquiche tanancati Jesús meaboti, campiabo naca nisurrti y arrüna naibirrti isamunü purusubiapae, cuara. <sup>30</sup> Auquimanu paecüburuma torrü mañoñünca aparimia aübuti Jesús. Arrümanuma torrü artti Moisés y artti Elías. <sup>31</sup> Tarucapae nanentacarrü itupecuma. Manitanama ümo niconcorrti Jesús, y ümo arrüna cuabotü itaquisürücüboti au Jerusalén. <sup>32</sup> Artti Pedro y arrübama icumpañeruturrti tarucapae nirrancarrüma anuma. Pero süsioma arrtayomatü. Sane nauquiche arrtaimia arrümanu nanentacarrti Jesús, aübu manuma torrü mañoñünca auqui napese amoncoma ichepeti. <sup>33</sup> Masamuña aquichoma esaquiti Jesús manuma torrü. Auqui artti Pedro nanti:

—Maestro, urriampae nusaca auna. Supasamuna trerrü cüpahumanca, taman aemo, taman ümoti Elías quiatarrü ümoti Moisés.

Pero artti Pedro manitanatiatai, chütusiopü ümoti isane arrüa nanti. <sup>34</sup> Nauquiche anati qui manitanati Pedro, cuatü taman cüsaüborrü, itamurriquiñana. Arrübama ñanunecasarrti Jesús birrubuma, itopiqui taboma eana manu cüsaüborrü. <sup>35</sup> Eanaqui manu cüsaüborrü rabotü taman manitacarrü, nantü sane:

—Artti naqui tonenti isaü. Tarucu nicuarrti iñemo. ¡Amonsotü ümoti!

<sup>36</sup> Nauquiche tochencho manu manitacarrü, auqui asamatü tato ümoti Jesús, tamanatiatai. Arrüma churapoipüma isucarüti quiatarrü arrüna arrtaimia.

### *Bacurarati Jesús ümoti taman ñaüma*

<sup>37</sup> Au manu quiatarrü nanenese cuama tato onüqui manu yiriturrü. Cuamatü sürümanama macirrtianuca cümenuti Jesús. <sup>38</sup> Eanama anancati taman ñoñünrrü. Artti manitanati fuerte nurria. Nanti sane ümoti Jesús:

—Maestro, asamu nurria iñemo, apucüru itacuti cunauntaiñatiatai isaü. <sup>39</sup> Anati choborese auti. Arrtü cuatü ataquerrü ümoti tosibicoti uiti, y atüo ahiquiti. Yaru-raüburutiti acü y chirranrrtipü aiñemecanatito. <sup>40</sup> Chauqui tirranquiquia pünanaqui bama anunecasa, nauqui aicüpurumati choborese auquiti. Pero chüpuerurrüpüma.

<sup>41</sup> Auqui artti Jesús nanti:

—Hasta caümainqui chapicococapüñü, y tarucu nomünantü aboi. Abu tücobo niyaca abarrüpecu. ¿Hasta auchepü ñana tiene que ñasamunaunca abaübu? ¡Apiquiataunartti maniqui ñaüma!

<sup>42</sup> Nauquiche sürotitü esati Jesús maniqui ñaüma, arrti choborese yaruraüburutiti tatito acü ümo quiatarrü ataquerü. Pero arrti Jesús icuansomoconotiti maniqui choborese. Y sane caüma urriancati tato maniqui ñaüma uiti Jesús. Aitorrimiatiti tato ümoti yaütoti.

<sup>43</sup> Namanaiña cütobüsoma ui arrüna sane nüriacarri Tuparrü.

### *Urapoiticaü tatito Jesús niconcorrti*

Nauquiche amoncomainqui cütobüsoma ui arrüna sane, nanti Jesús ümo bama ñanunecasarri:

<sup>44</sup> —Amonsoi nurria arrüna sane, tapü tacürusu napaquionco: Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü ichorriquia ñana mecu bama mañoñunca.

<sup>45</sup> Pero arrübama ñanunecasarri chiyebopü uimia isane ümoche arrüna nanti. Champürrtü tütörrio ümoma nauqui entienderrüma. Birrubuma anquirioma pünanaquiti.

### *¿Ñacuti ane manrrü nüriacarri?*

<sup>46</sup> Auqui arrübama ñanunecasarri uratoquioma ñacuti eanaquimia ane manrrü nüriacarri. <sup>47</sup> Pero arrti Jesús tusiatai ümoti arrüna ñapensacarrüma. Iquianatiti taman ñaüma esati. <sup>48</sup> Nanti ümoma:

—Arri naqui yasuriurutiti naqui ñaüma au nisüri, ta tacanarrtü yasuriurutiñü ito. Arri naqui yasuriurutiñü, yasuriurutitito naqui uiche aicüpurüñü. Itopiqui arri naqui chütönempatai, tonenti naqui manrrü ane nüriacarri abarrüpecu.

### *Arri naqui chütüboricopü oemo, urria ñaquioncorrti oemo*

<sup>49</sup> Auqui arri Juan nanti ümoti Jesús:

—Maestro, anati taman ñoñünrrü, sumasacati bacüpuruti tanene ümo bama machoboreca au nüri. Auqui prohibibo soboi ümoti, tapü asiote aisamunenti sane, itopiqui champürrtü amencoti suichepe.

<sup>50</sup> Auqui arri Jesús nanti ümoti:

—Asiote saneantai, itopiqui arri naqui chütüboricopü oemo, bayurarati oemo.

### *Cuasoti Jacobo y arri Juan*

<sup>51</sup> Nauquiche túsaimia manu tiemporrü nauqui aüroti tato Jesús au napese, sürotitü au Jerusalén aübu nanaiña nirrancarri. <sup>52</sup> Bacüpuruti ümo bama coreorrü, nauqui ariorrüma acusürüma au manu taman puebluma au manu cürrü Samaria, nauqui apachema cauta arücüma manu tobirri. Süromatü. <sup>53</sup> Pero arrübama samaritanorrü chirranrrüpüma asuriuruma, itopiqui ünantü ümoma arrüna niyücürrüma au Jerusalén.

<sup>54</sup> Arri Jacobo ichepeti Juan nauquiche oncoimia arrüna sane, namatü ümoti Jesús:

—¿Señor, arrianca nauqui supanqui pese auqui napese, nauqui üüma bama samaritanorrü, tacana arrüna tücañe uiti profetarrü Elías?

<sup>55</sup> Pero arri Jesús macuansomoconoti ümoma, nanti:

—Canapae tacürusu napaquionco, ta apacoconaunca ümoti Espiritu Santo, champürrtü ümoti choborese. <sup>56</sup> Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü champürrtü isecatü nauqui itabairoma macirrtianuca, ta isecatü nauqui ataesübuma sobi eanaqui nomünantü.

<sup>57</sup> Auqui süromatü au quiatarrü puebluma arücüma.

### *Arrübama rranrrüma aüromatü isiuti Jesús*

Nauquiche aboma isiu cutubiurrü, tamanti ñoñünrrü nanti ümoti Jesús:

—Señor, irranca yerotü asiucü au nanaiña auna cauta naecü.

<sup>58</sup> Arri Jesús iñumutati:

—Arrüba numantureca abe niyoporrü cütü, y arrüba nutaumanca abe niñusumenurrü auna cauta apacansa. Pero arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü champü nipo cauta ñacansa.

<sup>59</sup> Nantito Jesús ümoti quiatarrü:

—¡Ariacu isiuñü!

Arrti iñumutati:

—Señor, yeca tanu asiucü, arrtü tücoiñoti taita.

<sup>60</sup> Auqui nantito Jesús ümoti:

—Arrübama chicocoropümañü tonema bama au narrrarri Tuparrü tacana coiñoma. Tari tonema bama uiche aüroma cütü bama coiño. Pero arrücü acosi uraboi nüriacarri Tuparrü.

<sup>61</sup> Auqui nantito quiatarrü ümoti Jesús:

—Señor, irranca yerotü asiucü, pero yecatü baeta ñasamu nariorrü ümo bama ipiari-ente au nipo.

<sup>62</sup> Auqui arrti Jesús urapoiti isucarüma arrüna machepecatarrü:

—Arri naqui rranrri atrabacati au ñanaunrrü pero chiñatatiüpü nurria, chüpuerurrüpü aye uiti naurri ñanaunrrü. Isiatai arrti naqui rranrri aserebiti auna cauta ane nüriacarri Tuparrü, tapü batacheboti ui maquiataca.

## 10

### *Bacüpuruti Jesús ümo bama setenta*

<sup>1</sup> Nauquiche tübupasao nanaiña arrüna sane, arrti Señor matacümanauncunutito ümo bama setenta, nauqui aüromatü taiquiiana torrüma auqui nanaiña poca y puebluca, arrüba auquiche tiene que apasatiqüi. <sup>2</sup> Urapoiti isucarüma arrüna machepecatarrü:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, chama arrüna iyebo au ñanaunrrü. Tapü bama matana mümanamantai. Sane nauquiche apanqui pünanaquiti naqui iyoche, nauqui acüputi bama trabajadorerrü, nauqui atama. (Arrübama choncoipü nürirri Jesús tonema tacana ñanaunrrü. Arrübama urapoimia nürirri Jesús tonema tacana bama matana.) <sup>3</sup> Icüpucañö tacana arrone nobirramanca omeana nuitümüca. <sup>4</sup> Tapü apacaca pusanese ausübo naumoni, ni sapaturrüpü. Tapü yabaiturrü napapariqui aübu bama apicuñucama isiu cutubiurrü. <sup>5</sup> Arrtü apiñatai au taman porrü, apanqui nurria ümo bama pohoso. Amucanaño sane: “Taiquiiana urria nabaca uiti Tuparrü”. <sup>6</sup> Arrtü yasutiüma napanquiqui, urria nacarrüma. Tapürrtü chiyasutiüpüma, chücurusüopüma aboi. <sup>7</sup> Arrtü alojabo año au taman porrü, abasiqüia acamanu. Auba y aucha arrüna torrio aume uimia. Itopiqui arrti naqui trabajador tiene que apacama ümoti. Tapü amamenca au pocatai. <sup>8</sup> Arrtü apiñatai au taman pueblurrü auna cauta yasuriuruma año, auba y aucha arrüna torrio aume uimia. <sup>9</sup> Apacura ümo bama maunrocono arrtü aboma acamanu. Amucanaño ümo bama pohoso: “Arri Tuparrü üriabucati abarrüpecu caüma”. <sup>10</sup> Pero arrtü apiñatai au taman pueblurrü auna cauta chirranrrüpüma asuriuruma año, amecosi isiu cayarrü amucanaño sane: <sup>11</sup> “Arrüna cütorrü auqui naubesa pueblurrü sopicütobita cütüpüqui suipope, nauqui atusi ta ane napipünate. Pero chauqui tütusio aume, arri Tuparrü üriabucati caüma”. <sup>12</sup> Au manu nanenese nesa bacurrtacarrü ñana torrio carrticurrü ümo manuma pohoso acamanu, manrrü fuerte nurria pünanaqui manu carrticurrü torrio ümo bama pohoso au manu pueblurrü Sodoma tücañe, bama tarucu nomünantü uimia.

Auqui süromatü manuma setenta.

### *Arrüba puebluca auna cauta chicocoromatipü Jesús*

<sup>13</sup> 'Autaqisürücatai bama pohoso auqui Corazín y Betsaida. Arrübama pohoso au manio puebluca Tiro y Sidón tarucu nomünantü uimia tücañe. Pero arrtü nampü omirriante arrüba milagrorrü taha tücañe, coboipü aiñorronconomacü, aibibomampü

luto y manrrü túbütürrü itama, na atusi ta orronrrü ümoma. <sup>14</sup> Pero arrtü iñatai manu nanenese auche bacurrarati Tuparrü, arraño apasutiu manrrü carrticurrü pünanaqui na genterrü auqui Tiro y Sidón. <sup>15</sup> ¿Carü arraño bama pohoso au Capernaum. Napaquioncopü tarucu manauncurrü aume, abu tiene que aupene au nusutu cürrü auna cauta aboma bama macoiñoca.

<sup>16</sup> ‘Suraboira aume, bama nirranunecasa: Arrtü oncoimia nabura, ta tacanarrtü oncoimia nisura. Y arrtü chiyasuriurumapü año, chiyasuriurupümañü ito. Arrti naqui chiyasuriurupüñü, chiyasuriurutipito naqui uiche aicüpuruñü.

### *Cuama tato bama setenta*

<sup>17</sup> Auqui basücübücoma tato manuma setenta. Iñataimia tato esati Jesús. Tarucu nipucünuncurrüma. Namatü:

—Señor, hasta machoboreca macoconaurrüma suiñemo, arrtü supacüpuca ümoma au nüri.

<sup>18</sup> Nanti Jesús ümoma:

—Ñemanauntu arrüñü yasacatü isiuti choborese paquioti auqui napese tacanarrtü masünaca. <sup>19</sup> Torrio sobi aume abüriacabo nauqui puerurrü apicümone onü noirroboca y onü nupataca, y nauqui apacana ümoti choborese. Champü causane uiti aume. <sup>20</sup> Pero tapü tarucapae naupucünuncu ui na ñacoconaurrti choborese aume. Aupucünu manrrü ui arrüna ane corobo nabüri au napese.

### *Nipucünuncurrti Jesús*

<sup>21</sup> Au manu rratorrü tarucu nipucünuncurrti Jesús uiti Espíritu Santo. Nanti sane:

—Iñanauncü Iyaü, itopiqui ane nüriaca au napese y icu na cürrü. Arrüna nüriaca ananca anecana obi, pero caüma aitusiancata isucarü bama chitonempümantai. Tapü ümo bama tarucu nitusiquirri ümoma y bama ipiacamampae au ñaquioncorrüma aiñanecata. Sane te Iyaü, aiñata isiu narrianca.

<sup>22</sup> ‘Artri Iyaü itorrimiatati nanaiña iñemo arrüba omirriante uiti. Arrüñü Aütorrti. Champüti manrrü isuputarañü, cunauntaiñati Iyaü. Champütito naqui isuputaratiti Iyaü, cunauntaiñañüantai, arrüñü Aütorrti. Y arrüñü itusiancacati ümo bama irranca, nauqui aisuputaramatito.

<sup>23</sup> Auquimanu asaratitü ümo bama ñanunecasartri. Nanti ümoma:

—Urriampae nabaca, itopiqui amarrtai arrüna isamute. <sup>24</sup> Itopiqui sucanañü aume, sürümanama bama profetarrü y bama mayüriabuca tücañe rranrrüma asaraimiapü arrüna amarrtai caüma, pero charrtaipüma. Rranrrüma ito oncoimiapü arrüna amoncoi sobi, pero choncoipüma.

### *Machepecatarrü: Artri samaritanorrü buenorrti*

<sup>25</sup> Tamanti manunecana nüriacarrü sürotitü esati Jesús nauqui aiñanti macocotorrü ümoti. Ñanquioti pünanaquiti:

—Maestro, ¿causane sobi nauqui aye sobi taha au napese auna cauta champü nitacüru nisüboriqui?

<sup>26</sup> Artri Jesús iñumutati:

—¿Ura sane arrüna corobo nüriacarrü? ¿Isane arrüna lehebocü?

<sup>27</sup> Nanti maniqui ñoñünrrü:

—Nantü sane: Tari cuasürüti aemo Señor, naqui Tuparrü, aübu nanaiña nausasü, aübu nanaiña nausüpü, aübu nanaiña nacusüu y aübu nanaiña naquionco, y tari cuasürütito aemo asüborisapa tacana arrüna nacua aemoantoe.

<sup>28</sup> Auqui nanti Jesús ümoti:

—Tusío nurria aemo. Arrtü aisamute arrüna sane, iyebo obi auna cauta champü nitacüru nasüboriqui.

<sup>29</sup> Tapü artri maniqui maestro rranrrti acanati ui ñanitartri. Nanti ümoti Jesús:



—¿Ñacutipü naqui isüborisapa, naqui tiene que acuasürüti iñemo?

<sup>30</sup> Auqui urapoiti Jesús arrüna sane isucarüti:

—Tamanti ñoñünrrü sürotitü auqui Jerusalén au Jericó. Isiu cutubiurrü enoti ui bama macusüpüca. Iquiaübutama pünanaquiti nanaiña arrüna ane uiti, hasta naibirrti sürotü uimia. Ipubairomati. Auqui besüburuma. Onconoti uimia simia niconcorrti.

<sup>31</sup> Rrepenteatai cuati taman sacerdoterrü isiuqui manu cutubiurrü. Asaratitü ümoti maniqui ñoñünrrü acü. Champü nümoche uiti. Pasaotiatai. <sup>32</sup> Tücopei pario niyücürri, pasatito auquimanu taman ñoñünrrü levitarrü. (Arrübama levitarrü ayuranterrüma au niporrti Tuparrü.) Asaratitü ümoti maniqui ñoñünrrü acü. Pasatito. <sup>33</sup> Auqui cuati taman ñoñünrrü samaritanorrü isiuqui manu cutubiurrü. (Arrübama samaritanorrü chücuasürüpüma ümo bama israelitarrü.) Nauquiche asaratitü ümoti maniqui ñoñünrrü acü, pucürusuti itacuti. <sup>34</sup> Sürotitü esati. Acurati ümo manio nobüriturrü ümoti ui nasaite y vinorrü. Aicümurriancati manio obürío. Auqui aiquiamperotiti chacu niyaburrti bururrü. Aürotitü aübuti auna cauta ane alojamientorrü. Acamanu bacuirarati itacuti. <sup>35</sup> Au manu quiatarrü nanenese tirranrrti aürotitü maniqui samaritanorrü. Bapacarati torrü monedarrü ümoti maniqui esache alojamientorrü, y nanti ümoti: “Acuira itacuti naqui ñoñünrrü. Arrtü bacarrtarati manrrü apünanaquicü, rrapacaca aemo, arrtü yapasaca tato auquina”.

<sup>36</sup> Auqui ñanquitioti Jesús pünanaquiti maniqui maestro:

—¿Ñacuti eanaqui manuma trerrü isamutenti urria ümoti manqui obürío ümoti, tacana ümoti ñemanauncurratoe isüborisapatarrti?

<sup>37</sup> Nanti:

—Arrti maniqui pucürusu itacuti.

Auqui nanti Jesús ümoti:

—Acosi aisamune isiu.

<sup>38</sup> Sürotitito Jesús. Iñataiti au manio poca. Acamanu ane taman paürrü nürirri Martarrü. Yasuriuruti au niporrü. <sup>39</sup> Ane ito naruquirri, nürirri Mariarrü. Arrüna Mariarrü tümonso esati Jesús, nauqui onsaperio ñanunecacarrti. <sup>40</sup> Tapü Martarrü ananca aübu tarucapae yachücoi au porrü. Auqui sürotü esati Jesús, nantü ümoti:

—Señor, ¿champü nümoche obi na tamañü rratrabacaca? Aicüpu na nisaruqui, nauqui ayura iñemo.

<sup>41</sup> Pero arrti Jesús iñumutati nurarrü, nanti ümo:

—Marta, Marta, arrcü tarucapae penarrü obi iyo arrüna ausüratia nachücoi. <sup>42</sup> Pero sucanañü aemo, ane arrüna manrrü urria bachücoibo: oñonsaperio nurarrti Tuparrü. Arrüna Mariarrü naruqui iyebó uirri arrüna manrrü urria, champüti puerurrü aiquiaübu pünanaqui.

## 11

### *Meancarrü*

<sup>1</sup> Taman nanenese anancati Jesús meaboti. Chauqui neancarrti, tamanti eanaqui bama ñanunecasarrti nanti ümoti:

—Señor, aiñununecasa somü nauqui sopipia sopean. Arrtito Juan Bautista manunecanati tücañe ümo bama ñanunecasarrti nauqui aipiama eama. <sup>2</sup> Arrti Jesús nanti ümoma:

—Arrtü apeanca, amucanaño sane:

Suiyaü, aca au napese.

Tari anaunrrü nüri.

Üriabusü suiñemo.

Tari urrianena isiu narrianca auna acü, tacana au napese.

<sup>3</sup> Ache sumutuburibo naneneca.

<sup>4</sup> Airrimiacata tato nomünantü soboi, tacana arrüsomü sopirrimiacata ümo bama churriampü uimia suiñemo.

Tapü acheca suiñemo macocotorrü. Acuira suichacu ñünana nomüantü.

<sup>5</sup> Auqui nantito Jesús ümoma:

—Supi arrtü anatipü taman abuturuqui anati nesarrti amigorrü. Cümuinta tobirri sürotitü au niporrti, nanti ümoti: “Saruqui, aprersta iñemo trerrü cuñapeca, <sup>6</sup> itopiqui iñataiti taman yobo taha au nipo auqui nesarrti viajerrü. Champü isane sobi nauqui yasaparati”. <sup>7</sup> Y arrti maniqui anatipo iñumutati sane: “Tapü asiquia isuatañü. Charrtaipü tururrü amana y arrübama isaü namanaiña aboma rrupeuñü. Chüpuerrüüpü rratürai yaprersta aemo.

<sup>8</sup> Auqui nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:

—Chirranrrtipü atüraitü nauqui acheti ümoti arrüna manquioti pünanaquiti. Pero au nitacüurrü atüraitü. Isamutenti sane, champürrtü ui na amigorrü ümoti, ta nauqui tapü asiote icuatati. <sup>9</sup> Sane nauquiche sucanañü aume: Apanqui pünanaquiti Bae Tuparrü, y arrti bacheboti aume. Apapache, auqui tabüco aboi. Apiyotobai tururrü, auqui aurübo aume. <sup>10</sup> Itopiqui arrti naqui manquio, torrio ümoti. Arrti naqui bapachero, tabüco uiti. Arrti naqui iyotobaita tururrü aurübo ümoti.

<sup>11</sup> Arraño mañoñunca ¿aensapü apacheca canrrü ümoti aubaü, arrtü manquioti pan? Arrtü manquioti amopünanaqui nopiocorrü ¿aensapü apacheca ümoti noirroborrü? <sup>12</sup> Arrtü manquioti naübosi curasürrü ¿aensapü apacheca ümoti nupatarrü? <sup>13</sup> Arraño malorrü te año, abu ta apipiaca apache arrüna urria ümo bama aubaütaiqui. Pero manrrtiatai Aubaü naqui anati au napese ipiacati acheti aume arrüna urria. Icüpurutiti Espiritu Santo au nausasü bama manquioma.

### *Arrüna auquiche nüriacarrti Jesús*

<sup>14</sup> Arrti Jesús anancati bacüpuruti ümoti choborese auquiti taman ñoñünrrü, naqui chüpuerrüüpü anitati uiti. Nauquiche túsürotitü auquiti, auqui caüma puerurrü tato anitati. Cütobüso genterrü ui arrüna sane isamutenti Jesús. <sup>15</sup> Pero aboma ito bama namatü:

—Arrti naqui Jesús bacüpuruti ümo bama machoboreca au nürirrti Beelzebú (Satanás), naqui üriatu bama machoboreca.

<sup>16</sup> Maquiataca bacheboma macocotorrü ümoti Jesús. Manquioma pünanaquiti taman señarrü auqui napese. <sup>17</sup> Pero arrti Jesús tütusiatai ümoti arrüna ñapensacarrüma. Iñatati machepecatarrü ümoma, nanti:

—Supi arrtü ane taman nación, y arrübama mayüriabuca bahiyoma ümomantoe. Con-toatai iñarrio manu nación. Sane ito arrtü túboricomantai ümomantoe bama pohoso au taman porrü, iñario ito manu familiarrü. <sup>18</sup> Sane ito arrti Satanás arrtü bahiyoti ümotiatoe, chüpuerrüüpü urura nüriacarrti. Sucanañü arrüna sane, itopiqui arraño amucanaño iñemo, que rracüpuca ümo bama machoboreca au nürirrti Satanás. <sup>19</sup> Arrtü ñemanauntupü rratrabacaca aübuti Satanás, ¿carü arrübama apanuecasa, quitipü naqui üriacache arrüna uiche puerurrüma acüpuma tanene ümo machoboreca? Üramapü sane ümo arrüna sane napanitaca iñemo? <sup>20</sup> Pero ñemanauntu, arrüñü rracüpuca ümo machoboreca ui nüriacarrti Tuparrü. Ui arrüna sane chauqui tütusio aume que türiabucati Tuparrü abarrüpecu.

<sup>21</sup> ‘Suraboira ausucarü arrüna quiatarrü machepecatarrü: Supi arrtü anati taman ñoñünrrü bien cusüuruti y ane nanaiña nicomerri uiche ocümati itacu nenarrirrti, arrüna ane ahüburu uiti. <sup>22</sup> Pero arrtü cuati naqui manrrü cusüuruti pünanaquiti, y macananati ümoti, auqui caüma iquiaübutati pünanaquiti nanaiña arrüna nicomerri, arrüna ümoche oncotitü. <sup>23</sup> Itopiqui arrti naqui chocümanapü ichacuñü, túboricotiatai iñemo. Arrti naqui chübatasurupü ümo macrirrtianuca isiuñü, iñarrimiacatati arrüna omirria.

### *Basücübücoti choborese tato au niporrti*

<sup>24</sup> 'Arrtü sürotitü choborese auquti taman ñoñünrrü, sürotitü tanu, amencotiatai. Bapacheroti auna cauta acansati. Arrtü champü tabüco uiti, aquionotiyü auna cauta anancati tücañe. Auqui nanti ümotiatoe: “Yeca tato au nipo, auna cauta anancañü tücañe”. <sup>25</sup> Arrtü iñataiti tato, icuñunutiti maniqui ñoñünrrü tacana arrone porrü sunucunu auquipo, bien coñocono. <sup>26</sup> Auquimanu sürotitü acanti ümo bama siete maquiataca machoboreca uüboti manrrü. Manrrü ünantatai nacarrüma pünanaquiti. Süromatü avivimia auti maniqui ñoñünrrü. Arrti maniqui ñoñünrrü caüma manrrü ünantatai nisüboriquirrti pünanaqui tücañe.

### *Arrüna uiche urria nusaca*

<sup>27</sup> Arrti Jesús manitanatiqui arrüna sane. Auqui taman paürrü eana manu genterrü tosibico, nantü:

—¡Urriampae naca manu paürrü arrüna uiche aca icu cürrü, arrüna uiche aisunauncunü!

<sup>28</sup> Pero arrti Jesús nanti ümo:

—Pero manrrü urriampae naca bama oncoi nurarrti Tuparrü y isamutema isiu.

### *Manquioma milagrorrü*

<sup>29</sup> Iyoberabaramanquicü macrirrtianuca itupecuti Jesús. Auqui manitanati ümoma, nanti sane:

—Caüma arrüna tiemporrü arrüna genterrü bien malorrü. Manquio taman señarrü auqui napese. Pero chütorriopü ümo, cunauntaiñantai manu señarrü apüti profetarrü Jonás tücañe. <sup>30</sup> Ta arrti Jonás señarrti tücañe ümo bama pohoso au manu pueblurrü Nínive. Arrüñü Ñemanauncurratöe Ñoñünrrü isiatai señarrüñü ümo bama macrirrtianuca arrüna tiemporrü caüma. <sup>31</sup> Arrümanu ito paürrü nüriaburrü auqui tauna ümo mancarrü atüraiyo ñana au manu nanenese nesa bacurrtacarrü. Uirri urapoi nipünate genterrü nesa arrüna tiemporrü caüma, itopiqui tone cuatü tücañe auqui iche nauqui onsaperio ñanunecacarri Salomón, naqui yüriaburrü. Pero arraño caüma chaurriancapü apicocoroñü, abu arrüñü manrrü nisüriaca pünanaquiti Salomón. <sup>32</sup> Au manu nanenese nesa bacurrtacarrü ñana arrümanuma mañoñünca auqui manu pueblurrü Nínive atürairoma. Uimia urapoiimia nipünate genterrü nesa na tiemporrü caüma. Itopiqui arrüma tücañe iñorronconomacü, numo anancati Jonás manunecanati ümoma, tapü asioma aübu arrüna churriampü nisüboriquirrimia. Arraño caüma chaurriancapü apicocoroñü, abu arrüñü manrrü nisüriaca pünanaquiti Jonás.

### *Machepecatarrü: Nubasarü*

<sup>33</sup> Champürrtü uiñonocota basarurrü nauqui uiñaneca, o nauqui uitamurriquia, ta nauqui uiña ape, nauqui acuapo ümo bama cuamatüpo. <sup>34</sup> Arrüna nosüto tacana basarurrü ümo nocütüpü. Arrtü omirriantai nosüto, ta nanaiña nocütüpü ane au nanentarrü. Pero arrtü chomirriampü nosüto, usaca tacana au tomiquianene. <sup>35</sup> Arrüna nirranunecaca tacana basarurrü. Apacuirra nurria itacu, tapü ensoro amopünanaqui, itopiqui arrtü ensoro, ta abaca au tomiquianene. <sup>36</sup> Arrtü iyebo aboi nirranunecaca, abaca tacana au nanentacarrü. Auqui caüma amarrtai nanaiña arrüba omirria, tacanarrtü cuara aume ui basarurrü.

### *Manitanati Jesús ümo bama fariseorrü y ümo bama manunecana nüriacarrü*

<sup>37</sup> Chauqui ñanitarri Jesús, tamanti fariseorrü itasurutiti au niporrti, nauqui aati. Sürotitü Jesús. Aiñanainti au niporrti. Besüro uiti esa mensarrü. Atümoti. <sup>38</sup> Arrti maniqui fariseorrü cütobüsoti ui arrüna sane arrtaiti, itopiqui champürrtü icocotati Jesús arrüna bacüpucurrü uimia, nauqui entunumiti antes que aati. <sup>39</sup> Pero arrti Señor nanti ümoti:

—Arraño bama fariseorrü apiyarrübita nurria basoca y pratuca, tapü arrüba napapensaca au nautusi omünantatai, naurrianca apacusüpü. <sup>40</sup> ¡Sonsorraño! ¿Taqi chütusiopü aume que arrti naqui isamutenti nocütüpü isamutentito nuyausasü? <sup>41</sup> Arraño

apacumanaca ümo bama pobrerrü. Mejor apiquiaübu arrüba nomünantü auqui nabausasü. Sane nauqui querabo urriantai nausüboriqui.

<sup>42</sup> 'Autaqisürücatai arraño bama fariseorrü. Apacheca ümoti Tuparrü taman uturuqui diez nasu menta y ruda y nasu nanaiña piquiataca plantamanca, arrüba umate. Pero champü nümoche aboi arrüna ñemanauncurratoe bacurrtacarrü aübu genterrü. Chücuasürütüpü Tuparrü aume. Tonempü tiene que apisamute primero. Auqui caüma puerurrü ito apisamune isiu manio piquiataca bacüpuca.

<sup>43</sup> 'Autaqisürücatai arraño bama fariseorrü, itopiqui aurrianca autümo icu ba tümoca ümo nisurratoe au ba poca sinagoga. Aurrianca ito nauqui namanaiña rrespetaboma aume, y anquimia nurria aume isiu cayaca.

<sup>44</sup> 'Autaqisürücatai, itopiqui arraño tacana nicü bama coiño, y arrübama macrirrtianuca pasaoma onüqui y chütusiopü ümoma que tone.

<sup>45</sup> Auqui arrti maniqui taman maestro ümo nüriacarrü nanti ümoti Jesús:

—Maestro, ui arrüna sane nura canapae anitaca suiñemo ito churriampü.

<sup>46</sup> Auqui arrti Jesús nanti ümoti:

—Autaqisürücataito arraño bama manunecana nüriacarrü. Itopiqui apacüpuca nauqui aisamunema bama macrirrtianuca isiu napacüpuca fuerte nurria, abu arraño chapicocoquiompü pario.

<sup>47</sup> Autaqisürücatai arraño, itopiqui na apicoñocota nicürrüma bama profetarrü tücañe, itopiqui coiñoma tücañe ui bama antiburrü aubaütaiqui. <sup>48</sup> Ui arrüna sane tacanarrtü tütusio que arraño urriantai aume arrüna isamutema bama antiburrü. Arrüma batabaiyoma ümo bama profetarrü, y arraño apicoñocotama nicürrüma.

<sup>49</sup> 'Sane nauquiche arrti Tuparrü au ñapensacarrti nanti sane: “Rracüpara ümo bama profetarrü y ümo bama apostolerrü aume, pero uturuquimia, arraño apitabaiquiama, y abaca ito isiu bama sobürau ui nautübori ümoma”. <sup>50</sup> Sane nauquiche caüma arrti Tuparrü ñanquitioti amopünanaqui noto bama taborioma tücañe auqui numo maübo urriane na cürrü, <sup>51</sup> auqui niconcorrti Abel hasta niconcorrti Zacarías, naqui taboriote esa altar au niporrti Tuparrü. Suraboira nurria: Artti Bae Tuparrü ñanquitioti noto bama taborioma tücañe pünanaqui na genterrü arrüna tiemporrü caüma.

<sup>52</sup> 'Autaqisürücatai arraño bama manunecana nüriacarrü. Arraño chaurriancapü amoncoi nisura. Arrtü aurriancapü, puerurrü aye aboi esati Tuparrü. Pero chichebopito aboi nauqui aye ui bama maquiataca, tacanarrtü apiquiaübuta niyabe nituru napese.

<sup>53</sup> Nauquiche nanti Jesús arrüna sane, arrübama manunecana nüriacarrü y arrübama fariseorrü tüboricoma nurria ümoti. <sup>54</sup> Auqui caüma tarucapae yapariquirrimia aübuti, nirrancarrüma nauqui anitati uimia arrüna churriampü, nauqui puerurrü urabomati.

## 12

### *Tapü uirruca usuraboi nürirrti Cristo*

<sup>1</sup> Auna cauta anancati Jesús iñataimia sürümanama macrirrtianuca, hasta que isimi-anamacü uirrimiantoe. Auqui arrti Jesús manitanati primero ümo bama ñanunecasarrti, nanti ümoma sane:

—Amasasai nurria ñünana ñanunecacarrüma bama fariseorrü y ñünana ñapanturrüma.

<sup>2</sup> Itopiqui champü arrüna anecana ñana; nanaiña tiene que atusi. <sup>3</sup> Arrüna anecanatai amucanaño, nanaiña caüma tusiatai tanu.

<sup>4</sup> 'Sucanañü ito aume bama amigorrü —nanti Jesús—, tapü aupirruca ñünana bama itabaitama arrüna cürrü nocütüpü, pero champü manrrü causane uimia oemo, chüpuerurrüpü aitabaimia nuyausüpü. <sup>5</sup> Pero suraboira ausucarü ñünanache tiene que aupirru: Ta ñünanati Tuparrü, naqui puerurrü aiquiaübuti nosüboriqui, y ane ito nüriacarrti nauqui aipenenoti oñü au infierno. Ñünanati te tiene que uirru.

<sup>6</sup>Mapaventecaca cinco nutaumanca itobo torratai monedarrü, pero ta chütacürusupü ñaqui oncorrti Bae Tuparrü yubapa. <sup>7</sup>Sane ito arraño, hasta niqui nautanu mucü muncunu uiti Bae Tuparrü taiquiana taman. Sane nauquiche tapü aupirruca. Arraño manrrü aucuasürüca ümoti pünanaqui sürümana nutaumanca.

<sup>8</sup>'Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrüñü. Arrübama urapoi isucarü genterrü que icocoromañü, arrüñü ito surapoi isucarü bama angelerrü esati Tuparrü que tonema nirranunecasa. <sup>9</sup>Tapü arrti naqui mapaña isucarü genterrü que chisuputaratipüñü, arrüñü ito surapoi ñana isucarü bama angelerrü esati Tuparrü que chütonentipü nirranunecasa.

<sup>10</sup>'Arrti naqui manitana churriampü iñemo, puerurrü arrimiaca tato nomünantü uiti, arrtü iñorronconotiyü. Tapü arrti naqui manitanati churriampü ümoti Espíritu Santo chüpuerurrüpü ane marrimiacatarrü ümoti.

<sup>11</sup>'Arrtü iquianama año au ba poca sinagoga, o esa bama mayüriabuca, nauqui acurrutama abaübu, tapü apapensaca iyo arrüna causane nauqui apanita autacuatoe. <sup>12</sup>Itopiqui arrti Espíritu Santo bacheboti aume apanitacabo isucarüma au manu horarrü.

### *Tapü oñoncatü ümo noñenarri*

<sup>13</sup>Tamanti eanaqui manu genterrü nanti ümoti Jesús:

—Maestro, ucanü ümoti saruqui, tari itorrimianati iñemo arrüna tocabo iñemo eanaqui nenarrirrti suiyaü, naqui coiño.

<sup>14</sup>Auqui aiñumuti Jesús, nanti:

—Arraño aurrianca apiñanañü tacanati yüriaburrü, nauqui chepesüro sobi namenarri, abu chümopü isetü icu na cürrü.

<sup>15</sup>Nantito ümoma:

—Amasasai nurria ñünana arrüna naurrianca iyo nenarriquia. Arrüna urria nosüboriqui champürrtü ane oboi ba ausüratai noñenarri.

<sup>16</sup>Auqui urapoiti isucarüma arrüna sane:

—Anati taman ñoñünrrü rricurrti. Ane chama niyorrti y iyebo nurria ümoti arrüna süro cütü uiti. <sup>17</sup>Auqui mapensarati: “¿Causane sobi caüma? Champü cauta iñahübu arrüna niyesa cosecharrü”. <sup>18</sup>Auqui mapensarati nurria: “Chauqui tütusio iñemo causane sobi —nanti—. Iñarrimiacana nanaiña arrrüba nisüru y poca cauta ahübu. Isamunena manrrü sürümanarrü. Acamanu caüma iñahübuta nanaiña niyesa cosecharrü. <sup>19</sup>Auqui caüma sucanañü iñemoantoe: “Ane nanaiña iñemo. Ane ahüburu ñome sürümana añoca. Ñacansara, irrara, ichara y ñasamune ito pierrta”. <sup>20</sup>Auqui arrti Tuparrü nanti ümoti: “Tarucu nasonsoco, ñoñünrrü, itopiqui caüma na tobirri aconca, y arrüna ane ahüburu obi, ¿quitipü ümoche caüma?” <sup>21</sup>Sane pasabo ümoti naqui amontonabo uiti enarriboti, pero au narrtarri Tuparrü pobrerriatai.

### *Tapü ane penarrü osoi*

<sup>22</sup>Auqui nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:

—Sucanañü aume, tapü ane nümocheapae aboi arrüna amutuburibo y abaibibo.

<sup>23</sup>Arrüna nosüboriqui manrrü valeo pünanaqui arrüna uñutuburibo. Arrüna nocütüpü manrrü valeo pünanaqui nusahibi. <sup>24</sup>Amasasai arrrüba norrürüca nirri turrü. Champürrtü pancüturu, ni cosechabohiompü, ni anempü cauta apahübu. Pero arrti Tuparrü bacheboti ñome umutuburibo. Arraño manrrü te aucuasürüca pünanaqui nutaumanca. <sup>25</sup>¿Taqui puerurrü ausunaun pario ui arrüna tarucapae penarrü aboi iyo nausüboriqui? No, chüpuerurrüpü, ni medio metro ausunaunca uirri. <sup>26</sup>Así que tütusio aume que chüpuerurrüpü apisamune arrüna chimiantai. Sane nauquiche tapü ane penarrü aboi iyo piquiatata manrrü chama.

<sup>27</sup>'Amasasai causane niñusunaun püsioaca. Champürrtü patrabacara, ni apaiñapü. Sucanañü aume: Arrti yüriaburrü Salomón tücañe chama nenarrirrti, pero ni anempü



naibirrti tacana nubaibiqui manio püsioca coñorrtai. <sup>28</sup> Artti Tuparrü bacheboti iyusubu ba narrüchopüro coñorrtai, arrüba abe eana rroense caüma, y tubaca botüsüro, sürobo au horno nauqui amoho. Pero manrrü te bacheboti abaibibo, arraño bama chamoncapütü nurria ümoti. <sup>29</sup> Sane nauquiche tapü tarucapae napapensaca iyo arrüna amutuburibo y arrüna nauqui aucha. <sup>30</sup> Itopiqui arrüna genterrü icu na cürrü toneantai ñapensacarrü. Pero arraño chauqui tanati taman naqui Aubaü au napese. Tütusiatai ümoti arrüna naurriantümo. <sup>31</sup> Apiña nurria, nauqui apicoco nüriacarri Tuparrü. Auqui caüma torrio aume nanaiña arrüna naurriantümo.

### *Arrüna noñenarri au napese*

<sup>32</sup> 'Tapü aupirruca bama mümanamantai nirranunecasa. Artti Tuparrü rranrrtiatai nauqui ane nabüriaca ñana ichepeti. <sup>33</sup> Apipiaventeca arrüna ane aboi. Apacumana ümo bama champü isane ümoma. Auqui caüma ane quiatarrü naca namenarri au napese auna cauta chiñataitipü cusüpürrü, ni aiñanaipü nirrirri, nauqui aiñamesoco. <sup>34</sup> Itopiqui arrüna cauta ane namenarri, tone arrüna ümoche napapensaca.

### *Chauqui nocobori cümenuti Señor*

<sup>35</sup> Urapoitito Jesús arrüna machepecatarrü:

—Aucobori ümo trabacorrü aübu naubasaru omo. <sup>36</sup> Apisamuse tacana bama mamosoca barrüperama cümenuti Señor, arrtü cuati tato, nauqui aiyäubuma tururrü cümenuti, arrtü tiñataiti tato auqui pierrta túbübürrü, y iyotobaitati tururrü. <sup>37</sup> Urriampae naca bama mosorrü tabüro tüchauqui nicoborirrimia, arrtü tiñataiti tato naqui Señor. Ñemanauncurratoe, uiti Señor caüma tümonsoma esa mensarrü, y artti campiabo naibirrti nauqui aserebiti ümoma. <sup>38</sup> Rrepente iñataiti cümuñta tobirri, o cuatü nanenese. Urriampae nacarrüma bama mosorrü, itopiqui tüchauqui nicoborirrimia.

<sup>39</sup> 'Amonsoi arrüna quiatarrü machepecatarrü: Arttü tusiopü ümoti nauqui ipoche isane horarrü iñataiti cusüpürrü, chüpuerurrüpü anuti, nauqui tapü cusüpüoti auqui niporrti. <sup>40</sup> Sane ito arraño tiene que aparrüpera isumenuñü, itopiqui arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü cualquier horarrü iseca tato ñana, y arraño chütusiopü aume. Autabücatai.

<sup>41</sup> Auqui artti Pedro ñanquitioti pünanaquiti Jesús:

—¿Señor, aiñata suiñemoatai arrüna machepecatarrü, o ümo namanaiña?

<sup>42</sup> Aiñumuti Señor ui quiatarrü machepecatarrü:

—Artti taman patrón sürotitü auqui niporrti. Onconoti taman mosorrü uiti, nauqui oncotitü nurria ümoti, nauqui acheti tuburibo bama maquiataca mamosoca naneneca. <sup>43</sup> Urriampae nacarri nauqui mosorrü, arrtü nanaiña icocotati arrüna yacüpuurrti patrón ümoti. <sup>44</sup> Sucanañü aume: Artti maniqui patrón iñanatiti nauqui asaratitü itacu nanaiña nenarrirrti. <sup>45</sup> Pero supi arrtü mapensarati maniqui mosorrü que chücontopü aiñanainti tato patrón, auqui caüma bacheboti chacu bama maquiataca mamosoca y ümo ba cumanacaca. Y artti caüma basoti bien, chaboti y osisübaboti. <sup>46</sup> Auqui artti patrón iñataiti tato au manu nanenese, y artti maniqui mosorrü tabücotiatai uiti. Auqui caüma bacheboti patrón tarucapae carrticurrü ümoti, iñanatiti ichepe bama chümacoconaurrüpü.

<sup>47</sup> 'Artti nauqui mosorrü tusio nurria ümoti yacüpuurrti Señor, pero ta champürrtü icocotati ni aisamumentipü, tonenti nauqui carrticaboti nurria uiti Señor. <sup>48</sup> Tapü artti nauqui mosorrü chütusiopü ümoti arrüna yacüpuurrti Señor, y isamutenti arrüna churriampü, tonenti carrticaboti pariatai. Ta artti nauqui torrio ümoti chama ipiacaboti uiti Tuparrü, chama ito manquioti pünanaquiti.

### *Itopiquiti Jesús ane bahiquirri icu cürrü*

<sup>49</sup> Nantito Jesús:

—Isecatü auqui napese nauqui iñaunrrimia pese. Tirrancatai yasarai nonco manu pese. (Arrüna pese tone arrtü coiñoti Jesús, y arrtü aboma bama icocoromati au nanaiñantai.) <sup>50</sup> Pero antes que urriane sobi nanaiña, tiene que ayetü iñemo tarucapae taquisürücürü, cheperrtü cocono sobi nanaiña. <sup>51</sup> Arraño napaquionco isetü nauqui urria nacarrüma bama macrirrtianuca aübumantoe, abu chüsanempü. Ta isecatü nauqui sobi ane bahiquirri icu na cürü. <sup>52</sup> Itopiqui auqui caüma uratoquioma eana familiarrü auqui niyaca. Arrtü aboma cinco au taman porrü, trerrüma aboma tüboricoma ümo bama torrüma y bama torrüma ümo bama trerrü. <sup>53</sup> Arrti yaürü tüboricoti ümoti yaütoti. Arrti ñoñünrrü toboricoti ümoti aütorrti. Taman paürü tüborico ümo nichechese, y cupiquirri tüborico ümo nipiaparrü. Ane paürü tüborico ümo nicupiquiturrü, y ane cupiquirri tüborico ümo nipiaparrrü.

### *Señarrü nesa na tiemporrü*

<sup>54</sup> Nantito Jesús ümo genterrü:

—Au na cürü arrtü amasaquio cuantio cüsaüböca tape auqui nimümürü, amucanaño: “Rrobeoca caüma”, y sane cocono. <sup>55</sup> Y arrtü bausücüro auqui mancarrü amucanaño: “Peco caüma”, y sane cocono. <sup>56</sup> Arraño mañapanca. Amarrtai napese sane, tusio aume uirri arrtü rranrrü arrobeo o arrtü peco. ¿Causane chamarrtaipito isane ümoche arrüna pasabo arrüna tiemporrü caüma ausucarü?

### *Tiene que uirrimiaca tato aübuti quiatarrü*

<sup>57</sup> ¿Causane chütusiopü aume aboiyapatoe isane arrüna urria, nauqui apisamune? <sup>58</sup> Suraboira quiatarrü machepecatarrü ausucarü: Supi arrtü anati naqui masamunuti chürüri aemo. Rranrrti aiqüianatüyü esati Yüriaburrü na urabotiyü. Aiña nurria, aiñarrimiaca tato aübuti isiu cutubiurrü antes que aiñanai esati Yüriaburrü. Itopiqui arrtü aiñatai uiti esati, arrti caüma itorrimianatüyü mecuti policiarü, y uiti caüma aecatü au preso. <sup>59</sup> Sucanañü aemo, chüpuerurrüpü ataesübu auqui preso, cheperrtü apacaca nanaiña nebequi.

## 13

### *Tiene que uiñorroncono oñü*

<sup>1</sup> Au manio nananeca iñataimia esati Jesús mañoñünca. Uraboimia isucarüti causane uiti yüriaburrü Pilato ümo manuma mañoñünca auqui manu cürü Galilea. Ta taborioma uiti, numo macumananama numuquianca ümoti Tuparrü au niporrti Tuparrü. Arapara notorrüma ichepe nomoto manio numuquianca. <sup>2</sup> Arrti Jesús nanti ümoma:

—Arraño napaquionco que pasao sane ümo bama auqui Galilea, itopiqui arrüma ane manrrü nomünantü uimia pünanaqui bama maquiataca pohoso taha. <sup>3</sup> Pero sucanañü aume, arraño arrtü chapiñorroncocañöpü, pasao aume isiatai tacana ümoma. <sup>4</sup> Amoncoi ito nüri manuma dieciocho mañoñünca, coiñoma nauquiche taübüco onüma manu torerrü au Siloé saimia Jerusalén. Napaquionco caüma pasao ümoma sane, itopiqui ane manrrü nomünantü uimia pünanaqui bama maquiataca pohoso au Jerusalén. <sup>5</sup> Pero sucanañü aume, arraño arrtü chapiñorroncocañöpü, pasao aume isiatai.

### *Carrtigabo oñü uiti Tuparrü arrtü chücoñoconopü nosüboriqui*

<sup>6</sup> Urapoitito Jesús isucarüma arrüna machepecatarrü:

—Tamanti ñoñünrrü mancüturuti taman suese higuera au niyorrti. Numo tüsunaun, sürotitü asaraiti, arrtü ütau. Pero champü nütarrü. <sup>7</sup> Auqui nanti ümoti maniqui bacuirara itacu niyorrti: “Tabe trerrü añoca nisequi yapache nüta na suese, pero ta champü. Aitüsüna, itopiqui champü nümoche ane auna”. <sup>8</sup> Auqui nanti maniqui bacuirara itacu ñanaunrrü: “Señor, asio sane na suese arrünainqui añorrü. Icüncana cürü y yachera naha bacarrü itupecu. <sup>9</sup> Auqui caüma rrepente ütao. Perorrtü champü, auqui caüma tüsüro”.

*Bacurarati Jesús au nanenese nesa macansacarrü*

<sup>10</sup>Taman nanenese nesa macansacarrü anancati Jesús manunecanati au taman porrü sinagoga. <sup>11</sup>Acamanu ananca manu paürrü tütabe dieciocho añorrü ñaunrococorrü uiti choborese. Poboro, chüpuerurrüpu aipesünacanü. <sup>12</sup>Nauquiche asaratitü Jesús ümo manu paürrü, itasutati y nanti ümo:

—Rracurara aemo, paürrü.

<sup>13</sup>Auqui ñatati neherrti onü. Auquimanu urriante tato manu paürrü, y puerurrü abesü tato. Auqui ñanaunuti Tuparrü, machampiencana ümoti. <sup>14</sup>Pero arrti maniqui yüriaburrü au manu sinagoga tüboricoti, itopiqui bacurarati Jesús au manu nanenese nesa macansacarrü. Nanti ümo genterrü:

—Abe seirri naneneca nauqui batrabaca. Au manio naneneca puerurrü abetü nauqui curabo año. Pero au na nanenese nesa macansacarrü churriampü.

<sup>15</sup>Auqui nanti Señor ümoti:

—¡Ñapanrrücü! ¿Aensapü chapisoquisünatapä naupabu buyese y naupabu bururrü au na nanenese nesa macansacarrü, nauqui amenotü apichamano turrü? <sup>16</sup>Tapü arrüna paürrü auqui nesarri familiarrü Abraham tütabe dieciocho añorrü nacarrü tacana tomoeno uiti choborese ui norrocorrü. Urriantai te isoquisüna au na nanenese nesa macansacarrü.

<sup>17</sup>Ui arrüna nurarri Jesús sane, namanaiña cüsoboma, bama tüborico ümoti. Pero arrüna genterrü pucünuña ui arrüna arrtaimía y ui arrüna isamutenti Jesús.

*Machepecataca: Niyo mortasa y levadura*

<sup>18</sup>Manunecanati Jesús ümoma, nanti:

—¿Tacanachepü naca arrünarrtü üriabucati Tuparrü oemo? ¿Aübuchepü ichepeca? <sup>19</sup>Ta tacana arrone niyo mortasa. Tamanti ñoñünrrü ñatati cütü au niyorrti. Auqui ubaüro, sunaun cheperrtü sürümanarrü suese. Cuantio nutaumanca pasumenunu apü nipiarrü.

<sup>20</sup>Nantito Jesús:

—¿Aübuchepü ichepeca arrünarrtü üriabucati Tuparrü oemo? <sup>21</sup>Ta tacana arrone levadura, arrüna süro eana tubarrirri ui taman paürrü, cheperrtü nanaiña manu masa tusabo uirri.

*Tururrü tunumusiñatai*

<sup>22</sup>Arri Jesús niyücürriqui au Jerusalén. Pasaoti auqui manio puebluca y poca, ñanunecacarrti ümo bama pohoso, niyücürri au Jerusalén. <sup>23</sup>Tamanti ñanquitioti pünanaquiti:

—¿Señor, taqui mümanamantai bama taesüburuma eanaqui nomünantü?

İnumutati Jesús ui machepecatarrü apü tururrü:

<sup>24</sup>—Tari apapasa auqui manu tururrü tunumusiña. Sürümanama bama rranrrüma aüromatü auqui, pero chüpuerurrüpu.

<sup>25</sup>Arri naqui ipoche atüraitü nauqui aiñamati ñana. Tapü arraño caüma abaca türüpo. Apiyotobaita tururrü, amucanaño: “Señor, aiyäbu naturu suiñemo”. Auqui inumutati: “Chütusiopü iñemo auquiche año”. <sup>26</sup>Auquimanu caüma amucanaño: “Amonco somü subaca aübucü y suichaca ito. Anunecaca suiñemo isiu cayaca au sobesa pueblurrü”.

<sup>27</sup>Auqui inumutati tatito: “Chauqui túsucanañü aume, chütusiopü iñemo auquiche año. Amecosi auquina yesaquiñü namanaiña bama apisamute nomünantü”. <sup>28</sup>Abareoca caüma. Botoquio namo ui arrüna amasacatü ümoti Abraham, ümoti Isaac, ümoti Jacob y ümo namanaiña bama profetarrü, aboma auna cauta üriabucati Tuparrü, tapü arraño taupeneca türüpo. <sup>29</sup>Itopiqui cuamatü macrirrtianuca auqui maquiütürrü, y auqui mancarrü, auqui tansürü y auqui nimümürrü, nauqui atümoma aama auna cauta ane nüriacarrti Tuparrü. <sup>30</sup>Sane arrübama chütönempatai au napaquionco, caüma cusürüboma ñana aye uimía esati Tuparrü. Tapü arrübama sürobotü au napese au napaquionco chiyebopü uimía.

### *Sucheboti Jesús itacu Jerusalén*

<sup>31</sup> Arrümanu nanenese iñataimia manuma fariseorrü esati Jesús, namatü ümoti:

—Acosi auquina, itopiqui arrti Herodes rranrti aitabairotiyü.

<sup>32</sup> Arrti Jesús iñumutati nurarrüma:

—Amecosi aburaboi isucarüti maniqui picarurrü arrüna sane nisura: Caüma y tubaca rracüpuca tanene ümo bama machoboreca y rracuraca ümo bama maunrocono. Pürücü tubaca tacürusu nrracuraca. <sup>33</sup> Pero yucatüqui, caüma y tubaca y pürücü tubaca, niyücü au Jerusalén. Itopiqui arrtü itabairomañü tiene que ison au Jerusalén, tacana ito bama maquiataca profetarrü tücañe.

<sup>34</sup> ¡Causanempito ui bama pohoso auqui Jerusalén! Ta uimia taborioma bama profetarrü tücañe y yaruruma oboi canca bama yacüpusurrti Tuparrü. Chaübopü nrranca oberabama sobi, tacana arrone curubasürrü oberabara uirri naübosirri iquiana nipiarrü, pero arrüma chirranrrüpüma. <sup>35</sup> Arrüna niporrti Tuparrü au nesarrüma pueblurrü oncono caüma uiti Tuparrü. Auqui caüma chüpuerurrüpü asaramañünqui tato, cheperrtü tiñata manu nanenese anche ñana namatü iñemo: “Tari anaunuti naqui cuati au nürirrti Tuparrü”.

## 14

### *Bacurarati Jesús au nanenese nesa macansacarrü*

<sup>1</sup> Au manu tücañe nanenese nesa macansacarrü arrti Jesús sürotitü aati au niporrti maniqui yüriaburrü fariseorrü. Arrübama maquiataca fariseorrü amoncoma barrüpiarama ümoti Jesús. <sup>2</sup> Anancatito taman ñoñünrrü acamanu, naqui taquisürüti ui quichusarrü. <sup>3</sup> Auqui arrti Jesús ñanquitioti pünanaqui bama manunecana nüriacarrü y pünanaqui bama fariseorrü, nanti:

—¿Taqui urria bacura au na nanenese nesa macansacarrü, o champü?

<sup>4</sup> Arrüma etayoimia. Chiñumutapüma. Auquimanu arrti Jesús bacurarati ümoti maniqui maunrocono. Urriancati tato. Masamunuti Jesús nariorrü ümoti. <sup>5</sup> Auqui nanti ümo bama fariseorrü:

—¿Causane aboi, arrtü paquio au cütubirri naupabu bururrü o naupabu buyese au na nenese nesa macansacarrü? ¿Aensapü omoncono cütü? No, apiquiaübuquio tanene.

<sup>6</sup> Tapü arrüma chütusiopü ümoma isane urapoboiboma.

### *Arrüna urria aisamunema bama tasuru ümo túbübürrü*

<sup>7</sup> Arrtaitito Jesús arrüna niyachücoimia bama tasuru. Bapacheroma arrüba tümoca manrrü omirria esa mensarrü. Auqui arrti Jesús bacheboti consejorrü ümoma:

<sup>8</sup> —Arrtü itasurumacü ümo pierrta, tapü apacheca arrüba tümoca manrrü omirria, itopiqui rrepente iñataiti naqui manrrü cuasürüti apünanaquicü. <sup>9</sup> Auqui caüma arrti maniqui batasuru aürotitü aesacü, nauqui nanti aemo sane: “Atüsai, aitorrimia ümoti na tümorrü”. Arrücü caüma aübu nacüso aecatü atümo arrüna chüvaleopü tümorrü.

<sup>10</sup> Arrtü itasurumacü, acosi atümo au na nitacüru tümorrü. Auqui caüma cuati maniqui itasurü, nanti aemo: “Amigo, apasai atümo auna manrrü urria tümorrü”. Sane caüma manrrü ane nacia isucarü bama maquiataca aboma achepecü tümonsoma esa mensarrü. <sup>11</sup> Itopiqui arrti naqui rranrrü yarusürürrü pünanaquiti quiatarrü, taquisürütiatai uiti Tuparrü. Tapü arrti naqui ichimiancanatiyü, tonenti ñana tarucu nüriacarrti uiti Tuparrü.

<sup>12</sup> Nantito Jesús ümoti maniqui itasurutiti:

—Arrtü arrianca asapa pemacarrü, tapü atasuca ümo bama naesa amigorrü ni ümo bama aruquitaiqui, ni ümopü bama aparriante, ni ümopü bama aposapa bama rricurrü, itopiqui arrüma bapacarama tato ñana aemo itobo. <sup>13</sup> Arrtü asamuca pierrta, atasu ümo bama pobrerrü, ümo bama renco, ümo bama chüpuerurrüpü amema y ümo bama supusu.

<sup>14</sup> Urriampae naca, arrtü aisamute sane. Tonema bama chüpuerurrüpü apaca tato aemo

itobo, pero si ane nacua au napese itobo ñana, arrtü asüboriquia tato ichepe bama urria nisüboriquirrimia au narrtarri Tuparrü.

### *Machepecatarrü: Tübübürrü*

<sup>15</sup> Ui arrüna sane oncoimia, tamanti eanaqui manuma tümonso acamanu nanti ümoti Jesús:

—Urriampae nacarrüma bama tasuru, nauqui aama auna cauta ane nüriacarri Tuparrü.

<sup>16</sup> Auqui urapoiti Jesús arrüna machepecatarrü:

—Tamanti ñoñünrrü batasuruti ümo sürümanama macrirrtianuca nauqui aama nipemacarri. <sup>17</sup> Nauquiche tiñatai manu horarrü, icüpurutiti imostorri nauqui atasuti. Nanti maniqui mosorrü ümoma: “Ausiapata auba, itopiqui tüchauqui pemacarrü”. <sup>18</sup> Namanaiña chirranrrüpümainqui aüromatü. Tamanti nanti: “Aübatai rracompraca taman ñanaunrrü. Irranca yerotü yasarai. Tapü ünantü ümoti apatron”. <sup>19</sup> Arri maniqui quiatarrü nantito: “Rracompraca cinco buyeca. Irranca rracone yupu. Rranquiquia apünanaquicü, tapü ünantü aemo”. <sup>20</sup> Nantito quiatarrü: “Aübatai ipoca, sane nauquiche chüpuerurrüpü yero tanu”. <sup>21</sup> Nauquiche iñatai tato maniqui mosorrü au porrü, urapoiti nanaiña arrüna sane isucarüti patrón. Auqui arri maniqui patrón tüboricoti. Nanti tatito ümoti imostorri: “Acosi isiu cayaca au pueblurrü, aiqüiasama tauna bama pobrerrü, bama chamencopü, bama supuso”. <sup>22</sup> Nauquiche tisamuteti arrüna sane maniqui mosorrü, nanti ümoti patrón: “Señor, chauqui tisamute nanaiña arrüna nacüpuca iñemo. Pero canapae aninqui camporrü”. <sup>23</sup> Auqui nanti tatito patrón ümoti aniqui imostorri: “Acosi tatito isiu cutubiuca atasu ümoti cualquierarrü. Tari ñasamunuma nurria, tari yebamatü, nauqui ata nipo. <sup>24</sup> Tapü arrübama primero tasuru sobi ümo nipemaca chüpuerurrüpü aama”.

### *Causane nauqui oecatü isiuti Cristo*

<sup>25</sup> Sürümanama macrirrtianuca süromatü isiuti Jesús. Arri pebücoti tato, nanti ümoma:

<sup>26</sup> —Arri naqui rranrri ayeti isiuñü, tiene que isuasürü manrrü ümoti pünanaquiti yaütoti, nipiäütoti, nicüpostoti, aütorri, yaruquitorri y niqüiasitorri. Si no, chüpuerurrüpü nirranunecasati. Hasta nisüboriquirrtiatoe chüpuerurrüpito acuasürü ümoti. <sup>27</sup> Arri naqui chirranrrtipü ataquisürüti isiuquiñü, chüpuerurrüpü nirranunecasati.

<sup>28</sup> Sane nauquiche urapoitito Jesús isucarüma arrüna machepecatarrü:

—Supi arrtü anatipü taman abuturuqui rranrri asamuti porrü. Primero mapensarati manucubu nicuarrü, na atusi ümoti arrtü iñatai nimonirri. <sup>29</sup> Arrtü chiñapensatitipü nurria, isamutenti primero nitümorrü. Chauqui turriante uiti. Auqui tacürusu nimonirri, chütacürusupü urriane uiti niporri. Auqui caüma unumati bama macrirrtianuca, <sup>30</sup> namatü ümoti: “Arri naqui ñoñünrrü rranrrtipü asamuti ipoboti, pero chüpuerurrüpü atacüru uiti”. <sup>31</sup> Sane ito ui taman yüriaburrü. ¿Aensapü chümapensaratipü primero, arrtü rranrrü ane bahiquirri aübuti quiatarrü yüriaburrü? Mapensarati te, arrtü rranrri ahiti aübu bama diez mil nesarri masortaboca ümoti maniqui quiatarrü, naqui cuati aübu bama veinte mil. <sup>32</sup> Arrtü onquisioti que chüpuerurrüpü, tiene que acüputi manitacarrü ümoti maniqui quiatarrü yüriaburrü, nauqui airrimiacati tato aübuti, tapü ane bahiquirri aübuti. <sup>33</sup> Sane te arrübama chirranrrüpü aiñocomana nanaiña arrüna ane ümoma, chüpuerurrüpü nirranunecasama.

### *Nusaca tacana siürrü icu na cürrü*

<sup>34</sup> Arrüna siürrü bien baserebio oemo. Pero arrtü chüsüroiquipü, chüpuerurrüpü asarebi tato oemo. <sup>35</sup> Chübaserebioquipü ni ümopü ñanaunrrü. Mejor botabatai. Amonsoi te nisura, ümo ane namumasu.



## 15

### *Machepecatarrü: Nobirrama ensoro*

<sup>1</sup> Namanaiña bama mayacobraca impuestorrü y bama ane nomünantü uimia süromatü esati Jesús, nauqui onsaperioma nurarri. <sup>2</sup> Tapü arrübama fariseorrü y bama manunecana nüriacarrü ünantü ümoma, namatü:

—Arri naqui ñoñünrrü anati ichepe bama malorrü, y basoti aübuma.

<sup>3</sup> Auqui arri Jesús urapoiti arrüna machepecatarrü isucarüma:

<sup>4</sup> —Supiarrrü anati naqui abuturuqui abe cien niyaburri nobirrama, y ensoro taman omeanaqui. Auqui iñoconiontiño manio noventa y nueve eana rroense, nauqui aürotitü apacheriuti manu taman ensoro, chepe nitabücürü uiti. <sup>5</sup> Arrrü tabüco uiti, pucünüñati, iñatati ompacüti y süroti tato aübu. <sup>6</sup> Arrrü tiñatati tato au niporri esa bama nesarri amigorrü y esa bama iposapatarrü, nanti ümoma: “Aupucünu ichepeñü, itopiqui tabüco sobi arrüna niyabu nobirrama ananca ensoro”. <sup>7</sup> Sucanañü aume —nanti Jesús—. Ane manrrü pucünuncurrü au napese arrrü iñorronconotiyü taman ñoñünrrü tarucu nomünantü uiti, pünanaqui itacu bama noventa y nueve macirrtianuca urriantai nisüboriquirrimia au ñaquiocorrüma, y champü nümoche aiñorronconomacü.

### *Machepecatarrü: Ensoro monirri*

<sup>8</sup> ‘Suraboira quiatarrü machepecatarrü: Ane ito taman paürrü, ane nimonirri diez monedarrü. Ensoro taman pünanaqui. ¿Causane uirri caüma? Tiene que aiñonoco basarrrü y asunucu auquipo aübu niyapachequirri iyo, cheperrrü tabüco uirri. <sup>9</sup> Arrrü tütabüco uirri, itasuriu arrüba nesarrü amigorrü y arrüba niposapatarrü, nantü ñome: “Aupucünu ichepeñü, itopiqui tabüco sobi nimoni, arrüna ananca ensoro rropünanaquiñü. <sup>10</sup> Sucanañü ito aume —nanti Jesús—, sane ito nipucünuncurrüma bama angelerrü aboma esati Tuparrü, arrrü iñorronconotiyü tamanti naqui ane nomünantü uiti.

### *Machepecatarrü: Arri maniqui yaürrü ensoroti*

<sup>11</sup> Urapoitito Jesús arrüna machepecatarrü isucarüma:

—Anati taman ñoñünrrü. Aboma torrüma aütorri. <sup>12</sup> Arri maniqui sunahüburrrü nanti sane ümoti yaütoti: “Iyaü, aichüsoñü manu naenarri, arrüna tocabo iñemo, arrrü aconca”. Auqui arri yaütoti chepesüro uiti arrüna nenarrirri ümo manuma torrü aütorri. <sup>13</sup> Au manio nananeca arri maniqui sunahüburrrü acomoraboti nanaiña nenarrirri y auqui sürotitü iche au quiatarrü cürü. Taha tacürusu nimonirri ui arrüna churriampü nisüboriquirri. <sup>14</sup> Nauquiche tütacürusu nanaiña, auqui ane carerriya au manu cürü. Tapü arri caüma cuatü nicürüpürri. <sup>15</sup> Auquimanu sürotitü apacheti trabacorrü esati taman ñoñünrrü au manu cürü. Arri maniqui ñoñünrrü icüpurutiti nauqui acuirati yutacu niyaburri nupaucheca. <sup>16</sup> Tarucapae nicürüpürri maniqui yaürrü. Rranrrü aati niyubarata manio nupaucheca, pero chütorriopü ümoti. <sup>17</sup> Auquimanu mapensarati. Nanti ümotiatoe: “Au niporri taita aboma sürümanama nesarri trabajadorerrü, y ane chama utuburiboma, sobüratai. Tapü arrüñü yaca auna tüsai ison nisürüpü. <sup>18</sup> Yeca tato esati taita, sucanañü ümoti: Iyaü, ane nipünate aübücü y aübutito Tuparrü. Isamute nomünantü. <sup>19</sup> Tapü aiñacañü tacana ahüñünqui, si no tacanati taman naesa trabajador.

<sup>20</sup> Auqui manu atüraiti, süroti tato esati yaütoti. Nauquiche tanati taha saimia niporri, arri yaütoti asaratitü cümenuti. Pucürusuti itacuti. Aürotitü yarucurri cümenuti aitañumenutiti. Bacheboti besorrü ümoti. <sup>21</sup> Auqui nanti maniqui yaürrü ümoti yaütoti: “Iyaü, ane nipünate aübücü y aübutito Tuparrü, isamute arrüna nomünantü. Tapü aiñacañü tacana ahüñünqui”. <sup>22</sup> Tapü arri yaütoti nanti ümo bama imostoti: “Apaca tauna arrüna mejor rroparrü aibiboti, apiña apüti. ¡Apuraurrü año! Apiña ito sorotiquiarrü apü neherri y sapaturrü ipopeti. <sup>23</sup> Apatabai ito manu taman bacarrü baüro, nauqui uba aübuti. Masamuna pierrta aübuti. <sup>24</sup> Itopiqi arri naqui isaü anancati

tacanarrtü coiñoti, pero caüma tacanarrtü süboricoti tato. Anancati ensoroti, pero caüma anati tato”. Auqui masamunuma pierrta.

<sup>25</sup> Tapü arrti maniqui quiatarrü aütorrti anancati au ñanaunrrü. Auqui cuati tato. Nauquiche tanati tato saimia porrü oncoiti manu pierrta, nitococorrüma. <sup>26</sup> Auqui batasuruti ümoti taman mosorrü, ñanquitioti pünanaquiti isane arrüna pasabo. <sup>27</sup> Auqui urapoiti maniqui mosorrü isucarüti, nanti: “Artri aruqui iñataiti tato, y artri aüma bacüpuruti nauqui atabori manu taman bacarrü bien baüro, itopiqui iñataiti bien sanurrti”. <sup>28</sup> Auqui artri maniqui yaruquitortü tüboricoti y chirranrrtipü aürotitüpo. Pero artri yaütoti sürotitü türüpo. Anitati nurria ümoti, nauqui aürotitüpo. <sup>29</sup> Artri maniqui aütorrti nanti ümoti: “Tusio nurria aemo taita, mantucubu añoca nirratrabacaca achepecü, y nantarrai isamute isiu nacüpu. Pero champürrtü acheca iñemo ni tamampü chivuma, nauqui ñasamu pierrta aübu bama niyesa amigorrü. <sup>30</sup> Pero artri maniqui ahü aübo aiñanainti tato, naqui tacürusu uiti namoni aübu paüca, y arrücü atabaiquia manu taman bacarrü bien baüro ümoti”. <sup>31</sup> Auqui nanti yaütoti ümoti: “Isaü, arrücü aca siemperrü ichepeñü, nanaiña arrüna ane sobi tone ito naesa. <sup>32</sup> Caüma supasamuca pierrta y suipucünunca, itopiqui artri aruqui anancati tacanarrtü coiñoti, pero caüma tacanarrtü süboricoti tato. Anancati ensoroti, pero caüma anati tato.

## 16

### *Causane osoi aübu nomoni*

<sup>1</sup> Artri Jesús urapoitito ümo bama ñanunecasartri arrüna machepecatarrü:

—Anati taman ñoñünrrü rricurrü. Anatito taman capatarrü ümoti. Auqui süromatü urabomati isucarüti patrón bama maquiataca imostorrti. Urapoimia que churriampü yachücoiti capatarrü aübu nenarrirrti patrón. <sup>2</sup> Auqui artri maniqui patrón itasurutiti maniqui capatarrü, nauqui anitati aübuti. Nanti ümoti: “¿Isane arrüna nachücoi? Ñoncoi que acusüpüca niñenarri. Mejor bacurrtara, itopiqui auquina caüma chauqui chüpuerrüquipü capatarrücü iñemo”. <sup>3</sup> Auqui artri maniqui capatarrü mapensarati sane: “¿Causane caüma sobi? Itopiqui chirranrrtiquipü nauqui rratrabacaiqui ümoti. Chiñuñetempü rratrabaca au ñanaunrrü. Isüsoca ito rranqui limosnarrü pünanaqui genterrü. <sup>4</sup> Pero chauqui tütusio iñemo causane sobi —nanti ümotiatoe—, nauqui aboma bama yasuriurumañü au niporrüma, arrtü chirratrabacacaiquipü esati patrón”. <sup>5</sup> Auqui batasuruti ümo bama ebeoma ümoti patrón, taiquianati taman. Nanti ümoti maniqui primero: “¿Mantucubu nebequi ümoti patrón?” <sup>6</sup> Artri maniqui yebeorrü iñumutati: “Rebeca cien turrilemanca nasaite”. Nanti capatarrü: “Nani quichonimiacarrü nesa nebequi. Aiconomo icu arrüna nebequi cinuentatai turrilemanca”. <sup>7</sup> Iñataiti quiatarü esati. Ñanquitiotito pünanaquiti: “¿Carücü, mantucutu nebequi?” Nanti: “Arrüñü rrebeca cien pusaneca trigo”. Nanti capatarrü ümoti: “Carü nani quichonimiacarrü ane corobo icu arrüna tücañe nebequi. Pero caüma aiconomo ochentatai pusaneca trigo”. <sup>8</sup> Artri maniqui patrón ipiatenti arrüna sane yachücoiti maniqui capatarrü. Nanti: “Artri naqui niyesa capatarrü bien ipiacati itacutiatoe”. Nantito Jesús:

—Ñemanauncurratoe, arrübama chicocoromatipü Tuparrü tamünauncatai uimia niquiubuma pünanaqui bama icocoromati. <sup>9</sup> Chama nomünantü ane icu na cürrü ui monirri. Sane nauquiche sucanañü aume: Apisamuse arrüna urria ui na monirri. Arrtü tacürusu naumoni icu na cürrü, torrio aume aupobo au napese itobo.

<sup>10</sup> Artri naqui ane ñanauncurrti aübu na chimiantai monirri, ane ito ñanauncurrti aübu na chama monirri. Tapü artri naqui champü ñanauncurrti aübu na chimiantai, chüpuerrüüpito oñoncatü ümoti aübu chama monirri. <sup>11</sup> Arrtü arraño champü napanauca aübu ba nenarriquia icuqui na cürrü, chüpuerrüüpü oncotitü Tuparrü aume aübu na ñemanauncurratoe nenarrirri auqui napese. <sup>12</sup> Arrtü champü napanauca aübu nenarrirrti quiatarrü, chüpuerrüüpü atorri propiorrü amenarribo, arrüna rranrri

Tuparrü acumanati aume. <sup>13</sup> Champüti naqui puerurrü aserebi ümo torrü mapatroneca. Itopiqui arrii taman cuasürüti ümoti, tapü arrii quiatarrü chücuasürütipü ümoti. Baserebioti nurria ümoti taman, tapü ümoti quiatarrü champü. Chüpuerurrüpü apaserebi ümoti Tuparrü mientras manrrü aurrianca ümo monirri.

### *Arrüna nirrancarrti Tuparrü*

<sup>14</sup> Arrübama fariseorrü tarucapae nirrancarrüma iyo monirri. Oncoimia arrüna sane. Unumati Jesús. <sup>15</sup> Auqui arrii Jesús nanti ümoma:

—Arraño apisamute arrüna tacanarrtü urria ümo macirrtianuca. Pero arrii Tuparrü isuputacaiti arrüna napapensaca au nautusi. Arrüna napachücoi urria ümo macirrtianuca, pero ümoti Tuparrü ünantatai.

<sup>16</sup> Arrüna nüriacarrü uiti Moisés y ñanunecacarrüma bama profetarrü tücañe buvaleo chepe numo iñataiti Juan Bautista. Arrii caüma urapoiti arrüna urriampae manitacarrü que arrii Tuparrü üriabucati oemo. Chauqui taboma sürümana macirrtianuca rranrrüma aicocoma nüriacarrti Tuparrü.

<sup>17</sup> Arrüna cürü y napese omiñarrio ñana, pero arrüna corobo nüriacarrü, nanaiña tiene que acoco.

<sup>18</sup> Arrtü anati taman ñoñünrrü iñocotati nicüpostoti y posoti aübu quiatarrü paürrü, chauqui tane nipünatenti. Arrtü posoti aübu na oncono uiti iquiana, churriampü. Ane ito nipünatenti uirri.

### *Arrii maniqui rricurrü y arrii Lázaro*

<sup>19</sup> Nantito Jesús:

—Anati taman ñoñünrrü rricurrü. Abe naibirrti omirria, champü tacanache. Naneneca ñasamucurrti pierrta. Champü tacanache nurriancarrü uiti. <sup>20</sup> Anatito quiatarrü ñoñünrrü pobrerri, nürirrti Lázaro. Maunroconoti oboi yaca. Cuati atümoti abeu nitururrti maniqui rricurrü, <sup>21</sup> nirrancarrti aati manio bupaquiao icuqui nimen-sarrii maniqui rricurrü. Hasta tamococa apicusebata manio yaca cütüpüti. <sup>22</sup> Taman nanenese coiñoti maniqui pobrerri. Cuamatü bama angelerrü iyoti, nauqui aiqiuana-mati esati Abraham au napese. Auqui coiñotito maniqui rricurrü. Iñanamati cütü. <sup>23</sup> Arrii maniqui rricurrü caüma tarucapae nitaquisürücürri au infierno. Nauquiche asaratitü ape auquimanu, besüro narrtarrii auqui iche ümoti Abraham y ümoti Lázaro esati. <sup>24</sup> Auqui tosibicoti maniqui rricurrü, nanti sane: “Iyaü Abraham, apucüru ichacuñü. Aicüpurrti Lázaro tauna, nauqui ayeti aübu tuma iñemo, nauqui rrimianaiña pario ümo niñutu, itopiqui tarucapae nichaquisürücü eana pese auna”. <sup>25</sup> Auqui arrii Abraham iñumutati, nanti: “Isaü, aquionsü tücañe numo asüboriquiaiqui urriampae aemo. Tapü arrii Lázaro tücañe taquisürüti. Caüma urriampae nacarrti. Tapü arrücü asutiu nataquisürücü. <sup>26</sup> Ane ito taman cütubirri otüsa auna cümünta. Chüpuerurrüpü supapasa topü, ni auqui tahapü puerurrü apapasa tauna”. <sup>27</sup> Auqui nanti tatito maniqui rricurrü: “Rranquiquia nurria apünanaquicü, Iyaü Abraham, aicüpurrti Lázaro au niporrti taita. <sup>28</sup> Acamanu aboma cincomainqui masaruquitaiqui. Aicüpurrti nauqui uraboiti isucarüma, tapü cumatüquito tauna, itopiqui tarucapae taquisürücürü auna”. <sup>29</sup> Auqui nanti Abraham: “Ane uimia Nicororrü uiti Moisés y ui bama profetarrü. Tari icocotama”. <sup>30</sup> Iñumutati tatito maniqui rricurrü: “Sane te, Iyaü Abraham. Pero arrtü anati naqui süborico tato eanaqui macoiñoca y urapoiti isucarüma, auqui caüma icocotama y iñorronconomacü”. <sup>31</sup> Nanti tatito Abraham: “Arrüma chirranrrüpüma aicocoma arrüna yacüpurrti Moisés, ni ñanunecacarrüma bama profetarrüpü. ¿Quiubupito aicocoma nurarrii naqui süborico tato eanaqui macoiñoca?”

<sup>1</sup> Nanti Jesús ümo bama ñanunecasarri:

—Ane nantarrü macocotorrü oemo, nauquipü uisamune nomünantü. Pero taquisürütiatai naqui uiche aiñanti macocotorrü. <sup>2</sup> Manrripü urria arrtü tomoeno canrrü sürümanarrü itüti, nauqui aruraüburumati au narubaitu turrü, tapü asioti achetiqui macocotorrü ümo bama icocoromañü. <sup>3</sup> Amasasai nurria autacuapatoe. Arrtü arrti aruqui masamunuti nomünantü aemo, aicuosomocosorrti. Arrtü iñorronconotiyü ui nura, airrimiaca manu nomünantü aübuti. <sup>4</sup> Arrtü siete veserrü masamunuti nomünantü aemo au taman sapese, y siete veserrü cuati airrimiacati tato aübuti, arrücü tiene que airrimiaca tato aübuti.

### *Tiene que oñoncatü nurria ümoti Tuparrü*

<sup>5</sup> Arrübama apostolerrü namatü ümoti Señor:

—Ayura suiñemo, nauqui manrrü sopipia somoncatü ümoti Tuparrü.

<sup>6</sup> Auqui nanti Señor ümoma:

—Arrtü amoncatüpü pario ümoti Tuparrü, puerurrüpü amucanaño ümo na suese sicomoro sane: “Aiquiaübusü auquina, suese. Acosi cümüinta narubaitu turrü”. Icocotapü manu suese arrüna napacüpucu.

### *Arrüna yachücoiti naqui mosorrü*

<sup>7</sup> Supi arrtü anati taman patrón. Anati imostorrti. Aübapae aiñanainti tato maniqui imostorrti auqui ñanaunrrü, o auqui yacuiracarri yutacu nobirracá. ¿Aensapü nanti patrón caüma ümoti sane: “Apasai, atümo nauqui aha primero rropünanaquiñü?” <sup>8</sup> No, chüpuerurrüpü sane nurarri. Ta nanti ümoti sane: “Apema iñemo nauqui irra. Arrtü tüchauqui nirraca, atococa caüma aha y acha”. <sup>9</sup> Champü nümoche achampiencati patrón ümoti itacu arrüna isamutenti isiu yacüpucurrti, itopiqui mosorrti te. <sup>10</sup> Sane ito arraño amucanaño ümoti Tuparrü sane: “Arrüsomü mosorrü somü. Champüapae supaserebiqui, itopiqui solamenterrü sopicocota arrüna nacüpucu”.

### *Urriancama tato bama diez uiti Jesús*

<sup>11</sup> Arrti Jesús amencotiqui, niyücürri au Jerusalén. Pasaoti auqui manio cüca Samaria y Galilea. <sup>12</sup> Nauquiche tiñataiti au manio poca cuamatü cümenuti bama diez mañoñünca maunrocono ui leprarrü. Rranrrü apore nañeturrüma. Tochencoma iche pünanaquiti. <sup>13</sup> Tosibocoma ümoti, namatü:

—¡Jesús, maestro, apucüru suichacu!

<sup>14</sup> Asaratitü Jesús ümoma, nanti ümoma:

—Amecosi apitusiancanaño isucarü bama sacerdoterrü, nauqui uraboimia, que turrian tato aume.

Nauquiche süromatü, urriancama tato auqui namenrrüma. <sup>15</sup> Auqui tamanti eanaquimia basücübücoti tato esati Jesús, ñanauncurrti ümoti Tuparrü aübu ñanitarri fuerte. <sup>16</sup> Bachesoyoti esati Jesús, machampiencanati ümoti. Arrti naqui ñoñünrrü samaritanurrti. <sup>17</sup> Auqui nanti Jesús:

—Canapae diezma bama urriancama tato sobi. ¿Cautamo nacarrüma bama maquiat-aca nueve? <sup>18</sup> Arrti naqui ñoñünrrü extranjerurrti. Tonentiatai naqui basücübücoti tato, nauqui achampiencati ümoti Tuparrü.

<sup>19</sup> Auqui nanti ümoti maniqui ñoñünrrü:

—Atüsai, acosito. Chauqui turriancü tato, itopiqui aicococañü.

### *Causane ñana arrtü üriabucati Tuparrü*

<sup>20</sup> Arrübama fariseorrtü ñanquitioma pünanaquiti Jesús anche ñana üriabucati Tuparrü.

Aiñumuti Jesús, nanti ümoma:

—Arrüna nüriacarri Tuparrü chüpuerurrüpü basarai. <sup>21</sup> Chüpuerurrüpü usucana oñü: “Auna nacarrü”, ni “Tahapü nacarrü”. Itopiqui chauqui tütane abarrüpecu.

<sup>22</sup> Auqui nanti Jesús ümo bama ñanunecasarri:

—Iñatai ñana manu tiemporrü aurriancapae amasarañü, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, pero chüpuerrüüpü. <sup>23</sup> Namatü ñana: “Chauqui tiñataiti tato Cristo, anati auna, o anati taha”. Tapü amecatü isiuma, tapü apicocota nurarrüma. <sup>24</sup> Itopiqui arrtü iseca tato, isecatü tacana arrone masünaca icu napese. Tütusio tone manu nanenese nisequi tato. <sup>25</sup> Pero primero tiene que ichaquisürü y chiyasuriurupümañü bama macrirrtianuca arrüna tiemporrü caüma. <sup>26</sup> Arrtü iseca tato ñana pasabo tacana arrüna pasabo tücañe nauquiche süboricotiqui Noé. <sup>27</sup> Namanaiña basoma y chaboma y pohosoma ito. Pero nauquiche tüsürotitü Noé au arca, auqui cuatü manu turrü onüma, y namanaiña coiñoma. <sup>28</sup> Sane ito pasabo tücañe au nitiemporrü Lot. Basoma, chaboma, macomporarama y mapaventecanama, mancüturuma y masamunuma poca. <sup>29</sup> Pero nauquiche sürotitü Lot auqui manu pueblurrü, auqui paquio pese y asufre auqui napese. Coiñoma namanaiña uirri. <sup>30</sup> Sane ito pasabo ñana au manu nanenese arrtü iseca tato, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü. Tabücomantai macrirrtianuca ui carrticurrü. <sup>31</sup> Arrti naqui tabüco chacu niporrü au manu nanenese, tapü süroti tatopo iyo nenarrirrti. Arrti naqui tabüco au ñanaunrrü, tapü süroti tato au porrü. <sup>32</sup> Apaquionsaño ümo manu pasabo ümo nicüpostoti Lot. <sup>33</sup> Arrti naqui chirranrrüüpü aenso nisüboriqirrti auqui niyaca, coiñoti ñana. Tapü arrti naqui coiño ichopiquiñü, süboricoti au napese ñana.

<sup>34</sup> Arrümanu tobirri ñana aboma torrüma barücüroma icu taman cürurrü. Tamanti uturuquimia camperoti au napese, pero arrti quiatarrü onconoti. <sup>35</sup> Abe ito torrü paüca patubarrio chépe. Taman campero, quiatarrü oncono. <sup>36</sup> Aboma ito torrüma mañoñünca au ñanaunrrü batrabacarama. Tamanti camperoti au napese, arrti quiatarrü onconoti.

<sup>37</sup> Ui arrüna sane oncoimia, ñanquitioma pünanaquiti Jesús:

—¿Señor, cauta pasabo ñana arrüna sane?

Iñamutati Jesús ui machepecatarrü:

—Auna cauta abe niñucuntu ba coiño, acamanu ito apiyoberabaraño parrupaquiua. (Auna cauta aboma bama malorrü, acamanu ito cuatü carrticurrü uiti Tuparrü.)

## 18

### *Machepecatarrü: Arrti yacurrtacarrü y manu biurarrü*

<sup>1</sup> Urapoitü Jesús arrüna machepecatarrü isucarü bama ñanunecasarrti, tapü ubata ümoma arrtü meaboma, nauqui asioma eama. Nanti:

<sup>2</sup> —Anati tücañe taman bacurrtara au manu pueblurrü. Champü ñanauncurrü ümoti Tuparrü. Champü ito ñanauncurrü ümoti quiatarrü. <sup>3</sup> Au manuinqui pueblurrü ane ito taman paürrü biurarrü. Sürotü esati maniqui yacurrtarrü, nauqui uraboi arrüna chürüri isucarüti, nauquipü acurrtati aübuti maniqui nesarrü enemigorrü. <sup>4</sup> Tübupasao naneneca champü nümoche manu paürrü uiti maniqui yacurrtarrü. Chatendebotipü ümo. Pero tone naneneca ane icuatati. Auqui mapensarati sane: Arrüñü champürrü ane nirranauncu ümoti Tuparrü, y champü nümoche sobi genterrü. <sup>5</sup> Pero tapü asio isuatañü na paürrü, mejor rrocümana itacu, nauqui tapü cuatüqui yesañü. ¡Si no cuatü caüma ahi saübuñü!

<sup>6</sup> Auqui nanti Señor:

—Sane uiti maniqui yacurrtarrü malorrü. <sup>7</sup> Manrrü te arrti Tuparrü ocümanati itacu bama icocoromati. Aensapü chücontopü aiñumuti neancarrüma bama manquio pünanaquiti tobiquia y naneneca? <sup>8</sup> Abu contoatai bayurarati ümoma. Pero arrüñü Nemanauncurratoe Ñoñünrrü arrtü iseca tato acü ñana, ¿aensa oncomatüqui iñemo bama mañoñünca icu na cürü?

### *Artri fariseorrü y artri yacobrarrü impuestorrü*

<sup>9</sup> Urapoitito Jesús arrüna quiatarrü machepecatarrü ümo bama ñaquioncorrüma manrrü buenurrüma pünanaquima maquiataca:



<sup>10</sup> —Aboma torrüma mañoñünca. Süromatü au niporrti Tuparrü eama. Artti maniqui taman fariseorrti, y artti maniqui quiatarü yacobrarrü impuestorrü. <sup>11</sup> Artti maniqui fariseorrtü atüraitu nauqui eanti itacutiatöe. Nanti sane: “Arrücü Tuparrü ñachampienca aemo, itopiqui champürrtü yaca tacana bama maquiataca. Arrüma rranrrüma ümo nanaiña ümomantoe, ñencañarrüma, rranrrüma ümo nicüpostoti quiatarrü. Tapü arrüñü chisamutempü sane. Champürrtü yaca tacana nacarrti nauqui yacobrarrü impuestorrü auna. <sup>12</sup> Arrüñü chirracapü torrü nananeca au semana ui nirraquionco ácü. Yacheca ito aemo arrüna decima parterrü nanaiña nirracanasa”. <sup>13</sup> Tapü artti maniqui yacobrarrü impuestorrü anati taha icheatai. Birrubuti asaratitü pario ape. Or-ronene ümoti. Meaboti sane: “Iyaü, apucüru ichacuñü, itopiqui arrüñü ane nomünantü sobi”.

<sup>14</sup> Auqui nantito Jesús:

—Artti maniqui yacobrarrü impuestorrü süroti tato au niporrti, chauqui tümorrimiacana arrüba nomünantü uiti. Tapü artti fariseorrtü champüatai. Itopiqui arrübama mañentonaunca cüsoboma ñana uiti Tuparrü, tapü arrübama itaquisünüancanamacü torrio ümoma üriacaboma uiti.

### *Artti Jesús ichepe bama masiomanca*

<sup>15</sup> Macanama manuma masiomanca esati Jesús, nauqui acurusüma uiti. Pero arrübama ñanunecasarrti macuansomoconoma ümo manuma macanama. <sup>16</sup> Auqui nantito Jesús ümoma:

—Asioma sane manuma masiomanca, tari yebamatü yesañü. Tapü abasiquia icu-atama. Itopiqui artti Tuparrü yasuriuruti ümo bama oncomatü ümoti tacana nacarrüma bama masiomanca, auna cauta üriabucati. <sup>17</sup> Ñemanauncurratöe sucanañü aume: Artti nauqui chirranrrüpü oncotitü ümoti Tuparrü tacana taman ñaüma, chüpuerurrüpü aye uiti auna cauta ane nüriacarrti Tuparrü.

### *Tamanti rricurrü manitanati aübuti Jesús*

<sup>18</sup> Tamanti eanaqui manuma mayüriabuca israelitarrü ñanquitioti pünanaquiti Jesús:

—Buen maestro, ¿causane sobi nauqui aye sobi isüboriquiboñü arrüna champü nitacürrü?

<sup>19</sup> Nanti Jesús ümoti:

—¿Causane ucanü iñemo buenurrüñü? Artti Tuparrü tonentiatai nauqui buenurrü.

<sup>20</sup> Tusio nurria aemo arrüba yacüpucurrti Tuparrü: “Tapü aecatü isiu quiatarrü paürrü. Tapü atabaiquia. Tapü acusüpüca. Tapü apanca apüti quiatarrü. Tari ane nanauncu ümoti aüma y ümo napacüma”.

<sup>21</sup> Auqui iñumutati maniqui ñoñünrrü:

—Nanaiña arrüna sane icocota auqui numo chimiañünqui.

<sup>22</sup> Nanti Jesús ümoti:

—Pero aniniqui arrüna faltaboiqui aemo. Aipiaventecasio naniña arrüba naenarri y acumana nicuarrü ümo bama pobrerrü. Auqui caüma ane nacua uiti Tuparrü au napese. Auqui caüma ariacu isiuñü.

<sup>23</sup> Nauquiche toncoiti arrüna sane maniqui ñoñünrrü, sucheboti, itopiqui bien rricurrti. <sup>24</sup> Artti Jesús arrtaiti nisuchequirrti, nanti:

—Cuestarrü ümo bama rricurrü aye uimia esati Tuparrü auna cauta üriabucati.

<sup>25</sup> Arrümanu numuquianrrü camello manrrü chücuestarrüpü ümo, nauqui apasa auqui nirrtö cümesese, pünanaquiti rricurrü, nauqui aye uiti auna cauta ane nüriacarrti Tuparrü. (Arrümanu camello nisunaunrrü tacana cabayurrü.)

<sup>26</sup> Arrübama oncoi arrüna sane namatü:

—¿Ñacutimo nauqui puerurrü aye uiti esati Tuparrü?

<sup>27</sup> Nanti Jesús ümoma:

—Arrübama macrirrtianuca chüpuerrüüpü aye uimia, pero arri Tuparrü nanaiña puerürü urriane uiti.

<sup>28</sup> Auqui nanti Pedro ümoti Señor:

—Señor, tusio aemo sopiñocota nanaiña arrüna somenarri, nauqui somenotü asiucü.

<sup>29</sup> Nanti Jesús:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arri naqui iñocotati niporrti, o yaütoti, o yaruquitortti, o nicüpostoti, o aütorrti itopiqui arrüna rranrri aserebiti ümoti Tuparrü, <sup>30</sup> torrio tato ümoti manrrü itobo icu na cürrü, y torrio ito isüboriquiboti arrüna champü nitacürürü au manu nuevurrü cürrü cuabotiqui.

### *Urapoiticaü tatito Jesús niconcorrti*

<sup>31</sup> Arri Jesús batasuruti ümo bama doce ñanunecasarri, nanti ümoma:

—Caüma oecatü au Jerusalén, nauqui acoco sobi arrüna corobo tücañe iñemo ui bama profetarrü, ta arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü. <sup>32</sup> Taha itorrimianamañü mecu bama extranjerurrü. Arrüma unumañü, uratoquioma iñemo, utureuruma iñemo. <sup>33</sup> Tiene que ocüsimia iñemo, y auqui itabairomañü. Pero pürücü ba trerrü naneneca isüboriquia tato eanaqui macoiñoca.

<sup>34</sup> Arrübama ñanunecasarri champürrtü iyebo uimia ñanitacarri, ni atusipü ümoma isane ümoche.

### *Bacurarati Jesús ümoti taman supuso*

<sup>35</sup> Tanati Jesús saimia manu pueblurrü nürirri Jericó. Acamanu anati taman ñoñünrrü naqui supuso. Tümonsoti isiu cutubiurrü, ñanquiquirri limosnarrü. <sup>36</sup> Auqui oncoiti niplasacarrüma manuma macrirrtianuca, ñanquitioti isane arrüna pasabo. <sup>37</sup> Namatü ümoti:

—Arri Jesús auqui Nazaret pasaoti auquina.

<sup>38</sup> Auqui tosibicoti fuerte, nanti:

—¡Jesús, aütorrti yüriaburrü David, apucüru ichacuñü!

<sup>39</sup> Tapü arrübama cusürübo icuansomoconomati, nauqui etayoiti. Tapü arri manrrü nitosibirrti, nanti:

—¡Aütorrti yüriaburrü David, apucüru ichacuñü!

<sup>40</sup> Auqui arri Jesús tochencoti. Bacüpuruti iyoti. Nauquiche tanati esati, arri Jesús ñanquitioti pünanaquiti:

<sup>41</sup> —¿Isane arrüna arranca isamune aemo?

Iñumutati maniqui supuso:

—Señor, irranca nauqui acura iñemo, nauqui puerürü yasara tato obi.

<sup>42</sup> Auqui nanti Jesús ümoti:

—Rracurara aemo, nauqui urrianü tato, itopiqui aicococañü.

<sup>43</sup> Au manu rratörürü asarati tato maniqui supuso. Auqui sürotitü isiuti Jesús, ñachampiencacarri ümoti Tuparrü. Namanaiña bama macrirrtianuca arrtaimia arrüna sane y iñanaunumatito Tuparrü.

## 19

### *Arri Zaqueo icuñunuti Jesús*

<sup>1</sup> Auqui iñataiti Jesús au manu pueblurrü nürirri Jericó. Pasaoti auqui manu. <sup>2</sup> Acamanu pohosoti taman ñoñünrrü rricurrü, nürirrti Zaqueo, naqui üriatu bama mayacobraca impuestorrü. <sup>3</sup> Rranrrtipü asaratiti Jesús, pero chüpuerrrtipü, itopiqui tarucapae macrirrtianuca, y arri chimiantiatái. <sup>4</sup> Auqui sürotitü acusürüti yarucurrti isiu cutubiurrü arrüna auquiche tiene que apasati Jesús. Aüroti ape apü taman suese sicomoro. <sup>5</sup> Nauquiche tiñataiti Jesús acamanu, besüro narrtarri ape ümoti, nanti ümoti:  
—Zaqueo, ariacu tato acü apuraurrü, itopiqui caüma ñacansaca au napo.

<sup>6</sup> Auqui arrti Zaqueo cuati acü apuraurrti. Yasuriurutiti Jesús au niporrti aübu tarucu nipucünuncurrti. <sup>7</sup> Ui arrüna sane arrtaimia arrübama macrirrtianuca, manitanama churriampü ümoti Jesús. Namatü:

—¡Causane aürotitü acansati au niporrti maniqui tarucu nomünantü uiti!

<sup>8</sup> Tapü arrti Zaqueo atüraití esati Señor, nanti ümoti:

—Señor, yacheca ümo bama pobrerrü cümuinta arrüna ane sobi, y arrüna isusüpütio pünanaquiti taman o rrencañaca, itorrimiatata tato ümoti cuatro veserrü manrrü.

<sup>9</sup> Auqui nanti Jesús ümoti:

—One ataesübuca eanaqui nomünantü, Zaqueo, arrücü ichepe nanaiña naesa familiarrü. Ta arrücü ito aca eanaqui nesarrti familiarrü Abraham. <sup>10</sup> Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñürrü isecatü nauqui yapache y ñataesümunucu eanaqui nomünantü ümo bama aboma iche pünanaquiti Tuparrü.

### *Machepecatarrü: Nimonirrti patrón*

<sup>11</sup> Arrübama macrirrtianuca arrtaimia arrüna pasabo uiti Jesús. Auqui urapoiti isucarüma arrüna machepecatarrü, itopiqui tanati saimia Jerusalén. Au ñaquioncorrüma que au manu rratórrü üriabucati Tuparrü icu na cürrü uiti Jesús. <sup>12</sup> Nanti ümoma:

—Anati taman ñoñürrü rricurru. Sürotitü au quiatarrü cürrü iche, nauqui aisamunutiüyü yüriaburrti taha, y auquimanu rranrrti ayeti tato nauqui üriaburuti ümo bama pohoso au nicürriatöe. <sup>13</sup> Nauquiche chüsürotitüquipü, batasuruti ümo bama diezma imostorrti. Itorrimiatati ümo cadati taman taman monedarrü oro tarucapae nicuarrü. Nanti ümoma: “Apasamu negociórrü aübu na monirri cheperrtü iseca tato”. <sup>14</sup> Pero arrübama pohoso auqui nicürri champürrtü rranrrüma nauqui yüriaburrti ümoma. Bacüpuruma isiuti comisión, nauqui uraboimia isucarüti sane: “Chüsuirranapü nauqui üriaburü suiñemo”. <sup>15</sup> Pero arrti chauqui tüyüriaburrti taha au manu quiatarrü cürrü. Auqui süroti tato au niporrti. Nauquiche tiñataiti tato, batasuruti ümo manuma diezma imostorrti bama ümoche tücañe torrio monirri. Rranrrti atusi ümoti mantucubu ñacanasarrti cadati taman. <sup>16</sup> Arrti maniqui cusürübo itusiancanatiüyü isucarüti, nanti: “Señor, nani namoni. Macanana sobi diez veserrü manrrü”. <sup>17</sup> Auqui arrti maniqui esache nanti ümoti: “Urriampae nachücoi. Arrücü buen mosorrücü. Acoconauca aübu chimiantai monirri. Iñacü yüriaburrücü ñome diez puebluca”. <sup>18</sup> Cuati maniqui quiatarrü, itusiancanatiüyü, nanti: “Señor, nani namoni, ane ñacanasarrü sobi cinco veserrü manrrü”. <sup>19</sup> Nanti yüriaburrü ümoti: “Arrücü ito yüriaburrücü sobi ñome cinco puebluca”. <sup>20</sup> Auqui cuatito maniqui quiatarrü, nanti: “Señor, carü nani namoni. Ito-moenta icu nipiañuera, nauqui iñahübu. <sup>21</sup> Irruca aünanacü. Itopiqui tarucu nabrutucu. Acaca auquina cauta champü isane oncono obi. Arrianca ata auna cauta chancapü cütü obi”. <sup>22</sup> Auqui caüma nanti Señor ümoti: “¡Mosorrü marriquiatarrrü! Ui arrüna uratoe yacheca aemo carrticurru caüma. Tusio aemo que arrüñü tarucu nibrutucu. Racaca auquina cauta champü isane oncono sobi, y rrataca auquina cauta champürrtü rrancütuca. <sup>23</sup> Causane chaiñatapü nimoni esa bama ipiaca atrabacama aübu, ümo arrtü tiseca tato au nipo, aitorrimiatapü tato iñemo aübu ñacanasarrü”. <sup>24</sup> Auqui nanti ümo manuma amoncoma acamanu: “Apiquiaübu pünanaquiti manu monirri. Apitorrimia ümoti maniqui ane uiti diez monedarrü”. <sup>25</sup> Auqui namatü ümoti: “Arrti te tütane uiti chama monirri”. <sup>26</sup> Auqui nanti Señor: “Sucanañü aume, arrti naqui ane uiti, torrio manrrü ümoti uübo. Tapü arrti naqui champü isane ümoti carübu pünanaquiti arrüna chimiantai ane uiti. <sup>27</sup> Tapü arrübama túboricomantai isuatañü, bama chirranrrüpüma nauqui yüriaburrüñü, apiquiasama tauna, nauqui ataborimia isucarüñü.

### *Iñataiti Jesús au Jerusalén*

<sup>28</sup> Nauquiche tütacürusu arrüna nipiarrirrti Jesús, pasaotito, niyücürri au Jerusalén.

<sup>29</sup> Tanati saimia manio pueblumanca nobürirri Betfagé y Betania, abe cutaquiquibo

manu yiriturrü Olivo. Auquimanu bacüpuruti ümo bama torrüma ñanunecasarrti, <sup>30</sup> nanti ümoma:

—Amecosi au manio poca abe taha saimia. Arrtü apiñatai taha, tabüco aboi bururrü arrüna champüti túsüro chacu, ane tomoeno. Apisoquisüna y apiquia tauna. <sup>31</sup> Arrtü anati naqui nanti aume, ¿causane apisoquisüna manu bururrü? Amucanaño ümot sane: “Arrti Señor ane nümoche uiti”.

<sup>32</sup> Auqui süromatü manuma torrü. Aiñanaimia taha. Tabüro uimia manu bururrü tacana nurarrti Jesús ümoma. <sup>33</sup> Nauquiche túsöquisüro uimia, cuamatü manuma iyabuche, namatü:

—¿Causane apisoquisüna manu bururrü?

<sup>34</sup> Aiñumuma:

—Arrti Señor ane nümoche uiti.

<sup>35</sup> Auqui chebatai uimia. Sürotü uimia manu bururrü esati Jesús. Aiñanaimia. Iñatama naibirrimia chacu. Atobüti Jesús chacu. <sup>36</sup> Sürotitü. Isiu arrüna namenrri arrübama macrirrtinuca ipiacumainquiatama naibirrimia isiu cutubiurrü cümenuti. <sup>37</sup> Nauquiche tütabama saimia nicümama manu yiriturrü Olivos, namanaiña bama icocoromati ui nipucünuncurrüma iñanaunumati Tuparrü, itopiqui tarraimiamia nanaiña arrüba milagrorrü uiti Jesús. <sup>38</sup> Namatü sane:

—Tari anaunuti naqui yüriaburrü, naqui cuati au nürirrti Tuparrü. Tari pucünüñama bama aboma au napese. ¡Gloria ümoti Bae Tuparrü!

<sup>39</sup> Eana manu genterrü aboma bama fariseorrü, namatü:

—Maestro, aicuan somocosoma bama cuamatü asiucü.

<sup>40</sup> Tapü arrti Jesús iñumutati, nanti:

—Sucanañü aume, arrtü etayoimia bama, seguramente botosibico arrüba canca, opiñanaunuñü.

<sup>41</sup> Aiñanainti manrrü taha arrüna auquiche atusi Jerusalén. Nauquiche asaratitü ümo pueblurrü areoroti itacu bama pohoso, <sup>42</sup> nanti:

—Chentienderrüpü año bama macrirrtianuca au na pueblurrü Jerusalén au na nane-nese arrüna uiche urriampü caüma nabaca. Pero caüma chauqui chüpuerurrüquipü atusi aume arrüna torriobopü aume. <sup>43</sup> Cuantionqui naneneca chomirriampü aume. Arrübama aubesa enemigorrü süromatü itupecu naubesa pueblurrü, nauqui ahimia aume. <sup>44</sup> Nanaiña pueblurrü tiene que añarri. Namanaiña auconca bama pohoso. Ni tamampü canrrü oncono onü quiatarrü, itopiqui chütusiopü aume que arrti Tuparrü rranrri ayurati aume.

### *Anaunu niporrti Tuparrü uiti Jesús*

<sup>45</sup> Auqui sürotitü Jesús au niporrti Tuparrü. Penecoma uiti bama mapaventecana y bama macomporara acamanu. <sup>46</sup> Nanti ümoma:

—Icu Nicororrü nantü sane: “Sane nanti Tuparrü: Nipo ane ümo meancarrü”. Pero aboi caüma apiñata tacana nipo bama macusüpüca.

<sup>47</sup> Naneneca ñanunecacarrti Jesús au niporrti Tuparrü. Pero arrübama üriatu bama sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü y bama mayüriabuca bapacheroma niquiubuma, causane nauqui aitabairomati Jesús. <sup>48</sup> Pero champürrtü tabüco uimia, itopiqui namanaiña macrirrtianuca aboma onsapetioma nurria nurarrti Jesús.

## 20

### *Nüriacarrti Jesús*

<sup>1</sup> Au manu taman nanenese anancati Jesús au niporrti Tuparrü, ñanunecacarrti ümo macrirrtianuca. Urapoiti arrüna urriampae manitacarrü. Acamanu iñataimiamia esati bama üriatu bama sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü, ichepe bama mamay-oreca. <sup>2</sup> Namatü ümoti:

—Urasoi suisucarü quiti yacüpuceche aemo, nauqui puerurrü aisamune arrüna sane. ¿Quiti uiche aitorrimia aemo üriacabocü?

<sup>3</sup> Nanti Jesús ümoma:

—Arrüñü ito irranca rranquirio amopünaquai. Aburasoi isucarüñü ito. <sup>4</sup> ¿Quiti uiche aicüpurutiti Juan Bautista nauqui aunimiati, arrti Bae Tuparrü o mañoñüncatai?

<sup>5</sup> Auqui baparioma aübumantoe, namatü:

—¿Isane arrüna usurapoboibo? Arrtü usucana oñü que uiti Tuparrü ayeti tücañe Juan Bautista, auqui caüma arrti Jesús iñumutati: “¿Causane chapicocotapü nurarrti?”

<sup>6</sup> Tapürrtü usucana oñü que ui mañoñüncatai, namanaiña macrirrtianuca itabairoma oñü oboi canca, itopiqui arrüma ñaquiioncorrüma ta arrti Juan manitanati au nürirrti Tuparrü.

<sup>7</sup> Auqui namatü ümoti Jesús:

—Chütusiopü suiñemo quiti uiche aicüpurutiti Juan, nauqui aunimiati.

<sup>8</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Arrüñü ito chüpuerurrüpu suraboi ausucarü quiti uiche aitorrimia iñemo isüriacabo, nauqui puerurrü isamune arrüna sane.

### *Arrübama trabajadorerrü malorrü*

<sup>9</sup> Auqui manitanati ümo genterrü ui arrüna machepecatarrü:

—Anati taman ñoñünrrü mancüturuti uva au niyorrti. Auqui torrio uiti mecu bama trabajadorerrü. Auqui sürotitü iche auquimanu ümo sürümana naneneca. <sup>10</sup> Nauquiche tiñatai mani nitiempo nupucu uva, bacüpuruti ümoti taman mosorrü nauqui anquirioti pünaquai manuma trabajadorerrü nüta uva, arrüna tocabo ümoti. Pero arrüma ipubairomati. Icüpurumati tato saneantai, champü torrio ümoti uimia. <sup>11</sup> Arrti maniqui iyoche bacüpuruti ümoti quiatarrü mosorrü. Isiatai uimia ümoti. Ipubairomati, unumati, icüpurumati tato saneantai. <sup>12</sup> Auqui arrti maniqui iyoche bacüpuruti tatito ümoti quiatarrü mosorrü. Pero arrümanuma trabajadorerrü bahiyoma ümoti, obürio ümoti uimia. Penecoti uimia tato. <sup>13</sup> Aüboqui nanti maniqui iyoche: “¿Causane caüma sobi? Mejor icüpuruti naqui isaü, naqui tarucu nicuarrti iñemo. Arrtü tasaramati, canapae ane ñanauncurrüma ümoti”. <sup>14</sup> Pero nauquiche asaramatü manuma trabajadorerrü ümoti, namatü ümomantoe: “Tonenti naqui tiene que asuriuruti nanaiña nenarrirrti naqui iyoche. Mejor uitabairoti, nauqui asio oemo nanaiña”. <sup>15</sup> Auqui aiquianamati auqui manu ñanaunrrü. Taborioti uimia. ¿Causane caüma uiti maniqui iyoche ümo manuma trabajadorerrü? <sup>16</sup> Sürotitü te taha esama nauqui ataborimia uiti, y nauqui aitorrimiatu manu ñanaunrrü ümo maquiataca. Nauquiche oncoimia arrüna sane manuma macrirrtianuca namatü:

—Tapü pasabo arrüna sane.

<sup>17</sup> Arrti Jesús asaratitü nurria ümoma, nanti:

—Taqi chütusiopü aume isane ümoche ane corobo icu Nicororrü sane:

Arrübama masamunuma porrü canca yarutaübutama manu taman canrrü, ñaquiioncorrüma churriampü, abu manrrü urria.

Tone baserebio tacana taman nompacüorrü principal ümo porrü.

<sup>18</sup> ‘Arrti naqui taübüco onü manu canrrü, iñarrioti. Tapürrtü paquio manu canrrü onüti, cütocati nurria iquiana. (Arrti Jesús tacana manu canrrü. Arrübama üriatu israelitarrü tacana bama masamunu porrü.)

### *¿Urria bapaca impuestorrü?*

<sup>19</sup> Arrübama üriatu bama sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü rranrrüpüma aiñenomati Jesús au manu rratorrrü, itopiqui tusiatai ümoma, ta ümoma aüro manu machepecatarrü. Pero birrubuma ñünana genterrü. <sup>20</sup> Auqui caüma bacüpuruma ümo



bama mañoñunca nauqui arrüpiama ümoti. Mapañama ane ñanauncurrüma ümoti Tuparrü, abu rranrrüma nauqui atabüti Jesús uimia arrtü manitanati arrüna churriampü, nauqui puerurrüma aitorrimianamati ümoti yüriaburrü rromanorrü. <sup>21</sup> Sane nauquiche ñanquitioma pünanaquiti:

—Maestro, tusio suiñemo arrücü anunecaca arrüna urria, champü nümoche obi ñapensacarrüma bama macrirrtianuca. Anunecaca causane nauqui aye osoi nosüboriqui urria ümoti Tuparrü. <sup>22</sup> Ucanü suiñemo, ¿taqui urria bapaca impuestorrü ümoti yarusürürü yüriaburrü César, o churriampü?

<sup>23</sup> Pero arrti Jesús tütusiatu ümoti arrüna ñacocotorrüma ümoti. Nanti ümoma:

—¿Causane aurrianca apencaña iñemo? <sup>24</sup> Apitusianca isucarüñü taman monedarrü.

Nauquiche titusiancatama nanti:

—¿Qüiti ausüpütuche arrüna ane icu, y qüiti ürliche arrüna corobo?

Arrüma iñumutama:

—Nausüpüturrti yarusürürü yüriaburrü César, y nürirrtito.

<sup>25</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Sanen te, apacoconaun ümoti yarusürürü yüriaburrü. Apacoconaun ito ümoti Tuparrü.

<sup>26</sup> Sane nauquiche chüpuerurrüpü ane causane uimia ümoti ui arrüna nanti isucarü genterrü. Cütobüsoma y etayoimia.

### *¿Ñemanauntu süboricoma tato bama coiño?*

<sup>27</sup> Aboma ito manuma saduceorrü süromatü asaramati Jesús. Arrüma chicocotapüma arrtü süboricoma tato ñana bama coiño. Namatü ümoti Jesús:

<sup>28</sup> —Maestro, ane nicororrü uiti Moisés, nantü sane: “Artrü anati taman ñoñünrrü coiñoti y oncono nicüpostoti, pero champü naübosirri uiti, auqui arrti yaruquitortü tari posoti aübu manu paürrü biurarrü, nauqui ane naübosirri uiti au nürirrti maniqui coiño”.

<sup>29</sup> Bueno, aboma auna suyarrüpecu bama siete mañoñunca yaruquitorrümantoe. Artti maniqui cusürübo apoti aübu manu paürrü. Coiñoti y chaübosiopü uiti. <sup>30</sup> Artti maniqui segundo posoti aübu manu biurarrü y coiñotito, isiatai champü naübosirri uiti. <sup>31</sup> Auqui artti maniqui tercero posoti aübu manu paürrü biurarrü. Coiñotito y campü naübosirri uiti. Sane pasabo ümo manuma maquiataca. Posoma aübu, y coiñoma. Champürttü aübosio uimia. <sup>32</sup> Auqui coiño ito manu paürrü. <sup>33</sup> Carü arrtü süboricomampü tato bama coiño, ¿qüiti naqui icüposüche manu paürrü? Itopiqui namanaiña posoma aübu.

<sup>34</sup> Artti Jesús iñumutati nurarrüma, nanti:

—Auna icu na cürü arrübama mañoñunca y ba paüca posoma. <sup>35</sup> Pero ñana arrtü süboricoma tato eanaqui macoiñoca, chauqui chüposopümainqui taha au napese. <sup>36</sup> Taha chauqui champüqui concorrü. Nacarrüma caüma tacana naca bama angelerrü. Arrüma caüma aütorrtü Tuparrü, itopiqui süboricoma tato. <sup>37</sup> Artti Moisés asaratiti Tuparrü tücañe apü manu suese omo. Acamanu tusio que arrübama coiño süboricoma tato, itopiqui acamanu nanti Tuparrü que artti Tuparrü ümoti Abraham, ümoti Isaac y ümoti Jacob. <sup>38</sup> Artti Tuparrü champürttü Nitupa bama coiño, ta Nitupa bama süborico. Uirri tusio oemo que arrübama trerrü antiburrü süboricoma tato esati Tuparrü.

<sup>39</sup> Eanaqui manuma manunecana nüriacarrü namatü sane:

—Ñemanauncurratoe, Maestro, bien aiñumuta arrüna nura bama saduceorrü.

<sup>40</sup> Auquimanu champürttü asiomainqui anquirioma pünanaquiti.

### *¿Aütocheti Cristo?*

<sup>41</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—¿Causane amucanaño que artti Cristo aütorrtü David, o sea eanaqui nesarrüti familiarrrü David tücañe? <sup>42</sup> Abu artti David nanti Señor ümoti Cristo. Ane manu Salmo corobo uiti, nantü sane:

Arri Bae Tuparrü nanti ümoti Señor:

“Atümo auna rrupetacuñü au nepanauncu niñe,

<sup>43</sup> cheperrtü bachesoiyoma sobi aesacü arrübama tüboricatai aemo”.

<sup>44</sup> Arrtü nampü ñoñünrrtiatai Cristo eanaqui nesarri familiarrü David, quiubupü nanti David “Señor” ümoti.

*Nipünate bama manunecana nüriacarrü*

<sup>45</sup> Namanaiña macrirrtianuca oncoimia arrüna nanti Jesús ümo bama ñanunecasarri. Nanti sane ümoma:

<sup>46</sup> —Amasasai nurria ñünana bama manunecana nüriacarrü. Arrüma urriantai ümoma amema aübu naibirrimia abaesa. Rranrrüma nauqui apanqui nurria ümoma au plaza, y nauqui apanaun ümoma. Tümonsoma auna bien ümo nisurratoe au ba poca sinagoga. Tacane ito itacümanauncutama omirria tümoca au pierrtaca. <sup>47</sup> Pero arrüma encañaoma ñome ba viuraca iyo nomenarrirri, itopiqui arrio chüpuerurrüpü amocüma yutacuapatoe. Auqui meaboma yabaiturrü, nauqui tapü tusio arrüna churriampatai isamutema. Tonema bama carrticabo nurria ñana.

## 21

*Taman paürrü viurarrü macumana ümoti Tuparrü*

<sup>1</sup> Anancati Jesús au niporrti Tuparrü. Asaratitü ümo bama rricurrü bacheboma nimonirrimia au manu baurimia, ñacumanatarrüma ümoti Tuparrü. <sup>2</sup> Asaratitito ümo taman paürrü biurarrü, bachebo torrtai monedarrü, chimiantai niyucurrü. <sup>3</sup> Auqui nanti:

—Nemanauncurratoe sucanañü, arrüna paürrü biurarrü pobrmrrü bachebo manrrü pünanaqui namanaiña au narrtarri Tuparrü. <sup>4</sup> Itopiqui arrüma bacheboma arrüna nisobüratu nimonirrimia. Tapü arrüna paürrü bachebo nanaiña arrüna nimonirri.

*Urapoiticaü Jesús niñarriqui niporrti Tuparrü*

<sup>5</sup> Eanaqui bama ñanunecasarri Jesús urapoimia arrüna coñorrtai niporrti Tuparrü, y arrüba canca omirria y posürümanaca, y arrüba macumanataca. Auqui nanti Jesús ümoma:

<sup>6</sup> —Cuatü manu nanenese ñana auche nanaiña iñarrio arrüna amarrtai. Ni tamampü canrrü oncono onü quiatarrü, nanaiña tiene que añarri.

*Causane na atusi oemo arrtü túsai ayeti tato Jesús*

<sup>7</sup> Auqui ñanquitioma pünanaquiti:

—Maestro, ¿auche apasa arrüna sane, isane arrüna señarrü, arrtü túsaimia?

<sup>8</sup> Nanti Jesús ümoma:

—Amasasai nurria, tapü anati naqui encaña aume, itopiqui sürümanama cuamatü ñana au nisüri, namatü: “Arrüñü Cristo, chauqui tiñatai”. Tapü amecatü isiuma. <sup>9</sup> Arrtü apipiate nüri guerra y bahiquirri aübu mayüriabuca, tapü aupirruca uirri. Tone cusürübo apasa. Pero chütonenquipü ñapacümuncurrti Tuparrü.

<sup>10</sup> Nantito ümoma:

—Taman nación bahiyo aübu quiatarrü. Tamanti yüriaburrü masamunuti guerra aübuti quiatarrü. <sup>11</sup> Tarucu nipiachoconoco cürrü. Ane ito carerriya y norrocorrü au nanaiñantai cürrü. Tapü icu napese tusio ñana arrüba señarrü uirrucatai ñomünana.

<sup>12</sup> ‘Pero primero autaqisürüca uimia. Iquianama año au ba sinagoga nauqui acurrtama aupu. Iñanama año au preso auqui niyaca. Amecatü uimia esa bama mayüriabuca. <sup>13</sup> Auqui caüma puerurrü aburaboi isucarüma nisüri. <sup>14</sup> Tapü apapensaca iyo na apanitacabo autacuapatoe. <sup>15</sup> Itopiqui arrüñü yache aume apanitacabo au manu horarrü ñana. Champüti naqui puerurrü aiñumu tato nabura sobi.

<sup>16</sup> ‘Arraño caüma tiene que autaqisürü uimia. Hasta bama aubaütaiqui y nau-pacütaiqui aboma ausiu. Bama aubaruqui y bama aupariante y bama aubesa amigorrrü

tüboricoma aume, itorrimianama año. Aboma bama abuturuqui coiñoma uimia. <sup>17</sup> Namanaiña icu na cürrü tüboricomantai aume auqui niyaca. <sup>18</sup> Pero chüpuerurrüüpü aenso ni tamampü niqui nautanu. Artti Tuparrü bacuirarati autacu. <sup>19</sup> Arrtü chapat-achecapü uimia, ane ñana nausüboriqui arrüna champü nitacürürü.

<sup>20</sup> 'Arrtü amarrtai tütaboma bama sürümanama masortaboca itupecu na pueblurrü Jerusalén, auqui caüma tütusio aume, ta conto iñarrio. <sup>21</sup> Arrübama aboma au na cürrü Judea, tari yesüburama omeana yirituca. Arrübama aboma au Jerusalén, tari yeracamatü auqui. Arrübama aboma au camporrü, tapü süroma tato au Jerusalén. <sup>22</sup> Itopiqui tonehio manio naneneca nesa carrticurrü, anche ñana acoco nanaiña arrümanu nantü icu Nicororrü. <sup>23</sup> Butaquisüratai arrüba paüca abe botochiquio, y arrüba papaümana, itopiqui au manu nanenese tarucu taquisürücürü ümo na genterrü. Tone carrticurrü uiti Tuarrü ümoma. <sup>24</sup> Aboma bama coiño ui bahiquirri. Aboma maquiataca enoma y canama au piquiataca cüca. Tapü arrübama extranjerurrü, iñarrio uimia arrüna pueblurrü Jerusalén y iñonocotama. Querabo mecuma cheperrtü tacürusu nüriacarrüma.

### *Niyequirrti tato Cristo*

<sup>25</sup> 'Auqui ane señarrü isu surrü, isu pama y omeana norrtoñeca. Tapü icu na cürrü arrübama macirrtianuca chütusiopü ümoma causane uimia. Cütobüsoma y birrubuma ui na buyarrü ui tarucapae nipococo narubaitu turrü. <sup>26</sup> Chauqui chücusüurupümainqui ui nirrucurrüma, ñapensacarrüma cümenu na cuabotiqui icu na cürrü, itopiqui hasta arrüba abe icu napese bupaichoconono ito. <sup>27</sup> Auqui caüma asaramañü, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, isecatü eana cüsaüboca aübu tarucu nisüriaca y tarucu nanentacarrü sobi. <sup>28</sup> Arrtü tirranrrü apasa nanaiña arrüna sane, aupucünu, tari arucu tato aume, itopiqui túsaimia nauqui autaesübu icuqui na cürrü.

<sup>29</sup> Auqui urapoiti Jesús arrüna machepecatarrü isucarüma:

—Amasasai arrüna suese higuera, o piquiataca sueca ito. <sup>30</sup> Arrtü tamarrtai aübapae ubasu tato sueca, tütusio aume, ta túsaimia nitiempo tanaunrrü. <sup>31</sup> Sane ito arrtü amarrtai arrüba sane, tütusio aume que contoatai üriabucati Tuparrü.

<sup>32</sup> 'Ñemanauncurratoe sucanañü aume, pasabo nanaiña arrüna sane antes que acoma bama macirrtianuca arrüna tiemporrü caüma. <sup>33</sup> Arrüna napese y na cürrü omiñarrio ñana, pero nisura ñemanauncurratoe tiene que acoco.

<sup>34</sup> 'Amasasai nurria. Tapü apichücaño ümo arrüna naurriantümo y nauborisüba. Tapü tarucapae napapensaca iyo arrüna ausüratai icuqui cürrü. Apacuirra nurria autacu, tapü autabücatai ui manu nanenese, arrtü iñatai. <sup>35</sup> Itopiqui arrümanu nanenese cuatü tacana metorrü, rrepenteatai iñatai ümo bama süborico icu na cürrü. <sup>36</sup> Tari abaca amarrtaiquiatü, y apanqui nantarrü pünanaquiti Tuparrü, nauqui urria nabaca au ba taquisürücüca cuabotü, y nauqui puerurrü apitusiancanaño isucarüñü au nitacürürü, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü.

<sup>37</sup> Manunecanati Jesús au sapese nantarrü au niporrti Tuparü. Tapü au tobirri sürotitü onü manu yiriturrü nürirri Olivos. <sup>38</sup> Namanaiña macirrtianuca cuamatü esati au niporrti Tuparrü tansürapae, nauqui onsaperioma nurarrti.

## 22

### *Bapacheroma causane nauqui aiñenomati Jesús*

<sup>1</sup> Túsaimia manu pierrta parruca, auna cauta basoma pan champü levadura eana. <sup>2</sup> Arrübama üriatu bama sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü bapacheroma niquiubuma, causane nauqui aitabairomati Jesús. Pero birrubuma ñünana macirrtianuca.

<sup>3</sup> Auqui süroti choborese auti Judas, nürirrtito Iscariote, naqui eanaqui manuma doce apostollerrü. <sup>4</sup> Artti nauqui Judas sürotitü esa bama üriatu bama sacerdoterrü y bama

mayüriabuca auqui niporrti Tuparrü. Baparioti aübuma, causane nauqui aitorrimianatiti Jesús ümoma. <sup>5</sup> Arrüma bien pucünuñama. Namatü ümoti:

—Supacheca aemo monirri itobo.

<sup>6</sup> Urria ümoti. Auqui caüma bapacheroti niquiubuti, nauqui aitorrimianatiti Jesús ümoma anecanatai, tapü tusio ümo macrirrtianuca.

### *Nesarri Cena Señor*

<sup>7</sup> Iñatai manu pierrta parrcu. Au manu pierrta batabaiyoma ito nobirrama, nauqui aama, ñaquioncorrüma iyoti Tuparrü. <sup>8</sup> Artti Jesús bacüpuruti ümo bama torrü, artti Pedro y artti Juan. Nanti ümoma:

—Amecosi apapema oemo ümo na pierrta parrcu.

<sup>9</sup> Arrüma ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Cauta arrianca nauqui supapema?

<sup>10</sup> Artti nanti:

—Arrtü apiñatai au pueblurrü apicuñucati taman ñoñünrrü, ane bausürrü ompacüti ataso ui turrü. Amecosi isiuti au na porrü cauta sürotitü. <sup>11</sup> Amucanaño sane ümoti maniqui ipoché acamanu: “Nanti Señor: ¿Cauta naca manu curato auna cauta irra ichepe bama nirranunecasa ümo na pierrta parrcu?” <sup>12</sup> Auquimanu itusiancatati ausucarü manu cuarto sürümanarrü ane ape au primer piso, chauqui tücoñocono. Acamanu apapema.

<sup>13</sup> Süromatü manuma torrü. Tabüco uimia nanaiña tacana arrüna nanti Jesús ümoma. Auqui mapemanama, nauqui aama ümo manu pierrta parrcu. <sup>14</sup> Nauquiche tütobiquia, iñatai Jesús aübu bama maquiataca ñanunecasarri. Atümoti esa mensarü. <sup>15</sup> Auqui nanti ümoma:

—Chaübopü nirranca irra aupu ümo na parrcu antes que ichaquisürü. <sup>16</sup> Itopiqui sucanañü aume nurria, chüpuerurrüpü irra tatito ümo na pierrta cheperrtü cocono sobi arrüna ümoche na pierrta, arrtü üriabucati Tuparrü.

<sup>17</sup> Auqui iquiampetati manu coparrü, machampienanati ümoti Tuparri, nanti:

—Aucha nanaiña año arrüna itorrimia aume. <sup>18</sup> Itopiqui sucanañü aume, auquina caüma chichacaiquipü arrüna niyü uva, cheperrtü üriabucati Tuparrü.

<sup>19</sup> Auqui iñentatito pan. Machampienanati ümoti Tuparrü. Ichepesünatati. Itorrimiatati ümoma, nanti:

—Arrünani tone nisütüpü. Tone torrio nauqui aco autacu. Aumase pan sane, nauqui nantarrai apaquioncañü.

<sup>20</sup> Sane ito isamutenti aübu manu coparrü iyau niyacarrüma, nanti ümoma:

—Tone niñoto, arapara caüma itacu sürümanama macrirrtianuca, na atusi que artti Bae Tuparrü isamutenti nuevurrü tratorrü aübuma.

<sup>21</sup> ‘Pero artti naqui ñoñünrrü uiche aitorrimianañü anati auna ichepeñü esa na mensarrü. <sup>22</sup> Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que ison, ta sane ñapensacarri Tuparrü iñemo. Pero taquisürütiatai naqui uiche aitorrimianañü.

<sup>23</sup> Auqui caüma bama ñanunecasarri ñanquitioma pünanaquimiantoe quiti naqui uiche aitorrimiatiti Jesús ñana.

### *Uratoquioma bama ñanunecasarri Jesús*

<sup>24</sup> Auqui caüma bama ñanunecasarri Jesús uratoquioma ümomantoe, ñacuti naqui manrrü ane nüriacarri. <sup>25</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Arrübama ane nüriacarrüma ümo macrirrtianuca icu na cürrü, isamutema isiu nirrancarrüma aübuma. Y arrübama mayüriabuca namatü que urria yachücoimia ümo genterrü. <sup>26</sup> Tapü arraño tapü apisamute sane. Artti naqui ane manrrü nüriacarri, tari ichimiancanatiyü isucarü maquiataca. Artti naqui bacüpuru, tari tonenti naqui baserebio aume. <sup>27</sup> ¿Ñacuti naqui ane manrrü nüriacarri, artti naqui tümonsoti esa

mensarrü nauqui aati, o arrti naqui baserebio pemacarrü? Ñemanauntu te, arrti naqui tümonso esa mensarrü. Tapü arrüñü isecatü nauqui yaserebi aume.

<sup>28</sup> 'Arraño nantarrtai amoncaño ichepeñü numo chütamampatai iñemo. <sup>29</sup> Sane nauquiche yacheca aume abüriacabo, tacanati Iyaü bacheboti isüriacaboñü, <sup>30</sup> sane nauqui auba y aucha ichepeñü ñana esa nimensa auna cauta ane nisüriaca, y nauquito autümo au tronorrü y apacurrta ümo bama auqui ba doce familiarrü Israel.

### *Yapariquirrti Jesús aübuti Pedro*

<sup>31</sup> Nantito Señor ümoti Simón Pedro:

—Simón, Simón, arrti choborese ñanquirrotiyü pünanaquiti Tuparrü, nauqui ane nüriacarrti aemo. Rranrrti acheti macocotorrü aemo. <sup>32</sup> Pero arrüñü rranquiquia atacucü tapü tacürusu nacoconauncu iñemo. Arrtü turrian tato naquionco iñemo, ayura ümo bama aruquitaiqui au nisüri, nauqui tapü oncono uimia ñacoconauncurrüma iñemo.

<sup>33</sup> Auqui nanti Simón Pedro ümoti Jesús:

—Señor, yecatü asiucü au preso, cheperrtü isonca achepecü.

<sup>34</sup> Nanti Jesús ümoti:

—Pedro, suraboira nurria asucarücü: Caüma na tobirri antes que apu pohorrü, apanca trerrü veserrü, ucanü que chasuputacapüñü.

### *Tüsaimia taquisürücürü*

<sup>35</sup> Auqui ñanquitioti Jesús pünanaquimia:

—Nauquiche icüpucaño tanu, champürrtü apacaca pusanese, ni aumonibopü ni ausapatubupü. ¿Taqui ane faltabo aume?

—Champü te —namatü.

<sup>36</sup> Nanti ümoma:

—Tapü caüma apiquia naupusane y apaca ito aumonibo. Arrti naqui champü nicüserrti, tari ipiaventecanati nicüburrrrti, nauqui aye uiti icüseboti. <sup>37</sup> Itopiqui sucanañü nurria aume, tiene que acoco sobi arrüna nantü icu Nicororrü. Ta ane corobo sane: “Urabomati tacanati yatabayorrü”. Nanaiña arrüna corobo iñemo tücañe, tiene que acoco sobi caüma.

<sup>38</sup> Auqui namatü ümoti:

—Señor, auna abe torrü cüseca posürümanaca.

Nanti:

—Iñatai, abasio sane.

### *Neancarrti Jesús au Getsemaní*

<sup>39</sup> Auqui arrti Jesús sürotitü auquimanu. Sürotitü onü manu yiriturrü nürirri Olivos, tacana arrüna nantarrtai yachücoiti. Arrübama ñanunecasarrti süromatü isiuti.

<sup>40</sup> Nauquiche tiñataiti taha, nanti ümoma:

—Apean auna, tapü apatacheca arrtü cuatü aume macocotorrü.

<sup>41</sup> Auqui sürotitü manrrü tahiqui pario pünanaquimia. Nichequirri tacana arrtü baruca canrrü. Acamanu bachesoiyoti, nauqui eanti. <sup>42</sup> Nanti:

—Iyaü, arrtü arrianca, aitaesümunusuñü pünanaqui nichaquisürücü arrüna cuabotü iñemo. Pero aiña isiu narrianca, tapü aiñata isiu nirranca.

<sup>43</sup> Au manu rratorrü iñataiti taman ángel esaquiti Tuparrü, nauqui acheti icusüubuti Jesús. <sup>44</sup> Onquisioti tarucapae nisuchequirrti y nirrucurrti. Manrrü meaboti ümoti Tuparrü. Au na neancarrti umüunca ümoti notorrü, rrüquio acü. <sup>45</sup> Nauquiche tütacürusu neancarrti, süroti tato esa bama ñanunecasarrti. Tabücoma uiti manumuma ui nisuchequirrimia. <sup>46</sup> Auqui nanti ümoma:

—¿Causane abasiquia aumpanu? Apatüsai, nauqui apean, tapü apatacheca ui macocotorrü, arrtü cuatü aume.

### *Enoti Jesús*



<sup>47</sup> Anancatiqui manitanati, rrepenteatai iñataimia sürümanama mañoñünca. Artti Judas cusürüboti aübuma, abu tonenti naqui tücañe eanaqui bama doce ñanunecasarri. Sürotitü esati Jesús, nauqui anquiti nurria ümoti aübu besorrü ümoti. <sup>48</sup> Auqui nanti Jesús ümoti:

—¡Judas, así que ui arrüna besorrü aitorrimiacañü mecuma, arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü!

<sup>49</sup> Arrübama amoncoma ichepeti Jesús arrtaimia arrüna pasabobo, namatü:

—Señor, bahira ümoma aübu cüsece.

<sup>50</sup> Tamanti eanaquimia obürío uiti ümoti maniqui imostorrti yarusürürrü sacerdoterrü. Oquio nepanauncu numasurrti. <sup>51</sup> Tapü artti Jesús nanti:

—¡Asio sane, tapü ahiquia! Auqui caüma bacurarati ümoti maniqui obürío ümoti. Au manu rratörürü urriancati tato. <sup>52</sup> Auqui nanti Jesús ümo manuma üriatu bama sacerdoterrü y ümo manuma masortaboca auqui niporrti Tuparrü y ümo manuma mayüriabuca, bama cuamatü iyoti:

—Arraño abecatü iyoñü aübu cüseca y aübu sueca tacanapaepürrtü cusüpürrüñü.

<sup>53</sup> Nauquiche anancañü abarrüpecu naneneca au niporrti Tuparrü chapíñencopüñü. Pero chauqui tiñatai arrüna horarrü aume, itopiqui artti choborese üriabucati caüma.

### *Mapañati Pedro chisuputaratitipü Jesús*

<sup>54</sup> Auqui iñenomati Jesús. Sürotitü uimia au niporrti maniqui yarusürürrü sacerdoterrü. Tapü artti Pedro süroti isiuti auqui icheatai. <sup>55</sup> Acamanu arrübama masortaboca maunrrimianama pese türüpo au nusuara. Acamanu tümonsoma itupecu, nauqui apema, itopiqui rrimianene manu tobirri. Artti Pedro tümonsotito eanama. <sup>56</sup> Auquimanu cuatü taman cumanacarrü, besüro narrtarrü ümoti Pedro. Anati tümonsoti esa manu pese. Ane caüma narrtarrü ümoti, auqui nantü:

—Arrüna noñünrrü ananca ito ichepe Jesús.

<sup>57</sup> Pero artti Pedro mapañati ümo, nanti:

—Champürrtü isuputacati maniqui ñoñünrrü.

<sup>58</sup> Coboí pario tamantito asaratitü ümoti Pedro, nantito ümoti:

—Arrücü ito anancü ichepeti Jesús.

Nanti Pedro:

—No, champürrtü anancañü.

<sup>59</sup> Tupasao taman horarrü cuati quiatarrü, nanti:

—Ñemanauncurratoe artti naqui ñoñünrrü anancatito ichepeti Jesús, itopiqui chanecanapatai galileorrtito.

<sup>60</sup> Pero artti Pedro mapañati tatito, nanti:

—Chütusiopü iñemo isane arrüna anitaca.

Au manu rratörürü puuru pohorrü. <sup>61</sup> Auqui artti Señor pebücoti, asaratitü ümoti Pedro. Tapü artti Pedro aquionotiyü iyo nipiarrirrti tücañe Señor ümoti sane: “Antes que apu pohorrü apanca trerrü veserrü que chasuputacapüñü”. <sup>62</sup> Auqui sürotitü türüpo. Orronene nurria ümoti, y tarucu nareorrti.

### *Unumati Jesús*

<sup>63</sup> Arrümanuma mañoñünca bacuirara itacuti Jesús unumati, bacheboma ümoti.

<sup>64</sup> Itamurriancatama nisurrti. Bacheboma isuti. Ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Tusio aemo quiti bachebo aemo? Urasoi, arttü arrücü profetarrücü.

<sup>65</sup> Aruqui nanaiñantai ñanitacarrüma churriampü ümoti.

### *Anati Jesús esa bama mayüriabuca*

<sup>66</sup> Nauquiche tütaneneca arrübama mamayoreca israelitarrü y bama üriatu bama sacerdoterrü y bama manunecana nüriacarrü iyoberabaramacü. Itasurumati Jesús. Iñanamati esama. Acamanu ñanquitioma pünanaquiti:

<sup>67</sup>—Urasoi nurria suisucarü, ¿arrücü Cristo?

Auqui iñumutati nurarrüma:

—Arrtü sucanañü aume que arrüñü, chapicocotapü. <sup>68</sup> Arrtü rranquiritio amopünanaqui, chüpuerurrüpü apiñumu, y chaurriancapü apiñemecanañü. <sup>69</sup> Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü ichümoca ñana au nepanauncu neherrti Tuparrü, naqui tarucu nüriacarrti.

<sup>70</sup> Auqui ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Así que arrücü Aütorrti Tuparrü?

Iñumutati:

—Arrüñü te.

<sup>71</sup> Auqui namatü:

—Champü nümochetiqui terrticurrü. Chauqui toñoncoi nurarrti ui propoirrü nuñumasu.

## 23

### *Arrti Jesús esati Pilato*

<sup>1</sup> Auqui namanaiña atüraimiamia. Aüromatü aübuti Jesús esati Pilato, naqui yüriaburrü rromanorrü. <sup>2</sup> Aiñanaimia esa niporrti. Acamanu urabomati Jesús isucarüti Pilato. Namatü:

—Tabücoti soboi naqui ñoñünrrü ausüratai uiti ümo macrirrtianuca. Nanti qu churriampü bapaca impuestorrü ümoti yarusürürü yüriaburrü César. Nantito que tonenti Cristo, tacana yüriaburrti.

<sup>3</sup> Auqui arrti Pilato ñanquitioti pünanaquiti Jesús:

—¿Arrücü yüriaburrücü ümo bama israelitarrü?

Iñumutati Jesús:

—Arrüñü te.

<sup>4</sup> Auqui nanti Pilato ümo bama üriatu bama sacerdoterrü y ümo bama macrirrtianuca:

—Champü nipünatenti naqui ñoñünrrü.

<sup>5</sup> Pero arrübama macrirrtianuca manrrü nitosibirrimia fuerte nurria, namatü:

—Itümoniancatati genterrü ui arrüna ñanunecacarrti. Cusürübo uiti au Galilea, y caüma iñataiti auna Judea, nauqui aisamunenti isiu.

### *Arrti Jesús esati Herodes*

<sup>6</sup> Nauquiche oncoiti Pilato arrüna sane, ñanquitioti pünanaquimia, arrtü ñemanauntu auqui Galileati. <sup>7</sup> Namatü ümoti que auqui tahati. Auqui icüpurutiti Jesús esati Herodes naqui yüriaburrü au Galilea, itopiqui au manio naneneca anancatito Herodes au Jerusalén. <sup>8</sup> Nauquiche tasaratitü Herodes ümoti Jesús, bien pucünuñati, itopiqui chaübopü nirrancarrti asaratiti. Oncoitiatai nürirrti. Rranrrti nauqui asamuti milagrorrü isucarüti. <sup>9</sup> Ausüratai ñanquitioti pünanaquiti Jesús. Pero arrti Jesús champürrti iñumutati nurarrti. <sup>10</sup> Acamanu amoncoma ito bama üriatu bama sacerdoterrü ichepe bama manunecana nüriacarrü, urabomati Jesús. <sup>11</sup> Auqui arrti Herodes ichepe bama nesarrti masortaboca unumati Jesús. Nauqui atusi nurria nuncurrüma ümoti, süro aibiboti uimiamia coñorrtai tacana naibirrti yüriaburrü. Auqui arrti Herodes icüpurutiti tato esati Pilato. <sup>12</sup> Arrümanu nanenese arrti Pilato ichepeti Herodes isamunumacü amigorrü aübumantoe. Abu tücañe enemigorrüma.

### *Tiene que aconti Jesús*

<sup>13</sup> Auqui arrti Pilato oberabarama uiti bama üriatu bama sacerdoterrü, bama mayüriabuca y bama macrirrtianuca. <sup>14</sup> Auqui nanti ümoma:

—Arraño apiquiacati tauna yesañü naqui ñoñünrrü. Amucanaño que ausüratai uiti ümo macrirrtianuca. Türranquiritio pünanaquiti ausucarü, pero chütusiopü arrtü ñemanauntu arrüna amucanaño ümoti. Canapae champü nipünatenti. <sup>15</sup> Ni arrtipü

Herodes tabücopü nipünatenti. Sane nauquiche icüpurutiti tato iñemo, chauqui tamar-tai. Champü arrüna nipünatenti nauqui aconti sobi. <sup>16</sup> Rracüpura nauqui acüboriti, y auqui iñemecacati.

<sup>17</sup> Ümo manu pierrta nantarrai anati naqui emecana auqui preso. Tone arrüna yacheatarri Pilato. <sup>18</sup> Namanaiña tosibicoma manu genterrü, namatü:

—¡Tari comati maniqui Jesús, aitaesümunurrti Barrabás!

<sup>19</sup> Taipü arri maniqui Barrabás anancati au preso, itopiqui yatabayorrti au manu pueblurrü. Bahiyoti aübu bama masortaboca rromanorrü. <sup>20</sup> Tapü arri Pilato rranrri aiñemecanatiti Jesús. Manitanatiqui ümoma. <sup>21</sup> Pero arrüma tosibicoma manrrü fuerte nurria, namatü:

—¡Aiñarri apü curusürrü!

<sup>22</sup> Tütabe trerrü ñanquiquirrti Pilato pünanaquimia sane:

—¿Isane arrüna nomünantü uiti naqui ñoñürrü? Champürrtü tabüco sobi nipünatenti nauqui acontipü. Rracüpura na acüboriti, auqui caüma iñemecacati.

<sup>23</sup> Pero arrüma manrrü nitosibirrimia, nauqui aiñanatiti apü curusürrü. <sup>24</sup> Ui na tarucapae nitosibirrimia chebatai uiti Pilato aisamunentiatai arrüna ñanquitioma pünanaquiti. <sup>25</sup> Sane nauquiche emecanati maniqui ñoñürrü, naqui ñanquirioromati, naqui anancati au preso itopiqui yahiquirrti y itopiquito arrüna yatabaiquirrti. Tapüti Jesús torrioti mecuma, tari isamutema aübuti isiu nirrancarrüma.

### *Iñanamati Jesús apü curusürrü*

<sup>26</sup> Nauquiche tanancati Jesús mecu masortaboca, süromatü aübuti, nauqui aiñanamati apü curusürrü. Isiu cutubiurrü icuñunumati maniqui ñoñürrü auqui Cirene, nürirrti Simón. Aübo cuati tato auqui camporrü. Iñenomati nauqui aiqiantiti ompacüti curusürrü isiuti Jesús.

<sup>27</sup> Süromatito isiuti Jesús sürümanama macrirrtianuca y sürümana paüca. Bareoro y botosiboco ui niyusuchequirri itacuti. <sup>28</sup> Pero arri asaratitü ñome, nanti:

—Arraño paüca auqui Jerusalén, tapü abareoca ichacuñü. Abareo autacuapateo y itacu bama abaübositaiqui. <sup>29</sup> Itopiqui cuantionqui naneneca auna anche amucanaño: “Urriampae nubaca ba paüca champürrtü ubaübosio”. <sup>30</sup> Auquimanu caüma namatü bama macrirrtianuca ñome ba yirituca: “Aupaqui somonü”, y ñome ba yiritumanca namatü: “Apiñanecasa somü”. <sup>31</sup> Isamutema arrüna tarucu nomünantü iñemo. Pero abaübü isamutema arrüna manrrü tarucu nomünantü ñana.

<sup>32</sup> Süromatito uimia torrü mañoñunca macusüpüca, nauqui ataborimia ichepeti Jesús.

<sup>33</sup> Aiñanaimia au manu nürirri “Nipiai nitanu macoiñoca”. Acamanu crabuti Jesús uimia apü curusürrü. Arrübama torrüma macusüpüca crabuma ito apü nicurusürrüma, tamanti au nepanauncurrti Jesús, arri quiatarrü au nepaurrü. <sup>34</sup> Arri Jesús nanti:

—Iyaü, tari airrimiaca nomünantü ui bama macrirrtianuca, itopiqui chütusiopü ümoma arrüna isamutema. Tapü bama masortaboca suerteabo uimia naibirrti Jesús. <sup>35</sup> Arrübama macrirrtianuca amoncoma acamanu arrtayomatü. Arrübama ito mayüriabuca aboma acamanu aübu nuncurüma ümoti Jesús. Namatü:

—Mataesümunucunuti ümoti quiatarrü. Caüma tari itaesümunutiyü uirrtiatoe, arrtü ñemanauncurrtatoe Cristo ti, naqui Aütorrti Tuparrü.

<sup>36</sup> Arrübama masortaboca unumatito Jesús. Süromatü esati, aichamanamati vinorrü ocoro. <sup>37</sup> Namatü ümoti:

—Arrtü yuriaburrücü ümo bama israelitarrü, aitaesümunusü obiatoe.

<sup>38</sup> Iñatama ito taurarrü apü curusürrü onü nitanurrti ape pario. Ane corobo icu auqui manio trerrü manitacaca griego, latín y hebreo, nantü sane: “Tonenti Jesús, naqui üriatu bama israelitarrü”. <sup>39</sup> Tamanti uturuqui manuma torrü macusüpüca otorrio ichepeti Jesús nanti:

—Arrtü arrücü Cristo, aitaesümunusü obiatoe, y aitaesümunusü somü ito.

<sup>40</sup> Tapüti maniqui quiatarrü icumpañeruturrti icuansomoconotiti, nanti ümoti:

—Champü nanauncu ümoti Tuparrü. Arrücü aca ito aübu na carrticurrü. <sup>41</sup> Arroñü te ane nomünantü osoi. Utaquisürüca itopiqui na churriampü uisamute. Tapüti naqui ñoñünrrü champü nipünatenti.

<sup>42</sup> Auqui nanti ümoti Jesús:

—Arrtü taca auna cauta ane nüriaca, aquionsü iyoñü.

<sup>43</sup> Auqui arrti Jesús iñumutati nurarrti, nanti:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aemo, caüma aiñatai ichepeñü au paraiso.

### *Niconcorrti Jesús*

<sup>44</sup> Tiñatai tose. Auqui tomiqianene au nanaiña cürrü. Nururacarrü manu nito-miqianenequirri hasta las trerrü isiu nimümürrü. <sup>45</sup> Arrüna surrü otochebo. Arrümanu cortinarrü au niporrti Tuparrü quiopüro cümüntaqui. <sup>46</sup> Auqui arrti Jesús tosibicoti, nanti:

—Iyaü, amecucü itorrimiata niyausüpü.

Iyau manu nurarrti coiñoti.

<sup>47</sup> Nauquiche tarrtaiti maniqui capitán rromanorrü arrüna pasabo, iñanaunutiti Tuparrü. Nanti sane:

—Ñemanauncurratoe, arrti naqui ñoñünrrü champü nipünatenti.

<sup>48</sup> Namanaiña manuma macrirrtianuca arrtaimia arrüna pasabo. Süromatü auquimanu, mapensarama, orronene ümoma. <sup>49</sup> Arrübama isuputaramati Jesús y arrüba paüca cuantio auqui Galilea isiuti Jesús abe umarrtayotü ümo arrüna sane pasabo auqui icheatai.

### *Iñanamati cütu Jesús*

<sup>50</sup> Anati taman ñoñünrrü bien buenurrti, y urria nisüboriquirrti, nürirrti José. Arrti auqui manu pueblurrü nürirri Arimatea, ane au manu cürrü Judea. Tonenti tamanti eana manuma mamayoreca israelitarrü. <sup>51</sup> Arrti naqui José barrüperarati na üriaburati Tuparrü. Champürtü urria ümoti arrüna isamutema aübuti Jesús. <sup>52</sup> Arrti sürotitü esati Pilato, nauqui anquirioti nicunturrti Jesús pünanaquiti. Torrio uiti Pilato ümoti. <sup>53</sup> Nauquiche tücaüburuti Jesús apüqui curusürrü uiti José, cüburrioti uiti. Süroti cütu au manu nusutu canrrü, auna cauta champüti tüsüro cütu. <sup>54</sup> Arrümnu nanenese tüniyücürrü ümo manu nanenese nesa macansacarrü.

<sup>55</sup> Arrümanio paüca cuantio tücañe ichepeti Jesús auqui Galilea omenotü apasabori auna cauta aiñama nicunturrti Jesús. <sup>56</sup> Auqui omeno tato au niyopürrü. Nauquiche topiñatai taha, acomorabo oboi perfume, arrüba omirriantai norimia. Au manu nanenese nesa macansacarü pacansara tacana arrüna nantü nüriacarrü.

## 24

### *Süboricoti tato Jesús*

<sup>1</sup> Arrümanu tominco tansürapae omenotü manio paüca esa manu nusuturrü. Opiquiata manu perfume. <sup>2</sup> Nauquiche topiñatai esa nusuturrü, umarrtai manu canrrü uiche ataburri tücañe, carübo. <sup>3</sup> Omenotüpo, pero champürtü tabüco oboi nicunturrti Señor Jesús. <sup>4</sup> Bocütobüso acamanupo, chütusiopü ñome causane oboi. Rrepenteatai amasaratü ümo torrüma mañoñünca aboma atürayoma yobesa. Cuara nurria naibirrimia. <sup>5</sup> Arrümanuma mañoñünca namatü ñome:

—¿Causane abasiquia apapacheriuruti eanaqui bama macoiñoco naqui süborico tato?

<sup>6</sup> Champüti auna. Chauqui tüsüboricoti tato. Apaquionsaño ümo arrümanu nurarrti tücañe aume au Galilea. <sup>7</sup> Nantipütoche aume: “Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que ichorri ümo bama ane nomünantü uimia, y itabairomañü apü curusürrü. Y pürücü ba trerrü naneneca isüboriquia tato”.

<sup>8</sup> Auqui upaquionaño manio paüca iyo nurarri Jesús tücañe. <sup>9</sup> Auqui manu omeno tato au pueblurrü, aburaboi isucarü manuma once ñanunecasarri Jesús y isucarü bama maquiataca. <sup>10</sup> Tonehio manio paüca: María Magdalena, Juanarrü, Mariarrü nipiäcütoti Jacobo, y arrüba piquiataca paüca. Oboi aburaboi isucarü bama apostolerrü arrüna pasabo ñome. <sup>11</sup> Pero nauquiche toncoimia bama apostolerrü tacanarrtü piaracarrtai ümoma. Chicocotapüma.

<sup>12</sup> Tapü arri Pedro sürotitü türüpo, yarucurri esa nusuturrü. Nauquiche iñataiti taha, sürotitüpo. Arrtaiti manio cüburriquia, abe au taman narücüquirri. Auquimanu süroti tato au porrü, cütobüsoti.

### *Arrüna pasabo isiu cutubiurrü au Emaús*

<sup>13</sup> Arrümanuinqi nanenese tücañe torrüma bama ñanunecasarri Jesús süromatü au manu pueblurrü nürirri Emaús. Nichequirri taqui once kilómetros auqui Jerusalén. <sup>14</sup> Amoncoma baparioma ümo arrüna pasabo au Jerusalén, niyücürüma. <sup>15</sup> Numo baparioma sane y mapensarama, arri Jesús sürotitü esama, amencoti ichepema. <sup>16</sup> Arrüma asaramati, pero tacana taburrio narrtarrüma, chisuputaramatipü. <sup>17</sup> Auqui arri Jesús ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Isane arrüna abasiquia apapari isiu cutubiurrü? ¿Causane ausuchecatai?

<sup>18</sup> Tamanti eanaquimia nürirri Cleofás iñumutati nurarri Jesús:

—Au nanaiñantai tusio arrüna pasabo au Jerusalén arrüba naneneca tübupasao. Arrücü anancü taha, ¿causane chütusiopü aemo?

<sup>19</sup> Nanti:

—Isane arrüna pasabo?

Namatü ümoti:

—Arrüna pasabo ümoti Jesús auqui Nazaret. Tonenti profetarri tücañe, tarucu nüriacarri. Tusio ui arrüna isamutenti y ui arrüna nurarri isucarüti Tuparrü y isucarü bama macrirrtianuca. <sup>20</sup> Arrübama üriatu sacerdoterrü y bama mayüriabuca itorrimianamati, nauqui aconti apü curusürü. <sup>21</sup> Tapü arrüsomü supapensaca que uiti taesüburu tato arrüna genterrü Israel. Chauqui tübupasao trerrü naneneca arrüna sane. <sup>22</sup> Abe ito manio paüca amonquio suichepe. Opicütömünana somü, itopiqui obebotü cuatü nanenese au nicürri. <sup>23</sup> Champürürtü tabüco oboi nicunturri. Auqui manu cuantio tato aburaboi suisucarü arrüna umarrtai manuma angelerrü. Namatü ñome, süboricoti tato. <sup>24</sup> Auqui arrübama suisumpañeru süromatü asaborimia au manu nusutu canrrü. Tabüco uimia tacana arrüna munantü manio paüca, tapü arri Jesús champürürtü asaramati.

<sup>25</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—¿Causanempü chüpuerürüpü apicoco arrüna turapoimiacaü bama profetarri. Canapae tairri nautanu. <sup>26</sup> Arri Cristo tiene que ataquisürüti primero, y auqui caüma atorri üriacaboti y nanentacaboti au napese.

<sup>27</sup> Auqui urapoiti nurria arrüna nantü icu Nicororrü, arrüna manitanama ümoti tücañe. Cüsürübo uraboiti arrüna ane corobo uiti Moisés, y auqui nicororrü ui bama profetarri.

<sup>28</sup> Iñataimia au manu pueblurrü Emaús. Arri Jesús isamutenti tacanarrtü pasaotiatai.

<sup>29</sup> Arrüma rranrrüma nauqui asiotti ichepema, namatü:

—Asiquia suichepe, itopiqui chauqui tütümümüca.

Así que sürotipo ichepema. <sup>30</sup> Nauquiche tanancati tümönsoti ichepema esa mensarrü, iñentati manu pan. Icusüancatati y chepesüro uiti. Itorrimiatati ümoma. <sup>31</sup> Au manu rratörri tacanarrtü rrütopücoma. Aüboqui isuputaramati. Pero arri Jesús ensoroti tatito esaquimia au manu rratörri. <sup>32</sup> Auqui namatü ümomantoe:

—Taitacu oñonquisio tacana uürara utusi ui nupucünuncu, nosequi ichepeti, numo manitanati oemo isiu cutubiurrü, urapoiti usucarü icuqui Nicororrü.



<sup>33</sup> Auqui champürrtü barrüperaramainqui. Basücübücoma tato au Jerusalén au manu tobirri. Nauquiche tiñataimia tato, tabücoma uimia bama once apostolerrü oberabarama aübu bama icumpañeruturrüma. <sup>34</sup> Arrüma namatü ümo manuma torrü:

—Ñemanauncurratoe süboricoti tato Señor. Arrti Simón Pedro asaratiti.

<sup>35</sup> Auqui arrümanuma torrü urapoimia arrüna pasabo ümoma isiu cutubiurrü, y causane nauquiche aisuputaramati Jesús, nauquiche ichepesünatati pan.

*Itusiancanatiyü Jesús isucarü bama ñanunecasarrti*

<sup>36</sup> Nauquiche amoncomainqui baparioma arrüna sane, arrti Jesús paecüburuti eanama. Manquitioti nurria ümoma, nanti:

—Taiquiana urria nabaca.

<sup>37</sup> Auqui cütobüsoma bama ñanunecasarrti, y birrubuma, ñaquioncorrüma asaramati taman yausüpürrü. <sup>38</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—¿Causane tarucu naucütobü? ¿Causane apapensaca ui naupirruca? <sup>39</sup> Amasasai niñe y nipope, ta arrüñü. Ausiapata tauna nauqui apiñenoñü. Arrti yausüpürrü champü nañeturrti ni anempito nipiarrti. Tapü arrüñü ane nirrañetu y nipiái.

<sup>40</sup> Auqui itusiancatati neherrti y nipoperrti isucarüma, nauqui asaraimia. <sup>41</sup> Pero arrüma champürrtü icocotamainqui nurria ui na nipucünuncurrüma y ui na nicütobürrüma. Auqui nanti Jesús ümoma:

—¿Ane auna aboi nauqui irra?

<sup>42</sup> Torrio ümoti peasorrü nopiocorrü cünucunu. <sup>43</sup> Yasutioti y basoti isucarüma. <sup>44</sup> Auqui nanti ümoma:

—Arrüna pasabo iñemo, tone arrümanu tüsurapoi tücañe ausucarü, nauquiche anancañünqui auchepe. Nanaiña tiene que acoco arrüna ane corobo isütüpüñü uiti Moisés y ui bama profetarrü y au manu librurrü salmo.

<sup>45</sup> Auqui caüma manunecanati ümoma, nauqui aye uimia Nicorrrü. <sup>46</sup> Nanti tatito ümoma:

—Sane ane corobo. Arrti Cristo tiene que ataquisürüti y aconti y pürücü ba trerrü naneneca süboricoti tato eanaqui macoiñoca. Sane pasao iñemo. <sup>47</sup> Arrüna nisürü tiene que aburaboi isucarü namanaiña macrirrtianuca auna Jerusalén y au nanaiña icu na cürrü, nauqui atusi ümoma, y nauqui amorrimiaca tato nomünantü uimia, arrtü iñorronconomacü. <sup>48</sup> Arraño terrticurrü año ümo arrüna sane, itopiqui amarrtai. <sup>49</sup> Icüpucati Espiritu Santo aume, ta sane turapoiticaü Tuparrü, rranrrti aicüpurutiti aume. Pero abasiquiaiqui auna pueblurrü Jerusalén cheperrtü apasuquiucati auqui napese. Arrtü cuati, torrio aume abüriacabo auqui ape.

*Niyücürtti tato Jesús au napese*

<sup>50</sup> Auqui arrti Jesús sürotitü aübuma auqui pueblurrü. Iñataimia au manu nürirri Betania. Acamanu iquiamperotiño ape nipiarrti. Macunusüancanati ümoma. <sup>51</sup> Isiu manu ñacunusüancacarrrti ümoma, sürotitü ape pünanaquimia au napese. <sup>52</sup> Arrüma asaramatü isiuti aübu ñanauncurrüma ümoti. Auqui süroma tato au Jerusalén aübu tarucu nipucünuncurrüma. <sup>53</sup> Nantarrtai aboma au niporrti Tuparrü, ñanauncurrüma ümoti Tuparrü. Amén.

## ARRÜNA URRIA MANITACARRÜ COROBO UITI SAN JUAN

### *Arri Cristo tonenti “Nurarri Tuparrü”*

<sup>1</sup> Tücañe numo champüqui isane, anancatiatai Cristo, naqui nürirtito “Nurarri Tuparrü”. Anancati ichepeti Tuparrü, ta arritito Tuparrü. <sup>2</sup> Auqui ñemonco anancati ichepeti Tuparrü. <sup>3</sup> Arri Cristo nisamucurrti nanaiña arrüba abe, champü arrüna anancatai, champü arrüna ubaüro uirratöe, nanaiña nisamucurrti. <sup>4</sup> Uiti naca nanaiña süboriquirri icu na cürrü. Arri tacana basarurrü ümo macrirrtianuca. <sup>5</sup> Sanen te, arri tacana basarurrü, arrüna cuara au tomiquianene, y arrümanu tomiquianene chüpuerurrüpü aiñotochema.

<sup>6</sup> Arri Tuparrü icüpurutiti maniqui taman ñoñünrrü, nürirrti Juan Bautista. <sup>7</sup> Arri Juan cuati uraboiti nürirrti Cristo, naqui ñemanauncurratöe basarurrü ümo macrirrtianuca, nauqui aicocoromati namanaiña. <sup>8</sup> Arri Juan chütonentipü manu basarurrü. Pero cuati uraboiti manu basarurrü, o sea urapoiti nürirrti Cristo. <sup>9</sup> Arri Cristo, naqui ñemanauncurratöe basarurrü, iñataiti icu na cürrü, nauqui anentarrü ümo bama aboma icu.

<sup>10</sup> Sane nauquiche cuati icu na cürrü, abu nisamucurrti na cürrü. Tapü arrübama pohoso icu na cürrü chisuputaramatipü, abu uiti urriancama. <sup>11</sup> Iñataiti au na propiorrü nisamucurrti, pero arrübama ipiarientetorrti chiyasuriurumatipü. <sup>12</sup> Pero aboma bama yasuriurumati. Oncomatü ümoti. Torrio üriacaboma uiti, nauqui aisamunumacü aütorrti Tuparrü. <sup>13</sup> Iyebo uimia sane itopiqui torrio ümoma uiti Tuparrü, champürrtü ui arrüna aboma icu na cürrü ni ui nirrancarri taman ñoñünrrü, ta uiti Tuparrü.

<sup>14</sup> Así que arri Cristo, naqui nürirtito “Nurarri Tuparrü” isamunutiüyü ñoñünrrü. Anancati uyarrüpecu. Arrüsomü sumarrtai nüriacarri y nicusüurrti, arrüna torrio ümoti uiti Tuparrü, itopiqui tonenti Aütorrti Tuparrü. Somoncoito ñanitarri ñemanauncurratöe, y uitito tusio nibuenucurrti Tuparrü oemo. Tusio ito uiti arrüna nucua ümoti. <sup>15</sup> Arri Juan urapoiti nürirrti Cristo, nanti:

—Tonenti naqui ürliche arrüna sucanañü: Cuatiqui isiuñü naqui ane manrrü nüriacarri ropünanaquiñü, itopiqui numo chiyacapüqui icu na cürrü, arri tanancatiatai.

<sup>16</sup> Namanaiña oñü basutio arrüba omirria macumanataca mecuqiti ui nucua ümoti.

<sup>17</sup> Arrüna nüriacarrü torrio oemo uiti Tuparrü mecuqiti Moisés tücañe, pero caüma uiti Jesucristo tusio oemo nucua ümoti Tuparrü y arrüna ñemanauncurratöe manunecatarrü. <sup>18</sup> Champüti naqui tasaratiti Tuparrü, cunauntañatiatai naqui Aütorrti, itopiqui anati ichepeti. Uitito usuputacati Tuparrü.

### *Urapoiti Juan Bautista niyequirrti Cristo*

<sup>19</sup> Arrümanuma israelitarrü au Jerusalén bacüpuruma ümo manuma sacerdoterrü y ümo manuma levitarrü, anquirioma pünanaquiti Juan isane nacarri, arrtü Cristoti.

<sup>20</sup> Pero arri urapoiti nurria isucarüma, nanti:

—Arrüñü champürrtü Cristoñü.

<sup>21</sup> Auqui ñanquitioma tatito pünanaquiti:

—¿Ñacucümo? ¿Arrücü profetarrü Elías?

Aiñumuti Juan:

—Champürrtü arrüñü.

Así que ñanquitioma tatito pünanaquiti:

—¿Taqi arrücü maniqui profetarrü, arri maniqui sopiplate que tiene que ayetitü?

Aiñumuti tatito Juan, nanti:

—Champürrtü arrüñü.

<sup>22</sup> Auqui namatü ümoti:

—¿Ñacucümo? Itopiqui tiene que someno tato suburaboi isucarü bama uiche aicüpuruma somü. ¿Isane arrüna puerurrücü uraboi suisucarü acütüpücüatoe?

<sup>23</sup> Auqui iñumutati Juan, nanti:

—Arrüñü naqui ümoche manitanati tücañe profetarrü Isaías, nauquiche maconomonoti sane: “Anati naqui tosibicoti eana rroense, nanti: Apiyaübu besüro cutubiurrü cümenuti Señor”.

<sup>24</sup> Arrümanuma yebomatü anitama aübuti Juan bacüpucurrü ümoma ui manuma farise-orrü. <sup>25</sup> Sane nauquiche manrrü ñanquiquirrimia pünanaquiti Juan, namatü:

—Arrtü chütüpü Cristocü, ni Elías pücü, ni arrtipü maniqui profetarrü, ¿causane aunimia ümo genterrü?

<sup>26</sup> Nanti Juan:

—Arrüñü rraunimiaca ui turrtai, pero auna abarrüpecu anati maniqui taman chapisuputacatiquipü. <sup>27</sup> Contoatai matocnoti ichoboñü. Arrüñü champü isane niyaca ni yaserebipü pario nauqui isoquisüna nehe nisapaturrti, itopiqui tarucu nüriacarri.

<sup>28</sup> Nanaiña arrüna pasabo au manu cürrü nürirri Betábara topü manu sapoco Jordán, auna cauta anancati Juan maunimianati tücañe.

### *Arri Cristo tacana nobirrama torrio uiti Tuparrü*

<sup>29</sup> Au quiatarrü nanenese arri Juan asaratitü cümenuti Jesús, cuatati esati. Auqui nanti Juan:

—Tonenti naqui torrioti uiti Tuparrü oemo, tacana arrone nobirrama arrüna uiche morrimiacana tato nomünantü ui macrirrtianuca icu na cürrü. <sup>30</sup> Tonenti te naqui ürliche arrüna sucanañü: “Cuatiqui isiuñü naqui ane manrrü nüriacarri rropünanaquiñü, itopiqui arri anancatiatai rropünanaquiñü”. <sup>31</sup> Numo sucanañü arrüna sane, chisuputacatiquipü. Pero isecatü rraunimia ui turrü, nauqui asuputaramati bama israelitarrü.

<sup>32</sup> Nantito Juan:

—Arrüñü yasacati Espíritu Santo cuati auqui napese tacana naca nututaquimia, üro onüti. <sup>33</sup> Tücañe chütusiopü iñemo arrtü tonenti, pero arri Tuparrü naqui uiche aicüpuruñü nauqui rraunimia ui turrü, turapoiticaü tücañe isucarüñü: “Arrtü asacatü ümoti Espíritu Santo üroti onüti taman ñoñünrrü, ta tonenti maniqui maunimianabo uiti Espíritu Santo”. <sup>34</sup> Chauqui tiyarrtai —nanti Juan— y suraboira ito ausucarü, ta tonenti naqui Aütorrti Tuparrü.

### *Arrübama primero ñanunecasarri Cristo*

<sup>35</sup> Au quiatarrü nanenese arri Juan anancati tatito acamanu ichepe manuma torrü ñanunecasarri. <sup>36</sup> Arri Jesús pasaoti auqui manu. Auqui arri Juan nanti ümo bama ñanunecasarri:

—Amasatü, tonenti naqui torrioti oemo uiti Tuparrü tacana arrone nobirrama, arrüna coiñobo uitobo.

<sup>37</sup> Arrümanuma torrü ñanunecasarri Juan oncoimia arrümanu nurarri, auqui süromatü isiuti Jesús. <sup>38</sup> Arri Jesús asarati tato chacuti. Asaratitü ümo manuma torrü, nanti ümoma:

—¿Isane naurriantümo?

Arrüma namatü:

—Maestro, ¿cauta napo?

<sup>39</sup> Aiñumuti Jesús:

—Ausiapata amasarai.

Auqui süromatü isiuti asaraimia arrüna cauta bavivicoti. Aboma ichepeti auqui las cuatro isiu nimümürü hasta chepe suma.

<sup>40</sup> Tamanti uturuqui manuma torrü, Andrés nürirrti, tonenti yaruquitortti Simón.

<sup>41</sup> Sürotitü esati. Nanti ümoti:

—Tütübücoti soboi maniqui Mesías, arrti maniqui Cristo.

<sup>42</sup> Auqui iquianatitito esati Jesús. Numo tasaratitü Jesús ümoti Simón, nanti ümoti:

—Arrücü Simóncü, aütorrti Jonás. Pero caüma süro üribocü sobi Pedro. Arrüna nuevurrü nürirrti nantü auqui besüro “Canrrü”.

### *Arri Felipe ichepeti Natanael*

<sup>43</sup> Au quiatarrü nanenese arrti Jesús rranrrti ariorrti tato au manu cürrü Galilea. Auqui icuñunutiti Felipe, nanti ümoti:

—Ariacu isiuñü.

<sup>44</sup> Arri Felipe auqui manu pueblurrü nürirri Betsaida. Tone nipueblurrtito Andrés y arrti Pedro. <sup>45</sup> Arri Felipe caüma sürotitü apacheriurutiti Natanael. Nauquiche tütübücoti uiti, nanti ümoti:

—Tütübücoti soboi maniqui Cristo, naqui icütüpüche maconomonoti Moisés yucu libruca nesa nüriacarrü, y arrübama ito profetarrü tücañe. Arri Jesús, tonenti aütorrti José auqui manu pueblurrü Nazaret.

<sup>46</sup> Aiñumuti Natanael, nanti:

—¿Aensapü puerurrü ane na salibo urria auqui Nazaret?

Aiñumuti Felipe:

—Ane. Supian, ariacu asabori.

<sup>47</sup> Nauquiche asaratitü Jesús cümenuti Natanael, nanti:

—Auna nacarrti naqui taman ñemanauncurratoe israelitarrü, naqui chipiacapü encaña.

<sup>48</sup> Tiñataiti Natanael esati Jesús. Auqui ñanquitioti pünanaquiti:

—¿Causane asuputarañü?

Aiñumuti Jesús:

—One nauquiche chatasucaiquipü uiti Felipe, tiyasacü iquiana manu suese higuera.

<sup>49</sup> Auqui nanti Natanael ümoti:

—Maestro, arrücü Aütorrti Tuparrü. Arrücü te yüriaburrücü ümo bama israelitarrü.

<sup>50</sup> Aiñumuti Jesús:

—Taicococañü itopiqui sucanañü aemo, que yasacü iquiana manu suese higuera. Pero arrtaiqui ñana arrüba manrrü yarusürürrü milagrorrrü sobi.

<sup>51</sup> Auqui nanti tatito Jesús:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arraño amarrtaiqui ñana napese aurübo, y arrübama angelerrü cuamatü esaquiti Tuparrü auqui napese acü yesañü, y yesaquiñü süroma tato au napese, ta arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü.

## 2

### *Taman túbübürrü au Caná*

<sup>1</sup> Numo túbupasao trerrü naneneca, auqui ane túbübürrü au manu pueblurrü Caná au manu cürrü Galilea. <sup>2</sup> Arri Jesús ichepe bama ñanunecasarri tasuruma ito ümo manu túbübürrü. Acamanu ananca ito nipiácütoti. <sup>3</sup> Cümuinta manu pierrra cüpüro vinorrü. Auqui nantü nipiácütoti Jesús ümoti:

—Chauqui tücüpüro vinorrü. <sup>4</sup> Arri Jesús iñumutati nurarrü, nanti:

—Arrücü paürrü, ¿causane asiquia isuatañü aübu arrüna nura sane? Chiñataiquipü niyesa horarrü, nauqui rrayura. <sup>5</sup> Auqui nantü nipiácütoti ümo bama mamosoca acamanu:

—¡Apicoco caüma arrtü bacüpuru aume! <sup>6</sup> Amonquio acamanu seirri parropeca posürümanaca, arrüba ubataso nantarrü oboi cien litro turrü cada taman. Abe acamanu nauqui arrübimia bama israelitarrü tacana arrüna bacüpucurrü ui nüriacarrü uiti Moisés.

<sup>7</sup> Auqui nanti Jesús ümo bama mamosoca:

—¡Apiñatamacasio ba seirri parropeca ui turrü!

Arrüma iñatamacanioma nurria. <sup>8</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Aparrüquia onüqui, simiantai. Amecosi apichamanati maniqui encargabo ümo na pierrta.

Sane isamutema. <sup>9</sup> Arrti maniqui encargabo ümo manu pierrta ñacontenti manu tuma, chauqui tismunü vinorrü. Chütusiopü ümoti auquiche manu vinorrü, tapü bama mamosoca tusio ümoma. Sane nauquiche arrti maniqui encargabo yabirotimi maniqui aübo apoti, <sup>10</sup> nanti ümoti:

—Nantarrü machamaca primero arrüna mejor vinorrü. Arrtü tüchaboma chama bama bapaseara, auqui caüma machamaca ito arrüna vinorrü nurichurrtai. Tapü arrücü hasta auritarrü anancaiqui ahüburu obi arrüna mejor vinorrü. <sup>11</sup> Tone arrüna primer milagorrü isamutenti Jesús au Caná, au manu cürü Galilea. Ui arrüna sane itusiancatati nüriacarri isucarü bama ñanunecasarri, y arrüma masamuña aicocoromati nurria. <sup>12</sup> Auquimanu sürotitü Jesús au manu pueblurrü Capernaum aübu nipiacütoti y aübu bama yaruquitortti y aübu bama ñanunecasarri. Acamanu amoncoma ñome manio naneneca.

### *Penecoma uiti Jesús bama mapaventecana auqui niporrti Tuparrü*

<sup>13</sup> Numo túsaimia manu pierrta parruca, arrti Jesús sürotitü au Jerusalén. <sup>14</sup> Iñataiti au pueblurrü. Sürotitü au niporrti Tuparrü. Acamanu tabücoma uiti manuma mapabentecana buyeca, nobirracca y nututaquiquia. Aboma ito bama macampiarca monirri ümo genterrü ñacumanataboma ümoti Tuparrü. Aboma tümonsoma esa nimen-sarrüma. <sup>15</sup> Numo tarrtaiti Jesús arrüna sane, masamunuti taman chücotirri sogarrü. Ipirrumuniontiño manio numuquianca buyeca, nobirracca auqui niporrti Tuparrü. Ipemünacantiño nimensarrüma manuma ñacampiaraca monirri, yaruriompurutiño ito manio ficharrü uimia. <sup>16</sup> Nanti ümo bama mañapabentecaca nututaquiquia:

—Apiquiaübusio auquina arrüba. Tapü apiñata niporrti Iyaü tacana mercadorrü. <sup>17</sup> Auqui manu arrübama ñanunecasarri aquionomacü iyo manu nurarri Tuparrü icu Nicororrü: “Arrübama macirrtianuca tüboricoma iñemo, itopiqui tarucapae nirranca rrocüma itacu niporrti Tuparrü”. <sup>18</sup> Auqui arrübama israelitarrü ñanquitioma pünanaquiti Jesús, namatü:

—¿Uiche puerurrü atusi suiñemo arrtü ane nüriaca nauqui aisamune arrüna sane? Aitüsianca suisucarü señarrü. <sup>19</sup> Aiñumuti Jesús:

—Apiñarrimiaca arrüna niporrti Tuparrü, arrüñü iñatünaiñacata tato au trerrü naneneca. <sup>20</sup> Tapü arrüma iñumutama, namatü:

—Cuarenta y seirri añoca yatrabacacarrüma nauqui urriane uimia arrüna niporrti Tuparrü. ¿Taqi puerurrü atürai tato obi au trerratai naneneca? <sup>21</sup> Pero arrüna nurarri champürrtü ümo manu niporrti Tuparrü au Jerusalén, ta ümo nicütüpürriatoc. Ichep-ecatati aübu niporrti Tuparrü. <sup>22</sup> Sane nauquiche numo tüsüboricoti tato Jesús eanaqui macoiñoca yubau manio trerrü naneneca, arrübama ñanunecasarri aquionomacü iyo arrümanu nurarri tücañe au niporrti Tuparrü. Auqui caüma icocotama nurria arrüna nantü icu Nicororrü icütüpüti Jesús.

### *Isuputacaiti Jesús nanaiña*

<sup>23</sup> Nauquiche anancati Jesús au Jerusalén ümo manu pierrta parruca, sürümanama icocoromati, itopiqui arrtaimia arrüba milagorrü omirriante uiti. <sup>24</sup> Pero arrti Jesús siemp-prerrü ane ñaquioncorrti ñünanama, itopiqui isuputacaiti nisüboriquirrimia. <sup>25</sup> Champü nümocheti naqui uiche uraboi isucarüti causane nisüboriqui macirrtianuca, itopiqui arrti tusiatai ümoti arrüna ñapensacarrüma au nitusirrimia.



## 3

*Arri Nicodemo ichepeti Jesús*

<sup>1</sup> Anati au Jerusalén maniqui taman ñoñünrrü fariseorrü, nürirrti Nicodemo. Arri tamanti eanaqui bama üriatu bama israelitarrü. <sup>2</sup> Arri naqui Nicodemo taman tobirri yebotitü apasearatiti Jesús. Nanti ümoti:

—Maestro, tusio suiñemo que ta uiti Bae Tuparrü aicüpurutiyü nauqui aiñununecana somü. Itopiqui champüti puerurrü asamuti arrüba milagrorrü uirrtiatoe tacana arrüba obi, arrtü champüti Tuparrü ichepeti. <sup>3</sup> Auqui nanti Jesús ümoti:

—Ñemanauncurratoe suraboira asucarücü: Tiene que anantito usaca icu cürrü, tacana arrüna numo aübo usaca, arrtü urrianca aye osoi esati Tuparrü, auna cauta üriabucati.

<sup>4</sup> Aiñumuti Nicodemo, nanti:

—¿Aensapü puerurrü nauqui anantito usaca icu cürrü, arrtü tusunaunca? ¿Taqui puerurrti ñoñünrrü aüroti tatito icübobi nipiactoti, nauqui anantito anati icu cürrü?

<sup>5</sup> Auqui nanti Jesús ümoti:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aemo: Ui nusaca icu cürrü chüpuerurrüpü uiñanai esati Tuparrü, auna cauta üriabucati. Tiene que basurio osüboriquibo uiti Espiritu Santo. Tone arrüna tacana aübo usaca tatito icu cürrü. <sup>6</sup> Usaca icu cürrü aübu cürrü nocütüpü. Tapü arrüna ñemanauncurratoe nosüboriqui torrio oemo uiti Espiritu Santo. <sup>7</sup> Tapü acütobüca ui arrüna nisura sane aemo: “Tiene que usaca tatito icu cürrü”. <sup>8</sup> Arrüna sane isiu tacana maquiütürrü, chütusiopü oemo auquiche ayetü, ni cautapü niyücürrü. Sürotü isiu nirrancarrü. Solamenterratai oñoncoi nisürrü. Sane into pasao uiti Espiritu Santo, arrtü torrio uiti arrüna ñemanauncurratoe osüboriquibo. <sup>9</sup> —¿Causane arrüna sane? —nanti Nicodemo. <sup>10</sup> Arri Jesús iñumutati:

—Arrücü chaübopü nanunecaca ümo bama israelitarrü. ¿Causane chütusiopü aemo arrüna sane? <sup>11</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aemo: Arrüsomü supanitate arrüna tusio suiñemo. Suburapoi arrüna sumarrtai. Pero arraño chapicocotapü. <sup>12</sup> Arrtü chapicocotapü nirrannitaca yocütüpü arrüba abe icu na cürrü, ¿causanempü nauqui apicoco arrüna arrtü surapoi ausucarü arrüna ane au napese? <sup>13</sup> ‘Champüti ñoñünrrü naqui yebotitü au napese icuqui na cürrü nauqui atusi ümoti. Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, anancañü au napese. Auqui ta isetü icu na cürrü. <sup>14</sup> Arri Moisés tücañe, anancati au manu rroense, iñatati manu noirrobörü yerurrü apü taman suese, nauqui urriana tato macrirrtianuca bama maunrocono. Sane ito arrüñü tiene que aiñanamañü apü suese ñana. <sup>15</sup> Auqui caüma namanaiña bama icocoromañü torrio ümoma isüboriquiboma, arrüna chütacürusupü.

*Nibuenucurrti Tuparrü ümo genterrü*

<sup>16</sup> ‘Tarucu nucua ümoti Tuparrü. Sane nauquiche icüpurutiti naqui tamantai Aütörri. Namanaiña bama icocoromati chensoropü nausüpürrüma, y chütacürusupü nisüboriquirrimia. <sup>17</sup> Itopiqui arri Tuparrü champürtü icüpurutiñü nauqui yache carticurrü ümo macrirrtianuca icu cürrü, ta nauqui ataesübuma sobi eanaqui nomünantü. <sup>18</sup> ‘Sane nauquiche arri naqui oncotitü iñemo, chücarrtigabotipü. Tapü arri naqui choncotitüpü iñemo, chauqui tütusio que cuatü ümoti carticurrü, itopiqui chirranrrtipü aicocorotiti naqui tamantai Aütörri Tuparrü. <sup>19</sup> Arrübama chicocoropümañü ane carticurrü ümoma. Itopiqui cuatü manu basarurrü icu na cürrü, pero arrüma manrrü urria ümoma tomiquianene pünanaqui nanentarrü, itopiqui isamutema arrüba nomünantü. (Arrümanu basarurrü, tonenti Cristo; tapü arrümanu tomiquianene, tone arrüba nomünantü icu na cürrü.) <sup>20</sup> Namanaiña bama isamutema arrüna churriampü, tüboricomantai icuata manu basarurrü, y chüsüropümatü esa ui nirrancarrüma tapü tusio arrüna churriampatai nisüboriquirrimia. <sup>21</sup> Tapü arrübama isamutema arrüna

ñemanauncurratoe urria, süromatü esa manu basarurrü (esati Cristo), nauqui atusi que urria nisamutema ui yayuracarrti Tuparrü ümoma.

### *Manitanati tatito Juan Bautista icütüpüti Jesús*

<sup>22</sup> Auqui manu arrti Jesús bapasearati au manu cürrü Judea ichepe bama ñanunecasarrti. Anancati acamanu ñome manio naneneca, maunimianati ichepema.

<sup>23</sup> Arrti Juan anancati maunimianatito au manu nürirri Enón, saimia Salim, itopiqui acamanu ane chama turrü. Arrümanuma macrirrtianuca süromatü acamanu esati nauqui ürimia uiti. <sup>24</sup> Arrüna pasabo sane numo champürrtü tiñanamati Juan au preso.

<sup>25</sup> Auqui aboma bama uturuqui manuma ñanunecasarrti Juan, uratoquioma ümoti maniqui taman israelitarrü yotopiqui arrümanio bacüpuuca ümoma ui nüriacarrü nauqui atopimia y arrübimia. <sup>26</sup> Sane nauquiche süromatü esati Juan uraboimia isucarüti, namatü ümoti:

—Maestro, aquioncü iyoti maniqui ñoñünrrü anancati aesacü taha topü sapoco Jordán. Urapoi aucutano nürirrti suisucarü. Arrti maniqui ñoñünrrü maunimianatito caüma, y namanaiña macrirrtianuca süromatü taha esati. <sup>27</sup> Auqui iñumutati Juan, nanti:

—Nanaiña arrüna ane osoi torrio oemo uiti Tuparrü. <sup>28</sup> Arraño amoncoi nurria nisura que arrüñü chütüpü Cristoñü. Arrüñü isecatü isusürü suraboï nürirrti. <sup>29</sup> Arrti Cristo tacanati naqui rranrrü apo, tapü genterrü ta tacana arrüna cupiquirri aübu che rranrrti apoti. Arrüñü tacanati naqui nesarrti amigorrü. Arrti naqui anati aübu manu cupiquirri arrtü ane túbübürrü, tonenti naqui iguiana. Arrti naqui esarrti amigorrü anati acamanu, pucünuñati ui nurarrti naqui itübübüche. Sane into arrüñü caüma tarucu nipucünuncu. <sup>30</sup> Urria arrtü ane manrrü nüriacarrti rropünanaquiñü. Tapü arrüñü tari champü.

### *Arrti naqui cuabotü auqui napese*

<sup>31</sup> Nantito Juan:

—Arrti naqui cuabotü auqui napese ane manrrü nüriacarrti ümo nanaiña. Tapü arrüñü yaca icuqui nantai cürrü; ñapensaca y rranitaca ito tacana arrübama icuqui nantai cürrü.

<sup>32</sup> Tapü arrti Cristo cuati auqui napese. Urapoiti ausucarü arrüna arrtaiti y oncoiti taha. Pero arraño chapicocotapü nurarrti. <sup>33</sup> Pero arrübama icocotama tonema bama tusio ümoma ta ñemanauncurratoe nanaiña arrüna urapoiti Jesús ta tone nurarrti Tuparrü.

<sup>34</sup> Arrti cuati ui yacüpucurrü Tuparrü. Urapoiti ausucarü nurarrti, itopiqui arrti Tuparrü chauqui ticüpurutiti Espíritu Santo auti aübu nanaiña nicusüurrü. <sup>35</sup> Cuasürüti ümoti Yaütoti. Torrio üriacaboti ümo nanaiña arrüna ane. <sup>36</sup> Namanaiña bama icocoromati naqui Aütorrti Tuparrü tütusio ümoma ta chütacürüsüpü nisüboriquirrimia. Tapü arrübama chirranrrüpüma aicocoromati, chüpuerurrüpü aye uimia au napese. Más bien arrüna nitüborirrti Tuparrü ümoma chüpuerurrüpü atacüru.

## 4

### *Arrti Jesús ichepe taman paiërrü auqui Samaria*

<sup>1-2</sup> Arrti Jesús champürrtü tonenti naqui maunimiana, ta arrübama ñanunecasarrti. Pero arrübama fariseorrü oncoimia que manrrü nubiquirrimia bama süromatü esati Jesús pünanaqui bama süromatü esati Juan. <sup>3</sup> Numo ipiatenti Jesús que tütusio ümoma, sürotitito auqui Judea, niyücürtti tato au Galilea.

<sup>4</sup> Au manu viajerrü pasaoti auqui manu cürrü nürirri Samaria. <sup>5</sup> Au manu cürrü iñataiti saimia manu taman pueblurrü nürirri Sicar, esa manu ñanaunrrü torrio tücañe uiti Jacob ümoti José naqui aütorrti. <sup>6</sup> Acamanu ane manu taman noria, nürirri “Jacob”. Arrti Jesús iñataiti acamanu esa. Batacheboti ui namenrrti, sane nauquiche tümonsoti acamanu. Chauqui tütoce. <sup>7-8</sup> Tapü arrübama ñanunecasarrti süromatü au pueblurrü

acomporama utuburiboma. Auqui iñatai taman paürü auqui Samaria esa manu noria, nauqui arrüquian turrü. Artti Jesús nanti ümo:

—Ache iñemo tuma.

<sup>9</sup> Aiñumu manu paürü:

—¿Causane anqui turrü rropünanaquiñü, abu arrücü israelitarrücü, tapü arrüñü samaritanarrüñü?

Itopiqui arrübama israelitarrü champürrtü urria uimia ümo bama samaritanorrü, chümanitanapüma aübuma. <sup>10</sup> Auqui artti Jesús iñumutati:

—Chütusiopü aemo isane arrüna ñacumanatarrti Tuparrü aemo, ni atusipü aemo ñacuti naqui manquio tuma apünanaquicü. Arrtü nampü tusio aemo, anquiquiapü tuma rropünanaquiñü, arrüna bachebo osüboriquibo, auquipü caüma yacheca aemo.

<sup>11</sup> Auqui nantü manu paürü ümoti Jesús:

—Señor, champü obi arrüna uiche acaübu turrü tanene y arrüna noria otüsa. ¿Causanempü obi nauqui aichamanañü arrüna turrü bachebo osüboriquibo? <sup>12</sup> Suipiariente Jacob tücañe oncono uirri suiñemo arrüna noria. Auqui tücañe chabo tuma yupu nanaiña ba naütaiqui y nanaiña niyaburrü numuquianca. ¿Aensapü ane manrrü nüriaca pünanaqui?

<sup>13</sup> Artti Jesús nanti:

—Namanaiña bama chabo na turrü auqui na noria tosüoma tatito. <sup>14</sup> Pero artti naqui chabo na turrü torrio sobi, chanantopü atosüti tato. Arrüna turrü torrio sobi isamunü tacana arrone nantaiturrü auti naqui chabo, chücüpüropü. Arrüna turrü bachebo isüboriquiboti, arrüna chütacürusupü.

<sup>15</sup> —Señor, ache iñemo manu turrü —nantü manu paürü—, tapü ananto ichosü tato, nauqui tapü yasiquia isetato ñarrüquia auqui na noria.

<sup>16</sup> Nanti Jesús:

—Acosi apacheriuruti aiquianü y aiquiarrti tauna.

<sup>17</sup> —Champü niquianañü —nantü manu paürü.

Nanti tatito Jesús ümo:

—Ñemanauntu te arrüna ucanü, que champüti aiquianü. <sup>18</sup> Itopiqui amoncoma cincoma aiquianü, pero ta chapocapü ni aübutipü maniqui anati caüma aesacü.

<sup>19</sup> Nauquiche toncoi arrüna sane, arrümanu paürü nantü:

—Señor, canapae profetarrücü, nanaiña tusio aemo. <sup>20</sup> Arrüba nirruputaiqui tücañe opiñanaunta Nupu Tuparrü auna onü na yiriturrü, tapü arraño ba israelitarrü amucanaño que tiene que uiñanaun au Jerusalén.

<sup>21</sup> Aiñumuti Jesús, nanti:

—Aicocosoñü paürü, cuatiqui manu anche ñana iñanaunumati Tuparrü ni aunampüatai onü na yiriturrü, ni aupüatai Jerusalén, sino au nanaiñantai. <sup>22</sup> Arraño samaritanorrü chapisuputacatipü Tuparrü, naqui ümoche apanaun, tapü arrüsomü israelitarrü sopisuputacati, itopiqui artti naqui uiche taesüburuma macrirrtianuca eanaqui nomünantü cuati eanaqui bama israelitarrü. <sup>23</sup> Tirranrrü aiñanai manu tiemporrü anche iñanaunumati Tuparrü bien ñemanauncurratoe aübu nanaiña nausasürrüma ui yayuracarrti Espíritu Santo, champü nümoche arrüna cauta. <sup>24</sup> Artti Tuparrü pururrü Espíritu nacarrti. Sane nauquiche tiene que uiñanaunuti aübu nanaiña noesa espíritu y ui yayuracarrti Espíritu Santo. Tone caüma ñemanauncurratoe numanauncu ümoti. Sanen te nirrancarrti Tuparrü.

<sup>25</sup> Auqui nantü manu paürü:

—Tusio te iñemo que cuatü manu uiche utaesübu eanaqui nomünantü, arrümanu Mesías arrüna nürirrtto Cristo. Arrtü cuatü, uirri uraboi nanaiña suisucarü.

<sup>26</sup> Aiñumuti Jesús:

—Unca arrüñümo Cristo.

<sup>27</sup> Au manu rratórrü iñataimia tato bama ñanunecasarrti. Cütobüsoma ui na arrtaimia baparioti Jesús aübu paürrü. Pero champüti naqui ñanquitio pünanaquiti isane narrantümo, o isane arrüna nipiarrti aübu. <sup>28</sup> Auqui arrümanu paürrü iñocota niyahusürrü y süro tato au pueblurrü uraboi isucarü macirrtianuca, nantü sane:

<sup>29</sup> –Ausiapata amasarai nanta taman noñürrü, urapoi isucarüñü nanaiña arrüna nisamute. ¿Taqui chitonempü Cristo?

<sup>30</sup> Auqui süromatü manuma macirrtianuca auqui pueblurrü, auna cauta anancati Jesús. <sup>31</sup> Arrübama ñanunecasarrti namatü ümoti:

–Maestro, ariacu aha.

<sup>32</sup> Pero arrti nanti ümoma:

–Arrüñü ane rrutuburibo arrüna chapisuputacaipü.

<sup>33</sup> Arrübama ñanunecasarrti ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü:

–¿Taqui anati naqui uiche acanti tauna utuburiboti?

<sup>34</sup> Pero arrti nanti ümoma:

–Tone rrutuburiboñü, arrüna arrtü isamute yacüpuccurrti Tuparrü, naqui icüpurutiñü, nauqui itacünucu arrüna trabacórrü torrio iñemo. <sup>35</sup> Caüma namatü macirrtianuca: “Sürotiqui cuatro panca, nauqui mata trigo”. Pero arrüñü sucanañü aume: “Amasasio ñanaunca, chauqui tupubo trigo, turria nauqui mata. (Machepecatarrü arrüna sane. Arrüna trigo upubo tacana bama sürümana macirrtianuca, rranrrüma onsaperioma nurarrti Tuparrü.) <sup>36</sup> Arrti naqui batrabacara ümo cosecharrü, torrio ümoti bapacatarrü itobo. Tapü arrüna cosecharrü arrüna matanati, tone tacana bama sürümanama macirrtianuca torrio ümoma isüboriquiboma arrüna chütacürusupü. Sane nauquiche arrti naqui mancüturu tücañe y arrti naqui matana, juntórrü pucünuñama. <sup>37</sup> Pero ñemanauntu te arrüna manitacarrü nantü sane: “Tamanti mancüturuti, tapüti quiatarrü matanati”. <sup>38</sup> Icüpucaño apata au ba ñanaunca cauta mancüturuma bama maquiataca. (O sea, icüpucaño aburaboi nisüri isucarü bama macirrtianuca chauqui toncoimia nürirrti Tuparrü ui bama manitana tücañe au nürirrti.)

<sup>39</sup> Sürümanama bama pohoso au manu pueblurrü icocoromati Jesús, ui nura manu paürrü, numo urapoi isucarüma: “Arrüna noñürrü urapoi isucarüñü nanaiña arrüna pasabo sobi”. <sup>40</sup> Nauquiche iñataimia esati, ñanquitioma pünanaquiti nauqui asioti acamanu ichepema. Así que anati ichepema torrü naneneca. <sup>41</sup> Manrrü nubiquirrimia caüma bama icocoromati, numo oncoimia nurria turuquitiatoe arrüna nurarrti.

<sup>42</sup> Namatü ümo manu paürrü:

–Caümampae sopicococati champürrtü ui arrüna urapoi suisucarü, si no ui arrüna somoncoi nurarrtiatoe. Caüma tusio nurria suiñemo ta tonenti Cristo, naqui uiche taesüburuma macirrtianuca icuqui na cürrü eanaqui nomünantü.

### *Urriancati tato taman yaürrü uiti Jesús*

<sup>43</sup> Iyau manio torrü naneneca sürotitito Jesús auqui manu pueblurrü, niyücürrti au manu cürrü Galilea. <sup>44</sup> Chauqui turapoiti Jesús, que arrti taman profetarrü chücuasürütüpü au na nicürrtiatoe. <sup>45</sup> Pero nauquiche iñataiti au Galilea, arrübama pohoso acamanu yasuriurumati nurria, itopiqui yebomatito ümo manu pierrta parrcua au Jerusalén. Taha arrtaimia nanaiña arrüna isamutenti au manu pierrta.

<sup>46</sup> Iñataiti tato au manu pueblurrü Caná au manu cürrü Galilea, auna cautatücaü isamunü vinórrü turrü uiti. Ane manu quiatarrü pueblurrü saimia Caná, nürirri Capernaum. Taha anati maniqui taman ñoñürrü batrabacarati ümoti yüriaburrü. Anatito aütorrti naqui maunrocono. <sup>47</sup> Nauquiche tütusio ümoti maniqui ñoñürrü, que arrti Jesús tiñataiti tato auqui Judea, sürotitü asaratiti au Caná. Acamanu nanti ümoti:

–Ariacu au nipo nauqui aicurarati isaü, itopiqui tüsayapae aconti.

<sup>48</sup> Auqui nanti Jesús ümoti:

–Arraño chapicocapüñü, arrtü chamarrtaipü arrüba milagórrü.

<sup>49</sup> Auqui nanti maniqui ñoñünrru ümoti:

—¡Señor, ariacu conto, antes que aconti isaü!

<sup>50</sup> —Acosi tato au napo —nanti Jesús ümoti—, arrti ahü turrian tato ümoti.

Arrti maniqui ñoñünrrü icocotati manu nurarrti Jesús ümoti, süroti tato. <sup>51</sup> Nauquiche tanati tato saimia niporrti, cuamatü bama imostorrti cümenuti, namatü ümoti:

—Arrti ahü chauqui turriancati tato.

<sup>52</sup> Auqui ñanquitioti pünanaquimia isane horarrü urrian tato ümoti. Namatü:

—Tümüca a la una isiü nimümürü apasa nipiäcütaiquirrti.

<sup>53</sup> Au manu rratorrü tusiatai ümoti maniqui ñoñünrrü uiche apasa nipiäcütaiquirrti aütorrti, itopiqui au manu horarrü tücañe nanti Jesús ümoti: “Arrti ahü chauqui turrian tato ümoti”. Auqui manu caüma icocorotiti Jesús aübu nanaiña bama nesarrti familiarrü.

<sup>54</sup> Tone arrüna segundo milagrorrü uiti Jesús, nauquiche iñataiti tato au Galilea auqui Judea.

## 5

### *Urriancati tato taman ñoñünrrü auqui Betesda*

<sup>1</sup> Omenotü naneneca. Auqui arrti Jesús süroti tatito au Jerusalén, itopiqui ane quiatarrü pierrta taha. <sup>2</sup> Au manu pueblurrü, saimia manu tururrü nürirri “nituru nobirracá” ane manu turrü nürirri Betesda. Sane nürirri auqui nura bama israelitarrü. Esa manu turrü abe cinco poca posürümanaca chümutauncunupü. <sup>3</sup> Au manio poca aboma barücüroma sürümanama bama maunrocono, bama supusuma, bama chüpuerurrüpü amema, bama bosübo nitaparrüma y nipiarrüma. <sup>4</sup> Barrüperarama ümo nipococo turrü, itopiqui ane nauche cuati taman ángel auqui napese, y pocoro turrü uiti. Auqui caüma arrti naqui sürotü acusürüti eana manu turrü, urriancati tato, champü nümoche isane naca norrocorrü ümoti. <sup>5</sup> Eana manuma maunrocono anancati maniqui taman ñoñünrrü, tütabe treinta y ocho añoca ñaunrococorrti. <sup>6</sup> Arrti Jesús pasauti auquimanu. Asaratitü ümoti maniqui maunrocono, anati barücüroti. Ipiatenti Jesús que tucoboi manu norrocorrü ümoti. Auqui ñanquitioti pünanaquiti, nanti:

—¿Arriancá urriancü tato?

<sup>7</sup> Aiñumuti maniqui maunrocono, nanti:

—Señor, champüti naqui uiche aiñanatiñü eana turrü, arrtü pocoro. Arrtü yecatü ñana, tanati quiatarrü acusürüti rropünanaquiñü.

<sup>8</sup> Auqui nanti Jesús ümoti:

—¡Atüsai, asusiu nacüru, acosi tato au napo!

<sup>9</sup> Au manu rratorrü arrti maniqui maunrocono urriancati tato. Yasutiuti nicürurrti, amencoti. Arrüna sane pasao au taman nanenese nesa macansacarrü. <sup>10</sup> Sane nauquiche arrübama israelitarrü namatü ümoti maniqui urriancati tato:

—Caüma na nanenese nesa macansacarrü, churriampü aiquia nacüru.

<sup>11</sup> Aiñumuti, nanti ümoma:

—Arrti naqui uiche urrianañü tato nanti iñemo: “Aiquia nacüru, acosi tato au napo”.

<sup>12</sup> Ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Ñacuti maniqui nanti sane aemo?

<sup>13</sup> Arrti maniqui ñoñünrrü chütusiopü ümoti ñacuti naqui uiche urriancati tato, itopiqui arrti Jesús iñensononotiyü arrüpecuqui manu cütüpürrü genterrü acamanu.

<sup>14</sup> Auquimanu arrti Jesús icuñunutiti au niporrti Tuparrü maniqui urriancati tato uiti, nanti ümoti:

—Onsoi nurria, chauqui turriancü tato. Tapü asiquia aisamune arrüba nomünantü, nauqui tapü aunrococa tatito manrrü tarucapae.

<sup>15</sup> Auqui sürotitü maniqui ñoñünrrü uraboiti isucarü bama israelitarrü, que uiti Jesús urriancati tato. <sup>16</sup> Auqui manu caüma arrübama israelitarrü aboma isiuti Jesús



nirrancarrüma aitabairomati, itopiqui bacurarati au na nanenese nesa macansacarrü.

<sup>17</sup> Pero arrti nanti ümoma:

—Artri Iyaü siemperrü anati batrabacarati, arrüñü isamute isiatai.

<sup>18</sup> Ui arrüna sane nurarrti, manrrü nirrancarrüma aitabairomati. Ünantü ümoma arrüna chicocotatipü arrümanu nanenese nesa macansacarrü. Pero manrrtai nitüborirrimia ümoti ui arrüna urapoiti que artri Tuparrü tonenti Yaütoti. Itopiqui ui arrüna nurarrti sane urapoiti que Tuparrtito.

### *Nüriacartri Jesús naqui Aütorrti Tuarrü*

<sup>19</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Arrüñü Aütorrti Tuparrü, champürrtü rratrabacaca ui niñuñemantoe, ta rratrabacaca ui nuñemartri Iyaü. Itopiqui nanaiña arrüna yarrtai isamutenti Iyaü, arrüñü isamute ito isiuquiti. <sup>20</sup> Artri Iyaü itusiancatati isucarüñü nanaiña arrüna isamutenti, itopiqui isuasürüca ümoti. Uiti isamute ñana arrüba manrrü yarusürürrü milagrorrü, uiche aucütobüca nurria. <sup>21</sup> Artri Iyaü masümoniancanati tato ümo bama coiño, bacheboti isüboriquiboma. Isiatai arrüñü ñasümoniancaca ito ümo bama urria au niyasata. <sup>22</sup> Iñocotati nanaiña nüriacartrü iñemo. Arrüñü caüma rracurrtaca aübu bama macirrtianuca, champürrtü artri. <sup>23</sup> Sane nauquiche iñanaunumañü macirrtianuca isiatai tacana ñanauncurrüma ümoti Iyaü. Arrübama chiñanaunumapüñü, chiñanaunumatipito Iyaü, naqui uiche aicüpurüñü.

<sup>24</sup> Ñemanauncurratöe sucanañü aume, artri naqui onsapetioti nisura y icocorotiti naqui uiche aicüpurüñü, torrio ümoti isüboriquiboti arrüna chütacürusupü. Chücarttigabotipito, itopiqui chauqui tüpasaoti auqui concorrü ümo süboriquirri. <sup>25</sup> Sucanañü aume, tirranrrü aiñanai manu tiemporrü anche oncoimia nisura bama coiño, y arrübama icocoromañü süboricoma tato. <sup>26</sup> Artri Iyaü ane nüriacartri nauqui acheti osüboriquibo. Sane ito torrio iñemo isüriacaboñü uiti, nauqui sobi süboricoma macirrtianuca. <sup>27</sup> Torrio ito iñemo isüriacaboñü nauqui rracurrtaca aübu macirrtianuca, itopiqui arrüñü Ñemanauncurratöe Ñoñünrrüñü. <sup>28</sup> Tapü aucütobüca ui arrüna sane nisura, itopiqui contoatai iñatai manu horarrü arrüna anche namanaiña bama coiño oncoimia nirrabiqüi. <sup>29</sup> Atüraimiamia tato auqui na cauta süroma cütu tücañe. Arrübama isamutema arrüna urria numo süboricomainqui, atüraimiamia tato nauqui asüborimiamia ichepeñü. Tapü arrübama isamutema arrüna nomünantü, atüraimiamia tato nauqui asuriuma carrticurrü.

### *Arrüna uiche atusi nüriacartri Jesús*

<sup>30</sup> 'Arrüñü champü isane puerurrü isamune ui niñuñemantoe. Rracurrtaca isiu yacüpururrti Iyaü iñemo. Ñemanauncurratöe nirraccurrtaca, itopiqui champürrtü iñata isiu naca niranca, ta isiu nirrancartri naqui uiche aicüpurüñü. <sup>31</sup> Arttü rranitaca ichacuñüantoe, chüvaleopü nisura. <sup>32</sup> Pero anati quiatarrü naqui manitanati ichacuñü, artri Iyaü. Tusio te iñemo, que valeo arrümanu nurarrti iñemo, itopiqui bien ñemanauncurratöe. <sup>33</sup> Arraño apacüpuca tücañe coreorrü esati Juan Bautista. Arrüna nurarrti isütüpüñü ta bien ñemanauntu. <sup>34</sup> Pero arrüñü champürrtü ñoncatü ümoti ñoñünrrü nauqui anitatu ichacuñü. Surapoi ausucarü arrüna sane nauqui apicocoroñü y nauqui autaesübu eanaqui nomünantü. <sup>35</sup> Ñemanauntu, artri Juan anancati tacana arrone basarurrü icu na cürrü, y arraño aupucünunca baeta ui nanentacartri. <sup>36</sup> Pero arrüñü ane quiatarrü terrticurrü iñemo, arrüna manrrü urria pünanaqui ñanitartri Juan: Ta arrüba milagrorrü omirriante sobi au nürirrti Iyaü, toneion tacana terrticurrü iñemo. Oboi te tusio aume ta ñemanauntu nisura, y ta isecatü ui yacüpururrti Iyaü. <sup>37</sup> Artri Iyaü, naqui uiche aicüpurüñü, tonenti terrticurrtito iñemo. Arraño champürrtü amasacati, ni amoncoipü ñanitartri. <sup>38</sup> Chüpuerurrüpü apicoco nurarrti, itopiqui chapicocopüñü, abu uiti aicüpurutiñü. <sup>39</sup> Arraño tarucu lehebo año icuqui Nicororrü

uiti Tuparrü. Napaquioncopü que uirri iyebo aboi nausüboriqui au napese, arrüna chütacürusupü. Tai iñemo arrüna corobo icu Nicororrü. <sup>40</sup> Pero arraño chaurriancapü abetü yesañü, nauqui yache ausüboriquibo.

<sup>41</sup> Champürrtü yapacheca niqiuibuñü nauqui urriantai nura macirrtianuca iñemo, ta irranca nauqui urria ñaquiioncorrti Tuparrü saübuñü. <sup>42</sup> Pero isuputacaño nurria, tusio iñemo, ta chücuasürütüpü Tuparrü aume. <sup>43</sup> Isecatü aume au nürirrti Iyaü, pero arraño chapasuquiucapüñü. Pero arrtü cuatati quiatarrü naqui ui nuñemarrtiatoe, ta apasuquiucati. <sup>44</sup> Arraño aurrianca nauqui urriantai ñanitacarrüma macirrtianuca aume. Pero champü nümoche aboi arrüna ñapensacarrti Tuparrü. Uirri arrüna chüpuerurrüpü apicoco nurarrti Tuparrü. <sup>45</sup> Napaquionco que suracaño isucarüti naqui Iyaü, abu chüsanempü. Anati quiatarrü naqui uiche urabaño, tonenti Moisés, naqui ümoche amoncatü. <sup>46</sup> Arrtü nampü apicocota nurarrti Moisés, apicococapüñü ito, itopiqui arrti maconomonoti tücañe isütüpüñü. <sup>47</sup> Pero chapicocotapü nurarrti, sane nauquiche chüpuerurrüpito apicoco nisura.

## 6

### *Basaparati Jesús ümo bama cinco mil macirrtianuca*

<sup>1</sup> Auqui arrti Jesús sürotitü topü manu narubaitu turrü au manu currü Galilea. Arrümanu turrü nürirrito “Turrü nesa Tiberias”. <sup>2</sup> Cütüpürrü macirrtianuca süromatü isiuti, itopiqui arrtaimia manio milagrorrü omirriante uiti y nurriancarrüma tato bama maunrocono. <sup>3</sup> Auqui sürotitü onü manu yiriturrü. Acamanu tümonsoti ichepe bama ñanunecasarrti. <sup>4</sup> Chauqui tüsaimia manu pierrta parruca. <sup>5</sup> Nauquiche asaratitü cümenu manuma sürümana macirrtianuca, bama cuamatü isiuti, nanti ümoti Felipe:

—¿Auquiche caüma aye osoi utuburibo nanaiña na genterrü?

<sup>6</sup> Nanti sane Jesús, itopiqui rranrti asaraiti causane uiti Felipe. Abu tusiatai ümoti arrüna urriantamoebö uiti. <sup>7</sup> Auqui iñumutati Felipe:

—Arrtü anempü osoi doscientos denarios puerurrüpü pario macompora pan, nauqui bachepü taiquiana peasomantai ümo cadati taman.

<sup>8</sup> Auqui nanti Andrés, yaruquitorrti Simón Pedro, naqui tamantito eanaqui bama ñanunecasarrti Jesús:

<sup>9</sup> —Auna anati taman ñaüma, abe uiti cinco pan y torrü nopiocomanca, pero quiubupito aiñanai ümo na cütüpürrü genterrü.

<sup>10</sup> Auqui nanti Jesús:

—Aburasoi isucarüma nauqui atümoma acü.

Auqui tümonsoma manuma macirrtianuca onü borrhü. Nubiquirrimia taqui cinco mil mañoñüncatai (abe ito paüca y masiomanca). <sup>11</sup> Auqui arrti Jesús yasuriurutiño manio cinco pan, machampiencanati ümoti Tuparrü. Itorrimianatiño ümo bama ñanunecasarrti, nauqui atocoma aitorrimianioma ümo bama aboma tümonso acamanu. Sane ito isamutenti yupu manio nopiocomanca. Iñatai ümo namanaiña. <sup>12</sup> Numo tabecoma, nanti Jesús ümo bama ñanunecasarrti:

—Apitacümanauncusiu arrüba peasomanca bosobürao, tapü ane arrüna ensoro.

<sup>13</sup> Arrüma isamutema sane. Ubataso uimia doce noconoca ui yopeastu manio cinco pan. <sup>14</sup> Numo tarrtai genterrü arrüna milagrorrü urriante uiti Jesús, namatü:

—Tonenti naqui profetarrü, naqui cümenuche nubarrüperaca, naqui cuabotü icu na cürrü.

<sup>15</sup> Auqui arrti Jesús tusiatai ümoti, que arrüma rranrrüma au nacarrtai ümoma aiñanamati ümo yüriaburrti. Sane nauquiche iquiaüburutiyü auqui manu, süroti tatito tamanti onü manu yiriturrü.

### *Amencoti Jesús isu turrü*

<sup>16</sup> Numo tirranrrü ütobi arrümanuma ñanunecasarri süromatü abeu narubaitu turrü. <sup>17</sup> Süromatü au taman barco isuqui turrü, niyücürüma au Capernaum. Chauqui tütomiquianene y arri Jesús champürrtü tiñatai tato. <sup>18</sup> Auqui caüma maquiütüca fuerte, tarucapae nipococo turrü, basupiuru tape. <sup>19</sup> Chauqui taboma taqui cinco o seirri kilómetros pünanaqui nabeurrü. Rrepenteatai asaramatü cümenuti Jesús cuati sane ümo na cauta ane barco aübuma. Amencoti isuqui turrü. ¡Arrone nurria nirrucürüma! <sup>20</sup> Pero arri Jesús nanti ümoma:

—Tapü aupirruca, ta arrüñü.

<sup>21</sup> Auqui arrüma pucünuñama nurria. Yasuriurumati au barco, y au anu orratorrü tiñataimia au na cauta niyücürüma.

### *Yapacheriurumati Jesús*

<sup>22</sup> Au quiatarrü nanenese arrümanuma macrirrtianuca manuma oncono topü manu turrü, tusio ümoma que arrübama ñanunecasarri Jesús süromatü isuqui turrü au manu tamantai barco arrüna ananca acamanu. Tusio ito ümoma, que arri Jesús champürrtü sürotitü ichepema. <sup>23</sup> Auqui caüma opiñatai piquiatata barcoca auqui Tiberias. Opiñatai saimia manu cauta tücañe machampiencanatito Jesús yobitobo pan y basoma ito. <sup>24</sup> Nauquiche chütübücotipü Jesús uimia acamanu, ni arrübamapü ñanunecasarri, süromatü ubau manio barco. Tompücana uimia manu turrü, iñataimia au Capernaum. Acamanu yapacheriurumati.

### *Arri Jesús tonenti tacana manu pan bachebo süboriquirri*

<sup>25</sup> Acamanu tabücoti uimia. Ñanquitioma pünanaquiti, namatü:

—¿Maestro, auche aiñanai auna?

<sup>26</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arraño apapachequiucañü itopiqui aubaca sobi ichepe nababe, champürrtü itopiqui arrüna tusio aume isane nümochio arrüba milagrörü omirriante sobi. <sup>27</sup> Tapü apapacheca amutuburibo arrüna contoatai tacürusu, apapache amutuburibo arrüna ururau, arrüna bachebo süboriquirri arrüna champü nitacürurrü. Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, tone arrüna yacheca aume, itopiqui torrio isüriacabo uiti Tuparrü nauqui isamune sane.

<sup>28</sup> Auqui ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Causane soboi, nauqui sopisamune arrüna urria ümoti Tuparrü?

<sup>29</sup> Aiñumuti Jesús:

—Cunauntañatai arrüna nirrantümoti Tuparrü: Apicocosoñü itopiqui uiti te aicüpurutiñü.

<sup>30</sup> Arrüma caüma namatü:

—¿Isane señarrü puerurrü aitusianca suisucarü nauqui sumasarai y nauqui sopico-corü? ¿Isane arrüna puerurrücü aisamune suisucarü? <sup>31</sup> Arrübama uyaütaiqui tücañe basoma manu pan nürirri maná numo amoncoma eana manu rroense pururrü cüosorrü y canca. Sanen te nantü icu Nicororrü: “Arri Moisés bacheboti ümoma manu pan auqui napese utuburiboma”.

<sup>32</sup> Aiñumuti Jesús:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, champürrtü arri Moisés naqui bacheboti pan utuburiboma auqui napese, ta arri Tuparrü, naqui Iyaü. Arrtito caüma rranrrti acheti aume arrüna ñemanauncurratoe pan auqui napese. <sup>33</sup> Itopiqui arrüna pan bacheboti Tuparrü, tonenti naqui cuati auqui napese auna acü, nauqui acheti isüboriquibo bama macrirrtianuca icu na cürü.

<sup>34</sup> Auqui namatü ümoti:

—Señor, ache nantarrü suiñemo manu pan, suirranca ümo.

<sup>35</sup> Arri Jesús iñumutati nurarrüma, nanti:

—Ichepecacañü tacana manu pan bachebo ausüboriquibo. Arrti naqui cuati yesañü chüpuerrüüpü acürüpüti, y arrti naqui icocoroñü chüpuerrüüpü atosüti. <sup>36</sup> Pero chauqui túsucanañü aume, arraño amasacañü, pero chapicococapüñü. <sup>37</sup> Namanaiña bama cuamatü yesañü ui yacüpucurrti naqui Iyaü, yasiquiucama. Chipenecapüma. <sup>38</sup> Chisecapütü auqui napese, nauqui isamune arrüna isiu nirranca, sino nauqui isamune arrüna isiu nirrancarri naqui uiche aicüpurüñü. <sup>39</sup> Tone arrüna nirrancarri Iyaü iñemo, tapü anati naqui ensoro rropünanaquiñü uturuqui bama torrioma iñemo uiti. Más bien süboricoma tato sobi au manu tacürurrü nanenese. <sup>40</sup> Arrti Iyaü rranrri nauqui asüborimia ümo para siemperrü namanaiña bama asaramañü y icocoromañü. Au manu tacürurrü nanenese isümoniancacama ito tato eanaqui macoiñoca.

<sup>41</sup> Auqui arrübama israelitarrü tüboricoma ümoti Jesús ui manu nurarri, itopiqui nanti: “Arrüñü arrümanu pan cuatü auqui napese”. <sup>42</sup> Namatü:

—¿Acaso chitonentipü Jesús naqui aütorri José? Usuputacati te yaütoti y nipiactoti. ¿Causane uraboiti, que cuati auqui napese?

<sup>43</sup> Auqui nanti Jesús:

—¿Causane ünantü aume arrüna nisura? <sup>44</sup> Champüti naqui puerrü aicocorotinu, arrtü chübacüpucurrüüpü uiti Iyaü ümoti, naqui uiche aicüpurüñü. Sobi isümoniancanama tato ñana au manu tacürurrü nanenese. <sup>45</sup> Arrübama profetarrü tücañe maconomonoma sane: “Arrti Tuparrü manunecanati ümo namanaiña”. Sane nauquiche namanaiña bama onsapetio nurarri Tuparrü y icocotama, cuamatü yesañü.

<sup>46</sup> Pero champüti naqui tasaratiti naqui Iyaü, cunauntañañüantai arrüñü yasacati, itopiqui isecatü esaquiti. <sup>47</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arrti naqui icocoroñü champü nitacüru nisüboriquirri. <sup>48</sup> Arrüñü manu pan bachebo ausüboriquibo. <sup>49</sup> Arrübama antiburrü uyaütaiqui tücañe basoma arrümanu pan maná au manu narubaitu rroense, pero coiñoma ito. <sup>50</sup> Pero arrüñü rranitaca ümo manu pan cuatü auqui napese. Arrti naqui iñatenti, chütacürusupü nisüboriquirri. <sup>51</sup> Arrüñü te manu pan cuatü auqui napese, arrüna bachebo süboriquirri. Arrti naqui baso manu pan, torrio ümoti isüboriquiboti arrüna chütacürusupü. Arrüna pan yacheca, tone arrüna propiorrü nirrañetu. Itorriniata isüboriquibo bama icuqui na cürü.

<sup>52</sup> Ui arrüna nurarri Jesús uratoquioma ümomantoe bama israelitarrü. Namatü:

—¿Causane acheti uñutuburibo arrüna nañeturri?

<sup>53</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arrüñü, Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü: Arrtü chaubacapü nirrañetu y chapichapautapü niñoto, chüpuerrüüpü atorri aume ausüboriquibo au napese. <sup>54</sup> Arrti naqui basoti nirrañetu y chaboti niñoto, ane nisüboriquirri ümo para siemperrü y isümoniancacati tato au manu tacürurrü nanenese. <sup>55</sup> Itopiqui arrüna nirrañetu es ñemanauncurratoe comirarrü, y arrüna niñoto ñemanauncurratoe tüporrü. <sup>56</sup> Arrti naqui iñatenti nirrañetu y ichapautati niñoto, süboricoti ichepeñü, y arrüñü ichepeti. <sup>57</sup> Arrüñü isüboriquia uiti Iyaü naqui uiche ane süboriquirri. Uiti aicüpurutiñü. Sane ito arrübama iñatema nirrañetu süboricoma sobi. <sup>58</sup> Así que tone arrüna pan cuatü auqui napese, ta arrüñü. Chisiupü tacana manu maná tücañe arrüna basoma bama uyaütaiqui eana narubaitu rroense. Itopiqui arrüma coiñoma namanaiña. Pero arrti naqui baso arrüna pan torrio sobi, süboricoti ümo para siemperrü.

<sup>59</sup> Nanaiña arrüna sane manunecanati Jesús au manu porrü sinagoga au Capernaum.

### *Champü nitacüru süboriquirri*

<sup>60</sup> Sürümanama uturuqui manuma amenco ichepeti Jesús oncoimia arrüna sane, auqui namatü:

—Cuerrtarrapae arrüna manunecatarrü, chüpuerrüüpü basuriu.

<sup>61</sup> Arrti Jesús tütusiatai ümoti que champürrtü urria ümoma ñanunecacarrti. Auqui ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Arraño ünantü aume arrüna nisura, saon? <sup>62</sup> Aburañopü sane arrtü amasacatü isiuñü niyücü tato esati Tuparrü, arrüna auquiche isetü? <sup>63</sup> Solamenterrü uiti Espiritu Santo ane nosüboriqui esati Tuparrü. Arrüna cürü nocütüpü chüpuerurrüpü aye uirri. Rranitaca aume uiti Espiritu Santo, nauqui ane ausüboriquibo arrüna ñemanauncurratoe. <sup>64</sup> Pero aboma bama abarrüpecu chicocotapüma nisura. Itopiqui arrti Jesús tusio nurria ümoti ñacu bama eanaquimia chicocotapüma, y ñacuti naqui uiche aipiabentecanati ñana. <sup>65</sup> Auqui nanti tatito ümoma:

—Sane nauquiche surapoi one ausucarü, champüti naqui puerurrü aicocoroñü, arrtü chübacüpucurrüpü uiti Iyaü ümoti.

<sup>66</sup> Auquimanu sürümanama bama amenco ichepeti Jesús iñoconomati, champürrtü amencomainqui ichepeti. <sup>67</sup> Auqui ñanquitioti Jesús pünanaqui manuma doce ñanunecasarri:

—¿Carü año, causane aboi? Aurrianca ito apiñoconoñü?

<sup>68</sup> Auqui arrti Simón Pedro iñumutati, nanti:

—Señor, ¿quitipü naqui esache somenotü? Tamancüatai. Arrüna nura tone uiche ñemanauncurratoe suisüboriquia. <sup>69</sup> Arrüsomü chauqui tisopicocö, tusio suiñemo ta arrücü Cristo, naqui Aütörri Tuparrü naqui süborico.

<sup>70</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Sobi te itacümanauncunaño, arraño bama doce. Pero tamanti abarrüpecuqui anati choborese auti.

<sup>71</sup> Arrümanu sane nurarri Jesús ta ümoti maniqui Judas Iscariote, naqui aütörri Simón, itopiqui arrti tümapensarati aipiabentecanatiti Jesús, abu arrtito tamanti eanaqui manuma doce ñanunecasarri.

## 7

### *Chicocoromatipü Jesús bama yaruquitorrti*

<sup>1</sup> Numo tüpasao arrüna sane, arrti Jesús amencoti au manu cürü Galilea. Chirranrtipü asioti au Judea, itopiqui acamanu arrümanuma israelitarrü rranrrüma aitabairomati. <sup>2</sup> Pero tüsaimia manu pierrta nürirri “cüpahumanca”. Tone taman omeanaqui ba pierrtaca urriante ui bama israelitarrü. <sup>3</sup> Sane nauquiche arrübama yaruquitorrti Jesús namatü ümoti:

—Tapü asiquia auna, acosi au Judea nauqui asaraimia bama anunecasa taha arrüna urrantamoebo obi. <sup>4</sup> Itopiqui arrti naqui rranrrü nauqui asuputaramati macrirrtianuca, chüpuerurrüpü nauqui anecanatai yatrabacacarrti. Arrtü arrianca aisamune arrüna trabacorrü y arrüba milagorrü, aisamuse isucarü nanaiña genterrü.

<sup>5</sup> Taipü ni arrübamapü yaruquitorrti aicocoma que Cristoti. <sup>6</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Chiñataiquipü niyesa horarrü. Tapü arraño, cualquierarrü horarrü urria aume.

<sup>7</sup> Arrübama macrirrtianuca icu na cürü chüpuerurrüpü atüborimiantai aucuata, pero isuatañü tüboricomantai, itopiqui nantarrai surapoi isucarüma, arrüna churriampü nisüboriquirrimia. <sup>8</sup> Amecosi arraño ümo na pierrta; arrüñü chiyecapütü auchepe, itopiqui chiñataiquipü niyesa horarrü.

<sup>9</sup> Sane nurarri ümoma y süsioti au Galilea.

### *Anati Jesús ümo taman pierrta*

<sup>10</sup> Pero nauquiche tüsüromatü manuma yaruquitorrti, arrti Jesús sürotitito au Jerusalén ümo pierrta. Pero anecanatai arrüna niyücürri, chütusiopü ümo genterrü arrtü arrti. <sup>11</sup> Auqui arrümanuma israelitarrü yapacheriurumati au manu pierrta au Jerusalén, namatü:

—¿Cautapü nacarrti maniqui ñoñünrrü?



<sup>12</sup> Arrüpecu manuma macrirrtianuca sürümanama bama bapario iyoti. Aboma bama namatü: “Artri maniqui ñoñünrrü bien buenurrti”. Pero maquiataca namatü: “Champürrtü buenurrti, itopiqui encañaoti ümo macrirrtianuca”. <sup>13</sup> Pero anecanatai arrümanu nurarrüma iyoti, itopiqui birrubuma ñünana bama maquiataca israelitarrü.

<sup>14</sup> Taboma cümünta manu pierrta. Auqui sürotitü Jesús au niporrti Tuparrü anunecati.

<sup>15</sup> Cütobüsoma manuma israelitarrü, namatü:

—¿Causane tarucu ñapanauncurrti naqui ñoñünrrü, abu champürrtü estudiaboti?

<sup>16</sup> Auqui aiñumuti Jesús, nanti:

—Arrüna nirranunecaca champürrtü nirranunecacatoe, ta ñanunecacarri naqui uiche aicüpurutiñü. <sup>17</sup> Artri naqui rranrti aisamunenti isiu nirrancarri Tuparrü, tonenti naqui tusio ümoti arrtü sobiatoe arrüna nirranunecaca, o arrtü uiti Tuparrü. <sup>18</sup> Artri naqui manitana auqui nuñemarrtiatoe, bapacherotiatai nauqui acuasürüti ümo genterrü. Tapü artri naqui bapacheroti nauqui acuasürüti ümoti naqui uiche aicüpuruti, tonenti naqui ümoche puerurrü oñoncatü. Chipiacatipü apanti y champü isane aübuti.

<sup>19</sup> Ñemanauntu te uiti Moisés tücañe torrio arrüna nüriacarrü. Pero champüti abarrüpecu naqui icocota arrüna nüriacarrü. ¿Causane aurrianca apitabairoñü?

<sup>20</sup> —Locorrücü —namatü bama macrirrtianuca ümoti—, canapae anati choborese aucü. ¿Quitipü naqui rranrrü aitabairü?

<sup>21</sup> Aiñumuti Jesús:

—Tamantai milagrorrü urriante sobi au nanenese nesa macansacarrü, y nanaiña año aucütobüca uirri. <sup>22</sup> Pero arraño ito apatrabacaca au nanenese nesa macansacarrü, arrtü tocabo circuncidaboti taman ñaüma aboi. Artri Moisés bacüpuruti nauqui circuncidaboma mañaümanca arrtü tütabe ocho naneneca nacarrüma icu cürrü. Abu champürrtü uiti Moisés manu bacüpurüti ümo circuncición, ta uiti Tuparrü ümoti Abraham manrrü tücañeampae. <sup>23</sup> Sane nauquiche circuncidaboma bama mañaümanca tütabe ocho naneneca nacarrüma icu cürrü au na nanenese nesa macansacarrü, nauqui acoco nurria yacüpurrti Moisés. ¿Causane autübori iñemo itopiqui arrüna urriantato sobi enterurrü nicütüpürri taman ñoñünrrü au nanenese nesa macansacarrü? <sup>24</sup> Tapü amonsapeguio arrüba mapancaca, más bien apicoco arrüna ñemanauntu, nauqui urria napapensaca.

### *Artri Jesús urapoiti arrüna auquiche ayetitü*

<sup>25</sup> Eanaqui manuma pohoso au Jerusalén aboma bama namatü:

—Amasasai, tonenti naqui iyoche yapachequirrimia nauqui aitabairomati.

<sup>26</sup> Auna anati, manunecanati isucarü nanaiña genterrü, y champü causane uimia ümoti. ¿Aensapü ticocotama bama mayüriabuca, que tonenti Cristo, naqui ümoche nubarrüperaca? <sup>27</sup> Pero arroñü te tusio oemo arrüna auquicheti. Tapürrtü cuati maniqui ñemanauncurrtatoe Cristo, ta champüti naqui tusio ümoti auquiche ayeti.

<sup>28</sup> Artri Jesús anancati manunecanati au niporrti Tuparrü. Auqui manitanati fuerte nurria, nanti sane:

—¡Así que apisuputacañü, y tusio aume arrüna auquiche isetü! Pero chisecapütü ui niñuñemantoe, ta isecatü ui yacüpurrti Tuparrü. Ümoti puerurrü oñoncatü. Pero arraño chapisuputacatipü. <sup>29</sup> Arrüñü isuputacati nurria, itopiqui isecatü esaquiti, uiti aicüpurutiñü.

<sup>30</sup> Auqui rranrrüpüma aiqianamati au preso. Pero champüti naqui iñenotiti, itopiqui chiñataiquipü manu horarrü ensümunu uiti Tuparrü. <sup>31</sup> Pero sürümanama eana manu genterrü icocoromati, namatü:

—Artrü cuati Cristo, ¿taqui masamunuti manrrü arrüba milagrorrü pünanaquiti naqui ñoñünrrü?

### *Bacüpuruma aiñanamati Jesús au preso*

<sup>32</sup> Arrümanuma fariseorrü oncoimia nipiarrirrimia manuma macrirrtianuca iyoti Jesús. Auqui arrüma ichepe bama üriatu bama sacerdoterrü bacüpuruma ümo bama policiarrü auqui niporrti Tuparrü, nauqui aiqüianamati Jesús au preso. <sup>33</sup> Artti Jesús nanti ümo genterrü:

—Yaca auna auchepe ñome ba mümanantai naneneca. Auqui yeca tato esati naqui uiche aicüpuruñü. <sup>34</sup> Arraño tiene que apapacheriuruñü, pero chüpuerurrüpu ichabü aboi, itopiqui chüpuerurrüpu amenotü isiuñü auna cauta niyücü.

<sup>35</sup> Auqui arrümanuma israelitarrü ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü:

—¿Cautapü niyücürri naqui, nauqui chüpuerurrüpu atabüti osoi? ¿Taqi rranrri ari-orrü esa bama israelitarrü bama ñarriomantai eana bama griegorrü, nauqui anunecati ümoma, y ümo bama griegorrü? <sup>36</sup> ¿Isanempü ümoche arrüna nanti sane oemo: “Apapachequiucañü, pero chüpuerurrüpu ichabü aboi, itopiqui chüpuerurrüpu amenotü auna cauta niyücü?”

### *Artti Jesús bacheboti turrü uiche osübori*

<sup>37</sup> Arrümanu tacürurrü nanenese nesa pierrta manrrü yarusürurrü pierrta. Au manu nanenese atüraitü Jesús isucarü macrirrtianuca, anitati fuerte, nanti:

—Artti naqui tosüo, tari yebati yesañü y chaboti. <sup>38</sup> Ausiapata aucha yesañü, namanaiña bama apicococañü. Ta sane nantü icu Nicororrü: “Osüro auqui nausasürüma tacana turrü arrüna bachebo süboriquirri”.

<sup>39</sup> Manitanati Jesús icütüpüti Espíritu Santo naqui cuabotü au nausasürüma bama icocoromati Jesús. Artti Espíritu Santo tonenti tacana manu turrü bachebo osüboriquibo. Itopiqui au manu tiemporrü champürütü tiyasuriurumati Espíritu Santo, ni tiyebotitüpü tato Jesús esa nanentacarrü Tuparrü au napese.

### *Ñanamacü macrirrtianuca peese pünanaquimiantoe*

<sup>40</sup> Sürümanama eana manu genterrü oncoimia arrüna sane nurarri, namatü:

—Ñemanauntu te, artti naqui ñoñünrrü tonenti maniqui profetarrü, naqui coboi oñoncoi tiene que ayeti.

<sup>41</sup> Maquiataca namatü:

—Tonenti Cristo, naqui ensümunu ayeti uiti Tuparrü.

Maquiataca namatü:

—No, artti Cristo chüpuerurrüpu ayeti auqui Galilea. <sup>42</sup> Nantü te icu Nicororrü que artti Cristo cuati eanaqui nesarri familiarrü David, y tiene que anati icu cürü au Belén, auna cauta pohosoti tücañe David.

<sup>43</sup> Sane nauquiche chichepü ñapensacarrüma manuma macrirrtianuca. <sup>44</sup> Aboma bama rranrürüma aiqüianamati au preso, pero champüti naqui puerurrü aiñenotiti.

### *Chicocoromatipü Jesús mayüriabuca*

<sup>45</sup> Arrümanuma policiarrü auqui niporrti Tuparrü basücübücoma tato esa manuma fariseorrü y arrümanuma üriatu bama sacerdoterrü. Arrüma ñanquitioma pünanaquimia:

—¿Causane chücuatatipü aboi?

<sup>46</sup> Aiñumuma manuma policiarrü:

—Champü tütanati naqui manitana tacana nurarri maniqui ñoñünrrü.

<sup>47</sup> Auqui namatü manuma fariseorrü ümoma:

—Así que arraño ito apichücaño, nauqui encañati aume. <sup>48</sup> ¿Acaso aboma bama icocoromati uturuqui bama mayüriabuca y arrübama fariseorrü? ¡No, ni tamantipü! <sup>49</sup> ¡Pero arrübama macrirrtianuca icocoromati itopiqui chisuputacaipüma nüriacarrü, tari paunrramanama!

<sup>50</sup> Acamanu anancatito Nicodemo, naqui yebotü tücañe apasearatiti Jesús au tobirri. Artti fariseorrü. Artti nanti ümo bama maquiataca fariseorrü:

<sup>51</sup> —Nantü sane nüriacarrü: Chüpuerurrüpä bache carrticurrü ümoti taman, arrtü chübacurrtacapü nurria primero aübuti, nauqui atusi arrüna arrtü ane nipünatenti.

<sup>52</sup> Arrüma iñumutama:

—¡Canapae arrücü ito auqui Galilea, saon! Lehebocü te pario Nicorrrü, na atusi aemo chüpuerurrüpä anati profetarrü auqui Galilea.

<sup>53</sup> Auqui süromatü auquimanu, cadati taman süroti tato au niporrti.

## 8

### *Urapoimia taman paürrü isucarüti Jesús*

<sup>1</sup> Tapü arrti Jesús sürotitü onü manu yiriturrü nürirri Olivos. <sup>2</sup> Tansürü quiatarrü nanenese basücübücoti tato au niporrti Tuparrü. Nanaiña manu genterrü cuatü esati. Tümonsoti acamanu, na anunecati ümoma. <sup>3</sup> Auqui iñataimia acamanu bama maestro ümo nüriacarrü ichepe manuma fariseorrrü. Cuatü uimia taman paürrü, arrüna tabüco uimia aübuti quiatarrü ñoñünrrü. Süro uimia cümüinta manu genterrü esati Jesús. <sup>4</sup> Auqui namatü ümoti Jesús:

—Maestro, arrüna paürrü tabüco soboi, ananca aübuti quiatarrü ñoñünrrü. <sup>5</sup> Nantü nüriacarrü uiti Moisés, arrüna paürrü sane nisüboriquirri tiene que barurui oboi canca nauqui aco osoi. ¿O uracü sane?

<sup>6</sup> Ui arrüna ñanquitioma sane pünanaquiti, ñacocotorrüma ümoti, nauqui puerurrü urabomati. Tapü arrti Jesús mataconoconoti, y maconomonoti acü ui neherrti. <sup>7</sup> Arrüma ñanquitioma tatito pünanaquiti. Auqui atürait, nanti ümoma:

—Artri naqui champü nomünantü uiti abuturuqui, tari cusürüboti aruruiti na paürrü.

<sup>8</sup> Auqui mataconoconoti tatito, seguibo ñaconomocorrti acü ui neherrti. <sup>9</sup> Numo toncoimia arrüna nurartri ümoma, masamuña aüroma tato auqui manu taiquianati taman, cusürüboma bama manrrü tüyarusürürüma. Onconoti Jesús acamanu aübu manu paürrü. <sup>10</sup> Auqui atürait tato, nanti ümo manu paürrü:

—¿Cauta nacarrüma? ¿Champüti naqui uiche carrtigabocü?

<sup>11</sup> —Champü, Señor —nantü manu paürrü.

—Bueno —nanti Jesús ümo—, ni sobipito carrtigabocü. Acosi tato au napo, tapü ananto sane obi aisamune arrüna churriampü.

### *Artri Jesús tacana basarurtri*

<sup>12</sup> Auqui manitanati tatito ümo manuma macrirrtianuca, nanti ümoma:

—Arrüñü tacana basarurrü ümo macrirrtianuca icu na cürrü. Artri naqui icocorotiñü ane basarurrü ümoti, arrüna bachebo isüboriquiboti. Chauqui chamencotiquipü au tomiquianene.

<sup>13</sup> Arrübama fariseorrrü namatü ümoti:

—Arrücü ta anitaca atacucüatoe, sane nauquiche chüvaleopü arrüna nura.

<sup>14</sup> Aiñumuti Jesús:

—Ñemanauntu arrüna nisura. Valeo arrtü rranitaca ichacuñüantoe. Itopiqui tusio iñemo auquiche isetü y cauta niyücü. Tapü arraño chütusiopü aume auquiche isetü, ni cautapü niyücü. <sup>15</sup> Arraño apacurrtaca aübuti quiatarrü isiu napapensaca icuqui nantai cürrü. Arrüñü chiyacurrtacapü aübuti quiatarrü. <sup>16</sup> Arrtü yacurrtaca aübuti quiatarrü ta ñemanauntu ito niyacurrtaca, itopiqui artri Iyaü, naqui uiche aicüpuruñü anati ichepeñü.

<sup>17</sup> Ane arrüna nüriacarrü aboi, nantü sane: Na atusi arrtü ñemanauntu nurartri taman ñoñünrrü, tiene que aboma bama torrüma o trerrüma bama terrticurrü, bama chepatai nurarrüma. <sup>18</sup> Arrüñü terrticurrüñü iñemoantoe, y artri Iyaü terrticurrütito iñemo, itopiqui uiti aicüpurutiñü.

<sup>19</sup> —¿Cautamo nacartri aüma? —ñanquitioma pünanaquiti.

Nanti Jesús:

—Arraño chapisuputacapüñü, ni apisuputaratipito Iyaü. Arrtünampü apisuputacañü, apisuputacatipito naqui Iyaü.

<sup>20</sup> Nanaiña arrüna sane nanti Jesús numo anancati manunecanati au niporrti Tuparrü au manu cauta naca manu baurirri anche aüro monirri macumanatarrü ümoti Tuparrü. Y champüti naqui puerurrü aiqianatiti Jesús au preso, itopiqui chiñataiquipü manu nesarrti horarrü ensümunu uiti Tuparrü ümoti.

*Arrüna cauta niyücürri Jesús*

<sup>21</sup> Nanti tatito Jesús ümoma:

—Arrüñü yecatü auquina. Arraño caüma apapachequiucañü, pero chüpuerurrüpü ichabü aboi. Sane nauquiche caüma auconca aübu nanaiña nomünantü aboi. Chüpuerurrüpü aye aboi au na cauta niyücü.

<sup>22</sup> Arrübama israelitarrü namatü:

—¿Causane nanti chüpuerurrüpü aye osoi auna cauta niyücürri? ¿Taqui rranrti aitabairotiyü?

<sup>23</sup> Aiñumuti Jesús:

—Arraño te icuqui nantai cürü. Tapü arrüñü champürütü icuqui na cürü. Arrüñü isecatü auqui napese. <sup>24</sup> Sane nauquiche tüsurapoi ausucarü, que auconca ñana aübu nanaiña nomünantü aboi, itopiqui chaurriancapü apicoco ta arrüñü arri maniqui üriotü ayetitü.

<sup>25</sup> Auqui ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Ñacucümo?

Aiñumuti Jesús, nanti:

—Chauqui tüsurapoi ausucarü auqui maübo. <sup>26</sup> Ane cütüpürü surapoboiboñü ümo arrüna churriampü napisamute. Pero chüsurapoipü caüma. Solamenterratai surapoi icu na cürü arrüna nanti iñemo naqui uiche icüpuruñü. Arrüna nurarri ñemanauncurratoe.

<sup>27</sup> Pero arrüma chentienderrüpüma que manitanati icütüpüti Tuparrü, naqui Yaütoti.

<sup>28</sup> Sane nauquiche nanti ümoma:

—Arrtü tapiñacañü apü curusürü, auqui caüma tusio aume ta arrüñü naqui Cristo, itopiqui champü isane isamute ui niñoñemantoe. Solamenterrtai surapoi ausucarü arrüna ñanunecarri Iyaü iñemo. <sup>29</sup> Arri icüpurutiñü auna icu na cürü, y anati ichepeñü. Champürütü iñoconotiñü tamanñü, itopiqui isamute arrüna urria ümoti.

<sup>30</sup> Numo nanti Jesús arrüna sane, sürümanama macrirrtianuca icocoromati.

*Manunecarrü uiti Jesús ümo arrüna urria y arrüna churriampü*

<sup>31</sup> Auqui nanti ümo bama israelitarrü, bama ticocoromati:

—Arrtü apiñata nausüboriqui isiuqui arrüna nirranunecaca aume, ñemanauncurratoe nirranunecasa año caüma. <sup>32</sup> Auqui ito caüma apisuputacai arrüna ñemanauntu. Ui arrüna ñemanauntu librerrü año, chümosorrüquipü año.

<sup>33</sup> Aiñumuma:

—Arrüsomü eanaqui nesarri familiarrü Abraham tücane, y champü tümosorrü somü. ¿Causane ucanü librerrü somü ñana? Uncamo librerrü somü.

<sup>34</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arri naqui isamutenti nomünantü, mosorri ümo nomünantü. <sup>35</sup> Arrübama mosorrü champü isane nüriacarrüma. Tapü arri naqui aütorrti patrón torrio ümoti nanaiña üriacaboti. <sup>36</sup> Arrüñü Aütorrti Tuparrüñü. Arrtü autaesübuca sobi eanaqui nomünantü auqui caüma ñemanauncurratoe nautaesübucu. <sup>37</sup> Tusio te iñemo que arraño eanaqui nesarri familiarrü Abraham. Pero ta aurrianca apitabairoñü, itopiqui chaurriancapü apasurio nisura. <sup>38</sup> Arrüñü surapoi arrüna itusiancatati naqui Iyaü isucarüñü. Sane ito arraño apisamute arrüna amoncoi uiti aubaü.

<sup>39</sup> Arrüma iñumutama, namatü:

—Arri naqui suiyaü tücañe, tonenti te Abraham.

Nanti Jesús ümoma:

—Arrtü nampü ñemanauntu que aubaüti Abraham, apisamutempü isiu arrüna urriante uiti tücañe. <sup>40</sup> Isecatü suraboi ausucarü arrüna ñemanauntu manunecatarrü, arrüna ñoncoi uiti Tuparrü. Pero arraño aurrianca apitabairoñü. Arri Abraham nuncapü aisamunenti arrüna sane. <sup>41</sup> Arraño apisamute isiu tacana arrüna isamutenti naqui ñemanauncurratoe aubaü. Auqui namatü ümoti Jesús:

—Arrüsomü champürrtü aütorrti naqui chüposopü. Anati tamantiatai suiyaü, naqui Bae Tuparrü.

<sup>42</sup> Auqui nanti Jesús ümoma sane:

—Arrtüpü ñemanauntu aütorrti Tuparrü año, isuasürücapü aume, itopiqui isecatü esaquiti. Champürrtü isecatü ui niñoñemantoe. Uiti aicüpurutiñü. <sup>43</sup> ¿Causane chüpuerurrüpü aüro au nautanu arrüna sucanañü aume? Ta ui na te chaurriancapü amoncoi arrüna nisura. <sup>44</sup> Arri aubaü tonenti naqui choborese. Aurrianca apisamune isiu arrüna nirrancarri. Arri auqui maübo yatabayorrti. Churriampü ümoti arrüna ñemanauntu nurarri Tuparrü. Arrtü manitanati, mapañati auqui nuñemarri, itopiqui ñemanauncurratoe ñapanarri. Nanaiña arrüba mapancaca icu na cürrü cuantio uiti. <sup>45</sup> Arrüñü rranitate arrüna ñemanauntu. Sane nauquiche chüpuerurrüpü apicoco. <sup>46</sup> Arraño chüpuerurrüpito apitusianca arrtü ane nomünantü sobi. Pero arrüñü surapoi arrüna ñemanauntu. ¿Causane chapicocotapü? <sup>47</sup> Arrübama icocoromati Tuparrü pucünuñama arrtü oncoimia nurarri. Pero arraño champürrtü apicococati. Sane nauquiche chaurriancapü amoncoi nurarri.

### *Tanancatiatai Cristo pünanaquiti Abraham*

<sup>48</sup> Auqui namatü manuma israelitarrü ümoti:

—Taiquiiana sumucana somü nurria aemo, arrücü tacana samaritanorricü y anati choborese aucü.

<sup>49</sup> —Arrüñü champüti choborese sauñü —nanti Jesús—. Más bien arrüñü tarucu nirranauncu ümoti Iyaü, pero arraño apuncañü. <sup>50</sup> Champürrtü yapacheca niquiubuñü nauqui tarucu ñanauncurrüma macrirrtianuca iñemo. Pero anati quiatarrü naqui bapachero causane nauqui aiñanaunumañü. Arri te ñemanauncurratoe yacurrtacarri. <sup>51</sup> Ñemanauntu te arrüna sucanañü aume: Arri naqui macoconaunrrü ümo nisura, chüpuerurrüpü aconti.

<sup>52</sup> Aiñumuma manuma israelitarrü:

—Chauqui tütusio nurria suiñemo, que anati choborese aucü. Itopiqui arri Abraham coiñoti, y arrübama profetarrü tücañü coiñoma ito. Pero arrücü ucanü: “Arri naqui macoconaunrrü ümo nisura, chücoiñotipü”. <sup>53</sup> Taqui ane manrrü nürriaca pünanaquiti Abraham, naqui suiyaü? Arri coiñoti, y bama profetarrü coiñoma ito. ¿Isanempatai arrüna naca auna naquionco?

<sup>54</sup> Auqui iñumutati Jesús:

—Arrtü nampü niñuñemantoepü arrüna nisüriaca, chüvaleopü. Pero anati naqui uiche atorri iñemo isüriacabo, ta uiti Iyaü. Arraño amucanaño que tonenti naqui Autupa. <sup>55</sup> Pero chapisuputacatipü. Arrüñü te isuputacati. Arrtüpü sucanañü que chisuputacatipü, ñapanrrüpüñü ito tacana arraño. Pero ñemanauntu te, isuputacati nurria, icocota nurarri. <sup>56</sup> Arri Abraham, naqui aubaü tücañe pucünuñati ui yarrüperacarri isumenuñü. Auqui asaratiñü, pucünuñati.

<sup>57</sup> Auqui namatü manuma israelitarrü:

—Ni tütanempü cincuenta añorrü aemo, ¿causane ucanü que asacati Abraham?

<sup>58</sup> Aiñumuti Jesús:

—Ñemanauntu sucanañü aume: Tücañe numo champüti qui Abraham icu na cürrü, arrüñü chauqui tanancañüantai.



<sup>59</sup> Auqui macanama canca uiche arurumati, nauqui aitabairomati. Pero arri Jesús iñanecanatiyü ñünanama, pasaoti eanaquimia. Auqui sürotitü türüpo auqui niporrti Tuparrü.

## 9

### *Urriancati tato naqui supuso*

<sup>1</sup> Nauquiche tüpasaoti Jesús auqui manu, asaratitü ümoti maniqui taman ñoñünrrü naqui supuso auquiapae numo aübo anati icu cürrü. <sup>2</sup> Arrübama ñanunecasarrti Jesús ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Maestro, causane anati icu cürrü supusoti naqui ñoñünrrü? ¿Taqi ui nomünantü uiti yaütoti y nipiäcütoti, o ui nomünantü uirrtiatoe?

<sup>3</sup> Aiñumuti Jesús:

—Champürrtü itopiqui nomünantü uiti, ni itopiquipü nomünantü uiti yaütoti y nipiäcütoti. Pasao arrüna ümoti sane, nauqui atusi auquiti arrüna nüriacarrti Tuparrü.

<sup>4</sup> Tiene que batrabaca nurria au sapese. Arrtü tütobiquia, chüpuerurrüpüqui batrabaca, saon. Sane ito arrüñü tiene que isamune isiu yacüpuurrti Tuparrü arrtü cheboiqui iñemo isamune yacüpuurrti. Itopiqui cuantioqui manio naneneca anche ñana chüpuerurrüquipü uisamune sane. <sup>5</sup> Pero mientras yacaiqui icu na cürrü, yaca tacana basarurrü ümo macrirrtianuca, ununecanama sobi.

<sup>6</sup> Isiu manu nurarri utureuruti acü, masamunuti chimiantai tauma ui manu nutureurrti. Auqui isematati omonü nirrtorrti maniqui supuso. <sup>7</sup> Nanti ümoti:

—¡Atüsai, acosi atasubi au manu turrü nürirri Siloé!

Arrümanu Siloé nantü auqui besüro “arri coreorrü”. Arri maniqui supuso sürotitü atasubiti au manu turrü. Nauquiche tücuati tato, turria narrtarri. <sup>8</sup> Arrübama iposapatarrti y arrübama isuputaramati tücañe numo supusotiqui, ñanquitioma pünanaquimiatoe, namatü:

—Canapaemo arri anaqui ñoñünrrü nantarrtai tümonsoti isiu cutubiurrü ñanquiquirrti limosnarrü.

<sup>9</sup> Aboma bama namatü:

—¡Uncamo tonenti!

Maquiataca namatü:

—No, chitonentipü, pero ta isiapae nacarri.

Pero arri maniqui ñoñünrrü nanti:

—Unca arrüñü.

<sup>10</sup> Auqui ñanquitioma nurria pünanaquiti:

—¿Causane nauqui puerurrü asaratü?

<sup>11</sup> Auqui iñumutati:

—Arri maniqui ñoñünrrü nürirrti Jesús masamunuti tauma. Isematati omonü nisüto. Nanti iñemo: “Acosi atasubi au manu turrü nürirri Siloé”. Auqui yacatü. Numo tiyatasubiquia, auqui yasacatü.

<sup>12</sup> —¿Cauta nacarri maniqui ñoñünrrü? —ñanquitioma pünanaquiti.

—Chütusiopü iñemo —nanti ümoma.

### *Ñanquitioma pünanaquiti bama fariseorrü*

<sup>13</sup> Auqui iquianamati maniqui supuso esa bama fariseorrü. <sup>14</sup> Itopiqui arrümanu nanenese anche asamuti Jesús tauma, ta au manu nanenese nesa macansacarrü.

<sup>15</sup> Arrübama fariseorrü ñanquitioma tatito pünanaquiti, causane nauquiche puerurrü asaratitü. Arri nanti ümoma:

—Bueno, arri te isematati tauma omonü nisüto. Auqui yatasubiquia, y au manu rratorrü yasacatü.

<sup>16</sup> Uturuqui manuma fariseorrü aboma bama namatü:

—Arri maniqui ñoñünrrü Jesús chüpuerurrü üiti Tuparrü aicüpurutiti, itopiqui batrabacarati au na nanenese nesa macansacarrü.

Pero maquiataca namatü:

—¿Causane puerurri asamuti arrüba milagrorrü, arrtü ane nomünantü üiti? Sane nauquiche chichepepü ñapensacarrüma. <sup>17</sup> Auqui ñanquitioma tatito pünanaquiti maniqui supuso tücañe, namatü:

—Así que urrian tato nasata üiti. ¿Carücü uracü sane, isane nacarri maniqui ñoñünrrü?

—¡Au nirraquionco sucanañü ta tonenti te profetarri! —nanti maniqui supuso tücaü.

<sup>18</sup> Tapü arrümanuma israelitarrü chirranrrüpüma aicocoma arrtü supusoti tücañe maniqui ñoñünrrü, y caüma asaratitü. Sane nauquiche maemencoma iyoti yaütoti y nipiäcütoti. <sup>19</sup> Namatü sane ümoma:

—¿Ñemanauntu tonenti naqui ahü? ¿Ñemanauntu anati icu cürrü supusoti? ¿Causanemo caüma urria narrtarri?

<sup>20</sup> Arrüma iñumutama sane:

—Tusio suiñemo que tonenti suisaüti. Anati icu cürrü supusoti. <sup>21</sup> Pero caüma chütusiopü suiñemo causane nauquiche urria narrtarri, ni atusipü suiñemo quiti naqui uiche. Apanquisio te pünanaquiti. Arri te chauqui tüyarusürürri, y puerurri uraboiti ausucarü.

<sup>22</sup> Namatü sane ui nirrucurrüma ñünana bama üriatu israelitarrü. Itopiqui arrübama israelitarrü chauqui turapoimia, tiene que apenema auqui ba sinagoga, namanaiña bama icocotama que arri Jesús tonenti Cristo. <sup>23</sup> Sane nauquiche nanti maniqui yaütoti ichepe nipiäcütoti: “Apanquisio te pünanaquiti, chauqui tüyarusürürri”.

<sup>24</sup> Auqui arrümanuma mayüriabuca itasurumati tatito maniqui ñoñünrrü anancati tücañe supusoti. Namatü ümoti:

—Arri Bae Tuparrü oncoiti nura. Urasoi arrüna ñemanauntu suisucarü. Arrüsomü tusio suiñemo que arri maniqui ñoñünrrü ane nomünantü üiti.

<sup>25</sup> Auqui aiñumuti maniqui ñoñünrrü:

—Chütusiopü iñemo arrtü ane nomünantü üiti, o champü. Pero ta tusio iñemo que anancañü tücañe isupuca, y caüma yasacatü.

<sup>26</sup> Ñanquitioma tatito pünanaquiti:

—¿Causane üiti aemo? ¿Causane nauquiche asacatü?

<sup>27</sup> Aiñumuti tatito, nanti:

—Chauqui tüsurpoi ausucarü, pero chapicocotapü. ¿Causane nauqui aurrianca suraboi tatio? ¿Taqui aurrianca ito caüma apisamunaño ñanunecasarri?

<sup>28</sup> Auqui unumati, namatü:

—Arrücü te ñanunecasarri maniqui ñoñünrrü, pero arrüsomü ñanunecasarri Moisés.

<sup>29</sup> Tusio suiñemo que arri Tuparrü manitanati ümoti Moisés tücañe. Pero arri naqui ñoñünrrü ni atusipü suiñemo auquicheti.

<sup>30</sup> Arri iñumutati nurarrüma, nanti:

—¡Causanemo arrüna sane! Chütusiopü aume auquicheti, abu üiti yasacatü. <sup>31</sup> Bien tusio oemo que arri Bae Tuparrü choncoitipü neancarrüma bama ane nomünantü uimia. Cunauntaiña oncoiti neanca bama iñanaunumati y macoconaurrüma ümo yacüpuurri.

<sup>32</sup> ¡Champü toñoncoi ni auqui ñemoncopü arrüna sane piaracarrü, que asaratitü naqui supuso auqui maübo anati icu currü! <sup>33</sup> Arrtü chiniyacüpusurrtipü Tuparrü naqui ñoñünrrü, quiubupü aisamunenti arrüna sane.

<sup>34</sup> Auqui namatü ümoti:

—Arrücu ane nomünantü obi auqui numo aübo aca icu currü. ¿Causane arria aiñununecana somü?

Auqui penecoti uimia auqui sinagoga. Chüpuerurrtiquipü aiñanaunutiti Tuparrü au ba poca sinagoga.

### *Supusoma au narrtarri Tuparrü*

<sup>35</sup> Artti Jesús ipiatenti arrüna tüpenecoti uimia auqui sinagoga. Yapacheriurutiti. Numo ticuñunutiti, nanti ümoti:

—¿Aicococati naqui Aütorri Tuparrü?

<sup>36</sup> —Señor —nanti—, urasoí isucarüñü ñacuti maniqui, nauqui icocoroti.

<sup>37</sup> Aiñumuti Jesús:

—Chauqui tasacati, unca arrüñü, naqui aübu che anitaca.

<sup>38</sup> Auqui artti maniqui ñoñünrrü bachesoiyoti esati Jesús, manaunuti ümoti. Nanti:

—Icococü, Señor.

<sup>39</sup> Nantito Jesús:

—Isecatü icu na cürü nauqui rracurrta. Sobi asarama tato bama supuso y arrübama urria narrtarüma sobi süsioma tacana supusoma.

<sup>40</sup> Amoncoma acamanu bama fariseorü, oncoimia nurarri. Chauqui tütusio ümoma ta ümoma arrümanu machepecatarrü. Ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Taqi supurrü somü ito au naquionco? ¿Taqi chütusiopü oemo?

<sup>41</sup> Aiñumuti Jesús:

—Artrü nampü supurrü año, champü napipünatempü. Pero arraño amucanaño ta urria nabasata, tusio aume arrüna ñemanauntu. Sane nauquiche caüma querabo año aübu nomüntü aboi.

## 10

### *Machepecatarrü ümo corarrü*

<sup>1</sup> Urapoitito Jesús arrüna machepecatarrü apü niyocora nobirracca. Nanti:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrübama macusüpüca y arrübama mayatabayoca chüsüropümamppo au corarrü auqui tururrü, ta auqui quiatarrü narücüquirri, apüqui siercu. <sup>2</sup> Tapü artti naqui iyabuche sürotipo auqui tururrü. <sup>3</sup> Artti naqui bacuirara abeu tururrü iyaübutati nauqui aürotipo naqui yabuche. Y arrüba nobirracca yusuputacai nurarri artrü yabiriotiño nobürirri taiquiiana taman. Y omeno türüpo uiti auqui corarrü. <sup>4</sup> Artrü tanaiña omeno türüpo uiti, sürotitü acusürüti yupu. Y arrümanio nobirramanca omenotü isiuti, itopiqui yusuputacai nurarri. <sup>5</sup> Pero artrü cuati quiatarrü, chomenopütü isiuti, más bien opesüburu ñünanati, itopiqui chiyusuputaratipü.

<sup>6</sup> Tone arrüna machepecatarrü urapoitito Jesús isucarü macrirrtianuca, pero arrüma chentienderrüpüma isane arrüna nümoche.

### *Tarucu yacuiracarri Jesús utacu*

<sup>7</sup> Auqui manitanati tatito ümoma, nanti:

—Arrüñü te tacana manu nituru manu corarrü ñome nobirramanca. Arrübama icocoromañü tonema tacana niyabu nobirramanca. <sup>8</sup> Namanaiña bama cusürüboma rropünanaquiñü, tonema bama pururrü macusüpüca y mayatabayoca. Pero arrübama icocoromañü, chonsapetiopüma nurarrüma. <sup>9</sup> Arrüñü tacana tururrü. Arrübama süromamppo auqui na tururrü, morrimiacana tato nomünantü uimia, tacana ba nobirramanca. Omenomppo au corarrü y cuantio tatito türüpo. Tabüco oboi urria pasto.

<sup>10</sup> 'Artri cusüpürrü cuati nauqui acusüpüti, atabaiti y nauqui aiñamesocoti. Pero arrüñü isecatü nauqui yache yosüborquibo niyabu nobirramanca, arrüna chütacürusupü.

<sup>11</sup> Arrüñü tacanatito naqui iyabuche, naqui buenurri, naqui mejor cuiranterrü yutacu nobirramanca. Itopiqui itorrimiata nisüboriqui yutacu niyabu nobirramanca. <sup>12</sup> Artri naqui bacuirarati yutacu nobirracca itobo monirratai chübucuasürüpü nurria ümoti. Artrü asaratitü cümenu nuitümürrü, besüburuti. Omoncono nobirracca uiti, itopiqui champürrü niyaburri. Auqui nuitümürrü maiñeno manio nobirracca, y omiñarrio ñünana. <sup>13</sup> Artri maniqui bacuirara yutacu nobirracca besüburuti, itopiqui champü nümochio uiti manio nobirracca. Batrabacarati iyo monirratai.

<sup>14</sup> ‘Arrüñü naqui iyabuche manio nobirraca. Rracuiraca nurria yutacu. Isuputaquio nurria niyabu nobirramanca, y arrio yusuputarañü ito. <sup>15</sup> Tacane ito isuputacati naqui Iyaü y arrti isuputaratiñü. Arrüñü itorrimiata nisüboriqui yutacu nobirramanca. <sup>16</sup> Abe ito piquiataca niyabu nobirraca, pero champürürtü auqui na corarrü ion. Tiene que iquiano ito tauna. Arrion opicocota nisura. Tiene que abetü yochepe tacana ba amoncatai, nauqui ichepe nubacarrü, y tamantiatai naqui bacuirarabo yutacu, ta arrüñü.

<sup>17</sup> ‘Isuasürüca ümoti Iyaü, itopiqui ichücañantai ison. Pero ñana tiene que isübori tato. <sup>18</sup> Champüti naqui puerurrü aitabairotiñü. Sobiatoe itorrimia nisüboriqui auqui niñoñemantoe. Puerurrüñü itorrimia y puerurrüñü ito yasuriu tato, itopiqui torrio isüriacabo uiti Tuparrü, nauqui isamune sane.

<sup>19</sup> Ui arrüna sane nurarrti Jesús, chichepepü tatito ñapensacarrüma bama üriatu bama israelitarrü. <sup>20</sup> Aboma bama uturuquimia namatü:

—Anati choborese auti, locorrti. ¿Causane amonsaperio nurarrti?

<sup>21</sup> Pero aboma bama maquiataca namatü:

—¿Aensapü manitanati sane naqui locorrü? ¿Aensapü puerurrü acheti choborese arrtaboti naqui supuso?

### *Chiyasuriurumatipü Jesús*

<sup>22</sup> Auqui iñatai manu nipierrta niporrti Tuparrü. Arrümanu tiemporrü tarucu rrimianene. <sup>23</sup> Artti Jesús amencoti isiu manu nicorerorrü nürirri “Salomón”, au niporrti Tuparrü. <sup>24</sup> Auqui iñataimia esati bama üriatu bama israelitarrü. Atüraimía itupecuti, ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Auchepü ñana uraboi suisucarü arrtü ñemanauntu arrücü Cristocü? Urasoi nurria suisucarü.

<sup>25</sup> Aiñumuti Jesús:

—Chauqui túsrapoi ausucarü, pero chapicocotapü. Puerurrü te atusi aume ui arrüba milagrorrü isamuquio au nürirrti Iyaü. <sup>26</sup> Arraño chapicocotapü, itopiqui champürürtü arrüpecuqui niyabu nobirramanca año. <sup>27</sup> Niyabu nobirramanca yusuputacai nisura y isuputaquio ito. Arrio cuantio isiuñü. <sup>28</sup> Sane nacarrüma bama tacana niyabu nobirramanca. Yacheca isüboriquiboma arrüna chütacürusupü. Chüpuerurrüpü aenso nausüpürrüma. Champüti naqui puerurrü aiñensonoconoma rropünanaquiñü. <sup>29</sup> Itopiqui torrioma iñemo uiti Iyaü, y artti ane manrrü nüriacarrti pünanaqui namanaiña. Sane nauquiche champüti naqui puerurrü aiñensonoconoma pünanaquiti. <sup>30</sup> Arrüñü ichepeti Iyaü taman nacarrtai subaca.

<sup>31</sup> Auqui arrümanuma israelitarrü macanama tatito canca uiche arurumati. <sup>32</sup> Pero arrti Jesús nanti ümoma:

—Sürümana milagrorrü omirriante sobi au nürirrti Iyaü. ¿Ñacusane arrüna milagrorrü itacuche aurrianca aparuruñü?

<sup>33</sup> Aiñumuma manuma israelitarrü:

—Champürürtü suirranca suparurü oboi canca itacu na urria aisamute, si no itacu arrüna churriampü nanitaca ümoti Tuparrü. Aisamucü tacana Tuparrücü, abu ñoñünrrücüatai.

<sup>34</sup> Aiñumuti Jesús nurarrüma, nanti:

—Icu naubesa librurrü nesa nüriacarrü ane corobo sane: “Nanti Tuparrü: Nabaca tacana Tuparrü año”. <sup>35</sup> Tusio nurria oemo que valeo arrüna nantü icu Nicororrü. Manitanati Tuparrü tücañe ümo manuma macirrtianuca, nanti arrüma tacana Tuparrüma.

<sup>36</sup> Arrüñü samamecanañü uiti Iyaü, nauqui aicüpurutiñü icu na cürü. ¿Causane aburaboi que churriampü nirranitaca ümoti itopiqui na sucanañü que arrüñü Aütörrti? <sup>37</sup> Arrtü chuiüpü nüriacarrti Tuparrü omirriane sobi arrüba milagrorrü, tapü apicococañü. <sup>38</sup> Pero ñemanauntu te omirriante sobi ba milagrorrü ui yacüpurrti Tuparrü. Sane nauquiche

apicocosoñü yusiuqui ba milagrorrú omirrante sobi, arrtü chüpuerurrü pü apicoco nisura. Sane nauqui atusi aume que arrti Iyaü anati ichepeñü, y arrüñü yaca ichepeti.

<sup>39</sup> Auqui rranrrümampü tatito aiqúanamati au preso, pero arrti iquiaüburutiyü pünanaquimia.

<sup>40</sup> Auqui basücübücoti tato Jesús auna sane ümo tansürü topü manu sapoco Jordán, au manu cauta anancati tücañe Juan Bautista maunimianati. Acamanu süsioti. <sup>41</sup> Cütüppürrü macirrtianuca yebomatü asaramati acamanu. Namatü:

—Arrti Juan tücañe chümasamunutipü milagrorrú, pero bien ñemanauntu nanaiña arrüna urapoiti usucarü icütüpüti naqui Jesús.

<sup>42</sup> Sürümanama uturuquimia icocoromati Jesús acamanu.

## 11

### *Niconcorrti Lázaro*

<sup>1</sup> Anati tücañe maniqui taman ñoñünrrü nürirrti Lázaro. Pohosoti au manu puebluma nürirri Betania. Acamanu abe ito manio torrü niqúastoti, nobürirri Mariarrü y Martarrü. <sup>2</sup> Arrümanu Mariarrü tone manu isemata nipoperrti Jesús ui manu perfume urriantai norimia, y sühüburu ito tato uirri ui niqú nitanurrü. Au manio naneneca maunroconoti Lázaro. <sup>3</sup> Así que arrüba torrü niqúastoti pacüpuru coreorrü iyoti Jesús, nauqui uraboiti isucarüti arrüna sane nuburarrü:

—Señor, maunroconoti aesa amigorrü, naqui cuasürü aemo.

<sup>4</sup> Numo toncoiti Jesús arrüna sane, nanti:

—Arrümanu norrocorrü ümoti Lázaro champürrtü nauqui aconti, ta nauqui iñanaunumati Tuparrü bama macirrtianuca, y nauqui aiñanaunumañü ito, itopiqui ta arrüñü Aütörri Tuparrü.

<sup>5</sup> Tarucu nicua Martarrü ümoti Jesús, tacane ito Mariarrü y arrti yotübaurrirri Lázaro.

<sup>6</sup> Numo turapoimia isucarüti Jesús, que ta anati Lázaro maunroconoti, querabotiqui ñome torrü naneneca au manu cauta anancati. <sup>7</sup> Auqui aüboqui nanti ümo bama ñanunecasarri:

—Curi tato au Judea.

<sup>8</sup> Arrüma namatü:

—Maestro, aübopütoche rranrrüma aitabairomacü bama israelitarrü. ¿Causane arrianca aüro tatito taha esama?

<sup>9</sup> Auqui urapoiti arrüna machepecatarrü isucarüma:

—Abe te doce horarrü au sapese. Arrtü uñamenca au sapese, choñopopetabariquiapü, itopiqui basacatü nurria ui nanentacarrü. <sup>10</sup> Pero arrtü uñamenca au tobirri oñopopetabariquia, itopiqui tomiquianene.

<sup>11</sup> Auqui nantito:

—Arrtü oesa amigorrü Lázaro chauqui tümanumuti. Pero caüma yecatü istopünanati tato.

<sup>12</sup> —Señor —namatü bama ñanunecasarri—, arrtü manumuti, taqui urriancati tato ñana.

<sup>13</sup> Arrti Jesús rranrrtipü uraboiti isucarüma que chauqui tücoiñoti, pero arrüma ñaquiönorrüma manumutiatai. <sup>14</sup> Sane nauquiche urapoiti nurria isucarüma, nanti:

—Arrti Lázaro chauqui tücoiñoti. <sup>15</sup> Pero urria arrüna chanancapüñü taha, itopiqui ui arrüna sane apicococañü nurria caüma. Pero curi te basarati.

<sup>16</sup> Arrti Tomás naqui nürirrtito uimia tocarrü, nanti ümo bama maquiataca:

—Curito te arroñü nauqui oco ito ichepeti.

### *Arrti Jesús bacheboti süboriquirri*

<sup>17</sup> Iñataimia au Betania. Tabe cuatro naneneca nacarri Lázaro cütü au manu nusutu canrrü, taburrio ui canrrü. <sup>18</sup> Arrümanu pueblurrü Betania ane saimia Jerusalén, ane trerrü kilómetros y media nichequirri pünanaqui. <sup>19</sup> Sürümanama bama israelitarrü aboma acamanu apaseama ümo Mariarrü y Martarrü, nauqui achema ñupucünuncubu, tapü



tarucapae niyusuchequirri isiuti yotubaurrirri, naqui coiño. <sup>20</sup> Nauquiche tütusio ümo Martarrü que arrti Jesús tanati saimia pueblurrü, atürai, sürotü aicuñunuti. Mariarrü oncono au porrü. <sup>21</sup> Nauquiche tiñatai Martarrü esati Jesús, nantü ümoti:

—Señor, arrtü nampü anancüpü auna, quiubupü aco nichübourri. <sup>22</sup> Pero tusio iñemo que nanaiña torrio aemo caüma ui Nupu Tuparrü, arrtü anqui quia pünanaqui.

<sup>23</sup> Aiñumuti Jesús:

—Arrti atübourri tiene que asüboriti tato.

<sup>24</sup> Auqui nantü ümoti:

—Tusio te iñemo que au manu tacürurrü nanenese bosüborico tato nanaiña arrüba tümocoiño. Auqui caüma arrüna nichübourri süborico ito tato yochepe.

<sup>25</sup> Auqui nanti Jesús ümo:

—Sobi te süboricoma tato, sobito torrio ümoma isüboriquiboma. Arrti naqui icocorotiñü ane isüboriquiboti, champü nümoche arrtü coiñoti. <sup>26</sup> Torrio ümoti isüboriquiboti arrüna chütacürusupü, chensoropü nausüpürri, itopiqui oncotitü iñemo. ¿Aicocota arrüna sane Marta?

<sup>27</sup> —Icocota Señor —nantü—, ta arrücü Cristocü, arrüna ensümunu ayetü icu na cürü, Naüto Nupu Tuparrü.

### *Onquisiote Jesús nisuchequirri*

<sup>28</sup> Auqui süro tato Martarrü esa Mariarrü, arrüna naruquirri. Nantü ümo masamuñantai:

—Tiñatai Jesús, rranrrü asarü.

<sup>29</sup> Auqui atürai Mariarrü, aürotü yarucurrü esati Jesús. <sup>30</sup> Arrti champürütü tüsürotitü au pueblurrü, anancatiqui au manu cauta aicuñunuti Martarrü. <sup>31</sup> Tapü au porrü amoncoma manuma israelitarrü cuamatü achema pario ñupucünuncubu. Arrtaimia arrüna apuraurrü atürai nauqui aürotü türüpo. Aüromatito isiu, ñaqui oncorrüma rranrrü aürotü areo esa nicürri itübourrirri.

<sup>32</sup> Aiñanai Mariarrü esati Jesús, besüro achesoi esati, nantü ümoti:

—Arrtü nampü anancüpü auna, quiubupü aco nichübourri.

<sup>33</sup> Arrti Jesús asaratitü ümo, ane areoro, y arrübama aboma isiu aboma ito areoroma. Au manu rratorrü onquisiote tarucu nisuchequirri, anasacote fuerte, nanti:

<sup>34</sup> —¿Cauta apiñanati cütü?

—Ariacu Señor —namatü—, curi basarai nicürri.

<sup>35</sup> Auqui arrti Jesús areoroti. <sup>36</sup> Namatü manuma macrirrtianuca:

—Amasatü, tarucu nicuarri tücañe ümoti.

<sup>37</sup> Pero aboma ito bama namatü:

—Tonenti naqui ñoñünrrü uiche asarati tato arronequi supusu. ¿Causane chübacurarapito ümoti Lázaro, tapü coiñoti?

### *Nisüboriquirri tato Lázaro*

<sup>38</sup> Onquisiote Jesús tatito tarucu nisuchequirri. Sürotitü esa manu nicürri Lázaro. Anati cütü au manu nusutu canrrü, taburrio ui canrrü ito. <sup>39</sup> Auqui acüputi Jesús ümoma, nanti:

—¡Apiquiaübu manu canrrü!

—Pero Señor —nantü Martarrü—, chauqui tütabe cuatro naneneca niconcorrü, chauqui toriotü.

<sup>40</sup> Nanti Jesús ümo:

—Chauqui túsrapoi asucarücü, arrtü oncatü nurria iñemo, arrtai nicusürri Tuparrü y nüriacarri.

<sup>41</sup> Auqui iquiaübutama manu canrrü. Arrti Jesús asaratitü ape au napese, meaboti, nanti sane:

—Iyaü, chapie aemo, arrücü aitorrimiata iñemo arrüna rranquiquia apünanaquicü.  
<sup>42</sup> Tusio iñemo, nantarrtai oncoi nirranquiqui apünanaquicü. Pero rreanca sane auna isucarü bama macrirrtianuca, nauqui aicocoma que ta obi aicüpuruñü.

<sup>43</sup> Chauqui neancarri, yabirotiri Lázaro, fuerte nurria nurarri:

—¡Lázaro, ariacu türüpü!

<sup>44</sup> Auqui arri maniqui coiño atüraiti tato auqui manu nusuturrü, motomoenoinqui neherrti y nipoperrti, suburriotito, bien quiñoenotiqui ui nicüburriarri. Auqui nanti Jesús ümo manuma amoncoma acamanu:

—Apitaquisünarri, nauqui puerurrü amenti.

### *Rranrrüma aiñenomati Jesús*

<sup>45</sup> Sürümanama bama israelitarrü bapaseara ümo Mariarrü, arrtaimia arrüna milagrorrü urriante ui Jesús, y icocoromati. <sup>46</sup> Pero aboma ito uturuquimia bama süromatü esa bama fariseorrü uraboimia arrüna urriante uiti Jesús. <sup>47</sup> Auqui arrübama üriatu sacerdoterrü ichepe bama fariseorrü iyoberabaramacü nauqui aparimia, namatü:

—¿Causane osoi caüma? Arri naqui ñoñünrrü tarucu ñasamucurri milagrorrü. <sup>48</sup> Arrtü uicheta ümoti, namanaiña ñana süromatü isiuti y icocoromati. Auqui caüma arrübama rromanorrü cuamatü aitabairoma oñü, y nauqui aiñarriamaca niporri Tuparrü y nanaiña arrüna noesa nación.

<sup>49</sup> Tamanti uturuquimia nürirri Caifás. Tonenti naqui yarusürürrü sacerdoterrü au manu añorrü. Arri nanti ümo bama maquiataca:

—Arraño champürrtü tusio aume. <sup>50</sup> Taqui chentienderrüpü año que manrrü urria arrtü coiñoti naqui taman ñoñünrrü, pünanaquirrtü coiñoma namanaiña macrirrtianuca auna noesa nación.

<sup>51</sup> Arri Caifás champürrtü manitanati ui ñapanauncurrtiatoe, ta torrio ümoti arrüna urapoboiboti uiti Tuparrü, itopiqui yarusürürrü sacerdoterrti au manu añorrü. Sane nauquiche urapoiticaü que arri Jesús coiñoti ñana itacu bama israelitarrü, <sup>52</sup> y champürrtü itacumantai, ta itacu ito namanaiña bama icocoromati Tuparrü, nauquito oberabama uiti bama iñarriomantai au nanaiñantai icu na cürrü, nauqui ichepe nacarrüma. <sup>53</sup> Auqui manu nanenese caüma arrübama mayüriabuca baparioma causane nauqui aitabairomati Jesús.

<sup>54</sup> Sane nauquiche arri Jesús chamencotiquipü arrüpecu bama israelitarrü. Sürotitü au manu taman pueblurrü nürirri Efraín, ane abeu manu narubaitu rroense pururrü cüosorrü y canca. Acamanu süsoti ichepe bama ñanunecasarri.

<sup>55</sup> Tüsaimia manu pierrta parrua. Cütüpürrü genterrü auqui nanaiñantai puebluca iñataimia au Jerusalén apierrtanacama. Isamutema nanaiña isiuqui arrüna yacüpucu nüriacarrü nauqui limpiorrü nisüboriquirrimia ümorrtü tiñatai manu pierrta parrua.

<sup>56</sup> Amoncoma aübu yapachequirrimia iyoti Jesús. Ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü:

—¿Aburaño sane, aensapü cuatati caüma ümo na pierrta?

<sup>57</sup> Arrübama üriatu bama sacerdoterrü y bama fariseorrü bacüpuruma ümo genterrü, nauqui uraboimia arrtü anati naqui tusio ümoti cauta nacarri Jesús, nauqui aiñenomati y aiñanamati au preso.

## 12

### *Arri Jesús semanati ui perfume ui taman paürrü*

<sup>1</sup> Faltaboiqui seirri naneneca ümo manu pierrta parrua. Süroti tato Jesús au Betania, auna cauta pohosoti Lázaro, naqui süboricoti tato uiti Jesús auqui niconcorri. <sup>2</sup> Numo tiñatai Jesús au niporri Lázaro, masamunuma pemacarrü ümoti, nauqui ahati ichepe bama ñanunecasarri. Martarrü ane basuru pemacarrü icu mensarrü, y arri Lázaro anati basoti ichepeti Jesús. <sup>3</sup> Auqui Mariarrü sürotü esati Jesús aübu taman boteyama ataso

ui perfume, arrüna tarucapae nicuarrü. Auqui isemata nipoperrti uirri, isübuta ito tato ui nubabaitu nitanurrü. Enterurrü manu porrü ataso ui norimia manu perfume. <sup>4</sup> Anatito acamanu Judas Iscariote, naqui tamanti eanaqui manuma doce ñanunecasarrti Jesús naqui uiche aipiaventecanatiti ñana. Arrti nanti:

<sup>5</sup> —¿Causane chüpaventeopü manu perfume? Ane te nicuarrü itobo trescientos denarios, puerurrüpü bayura ümo bama pobrerrü uirri.

<sup>6</sup> Arrti Judas nanti arrüna sane, champürrtü ui na cuasürüma ümoti bama pobrerrü ta ui na cusüpürrti. Taipü arrti naqui uiche nacarrü manu pusanese anche ahüburu monirri arrüna torrio nantarrü ümoma, y nantarrtai cusüpüoti aruqui. <sup>7</sup> Auqui nanti Jesús ümoti:

—Asio sane, tone isamute iñemo arrüna sane ümorrtü isonca y nauqui aiñanamañü cütu.

<sup>8</sup> Arrübama pobrerrü siemperrü aboma anchepe, pero arrüñü chiyasiquiapü anchepe.

### *Rranrrüma aiñenomati Lázaro*

<sup>9</sup> Sürümanama bama israelitarrü oncoimia que arrti Jesús anati au Betania. Auqui süromatü taha asaramati. Rranrrüma ito asaramati Lázaro, naqui süboricoti tato uiti Jesús.

<sup>10</sup> Ui arrüna sane arrübama üriatu bama sacerdoterrü rranrrüma aitabairomatito Lázaro,

<sup>11</sup> itopiqui auqui nacarrti sürümanama bama israelitarrü saliboma auqui nesarrüma partidorrü y icocoromati Jesús.

### *Sürotitü Jesús au Jerusalén*

<sup>12</sup> Sürümanama macrirrtianuca iñataimia au Jerusalén ümo manu pierrta parrcu. Au manu quiatarrü nanese ipiatema que arrti Jesús cuatai au Jerusalén.

<sup>13</sup> Auqui matüsünanama nasu mutacürrü, y süromatü aicuñunumati aübu tarucu nipucünuncurrüma. Tosibicoma, namatü:

—Uiñanaunati Tuparrü. Tari curusüti naqui cuatü au nürirrti Tuparrü, naqui yüriaburrü ümo na cürrü Israel.

<sup>14</sup> Arrti Jesús tabüco uiti buruma. Süroti chacu, nauqui aürotitü. Arrüna sane tanancatai corobo tücañe, nantü sane:

<sup>15</sup> Tapü aupirruca bama pohoso au Jerusalén.

Caüma cuati naqui yüriaburrü aume.

Cuati chacu buruma.

<sup>16</sup> Au manu nanenese arrübama ñanunecasarrti Jesús chütusiopü ümoma que ta tücocono arrümanu nantü icu Nicorrü. Pero nauquiche túsüroti tato esati Tuparrü au napese, aquionomacü iyo arrüna anancatai corobo, y isucarüma nurria cocono nanaiña ui manu yasuriurumati Jesús sane au Jerusalén.

<sup>17</sup> Aboma ito au Jerusalén bama amoncoma au Betania, numo tasuruti Lázaro auqui manu nusuturrü, süboricoti tato uiti Jesús, bama arrtaimia manu milagrorrü. Arrüma chauqui turapoimia tanu arrümanu isamutenti Jesús. <sup>18</sup> Sane nauquiche aboma sürümanama macrirrtianuca süromatü aicuñunumati, itopiqui toncoimia nüri manu milagrorrü. <sup>19</sup> Tapü arrübama fariseorrü namatü ümomantoe:

—Chauqui tamarrtai, ümonatai nanaiña arrüna nubapariqui. Enterurrü genterrü sürotü isiuti naqui.

### *Arrübama griegorrü yapacheriurumati Jesús*

<sup>20</sup> Eana manu genterrü iñatai au Jerusalén ümo pierrta, aboma ito mümanamantai griegorrü. <sup>21</sup> Arrüma süromatü esati Felipe naqui auqui Betsaida, au manu cürrü Galilea, namatü ümoti:

—Señor, suirranca sopisuputarati Jesús.

<sup>22</sup> Arrti Felipe urapoiti isucarüti Andrés. Auqui süromatü uraboimia isucarüti Jesús.

<sup>23</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Chauqui tiñatai arrüna nanenese. Caüma tiene que atusi ümo genterrü arrüna tarucu manauncurrü iñemo.

<sup>24</sup> Auqui urapoitito arrüna machepecatarrü isucarüma ümo niconcorrti:

—Amonsoi nurria. Taman niyo trigo tiene que aüro cütu, y taha cütu coiño. Pero auqui niconcorrtü ubaüro tato y bachebo caüma cosecharrü. Arrtü chüsüropü cütu querabo tamantai, champü nütarrü. <sup>25</sup> Arrti naqui tarucu nicua nisüboriquirrti ümoti, ensoro ñana nausüpürtti. Pero arrti naqui itorrimiatatatai nisüboriquirrti auna icu na cürrü, tonenti naqui torrio isüboriquiboti au napese, arrüna chütacürusupü. <sup>26</sup> Arrübama rranrrüma aserebimia iñemo, tari yebamatü isiuñü. Auna cauta yecatü, acamanu ito tiene que aboma bama nirranunecasa. Y anaunuma uiti Iyaü namanaiña bama baserebio iñemo.

### *Urapoiti Jesús niconcorrti*

<sup>27</sup> Caüma tarucapae nirruca. ¿Causane caüma sobi? ¿Taqi rranquitio caüma pünanaquiti Iyaü nauqui apasa rropünanaquiñü arrücuatü nichaquisürücü? No, chüpuerurrüpü rranquirio arrüna sane, itopiqui ümo te isetü icu na cürrü, nauqui ichaquisürü. <sup>28</sup> Mejor rranquiria pünanaquiti sane: “Iyaü, aiña isiu narrianca, sane nauqui atusi nüriaca”.

Au manu rratórrü rabotü manitacarrü auqui napese, nantü sane:

—Chauqui titusiancata nisüriaca y caümainqui itusiancata.

<sup>29</sup> Arrümanuma macrirrtianuca oncoimia manu manitacarrü, ñaqui oncorrümäpü ta süuru. Aboma maquiataca namatü:

—Canapae tamanti ángel manitanati ümoti.

<sup>30</sup> Pero arrti Jesús nantü ümo manu genterrü:

—Champürttö iñemoantai arrüna manitacarrü, ta aume ito y autacu. <sup>31</sup> Chauqui tiñatai nanenese nesa bacurracarrü aübu bama macrirrtianuca icu na cürrü. Caüma carübu pünanaquiti choborese nanaiña nüriacarrü. <sup>32</sup> Arrüñü Ñemanauncurratöe Ñoñünrrü, arrtü yaca ape apü curusürrü, rraemencia yesañü ümo namanaiña macrirrtianuca.

<sup>33</sup> Uí arrüna sane nurarrti, urapoiti isucarüma causane ñana niconcorrti. <sup>34</sup> Auqui namatü ümoti manuma macrirrtianuca:

—Lehebo somü icu librurrü nesa nüriacarrü, nantü que arrti Cristo chüpuerurrüpü acontü, champü nitacüru nisüboriquirrti. ¿Causane ucanü que arrti Ñemanauncurratöe Ñoñünrrü tiene que acontü apü curusürrü? ¿Causane ucanü que ta arrücü Ñemanauncurratöe Ñoñünrrücü?

<sup>35</sup> Aiñumuti Jesús:

—Arrüñü yaca auna abarrüpecu tacana basarurrü aume. Yacaiqui ñome ba mümanantai naneneca. Amame te au nanentaca basarurrü, tapü autabüca au tomiquianene. Itopiqui arrti naqui amencoti au tomiquianene chütusiopü ümoti cauta niyücürtti. <sup>36</sup> Amonsotü ümo basarurrü arrüna nabaca au tomiquianene. Sane ito amonsotü iñemo mientras yacaiqui abarrüpecu. Sane nauqui urria nausüboriqui, tacanarrtü ane nanentarrü aume au tomiquianene.

Numo tüchauqui arrüna ñanitarrti Jesús ümoma, sürotitü aiñanecanatiyü pünanaquimia.

### *Causane chicocoromatipü Jesús bama israelitarrü*

<sup>37</sup> Sürümana milagorrü omirriante uiti, pero ni sanempü aicocoromati. <sup>38</sup> Sane cocono arrüna turapoiticaü profetarrü Isaías tücañe sane:

Señor, champüti naqui icocota arrüna numanunecaca.

Champüma bama tusio ümoma ta chauqui itusiancatati Tuparrü nicusüurtti.

<sup>39</sup> Arrti Isaías urapoiticaü ito causane arrüna nauquiche chicocotapüma. Ta ane te corobo ito tücañe uiti sane:

<sup>40</sup> Arrübama macrirrtianuca aboma tacana supusoma uiti Tuparrü.

Tairri nausasürrüma uiti.

Sane nauquiche tacanarrtü chasarapümatü.

Chüsüropü au nitanurrüma nurarrti Tuparrü.

Chücuamapütü yesañü nauqui rracura ümoma, nanti Tuparrü.

<sup>41</sup> Arrüna ñanitarri profetarrü Isaías tücañe, abu ta ümoti Jesús, itopiqui auqui quiatarrü narrtarri asaratitü ümoti Cristo aübu nanaiña nanentacarri y nüriacarri.

<sup>42</sup> Taipü sürümanama uturuqui bama üriatu bama israelitarrü icocoromati Jesús, pero anecanatai, champürrtü isucarü macrirrtianuca, ui nirrucurrüma ñünana bama fariseorrü, tapü penocoma uimia auqui sinagoga. <sup>43</sup> Manrrü urriantai ümoma arrüna nicuarrüma ümo genterrü. Tapü arrüna nicuarrüma ümoti Tuparrü champü nümoche uimia.

### *Ui nurarri Jesús tusio nomünantü ui macrirrtianuca*

<sup>44</sup> Auqui manitanati Jesús fuerte, nanti ümo genterrü:

—Arri naqui icocorotiñü, icocorotitito naqui Iyaü, naqui uiche aicüpurüñü. <sup>45</sup> Arrtü amasacañü, amasacatito naqui uiche aicüpurüñü. <sup>46</sup> Arrüñü isecatü icu na cürrü tacana basarurrü ümo bama icocoromañü, nauqui tapü asioma au tomiquianene. <sup>47</sup> Aboma bama oncoimia nisura, pero chicocotapüma. Champürrtü sobi carrtigaboma. Itopiqui arrüñü chisecapütü icu na cürrü, nauqui yache carrticurrü, sino nauqui sobi ataesübuma macrirrtianuca eanaqui nomünantü. <sup>48</sup> Arri naqui chiyasuriurutipüñü y chicocotatipü nisura, chauqui tütane arrüna uiche atusi que ta ane nipünatenti au manu tacürrü nanenese. Tone nisura arrüna uiche uraboí ta ane nipünatenti, tone arrüna uiche carrtigaboti. <sup>49</sup> Itopiqui chirranitacapü ui niñuñemantoe. Rranunecaca arrüna yacüpurri Iyaü, naqui uiche aicüpurüñü. <sup>50</sup> Arrüñü icocota arrüna yacüpurri Iyaü. Ui arrüna yacüpurri torrio aume ausüboriquibo, arrüna chütacürusupü. Sane te, rranitate cunauntaiña arrüna yacüpurri Iyaü iñemo.

## 13

### *Bapürübioma uiti Jesús bama ñanunecasarri*

<sup>1</sup> Sürotiqui taman nanenese ümo pierrta parrcuca. Arri Jesús chauqui tütusio ümoti, contoatai tiene que aiñocoti na cürrü, nauqui ariorri tato esati Yaütoti au napese. Nantarrtai cuasürüma ümoti bama icocoromati auna icu na cürrü. Cuasürüma ümoti chepe nitacüru nisüboriquirri. <sup>2-3</sup> Arri choborese chauqui tübacheboti ñapensacaboti Judas Iscariote, nauqui aipiabentecanatiti Jesús. Arri Jesús aquionotiyü, que cuatati esaquiti Tuparrü auqui napese, y tiene que ariorri tato taha. Tusio ito ümoti que torrio ümoti nanaiña üriacaboti uiti Yaütoti. Au manu tobirri amoncoma basoma. <sup>4</sup> Auqui atüraititi Jesús esaqui mensarrü. Iquiaübutati naibirri onüqui niqiamisarri. Itomoentati taman toallarrü itupecuti. <sup>5</sup> Auqui baraparati turrü au taman currabirri, uiche aiyarrübiti nipoperrüma manuma ñanunecasarri y aisühübuti tato apüqui nipoperrüma ui manu toallarrü tomoeno itupecuti.

<sup>6</sup> Aiñanainti esati Pedro. Arri nanti ümoti:

—Señor, ¿causane arria aipünümiacanañü?

<sup>7</sup> Aiñumuti Jesús:

—Chüpuerurrüpü atusi aemo caüma isane ümoche arrüna isamute, pero manrrü ñana tusio aemo.

<sup>8</sup> Nanti Pedro:

—¡Chüsamianapü iñemo nauqui aipünümiacanañü!

Auqui nanti Jesús ümoti:

—Arrtü chaichetapü nauqui ipünümiacanañü, chüpuerurrüpü nirranunecasacü.

<sup>9</sup> Auqui nanti Pedro:

—Arrtü sane, aiyarrübisio ito niñe y nichanu, tapü cunauntaiña nipope.

<sup>10</sup> Aiñumuti Jesús:



—Artri naqui aübo atopiti, champü nümoche atopiti tatito. Cunauntañantai arrtü bapürübioti, itopiqui enterurrü nicütüpürrti chauqui taseabo. Arraño chauqui turria napapensaca, cunauntañatiatai taman abuturuqui, champürrtü urria nacartri.

<sup>11</sup> Tusiatai ümoti Jesús ñacuti naqui uiche ñana aipiabentecanatiti. Sane nauquiche nanti: “Chenterurrüpu año urria nabaca”.

<sup>12</sup> Numo tüchauqui ñapünümiacacarrti ümoma, iñatati tato naibirrti apüti, tümonsoti tatito esa mensarrü. Auqui nanti ümoma:

—¿Tusio aume isane nümoche arrüna isamute sane? <sup>13</sup> Arraño amucanaño iñemo Maestro y Señor. Urria arrüna sane nabura iñemo, itopiqui ñemanuntu arrüñü te. <sup>14</sup> Arrüñü te Maestroñü y Señorñü, abu one ipünümiacacaño. Sane ito arraño, auquina caüma tiene que apipünümiacacati ausüborisapa. (O sea, tiene que apaserebi ümoti quiatarü.) <sup>15</sup> Arrüñü yaserebi quia aume sane nauqui apisamune isiuquiñü. <sup>16</sup> Suraboira ñemanauncurratoe ausucarü: Artri taman mosorrü champürrtü ane manrrü nüriacarrti pünanaquiti ipiatronetorrti. Artri taman coreorrü champürrtü ane manrrü nüriacarrti pünanaquiti naqui uiche aicüpurutiti. <sup>17</sup> Sane nauquiche caüma arrtü entien-derrü año nirranunecaca aume y apisamute isiuqui, urria nabaca.

<sup>18</sup> ‘Champürrtü rranitaca ümo nanaiña año. Itacümanauncucaño aucutanu, y bien isuputacaño. Contoatai tiene que acoco arrüna nantü sane Nicororrü: “Artri naqui baso ichepeñü tüboricoti iñemo”. <sup>19</sup> Surapoicaü ausucarü nanaiña arrüna pasabobo, ümorrtü cocono ñana, arraño tütusio aume caüma que arrüñü Cristoñü naqui Aütorrti Tuparrü. <sup>20</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Artri naqui yasuriurutiti naqui ümoche rracüpuca, es tacanarrtü yasuriurutitiñü ito. Artri naqui yasuriurutitiñü ta tacanarrtü yasuriurutitito naqui uiche aicüpuruñü.

### *Urapoiti Jesús nipiaventequirrti uiti Judas*

<sup>21</sup> Numo turapoiti arrüna sane isucarüma, onquisiotti orronene au nausasürrti ui tarucu nisuchequirrti. Auqui caüma urapoiti besüro nurria isucarüma:

—Tusio nurria iñemo, tamanti abarrüpecuqui tiene que aipiaventecanatiñü.

<sup>22</sup> Auqui arrümanuma ñanunecasartri asaramatü ümomantoe. Chütusiopü ümoma ñacuti ümoche manu ñanitartri. <sup>23</sup> Tamanti eanaquimia, naqui manrrü cuasürüti ümoti Jesús anancati tümonsoti petacuti. <sup>24</sup> Auqui artri Pedro masamunuti señarrü ümoti, nauqui anquiriotti pünanaquiti Jesús, ñacuti maniqui ümoche manu nurartri. <sup>25</sup> Auqui artri maniqui sürotitü manrrü saimia esati Jesús, anquiriotti pünanaquiti:

—Señor, ¿ñacuti maniqui?

<sup>26</sup> Aiñumuti Jesús, nanti:

—Ipiancana taman peasorrü pan, y artri naqui ümoche itorrimia, ta tonenti.

Auqui aipiancati manu peasorrü pan. Aitorrimiatü ümoti Judas Isariote, naqui aütorrti Simón. <sup>27</sup> Artri Judas yasutiuti manu pan. Auqui süroti choborese auti. Auqui nanti Jesús ümoti:

—Aisamuse contocaü arrüna arrianca aisamune.

<sup>28</sup> Pero arrübama maquiataca acamanu chütusiopü ümoma isane ümoche arrüna nurartri Jesús ümoti Judas. <sup>29</sup> Ñaquioncorrüma bacüpuruti Jesús ümoti Judas na acomporati utuburibomainqui ümo pierrta, o nauqui acheti monirri ümo bama poberrü, itopiqui artri Judas tonenti naqui ane uiti manu pusanese anche ahübu nimonirrimia. <sup>30</sup> Numo tiasutiuti Judas manu pan mecuquiti Jesús, atüraitü, sürotitü türüpo. Chauqui tütobiquia.

### *Arrüna nuevurrü bacüpuccarrü*

<sup>31</sup> Nauquiche tüssürotitü Judas auqui manu, nanti Jesús:

—Caüma tusio arrüna tarucu nanentacarrti Tuparrü ichupecuñü. Caüma ito tarucu ñanauncurrüma macrirrtianuca ümoti Tuparrü, ui nanaiña arrüna pasabobo iñemo.

<sup>32</sup> Sobi tusio icu na cürrü arrüna tarucu nicusüurrü Tuparrü y nanentacarrti. Sane

ito arrti Tuparrü itusiancatati isucarü macrirrtianuca ñanauncurrti iñemo. <sup>33</sup> ¡Amonsoi masaütaiqui! Chübubiuquipü naneneca niyaca auna icu na cürü auchepe. Tiene que apapacheriuruñü. Pero chüpuerurrüpu amenotü isiuñü auna cauta niyücü. Chauqui tûsurapoi arrüna sane isucarü bama maquiataca israelitarrü. <sup>34</sup> Pero itorrimiana aume arrüna nuevurrü nirraccüpu nauqui aucua aumeampatoe. Arraño aucuasürüca iñemo. Sane ito tiene que aucuasürü aumeampatoe. <sup>35</sup> Arrtü aucuasürüca aumeampatoe, tusio ümo namanaiña macrirrtianuca ta nirranunecasa año.

*Urapoiti Jesús causane uiti Pedro ñana*

<sup>36</sup> Auqui nanti Pedro ümoti Jesús:

—Señor, ¿cauta naücü?

Aiñumuti Jesús:

—Chüpuerurrüpu aürotü isiuñü caüma auna cauta niyücü, pero manrrü ñana amecatüqui isiuñü.

<sup>37</sup> —¿Causane chüpuerurrüpu yero tanu asiucü caüma? —nanti Pedro—, irranca hasta ison aitobocü.

<sup>38</sup> —¿Acon ichoboñü? —nanti Jesús ümoti—, ¿aensapü sane? Suraboira asucarücü, caüma arrüna tobirri, antes que apu pohorrrü curasürü, apanca trerrü veserrü que chasuputacapüñü.

## 14

*Arrti Jesús tacana cutubiurrü ümoti Tuparrü*

<sup>1</sup> Auqui nantito Jesús ümo namanaiña:

—¡Tapü aupirruca! Amonsotü nurria ümoti Tuparrü. Amonsotito iñemo. <sup>2</sup> Au napese auna cauta nacarrti Tuparrü abe sürümana aupobo. Sane nauquiche yecatü isusürü iconoco aucümenu. Arrtü nampü chüsanempü, coboipü suraboi ausucarü que champü isanempü aume ta au napese. <sup>3</sup> Arrtü tücoño sobi, iseca tato abapa, itopiqui irranca nauqui abaca ichepeñü au napese. <sup>4</sup> Caüma tusio te aume cauta niyücü, y tusio ito aume cutubiurrü.

<sup>5</sup> Auqui nanti Tomás ümoti:

—Chütusiopü suiñemo cauta naücü, Señor. ¿Causanempü atusi suiñemo manu cutubiurrü?

<sup>6</sup> Aiñumuti Jesús:

—Arrüñü te tacana manu cutubiurrü. Arrüñü ñemanauncurratoe, chirrapancapü. Sobito ane nanaiña süboriquirri. Ta cunauntaña isiuquiñü puerrü apiñanai esati Uyaü, naqui Tuparrü. <sup>7</sup> Arrtü ausuputacañü, ausuputacatito naqui Iyaü. Pero sucanañü aume que ta chauqui tapisuputacati y tamacatito.

<sup>8</sup> Auqui nanti Felipe ümoti:

—Señor, aitusiancarrti Uyaü suisucarü, toneantai suirranca supanquirio apünanaquicü.

<sup>9</sup> Aiñumuti Jesús, nanti ümoti:

—Onsoi Felipe: Tücoñü niyaca auchepe. ¿Causane chapisuputacapüñünqui? Itopiqui arrti naqui asaratiñü, asaratitito naqui Iyaü. ¿Causane anquirio rropünanaquiñü nauqui itusiancanati naqui Iyaü ausucarü? <sup>10</sup> ¿Taqui chaicocotapü que anati Iyaü sauñü, y arrüñü yaca auti? Champürrü rranunecaca aume auqui niñoñemantoe. Arrti Iyaü anati ichepeñü. Arrti te isamutenti nanaiña arrüna propiorrrü yatrabacacarrti ñemecuquiñü.

<sup>11</sup> Apicoco te nurria que arrüñü y arrti Iyaü taman nacarrtai subaca. Arrtü cuestasarrapae aume apicoco arrüna surapoi ausucarü, apicocosoñü isiuquiatai itopiqui chauqui tamarrrtai arrüba milagrorrrü omirrante sobi. <sup>12</sup> Suraboira ñemanauncurratoe ausucarü: Arrti naqui icocoroñü, isamutentito milagrorrrü tacana arrüba isamuquio, hasta masamunutito manrrü yarusürürrü milagrorrrü, itopiqui arrüñü yeca tato esati

Iyaü. <sup>13</sup> Auqui caüma yacheca aume nanaiña arrüna apanqui quia pünanaquiti Iyaü au nisüri. Sane nauquiche caüma tusio nüriacarri naqui Iyaü sobi, ta arrüñü Aütörri. <sup>14</sup> Sanen te, apanqui pünanaquiti Iyaü au nisüri arrüna naurriantümo. Auqui itorrimiata aume.

### *Urapoiti Jesús niyequirri Espiritu Santo*

<sup>15</sup> 'Arrtü ñemanauncurratoe isuasürüca aume, apicocosio arrüba nirracüpucu aume. <sup>16</sup> Rranqui quia caüma pünanaquiti Iyaü, nauqui aicüpurutiti quiatarrü aubesa, naqui matoconobo ichoboñü. Arri cuati nauqui ayurati y apucünuncuti aume. Tonenti Espiritu Santo, naqui uiche atusi aume nanaiña arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü. Arri süsioti auchepe ümo enterurrü nausüboriqui. <sup>17</sup> Arrübama maquiataca macrirrtianuca icu na cürü chüpuerurrüpü asuriurumati, itopiqui chiyapacheriurumatipü, ni asuputaramatipü. Pero arraño apisuputacati, itopiqui anati auchepe y anatito au nabausasü ñana. <sup>18</sup> Chiñococañopü tacanati bacharrü. Isecatatito auchepe ichepeti Espiritu Santo. <sup>19</sup> Chauqui chubiuquipü naneneca nauqui ariorrñü auquina abarrüpecuqui. Auqui caüma arrübama macrirrtianuca icu na cürü chüpuerurrüpü asaramañünqui. Pero arraño amasacañü ñana. Auqui torrio sobi aume ausüboriquibo, itopiqui arrüñü isüboriquia ito. <sup>20</sup> Au manu nanenese ñana tusio aume que arri Iyaü anati ichepeñü y arrüñü ichepeti, tamana nacarrai subaca. Sane ito caüma arraño abaca ichepeñü y arrüñü auchepe taman nacarrai ito nusaca. <sup>21</sup> Apasusio arrüba nirracüpucu aume, apicocosio. Arrtü apicococañü, auqui caüma tusio iñemo que ta ñemanauncurratoe isuasürüca aume. Arri naqui isuasürüca ümoti, cuasürütito ümoti Iyaü. Cuasürütito iñemo, auqui caüma itusiancacañü isucarüti.

<sup>22</sup> Arri Judas (chitonentipü Judas Iscariote), nanti ümoti Jesús:

—Señor, ¿causane arrianca aitusiancañü suisucarü, tapü isucarü na genterrü chico-coromapücü ta chaitusiancapücü?

<sup>23</sup> Aiñumuti Jesús, nanti:

—Itusiancacañü isucarü bama ümoche isuasürüca, bama isamutema isiu nirracüpucu. Tonema bama cuasürüma ümoti Iyaü. Arri Iyaü ichepeñü sobecatü esama, nauqui supavivi ichepema. <sup>24</sup> Tapü arrübama chisuasürücapü ümoma, tonema bama chisamutempüma isiu nirracüpucu. Arrüna nirranunecaca chirranitatepü auqui niñoñemantoe, ta ui yacüpucurri Iyaü, naqui uiche aicüpurüñü.

<sup>25</sup> 'Surapoi ausucarü nanaiña arrüna sane, mientras yacaiqui auchepe. <sup>26</sup> Arri Iyaü icüpurutiti ñana Espiritu Santo, nauqui atocoti ichoboñü. Arri bayurarati y mapucünunuti aume. Uiti caüma apaquioncaño iyo nanaiña arrüna tüsurapoi ausucarü y uitito caüma entienderrü año.

<sup>27</sup> 'Ñasamuna nariorrü aume, taiquiana urria nabaca. Pero arrübama macrirrtianuca icu na cürü, sürümanama chicocoromapüñü, uimia chüpuerurrüpü urria nabaca. Pero arrüñü rrayuraca aume ñemanauncurratoe. Tapü ane penarrü aboi, y tapü aupirruca.

<sup>28</sup> Chauqui tamoncoi nisura: Yecatü auquina aubesaqui, pero tiene que ise tato nauqui yaca tatito auchepe. Arrtü nampü isuasürüca aume, aupucünuncapü ui na tusio aume que ta yeca tato esati Iyaü, itopiqui arri ane manrrü nüriacarri rropünanaquiñü.

<sup>29</sup> Surapoicaü ausucarü arrüna sane, ümorrü cocono ñana. Auqui apaquioncaño y apicococañü nurria.

<sup>30</sup> 'Chauqui chüpuerurrüpü rranita yabaiturrü aume, itopiqui tüsai ayeti naqui üriabucati icu na cürü, naqui choborese. Pero champü nüriacarri iñemo. <sup>31</sup> Pero tiene que atusi ümo bama icu na cürü, que cuasürüti Iyaü iñemo. Sane nauquiche isamute isiu yacüpucurri iñemo. Chauqui, apatüsai, curi te auquina.

## 15

*Taman nihi uva y nipiarrü*

<sup>1</sup> Nantito Jesús ümoma:

—Arrüñü tacana arrone ñemanauncurratoe nihi uva, arrti naqui Iyaü tacanati naqui ñoñünrrü bacuirara itacu. <sup>2</sup> Arttü abe uturuqui ba nipiarrü arrüba chütaupü, botüsüro uiti. Y nanaiña arrüba obütau mocoñocono uiti nauqui abüta manrrü. <sup>3</sup> Arraño chauqui turria nausüboriqui ui na nirranunecaca aume. <sup>4</sup> Sane nauquiche sucanañü aume, urria arrtü ichepeñüantai nabaca y arrüñü auchepe. Taman nipia uva chüpuerurrüpü üta arrtü tüsüro apüqui. Sane ito arraño chüpuerurrüpü apisamune arrüna urria arrtü chabasiquiapü ichepeñü.

<sup>5</sup> 'Arrüñü tacana taman nihi uva. Arraño tacana niyupaca. Arttü abasiquia ichepeñü, apisamute aruqui nanaiñantai arrüna urria. Tapürrtü apiñococañü, champü isane puerurrü apisamune. <sup>6</sup> Artti naqui chasiotipü ichepeñü, pasabo ümoti tacana nubaca manio niyupaca, botüsüro nauqui ausü y botabo apüqui nihi uva, y montonabo na amoho.

<sup>7</sup> 'Arttü abaca ichepeñü y chütacürusupü napaquionco iyo nisura, auqui caüma arrtü apanquiquia pünanaquiti Tuparrü isiu naurrianca, torrio aume uiti. <sup>8</sup> Arttü apisamute aruqui nanaiña arrüba omirria, tusio ümo namanaiña, ta ñemanauncurratoe nirranunecasa año. Ui arrüna sane caüma ane ñanauncurrüma macrirrtianuca ümoti Tuparrü. <sup>9</sup> Arraño aucuasürüca iñemo, tacana nisuacürücü ümoti Iyaü. Tapü tacürusu naucuasürücü aumeampatoe, itopiqui aucuasürüca iñemo. Urria arrtü seguibo año isiuqui nirracumananauncu aume. <sup>10</sup> Arttü apacoconaunca iñemo, chütacürusupü naucua iñemo, tacana arrüñü rracoconaunca ümoti Iyaü, y sane chütacürusupü nisuasürücü ümoti.

<sup>11</sup> 'Rranitaca aume sane, nauqui aupucünu ichepeñü. Sane nauqui champü nitacüru naupucünuncu. <sup>12</sup> Suraboira arrüna nirracüpucu aume: Aucuasürü aumeampatoe, tacana naucuasürücü iñemo. <sup>13</sup> Tusio arrüna yarusürürrü nicuasürücürtti osüborisapa oemo, arrtü oconca itoboti. <sup>14</sup> Arttü apisamute arrüna nirracüpucu aume, amigorrü año iñemo. <sup>15</sup> Chiñacañoinquipü tacana nacarrti mosorrü, itopiqui artti mosorrü chütusiopü ümoti isane ñapensacarrti ipiatronetorrti. Iñacaño caüma amigorrü año iñemo, itopiqui túsrapoi ausucarü nanaiña arrüna urapoiti Iyaü isucarüñü. <sup>16</sup> Arrüñü chichacümanauncucapü aboi, arraño autacümanauncuca sobi. Torrio sobi aume nauqui apisamune aruqui nanaiña nomirria. Arrüna urriante aboi tiene que urura. Sane nauquiche caüma torrio aume uiti Tuparrü nanaiña arrüna apanquiquia pünanaquiti au nisüri. <sup>17</sup> Tone arrüna nirracüpucu aume: Nauqui aucuasürü aumeampatoe.

### *Unumati Jesús ichepe bama ñanunecasarri*

<sup>18</sup> 'Arttü tüboricomantai aume arrübama chicocoropümañü, apaquionsaño, ta primero tüboricomantaito iñemo. <sup>19</sup> Arttü nampü chapicococapüñü aucuasürücüpü ümo bama chicocoropümañü auna icu na cürü. Pero arraño ta autacümanauncuca sobi eanaqui bama chicocoropümañü. Uirri arrüna sane chauqui tūquiatarrü nabaca. Sane nauquiche tüboricomantai aume. <sup>20</sup> Apaquionsaño iyo arrüna surapoi auscarü: “Champüti mosorrü valeoti manrrü pünanaquiti ipiatronetorrti”. Arttü itaquisünümacanamañü, itaquisünümacanama año ito. Arttü aboma bama icocotama arrüna nirranunecaca, aboma ito bama icocotama arrüna napanunecaca. <sup>21</sup> Nanaiña arrüna isamutema aume, es auqui niyaca, itopiqui chisuputaramatipü naqui uiche aicüpuruñü.

<sup>22</sup> 'Champü nipünatempüma arttü nampü chisecapütü rranita ümoma. Pero como ta chauqui tiseatü rranita ümoma, sane nauquiche caüma ane nipünatema y champü urapoboiboma. <sup>23</sup> Artti naqui tüborico iñemo, tüboricotito ümoti Iyaü. <sup>24</sup> Champü nipünatema arttü nampü chisamutempü arrüba milagrorrü arrüpecuma, arrüba champüti quiatarrü ñoñünrrü puerurrü aisamunenti. Pero chauqui tarrtaimia nanaiña arrüna isamute, pero tüboricomainqui iñemo y ümotito Iyaü. <sup>25</sup> Pero tiene que apasa sane,

nauqui acoco arrüna nüriacarrü, itopiqui nantü Nicororrü sane: “Tüboricoma ifemo champü isane itopiquiche”.

<sup>26</sup> ‘Pero cuati ñana nauqui ñemanauncurratoe Espiritu Santo esaquiti Tuparrü, aupucünuncubu. Artti manitanati au nisüri. Arttü ifñatai tato esati Iyaü, icüpucati nauqui ayeti tauna auchepe. <sup>27</sup> Arraño ito tiene que apanita au nisüri, itopiqui amoncaño ichepeñü auqui maübo.

## 16

<sup>1</sup> Nantito Jesús ümoma:

–Tüsucanañü aume arrüna sane, nauqui puerurrü apasamu tairri ñome ba macocotoca arrüba cuabotiqui aume. <sup>2</sup> Ipenenoma año ñana auqui sinagoga. Y cuantionqui manio naneneca anche aitabairoma año, ñaquioncorrüma arrüna manrrü yaserebiquirrimia ümoti Tuparrü. <sup>3</sup> Nanaiña arrüna sane tiene que aisamunema aume, itopiqui chisuputaramatipü nauqui Iyaü, chisuputarapümañü ito. <sup>4</sup> Pero chauqui tüsurapoicaü ausucarü. Arttü pasabo aume sane, apaquiocaño iyo nisuratücaü aume.

### *Niyachücoti Espiritu Santo*

‘Champürrtü tüsurapoi ausucarü arrüna sane auqui maübo, itopiqui anancañünqui auchepe. <sup>5</sup> Pero caüma yecatü esati nauqui uiche aicüpuruñü. Pero champüti nauqui abuturuqui ñanquitioti rropünanaquiñü cauta niyücü. <sup>6</sup> Ausuchecatai ui arrüna sane nisura aume. <sup>7</sup> Suraboira ausucarü arrüna ñemanauncurratoe: Ümo nurria aume arttü yecatü amopünanaqui. Itopiqui arttü chüyecapütü, chüpuerurrüpü ayeti Espiritu Santo auna auchepe, nauqui mapucünucunubu aume. Pero arttü yecatü icüpucati aume. <sup>8</sup> Itopiqui arttü cuati, macuansomoconoti ümo bama macirrtianuca icu na cürrü na atusi ümoma que ane nomünantü uimia, y causane nauqui urria nacarrüma au narrtarri Tuparrü, y cuatü ñana carrticurrü ümoma. <sup>9</sup> Ta tone arrüna ünantü uimia: Chirranrrüpüma aicocoromañü y nauqui oncomatü ifemo. <sup>10</sup> Tiene que atusi ümoma ta urria niyaca aübuti Tuparrü, itopiqui arrüñü yecatü esati Tuparrü chüpuerurrüpü asaramañünqui. <sup>11</sup> Y artti choborese nauqui yüriaburrü icu na cürrü, chauqui tüpaurramanati uiti Tuparrü, carrtigaboti ñana.

<sup>12</sup> ‘Aninqui cütüpürrü surapoboibo ausucarü, pero chüpuerurrüpü aüro au nautanu caüma. <sup>13</sup> Pero arttü cuati nauqui ñemanauncurratoe Espiritu Santo, tonenti caüma nauqui uiche aiñunecanati año. Urapoiti ausucarü nanaiña arrüna pasaboboiqui ñana. Artti chümanitanatipü auqui noñemarri, ta urapoiti ausucarü arrüna oncoiti sobi. <sup>14</sup> Artti ane ñanauncurrti ifemo. Oncoiti nisura, auqui urapoiti ausucarü. <sup>15</sup> Nanaiña arrüna ane uiti nauqui Iyaü tone niñenarrito. Sane nauquiche sucanañü que artti Espiritu Santo tiene que asuriuti nisura y uraboiti ausucarü.

### *Campiabo nusuchequi ümo pucünuncurrü*

<sup>16</sup> ‘Chauqui chububiuquipü naneneca niyaca auna abarrüpecu. Auqui caüma chamasacapüñünqui. Pero iyau ba mümanantai naneneca amasacañü tatito.

<sup>17</sup> Auqui arrübama ñanunecasartti ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü:

–¿Isanempü ümoche arrüna sane nurarri? ¿Causane nanti one: “Yecatü esati Iyaü”?

<sup>18</sup> ¿Isane ümoche arrüna nanti “iyau ba mümanantai naneneca”? Chentienderrüpü oñü ümo nurarri.

<sup>19</sup> Tusiatai ümoti Jesús que rranrrüma anquirioma pünanaquiti. Nanti ümoma:

–Sucanañü te aume one, chububiuquipü naneneca nauqui chamasacapüñünqui. Pero iyau ba mümanantai naneneca amasacañü tato. Canapae abasiQUIAIQUI apapensario, ui arrüna sucanañü aume. <sup>20</sup> Ñemanauncurratoe: Arraño tiene que abareo ui nausuchequi isiuñü, pero arrübama macirrtianuca icu na cürrü pucünüñama. Pero arrüna tarucapae nausuchequi campiabo tato ñana au naupucünuncu. <sup>21</sup> Pasabo aume



tacana ümo taman paürrü, arrüna rranrrü ane mecu. Auqui maübo suchebo y orronene ümo. Pero arrtü tane mecu, chauqui chaquionüquipü ümo norrocorrü ümo, itopiqui nipucünuncurrü icuatati maniqui ipiaümacarrü. <sup>22</sup> Sane ito arraño caüma ausucheca. Pero iseca tato yasaraño. Auqui caüma tarucu naupucünuncu. Champüti naqui puerurrü aiquiaübu amopünanaqui arrümanu naupucünuncu.

<sup>23</sup> 'Au manu nanenese champü isane apanquitioqui rropünanaquiñü. Suraboira ausucarü ñemanauncurratoe: Arrti Iyaü bacheboti aume nanaiña arrüna apanquiquia pünanaquiti au nisüri. <sup>24</sup> Hasta caümainqui chapanquiuiapü pünanaquiti au nisüri. Apanqui te, nauqui atorri aume uiti, auqui caüma champü nitacürü naupucünuncu.

### *Arrti Jesucristo macananati ümo nomünantü*

<sup>25</sup> 'Surapoi ausucarü nanaiña arrüna sane ui pururrü machepecataca. Au cuantio naneneca chauqui chisurapoiquipü ausucarü aübu machepecataca, ta rranitaca caüma aume bien besüro icütüpüti naqui Iyaü. <sup>26</sup> Au manio naneneca apanquiquia pünanaquiti Iyaü au nisüri. Champü nümoche rranquirio pünanaquiti Tuparrü nauqui aitorrimiatu aume, <sup>27</sup> itopiqui tarucu naucua ümoti. Aucuasürüca ümoti itopiqui isuasürüca aume, itopiquito apicocota que arrüñü isecatü esaquiti. <sup>28</sup> Arrüñü te isecatü esaquiti Iyaü auqui napese, auna acü. Pero caüma iñocota na cürü, yasücübüca tato esati.

<sup>29</sup> Auqui namatü ümoti bama ñanunecasarrti:

—Caüma anitaca bien besüro suiñemo, champürrtü urapoi aübu machepecataca.

<sup>30</sup> Sumarrtai que tusio aemo nanaiña, tusiatai aemo arrüna suirranca; champü nümoche supanquirio apünanaquicü. Ui arrüna sane sopicocota que arrücü ayecatü esaquiti Tuparrü.

<sup>31</sup> Auqui aiñumuti Jesús, nanti ümoma:

—¿Así que apicococañü? <sup>32</sup> Pero tirranrrü aiñanai manu horarrü anche apiñarrimiacacaño. Cadati taman sürotitü au quiatarrü narücüquirri. Apiñococañü. Pero chiñoncocapü tamañü, itopiqui anati Iyaü ichepeñü. <sup>33</sup> Surapoi arrüna sane ausucarü, nauqui urria nabaca sobi. Auna icu na cürü autaqisürüca. Pero tapü aupirruca, arrüñü torrio iñemo nanaiña isüriacaboñü ümo na cürü.

## 17

### *Meaboti Jesús itacu bama ñanunecasarrti*

<sup>1</sup> Numo tüchauqui arrüna ñanitarrrti Jesús, asaratitü ape au napese, meaboti, nanti:

—Iyaü, chauqui tiñatai arrüna horarrü. Aitusianca nisuasürücü aemo nauqui itusianca ito nacua iñemo. <sup>2</sup> Acheca iñemo isüriacaboñü ümo namanaiña macrirrtianuca icu na cürü, nauqui yache isüboriquiboma bama torrioma iñemo obi. <sup>3</sup> Tone arrüna uiche chütacürusupü nisüboriquirrimia: Arrtü isuputaramacü naqui tamancüatai ñemanauncurratoe Tuparrü, y isuputaramañü ito, ta arrüñü Jesús, naqui Cristo, obi aicüpuruñü.

<sup>4</sup> Iñanauncü auna icu cürü, ui arrüna isamute ito nanaiña arrüna nacüpucu iñemo.

<sup>5</sup> Iyaü, aitorrimia iñemo arrümanu champü tacanache nanentacarrü aesacü au napese, tacana tücañe, numo anancañünqui achepecü, numo churriantequipü na cürü.

<sup>6</sup> 'Chauqui tüsurapoi nüri isucarü bama torrioma iñemo tücañe obi. Tacümanauncunuma obi y torrioma iñemo y arrüma chauqui ticocotama nura. <sup>7</sup> Chauqui tütusio ümoma que nanaiña arrüna ane sobi, ta nacumanata iñemo. <sup>8</sup> Chauqui tüsurapoi nurria isucarüma nanaiña arrüna ucanu iñemo, y yasutiuma nurria nisura. Tütusio nurria ümoma, ta isecatü esaquicü, arrücü aicüpucañü.

<sup>9</sup> 'Rreanca itacuma. Champürrtü rreanca itacu bama maquiataca icuna cürü. Rreanca itacu bama torrioma obi iñemo, itopiqui arrücü yaütörrümacü. <sup>10</sup> Nanaiña arrüna

ane sobi, ta naesa, y nanaiña arrüna ane obi, ta niyesa ito. Namanaiña bama perteneceboma aemo, perteneceboma ito iñemo. Sane nauquiche caüma tarucu ñanauncurrüma iñemo.

<sup>11</sup> Arrüñü chiyasiQUIAPÜ auna icu na cürrü, ta yeca tanu caüma aesacü. Tapü arrüma onconoma sobi. Iyaü, arrücü tarucu nüríaca y nacusüu. Acuira itacu bama torrioma iñemo obi nauqui aboma ichepeñü, tari aboma aübu tamantai ñapensacarrüma, tacana arroñü. <sup>12</sup> Nauquiche anancañü ichepema icu na cürrü, rracuiraca itacuma au nürí, y rrocümaca itacuma. Champüti eanaquimia naqui ensoro, cunauntaiñati maniqui taman, naqui tiene que aensoti, nauqui acoco arrüna nantü icu Nicororrü.

<sup>13</sup> Caüma yeca tato aesacü. Chauqui tüsurapoi isucarüma auna icu na cürrü nanaiña arrüna sane, nauqui apucünuma, tacana arrüna nipucünuncu. <sup>14</sup> Chauqui tisurapoi isucarüma arrüna nacüpucu. Arrübama macrirrtianuca icu na cürrü tüboricatai ümo bama nirranunecasa, itopiqui arrüma chüpertenecebopümainqui ichepe bama icuqui na cürrü, tacana ito arrüñü chüpertenecebopüñünqui ümoma. <sup>15</sup> Chirranquiquia apünanaquicü, nauqui aiQUIAÜBURUMA eanaqui bama macrirrtianuca icuqui na cürrü, ta nauqui ocüma itacuma ñünanati choborese. <sup>16</sup> Arrüma chüpertenecebopüma ümo bama icuqui na cürrü, tacana arrüñü. <sup>17</sup> Anuneca ümoma nura nauqui asamamecanama aemo, tapü aboma eana nomünantü. Itopiqui nura ñemanauncurratöe. <sup>18</sup> Icüpucama arrüpecu bama icuqui na cürrü, tacana arrücü aicüpucañü ito icu na cürrü eanama. <sup>19</sup> Y samamecanañü aemo itopiqui bama nirranunecasa, nauqui isamune isiu narrianca, sane nauqui asamamecanama ito aemo ñemanauncurratöe.

<sup>20</sup> Champürrtü rreanca cunauntaiña itacu bama ticocoromañü, sino itacu bama ito icocoromañünqui ñana ui bama nirranunecasa. <sup>21</sup> Rranquiquia apünanaquicü, Iyaü, ayura ümoma nauqui urria ñaquioncorrüma aübumantoe aübu taman nacarrtai ñanensacarrüma. Tacana arroñü, urria numaquionco oemomantoe. Arrüñü yaca achepecü y arrücü aca ichepeñü, taman nacarrtai nusaca. Ui arrüna chépe nacarrüma, arrübama macrirrtianuca icuqui na cürrü icocotama ito que ta obi aicüpuruñü. <sup>22</sup> Chauqui titorrim-iata ümoma üriacaboma obi. Sane nauqui aye uimia tacana nusaca, taman nacarrtai nacarrüma. <sup>23</sup> Arrüñü yaca au nausasürrüma. Arrücü aca au niyausasü. Sane nauquiche taman nacarrtai nusaca. Ui arrüna sane caüma tusio ümo bama icuqui na cürrü, que ta obi aicüpuruñü, y arrübama nirranunecasa cuasürüma aemo tacana nisua aemo.

<sup>24</sup> Iyaü, obi te aitorrimianama iñemo. Irranca nauqui aboma ichepeñü ñana auna cauta niyaca achepecü, nauqui asaraimia nanentacarrü yesañü, arrüna torrio iñemo obi, itopiqui isuasürüca aemo auqui maübo, numo churriantequipü na cürrü. <sup>25</sup> Iyaü, arrücü urria nachücoi. Arrübama macrirrtianuca icuqui na cürrü chisuputaramapücü. Pero arrüñü isuputacü, y arrübama auna tusio ümoma ta obi aicüpuruñü. <sup>26</sup> Chauqui tisurapoi nürí isucarüma, y surapoiQUII ñana. Sane caüma tusio arrüna tarucapae nisua aemo. Sane ito nauqui ucuasürü ümoma, y arrüñü yaca au nausasürrüma.

## 18

### *Iñenomati Jesús*

<sup>1</sup> Nauquiche chauqui neancarri Jesús, atüraití y sürotitü au manu bertarrü ichepe bama ñanunecasarri topü manu nusürürü nürirri Cedrón. <sup>2</sup> Arri Judas, naqui ñapabentecarrü ümoti Jesús, bien isuputacaiti arrümanu bertarrü, itopiqui nantarrai sürotitü Jesús taha aübu bama ñanunecasarri. <sup>3</sup> Sane nauquiche iñataitito Judas acamanu. Cuati aübu masortaboca y aübu bama policiarrü auqui niporrti Tuparrü, yacüpucurrüma bama üriatu bama sacerdoterrü y bama fariseorrü. Macanama basaruca, sueca, cüseca y ransaca. <sup>4</sup> Arri Jesús tütusiatai ümoti arrüna pasabobo ümoti. Sürotitü cümenuma. Ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Quiti naqui iyoche napapachequi?

<sup>5</sup> Auqui namatü:

—Iyoti Jesús, naqui auqui Nazaret.

—Abu ta arrüñü —nanti Jesús ümoma.

Arri Judas, naqui ñapabentecarrü anancati acamanu ichepema. <sup>6</sup> Nauquiche nanti Jesús “abu ta arrüñü”, tobüsoma tato chacuma y taübücoma acü. <sup>7</sup> Auqui ñanquitioti tatito Jesús:

—¿Qiti iyoche apapacheca?

Iñumutama:

—Iyoti Jesús naqui auqui Nazaret.

<sup>8</sup> Nanti tatito Jesús ümoma:

—Uncamo arrüñü te naqui iyoche napapachequi. Apiñocosama bama maquiataca.

<sup>9</sup> Sane nauquiche cocono arrümanu neancarri Jesús, numo nanti: “Champüti ni tamantipü ensoro eanaqui bama torrioma iñemo obi, Iyaü”. <sup>10</sup> Arri Simón Pedro ane nicüserrti sürümanarrü. Aiquiaübuti auqui nibiainarri, aheti ümoti maniqui imostorri yarusürürü sacerdoterrü. Tüsüro uiti nepanauncu numasurri. Arri maniqui mosorrü nürirri Malco. <sup>11</sup> Tapü arri Jesús nanti ümoti Pedro:

—Aña tato au nabaina arrümanu nacüse. Arrüna taquisürücürü cuatü iñemo, ta uiti Iyaü. ¿Aensapü chiyasutiupü?

### *Arri Jesús esati yarusürürü sacerdoterrü*

<sup>12</sup> Auqui arrümanuma masortaboca ichepe bama üriaturrüma y bama policiarrü israelitarrü iñenomati Jesús, itomoenomati. <sup>13</sup> Auqui iquianamati au niporri Anás. Ta arri Anás yaüstoti Caifás, naqui yarusürürü sacerdoterrü au manu añorrü. <sup>14</sup> Arri Caifás tonenti naqui nanti tücañe ümo bama üriatu bama israelitarrü: “Manrrü urria arrtü coiñoti naqui taman ñoñünrrü, pünanaquirrtü coiñoma namanaiña macirrtianuca au na noesa nación”.

### *Mapañati Pedro que chisuputaratitipü Jesús*

<sup>15</sup> Arri Pedro ichepeti maniqui quiatarrü ñanunecasarri Jesús süromatü isiuti. Arri maniqui quiatarrü isuputaratiti nurria maniqui yarusürürü sacerdoterrü. Sane nauquiche puerurrü aürotipo au manu nusua au niporri Anás, auna cauta tiquianamati Jesús. <sup>16</sup> Tapü arri Pedro anancatiatai türüpo abeu tururrü. Auqui cuati tato abeu tururrü maniqui quiatarrü ñanunecasarri Jesús, naqui isuputaratiti yarusürürü sacerdoterrü, na anitatu aübu manu cupiquirri bacuirara abeu tururrü, nauqui ache permisorrü ümoti Pedro na aürotipo ito. <sup>17</sup> Auqui nantü manu cupiquirri ümoti Pedro:

—Canapae arrücü ito ñanunecasa manu noñünrrü Jesús.

—Champürütü arrüñü —nanti Pedro ümo.

<sup>18</sup> Rrimianene manu tobirri. Arrümanuma mamosoca y bama bacuirara maunrrimi-anama pese acamanu. Aboma atüraimía baperoma. Auqui arri Pedro aürotitito esama, atüraitito ichepema, baperotito.

### *Ñanquitioti yüriaburrü pünanaquiti Jesús*

<sup>19</sup> Arri maniqui yarusürürü sacerdoterrü Anás ñanaquitioti pünanaquiti Jesús, nanti:

—¿Ñacubama anunecasa? ¿Isane arrüna anunecaca?

<sup>20</sup> Aiñumuti Jesús:

—Rranitaca isucarü namanaiña macirrtianuca au niporri Tuparrü y au ba poca sinagoga, auna cauta nantarrü iyoberabaramacü bama israelitarrü. Champürütü iñanecatatai niranunecaca. <sup>21</sup> ¿Causane abasiquia apanquirio rropünanaquiñü? Apanquisio pünanaqui bama oncoimia nisura, arrüma tusio nurria ümoma.

<sup>22</sup> Nauquiche nanti arrüna sane, tamanti maniqui policiarrü bacheboti isuti Jesús, nanti ümoti:

—¿Causane anita sane ümoti naqui yarusürürü sacerdoterrü?

<sup>23</sup> Aiñumuti Jesús, nanti ümoti:

—Urasoi te isucarüñü arrtü churriampü nirranitaca ümoti. Tapürrtü urria nirranitaca, ¿causane ocüsi iñemo?

<sup>24</sup> Auqui arrti Anás bacüpuruti nauqui aitomoenomati Jesús y aiqüianamati esati Caifás, naqui quiatarrü yarusürürrü sacerdoterrü.

### *Mapañati tatito Pedro*

<sup>25</sup> Tapü arrti Pedro anatiqüi atüraitü baperoti manu pese. Auqui namatü ümoti:

—Arrücü ito saon ñanunecasarri naqui ñoñürrü.

Aiñumuti Pedro:

—No, champürrtü arrüñü.

<sup>26</sup> Anancati acamanu maniqui taman imostorrti yarusürürrü sacerdoterrü, ipiarientorrti Malco, naqui tüsüro numasurrti uiti Pedro. Arrti maniqui ñoñürrü nanti ümoti Pedro:

—Abu arrücü te, ta yasacü ichepeti Jesús one taha au manu bertarrü.

<sup>27</sup> Auqui mapañati tatito Pedro, y au manu rratörü puru pohorrü curasürü.

### *Arrti Jesús esati Pilato*

<sup>28</sup> Tanati Jesús au niporrti Caifás. Tücuatü nanenese iquianamati auqui taha au niporrti maniqui yüriaburrü rromanorrtü. Arrübama israelitarrü champürrtü süromampo isiuti Jesús, üi nirrucurrüma tapü ane nomünantü uimia, itopiqui arrti yüriaburrü rromanorrti. Itopiqui arrtü anempü nomünantü uimia, chüpuerurrüpu aama au manu pierrta parruca. Sane ñaquiönorrhüma. <sup>29</sup> Sane nauquiche arrti Pilato, naqui yüriaburrü, sürotitü türüpo esama, anquiriti pünanaquimia:

—¿Isane nomünantü amarrai isamutenti naqui ñoñürrü?

<sup>30</sup> Arrüma aiñumuma sane:

—Arrtü nampü champü nipünatenti maniqui, chüsopitorrimiacatipü aemo.

<sup>31</sup> —Apiquiarri arraño —nanti Pilato ümoma—, apacurra aübuti, apiña isiu manu nüriacarrü aboi.

Aiñumuma tatito, namatü:

—Pero arrüsomü champü sobüriaca nauqui sopitabairoti taman ñoñürrü.

<sup>32</sup> Sane caüma cocono arrümanu urapoiti Jesús tücañe, arrüna causane niyücü niconcorrti uimia. <sup>33</sup> Auqui arrti Pilato süroti tatopo. Itasurutiti Jesús. Ñanquitioti pünanaquiti:

—Urasoi isucarüñü, ¿arrücü üriatu bama israelitarrü?

<sup>34</sup> Aiñumuti Jesús:

—¿Arrüna anquiti rropünanaquiñü, sane, noñemantoe, o arrüna oncoi nisüri ui maquiataca?

<sup>35</sup> Aiñumuti Pilato:

—¿Naquiönco arrüñü israelitarrüñü? No, arrüñü te rromanorrtüñü. Ui bama te apariente y ui bama üriatu sacerdoterrü aiqüianamacü tauna yesañü. ¿Causane obi?

<sup>36</sup> Auqui nanti Jesús:

—Arrüna nisüriaca champürrtü icuqui na cürrü. Arrtü nampü icuqui na cürrü, arrübamampü aboma iquiana nisüriaca ocümanamapüma ichacuñü, tapü iñenca ui bama israelitarrü. Tapü arrüna nisüriaca champürrtü icuqui na cürrü.

<sup>37</sup> Auqui ñanquitioti tatito Pilato pünanaquiti:

—¿Así que arrücü yüriaburrücü?

Aiñumuti Jesús:

—Arrüñü yüriaburrüñü. Ümo te yaca icu na cürrü, ümo te isetü. Isecatü nauqui suraboi arrüna ñemanauntu nurarri Iyaü. Arrübama urria ümoma arrüna ñemanauntu nisura, oncoimia y icocotama.

<sup>38</sup> Aiñumuti Pilato, nanti:

—¿Isanempito naca arrüna ñemanauntu?

*Titorrimianamati Jesús ümo niconcorrti*

Auqui süroti tatito türüpo esa bama israelitarrü, nanti ümoma:

—Canapae champü nipünatenti naqui ñoñünrrü. <sup>39</sup> Pero arrüñü cada añorrü ümo na pierrta iñemecacati taman auqui preso. ¿Aurrianca caüma iñemecanati naqui üriatu bama israelitarrü, naqui Jesús?

<sup>40</sup> Auqui namanaiña tosibicoma, namatü:

—¡Tapü aiñemecacati maniqui! ¡Aiñemecasarrti Barrabás!  
Arri maniqui Barrabás cusüpürri. Anancati au preso.

**19**

<sup>1</sup> Auqui arri Pilato bacüpuruti nauqui acüboriti Jesús. <sup>2</sup> Arrümanuma masortaboca maumenoma cümeca itarusüboti Jesús. Iñatama itati. Iñatama ito aibiboti cüturiqui.

<sup>3</sup> Atüraimiamia esati, tosibicoma y namatü:

—¡Viva ümoti naqui üriatu bama israelitarrü!

Ñompebairomati.

<sup>4</sup> Arri Pilato süroti tatito türüpo esa bama israelitarrü, nanti ümoma:

—Amasatü, iquiacati tauna aubesa, nauqui atusi aume, que ta champü nipünatenti tabüco sobi.

<sup>5</sup> Auqui cuati Jesús uimia türüpo aübu manio cümeca itati, y ane ito manu naibirri cüturiqui apüti. Nanti Pilato ümoma:

—Carüti naqui ñoñünrrü auna.

<sup>6</sup> Nauquiche asaramatü ümoti bama üriatu bama sacerdoterrü y bama policiarrü ichépe nurria nitosibirrimia, namatü:

—¡Aiñarri apü curusürrü! ¡Aiñarri apü curusürrü!

Nanti Pilato ümoma:

—Apiquiarri y apiñarri arrañö apü curusürrü. Arrüñü chirrancapü, chütücopü sobi arri ane nipünatenti naqui ñoñünrrü.

<sup>7</sup> Aiñumuma bama israelitarrü, namatü:

—Arrüsomü ane nüriacarrü soboi. Arri naqui ñoñünrrü tiene que aconti isiu arrüna ane corobo au nüriacarrü, itopiqui arri isamunutyü tacana Tuparri.

<sup>8</sup> Numo oncoiti Pilato arrüna sane, manrrü nirrucurri. <sup>9</sup> Iquianatiti Jesús tatopo au niporri. Acamanu anquirioti pünanaquiti.

—¿Auquichecü?

Pero arri Jesús chiñumutatipü.

<sup>10</sup> Nanti Pilato tatito ümoti Jesús:

—¿Causane chaiñumutapü? ¿Taqui chütusiopü aemo que arrüñü ane nisüriaca? Arri irrianca puerurrüñü iñemecanü, puerurrü ito iñanü curusürrü.

<sup>11</sup> Aiñumuti Jesús:

—Arrücü ane nüriaca iñemo, itopiqui torrio aemo uiti Tuparrü. Sane nauquiche arrübama uiche aitorrimianamañü aemo ane manrrü nomünantü uimia apünanaquicü.

<sup>12</sup> Ui arrüna sane nurarri Jesús, arri Pilato bapacheroti tatito niquiubuti, causane nauqui emecati Jesús. Pero arrübama israelitarrü tosibicoma, namatü:

—¡Arri aiñemecacati, champürütü amigorrücü ümoti yarusürürrü yüriaburrü César, itopiqui arri naqui isamunutyü yüriaburrü chauqui enemigorri ümoti yarusürürrü yüriaburrü César!

<sup>13</sup> Numo oncoiti Pilato arrüna nurarrüma, bacüpuruti na aiqianamati Jesús türüpo. Auqui atümoti Pilato manu siyarrü nesa bacurrtacarrü au na cauta nürirri ito uimia “Canca”, auqui hebreo namatü “Gabata”. <sup>14</sup> Chauqui toce au manu nanenese virrpera parruca. Auqui nanti Pilato ümo bama israelitarrü:

—Carüti naqui yüriaburrü aume auna.

<sup>15</sup> Arrüma tosibicoma, namatü:



—¡Tari comati, aiciarrrti auqui na! ¡Añarrrti apü cursürrü!

Nanti Pilato:

—¿Aensapü puerurrü iñanati apü curusürrü naqui abüriatu? Aiñumuma manuma üriatu bama sacerdoterrü:

—Arrüsomü champüti quiatarrü yüriaburrü suiñemo, cunauntaiñatiatai naqui yarusürürrü yüriaburrü César au Roma.

<sup>16</sup> Auqui arrrti Pilato itorrimianatiti Jesús mecu bama masortaboca, nauqui aiñanamati apü curusürrü.

### *Crabuti Jesús apü curusürrü*

Sürotitü Jesús uimia. <sup>17</sup> Iñatama ito nicurusürrti ompacüti, niyücürri uimia au manu nürirri Golgota, auqui besüro nantü “nipiai nitanu macoiñoca”. <sup>18</sup> Acamanu crabuti uimia apü nicurusürrti. Crabuma ito acamanu ichepeti bama torrü maquiataca mañoñunca apü nicurusürrüma, tamanti au nepanauncurrrti Jesús, arrrti quiatarrü au nepaurrü. <sup>19</sup> Arrrti Pilato bacüpurutito nauqui aiñama nicororrü apü nicurusürrti Jesús, nantü sane: “Tonenti Jesús auqui Nazaret, naqui üriatu bama israelitarrü”. <sup>20</sup> Sürümanama bama israelitarrü leheboma manu nicororrü, itopiqui arrümanu cauta crabuti Jesús uimia apü curusürrü ane saimiantai ümo pueblurrü. Ananca corobo auqui trerrü manitacaca, auqui hebreo, auqui griego y auqui latín. <sup>21</sup> Tapü arrübama üriatu bama sacerdoterrü namatü ümoti Pilato:

—¡Tapü aiconomota sane que ta tonenti naqui yüriaburrü ümo bama israelitarrü! Mejor aiconomo sane: “Arrrti naqui ñoñürrü nanti que yüriaburrü ümo bama israelitarrü”.

<sup>22</sup> Tapü arrrti Pilato nanti:

—Arrüna ane corobo sobi, sane süsio corobo.

<sup>23</sup> Numo tütanati Jesús apü curusürrü ui bama masortaboca, arrüma ichepesünatama naibirrrti, cuatro peasoca uimia, omenotü taiquiana taman peasorrü ui cadati taman. Ane ito nicüburrrti, arrüna urriante tamantai peasorrü, champürrtü quiapieno.

<sup>24</sup> Namatü bama masortaboca:

—Ensoratai arrrtü uiquiompünata. Mejor suerteabo osoi, na atusi quiti naqui uiche aürotü.

Sane caüma cocono uimia arrüna urapoicaü icu Nicororrü: “Rrepartibo uimia arrüba nisaibi. Suerteaboma iyo nirrüburi”. Tone arrüna isamutema bama masortaboca.

<sup>25</sup> Nipiacütoti Jesús ananca atürai esa nicurusürrti ichepe naruquirri. Ane ito Mariarrü nicüpostoti Cleofas y Mariarrü Matarenarrü. <sup>26</sup> Arrrti Jesús asaratitü ümo nipiacütoti y ümotito naqui ñanunecasarrrti, naqui cuasürütiapae ümoti. Anancati atüraitü esa nipiacütoti. Auqui nanti Jesús ümo:

—Arrrti naqui anati aesacü, tonenti caüma ahü.

<sup>27</sup> Nantito ümoti maniqui ñanunecasarrrti:

—Carü manu aesacü, asusio tacana napacüma.

Au manu nanenese arrrti maniqui ñanunecasarrrti yasutiuti au niporrrti, tonenti caüma asaratitü itacu.

### *Niconcorrrti Jesús*

<sup>28</sup> Arrrti Jesús tütusio ümoti, que ta túsai aconti y atacüru yatrabacacarrrti. Manitanati tatito, nauqui acoco nurria Nicororrü. Nanti:

—Ichosüca.

<sup>29</sup> Ananca acamanu taman bausürrü ataso ui niyü uva pichananene. Auqui aüromatü masortaboca aiñunuma rriese eana, aiñama cutacu suema abaesa aüromatü aiñama ahiti Jesús. <sup>30</sup> Auqui arrrti chaboti chimiantai, auqui nanti:

—Chauqui tanaiña urriante.

Auqui mataconoconañati, coiñoti.

### *Ponsüroti Jesús uiti taman sortaborrü*

<sup>31</sup> Arrübama israelitarrü ñanquitioma pünanaquiti Pilato, na acüputi masortaboca nauqui aiñaneoma nitaparrüma manuma aboma apü curusüca, nauqui conto acoma. Sane nauqui puerurrü acaübuma ubapüqui curusüca. Ñanquitioma sane itopiqui viernerrü au manu nanenese, niyücürrü ümo sabaro, manu nanenese nesa macansacarrü. Arrümanu sabaro samamecana ümoma, ta nesa pierrta parrcuca. Chirranrrüpüma na abe nicunturrüma bama coiño apü curusüca au manu nanenese. <sup>32</sup> Así que arrübama masortaboca iñataimia yobesa manio curusüca. Iñaneontama nitaparrüma manuma torrü aboma apü curusürrü petacuti Jesús. <sup>33</sup> Numo iñataimia esati Jesús, asaramati, ta chauqui tücoiñoti. Sane nauquiche champürrtü iñaneontama nitapartri.

<sup>34</sup> Arrti maniqui taman sortaborrü ane mecuti nesartri ransarrü. Uirri iquiusutati nipetacurtri Jesús. Auqui osüro notortri y turrü auqui manu nobüriturrü. <sup>35</sup> Arrñü Juan yarrtai nurria nanaiña arrüna pasabo sane. Tusio te iñemo, que ta ñemanauntu arrüna surapoi. Sane nauquiche arraño ito puerurrü apicoco. <sup>36</sup> Sane pasabo nauqui acoco nanaiña arrüna anancatai corobo sane: “Chüpuerurrüpü aneon ni tamampü nipiairtri”. <sup>37</sup> Nantito sane au quiatarrü narücüquirri icu Nicororrü: “Asaramati ñana maniqui ponsüro uimia”.

### *Iñanamati cütu Jesús*

<sup>38</sup> Anancati au manu tiemporrü maniqui ñoñünrrü nürirtri José, naqui auqui manu pueblurrü nürirri Arimatea. Arrti icocorotiti Jesús, pero anecanati ñacoconaurtri ui nirrucurtri ñünana bama üriatu israelitarrü. Arrti naqui José yebotitü esati Pilato anquirioti pünanaquiti, arrtü puerurrü aiquiaübuti nicunturtri Jesús apüqui curusürrü. Nauquiche tütörrio ümoti uiti Pilato, auqui sürotitü aiquiaübuti nicunturtri apüqui curusürrü. <sup>39</sup> Arrtito Nicodemo cuati ayurati ümoti José. Arrti maniqui Nicodemo tonenti naqui yapasearatiti tücañe ümoti au tobirri. Macanati treinta kilo perfume aübu mirra, arrüna urriantai norimia, nauqui aisemati nicunturtri Jesús uirri. <sup>40</sup> Arrti José ichepeti Nicodemo isematama nicunturtri Jesús ui manu perfume y mirra. Auqui icümurriquatama. Sane nesarrüma costumberrü bama israelitarrü ümo bama tücoiño, nauqui aüroma cütu. <sup>41</sup> Au manu cauta anancati Jesús apü curusürrü ane taman bertarrü. Acamanu ane taman nusutu canrrü, icübo bama tücoiño. Pero champüti naqui tösüro cütu ahu, itopiqui nuevurrüqui. <sup>42</sup> Au manu nusuturrü iñanamati cütu Jesús, itopiqui saimiantai y tirranrrü aiñanai manu nanenese nesa macansacarrü.

## 20

### *Nisüboriurtri tato Jesús*

<sup>1</sup> Pasao manu nanenese sabaro nesa macansacarrü. Tominco tansürü tomiquianeneiqui nurria sürotü Mariarrü Matarenarrü esa manu nusutu canrrü. Numo iñatai acamanu saimia arrtai tururrü aurübo, carübo manu canrrü sürümanarrü uiche ananca taburrio. <sup>2</sup> Auqui sürotato yarucurrü esati Simón Pedro y esati maniqui quiatarrü, naqui cuasürütiapae ümoti Jesús. Nantü ümoma:

—Opiquiata nicuntu Señor auqui nicürrü, y chütusiopü iñemo cauta apiña.

<sup>3</sup> Auqui arrti Pedro ichepeti maniqui quiatarrü süromatü esa nicürtri Jesús, yarucurrüma. <sup>4</sup> Arrti maniqui quiatarrü manrrü fuerte yarucurtri pünanaquiti Pedro. Cusürüboti aiñanainti esa manu nusutu canrrü. <sup>5</sup> Basaboricoti ahu auqui türüpo, champürrtü sürotipo. Besüro narrtati ñome cüburriquia, uiche ananca cüburrio nicunturtri Jesús. Abiqui tahapo acü. <sup>6</sup> Auqui iñataitito Simón Pedro, besürotipo, asaboriti. Asar-iotiño manio cüburriquia. <sup>7</sup> Arrtaitito manu nicüburri nitanurtri Jesús. Champürrtü ane ichepe manio piquiataca nicüburriurtri, ta ananca au quiatarrü narücüquirri acomorabo. <sup>8</sup> Auqui arrti maniqui quiatarrü, naqui cusürüboti aiñanainti acamanu, sürotipo ito. Arrtaiti nanaiña, y aüboqui aicocoti que arrti Jesús chauqui tösüboricoti tato. <sup>9</sup> Itopiqui

hasta au manu nanenese chiyeboiquipü uimia arrüna Nicororrü. Ane te corobo, que arri Jesús tiene que asüboriti tato iyau niconcorrti. <sup>10</sup> Auqui süroma tato au niporrüma.

*Itusiancanatiyü Jesús isucarü Mariarrü Matarenarrü*

<sup>11</sup> Tapü arrümanu Mariarrü ane tatito esa manu nusuturrü, nicürri Jesús, areoro. Basaboricopo ahu. <sup>12</sup> Auqui asaratü ümo bama torrüma angelerrü, champü tacanache nipurusubiqui naibirrimia. Aboma tümonsoma auna cauta ananca nicunturrti Jesús, tamanti auna cauta amonquio nipoperrti, arri quiatarrü auna cauta ananca nitanurrti.

<sup>13</sup> Arrüma ñanquitioma pünanaqui:

—Paürü, ¿causane areoracacü?

—Itacu Señor —nantü—, opiquiata auqui na, y chütusiopü iñemo cauta nacarrü.

<sup>14</sup> Au manu rratörü apebü, asaratato chacu, auqui asaratü ümoti Jesús, atüraiti esa. Abu chütusiopü nurria ümo arrtü tonenti. <sup>15</sup> Ñanquitioti Jesús pünanaqui:

—Paürü, ¿causane areoracacü? ¿Qiti iyoche napachequi?

Tone ñaquiocorrü que arri maniqui bacuirara itacu manu bertarrü. Sane nauquiche nantü ümoti:

—Señor, arrtü obi aiquia auqui na, uraso isucarüñü cauta aiñata, nauqui yerotü iquia.

<sup>16</sup> —¡María! —nantü Jesús ümo.

Auqui asaratü nurria ümoti, isuputarati. Nantü ümoti sane auqui hebreo, arrüna ñanitacarrü:

—¡Raboni! —nantü auqui besüro “Maestro”.

Auqui sürotü esati.

<sup>17</sup> Nanti Jesús ümo:

—Tapü aiñencañü, itopiqui sürotiqui niyücü tato esati Iyaü. Pero acosi tato uraboi isucarü bama masaruquitaiqui nirranunecasa, yeca tato esati Iyaü, naqui Abaü ito, ta esati Tuparrü naqui ümoche nirranauncu y napanauncu ito.

<sup>18</sup> Auqui sürotü Mariarrü Matarenarrü esa bama ñanunecasarri Jesús, nantü ümoma:

—¡Yasatai Señor!

Urapoi isucarüma nanaiña arrüna nanti Jesús ümo.

*Itusiancanatiyü Jesús isucarü bama ñanunecasarri*

<sup>19</sup> Chauqui tütobiquia au manu nanenese tominco. Arrübama ñanunecasarri Jesús iyoberabaramacü au manu taman porrü. Mamana bien nurria uimia turuca, ui nirrucurrüma ñünana bama üriatu bama israelitarrü. Rrepenteatai tanati Jesús arrüpecumampo, manitanati nurria ümoma, nanti:

—Taiquiana urria nabaca.

<sup>20</sup> Auqui itusiancatati isucarüma arrümanio nobüriturrü ümoti apü neherrti y nipetacurrti. Arrüma pucünüñama ui arrüna asaramati. <sup>21</sup> Nanti tatito ümoma:

—Taiquiana urria nabaca. Icüpucaño caüma isiatai tacana yacüpurrti Iyaü tücañe iñemo.

<sup>22</sup> Auqui bausucüroti ümoma y nanti:

—Apasusiusurrti Espíritu Santo. <sup>23</sup> Yachera aume abüriacabo nauqui puerurrü apiñarrimiaca tato nomünantü ui macrirrtianuca. Y arri naqui chapirrimiacatapü nomünantü uiti, süsioti aübu nipünatenti.

*Arri Tomás asaratiti Jesús süboricoti tato*

<sup>24</sup> Tamanti uturuqui manuma doce apostolerrü nürirrti Tomás, nürirrtito uimia “To-carrü”. Arri chanancatipü ichepema nauquiche iñataiti Jesús. <sup>25</sup> Numo túsürotitito Jesús, iñataiti tato Tomás. Auqui urapoimia isucarüti que arrüma asaramati Jesús. Tapü arri iñumutati:

—Arrüñü icocota arrtü yarrtai neherrti obürio oboi crabuca. Irranca te iñe arrümanu nobüriturrü ümo neherrti y ümo nipetacurrti. Aüboqui puerurrü icoco que süboricoti tato.

<sup>26</sup> Pasao taman semana. Aboma tatito au manu porrü y arrti Tomás anati ichepema. Bien mamana turuca. Rrepenteatai tanati tatito Jesús arrüpecumampo. Manquiotti nurria ümoma, nanti:

—Taiquiana urria nabaca.

<sup>27</sup> Auqui nanti ümoti Tomás:

—Asasai niñe, aiñe na nobüriturrü, aiñe ito nobüritu nipetacu. Tapü asiquia aübu torrü napensaca, tari aicocosoñü nurria.

<sup>28</sup> Aiñumuti Tomás:

—¡Arrücü Tuparrücü y arrücü Señorcü iñemo!

<sup>29</sup> Nanti Jesús ümoti:

—Caüma aicococañü, itopiqui tasacañü. Urria nacarrüma bama chasarapümañü, pero icocoromañü.

### *Arrti Jesús tonenti Aütorrti Tuparrü*

<sup>30</sup> Arrti Jesús isamutenti sürümana piquiataca milagrorrü, arrüba chübocorobopü au na librurrü. Isamuniontiño isucarü bama ñanunecasarrti. <sup>31</sup> Pero tonehion arrüba bocorobo sobi au na librurrü, nauqui atusi aume que arrti Jesús tonenti naqui Aütorrti Tuparrü. Arrtü amoncatü ümoti auqui caüma torrio aume ausüboriquibo uiti.

## 21

### *Itusiancanatiyü Jesús ümo bama siete ñanunecasarrti*

<sup>1</sup> Auqui arrti Jesús itusiancanatiyü tatito isucarü bama ñanunecasarrti abeu manu narubaitu turrü nürirri Tiberias. Pasabo sane: <sup>2</sup> Amoncoma chépea arrti Simón Pedro, arrti Tomás naqui tocarrü, arrti Natanael naqui auqui Caná auqui manu cürrü Galilea, arrübama torrü aütorrti Zebedeo y arrübama torrü maquiataca eanaqui manuma doce ñanunecasarrti Jesús. <sup>3</sup> Auqui nanti Simón Pedro ümo bama maquiataca:

—Yecatü yasu nopiocorrü ui momese.

Arrübama maquiataca namatü:

—Somecatü asiucü, curi te.

Auqui süromatü au taman barco au tobirri. Pero enterurrü manu tobirri champürrtü bacharama nopiocorrü. <sup>4</sup> Tücuatü nanenese arrti Jesús anancati abeu manu narubaitu turrü. Tusiotti auqui barco. Tapü arrübama ñanunecasarrti chütusiopü ümoma arrtü tonenti. <sup>5</sup> Auqui tosibicoti ümoma, nanti:

—Masaütaiqui, ¿apachaca pario nopiocorrü?

Arrüma iñumutama, namatü:

—Champü, ni tamampü.

<sup>6</sup> Auqui nanti ümoma:

—Apiña tatito naumome eana turrü au nepanauncu naubesa barco. Sane caüma apachaca nopiocorrü.

Isamutema isiu nurarrti. Auqui bacharama sürümana nopiocorrü ui nimomesüma. Umianene oboi. Chüpuerurrüpü aitonoma au barco. <sup>7</sup> Arrti maniqui cuasürütiapae ümoti Jesús nanti ümoti Pedro:

—¡Tonenti Señor Jesús!

Numo oncoiti Pedro arrüna sane, iñatati niquiamisarrti cütüpüti, itopiqui sipoñoenotiatai. Auqui tobüsoti eana turrü, batusuti hasta nabeu turrü. <sup>8</sup> Amoncoma saimia nabeurrü, taqui cien metros. Tapü arrübama maquiataca rremaboma barco hasta nabeurrü isiuti Pedro, aübu ñatonocorrüma isiuma ümo manu momese ataso ui nopiococa. <sup>9</sup> Nauquiche iñataimia abeu, acamanu arrtaimia pese, aübu sücüborrü. Abe nopiococa oto sücüborrü macünucunu y abe ito pan. <sup>10</sup> Nanti Jesús ümoma:

—Apaca tauna mümana nopiococa, omeanaqui manio aübo apacaübuca.

11 Auqui arrti Simón Pedro sürotitü esa barco aitonoti momese taiyiritu. Ane ataso ui ciento cincuenta y trerrü nopiococa arrüba posürümanaca. Pero chüquiopüropü momese yupu. 12 Nanti Jesús ümoma:

—Ausiapata auba.

Pero champüti eanaqui bama ñanunecasarrti ñanquitio pünanaquiti nürirrti, cüsobomantai. Pero ta tusio te ümoma que tonenti Jesús. 13 Auqui atüraiti Jesús esama, iquiatati manu pan, itorrimiatati ümoma. Sane ito isamutenti aübu manu nopiocorrü obiquio.

14 Sane caüma tabe trerrü vecerrü itusiancanatüyü Jesús isucarüma, nauquiche tösüboricoti tato auqui niconcorrti.

### *Manitanati Jesús aübuti Simón Pedro*

15 Chauqui niyacarrüma, ñanquitioti Jesús pünanaquiti Simón Pedro:

—Simón, aütorrti Jonás, ¿isuasürüca manrrü aemo pünanaqui bama maquiataca auna?

Iñumutati Pedro:

—Señor, tusio aemo ta acuasürüca nurria iñemo.

Nanti Jesús ümoti:

—Acuira nurria itacu bama icocoromañü tacana yutacu nobirramanca.

16 Auqui ñanquitioti tatito Jesús pünanaquiti:

—Simón, aütorrti Jonás, ¿isuasürüca aemo?

—Tusio te aemo Señor, acuasürüca iñemo —nanti.

Nanti Jesús ümoti:

—Acuira y anuneca nurria ümo bama icocoromañü.

17 Cobo pario ñanquitioti tatito pünanaquiti Pedro:

—Simón, aütorrti Jonás, ¿isuasürüca aemo?

Auqui arrti Pedro sucheboti ui na ñanquiquirrti trerrü vecerrü pünanaquiti arrtü cuasürüti ümoti. Auqui nanti ümoti:

—Señor, tusio aemo nanaiña. Tusio ito aemo que ta acuasürüca iñemo.

Nanti Jesús:

—Acuira nurria itacu bama icocoromañü, aiñununecasama nurarrti Tuparrü.

18 Suraboirra asucarücü ñemanauncurratoe: Tücañe numo yaürrücüqui aipoñoencü obiatoe, aücatü auna cauta narrianca. Pero arrtü tüpomacü, aipesünacaquio caüma napa y cuati quiatarrü itomoenotiyü y iquianatüyü auna cauta charriancapü aürotü.

19 Ui arrüna sane nurarrti Jesús urapoiti pario isucarüti Pedro causane ñana niconcorrti y ñanauncurrüti ümoti Tuparrü ui niconcorrti. Auqui nantito ümoti:

—Ariacu isiuñü.

### *Cuasürüti Juan ümoti Jesús*

20 Arrti Pedro basücübücoti tato, asaratitü ümoti maniqui cuasürütiapae ümoti Jesús. Tonenti naqui anancati petacuti Jesús nauquiche basoma au manu virrpera pierrta parrcua, y ñanquitioti pünanaquiti: “Quiti naqui uiche aitorrimianatüyü”? Tonenti naqui anati acamanu pürücüti Pedro. 21 Numo asaratitü Pedro ümoti, ñanquitioti pünanaquiti Jesús:

—¿Señor, carüti naqui? ¿Isane pasabo ñana ümoti?

22 Aiñumuti Jesús:

—Arrtü irranca na asüboriti icu na cürü cheperrtü iseca tato, tapü ane nümoche obi. ¡Arrücü ariacu isiuñü, aisamuse isiu arrüna nirracüpuclu!

23 Sane nauquiche iñarrio nürirrti maniqui taman au nanaiñantai eana bama icocoromati Jesús, arrti chüpuerurrüpü acontü. Abu ta chüsanempü nurarrti Jesús. Ta solamenterrü nanti: “Arrtü irranca na asüboriti icu na cürü cheperrtü isecatato, ¡tapü ane nümoche obi!”



<sup>24</sup> Arrüñü Juan maniqui ñanunecasartti Jesús, naqui cuasürütiapae ümoti Jesús. Yarrtai nanaiña arrüna pasabo y surapoi ausucarü y iconomota ito. Tusio nurria oemo, ta ñemanauntu nurria arrüna corobo sobi.

<sup>25</sup> Abe sürümana arrüba omirriante uiti Jesús, arrüna chübocorobopü. Arrtü suirrancapü supaconomo nanaiña arrüna urriante uiti, nirraquionco caümainquipü chütacürusupü supaconomoco.

## NISAMUCU BAMA APOSTOLERRÜ LOS HECHOS

### *Arri Espiritu Santo rranrri ayeti usahu*

<sup>1</sup> Süro tanu nirraquionco aemo naqui Teófilo. Au manu cusürübo niyesa librurrü iconomota nanaiña arrüna nisamutenti y ñanunecacarrti Jesucristo auqui maübo, <sup>2</sup> hasta que iñatai manu nanenese anche camperoti tato au napese uiti Tuparrü. Numo anatiqiqui icu na cürü, manunecanati ui nicusüurrü Espiritu Santo ümo bama nesarrti apostolerrü, bama tacümanauncunu tücañe uiti. Urapoiti isucarüma arrüna yachücoboiboma. <sup>3</sup> Numo tüpasao nitaquisürücürri, süboricoti tato, itusiancanatiyü isucarüma. Cuarenta naneneca nacarrti aübuma. Sane nauquiche tusio nurria ümoma, ta süboricoti tato, y tacane urapoiti isucarüma causane arrtü üriabucati Tuparrü eanama icu na cürü.

<sup>4</sup> Nauquiche anancatiqiqui ichepema, nanti ümoma:

—Tapü amecatü auqui Jerusalén. Aparrüpera cheperrtü cocono arrümanu nurarrti Iyaü, que arri Espiritu Santo cuati ñana aume. <sup>5</sup> Tai ñemanauntu, arri Juan tücañe maunimianati aume eana turrü —nanti ümoma—, pero ta chübubiuquipü cuantio naneneca arrüna anche ayeti Espiritu Santo au nabausasü. Tone caüma arrüna nabürüqiqui tato.

<sup>6</sup> Ñanquitioma ito pünanaquiti, namatü:

—Señor, ¿taqui auquito caüma taesüburu tato obi arrüna sobesa cürü Israel pünanaqui bama rromanorrü, nauqui yüriaburrücü suiñemo?

<sup>7</sup> Iñumutati Jesús:

—Chümopü atusi aume arrüna sane. Arri Tuparrü naqui uiche uraboiti anche. Itopiqui arri ane nüriacarrti. <sup>8</sup> Pero arrtü cuati Espiritu Santo au nabausasü, torrio aume abüriacabo, na amenotü apanitane nisüri, auna Jerusalén, auna cürü Judea, au cürü Samaria y au nanaiñantai icu na cürü.

### *Arri Jesús süroti tato au napese*

<sup>9</sup> Numo chauqui arrüna nurarrti ümoma, isucarüma nurria iquiamperotiyü, niyücürri tato au napese. Auqui cuatü taman cüsaüborrü taburriuti uirri. Auqui champürütü asaramatiqiqui tato. <sup>10</sup> Nauquiche amoncomainqui arrtayomatü isiuti Jesús niyücürri tato au napese, auqui paecüburuma esama torrü mañoñünca, purusubi naibirrimia.

<sup>11</sup> Namatü ümoma:

—Arraño auqui Galilea, ¿causane süsio año amarraitaiquiatü icu napese? Arri Jesús süroti tato au napese amopünanaqui. Pero ta, cuati tato ñana tacana arrüna amarraitaiquiatü isiuti.

### *Tacümanauncunuti Matías itoboti Judas*

<sup>12</sup> Auqui süroma tato au Jerusalén onüqui manu yiriturrü nürirri Olivos. Tamantai kílometro nichequirri auqui manu.

<sup>13</sup> Nauquiche tiñataimía tato taha, süroma ape au manu quiatarrü piso nesa manu porrü auna cauta nantarrü iyoberabaramacü. Arrüpecuma anancati Pedro, arri Jacobo, arri Juan, arri Andrés, arri Felipe, arri Tomás, arri Bartolomé, arri Mateo, arri Jacobo aütorrü Alfeo, arri Simón naqui auqui manu partidorrü nürirri cananista, y arri Judas yaruquitorri Jacobo.

<sup>14</sup> Arrüma iyoberabaramacü nantarrü na eama. Amoncoma ito bama yaruquitorri Jesús, nipiäütoti y arrüba piquiataa paüca.

<sup>15</sup> Au manio naneneca arri Pedro atüräiti cümüinata manuma amoncoma acamanu, taqui ciento veinte nubiquirrimia, nanti ümoma:

<sup>16</sup> —Masaruquitaiqui, chauqui tücocono arrümanu turapoiticaü Espiritu Santo turuquiti yüriaburrü David. Ta maconomonoti tücañe sane icu Nicororrü icütüpüti Judas, naqui cusürüboti tücañe aübu manuma uiche aiñenomati Jesús. <sup>17</sup> Artti Judas tücañe tacümanauncunuti ochepe, y tacane torrio ito ümoti arrüna trabacorrü usaca aübu. <sup>18</sup> Pero artti macompararati cürrü ui manu monirri torrio ümoti itobo na churriampatai yachücoiti. Taha paquioti cusürübo nitanurrti acü. Poboti, cuantio tanene nantererrti. <sup>19</sup> Numo tütusio ümo bama auqui Jerusalén, iñatama üribo manu cürrü Acéldama. Nantü auqui nurarrümantoe: “Cürrü auna cauta arapara notorrü.” <sup>20</sup> Itopiqui icu manu Nicororrü niyobesa Salmos nantü sane:

Tari cücheca nicürri y tapü anati naqui vivibo acamanu.

Ane ito corobo sane:

Tari ñatoconati quiatarrü aübu nesarri cargorrü.

<sup>21</sup> Aboma auna uyarrüpecu bama amoncomantai ochepe enterurrü manu tiemporrü nuñame ichepeti Señor Jesús, <sup>22</sup> auqui numo ürioti uiti Juan hasta numo camperoti au napese. Sane nauquiche urria arttü tamanti uturuquimia iñanatiyü ochepe na uraboitito, que süboricoti tato Jesús, itopiqui asaratiti ta süboricoti.

<sup>23</sup> Auqui nombraboma bama torrü uimia: Artti José Barsabás nürirrito Justo, y artti Matías. <sup>24</sup> Meaboma sane:

—Señor, arrücü asuputacai nausasü macirrtianuca, aitusiancarri suisucarü quiti naqui uturuqui bama torrü urria au naquionco, <sup>25</sup> nauqui asuriuti nesarri cargorrü Judas tücañe numo apostoliqui. Pero churriampataito yachücoiti, sane nauquiche tanati taha auna cauta nipenequirri.

<sup>26</sup> Auqui suerteaboma uimia. Tocabo ümoti Matías. Auqui manu nanenese iñanatiyü ichepe manuma once apostolerrü.

## 2

### *Niyequirri Espiritu Santo*

<sup>1</sup> Iñatai manu nanenese Pentecostés. Namanaiña bama icocoromati Jesús iyoberabaramacü taha au Jerusalén. <sup>2</sup> Rrepenteatai rabotü süuru auqui napese tacanarrtü arrone maquiütüca fuerte, y cutañarrü au manu porrü auna cauta amoncoma. <sup>3</sup> Auqui butusio onü nitanurrüma arrümanio sane tacana nonco pese mochiomancatai. <sup>4</sup> Enterurrüma süroti Espiritu Santo au nausasürrüma. Manitanama caüma uiti piquiatacatai manitacaca.

<sup>5</sup> Au manio naneneca amoncoma au Jerusalén bama israelitarrü auqui nanaiñantai nacioneca, bama tarucu ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü. <sup>6</sup> Oncoimia manu nisüurrü onü manu porrü. Ipiacünomacü asaborimia, cütüpürrüma macirrtianuca. Cütomutañama ui na oncoimia ñanitaca bama ñanunecasarri Jesús au na nurarrümantoe. <sup>7</sup> Cütobüsoma, chümarrtacarrüpatai ümoma, namatü ümomantoe: —¿Canapaemo auqui Galilea enterurrüma bama manitana? <sup>8</sup> ¿Causane aipiama anitama nusura? <sup>9</sup> Auna aboma bama auqui Partia, auqui Media, auqui Elam, auqui Mesopotamia, Judea, Capadocia, Ponto y auqui manu provinciarrü Asia, <sup>10</sup> auqui Frigia y Panfilia, auqui Egipto, y arrüba puebluca abe manrrü tahiqui pürücü Cirene. Aboma ito uyarrüpecu bama auqui Roma bama pohosoma auna. Eanama aboma bama propiorrü israelitarrü y arrübama yasutumantai nesarrüma religión. <sup>11</sup> Aboma ito bama auqui Creta y Arabia. Enterurrü oñü oñoncoi nurarrüma auqui na numanitacatoe. Champü causane, iyebo nurria uimia. Urapoimia arrüba nomirria uiti Tuparrü. <sup>12</sup> Enterurrü cütobüsoma, chümarrtacarrüpatai ñapensacarrüma. Ñanquitioma pünanaquimiantoe:

—¿Isane naca arrüna sane?

<sup>13</sup> Aboma ito bama iyapoimia, namatü sane:

—¡Orisübaboma arrümanuma!

<sup>14</sup> Auqui atüraití Pedro aübu manuma maquiataca once apostolerrü. Fuerte nurria nurarrtí, nantí sane:

—Arraño bama mañoñunca auqui Judea y arrübama auqui Jerusalén, amonsoi nurria arrüna sucanañü aume. <sup>15</sup> Arrüsomü champürrtü soborisüba, tacana arrüna napapensaca. ¿Causanempü soborisüba? aübapae ane ape surrü. <sup>16</sup> Más bien arrüna sane ta tone arrümanu turapoiticaü tücañe profetarrü Joel. Nantí sane:

<sup>17</sup> Sane nurarrtí Tuparrü:

Au nitacüru cuantío naneneca, iñemecata aruqui niyesa Espiritu onü macrirrtianuca. Arrübama aütorrüma y arrüba nitaquiumucuturrüma ipianacatema ñana arrüna nisura. Arrübama mayaüca ausüratai ñana arrtaimia auqui na quiatarrü nartarrüma, y arrübama maporriquia iñunecacama auqui niposiquirrimia torrio ümoma sobi.

<sup>18</sup> Au manío naneneca iñemecata ito aruqui niyesa Espiritu onü bama baserebioma iñemo y arrüba paüca paserebio iñemo.

Arrüma caüma ipianacatema nisura.

<sup>19</sup> Itusiancaquion ñana ausüratai señarrü icu napese y icu cürrü ito:

Notorrü, pese y cüsaüboca tacana nausirri.

<sup>20</sup> Surrü ñana rruparrio.

Pama isamunü cüturiqui tacana notorrü, arrtü túsaimia manu nanenese champü tacanache, arrüna ensümunu uiti Tuparrü. <sup>21</sup> Enterurrüma bama yabiromati Tuparrü nauqui aicocoromati, tonema bama taesüburu ñana uiti pünanaqui carticurrü.

<sup>22</sup> Amonsoi te bama mañoñunca auqui Israel arrüna sucanañü aume: Arraño apipiate nürirrtí Jesús auqui Nazaret. Amasaquío ito arrüba milagorrü y señarrü omirriante uiti. Ui arrüna sane tusio que arrtí ane nüriacarrtí uiti Tuparrü. <sup>23</sup> Pero arraño nauquiche tütörioti aume, apitorrimiacati ümo bama extranjerurrü nauqui aiñanamati apü curusürrü, itopiqui sane ñapensacarrtí Tuparrü auquiapae. <sup>24</sup> Arrtí Tuparrü isümoniancanatiti tato, itaesümunucunutiti pünanaqui concorrü, itopiqui chüpuerurrüpü süsioti coiñoti. <sup>25</sup> Ta arrtí yüriaburrü David tücañe manitanati icütüpüti Jesús sane:

Arrtí Tuparrü anati siemperrü ichepeñü.

Anati auna sane ümo nepanauncu ñiñe tapü ane ñünanache irru.

<sup>26</sup> Uirri ipucünunca au niyausasu.

Sane nauquiche iñanauncati aübu nisura.

Champü causane nirraqüionco arrtü isonca.

<sup>27</sup> Itopoqui arrtí Tuparrü chichetatipü asio niyausüpü esa bama macoiñoca.

Chichetatipito apore nisütüpü, itopiqui yaserebiquia ümoti.

<sup>28</sup> Uiti isüboriquia tato ñana.

Auqui caüma tarucu nipucünuncu arrtü yasacati.

<sup>29</sup> Arraño bama masaruquitaquí, apapensasio nurria arrüna sane. Arrtí David chapürrtü ümotiatoepü arrüna nurarrtí, itopiqui arrtí coiñoti. Süroti cütü y arrüna nicürrtí aninquí auna uyarrüpecu. <sup>30</sup> Arrtí David ipianacatenti nurarrtí Tuparrü tücañe, itopiqui profetarrtí. Sane nauquiche arrtí Tuparrü urapoiticaü isucarüti aübu juramentorrü que tamanti uturuquí bama nesarrtí familiarrü tonenti Cristo. Tonenti naquí tünonsoti ñana au tronorrü na üriaburuti. <sup>31</sup> Sane nauquiche arrtí David urapoiticaü tücañe, arrtí Cristo tiene que asüboriti tato ñana, y arrüna nausüpurrti chüpuerurrüpü asio eana bama macoiñoca. Chüporeopito nicütüpürtti. <sup>32</sup> Arrtí Tuparrü isümoniancanatiti tato Jesús. Enterurrü somü terrticurrü somü ümo arrüna sane. Sumasacati süboricoti tato. <sup>33</sup> Iyebo uiti au nepanauncurrti Yaütoti. Arrtí bacheboti üriacaboti na acüputi icu na cürrü ümoti Espiritu Santo. Tone caüma arrüna amarrtai y amoncoi one auna. <sup>34</sup> Champürrtü arrtí David naquí süroti tato au napese aübu cürrü nicütüpürtti. Pero arrtí nantí sane:

Arrtí Tuparrü nantí sane ümoti iyesa Señor:

“Atümo rrupetacuñü au nepanauncu niñe, na üriaburü saübuñü, <sup>35</sup> cheperrtü bach-esoiyoma aesacü sobi aesa enemigorrü.” <sup>36</sup> Sane nauquiche tapü anati naqui chicocotapü au na cürrü Israel, que arrti Jesús, naqui süroti aboi apü curusürrü, tonenti Señor y Cristo uiti Tuparrü.

<sup>37</sup> Nauquiche toncoimia arrüna sane, iñorronconomacü au nitusirrimia. Ñanquitioma pünanaquiti Pedro y pünanaqui bama maquiataca apostolerrü:

—¿Causane caüma sobio?

<sup>38</sup> Arrti Pedro nanti sane ümoma:

—Apiñorroncosañö. Tari abüriquia au nürirrti Jesucristo. Sane rrimiacana tato aume nomünantü aboi. Arrti Tuparrü caüma icüpurutiti Espíritu Santo au nabausasü. <sup>39</sup> Aume te arrüna nurarrti Tuparrü sane y ümo bama abaübosi y ümo bama ito aboma iche, bama tasuruiqui uiti Tuparrü.

<sup>40</sup> Ausüratai ñanunecacarrti Pedro ümoma. Ubuturuqui manio ñanunecacarrti, nanti sane ümoma:

—Tapü abasiquiaiqui eana bama churriampatai nisüboriquirrimia. <sup>41</sup> Arrübama yasutiuma ñacuansomocorrti, ürioma. Au manu nanenese iñanamacü arrüpecu bama icocoromati Jesús, taqui tres mil nubiquirrimia. <sup>42</sup> Enterurrüma süroma isiu na ñanunecarrüma bama apostolerrü. Macumanaunrrüma ümomantoe. Iyoberabaramacü nauqui chépe ahama y nauqui eama.

### *Nisüboriqui bama primero icocoromati Cristo*

<sup>43</sup> Tarucu nicütobü macrirrtianuca oboi ba milagorrü y señarrü omirriante ui bama apostolerrü. <sup>44</sup> Enterurrü bama icocoromati Jesús chépe nacarrüma. Macumananama ümomantoe arrüna ane uimia. <sup>45</sup> Ipiaventecatama arrüna nenarrirrimia. Nicuarrü caüma rrepartibo uimia ümomantoe isiu naca na narrantümoma. <sup>46</sup> Naneneca oberabarama au niporrti Tuparrü. Au niporrümantoe caüma basoma juntorrü. Pucünuñamantai y tacane ichimiancanamacü au nausasürrüma. <sup>47</sup> Iñanaunumati Tuparrü. Tarucu nicuarrüma ümo genterrü. Arrti Tuparrü naneneca bacheboti uüboma.

## 3

### *Urriancati tato taman ñoñünrrü*

<sup>1</sup> Taman nanenese arrti Pedro ichepeti Juan süromatü au niporrti Tuparrü a las tres isiu nimümürrü, itopiqui arrümanu horarrü nantarrü meaboma macrirrtianuca acamanu. <sup>2</sup> Naneneca anati acamanu taman ñoñünrrü naqui chüpuerurrüpü amenti auquiapae numo aübo anati icu cürrü. Iquianamati acamanu, iñanamati abeu manu tururrü nürirri “Coñorrtai”. Acamanu manquioti limosnarrü pünanaqui bama pasaoma, niyücürrümampo. <sup>3</sup> Nauquiche pasaoti Pedro ichepeti Juan niyücürrümampo, manquiotito limosnarrü pünanaquimia. <sup>4</sup> Tochencoma nauqui asaramatü ümoti, auqui arrti Pedro nanti ümoti:

—Asasatü suiñemo.

<sup>5</sup> Arrti maniqui ñoñünrrü asaratitü nurria ümoma, ñaquioncorrti macumananama ñana ümoti. <sup>6</sup> Arrti Pedro nanti ümoti:

—Champü monirri sobi ni oropü. Pero arrüna ane sobi puerurrü ichücü. Au nürirrti Jesucristo naqui auqui Nazaret sucanañü aemo: ¡Atüsai, ame!

<sup>7</sup> Auqui arrti Pedro iñatünaiñacanatiti auqui nepanauncu nipiarrti. Au manu rra-torrü urrian tato nipoperrti. <sup>8</sup> Tobüsoti tape, amencoti bien urria. Abu arrti tücañe chüpuerurrüpü amenti. Sürotipo ichepema au niporrti Tuparrü. Tobüsotiatai tape, nipucünuncurrti. Iñanaunutiti Tuparrü. <sup>9</sup> Enterurrü genterrü asaramati, amencoti aübu ñanauncurrti ümoti Tuparrü. <sup>10</sup> Tarucu nicütobürrüma ui arrüna arrtaimia sane. Tusio ümoma, ta tonenti maniqui nanenecatai anancati tümonsoti abeu nituru niporrti Tuparrü, arrümanu nürirri “Coñorrtai” nauqui acumanama ümoti.



### *Nisermorrri Pedro*

<sup>11</sup> Artti maniqui ñoñünrrü urriancati tato nacarriatai tanu isiuti Pedro y artti Juan. Amoncoma au manu nicorero niporrti Tuparrü nürri Salomón. Tapü arrübama macrirrtianuca ipiacünomacü esama, nauqui asaborimia. Tarucu nicütobürrüma. <sup>12</sup> Ui arrüna sane nantü Pedro ümoma:

—Arraño bama mañoñünca auqui Israel: ¿Causane tarucu naucütobü? Abasiquia amarrrtaiquiatü suiñemo, tacanarrtü soboi urriancati tato naqui ñoñünrrü. Champürrtü urriancati tato soboi ni ui arrünampü tarucu supaquionco iyoti Tuparrü. <sup>13</sup> Ta artti Tuparrü naqui ümoche tarucu tücañe ñacoconauncurrti Abraham y artti Isaac y artti Jacob, bama upariente tücañe, tonenti naqui uiche aisamune arrüna sane, na atusi ümo macrirrtianuca arrüna tarucu nicuarrrti Jesús ümoti. Artti Jesús baserebioti ümoti Tuparrü, pero torrioti tücañe aboi ümo bama mayüriabuca na aconti. Artti yüriaburrü Pilato rranrrtipü tücañe aiñemecanatiti, pero arraño chaurriancapü. <sup>14</sup> Abu artti champü isane nipünatenti, bien urria nisüboriquirrti. Pero arraño apanquiritio nauqui ataesübuti maniqui quiatarrü ñoñünrrü yatabayorrü. <sup>15</sup> Sane apitabaiquiatü naqui bachebo osüboriquibo. Pero artti Tuparrü isümoniancanatiti tato. Arrüsomü sumarrtai nanaiña arrüna sane. <sup>16</sup> Ui nicusüurrti maniqui Jesús urriancati tato naqui ñoñünrrü itopiqui sopicococati. Arraño apisuputacati nurria naqui ñoñünrrü urriancati tato. Torrio suiñemo uiti Tuparrü nauqui sopicocoroti Jesús; uirri te urriancati tato nurria naqui maunroco, tacana arrüna amarrrtai.

<sup>17</sup> 'Bueno, bama masaruquiatiqui, tusio iñemo, arraño ichepe bama mayüriabuca apitabaiquiatü Jesús, pero ta ui na champürrtü tusio aume arrtü tonenti Cristo. <sup>18</sup> Pero ta sane cocono uiti Tuparrü arrümanu nurarrrti tücañe turuqui bama nesarrrti profetarrü, que artti Cristo taquisürüti ñana. <sup>19</sup> Sane nauquiche apiñorroncosaño. Auqui caüma morrimiacana tato nomünantü aboi. Bacüpurutito caüma omirriantü naneneca aume, nauqui urria nabaca y aupücünuncatai. <sup>20</sup> Sane ito caüma icüpurutiti tato aume naqui Cristo auqui napese. <sup>21</sup> Tusio oemo que anati baeta au napese cheperrrtü tanaiña coñocono uiti Tuparrü, tacana arrüna nantarrrtai nurarrrti tücañe turuqui bama profetarrü, bama baserebioma ümoti. <sup>22</sup> Sane ito nurarrrti Moisés ümo bama upariente israelitarrü tücañe:

—Artti Tuparrü bacüpuruti ñana taman profetarrü abuturuqui, tacana arrüñü.

Apacoconaun ümoti.

Apicoco ito nurarrrti.

<sup>23</sup> Namanaiña bama chümacoconaunpüma ümoti, tari penecoma eanaqui bama israelitarrü, chütonemainquipü nesarrrti genterrü Tuparrü.

<sup>24</sup> 'Auquiapae numo süboricotiqui profetarrü Samuel, enterurrüma bama maquiataca profetarrü urapoimia ito arrüna tiemporrü caüma (nitiemporrü Cristo). <sup>25</sup> Aume te arrüna nurarrrti Tuparrü tücañe turuqui bama profetarrü. Autacu masamunuti Tuparrü tratorrü tücañe aübu bama upariente, nauquiche nantü ümoti Abraham: “Nanaiña genterrü icuqui na cürrü curusüu ñana auqui naca naesa familiarrü”. (Itopiqui artti Jesús auqui nesarrrti familiarrü Abraham.) <sup>26</sup> Artti Tuparrü isümoniancanatiti tato naqui Aütorrti. Icüpurutiti primero aume nauqui autaesübu eanaqui nomünantü, nauqui apicoñoco arrüna churriampatai nausüboriqui.

## 4

### *Artti Pedro ichepeti Juan aboma esa mayüriabuca*

<sup>1</sup> Amoncomainqui manitanama artti Pedro y artti Juan, auqui iñataimia esama manuma sacerdoterrü, ichepeti maniqui yüriaburrü ümo niporrti Tuparrü y arrübama saduceorrü. <sup>2</sup> Tüboricoma, itopiqui artti Pedro y artti Juan manunecanama ümo genterrü y urapoimia que artti Jesús süboricoti tato eanaqui macoiñoca, na atusi que

puerurrü asüborimia tato bama macoiñoca. <sup>3</sup> Auqui enoma uimia. Aüroma au preso hasta quiatarrü nanenese, itopiqui chauqui tütümümüca, champü tiemporrü nauqui acurrtama aübuma manu nimümürrü. <sup>4</sup> Sürümanama bama amoncoma onsapecoma nurarri Pedro, icocotama. Sane nauquiche manrrü nubiqui bama icocoromati Jesús. Taboma cinco mil mañoñunca (abe ito paüca y masiomanca).

<sup>5</sup> Au manu quiatarrü nanenese tansürü oberabarama au Jerusalén bama üriatu bama israelitarrü ichepe bama mamayoreca y arrübama manunecana nüriacarrü. <sup>6</sup> Anancati Anás, naqui yarusürürrü sacerdoterrü, ichepeti Caifás, arri Juan, arri Alejandro y namanaiña bama maquiataca auqui nesarrüma familiarrü bama üriatü sacerdoterrü. <sup>7</sup> Bacüpuruma nauqui ayeti Pedro ichepeti Juan acamanu esama. Auqui iñataimia acamanu. Süroma cümuinta uimia. Ñanquitioma pünanaquimia:

—Uiche ane arrüna nabüriaca, quti naqui yacüpuccuche aume nauqui apacura ümoti maniqui ñoñünrrü.

<sup>8</sup> Auqui manitanati Pedro ui nicusüurrti Espiritu Santo, nanti ümoma:

—Bueno, arraño bama üriatu pueblurrü y arrübama mamayoreca au Israel, <sup>9</sup> arraño apanquiti somopünanaqui arrüna sopisamute urria ümoti nauqui maunrocono. Apanquiti uiche urriancati tato. <sup>10</sup> Suburaboira ausucarü, nauqui atusi ümo na genterrü auqui Israel. Arri nauqui ñoñünrrü amasacati auna, urriancati tato au nürirrti Jesucristo nauqui auqui Nazaret, nauqui süro apü curusürrü aboi. Pero ta uiti Bae Tuparrü süboricoti tato eanaqui macoiñoca. <sup>11</sup> Arri Jesús tonenti tacana canrrü arrüna botabo ui bama masamunu porrü, pero uiti Tuparrü arri tacana arrone canrrü manrrü urriampae ümo porrü. Tone manrrü yaserebiquirri. Arraño te tacana bama masamunu porrü. <sup>12</sup> Champüti quiatarrü nauqui uiche puerurrü utaesübu eanaqui nomünantü, uitiatai Jesús. Itopiqui champüti quiatarrü torrio oemo uiti Tuparrü icu na cürrü nauqui uiche puerurrü utaesübu eanaqui nomünantü.

<sup>13</sup> Arrümanuma mayüriabuca tütusio ümoma que arri Pedro y arri Juan champü nirrurrüma. Tusiataito ümoma que champürrtü ipiacamampae nicororrü. Auquito caüma tusio ümoma, tonema bama amencoma tücañe ichepeti Jesús. <sup>14</sup> Tacane arri maniqui ñoñünrrü urriancati tato anati acamanu ichepema. Asi que champü isane urapoboiboma. <sup>15</sup> Auqui bacüpuruma ümoma ariorrüma baeta türüpo auqui manu, nauqui aparimia. <sup>16</sup> Namatü:

—¿Causane caüma osoi ümo bama mañoñunca? Enterurrümantai bama auqui Jerusalén tusio ümoma arrüna milagorrü urriante uimia. Sane nauquiche chüpuerurrüpu uifaneca. <sup>17</sup> Pero tapü asio genterrü icuata nüri arrüna sane, mejor bachera mapirrumucurrü ümoma nauqui tapü asioma uraboimia nürirrti maniqui Jesús.

<sup>18</sup> Auqui tasuruma tatito uimia. Urapoimia isucarüma tapü asioma anitanema nürirrti Jesús y ñanunecacarrti. <sup>19</sup> Pero arri Pedro ichepeti Juan iñumutama nurarrüma, namatü ümoma:

—Apapensasio arraño: ¿Taqi urria ümoti Tuparrü arrtü supacoconaunca aume, tapü ümoti champü? <sup>20</sup> Causanempü sopiñaneca arrüna sumarrtai ui suisütoatoe y arrüna somoncoi.

<sup>21</sup> Auqui rranrrüpüma achema manrrü mapirrumucurrü ümoma, pero au nitacürrü emecanama uimia. Chütäbücopü uimia causane nauqui carrticaboma uimia, itopiqui enterurrü genterrü iñanaunumati Tuparrü ui arrüna urriante uimia. <sup>22</sup> Arri maniqui ñoñünrrü urriancati tato, ta tütäbe cuarenta añorrü ümoti.

### *Neancarrüma bama icocoromati Jesús*

<sup>23</sup> Arri Pedro ichepeti Juan numo tütaesüburuma uimia, süroma tato esa bama icumpañeruturrüma nauqui uraboimia isucarüma arrüna nura bama üriatu sacerdoterrü y bama mamayoreca. <sup>24</sup> Nauquiche toncoimia nurarrüma, chépepema meaboma. Namatü sane:

—Señor, obi aisamune napese, cürü, turrü y nanaiñantai. <sup>25</sup> Arrücü ito ucanü tücañe turuquiti David naqui amoso, numo maconomonoti uiti Espiritu Santo sane:

¿Causane pahiyaca nacioneca y arrübama macirrtianuca ñapensaracama ñome arrüba champüatai iyebo auqui ümoma.

<sup>26</sup> Arrübama mayüriabuca icuqui na cürü, tüboricoma y arrübama üriatu puebluca iyoberabaramacü, itopiqui tüboricoma ümoti Tuparrü y ümoti Cristo, naqui tacümanauncunu uiti.

Sane ñaconomosorrti David.

<sup>27</sup> Nemanauantu arrti Herodes y arrti Poncio Pilato juntaboma auna pueblurrü ichepe bama extranjerurrü y arrübama israelitarrü, enterurrüma tüboricoma ümoti Jesús naqui Cristo. Tonenti naqui anaunu obi. <sup>28</sup> Sane urriante uimia nanaiña arrüna tanancatai au napensaca arrüna pasabobo. <sup>29</sup> Sane nauquiche Señor, tusio nurria aemo nurarrüma suiñemo. Ayura suiñemo tapü sopirruca ñünana nurarrüma suiñemo, nauqui suburaboi nura aübu tarucu narucurrü suiñemo. <sup>30</sup> Ache suiñemo nauqui puerurrü urrianama tato soboi bama maunrocono, y nauqui puerurrü sopisamune milagrorrü au nürirrti Jesús naqui Ahü, naqui anaunu obi.

<sup>31</sup> Nauquiche tacürusu neancarrüma, paichocono manu cauta amoncoma oberabarama. Enterurrüma süroti Espiritu Santo auma. Champü nirrucurrüma uraboimia nurarrti Tuparrü.

### *Nenarrirrimia nesa namanaiñantai*

<sup>32</sup> Enterurrüma manuma icocoromati Jesús chépatai naca ñapensacarrüma y arrüna nirrantedüma au nitusirrimia. Champüti naqui nanti nesarriatai arrüna nenarrirrti, ta nesa namanaiñantai arrüna nenarrirrimia. <sup>33</sup> Arrübama apostolerrü aübu nanaiña nüriacarrüma urapoimia arrüna süboricoti tato Señor Jesús. Artti Tuparrü tarucu ñacunusüancacarrti ümoma. <sup>34</sup> Champüti eanama naqui taquisürü, itopiqui arrübama abe niyorrüma y arrübama abe niporrüma, mupaventeo uimia. Auqui caüma ane nimonirrimia. <sup>35</sup> Torrio uimia caüma ümo bama apostolerrü. Uimia caüma torrio ümo cadati taman isiu naca na nirrantedüma. <sup>36</sup> Sane uiti maniqui José nürirrtito ui bama apostolerrü Bernabé, nürirrti auqui besüro “ñoñünrrü naqui ipiaca apucüruti”. Artti eanaqui nesarri familiarrü Leví, pero sunaunti au cürü Chipre. <sup>37</sup> Artti naqui ñoñünrrü ipiaventecatati niyorrti. Auqui itorrimiatati nicuarrü ümo bama apostolerrü.

## 5

### *Arrüna nomünantü uiti Ananías y ui Safira*

<sup>1</sup> Anatito quiatarrü ñoñünrrü nürirrti Ananías y nicüpostoti nürirri Safira. Paventeo uiti taman niyorrti. <sup>2</sup> Cümuinta nicua manu ñanaunrrü ahüburu uiti ümoti. Quiatarrü nicümuintarrü itorrimiatati ümo bama apostolerrü. Tusio ümo nicüpostoti arrüna sane, urria ümo. <sup>3</sup> Auqui nanti Pedro ümoti Ananías:

—¿Causane aüroti choborese a nausasü? Arrücü apanca ümoti Espiritu Santo. Aitorrimiata cümuintatai nicua manu naho, pero arrücü ucanü que tone nanaiña nicuarrü.

<sup>4</sup> Naesa te manu ñanaunrrü, puerurrü aisamune isiu narrianca aübu. Numo tüpaventeo obi, naesa te manu monirri, puerurrü ito aisamune isiu narrianca. Pero arrüna napanca champürrtü ümo mañoñüncatai, ta ümoti Tuparrü.

<sup>5</sup> Numo oncoiti Ananías arrüna sane nurarrti Pedro, taübücoti acü y coiñoti. Enterurrüma bama ipiatema, birrubuma ui arrüna sane. <sup>6</sup> Cuamatü manuma mayaüca aicümurriancanamati, canati uimia nauqui aiñanamati cütu.

<sup>7</sup> Iyau ba terrü horarrü, iñatai manu nicüpostoti Ananías. Champü tusiobo ümo.

<sup>8</sup> Ñanquitioti Pedro pünanaqui:

—Urasoi isucarüñü, ¿taqui enterurrü nicua manu ñanaunrrü pabenteo aboi arrüna sane?

—Unca enterurrü, nantü.

<sup>9</sup> Aiñumuti tatito Pedro, nanti:

—¿Causane apiña napapantu ümoti Espiritu Santo, abu chisiupü naucusüu? Icheptai na napapantu. Caüma cuama tato manuma mayaüca uiche aüroti cütu aiqianü. Arrücü ito caüma aconca. Uimia ito caüma aeca cütu.

<sup>10</sup> Au manu rratorrü taübüco ito esati Pedro, coiño ito. Arrümanuma mayaüca iñataimia tato acamanu, besüro narrtarrüma ümo, coiño. Iquiatama ito, aiñama cütu ipetacuti iquiana. <sup>11</sup> Enterurrüma manuma icocoromati Jesús y nanaiña arrübama ipiatema arrümanu sane, tarucu nirrucurrüma uirri.

### *Omirriante milagrorrü*

<sup>12</sup> Sürümanatai milagrorrü omirriante ui bama apostolerrü isucarü macrirrtianuca. Arrübama icocoromati Jesús iyoberabaramacü nantarrü au manu nicorero niporrti Tuparrü nürirri Salomón. <sup>13</sup> Arrümanuma maquiataca birrubumantai aiñanamacü ichepema. Pero arrübama icocoromati Jesús tarucu nicuarrüma ümo genterrü. <sup>14</sup> Naneneca aboma bama icocoromati Señor, sürümanama mañoñünca y paüca. <sup>15</sup> Arrübama macrirrtianuca iquianama bama maunrocono isiu cayarrü aübu nanaiña nicürurrüma, ümo arrtü pasaoti Pedro esaquimia, nauqui apasa ito nausüpüturrti onüquimia, nauqui urrianama tato. <sup>16</sup> Cütüpürrü macrirrtianuca iñataimia acamanu esa bama apostolerrü auqui manio piquiataca puebluca saimia ümo Jerusalén. Cuamatü uimia bama maunrocono y arrübama taquisürüma itopiqui aboma machoboreca auma. Enterurrüma urriancama tato.

### *Tüboricoma ümoti Pedro y ümoti Juan*

<sup>17</sup> Arrti maniqui yarusürürrü sacerdoterrü ichepe bama icumpañeruturrti, arrübama auqui manu partidorrü nesa bama saduceorrü arrübama amoncoma ichepeti, ünantü ümoma. <sup>18</sup> Enoma bama apostolerrü uimia, süroma au preso. <sup>19</sup> Pero au tobirri cuati taman ángel iyaüburutiño turuca, carübuma auqui preso uiti. Nanti ümoma:

<sup>20</sup> —Amecosi au niporrti Tuparrü apanitase arrüna manitacarrü isucarü genterrü, uiche coñocono tato nausüboriqui.

<sup>21</sup> Numo tütaneneca tato süromatü au niporrti Tuparrü. Acamanu manunecanama.

Na arrti maniqui yarusürürrü sacerdoterrü ichepe bama icumpañeruturrti oberabarama uimia enterurrüma bama mayüriabuca y bama mamayoreca auqui Israel. Bacüpuruma iyo bama apostolerrü na ayematü esama auqui preso. <sup>22</sup> Süromatü bama policiarrü iyoma, pero numo tiñataimia taha champürrtü abomainqui. Auqui süroma tato, uraboimia. <sup>23</sup> Namatü:

—Champüma. Causanempü, tai ananca bien mamana arrümanu cauta amoncoma y arrübama masortaboca amoncoma bacuirarama yutacu turuca. Pero nauquiche sopiyaübuta, champüti naqui anancapo.

<sup>24</sup> Nauquiche tütusio ümoti maniqui üriatu bama bacuirara itacu niporrti Tuparrü y ümo bama üriatu sacerdoterrü, chümarrtacarrüpatai ümoma. Chütusioüpü ümoma causane arrüna sane. <sup>25</sup> Auqui iñataiti taman ñoñünrrü acamanu, uraboiti isucarüma arrüna sane:

—Arrümanuma mañoñünca amoncoma au preso aboi, aboma au niporrti Tuparrü manunecanama ümo genterrü.

<sup>26</sup> Auqui arrti maniqui üriatu bama bacuirara itacu niporrti Tuparrü aübu bama policiarrü yebomatü iyoma. Iñataimia esama. Masamuña niyücürüma esama ui nirrucurrüma ñünana genterrü tapü yaruruma oboi canca, arrtü ane causane uimia ümo bama apostolerrü. <sup>27</sup> Süromatü uimia esa manuma mayüriabuca, bama ane nüriacarrüma, nauqui acurrtama. Iñataimia esama. Arrti maniqui yarusürürrü sacerdoterrü nanti sane ümoma:

<sup>28</sup> —Chauqui tūsuburapoi ausucarū, tapū abasiquiaiqui apanuneca arrūmanu sane au nūrirrti maniqui Jesús. Pero ta tūtusio nūrirrti aboi au nanaiñantai Jerusalén. Aurrianca nauqui ane sopipūnate itopiqui niconcorrti naqui ñoñünrrü.

<sup>29</sup> Auqui arrti Pedro y arrübama maquiataca apostolerrü iñumutama sane:

—Arrüsomü supacoconaunca ümoti Tuparrü. Champürrtü ümo mañoñūncatai. Churriampü te ümoti, arrtü supacoconaunca aumeantai. <sup>30</sup> Arrti Tuparrü iñanaunumati bama uyaütaiqui tücañe. Arrti te isūmoniancanatiti Jesús, naqui coiño aboi apü curusürü. <sup>31</sup> Arrtito Tuparrü aübu nanaiña nicusüurrti isamunutiti Jesús yūriaburrü naqui uiche ataesübu genterrü eanaqui nomūnantü, nauqui puerurrüma arrübama auqui Israel aiñorronconomacü, nauqui amorrimiaca nanaiña nomūnantü uimia. <sup>32</sup> Arrüsomü sumarrtai y suburapoi arrüna sane, y arrtito Espiritu Santo sane urapoiti ausucarü arrüba omirria. Ta torrioti uiti Tuparrü ümo bama macoconaunrrüma ümoti.

<sup>33</sup> Numo toncoimia arrüna sane, arrone nurria nitüborirrimia, rranrrümampü aitabairoma. <sup>34</sup> Pero eana manuma mayüriabuca anancati maniqui taman fariseorrü nūrirrti Gamaliel, naqui manunecana nūriacarrü. Tarucu ñacoconaucurrüma macrirrtianuca ümoti. Atüraiti, bacüpuruti acaübuma baeta türüpo bama apostolerrü. Süromatü türüpo. <sup>35</sup> Auqui nanti Gamaliel ümo bama mayüriabuca:

—Arraño bama auqui Israel: Amasasai nurria tapü ane causane aboi ümo bama mañoñünca.

<sup>36</sup> Apaquiionsaño bama isumpañoero auqui Israel, chücoiboipapae anati maniqui nūrirrti Teudas naqui rranrrtipü champüti manrrü pürücüti, taqui cuatrocientos nubiqui bama süroma isiuti. Pero numo taboriotti pūnanaquimia, iñarriomantai iyauti. <sup>37</sup> Auqui caüma au manio naneneca nesa mapacümuncucurrü ümo genterrü, anati maniqui Judas auqui Galilea. Bahiyoti aübu bama rromanorrü. Aboma bama süromatü isiuti. Pero taboriotti ui bama mayüriabuca, y namanaiña bama aboma ichepeti iñarriomantai. <sup>38</sup> Sane nauquiche sucanañü, tapü abasiquia icuata bama mañoñünca, tapü ane causane aboi ümoma, itopiqui arrtü uimiantai nanaiña arrüna sane, contoatai mameso. <sup>39</sup> Pero arrtü uiti Tuparrü, chüpuerurrüpü año apiñamesoco. Amasasai nurria. Tapü apahiacaño aübuti Tuparrü.

<sup>40</sup> Auqui namanaiña urria ümoma nurarrti. Bacüpuruma tatito iyo bama apostolerrü. Champürrtü coiño uimia, pero cüborioma uimia. Bacüpucurrü ito uimia ümoma tapü asioma uraboimia nūrirrti Jesús. Auqui emecanama uimia. <sup>41</sup> Auqui arrübama apostolerrü süromatü auqui manu esaqui manuma mayüriabuca. Bien pucünüñama, itopiqui urria ümoti Tuparrü arrüna taquisürüma auqui nacarrti Jesús. <sup>42</sup> Champürrtü iñocotama ñanunecacurrüma au nūrirrti Jesucristo. Naneneca manunecanama au niporrti Tuparrü y tacane ito au poca.

## 6

### *Tacümanauncunuma bama siete na aserebimia*

<sup>1</sup> Au manio naneneca tücañe manrrü nubiquirrimia bama icocoromati Jesús. Arrübama manitana griegorrü tūboricoma ümo bama manitana hebreorrü nura bama israelitarrü, itopiqui arrüba biuraca panitana griegorrü chimiantai torrio ñome umutuburibo naneneca. <sup>2</sup> Auqui bama doce apostolerrü oberabarama uimia bama icocoromati Jesús. Namatü ümoma:

—Champürrtü urria arrtü uiñocota numanunecaca nurarrti Tuparrü nauqui basapa ümo bama maquiataca. <sup>3</sup> Sane nauquiche bama masaruquitaqui, apapache sietema mañoñünca abuturuqui arrübama puerrurrü amoncatü ümoma, bama ipiaca aserebimia y anaito Espiritu Santo auma. Tari tonema yasuriurama arrüna trabacorrü, nauqui aserebimia. <sup>4</sup> Tapü arrüsomü chüsopiñocotapü sopeanca ümoti Tuparrü y supanunecaca nurarrti.



<sup>5</sup> Namanaiña urria ümoma arrüna sane. Auqui itacümanauncunumati Esteban, naqui bien urria ñacoconaurrti ümoti Jesús, tusio ito nicusüurrti Espiritu Santo auti. Itacümanauncunumatito Felipe, artti Prócoro, artti Nicanor, artti Timón, artti Parmenas, artti Nicolás auqui Antioquia, naqui yasutiuti manu religión nesa bama israelitarrü. <sup>6</sup> Arrübama siete caüma süromatü esa bama apostolerrü atüraimía esama. Arrüma caüma manquioma pünanaquiti Tuparrü itacuma, iñatama neherrüma itama, nauqui acurusüma.

<sup>7</sup> Arrüna nurarrrti Tuparrü caüma tütusio tanu. Manrrü nubiquirrimia bama icocotama au Jerusalén. Aboma ito sürümanama bama sacerdoterrü yasutiuma.

### *Iñenomati Esteban*

<sup>8</sup> Artti Esteban bien tusio nicusüurrti Espiritu Santo auti, y artti Tuparrü yarusürürü ñacunusüancacarrti ümoti. Masamunuti milagrorrü eana macrirrtianuca. <sup>9</sup> Auqui aboma bama auqui manu porrü sinagoga nürirri uimía “bama taesüburu”. Aboma ito ichepema bama auqui manio provinciarrü Cilicia y Asia. Süromatü esati Esteban, na uratoquímía ümoti. <sup>10</sup> Pero chümacanamapüma ümoti ui nurarrüma, itopiqui tarucu ñapanaurrti y anati Espiritu Santo auti. <sup>11</sup> Auqui caüma bapacarama ümo maquiataca mañoñunca, nauqui uraboimía arrüna sane, namatü:

—Somoncoi que artti Esteban manitanati churriampü ümoti Moisés y ümotito Tuparrü.

<sup>12</sup> Ui arrüna sane tüboricoma macrirrtianuca. Aboma ito mamayoreca y bama manunecana nüriacarrü. Iñenomati Esteban. Sürotitü uimía ümo bacurrtacarrü. <sup>13</sup> Acamanu bapacheroma ümo bama terrticurrü mañapanca. Arrüma namatü sane:

—Artti naqui ñoñünrrü champürrtü oncono uiti arrüna nurarrrti churriampü ümo na niporrti Tuparrü y ümo arrüna nüriacarrü. <sup>14</sup> Somoncoi arrüna nurarrrti sane: Artti maniqui Jesús auqui Nazaret tiene que añarri uiti arrüna niporrti Tuparrü, y uitito uiñocota arrüba noesa costumbre, arrüba botorrio oemo uiti Moisés.

<sup>15</sup> Arrümanuma mayüriabuca amoncoma acamanu tümonsoma ichepe namanaiña manuma maquiataca. Asaramatü ümoti Esteban. Arrüna nisurrti caüma tacanapae nisurrti ángel.

## 7

### *Nisermonrrti Esteban*

<sup>1</sup> Auqui artti maniqui üriatü bama sacerdoterrü ñanquitioti pünanaquiti Esteban:

—¿Ñemanauncurratoe arrüna nurarrüma aemo?

<sup>2</sup> Auqui iñumutati Esteban:

—Masaruquitaquí y bama uyaütaiquí, amonsoi arrüna nisura: Artti Tuparrü tarucu nüriacarrti. Itusiancanatüyü tücañe isucarüti uyaü Abraham nauquiche anancati au manu cürrü nürirri Mesopotamia, numo chüsürotitüquipü aviviti au Harán. <sup>3</sup> Nanti Tuparrü ümoti: “Aiñoco arrüna nacü, y namanaiña bama apariente. Acosi au manu cürrü arrümanu tiene que itorrimía aemo”. <sup>4</sup> Auqui sürotitü Abraham auqui manu cürrü nürirri Caldea, aürotitü aviviti au manu cürrü nürirri Harán. Nauquiche tücoiñoti yaütoti, cuatitü uiti Tuparrü au na cürrü cauta caüma baviviquía. <sup>5</sup> Pero champürrtü torrio ümoti manu cürrü, ni peasorrtaiqü. Pero ta urapoiti isucarüti sane: “Itorrimiata ñana na cürrü ümo bama aübositaiquí. Au manu tiemporrü tücañe champüti aübosirrti”. <sup>6</sup> Artti Bae Tuparrü nanti: “Arrübama eanaquí nesarrrti familiarrü Abraham süromatü avivimía tacana extranjerurrü au manu quietarrü cürrü. Pero mosorrüma caüma ümo bama pohoso acamanu. Taquisürüma uimía ñome cuatrocientos añoca. <sup>7</sup> Artti Tuparrü nantito: “Yeca tanuiq i yacurrrta aübu bama pohoso, arrübama uiche taquisürüma bama aütorrti Abraham. Y auqui caüma iquiaüburumacü auquimanu, nauqui ayematü aserebimía iñemo auna cürrü Canaán”. <sup>8</sup> Artti Bae Tuparrü masamunuti tratorrü aübuti Abraham.

Manunecanati ümoti nauqui circuncidaboma uiti bama aütorrti, tacana señarrü ümo manu tratorrü. Sane nauquiche anati icu cürrü maniqui aütorrti Abraham, nürirrti Isaac. Circuncidaboti uiti Abraham numo tabe ocho naneneca nacarrti icu cürrü. Sane ito uiti Isaac ümoti aütorrti, nürirrti Jacob. Y arrti Jacob sane ito uiti ümo bama doce aütorrti. Ui bama doce ane caüma noesa nación, nürirri Israel.

<sup>9</sup> 'Eanaqui manuma doce anati taman nürirrti José. Arrübama yaruquitorrti José túboricomantai ümoti. Ipiabentecanamati. Sane ñataiti au manu cürrü Egipto. Pero arrti Tuparrü bayurarati ümoti. <sup>10</sup> Taquisürüti José acamanu, pero arrti Tuparrü itaesümunutiti pünanaqui nanaiña nitaquisürücürri. Bacheboti ñapanauncubuti. Sane nauquiche arrti yüriaburrü au Egipto, yasuriurutiti José. Arrti maniqui yüriaburrü nürirrti Faraón. Itorrimiatati üriacaboti José ümo nanaiña cürrü Egipto. Üriabucatito caüma José au niporrti Faraón.

<sup>11</sup> 'Auqui ane carerriya y taquisürücürü au manu cürrü Egipto y au cürrü Canaán. Y arrübama uyaütaiqui champü isane utuburiboma. <sup>12</sup> Pero nauquiche tütusio ümoti Jacob, ane tubarrirri trigo au Egipto, bacüpuruti ümo bama aütorrti. Süromatü acompo-rama. Tone arrümanu primer namenrrüma. <sup>13</sup> Au manu quiatarrü namenrrüma caüma isuputaramati José, ta tonenti yaruquitorrüma. Auqui caüma arrti Faraón isuputarati bama yaruquitorrti José. <sup>14</sup> Auqui arrti José bacüpuruti iyoti yaütoti, y iyo ito namanaiña bama nesarri familiarrü, setenta y cinco nubiquirrima. <sup>15</sup> Sane nauquiche sürotitü Jacob aviviti au manu quiatarrü cürrü Egipto. Acamanu coiñoti, y namanaiña nesarri familiarrü coiñoma ito acamanu. <sup>16</sup> Iquiatama tato nicunturrti Jacob ichepe nicuntu bama aütorrti au Siquem auna cürrü, nauqui aiñanama cütu au manu lote comprabo uiti Abraham tücañe pünanaquiti aütorrti Hamor.

<sup>17</sup> 'Tüsaimia caüma manu tiemporrü anche cocono arrümanu nurarri Tuparrü, nauquiche itusiancatati curusürü isucarüti Abraham, na atorri manu cürrü Canaán ümoma. Arrüna genterrü Israel au Egipto chauqui tüsürümanama. <sup>18</sup> Auqui anati quiatarrü yüriaburrü au Egipto. Champürütü aquionotiyü iyoti José. <sup>19</sup> Arrti maniqui yüriaburrü encañaoti ümo noesa genterrü, y taquisürüma uiti. Bacüpuruti nauqui oncoma uimia bma aütorrüma aübo aboma icu cürrü, nauqui acoma. <sup>20</sup> Au manio naneneca tücañe anati icu cürrü Moisés, coñorrtiatái manqui ñaüma. Arrti yaütoti y nipiácütoti isunauncunumati trerrü panca au niporrüma. <sup>21</sup> Nauquiche tiñoconomati, tabücoti ui manu nitaquiumucuturrti yüriaburrü au Egipto. Iquianati nauqui aisunauncunuti tacana aübosirri. <sup>22</sup> Sane nauquiche ununecanati ümo nanaiña arrüna ipiacama, yacheatarrüma bama egipciorrü. Tusio nüriacarri ui na ñanitacarri y ui na nisamutenti.

<sup>23</sup> 'Nauquiche tütabe cuarenta añorrü ümoti Moisés, sürotitü apaseati esa bama israelitarrü, bama ipiarientetorrti. <sup>24</sup> Acamanu asaratitü ümoti taman egipciorrü bacübayoti ümoti taman israelitarrü. Auqui aürotitü Moisés ocümati itacuti. Coiñoti maniqui egipciorrü uiti. <sup>25</sup> Arrti Moisés ñaquioncorrti tusio ümo bama ipiarientetorrti, que uiti caüma tiene que ataesübuma auqui Egipto, tone caüma yayuracarri Tuparrü ümoma. Pero arrübama israelitarrü champürütü tusio ümoma. <sup>26</sup> Au quiatarrü nanenese asaratitü Moisés ümo torrüma israelitarrü bahiyoma aübumantoe. Arrti Moisés rranrri nauqui tapü asioma ahimiainqui, nanti ümoma: "¿Causane abasiquia apahi aumeampatoe? Arraño ta aubaruquiapatoe". <sup>27</sup> Auqui arrti maniqui ñapachenuche ünantü ümoti arrüna nanti Moisés. Nanti ümoti: "¡Ñacutipü naqui uiche aicüpurü, nauquipü yüriaburrücü suiñemo! <sup>28</sup> ¿Taqi arrianca ito aítabairoñü, tacanati maniqui egipciorrü aítabaiquiati tümüca?" <sup>29</sup> Nauquiche oncoiti Moisés arrüna sane, besüburuti. Sürotitü au manu cürrü nürirri Madián. Acamanu bavivicoti tacana extranjerurrti. Acamanu ito posoti y aboma torrüma aütorrti.

<sup>30</sup> 'Tübupasao cuarenta añoca, nacarri Moisés au manu cürrü. Taman nanenese anati au manu rroense pururrü cüosorrü y canca saimia manu yiriturrü nürirri Sinaí.

Acamanu itusiancanatipyü taman ángel isucarüti eana nonco pese apü taman suema. <sup>31</sup> Arrti Moisés cütobüsoti ui arrümanu sane. Auqui sürotitü saimia ümo, nauqui asarati nurria. Acamanu oncoiti ñanitacarri Señor, nanti sane: <sup>32</sup> “Arrüñü Tuparrüñü ümo bama aubaütaiqui tücañe, ümoti Abraham, ümoti Isaac, ümoti Jacob”. Auqui arrti Moisés paichocononoti ui nirrururrti, anati mataconoconoti, ni asaratitüpü pario. <sup>33</sup> Auqui nanti Señor ümoti: “Aiquiaübusio nasapatu apopecuicü, itopiqui arrüna cürü auna cauta aicümote samamecana iñemoantoe. <sup>34</sup> Arrüñü yarrtai nitaquisürücü niyesa genterrü au Egipto y ñoncoi ito nareorrüma. Isecatü auqui napese nauqui itaesümununuma. Sane nauquiche caüma icüpucü au Egipto”.

<sup>35</sup> ‘Arrüma tücañe chücuasürütipü Moisés ümoma y namatü: “¡Ñacutipü naqui uiche aicüpurü nauqui yüriaburrücü suiñemo!” Pero caüma uiti Tuparrü icüpurutiti aübu nüriacarri, nauqui ataesübuma uiti. Manitanati Tuparrü ümoti turuquiti ángel, naqui itusiancanatipyü eana nonco pese apü suema. <sup>36</sup> Y arrti Moisés masamunuti milagrorrü au manu cürü. Uiti tücañe taesüburuma bama israelitarrü auqui Egipto (aübu yayuracarri Tuparrü). Masamunutito milagrorrü abeu manu narubaitu turrü nürirri “Cüturiqui” y eana rroense ñome cuarenta añoca. <sup>37</sup> Urapoiti nurria isucarü bama israelitarrü arrüna sane: “Arri Tuparrü tiene que acüputi tamanti profetarrü aume, naqui tacümanauncunu ameanauqui tacana arrüna icüpurutiñü. Apacoconaun nurria ümoti, arrtü cuatati”. <sup>38</sup> Arrtito Moisés anacati ichepe macrirrtianuca eana rroense, tacane ichepeti ángel naqui manitanati ümoti esa manu yiriturrü Sinaí. Torrio ümoti uiti Tuparrü ñanitacaboti, nauqui uraboiti isucarü genterrü, y usucarü ito, nauqui atorri oemo osüboriquibo.

<sup>39</sup> ‘Pero arrüma tücañe champürrtü macoconaunrrüma ümoti Mosés, chücuasürütipü ümoma. Rranrrümapü asücübüma tato au Egipto. <sup>40</sup> Auqui namatü bama israelitarrü ümoti Aarón: “Suirranca nauqui asamu suiñemo matupaca, nauqui acusürüma subaübu. Itopiqui chütusiopü isane pasabo ümoti maniqui Moisés, naqui uiche aiquiaüburuti somü auqui Egipto”. (Namatü sane, itopiqui abaiturrü nacarri Moisés onü manu yiriturrü, ñanitacarri aübuti Tuparrü.) <sup>41</sup> Auqui masamunuma taman tororrü oro itupaboma. Batabayoma numuquianca nauqui acumanama ümo. Pucünuñama ui arrüna urriante uimia. <sup>42</sup> Auqui arri Bae Tuparrü sürotitü pünanaquimia. Chebatai uiti anauma ñome nostoñeca, surrü y panrrü arrüba abe icu napese. Sane ane corobo icu manu librurrü corobo uiti maniqui pofetarrü Amós:

Arraño bama genterrü auqui Israel, ¿acasopü iñemo apacumanaca numuquianca ubau manio cuarenta añoca nabaca eana rroense?

<sup>43</sup> No, champürrtü iñemo.

Ta apiquiata nesarri imágen maniqui tuparrü nürirrti Moloc, y apanaunca ümo manu nostoñese nürirri Refán.

Apasamuca autupabo, nauqui apanaun ümo.

Sane nauquiche caüma icüpucaño auqui manu naucü cürü, nauqui amenotü manrrü taha pürücü Babilonia.

Sane nurarri Amós tücañe.

<sup>44</sup> ‘Arrübama uyaütaiqui amoncoma eana manu rroense. Acamanu ane uimia tücañe manu porrü nürirri santuario, auna cauta anati Tuparrü. Auqui na porrü manitanati Tuparrü ümoti Moisés. Tari isamunenati isiu nurria tacana arrümanu itusiancatati Tuparrü isucarüti. <sup>45</sup> Arrübama uyaütaiqui tücañe yasutiuma manu niporrti Tuparrü. Auqui caüma yüriaburrti Josué. Uiti caüma cuamatü auna cürü. Macananama ümo cütüpürrü genterrü tücañe auna. Iquiatama ito arrümanu porrü santuario. Süromatü aübu au na cürü torrio ümoma uiti Tuparrü. Sane ananca auna numo yüriaburrti David.

<sup>46</sup> Arri urria nisüboriquirrti au narrtarri Tuparrü. Rranrri atünaiñacati porrü auna cauta aviviti Tuparrü, naqui ümoche manaunuti tücañe Jacob, pero chüpuerurrütipü.

<sup>47</sup> Aüboqui uiti Salomón, naqui aütorrti David urriane manu niporrti Tuparrü. <sup>48</sup> Pero

arri yarusürürü Tuparrü champürütü bavivicoti au manio poca omirriante ui bama mañoñüncatai. Nanti Señor tücañe turuquti taman profetarrü:

<sup>49</sup> Enterurrü napese tacana niyesa tronorrü, y arrüna cürü tacana cauta apacansa nipope.

¿Isanempü naca na porrü arrüna urriante aboi iñemo nauqui ñacansa iquiana.

<sup>50</sup> Isamute nanaiña arrüba abe.

Sane nurarri Tuparrü.

<sup>51</sup> —Pero arraño —nanti Esteban—, siemperrü chaurriancapü apasuriuruti Tuparrü au nabausasü, ni amoncoipü nurarri. Chapacoconaucapü ümoti Espiritu Santo. Abaca tacana bama aubaütaiqui tücañe. <sup>52</sup> Namanaiña bama profetarrü taquisürüma tücañe ui bama aubaütaiqui. Arrüma batabaiyoma ümo bama urapoimia tücañe niyequirri Jesucristo, naqui urria nacarri au ñaquiocorri Tuparrü. Chauqui tiñataiti. Pero arraño aburacati y apitabaiquiati. (Abu champü causane uiti.) <sup>53</sup> Torrio tücañe nüriacarrü ui bama angelerrü, pero arraño champürütü apacoconauca ümo.

Sane nurarri Esteban ümoma.

### *Niconcorri Esteban*

<sup>54</sup> Nauquiche oncoimia bama mayüriabuca arrüna nurarri, tarucu nitüborirrimia ümoti. <sup>55</sup> Pero arri Esteban anati Espiritu Santo auti. Asaratitü ape, besüro narrtarri ümo nanentacarri Tuparrü au napese y ümotito Jesús, anati atürai yoti au nepanauncurri Tuparrü. <sup>56</sup> Auqui nanti Esteban:

—Ani, besüro niyasata au napese yasacati Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, anati au nepanauncurri Tuparrü.

<sup>57</sup> Pero arrüma itamurriancatama numasurrüma nauqui tapü oncoimia, tosibicoma fuerte y süromatü yarucurrüma aiñenomati Esteban. <sup>58</sup> Penecoti uimia auqui pueblurrü. Acamanu yarurumati oboi canca, na aconti uimia. Arrübama urabomati tücañe, tonema bama cusürüboma aruma canca ümoti. Iñocotama nicüburirrimia esati taman yaürü nüriarri Saulo, nauqui acuirati yutacu. <sup>59</sup> Nauquiche amoncoma barusuma canca ümoti Esteban, meaboti ümoti Tuparrü nanti sane:

—Señor Jesús, asusiu niyausüpü.

<sup>60</sup> Auqui bachesoiyoti oboi canca, tosibicoti fuerte, nanti:

—Señor, tapü ane causane obi ümoma itacu arrüna nünantü uimia.

Nauquiche tünanti sane, coiñoti.

## 8

### *Nitüborirri Saulo*

<sup>1</sup> Maniqui Saulo urria ümoti arrüna itabairomati Esteban.

Arrümanu nanenese süromatüqui isiu bama icocoromati Jesús au Jerusalén, nauqui aiñenoma. Arrüma besüburuma au manio cüca Judea y Samaria. Tapü arrübama apostolerrü süsioma au Jerusalén. <sup>2</sup> Acamanu amoncoma mañoñünca pucürusuma itacuti Esteban. Iñanamati cütü y areoroma itacuti. <sup>3</sup> Tapü arri Saulo bapacheroti iyo bama icocoromati Jesús ui nitüborirri ümoma. Sürotitü au poca, nauqui acaübuma türüpo uiti y nauqui ehama uiti bama mañoñünca y paüca. Süromatü uiti au preso.

### *Urapoimia nurarri Tuparrü au Samaria*

<sup>4</sup> Pero arrübama besüburu auqui Jerusalén süromatü uraboimia nurarri Tuparrü auna cauta niyücürüma. <sup>5</sup> Tamanti eanaquimia, nüriarri Felipe, sürotitü au manu pueblurrü Samaria. Acamanu urapoiti isucarü genterrü nüriarri Jesucristo. <sup>6</sup> Iyoberabaramacü macirrtianuca, nauqui onsaperioma arrüna nurapoiti isucarüma. Urria ümoma. Asarioma ito arrüba milagrorrü omirriante uiti. <sup>7</sup> Sürümanama bama amoncoma machoboreca auma, urriancama tato. Arrübama machoboreca tosibicoma nurria niyücürüma auquimia. Aboma ito sürümanama bama chüpuerurrüpü amema, y bama rencu. Arrüma

ito urriancama tato. <sup>8</sup>Ui arrüna sane pucünuñamantai namanaiña bama pohoso au manu pueblurrü Samaria.

<sup>9</sup> Acamanu anati taman ñoñünrrü nürirrti Simón. Arrti ane nipiicati au manu pueblurrü. Encañaoti ümo macrirrtianuca. Cütobüsoma uiti, ñaquioncorrüma champüti naqui manrrü ipiaca püñanaquiti. <sup>10</sup> Namanaiña onsapecoma nurarrti, arrübama masiomanca hasta bama mayarusürüca, namatü:

—Arrti naqui ñoñünrrü ane arrüna tarucu nicusüurrti uiti Tuparrüü.

<sup>11</sup> Icocoromati, itopiqui tucoboi nencañacarrti ümoma ui manu nipiicati. <sup>12</sup> Pero caüma ticocotama arrüna nurarrti Tuparrü uiti Felipe, naqui urapoiti isucarüma que arrti Tuparrü ane nüriacarrti. Urapoitito nürirrti Jesucristo. Sürümanama mañoñünca y paüca ürioma uiti. <sup>13</sup> Arrti maniqui Simón icocotatito y üriotito. Auqui sürotitü ichepeti Felipe. Cütobüsoti ui arrüba milagrorrü omirriante uiti Felipe. <sup>14</sup> Arrübama apostolerrü amoncomainqui au Jerusalén. Ipiatema ta arrübama au Samaria icocotama nurarrti Tuparrü. Sane nauquiche icüpurumati Pedro ichepeti Juan, na aüromatü tanu. <sup>15</sup> Nauquiche tiñataimia au Samaria, meaboma itacu bama icocoromati Jesús, nauqui ayeti Espiritu Santo au nausasürüma. <sup>16</sup> Itopiqui champürtü tiyasuriurumati Espiritu Santo. Üriomantai au nürirrti Señor Jesús. <sup>17</sup> Auqui arrti Pedro y arrti Juan iñatama neherrüma itama. Sane nauquiche cuati Espiritu Santo au nausasürüma.

<sup>18</sup> Nauquiche tarrtaiti Simón arrüna niyequirrti Espiritu Santo auma, arrtü iñatama bama apostolerrü neherrüma itama, rranrrtipü acheti monirri itobo arrüna sane üriacaboti. <sup>19</sup> Nanti sane ümo bama apostolerrü:

—Apache ito iñemo nauqui aüroti Espiritu Santo sobi auti naqui iñata niñe itati.

<sup>20</sup> Auqui nanti Pedro ümoti:

—Tari aensora aübu nanaiña namoni, itopiqui churriampü arrüna napensaca. Champürtü nauqui macomporario ñacumanatarti Tuparrü. <sup>21</sup> Champü isane nümoche asiquia suichepe, itopiqui arrücü churriampü napensaca. <sup>22</sup> Aiñocosio nomünantü obi. Anqui pünanaquiti Tuparrü arrtü puerurrü airrimiacati tato aemo arrüna churriampatai napensaca au natusi. <sup>23</sup> Itopiqui yasacatü pesabatai aemo suisüriaca, y tarucapae nomünantü ane obi, tacanarrtü apresoca uirri.

<sup>24</sup> Auqui aiñumuti Simón:

—Apanqui ichacuñü pünanaquiti Señor, tapü pasabo iñemo arrüna amucanaño iñemo.

<sup>25</sup> Nauquiche tüchauqui ñaniticarrüma y ñanunecacarrüma nurarrti Tuparrü, süroma tato au Jerusalén arrübama apostolerrü. Urapoimia arrüba omirriantai manitacaca isiu cutubiurrü au manio sürümana poca au manu cürrü Samaria. Auqui iñataimia tato au Jerusalén.

### *Arrti Felipe ichepeti maniqui ñoñünrrü auqui Etiopía*

<sup>26</sup> Nauquiche tüpasao arrüna sane, tamanti ángel cuatitü esaquiti Señor, iñataiti esati Felipe, nanti ümoti:

—Atüsai, acosi isiu manu cutubiurrü sürotü auqui Jerusalén ümo mancarrü niyücürrü au Gaza. Arrüna cutubiurrü pasao auqui manu rroense pururrü cüosorrü y canca.

<sup>27</sup> Auqui arrti Felipe acomoraboti, sürotitü. Aiñanainti isiu manu cutubiurrü. Icuñunutiti taman ñoñünrrü auqui manu cürrü Etiopía. Ministroti acamanu esa manu paürrü nüriaburrü, nürirri Candace. Bacuirarati itacu nanaiña nimonirri. Yebotitü au Jerusalén nauqui anaunti ümoti Tuparrü. <sup>28</sup> Basücübücoti tato, niyücürtti tato au nicürtti. Tümonsoti au nesarrti carro. Anati lehoboti manu librurrü corobo tücañe uiti profetarrü Isaías. <sup>29</sup> Auqui nanti Espiritu Santo ümoti Felipe:

—Acosi esa nanta carro.

Arrti Felipe sürotitü.



<sup>30</sup> Nauquiche iñataiti esa, oncoiti manu leheboti maniqui ministro Nicororrü uiti Isaías. Ñanquitioti pünanaquiti:

—¿Iyebo obi arrüna lehebocü? ¿Arrianca iñununecañu?

<sup>31</sup> Auqui nanti maniqui ñoñünrrü ümoti Felipe:

—Chüpuerurrüpu aye sobi, champüti naqui uiche aiñununecañü. Mejor ariacu au na carro, atümo rrupetacuñü.

Auqui sürotitü ape Felipe, atümoti ipetacuti.

<sup>32</sup> Arrümanu Nicorurrü leheboti nantü sane:

Sürotitü uimia nauqui acontitü tacana arrone nobirrama.

Chütosibicotipü, ichübotiyüatai ümoma tacana arrone nobirrama, arrtü sürotü atapaqui

<sup>33</sup> Itaquisünüancanamati, y champüti naqui ocümana itacuti.

Pero sürümanama bama icocoromati, chüpuerurrüpu uipiacümuncunuma, itopiqui tabaroti icu na cürü y sürotitü au napese uiti Tuparrü.

Sane nurapoi manu Nicororrü.

<sup>34</sup> Auqui arrti maniqui ñoñünrrü ñanquitioti pünanaquiti Felipe:

—Asamu nurria iñemo, uraso iucarüñü arrüna sane: ¿Arrti profetarrü manitanati ümotiatoe o ümoti quiatarrü?

<sup>35</sup> Auqui arrti Felipe urapoi iucarüti isane nurapoi manu Nicororrü. Nanti sane: Arrüna Nicororrü urapoi arrüna urriampae manitacarrü icütüpüti Jesús.

Sane ñanitacarrü Felipe, niyücürümmainqui isiu cutubiurrü. <sup>36</sup> Auqui iñataimia esa turrü, nanti maniqui ñoñünrrü ümoti Felipe:

—Auna ane turrü. ¡Causane chisüriquiapü caüma auna obi!

<sup>37</sup> Auqui nanti Felipe ümoti:

—Arrtü aicococati Jesús aübu nanaiña nausasü, puerurrü üriquia sobi.

Auqui aiñumuti maniqui ñoñünrrü:

—Chauqui te ticococati nurria Jesús, ta tonenti Aütorrti Tuparrü.

<sup>38</sup> Au manu rratörürü itochenacatati manu carro. Süroma acü. Aüromatü eana manu turrü. Acamanu ürioti maniqui ñoñünrrü uiti Felipe. <sup>39</sup> Nauquiche cauma tato taiyiritu, arrti Espiritu Santo iquianatiti Felipe. Arrti maniqui ñoñünrrü champürürtü asariquiarütitiqui. Auqui sürotitü, niyücürürtü au nicürürtü aübu tarucu nipucünuncurrti isiu manu cutubiurrü. <sup>40</sup> Na arrti Felipe tanati uiti Espiritu Santo au manu pueblurrü nürirri Azoto. Auqui taha sürotitü auqui puebluca, nauqui uraboiti arrüna urriampae manitacarrü, hasta qui iñataiti au manu pueblurrü nürirri Cesarea.

## 9

### *Iñorronconotiyü Saulo*

<sup>1</sup> Tapü arrti Saulo tüboricotiatai ümo bama icocoromati Señor, rranrti nauqui acoma. Sane nauquiche sürotitü esati maniqui yarusürürü sacerdoterrü au Jerusalén.

<sup>2</sup> Ñanquitioti quichonimiacarrü pünanaquiti, nauqui puerurrü aürotitü au ba poca sinagoga au manu pueblurrü nürirri Damasco, nauqui apacheti bama aboma aübu arrüna nuevurrü manunecatarrü. Rranrti nauqui aüroma au preso uiti au Jerusalén, mañoñunca y paüca. Auqui torrio ümoti uiti yarusürürü sacerdote. Sürotitü. <sup>3</sup> Pero nauquiche tanati taha saimia manu pueblurrü nürirri Damasco, rrepenteatai cuara itupecuti auqui napese. <sup>4</sup> Auqui paquioti acü chacuqui niyaburrti cabayurrü. Auqui oncoiti manitacarrü, nantü ümoti sane:

—Saulo, Saulo, ¿causane atüboriquiatai iñemo?

<sup>5</sup> Auqui arrti Saulo ñanquitioti:

—¿Ñacucü, Señor?

Aiñumu manu manitacarrü:

—Arrüñü Jesús, naqui ümoche atüboriquiatái. Churriampü nachücoi aemoantoe. Tacana arrone buyese bapateara icutacu suese mapirrumuturrü.

<sup>6</sup> Auqui arrti Saulo paichoconoti ui nirrucurrti, nanti:

—Señor, ¿causane caüma sobi?

Auqui nanti Señor ümoti:

—Atüsai, acosi au pueblurrü Damasco. Taha torrio aemo achücoibocü.

<sup>7</sup> Arrübama mañoñunca amoncoma ichepeti Saulo tarucu nicütobürrüma, itopiqui oncoimia manu manitacarrü, pero champürrtü asaramatü ümoti naqui manitana.

<sup>8</sup> Auqui arrti Saulo atüraití, rranrrtipü asaratitü, pero chauqui chüpuerurrüquipü. Auqui ipiasurumati, süromatü aübuti au Damasco. <sup>9</sup> Trerrü naneneca nacarrti acamanu. Champürrtü puerurrü asaratitü. Chübasotipü, ni achatipito.

<sup>10</sup> Au manu pueblurrü Damasco anancati taman ñoñünrrü icocorotiti Jesús, nürirrti Ananías. Arrti Señor itusiancanatiyü isucarüti, nanti ümoti:

—¡Ananías!

Arrti aiñumuti:

—Auna niyaca, Señor.

<sup>11</sup> Auqui nanti Señor ümoti:

—Atüsai. Acosi isiu manu cayarrü nürirri “Besüro”. Acosi au niporrti Judas, anquisiotti taman ñoñünrrü, nürirrti Saulo, naqui auqui Tarso, anati meaboti. <sup>12</sup> Arrti te au quiatarrü narrtarri asaratitü ümoti taman ñoñünrrü, nürirrti Ananías. Sürotipo esati nauqui aiñaniontiño neherri itati, nauqui puerurrü asarati tato.

<sup>13</sup> Aiñumuti Ananías:

—Señor, sürümanama urapoimia isucarüñü sobreti maniqui ñoñünrrü, y nanaiña arrüna nomünantü isamutenti au Jerusalén ümo bama icocoromacü. <sup>14</sup> Y tücuati tauna aübu nüriacarri ui bama üriatu sacerdoterrü, nauqui aüromatü au preso uiti bama manitana au nüri.

<sup>15</sup> Pero arrti Señor nanti ümoti:

—Acosi, itopiqui titacümanauncucati maniqui ñoñünrrü, nauqui anitati nisüri ümo bama macrirrtianuca chütüpü israelitarrü, y ümo bama mayüriabuca y ümo bama ito israelitarrü. <sup>16</sup> Torrio ñana ümoti itaquisürücüboti ichopiquiñü.

<sup>17</sup> Auqui sürotitü Ananías au niporrti Judas auna cauta anati Saulo. Nauquiche tiñataiti acamanu, sürotipo esati. Iñatati neherri itati. Nanti ümoti:

—Saruqui Saulo, arrti Señor Jesús, naqui itusiancanatiyü asucarücü isiu cutubiurrü, icüpurutiñü nauqui aerotitü Espiritu Santo au nausasü.

<sup>18</sup> Au manu rratórrü bupaquio auqui nirrtorri tacana nitaqui nopiocorrü. Auqui caüma puerurrü asarati tato. Atüraití tato. Üriotti. <sup>19</sup> Auqui basoti, cusüuruti tato. Auqui anancati ichepe bama icocoromati Jesús au Damasco.

### *Manunecanati Saulo au Damasco*

<sup>20</sup> Auqui caüma urapoiti nürirrti Jesús au ba poca sinagoga, cauta nantarrü meaboma bama israelitarrü. Nanti que arrti Jesús tonenti Aütórrti Tuparrü. <sup>21</sup> Namanaiña bama amoncoma acamanu cütobüsoma ui arrüna nurarri. Namatü:

—Abu tonenti maniqui ñoñünrrü anati isiu bama urapoimia nürirrti Jesús au Jerusalén aübu tarucu nitüborirrti ümoma. ¡Acaso chütonentipü naqui cuatü tauna nauqui aüromatü uiti au Jerusalén, nauqui atomoema uiti, y atórrimia ümo bama üriatu sacerdoterrü!

<sup>22</sup> Pero arrti Saulo manitanati aübu tarucu nüriacarri. Urapoiti isucarüma, que arrti Jesús tonenti Cristo. Hasta que chütusioquipü isane urapoboiboma bama israelitarrü, bama pohoso au Damasco.

### *Besüburuti Saulo ñünana bama israelitarrü*

<sup>23</sup> Tomenotü sürümana naneneca, arrübama israelitarrü chépatái ñapensacarrüma nauqui aitabairomati Saulo. <sup>24</sup> Pero arrti ipiatenti. Arrüma naneneca y tobiquia barrüperarama ubabeu turuca au manu nariportü itupecu pueblurrü, nauqui aitabairomati. <sup>25</sup> Pero arrübama icocoromati Jesús iñanamati au taman noconorrü sürümanarrü. Sürotitü acü au tobirri cütüpüqui narripo manu pueblurrü. Sane nauquiche besüburuti.

### *Anati Saulo au Jerusalén*

<sup>26</sup> Nauquiche iñataiti Saulo au Jerusalén, rranrrtipü aürotitü ichepe bama icocoromati Jesús. Pero arrüma birrubuma ñünanati, itopiqui chicocotapümainquipü arrtü titorrimiatati nisüboriquirrti ümoti Jesús. <sup>27</sup> Tapü arrti Bernabé bayurarati ümoti. Sürotitü aübuti nauqui aitusiancanatiti isucarü bama apostolerrü. Urapoiti isucarüma nauquiche itusiancanatüyü Señor isucarüti Saulo isiu cutubiurrü. Sane ito urapoiti nauquiche anitatu Señor ümoti, y manitanati au nürirrti Jesús aübu nanaiña narucurrü ümoti au Damasco. <sup>28</sup> Auqui arrti Saulo anati au Jerusalén ichepe bama apostolerrü. <sup>29</sup> Manitanati au nürirrti Señor Jesús aübu tarucu narucurrü ümoti. Baparioti y uratoquioti aübu bama israelitarrü, arrübama manitanama griegorrü. Pero arrüma caüma rranrrüma aitabairomati. <sup>30</sup> Nauquiche ipiatema bama icocoromati Jesús, iquianamati Saulo au Cesarea. Auquimanu masamunuma nariorrü ümoti, y arrti sürotitü au nesarri pueblurrü, nürirri Tarso.

<sup>31</sup> Sane nauquiche caüma arrübama icocoromati Jesús au manio cüca Judea, Galilea, y Samaria, urriampae nacarrüma. Chauqui tüpasao nitaquisürücürüma. Manrrü iyebo uimia nurarri Tuparrü. Bavivicoma aübu ñaquioncorrüma iyoti Señor Jesús. Arri Espiritu Santo bayurarati ümoma. Y manrrü nubiquirrimia.

### *Urriancati tato Eneas*

<sup>32</sup> Arri Pedro anancati bapasearati au nanaiñantai ümo bama yaruquitorrti au nürirrti Jesús. Sürotitito apaseati ümo bama icocoromati Jesús, bama pohoso au manu pueblurrü nürirri Lida. <sup>33</sup> Acamanu icuñunutiti taman ñoñünrrü, nürirrti Eneas. Tütabe ocho añoca ñaunrococorrti, chüpuerurrüpü amenti, ni atüraitipü. <sup>34</sup> Auqui nanti Pedro ümoti:

—Eneas, arri Jesucristo bacurarati aemo. ¡Atüsai, aicomora nacüru! Au manu rratorrü atüraiti Eneas. <sup>35</sup> Namanaiña bama pohoso au Lida y arrübama ito auqui manu cürü Sarón asaramati. Acamanu iñoconiomata arrüba antiburrü chomirriampü ñacoconaucurrüma y icocoromati caüma Señor.

### *Süborico tato Dorcas*

<sup>36</sup> Aumanu tücañe tiemporrü ananca taman paürrü nürirri Tabita au manu pueblurrü Jope. Auqui griego nürirri “Dorcas”. Arrüna paürrü nisüboriquirri bien urria, bayurara ümo bama champü isane ümoma. <sup>37</sup> Au manio naneneca maunrocono, y auqui coiño. Nauquiche titopiancatama, iñatama au taman cuarto ape au segundo piso. <sup>38</sup> Arrümanu pueblurrü Jope ane saimia Lida, auna cauta anancati Pedro. Arrübama icocoromati Jesús tusio ümoma, taha nacarri. Bacüpuruma ümo torrü mañoñünca nauqui uraboimia isucarüti. Iñataimia esati, namatü ümoti:

—Ariacu au Jope, apuraurrücü.

<sup>39</sup> Auqui sürotitü Pedro ichepema. Nauquiche iñataiti taha, iquianamati au manu cuarto auna cauta ananca nicunturrü. Y arrüba biuraca abe itupecuti Pedro ubareoro, opitusiancata isucarüti arrüba tepoyaca y camisaca omirriante ñome ui Dorcas, nauquiche süboricoiqui. <sup>40</sup> Auqui arri Pedro bacüpuruti ümo namanaiña ariorrüma türüpo. Arri caüma bachesoiyoti y meaboti, narrtarri ümo manu paürrü coiño. Nanti ümo:

—¡Tabita, atüsai!

Auqui iyaüburio nirrtorrü, asaratü ümoti Pedro. Auqui tümonso. <sup>41</sup> Artti Pedro iñentati nehese, iñatünaiñacatati. Auqui tasuruma uiti bama icocoromati Jesús y arrümanio biuraca. Itusiancatati isucarüma, süborico tato. <sup>42</sup> Arrüna sane isamutenti Pedro, ipiatema au nanaiña pueblurrü Jope. Sane nauquiche caüma sürümanama bama icocoromati Señor. <sup>43</sup> Artti Pedro süsioti au Jope ümo manio naneneca au niporrti Simón, naqui masamunu sueraca.

## 10

### *Artti Pedro ichepeti Cornelio*

<sup>1</sup> Au manu pueblurrü nürirri Cesarea anati taman ñoñünrrü nürirrti Cornelio. Artti capitanti ümo manu batallón nürirri Italiano. Rromanorrti. <sup>2</sup> Artti maniqui ñoñünrrü iñanaunutiti Tuparrü aübu nanaiña nesarrti familiarrü. Nantarrtai aquionotiyü iyoti Tuparrü. Macumananati monirri nauqui ayurati ümo bama israelitarrü. Champü isane ümoma. Naneneca meaboti ümoti Tuparrü. (Abu champürütü israelitarrti.)

<sup>3</sup> Taman nanenese, taqui a las trerrü isiu nimümürü, asaratitü au quiatarrü narrtarrti ümoti taman ángel esaquiti Tuparrü. Artti maniqui ángel sürotipo esati auna cauta anancati. Nanti ümoti:

—¡Cornelio!

<sup>4</sup> Besüro narrtarrti Cornelio ümoti ángel, tarucu nirrucurrti. Auqui ñanquitioti pünanaquiti:

—¿Isane, Señor?

Auqui nanti ángel ümoti:

—Artti Tuparrü yasutiuti arrüba neanca, y arrüba nayuraca ümo bama champü isane ümoma. <sup>5</sup> Acüpu ümo bama mañoñünca nauqui aüromatü au pueblurrü Jope, nauqui aitasurumati Simón, naqui nürirrtito Pedro. <sup>6</sup> Artti anati alojaboti au niporrti quiatarrü Simón, naqui ipiaca asamu sueraca. Arrüna niporrti ane abeu narubaitu turrü. Uiti caüma urapoiti asucarücü isane arrüna tiene que aisamune.

<sup>7</sup> Auqui sürotitü maniqui ángel. Artti Cornelio batasuruti ümo torrü mañoñünca imostoti, y ümotito taman sortaborrü, naqui bien aquionotiyü iyoti Tuparrü. <sup>8</sup> Urapoiti isucarüma nanaiña arrüna pasabo ümoti. Auqui bacüpuruti ümoma au manu pueblurrü Jope.

<sup>9</sup> Au manu quiatarrü nanenese, nauquiche tütaboma saimia Jope, artti Pedro sürotitü ape onü porrü, tose, na eanti. (Como taha planurrü nichacu niporrüma.) <sup>10</sup> Acamanu ape cürüpüoti, rranrrti aati. Manquioti pemacarrü. Mientras barrüperarati acamanu ape ümo pemacarrü, asaratitü auqui quiatarrü narrtarrti: <sup>11</sup> Asaratitü ümo napese aurübo. Cuatü auqui ape acü tacana arrone tusiana. <sup>12</sup> Au manu tusiana abe aruqui nanaiña numuquianca, arrüba abe cuatro niyopopese, abe ito noirroboca y nutaumanca. <sup>13</sup> Auqui oncoiti taman manitacarrü, nantü ümoti sane:

—¡Atüσαι Pedro. Atabai manio numuquianca, y aha!

<sup>14</sup> Auqui aiñumuti Pedro:

—No, chirrancapü, Señor. Itopiqui enterurrü nisüboriqui champü turraca arrümanio omünantatai suiñemo bama israelitarrü. <sup>15</sup> Auqui rabotü tatito manu manitacarrü, nantü ümoti:

—Artti Tuparrü nanti, arrüba numuquianca omirria, tapü aquirrtoca ñomünana.

<sup>16</sup> Pasao sane trerrü veserrü. Auqui süro tato au napese manu tusiana. <sup>17-19</sup> Artti Pedro anati ñapensatioti:

—Isanempü ümoche arrüna yarrtai?

Au manu rratorrü iñataimia au pueblurrü arrümanuma mañoñünca esaquiti Cornelio, ñanquiquirrimia iyo niporrti Simón. Aiñanaimia abeu tururrü. Ñanquitioma acamanu, arrtü anati maniqui nürirrti Simón Pedro. Tapü artti Pedro mapensaratiqüi ümo manu arrtaiti. Auqui nanti Espíritu Santo ümoti:

—Taha acü aboma trerrüma mañoñunca, yapacheriurumacü. <sup>20</sup> Acosi tato acü. Acosi ichepema. Tapü airruca, itopiqui ta sobi icüpuruma.

<sup>21</sup> Auqui süroti tato Pedro acü auna cauta aboma manuma mañoñunca yacüpurrti Cornelio. Nanti ümoma:

—Arrüñü Simón Pedro. ¿Apapachequiucañü?

<sup>22</sup> Auqui aiñumuma:

—Sobecatü ui yacüpurrti capitán Cornelio. Arrti maniqui ñoñünrrü bien aquionotiyü iyoti Tuparrü. Y arrübama israelitarrü ane ñanauncurrüma ümoti. Tamanti ángel esaquiti Tuparrü nanti ümoti que tiene que acüputi mañoñunca, nauqui aitasurumacü, au niporrti, na onsapeti nura.

<sup>23</sup> Auqui tasurumapo uiti Pedro. Arrümanu tobirri aboma acamanu ichepeti. Nauquiche tütanenea, sürotitü ichepema. Süromatito ichepema bama mümanama icoromati Jesús auqui Jope.

<sup>24</sup> Au quiatarrü nanenese iñataimia au manu pueblurrü nürirri Cesarea, auna cauta pohosoti Cornelio. Acamanu anancati barrüperarati icümenuma aübu bama ipiarientetorrti. Aboma ito bama nesarri amigorrü, bama manrrü cuasürüma ümoti. <sup>25</sup> Nauquiche iñataiti Pedro au niporrti Cornelio, sürotitü cümenuti nauqui asuriurutiti. Bachesoiyoti esati, nauqui anaunti ümoti. <sup>26</sup> Pero arri Pedro iñatünaiñacanatiti, nanti ümoti:

—Atüsü, arrüñü ñoñünrrüñüatai, tacana naca.

<sup>27</sup> Baparioma niyücürümampo. Acamanupo asaratitü Pedro ümo bama sürümanama macirrtianuca, iyoberabaramacü. <sup>28</sup> Auqui nanti ümoma:

—Tusio nurria aume churriampü sopiyoberabara somü aübuti taman extranjerurrü, ni puerurrüpu supapasea au niporrti. Pero arri Bae Tuparrü iñunecanatiñü, tapü ünantü iñemo nacarrüma bama chütüpu israelitarrüma. (Tone ümoche arrümanu quiatarrü narrtarri.) <sup>29</sup> Sane nauquiche isecatatai ümo na napatasucu. Irranca caüma atusi iñemo ümoche apitasuruñü.

<sup>30</sup> Auqui aiñumuti Cornelio:

—Tütabe cuatro naneneca arrüna horarrü isiu nimümürrü yaca auna nipo, rreanca, tacana arrüna isamute isiu nimümüca. Rrepenteatai anancati yesañü taman ñoñünrrü cuaratai naibirri. <sup>31</sup> Nanti iñemo: “Cornelio, arri Tuparrü oncoiti arrüba neanca. Aquionotiyü ümo arrüna nayuraca ümo bama champü isane ümoma. <sup>32</sup> Acüpu au manu pueblurrü Jope, nauqui ayeti Simón Pedro. Anati alojaboti au niporrti quiatarrü Simón, naqui ipiaca asamu sueraca. Ane niporrti abeu narubaitu turrü. Arrtü tanati Simón Pedro auna achepecü, baparioti aübuçü”. <sup>33</sup> Auqui caüma rracüpuca ácü au manu rratorrü. Asamuca nurria suiñemo, ayecatü tauna. Caüma subaca auna chépe somü isucarüti Tuparrü, nauqui uraboi suisucarü nanaiña arrüna yacüpurrti Señor aemo.

### *Nisermonrri Pedro au niporrti Cornelio*

<sup>34</sup> Auqui caüma manitanati Pedro ümoma, nanti sane:

—Caüma chauqui tütusio iñemo que chepatai nacarrüma mañoñunca ümoti Tuparrü, bama israelitarrü y bama maquiataca. <sup>35</sup> Au cualquierarrü nación yasuriurutiti naqui aquionotiyü iyoti, naqui isamutenti arrüba omirria. <sup>36</sup> Arri Tuparrü manitanati ümo bama auqui Israel. Urapoiti arrüna urriampae manitacarrü, nauqui urria suisüboriqui uiti Jesucristo. Tonenti Señor ümo nanaiña genterrü icu na cürrü. <sup>37</sup> Tusio nurria aume arrüna pasabo au nicü bama israelitarrü. Comensabo auqui Galilea, nauquiche anancati Juan Bautista. Urapoiti maunimiacarrü. <sup>38</sup> Tusio aume, torrioti Espiritu Santo icusüubuti Jesús naqui auqui Nazaret. Arri masamunuti arrüba omirria auqui namenrri au nanaiñantai. Urriancama tato uiti bama taquisürü uiti choborese. Arrüna sane isamutenti, itopiqui arri Tuparrü anati ichepeti. <sup>39</sup> Arrüsomü sumarrtai nanaiña arrüna isamutenti au camporrü y au Jerusalén. Iñotorrimianamati apü curusürrü, y sane coiñoti uimia. <sup>40</sup> Pero uiti Tuparrü süboricoti tato pürücü manio trerrü naneneca. Uitito



itusiancanatüyü suisucarü. <sup>41</sup> Pero sí, champürrtü itusiancanatüyü isucarü namanaiña macirrtianuca, ta suisucarüatai, arrüsomü suichacümanauncuca uiti Tuparrü ümo arrüna sane. Arrüsomü suichaca y subaca ichepeti, nauquiche túsüboricoti tato eanaqui macoiño. <sup>42</sup> Bacüpurutito suiñemo nauqui suburaboi isucarü genterrü, ta arri Jesús nauqui tacümanauncunuti uiti Tuparrü, nauqui acurrati ñana aübu bama süborico y aübu bama tücoiño. <sup>43</sup> Tücoboi tücañe urapoimia bama profetarrü niyequirrti Jesús. Namatü que arri nauqui icocorotiti, morrimiacana tato arrüba nomünantü uiti.

### *Yasuriurumati Espiritu Santo bama chütüpü israelitarrü*

<sup>44</sup> Nauquiche anancatiqui manitanati Pedro, rrepenteatai cuati Espiritu Santo au nausasürrüma manuma amoncoma onsapecoma. <sup>45</sup> Tapü arrübama icocoromati Jesús, bama israelitarrü, ichepeti Pedro, cütobüsoma, itopiqui arri Espiritu Santo cuati au bama chütüpü israelitarrü. <sup>46</sup> Itopiqui oncoimia arrüna ñanitacarrüma au quiatarrü manitacarrü uiti Espiritu Santo, ñanauncurrüma ümoti Tuparrü. <sup>47</sup> Auqui nanti Pedro ümo bama icumpañeruturrti:

—Champüti puerurrü ocütünaun itacu arrüna nauqui ürimia bama macirrtianuca. Ta cuati Espiritu Santo auma, tacana arrüna niyequirrti usau tücañe.

<sup>48</sup> Auqui bacüpuruti nauqui ürimia au nürirrti Jesucristo. Arrüma ñanquitioma pünanaquiti, nauqui asioti acamanu ichepema ñome manio naneneca.

## 11

### *Arri Pedro urapoiti ümo bama icocoromati Tuparrü au Jerusalén*

<sup>1</sup> Arrübama apostolerrü y arrübama yaruquitorrüma Jesús au Judea ipiatema arrüna icocoromati Jesús bama chütüpü israelitarrü y yasutiuma nurarri Tuparrü. <sup>2</sup> Nauquiche iñataiti tato Pedro au Jerusalén, uratoquioma ümoti manuma israelitarrü bama icocoromati Jesús. <sup>3</sup> Ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Causane aürotü apasea ümo bama chütüpü israelitarrü, y toabiarrü aca pemacarrü ichepema?

<sup>4</sup> Auqui arri Pedro urapoiti isucarüma nanaiña arrüna pasabo auqui maübo. Nanti sane:

<sup>5</sup> —Arrüñü anacañü au pueblurrü Jope, anancañü rreanca. Acamanu yasacatü au quiatarrü niyasata ümo taman tusiana sürümanarrü. Cuatü auqui napese yesañü. <sup>6</sup> Auqui yasaboriquia isane ane ahu. Auqui yasaquio aruqui nanaiñantai numuquianca, noirroboca, y nutaumanca. <sup>7</sup> Y auqui ñoncoi taman manitacarrü, nantü sane iñemo: “Atüsai Pedro, atabai manio numuquianca, y aha”. <sup>8</sup> Auqui sucanañü: “No, chirrancapü Señor, itopiqui champü tirraquio arrüba omünantatai”. <sup>9</sup> Auqui nantü tatito iñemo manu manitacarrü auqui napese: “Arri Tuparrü nanti: Omirria arrümanio numuquianca, tapü aquirrtoca ñomünana”. <sup>10</sup> Trerrü veserrü pasabo arrüna sane, auqui süro tato au napese manu tusiana. <sup>11</sup> Au manu rratórrü iñataimia trerrü mañoñünca au manu porrü auna cauta anancañü. Cuamatü iyoñü auqui manu pueblurrü nürirri Cesarea. <sup>12</sup> Auqui arri Espiritu Santo icüpurutiñü nauqui yerotü isiuma y tapü ane penarrü sobi. Auqui icocotatai. Süromatü suisiu bama seirrü masaruquитайi. Numo sopiñatai au Cesarea, nanaiña somü somecatüpo au niporrti maniqui ñoñünrrü. <sup>13</sup> Arri caüma urapoiti suisucarü arrüna pasabo ümoti au niporrti. Asaratiti taman ángel, atüraiti esati. Nanti ümoti: “Acüpu ümo bama mañoñünca na aüromatü au pueblurrü Jope, aitasurumati Simón Pedro. <sup>14</sup> Arri caüma urapoiti asucarücü causane nauqui ataesübu eanaqui nomünantü, arrücü ichepe nanaiña naesa familiarrü”. Sane nurarri ángel ümoti. <sup>15</sup> Nauquiche anancañü rranitaca ümoma, arri Espiritu Santo cuati auma, tacana arrone cuatito usahu tücañe. <sup>16</sup> Auqui rraquioncañü ümo arrüna nurarri tücañe Señor suiñemo, nauquiche nanti: “Ñemanauncurratoe arri Juan Bautista maunimianati aübu turrü. Pero caüma

arraño abüriquia uiti Espiritu Santo”. <sup>17</sup> Artti Tuparrü macunusüancanati ümo bama chütüpü israelitarrü, isiatai tacana arrüna ñacunusüancacarrti oemo, bama uicococati Jesucristo. Así que chüpuerurrüpü te suratoqui ümoti Tuparrü.

<sup>18</sup> Nauquiche oncoimia arrüna sane bama masaruquitaquí au nürirrti Jesús au Jerusalén, urria ümoma. Iñanaunumati Tuparrü, namatü:

—¡Sane ito artti Tuparrü torrio uiti ümo bama chütüpü israelitarrü, nauqui puerrü aiñorronconomacü, y sane ito aye uima isüboriquiboma, arrüna chütacürusupü!

### *Bama icocoromati Tuparrü au Antioquía*

<sup>19</sup> Nauquiche titabairomati Esteban tücañe, tüboricoma ito ümo nanaiña bama icocoromati Jesús. Aboma bama besüburu au manio cüca Fenicia y au Chipre. Aboma ito bama iñataimia au manu pueblurrü Antioquía. Urapoimia arrüna nurarrti Tuparrü ümo bama israelitarrü, bama pohoso acamanu. Pero churapoipüma isucarü bama chütüpü israelitarrü. <sup>20</sup> Pero au manu pueblurrü Antioquía aboma bama auqui Chipre y auqui Cirene, bama icocoromati Jesús. Arrüma caüma manitanama ümo bama chütüpü israelitarrü. Urapoimia isucarüma arrüna urriampae manitacarrü icütüpüti Señor Jesús. <sup>21</sup> Torrio ümoma üriacaboma uiti Señor. Sane nauquiche iñocotama arrüna churriampü ñacoconauncurrüma tücañe y icocoromati Señor Jesús.

<sup>22</sup> Arrübama icocoromati Jesús au Jerusalén ipiatema arrüna sane. Arrüma caüma icüpurumati Bernabé au Antioquía. <sup>23</sup> Nauquiche tiñataiti taha, arrtaiti arrüna ñacunusüancacarrti Tuparrü acamanu ümoma, tarucu nipucünuncurrti. Macuansomocoti ümoma tapü iñocotama ñacoconauncurrüma ümoti Señor. <sup>24</sup> Artti Bernabé bien buenorrti y tusio nicusüurrti Espiritu Santo auti. Oncotitü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche sürümanama icocoromati Señor uiti au Antioquía.

<sup>25</sup> Tomenotü naneneca. Auqui artti Bernabé sürotitü au manu pueblurrü nürirri Tarso apacheriuruti Saulo. <sup>26</sup> Nauquiche tabücoti uiti, sürotitü ichepeti au Antioquía. Acamanu aboma ümo taman añorrü ichepe bama maquiataca icocoromati Jesús. Manunecanama ümo sürümanama macrirrtianuca. Au manu pueblurrü Antioquía arrübama pohoso aübo iñatama üribo “crrirtianurrü” bama icocoromati Cristo.

<sup>27</sup> Au manio naneneca aboma bama cuamatü auqui Jerusalén au Antioquía, arrübama ipiacama anitama au nürirrti Tuparrü. <sup>28</sup> Anati taman eanaquimia nürirrti Agabo, atüraiti eanaquí manuma icocoromati Jesús. Uiti Espiritu Santo nanti sane:

—Cuatü ñana carerrtiya au nanaiñantai icu na cürrü.

Arrümanu carerrtiya tütanen te tücañe, numo yüriaburrtiquí Claudio. <sup>29</sup> Auqui caüma arrübama icocoromati Jesús au Antioquía namatü:

—Bayurara ümo bama maquiataca usaruquitaquí au nürirrti Jesús arrübama pohoso au manu cürrü Judea. Macumanana ümoma isiu arrüna ane osoi.

<sup>30</sup> Icüputama manu ñacumanatarrüma aübuti Bernabé y aübuti Saulo. Arrüma süromatü aübu, nauqui aitorrimia ümo bama bacuirara itacu bama icocoromati Jesús au Jerusalén.

## 12

### *Niconcorrti Jacobo, anati Pedro au preso*

<sup>1</sup> Au manion naneneca artti yüriaburrü Herodes bacheboti taquisürücürrü ümo bama icocoromati Jesús. Tarucu nitüborirrti ümoma. <sup>2</sup> Bacüpuruti nauqui ataboriti Jacobo ui espadarrü. Artti yaruquitortti Juan. <sup>3</sup> Numo asaratitü que urria yachücoiti ümo bama israelitarrü bacüpuruti nauqui enti Pedro. Arrüna sane pasao au manu pierrta parrcua anche basoma pan champü levadura eana. <sup>4</sup> Numo tenoti Pedro, artti Herodes bacüpuruti nauqui aüroti au preso, auna cauta abe cuatro gruporrü masortaboca bacuirarama. Au cada gruporrü aboma cuatro masortaboca. Artti Herodes rranrrti

acurratati aübuti Pedro, arrtü tüpasao manu pierrta parrcu. (Arrümanu pierrta ururau siete naneneca.) <sup>5</sup> Arrti Pedro anatiqüi au preso. Bien bacuirarama itacuti manuma masortaboca. Pero arrübama icocoromati Jesús chütüsüropü neancarrüma ümoti Tuparrü itacuti.

*Arrti Tuparrü itaesümunutiti Pedro auqui preso*

<sup>6</sup> Numo tübupasao manio naneneca nesa pierrta, arrti Herodes rranrrtipü acurratati au manu quiatarrü nanenese. Au manu tobirri, antes que anene, arrti Pedro anancati manumuti cümünta torrü masortaboca, bien tomoenoti oboi torrü cadenaca apü manuma masortaboca. Arrübama maquiataca masortaboca aboma abeu tururrü, bien bacuirarama. <sup>7</sup> Rrepenteatai iñataiti taman ángel esaqüiti Tuparrü aumanu cauta anancati presoti. Arrümanu cuarto anentarrüpo uiti maniqui ángel. Auqui ipoconoconotiti Pedro, narrtopünacarri ümoti y nanti ümoti:

—¡Atüσαι apuraucü!

Auqui caüma manio cadenaca botopüro, bupaquio cütüpüqui neherri Pedro. <sup>8</sup> Auqui nanti tatito ángel:

—¡Apoñoe nurria, y aiñasio nasapatu!

Nauquiche tisamutenti Pedro nanaiña, nanti ángel ümoti:

—¡Aiña nacüburri acütüpücu! ¡Ariacu isiuñü!

<sup>9</sup> Auqui caüma sürotitü Pedro isiuti ángel. Chütusiopü ümoti arrtü ñemanauntu arrüna pasabo uiti ángel, ñaquioncorri au niposiquirri. <sup>10</sup> Auqui ipiasarama manuma primer bacuirara y despues pasaoma into uimia manuma maquiataca. Auqui iñataimia esa manu tururrü fierro, ane ümo cayarrü. Aurübo uirratoc. Auqui süromatü türüpo, y amencoma isiu manu taman cayerrü. Auqui onconoti Pedro uiti ángel. <sup>11</sup> Auqui caüma tusio ümoti Pedro que arrüna sane ñemanauncurratoc, champürrtü niposiquirri. Nanti ümotiatoc:

—Caüma tusio nurria iñemo, que arrti Señor icüpurutiti taman ángel nauqui aitaesümunutiñü ñünanati Herodes, ñünana bama israelitarrü y ñünana arrüna nitüborirrimia iñemo.

<sup>12</sup> Arrti Pedro mapensaratiqui ümo arrüna sane. Auqui sürotitü au nipo Mariarrü, arrüna nipiácütoti Juan Marcos. Acamanu amoncoma sürümanama macristianuca iyoberabaramacü nauqui eama. <sup>13</sup> Nauquiche tiñataiti acamanu, iyotobaitati tururrü. Auqui sürotü taman cupiquirri nürirri Rode nauqui asabori quiti maniqui iyotobaita. <sup>14</sup> Pero nauquiche tisuputacai manu ñanitacarri Pedro, ui nipucünuncurrü champürrtü iyaübuta tururrü. Aüro tato yarucurrü uraboi tahapo, que arrti Pedro anati abeu tururrü. <sup>15</sup> Auqui namatü ümo manu cupiquirri:

—¡Arrücü ta aposiquia!

Pero tone urapoí que ta ñemanauncurratoc. Pero arrüma champürrtü icocotama. Namatü:

—¡Aensapü tonenti! ¡Uncapü nausüpürrti!

<sup>16</sup> Tapü arrti Pedro anatiqüi iyotobaitati tururrü. Nauquiche iyaübutama asaramatü ümoti, cütobüsoma. <sup>17</sup> Pero arrti masamunuti señarrü ümoma, nauqui etayoimia. Auqui urapoiti nanaiña arrüna yachücoiti Señor aübuti, nauqui aiqüiaüburutiti auqui preso. Nanti:

—Aburasoi arrüna ümoti Jacobo yaruquitorri Juan y ümo bama maquiataca masaruquitaquí. Auqui sürotitü Pedro auqui manu.

<sup>18</sup> Numo tütaneneca, arrübama masortaboca chütusiopü ümoma isane pasabo ümoti Pedro. Tarucu penarrü uimia. <sup>19</sup> Auqui bacüpuruti Herodes nauqui ayeti Pedro uimia. Como champütiqui acamanu, bacurrarati aübu bama masortaboca nauqui ataborimia. Auqui sürotitü Herodes auqui Judea abiviti au Cesarea.

*Niconcorri Herodes*

<sup>20</sup> Au manio naneneca arri Herodes túboricotiatai ümo bama genterrü auqui Tiro y Sidón. Pero arrüma ichepe ma nauqui aüromatü aparimia aübuti. Itopiqui ane penarrü uimia genterrü auqui tapü chicheboiquipü uiti Herodes, apasa comirarrü uimia aqui nicürri, utuburiboma. Iñataimia au Cesarea. Acamanu baprioma aübuti maniqui oficial yüriaburrü au niporri Herodes, nürirri Blasto. Arri caüma bayurarati ümoma. Anquiioti pünanaquiti Herodes nauqui tapü túboricotiqui ümoma. <sup>21</sup> Iñatai caüma arrümanu nanenese ensümunu nauqui apariti Herodes aüboma. Au manu nanenese iñatati naibirri omirria. Sürotitü atümoti au nesarri tronorrü isucarü genterrü, nauqui anitatu ümoma. <sup>22</sup> Auqui caüma bama macirrtianuca tosibicoma, namatü:

—¡Arri naqui yüriaburrü manitana tacanarrü Tuparri, champürütü isiu tacana ñoñürriatai!

<sup>23</sup> Au manu rratörri cuati taman ángel auqui napese, nauqui carrtigaboti Herodes uiti. Itopiqui isamunutiü tacanati Tuparrü. Maunroconoti oboi nicümüca, tacürusu oboi nañeturri y coiñoti oboi.

<sup>24</sup> Tapü arrüna nurarri Tuparrü tusio au nanaiñantai, y sürümanama bama icocotama.

<sup>25</sup> Nauquiche tacürusu yatrabacacarrüma au Jerusalén, arri Bernabé y arri Saulo, süroma tato au Antioquía. Sürotitü isiuma arri Juan naqui nürirrito uimia Marcos.

## 13

### *Arri Saulo ichepeti Bernabé*

<sup>1</sup> Au Antioquía amoncoma arri Bernabé, arri Simón, naqui nürirrito “Cübüsi”, arri Lucio auqui Cirene, arri Manaén, naqui sunaunti ichepeti maniqui quiatarrü Herodes naqui yüriaburrü au Galilea, y arri Saulo. Arrüma amoncoma eana bama icocoromati Jesús. Manunecanama y manitanama uiti Espiritu Santo. <sup>2</sup> Taman nanenese aboma manaunuma ümoti Señor. Champürütü basoma ui ñanauncurrüma ümoti. Auqui nanti Espiritu Santo ümoma:

—Apitacümanauncusuma bama torrü mañoñünca, arri Saulo ichepeti Bernabé, itopiqui tasuruma sobi ümo niyesa trabacorrü.

<sup>3</sup> Nauquiche chauqui neancarrüma ümoti Tuparrü, iñatama neherrüma ita manuma torrü. Auqui masamunuma nariorrü ümoma.

### *Arri Saulo ichepeti Bernabé manunecanama au Chipre*

<sup>4</sup> Sane nauquiche arri Saulo ichepeti Bernabé süromatü uiti Espiritu Santo. Iñataimia au manu pueblurrü nürirri Seleucia abeu narubaitu turrü. Auquimanu süromatü isuqui. Iñataimia au manu cürü cümuinta turrü, nürirri Chipre. <sup>5</sup> Süromatü au manu pueblurrü nürirri Salamina. Acamanu urapaimia nurarri Tuparrü au manu porrü sinagoga, auna cauta nantarrü meaboma bama israelitarrü. Arri Juan Marcos anancatito ichepema, bayurarati ümoma. <sup>6</sup> Amencoma au nanaiña manu cürü Chipre. Auqui iñataimia au manu pueblurrü nürirri Pafos. Acamanu anancati taman cheserurrü israelitarrü, nürirri Barjesús, naqui tarucu nipiaccarri. Auqui manitacarrü griego nürirri Elimas. Arri nanti que manitanati au nürirri Tuparrü, abu ñapanturri. <sup>7</sup> Nantarrtai anati ichepeti yüriaburrü Sergio Paulo. Pero arri naqui yüriaburrü tarucu ñapanauncurri. Bacüpuruti iyoti Bernabé y iyoti Saulo, itopiqui rranrri onsapeti nurarri Tuparrü. <sup>8</sup> Iñataimia esati. Pero caüma arri maniqui cheserurrü Barjesús, anantito acamanu. Ünantü ümoti arri icocotati nurarri Tuparrü maniqui yüriaburrü. Manitanati churriampü ümoti Bernabé y ümoti Saulo isucarüti yüriaburrü Sergio Paulo. <sup>9</sup> Auqui arri Saulo, naqui nürirrito Pablo, ui nicusürri Espiritu Santo asaratitü nurria ümoti maniqui cheserurrü, <sup>10</sup> nanti ümoti:

—¡Arrücü tarucu naencañaca, churriampü nasüboriqui, arrücü aütörri choborese, ünantü aemo nanaiña arrüba omirria! ¡Arrücü ucanü que mapancarrü arrüna

ñemanauncurratoe nurarri Tuparrü! <sup>11</sup> Caüma carrticabocü uiti Señor. Asupuca caüma auba naneneca, chüpuerurrüpü asaratü ümo nanentarrü.

Au manu rratörri chauqui chasaratitüquipü, tacanarrtü anati au tomiquianene. Bapacheroti qüiti naqui uiche aipiasurutiti. <sup>12</sup> Arri yüriaburrü Sergio Paulo arrtati nurria nanaiña arrüna pasabo. Tarucu nicütobürri ui arrüna manunecatarrü icütüpüti Señor. Auqui icocorotitito Tuparrü.

*Arri Pablo ichepeti Bernabé au Antioquia au manu cürü Pisidia*

<sup>13</sup> Arri Pablo y arrübama icumpañeruturri süromatito isuqui turrü auqui Pafos. Iñataimia au manu pueblurrü Perge, ane au manu cürü Panfilia. Tapü arri Juan Marcos auqui manu basücübücoti tato au Jerusalén. <sup>14</sup> Auqui arri Bernabé ichepeti Pablo pasaoma ito auqui Perge, süromatü au manu pueblurrü nürri Antioquia au manu cürü Pisidia. Au manu nanenese nesa macansacarrü süromatü au manu porrü sinagoga auna cauta meaboma bama israelitarrü. Iñataiamiampo, tümonsoma. <sup>15</sup> Acamanu bolehebo manio libruca nesa nüriacarrü y nesa bama profetarrü. Auqui caüma arrümanuma ane nüriacarrüma au manu sinagoga bacüpuruma ümoti taman ariorri esati Bernabé y arri Pablo, uraboiti ümoma:

—Masaruquitaiqui, arrtü ane aburapoboibo isucarü genterrü, puerurrü apanitaca isucarüma.

<sup>16</sup> Auqui atürait Pablo, masamunuti señarrü ui neherri, nauqui etayoimia macrir-tianuca. Auqui nanti ümoma:

—Amonsoi arraño mañoñunca auqui Israel ichepe bama aquionomacü iyoti Tuparrü. <sup>17</sup> Noesa genterrü israelitarrü iñanaunumati Tuparrü. Tacümanauncunuma tücañe uiti bama uyaütaiqui. Uiti caüma chiyaupü nubiquirrimia, nauquiche amoncomainqui pohosoma tacana extranjerurrüma au manu cürü Egipto. Auqui taesüburuma ui tarucu nicusüurri Tuparrü. <sup>18</sup> Abantaboti ümo arrüba nisüboriquirrimia churri-ampatai, nacarrüma au manu rroense pururrü cüosorrü y canca, ñome cuarenta añoca. <sup>19</sup> Naharrübama auqui manio siete manitacaca, arrübama pohoso tücañe au manu cürü Canaán, tacürusuma, itopiqui arri Tuparrü rranrri aitorrimiati nicürüma ümo bama antiburrü uyaütaiqui. <sup>20</sup> Auqui bacheboti üriacabo bama mañoñunca eanaquimia nauqui acurrtama. Sane niyücürü ñome cuatrocientos cincuenta añoca, chepe numo anati Samuel, naqui manitanati au nürri Tuparrü. <sup>21</sup> Auqui caüma manquioma pünanaquiti Tuparrü nauqui anati tamanti yüriaburrü ümoma. Auqui arri Tuparrü bacheboti üriacaboti Saúl, naqui aütorri Cis, eanaqui nesarri familiarrü Benjamín. Yüriaburri ñome cuarenta añoca. <sup>22</sup> Auqui arri Tuparrü iquiaübutati nüriacarri pünanaquiti. Iñanatiti David tacana yüriaburrü ümoma. Nanti Tuparrü sane: “Itacümanauncucati David, aütorri Isaí. Arri naqui ñoñünrrü urria nacarri au niyasata. Isamutenti caüma nanaiña isiu nirranca”. <sup>23</sup> Sane nauquiche eanaqui nesarri familiarrü David anati Jesús, naqui icüpurutiti Tuparrü, nauqui ataesübu arrüna genterrü israelitarrü eanaqui nomünantü, tacana nurarri Tuparrü tücañe. <sup>24</sup> Nauquiche chiñataitiquipü, arri Juan Bautista urapoiti nurarri Tuparrü ümo nanaiña genterrü auqui Israel. Nanti ümoma, tiene que aiñorronconomacü, nauqui ürimia. <sup>25</sup> Nauquiche túsaimia nitacüru nisüboriquirri Juan, nanti: “Arraño napaquionco arrüñü Cristo, abu charrüpüñü, cuatiqui isiuñü. Arrüñü champü isane niyaca ni yaserebipü pario nauqui isoquisünapü nehe nisapaturri. Arri ane manrrü nüriacarri rropünanaquiñü.

<sup>26</sup> Masaruquitaiqui, arraño aütorrüma bama auqui nesarri familiarrü Abraham. Y arraño ito bama aquionomacü iyoti Tuparrü, amonsoi nurria nisura: Aume te arrüna nurarri Tuparrü nauqui puerurrü autaesübu eanaqui nomünatü. <sup>27</sup> Arrübama pohoso au Jerusalén ichepe bama üriaturrüma champürütu tusio ümoma isane nacarri Jesús, ni ayepü uimia arrüba manitacaca ui bama profetarrü, panaca nantarrai leheboma au ba sinagoga au nanenese nesa macansacarrü. Pero uimia te cocono



arrüba nurarrüma bama profetarrü tücañe, sane nauquiche aconti Jesús uimia. <sup>28</sup> Arrti champü nipünatenti. Pero arrüma ñanquitioma pünanaquiti Pilato nauqui ataboriti uiti. <sup>29</sup> Nauquiche tismutema nanaiña arrüna sane icuqui Nicororrü, iquiaüburumati apüqui curusürrü y iñanamati cütu. <sup>30</sup> Pero arrti Tuparrü isümoniancanatiti tato eanaqui macoiñoca. <sup>31</sup> Numo tösüboricoti tato, itusiancanatiyü isucarü bama auqui Galilea. Arrüma tücañe iñataimia au Jerusalén ichepeti, numo chücoiñotiquipü. Tonema bama caüma urapoimia nürirrti isucarü bama macrirrtianuca.

<sup>32</sup> 'Caüma arrüsomü suburapoi ausucarü arrüna urriampae manitacarrü. Arrti Tuparrü urapoiti arrüna sane isucarü bama antiburrü tücañe. <sup>33</sup> Pero caüma chauqui tücocono, itopiqui chauqui tösüboricoti tato Jesús eanaqui macoiñoca uiti Tuparrü. Arroñü te eanaqui nesarrüma familiarrü bama antiburrü. Sane ito ane corobo icu librurrü Salmo, capítulo dos. Acamanu nanti Tuparrü sane: "Arrücü isaücü, yacheca asüboriquibocü caüma". <sup>34</sup> Sane nauquiche arrti Tuparrü isümoniancanatiti tato eanaqui macoiñoca, nauqui tapü coiñotiqui. Sane nantü icu Nicororrü: "Itorrimiana aume niñacunusüancaca tacana ümoti David tücañe". <sup>35</sup> Sane nantito au quiatarrü Salmo: "Arrücü Tuparrücü, obi chüporeopü nañeturrti naqui baserebio aemo, naqui tarucu nicuarrrti aemo". <sup>36</sup> Arrti David tücañe baserebioti ümoti Tuparrü numo süboricotiqui. Isamutenti tacana arrüna yacüpucurrü Tuparrü ümoti. Auqui coiñoti, süroti cütu petacu bama yaütoti, y auqui caüma nicunturrti poreo. <sup>37</sup> Pero nicunturrti Jesús chüporeopü, itopiqui süboricoti tato uiti Tuparrü. <sup>38</sup> Masaruquitaquí, suraboira ausucarü arrüna sane: Uiti Jesús morrimiacana tato arrüba nomünantü osoi. <sup>39</sup> Arrüna sane champürrtü urriante ui nüriacarrti Moisés tücañe. Pero caüma arrtü amoncatü nurria ümoti Jesús, urria nabaca au narrrarrrti Tuparrü. <sup>40</sup> Amasasai nurria masaruquitaquí, tapü apisamute tacana bama antiburrü tücañe. Tamanti profetarrü tücañe nanti sane ümoma:

<sup>41</sup> Arraño mañentonaunca, aucütobü y amecosi auquina yesaquiñü, tapü yasiquia yarrtaiquiatü aume, itopiqui Arrüñü Tuparrüñü, ñasamuca arrüba omirriantai au ba naneneca, pero arraño chapicocoquionapü, y champü nümochio aboi arrtü anati naqui urapoi ausucarü.

<sup>42</sup> Chauqui ñanitacarrti Pablo ümoma, sürotitü türüpo ichepeti Bernabé auqui manu sinagoga. Arrübama macrirrtianuca ñanquitioma pünanaquiti Pablo nauqui anitati tatito arrüna sane au quiatarrü nanenese nesa macansacarrü. <sup>43</sup> Chauqui tütacürusu arrüna nesarrüma reunión au sinagoga. Arrübama israelitarrü y arrübama maquiataca aguionomacü iyoti Tuparrü süromatü ichepeti Pablo y ichepeti Bernabé. Arrüma macuansomoconomoma ümoma, tari oncomatüqui nurria ümoti Tuparrü, itopiqui tarucu nicuarrrüma ümoti.

<sup>44</sup> Quiatarrü semana au manu nanenese nesa macansacarrü iyoberabaramacü tusaipü nanaiña macrirrtianuca auqui pueblurrü, nauqui onsaperioma nurarrrti Tuparrü. <sup>45</sup> Numo tarraimiamia arrüna sane bama israelitarrü, ünantü ümoma. Uratoquioma ümoti Pablo. Unumatito. <sup>46</sup> Auqui arrti Bernabé ichepeti Pablo manitanama aübu tarucu nüriacarrüma, namatü:

—Tiene que suisusürü suburaboi primero ausucarü bama israelitarrü arrüna urriampae manitacarrü. Pero arraño canapae chaurriancapü apasurio arrüna süboriquirri champü nitacürurrü. Caüma suburapoi ümo bama chütüpü israelitarrü, <sup>47</sup> itopiqui sane yacüpucurrü Señor suiñemo. Nanti sane:

Iñacü tacana basarurrü ümo bama chütüpü israelitarrü.

Urasoi arrüna mataesümunucuturrü eanaqui omünantü au nanaiñantai icu na cürrü.

<sup>48</sup> Arrübama chütüpü Israelitarrü oncoimia arrüna manitacarrü, y pucünuñama nurria uirri. Namatü que urria arrüna nurarrrti Señor. Namanaiña bama tacümanauncunu uiti Tuparrü na acheti isüboriquiboma icocotama. <sup>49</sup> Sane nauquiche tusio arrüna nurarrrti Tuparrü au nanaiña manu cürrü itupecu manu pueblurrü. <sup>50</sup> Pero caüma

bama israelitarrü baparioma yupu ba paüca urria ñupapanauncurrü, arrüba pasutio ñacoconauncurrüma bama israelitarrü. Baparioma ito aübu bama mayarusürüca au manu pueblurrü. Rranrrüma nauqui atüborimia ümoti Pablo y ümoti Bernabé, nauqui tapü asioma au manu cürrü. <sup>51</sup> Sane nauquiche aüromatito auqui manu pueblurrü. Icütobitama cütorrü apüqui nipoperrüma, na atusi, ta ane nomünantü ui manuma pohoso.

Auqui süromatü au manu pueblurrü Iconio. <sup>52</sup> Arrümanuma pohoso au Antioquía arrübama icocoromati Jesús, tarucu nipucünuncurrüma, itopiqui tanati Espiritu Santo au nausasürrüma.

## 14

### *Arri Pablo ichepeti Bernabé aboma au Iconio*

<sup>1</sup> Iñataimia au manu pueblurrü nürirri Iconio. Acamanu süromatü au manu porrü sinagoga uraboimia nurarri Tuparrü. Sürümanama israelitarrü y sürümanama ito bama chütüpü israelitarrü icocotama. <sup>2</sup> Pero aboma ito bama israelitarrü chicocotapüma. Arrüma caüma manitanama aübu bama pohoso au Iconio, nauqui atüborimia ümo bama icocoromati Jesús. <sup>3</sup> Pero arrübama apostolerrü süsioma acamanu ümo manio nane-nenca. Urapoimia nurarri Tuparrü aübu tarucu narucurrü ümoma y ñaquiocorrüma ümoti Señor. Arri Señor caüma bacheboti üriacaboma nauqui asamuma milagrorrü. <sup>4</sup> Naharrübama pohoso au manu pueblurrü chichepepü ñapensacarrüma. Aboma bama urria ümoma arrüna namatü bama israelitarrü, y maquiataca urria ümoma arrüna namatü bama apostolerrü. <sup>5</sup> Arrübama israelitarrü, y arrübama üriaturrüma ichepe bama chütüpü israelitarrü, tarucu nitüborirrimia ümo bama apostolerrü. Ichepatai ñapensacarrüma nauqui anitama churriampü ümoma y nauquito aruma canca ümoma. <sup>6</sup> Pero nauquiche tütusio ümoti Pablo y ümoti Bernabé, besüburuma au manio puebluca nobürirri Listra y Derbe, au manu cürrü Licaonia. Aboma acamanu yutupecu manio puebluca. <sup>7</sup> Acamanu urapoimia ito arrüna urria manitacarrü.

### *Yarurumati Pablo oboi canca au Listra*

<sup>8</sup> Au manu pueblurrü Listra anati maniqui taman ñoñünrrü naqui chübucusüurupü itü nipoperrti auqui maübo anati icu cürrü. <sup>9</sup> Arri maniqui ñoñünrrü anancati onsapcoti nurarri Pablo. Arri Pablo asaratitü nurria ümoti. Tütusiatai ümoti chauqui ticocotati nurarri, sane nauqui puerurrü urrianati tato. <sup>10</sup> Auqui nanti fuerte Pablo ümoti:

—¡Atüsai y ame!

Auqui arri maniqui ñoñünrrü tobüsoti, amencoti tato nurria. <sup>11</sup> Nauquiche arrtaimia bama macirrtianuca arrüna isamutenti Pablo, namatü sane auqui manitacarrü Licaonia:

—Iñataimia auna uyarrüpecu arrübama matupaca, isamunumacü mañoñünca.

<sup>12</sup> Nürirrti Bernabé uimia Júpiter, y arri Pablo nürirrti uimia Mercurio, itopiqui arri manrrü manitanati. (Arri maniqui Júpiter y arri manqui Mercurio tonema nitupa bama pohoso au Listra.) <sup>13</sup> Saimia pueblurrü ane arrümanu porrü ümoti maniqui Júpiter. Arri maniqui sacerdoterrü ümoti Júpiter iquianatiño toroca y püsioa ñocoño-pobo. Arri ichepe bama macirrtianuca rranrrüma na autabori uimia manio toroca, ñacumanataboma ümo bama apostolerrü, nauqui anauma ümoma. <sup>14</sup> Numo tütusio arrüna sane ümo bama apostolerrü iquiompünatama naibirrimia, itopiqui ünantü ümoma niyachücoimia bama pohoso. Süromatü eana bama macirrtianuca aübu nitosibirrimia, namatü:

<sup>15</sup> —¡Arraño mañoñünca! ¿Causane abasiquia apisamune arrüna sane? Arrüsomü mañoñünca tai tacana arraño. Sobecatü suburaboí ausucarü arrüna urriampae manitacarrü, nauqui apiño-co napanauncu ñome ba piquiataca tupaca, arrüba tacana muñecaca chübosüboricopü. Mejor apasusiusurrti Tuparrü naqui süborico. Uiti urriane cürrü y napese, narubaitu turrü ichepe nanaiña arrüba basaquio icu na cürrü y

eana turrü, icu ito napese. <sup>16</sup> Chebo uiti Tuparrü tücañe ümo macristianuca nauqui aisamunema isiu nirrancarrüma. <sup>17</sup> Pero arrti itusiancanatüyü ausucarü nauqui apisuputarati. Uiti iyebo arrüna süro cütü aboi. Naneneca bacheboti amutuburibo, uitito urria nausüboriqui y uitito aupucünunca.

<sup>18</sup> Sane nurarrti Pablo ümoma. Apenarrü aicocoma. Sane nauquiche champürrtü butaborio uimia manio toroca, y chümanaunupüma ümoma.

<sup>19</sup> Auqui iñataimia manuma israelitarrü auqui Antioquía y auqui Iconio. Manitanama ümo macrirrtianuca. Batacheboma uimia. Barusuma canca ümoti Pablo. Taübücoti acü oboi niyaruturrüma. Arrüma caüma ñaquiocorrüma tücoiñoti uimia. Itononomati pürücü pueblurrü. <sup>20</sup> Pero arrübama icocoromati Jesús iyoberabaramacü esati. Auqui atüraití y süroti tato au pueblurrü. Au quiatarrü nanenese sürotitü au manu quiatarrü pueblurrü nürirri Derbe ichepeti Bernabé.

<sup>21</sup> Acamanu manunecanama nurarrti Tuparrü. Sürümanama macrirrtianuca icocotama nurarrti Tuparrü. Auquimanu süroma tato au Listra, auqui taha au Iconio, y auqui taha süromatito au Antioquía, au manu cürrü Pisidia. <sup>22</sup> Au manio puebluca macuanso-moconoma ümo bama icocoromati Jesús, nauqui tapü batacheboma ñacoconaurrüma ümoti Tuparrü. Namatü ümoma:

—Tiene que utaqisürü nurria, cheperrtü iyebo osoi esati Tuparrü auna cauta üriaburuti.

<sup>23</sup> Acamanu arrübama apostolerrü tacümanauncunuma uimia bama mamayoreca na acuirama itacu bama icocoromati Jesús. Chübasopüma au manio naneneca itopiqui neancarrüma ichepema. Manquioma pünanaquiti Tuparrü, nauqui ayurati ümo bama icocoramati au manio puebluca.

### *Basücübücoma tato bama apostolerrü*

<sup>24</sup> Numo tübasücübücoma tato, pasaoma auqui manu región nürirri Pisidia, iñataimia au manu cürrü nürirri Panfilia. <sup>25</sup> Acamanu urapoimia nurarrti Tuparrü au manu pueblurrü nürirri Perge. Auqui süromatito au pueblurrü Atalia. <sup>26</sup> Auquimanu süromatü au taman barco, tompücana uimia narubaitu turrü. Iñataimia tato au Antioquía, auna cauta tücañe meaboma bama yaruqitorrüma itacuma na ayurati Tuparrü ümoma ümo arrüna niyatrabacarrüma. Chauqui tisamutema. <sup>27</sup> Batasuruma ümo bama icocoromati Jesús. Iyoberabaramacü. Urapoimia isucarüma nanaiña arrüna isamutenti Tuparrü aübuma, que ta puerurrü ito aicocoromati Jesús bama chütüpü israelitarrü. <sup>28</sup> Arrti Pablo y arrti Bernabé süsioma arrüpecu bama icocoromati Jesús ñome sürümana naneneca.

## 15

### *Iyoberabaramacü au Jerusalén*

<sup>1</sup> Au manio naneneca tücañe, arrti Pablo ichepeti Bernabé amoncoma au Antioquía. Auqui iñataimia manuma mañoñünca auqui Judea. Arrüma manunecanama ümo bama icocoromati Jesús, namatü:

—Nauqui utaesübu eanaqui nomünantü tiene que basuriu arrümanu nisoni bama israelitarrü nürirri circuncisión arrüna torrio tücañe uiti Moisés.

<sup>2</sup> Arrti Pablo ichepeti Bernabé fuerte nurria nuratoquiquirrimia ümo manuma auqui Judea. Auqui caüma arrübama icocoromati Jesús bacüpuruma ümoti Bernabé y ümoti Pablo y ümo maquiataca na aüromatü au Jerusalén, nauqui aparimia nurria ümo arrüna sane aübu bama apostolerrü y aübu bama mamayoreca acamanu.

<sup>3</sup> Auqui masamunuma nariorrü ümoma. Süromatü. Au manu nesarrüma viajerrü pasaoma auqui manio cüca nobürirri Fenicia y Samaria. Urapoimia isucarü bama icocoromati Jesús arrüna sane:

—Arrübama chütüpü israelitarrü chauqui tiñocotama arrüba ñacoconauncurrüma tücañe. Caüma ticocoromati Tuparrü.

Ui arrüna nurapoimia pucünüñama.

Auqui arrti Pablo ichepeti Bernabé y arrübama icumpañeruturrüma süromatito.

<sup>4</sup> Iñataimia au Jerusalén. Arrübama icocoromati Jesús acamanu y arrübama apostolerrü y bama mamayoreca yasuriurumati Pablo ichepeti Bernabé y bama maquiataca. Acamanu urapoimia arrüna yachücoiti Tuparrü aübuma eana bama chütüpü israelitarrü.

<sup>5</sup> Acamanu aboma ito bama fariseorrü, arrübama icocoromati Jesús. Atüraimia nauqui anitama. Namatü:

—Arrübama chütüpü israelitarrü bama icocoromati Jesús, tiene que circuncidaboma. Bacüpora ito ümoma nauqui aicocoma nanaiña nüriacarrti Moisés.

<sup>6</sup> Auqui caüma iyoberabaramacü bama apostolerrü y bama mamayoreca nauqui aicoñocama arrüna sane. <sup>7</sup> Nauquiche tucoboi arrüna nuratoquiquirrimia, atüraiti Pedro, nanti:

—Bueno, bama masaruquitaquí, bien tusio nurria aume, que tucoboi arrti Tuparrü itacümanauncunutiñü ameanauqui nauqui suraboi arrüna urriampae manitacarrü isucarü bama chütüpü israelitarrü, nauqui ataesübuma eanaquí nomünantü. <sup>8</sup> Arrti Tuparrü bien isuputacaiti ñapensacarrüma. Tusio oemo uiti arrüna sane, itopiqui itorrimianatiti Espíritu Santo ümoma, tacana arrüna itorrimianatitito oemo aucutanu.

<sup>9</sup> Arrti Tuparrü chepatai ümoti nacarrüma tacana nusaca, itopiqui chauqui turria ñapensacarrüma ui na icocoromati. <sup>10</sup> ¿Causane caüma arraño chapicocotapü arrüna isamutenti? ¿Causanempü aurrianca caüma nauqui macoconaurrüma ümo nanaiña nüriacarrü? Ni arrübamapü antiburrü puerurrüma aicocoma, ni arroñümpü. Itopiqui chüpuerurrüpü oñü ümo. Arrüna nüriacarrü tacana taman yuburrü umianene oemo.

<sup>11</sup> Arroñü utaesübuca eanaquí nomünantü ui nucua ümoti Señor Jesús. Isiuma ito cuasürüma ümoti. Sane nurarrti Pedro ümoma.

<sup>12</sup> Auqui namanaiña etayoimia. Tapü arrti Bernabé y arrti Pablo urapoimia arrüba milagrorrü omirriante uimia aübu yayuracarrti Tuparrü eana bama chütüpü israelitarrü.

<sup>13</sup> Nauquiche tocheno ñanitacarrüma, arrti Jacobo nanti sane:

—Bueno, bama masaruquitaquí amonsapesio nisura aume: <sup>14</sup> Arrti Simón Pedro turapoiti usucarü arrüna causane uiti Tuparrü eana bama chütüpü israelitarrü. Tasuruma ito nauqui aicocoromati, y nauqui aserebimia ümoti. <sup>15</sup> Arrübama profetarrü tücañe iconomotama ito arrüna sane. Tacana arrüna ane corobo tücañe uiti profetarrü Amos. Nantü sane:

<sup>16</sup> Arrtü tüpasao arrüna sane, iseca tato,

—nanti Señor —, nauqui urrianen tato sobi arrüna nesarrti tratorrü David tücañe saübuñü.

Tiene que urrianen tato sobi aübu bama abomainqui eanaquí nesarrti familiarrü.

<sup>17</sup> Auqui caüma namanaiña bama chütüpü israelitarrü yapacheriurumañü.

Tonema ito caüma niyesa genterrü.

<sup>18</sup> Tisurapoicaü arrüna sane auqui ñemonca —nanti Señor.

Sane ane corobo uiti Amós.

<sup>19</sup> Sane nauquiche sucanañü aume, tapü abasiquia icuata bama chütüpü israelitarrü, bama tiñocotama arrüna antiburrü ñacoconauncurrüma, itopiqui chauqui ticocoromati Tuparrü. <sup>20</sup> Maconomona ümoma, tapü basoma ñañese arrüba macumanataca ümo matupaca y tapü bavivicomainqui tacana numuquianca y tapü basomainqui numañetu arrüba numuquianca mocoññatai chübotüsoquiopü y tapü chaboma notorrü. <sup>21</sup> Itopiqui auquiapae tücañe anati au cada pueblurrü naqui urapoiti arrüna nüriacarrti Moisés. Nantarrü leheboma au nanenese nesa macansacarrü.

<sup>22</sup> Auqui caüma chepatai ñapensacarrüma bama apostolerrü, bama mamayoreca y namanaiña bama icocoromati Jesús. Maticumanauncunuma mañoñünca eanaquimia

nauqui aüromatü ichepeti Bernabé ichepeti Pablo au Antioquía. Icüpurumati Judas Barsabás, y arrti Silas, arrübama ümoche oncomatü. <sup>23</sup> Icüputama ito arrümanu quichonimiacarrü, corobo icu sane:

“Arrüsomü apostolerrü y arrübama mamayoreca, ichepe bama icocoromati Jesús au Jerusalén, apasiusu supaquionco tanu aume bama suisaruquitaquí, bama chütüpü israelitarrü, arraño pohoso año au Antioquía y au manio cüca Siria y au Cilicia. <sup>24</sup> Sopiiate auna, que auquina süromatü tanu arrübama mañoñünca, pero ta champürrtü supacüpuca ümoma. Asioma aucuata. Arrüchopüratai au nautanu ui nurarrüma. Y namatito aume, tiene que circuncidabo año y nauqui apicoco ito nanaiña arrüna nüriacarri Moisés. <sup>25</sup> Sane nauquiche chepatai supapensaca nauqui supacüpu tanu ümo bama mañoñünca auquina someanaquí, na aüromatü asaborimia aume, ichepe bama usaruquitaquí, arrti Bernabé ichepeti Pablo tonema bama tarucu nicuarrüma suiñemo. <sup>26</sup> Arrüma itorrimiatama nisüboriquirrimia ümoti Señor Jesús. Taquisürüma auqui nacarri. <sup>27</sup> Supacüpuca ito tanu ümoti Judas y ümoti Silas. Arrüma urapoiomia ausucarü nanaiña arrüna sane. <sup>28</sup> Canapae urria ümoti Espíritu Santo y urria ito suiñemo, arrtü apicocota arrüba mümanantai supacüpuca: <sup>29</sup> Tapü aubaca numañetu arrüba numuquianca mucamanana ümo maquiataca tupaca. Tacane ito tapü auchaca notorrü y tapü aubaca numañetu arrüba numuquianca mocoñatai, chübotüsoquiopü. Arrtü apicocota nanaiña arrüna sane, urria nausüboriqui. Taiquiana urria nabaca. Supaquionco tanu aume”. Sane ñaconomosorrüma bama apostolerrü.

<sup>30</sup> Sane nauquiche caüma masamunuma nariorrü ümoma y arrüma auquimanu besüro uimia au Antioquía. Acamanu oberabarama uimia arrübama icocoromati Jesús. Itorrimiatama ümoma manu quichonimiacarrü. <sup>31</sup> Arrüma iyaübutama manu quichonimiacarrü, leheboma. Nauquiche tütusio ümoma, pucünuñama nurria ui arrüna urriampae nurarrüma ümoma. <sup>32</sup> Arrti Judas y arrti Silas ipiacama anitama uiti Espíritu Santo. Manitanama nurria ümo bama icocoromati Jesús, tapü ñocotama ñacoconauncurrüma ümoti Tuparrü. Sane nauquiche arucu tato ümo bama masaruquitaquí au nürirri Jesús. <sup>33</sup> Acamanu amoncoma ichepema ñome manio naneneca. Tücoi naccarrüma acamanu, arrübama au Antioquía masamunuma nariorrü ümoma na aüroma tato au Jerusalén esa bama uiche tücañe aicüpuruma. <sup>34</sup> Pero arrti Silas champürrtü rranrri aüroti tato, süsioti au Antioquía. <sup>35</sup> Arrti Pablo ichepeti Bernabé süsioma ito. Manunecanama nurarri Señor ichepe bama aboma acamanu.

### *Segundo viajerrü uiti Pablo*

<sup>36</sup> Tomenotü naneneca. Auqui arrti Pablo nanti ümoti Bernabé:

—Curi tato bapasea ümo bama usaruquitaquí au nanaiña manio puebluca, auna cauta tücañe usurapoi nurarri Señor, basabori ümoma causane nacarrüma.

<sup>37</sup> Arrti Bernabé rranrrtipü nauqui aürotitü Juan Marcos isiuma. <sup>38</sup> Pero arrti Pablo chirranrrtipü nauqui aürotitü ichepema, itopiqui arrti basücübücoti tato aucutanu au Panfilia, champürrtü sürotitüqui manrrü taha atrabacati ichepema. <sup>39</sup> Acamanu süroma peese. Arrti Bernabé itasurutiti Marcos isiuti, süromatü au taman barco au Chipre. <sup>40</sup> Tapü arrti Pablo itasurutiti Silas isiuti. Arrübama icocoromati Jesús au Antioquía manquioma pünanaquiti Tuparrü na aicunusüancanatiti Pablo y arrti Silas nauqui urria namenrrüma tanu. Auqui süromatü acü <sup>41</sup> auqui manio cüca Siria y Cilicia. Acamanu macuansomoconoma ümo bama yaruquitorrüma tapü ñocotama arrüna ñacoconauncurrüma ümoti Señor.

## 16

### *Sürotitito Timoteo isiuti Pablo*

<sup>1</sup> Auqui ññataimia au manio puebluca nobürirri Derbe y Listra. Acamanu icuñunumati taman yaürrü, naqui icocorotiti Jesús, nürirri Timoteo, aüto taman paürrü israelitarrü.



Tone ito icocoroti Jesús. Arrti naqui yaütoti griegorrti. <sup>2</sup> Arrübama pohosoma au Listra y au Iconio, bama icocoromati Jesús manitanama aübuti Pablo, namatü:

—Arrti naqui Timoteo bien buenorrti.

<sup>3</sup> Arrti Pablo rranrrti nauqui aürotitü Timoteo isiuti. Auqui circuncidaboti Timoteo uiti Pablo nauqui israelitarrü, itopiqui namanaiña bama pohoso acamanu tusio ümoma que arrti yaütoti Timoteo griegorrti. Y sane ito tapü ünantü ümo bama israelitarrü acamanu. <sup>4</sup> Au nanaiña manio puebluca, auquiche pasaoma, urapoimia isucarü bama icocoromati Jesús arrüba yacüpuca bama apostolerrü y arrübama mamayoreca auqui Jerusalén. <sup>5</sup> Sane nauquiche arrübama icocoromati Jesús manrrü narucurrü ümoma. Naneneca aboma sürümanama bama icocotama nurarrti Señor. Auqui arrti Pablo ichepe bama icumpañeruturrti süromatito, niyücürüma auna sane ümo nimümürü.

### *Asaratitü Pablo auqui quiatarrü narrtarrti*

<sup>6</sup> Pero arrti Espíritu Santo chichebopü uiti nauqui aüromatü au manu cürü Asia na uraboimia nurarrti Tuparrü. Sane nauquiche pasaoma auqui manio cüca Frigia y Galacia. <sup>7</sup> Auqui iñataimia isiu nabeu manu quiatarrü cürü nürirri Misia. Auquimanu rranrrüma aüromatü au manu cürü nürirri Bitinia, pero arrti Espíritu Santo chichebopü uiti nauqui aüromatü au na cauta nirrancarrüma. <sup>8</sup> Pasaomantai auqui manu cürü nürirri Misia. Auqui iñataimia au manu pueblurrü nürirri Troas, ane abeu narubaitu turrü. <sup>9</sup> Acamanu arrti Pablo asaratitü auqui quiatarrü narrtarrti au tobirri. Asaratitü ümoti taman ñoñünrrü auqui manu cürü nürirri Macedonia, topü narubaitu turrü. Anancati atürait esati Pablo, nanti sane ümoti:

—Asamu nurria suiñemo, ariacu au na cürü Macedonia nauqui ayura suiñemo.

<sup>10</sup> (Arrüñü Lucas aüboqui caüma yaca ichepeti Pablo y bama maquiataca.)

Au quiatarrü nanenese tansürü acomorabo somü nauqui somenotü au Macedonia. Canapae arrti Tuparrü icüpuruti somü taha, itopiqui urapoiti isucarüti Pablo au quiatarrü narrtarrti, nauqui somenotü suburaboi arrüna urriampae manitacarrü.

### *Arrti Pablo ichepeti Silas aboma au Filipino*

<sup>11</sup> Sane nauquiche somenotü au barco isuqui turrü. Sopiñatai au manu currü ane cümünta turrü nürirri Samotracia. Au quiatarrü nanenese sopiñatai topü narubaitu turrü au manu pueblurrü nürirri Neópolis. <sup>12</sup> Auquimanu somenotito au manu pueblurrü Filipos auna cauta tucoboi yaviviquirrimia bama rromanorrtü. Arrümanu pueblurrü tane manrrü sürümanarrü au manu cürü Macedonia. Acamanu subaca ñome manio naneneca. <sup>13</sup> Iñatai manu nanenese nesa macansacarrü. Subacatü auqui pueblurrü taha esa manu sapoco auna cauta nantarrü meaboma bama israelitarrü. Acamanu suichümoca nauqui suburaboi arrüna urriampae manitacarrü ñome ba paüca israelitarrü, ba amonqio opiyoberabaraño acamanu. <sup>14</sup> Ane ito taman paürrü omeana nürirri Lidia auqui manu pueblurrü nürirri Tiatira. Arrümanu paürrü mapaventecana corteca bocüturiqui, arrüba bien omirria. Iñanaunutito Tuparrü. Tone ananca onsapetio arrüna nurarrti Pablo. Auqui arrti Señor manitanati ümo au nausasürü, nauqui aicoco arrüna nurarrti Pablo. <sup>15</sup> Auqui caüma manu paürrü ürio aübu nanaiña nesarrü familiarrü. Auqui nantü suiñemo:

—Arrtü urria aume nirracoconauca ümo Nupu Tuparrü, ausiapata apacansa iquiana nipo.

Itasuru comü au niporrü, asi que acamanu subasiquia.

<sup>16</sup> Taman nanenese subacatü sopean auna cauta nantarrü meaboma. Isiu cutubiurrü supisuñutui taman cupiquirri arubinurrü. Tone cumanacarrü ümoti patrón. Bien macananati maniqui patrón ui nipiaca manu nicumanacatarrti. <sup>17</sup> Arrüna cupiquirri cuatü suisiu, tosiático, y nantü:

—Arrüba noñünca paserebio ümo yarusürürü Tuparrü. Uburapoi arrüna causane nauqui puerurrü utaesübu eanaqui nomünantü.

<sup>18</sup> Naneneca nitosibirri sane suisiu. Auqui arri Pablo tubata ümoti arrüna sane, pebücoti tato, nanti ümoti maniqui choborese anati ahu:

—Au nürirrti Jesucristo icüpuçü nauqui ariorrücü auqui na cupiquirri. Au manu rratörürü sürotitü choborese auqui.

<sup>19</sup> Auqui caüma bama macananama plata uirri chauqui champürütü macanana-mainqui, itopiqui tüsürotitü choborese auqui, chauqui tensoro pünanaqui manu nipi-acarrü. Iñenomati Pablo y arri Silas, süromatü aübuma esa bama mayüriabuca au plaza.

<sup>20</sup> Itusiancanama isucarü bama mayüriabuca nauqui acurrtama aübuma, namatü:

—Arrübama mañoñünca israelitarrü aboma itümoniancatama na genterrü.

<sup>21</sup> Manunecanama arrüna nesarrüma costumberrü bama israelitarrü, arrüna churriampü uisamune, itopiqui arroñü rromanorroñü.

<sup>22</sup> Auquinanaña genterrü tüborico ümoti Pablo y ümoti Silas. Y arrübama mayacurrtaca bacüpuruma nauqui acaübu naibirrimia, nauqui acüborimia. <sup>23</sup> Nauquiche bien tucüborioma, süroma au preso uimia y bacüpuruma ito ümoti maniqui bacuirara, nauqui acuirati nurria itacuma. <sup>24</sup> Arri maniqui cuiranterrü, nauquiche yasutiuti arrüna bacüpuçurrü, süromatü uiti auna presomanrrü cütu. Tomoenon nurria nipoperrüma uiti au niyosüto torrü tauraca barutabaesa.

<sup>25</sup> Tiñatai cümünta tobirri. Arri Pablo ichepeti Silas amoncoma meaboma y macan-tarama, ñanauncurrüma ümoti Tuparrü. Tapü arrübama maquiataca preso amoncoma onsapecoma. <sup>26</sup> Rrepenteatai paichoconono cürü fuerte nurria, paichoconono ito acamanupo auna cauta amoncoma. Au manu rratörürü nanaiña turuca baurübo y carenaca botopüro, bupaquio cütüpüqui bama preso. <sup>27</sup> Auqui arri maniqui bacuirara sütopücoti, asaratitü ümo nanaiña turuca baurübo, aiqüiaübuti nicüserri nauqui aitaairotiyü, ñaquiöncorrti namanaiña bama preso chauqui tübesüburuma. <sup>28</sup> Pero arri Pablo tosibicoti ümoti, nanti:

—¡Tapü aitaibaicü! ¡Nanaiña somü subacaiqui!

<sup>29</sup> Auqui arri maniqui bacuirara manquioti basarurrü, sürotitüpo yarucurrti. Paichoconoti ui nirrucurrti. Aürotitü esati Pablo y esati Silas, achesoiti. <sup>30</sup> Auqui süromatü türüpo uiti, nanti ümoma:

—Mañoñünca, ¿causane sobi nauqui ichaesübu eanaqui nomünantü?

<sup>31</sup> Auqui iñumutama:

—Aicocorrti Señor Jesucristo, auqui caüma ataesübuca eanaqui nomünantü, arrücü ichepe nanaiña naesa familiarrü.

<sup>32</sup> Auquito urapomia nurarri Tuparrü isucarüti y isucarü ito nanaiña nesarri familiarrü. <sup>33</sup> Arrümanu tobirri arri maniqui bacuirara iyarrübitati arrüna obürío ümoma. Auquito ürioti aübu nanaiña nesarri familiarrü. <sup>34</sup> Auqui tasuruma uiti au niporrti nauqui aama. Arri ichepe nanaiña nesarri familiarrü pucünuñama, itopiqui icocoromati Tuparrü.

<sup>35</sup> Nauquiche tütaneneca bacüpuruma bama mayacurrtaca ümo bama imostorrüma ariorrüma esati maniqui cuiranterrü nauqui aitaesümununuti Pablo ichepeti Silas. Namatü ümoti:

—Aitaesümunusuma manuma torrü mañoñünca.

<sup>36</sup> Auqui arri maniqui cuiranterrü nanti ümoti Pablo:

—Bacüpuruma iñemo nauqui itaesümununaño. Puerurrü amenotü, taiquiana urria namamen tanu.

<sup>37</sup> Pero arri Pablo nanti ümo manuma mamosoca:

—Arrüsomü rromanorrü somü. Nauquiche apiñaca somü au preso tümüca, primero suipoboriquia isucarü namanaiña macrirrtianuca, y champürütü bacurrtarama primero subaübu, na atusi arrtü ane suipünate o champü. Rranrrüma caüma

anecanatai arrüna suichaesübu uimia. Canapae chüsuirrancapü. Tari yebamatü tauna nauquiaiñemecanama somü.

<sup>38</sup> Auquisüroma tato manuma mamosoca uraboimia isucarü bama mayacurrta. Arrüma caüma birrubuma nauquiche oncoimia, que arri Pablo y arri Silas rromanorrüma. <sup>39</sup> Auqui süromatü esama nauqui arrimiaca tato nipünatema aübuma. Auqui caüma taesüburuma uimia. Pero namatü ümoma:

—Apasamu nurria suiñemo, amecosi auqui na pueblurrü.

<sup>40</sup> Nauquiche tütaesüburuma auqui preso, süromatü au nipo Lidia. Iñataimia acamanu. Iyoberabaramacü tatito ichepe bama yaruquitorrüma au nürirri Jesús. Manitanama isucarüma, nauqui urria narucurrü ümoma. Auqui süromatito.

## 17

### *Arrüchopüratai ui macrirrtianuca au Tesalónica*

<sup>1</sup> Nauquiche tüsüromatü auqui Filipo, pasaoma auqui manio puebluca, nobürirri Anfípolis y Apolonia. Auqui iñataimia au manu pueblurrü nürirri Tesalónica. Acamanu ane taman porrü sinagoga sürümanarrü, auna cauta meaboma bama israelitarrü. <sup>2</sup> Sürotitü Pablo taha tacana arrüna nantarrai isamutenti. Anunecatü ümo bama israelitarrü ñome ba trerrü semana cada nanenese nesa macansacarrü. <sup>3</sup> Itusiancatati isucarüma Nicororrü, auna cauta ane corobo, arri Cristo tiene que ataquisürüti, y arrtü coiñoti, tiene que asüboriti tato. Nantito Pablo ümoma:

—Arri naqui Jesús, naqui surapoi ausucarü, tonentito Cristo, naqui tacümanauncunuti uiti Tuparrü.

<sup>4</sup> Auqui caüma aboma bama israelitarrü icocotama, y süromatü ichepeti Pablo y arri Silas. Aboma ito bama griegorrü icocotama ito. Y abe ito paüca arrüba tarucu ñupapanauncurrü. <sup>5</sup> Pero arrübama maquiataca israelitarrü pesabatai ümoma arrüna icocotama. Tüboricoma y oberabarama uimia bama mañoñünca malorrüma, arrümanuma champü niyachücoimia. Amencomantai yusiu cayaca, itümoniancatama genterrü. Auqui süromatü au niporrti Jasón apacheriurumati Pablo y arri Silas, nauqui acurrutama aübuma isucarü genterrü. <sup>6</sup> Pero champürrtü tabücoma uimia. Sane nauquiche iñenomati Jasón y arrübama mümanamantai icocoromati Jesús. Süromatü uimia esa bama mayüriabuca. Namatü aübu nitosibirrimia:

—Arrübama mañoñünca itümoniancatama genterrü au nanaiña cürrü y caüma aboma ito auna. <sup>7</sup> Arri Jasón batasuruti ümoma au niporrti. Arrüma isamutema arrüna churriampü, chicocotapüma nüriacarri yarusürürrü yüriaburrüCésar, itopiqui namatü que anati quiatarrü yüriaburrü, maniqui nürirri Jesús.

<sup>8</sup> Nauquiche toncoimia arrüna sane manitacarrü arrüna genterrü y arrübama mayüriabuca, tüboricoma nurria. <sup>9</sup> Bacobürarama monirri pünanaquiti Jasón y pünanaqui bama icumpañeruturrti, nauqui ataesübuma uimia. Numo tübapacarama, emecanama.

### *Arri Pablo ichepeti Silas aboma au Berea*

<sup>10</sup> Auqui caüma bama icocoromati Jesús bacüpuruma ümoti Pablo ichepeti Silas nauqui aüromatü auqui manu. Süromatü au tobirri auqui pueblurrü, besüro uimia au manu quiatarrü pueblurrü nürirri Berea. Inataimia taha. Süromatü au porrü sinagoga. <sup>11</sup> Arrübama israelitarrü acamanu manrrü buenurrüma pünanaqui bama pohoso au Tesalónica, itopiqui yasutiuma nurria arrüna nurarri Tuparrü. Naneneca leheboma Nicororrü uiti Tuparrü, na atusi ümoma arrtü ñemanauntu nurria arrüna urapoimia bama apostolerrü isucarüma. <sup>12</sup> Sane nauquiche sürümanama bama israelitarrü icocoromati Jesús au manu pueblurrü. Aboma ito bama griegorrü icocotama, paüca ito, arrüba urria ñupapanauncurrü. <sup>13</sup> Pero arrübama israelitarrü auqui Tesalónica ipiatema arrüna urapoiti Pablo nurarri Tuparrü au Berea. Cuamatü isiüma au Berea nauqui aitümoniancanama ito bama pohoso acamanu, nauqui atüborimia ümo bama apostolerrü.

<sup>14</sup> Pero arrübama icocoromati Jesús icüpurumati Pablo abeu narubaitu turrü. Tapü arrti Silas ichepeti Timoteo süsioma au Berea. <sup>15</sup> Arrübama icumpañeruturrti Pablo auqui Berea süromatü ichepeti isuqui turrü au manu pueblurrü nürirri Atenas. Acamanu süsioti Pablo. Tapü arrüma süroma tato au Berea, nauqui uraboimia isucarüti Silas isucarütito Timoteo tari yeracamatü conto esati Pablo au Atenas.

### *Anati Pablo au Atenas*

<sup>16</sup> Tapü arrti Pablo anati barrüperarati icümenuma au Atenas. Acamanu sucheboti nurria, itopiqui arrtaiti au manu pueblurrü sürümanama nituparrüma, nisanturrüma.

<sup>17</sup> Manitanati aübu bama israelitarrü au na porrü sinagoga. Manitanatito aübu bama griegorrü iñanaunumati Tuparrü. Naneneca manitanati aübu bama aboma au plaza.

<sup>18</sup> Eanaqui manuma mañoñunca aboma bama estudiaboma ñanunecacarrüma bama epicúreos. Aboma ito bama maquiataca estudianterrüma ümo ñanunecacarrüma bama estoicos. Baparioma aübuti Pablo. Auqui namatü ümomantoe:

—¡Isanempü arrüna urapoiti usucarü naqui ñoñünrrü! Canapae manitanatiatai.

Maquiataca namatü:

—Canapae manitanati ümo bama maquiataca matupaca, arrübama chusuputacapüma. Namatü sane itopiqui arrti Pablo chauqui turapoiti isucarüma arrüna urriampae manitacarrü cütüpüti Jesús, y arrüna nisüboriquirrti tato eanaqui macoiñoca. <sup>19</sup> Auqui manu iguianamati Pablo onü taman yiriturrü nürirri Areópago, auna cauta nantarrü iyoberabaramacü. Acamanu ñanquitioma pünanaquiti:

—Suirranca atusi suiñemo arrüna nuevurrü nanunecaca. <sup>20</sup> Urasoi suisucarü arrüna champü túsomoncoi. Caüma suirranca atusi suiñemo isane arrüna sane.

<sup>21</sup> Itopiqui arrübama pohoso au Atenas y arrübama extranjerurrü pohoso ito acamanu, toneantai yachücoimia, nauqui onsaperioma arrüba nuevurrü manunecatata y tacane ñapanitema ito.

<sup>22</sup> Auqui arrti Pablo atüraiti acamanu eanama onü manu yiriturrü nürirri Areópago. Nanti sane ümoma:

—Arraño mañoñunca auqui Atenas, yasacatü aume tarucapae napanauñcu ümo matupaca, masantuca. <sup>23</sup> Itopiqui yacatü auna cauta nantarrü apanca. Isuñutui taman altar canrrü ane nicororrü cütüpü, nantü sane: “Arrüna altar ümoti maniqui Tuparrü chusuputacatipü”. Arraño apiñanauncati Tuparrü, pero ta chapisuputacatipü. Tonenti te naqui ümoche arrüna niranitaca ausücarü.

<sup>24</sup> Uiti urriane cürü y nanaiña arrüba abe icu. Ane nüriacarrti au napese y icu ito cürü. Sane nauquiche champürrtü bavivicoti ñoquiána ba poca omirriante ui bama mañoñuncatai. <sup>25</sup> Champürrtü nesetitaboti nisamucu bama mañoñunca icuqui nantai cürü, itopiqui arrti te bacheboti osüboriquibo, uiti manasaca y uitito torrio oemo nanaiña arrüna ane icu na cürü.

<sup>26</sup> Isamunutiti tücañe maniqui taman ñoñünrrü (naqui Adán). Auquiti caüma aboma bama sürümanama macirrtianuca icu na cürü. Süboricoma uiti ñome man-tucubo añorrü según arrüna niranarrti. Bachebotito cürü ümoma cauta avivimia.

<sup>27</sup> Rranrri nauqui bapacheriuruti, averrtü puerurrü usuputarati. Ñemanauncurratöe, bama masaruquitaquí, arrti Tuparrü anati auna uyarrüpecu, pero chüpuerurrüpü basarati. <sup>28</sup> Itopiqui uiti te osüboriquia. Uiti uñamenca, uiti usaca. Tacana arrüna namatü tücañe bama antiburrü aupariante bama ipiacama nicororrü: “Arroñü aütorrti Tuparrü”.

<sup>29</sup> Ñemanauntu te aütorrti Tuparrü oñü. Sane nauquiche tapü mapensaca que arrti Tuparrü urriancati ui oro, plata, canrrü, ni aisamunumatipü macirrtianuca ui neherrüma, isiu arrüna ñapensacarrüma. <sup>30</sup> Tücañe champürrtü carrtigaboma macirrtianuca uiti Tuparrü, itopiqui chütusiopü ümoma. Pero caüma bacüpuruti ümo bama apostollerrü, nauqui aüromatü au nanaiñantai auna icu na cürü, nauqui uraboimia nürirrti Tuparrü, isucarü genterrü na aiñorronconomacü. <sup>31</sup> Itopiqui cuatüqui ñana

manu nanenese ensümunu uiti Tuparrü auche acüputi ümoti taman ñoñünrrü, naqui tacümanauncunu uiti, nauqui acurratati ñemanauncurratoe ümo nanaiña genterrü icu na cürrü. Sane nauquiche tusio ümo namanaiña macrirrtianuca arrüna sane, itopiqui arri naqui ñoñünrrü süboricoti tato uiti Tuparrü eanaqui macoiñoca.

Sane nurarrti Pablo.

<sup>32</sup> Auqui caüma arrübama amoncoma acamanu oncoimia nurarrti Pablo icütüpü arrüna nisüboriquirrimia tato bama coiño. Aboma eanama bama unumati Pablo, maquiataca namatü:

—Anitase tatito suisucarü au quiatarrü nanenese arrüna sane.

<sup>33</sup> Auqui sürotitü Pablo auqui manu eanaquimia. <sup>34</sup> Pero aboma bama icocotama y süromatü isiuti. Eanama anancati taman ñoñünrrü nürirrti Dionisio, naqui tamanti eanaqui bama mayüriabuca au Atenas. Ane ito taman paürrü nürirri Damaris arrüna icocota, y aboma ito maquiataca acamanu bama icocotama.

## 18

### *Anati Pablo au Corinto*

<sup>1</sup> Nauquiche tüpasao arrüna sane, arri Pablo sürotitito auqui Atenas au manu pueblurrü nürirri Corinto. <sup>2</sup> Acamanu icuñunutiti taman israelitarrü, nürirrti Aquila auqui manu cürrü nürirri Ponto. Arri Aquila ichepe nicüpostoti nürirri Priscila aüboqui iñataimia acamanu auqui Italia, itopiqui arri yarusürürrü yüriaburrü nürirrti Claudio, penecoma uiti namanaiña bama israelitarrü auqui manu capital Roma. Sane nauquiche arri Pablo sürotitü apaseati ümoma. <sup>3</sup> Arrüma batrabacarama tacana arrüna yatrabacarrti Pablo, masamunuma poca taquiquia. Acamanu süsioti nauqui atrabacati ichepema. <sup>4</sup> Cada nanenese nesa macansacarrü sürotitü Pablo au na porrü sinagoga. Baparioti aübu bama israelitarrü y aübu bama ito chütüpü israelitarrü, averrtü aboma bama rranrrüma aicocoromati Jesús.

<sup>5</sup> Auqui arri Silas ichepeti Timoteo iñataimia auqui Macedonia. Arri Pablo caüma toneantai niyachücoiti, uraboiti nurarrti Tuparrü. Urapoiti nurria isucarü bama israelitarrü, que arri Jesús tonenti Cristo, naqui ümoche tucoboi yarrüperacarrüma. <sup>6</sup> Pero arrübama israelitarrü chirranrrüpüma asuriuma arrüna nurarrti Tuparrü. Manitanama churriampü ümoti. Auqui caüma arri Pablo icütobitati naibirrti, nanti ümoma:

—Aboiyapatoe caüma ane napipünate. Arrüñü chauqui tüsurapoi ausucarü arrüna uiche puerurrü autaesübu eanaqui nomünantü. Auquina caüma yecatü suraboi isucarü bama chütüpü israelitarrü.

<sup>7</sup> Sürotitü türüpo Pablo auqui manu sinagoga. Sürotitü au nipurrti taman ñoñünrrü nürirrti Tito Justo, naquito iñanaunutiti Tuparrü. Nipurrti ane saimia ümo manu sinagoga. <sup>8</sup> Anatito maniqui ñoñünrrü nürirrti Crispo, yüriaburrüti au manu porrü sinagoga. Icocorotiti Señor Jesús, ichepe nanaiña nesarri familiarrü. Aboma ito macrirrtianuca sürümanama au Corinto icocotama nurarrti Tuparrü y ürioma. <sup>9</sup> Au manu taman tobirri arri Pablo asaratitü ümoti Señor auqui quiatarrü narrtarri. Nanti Señor ümoti:

—Tapü airruca. Anitase nisüri y tapü etaiquei, <sup>10</sup> itopiqui arrüñü yaca achepecü, rracuiraca atacucü, tapü ane causane uimia aemo. Sürümanama bama icocoromañüqui au na pueblurrü.

<sup>11</sup> Auqui caüma süsioti Pablo acamanu ümo taman añorrü y medio, ñanunecacarrti nurarrti Tuparrü.

<sup>12</sup> Pero au manio naneneca nauquiche yüriaburrüti Galión ümo Grecia, arrübama israelitarrü iyoberabaramacü ui nitüborirrimia ümoti Pablo. Iquianamati esati maniqui yüriaburrü Galión. <sup>13</sup> Auqui namatü ümoti:

—Arri naqui ñoñünrrü matachemacanati ümo genterrü, nauqui aiñanaunumati Tuparrü. Pero chirranrrtipü aicocoti arrüna nüriacarrü.



<sup>14</sup> Nauquiche arrti Pablo tirranrrti anitati, arrti yüriaburrü Galión nanti ümo bama israelitarrü:

—Arrtü ane nipünatenti o arrtü batabayoti, yasutiupü caüma arrüna nautübori ümoti, arraño bama israelitarrü. <sup>15</sup> Pero canapae naburatoquiquiatai ümo manu nüriacarrü aboi. Chirrancaüpü rracurrta aupu. <sup>16</sup> Amecosi auquina yesaquiñü.

<sup>17</sup> Auqui namanaiña bama griegorrü iñenomati Sóstenes maniqui quiatarrü yüriaburrü au na porrü sinagoga. Ocüsioma ümoti acamanu isucarüti maniqui Galión. Pero arrti Galión champü nümoche uiti.

### *Basücübücoti tato Pablo au Antioquia*

<sup>18</sup> Arrti Pablo anatiqüi acamanu ümo manio naneneca. Auqui masamunuti nariorrü ümo bama yaruquitortti au nürirrti Jesús, nauqui aürotitü au manu cürü Siria. Arrti Aquila ichepe Priscila süromatü ichepeti. Acü süromatü au Cencrea. Acamanu tapaquioti Pablo itopiqui turapoiti isucarüti Tuparrü, que rranrrti acumanati ümoti au Jerusalén, tacana nesarrüma costumberrü bama israelitarrü. <sup>19</sup> Aiñanaimia au manu pueblurrü Efeso. Arrti Aquila ichepe Priscila süsioma acamanu. Arrti Pablo aürotitü au na porrü sinagoga apariti aübuma. <sup>20</sup> Arrüma caüma namatü ümoti nauqui asiote baeta acamanu ichepema, pero arrti chirrantipü. <sup>21</sup> Nanti:

—Irranca te iñanai au Jerusalén ümo cuatü pierrta. Pero arrtü rranrrti Tuparrü, iseca tato ñana tauna aubesa, nauqui yasaraño tatito.

Auqui masamunuti nariorrü ümoma. Sürotitü auqui Efeso au barco isuqui narubaitu turrü. <sup>22</sup> Iñataiti au manu pueblurrü Cesarea. Auqui taha sürotitü au Jerusalén apaseati ümo bama icocoromati Jesús. Auquita süroti tato au Antioquia. <sup>23</sup> Anancati acamanu ñome manio naneneca. Auqui acomoraboti tatito ümo quiatarrü viajerrü. Sürotitü. Pasaoti auqui manio puebluca auqui manio cüca Galatia y Frigia. Bapasearati ümo bama yaruquitortti au nürirti Jesús, nanti ümoma:

—Apiña nurria, tapü apiñocota napacoconauncu ümoti Jesús.

### *Manunecanati Apolos au Efeso*

<sup>24</sup> Au manio naneneca tamanti ñoñünrrü nürirrti Apolo iñataiti au manu pueblurrü Efeso. Arrti cuati auqui manu pueblurrü Alejandría. Israelitarrti. Bien ipiacati anunecati. Tusio nurria ümoti arrüna Nicororrü uiti Tuparrü. <sup>25</sup> Chauqui toncoiti nürirrti Señor y arrüna manunecatarrü icütüpüti Jesús. Manunecanati aübu tarucu narucurrü ümoti, pero champürrtü tusio ümoti nanaiña nisüboriquirrti Jesús. Cunauntañatai tusio ümoti arrüna maunimiacarrü uiti Juan Bautista tücañe. <sup>26</sup> Manitanati aübu narucurrü ümoti au Efeso au manu sinagoga. Arrti Aquila ichepe Priscila amoncoma acamanu, y oncoimia nurarrti Apolo. Auqui baparioma aübuti, y iñununecanamati arrüna chütusioquipü ümoti, causane tücañe nisüboriquirrti Jesús. <sup>27</sup> Auqui arrti Apolo rranrrti aerotitü au manu cürü Grecia, ane topü narubaitu turrü. Auqui arrübama icocoromati Jesús au Efeso bayurarama ichepeti. Iconomotama taman quichonimiacarrü ümo bama yaruquitorrüma taha au Corinto nauqui asuriurumati.

Auqui sürotitü. Iñataiti au Corinto. Acamanu urriampae yayuracarrti ümo bama ticocoromati Jesús ui nibuenucurrü Tuparrü ümoma. <sup>28</sup> Arrti Apolo bien ipiacati anitati aübu bama israelitarrü bama chirranrrüpüma aicocoromati Jesús. Manunecanati ümoma auqui Nicororrü uiti Tuparrü, na atusi ümoma, ta arrti Jesús tonenti naqui Cristo, naqui ümoche tucoboi yarrüperacarrüma.

<sup>1</sup> Nauquiche anatiqúi Apolos au Corintio, arrti Pablo pasaoti auqui manu proviciarrü nürirri Asia. Auqui iñataiti au Efeso. Acamanu tabücoma uiti bama mümanamantai icocoromati Jesús. <sup>2</sup> Ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Apasuquiucati Espíritu Santo au nabausasü, nauquiche apicococati Jesús?

Arrüma iñumutama:

—No, champü, ni túsomoncoipü nürirrti Espíritu Santo.

<sup>3</sup> Ñanquitioti Pablo:

—¿Isane ümoche abüriquia?

Namatü:

—Sobüriquia isiu ñanunecacarrti Juan Bautista.

<sup>4</sup> Auqui manunecanati Pablo ümoma, nanti:

—Arrti Juan Bautista maunimianati ümo macrirrtianuca, nauqui aiñorronconomacü. Nantito ümoma, tiene que acoconama ümoti naqui cuatiqúi. Tonenti naqui Jesús.

<sup>5</sup> Numo toncoimia arrüna sane, auqui ürioma au nürirrti Señor Jesús. <sup>6</sup> Arrti Pablo iñatati neherrti itama, meaboti itacuma. Auqui cuati Espíritu Santo au nausasürrüma. Uiti caüma manitanama auqui quiatarrü manitacarrü y chauqui tipiacama anitama uiti Tuparrü. <sup>7</sup> Arrüna nubiqui bama mañoñünca taqui docema.

<sup>8</sup> Arrti Pablo nantarrai sürotitü au na porrü sinagoga au Efeso. Manitanati acamanu aübu narucurrü ümoti. Rranrrti nauqui aicocoma ñanunecacarrti cütüpü arrüna arrtü üriabucati Tuparrü uyarrüpecu. <sup>9</sup> Pero aboma bama chirranrrüpüma oncoimia, chümacoconaurrüpüma. Chauqui tümanitanama churriampü ümo na nuevurrü manitacarrü isucarü nanaiña genterrü. Sane nauquiche arrti Pablo, aübu bama icocoromati Jesús, süroma peese pünanaquimia. Manunecanati caüma au manu taman cuarto sürümanarrü au nirrcuera nesarrti maniqui taman ñoñünrrü nürirrti Tirano. <sup>10</sup> Sane isamutenti ñome torrü añorrü. Sane nauquiche namanaiña bama pohoso au manu provinciarrü Asia, bama israelitarrü y bama ito griegorrü, oncoimia nurarri Tuparrü. <sup>11</sup> Arrti Bae Tuparrü bacheboti asamuti arrüba omirriantai milagrorrü. <sup>12</sup> Sane nauquiche arrübama macrirrtianuca ñanquitioma nipiañuerarri Pablo y naibirrti. Omeno uimia onü bama maunrocono, y arrüma urriancama tato oboi, y arrübama machoboreca besüburuma auquimia.

<sup>13</sup> Pero aboma ito au manu cürrü bama israelitarrü amencoma au nanaiñantai y bacüpuruma ümo bama machoboreca auqui macrirrtianuca. Rranrrüma caüma aicüpuma machoboreca au nürirrti Jesús isiu nipiaccarrüma. Namatü:

—Amecosi auqui macrirrtianuca au nürirrti Jesús, naqui icütüpüche nantarrai nurarri Pablo.

<sup>14</sup> Anatitücaü maniqui taman ñoñünrrü israelitarrü, nürirrti Esceva. Arrti auqui nesarrüma familiarrü bama üriatu sacerdoterrü. Abomatücaü sietema aütorrti. Arrüma manitanama ümoti taman choborese, anati auti tamanti ñoñünrrü, na ariorrti auquiti.

<sup>15</sup> Auqui iñumutati maniqui choborese naqui anati auti maniqui ñoñünrrü:

—Isuputacati Jesús. Ñoncoi ito nürirrti Pablo. Tapü arraño ¿isane nabaca?

<sup>16</sup> Au manu rratórrü icüsaborotiyü ümoma maniqui ñoñünrrü anati choborese auti. Bahiyoti ümo manuma siete. Bacheboti nurria ümoma, y macananati ümoma. Auqui besüburuma ñünanati auqui manu porrü, obürío nurria ümoma uiti, y cüsuasama.

<sup>17</sup> Contoatai tusio arrüna sane au nanaiña manu pueblurrü Efeso. Tusio ümo namanaiña bama griegorrü y ümo bama ito israelitarrü. Birrubuma. Uirri caüma urria ñanitacarrüma ümoti Señor Jesús.

<sup>18</sup> Sürümanama eana bama icocoromati Jesús urapoimia isucarü genterrü nanaiña arrüba churriampü nisüboriquirrimia tücañe. Chiñanecatapümainqui. <sup>19</sup> Aboma ito bama ane tücañe nipiaccarrüma. Mucana uimia nesarrüma libruca nesa echiseriarrü. Amon-tonabo uimia au plaza, iñonocotama isucarü namanaiña macrirrtianuca. Nauquiche tücalculabo nicua manio libruca, iñatai cincuenta mil monedas. (Taqi tres mil naneneca

trabacorrü yobitobo.) <sup>20</sup> Sane nauquiche manrrü tusio tanu nurarri Señor. Tusio ito nurria nicusüurrti.

<sup>21</sup> Nauquiche tüpasao arrüna sane, arri Pablo mapensarati au nitusirrti, aürotitü au manio cüca Macedonia y Grecia, y auqui taha rranrri aüroti tato au Jerusalén. Nanti sane:

—Auqui Jerusalén caüma irranca yerotü au manu pueblurrü Roma. <sup>22</sup> Auqui bacüpuruti ümo bama torrü icumpañeruturrti, arri Timoteo ichepeti Erasto, nauqui acusürüma aeromatü au Macedonia. Pero arri süsioti baeta au manu provinciarrü Asia.

*Arrüchopüratai ui macirrtianuca au Efeso*

<sup>23</sup> Au manio naneneca tarucu nitüborirrimia bama macirrtianuca au Efeso auqui naca arrüna manunecacarrü icütüpüti Jesús. <sup>24</sup> Anati acamanu maniqui nürirrti Demetrio, naqui ipiacati asamuti aruqui nanaiñantai ui plata. (Arrüna plata nacarrü tacana oro, pero purusubi.) Masamunuti arrüba poca mochiomancatai pururrü plata ümo manu nituparrüma, nürirri Diana. Arri maniqui Demetrio ichepe bama icumpañeruturrti bien macananama itobo na yatrabacacarrüma. <sup>25</sup> Bacüpuruti iyo bama icumpañeruturrti, bama batrabacarama ito aübu plata, nauqui aiyoberabaramacü esati. Aiñanaimia esati. Nanti ümoma:

—Bueno bama cumpañerurrü, tusio aume, que rricurrü oñü ui arrüna nubatrabacaca. <sup>26</sup> Pero chauqui tamoncoi nurarri Pablo. Arri matachemacanati ui ñanitarri ümo nanaiña genterrü au na pueblurrü, y túsai atusi au nanaiña na provinciarrü Asia. Urapoiti isucarüma que arrübama masantuca urriancama ui mañoñünca champü yaserebiquirrimia, chüvaleopüma. <sup>27</sup> Chauqui chüvaleoquipü nurria arrüna nubatrabacaca uiche rricurrü oñü, y toaviarrü tirranrrü chücuasürüquipü nipo arrüna yarusürürrü tuparrü Diana auna uyarrüpecu. Ane penarrü sobi, arrtü tacürusu ñanauncurrüma macirrtianuca ümo na tuparrü Diana, itopiqui hasta auritarrü iñanauntama nurria nanaiña genterrü auqui na provinciarrü Asia, y toaviarrü auqui nanaiñantai icuqui na cürrü.

<sup>28</sup> Numo oncoimia arrüna sane bama icumpañeruturrti Demetrio, tarucu nitüborirrimia. Tosibocoma, namatü:

—¡Yarusürürrü te arrüna nutupa Diana auna Efeso!

<sup>29</sup> Uimia caüma namanaiña macirrtianuca au manu pueblurrü tüboricoma, tosi-bicomantai. Süromatü yarucurrüma auna cauta ito nantarrü iyoberabaramacü, nürirri “teatro”. (Tacana cancha aübu tümoca itupecu.) Enoma uimia bama torrü icumpañeruturrti Pablo, bama amencoma ichepeti. Arrüma cuamatü auqui Macedonia. Nürirrimia Gayo y Aristarco. Süromatü uimia au teatro. <sup>30</sup> Arri Pablo rranrrtito aürotitü isiuma au teatro, nauqui anitati ümo genterrü, pero chichebopü ümoti ui bama icoromati Jesús. <sup>31</sup> Aboma ito bama mayüriabuca ümo manu provinciarrü, amigorrüma ümoti Pablo. Bacüpuruma mensajerrü ümoti, tapü sürotitü au teatro. <sup>32</sup> Au manu teatro caüma namanaiña macirrtianuca tosi-bicoma, chütusiopatai isane nuraboimia. Aboma sürümana bama ni atusipü ümoma isane ümoche iyoberabaramacü. <sup>33</sup> Auqui arri Alejandro sürotitü auna cümuinta ui bama israelitarrü nauqui anitati au nürirrimia bama israelitarrü. Masamunuti señarrü ui neherri, nauqui etayoimia macirrtianuca. <sup>34</sup> Pero numo tütusio ümoma, que arri israelitarri, tosi-bicoma fuerte chépe nurria, namatü:

—¡Yarusürürrü arrüna nutupa Diana auna Efeso! Arrüna nitosibirrimia ururao torrü horarrü.

<sup>35</sup> Au nitacürurrü etayoimia uiti alcalde. Nanti sane ümoma:

—Mañoñünca auqui Efeso, tusiatai icu nanaiña cürrü, que arroñü auna Efeso bacuiraca itacu nipo Diana, arrüna yarusürürrü tuparrü paürrü oemo. Acamanupo ane te nicütüpürrü canrrü, arrüna cuatü acü tücañe auqui napese. <sup>36</sup> Tusiatai aume, bien ñemanauntu arrüna sane. Sane nauquiche ametaiquei. Tapü ane causane aboi,

apapensasio nurria primero. <sup>37</sup> Apiquiacama tauna bama mañoñunca, pero arrüma champürrtü cusüpüoma auqui nipo bama autupa, ni anitapüma churriampü ümoma. <sup>38</sup> Canapae arrti Demetrio ichepe bama batrabacara ümo plata ane nünantü uimia aübuma. Pero abe te manio naneneca nesa bacurrtacarrü ui bama mayüriabuca au na pueblurrü. Tari yeracamatü esama, nauqui arrimiaca tato nomünantü uimia. <sup>39</sup> Arrtü ane quiatarrü churriampü aume, tiene que aburaboi au ba reuniönca nantarrü abe au pueblurrü. <sup>40</sup> Rrepente caüma anati naqui uraboti oñü isucarüti yarusürürü yüriaburrü au Roma, itopiqui arrüna nautübori sane. Ñanquitioma rropünanaquiñü caüma, y arrüñü caüma champü surapoboiboñü.

<sup>41</sup> Tacürusu ñanitacarrti, masamunuti nariorrü ümo genterrü. Auqui süroma tato au niporrüma.

## 20

### *Niyücürtti Pablo au Macedonia y au Grecia*

<sup>1</sup> Nauquiche tüpasao arrüna sane, arrti Pablo batasuruti ümo bama yaruquitortti au nürirrti Jesús. Manitanati nurria ümoma. Auqui masamunuti nariorrü ümoma. Sürotitü auqui manu. Pasaoti au manu cürrü Macedonia. <sup>2</sup> Isiu niplasacarrti manitanati nurria ümo bama icocoromati Jesús au manu cürrü. Auqui ñataiti au manu cürrü Grecia. <sup>3</sup> Anancati acamanu ñome trerrü panca. Auqui rranrrti aüroti tato au Siria au barco isuqui narubaitu turrü. Pero arrübama israelitarrü ane ñapensacarrüma aübuti, rranrrüma aitabairomati. Numo tipiatenti Pablo, basücübücoti tato auqui acü au Macedonia. <sup>4</sup> Aboma bama süromatü ichepeti: Artti Sópater auqui Berea, artti Aristarco ichepeti Segundo auqui Tesalónica, artti Gayo auqui Derbe, y artti Timoteo ichepeti Tíquico, y artti Trófimo auqui manu provinciarrü Asia. (Arrüñü, Lucas, viajaboñü ito ichepeti Pablo.) <sup>5</sup> Arrübama mañoñunca cusürüboma aüromatü au manu pueblurrü Troas. Acamanu barrüperarama suisümenu. <sup>6</sup> Nauquiche tüpasao manu pierrta parruca, arrüsomü somecatito auqui Filipos au barco isuqui turrü. Pürücü manio cinco naneneca sopiñatai au Troas esa manuma maquiataca. Acamanu supaparaca siete naneneca.

### *Yapaseacarrti Pablo au Troas*

<sup>7</sup> Au manu nanenese tominco iyoberabaramacü esati Pablo arrübama icocoromati Jesús, nauqui chépe suba pan. Baparioti Pablo aübuma, itopiqui rranrrti aürotitito au quiatarrü nanenese. Abaiturrü yapariquirrti aübuma, hasta cümünta tobirri. <sup>8</sup> Amonco somü au manu sürümanarrü cuarto, arrüna ane au tercer piso. Acamanu abe sürümana basaruca omomo. <sup>9</sup> Tamanti yaürrü, nürirrti Eutico, anancati tümonsoti abeu metanarrü. Como yabaeturrü ñanitacarrti Pablo, cuatü ümoti ñanucurrti maniqui yaürrü. Auqui paquioti acü abeuqui metanarrü türüpo auqui manu tercer piso. Aboma bama süromatü türüpo, rranrrüpüma aiñatünaiñacanamati, pero chauqui tücoiñoti. <sup>10</sup> Auqui artti Pablo sürotitü acü, mataconoconoti onüti maniqui yaürrü, itañunenotiti. Auqui nantü ümo maquiataca:

—Tapü ane penarrü aboi, chauqui tüsüboricoti tato.

<sup>11</sup> Auqui süroti tato Pablo ape, nauqui aati pan ichepema, aübu ñaquioncorrüma iyo niconcorrti Jesús. Auqui seguiboiqui ñanitacarrti ümoma chepe nanenese. Auqui sürotitito. <sup>12</sup> Tapü artti maniqui yaürrü iquianamati au niporrti, chauqui tüsüboricoti tato.

### *Niyücürtti Pablo au Mileto*

<sup>13</sup> Arrüsomü caüma chauqui tüsupasürüca pünanaquiti Pablo, somenotü au taman barco. Sopiñantai au manu pueblurrü nürirri Asón. Acamanu suparrüperaca cümenuti Pablo. Itopiqui sane nurarrti suiñemo, rranrrti aürotitü auqui acü hasta Asón. <sup>14</sup> Numo tiñataiti sobesa au Asón, auquimanu somecatito ichepeti au taman barco. Sopiñatai au Mitilene.

<sup>15</sup> Auqui taha somecatito isuqui turrü. Au quiatarrü nanenese sopiñatai saimia manu pueblurrü nürri Quío. Au quiatarrü nanenese supapasaca auqui manu pueblurrü Samos. Au quiatarrü nanenese somecatito, sopiñatai au manu pueblurrü Mileto. <sup>16</sup> Sane somequi, itopiqui arri Pablo chirranrrtipü aürotitü au Efeso, itopiqui chirranrrtipü asioti au manu provinciarrü Asia ñome sürümana naneneca. Apuraurrti, itopiqui rranrrti aiñanainti au Jerusalén ümo pierrta Pentecostés, arrtü puerurrü.

*Nurarrti Pablo isucarü bama mamayoreca auqui Efeso*

<sup>17</sup> Nauquiche tsubaca au Mileto bacüpuruti Pablo iyo bama mamayoreca eanaqui bama icocoromati Jesús au Efeso. <sup>18</sup> Nauquiche iñataimia esati au Mileto, manitanati ümoma, nanti:

–Tusio nurria aume causane nisüboriqui auna abarrüpecu au na provinciarrü Asia, nauquiche numo aübo iñatai. <sup>19</sup> Yaserebiquia ümoti Tuparrü, champürrtü ñentonaunrrüñü, itaquisünüancacañü ausucarü. Ichaquisürüca ito y isareoca, itopiqui arrübama israelitarrü asioma isuatañü. <sup>20</sup> Surapoi ausucarü nanaiña arrüna urria aume. Rranunecaca aume au plaza y au naupo ito. <sup>21</sup> Ñacuansomococa ümo bama israelitarrü y ümo bama griegorrü, nauqui aiñorronconomacü, nauqui aicocoromati Señor Jesucristo. <sup>22</sup> Arrüñü caüma yecatü uiti Espíritu Santo au Jerusalén. Chütusiopü iñemo isane pasabobo iñemo taha. <sup>23</sup> Pero tusio iñemo uiti Espíritu Santo, ta au cada taman pueblurrü, auna cauta yecatü, ichaquisürüca, y iñanamañü au preso. <sup>24</sup> Pero champü nümoche sobi arrtü isonca. Tarucu niranca itacünucu arrüna trabacorrü torrio iñemo uiti Señor Jesús. Icüpurutiñü nauqui suraboi tanu arrüna urriampae manitacarrü, arrüna ñacunusüancacarrti Tuparrü ümo macrirrtianuca.

<sup>25</sup> ‘Suraboira caüma ausucarü arrüna sane: Anancañü tücañe abarrüpecu, surapoi ausucarü arrüna nürriacarrti Tuparrü ane usaübu, pero tusio iñemo que namanaiña arraño chüpuerurrüpü amasarañü tato. <sup>26</sup> Sane nauquiche sucanañü aume: Arrtü aboma bama abarrüpecuqui, süromatü au infierno, champürrtü auqui niyaca. <sup>27</sup> Itopiqui surapoi ausucarü nanaiña arrüna nirrancarrti Tuparrü aupu, na autaesübu eanaqui nomünantü. <sup>28</sup> Sane nauquiche caüma, apacuir nurria autacuapatoe y itacu bama icocoromati Jesús, ta tone arrüna trabacorrü torrio aume uiti Espíritu Santo. Arrüma caüma genterrü nesarrti Tuparrü, itopiqui coiñoti Cristo itopiquimia, arapara notorrti. Arrüma tacana nobirramanca, arraño tacana bama bacuirara yutacu, tiene que apasapario. <sup>29</sup> Tusio iñemo, arrtü tiyecatito aubesaqui, cuamatü caüma bama mañonñünca malorrüma aubesa, tacana nuitümüca omeana nobirracca. Obürío ñome oboi. <sup>30</sup> Aboma ito ñana bama abarrüpecuqui tarucu ñapanturrüma, manunecanama arrüna churriampü, nauqui aüromatü bama icocoromati Jesús isiu ñanunecacarrüma. <sup>31</sup> Sane nauquiche, amasasai nurria. Anancañü abarrüpecu trerrü añoca. Tapü tacürusu napaquionco iyo arrüna surapoi ausucarü, ümo cadati taman. Isareoca nurria nirracuansomococo aume.

<sup>32</sup> ‘Caüma itorrimiacaño ümoti Tuparrü, nauqui acuirati autacu. Ui arrüna amoncoi nurarrti arucu nurria aume, nauqui apicocoroti, y nauquito atusi aume, ta aucuasürüca ümoti, y nauqui atusito aume que ñana iyebo aboi nanaiña manio macumanataca abe au napese ümo bama pertenecebo ümoti Tuparrü. <sup>33</sup> Champürrtü rracobra oro ni monirripü ni rroparrüpü amopünaqui. <sup>34</sup> Tusiatai aume, nantarrtai rratrabacaca itobo rrutuburibo, y itobo na ito utuburibo bama isumpañeru. <sup>35</sup> Nantarrtai surapoi ausucarü, urria nubatrabacaca sane, nauqui puerurrü bayura ümo bama champü nane ümoma. Tapü tacürusu numaquionco iyo manu nurarrti Señor Jesús, nauquiche nanti: “Manrrü urria arrtü macumanaca ümo maquiataca, pünanaquirrtü basutiatai ñacumanatarrüma”.

<sup>36</sup> Chauqui arrüna ñanitarrrti Pablo ümoma, bachesoiyoti aübu namanaiña, na eama. <sup>37</sup> Auqui areoroma itañumenomati nurria, ñasamucurrüma nariorrü ümoti.

<sup>38</sup> Manrrü tarucapae nisuchequirrimia ui arrüna nurarrti ümoma, nauquiche nanti:



“Chüpuerurrüpü amasarañü tato”. Auqui süromatü ichepeti abeu narubaitu turrü, auna cauta ane manu barco.

## 21

### *Niyücürri Pablo au Jerusalén*

<sup>1</sup> Auqui manu supasamuca nariorrü ümo bama suisaruquitaquí. Somecatü au barco. Besüro soboi isuquí turrü au manu cürü ane cümuinta turrü, nürirri Cos. Au quiatarrü nanenese sopiñatai au Rodas, y auqui taha sopiñatai au manu pueblurrü nürirri Pátara. <sup>2</sup> Acamanu tabüco soboi taman barco niyücürü aürotü au Fenicia. Somenompo, auqui somenotito auqui manu. <sup>3</sup> Supapasaca saimia manu cürü ane cümuinta turrü nürirri Chipre. Tusio auqui barco au nepaurrü. Somenotito, somequi ümo manu cürü Siria. Auqui sopiñatai au manu pueblurrü Tiro au manu cürü Siria, itopiqui taha tiene que onco niquiaca barco. <sup>4</sup> Supapachequiucama bama icocoromati Jesús acamanu. Tabücoma soboi. Siete naneneca subaca acamanu esama. Arrüma manitanama ümoti Pablo uiti Espiritu Santo, namatü:

—Tapü aücatü au Jerusalén.

<sup>5</sup> Numo tübupasao manio naneneca, acomorabo somü, somecatito. Namanaiña bama suisaruquitaquí au nürirri Jesús ichepe nanaiña paüca y masiomanca süromatü suichepe auqui pueblurrü abeu narubaitu turrü. Acamanu supachesoiquia y sopeanca.

<sup>6</sup> Auqui supasamuca nariorrü ümoma. Somenotüpo au barco. Tapü arrüma süroma tato au niporrüma.

<sup>7</sup> Arrüsomü caüma tacürurrü sobesa viajerrü isuquí turrü auqui Tiro au manu pueblurrü nürirri Tolemaida. Sopiñatai taha, supanquiquia nurria ümo bama suisaruquitaquí au nürirri Jesús. Tamantai nanenese subaca ichepema. <sup>8</sup> Quiatarrü nanenese tansürü somecatito. Sopiñatai au manu pueblurrü nürirri Cesarea. Acamanu somecatü au niporri Felipe, naqui nantarrü urapoiti arrüna urriampae manitacarrü. Arri tücañe tamanti eanaquí bama siete mañonünca tacümanauncunuma, nauqui ayurama ümo bama poberrü au Jerusalén. Amonco somü esati. <sup>9</sup> Arri Felipe abe cuatro nitaquiumucuturri chüboposoiquipü. Arrion profetarrüion, opipiaca apanita uiti Espiritu Santo. <sup>10</sup> Subaca acamanu ñome manio naneneca. Auqui iñatai maniqui taman profetarrü auqui Jerusalén, nürirri Agabo. Arri ipiacati anitati uiti Espiritu Santo. <sup>11</sup> Bapasearati suiñemo. Iñentati nipoñontorri Pablo. Itomoenotiyü uirri, motomoeno nipoperri y neherri. Auqui nanti:

—Sane nurarri Espiritu Santo: Arri naqui esache na poñontorrü tomoenoti ñana sane au Jerusalén ui bama israelitarrü, y torrioti uimia mecu bama rromanorrü.

<sup>12</sup> Numo somoncoi arrüna sane, arrüsomü ichepe namanaiña bama maquiataca acamanu sopitochenacacati Pablo, tapü sürotitü au Jerusalén. <sup>13</sup> Pero arri iñumutati, nanti sane:

—¿Causane tarucapae nabareo? Chauqui tirranrrü ito isuche aboi. Urriantai iñemo arrtü itomoenomañü au Jerusalén, urria ito iñemo arrtü isonca auqui nacarri Señor Jesús.

<sup>14</sup> Como chichübotiyüpü nauqui asiote, sane nauquiche tacürusu subaca icuatati. Sumucana somü:

—Tari isamunenati Tuparrü isiu nirrancarri.

<sup>15</sup> Nauquiche tübupasao manio naneneca, acomorabo somü. Somecatü au Jerusalén.

<sup>16</sup> Süromatito suichepe bama mümanamantai suisaruquitaquí auqui Cesarea. Sopiñatai au Jerusalén. Iquianama somü au niporri maniqui taman ñoñünrrü, nürirri Mnasón. Arri tücañe auqui Chipre. Tücbói icocorotiti Jesús. Amonco somü au niporri.

### *Arri Pablo yapasearati Jacobo*

<sup>17</sup> Arrübama suisaruquitaiqui au Jerusalén bien yasuriuruma somü aübu nipucünuncurrüma. <sup>18</sup> Au quiatarrü nanenese arri Pablo iquianati somü esati Jacobo. Acamanu iyoberabaramacü ito namanaiña bama ane nüriacarrüma eana bama icocoromati Jesús. <sup>19</sup> Arri Pablo manquioti nurria ümoma. Auqui urapoiti isucarüma nanaiña arrüna urriante uiti Tuparrü aübuti eana bama chütüpü israelitarrü. <sup>20</sup> Numo toncoimia nurarri, iñanaunumati Tuparrü. Auqui namatü ümoti:

—Tusio aemo, aboma sürümanama bama israelitarrü icocoromati Jesús. Pero namanaiña arrüma icocotama ito nüriacarrü uiti Moisés. <sup>21</sup> Pero oncoimia que arrücü anuncaca ümo bama israelitarrü pohosoma au piquiataca cüca, tapü icocotamainqui nüriacarrü uiti Moisés, ni circunsidabopümainqui bama aütorrüma, tacana arrüna nubacheata, y tapü icocotamainqui nanaiña arrüba bacüpucuca antiburrü. <sup>22</sup> ¿Causane caüma osoi? Contoatai caüma tütusio ümo macrirrtianuca, ta taiñatai auna Jerusalén. <sup>23</sup> Ane arrüna supapensaca sane: Aboma auna bama cuatro mañoñünca urapoimia nirrancarrüma acumanama ümoti Tuparrü. <sup>24</sup> Acosi aübuma, nauqui apisamune isiu arrüna nüriacarrü. Tiene que apaca itobo nitapaquiquirrimia. Ui arrüna sane caüma tusiatai ümo namanaiña macrirrtianuca, ta arrücü ito aicocota nüriacarrü uiti Moisés. Y tusio ito caüma, ta chiñemanauntupü arrümanio manitacaca aemo. <sup>25</sup> Tapü arrübama icocoromati Jesús, bama chütüpü israelitarrü, chauqui tucoboi supacüpuca quichonimiaccarrü ümoma, ane corobo icu arrüna bacüpucurrü soboi ümoma, tapü basoma numañetu ba numuquianca mucumanana ümo maquiataca matupaca, y numañetu ba numuquianca mocoñatai chübotüsoquiopü. Tapü chaboma ito notorrü, y tapü bavivicoma tacana numuquianca.

Sane nurarrüma ümoti Pablo.

### *Enoti Pablo au niporri Tuparrü*

<sup>26</sup> Urria nurarrüma ümoti. Au quiatarrü nanenese sürotitü aübu bama cuatro mañoñünca au niporri Tuparrü nauqui aisamunema isiu nüriacarrü. Uraboimia que pürücü ba siete naneneca chauqui bien ticocotama isiu arrüna nüriacarrü uiti Moisés, nauqui acumanama ümoti Tuparrü.

<sup>27</sup> Tüsaipü autacüru manio siete naneneca. Aboma ito au niporri Tuparrü bama israelitarrü auqui manu provinciarrü Asia. Asaramati Pablo acamanu. Auqui matümoniancanama ümo bama macrirrtianuca au niporri Tuparrü. Iñenomati Pablo.

<sup>28</sup> Tosibicoma, namatü:

—Mañoñünca auqui Israel, apayura suiñemo, tonenti naqui ñoñünrrü urapoiti isucarü nanaiña genterrü arrüna churriampü ñanunecacarrü ümo noesa genterrü israelitarrü y ümo ito nüriacarrü y ümo arrüna niporri Tuparrü. Y toaviarrü cuamatü uiti bama griegorrü auna porrü samamecana ümoti Tuparrü. Sane nauquiche caüma ane nomünantü auna nocü uiti.

<sup>29</sup> Itopiqui arrüma tasaramati Pablo au pueblurrü ichepeti Trófimo auqui Efeso, naqui griegorrü, champürrtü israelitarri. Ñaquioncorrümapü caüma, arri Pablo iquianatiti Trófimo au niporri Tuparrü.

<sup>30</sup> Sane nauquiche namanaiña macrirrtianuca auqui pueblurrü tüboricoma. Iyoberabaramacü. Enoti Pablo uimia. Itononomati türüpo auqui niporri Tuparrü. Au manu rratörü mamana uimia nituru niporri Tuparrü. <sup>31</sup> Rranrrüma caüma aítabajomati Pablo. Auqui arri maniqui comandanterrü ümo bama masortaboca rromanorrü ipiatenti que enterurrü genterrü au Jerusalén tüboricoma. <sup>32</sup> Auqui batasuruti ümo bama yacüpusurri y ümo bama masortaboca. Süromatü yarucurrüma esa na genterrü. Arrübama macrirrtianuca asaramatü ümoti comandanterrü ichepe masortaboca. Auqui tocheno nocüsirrimia ümoti Pablo. <sup>33</sup> Aiñanainti comandanterrü esati Pablo. Enoti ui bama masortaboca. Itomoenomati ui torrü carenaca. Auqui arri comandanterrü ñanquitioti pünanaqui genterrü:

—¿Ñacuti naqui ñoñünrrü, isane nipünatenti?

<sup>34</sup> Auqui toсібicomantai bama macrirrtianuca. Aboma bama urapoimia sane, tapü bama maquiataca urapoimia quiatarrü. Asi que chüpuerurrü atusi ümoti comandanterrü isane pasabo. Sane nauquiche bacüpuruti nauqui aiquianamati Pablo au cuartel. Manu cuartel ane saimiantai ümo niporrti Tuparrü. Süromatü aübuti. <sup>35</sup> Numo tiñataimia esa manio gradarrü canrrü ümo cuartel, camperoti Pablo ui masortaboca ompacüma na aürotipo uimia, itopiqui simianatiatai ui bama macrirrtianuca nitüborirrimia ümoti.

<sup>36</sup> Cuamatü isiuma, nitosibirrimia, namatü sane:

—¡Apitabaisorrti maniqui ñoñünrrü!

### *Arri Pablo manitanati itacutiatoe isucarü genterrü*

<sup>37</sup> Tiñataimia masortaboca abeu nituru cuartel aübuti Pablo. Auqui ñanquitioti Pablo pünanaquiti comandanterrü, nanti:

—Irranca baeta rrapari aübucü.

(Manitanati Pablo auqui griegorrü.) Aiñumuti comandanterrü:

—¡Así que aipiaca anita griegorrü!

<sup>38</sup> Tapü arrüna nirraquionco ta arrücü maniqui egipciorrü naqui bahiyoti subaübu aucutanu, maniqui yüriaburrü ümo bama cuatro mil mañoñunca mayatabayoca, bama süromatü iche eana rroense uiti.

<sup>39</sup> Aiñumuti Pablo:

—No, champürrtü arrüñü. Arrüñü israelitarrüñü. Yaca icu cürrü au manu pueblurrü sürümanarrü nürirri Tarso au manu cürrü Cilicia. Asamu nurria iñemo, irranca rranita ümo na genterrü.

<sup>40</sup> Torrio uiti comandanterrü. Arri Pablo atürait caüma omonü manio gradarrü ape. Masamunuti señarrü ümo genterrü, nauqui etaiyoimia. Nauquiche tetayoimia nurria, manitanati ümoma auqui ñaniticarrüma hebreo, nanti:

## 22

<sup>1</sup> —Bueno bama masaruquitaquí y bama iyaütaiquí, amonsoi baeta arrüna nisura ichacuñüantoe.

<sup>2</sup> Numo oncoimia arrüna manitanati auqui hebreo, manrrü etaiyoimia. Nanti Pablo:

<sup>3</sup> —Arrüñü israelitarrüñü. Yaca icu cürrü au manu pueblurrü Tarso au manu cürrü Cilicia, pero isunaunca auna pueblurrü Jerusalén. Arri maniqui maestro Gamaliel iñunecanatiñü. Icocota nurria arrüna nüriacarrü torrio oemo ui bama antiburrü. Bien arucu iñemo nirraconoancu ümo nüriacarrü, tacana arraño caüma. <sup>4</sup> Sane nauquiche tūcañe ichüboriquia nurria ümo bama icocoromati Jesús, irranca itabairoma. Arrübama mañoñunca y paüca tomoenoma sobi, y süroma ito au preso sobi. <sup>5</sup> Arri yarusürürrü sacerdoterrü y namanaiña bama mayüriabuca tusio nurria ümoma arrüna sane. Uimia te torrio iñemo quichonimiacarrü corobo icu, nauqui puerurrü iquianama bama icocoromati Jesús auqui Damasco auna Jerusalén, nauqui carrtigaboma.

### *Urapoiti Pablo arrüna niquiampiaca nisüboriqrri*

<sup>6</sup> 'Auqui caüma yacatü au Damasco. Taquí toce iñatai saimia ümo pueblurrü. Rrepenteatai cuara nurria ichupecuñü auqui napese. <sup>7</sup> Ipiaquiquia acü chacuquí niyabu cabayurrü. Ñoncoi manu manitacarrü, nantü iñemo sane: “Saulo, Saulo, ¿causane atüboriquiatai iñemo?” <sup>8</sup> Auqui iñumuta: “¿Ñacucü, Señor?” Nanti iñemo: “Arrüñü Jesús auqui Nazaret, naquí ümoche atüboriquiatai”. <sup>9</sup> Arrübama isumpañeru arrtaimia manu nanentarrü, pero champürrtü oncoimia arrümanu manitacarrü iñemo. <sup>10</sup> Rranquiti caüma pünanaquiti: “¿Causane caüma sobi, Señor?” Auqui nanti iñemo: “Atüsai, acosi au pueblurrü. Acamanu urapoimia asucarücü nanaiña arrüna achücoboibocü”. <sup>11</sup> Auqui manu caüma chüpuerurrü yasaratü ui manu tarucapae nanentacarrü. Así que arrübama isumpañeru ipiasurumañü hasta au pueblurrü Damasco.

<sup>12</sup> ‘Anancañü acamanu. Au manu pueblurrü anancati taman ñoñünrrü, nürirrti Ananías. Icocotati nurria nürriacarrü, cuasürüti ümo namanaiña bama israelitarrü au Damasco. Arrti maniqui ñoñünrrü yapasearatiñü. <sup>13</sup> Atüraiti yesañü, nanti iñemo: “Saruqui Saulo, caüma asaca tato”. Au manu rratorrü yasaca tato nurria. <sup>14</sup> Auqui nanti iñemo: “Arrti naqui Tuparrü ümo bama uyaütaiqui itacümanauncunutiüyü nauqui atusi aemo nirrantiümoti aübucü. Uitito asacati Cristo, y oncoi nurarrti. <sup>15</sup> Auquina caüma aücatü uraboi isucarü namanaiña macrirrtianuca arrüna nurarrti, y arrüna arrtai y oncoi. <sup>16</sup> Caüma, tapü arrüperacaiqui. Acosi nauqui üri eana turrü. Anqui nurria pünanaquiti Jesús nauqui arrimiaca tato arrüba nomünantü obi”. Sane nurarrti Ananías iñemo.

*Urapoiti Pablo causane nauquiche aürotitü esa bama chütüpü israelitarrü*

<sup>17</sup> Nantito Pablo ümoma:

—Auqui manu yasücübüca tato au Jerusalén. Taman nanenese anancañü rreanca au niporrti Tuparrü. Auqui yasacati Jesús au quiatarrü niyasata. <sup>18</sup> Arrti bacüpuruti iñemo, nanti sane: “Acosiapuraürücü auqui na pueblurrü Jerusalén, itopiqui auna chiyasutiüpüma arrüna nura isütüpüñü”. <sup>19</sup> Auqui iñumuta nurarrti: “Pero Señor, tusiatai ümoma causane sobi tücañe ubau ba poca sinagoga, numo yacatü isiu bama icocoromacü, nauquiche cüborioma sobi, y süroma sobi au preso. <sup>20</sup> Anancañü ito acamanu cauta itabairomati Esteban, naqui manitanati au nüri. Urriantai iñemo arrüna coiñoti. Anancañü rracuiraca yutacu nicüburirrimia bama uiche aconti”. <sup>21</sup> Pero arrti Señor iñumutati: “Acosi, icüpücü iche esa bama chütüpü israelitarrü”.

*Anati Pablo mecuti comandanterrü*

<sup>22</sup> Hasta auna oncoi nurria genterrü nurarrti Pablo. Pero numo nanti arrüna sane, tosibicomata tatito nurria, namatü:

—¡Tari comati naqui ñoñünrrü, churriampü arrtü süboricoti!

<sup>23</sup> Tosibicomantai, yarutaübutama ape nicüburirrimia, tarucu cütorrü uimia acamanu ui nitüborirrimia. <sup>24</sup> Auqui bacüpuruti maniqui comandanterrü nauqui aiqüianamati Pablo au cuartel. Nanti ümo masortaboca:

—Apitomoensorrti, apicübaisorrti, nauqui uraboiti usucarü causane na tarucapae nitüborirrimia ümoti.

<sup>25</sup> Numo tütomoenoti Pablo, nauqui achema chacuti, nanti ümoti maniqui capitán anati atüraiti esati:

—Arrüñü rromanorrüñü. ¿Taqi puerurrü apicübaiquiañü? Y todaviarrü champürrtü apacurrtaça primero saübuñü, na atusi aume arrtü ane nipünate o champü.

<sup>26</sup> Numo oncoiti maniqui capitán arrüna sane, sürotitü esati comandanterrü, nanti ümoti:

—Asasai nurria, tapü aisamute arrüna sane aübuti naqui ñoñünrrü, itopiqui rromanorrti.

<sup>27</sup> Auqui arrti comandanterrü sürotitü esati Pablo, ñanquitioti pünanaquiti:

—¿Ñemanauntu arrücü rromanorrücü? Nanti Pablo:

—Arrüñü te.

<sup>28</sup> Nanti comandanterrü:

—Arrüñü rrapacaca chama monirri nauqui isamunuñü rromanorrüñü.

Nanti Pablo:

—Tapü arrüñü rromanorrüñü numo yaca icu cürü, itopiqui arrti iyaü rromanorrti.

<sup>29</sup> (Arrti Pablo israelitarrti y rromanorrtito.) Sane nauquiche isoquisünanamati Pablo au manu rratorrü, champürrtü cüborioti. Arrti maniqui comandanterrü chauqui tübirrubuti, itopiqui churriampü atomoema bama rromanorrü.

*Nacarrti Pablo esa bama mayüriabuca*

<sup>30</sup> Pero rranrrti atusi ümoti isane na nünantü ümo bama israelitarrü uiti Pablo. Sane nauquiche au manu quiatarrü nanenese bacüpuruti nauqui aiyoberabaramacü bama

üriatu bama sacerdoterrü y bama mayüriabuca israelitarrü. Bacüpuruti aucaübu manio carenaca cütüpüquiti Pablo. Auqui maemencoti iyoti. Iñataiti acamanu esa bama mayüriabuca.

## 23

<sup>1</sup> Arrti Pablo asaratitü urria ümoma nanti:

—Masaruquitaïqui, enterurrü nisüboriqui bien urria hasta auritarrü, itopiqui ñapensaca urria y yaserebiquia ümoti Tuparrü.

<sup>2</sup> Au manu rratórrü arrti maniqui yarusürürrü sacertoterrü Ananías bacüpuruti ümoti taman mosórrü, na aiturubairotiti Pablo. <sup>3</sup> Pero arrti Pablo nanti ümoti:

—¡Uiti Tuparrü caüma carrtigabocü, arrücü naqui ñapanrrü! Aca auna nauqui acurrta iñemo isiu arrüna nüriacarrü, pero arrücü chaicocotapü nüriacarrü, itopiqui acüpuca nauqui ocüsimia iñemo, abu nantü nüriacarrü, chüpuerurrüpü uisamune sane.

<sup>4</sup> Auqui arrübama maquiataca namatü ümoti Pablo:

—¿Causanempü anita churriampü ümoti yarusürürrü sacerdoterrü, naqui baserebio ümoti Tuparrü?

<sup>5</sup> Aiñumuti Pablo:

—Masaruquitaïqui, chütusiopü iñemo arrtü tonenti yarusürürrü sacerdoterrü. Ñemanauntu, ane te corobo sane: “Tapü anitaca churriampü ümo bama ane nüriacarrüma ümo genterrü”.

<sup>6</sup> Tusiatai ümoti Pablo, que arrübama mayüriabuca aboma au torrü partidórrü. Aca-manu aboma bama saduceórrü y aboma ito bama fariseórrü. Sane nauquiche manitanati fuerte nurria au manu reunión, nanti sane ümoma:

—Masaruquitaïqui, arrüñü fariseórrüñü, y arrti iyaü fariseórrtito. Yaca auna nauqui apacurrta saübuñü, itopiqui icocota arrüna manunecatarrü, que süboricomata tato ñana bama coiño, y yarrüperaca ümo manu nanenese.

<sup>7</sup> Ui arrüna sane nurarrti Pablo chichepequipü ñapensacarrüma bama mayüriabuca, itopiqui eanama aboma bama fariseórrü y aboma ito bama saduceórrü. <sup>8</sup> Itopiqui bama saduceórrü namatü, arrtü oconca, chosüboriquiapü tato. Namatito champüma bama angelórrü, ni abomapü bama espíritu. Pero arrübama fariseórrü icocotama nanaiña arrüna sane. <sup>9</sup> Así que tosibicomantai acamanu. Aboma bama fariseórrü manunecana nüriacarrü, atüraimía y uratoquioma, namatü:

—Champü nipünatenti naqui ñoñünrrü. ¿Taqi manitanati tücañe taman ángel aübuti, o si no arrti taman espíritu?

<sup>10</sup> Chauqui manrrü tarucapae nuratoquiquirrimia. Arrti comandanterrü birrubuti itacuti Pablo, tapü chepesüroti uimia. Bacüpuruti ümo masortaboca, na aiquiaüburumati Pablo eanaquimia, tari iquianamati tato au cuartel.

<sup>11</sup> Au manu tobirri itusiancanatiyü Señor isucarüti Pablo, nanti ümoti:

—Tapü airruca, chauqui tanitaca au nisüri auna Jerusalén. Sane ito tiene que anitane ñana nisüri au Roma.

### *Bapacheroma niquiubuma nauqui aitabairomati Pablo*

<sup>12-13</sup> Tansürü quiatarrü nanenese iyoberabaramacü manuma israelitarrü, taqui cuarenta nubiquirrimia. Itusiancatama curusürrü, namatü:

—Chubacapü pemacarrü ni uchapü turrü cheperrtü coiñoti Pablo osoi. Tari ipiaurramanati oñü Tuparrü, arrtü chücoconopü osoi arrüna nusura.

<sup>14</sup> Auqui süromatü esati yarusürürrü sacerdoterrü y esa bama mamayoreca israelitarrü. Namatü ümoma:

—Chauqui túsopipiaurramaca somü soboiyapatoe, y túsopitusiancata ito curusürrü, tapü subaca pemacarrü ni suichapü turrü, cheperrtü coiñoti soboi Pablo. <sup>15</sup> Suirranca caüma nauqui apanquiriuruti pünanaquiti comandanterrü, na aicüpurutiti Pablo aubesa, nauqui puerurrü atusi nurria aume arrtü ane nipünatenti. Apanqui te arraño ichepe



namanaiña bama mayüriabuca. Arrüsomü caüma suparrüperaca isiu cutubiurrü, nauqui sopitabairoti antes que aiñanainti aubesa.

<sup>16</sup> Pero tamanti yaürrü, naübosi niquiasitorrti Pablo, ipiatenti nanaiña arrüna sane. Sürotitü au cuartel uraboiti isucarüti Pablo. <sup>17</sup> Auqui arrti Pablo maemencoti iyoti taman capitán, nanti ümoti:

—Asamu nurria iñemo, aiquiarrrti naqui yaürrü esati comandanterrü. Ane arrüna rranrrti uraboiti isucarüti.

<sup>18</sup> Arrti maniqui capitán iquianatiti maniqui yaürrü esati comandanterrü. Aiñanaimia esati, nanti capitán ümoti:

—Arrti maniqui Pablo anati au preso, maemencoti iyoñü. Nanti iñemo nauqui iquianati naqui yaürrü tauna aesacü. Ane arrüna rranrrti uraboiti asucarücü.

<sup>19</sup> Auqui arrti comandanterrü iquianatiti maniqui yaürrü au quiatarrü narücüquirri, ñanquitioti pünanaquiti:

—¿Isane arrianca uraboi isucarüñü?

<sup>20</sup> Auqui urapoiti isucarüti arrüna sane:

—Sane ñapensacarrüma bama israelitarrü: Rranrrüma anquiriüma apünanaquicü nauqui aicüpuruti Pablo taha esa bama mayüriabuca israelitarrü, nauqui puerurrü atusi nurria ümoma arrtü ane nipünatenti. Sane namatü caüma aemo, <sup>21</sup> abu ñapanturrüma, tapü aicocota nurarrüma. Aboma taqui cuarenta mañoñünca rranrrüma aitabairomati Pablo. Arrüma ipiaurramamacü uirrimiantoe, y urapoimia que chübasopüma, ni achapüma cheperrtü coiñoti Pablo uimia. Aboma barrüperarama, a verrtü urria aemo.

<sup>22</sup> Auqui nanti comandanterrü ümoti:

—Tapü urapoi arrüna que chauqui turapoi isucarüñü.

Auqui sürotitü maniqui yaürrü esaquiti.

### *Icüpulumati Pablo esati yüriaburrü Félix*

<sup>23</sup> Auqui tasuruma uiti comandanterrü bama torrrü macapitaneca, nanti ümoma:

—Aucobori aübu doscientos masortaboca acü setenta masortaboca yuchacu cabayuca y doscientos masortaboca aübu ransaca. Tiene que amenotü au Cesarea caüma tobita a las nueve. <sup>24</sup> Acomorabo ito aboi cabayurrü ümoti Pablo, nauqui apiquianati esati yüriaburrü Félix. Apacuirra nurria itacuti, tapü ane causane ümoti.

<sup>25</sup> Arrti comandanterrü bacüpurutito taman quichonimiacarrü corobo icu sane:

<sup>26</sup> “Arrüñü Claudio Liasias nirraquionco tanu aemo ñemanauncurratoe yüriaburrü Félix. <sup>27</sup> Arrti naqui ñoñünrrü, nürirrti Pablo enoti ui bama israelitarrü. Tüsaipü ataboriti uimia. Auqui ñoncoi, que arrti rromanorrti. Sane nauquiche yerotü aübu masortaboca, sopiquiaüburuti pünanaquimia. <sup>28</sup> Irrancapü atusi nurria iñemo, arrüna nünantü uiti ümoma. Iquiacati esa bama mayüriabuca israelitarrü. <sup>29</sup> Acamanu ipiate que urabomati itopiqui manu nüriacarrü uimia, pero champü nipünatenti nauquipü ataboriti, ni aürotipü au preso. <sup>30</sup> Ñoncoi one, aboma bama israelitarrü rranrrüma aitabairomati. Sane nauquiche icüpucati caüma aemo auquina yesaquiñü. Sucanañü ito ümo bama urabomati, tari yeracamatü aparimia aübucü. Toneantai arrüna nisura aemo. Taiquiana urria naca”.

<sup>31</sup> Arrübama masortaboca isamutema isiu yacüpurrti comandanterrü. Süromatü aübuti Pablo au tobirri. Iñataimia au manu pueblurrü Antípatris. <sup>32</sup> Au quiatarrü nane-nese arrübama masortaboca amenco acü, basücübücoma tato au cuartel au Jerusalén, tapü arrübama chacu cabayuca süromatito aübuti Pablo. <sup>33</sup> Iñataimia au Cesaréa. Torrio uimia manu quichonimiacarrü ümoti maniqui yüriaburrü acamanu, nürirrti Félix. Torriotito Pablo uimia ümoti. <sup>34</sup> Arrti yüriaburrü caüma leheboti manu quichonimiacarrü. Auqui ñanquitioti pünanaquiti Pablo:

—Ñacuna provinciarrü auquichecü?

Nanti Pablo:

—Arrüñü auqui Cilicia.

<sup>35</sup> Auqui nanti Félix ümoti:

—Rracurrtaca aübucü arrtü cuamatü auqui Jerusalén bama uiche urabomacü.

Bacüpuruti ümo bama masortaboca, nauqui acuirama itacuti au manu porrü coñorrtai, urriante tücañe uiti maniqui yüriaburrü Herodes.

## 24

### *Manitanati Pablo itacutiatoe esati yüriaburrü Félix*

<sup>1</sup> Numo tübupasao cinco naneneca, iñataiti Ananías au Cesaréa, naqui yarusürürü sacerdoterrü, aübu bama mümanamantai mamayoreca y aübuti maniqui taman ñoñünrrü, nürirrti Tértulo. Arrti tusio nurria ümoti nüriacarrü nesa bama rromanorrü. Süromatü esati Félix nauqui urabomati Pablo. <sup>2</sup> Maemencoti Félix iyoti Pablo. Nauquiche tanati esama, manitanati maniqui Tértulo. Urabotiti Pablo, nanti sane:

—Señor yüriaburrü Félix, obi te urria naca na genterrü au na cürü. Urria ito obi nanaiña arrüba omirriantai ümo macrirrtianuca, itopiqui urria napensaca auqui maübo. <sup>3</sup> Nantarrtai supachampienca aemo aübu nanaiña subausasü itobo arrüna nabuenucu. <sup>4</sup> Chüsuirrancaüpü yabaeturrü supanitaca asucarücü, tapü ünantü aemo. Pero asamu nurria suiñemo, onsapesio arrüna supanitaca aübucü, itopiqui nantarrtai bien buenurrücü subaübu. <sup>5</sup> Tusio suiñemo que arrti naqui ñoñünrrü nantarrtai otüboriquiatu uiti. Matümoniancanati ümo bama israelitarrü au nanaiña cürü au na cauta ane nüriacarrüma bama rromanorrü. Tusio ito suiñemo, arrti üriatu bama auqui manu partidorrü nürirri “Nazareno”. (Nanti sane, itopiqui arrti Jesús auqui Nazaret.) <sup>6</sup> Rranrrtito nauqui ane nomünantü au niporrti Tuparrü au Jerusalén. Sane nauquiche enoti soboi. <sup>7</sup> Suirrancaüpü supacurrtai aübuti isiu na nüriacarrü soboi. Pero arrti comandanterrü Lisias cuati aübu masortaboca, aiquiaüburumati somopünanaqui. <sup>8</sup> Arrti Lisias icüpuruti somü nauqui suburaboti auna asucarücü. Arrtü anquítio caüma pünanaquiti Pablo, tusio nurria aemo arrüna nünantü ane uiti suiñemo.

<sup>9</sup> Arrübama maquiataca israelitarrü namatito que ñemanauntu nanaiña arrüna sane.

<sup>10</sup> Arrti yüriaburrü caüma masamunuti señarrü ümoti Pablo, nauqui anitati. Auqui manitanati Pablo, nanti ümoti yüriaburrü sane:

—Señor yüriaburrü, tusio iñemo, tücoboí ane nüriaca auna ümo na genterrü. Sane nauquiche chirrucapü rranita aemo ichacuñüantoe. <sup>11</sup> Chücoboipü niyaca au Jerusalén, tütabe doceatai naneneca yacatü taha rranaun. Arrücü puerurrü atusi aemo arrüna sane, arrtü anquítio pünanaqui genterrü. <sup>12</sup> Champürtü isuratoquiquia, ni rratümoniancacapü ümo genterrü, ni au niporrtipü Tuparrü, ni aupü sinagoga, ni aupü quiatarrü narücüqui pueblurrü. <sup>13</sup> Arrüma champü isane arrüna itusiancatama asucarücü, nauqui atusi arrtü ñemanauntu arrüna nurarrüma iñemo. <sup>14</sup> Pero irranca te suraboí asucarücü arrüna sane: Iñanauncati Tuparrü, naqui Itupa bama iyaütaiqui tücañe. Icocota ito arrüna urriampae manunecatarrü, causane nauqui aye osoi esati Tuparrü. Tapü arrüma namatü que churriampü. Icocota ito nanaiña nüriacarrü uiti Moisés y nurarrüma bama profetarrü tücañe, arrüba abe icu Nicororrü. <sup>15</sup> Yarrüperaca arrtü süboricoma tato bama coiño, bama urria nisüboriquirrimia tücañe, y bama ito isamutema nomünantü. Arrüma ito bama israelitarrü icocotama arrüna sane. <sup>16</sup> Sane nauquiche nantarrtai arucu nurria iñemo, itopiqui urria nirrapanauncu isucarüti Tuparrü y isucarü macrirrtianuca.

<sup>17</sup> Tücoboí chiyacapütü au Jerusalén. Aüboqui yacatü aübu monirri ümo bama poberrü acamanu eana bama israelitarrü. Rracumanaca ito ümoti Tuparrü. <sup>18</sup> Acamanu isamute isiu nüriacarrü, nauqui puerurrü rracumana ümoti. Icuñunumañü bama israelitarrü au niporrti Tuparrü. Pero champürtü amoncoma sürümana macrirrtianuca

ichepeñü, ni rratümoniancacapito acamanu. <sup>19</sup> Pero aboma acamanu bama israelitarrü auqui Asia. Tonema bama itümoniancatama genterrü. Arrüma tüboricomantai iñemo. Arrümampü te tiene que ayematüpü tauna aesacü, nauqui urabomañü, arrtü ñemanauntu ane nipünate. <sup>20</sup> O si no, arrübamapü auna, tari urapoimia arrtü ane nipünate, nauquiche anancañü esa bama mayüriabuca au Jerusalén. <sup>21</sup> Canapae ane nipünate ui arrümanu nisura ümoma, numo sucanañü: “Aburacañü itopiqui icocota arrüna nosüboriqui tato eanaqui macoiñoca”.

Sane nurarrti Pablo ümoti yüriaburrü.

<sup>22</sup> Auquimanu arrti Félix masamunuti nariorrü ümoma, itopiqui tusio nurria ümoti arrüna manunecatarrü cütüpüti Jesús. Nanti ümoma:

—Arrtü cuati comandanterrü Lisias, rrapariquia aübuti. Auqui caüma surapoi ausucarü causane sobi aübuti Pablo.

<sup>23</sup> Bacüpuruti ümoti taman capitán, nauqui acuirati itacuti Pablo. Arrti caüma chebatai uiti, nauqui ayematü bama nesarrti amigorrü Pablo, na acumanama ümoti.

<sup>24</sup> Tübupasao mümanantai naneneca. Auqui iñataiti tato Félix au pueblurrü auqui yaseacarrti. Iñataiti ichepe nicüpostoti, nürirri Drusila. Tone israelitarrü. Maemencoma iyoti Pablo. Rranrrüma oncoimia arrüna causane numacoconauca ümoti Jesucristo.

<sup>25</sup> Manitanati Pablo ümoma. Urapoiti isucarüma arrüna tiene que uisamune arrüna urria, y tapü baviviquia isiu nurrianca. Urapoitito arrüna carrticurrü cuabotiqui ümo bama chicocotapüma nürirrti Jesús. Auqui birrubuti Félix. Masamunuti nariorrü ümoti Pablo, nanti:

—Rraemencia ácü tatito, arrtü urria iñemo.

<sup>26</sup> Barrüperaratito arrtü bacheboti Pablo monirri ümoti, na aitaesümununutiti auqui preso. Sane nauquiche nantarrai maemencoti iyoti, nauqui apariti aübuti. <sup>27</sup> Sane bupasao manio torrü añoca. Auqui caüma cuati quiatarrü yüriaburrü, nürirrti Porcio Festo, atocoti itoboti Félix. Tapü arrti Félix rranrrti nauqui urria nisüboriquirrti aübu bama israelitarrü. Sane nauquiche onconoti Pablo uiti au preso (nauqui acurrati Festo caüma aübuti).

## 25

### *Artri Pablo esati Festo*

<sup>1</sup> Numo tütabe trerrü naneneca nüriacarrti Festo auqui sürotitü auqui Cesarea au Jerusalén. <sup>2</sup> Acamanu cuamatü esati bama üriatu sacerdoterrü ichepe bama israelitarrü ane nüriacarrüma. Cuamatü aparimia aübuti, na acurrati aübuti Pablo. <sup>3</sup> Namatü ümoti:

—Asamu nurria suiñemo, aiquiarrti tauna Pablo, nauqui acurra aübuti auna Jerusalén.

Namatü sane, itopiqui rranrrüma aitabairomati Pablo isiu cutubiurrü. <sup>4</sup> Pero arrti Festo iñumutati:

—Artri Pablo anati au preso au Cesarea, y arrüñü contoatai yasücübüca tato taha. <sup>5</sup> Sane nauquiche apacüpu ümo mañoñunca bama ane nüriacarrüma aboi, nauqui aüromatü saübuñü au Cesarea na urabomati Pablo acamanu isucarüñü, arrtü ñemanauntu ane nipünatenti.

<sup>6</sup> Taqui ocho o diez naneneca nacarrti Festo au Jerusalén. Auqui süroti tato au Cesarea. Iñataiti tato taha. Au quiatarrü nanenese masamunuti reunión, na acurrati aübuti Pablo. <sup>7</sup> Aboma acamanu bama israelitarrü isiuti auqui Jerusalén. Artri Festo maemencoti iyoti Pablo. Numo tiñataiti esama, atüraimiamanuma israelitarrü itupecuti Pablo, urabomati isucarüti Festo. Urapoimia sürümana arrüba nomünantü uiti Pablo. Pero champü arrüna itusiancatama, na atusi nurria arrtü ñemanauntu. <sup>8</sup> Auqui arrti Pablo manitanati itacutiatoe, nanti:

—Champü isane nünantü isamute ümo nüriacarrü nesa bama israelitarrü, ni ümopü niporrti Tuparrü au Jerusalén, ni ümotipü yarusürürrü yüriaburrü César au Roma.

<sup>9</sup> Tapü arrti Festo rranrrti asamuti nurria ümo bama israelitarrü. Sane nauquiche ñanquitioti pünanaquiti Pablo:

—¿Arrianca aürotü au Jerusalén, nauqui rracurta aübucü taha, na atusi arrtü ñemanauntu nurarrüma aemo?

<sup>10</sup> Auqui nanti Pablo ümoti Festo:

—No, chirrancaüpü, irranca nauqui acurrtati yarusürürü yüriaburrü César saübuñü. Tusio nurria aemo, champü causane sobi ümo bama israelitarrü. <sup>11</sup> Urria iñemo arrtü isonca, itopiqui arrüna arrtü ane isane nipünate. Pero como mapancarrai arrüna nurarrüma iñemo, chüpuerurrüpü aitorrimianañü mecuma, nauqui ison uimia. Irranca te na acurrtati yarusürürü yüriaburrü César saübuñü au Roma.

<sup>12</sup> Auqui baparioti Festo baeta aübu bama ayuranterrü ümoti. Chauqui yapariquirrti aübuma, urapoiti isucarüti Pablo arrüna sane:

—Chauqui turapoi que arrianca na acurrtati yarusürürü yüriaburrü César aübucü. Sane nauquiche icüpuçü caüma esati.

### *Nacarrti Pablo esati yüriaburrü Agripa*

<sup>13</sup> Bupasao manio naneneca. Auqui iñataiti maniqui yüriaburrü Agripa au Cesarea. Iñataiti ichepe niquiasoti, nürirri Bernice. Cuamatü anquimia nurria ümoti Festo.

<sup>14</sup> Aboma au Cesarea ümo manio naneneca. Artti Festo manitanati cütüpüti Pablo isucarüti yüriaburrü Agripa, nanti:

—Anati auna au preso taman ñoñünrrü, onconoti uiti Félix, nauqui rracurta aübuti.

<sup>15</sup> Numo anancañü au Jerusalén, cuamatü aparimia saübuñü bama üriatu sacerdoterrü ichepe bama mamayoreca israelitarrü. Rranrrüma nauqui ataboriti sobi.

<sup>16</sup> Arrüñü caüma iñumuta nurarrüma, sucanañü ümoma: “Arrüsomü rromanorü nantarrai primero supacurrtaca nurria aübuti naqui urabomati. Sane puerrü uraboiti arrtü ñemanauntu o chüñemanauntupü arrüna manitacarrü ümoti. Arrtü tusio nurria arrüna nipünatenti, auqui caüma torrioti ümo bama uiche carrtigaboti. Chüpuerurrüpü sopitorrimianatiatai”. Sane nisura ümoma. <sup>17</sup> Auqui ise tato auna Cesarea. Arrübama üriatu sacerdoterrü cuamatü isiuñü. Au quiatarrü nanenese tiñasamuca reunión aübuma. Cuati sobi, itusiancacati maniqui ñoñünrrü isucarüma. <sup>18</sup> Urabomati isucarüñü. Arrüñü nirraquioncopü urapoimia caüma arrüna tarucapae nomünantü uiti, pero chüsanempü.

<sup>19</sup> Pururrtai nuratoquiquirrimia itacu arrüna ñacoconaurrümä ümoti Tuparrü, y itacuti maniqui taman ñoñünrrü, nürirrti Jesús, naqui tücoiñoti, pero artti Pablo nanti que süboricotiqui. <sup>20</sup> Arrüñü chütusiopü nurria iñemo nanaiña arrüna sane. Sane nauquiche rranquitioti pünanaquiti Pablo, arrtü rranrrti aürotitü au Jerusalén, nauqui rracurta aübuti taha. <sup>21</sup> Auqui nanti iñemo, que rranrrti aürotitü esati yarusürürü yüriaburrü César au Roma, na acurrtati aübuti. Sane nauquiche rracüpuca na asioti au preso auna, cheperrtü icüpuçati esati César.

<sup>22</sup> Auqui nanti Agripa ümoti Festo:

—Irnanca ñonsape nurarrti maniqui ñoñünrrü.

Aiñumuti Festo:

—Tubaca tiene que anitati usucarü.

<sup>23</sup> Au quiatarrü nanenese iñataiti yüriaburrü Agripa ichepe Bernice aübu tarucu nicoñoporrüma. Süromatü au manu local sürümanarrü. Cuamatito ichepema bama üriatu masortaboca y bama mayüriabuca auqui pueblurrü. Numo taboma namanaiña, maemencoti Festo iyoti Pablo. Iquianamati esama. <sup>24</sup> Auqui nanti Festo:

—Yüriaburrü Agripa, y namanaiña arraño bama abaca aunampo, tonenti naqui ñoñünrrü naqui itopiquiche cuamatü aparimia saübuñü bama israelitarrü auqui Jerusalén y auquina ito. Namatü que tiene que acontü. <sup>25</sup> Chauqui tütusio iñemo, champü nipünatenti nauqui ataboriti. Pero rranrrti na acurrtati yarusürürü yüriaburrü César aübuti. Sane nauquiche irnanca icüpuruti esati. <sup>26</sup> Pero arrüñü caüma chütusiopü

iñemo isane surapoboiboñü ümoti César icütüpüti naqui ñoñünrrü. Sane nauquiche iquiacati tauna aesacü, arrücü yüriaburrü Agripa, y aubesa ito namanaiña bama maquiataca abaca auna. Amonsoi nurria nurarri, nauqui aburaboi isucarüñü isane arrüna corobobo sobi ümoti César. <sup>27</sup> Churriampü te rracüpu ümoti taman preso, arrtü chüsurapoipü arrüna nipünatenti.

## 26

*Arri Pablo urapoiti isucarüti yüriaburrü Agripa arrüna pasabo ümoti*

<sup>1</sup> Auqui nanti Agripa ümoti Pablo:

—Puerurrü anitaca caüma atacucüatoe.

Arri Pablo iquiampetati nipiarrti, na atusi que rranrrti anitati. Nanti sane:

<sup>2</sup> —Ipcünunca nurria, itopiqui puerurrü rranita caüma ichacüñüantoe asucarücü, yüriaburrü Agripa, nauqui iñumu nurarrüma bama israelitarrü iñemo. <sup>3</sup> Arrücü tusio nurria aemo nanaiña arrüna yacheatarrüma bama israelitarrü y nanaiña arrüna nura-toquiquirrimia. Asamu nurria iñemo, onsapesio baeta arrüna nisura.

*Nisüboriurrü Pablo nauquiche chicocorotitiquipü Jesús*

<sup>4</sup> Tusio ümo namanaiña bama israelitarrü causane nisüboriqui tücañe eanama taha au Jerusalén nauquiche yaürrüñüqui. <sup>5</sup> Abomainqui bama isuputaramañü tücañe. Arrüma puerurrü uraboimia asucarücü, arrtü rranrrüma. Arrüñü tücañe arucu nurria iñemo nirranauncu ümoti Tuparrü, itopiqui fariseorrüñü. Arrübama fariseorrü tarucu ñacoconaurrüma ümo nürriacarrü. <sup>6</sup> Pero caüma yaca auna nauqui acurrta saübuñü, itopiqui na urabomañü. Urabomañü itopiqui icocota arrüna nurarri Tuparrü tücañe ümo bama uyaütaiqui. Yarrüperaca nauqui acoco manu nurarri Tuparrü, arrtü süboricoma tato uiti bama coiño. <sup>7</sup> Arrüna noesa genterrü Israel omeanauqui ba doce familiarrü barrüperarama ito na acoco nurarri Tuparrü. Arrüma arucu ümoma yaserebiquirrimia ümoti Tuparrü, naneneca y tobiquia. Pero caüma, señor yüriaburrü, namatü que arrüñü ane nipünate itopiqui yarrüperaca na acoco manu nurarri Tuparrü. <sup>8</sup> ¿Aensapü ane nomünantü sobi, itopiqui icocota arrüna süboricoma tato bama coiño? ¿Causanempü aucütobü, arrtü uiti Tuparrü süboricoma tato bama coiño?

*Nauquiche mataquisünamacanati Pablo ümo bama icocoromati Jesús*

<sup>9</sup> Arrüñü tücañe ichüboriquiatu ümoti Jesús, naqui auqui Nazaret. <sup>10</sup> Sane isamute tücañe au Jerusalén. Rranquiquia isüriacabo pünanaqui bama üriatu sacerdoterrü. Sürümanama bama icocoromati Jesús süroma au preso sobi. Urriampae iñemo arrtü taborioma. <sup>11</sup> Taquisürüma sobi au ba poca sinagoga, nauqui anitama chomirriampatai ümoti Jesús sobi. Tücañe tarucapae nichübori. Yacatito ubau piquiatata puebluca isiuma.

*Urapoiti tatito Pablo niquiampiaca nisüboriurrü*

<sup>12</sup> Sane nauquiche yerotü au Damasco, yacüpuurrü yarusürürrü sacerdoterrü iñemo, itopiqui uiti ane nisüriaca. <sup>13</sup> Onsoi nisura, señor yüriaburrü. Anancañü isiu cutubiurrü, toce, yasacatü ümo tarucapae nanentarrü auqui napese, manrrü tarucapae pünanaqui nicua surrü. Cuara ichupecuñü y itupecu bama isumpañeru. <sup>14</sup> Enterurrü somü suipiaquiquia yuchacuqui cabayuca. Auqui ñoncoi manitacarrü iñemo auqui hebreo, nantü sane: “Saulo, Saulo, ¿causane atüboriquiatu iñemo? Churriampü arrüna nachücoi aemoantoe, tacana arrone buyese bapateara icutacu mapirrumuturrü”. <sup>15</sup> Auqui iñumu: “¿Ñacucü, Señor?” Nanti Señor: “Arrüñü Jesús, naqui ümoche atüboriquiatu. <sup>16</sup> Atüsai. Itusiancacañü asucarücü, nauqui aserebi iñemo, y nauqui uraboi ito arrüna asacañü one, y arrüna itusiancata asucarücü ñana. <sup>17</sup> Itaesümunucü ñünana bama israelitarrü y ñünana bama ito chütüpü israelitarrü. <sup>18</sup> Icüpücü eanama nauqui atusi ümoma, y nauqui aiñocoma nomünantü, y aye uimia eana nanentarrü uiti Tuparrü. Obi



ito taesüburuma pünanaqui nüriacarri Satanás (naqui choborese), nauqui aserebimia ümoti Tuparrü. Rrimiacana tato nomünantü uimía. Torrio ñana ümoma nicuarrüma sobi ichepe namanaiña bama maquiataca icocoromañü, bama samamecanama ümoti Tuparrü”.

*Icocotati Pablo nurarri Señor*

<sup>19</sup> Sane nauquiche, señor yüriaburrü Agripa, icocota nurria arrümanu manitacarrü auqui manu quiatarrü niyasata. <sup>20</sup> Surapoi nurarri Tuparrü primero isucarü bama pohoso au manio puebluca Damasco y Jerusalén. Auqui taha surapoi au manu cürrü Judea, y auqui taha yerotü esa bama chütüpü israelitarrü. Sucanañü ümoma: “Apiñorroncosaño, apicoñoco nausüboriqui aübuti Tuparrü. Apisamuse arrüna urria, na atusi, ta chauqui tapiñorroncocaño”. <sup>21</sup> Itopiqui arrüna sane nirranitaca iñenomañü bama israelitarrü au niporri Tuparrü, nirrancarrüma aitabairomañü. <sup>22</sup> Pero arri Tuparrü bayurarati iñemo. Sane nauquiche yaca auna, isüboriquiaiqui. Surapoi arrüna manitacarrü isucarü namanaiña macrirrtianuca, isucarü bama ane nüriacarrüma y isucarü bama ito maquiataca. Isiatai nisura tacana nurarrüma bama profetarrü tücañe, y nurarri Moisés. <sup>23</sup> Ürapoimiatücaü arrüna nitaquisürücürri Cristo y arrüna cusürüboti süboricoti tato eanaqui macoiñoca. Sane na atusi ümo bama israelitarrü y ümo bama ito chütüpü israelitarrü, ta puerurrü ataesübuma eanaqui nomünantü.

*Arri yüriaburrü Agripa mapensarati aicocorotiti Jesús*

<sup>24</sup> Numo manitanati Pablo itacutiatoe sane, tosibicoti Festo, nanti:

—Arrücü Pablo anitacatai. Mameso napensaca ui tarucu estudiantorri obi.

<sup>25</sup> Pero arri Pablo nanti:

—Champürrtü rranitacatai, señor Festo. Urria niñapensaca, itopiqui ñemanauntu arrüna nisura. <sup>26</sup> Arri yüriaburrü Agripa tusio nurria ümoti nanaiña arrüna sucanañü. Sane nauquiche ümoti arrüna nirranitaca. Arri arraitai y oncoiti te nanaiña arrüna pasabo, itopiqui champürrtü anecanatai. <sup>27</sup> Arrücü yüriaburrü Agripa, ¿aicocota nurarrüma bama profetarrü tücane? Tusio te iñemo, ta aicocota.

<sup>28</sup> Auqui nanti Agripa ümoti Pablo:

—Tüsaipü yatache obi nauqui icocorotito Jesús.

<sup>29</sup> Aiñumuti Pablo:

—Rreanca te ümoti Tuparrü atacucü nauqui contoatai aca tacana arrüna niyaca. Champürrtü irrancapü nauqui aca au preso tacanañü, pero irranca te nauqui aicocoroti Jesús tacanañü. Champürrtü arrücüatai, sino namanaiña bama aboma auna achepecü.

<sup>30</sup> Auqui atüraitai Agripa ichepeti Festo y Bernice y bama maquiataca. <sup>31</sup> Süromatü auqui manu local. Baparioma aübumantoe, namatü:

—Arri naqui ñoñürrü champü nipünatenti nauqui ataboriti, ni nauqui aürotipü au preso.

<sup>32</sup> Arri Agripa nanti ümoti Festo:

—Abu puerurrüpü aitaesümunucati naqui ñoñürrü, arrtünampü chiñanquitiotipü aürotitü esati yarusürürrü yüriaburrü César.

## 27

*Icüpurumati Pablo au Roma*

<sup>1</sup> Tirranrrüma aicüpurumati Pablo au Italia. Sane nauquiche torrioti ümoti maniqui taman capitán, nürirri Julio. Arri auqui manu batallón nürirri Augusto. Torrioma ito bama maquiataca preso ümoti. (Arrüñü Lucas yecatito ichepema.) <sup>2</sup> Somecatü au taman barco auqui Adramitio, niyücürü au manio puebluca abe abeu narubaitu turrü au manu cürrü Asia. Somecatü. Sürotitito suichepe Aristarco, naqui auqui Tesalónica au manu cürrü Macedonia. <sup>3</sup> Au quiatarrü nanenese sopiñatai esa manu pueblurrü Sidón. Arri capitán Julio bien buenurri aübuti Pablo. Torrio uiti nauqui aüroti acü auqui

barco na apaseati ümo bama nesarri amigorrü au Sidón. Arrüma macumananama ümoti arrüna necesitaboti ümo nesarri viajerrü. <sup>4</sup> Auqui manu somecatito. Supapasaca bien auqui saimia nurria manu cürrü cümünta turrü nürirri Chipre, tusio auna sane ümo nepaurrü. Au na narücüquirri chümaquiütücapü fuerte. <sup>5</sup> Auqui sopitompücata manu narubaitu turrü, somequi ñome manio cüca Cilicia y Pamfilia. Sopiñatai au manu pueblurrü nürirri Mira au manu cürrü Licia.

<sup>6</sup> Acamanu arri capitán tabüco uiti taman barco auqui Alejandría, niyücürrü ümo Italia. Somecatü uiti au manu barco. Somecatito. <sup>7</sup> Masamuñatai somequi. Bupasao sürümana naneneca. Apenarrü sopiñanai saimia manu pueblurrü nürirri Gnido. Maquiütücaiqui suisümenu, sane nauquiche somecatü ümo mancarrü. Sopiñatai abeu manu cürrü cümünta turrü, nürirri Creta. Suipiasaca auqui manu nürirri Salmón. <sup>8</sup> Cuerrtarrü somenotü isiuqui nabeu manu cürrü Creta. Au nitacürurrü sopiñatai au taman puertorrü nürirri “Coñorrtai”, ane saimia manu pueblurrü Lasea.

<sup>9</sup> Tütabe sürümana naneneca sobesa viajerrü. Tüsai aiñanai nitiempo maquiütürrü, anche peligrosorrü viajerrü isuqui turrü. Auqui arri Pablo macuansomocónoti ümo bama maquiataca au barco, <sup>10</sup> nanti ümoma:

—Mañoñünca, mejor basiquia auna. Arrtü uücatito, rrepente ensoro barco usaübu y aübu niquiacarrü.

<sup>11</sup> Pero arri capitán Julio chicocotatipü nurarri Pablo. Manrrü oncotitü ümoti maniqui esache manu barco y ümoti maniqui manejabo. <sup>12</sup> Arrümanu puertorrü nürirri Coñorrtai champürrtü urria nurria ümoma na asioma acamanu enterurrü nitiempo maquiütürrü. Tüsaipü namanaiña chepatai ñapensacarrüma nauqui somenotito auqui manu. Rranrrüma aiñanaimia au manu quiatarrü puertorrü au manu cürrü Creta, nürirri Fenice, itopiqui acamanu chümaquiütücapü fuerte auqui ba torrü nitoripiacü tansürü.

### *Unantü napese, nacarrüma isu turrü*

<sup>13</sup> Auqui iñatai pario mancarrü. Arrüma caüma ñaquiönorrüma puerurrü aiñanaimia au Fenice. Auqui itononioma ape manio cüboca yerurrü, arrüba uiche tochenco barco. Somecatü isiuqui nabeu manu cürrü Creta. <sup>14</sup> Pero contoatai maquiütüca fuerte auqui manu cürrü Creta. Arrümanu maquiütürrü nürirri uimia “Nitoripiacü Tansürü”. <sup>15</sup> Chüpuerurrüpü manrrü aüromatü aübu barco auna cauta rranrrüma. Peoro barco au narubaitu turrü ui maquiütürrü. <sup>16</sup> Supapasaca auqui manu cüma cümünta turrü, nürirri Clauda, ane ümo maquiütürrü. Acamanu champürrtü tarucapae maquiütürrü. Sane nauquiche puerurrü sopiñe manu canoarrü arrüna tonono isiu barco. Pero corrtabapae suiñemo. <sup>17</sup> Sopitonota au barco. Auqui quiñoeno barco uimia oboi tucumaca, tapü iñarrio ui turrü, itopiqui tarucu nipococo turrü ui maquiütürrü. Birrubuma ito tapü iñataimia ui maquiütürrü onü manu cüosorrü quiurubatai ane abeu manu cürrü Libia. Arrümanu cürrü Libia ane topü narubaitu turrü. Iquiaübutama ba belaca uiche amenco barco. Auqui caüma chebatai uimia, nauqui aürotü barco ui maquiütürrü. <sup>18</sup> Tarucu suichaquisürücü uirri. Au quiatarrü nanenese yarutaübutama au turrü cümünta niquiacá barco. <sup>19</sup> Au manu tercer nanenese yarutaübutama ito au turrü nanaiña erramientorrü y nanaiña arrüba abe au barco, tapü umianeneiqui. <sup>20</sup> Omenotü naneneca. Ünantatai napese, chütusiopü surrü ni norrtöñecapü. Maquiütücaiqui fuerte, y tarucapae ito nipococo turrü. Au nitacürurrü suisucheca, chauqui chüsupapensacaiquipü nauqui suisübori.

<sup>21</sup> Chauqui túsürümana naneneca chüsubacapü. Auqui atüraiti Pablo eanama, nanti ümoma:

—Mañoñünca, ¿causanempü chapicocotapü nisura numo sucanañü aume tapü oecatü auqui Creta? Uirri caüma utaqüisürüca auna, y chauqui tensoro chama noñenarri oñopünanaqui. <sup>22</sup> Pero caüma, tapü ane penarrü aboi, itopiqui champüti coiño au

na barco. Tapü arrüna barco tiene que añarri. <sup>23</sup> Itopiqui arrüñü rranaunca ümoti Tuparrü, yaserebiquia ümoti. Nütoba cuati yesañü taman ángel esaquiti, <sup>24</sup> nanti iñemo: “Tapü airruca, Pablo. Tiene que anitaiqui isucarüti yarusürürü yüriaburrü César. Arrti Tuparrü bayurarati aume, tapü anati naqui coiño eanaqui bama acumpañeru au barco”. Tone nurarrti iñemo. <sup>25</sup> Sane nauquiche, tapü aupirruca, mañoñünca. Tusio nurria iñemo, itopiqui ñoncatü nurria ümoti Tuparrü. Pasao caüma isiu arrüna nurarrti iñemo. <sup>26</sup> Contoatai tiene que uiñanai ui maquiütürü esa taman cürü ane cümüinta turrü.

<sup>27</sup> Tütabe catorce naneneca subaca isu manu narubaitu turrü nürirri Adria ui manu maquiütürü. Au manu tobirri ñaquioncorrüma bama batrabacara au barco, que tüsubaca saimia cürü. <sup>28</sup> Auqui iñemecatama au turrü taman canrrü tomoeno icutacu pita, na atusi notücürü. Ane treinta y seis metros. Manrrü tahiqui merirao tatito, ane veintisiete metros. <sup>29</sup> Birrubuma, tapü sürotü barco ubuturu canca ui maquiütürü y ui nipococo turrü. Sane nauquiche iñemecanioma manio cuatro cüboca yerrurrü motomoeno yucutacu tucumaca, iyoto barco, nauqui atoche. Auqui meaboma nauqui anene conto. <sup>30</sup> Tapü arrübama batrabacara au barco rranrrüma aesübuma auqui barco au manu canoarrü. Mapañama rranrrüma aiñamecanioma cüboca icutacuqui barco, abu ñapanturrüma, abu iñatama canoarrü isu turrü. <sup>31</sup> Auqui nanti Pablo ümoti capitán y ümo bama masortaboca:

—Arrtü süromatü auqui barco manuma mañoñünca, auconca nanaiña arraño.

<sup>32</sup> Auqui süromatü bama masortaboca aitüsünanioma manio tucumaca uiche ananca tomoeno canoarrü. Sane caüma sürotü canoarrü pünanaquimia. <sup>33</sup> Barrüperaramainqui nauqui anene. Arrti Pablo manitanati nurria ümoma, nanti:

—Auba caüma, chauqui tabe catorce naneneca chaubacapü, nabaca isu na turrü aübu tarucu naupirruca. <sup>34</sup> Sucanañü aume, auba na ane naucusüu, nauqui puerurrü autaesübu. Nanaiña arraño caüma urria nabaca, champü causane.

<sup>35</sup> Chauqui ñanitacarrti ümoma, iñentati pan. Machampienanati ümoti Tuparrü isucarüma, chepesünana pan uiti, basoti. <sup>36</sup> Auqui arucu pario ümo namanaiña bama maquiataca. Basoma ito. <sup>37</sup> Arrüna sububiqui au barco doscientos setenta y seis. <sup>38</sup> Numo tabecoma, yarutaübutama au turrü nanaiña manu trigo, niquiaca barco, tapü umianeneiqui.

### *Ubacara barco*

<sup>39</sup> Numo tütaneneca, tusio cürü. Ane cüosorrü isiu nabeurrü. Chisuputacaipüma manu cürü. Rranrrümapü caüma aüromatü eana manu cüosorrü aübu barco. <sup>40</sup> Botüsüro uimia ba tucumaca apüche abe motomoeno manio cuatro cüboca yerurrü. Omoncono eana turrü. Icoñocotama manio torrü rremorrü uiche manejaboma barco. Iñatama ito ape taman vela, nauqui aürotü barco ui maquiütürü, somequi caüma ümo manu cüosorrü. <sup>41</sup> Rrepenteatai iñatai barco eana cüosorrü, auna cauta chotüsapü. Sürocütu nurria niñau barco, pero auna iyoto masamuña añarri ui na tarucapae nipococo turrü. <sup>42</sup> Arrübama masortaboca caüma rranrrümapü aitabairoma namanaiña bama preso, tapü besüburuma auqui barco yatucurrüma hasta isiu nabeurrü. <sup>43</sup> Pero arrti capitán Julio chirranrrtipü na aconti Pablo. Sane nauquiche chütorriopü uiti na aisamunema sane bama masortaboca. Más bien bacüpuruti ümo bama ipiacama atuma, nauqui atobüma eana turrü auqui barco, nauqui atuma hasta nabeurrü. <sup>44</sup> Arrübama maquiataca süroma omonü tauraca y arrüba nipearrtu barco nauqui aiñanaimia ito hasta nabeurrü. Sane nauquiche namanaiña iñataimia isiu nabeurrü, champüti naqui coiño.

## 28

### *Anati Pablo au manu cürü Malta*

<sup>1</sup> Numo turria tato supaquionco, sopiplate nüri manu cürü cümüinta turrü, nürirri Malta. <sup>2</sup> Arrübama pohoso acamanu quiatarrü ñanitacarrüma, pero manquioma nurria

suiñemo. Maunrrimianama pese chama suiñemo, itopiqui rrobeoca, tarucu rrimianene suiñemo. <sup>3</sup> Auqui arrti Pablo macanati niyupa sueca, nauqui aiñanti oto pese. Au manu rratorrú tobüco noirrobórrü omeanaqui ui nipequi pese. Ositoi neherrti. <sup>4</sup> Acamanu bama pohoso ane nituparrüma, nürirri “Bacurracarrü”. Numo asaramatü ümo manu noirrobórrü ane apü neherrti Pablo, namatü ümomantoe:

—Artri naqui ñoñünrrü canapae yatabayorrti. Taesüburuti eanaqui turrü, pero caüma arrüna tuparrü Bacurracarrü chirranrrüpü na asüboriti naqui ñoñünrrü.

<sup>5</sup> Pero artri Pablo yarutaübutati oto pese manu noirrobórrü. Champü yacheurrü ümoti. <sup>6</sup> Arrübama maquiataca barrüperarama caüma arrtü quichusabo neherrti, arrtü coiñoti uirri. Tücoi yarrüperacarrüma, urriainqui ümoti Pablo. Auqui campiabo ñapensacarrüma, namatü caüma:

—¡Canapae tupartri naqui ñoñünrrü!

<sup>7</sup> Acamanu saimia ane taman nerrtancia. Artri maniqui esache yüriaburrti au manu cürrü Malta, nürirrti Publio. Yasuriuruti somü. Yasaparati somü ñome trerrü naneneca.

<sup>8</sup> Au manio naneneca artri yaütoti Publio orro cübobiti, pacütayoti. Auqui artri Pablo sürotitü esati. Meaboti itacuti. Iñatati neherrti itati. Auqui urriancati tato. <sup>9</sup> Ui arrüna sane cuamatito bama maquiataca maunrocono eanaqui bama pohoso auqui manu. Arrüma ito urriancama tato uiti Pablo. <sup>10</sup> Sane nauquiche tarucu suisua ümoma. Numo tüsuirranca somenotito auqui manu, macumananama suichapiquibo.

### *Iñatati Pablo au Roma*

<sup>11</sup> Trerrü panca subaca au manu cürrü Malta. Ane acamanu taman barco auqui Alejandría, itopiqui chüpuerurrüpü viajabo isuqui turrü arrümanu nitiempo rrimianene y tarucu maquiütürrü. Arrümanu barco nürirri “Bama Matocaca”. Numo tüpasao nitiempo maquiütürrü, somecapo au manu barco. Somenotito auqui manu isuqui turrü.

<sup>12</sup> Sopiñatai au manu pueblurrü Siracusa. Subaca acamanu ñome trerrü naneneca.

<sup>13</sup> Auqui manu somenotito isiuqui nabeurrü. Sopiñatai esa manu pueblurrü Regio. Au quiatarrü nanenese bausücuro pario auqui mancarrü. Uirri sopiñatai au manu pueblurrü Puteoli iyau torrü naneneca. <sup>14</sup> Acamanu sopicuñucama bama icocoromati Jesús. Namatü suiñemo:

—Abasiquia auna sobesa ümo taman semana.

Auqui subasiquia esama ümo taman semana. Auqui manu somecatü acü au manu pueblurrü Roma. <sup>15</sup> Arrübama suisaruquitaiqui au nürirrti Jesús au Roma toncoimia, tiene que sopiñanai esama. Cuamatü suisümenu hasta manio poca, nürirri Foro de Apio y Trerrü Taverna. Numo asaratitü Pablo ümoma, machampienanati ümoti Tuparrü, pucünañati, auqui arucu tato ümoti. <sup>16</sup> Sane sopiñatai au Roma. Torrio ümoti Pablo na aviviti au taman porrü aübuti taman sortaborrü, nauqui acuirati itacuti.

### *Manunecanati Pablo au Roma*

<sup>17</sup> Bupasao trerrü naneneca. Auqui tasuruma uiti Pablo bama üriatu bama israelitarrü au Roma. Iñataimia esati. Manitanati Pablo ümoma, nanti:

—Bueno, bama masaruquitaiqui, arrüñü champü causane sobi ümo noesa genterrü Israel, ni rranitapito churriampü ñome arrüba nesarrüma costumberrü bama uyaütaiqui tücañe. Pero ta iñenomañü manuma mayüriabuca au Jerusalén. Itorrimianañü ümo bama rromanorrrü. <sup>18</sup> Arrüma bacurrarama saübuñü. Auqui rranrrümapü aiñemecanamañü, itopiqui champü isane nipünate nauqui aitabairomañü. <sup>19</sup> Pero arrübama israelitarrü chichübopümacü. Sane nauquiche sucanañü: “Irranca yerotü esati yarusürürrü yüriaburrü César, na acurratati saübuñü”. Pero champürrtü irranca suraboma bama niyesa genterrü Israel isucarüti César. <sup>20</sup> Sane nauquiche rraemeca abapa, nauqui rrapari abaübu. Itopiqui arrüñü yaca au preso auqui naca arrüna icococati Cristo, naqui ümoche barrüperaca, arroñü bama israelitarrü.

<sup>21</sup> Auqui namatü ümoti:

—Champürrtü bacüpuruma suiñemo quichonimiacarrü auqui Judea aübu manitacarrü aemo, ni aiñanaimiapü bama suisaruquitaiqui auqui taha, uraboimia arrüna ünantü obi.  
<sup>22</sup> Pero suirranca te atusi suiñemo isane arrüna nanunecaca. Somoncoi que ünantü ümo macirrtianuca, uratoquioma ümo bama icocotama au nanaiñantai.

<sup>23</sup> Auqui iñocotama ümo quiatarrü nanenese arrümanu sane. Au manu nanenese iñataimia bama israelitarrü sürümanama esati Pablo. Arrti manitanati ümoma. Comensaboti anitatu auqui tansürü hasta au tobirri. Urapoiti isucarüma arrüna causane arrtü üriabucati Tuparrü oemo. Leheboti isucarüma arrüna nüriacarrü corobo uiti Moisés y Nicororrü ui bama profetarrü tücañe, nauqui puerurrüma aicocoromati Jesús. <sup>24</sup> Aboma eanama bama icocotama nurarrti, tapü arrübama maquiataca chicocotapüma. <sup>25</sup> Sane caüma chichepepü ñapensacarrüma. Tirranrrü aüromatü auqui manu. Auqui nanti Pablo ümoma:

—Ñemanauncurratoe nurarrti Espíritu Santo ümo bama uyaütaiqui turuquiti profetarrü Isaías tücañe. Nanti sane:

<sup>26</sup> Sane nanti Tuparrü:

Acosi esa na genterrü, ucanü ümoma sane:

Amonsapecatai, pero chiyebopü aboi.

Amasacatü, pero chamarrtaipü.

<sup>27</sup> Itopiqui arrübama macirrtianuca chirranrrüpüma acoconauma.

Cuestarrü ümoma onsaperioma nurarrti Tuparrü, tacanarrtü iñamatama nirrtorrüma, tapü asaramatü, y itamurriquatama ito numasurrüma, tapü oncoimia.

Chiyebopü uimia nisura.

Sane nauquiche champürrtü iñorronconomacü, arrüñü Tuparrü chüpuerurrüpü rracura ümoma.

<sup>28</sup> Nantito Pablo:

—Suraboira ausucarü arrüna sane: Taesüburuma caüma uiti Tuparrü bama chütüpü israelitarrüma. Arrüma te icocotama nurarrti.

<sup>29</sup> Auqui süromatü esaquiti Pablo bama israelitarrü, nuratoquiquirrimia ümomantoe.

<sup>30</sup> Arrti Pablo bavivicoti au manu porrü ñome torrü añoca. Champüti naqui asiote icuatati. Buenurrti ümo namanaiña bama cuamatü apasearamati. <sup>31</sup> Urapoiti isucarüma nanaiña arrüna nüriacarrü Tuparrü aübu narucurrü ümoti. Urapoitito que arrti Jesús Señorti.



## ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA ROMANOS

### *Ñaquioncorrti Pablo ümo bama au Roma*

<sup>1</sup> Arrüñü Pablo rraconomoca tanu aume bama icocoromati Tuparrü au Roma. Arrüñü yaserebiqvia ümoti Jesucristo. Arrti Bae Tuparrü itasurutiñü, nauqui apóstol ñü ümoti. Icüpurutiñü nauqui suraboi arrüna urriampae manitacarrü, arrüna uiche utaesübu eanaqui nomünantü. Isamomecaca uiti ümo arrüna trabacorrü.

<sup>2</sup> Arrüna urriampae manitacarrü tucoboi ensümunu tücañe uiti Tuparrü icu Nicororrü turuqui bama nesarri profetarrü. <sup>3</sup> Arrümanu manitacarrü ta icütüpüti Jesucristo. Nantü que tonenti naqui Aütorrü Tuparrü y Señorü oemo. Anati icu cürrü eanaqui nesarri familiarrü David. <sup>4</sup> Arrtiatoe Bae Tuparrü itusiancatati usucarü que tonenti Aütorrü, naqui chücupiusupü nüriacarri, numo isümoniancanatiti tato eanaqui macoiñoca. Sane nauquiche caüma tonenti Señor oemo. <sup>5</sup> Ui nipucürurrti ichacuñü itasurutiñü nauqui apóstol ñü ümoti (coreorrü), nauqui suraboi arrüna urriampae manitacarrü isucarü namanaiña macirrtianuca icu na cürrü, nauqui oncomatü ümoti y aicocoromati. <sup>6</sup> Arraño ito abaca eana bama tacümanauncunu uiti Tuparrü, nauqui pertenecebo año ümoti Jesucristo.

<sup>7</sup> Sane nauquiche rraconomoca tanu aume, bama abaca au manu pueblurrü Roma. Aucuasürüca ümoti Tuparrü. Autacümanauncuca uiti nauqui pertenecebo año ümoti. Tari icunusüancanati año y taiquiana urria nabaca uiti Bae Tuparrü y uiti Jesucristo, nauqui Señor.

### *Rranrrti Pablo apaseati au Roma*

<sup>8</sup> Suraboira primero niñachampienca ümoti Tuparrü au nürirrti Señor Jesucristo autacu, itopiqui au nanaiñantai icu na cürrü tusio arrüna apicococati nurria Tuparrü. <sup>9</sup> Nantarrtai arrtü rreanca rraquioncañü abapa. Arrti Tuparrü tusio nurria ümoti que ñemanauntu arrüna sane. Yaserebiqvia ümoti aübu nanaiña nisüboriqui, y surapoi arrüna manitacarrü icütüpüti naqui Aütorrü. <sup>10</sup> Rranquiquia ito pünanaquiti, nauqui puerurrü yero tanu yapasearaño, y nauqui urria niyapaseaca. <sup>11</sup> Irranca te yasaraño, nauqui suraboi ausucarü arrüna torrio iñemo uiti Espíritu Santo. Sane nauqui ane manrrü narucurrü aume. <sup>12</sup> Abu irranca ito nauqui apayura iñemo, tacana arrüñü aume. Sane nauqui ane nubayuraca oemomantoe, nauqui manrrü oñoncatü ümoti Cristo.

<sup>13</sup> Suraboira ausucarü bama masaruquitaquí au nürirrti Jesús: Tücoboi nirranca yasaraño, pero hasta caümainqui chüpuerurrüpü yero tanu. Irranca suraboi nurarri Tuparrü tanu au Roma, nauqui aboma bama icocota, tacana arrüna pasabo sobi au piquiatata narücüquiquia ümo bama maquiataca chütüpü israelitarrü. <sup>14</sup> Ta sane yacüpucurrü Tuparrü iñemo, nauqui suraboi isucarü namanaiña, isucarü bama mararaca, isucarü bama ito masauca. Tiene que suraboi isucarü bama amoncoma au nirrcuera, y isucarü ito bama champü manunecatarrü ümoma. <sup>15</sup> Sane nauquiche irrancatai suraboi arrüna urriampae manitacarrü ausucarü bama pohoso au Roma.

### *Nüriaca nurarri Tuparrü*

<sup>16</sup> Chisüsocapü aübu na manitacarrü icütüpüti Jesucristo, itopiqui tusio nicusüurrü Tuparrü uirri, y uirri taesüburuma eanaqui nomünantü namanaiña macirrtianuca, primero arrübama israelitarrü, y auqui ito bama chütüpü israelitarrü, arrtü icocotama. <sup>17</sup> Ui arrüna urriampae manitacarrü tusio oemo causane nauqui urria nusaca au narrtarri Tuparrü. Nauqui urria, tiene que oñoncatü nurria ümoti, itopiqui sane nantü

icu Nicororrü: “Arri naqui urria nacarri au narrrarri Tuparrü, es ui arrüna oncotitü ümoti. Uiti te Tuparrü torrio isüboriquiboti”.

### *Nipünate bama macirrtianuca*

<sup>18</sup> Tusio oemo que arri Bae Tuparrü auqui napese bacüpuruti carrticurrü fuerte ümo namanaiña bama chiñanaunumatipü y isamutema aruqui nanaiñantai nomünantü, bama chirranrrüpü oncoimia arrüna ñemanauncurratoe manitacarrü. <sup>19</sup> Abu arrüma tusio ümoma nacarri Tuparrü, itopiqui arriatote itusiancatati isucarüma. <sup>20</sup> Chüpuerurrüpüma asaramati, pero puerurrüma aisuputaramati isiuqui nanaiña arrüba omirriante uiti. Nanaiña arrtaimia. Uirri tusio arrüna champü tacanache nicusüurri, y tusio ito ümoma que arri Tuparri. Sane nauquiche champü isane urapoboiboma; ane nipünatema. <sup>21</sup> Así que arrübama macirrtianuca icu na cürü isuputaramati Tuparrü, pero chiñanaunumatipü, ni achampiencaüpüma ümoti. Churriampü ñapensacarrüma. Sane nauquiche tacanarrtü aboma au tomiqianene. <sup>22</sup> Arrüma caüma ñaquioncorrüma tarucu ñapanauncurrüma, abu champü. Tomema bama manrrü sonsorrüma. <sup>23</sup> Oncono uimia ñanauncurrüma ümoti Tuparrü, naqui champü nitacüru nisüboriurrü. Manaunuma ümo bama masantuca, bama urriancamantai aruqui nanaiñantai nacarrüma, tacana mañoñünca, nutaumanca, numuqianca, noirroboca.

<sup>24</sup> Sane nauquiche onconoma uiti Tuparrü, nauqui aisamunema isiu nirrancarrüma. Uirri caüma isamutema arrüna churriampü aübumantoe arrüna uiche acüsoma. <sup>25</sup> Champürrtü icocoromati naqui ñemanauncurratoe Tuparrü, sino que ta icocotama arrüna mapancarrü. Manaunuma ñoma ba omirriante uiti Tuparrü, tapü ümoti chümanaunupüma. Abu tonenti naqui ñemanauncurratoe Tuparrü. Tapü tacürusu nunauncu ümoti. Amén.

<sup>26</sup> Sane nauquiche chebatai uiti Tuparrü nauqui aisamunema isiu nirrancarrüma arrüna nomünantü aübumantoe, arrüna uiche ane cüsocorrü. Paüca murrianrrü ñomeampatote, chümurrianrrüquipü ümo mañoñünca. <sup>27</sup> Isiu ito isamutema mañoñünca. Oncono uimia nirrancarrüma ümo paürrü. Rranrrüma ümoti quiatarrü, arrüna uiche acüsoma. Sane nauquiche arri Tuparrü bacheboti carrticurrü ümoma itopiqui arrüna churriampatai yachücoimia aübumantoe.

<sup>28</sup> Arrüma chaquionopümacü iyoti Tuparrü. Uirri caüma chebatai uiti nauqui aisamunema isiu arrüna churriampatai ñapensacarrüma. Sane isamutema caüma. <sup>29</sup> Ane aruqui nanaiñantai nomünantü uimia. Rranrrüma ümo nanaiñantai. Ubatoma arrüna nane ümoti quiatarrü. Malorrüma. Batabayoma. Bahiyoma. Mat-achemacaname. Iñatama metorrü ümoti quiatarrü. Encañaoma ümoti quiatarrü. Manitanama churriampü apüti quiatarrü. <sup>30</sup> Tüboricomantai ümoti Tuparrü. Vanurrüma, ñaquioncorrüma champüti quiatarrü pürücüma. Tabüco uimia nomünantü yachücoiboma. Chümacoconaurrüpüma ümo bama yaütorrüma y nipiactütorrüma. <sup>31</sup> Chütusiopü ümoma isane urria, isane churriampü. Chücoconopü uimia nurarrüma. Chücuasürütüpü quiatarrü ümoma. Chipiacapüma apucüruma itacuti quiatarrü. <sup>32</sup> Arrüma tusio nurria ümoma arrüna urria au narrrarri Tuparrü. Tusio ümoma que arrübama sane nisüboriurrüma tiene que acoma ui carrticurrü. Pero nisanempü aicoñocoma nisüboriurrüma. Más bien urriantai ümoma arrtü aboma bama isamutema isiu arrüna churriampatai yachücoimia.

## 2

### *Arrüna ñemanauncurratoe yacurracarrü Tuparrü*

<sup>1</sup> Supi arrtü arrücü uracati quiatarrü. Pero ta champü marrimiacatarrü aemo, itopiqui isiatai arrüna nomünantü obi tacana uiti. <sup>2</sup> Ñemanauntu te, arri Tuparrü bacheboti carrticurrü ümo bama churriampü yachücoimia, y arrümanu carrticurrü

ta ñemanauncurratoe. <sup>3</sup> ¿Causanempü arria acurrta aübu bama maquiataca, abu isi-atai arrüna aisamyte? ¿Causane apensa que puerurrü ataesübu ñünana carrticurrü? <sup>4</sup> ¿Taqüi champü nümoche obi nibuenucurrti Tuparrü aübucü, naqui tarucu nacua ümoti? Uirri te chücontopü aheti carrticurrü aemo. Rranrrti nauqui puerurrü aiñoco arrüba nomünantü obi, y nauqui aiñorronconü. <sup>5</sup> Pero arrücü charriancapü acampia nasüboriqui, ni aiñorronconüpito. Sane nauquichi aumentabo manrrü arrüna nomünantü obi, hasta manu nanenese anche ñana acurrtrati Tuparrü aübu manu ñemanauncurratoe carrticurrü.

<sup>6</sup> Au manu nanenese bacheboti ümo bama macrirrtianuca isiu arrüna yachücoimia auna icu na cürrü. <sup>7</sup> Arrübama chübatachebopüma ñasamucurrüma arrüna urria ui nirrancarrüma aye uimia au napese au nanentacarri Tuparrü, tonema bama yasutiuma isüboriquiboma arrüna champü nitacürrü. <sup>8</sup> Tapü arrübama mapensarama ümomantai, chirranrrüpüma ümo arrüna urria, chebo uimia ümo nomünantü, tonema bama yasutiu yarusürürrü carrticurrü uiti Tuparrü. <sup>9</sup> Arri bacheboti itaquisürücüboma y irrucubuma bama isamytema nomünantü. Bacheboti ümo bama israelitarrü, y ümo bama ito maquiataca.

<sup>10</sup> Tapü arrübama isamutema arrüna urria, arri Tuparrü bacheboti isüboriquiboma au napese au nanentacarri. Acamanu urria nacarrüma, cuasürüma. Champü nümoche arrtü israelitarrüma o chütüpü israelitarrü.

<sup>11</sup> Itopiqui ümoti Tuparrü chepatai naca macrirrtianuca. <sup>12</sup> Aboma te arrübama chisuputacaipüma nüriacarrü uiti Tuparrü. Pero arrtü isamutema nomünantü cuatü carrticurrü ümoma, abu champürrtü ui nüriacarrü. Tapü arrübama isuputacaimia nüriacarrü, arrtü ane nomünantü uimia, carrticaboma ito, itopiqui sane nantü nüriacarrü. <sup>13</sup> Itopiqui chücunauntañampatai tiene que oñonsaperio nüriacarrü, sino tiene que uicoco ito nanaiña, nauqui urria nusaca au narrrarri Tuparrü. <sup>14</sup> Arrübama chütüpü israelitarrü chisuputacaipüma nüriacarrü, arrüna torrio uiti Tuparrü. Pero aboma bama eanama isamutema tacana yacüpucu nüriacarrü. Ui arrüna sane tusio, que arrüma tusio ümoma arrüna urria, abu champürrtü tüleheboma Nicororrü nesa nüriacarrü. <sup>15</sup> Arrüna nüriacarrü ane tacanarrtü corobo au nausasürüma uiti Tuparrü. Sane nauquiche tusiatai ümoma arrüna yacüpurrti. Arrtü chücoconopü uimia onquisioma arrüna nipünatema. Arrtü cocono uimia tusiatai ümoma. <sup>16</sup> Cuatü ñana manu nanenese anche bacüpuruti Tuparrü ümoti Jesús na acurrtrati usaübu ümo nanaiña numapensaca auqui nutusi, arrüba abe umanecanatai. Auqui caüma tusio nanaiña. Tone arrüna isurapoi isucarü macrirrtianuca.

### *Arrübama israelitarrü ichepe nüriacarrü*

<sup>17</sup> Arraño bama israelitarrü aupucünuncatai, itopiqui israelitarrü año, y apisuputacai nüriacarrü uiti Tuparrü. Napaquionco urria nabaca, itopiqui pertenecebo año ümoti. <sup>18</sup> Tusio aume nirrancarri. Uiqui nüriacarrü tusio aumi arrüna urria uisamune y arrüna churriampü. <sup>19</sup> Napaquionco puerurrü apiñununecanama bama chisuputaramatipü Tuparrü tacana basarurrü año ümo bama aboma au tomiqianene, bama chütüpü israelitarrü. <sup>20</sup> Apiñununecacama ito bama chütusiopü ümoma. Aburapoi isucarü bama champüatai ñapanauncurrüma arrüna yachücoboiboma. Itopiqui napaquionco apisuputacai nanaiña arrüba ñimanauncurratoe nomirria icuqui manu nüriacarrü ane corobo. <sup>21</sup> Mañapanca año. Apanunecaca ümo maquiataca. ¿Causanempü chapanunecacapü aumeampatoe? Arraño apanunecaca ümoti quiatarrü, tapü cusüpüoti. Pero sane ito arraño, tapü apacusüpüca. <sup>22</sup> Amucanaño ümoti quiatarrü tapü bavivicoti tacana numuqianca. Pero arraño ito tapü apaviviquia tacana numyqianca. Apuncama bama sürümana nituparrüma y nisanturrüma, pero arraño aucusüpüca auqui nipo manuma ituparrüma. <sup>23</sup> Arraño bama israelitarrü tarucu nauvanucu, itopiqui torrio aume nüriacarrü uiti Tuparrü. Pero chücumplibopü año aübu. Ui arrüna sane apacünsomococa

ümotio Tuparrü. <sup>24</sup> Nantito icu Nicororrü: “Arrübama chütüpü israelitarrü manitanama churriampü ümoti Tuparrü auqui nabaca, bama israelitarrü”. Itopiqui churriampü napachücoi isucarüma.

<sup>25</sup> Arraño circuncidabo año na atusi que ta israelitarrü año. Urria manu circuncisión, arrtü apicocota nurria nüriacarrü. Tapürrtü chapicocotapü, champü yaserebiquirri aume manu circuncisión. Abaca au narrtarri Tuparrü tacanati naqui chütüpü israelitarrü. <sup>26</sup> Tapü arrti naqui chücircuncidabopü pero arrtü isamutenti isiu arrüna yacüpucu nüriacarrü, anati caüma au narrtarri Tuparrü tacanti naqui circuncidabo. <sup>27</sup> Sane nauquiche arrübama champürrtü circuncidaboma pero icocotama nüriacarrü, uraboma año ñana isucarüti Tuparrü, itopiqui arraño circuncidabo año y tusio aume nüriacarrü, pero chapisamutempü isiu. <sup>28</sup> ¿Causane caüma osoi nauqui ñimanauncurratoe israelitarrü oñü o sea nauqui asyriuruti oñü Tuparrü? ¿Taqui ui arrüna usaca icu cürrü ayqui familiarrü israelitarrü o ui arrüna arrtü circuncidabo oñü? No, champü. <sup>29</sup> Arrtü urrianca ñimanauncurratoe israelitarrü oñü, tiene que uicoñoco numapensaca churriampü ane au nuyausasü. Tone caüma arrüna ñimanauncurratoe circuncisión oemo. Auqui caüma urria ñaquiioncorrti Tuparrü oemo, champürrtü ñaquiionco macrirrtianucatai.

### 3

<sup>1</sup> Sane nauquiche sucanañü: ¿Isane niyaserebiquirri oemo, arrtü israelitarrü oñü, o arrtü circuncidabo oñü? <sup>2</sup> Ñimanauncurratoe anen te niyaserebiquirri, itopiqui ümo bama israelitarrü tücañe torrio nurarri Tuparrü. <sup>3</sup> Aboma bama eanama chicocotapüma tücañe, pero arrti Tuparrü chüpuerurrüpü atacüru nibuenucurrti uirri. <sup>4</sup> Artti nantarrai cumpliboti nurria aübu nurarri, champü nümoche arrtü namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü mañapancama. Nantü icu Nicororrü sane: Arrücü Tuparrü arrtü anitaca tusiatai que ñimanauncurratoe. Arrtü rranrrüma urabomacü, tütusio, ta champürrtü ñapanrrücü.

<sup>5</sup> Sane nauquiche aboma caüma bama namatü: “Canapae manrrü tusio nibuenucurrti Tuparrü, arrtü uisamute nomünantü. Arrtü sane, ¿causane acheti carrticurrü oemo?” Sane nura genterrü. <sup>6</sup> Suraboira arrüna sane: Tapü apapensaca sane. Itopiqui arrtü nampü churriampü uiti Tuparrü, quiubupito puerurrtipü acurrtatai ñana aübu bama macrirrtianuca icu na cürrü.

<sup>7</sup> Chauqui tisorapoi que aboma bama namatü sane: “Canapae urriantai arrüna nirrapantu, itopiqui uirri manrrü tusio que i ñimanauntu nurarri Tuparrü y ane manrrü manauncurrü ümoti uirri. Sane nauquiche chüpuerurrüpü acheti carrticurrü iñemo itopiqui arrüna nomünantü sobi”. <sup>8</sup> Aboma ito bama namatü: “Masamuna arrüna churriampü, nauqui basarai arrüna urria”. Hasta namatü que sane ito nirranunecaca, abu chüsanempü. Urriantai acheti Tuparrü carrticurrü ümo bama sane nurarrüma.

#### *Nanaiña oñü ane nuipünate*

<sup>9</sup> ¿Isane caüma surapoboibo? ¿Aensapü manrrü buenurrüma bama israelitarrü pünanaqui bama maquiataca? No, chüsanempü. Chauqui túsucanañü que arrübama israelitarrü ane nomünantü uimia isiatai tacana bama maquiataca. <sup>10</sup> Ta nantü sane icu Niororrü:

Champüti naqui urria nisüboriquirrti icu na cürrü.

<sup>11</sup> Champüti naqui iyebo uiti nurarri Tuparrü, y champüti naqui ñimanauncurratoe yapacheriurutiti.

<sup>12</sup> Namanaiña iñoconomati.

Champü isane niyaserebiquirrimia.

Champüti naqui isamute arrüna urria, namanaiña isamutema arrüna churriampü.

<sup>13</sup> Churriampü ñanitacarrüma, tacana arrone cajón aurübo arrüna cauta anati coiño. Tacana pichananene ñanitacarrüma ui arrüna tarucapae ñapanturrüma.

<sup>14</sup> Pururrü mapaurramacarrü arrüna nurarrüma.

<sup>15</sup> Contoatai itabairomati quiatarrü.

<sup>16</sup> Au nanaiñantai arrüna cauta süromatü taquisürüma bama maquiataca uimia, y nanaiña iñarrío uimia arrüna urria.

<sup>17</sup> Chipiacapüma arrüna nomirria aübuti quiatarrü.

<sup>18</sup> Chaquionomacü iyoti Tuparrü.

<sup>19</sup> Tusio te oemo que arrüna nüriacarrü antiburrü uiti Tuparrü valeo ümo nanaiña bama ümoche atorri, bama israelitarrü. Sane nauquiche arrüma ito champü isane urapoboiboma isucarüti Tuparrü. Namanaiña macirrtianuca icu na cürrü ane nipünatema. <sup>20</sup> Sane nauquiche suraboira sane: Chüpuerurrüpu nauqui urria nusaca au narrrarri Tuparrü ui numacoconaucu ümo manu nüriacarrü. Ui nüriacarrü cunauntaña tusio oemo que ane nomünantü osoi.

### *Urria nusaca arrtü oñoncatü ümoti Cristo*

<sup>21</sup> Pero caüma arri Bae Tuparrü itusiancatati usucarü causane nauqui urria nusaca au narrrarri. Champürrtü ui numacoconaucu ümo nüriacarrü. Pero tucoboi ane corobo auqui nüriacarrü arrüna nuevurrü cutubiurrü ümoti Tuparrü, y arrübama ito profetarrü turapoimiatücaü. <sup>22</sup> Nauqui urria nusaca au narrrarri Tuparrü tiene que oñoncatü ümoti Jesucristo. Arrüna manunecatarrü valeo ümo namanaiña macirrtianuca, itopiqui chepatai nacarrüma ümoti Tuparrü. <sup>23</sup> Namanaiña macirrtianuca icu na cürrü ane nipünatema. Sane nauquiche champüti nauqui urria nacarri au narrrarri Tuparrü tacana numo maübo asamuti genterrü isiu tacana nacarri. <sup>24</sup> Pero arri pucürusuti utacu, y yasuriuruti oñü tato. Uiti Jesucristo utaesübuca tato eanaqui nomünantü. Tone ñacumanatarri Tuparrü oemo. Chüpuerurrüpu bapaca itobo.

<sup>25</sup> Arri Jesucristo ensümunuti tücañe uiti Tuparrü, nauqui aconti itopiqui arrüna nomünantü osoi. Ui notorri caüma puerurrü aurrimiaca tato nomünantü osoi aübuti Tuparrü, arrtü oñoncatü nurria ümoti. Sane caüma tusio oemo que ta urriantai ñapensacarri Tuparrü usaübu auqui maübo. Tücané champürrtü carricabo genterrü uiti, itopiqui barrüperaratiqui ñome ba naneneca anche morrimiacana tato uiti Jesucristo nomünantü uimia. <sup>26</sup> Sane te, au ba naneneca tusio oemo que urriantai nanaiña arrüna ñapensacarri usaübu. Urria ito caüma au narrrarri naca bama oncomatü ümoti Jesús.

<sup>27</sup> Sane nauquiche champü isane itopiquiche uvanu, itopiqui arri Tuparrü yasuriuruti oñü champürrtü ui arrüna urria uisamute, ta ui arrüna arrtü oñoncatü ümoti Jesucristo. <sup>28</sup> Sane nauquiche tütusio nurria oemo, chüpuerurrüpu urrian tato nusaca au narrrarri Tuparrü ui arrüna uisamute isiu nüriacarrü. Yasuriuruti oñü saneantai ui arrüna arrtü oñoncatü ümoti Jesucristo. <sup>29</sup> Arri Tuparrü tonenti te Tuparrü ümo namanaiña macirrtianuca icu na cürrü, champürrtü ümo bamantai israelitarrü. <sup>30</sup> Anati tamantiatai Tuparrü ümo bama israelitarrü bama circuncidabo, y ümo bama ito chütüpu israelitarrü. Yasuriuruti oñü namanaiña, arrtü oñoncatü nurria ümoti Jesucristo. Chepatai nucua ümoti.

<sup>31</sup> ¿Acasopü ui arrüna uicococati Jesús chüvaleoquipü arrüna nüriacarrü? Chüsanempü, valeatai. Más bien ui arrüna numacoconaucu ümoti Jesús tusio arrüna ñemanauncurratoe nicua nüriacarrü.

## 4

### *Arrüna yachücoiti tücañe Abraham*

<sup>1</sup> Mapensariora iyo nisüboriquirri Abraham tücañe. <sup>2</sup> ¿Causane arrüna nauquiche urria nacarri au narrrarri Tuparrü? ¿Aensapü ui arrüna urria isamutenti? Arrtü sanempü, anempü itopiquiche nauqui vanurri isucarüti Tuparrü. Abu champü. <sup>3</sup> Ta nantü icu Nicororrü sane: “Arri Abraham icocotati nurarri Tuparrü y oncotitü ümoti. Sane nauquiche urria nacarri au narrrarri Tuparrü. <sup>4</sup> Tacanarrtü ümoti nauqui batrabacara



torrio ümoti monirri itobo yatrabacacarrti. Arrümanu monirri chütüpü macumanatarrü ümoti, ta bapacatarrü ümoti itobo yatrabacacarrti. <sup>5</sup> Pero uiti Tuparrü chüsanempü. Oecatü uiti esati champürrtü itopiqui arrüna urria uisamute, ta itopiqui arrüna tusio oemo que arrti yasuriurutiti naqui ane nipünatenti, pero arrtü oncotitü ümoti, morrimiacana tato nomünantü uiti. <sup>6</sup> Arrtito David tücañe urapoiti nipucünuncurrüma bama urria nacarrüma au narrrartti Tuparrü, champü nümoche uiti arrüna yachücoimia tücañe. Ane corobo uiti sane:

<sup>7</sup> Urriampae naca bama morrimiacana tato nomünantü uimia, tacürusu nipünatema.

<sup>8</sup> Tarucapae nipucünuncurrüma, itopiqui morrimiacana tato nomünantü uimia, y arrti Tuparrü chanantopü aquionotiyü tato yubapa.

<sup>9</sup> ¿Taqui ane arrüna macunusüancacarrü ümo bamantai circuncidabo, o ane ito ümo bama maquiataca? Bueno, chauqui túsucanañü que arrti Abraham urria nacarrti au narrrartti Tuparrü itopiqui icocotati nurartti y oncotitü ümoti. <sup>10</sup> Au manu tiemporrü tücañe nauquiche yasuriurutiti Tuparrü, arrti Abraham chücircuncidabotiquipü. <sup>11</sup> Primero icocotati nurartti Tuparrü y oncotitü ümoti. Sane nauquiche urria nacarrti au narrrartti Tuparrü. Auqui caüma circuncidaboti tacana señarrü apüti, na atusi, ta tonenti naqui oncotitü ümoti Tuparrü, y chauqui turria nacarrti. Sane nauquiche cusürüboti Abraham aübu namanaiña bama champürrtü circuncidaboma, abu icocotama nurartti Tuparrü. Itopiqui arrüma ito caüma urria nacarrüma au narrrartti Tuparrü. <sup>12</sup> Ñemanauntu te arrübama israelitarrü circuncidabo, aboma auqui nesartti familiarrü Abraham. Pero champürrtü namanaiña israelitarrü urria nacarrüma au narrrartti Tuparrü. Ta arrübamantai icocota nurartti y oncomatü ümoti tacanati Abraham tücañe, numo chücircuncidabotiquipü.

### *Oñoncatü ümoti Tuparrü*

<sup>13</sup> Arrti Tuparrü urapoiti isucarüti Abraham que rranrtti aitorrimiatu nanaiña cüca ümo bama eanaqui nesartti familiarrü ñana, nauqui üriaburuma ñome. Sane nurartti ümoti, champürrtü itopiqui arrüna isamutenti isiu nüriacarrü, ta itopiqui arrüna oncotitü ümoti. <sup>14</sup> Arrtü nampü ui nüriacarrü urria nusaca ümoti Tuparrü, entonces champü nümochequi oñoncatü ümoti. Ümonataipü arrümanu nurartti tücañe ümoti Abraham. <sup>15</sup> Itopiqui auqui naca nüriacarrü cuatü carrticurrü oemo, itopiqui nantarrai uisamute arrüna churriampü. Arrtü champü nüriacarrü, chüpuerurrüpito atusi arrtü ane nuipünate.

<sup>16</sup> Sane nauquiche arrümanu nurartti Tuparrü ümoti Abraham tücañe valeo caüma ümo bama oncomatü ümoti. Arrüna rranrtti aitorrimiatu oemo, ta macumanatarrü ui nibuenucurrüti. Sane caüma cocono manu nurartti ümo namanaiña bama aütorrti Abraham. ¿Ñacubama ñemanauncurratöe aütorrti Abraham? ¿Aensapü arrübamantai israelitarrü, bama isuputacaimia nüriacarrü? No, champürrtü arrümantai, ta namanaiña bama ito oncomatü ümoti Tuparrü tacanati Abraham tücañe. Tonema bama ñemanauncurratöe aütorrti Tuparrü. <sup>17</sup> Sane ito ane corobo nurartti Tuparrü ümoti Abraham: “Ui bama aütaiqui abe ñana sürümana nacioneca”. Sane caüma arrti Abraham tonenti uyaü au narrrartti Tuparrü, itopiqui icocotati nurartti Tuparrü, naqui bacheboti isüboriquibo bama tücoiño, naquito ipiaca aisamunenti arrüna champü tütane.

<sup>18</sup> Arrti Tuparrü nanti ümoti Abraham: “Tiene que anati tamanti ahü, y uiti caüma tarucapae nubiqui bama naesa familiarrü ñana, sane nauqui omirriane uimia sürümana nacioneca”. Auqui arrti Abraham icocotati nurartti Tuparrü. Barrüperarati nauqui acoco, abu arrti chauqui tüpomati. Chüpuerurrüpü aübositiqui. <sup>19</sup> Tüsai ane cien añoca ümoti, y tusio ito ümoti ta tüpoma nicüpostoti. Isiatai chüpuerurrüpü aübosi. Pero arrti icocotatiatai manu nurartti Tuparrü. Champü penarrü uiti. <sup>20</sup> Champü quiatarrü ñapensacarrti. Manrrü oncotitü ümoti Tuparrü. Uirri cusüurutu tato y iñanaunutiti Tuparrü. <sup>21</sup> Tusio te ümoti que arrti Tuparrü ane nüriacarrti nauqui aisamunenti isiu

nurarrti. <sup>22</sup> Sane nauquiche urria nacarrti Abraham au narrtarrti Tuparrü tacana arrüna ane corobo.

<sup>23</sup> Arrümanu nantü sane icu Nicororrü champürrtü ümotiatat Abraham, ta oemo ito. <sup>24</sup> Urria ito nusaca au narrtarrti Tuparrü, arrtü oñoncatü nurria ümoti naqui uiche isümoniancanatiti Señor Jesucristo eanaqui macoiñoca. <sup>25</sup> Chebatai uiti na aconti Jesús, nauqui puerurrü aurrimiaca tato nomünantü osoi. Pero auqui isümoniancanatiti tato, sane nauqui urria nusaca au narrtarrti.

## 5

### *Urria nusaca aübuti Tuparrü*

<sup>1</sup> Sane caüma urriantai nusaca au narrtarrti Tuparrü, itopiqui uicocota nurarrti. Caüma urria ñaquiioncorrti oemo, chapie ümoti Señor Jesucristo. <sup>2</sup> Ta uiti Jesucristo usaca caüma au nigraciarrti Tuparrü, itopiqui oñoncatü ümoti. Tarucu nupucünuncu, itopiqui tusio oemo, iyebo ñana osoi au napese au nanentacarrti Tuparrü. <sup>3</sup> Upucünunca ito icuata nutaquisürücü auna icu na cürrü, itopiqui uirri uipiaca masamu tairri. <sup>4</sup> Uirri caüma enterurrü nosüboriqui manrrü urria, y manrrü nubarrüperaca ñome ba omirria ñana. <sup>5</sup> Sane ito tusio nurria oemo que champü isane pasabo oemo, arrtü bacurrtarati Tuparrü ñana. Itopiqui arrti chauqui titorrimianatiti Espíritu Santo oemo. Uiti Espíritu Santo oñonquisio nurria au nuyausasü arrüna tarucu nucua ümoti Tuparrü.

<sup>6</sup> Tücañe chuipiacapü uisamune arrüna urria. Sane nauquiche arrti Cristo coiñoti yotopiqui ba tarucu nomünantü osoi au manu tiemporrü ensümunu uiti Tuparrü. <sup>7</sup> ¿Taqui anati naqui rranrrü aconti itoboti quiatarrü naqui champü nipünatenti? Rrepente tabücoti taman naqui rranrrü aconti itoboti quiatarrü, naqui tarucu nibuenucurrti. <sup>8</sup> Pero arrti Cristo coiñoti otopiqui numo aninqui tarucapae nomünantü osoi. Uirri tusio arrüna tarucu nucua ümoti Tuparrü. <sup>9</sup> Chauqui turria nusaca au narrtarrti Tuparrü ui niconcorrti Jesús. Sane nauquiche tusio nurria oemo que itaesümunuti oñü nünana carrticurrü, arrüna cuabotiqui ümo bama icu na cürrü. <sup>10</sup> Tücañe enemigorrü oñü ümoti Tuparrü. Pero arrti irrimiacatati tato usaübu ui niconcorrti Aütorrti. Pero süboricoti tato. Uirri caüma segururrü urria nusaca ñana. <sup>11</sup> Caüma ito ane upucünuncubu, itopiqui chauqui tiyebo oemo nauqui amigorrü oñü ümoti Tuparrü. Arrüna sane pasabo uiti Jesucristo, naqui Señor. Uiti ane marrimiacatarrü aübuti Tuparrü.

### *Arri Adán y arri Cristo*

<sup>12</sup> Ane nomünantü auna icu na cürrü itopiquiti maniqui taman ñoñünrrü tücañe, naqui Adán. Sane nauquiche caüma namanaiña macirrtianuca icu na cürrü coiñoma. Y namanaiña ito isamutema nomünantü. <sup>13</sup> Antes que atorri arrüna nüriacarrü corobo tücañe, tanancatai nomünantü icu na cürrü. Pero chütusiopü nurria nipünatema macirrtianuca, itopiqui champü nüriacarrü. <sup>14</sup> Pero ta namanaiña coiñoma auquiti Adán hasta nitiemporrti Moisés. Arrüma isamutema nomünantü panaca chütusiopü ümoma yacüpucurrti Tuparrü. Tapü arri Adán tusio ümoti manu taman yacüpucurrti Tuparrü, y chümacoconaurrtipü. Ane arrüna machepecatarrü ümoti Adán y arri Cristo, <sup>15</sup> abu chisiupü arrüna isamutema.

Uiti Adán tücañe cuatü nomünantü oemo. Pero arrüna ñacunusüancacarrti Tuparrü cuatü oemo uiti Cristo. Ui manu nomünantü uiti maniqui taman coiñoma namanaiña. Pero manrrü segurorrü caüma que uiti naqui quiatarrü, naqui Cristo torrio oemo ñacunusüancacarrti Tuparrü. <sup>16</sup> Chichepepito yachücoiti Adán y yachücoiti Jesucristo. Ta ui manu tamantai nünantü uiti Adán coiñoma sürümanama. Tapü uiti Cristo morrimiacana tato arrüba sürümana nomünantü ui macirrtianuca, y urria tato nacarrüma au narrtarrti Tuparrü. <sup>17</sup> Uiti Adán cuatü concorrü oemo. Pero tusio nurria oemo, uiti Jesucristo urria nusaca au narrtarrti Tuparrü, tacana ñacumanatarrti oemo. Osüboriquia ñana ichepeti y hasta bacheboti osüriacabo.

<sup>18</sup> Ui manu nomünantü uiti Adán cuatü carrticurrü ümo namanaiña macrirrtianuca. Pero caüma utaesübuca ñünana carrticurrü, itopiqui arrti Cristo macoconaurrti nurria ümoti Tuparrü. <sup>19</sup> Arrti Adán chümacoconaurrtipü. Sane nauquiche namanaiña isamutema nomünantü isiuti. Pero caüma ui ñacoconaurrti Jesucristo urria nusaca au narrtarri Tuparrü.

<sup>20</sup> Arrüna nüriacarrü corobo, torrio uiti Tuparrü, nauqui atusi nurria arrüna nipünatema macrirrtianuca. Pero auna cauta tusio chama nomünantü, manrrü tusio ito nibuenucurrü Tuparrü. <sup>21</sup> Ui noconco tusio que tarucu nomünantü osoi. Pero arrüna tarucu nucua ümoti Tuparrü tusio ito, itopiqui torrio oemo uiti osüboriquibo arrüna chütacürusupü. Torrio oemo auqui nacarri Jesucristo, nauqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü.

## 6

### *Oconca ichepeti Cristo, osüboriquia ito ichepeti*

<sup>1</sup> ¿Isane caüma usurapoboibo? ¿Taqui urria uisamuneinqui arrüba nomünantü, nauqui atusipü manrrü nigraciarrü Tuparrü y nibuenucurrü? <sup>2</sup> ¡Tapü mapensaca sane! Arroñü caüma tacanarrtü toconca pünanaqui nomünantü. Sane nauquiche caüma chüpuerurrüpü osübori manrrü eana. <sup>3</sup> Auqui nosüriqui usaca ichepeti Jesús, y sane usaca ito ichepe niconcorrti, tacanarrtü oconca ichepeti. <sup>4</sup> Ui nosüriqui usaca tacanarrtü oeca cütü ichepeti Cristo. Pero arrti süboricoti tato ui nicusüurrü naqui Yaütoti. Sane ito arroñü caüma bacheboti nuevurrü osüboriquibo, nauqui auqui caüma urria nosüboriqui.

<sup>5</sup> Itopiqui arrtü oconca sane ichepeti Jesús, isiatai osüboriquia tato ichepeti. <sup>6</sup> Itopiqui arrüna nurrianca ñome ba chomirriampü tone coiño ichepeti Jesús apü curusürrü. Sane nauquiche champü nümochequi uisamune isiu nurrianca ñome ba chomirriampü, tacanarrtü mosorrü oñüpü ñome nurriancatoe. <sup>7</sup> Tusio te oemo, arrti nauqui coiño chüpuerurrüpü aisamunentiqui arrüna nomünantü. <sup>8</sup> Ñëmanauntu te, usaca tacanarrtü oconca ichepeti Jesús. Sane nauquiche tiene que osübori ito ichepeti. <sup>9</sup> Chauqui tütusio oemo que arrti Jesús süboricoti tato eanaqui macoiñoca ümo chanantopü tato aconti. Ensoro nanaiña nüriaca concorrü ümoti. <sup>10</sup> Tamantai niconcorrti itopiqui nomünantü osoi. Caüma süboricoti ümoti Tuparrü. <sup>11</sup> Arraño ito tiene que apapensa sane: Chauqui tautaesübuca eanaqui nomünantü tacanarrtü auconca pünanaqui. Abaca caüma ichepeti Jesús, sane nauquiche ausüboriquia ito ümoti Tuparrü.

<sup>12</sup> Itopiqui arrüna sane, tapü apichücaño ñome ba nomünantü, mientras ausüboriquia icu na cürrü aübu cürrü naucütüpü. Tapü apichücaño arrtü cuatü aume naurrianca apisamune nomünantü. <sup>13</sup> Tapü chebo aboi apisamune arrüba chomirriampü aübu naucütüpü. Apitorrimia naucütüpü y nanaiña nausüboriqui ümoti Tuparrü, nauqui ayurati aume apisamune arrüna urria. Itopiqui tücañe amoncaño tacana auconca eana nomünantü, pero caüma ausüboriquia ümoti Tuparrü. Sane nauquiche caüma puerurrü apisamune arrüna urria aübu naucütüpü. <sup>14</sup> Tacürusu nurria nüriaca nomünantü aume, itopiqui champürrtü ausüboriquiaiqui ui napacoconauca ümo nüriacarrü, ta ui nigraciarrü Tuparrü aume.

### *Machepecatarrü: Bama mosorrüma ümo nomünantü*

<sup>15</sup> Aensapü puerurrü uisamune arrüba chomirriampü, arrtü osüboriquia ui nigraciarrü Tuparrü, y chuipü nüriacarrü urria nusaca? ¡Champü te! <sup>16</sup> Suraboira arrüna sane ausucarü: Arraño puerurrü apatacümanauncu ñacuti ümoche aurrianca apaserebi tacana mosorrü. Aboma torrü: Arrüba nomünantü, y arrti Tuparrü. Arrtü apisamute nomünantü, tone caüma naupatron, y auconca uirri. Tapürrtü apacoconauca ümoti Tuparrü, urria nabaca au narrtarri. <sup>17</sup> Tücañe apaserebiquia ümo nomünantü. Pero chapie ümoti Tuparrü, caüma apacoconauca aübu nanaiña nabasasü

ümo arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü, arrüna amoncoi. <sup>18</sup> Tautaesübuca eanaqui nomünantü. Caüma apaserebiquia ümoti Tuparrü, y urria nausüboriqui.

<sup>19</sup> Surapoi arrüna machepecatarrü ümo bama mosorrü y ümo bama mapatroneca, nauqui manrrü aüro au nautanu arrüna manunecatarrü. Tücañe abaca tacana mosorrü, y nomünantü tacana naupatron. Uirri churriampü nausüboriqui au narrtarri Tuparrü. Caüma tiene que apaserebi ümo arrüna urria, nauqui ausamomeca ümoti Tuparrü. <sup>20</sup> Tücañe nauquiche apisamute nomünantü, champü nümoche aboi arrüna urria. <sup>21</sup> ¿Causane nausüboriqui tücañe uirri? Ta churriampü. Sane nauquiche caüma tarucu naucüso itacu, itopiqui au nitacürurrü auconcapü ui manu sane nausüboriqui, cuapütü carrticurrü aume. <sup>22</sup> Pero caüma tautaesübuca eanaqui nomünantü, apaserebiquia caüma ümoti Tuparrü. Apisamute arrüna urria ümoti. Au nitacürurrü iyebo aboi au napese, auna cauta champü nitacüru nausüboriqui. <sup>23</sup> Arrtü uisamute nomünantü, cuatü bapacatarrü oemo, ta concorrü y carrticurrü. Pero arrüna ñacumanatarri Tuparrü oemo, ta nosüboriqui ümo para siempre rrü au napese itopiquiti Jesucristo naqui Señor.

## 7

### *Machepecatarrü: Arrtü opoca*

<sup>1</sup> Suraboira quiatarrü machepecatarrü ausucarü, masaruquitaquí. Arraño apisuputacai nurria nüriacarrü. Tusio te aume que usaca iquiiana nüriacarrü solamenterrü arrtü osüboriquiaquí; arrtü toconca champü. <sup>2</sup> Tone arrüna machepecatarrü: Taman paürrü poso ane bacüpucurrü ümo, tapü iñoconoti iquiiana, mientras süboricotiqui. Pero arrtü tücoiñoti, chüvleoquipü manu bacüpucurrü ümo. <sup>3</sup> Arrtü süboricotiqui iquiiana y sürotü isiuti quiatarrü, ane nipünate. Tapürrtü coiñoti, arrümanu nüriacarrü caüma chüvleoquipü ümo. Puerurrü caüma apo tatito aübuti quiatarrü.

<sup>4</sup> Sane ito arraño, masaruquitaquí. Auconca ichepeti Cristo. Sane nauquiche chabacaiquipü iquiiana nüriacarrü. Caüma apicococati quiatarrü, naqui Jesucristo, naqui süborico tato eanaqui macoiñoca. Uiti caüma puerurrü apisamune arrüna urria ümoti Tuparrü. <sup>5</sup> Tarucapae nurrianca ñome ba chomirriampü. Manrrü tarucapae itopiqui tusio oemo icuquí nüriacarrü isane arrüna urria y arrüna churriampü. Pero urriancatai ñoma ba chomirriampü, y uisamute aübu na cürrü nocütüpü aruquí nanaiña nomünantü. Uirri oconca y cuatü carrticurrü oemo. <sup>6</sup> Pero caüma chusacaiquipü iquiiana nüriacarrü, usaca tacanarrtü oconca pünanaquí. Champürrtü baserebiquia ümoti Tuparrü ui numacoconaucu ümo. Caüma baserebiquia ümoti uiti Espíritu Santo.

### *Nomünantü y nüriacarrü*

<sup>7</sup> ¿Causanempü caüma? ¿Taqü ane nomünantü osoi ui nüriacarrü? ¡No, champü! Pero chüpuerurrüpü atusi oemo nomünantü, arrtü nampü champü nüriacarrü arrüna corobo. Supiarrtü tarucu nurrianca ümo nenarrirrti quiatarrü. Chütusiopü oemo arrtü nomünantü arrüna sane. Tapü ui nüriacarrü tusio, ta ane corobo sane: “Tapü arrianca ümo nenarrirrti quiatarrü”. <sup>8</sup> Sane nauquiche ui arrüna bacüpucurrü ane nurrianca ñome aruquí nanaiña nenarrirrti quiatarrü. Tapürrtü champü bacüpucurrü, champü ito nomünantü. <sup>9</sup> Tücañe chisuputacaipü nüriacarrü, anancañü saneantai icu na cürrü. Pero numo tisuputacai, auqui tusio iñemo arrüna tarucu nomünantü sobi. <sup>10</sup> Ui nomünantü caüma isonca. Arrti Tuparrü rranrrtipü nauqui isübori ui nüriacarrü. Pero uirri caüma isonca, y cuatü carrticurrü iñemo. <sup>11</sup> Arrüna nomünantü tacanarrtü encañao iñemo aübu na urria nüriacarrü, itopiqui ui arrüna isamute nomünantü cuatü nisonco, champü nümochequí iñemo nüriacarrü, nauquipü isübori uirri.

<sup>12</sup> Pero tusio iñemo que arrüna nüriacarrü torrio uiti Tuparrü, ta urria, champü causane. <sup>13</sup> ¿Causanempü caüma? ¿Aensapü isonca ui arrüna urria? No champü. Arrüna

nomünantü tone uiche aitabairoñü. Tapü nüriacarrü urria, uirri tusio iñemo que bien churriampü arrüna nomünantü. Tusio nanaiña nomünantü ui nüriacarrü.

<sup>14</sup> Torrio te uiti Tuparrü nüriacarrü. Pero arrüñü ñoñünrrü. Chipiicapü icoco, tacanarrtü mosorrüñü ümo nomünantü. <sup>15</sup> ¡Causanempü arrüna niyachücoi! Itopiqui chisamutempü arrüna urria iñemo, tapü arrüna ünantü iñemo, tone isamute. <sup>16</sup> Ui arrüna sane tusio iñemo que nüriacarrü urria, tapü nomünantü churriampü uisamune. <sup>17</sup> Sane te, champürrtü arrüñü isamute arrüna churriampü, ta arrüna nomünantü ane sauñü, o sea yaca mecu. <sup>18</sup> Tusiatai iñemo champü isane urria puerurrü isamune sobiatoe. Irrancatai isamune arrüna urria, pero chüpuerurrü. <sup>19</sup> Chisamutempü arrüna urria isiu nirrancia isamune, ta isamute arrüna churriampü, arrüna chirrancapü. Chüsamianapü iñemo. <sup>20</sup> Uirri te tusio nurria que champürrtü sobiatoe isamune arrüna churriampü, ta ui naca nomünantü sauñü, tacanarrtü yaca mecu.

<sup>21</sup> Así que saneantai nisüboriqui: Irranca isamune arrüna urria, pero ta nantarrai yarrtai arrüna nomünantü sobi. <sup>22</sup> Urriantai iñemo icocorio arrüba yacüpucurrü Tuparrü. Irranca icocorio aübu nanaiña niñapensaca. <sup>23</sup> Pero arrüna cürrü nisütüpü ane quiatarrü nüriacarrü ümo, uiche isamune arrüna nomünantü. Arrümanu nüriacarrü bahiyo aübu niñapensaca urria. Uirri yaca tacana au preso ui nomünantü. <sup>24</sup> Suraboira sane: Irranca isamune isiu nirrancarri Tuparrü aübu nanaiña niñapensaca, pero aübu arrüna cürrü nisütüpü icocota quiatarrü nüriacarrü nesa nomünantü.

<sup>25</sup> ¡Tarucu nichaquisürücü y nisuchequi ui arrüna sane nisüboriqui! Isonca te ñana uirri. ¿Causane sobi? ¿Quitipü nauqui puerurrü aitaesümunutiñü pünanaqui arrüna sane nisüboriqui? ¡Chapie ümoti Bae Tuparrü! Artti icüpurutiti Señor Jesucristo, naqui Señor. Uiti ichaesübuca.

## 8

### *Osüboriquia uiti Espíritu Santo*

<sup>1</sup> Sane nauquiche caüma champüqui arrüna itopiquiche ayetü carrticurrü ümo bama aboma ichepeti Jesucristo, bama icocoromati. <sup>2</sup> Arrüma caüma aboma iguiana quiatarrü nüriacarrü, arrümanu nüriacarrü uiti Espíritu Santo. Abu tücañe amonco oñü iguiana manu nüriacarrü uiche uisamune nomünantü y uiche oconca. Pero ui nüriacarri Espíritu Santo utaesübuca eanaqui nomünantü, y torrio osüboriquibo uiti Jesucristo. <sup>3</sup> Arrüna corobo nüriacarrü chübaserebiopü oemo, itopiqui chucusüucapü, y chüpuerurrü uicoco. Pero artti Bae Tuparrü bapacheroti niquiubuti, causane nauqui puerurrü aiqüiaübuti nomünantü. Icüpurutiti naqui tamantiatai Aütorrti, nauqui aisamunutiñü ñoñünrrü aübu currü nicütüpürrti. Aübu manu cürrü nicütüpürrti coiñoti, nauqui aurrimiaca tato nomünantü osoi. <sup>4</sup> Sane nauquiche puerurrü uña nosüboriqui isiu arrüna nüriacarrü ane corobo, itopiqui osüboriquia ui nicusüurrti Espíritu Santo, champürrtü ui nuñuñemantoe.

<sup>5</sup> Artti naqui bavivico au nuñemarrtiatoe, isamutenti isiu nirrancarriatai. Tapü artti naqui bavivico uiti Espíritu Santo isamutenti isiu nirrancarri Tuparrü. <sup>6</sup> Arttü uisamute isiu nurriancatai, oconca uirri ñana, cuatü carrticurrü oemo. Tapü artti Espíritu Santo bacheboti osüboriquibo ichepeti Tuparrü. Uiti urria nusaca. <sup>7</sup> Arrübama bavivicoma saneantai isiu ñapensacarrümantoe aboma tacana nesarri enemigorrü Tuparrü. Chümacoconaurrüpüma ümo nüriacarri. Chüpuerurrüpüma acoconama. <sup>8</sup> Itopiqui arrübama rranrrü aisamunema isiu nirrancarri mantoe chüpuerurrüpüma aisamunema isiu nirrancarri Tuparrü.

<sup>9</sup> Pero arraño champürrtü apaviviquia isiu naurriancatoe, ta isiu nirrancarri Espíritu Santo. Ui arrüna sane tusio que tapasuquiucati Espíritu Santo au nabausasü. Itopiqui artti naqui chüyasuriurutitipü Espíritu Santo esaquti Cristo, chüpertenecebotipü ümoti Cristo. <sup>10</sup> Arrüna naucütüpü tiene que acon ñana itopiqui nomünantü, panaca artti Cristo anati au nabausasü. Pero nabausüpü tiene que asübori uiti Espíritu Santo, itopiqui urria



nabaca au narrtarri Tuparrü. <sup>11</sup> Pero como arri Tuparrü ticüpurutiti Espiritu Santo au nabausasü, uitito bosüborico tato naucütüpü ñana.

<sup>12</sup> Sane nauquiche, masaruquitaiqui, chauqui tamarrtai, tutaesübuca eanaqui arrüba nurriancatoe. Champü nümochequi uisamune yusiu. <sup>13</sup> Arrtü apiñata nausüboriqui isiu naurriancatoe, auconca uirri, cuatü carrticurrü aume. Pero ui nicusüurrti Espiritu Santo puerurrü apitacünucuta arrüna naurrianca ñome ba chomirriampü. Arrtü apisamute sane, ausüboriquia nurria ichepeti Tuparrü.

<sup>14</sup> Itopiqui namanaiña bama oncoimia nurarri Espiritu Santo y icocotama, tonema bama aütorrti Tuparrü. <sup>15</sup> Tapü aupirrucaiqui ñünanati Tuparrü tacanati mosorrü ñünanati patrón. Itopiqui arri itorrimianatiti Espiritu Santo aume. Uiti tusio aume que champürrtü mosorrü año ümoti Tuparrü, ta aütorrti año. Uiti Espiritu Santo caüma puerurrü amucanaño ümoti Tuparrü: “Suyaü”. <sup>16</sup> Uitito Espiritu Santo tusio nurria au nutusi que ñemanauncurratoe aütorrti Tuparrü oñü. <sup>17</sup> Arrtü sane, arri Tuparrü macumananati oemo nanaiña nenarrirrti. Itorrimiatati oemo isiatatä tacana arrüna torrio uiti ümoti Cristo. Arrtü ñemanauncurratoe utaqisürüca icu na cürrü tacana nitaquisürücürri Cristo tücañe, tiene que aye ito osoi ñana au napese esa nanentacarri.

### *Urriampae nusaca ñana esati Tuparrü*

<sup>18</sup> Caüma ane nutaquisürücü icu na cürrü. Pero tusio nurria iñemo, contoatai tacürusu numaquionco iyo, arrtü uiñatai au manu nanentacarri Tuparrü champü tacanache. <sup>19</sup> Nanaiña arrüba omirriante uiti Tuparrü parrüperara ümo manu nanenese anche ñana tusioma bama aütorrti Tuparrü eana nanentacarri. <sup>20</sup> Itopiqui nanaiña arrüba omirriante uiti abe mupaurramana. Sane nauquiche nantarrai omiñarrio tato (mocoño, boporeo, mumameso chübururaupü). Sane nubacarrü, pero champürrtü oboirrapatoe, ta itopiqui sane nirrancarri Tuparrü. <sup>21</sup> Pero turapoiticaü Tuparrü que ñana tiene que autaesübu ñünana manu mapaurramacarrü, nanaiña arrüba omirriante. Sane caüma abe ito bosüborico eana nanentacarri tacana bama aütorrti. <sup>22</sup> Tusio oemo que nanaiña arrüba omirriante uiti Tuparrü butaquisürü icu na cürrü, tacana arrone taman paürrü tirranrrü anati ipiaümacarrü icu cürrü. <sup>23</sup> Sane ito arroñü. Chauqui tütörrioti Espiritu Santo oemo, nauqui atusi pario oemo arrümanu urrimapae nosüboriqui ñana. Pero usacaiqui icu na cürrü. Tarucu nubarrüperaca ümo manu nanese anche ñana yasuriuruti oñü Tuparrü taha esati tacana ñemanauncurrtoe aütorrti, y sane utaesübuca caüma auqui norrococa y concorrü.

<sup>24</sup> Chauqui tutaesübuca. Pero barrüperacaiqui nauqui basuriu nurria arrüna nutaesübuca, itopiqui ane arrüna chütörrioquipü oemo. Arrtü nampü tütörrio oemo nanaiña y chauqui tiyebopü osoi au nanentacarri Tuparrü, champüqui nümochequ barrüpera, itopiqui champüti naqui barrüperara ümo arrüna tütane uiti. <sup>25</sup> Pero arroñü barrüperaca masamuña nurria cümenu arrüna urria cuabotiqui, arrüna chübarraiquipü.

<sup>26</sup> Arritito Espiritu Santo bayurarati oemo, itopiqui chucusüucapü y chütusiopüqui nurria oemo. Chuiapiacapü nurria oñean. Pero arri Espiritu Santo naqui anati au nuyausasü meaboti utacu ümoti Tuparrü. Arri tarucapae penarrü uiti utacu, y ane nauche chümanitacápü uiti, oñonquisiatatä tarucapae. <sup>27</sup> Pero arri Tuparrü tusiatai ümoti numapensaca au nutusi. Tusio ito ümoti arrüna urapoiti Espiritu Santo utacu, itopiqui arri meaboti utacu isiu nirrancarri Tuparrü.

<sup>28</sup> Tarucu nicuarri Tuparrü oemo. Sane nauquiche batrabacarati usaübu, nauqui urria nusaca ui nanaiña arrüna pasabo oemo isiu ñapensacarri oemo. <sup>29</sup> Utacümanauncuca uiti auqui ñemonco, y usamamecaca uiti, nauqui campiabo nusaca tacana nacarri Aütorrti, naqui Jesucristo. Sane caüma aboma sürümanama aütorrti Tuparrü, pero arri Cristo, tonenti yarusürürrü eanama. <sup>30</sup> Itacümanauncunuti oñü. Auqui itasuruti oñü. Auqui morrimiacana tato nomünantü osoi, nauqui urria nusaca au narrtarri, y tiene que aye osoi esati au nanentacarri.

### *Chüpuerurrüpu atacüru nucua ümoti Tuparrü*

<sup>31</sup> ¿Isane manrrü usurapoboibo ümo arrüna sane? Ucuasürüca ümoti Tuparrü. ¿Ñacutipü puerurrü aisamunenti churriampü oemo? <sup>32</sup> Arrti Tuparrü itorrimianatititai naqui tamantai Aütorrti, nauqui acontí otopiqui. Segururrü itorrimiatatito oemo nanaiña arrüna nurriantümo. <sup>33</sup> Champüti naqui puerurrü uraboti oñü isucarüti Tuparrü, itopiqui utacümanauncuca uiti y uitito utaesübuca eanaqui nomünantü. <sup>34</sup> Ñacutipü puerurrü aheti oemo carrticurrü? ¿Taqui arrti Cristo? No champü, itopiqui arrtiatoe coiñoti otopiqui y süboricoti tato. Sane nauquiche caüma anati tümmonsoti au nepanauncurrti Bae Tuparrü au napese. Acamanu manitanati utacu. <sup>35</sup> ¿Uichepü puerurrü atacüru nucua ümoti Cristo? ¿Taqui ui nutaquisürücü ui nitüborirrimia macrirrtianuca oemo? No, champü. ¿Taqui ui nocürüpü, o ui arrüna champü isane osoi, o ui peligrorrü, o ui arrünarrtü utaboriquia? No, champü isane uiche puerurrü atacüru nucua ümoti.

<sup>36</sup> Pero sane te nantü icu Nicororrü:

Tüsaipü suisonca naneneca auqui naca, Tuparrü.

Iquiinama somü tacana arrone nobirrama iquiatama nauqui aitabaimia.

<sup>37</sup> Tonehio arrüba nutaquisürücü, pero upucünuncatai, itopiqui arrti Cristo bayurarati oemo. Ocuasürüca ümoti. <sup>38</sup> Tusio nurria iñemo, chüpuerurrüpu atacüru nucua ümoti Tuparrü, ni aunampü nosüboriqui icu na cürü, nipü arrtü oconca, ni ui bamapü angelerrü, ni ui bamapü machoboreca, ni caümampü, ni ñanapü, <sup>39</sup> ni ui bamapü au napese ni ui bamapü au infierno. Itopiqui tusio nucua ümoti Tuparrü ui niyequirrti Jesucristo icu na cürü. Sane nauquiche champü isane uiche puerurrü atacüru nucua ümoti.

## 9

### *Arrübama israelitarrü tacümanauncunuma uiti Tuparrü*

<sup>1</sup> Caüma irranca suraboi ausucarü arrüna bien ñemanauntu. Surapoito isucarüti Cristo, itopiqui tusio nurria au nichusi uiti Espiritu Santo, ta ñemanauntu arrüna sucanañü caüma. <sup>2</sup> Orronene nurria au niyausasü naneneca y tobiquia, y tarucu nisuchequi itacu bama israelitarrü, bama isaruquitaiqui, itopiqui arrüma chicocoromatipü Jesús. <sup>3</sup> Urriampü iñemo ipiaurramañü y yerotüpü peese pünanaquiti Cristo, arrtü uirripü puerurrü itaesümununuma eanaqui nomünantü. <sup>4</sup> Itopiqui arrüma tacümanauncunuma uiti Tuparrü. Aboma tacana bama aütorrti. Itusiancatati isucarüma arrüna nanentacarrü champü tacanache. Masamunuti tratorrü aübuma, y itorrimiatati nüriacarrü ümoma, arrüna corobo. Ane niporrti Tuparrü esama, cauta anauma ümoti. Y arrti urapoiticaü isucarüma, tiene que acurusüma uiti. <sup>5</sup> Arrüma auqui nesarrüma familiarrü bama antiburrü uyaütaiqui, arrti Abraham, arrti Isaac y arrti Jacob y bama maquiataca. Y arrti Cristo israelitarrü, itopiqui nipiactoti israelitarrü. Tonenti naqui Tuparrü, naqui ane nüriacarrü ümo nanaiña. Tapü tacürusu numanauncu ümoti. Amén.

<sup>6</sup> ¿Aensapü chücumplibotipü Tuparrü aübu nurarrti ümo bama israelitarrü? No, chüsanempü. Pero nurarrti valeo solamenterrü ümo bama ñemanauncurratoe israelitarrü, itopiqui champürrtü namanaiña bama israelitarrü tonema bama nesarrti genterrü Tuparrü. <sup>7</sup> Arrüma aboma eanaqui nesarrti familiarrü Abraham, pero champürrtü uirri aboma curusüoma tacanati Abraham. Ta arrümanu nurarrti Tuparrü ümoti Abraham tücañe nantü sane: “Uiti Isaac aboma bama ñemanauncurratoe aütaiqui”. (Itopiqui aboma ito bama maquiataca aütorrti Abraham.) <sup>8</sup> Arrübama maquiataca aütorrti Abraham chitonempüma bama curusüoma uiti Tuparrü, ta arrti Isaac y bama aütorrti, itopiqui arrti anati icu cürü ui nurarri Tuparrü ümoti Abraham. <sup>9</sup> Tone arrümanu nurarrti Tuparrü ümoti tücañe: “Cuatü añorrü tacana na caüma nanenese iseca tato. Auqui caüma ane nipiäumaca Sara”. Sane nauquiche anati icu cürü Isaac.

<sup>10</sup> Isiatai pasao ümo nicüpostoti Isaac, nürirri Rebeca. Aboma torrü aütorrti Isaac auqui Rebeca, tocaca. <sup>11-12</sup> Pero arrti Tuparrü itacümanauncunutiti maniqui taman eanaqui bama torrü isiu nirrancarriatöe. Sane nauquiche nanti ümo Rebeca: “Artri yarusürürü baserebioti ñana ümoti tapaurrirri”. Nanti sane antes que aboma icu cürü, y champü isane niyachücoimiainqui, ni arrüna urriampü, ni arrüna churriampü. Tacümanauncunuti maniqui taman isiu nirrancarriatöe Tuparrü, champürütü ui arrüna urria niyachücoiti. <sup>13</sup> Sane ito nantü icu Nicororrü: “Artri Jacob cuasürüti iñemo, pero artri Esaú champü”.

<sup>14</sup> ¿Causanempü caüma? ¿Taqi churriampü arrüna niyachücoiti Tuparrü? No, urria. <sup>15</sup> Ta artri Tuparrü nanti tücañe ümoti Moisés sane: “Ipucüruca itacuti naqui irranca, y aboma bama taquisürüma iñemo isiu nirrancatöe. <sup>16</sup> Sane nauquiche artri Tuparrü champürütü yasuriuruti oñü ui na tarucapae nurrianca ümoti, o ui na arucu nurria oemo nubatrabacaca ümoti, ta ui na nipucürurrtiatai utacu. <sup>17</sup> Sane ito nanti Tuparrü tücañe turuquiti Moisés ümoti maniqui yüriaburrü Faraón au Egipto: “Iñacü yüriaburrücü, nauqui itusianca au nasüboriqui arrüna nisusüu, sane nauqui uirri atusi nisüri au nanaiñantai icu na cürü”. <sup>18</sup> Así que artri Tuparrü isamutenti isiu nirrancarri. Taquisürüma ümoti bama urria au ñaquiöncorrti, y maquiataca chirranrürüma oncoimia nurarri, abu uitito.

*Tacümanauncunuma uiti Tuparrü bama urria au ñaquiöncorrti*

<sup>19</sup> Amucanaño caüma iñemo: “Artrü sane, ¿causane ane nuipünate aübuti Tuparrü? Champüti te ane manrrü nüriacarri pünanaquiti. Namanaiña te tiene que aisamunema isiuqui nirrancarri”. <sup>20</sup> Pero apapensa te. ¿Isanempito nusaca nauqui puerurrü usuratoqui aübuti Tuparrü? Arroñü mañoñüncatai. Apapensa baeta ümo noyarrü. Chüpuerurrüpu anquiriu pünanaqui na uiche urriane: “¿Causane aisamunuñü sane?” <sup>21</sup> Arrüna paürü ane te nüriacarrü na asamu aübu taurrü isiu nirrancarrü. Puerurrü asamu ui cümünta taurrü taman siucurrü coñorrtai y ui quiatarrü nicümüntarrü puerurrü asamu quiatarrü arrüna auna ausübu sumenurrü. <sup>22</sup> Aboma bama icu na cürü ümo cuabotiqui carrticurrü, y artri Tuparrü itusiancatati nicusüurrti aübuma. Porque chauqui tütarucapae nimialocorrüma. Urria artrü iñatai carrticurrü ümoma. Abu artri Bae Tuparrü tucoboi ñasamunauncurrti aübuma. <sup>23</sup> Aboma ito bama icu na cürü pucürusuti itacuma. Rranrri aitusiancati nüriacarri aübuma, arrüna champü tacanache. Tonema bama sürobotü au napese. Tacümanauncunuma ümo arrüna uiti. <sup>24</sup> Ta arroñü utacümanauncuca uiti ümo arrüna sane. Oñeana aboma bama israelitarrü, pero aboma ito bama chütüpü israelitarrü. <sup>25</sup> Sane ito ñaconomosorrti maniqui profetarrü Osea: Caüma yasuquiucama tacana niyesa genterrü bama chisuputarapümañü tücañe, nanti Tuparrü, y arrübama chücuasürüpüma iñemo tücañe, caüma tiene que acuasürüma iñemo.

<sup>26</sup> Tücañe sucanañü ümoma:

“Arraño chütüpü isaütaiqui”.

Pero caüma sucanañü ümoma:

“Yasuquiucano tacana bama isaütaiqui.

Arraño caüma aütorrti Tuparrü, naqui süborico.

<sup>27</sup> Ane ito quiatarrü nicororrü cütüpü bama israelitarrü. Arrümanu nicororrü uiti profetarrü Isaías. Nanti sane:

Panaca arrübama israelitarrü sürümanamapü, tacana cüosorrü abeu turrü nubiquirrimia, pero mümanamantai eanaquimia tiene que ataesübuma ñünanai carrticurrü.

<sup>28</sup> Y artri Señor bacheboti tarucu carrticurrü ümo na cürü unrratorrtai.

<sup>29</sup> Artri Isaías nantito sane:

Artrü chutaesübucaüpü bama mümanamantai israelitarrü uiti Tuparrü, pasaopü oemo tacana ümo bama pohoso au manio puebluca tücañe, nobürirri Sodomo y Gomorra.

### *Arrübama israelitarrü chicoromatipü Jesucristo*

<sup>30</sup> ¿Isane caüma usurapoboibo? Suraboira arrüna sane: Arrübama chütüpü israelitarrü chübapacheropüma tücañe niquiubuma causane nauqui urria nacarrüma aübuti Tuparrü. Pero caüma chauqui tiyebo uimia arrüna sane, ui arrüna icocoromati Jesús. <sup>31</sup> Pero arrübama israelitarrü rranrrüma aicocoma nanaiña nüriacarrü, nauqui urria nacarrüma aübuti Tuparrü, pero chiyebopü uimia. <sup>32</sup> ¿Causanempü chiyebopü uimia? Itopiqui arrüma rranrrüma nauqui urria ñaqui oncorrti Tuparrü ümoma ui arrüna arucu nurria ümoma y arrüba ausüratai isamutema ümoti. Pero chirranrrüpüma oncomatü ümoti, nauqui urria ñaqui oncorrti ümoma. O sea arrüma popetabarrioma ui “manu canrrü uiche utaübüca”. Arrümanu sane es machepecatarrü icuqui Nicororrü. <sup>33</sup> Ta ane corobo nurarrti Tuparrü sane:

Amasasai nurria.

Ñata taman canrrü onü manu yiriturrü nürirri Sión au Jerusalén.

Ui manu canrrü popetabarrioma macrirrtianuca y uirri taübücoma.

Pero arrti naqui oncotitü ümo manu canrrü, tonenti naqui chücüsobotipü ñana.

Urria nacarrti.

(Machepecatarrü arrüna sane. Arrümanu canrrü tonenti Jesucristo.)

## 10

<sup>1</sup> Masaruquitaiqui, irranca aübu nanaiña niyausasü, nauqui puerurrü ataesübuma eanaqui nomünantü bama israelitarrü. Rreanca ümoti Tuparrü itacuma. <sup>2</sup> Yarrtai te arrüna tarucu narucurrü ümoma ui nirrancarrüma aisamunema isiu nirrancarrti Tuparrü. Pero arrüma chütusiopü ümoma causane nauqui urria nacarrüma au narrtarrti. <sup>3</sup> Chütusiopü ümoma causane uiti Tuparrü nauqui urria nusaca aübuti. Rranrrüma aicoñocoma nisüboriquirrimia aübuti urrimiantoe. Sane nauquiche caüma chüpuerurrüpüma asuriuma arrüna ñapensacarrti oemo, nauqui urria nusaca aübuti. <sup>4</sup> Tücañe rranrrüma macrirrtianuca aye uimia esati Tuparrü ui ñacoconaurrümoma ümo nüriacarrü. Pero chauqui tiñatai Cristo. Uiti tacürusu arrüna sane. Namanaiña bama icocoromati caüma, iyebo uimia esati Tuparrü.

<sup>5</sup> Ane te corobo uiti Moisés tücañe causane nauqui urria nusaca au narrtarrti Tuparrü. Nanti sane: “Artri naqui icocoriontiño nanaiña arrüba bacüpuuca, y chümasamunutipü nomünantü, tonenti naqui süboricobo aübuti Tuparrü”. <sup>6</sup> Pero ane quiatarrü manunecatarrü ümo bama urria nacarrüma aübuti ui na icocoromati Jesús. Nantü sane icu Nicororrü: “Champü nümoche aürotü au napese, nauqui aikuianati Cristo tauna icu na cürü. <sup>7</sup> Champü nümoche aürotü au nicü bama coiño, nauqui asüboriti tato Cristo obi”. <sup>8</sup> Itopiqui ane ito corobo sane: “Tusiatai aemo nurarrti Tuparrü au nausasü, y urapoi ito”. Abu tone arrüna supanunecaca nauqui apicocoroti Jesucristo, nauqui urria nabaca aübuti Tuparrü. <sup>9</sup> Nauqui autaesübu eanaqui nomünantü, tiene que aburaboi sane: “Artri Jesús tonenti Señor”. Y tiene que aicoco aübu nanaiña nausasü que artri süboricoti tato eanaqui macoiñoca. <sup>10</sup> Sane nauquiche arrtü oñoncatü ümoti Tuparrü aübu nanaiña nuyausasü, yasuriuruti oñü, y arrtü usurapoito isucarü macrirrtianuca nürirrti Cristo, utaesübuca eanaqui nomünantü.

<sup>11</sup> Sane ito ane corobo: “Artri naqui oncotitü ümoti Tuparrü chücüsobotipü ñana, arrtü bacurrarati Tuparrü”. <sup>12</sup> Arrüna manunecatarrü valeo ümo bama israelitarrü y ümo ito bama chütüpü israelitarrü, itopiqui anati tamantiatai Señor. Taesüburuma nurria uiti namanaiña bama manquioma pünanaquiti. <sup>13</sup> Itopiqui ane ito corobo sane: “Namanaiña bama yabiromati Tuparü na ayurati ümoma, tonema bama taesüburu eanaqui nomünantü. <sup>14</sup> Pero arrübama macrirrtianuca tiene que aicocoromati Cristo primero, nauqui puerurrü abiromati Tuparrü. Porque arrtü chütusiopü ümoma arrüna urriampae manitacarrü, chüpuerurrüpü aicocoromati. Sane nauquiche tiene que anati naqui urapoi isucarüma arrüna sane. <sup>15</sup> Tiene que anato naqui bacüpuru ümo bama

sürobotü aübu nurarrti Tuparrü. Sane te nantito icu Nicorrrü: “Urriampae oemo niyequirrimia bama urapoimia arrüna urriampae manitacarrü”. <sup>16</sup> Pero champürrtü namanaiña rranrrüma oncoimia arrüna urriampae manitacarrü. Arrti profetarrü Isaías nanti sane tücañe: “Señor, ¿quitipü rranrrü aicoco arrüna suburapoi?” <sup>17</sup> Sane te, uicococati Jesucristo, itopiqui oñonsapetio nurria arrüna manitacarrü icütüpüti.

<sup>18</sup> ¿Carü caüma bama israelitarrü? ¿Taqui choncoipüma arrüna manitacarrü? Abu oncoimia. Ane corobo sane:  
Oncoimia nura bama urapoimia nurarrti Tuparrü au nanaiñantai icu na cürrü.

<sup>19</sup> Rranquiriura tatito: ¿Taqui chiyebopü nurarrti Tuparrü ui bama israelitarrü? No, iyebo te uimia, itopiqui tücoboí ane corobo uiti Moisés sane:

Sane nurarrti Tuparrü ümo bama israelitarrü:

Sobi caüma abubatio ümo bama chütüpü israelitarrü.

Sobi autüboriquia ümo bama champü ñapanauncurrüma au napaquionco, arraño bama israelitarrü.

<sup>20</sup> Sane ito ane corobo uiti Isaías:

Ichabüca ui bama chiyapacheriurumapüñü, nanti Tuparrü.

Itusiancacañü isucarü bama champü nümoche uimia nisüri tücañe, bama chütüpü israelitarrü.

<sup>21</sup> Pero icütüpü bama israelitarrü maconomonotito Isaías sane:

Nanti Tuparrü:

Naneneca niyatasucu ümo bama israelitarrü, pero arrüma chirranrrüpüma acoconaua y uratoquiomantai iñemo.

## 11

### *Arrübama mümanamantai israelitarrü taesüburuma*

<sup>1</sup> Sane nauquiche rranquiriura arrüna sane: ¿Aensapü onconoma bama israelitarrü uiti Tuparrü? ¿Champü nümochemainqui uiti? Abu chüsanempü. Ta arrüñü ito israelitarrüñü. Yaca eanaqui nesarrti familiarrü Benjamín y nesarrti familiarrü Abraham. <sup>2</sup> Arrübama israelitarrü tacümanauncunuma uiti Tuparrü tücañe. Chüpuerurrüpü oncoma uiti. Apaquioncaño iyo arrüna ane corobo icütüpüti maniqui profetarrü Elías, numo manitanati ümoti Tuparrü apü na genterrü Israel. <sup>3</sup> “Señor, nanti, chauqui tütaborioma bama maquiataca profetarrü ui na genterrü, y arrüba altar aemo omiñarrio uimia. Tamañünqui yacaiqui icococü, pero rranrrüma ito caüma aitabairomañü”. <sup>4</sup> Apaquionsaño nurria ümo arrüna iñumutati Tuparrü sane: “Champürrtü tamancüatai oncoca. Abomainqui siete mil mañoñunca baserebio iñemo y isuasürücaiqui ümoma. Arrüma champürrtü manaunuma ümo manu quiatarrü tuparrü nürirri Baal”. <sup>5</sup> Sane ito pasabo caüma. Aboma bama mümanamantai israelitarrü tacümanauncunuma uiti Tuparrü, itopiqui pucürusuti itacuma. <sup>6</sup> Tacümanauncunuma uiti champürrtü ui arrüna urria niyachücoimia, ta ui arrüna ñemanauncurratöe nipucürurrti itacuma.

<sup>7</sup> ¿Isane caüma surapoboibo? Arrüna genterrü Israel champürrtü iyebo uimia arrüna urria nacarrüma aübuti Tuparrü. Arrübama mümanamantai eanaquimia iyebo uimia, bama tacümanauncunu uiti Tuparrü. Arrübama maquiataca caüma tarucapae nitai nausasürüma uiti Tuparrü, chüpuerurrüpü onsaperioma. <sup>8</sup> Nantü sane icu Nicorrrü icütüpüma:

Uiti Tuparrü aboma tacanarrtü manumuma.

Abe nirrtorrüma, pero chasarapümatü.

Ane numasurrüma, pero chonaunrrüpüma.

Sane nacarrüma caümainqui.

<sup>9</sup> Nantito yüriaburrü David tücañe:

Mientras masamunuma pierrta iñatai carrticurrü ümoma, tacanarrtü tabücomantai ui metorrü.



<sup>10</sup>Tari supusuma, tapü arrtanauma.

Tari yaserebirama tacana mosorrüma enterurrü nisüboriurrimia.

*Taesüburuma eanaqui nomünantü bama chütüpü israelitarrü*

<sup>11</sup>Rranquiriura tatito: Aensapü penecoma bama israelitarrü iche pünanaquiti Tuparrü ümo chanantopü asarati tato ümoma? No, champürrtü sane. Pero uirri arrti Tuparrü rranrrti caüma ataesümunucuti ümo bama chütüpü israelitarrü, itopiqui arrübama israelitarrü chirranrrüpüma oncoimia. Tiene que ubatioma bama israelitarrü arrüna ñacunusüancacarrti Tuparrü ümo bama maquiataca. Rrepente rranrrüma ito ümo. <sup>12</sup>Así que ui arrüna chümacoconaurrüpüma bama israelitarrü cuatü arrüna omirria ümo bama chütüpü israelitarrü. Arrüma caüma curusüoma, itopiqui arrübama israelitarrü chiye-bopü uimia esati Tuparrü. Pero ñana, arrtü icocoromatito Jesús, manrrü yarusürürrü ñacunusüancacarrti Tuparrü ümo nanaiña genterrü icu na cürrü.

<sup>13</sup>Rraparira baeta aume, bama chütüpü israelitarrü. Ipucünunca aucuata, itopiqui arrti Tuparrü icüpurutiñü tacana apóstol ñü aume. <sup>14</sup>Icüpurutiñü tanu aume, nauqui pesabatai ümo bama israelitarrü arrüna iyebo aboi. Sane nauqui aboma bama mümanama eanaquimia taesüburu eanaqui nomünantü. <sup>15</sup>Champü nümochema uiti Tuparrü bama israelitarrü, sane nauquiche ane caüma marrimiacatarrü ümo bama maquiataca icu na cürrü. Pero ane ito niyücürrü ümo bama israelitarrü, arrtü urrian tato nacarrüma aübuti Tuparrü. Auqui caüma hasta bama coiño süboricoma tato.

<sup>16</sup>Ichepecacama bama israelitarrü tacana taman pan. Arrtü taman peasorrü pan samamecana ümoti Tuparrü, samamecana ito enterurrü manu pan. Ichepecacama ito tacana taman suese. Arrübama antiburrü yaütörrüma bama israelitarrü tücañe, tonema tacana nirranaca na suese. Arrüma perteneceboma ümoti Tuparrü. Sane ito caüma bama aütörrüma, bama israelitarrü perteneceboma ito ümoti. Arrtü samamecana ümoti nirranaca suese, samamecana ito enterurrü nipiarrü ümoti. <sup>17</sup>Arrübama israelitarrü tacana taman suese olivo urria. Abe nipiarrü bucarübo y ingertabo piquiataca obitobo apüqui quiatarrü suese olivo, arrüna champürrtü urria nurria. O sea, aboma bama israelitarrü penecoma pünanaquiti Tuparrü itopiqui chicocoromatipü Jesús. Tapü arraño tücañe chapisuputacatipü Tüparrü, pero caüma torrio aume ñacunucüancacarrti tacana ümo bama israelitarrü.

<sup>18</sup>Pero tapü ñentonaurrü año caüma y tapü amucanaño: “Arrüsomü manrrü urria somü pünanaqui bama israelitarrü”. Apaquionsaño, urria nabaca auqui nacarrüma bama israelitarrü, champürrtü aboi urria nacarrüma. Suraboira tatito arrüna machepecatarrü: Arrüba nippa manu suese olivo bosüborico ui nirranacarrü, champürrtü bosüborico oboirrapatöe. <sup>19</sup>Rrepente amucanaño caüma sane: “Abu bucarübo arrüba nipiarrü, nauqui ane campörrü suiñemo. Canapae manrrü buenörrü somü”. <sup>20</sup>Sanente, arrüma penecoma pünanaquiti Tuparrü itopiqui chicocoromatipü Jesús. Tapü arraño iyebo aboi esati, itopiqui apicococati. Tapü vanurrü año. Mejor apitaquisünüancasaño aübu naupirru. <sup>21</sup>Ta arrti Tuparrü bacheboti carrticurrü ümo bama israelitarrü, abu arrüma propiorrü nippa manu suese olivo. Arrti puerurrü tito acheti carrticurrü aume, bama chütüpü israelitarrü, ta arraño tacana manio niyupaca apüqui quiatarrü suese.

<sup>22</sup>Ui arrüna sane amarrrtai nibuenurrti Tuparrü. Amarrrtaito que arrti ipiacati acheti carrtiurü. Bacheboti carrticurrü ümo bama chümacoconaurrüpü. Buenurrti abaübu, arrtü seguibo año amoncatü ümo nibuenurrti. Arrtü champü, rrepente aupeneca ito pünanaquiti Tuparrü, tacana manio propiorrü nippa manu suese olivo.

<sup>23</sup>Tapü arrübama israelitarrü, arrtü macoconaurrüma ñana, tiene que aye uimia tatito esati Tuparrü, o sea ingertaboma tatito apü manu suese uiti Tuparrü. Arrti te ane nüriacarrti na aisamunenti sane. <sup>24</sup>Arraño tacana nippa taman suese olivo champürrtü urria nurria; omeno apü manu taman suese urria, abu chümpü. Manrrü caüma

puerurrti Tuparrü aiñanti tato arrüba propiorrü nipiarrü apü suese, arrüna auquiche tücañe bucarübo.

### *Taesüburuma ñana namanaiña bama israelitarrü*

<sup>25</sup> Bueno bama masaruquitaquí, irranca na atusi aume arrüna ñapensacarri Tuparrü icütüpü arrüna, sane nauqui tapü ñentonaunrrü año. Aboma bama israelitarrü caüma chirranrrüpüma aye uimia arrüna nurarri Tuparrü. Sane nacarrüma uiti Tuparrü, cheperrtü tiñatai nubiqui bama chütüpü israelitarrü, bama icocoromati Jesús.

<sup>26</sup> Auqui caüma namanaiña bama israelitarrü tiene que ataesübuma eanaqui nomünantü. Itopiqui ane corobo sane:

Auqui Sión (Jerusalén) cuati ñana naqui uiche utaesübuca.

Uiti caüma carübo nanaiña nomünantü eanaqui bama israelitarrü.

<sup>27</sup> Tone arrüna niyesa tratorrü aübuma, nanti Tuparrü, irrimiacata tato arrüba nomünantü uimia.

<sup>28</sup> Arrübama israelitarrü enemigorrüma ümoti Tuparrü caüma, itopiqui chicocotapüma arrüna manitacarrü icütüpüti Jesús. Pero uirri iñatai aume arrüna manitacarrü. Arrübama israelitarrü cuasürümainqui ümoti Tuparrü, itopiqui tacümanauncunuma uiti bama antiburrü yaütorrüma. <sup>29</sup> Arrüba ñacumanatarri ümoma chücarüboüpü tato uiti. Tasuruma uiti, chüpuerurrüpü nauqui chüvaleoquipü nurarri. <sup>30</sup> Arraño tücañe chapa-coconauncapü ümoti. Pero caüma autaquisürücatai ümoti, itopiqui arrübama israelitarrü chümacoconaunrrüpüma ümoti. <sup>31</sup> Sane niyücürü caüma. Pero ñana taquisürüma ito ümoti isiatai tacana arraño caüma. <sup>32</sup> Sane itusiancatati, que namanaiña macrirrtianuca icu na cürü chümacoconaunrrüpüma ümoti, sane nauqui atusi ito nipucürurrti itacu namanaiña.

### *Uiñanaunnati Tuparrü*

<sup>33</sup> ¡Coñorrtaiti naqui Bae Tuparrü! Champü tacanache ñapanauncurrti. Nanaiña tusio ümoti. Chüpuerurrüpü aye osoi ñapensacarri y arrüna yachücoiti. <sup>34</sup> Tacana arrüna nantü icu Nicororrü:

¿Quitipü nauqi puerurrü atusi ümoti ñapensacarri Tuparrü?

¿Quitipü naqui ipiaca aicuanosomoconotiti?

<sup>35</sup> ¿Isanempü arrüna puerurrü uitorrimia ümoti, nauquipü apacati oemo itobo?

<sup>36</sup> Itopiqui nanaiña arrüba abe icu na cürü omirriante uiti. Uiti te nubacarrü, y ümoti yupaserebiquirri. Uiñanaunati ümo para siempre.

## 12

### *Nubaserebiqui ümoti Tuparrü*

<sup>1</sup> Masaruquitaquí, tarucu nipucürurrti Tuparrü utacu. Sane nauquiche sucanañü aume arrüna sane: Apitorrimiasaño ümoti aübu nanaiña naucütüpü. Tone caüma napacumanata ümoti, arrüna urria ümoti. Yasutiuti. Sane caüma urria napeaserebiqui ümoti. <sup>2</sup> Tapü apaviviquia isiu nesarrüma costumberrü bama macrirrtianuca icu na cürü. Tari chebo aboi nauqui campiabo nausüboriqui uiti Tuparrü ui arrüna niquiampiaca napapensaca. Auqui caüma tusio aume nirrancarri Tuparrü. Sane ito tusio aume arrüna urria ümoti, y arrüna coñorrtai, y arrüna uiche pucünuñati.

<sup>3</sup> Arri Tuparrü, ui nibuenucurrti iñemo, itasurutiñü, nauqui apóstol ñü. Sane nauquiche suraboira nurria ausucarü arrüna sane: Tapü anati abarrüpecu naqui mapensara que tarucapae nüriacarri y ñapanauncurrti. Apapensa nurria autacuapatoe, cadati taman, isiu arrüna arrtü torrio aume uiti Tuparrü nauqui apicocoroti nurria Jesús. <sup>4</sup> Apapensa baeta ümo nocütüpü. Abe sürümana parterrü nocütüpü. Cada taman parterrü ane yaserebiquirri. Pero enterurrü nocütüpü ane tacana tamantai nacarrü. <sup>5</sup> Sane ito arroñü. Sürümana oñü, pero uiti Cristo usaca tacana tamantai. Cadati taman baserebioti ümoti quiatarrü, y bayurarati ümoti.

<sup>6</sup> Torrio uiti Tuparrü ipiacaboti cadati taman ui nibuenucurrti oemo. Pero chichep epü naca nuipiaca. Torrio uiti oemo isiu nirrancarrti. Sane nauquiche tiene que batrabaca nurria ui arrüna nuipiaca torrio oemo. Supiarrtü anati naqui ipiacati uraboiti arrüna nomirria uiti Espiritu Santo. Tari uraboirati nurria. Tapü urapoiti ñapensacarrtiatoe, sino arrüna torrio ümoti. <sup>7</sup> Arrti naqui ipiaca aserebiti ümo bama maquiataca, tari yaserebirati nurria. Arrti naqui ipiaca anunecati, tari ñanunecanati nurria. <sup>8</sup> Arrti naqui ipiaca acunsomocoti, tari ñacuansomoconati. Arrti naqui macumanati nenarrirrti ümo maquiataca, tari ñacumananati aübu nanaiña nausasürrti. Arrti naqui ane nüriacarrti abarrüpecu, tari üriaburati nurria, tapü marriquiatarrti. Arrti naqui bayurarati ümo bama taquisürü, tari yayurarati ümoma aübu nipucünuncurrti.

<sup>9</sup> Tari ñemanauncurratoe aucuasürüca aumeampatoe. Tari ünantü aume nanaiña arrüna churriampü. Apasiusu nantarrai arrüna urria. <sup>10</sup> Tari ane napapanauncu aumeampatoe, tacanarrtü ñemanauncurratoe aubaruquiapatoe, aübu naucua aumeampatoe. <sup>11</sup> Tapü apatrabacaca aübu namemarriquiata. Apaserebi ümoti Señor aübu narucürü aume. <sup>12</sup> Aupucünu itacu na tusio aume que iyebo ñana aboi esati Tuparrü. Tapü apatacheca ui nautaqisürücü. Tapü apiñocota napeanca. <sup>13</sup> Arrtü amasacati naqui icocorotitito Jesús, naqui champü isane ümoti, apayura ümoti, apasapasarrti, apasusiusurrti au naupo.

<sup>14</sup> Apicunusüancasama bama uiche autaqisürüca, tapü apipiaurramacama. <sup>15</sup> Aupucünu ichepe bama pucünuña. Ausuche ichepe bama suchebo. <sup>16</sup> Apatrabaca chépe año, aübu tamantai napapensaca. Tapü ane nauvanucu. Aucrirrtianu aübu bama champü nüriacarrüma, y arrübama champü nane ümoma, tapü ñentonaunrrü año.

<sup>17</sup> Tapü apatococa apache tato itobo arrüna churriampü isamutema aume. Apisamuse arrüna urria ümo namanaiña macrirrtianuca. <sup>18</sup> Apiña nurria, nauqui urria napaquionco aübu namanaiña, nauqui urria nausüboriqui aübu nanaiña bama ausüborisapa. <sup>19</sup> Tapü apatococa tato ümoti quiatarrü, arrtü ane nipünatenti aupu. Mejor apiñoco mecuti Tuparrü, tari uiti asaraiti, itopiqui sane nantü icu Nicororrü: “Sobi yache carrticurrü, nanti Señor”. <sup>20</sup> Apisamuse isiu arrüna ane corobo sane: “Arrtü cürüpüoti aesa enemigorrü, asapasarrti. Arrtü tosüoti, aichamasarrti”. Sane caüma cüsoboti ui arrüna churriampü isamutenti aemo. <sup>21</sup> Tapü apichücaño ñome ba chomirriampü, ta apisamuse arrüna urria, nauqui atacüru arrüna churriampü.

## 13

### *Numacoconauncu ümo bama mayüriabuca*

<sup>1</sup> Namanaiña arraño, masaruquитайi, tiene que apacoconaun ümo bama mayüriabuca, itopiqui nanaiña nüriacarrü icu na cürü torrio uiti Tuparrü. <sup>2</sup> Sane nauquiche arrti naqui chümacoconaunrrüpü ümoti yüriaburrü cuatü ümoti carrticurrü, itopiqui chümacoconaunrrtipü ümoti naqui urüabucati ui yacüpurrti Tuparrü. <sup>3</sup> Arrti naqui isamute arrüna urria, champü itopiquiche airruti ñüñana bama mayüriabuca. Pero arrübama malorrü, tonema bama ane itopiquiche airruma. Arrtü aurrianca na urria nausüboriqui y champü naupirruca, apisamuse arrüna urria. Auqui caüma urria ñaquioncorrüma bama mayüriabuca aume. <sup>4</sup> Itopiqui arrüma ane nüriacarrüma uiti Tuparrü, nauqui urria nabaca. Bayurarama aume apisamune arrüna urria. Pero arrtü apisamute arrüna nomünantü, auqui caüma ane itopiquiche aupirru, itopiqui arrüma ane ñemanauncurratoe nüriacarrüma uiti Tuparrü, nauqui achema carrticurrü. <sup>5</sup> Sane nauquiche apacoconaun ümo bama mayüriabuca, tapü carrticabo año, y itopiquito tusiatái aume au nautusi, que urria napacoconauncu sane. <sup>6</sup> Ui arrüna ito apapaca impuestorrü. Tusio que ta arrübama mayüriabuca aboma baserebioma ümoti Tuparrü, itopiqui tone nesarrüma trabacorrü. <sup>7</sup> Sane nauquiche apitorrimia ümoma nanaiña

arrüna tocabo ümoma. Apapaca impuestorrü. Tari ane napanauñcu ümoti naqui ane nürriacarrti.

### *Nosüboriqui urria*

<sup>8</sup> Apapaca nabebequi. Aucuasürü aumeampatoe. Arrtü cuasürüma aume bama maquiataca, apisamute isiu yacüpucurrti Tuparrü, chauqui tücocono aboi nanaiña nürriacarrü. <sup>9</sup> Apisuputaquio arrüba bacüpucuca: Tapü aecatü isiu quiatarrü paürrü. Tapü atabaiquia. Tapü acusüpüca. Tapü arrianca ümo nenarrirrti quiatarrü, y nanaiña ba piquiataca bacüpucuca. Nanaiña arrüba apicocoquio, arrtü cuasürüti aume naqui ausüborisapa tacana naucua aumeantoe. <sup>10</sup> Arrtü cuasürüti oemo osüborisapa, tiene que urria nubachücoi aübuti. Arrtü uisamute arrüna sane, uicocota nanaiña arrüna corobo nürriacarrü, itopiqui arrüna nicuarrrti quiatarrü oemo.

<sup>11</sup> Apisamuse te sane, itopiqui tusio aume causane arrüna tiemporrü caüma. Tücañe numo baviviquia eana nomünantü usaca tacana manuca. Pero caüma tiene que orrtopü, itopiqui chauqui tüsaimia niyequirrti tato Jesús, anche aye osoi au napese, ta tücobo uicococati. <sup>12</sup> Chauqui tücobo arrüna tomiqüianene nesa nomünantü, y tirranrrü ito anene. Sane nauquiche tiene que uñoco arrüba nomünantü, y tiene que basuriu ucsüubu uiti Tüparrü, nauqui atacüru osoi nomünantü. <sup>13</sup> Uicoñocona nurria nosüboriqui, nauqui puerurrü namanaiña asarama oñü, tacana au sapese, champürrtü tacana au tobirri nesa nomünantü. Tapü apasamuca pierrtaca aübu norisübacarrü y nomünantü, y aübu napaviviqui tacana numuqüianca. Tapü aburatoquiquia. Tapü pesabatai aume nanaiña arrüna amarrtai. <sup>14</sup> Apanqui pünanaquiti Señor Jesucristo na ayurati aume, nauqui urria nausüboriqui. Tapü apapensaca apisamune isiu arrüna naurrianca ñoma ba chomirriampü.

## 14

### *Nosüboriqui ichepeti osüborisapa*

<sup>1</sup> Apasusiusurrti naqui chipiacapü nurria aicocorotiti Jesús. Tapü aburatoquiquia ümoti, arrtü ane quiatarrü ñapensacarrti. <sup>2</sup> Aboma bama urriantai ümoma aama aruqui nanaiñantai pemacarrü. Pero aboma ito maquiataca birrubuma aama nañese, ñaquiioncorrüma ane nomünantü uimia arrtü basoma. Chipiacapüma nurria. <sup>3</sup> Arrübama basoma nanaiña, tapü unumati naqui chübasopü nañese. Y arrübama chübasopüma nañese, tapü quirrtoboma ñünana bama maquiataca, itopiqui arrti Tuparrü urria narrrarrrti ümoma. <sup>4</sup> ¿Causanempü aurrian apacurrrta aübuti naqui chütüpü amoso? Arrüma baserebioma ümoti Tuparrü, champürrtü aume. Arrtiatai puerurrü uraboiti arrtü urria yachücoiti imostorrü, o champü. Pero tusio oemo que urria yachücoimia, itopiqui arrti Señor bayurarati ümoma.

<sup>5</sup> Aboma bama namatü que abe arrüba naneneca musamamecana ümoti Tuparrü. Aboma ito bama maquiataca namatü chepatai ümoti nanaiña naneneca. Tari ane ñapensacarrtiatoe cadati taman ümo arrüna sane. <sup>6</sup> Arrti naqui ñanauniontiño manio naneneca musamamecana, isamutenti sane ui ñanauncurrti ümoti Tuparrü. Arrti naqui baso nañese isamutentito sane ui ñanauncurrti ümoti Tuparrü, ta machampiencanati ümoti itobo pemacarrü. Sane ito arrti naqui chübasopü nañese, isamutenti sane aübu ñanauncurrti y aübu ñachampienacarrti ümoti Tuparrü.

<sup>7</sup> Champüti naqui oñeanaqui süboricoti ümotiatoe. Chüpuerurrüpito nauqui ocon isiu nurriancatoe. <sup>8</sup> Itopiqui arrtü usaca icu na cürrü, osüboriquia ümoti Señor. Arrtü oconca usacaiqui mecuti. Así que tusio oemo caüma osüboriquia uiti Cristo auna icu na cürrü y au noconco ito ñana pertenecebo oñü ümoti. <sup>9</sup> Itopiqui arrti Cristo coiñoti y süboricoti tato. Sane nauquiche ane nürriacarrti ümo bama süborico y ümo bama ito coiño.

<sup>10</sup> ¿Causanempü nauqui puerurrü apuncati aubaruqui? ¿Acaso chütusiopü aume, tiene que batürai ñana esati Tuparrü na acurrtati usaübu? <sup>11</sup> Ta sane ane corobo:

Arrüñü isüboriquia, nanti Señor, y namanaiña bachesoiyoma yesañü ñana y namanaiña tiene que aiñanaunumati Tuparrü.

<sup>12</sup> Cadati taman tiene que urabotiyü esati Bae Tuparrü nanaiña arrüba isamutenti icu na cürü.

*Tapü uiñacati usaruqui au nomünantü*

<sup>13</sup> Sane nauquiche tapü apuncatiqui quiatarrü. Tapü apanitaca churriampü ümoti. Amasasai nurria, tapü apisamute arrüna uiche ane macocotorrü ümoti aubaruqui; rrepente iñocotati ñacoconauncurrti ümoti Jesús. <sup>14</sup> Arrüñü tusio nurria iñemo uiti Señor Jesús, que nanaiña urria umane. Pero aboma bama ñaquioncorrüma ane comirarrü arrüna uiche ane nomünantü uimia. Arrüma mejor tapü basoma manu comirarrü.

<sup>15</sup> Supiarrtü arrücü aaca pemacarrü isucarüti naqui ünantü ümoti manu pemacarrü. Ui arrüna sane nachücoi sucheboti, canapae chücuasürütüpü aemo. Ta itopiquitito coiñoti Cristo. Sane nauquiche asai nurria, tapü auqui naca tacürusu ñaquioncorrti ümoti Tuparrü. <sup>16</sup> Sane nauqui tapü manitanama churriampü ümo arrüna nachücoi, abu aemo urriantai. <sup>17</sup> Usaca iquiana nüriacarrti Tuparrü. Tapü tarucapae numapensaca iyo arrüna uñutuburibo y iyo arrüna uchabatabo. Manrrü urria ümoti Tuparrü arrtü chebatai osoi na ayurati Espiritu Santo oemo, nauqui uisamune arrüna urria y nauqui urria nusaca, y nauqui upucünu uiti. Sane nosüboriqui ui nüriacarrti Tuparrü oemo. <sup>18</sup> Arrtü sane napaserebiqui ümoti Cristo, pucünuñati Tuparrü aucuata, y pucünuñama ito aucuata bama macirrtianuca.

<sup>19</sup> Sane nauquiche tiene que bapache nuquiubu oñü aübu narucurrü oemo, causane nauqui urria nosüboriqui aübuti osüborisapa, y causane nauquito ane manrrü numapanauncu y numacoconauncu ümoti Cristo. <sup>20</sup> Tapü apiñamesocota yatrabacacarrti Tuparrü, itopiqui arrüna aumate. Ñemanauntu champü causane ui comirarrü. Pero churriampü arrtü ubaca y uirri isamutenti quiatarrü nomünantü. <sup>21</sup> Sane nauquiche manrrü urria arrtü chumatempü nañese y chuchacapü vinorrü isucarüma, nauqui tapü ane isane osoi arrüna uiche uiña macocotorrü ümoti usaruqui.

<sup>22</sup> Urriantai arrtü cadati taman ane ñapensacarrti ñome arrüba sane, pero champü nümoche aburaboi tanu. Arrti te Tuparrü tusiatai ümoti. Urria nabaca, arrtü puerurrü apisamune isiu napapensaca, y tusio aume champü nomünantü uirri. <sup>23</sup> Pero arrti naqui basoti y au nitusirrti mapensarati que uirri ane nomünantü uiti, tonenti naqui ñemanauncurratöe ane nipünatenti. Itopiqui nanaiña arrüna uisamute aübu chomirriampü numapensaca, tone nomünantü.

## 15

<sup>1</sup> Arrübama abarrüpecuqui ipiacama nurria aicocoromati Jesús tiene que apasamunca aübu bama chipiacapü nurria. Tapü apapensaca aumeantai. <sup>2</sup> Uisamunena arrüna urria ümoti osüborisapa, ipucünuncubuti, sane nauqui manrrü urria ñapanauncurrti.

<sup>3</sup> Sane ito tücañe uiti Cristo. Champürrtü süboricoti ümotiatöe. Ta sane ane corobo nurarrti: “Arrübama macirrtianuca unumati Tuparrü, abu iñemo ito manu nuncurrüma”. <sup>4</sup> Nanaiña arrüna ane corobo tücañe, corobo te oemo, nauqui atusi oemo. Uirri masamuca tairri ñome ba taquisürücüca, y manrrü arucu oemo nubarrüperaca ümo manu nanenese auche aye osoi au napese. <sup>5</sup> Uiti te Tuparrü chübatathecápü, uitito arucu nurria oemo. Rranquiquia pünanaquiti autacu, nauqui ayurati aume, nauqui chepatai napapensaca, sane caüma aye aboi tacana nisüboriquirrti Jesucristo tücañe. <sup>6</sup> Auqui caüma puerurrü nanaiña año juntorrü apiñanaunti Bae Tuparrü, naqui Yaütoti Señor Jesucristo.

*Namanaiña iñanaunumati Tuparrü*

<sup>7</sup> Apasiususaña aumeampatöe tacanatito Cristo yasuriuruti año, bama israelitarrü y bama chütüpüma. Uirri caüma iñanaunumati Tuparrü macirrtianuca. <sup>8</sup> Apaquionsaña



iyo arrüna sane: Arrti Cristo cuatati tücañe na aserebiti ümo bama israelitarrü. Uirri tusio oemo nibuenurrti Tuparrü, itopiqui uirri tücocono arrümanu nurarri tücañe ümo bama antiburrü yaütörrüma. <sup>9</sup> Caüma arrübama ito chütüpü israelitarrü machampiencanama ümoti Tuparrü itobo arrüna nipucürurrti itacuma. Sane nantü icu Nicororrü: Itopiqui arrüna sane iñanauncü ichepe bama chütüpü israelitarrü.

Irranca rracanta ito aemo, Tuparrü, ichepema.

<sup>10</sup> Nantito icu Nicororrü sane:

Arraño bama auqui ba piquiatata nacioneca, aupucünu aübu bama nesarri genterrü Tuparrü, bama israelitarrü.

<sup>11</sup> Nantiti icu Nicororrü sane:

Arrübama auqui piquiatata nacioneca iñanaunumati Tuparrü ñana, namanaiña machampiencanama ümoti.

<sup>12</sup> Y arri profetarrü Isaías maconomonoti sane:

Arrti maniqui tamanti eanaqui nesarri familiarrü Isaí, naqui Cristo, tiene que asuriuruti üriacaboti ümo nanaiña nacioneca.

Arrübama macrirrtianuca oncomatü nurria ümoti.

<sup>13</sup> Uiti Tuparrü urria numaquionco ümo arrüna urria cuabotiqui oemo. Tari yacherati aume aupucünuncubu, y nauquito urria nabaca uiti, itopiqui na apicococati. Sane caüma ui nicusüurrti Espiritu Santo manrrü urria napaquionco ümo arrüna urria cuabotiqui aume, aübu naupucünuncu.

### *Yatrabacacarrti Pablo*

<sup>14</sup> Masaruquitaquí, arrüñü tusio nurria iñemo ta arraño bien buenurraño. Ane napapanauncu. Apipiaca apanuneca aumeampatoe. <sup>15</sup> Rraconomoca arrüna quichonimiacarrü aume aübu narucurrü iñemo y fuerte nisura aume. Isamute sane nauqui tapü tacürusu napaquionco iyo arrüna chauqui tütusio aume. Ane nisüriaca, itopiqui torrio iñemo arrüna trabacorrü uiti Tuparrü. <sup>16</sup> Arrti itasurutiñü, nauqui suraboi nürirrti Jesucristo isucarü bama chütüpü israelitarrü. Yaserebiquia ümoti Tuparrü tacanati taman sacerdoterrü, naqui itorrimiatati macumanataca ümoti Tuparrü. Surapoi arrüna urria manitacarrü isucarü bama chütüpü israelitarrü, nauqui aboma tacana macumanatarrü ümoti Tuparrü. Urria nisüboriquirrimia uiti Espiritu Santo, sane nauquiche urriama au narrtarri Tuparrü.

<sup>17</sup> Ipucünuncatai icuata arrüna niyaserebiqui ümoti Tuparrü, itopiqui icococati Jesucristo. <sup>18</sup> Chirrancapü suraboi arrüna urriante sobiatoe, cunauntaña arrüna isamutenti Cristo saübuñü. Aboma macrirrtianuca auqui nanaiña nacioneca chauqui tümacoconaunrrüma ümoti Tuparrü ui arrüna nisura y ui arrüna isamute, <sup>19</sup> y ui arrüba yarusürürü señarrü y milagorrü omirriante, y ui nicusüurrti Espiritu Santo. Sane nauquiche surapoi arrüna urriampae manitacarrü au nanaiñantai, auqui Jerusalén hasta manu cürü Ilírico, taha saimia naucü. <sup>20</sup> Isiu nirratrabacaca ane nirranca nantarrai yerotü auna cauta chütusiopü nürirrti Cristo, itopiqui chirrancapü seguiboñü aübu yatrabacacarrti quiatarrü. <sup>21</sup> Rratrabacaca isiu manu nurarri profetarrü tücañe, nantü sane icu Nicororrü:

Arrübama champürrtü toncoimia arrüna manitacarrü, tiene que onsaperioma, y tiene que aye uimia.

### *Arri Pablo rranrri aürotitü au Roma*

<sup>22</sup> Itopiqui arrüna nirratrabacaca chüpuerurrüpü yero tanu yapasearaño au Roma. <sup>23-24</sup> Pero caüma tacürusu niyesa trabacorrü au ba cüca auna. Irranca caüma yerotü au España. Au arrüna niyesa viajerrü taha irranca yapasearaño au Roma, itopiqui tücobo nirranca yasaraño. Irranca te yaca anchepe ñome mantucubatai naneneca, nauqui upucünu usaübumantoe. Auqui caüma puerurrü apayura iñemo ümo niyesa viajerrü manrrü tahiquí au España.

<sup>25</sup> Pero primero caüma yecatü au Jerusalén itorrimia macumanatarrü ümo bama icocoromati Jesús taha, <sup>26</sup> ui bama masaruquitaïqui au manio cüca Macedonia y Grecia. Arrüma ichépatai ñapensacarrüma acumanama ümo bama usaruquitaïqui au Jerusalén, bama poberrü. <sup>27</sup> Isamutema arrüna sane aübu nipucünuncurrüma. Urriantai te sane, itopiqui arrüma ebeoma ümo bama au Jerusalén. ¿Causane nauquiche ebema ümoma? Itopiqui ui bama au Jerusalén ñatai arrüna macunusüancacarrü hasta Macedonia y Grecia. Sane nauquiche urriantai ümoma ayurama tato ümoma itobo aübu nenarrirrimia. <sup>28</sup> Arrtü tütacürusu sobi arrüna trabacorrü, y nanaiña torrio nurria ümoma au Jerusalén, auqui caüma yecatü au España, y yapaseacaño ito tanu auqui nipiasaca. <sup>29</sup> Tusio te ñemo, arrtü ñatai aubesa, cuatito sobi tarucu ñacunusüancacarrüti Cristo aume.

<sup>30</sup> Masaruquitaïqui, tusio ñemo isuasürüca aume uiti Espiritu Santo. Sane nauquiche rranquiquia amopünanaqui au nürirrti Señor Jesucristo sane: Apean ichacuñü, y itacu arrüna nirratabacaca. <sup>31</sup> Apanqui pünanaquiti Tuparrü, na aitaesümunutiñü ñünana bama israelitarrü, bama chicocoromatipü Jesús. Apanquisio pünanaquiti, nauqui urria ñaquiöncurrüma taha ñemo bama icocoromati, nauqui asuriuma arrüna macumanatarrü. <sup>32</sup> Auqui caüma ñatai tanu aübu nipucünuncu, yasaraño, y ñacansa ito aubesa, arrtü sane nirrancarri Tuparrü.

<sup>33</sup> Taiquiana urria nabaca uiti Bae Tuparrü. Amén.

## 16

### *Ñaquiönccorri Pablo ümoma*

<sup>1</sup> Arrüna noquias Febe conto süro tanu apasearaño. Tone ananca baserebio ümo bama icocoromati Jesús au manu pueblurrü Cencrea. <sup>2</sup> Apasusiu nurria au nürirrti Señor, tacana nantarrtai uisamute uyarrüpecu bama uicococati Jesús. Apayurase aübu nanaiña nirrantsümo, itopiqui tone bayurara ümo bama sürümanama. Bayurara ito ñemo.

<sup>3</sup> Nirraquiönco tano ümoti Aquila y ümo Priscila, nicüpostoti. Tonema bama nisumpaño tücañe au niyaserebiqui ümoti Jesucristo. <sup>4</sup> Arrüma tüsaipü acoma auqui niyaca. Sane caüma ñachampienca ümoma, y namanaiña bama icocoromati Jesús, bama chütüpü israelitarrü machampienca ito ümoma. <sup>5</sup> Aburasoi ito nirraquiönco ümo bama ñanaunumati Tuparrü au niporrti Aquila. Nirraquiönco ümoti Epeneto, naqui primero aicocorotiti Jesús au manu provinciarrü Asia. <sup>6</sup> Nirraquiönco ümo Mariarrü, arrüna tarucapae yatratabacarrü aume tücañe. <sup>7</sup> Nirraquiönco ümoti Andrónico y ümoti Junias. Arrüma israelitarrüma tacanañü. Amoncoma au preso ichepeñü. Arrüma urriampae yaserebiquirrimia tacana apostolerrü. Icocoromati Cristo primero rropünanaquiñü.

<sup>8</sup> Nirraquiönco ümoti Amplias, naqui cuasürüti ñemo, itopiqui icocorotiti Señor. <sup>9</sup> Nirraquiönco ümoti Urbano naqui isumpaño au trabacorrü ümoti Jesucristo. Nirraquiönco ito ümoti Estaquis, naqui cuasürüti ñemo. <sup>10</sup> Nirraquiönco ümoti Apeles. Tusio nurria que arrti oncotitü nurria ümoti Cristo. Nirraquiönco ito ümo bama au nesarri familiarrü Aristóbulo. <sup>11</sup> Nirraquiönco ümoti Herodiön, naqui israelitarrü, y ümo bama masaruquitaïqui au niporrti Narciso, bama icocoromati Señor. <sup>12</sup> Nirraquiönco ümo Trifena y ümo Trifosa. Arrio paserebio ümoti Señor. Nirraquiönco ito ümo Pérsida, arrüna cuasürüti ñemo. Tarucu yatratabacarrü ümoti Señor. <sup>13</sup> Nirraquiönco ümoti Rufo, naqui urriampae ñacoconaurrri ümoti Señor. Nirraquiönco ito ümo nipiäcütoti. Tone ananca tacana arrüna propoirrü nipiäcü. <sup>14</sup> Nirraquiönco ümoti Asíncrito, ümoti Flegonte, ümoti Hermas, ümoti Patrobas, ümoti Hermes, y ümo namanaiña masaruquitaïqui, bama aboma ichepema. <sup>15</sup> Nirraquiönco ümoti Filólogo y ümo Julia, y ümoti Nereo y ümo niquiastoti, y ümoti Olimpás, y ümo namanaiña bama masaruquitaïqui aboma ichepema, bama icocoromati Tuparrü.

<sup>16</sup> Apanqui nurria aumeampatoe aübu napatañumequi. Namanaiña bama icocoromati Jesús ñaquioncorrüma tanu aume.

*Ñacuansomococorrti Pablo*

<sup>17</sup> Amasasai nurria ñünana bama uiche chichepequipü napapensaca, bama uiche mamenso napacoconauncu ümoti Cristo. Arrüma chümanunecanapüma isiu arrüna amoncoi auqui maübo. Apaquicho esaquimia, tapü abasiquia ichepema. <sup>18</sup> Arrüma chübaserebiopüma ümoti Señor Jesucristo, ta ümomantoe. Isamutema isiu nirrancarrümantoe. Ui na coñorrtai ñanitacarrüma matachemacanama ümo bama chütusiopü ümoma.

<sup>19</sup> Pero arrüna napacoconauncu ümoti Tuparrü tusio ümo namanaiña macirrtianuca. Ipucünuncatai aucuata. Caüma irranca nauqui apipia apisamune arrüna urria, y tapü apipiacaquí apisamune arrüna nomünantü. <sup>20</sup> Uiti Tuparrü urria nabaca. Uitito contoatai aitañacanatiti acü naqui choborese iquiana naupope. Tari icunusüancanati año naqui Señor Jesucristo.

<sup>21</sup> Ñaquioncorrti Timoteo tanu aume. Tonenti naqui isumpañoero au trabacorrü. Ñaquioncorrtito tanu aume Lucio y arrtito Jasón y arrtito Sosípater, bama israelitarrü tacanañü.

<sup>22</sup> Arrüñü Tercio iaconomota arrüna nesarrti carta Pablo. Nirraquionco tanu aume au nürirrti Señor.

<sup>23</sup> Ñaquioncorrti Gayo aume. Arrüñü Pablo yaca alojaboñü au niporrti. Auna niporrti iyoberabaramacü nantarrtai bama icocoromati Jesús. Ñaquioncorrüma tanu aume. Anatito auna Erasto, naqui tesorerrü au na pueblurrü, y arrti Cuarto. Ñaquioncorrüma tanu aume.

<sup>24</sup> Tari icunusüancanati año naqui Señor Jesucristo. Amén.

*Manauncurrü ümoti Tuparrü*

<sup>25</sup> Machampiencana ümoti Tuparrü. Arrti te puerurrü ayurati aume, nauqui urria napacoconauncu ümoti, ui arrüna apicocota na urriampae manitacarrü icütüpüti Jesucristo, arrüna surapoi. Ñemanauntu nurria arrüna manitacarrü. Tücañe chütusiopü, ananca anecanatai. <sup>26</sup> Pero caüma tusio. Arrübama profetarrü turapoimiacaü pario tücañe. Arrti Tuparrü, naqui chüpuerurrüpü aconti, bacüpuruti nauqui usuraboi na manitacarrü isucarü nanaiña nacioneca, sane nauqui namanaiña aicocoma.

<sup>27</sup> Arrti Tuparrü tonentiatai ane ñemanauncurratoe ñapanauncurrti. Usuputacati uiti Jesucristo. Tapü tacürusu numanauncu ümoti. Amén.

## ARRÜNA PRIMER ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA CORINTIOS

<sup>1</sup> Arrüñü Pablo urriampae ñaquioncorrti Tuparrü iñemo. Itasurutiñü nauqui apóstol ñü ümoti Jesucristo. Auna ichepeñü anati usaruqui Sóstenes. <sup>2</sup> Supaconomoca ümo bama icocoromati Tuparrü au manu pueblurrü Corinto. Nirraquionco tanu aume, bama ausamamecaca ümoti Tuparrü, itopiqui apicococati Jesucristo. Arrti Tuparrü rranrri nauqui urria nausüboriqui ichepe namanaiña bama urapoimia nürirrti Señor Jesucristo, naqui Señor ümoma y oemo ito. <sup>3</sup> Apasusiu ñacunusünancacarrti Tuparrü naqui Uyaü, y taiquiana urria nabaca uiti y uitito Señor Jesucristo.

### *Macunusüancacarrü*

<sup>4</sup> Nantarrtai ñachampienccaca ümoti Tuparrü autacu, itopiqui arrüna ñacunusüancacarrti aume, arrüna torrio aume uiti Jesucristo. <sup>5</sup> Ui arrüna napacoconaucu ümoti Cristo torrio aume uiti Tuparrü aruqui nanaiñantai apapanauncubu, nauqui apipia apanita nurria, y nauqui atusi nurria aume. <sup>6</sup> Chauqui tiyebo te nurria aboi arrüna suburapoi ausucarü icütüpüti Jesucristo. <sup>7</sup> Sane nauquiche torrio ito aume aruqui nanaiñantai abüriacabo uiti Espíritu Santo, nauqui apisamune isiu nirrancarri Tuparrü, mientras aparrüperaca cümenuti Señor, arrtü cuati tato. <sup>8</sup> Arrti te bacheboti aucusüubu, tapü apatacheca napacoconaucu ümoti. Sane nauqui tapü ane nomünantü aboi au nausüboriqui au manu nanenese ñana, arrtü cuati tato Señor Jesucristo. <sup>9</sup> Arrti Tuparrü bien buenurrti. Chüpuerurrüpü aiñoconoti año. Itasuruti año, nauqui apisuputarati naqui Aütorrü, nauqui abaca ichepeti. Tonenti naqui Señor Jesucristo.

### *Chichepepü ñapensacarrüma bama au Corinto*

<sup>10</sup> Rracansomocona baeta aume, bama masaruquitaiqui au nürirrti Señor Jesucristo. Tapü aburatoquiacaño. Tapü apiñacaño peese amopünanaquiapatoe. Tari chepatai napapensaca y napaquionco. <sup>11</sup> Sucanañü sane, itopiqui urapoimia isucarüñü bama eanaqui nesarrti familiarrü Cloé, que arraño aburatoquiquiatai aumeampatoe. <sup>12</sup> Canapae aboma abarrüpecu bama iñanamacü peese amopünanaqui. Au ñapensacarrüma namatü: “Arrüsomü sopicococati Pablo”. Aboma bama maquiataca namatü: “Arrüsomü sopicococati Apolos”. Y aboma bama namatü: “Arrüsomü sopicococati Pedro”. Y maquiataca namatü: “Arrüsomü sopicococati Cristo”. <sup>13</sup> ¿Taqi arrüna napaquionco chepesüroti Jesucristo? ¡No, chüpuerurrüpü achepesüti! ¿Ñacuti coiñoti autacu apü curusürrü? Napaquionco ta arrüñü isonca autacu. ¿Taqi abüriquia au nisüri? Champü te. <sup>14</sup> Ñachampienccaca ümoti Tuparrü, itopiqui champüti naqui ürio sobi abarrüpecuqui, cunauntaiñatiatai Crispo ichepeti Gayo. <sup>15</sup> Sane nauquiche caüma champüti naqui puerurrü uraboiti que ürioti au nisüri. <sup>16</sup> Aüboqui caüma rraquionoñü, ürioma ito sobi tücañe bama eanaqui nesarrti familiarrü Estéfanos; canapae tonemantai ürioma sobi, champü manrrü. <sup>17</sup> Arrti Cristo champürrtü icüpurutiñü nauqui rraunimia, sino nauqui suraboi arrüna urriampae manitacarrü. Suraboi nautaesübcu eanaqui nomünantü. Arrüñü besüratai nirranitaca, sane nauqui atusi nurria nicusüurrüti y nüriacarrti Cristo, naqui coiñoti apü curusürrü.

### *Uiti Cristo tusio nüriacarrti Tuparrü y ñapanauncurrüti*

<sup>18</sup> Itopiqui arrüna manitacarrü icütüpü niconcorrti Cristo apü curusürrü churriampü ümo bama sürobotü au infierno. Pero arroñü bama sürobotü au napese tusio oemo ta tone nicusüurrüti Tuparrü. <sup>19</sup> Sucanañü sane, itopiqui nantü sane icu Nicororrü:

Nanti Tuparrü: Champü yaserebiquirri iñemo ñapensacarrüma bama tarucapae ñapanauncurrüma, bama tarucu ñapensacarrüma auna icu na cürrü, chüvaleurü iñemo.

Sane nauquiche chiyasutiupü.

Más bien iquiaübuta pünanaquimia.

<sup>20</sup> Aboma te bama tusio nurria ümoma, bama manunecana nüriacarrü, y bama ipiacama nurria anitama. Pero arri Tuparrü nanti ümoma: “Arraño chapipiacapü, chauqui tapanitacatai”. <sup>21</sup> Arri te ane ñemanauncurratöe ñapanauncurrüti. Tapü arrübama macirrtianuca ñaquiöncurrüma tarucu ñapanauncurrüma, pero uirri chisuputaramatipü Tuparrü. Sane nauquiche rranrrüti Tuparrü nauqui ataesübuma eanaqui nomünantü namanaiña bama oncoimia y icocotama nurarri, arrüna urriampae supanunecaca aume. Abu chüsamanapü ümo maquiataca. <sup>22</sup> Arrübama israelitarrü rranrrüma nauqui sopitusianca milagrorrü isucarüma. Tapü arrübama griegorrü rranrrüma onsaperioma manunecatata icuqui nantai cürrü. <sup>23</sup> Pero arrüsomü suburapoi isucarüma nürirri Cristo, naqui coiñoti apü curusürrü. Tone arrüna ünantü ümo bama israelitarrü, y arrübama chütüpü israelitarrü namatü suiñemo: Arraño chauqui tapanitacatai. <sup>24</sup> Pero aboma bama tasuru uiti Tuparrü eanaqui bama israelitarrü y eanaquito bama chütüpü israelitarrü. Suburapoi isucarüma que uiti Cristo itusiancatati nicusüurri Tuparrü y ñapanauncurrüti. <sup>25</sup> Namatü macirrtianuca que chüvaleurü arrüna nicusüurri Tuparrü y ñapanauncurrüti, abu ta manrrü valeo itopiqui manrrü ipiacati, y manrrü puerurri pünanaqui namanaiña.

<sup>26</sup> Amasasai masaruquitaquí, taha abarrüpecu champüma nurria bama tarucapae ñapanauncurrüma y arrübama ane nüriacarrüma icuqui na cürrü, ni arrübamapü auqui familiarrü tarucu nane ümoma. <sup>27</sup> Itopiqui arri Tuparrü matacümanauncunuti ümo bama poberrü y bama chipiacapü, nauqui acüsoma bama ipiacama nurria. Tacümanauncunuma bama champü nüriacarrüma, nauqui acüsoma bama tarucu nüriacarrüma icu na cürrü. <sup>28</sup> Tacümanauncunuma bama chücuasürüpüma icu na cürrü. Sane nauqui atacüru uiti nüriacarrüma bama cuasürü. <sup>29</sup> Sane nauquiche champüti nauqui puerurrü ane nivianucurrüti isucarüti Tuparrü. <sup>30</sup> Uiti apicococati Jesucristo, y uiti caüma tusio nurria oemo arrüna urriampae ñapanauncurrüti Tuparrü. Torrio ito oemo mapanauncubu uiti. Uitito Jesucristo urria nusaca au narrrarri Tuparrü. Uiti pertenecebo oñü ümoti y uitito morrimiacana tato arrüba nomünantü osoi. <sup>31</sup> Torriatai oemo nanaiña arrüna sane uiti Tuparrü, nauqui apasa tacana arrüna nantü sane icu Nicororrü: “Tapü aupucünuncatai ui arrüna amarrrtai icu na cürrü. Ta manrrü urria arrrüti aupucünunca ui arrüna isamutenti Tuparrü oemo”.

## 2

### *Arrüna manitacarrü icütüpüti Jesús nauqui coiñoti apü curusürrü*

<sup>1</sup> Masaruquitaquí, numo anancañü abarrüpecu aucutanu, surapoi ausucarü nurrarri Tuparrü. Pero chirranitacapü aume tacana bama coñorrrtai ñanitacarrüma aübu tarucu nipiaccarrüma y ñapanauncurrüma. <sup>2</sup> Sane niñapensaca aucutanu: Irranca suraboi ausucarü solamenterrü nürirri Jesús, nauqui coiñoti apü curusürrü, champü manrrü. <sup>3</sup> Anancañü abarrüpecu chücusüurupü niyausüpü ui nirruca y ipiaichoconoca ito. <sup>4</sup> Arrüna nirranitaca aume besüratai, champürrtü tacana bama ipiacama nurria anitama icu na cürrü. Pero ta uiti Espiritu Santo, itopiqui tusio nurria arrüna nicusüurri au nirranitaca. <sup>5</sup> Sane nauquiche caüma arraño amoncatü ümo nicusüurri Tuparrü, champürrtü amoncatü ümo ñapanauncurrüma bama mañöñüncatai y ñanitacarrümanti.

### *Ñapanauncurrüti Tuparrü*



<sup>6</sup> Pero supanitate arrüna ñemanauncurratoe ñapanauncurrti Tuparrü. Supanitate ümo bama chauqui tiyebo uimia nurarri Tuparrü y icocoromati. Pero arrüna mapanauncurrü champürrtü tacana ñapanauncurrüma bama mayüriabuca icu na cürrü, itopiqui contoatai ñana carübo pünanaquimia nüriacarrüma. <sup>7</sup> Suburapoi arrüna omirria ñapanauncurrti Tuparrü, arrüna ananca anecanatai auqui maübo. Tücañe chütusiopü, pero caüma suburapoi arrüna ñapensacarri, nauqui aye osoi esati au nanentacarri, uiti Jesucristo. <sup>8</sup> Arrübama mayüriabuca icuqui na cürrü chütusiopü ümoma arrüna ñapensacarri Tuparrü. Arrtü tusiopü ümoma, chiñanamatipü Jesús apü curusürrü, abu arri cuati esaquiti Tuparrü, auqui nanentacarri. <sup>9</sup> Ane ito corobo sane:

Champüti ñoñünrrü arrtaiti, ni oncoitipü ni apensatipü ümo arrüna nomirria rranrri Tuparrü aitorrimiati ümo bama cuasürüti ümoma.

<sup>10</sup> Pero usucarü te itusiancatai Tuparrü arrüna ñapensacarri. Tusio oemo uiti Espiritu Santo, naqui anati au nuyausasü, naqui nanaiña tusio ümoti. Hasta ñapensacarri Tuparrü tusio ümoti.

<sup>11</sup> Chüpuerurrüpü atusi oemo ñapensacarri quiatarrü ñoñünrrü; cunauntaiñatiatai puerurrü atusi ümoti. Sane ito arri Tuparrü. Champüti naqui puerurrü atusi ümoti ñapensacarri, cunauntaiñatiatai, o sea, nesarri Espiritu. Tonenti naqui Espiritu Santo, nausüpürrü Tuparrü. <sup>12</sup> Arroñü champürrtü basutiu taman espíritu icuqui nantai cürrü. Ta basuquiucati Espiritu Santo auqui napese esaquiti Tuparrü. Uiti te tusio oemo nanaiña arrüna omirria ñacumanatarri Tuparrü oemo. <sup>13</sup> Tone arrüna surapoi ausucarü. Rranitaca uiti Espiritu Santo, champürrtü arrüna ñapanauncurrüma bama mañoñünca icuqui nantai cürrü. Sane caüma iyebo osoi arrüba ñapensacarri Tuparrü ui yayuracarri Espiritu Santo.

<sup>14</sup> Tapü arrübama champüti Espiritu Santo auma chiyasutiupüma arrüna ñanunecacarri, itopiqui pururrü sonsocorrü ümoma. Sane nauquiche chüpuerurrüpü aye uimia nurarri Tuparrü, itopiqui uitiatai Espiritu Santo puerurrü aye osoi. <sup>15</sup> Pero arrübama anati Espiritu Santo au nausasürrüma uiti Tuparrü, iyebo nurria uimia nanaiña ñapanauncurri Tuparrü. Tapü arrübama chicocoromatipü, chentienderrüpüma. <sup>16</sup> Sane nantü icu Nicororrü:

Champüti ñoñünrrü puerurrü aye uiti ñapensacarri Tuparrü.

¿Ñacutipü naqui puerurrü aiñununecanatiti?

Pero arroñü torrio oemo na aye osoi ñapensacarri Cristo.

### 3

#### *Nubaserebiqui ümoti tamantai Tuparrü*

<sup>1</sup> Arraño bama masaruquитайqui tücañe champüti Espiritu Santo au nabausasü. Sane nauquiche rranitaca aucutanu aume tacana ümo bama icuqui nantai cürrü. Nausüboriqui ichepeti Cristo tacana masiomanca. <sup>2</sup> Ñasamunaunca abaübu. Arrümanu nirranunecaca aume tacana nipiaürrü ümoti ñaüma, naqui chipiacaiquipü aati pemacarrü. Canapae caümainqui abaca sane tacana masiomanca. <sup>3</sup> Itopiqui arrüna nausüboriqui tacana bama icuqui nantai cürrü, ta pesabatai aume nüriacarri quiatarrü y aburatoquiquiatai aumeampatoe. Uirri te tusio que abaca tacana bama macrirrtianuca icuqui cürrtai. Apisamute tacana niyachücoimia. <sup>4</sup> Ta aboma bama abarrüpecu namatü: “Arrüñü icococati Pablo”. Pero maquiataca namatü: “Arrüsomü sopicococati Apolos”. Icuqui cürrtai arrüna napapanauncu, champürrtü uiti Espiritu Santo.

<sup>5</sup> ¿Isanempito nacarri aume Apolos? ¿Isanempito niyaca aume? Tiene que atusi aume isane nacarri Apolo y isane niyaca. Arrüsomü mosorrü somü ümoti Tuparrü. Soboi apicococati Jesús. Supaserebiquia ümoti Tuparrü isiu yacüpuurri. Cadati taman ane niyatrabacacarri ümoti Señor. <sup>6</sup> Arraño tacana ñanaunrrü. Arrüñü rrancütuca. Tapü arri Apolos basupiuruti turrü nauqui abubaü plantamanca. Pero uiti Tuparrü

ububaüro y musunaun. <sup>7</sup> Tapü amasacatü ümoti naqui mancüturu, ni ümotipü naqui basupiuru. Amasatü ümoti Tuparrü, itopiqui uiti ububaüro y iyebo nanaiña arrüna süro cütü. <sup>8</sup> Artti naqui uiche süro cütü y artti naqui uiche basupiuru turrü chepatai yaserebiquirrimia ümoti Tuparrü. Pero torrio ñana nicuarrüma uiti Tuparrü ümo cadati taman isiu arrüna yatrabacacarri. <sup>9</sup> Arrüsomü tacanati ayuranterrü ümoti Tuparrü. Arraño tacana ñanaunrrü. Iñana quiatarrü machepecatarrü: Arraño tacana taman porrü, arrüna rranrrti Tuparrü nauqui urriane. <sup>10</sup> Arrüñü tacanati naqui isamutenti manu porrü. Artti Tuparrü ui nibuenucurrti saübuñü, bacheboti ipiacaboñü ümo na trabacorrü. Omeno cütü sobi posürümanaca canca itümo bo porrü. Maquiataca isamutema narriporrü onü manio canca omeno cütü sobi. Tapü arrübama maquiataca tari arrtaimia nurria causane natücaiqui manu narriporrü uimia. <sup>11</sup> Chauqui tütane nitümorrü, ta tonenti Cristo, naqui Señor. <sup>12</sup> Arrüba ñanunecarrüma bama maquiataca tone tacana manu porrü urriante uimia onü nitümorrü. Aboma caüma bama masamunuma porrü oro o plata o arrüba canca omirriantai. Pero aboma ito bama masamunuma porrü ui arrüba chururaupü tacana sueca, borrü y baparrü. <sup>13</sup> Tusio ñana arrtü urria yatrabacacarri cadati taman au manu nanenese anche bacurrtarati Tuparrü aübu pese. Ui manu pese caüma tusio arrtü ururau nubatrabacaca o champü. <sup>14</sup> Arrtü chomopü ui pese manu porrü urriante osoi, auqui caüma torrio oemo nucua uiti Tuparrü itobo. <sup>15</sup> Pero arrtü omo, ümonatai nubatrabacaca. Iyebo osoi esati Tuparrü, pero chütorriopü nucua uiti oemo.

<sup>16</sup> ¿Aensapü tusio aume, masaruquitaiqui, que arraño tacana niporrti Tuparrü, auna cauta pohosoti? Anati te Espiritu Santo au nabausasü. <sup>17</sup> Artti naqui uiche iñarrio niporrti Tuparrü carrticaboti nurria uiti Tuparrü. Itopiqui niporrti Tuparrü samamecana ümoti. Arraño te tacana niporrti caüma, itopiqui anati au nabausasü.

<sup>18</sup> Tapü apatachemacaca aumeampatöe. Aboma bama abarrüpecu ñaquiöncorrüma ipiacama nurria, abu ta tacana mañoñüncatai icuqui nantai cürrü. Arrüma tiene que aiñocoma manu nipiaccarrüma, nauqui aiñanamacü sonsorrüma au narrrta genterrü icu na cürrü. Sane nauqui aye uimia arrüna ñapanauncurrti Tuparrü. <sup>19</sup> Arrüba manunecatata icuqui na cürrü manrrü omirria ümo genterrü. Pero au narrrtarati Tuparrü pururrü sonsocorrü. Ane te corobo sane: “Artri Tuparrü bapacheroti niquiubuti causane nauqui mameso ñapanauncurrüma bama ipiaca icu na cürrü”. <sup>20</sup> Nantito icu Nicororrü sane: “Tusiatai ümoti Tuparrü que champü yupaserebiquirri arrüba ñapensacarrüma bama ipiaca icu na cürrü”. <sup>21</sup> Sane nauquiche tapü vanurraño aübu nürirrimia bama mañoñüncatai. Ta torrio aume nanaiña uiti Tuparrü. <sup>22</sup> Arrüñü ichorriquia aume. Artti Apolos y artti Pedro torrioma aume. Hasta enterurrü cürrü torrio aume. Urria ñaquiöncorrü Tuparrü aume, caüma y ñana ito, arrtü ausüboriquia y arrtü auconca ito. <sup>23</sup> Pero arraño ito autorriquia ümoti Cristo, y artti Cristo torrioti ümoti Tuparrü.

## 4

### *Yatrabacacarrüma bama apostolerrü*

<sup>1</sup> Masaruquitaiqui, tiene que atusi aume, arrüsomü bama apostolerrü supaserebiquia ümoti Cristo. Icüpuruti somü nauqui suburaboi isucarü genterrü arrüba ñapensacarri Tuparrü, arrüba amonquio umanecatatai uiti tücañe. <sup>2</sup> Artti taman mosorrü tiene que aisamunenti nurria isiu nurarri ipiatronetorrti, nauqui puerurrü oncotitü ümoti. <sup>3</sup> ¿Carü arrüñü, urria niyaserebiqui ümoti Tuparrü? Bueno, champü nümoche sobi arrtü apacurrtaca saübuñü, ni arrtü bacurrtarama maquiataca saübuñü. Ni arrüpüñü suraboi arrtü urria o churriampü niyaserebiqui. <sup>4</sup> Au nirraquiönco champü nünantü sobi. Pero champürrtü uirri tusio arrtü urria niyachücoi. Arrtiatai Señor tusio ümoti. Artti te bacurrtarati saübuñü. <sup>5</sup> Sane nauquiche tapü apacurrtaca aübuti quiatarrü, arrtü urria o churriampü yachücoiti. Aparrüpera cheperrrü cuati tato Señor. Uiti caüma

tiene que atusi nanaiña arrüba ñapensacarrüma macrirrtianuca au nitusirrimia, arrüba amonquio umanecana. Auqui caüma ane ñanauncurrti Señor ümo cadati taman isiu arrüna niyachücoiti.

<sup>6</sup> Masaruquitaiqui, surapoi arrüna sane icütüpüti Apolos y isütüpüñü. Irranca nauqui aye aboi arrüna manunecatarrü: Tapü anati naqui vanurrti aübuti naqui taman, tapü ümoti quiatarrü túboricotiatai. <sup>7</sup> ¿Causanempü tarucu nauvanucu? ¿Napaquionco aucuasürüca manrrü pünanaquiti quiatarrü? Abu nanaiña arrüba abe aboi torrio aume uiti Tuparrü. ¿Causane tarucu nauvanucu, tacanarrtü iyebo aboi nanaiña aboiyapatoe?

<sup>8</sup> Pero arraño napaquionco chauqui tiyebo aboi nanaiña naurriantümo, chauqui tiyebo nurria aboi napapanauncu ümoti Tuparrü. Napaquionco champü isane faltabo aume, y chauqui tapacanaca suiñemo. Abaca tacana mayüriabuca au tronorrü. Urriampaepü arrtü ñemanauntu tütane nabüriaca. ¡Auqui caüma somecatü tanu nauqui ane ito sobüriaca auchepe! <sup>9</sup> Canapae arrüsomü apostolerrü iñanati somü Tuparrü au nitacürurrü, champü suisua icu na cürü. Subaca tacana bama mañoñunca süromatü ui mayüriabuca ümo niconcorrüma y namanaiña bama macrirrtianuca asaramatü ümoma aübu nuncurrüma ümoma. Sane ito arrüsomü subaca auna icu na cürü aübu suichaquisürücü. Asaramatü suiñemo genterrü y bama ito angelerrü. <sup>10</sup> Arrüsomü tacana sonsorrü somü au narrta genterrü auqui nacarrti Cristo. Tapü arraño abaca tacanarrtü tarucapae napapanauncu uiti Cristo. Arrüsomü chüsisusüucapü, tapü arraño tarucu naucusüu. Unuma somü, tapü aume ane ñanauncurrüma. <sup>11</sup> Hasta caümainqui suichaquisürüca ui suisürüpü, ui suichosü y todaviarrü rrürüpütüsa somü. Ocüsioma suiñemo macrirrtianuca, y champü suipobo cauta supacansa pario. <sup>12</sup> Supatacheca ui arrüna supatrabacaca iyo sumutuburibo. Arrtü ipiaurramanama somü, sopi-cunusüancacama tato. Arrtü túboricoma suiñemo, champü nümoche soboi. <sup>13</sup> Manitanama churriampü suiñemo, pero arrüsomü sopiñumuta tato aübu urria supanitaca ümoma. Subaca ümoma tacana arrone sumenurrü icu na cürü. Champü isane supaserebiqui ümoma hasta caümainqui.

<sup>14</sup> Arrüñü Pablo sucanañü arrüna sane aume, champürttö nauqui aucüso, ta nauqui rracuansomoco aume tacanati taman ñoñünrrü ümoti aütorrti, naqui cuasürüti nurria ümoti. <sup>15</sup> Arrtü abomapü diez mil bama iñununecanama año, pero anati tamantiatai naqui aubaü au nürirrti Jesús, ta arrüñü. Arrüñü aubaü itopiqui sobi suraboi ausucarü arrüna urria manitacarrü, y sobi apicococati Cristo. <sup>16</sup> Sane caüma rranquiquia amopünanaqui, nauqui apisamune isiu arrüna nirranunecaca. <sup>17</sup> Sane nauquiche icüpucati Timoteo tanu aubesa. Arrti tacanati taman isaü au nürirrti Cristo. Cuasürüti iñemo. Puerurrü rroncatü nurria ümoti. Arrti caüma urapoiti tatito ausucarü causane nisüboriqui y causane nirranunecaca, tacana arrüna rranunecaca au nanaiñantai eana bama icocoromati Jesús.

<sup>18</sup> Acamanu ameanu aboma bama ñentonaunrrüma, ñaquioncorrüma chiyecapütüqui tanu yapasearaño. <sup>19</sup> Pero irranca yero tanu conto, arrtü rranrrti Señor. Arrtü tiñatai abarrüpecu irranca yasarama manuma mañentonaunca na atusi iñemo, arrtü ñemanauncurratöe tusio nicusüurrti Tuparrü au nisüboriquirrimia, o arrtü manitanamantai. <sup>20</sup> Itopiqui arrüna nüriacarri Tuparrü oemo tusio ui arrüna urriante uiti uyarrüpecu ui nicusüurrti, champürttö tusio ui numanitacatai. <sup>21</sup> ¿Isane arrüna aurrianca arrtü tiñatai aubesa? ¿Aurrianca na besüro sobi carrticabo año? ¿O aurrianca iñanai aübu naucua iñemo y bien buenurrüñü abaübu?

## 5

### *Carrticurrü ümoti naqui bavivicoti tacana numuquianrrü*

<sup>1</sup> Ñoncoi que anati taman abuturuqui ane tacana nicüpostoti manu ipiacütoboti. Ni arrübamapü chisuputaramatipü Tuparrü aisamunema sane arrümanu nomünantü.

<sup>2</sup> ¿Causane tarucu naupucünuncu? ¿Causanempü chapipenecatipü maniqui ñoñünrrü ameanaquí? Mejor ausuche nanaiña arraña itacu arrüna sane pasabo abarrüpecu. <sup>3</sup> Chiyacapü acamanu abarrüpecu aübu cürü nisütüpü, pero yaca aübu niyausüpü. Chauqui tiyacurrataca aübuti maniqui ñoñünrrü, tacanarrtü yacapü acamanu abarrüpecu. <sup>4</sup> Apiyoberabasaño au nürirrti Jesucristo, y arrüñü yaca ito acamanu auchepe aübu niyausüpü, y arrtito Señor Jesucristo anati acamanu aübu nanaiña nüriacarri. <sup>5</sup> Apitorrimiarri maniqui ñoñünrrü ümoti choborese, nauqui uiti carrticabo cürü nicütüpürri. Rrepente au cuantionqui naneneca taesüburu nausüpürri eanaquí nomünantü, y sane aye uiti esati Tuparrü au manu nanenese anche cuati tato Señor Jesús.

<sup>6</sup> Churriampü arrüna arrtü ñentonaunrrü año. Suraboira baeta ausucarü arrüna machepecatarrü, arrüna tusio nurria aume: Arrtü masamuca pan, uñata chimiantai levadurarrü eana tubarrirri. Ui na chimiantai levadurarrü ocoro nanaiña masarrü. Bueno, arraña tacana manu masarrü, tapü arrüna nomünantü tacana levadurarrü. <sup>7</sup> Sane nauquiche apicoñoco nausüboriqui. Apiñoco nanaiña arrüna nomünantü. Sane caüma abaca tacana masarrü arrüna champü levadurarrü eana, bien usiña. Tusio te iñemo, chauqui tümorrimiacana tato arrüba nomünantü aboi, itopiqui arrti Cristo chauqui tücoiñoti autacu. Tonenti naquí tacana arrone nobirrama taborio ümo pierrta parruca. <sup>8</sup> Sane nauquiche osüborira nurria aübu urria numapensaca ñemanauncurratoe. Tapü osüboriquia eana nomünantü tacana arrüna churriampü nubachücoi tücañe.

<sup>9</sup> Rracüpuca aume aucutanu quiatarrü nirraconomoso. Sucanañü aume, tapü amamenca ichepe bama bavivicoma tacana numuquianca. <sup>10</sup> Pero champürütü rranitaca ümo bama chicocoromatipü Tuparrü, ni ümopü bama tarucu nirrancarrüma iyo monirri, ni ümopü bama macusüpüca, ni ümopü bama manaunu ümo masantuca. Itopiqui arrtü aurriancapü apaquicho ñünanama, amecatüpü icuquí na cürü. Pero chüpuerürüpü te sane. <sup>11</sup> Sane nauquiche suraboira caüma nurria ausucarü: Tapü abasiquia eana bama namatü sane: “Arrüñü aubarquí au nürirrti Jesucristo”, pero bavivicoma tacana numuquianca, tarucu nirrancarrüma iyo monirri y manaunuma ümo bama masantuca, y manitanama churriampü apüti quiatarrü y cusüpürüma. Tapü aubaca ichepe bama sane nisüboriquirrimia au nürirrti Jesucristo. <sup>12-13</sup> Arrüñü champürütü torrio iñemo nauqui rracurrta aübu bama chicocoromatipü Jesús. Arrti te Tuparrü bacurrarati aübuma ñana. Pero arraña tiene que apacurrta aübu bama icocoromati Jesús. Sane nauquiche tapü asiote abarrüpecu maniqui churriampatai nisüboriquirri. Apipenesorri auquimanu ameanaquí.

## 6

### *Tapü aburacati usaruquí isucarü mayüriabuca*

<sup>1</sup> ¿Causane amenotü esa bama mayüriabuca, bama chicocoromatipü Jesús, nauqui rrimiacana tato uimia aume arrüna chürüri aübuti quiatarrü? Mejor apiñarriamaca acamanu aboiyapatoe, itopiqui arraña apicococati Jesús. <sup>2</sup> ¿Aensapü chütusiopü aume, que arrübama icocoromati Jesús tiene que acurrutama aübu genterrü icu na cürü ñana? Arrtü apacurrataca ñana sane, ¿causane chapacurrta capü caüma ito arrüba chürüri mochiomancatai? <sup>3</sup> ¿Taqü chütusiopü aume, masaruquítaiquí, bacurrataca ñana hasta ümo bama angelerrü? ¿Causanempü nauqui chübacurrta capü aübu nomünantü icuquí na cürü? <sup>4</sup> ¡Pero arraña apiñacati naquí chücuasürüpü aume, nauqui acurrataca abaübu! <sup>5</sup> Sucanañü arrüna sane aume nauqui aucüso. ¿Acasopü champüti acamanu abarrüpecu naquí ipiaca aiñarriamaca tato arrüba chürüri? <sup>6</sup> Churriampü arrüna arrtü tamanti abuturuquí sürotitü asamuti chürüri ümoti yaruquitörri au nürirrti Jesús y todaviarrü sürotitü esati yacurrta carrü naquí chicocorotitipü Cristo.

<sup>7</sup> Churriampü apasamu chürüri ümoti quiatarrü. Manrrü urria arrtü chebatai aboi na asamuti quiatarrü arrüna churriampü aume. Mejor tapü amocümaca autacuapatoe, arrtü anati encañao aume. <sup>8</sup> Pero aboiyapatoe apisamute arrüna churriampü ümoti quiatarrü, y apencañaca ümoti. ¡Causanempü, abu tonema aubaruquitaquí au nürirrti Jesús!

<sup>9</sup> Apaquionsaño iyo arrüna sane: Arrübama isamutema arrüna nomünantü, chüpuerurrüpü aye uimia esati Tuparrü, auna cauta ane nüriacarri. Tapü amencañaca aumeampatoe. Chüpuerurrüpü aye uimia esati Tuparrü bama bavivicoma tacana numuquianca, y bama manaunuma ümo bama masantuca, y bama süromatü isiu quiatarrü paürrü, y bama ichübomacü ümomantoe, <sup>10</sup> y bama macusüpüca y bama tarucu nirrancarrüma iyo monirri, y bama mayorisübaboca, y bama churriampü ñanitacarrüma apüti quiatarrü, y bama encañaoma. <sup>11</sup> Abarrüpecu aboma bama sane tücañe nisüboriquirrimia. Pero caüma arri Tuparrü iquiaübutati amopünanaquí nanaiña arrüna sane nomünantü. Abaca caüma ausamamecaca ümoti. Urria nabaca au narrtarri. Sane pasabo, itopiqui apicococati Señor Jesucristo y itopiquito cuati Espiritu Santo au nabausasü.

### *Uitorrimiana nocütüpü ümoti Tuparrü*

<sup>12</sup> Amucanaño caüma: “Pero arrüsomü puerurrü sopisamune isiu suirranca”. Bien ñemanauncurratote, pero champürrtü urria nanaiña arrüna apisamute. Puerurrü te uisamune isiu nurrianca, pero tapü tarucapae nurriaca iyo aruqui nanaiñanatai, na tapü usaca tacana mosorrü ümo na nurrianca. <sup>13</sup> Ñemanauntu te nura genterrü sane: “Arrüna pemacarrü ane ümo noquiporo, tapü arrüna noquiporo ane ümo pemacarrü”. Pero ñana arrtü toconca champü nümoche pemacarrü ni noquiporopü. Pero arrüna nocütüpü champürrtü nauqui bavivi tacana numuquianca, ta nauqui baserebi uirri ümoti Tuparrü, itopiqui arri Señor ane nüriacarri ümo nocütüpü y ümo nuyausüpü. <sup>14</sup> Arri Bae Tuparrü isümoniancanatiti Señor Jesús. Sane ito isümoniancanati oñü ñana ui arrüna tarucu nicusüurri.

<sup>15</sup> Tusio te aume, que arrüba naucütüpü abe tacana taman parterrü nicütüpürri Cristo, o sea pertenecebo ümoti. ¿Aensapü urria caüma arrtü carübu taman parte nicütüpürri Cristo y aüro ichepe nicütüpü taman paürrü, arrüna ane ichepe sürümana mañoñunca? ¡Abu churriampü te! Tapü pasabo arrüna sane. <sup>16</sup> Tusio aume que arri nauqui ñoñünrrü süroti ichepe taman paürrü churriampü nisüboriquirri chauqui tacana tütaman nacarrtai nacarrüma au narrtarri Tuparrü. Sane ito nantü icu Nicororrü: “Tamanti ñoñünrrü ichepe taman paürrü taman nacarrtai nacarrüma”. <sup>17</sup> Sane ito arrtü uitorrimiaca oñü ümoti Señor, taman nacarrtai nusaca ichepeti.

<sup>18</sup> Sane nauquiche tapü apaviviquia tacana numuquianca. Arrüba piquiatata nomünantü champü causane oboi ümo nocütüpü. Pero arri nauqui bavivicoti yupu paüca isamutenti nomünantü ümo na propiorrü nücütüpürri. <sup>19</sup> ¿Chütusiopü aume que arrüna naucütüpü ane tacana niporri Espiritu Santo? Itopiqui torrioti aume uiti Tuparrü, nauqui anati au nabausasü. Sane nauquiche caüma chüpuerurrüpü apisamune isiu naurrianca aübu naucütüpü. <sup>20</sup> Itopiqui chauqui tüpertenecebo año ümoti Tuparrü. Arri tübapacarati chama abitobo. Sane nauquiche caüma apiñanaunsurri aübu naucütüpü.

## 7

### *Macuansomocorrü ümo maponacacarrü*

<sup>1</sup> Au manu taman cartarrü aboi iñemo apanquiti rropünanaquíñü. Rranunecana baeta arrüna aurrianca atusi aume icütüpü maponacacarrü. Urria ümoti taman ñoñünrrü chüposotipü. <sup>2</sup> Pero arrübama macirrtianuca icu na cürü tarucu nomünantü



uimia. Bavivicoma tacana numuquianca. Sane nauquiche urria arrtü posoma, cadati ñoñünrrü tari ane propiorrü nicüpostoti y cada taman paürrü tari anati naqui propiorrü iquiana. Sane nauqui tapü apaviviquia tacana numuquianca. <sup>3</sup> Artti ñoñünrrü tiene que aisamunenti arrüna yachücoboiboti aübu nicüpostoti. Isiu ito paürrü tiene que aisamune arrüna yachücoboibo aübuti iquiana. <sup>4</sup> Artti ñoñünrrü ane nüriacarrü ümo nicütüpü nicüpostoti. Isiatai paürrü ane nüriacarrü ümo nitütüpürri iquiana. Champürttö ümotiatoe nicütüpürri, y paürrü isiatai champürttö ümoantoe nicütüpürri. <sup>5</sup> Apavivi aübu naucüposü tacana bama poso. Churriampü apiñanecacaño amopünanaquiatoe, cunauntaña ñome mantucubatai naneneca, nauqui puerurrü apear nurria, arrtü sane naurrianca. Pero iyau manio naneneca tiene que apavivi tatito aübu naucüposü, tapü cuatü macocotorrü aume uiti choborese, itopiqui naurrianca ñome nomünantü aneantai.

<sup>6</sup> Arrüna sane nisura chütüpü yacüpucurrü Tuparrü, solamenterrü nirracuansomoco aume. <sup>7</sup> Manrrü urriampü iñemo arrtü namanaiña arraño chaupocapü tacanañü. Pero artti Tuparrü bacheboti ümo cadati taman ñapensacabotiatoe. Sane nauquiche ane nauche chichepepü numapensaca ümo arrüna sane.

<sup>8</sup> Suraboira caüma arrüna nirracuansomoco ümo bama surterurrü y ñome ba biuraca: Canapae urria arrtü apisamute tacana arrüñü: Tapü aupoca. <sup>9</sup> Perorrtü chavantabopü año na chaupocapü, mejor aupoca, antes que ane nomünantü aboi.

<sup>10</sup> Suraboira caüma isucarü bama tüposo arrüna bacüpucurrü: Taman paürrü tapü iñoconoti iquiana. Arrüna bacüpucurrü champürttö sobiatai, ta uiti naqui Señor. <sup>11</sup> Pero arrüna paürrü tiñoconoti iquiana, tapü poso aübuti quiatarrü, tari yeraca tato aiñarrimiaca aübuti iquiana, nauqui avivi tato ichepeti. Isiatai naqui ñoñünrrü, tapü iñcotati nicüpostoti.

<sup>12</sup> Suraboira ito ausucarü arrüna chitonempü yacüpucurrü Señor, ta niñapensacatoe. Arttü anati taman usaruqui au nürirrti Jesús, y nicüpostoti chicocorotipü Jesús, pero rranrrü avivi aübuti, tapü iñcotati. <sup>13</sup> Sane ito nirracuansomoco ñome ba paüca arttü anati iquiana chicocorotipü Jesús. Arttü urria ümoti aviviti aübu, tapü iñoconoti. <sup>14</sup> Artti naqui ñoñünrrü chicocorotipü Jesús, pero nicüpostoti icocoroti, tonenti naqui túsamamecana pario ümoti Tuparrü isiuqui nicüpostoti, itopiqui tone icocoroti Jesús. Isiatai pasabo ümo paürrü chicocorotipü Jesús. Samamecana pario ümoti Tuparrü, itopiqui artti iquiana icocorotiti Jesús. Arttü nampü chüsanempü, chüsamamecanapüma ito ümoti Tuparrü bama abaübosi, aboma tacana naübosirrti naqui chicocorotipü Jesús. Abu chüsanempü, aboma te samamecanama ito ümoti Tuparrü. <sup>15</sup> Pero arttü rranrrü ariorrti ñoñünrrü pünanaqui nicüpostoti, naqui chicocorotipü Jesús, tari yeracatitü. Isiatai arrüna paürrü chicocorotipü Jesús, tari yeracatü pünanaquiti iquiana naqui icocoroti Jesús, arttü sane nirrancarrü. Champü nüriacarrü nauqui asioma ichépemantai arttü sane. Itopiqui artti Tuparrü utasuca uiti, nauqui urria nusaca icu cürrü uiti. <sup>16</sup> Itopiqui arrücü paürrü chütusiopü aemo arttü puerurrü aitaesümunuti aiqüianü eanaqui nomünantü ñana. Y arrücü ñoñünrrü chütusiopito aemo arttü puerurrü aitaesümunu nacüposü eanaqui nomünantü ñana.

### *Apaserebi ümoti Tuparrü*

<sup>17</sup> Nanaiña arraño tiene que apavivi icu na cürrü tacana arrüna nabaca tücañe, nauquiche itasuruti año. Sane nirracüpu ümo namanaiña bama icocoromati Jesús au nanaiñantai. <sup>18</sup> Artti naqui circuncidaboti tücañe numo aübo aicocorotiti Jesús, tari asioti sane aübu circuncisión. Artti naqui chücircuncidabotipü numo aübo aicocoroti Jesús, tapü circuncidaboti. <sup>19</sup> Champü nümoche uiti Tuparrü arttü circuncidabo ofü, o champü. Arrüna nirrancümoti es uicoco yacüpucurrü. <sup>20</sup> Cadati taman, tari süsioti tacana nacarrü tücañe numo maübo tasuruti uiti Tuparrü, nauqui aicocorotiti Jesús. <sup>21</sup> Arttü mosorrücü tücañe numo aübo aitasurutiü Tuparrü, tapü ane penarrü obi. Pero

arrtü ane mataesmunucurrü aemo, tari aprobechabocü. <sup>22</sup> Arrti naqui mosorrü numo tasuruti uiti Tuparrü, tusio ümoti caüma tütaesüburuti eanaqui nomünantü, itopiqui icocorotiti Jesús. Tapü arrti naqui ñoñünrrü chümosorrtipü tücañe numo aübo tasuruti uiti Tuparrü, tonenti caüma imostorrti Cristo. <sup>23</sup> Arrti Tuparrü chauqui tübapacarati abitobo. Sane nauquiche tapü apaserebiquia ümo mañoñüncatai.

<sup>24</sup> Sane te masaruquitaquí, abasiquia aübo arrüna napatrabacaca arrüna torrio aume uiti Tuparrü, arrüna numo aübu aitasuruti año.

### *Arrübama sorterurrü y arrüba biuraca*

<sup>25</sup> Caüma tocabo rranita baeta ümo bama chüposopü. Champü yacüpuccurrti Señor aume, nauqui suraboipü ausucarü. Pero suraboira arrüna niñapensacatoe. Arraño tusio te aume, ta puerurrü amoncatü iñemo, itopiqui arrti Tuparrü bacheboti rrapanauncubu ui nibuenucurrti iñemo. <sup>26</sup> Sane nirraquionco: Urria arrtü chaupocapü itopiqui cuantionqui taquisürücüca icu na cürrü au ba naneneca. <sup>27</sup> Arrti naqui tüposo, tapü iñocotati nicüpostoti. Tapü arraño bama surterurrü, tapü apapacheca aucüposübo. <sup>28</sup> Perorrtü aupoca, champü nomünantü aboi, ta urria. Isiatai cupiquirri champü nomünantü uirri arrtü poso. Pero arrübama tüposo taquisürüma nantarrü icu na cürrü y arrüñü chirrancaipü na autaquisürü, irranca te nauqui urriantai nabaca.

<sup>29</sup> Suraboira ausucarü arrüna sane, masaruquitaquí: Chabaeturriquipü arrüna tiemporrü y arrüna nosüboriqui icu na cürrü. Sane nauquiche tapü ane tarucu penarrü aboi ümo arrüba ausüratai icuqui nantai cürrü. Arrübama poso tiene que añama nisüboriquirrimia tacanarrtü chüposopüma. <sup>30</sup> Arrübama suchebo tapü toneantai ñapensacarrüma. Isiatai bama pucünunñama. Tapü tarucapae napapensaca iyo amenarribo y arrüna apacompratio. Apiña tacanarrtü chaboipü. <sup>31</sup> Arrtü urria nabaca icu na cürr, apiña tacanarrtü champü isane aume ui napaquionco iyoti Tuparrü. Itopiqui arrüna cürrü aübu nanaiña arrüba abe icu tien que añarri contoatai.

<sup>32</sup> Irranca te nauqui urria nabaca, tapü tarucapae penarrü aboi. Arrti naqui sorterurrü bapacheroti niquiubuti causane, nauqui urria niyaserebiquirrti ümoti Tuparrü. Rranrrti aisamunenti arrüna urria ümoti Tuparrü. <sup>33</sup> Pero arrti naqui tüposo mapensarati ñome arrüba ausüratai icuqui nantai cürrü. Rranrrti aisamunenti arrüna urria ümo nicüpostoti. <sup>34</sup> Sane nauquichea abe torrü nirrancarrti. Isiatai arrüba paüca chüboposopü papachero niyuquiubu, causane nauqui urria niyupaserebiquirri ümoti Tuparrü aübu nanaiña niyucütüpürrü y aübu nanaiña niñupapensacarrü. Tapü arrüba tüboposo chauqui papensara iyo arrüna ausüratai icuqui nantai cürrü, itopiqui murrianrrü apisamune arrüna urria ümo bama ñopiquiana.

<sup>35</sup> Sucanañü aume arrüna sane, nauqui manrrü urria napapensaca, y nauqui manrrü urria nausüboriqui y manrrü urria napaserebiqui ümoti Señor. Champürrtü racüpuccatai aume.

<sup>36</sup> Supiarrtü anati naqui tücomprometeboti aübu taman cupiquirri icüpostoboti, y ñaquioncorrti churriampü uiti ümo, arrtü chüposotipü aübu, y ane ito tarucu nirrancarrti ümo. Augui caüma urria apoti aübu. Champü nomünantü uiti. <sup>37</sup> Pero arrti naqui chauqui tümapensarati nurria, y ipiacati frenaboti arrüna tarucu nirrancarrti ümo manu cupiquirri, arrti caüma chüposotipü aübu. Queraboti saneantai surterurrti. Arrti urria ito niyachücoiti. <sup>38</sup> Así que sucanañü ame sane: Arrti naqui posoti, urria yachücoiti. Arrti naqui chüposotipü, manrrü urria yachücoiti.

<sup>39</sup> Arrüna paürrü tüposo ane iquiana nüriacarrti iquiana ümo arrtü süboricotiqui. Pero arrtü tücoiñoti, puerurrü apo tatito, pero tari aübuti naqui icocorotiti Señor. <sup>40</sup> Pero canapae manrrü urria nacarrü arrtü chüposopü tato. Tone arrüna niñapensaca. Pero apaquionsaño que arrüñü ito anati Espíritu Santo au niyausasü, uiti rranunecaca.

## 8

*¿Urria umane nañese arrüna torrio ümo masantuca?*

<sup>1</sup> Caüma rranunecaca ito ümo arrüna nañese tucumanana ümo bama masantuca. Ñemanauntu arroñü tusio nurria oemo ümo arrüna sane, pero aboma bama vanurrü ui arrüna tusio pario ümoma. Tapü arrüna nucua oemoantoe, tone arrüna uiche puerurrü urria nosüboriqui. <sup>2</sup> Artti naqui tacanarrtü tusio ümoti, tonenti naqui chütusiopü nurria ümoti. <sup>3</sup> Pero arrtü cuasürüti Tuparrü oemo, artti caüma isuputarati oñü nurria.

<sup>4</sup> Suraboira caüma causane osoi aübu nañese arrüna samamecana ümo masantuca. Tusio te oemo anati tamantiatai Tuparrü. Arrümanuma masantuca chütonempüma tuparrüma. <sup>5</sup> Arrübama macrirrtianuca namatü que aboma sürümana matupaca taha au napese y auna ito icu na cürü. <sup>6</sup> Pero arraño tusio nurria aume, ta anati tamantiatai Tuparrü, naqui Uyaü. Uiti urriante nanaiña arrüba abe, basaquio icu na cürü. Osüboriquia ümoti. Anatito tamantiatai Señor, naqui Jesucristo. Uitito urriante nanaiña arrüba abe. Tonentito naqui bacheboti osüboriquibo.

<sup>7</sup> Pero aboma bama uyarrüpecu chütusiopü ümoma arrüna sane. Arrüma iñuñetema tücañe ñanauncurrüma ümo bama masantuca. Arrtü basoma arrüna nañese tümucumanana ümo masantuca, ñaquiioncorrüma chauqui tümanaunuma ümoma uirri. Sane nauquiche basoma aübu ñapensacarrüma chümarrtacarrüpatai.

<sup>8</sup> Champü nümoche uiti Tuparrü arrüna umate. Yasuriuruti oñü arrtü umate manu nañese. Yasuriuruti oñü arrtü chumatepü. <sup>9</sup> Amasai nurria aübu arrüna urria nabaca, tapü batacheboti aboi naqui aübapae arrianti nurria aicocorotiti Tuparrü. <sup>10</sup> Supiarrtü arrücü tusio nurria aemo, champü nairrucu. Aecatü au taman porrü nesa taman santurrü. Atümoca y aca pemacarrü. Auqui cuati tamanti naqui aübo aicocorotiti Jesús, naqui birrubutiatai. Asaratitü aemo taha. Auqui rranrrtito aati achepecü, abu au ñaquiioncorrti ta churriampü. <sup>11</sup> Arrücü te tusio aemo, pero caüma asiuquicü artti naqui quiatarrü aruqui mameso ñacoconauncurrti ümoti Tuparrü, abu itacutito coiñoti Cristo. <sup>12</sup> Arrtü apisamute sane, ane napipünate aübuti Cristo y aübuti aubaruqui, itopiqui mameso aboi ñacoconauncurrti ümoti Tuparrü. <sup>13</sup> Arrtü sane ane macocotorrü ümoti saruqui ui arrüna irraca nañese isucarüti, mejor tapü irraca, tapü penecoti au nomünantü auqui niyaca.

## 9

*Nüriacarrti naqui apóstol*

<sup>1</sup> Chiyaserebiquiapü ümo mañoñüncatai. Yaserebiquia ümoti Tuparrü tacana nesarri coreorrü. Yasacati tücañe Jesús, naqui Señor. Arraño nirrakanasa año ui arrüna niyaserebiqui ümoti Señor. <sup>2</sup> Aboma bama namatü que arrüñü chütüpü apóstol ümoma. Pero aume ñemanauncurratoe apóstol ñü, itopiqui sobi apicococati Jesús. Aboi te tusio que apóstol ñü.

<sup>3</sup> Rranitana baeta ichacuñüantoe isucarü bama unumañü y churriampü nurarrüma iñemo. <sup>4</sup> Ane nisüriaca nauquipü yasuriupü arrüna itorrimiatama iñemo, nauqui irra y icha. <sup>5</sup> Puerurrütaipü ipo aübu taman paürrü arrüna icocoroti Jesús, nauqui iquiapü isiuñü au viajerrü, tacana arrüna isamutema bama maquiataca apostolerrü y bama yaruquitortti Señor, y artti Pedro. <sup>6</sup> Tapü artti Bernabé y arrüñü supatrabacaca iyo arrüna sumutuburibo. Arrübama maquiataca torriatai ümoma. ¿Causanempü sane? <sup>7</sup> Ñacutipü sortaborrü bahiyoti y chütorriopü ümoti monirri itobo? ¿Ñacutipü naqui ñoñünrrü mancüturuti uva au niyorrti, y chübasotipü uva, arrtü tubupubo? ¿Ñacutipü ñoñünrrü bacuirarati yutacu nobirraca, y chüchabotipü nipiaürrü? <sup>8</sup> Arrüna nisura sane champürrtü ñapensacarrüma mañoñüncatai, ta nantito sane nüriacarrü, arrüna torrio uiti Tuparrü. <sup>9</sup> Ane te corobo sane: “Tapü aiñata bosal ümo buyese na tapü baso arrtü batrabacara aemo”. ¿Aensapü ane tarucu penarrü uiti Tuparrü yutacu

buyeca? No, champü. <sup>10</sup> Arrüna sane nurarri Tuparrü ta tone machepecatarrü oemo. Arri naqui masamunuti ñanaunrrü barrüperarati nauqui aye ñana ümoti arrüna naurri manu ñanaunrrü. Isiatai arri naqui batubarrioti au tacurrü tiene que aye uiti tubarrirri. <sup>11</sup> Sane ito arrüsomü suburapoi ausucarü nurarri Tuparrü. Tone arrüna sane supachücoi abarrüpecu, tacanarrtü supanca cütü. ¿Causanempü caüma nauqui chütorriopü suiñemo pario sumutuburibo? <sup>12</sup> Aboma bama maquiataca manquiomantai amopünanaqui naumoni y namenarri. Abu arrüsomü manrrü ane suisüriaca nauqui supanqui amopünanaqui, nauqui apayura suiñemo. Pero arrüsomü chüsupanquiapi. Supapacaca itobo nanaiña arrüna sumate, nauqui tapü aboma bama churriampü ñaniticarrüma suiñemo itopiqui arrüna urria maniticarrü icütüpüti Jesucristo, arrüna suburapoi.

<sup>13</sup> Tusio te aume, arrümanuma batrabacara au niporri Tuparrü torrio ümoma nauqui aama arrümanu ñañese mucumanana ümoti Tuparrü. <sup>14</sup> Sane ito arrüsomü. Bacüpuruti Señor nauqui atorri bapacatarrü ümo bama urapoiimia arrüna urria maniticarrü icütüpüti Jesús, uiche puerurrü asüborimia. <sup>15</sup> Pero arrüñü nuncapü rranquiquia amopünanaqui, abu ane nisüriaca. Chirraconomocapü arrüna sane nauqui apache iñemo ñana. No, manrrü urria iñemo, arrtüpü isonca ui nisürüpü. Itopiqui arrüna sane nirratrabaca tone ipucünuncubu.

<sup>16</sup> Sane nauquiche surapoi arrüna nurarri Tuparrü, champürtü aübu tarucapae vanucurrü. Surapoi itopiqui tone nirratrabacaca. Itopiqui pobrerrüñüantai uiti Tuparrü arrtü chüsurapoi. <sup>17</sup> Arrtü nampü surapoi arrüna maniticarrü ui niñoñemantai, puerurrüpü apacama iñemo itobo nirratrabacaca. <sup>18</sup> ¿Causanempü caüma nauqui ane ñana nisua uiti Tuparrü? Ane nisua ñana itopiqui chirracobracapü itobo arrüna surapoi nurarri Tuparrü, arrüna urria maniticarrü, abu puerurrüpatai rracobüra, arrtü irran-capü.

<sup>19</sup> Arrüñü champürtü mosorrüñü ümoti quiatarrü ñoñünrrü. Pero ta mosorrüñü uiti Tuparrü ümo namanaiña macirrtianuca nauqui aicocoromati Cristo. <sup>20</sup> Arrtü yaca eana bama israelitarrü iñata nisüboriqui tacana israelitarrü, nauqui aicocoromati Jesús sobi. Arrüñü champürtü ñoncatü ümo manu nüriacarrü uiti Moisés, pero arrtü yaca eana bama icocotama manu nüriacarrü, icocota ito, nauqui aicocoromati Cristo sobi. <sup>21</sup> Arrtü yaca eana bama chisuputacai. <sup>22</sup> Arrüñü isamucañü tacana arrüma. Sane nauqui arrüma ito icocoromati Cristo. Abu arrüñü icocotatai nüriacarrü, arrüna torrio uiti Tuparrü, itopiqui icocota nüriacarrü. <sup>22</sup> Arrtü yaca ichepe bama birrubatai aicocoromati Jesús, arrüñü isamucañü tacana arrüma, ñasamunaunca aübuma, sane nauqui aicocoromati nurria Jesús sobi. Sane sobi, isamucañü tacana aruqui namanaiña macirrtianuca, nauqui ataesübuma sobi eanaqui nomünantü. <sup>23</sup> Isamute sane nauqui atusi tanu arrüna urria maniticarrü, y nauqui aye ito sobi ñacunusüancacarrü Tuparrü.

<sup>24</sup> Suraboira ausucarü arrüna machepecatarrü, tusio nurria aume. Arrtü bapurrtarama ümo barucurrü, ichépe süromatü yarucurüma, pero tamantiatai uturuquimia macananati y torrio ümoti ñacanasarri. Sane nauquiche apiña nurria nausüboriqui, nauqui apacana uiti Tuparrü. <sup>25</sup> Arrübama cupiusu aboma bapurrtarama, pero itacumantoe, manunecanama ümomantoe, na aipiama nurria, y nauqui acusüuma nurria. Sane isamutema, nauqui aye uimia itarusüboma nasusüca, pero arrüna churu-raupü, contoatai mameso. Pero arroñü macanate ñana utarusübo arrüna chümamesopü. <sup>26</sup> Arrüñü yaca tacana bama bapurrtara, pero yarrtai nurria nauqui ipiacünoñü nurria. Champürtü rrahiquiatai ümonatai. <sup>27</sup> Champürtü yacatai. Nisütüpü iñununecata ümo arrüna urria, nauqui aisamune isiu niranca. Itopiqui churriampü iñununecanama maquiataca na aisamunema isiu niranca Tuparrü, tapü arrüñüpü chipiacapü isamunempü.



## 10

### *Tapü uisamute tacana bama israelitarrü tücañe*

<sup>1</sup> Irranca nauqui atusi nurria aume, bama masaruquитайqui, isane pasabo ümo bama antiburrü uyaütaiqui israelitarrü tücañe. Namanaiña aboma iquiana manu cüsaüborrü, arrüna cusürübo aübuma uiti Tuparrü. Y namanaiña tompücana uimia manu narubaitu turrü nürirri “Cüturiqui”. Acü amencoma, nauqui aitompücama, pero chüpansopüma. <sup>2</sup> Ui arrüna sane aboma tacanarrtü ürioma au nürirrti Moisés. <sup>3</sup> Namanaiña ito basoma pan arrümanu cuatü auqui napese uiti Tuparrü. <sup>4</sup> Chaboma ito arrümanu turrü torrio ümoma uiti Tuparrü. Arrümanu turrü cuatü auqui manu canrrü. Machepecatarrü arrüna sane, itopiqui arrümanu canrrü, tonenti Cristo. Tonenti naqui anati ichepema eana manu narubaitu rroense pururrü canca y cüosorrü. <sup>5</sup> Sane te, pero tüsaipü namanaiña chümacoconaurrüpü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche coiñoma au manu rroense.

<sup>6</sup> Nanaiña arrüna sane pasabo ümoma tacana macuansomocorrü oemo, tapü uisamute isiu nisüboriquirrimia tücañe. Itopiqui arrüma tarucu nirrancarrüma ñoma ba chomirriampü. <sup>7</sup> Sane nauquiche tapü apiñanauncama manuma masantuca. Itopiqui eana bama isaelitarrü aboma bama isamutema sane tücañe. Ane te corobo sane icütüpüma: “Arrübama macrirrtianuca tümonsoma nauqui aama y nauqui achama. Auqui atüraimiam nauqui asamuma pierrta aübu tococorrü”. <sup>8</sup> Tapü apaviviquia tacana numuquianca, tacana arrüna isamutema tücañe. Uirri cuatü carrticurrü ümoma. Taqui veintitres mil nubiqui bama coiñoma au manu taman nanenese ui carrticurrü. <sup>9</sup> Tapü apiñata macocotorrü ümoti Tuparrü, tacana isamutema bama israelitarrü tücañe. Arrüma coiñoma ui noirroboca. <sup>10</sup> Tapü apanitaca churriampü ümoti Tuparrü tacana arrübama tüboricoma ümoti tücañe. Itopiqui cuati taman ángel yacüpucurrti Tuparrü, nauqui atabaiti ümoma.

<sup>11</sup> Nanaiña arrüna sane pasobo ümoma tacana manunecatarrü oemo. Corobo nanaiña tacana macuansomocorrü oemo bama osüoboriquia arrüna tiemporrü caüma, anche cocono nanaiña nurarri Tuparrü. <sup>12</sup> Sane nauquiche amasasai nurria. Arrti naqui onquisioti que chauqui turria ñacoconaurrurti ümoti Tuparrü, tari yacuirarati nurria itacutiatoe, tapü iñoconotiti Tuparrü. <sup>13</sup> Arrüba macocotoca cuantio aume, isiatai tacana arrüba cuantio ümo bama maquiataca macrirrtianuca icu na cürrü, champürrtü tarucapae. Puerurrü te amoncatü ümoti Tuparrü, itopiqui chichebopü uiti nauqui ayetü tarucapae macocotorrü aume, arrüna chüpuerurrüpü avantabo año. Arrtü ane macocotorrü aume, bayurarati aume, nauqui puerurrü apasamu tairri ümo.

<sup>14</sup> Sane masaruquитайqui, bama cuasürü iñemo, tapü amecatü ümo manio pierrtaca arrüba anche manaunuma ümo masantuca. <sup>15</sup> Arraño apipiaca amonsape. Apapensa baeta ümo arrüna sucanañü aume. <sup>16</sup> Nantarrtai ubaca ichépe oñü aübu numachampienccaca ümoti Tuparrü. Uchaca vinorrü auqui manu taman coparrü. Machampienccaca ümoti Tuparrü itobo. Ui arrüna sane cuatü oemo nigraciarrti Tuparrü, itopiqui tone notorrti Jesucristo. Ubaca manu pan. Tone nicütüpürrti Cristo. <sup>17</sup> Sürümanañoñü ubaca manu tamantai pan. Uirri caüma tusio tacana tamantai nocütüpü, taman nacarrü nusaca.

<sup>18</sup> Apaquiionsaño iyo arrüna niyachücoimia bama israelitarrü. Macumananama numuquianca icu altar ümoti Tuparrü. Auqui basoma numañeturrü. Ui arrüna sane aboma nurria ichepeti Tuparrü. <sup>19</sup> Ui arrüna sane nisura champürrtü sucanañü que arrübama masantuca manrrü valeoma o süboricoma ni sucanañüpü que abe yupaserebiquirri arrüba macumanataca ümoma. <sup>20</sup> Tone arrüna sucanañü: Arrübama macumananama ümoma, macumananama ñemanauncurratoe ümo bama machoboreca, champürrtü ümoti Tuparrü. Pero chirrancapü nauqui abaca ichepe bama machoboreca. <sup>21</sup> Itopiqui chüpuerurrüpü aucha y auba au nimensarri choborese y auquimanu amenotito aucha



y auba au nimensarri Señor. <sup>22</sup> Tapü aurrianca apapurta aübuti Tuparrü. ¿Aensapü ane manrrü naucusü pünanaquiti?

### *Masamunauna aübuti usaruqui*

<sup>23</sup> Suraboira tatito ausucarü: Puerurrü uisamune isiu nurrianca. Pero champürrtü nanaiña urria arrüna urrianca. Puerurrü te uisamune isiu nurrianca, pero ane ito nurrianca ümo arrüna churriampü. <sup>24</sup> Tapü apapensaca aumeampatoe. Apapesa itacu arrüna urria ümoti quiatarrü.

<sup>25</sup> Puerurrü aumane nanaiña nañese arrüna ane paventeobo. Tapü ane penarrü aboi, tapü abasiquia apanquiriu arrtü tücumanana manu numuquianrrü ümo taman santurrü. <sup>26</sup> Ane te corobo sane: “Arrüna cürrü aübu nanaiña arrüba abe icu ta ane mecuti Señor”.

<sup>27</sup> Supiarrtü anati naqui chicocorotitipü Señor, y itasuruti año au niporrti nauqui auba uiti. Amecatü au niporrti. Auba caüma nanaiña arrüna nipemacarrti. Tapü ane penarrü aboi, tapü apanquítio pünanaquiti isane naca manu pemacarrü, arrtü tücumanana, o champü. <sup>28</sup> Tapürrtü anati naqui macuansomoconoti aume, nanti sane: “Arrüna nañese chauqui tücumanana ümoti taman santurrü”, auqui caüma tapü aubaca, itopiquiti naqui turapoiti ausucarü. Arrti caüma mapensarati que apisamute nomünantü, arrtü aumate. <sup>29</sup> Arrümanu nomünantü champürrtü ñemanauncurratoe. Ane au ñapensacarrtiatai. Pero arroñü ane te nosüriaca nauqui uisamune isiu numapensaca; champü nümoche uisamune isiu ñapensacarrti quiatarrü. <sup>30</sup> Arrüñü irraca aruqui nanaiña pemacarrü aübu niñachampiencaca ümoti Tuparrü. Sane nauquiche champüti naqui puerurrü uraboiti que ane nipünate uirri, itopiqui ñachampiencaca ümoti Tuparrü itacu.

<sup>31</sup> Sucanañü caüma sane: Arrtü aubaca y arrtü auchaca, o arrtü ane quiatarrü napachücoi, apisamuse sane nauqui ane manauncurrü ümoti Tuparrü. <sup>32</sup> Tapü apisamute arrüna ünantü ümo bama israelitarrü, ni ümopü bama griegorrü, ni ümopü bama ito pertenecebo ümoti Tuparrü. <sup>33</sup> Sane ito sobi. Yapacheca niquiubuñü causane nauqui urria niyachücoi ümo namanaiña. Champürrtü ñapensaca ichacuñüantoe, ta itacu bama ito maquiataca, sane nauqui ataesübuma eanaqui nomünantü.

## 11

<sup>1</sup> Apisamuse tacana arrüna niyachücoi. Itopiqui arrüñü ito isamute tacana niyachücoiti Cristo tücañe.

### *Arrüba paüca au reunión*

<sup>2</sup> Ipucünuncatai aucuata, masaruquitaquí, itopiqui nantarrai apaquioncaño iyoñü y apisamute isiu arrüba nirranuncacaca aume. <sup>3</sup> Pero caüma ane quiatarrü surapoboiboñü ausucarü: Arrti Cristo ane nüriacarrti ümo bama mañoñünca. Arrübama mañoñünca ane nüriacarrüma ñome ba nicüpostorrüma. Y arrti Tuparrü ane nüriacarrti ümoti Cristo. <sup>4</sup> Sane nauquiche surapoi ausucarü arrüna sane: Arrti naqui meaboti ümoti Tuparrü, o manitanati uiti Espíritu Santo, y ane taburrio nitanurrti, champü ñanauncurrti ümoti Tuparrü. <sup>5</sup> Tapü arrüba paüca tiene que autaburri, arrtü mupeabo o arrtü panitana uiti Espíritu Santo. Arrtü chütaburriopü niñutanurrü, champü ñupanauncurrü ümo bama ñopiquiano. Abe tacanarrtü butapaquío. <sup>6</sup> Arrüna paürrü chirranrrüpü aitamurriquia nitanurrü, tari tapaquia. Itopiqui arrüba paüca bocüsobo, arrtü botüsüro niqui niñutanurrü, o arrtü butapaquío. Sane nauquiche tari butaburrio niñutanurrü.

<sup>7</sup> Tapü arrti ñoñünrrü tapü itamurriancatati nitanurrti, itopiqui arrti urriancati isiu tacana nacarrti Tuparrü. Uiti ñoñünrrü tusio nüriacarrti Tuparrü. Pero ui paürrü tusio nüriacarrti ñoñünrrü. <sup>8</sup> Ta arrti Tuparrü chisamunutitipü ñoñünrrü apüqui paürrü. Más bien isamutenti paürrü apüqui nañeturrti ñoñünrrü. <sup>9</sup> Arrüna paürrü urriante itopiquiti ñoñünrrü, churriancatipü ñoñünrrü itopiqui paürrü. <sup>10</sup> Sane nauquiche arrüba paüca tiene que apitamurriquia niñutanurrü, na atusi que abe iquiána nüriacarrü y itopiquito

asaraimia arrübama angelerrü. <sup>11</sup> Artti Señor isamunuti oñü sane. Sane nauquiche artti ñoñürrü necesitaboti iyo paürrü. Isiatai paürrü necesitabo iyoti ñoñürrü. <sup>12</sup> Ñemanauncurratoe arrüna paürrü urriante apüqui nicütüpürri ñoñürrü tücañe. Tapü caüma artti ñoñürrü anati icu cürrü auqui paürrü. Nanaiña arrüna sane cuatü uiti Tuparrü, itopiqui uiti urriante nanaiña.

<sup>13</sup> Apapensa baeta ümo arrüna sane: ¿Aensapü urria arrtü meabo paürrü, y chütaburriopü nitanurrü? <sup>14</sup> Tusiatai te icu na cürrü onquisiotei nurria nicüsorti naqui ñoñürrü abaesa niqui nitanurrti. <sup>15</sup> Tapü ümo paürrü urria ümo abaesa niqui nitanurrü y pucünuñantai uirri. Torrio te ümo abaesa niqui nitanurrü, nauqui ataburri nitanurrü uirri. <sup>16</sup> Arttü aboma bama rranrrüma uratoquimia ümo arrüna sane, tiene que atusi ümoma que arrüsomü ichepe namanaiña bama maquiataca icocoromati Jesús chüso pisuputacaipü quiatarrü manunecatarrü.

*Causane nauqui urria nubaca pan aübu numaquionco iyoti Señor*

<sup>17</sup> Caüma rranitaca aume icütüpü arrüna napachücoi, arrüna champürrtü urria. Canapae arttü apiyoberabacaño chütüpü ümo urria nausüboriqui, ta ümo arrüna churriampü naburatoquiquiatai aumeampatoe. <sup>18</sup> Ñoncoi te que chichepepü napanensaca, apiñacaño peese amopünanaquiatote. Canapae ñemanauntu pario arrüna ñoncoi. <sup>19</sup> Ñemanauntu te, ui arrüna chichepepü napapensaca tusio nurria ñacusanema bama ñemanauncurratoe icocoromati Tuparrü taha abarrüpecu.

<sup>20</sup> Arraño apiyoberabacaño nauqui auba ichépe año. Pero champürrtü tonenqui arrüna aubaca aübu napaquionco iyo niconcorrti Señor. <sup>21</sup> Ñoncoi te que cadati taman basotiatai nipemacarrti. Chaparrüperacapü ümoti quiatarrü, nauqui ichépe auba. Sane nauquiche aboma bama cürüpüo, y bama maquiataca ane chama ümoma, y aboma bama orisübaboma. <sup>22</sup> Arraño anete naupo iquianache auba y aucha. Pero ui arrüna sane napachücoi apuncama bama icocoromati Jesús. Apicünsomococama bama champü isane ümoma. ¿Isanempü arrüna surapoboiboñü ausucarü ui arrüna sane? ¿Aensapü urria iñemo arrüna sane napachücoi? No, champürrtü urria iñemo.

<sup>23</sup> Torrio iñemo arrüna manunecatarrü uiti Señor. Chauqui tüsurapoi ausucarü. Suraboira tatito: Arrümanu tücañe tobirri, numo paventeoti Jesús, tümonsoti esa mensarrü. Iñentati pan. <sup>24</sup> Machampiencanati ümoti Tuparrü itobo. Ichepesünatati y nanti ümo bama ñanunecasarrti: “Tone arrüna nisütüpü, aumase, itopiqui tiene que ison autacu. Apisamuse arrüna sane nauqui apaquionaño iyoñü”. <sup>25</sup> Chauqui niyacarrüma isamutenti isiatai aübu manu taman coparrü ataso ui vinorrü. Iñentati, nanti ümoma: “Arrüna au na coparrü, tone niñoto uiche atusi caüma arrüna nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü abaübu. Aucha nantarrü aübu napaquionco iyoñü”.

<sup>26</sup> Apisamuse sane cheperrrtü cuati tato Jesús icu na cürrü, auba y aucha sane. Itopiqui uirri apitusiancata isucarü namanaiña que artti Cristo tücañe coiñoti apü curusürrü. <sup>27</sup> Sane nauquiche artti naqui basotiatai manu pan y chabotiatai manu vinorrü y champü ñanauncurrti ümoti Jesús, tonenti naqui ane nipünatenti aübu nicütüpürri Señor y aübu notorrti. <sup>28</sup> Sane nauquiche amasasai nurria, arttü ñemanauncurratoe apiñanauncati Señor Jesús. Auqui caüma puerurrü auba y aucha. <sup>29</sup> Itopiqui artti naqui champü ñanauncurrti ümoti Jesús, arttü basotiatai manu pan y chabotiatai manu vinorrü, tonenti naqui cuatü ümoti carrticurrü uiti Tuparrü, itopiqui chütusiopü ümoti, ta tone nicütüpürri Cristo. <sup>30</sup> Sane nauquiche aboma abarrüpecu bama sürümanama maunrocono y bama chücusüurupü, y sürümanama tücoiñoma. <sup>31</sup> Tapürrtü barrtai nurria utacumatoe, chübacurrtaratipü Señor usaübu tacana arrüna sane. <sup>32</sup> Perorrrtü bacheboti Tuparrü carrticurrü oemo, isamutenti sane tacana ñacuansomocorrti oemo, tapü carrticabo oñü ñana au infierno ichepe bama maquiataca icuqui na cürrü bama chicocoromatipü.

<sup>33</sup> Sane nauquiche caüma masaruquitaquí, arrtü tocabo auba, tari aparrüpera ümo bama maquiataca, nauquí ichépe aubaca. <sup>34</sup> Arrtü anati naquí cürüpüo, tari yarati au niporrti primero. Sane caüma champü carrticurrü uiti Tuparrü aume, arrtü apiyober-abacaño. Abe piquiataca nirrácüpuca aume, surapoi ausucarü arrtü yeca tanu.

## 12

### *Arri Espíritu Santo bacheboti osüriacabo*

<sup>1</sup> Caüma irranca rranuneca aume, masaruquitaquí arrüba nosüriaca botorrio uiti Espíritu Santo. Irranca nauquí atusi nurria aume arrüna sane.

<sup>2</sup> Apaquionsaño iyo arrüna nausüboríqui tücañe, numo chapicococatiquipü Tuparrü. Tarucu naurrianca apanaun ümo masantuca, arrüba chüpuerurrüpü apanita.

<sup>3</sup> Suraboira nurria caüma ausucarü arrüna sane: Arrtü anati Espíritu Santo auti taman ñoñünrrü chüpuerurrüpü nanti arrüna sane: “Tari paurramanati Jesús”. Y sane ito arri naquí chiyasuriurutitipü Espíritu Santo au nausasürri chüpuerurrüpü nantito sane: “Arri Jesús tonenti Señor”.

<sup>4</sup> Abe aruquí nanaiña nosüriaca botorrio oemo, pero anati tamantiatai naquí uiche aitorrimia oemo, ta arri Espíritu Santo. <sup>5</sup> Ane ito aruquí nanaiña nubaserebiquí, pero anati tamantiatai Señor, naquí ümoche baserebiquia. <sup>6</sup> Abe aruquí nanaiña arrüna isamutenti Tuparrü au nosüboríqui, pero nanaiña urriante uiti naquí tamantiatai Tuparrü. <sup>7</sup> Torrio üriacaboti cadati taman uiti Espíritu Santo, nauquí bayura ümo namanaiña. <sup>8</sup> Ümoti taman torrio uiti Espíritu Santo nauquí aipiati anitati aübu ñapanauncurrü. Ümoti quiatarrü torrio na aipiati anitati aübu nitusiquirrü ümoti. Manunecanati y bacheboti consejorrü uitiquito Espíritu Santo. <sup>9</sup> Tamanti torrio ümoti nauquí aipiati oncotitü nurria ümoti Tuparrü. Arri quiatarrü torrio ümoti üriacaboti na acurati ümo bama maunrocono, uitiquito naquí Espíritu Santo. <sup>10</sup> Uiti Espíritu Santo puerurrü taman aisamunenti milagorrü. Arri quiatarrü ipiacati anitati uiti Espíritu Santo y uraboiti ñapensacarrü Tuparrü. Arri quiatarrü tusio ümoti arrtü tamanti ñoñünrrü manitanati uiti Espíritu Santo o uirriatöe, o uiti choborese. Tamanti ipiacati uiti Espíritu Santo anitati auquí piquiataca manitacaca, arrüba champü toncoiti. Arri quiatarrü torrio ümoti uiti Espíritu Santo nauquí puerurrü uraboiti auquí besüro manu manitacarrü uiti quiatarrü. <sup>11</sup> Nanaiña arrüna sane nosüriaca botorrio uiti Espíritu Santo isü nirrancarri ümo namanaiña.

### *Usaca tacana nicütüpürrü Cristo*

<sup>12</sup> Arrübama icocoromati Jesús ichepecacama tacana nicütüpürrü taman ñoñünrrü. Arrüna nocütüpü abe sürümana parterrü, abu tamantai nacarrü nocütüpü. <sup>13</sup> Sane ito arroñü ichépe nurria nusaca. Champü nümoche arrtü israelitarrü oñü o arrtü chütüpü israelitarrü. Uyarrüpecu aboma bama mamosoca y bama abomantai. Numo osüriquia, arri Espíritu Santo iñanati oñü au manu tamantai cütüpürrü ichepe namanaiña bama maquiataca icocoromati Jesús; nanaiña oñü caüma tacana nicütüpürrü Cristo. Y nanaiña oñü cuati Espíritu Santo au nuyausasü.

<sup>14</sup> Arrüna nocütüpü abe sürümana parterrü, champürrü tamanti. <sup>15</sup> Supiarrrü manitanapü nopope, nantü sane: “Arrüñü champürrü perteneceboñü ümo arrüna cütüpürrü cauta yaca, itopíqui chütüpü neheseñü”. <sup>16</sup> Carürrü nantü nuñumasu sane: “Arrüñü chiyacapü apü na cütüpürrü, itopíqui chütüpü sutorrñü”. Abu aneantai apü nocütüpü, chüpuerurrüpü aiñanü peese. <sup>17</sup> Arrtü nanaiñampü nocütüpü sutorrü, ¿causanempü nauquí oñoncoi? Arrtü nanaiñampü nocütüpü masurrü, ¿causanempü nauquí puerurrü manasa? <sup>18</sup> Pero arri Tuparrü iñanantiño nanaiña arrüba parterrü apü nocütüpü isü nirrancarri, nauquí ane taman nocütüpü urria. <sup>19</sup> Chüpuerurrüpü ane nocütüpü, arrtü



<sup>8</sup> Arrüna nucua oemoampatoe chüpuerurrüpu atacüru. Arrüna numanitaca uiti Espíritu Santo tiene que atacüru ñana. Arrüna numanitaca auqui piquiataca manitacaca tacürusu ñana. Caüma manitaca aübu numapanauncu uiti Tuparrü, pero arrüna sane ane nitacürürü. <sup>9</sup> Itopiqui caüma chütusiopü oemo nanaiña, y arrüna numanitaca champürrtü urria nurria. <sup>10</sup> Pero barrüperaca ümo manu nanenese auqui ñana urriampae nusaca. Auqui caüma tacürusu arrüna churriampü nosüboriqui.

<sup>11</sup> Arrüñü, numo yaürrüñünqui rranitaca y ñapensaca y ñonquisio tacanati taman ñaüma. Pero caüma ñoñünrrüñü. Chauqui tiñocoquio manio niñapensaca tacanati ñaüma. Ñapensaca caüma tacanati ñoñünrrü. <sup>12</sup> Caüma chütusiopü nurria oemo. Tacanarrtü basacatü auqui nirrpecurrü, arrüna champürrtü urria nurria. Pero ñana besüratai nubasata ümoti Tuparrü, tacana arrüna nacarrtiatoe. Caüma chusuputacatipü nurria Tuparrü. Pero ñana usuputacati nurria, tacana ito arrti isuputarati oñü nurria.

<sup>13</sup> Nanaiña nubachücoi icu na cürü tiene que atacüru ñana. Pero abe arrüba trerrü chübutacürusupü. Tonehio arrüba sane: Arrüna uicococati Tuparrü. Arrüna nubarrüperaca ümo arrüna urria uiti oemo. Y arrüna nucua ümoti Tuparrü y oemoampatoe. Arrüba trerrü chübutacürusupü. Arrüna nucua oemoampatoe, tone arrüna manrrü yarusürürü omeanaqui ba trerrü.

## 14

### *Causane nauqui urria nubatrabacaca aübu nüriacaca botorrio oemo uiti Tuparrü*

<sup>1</sup> Apiña nurria, nauqui acuasürüti quiatarrü aume. Apanquito pünanaquiti Tuparrü nauqui acheti aume arrüna abüriacabo. Apanqui pünanaquiti nauqui apiña apanita uiti Espíritu Santo, itopiqui tone manrrü baserebio aume. <sup>2</sup> Artti naqui manitana auqui quiatarrü manitacarrü manitanati ümoti Tuparrü, champürrtü ümo macrirrtianuca. Champüti naqui puerurrü aye uiti manu ñanitarrrti. Itopiqui manitanati uiti Espíritu Santo arrüna chütusiopü ümo macrirrtianuca. <sup>3</sup> Pero artti naqui manitana auqui besüro uiti Espíritu Santo, ta ümo macrirrtianuca. Ui ñanitarrrti bayurarati ümoma, arucu tato ümoma y macuansomoconoti ümoma. <sup>4</sup> Artti naqui manitana auqui quiatarrü manitacarrü manitanati ümotiatoe y bayurarati ümotiatoe. Tapü artti naqui manitanati auqui besüro bayurarati ümo namanaiña bama icocoromati Jesús.

<sup>5</sup> Irrancatai nauqui nanaiña arraño apiñaca apanita auqui piquiataca manitacaca uiti Espíritu Santo. Pero arrüna manitacarrü auqui besüro manrrü ane yaserebiquirrü ümo bama icocoromati Jesús pünanaqui ba piquiataca manitacaca. Arrüba piquiataca manitacaca solamenterrü paserebio ümo namanaiña, arrtü anati naqui ipiaca urapoi nurarrüma auqui besüro.

<sup>6</sup> Supia masaruquitaíqui, arrtü yeca tanu aubesa y rranitaca aume auqui quiatarrü manitacarrü uiti Espíritu Santo. ¿Aensapü ane yaserebiquirri aume? No, champü. Tapürrtü rranitaca aume auqui besüro y surapoi ausucarü arrüna tusio iñemo uiti Tuparrü, o rranunecaca aume, auqui caüma ane niyaserebiquirri aume. <sup>7</sup> Numanitaca ane tacana taman burri o tacana violín. Artti naqui masümununu tiene que aipiatu nurria. Si no, chütusiopü isane sonirri arrüna masümununuti. <sup>8</sup> Isiatai pasabo arrtü ane guerra, bahiquirri. Arrtü puuru cornetarrü acomoraboma masortaboca ümo bahiquirri. Perorrü chüpuurupü nurria, champüti naqui acomorabo. <sup>9</sup> Isiatai napanitaca. Arrtü chübesüropü nurria, champüti iyebö uiti, ümonatai napanitaca. <sup>10</sup> Icu na cürü abe mantucubupatai manitacaca y cada taman ane yaserebiquirri ümo bama ipiaca anitanema y ümo bama oncoimia. <sup>11</sup> Tapürrtü chiyebopü sobi ñanitarrrti quiatarrü, yaca caüma ümoti tacanati extranjerurrü y artti iñemo isiatai. <sup>12</sup> Arraño tarucu naurrianca na atorri aume uiti Espíritu Santo abüriacabo. Pero apiña nurria, nauqui atorri aume arrüba nüriacaca uiche manrrü puerurrü apaserebi ümo bama icocoromati Jesús.



<sup>13</sup> Sane nauquiche arri naqui manitanati auqui quiatarrü manitacarrü tari ñanquirati pünanaquiti Tuparrü ipiacaboti nauqui puerurrüto uraboiti auqui besüro arrüna nanti auqui manu quiatarrü manitacarrü. <sup>14</sup> Arri naqui manitanati auqui quiatarrü manitacarrü meaboti ümoti Tuparrü uiti Espíritu Santo, pero champürrtü meaboti ui ñapensacarrütaoe, ta uiti Espíritu Santo. <sup>15</sup> ¿Causane caüma osoi? Oñeana te uiti Espíritu Santo auqui quiatarrü manitacarrü, arrüna chentienderrüpü oñü. Pero oñeana ito auqui besüro, nauqui entienderrü oñü ümo. Puerurrü macanta uiti Espíritu Santo, pero puerurrü ito macanta aübu nanaiña numapensaca. <sup>16</sup> Tapürrtü anati naqui iñanaunuti Tuparrü auqui quiatarrü manitacarrü uiti Espíritu Santo, arrübama maquiataca chentienderrüpüma neancarri, y chüperurrüpü achampiencoma ichepeti, itopiqui chütusiopü ümoma isane urapoiti. <sup>17</sup> Arrümanu neancarri urriampae ümoti Tuparrü, machampiencanati ümoti. Pero arrübama maquiataca champü yaserebiquirri ümoma.

<sup>18</sup> Arrüñü rranitaca manrrü amopünanaqui auqui quiatarrü manitacarrü uiti Espíritu Santo. Ñachampiencoma ümoti Tuparrü itacu arrüna sane torrio iñemo uiti. <sup>19</sup> Pero eana bama icocoromati Jesús manrrü urria iñemo rranita chimiantai auqui nurarrümantoe, nauqui puerurrü aye uimia. Arrtü rranitaca auqui quiatarrü manitacarrü, panaca abaiturrü, pero arrüma chüperurrüpü aye uimia, chentienderrüpüma.

<sup>20</sup> Masaruquitaquí, tapü apapensaca tacana mañaümanca. Apaensa tacana mayarusürüca mañoñünca. Au quiatarrü piaracarrü, abu urriantai nabaca tacana masiomanca, itopiqui arrüma chabaeturrüpü nitüborirrimia. Apisamuse ito sane. <sup>21</sup> Ane te corobo nurarri Tuparrü sane:

Rranitaca ümo na genterrü Israel auqui quiatarrü manitacaca turuqui bama extranjerurrü.

Itopiqui arrüma chirranrrüpüma acoconauma iñemo, nanti Tuparrü.

Chirranrrüpüma onsaperioma nisura.

<sup>22</sup> Sane nauquiche arrüna nuipiaca manita auqui quiatarrü manitacarrü baserebio tacana señarrü ümo bama chicocoromatipü Tuparrü, champürrtü ümo bama icocoromati. Tapü arrüna nuipiaca manita auqui besüro uiti Espíritu Santo, baserebio tacana señarrü ümo bama icocoromati Tuparrü, champürrtü ümo bama chicocoromatipü. <sup>23</sup> Supiarrrtü apiyoberabacaño nauqui apanaun ümoti Tuparrü. Nanaiña arraño apanitaca auqui piquiataca manitacaca. Auqui iñataimia aubesa bama chicocoromatipü Tuparrü, y bama chütusiopü ümoma. Oncoimia arrüna sane napanitaca. Arrüma caüma namatü que locorraño, itopiqui chentienderrüpüma. <sup>24</sup> Tapürrtü apanitaca auqui besüro uiti Espíritu Santo, auqui caüma arrübama chicocoromatipü o bama chütusiopü ümoma oncoimia nabura y iyebo uimia, y tusio ümoma aboi que ane nipünatema, y tusio ito ta bacurrtarati ñana Tuparrü aübuma. <sup>25</sup> Auqui butusio arrüba anecanatai ñapensacarrüma au nitusirrimia. Bachesioyoma nauqui anauma ümoti Tuparrü y namatü: “Ñemanauntu, arri Tuparrü anati abarrüpecu”.

### *Nüriacarrü ümo bama icocoromati Tuparrü*

<sup>26</sup> ¿Causane aboi caüma, masaruquitaquí, arrtü apiyoberabacaño? Bueno, tamanti macantarati ümoti Tuparrü. Arri quiatarrü manunecanati nurarri. Arri quiatarrü urapoiti arrüna tusio ümoti uiti Tuparrü. Arri quiatarrü manitanati baeta auqui quiatarrü manitacarrü, y arri quiatarrü urapoiti auqui besüro arrüna nanti maniqui. Nanaiña arrüna sane napachücoi apisamuse nauqui apayura ümoti quiatarrü. <sup>27</sup> Arrtü aboma bama manitana auqui piquiataca manitacaca, tari ñanitanama torrüma o trerrüma. Tamanti urapoiti auqui besüro arrüna manitanama. <sup>28</sup> Tapürrtü champüti nauqui ipiaca uraboi auqui besüro, tapü manitanama bama auqui quiatarrü manitacarrü. Mejor tari ñanitanama ümoti Tuparrü y ümomantoe auqui manu quiatarrü manitacarrü. <sup>29</sup> Tari sane ito ui bama manitanama auqui besüro uiti Espíritu Santo. Tari

ñanitanama torrüma o trerrüma. Arrübama maquiataca tari onsapeoma y tari urapويمia arrtü urria ümoma, y arrtü ñemanauncurratoe uiti Espíritu Santo. <sup>30</sup> Rrepente anati naqui tümonso, y arrti Tuparrü bacheboti ñapensacaboti au nitusirrti au manu rratórrü. Auqui caüma tari etayoiti naqui manitana y arrti naqui quiatarrü caüma tari ñatoconati anitati. <sup>31</sup> Namanaiña arraño puerurrü apanita uiti Espíritu Santo, pero taiquianati taman. Sane nauquiche ane manunecatarrü y macuansomocórrü ümo namanaiña. <sup>32</sup> Arrübama ipiacama anitama uiti Espíritu Santo puerurrüpü anitama y etaiyويمia isiu nirrancarrüma. <sup>33</sup> Arrti Bae Tuparrü rranrrti te nauqui urria nusaca y chirranrriptü ümo ausüratai. Tari tamantiatai naqui manitanabo.

<sup>34</sup> Arrtü apiyoberabacaño, tari ometayoi ba paüca, tapü panitana. Sane bacüpucurrü ümo namanaiña bama icocoromati Jesús au nanaiñantai. Tari pacoconaun ümo bama ane nüriacarrüma ñome. Sane ito nantü icu manu corobo nüriacarrü. <sup>35</sup> Arrtü murrianrrü atusi ñome, tari panquiriora pünanaqui bama ñopiquianio tato au nioyopórrü. Itopiqui champürrtü coñotü ümo paürrü anita fuerte au reunión. <sup>36</sup> ¿Taqi churriampü aume arrüba bacüpucuca? Apaquionsaño, arrüna nurarrti Tuparrü champürrtü cusürübo acamanu ameaná, y champürrtü arrañoantai apasutiu.

<sup>37</sup> Arraño napaquionco que manitanati Tuparrü abuturuqui, y que anati Espíritu Santo au nabausasü. Urria arrüna sane, pero apaquionsaño que arrüna sucanañü, tone yacüpucurrü Tuparrü. <sup>38</sup> Arrti naqui chicocotatipü arrüna sane, tapü apicocota ito nurarrti.

<sup>39</sup> Bueno bama masaruquitaiqui, tone nirrannunecaca aume: Apiña nurria nauqui apipia apanita uiti Espíritu Santo. Tari chebatai aboi anitama auqui piquiataca manitacaca. Pero tari anati quiatarrü naqui uiche uraboiti auqui besüro. <sup>40</sup> Tari apisamuse nanaiña aübu nacomoracarrü y coñorrtai.

## 15

### *Süboricoti tato Cristo*

<sup>1</sup> Masaruquitaiqui, caüma irranca nauqui apaquioncaño iyo arrüna urriampae manitacarrü, arrüna surapoi aucutanu ausucarü. Apasutiu y apicococati nurria Jesús. <sup>2</sup> Ui arrüna urria manitacarrü autaesübuca eanaqui nomünantü. Arrtü apicocota enterurrü nausüboriqui, urria nabaca. Tapürrtü apiñocota, ümonatai napacoconauncu ümoti Jesús.

<sup>3</sup> Sucanañü aume aucutanu arrüna ñoncoi y torrio iñemo uiti Tuparrü. Primero surapoi ausucarü arrüna sane: Arrti Cristo coiñoti nauqui aurrimiaca tato nomünantü osoi. Sane ito nantü icu Nicorórrü, arrüna tücorobocaü tücañe. <sup>4</sup> Auqui iñanamati cütü y pürücü trerrü naneneca süboricoti tato, tacana arrüna nantü icu Nicorórrü.

<sup>5</sup> Itusiancanatiyü isucarüti Pedro y auqui isucarü namanaiña bama maquiataca ñanunecasarrti, bama apostolerrü. <sup>6</sup> Auqui itusiancanatiyü isucarü bama quiniento o manrrü nubiqui macirrtianuca, bama icocoromati. Arrüma caümainqui aboma süboricomainqui. Pero uturuquimia aboma bama tücoiño. <sup>7</sup> Auqui itusiancanatiyü isucarüti Jacobo y auqui isucarü namanaiña bama apostolerrü tatito. <sup>8</sup> Au nitacürrü itusiancanatiyü isucarüñü ito, abu chauqui tübupasao sürümana añoca. <sup>9</sup> Arrüñü champü isane niyaca eana bama apostolerrü, itopiqui tücañe anancañü yacheca itaquisürücüboma bama icocoromati Tuparrü. Sane nauquiche chücoñopütü nauqui namatü iñemo “apóstol”. <sup>10</sup> Pero arrti Tuparrü pucürusuti ichacuñü. Itasurutiñü, nauqui apóstol ñü ümoti Cristo. Champürrtü ümonatai manu yatasucurrüti iñemo. Ta arrüñü manrrü urriante sobi pünanaqui namanaiña bama maquiataca. Abu champürrtü sobiatóe rratrabaca, ta arrti Tuparrü naqui batrabacarati saübuñü, itopiqui isuasürüca ümoti. <sup>11</sup> Champü nümoche sobi arrtü arrüñü surapoi manrrü nurarrti Tuparrü, o arrtü urapويمia bama maquiataca. Pero arrüna suburapoi ausucarü, tone arrüna apicocota.

*Nosüboriqui tato ñana*

12 Así que tone arrüna supanunecaca aume: Artti Cristo süboricoti tato eanaqui bama macoiñoa. ¿Causanempü aboma bama taha abarrüpecu, namatü que arrübama tücoiño chüpuerrüüpü asüobrimia tato? 13 Arttü champü süboriquirripü tato, entonces chüpuerrüüpü asüboriti tato Cristo tücañe. 14 Tapürrtü ñemanauntupü chisüboricotipü tato Cristo, auqui cüma ümonataipü arrüna supanunecaca, y ümonataito arrüna napacoconauncu. 15 Arttü ñemanauntupü arrüna sane, arrüsomü mañapanapü somü ümoti Tuparrü, itopiqui suburapoi que artti Tuparrü isümoniancanatiti tato Cristo. 16 Itopiqui arttü ñemanauntupü arrüna chüpuerrüüpü asüobrimia tato bama coiño, arttitopü Cristo chüsüboricotipü tato tücañe. 17 Arttü sanempü, arrüna napacoconauncu ümonataipito, y chümorrimiacanapü tato nomünantü aboi. 18 Y arrübama icocoromati Jesús, bama tücoiñoa, ensoropü nausüpürrüma, arttü chüñemanauntupü arrüna supanunecaca. 19 Arttü sane, oñocatü ümoti Cristo aunantai icu na cürrü, pero champü nosüboriqui tato ñana. Manrrü ümonataipü nosüboriqui pünanaqui namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü.

20 Abu ñemanauncurratöe, artti Cristo süboricoti tato eanaqui macoiñoa. Uirri tusio oemo que arrübama ito maquiataca coiño tiene que asüobrimia tato ñana. 21 Arrüna concorrü ane icu na cürrü itopiquiti maniqui tamantiatai ñoñünrrü tücañe, naqui Adán. Isiatai uiti naqui quiatarrü tamantiatai ñoñünrrü süboricoma tato bama coiño, ta uiti Cristo. 22 Namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü aboma auqui nesarri familiarrü Adán. Sane nauquiche namanaiña coiñoa. Pero namanaiña bama icocoromati Cristo süboricoma tato eanaqui bama macoiñoa.

23 Sane niyücürrü: Artti Cristo cusürüboti asüboriti tato. Arttü cuati tato ñana auqui napese, tocabo ümo bama icocoromati asüobrimia tato. 24 Auqui caüma cuatü ñapacümuncuturrti Tuparrü. Uiti Cristo caüma omiñarrio nanaiña piquiataca nüriacaca icu na cürrü, y tacürusuma namanaiña bama tüborico ümoti. Auqui itorrimiatati nüriacarri ümoti Bae Tuparrü. Auqui caüma üriabucati Tuparrü üno namanaiña. 25 Itopiqui artti Cristo tiene que üriaburuti cheperrtü macananati ümo namanaiña bama nesarri enemigorrü. 26 Arrüna tacürurrü enemigorrü ümoti, tone concorrü. Uiti Cristo caüma tacürusu concorrü. 27 Ane te corobo que artti Tuparrü iñatati nanaiña iquiiana nüriacarri Cristo. Abu arrtiatöe Bae Tuparrü champürrtü anati iquiiana nüriacarri Cristo, itopiqui uiti te torrio üriacaboti Cristo. 28 Sane arttü torrio nanaiña mecuti Cristo uiti Tuparrü, artti iñanatiyü ito iquiiana nüriacarri Tuparrü. Auqui caüma ane yarusürürrü nüriacarri Tuparrü ümo nanaiña.

29 Apapensa baeta ümo bama ürioma itacu bama tücoiño. ¿Causane aisamunema arrüna sane? Arttü ñemanauntupü chüsüboricopüma tato bama coiño, ümonatai arrüna nüriquirrimia itacuma.

30 Apapensa baeta iyo nisüboriqui, masaruquitaiqui. Naneneca ichaquisürüca, y tusaipü isonca. ¿Acasopü ümonatai? 31 Surapoi arrüna sane ausucarü, masaruquitaiqui, au nürirrti Señor Jesucristo, itopiqui tarucu nipücünuncu aucuata. Ñemanauntu te, naneneca rranrrüma aitabairomañü. 32 Au Efeso tarucapae nitübori genterrü iñemo. Aboma tacana nuitümüca botüborico. ¿Pero isanempito yaserebiqui nanaiña arrüna nichaquisürücü, arttü ñemanauntupü chüsüboricopüma tato bama coiño? Arttü sanempü, mejor usuraboira tacana bama maquiataca sane: “Ubara, uchara, itopiqui tubaca oconca”. 33 No, tapü sane numapensaca. Amasasai nurria, tapü apatachemacaca aumeampatöe, masaruquitaiqui. Apaquionsaño iyo arrümanu manitacarrü sane: “Mameso numapanauncu uiti ucumpañeru malorrü”.

34 Apapensa nurria tatito y tapü apisamute nomünantü. Canapae taha abarrüpecu aboma bama chisuputaramatipü Tuparrü. Sucanañü aume arrüna sane, nauqui ane naucüso sobi, nauqui apicoñoco nausüboriqui.

*Arrüna nocütüpü, arttü osüboriquia tato*

<sup>35</sup> Rrepente aboma bama ñanquitio sane: “¿Causane ñana arrtü süboricoma tato bama coiño? ¿Isanempü naca nicütüpürrüma?” <sup>36</sup> Bueno, ¿causanempü anquirioma sane? ¿Taqui chütusiopü ümoma? Supiarrtü mancütuca taman niyoma. Arrümanu niyorrü tiene que aüro cütü, nauqui puerurrü ubaü plantama. <sup>37</sup> Arrüna süro cütü chitonempü manu plantama, ta niyomantai. Supiarrtü süro cütü niyo trigo o quiatarrü nacarrü. <sup>38</sup> Auqui arrti Bae Tuparrü isamutenti isiu nirrancarrti. Nanaiña niyoca bacheboti yocütüpübo isiu nacarratöe. <sup>39</sup> Abe te aruqui nanaiñantai bosüborico. Arrüna nocütüpü champürrtü isiu tacana niyocütüpü numuquianca. Arrüna niyocütüpü nutaumanca quiatarrü. Niyocütüpü nopiococa quiatarrü. <sup>40</sup> Abe ito arrüba cütüpüca au napese, chisiupü tacana ba cütüpüca icu na cürrü. Arrüba auqui napese ane niñoçoño porrü, pero chisiupü niñoçoño po ba icu na cürrü. <sup>41</sup> Arrüba cütüpüca icuqui napese champürrtü isiatai niyocütüpü nanaiña. Arrüna surrü chisiupü tacana nanentaca pama. Y arrüna nanentaca pama chisiupü tacana nanentaca ba norrtoñeca. Y nanaiña ba nostoñeca ane numanentacarratöe.

<sup>42</sup> ¿Carü caüma nocütüpü, arrtü osüboriquia tato? Arrüna cürrü nocütüpü süro cütü. Chüruraupü, poreo. Pero arrtü osüboriquia tato, ane nocütüpü arrüna chüporeopü y chüpuerurrüpü acon tato. <sup>43</sup> Arrüna nicuntu bama coiño chücusüurupü, ünantatai. Pero arrtü süboricoma tato, ane nicütüpürrüma cusüuru y çoñorrtai nacarrüma. <sup>44</sup> Süro cütü arrüna cürrü cocütüpü. Pero arrtü osüboriquia tato campiabo naca nocütüpü, tacana nicütüpürrüma bama au napese. Abe te arrüba cütüpüca ümo na cürrü y abe ito arrüba cütüpüca ümo napese. <sup>45</sup> Ane te corobo que arrti maniqui primer ñoñünrrü torrio isüboriquiboti auna icu na cürrü aübu cürrü nicütüpürrti. Pero arrti Cristo tonenti naqui anati caüma au napese, uiti torrio oemo osüboriquibo. <sup>46</sup> Pero primero osüboriquia icu na cürrü aübu cürrü nocütüpü. Ñana tiene que atorri oemo manu quiatarrü ocütüpübo, arrüna urria y uiche puerurrü ariorrü oñü au napese. <sup>47</sup> Arrti naqui primer ñoñünrrü Adán urriancati tücañe ui cürrü. Anatito naqui quiatarrü ñoñünrrü chisiupü nacarrti, itopiqui cuati auqui napese. Tonenti Cristo. <sup>48</sup> Arrüba nicütüpü bama macrirrtianuca icu na cürrü tacana nicütüpürrti Adán. Pero nananaiña bama icocoromati Cristo, naqui auqui napese, torrio ñana icütüpüboma isiatai tacana nicütüpürrti Cristo, arrüba urria ümo napese. <sup>49</sup> Caüma usaca tacanati naqui ñoñünrrü urriancati ui cürrü. Pero ñana iyebo osoi tacanati naqui quiatarrü ñoñünrrü auqui napese.

### *Niyequirrti tato Cristo*

<sup>50</sup> Suraboira nurria arrüna sane ausucarü, masaruquitaiqui: Arroñü aübu na cürrü nocütüpü chüpuerurrüpü aye osoi au napese auna cauta ane nüriacarrti Tuparrü, itopiqui chüruraupü nocütüpü, chüpuerurrüpü asübori ümo para siempre. <sup>51-52</sup> Suraboira ausucarü arrüna chütusiopü tücañe. Champürrtü namanaiña oñü oconca ñana. Arrtü rabotü manu tacürrü nüpucu cornetarrü uiti ángel, campiabo naca nocütüpü. Arrüna niquiampiaca urriante apuraurrü, au nubasacuacatai. Arrtü puuru manu cornetarrü, süboricoma tato bama coiño. Chanantopü acoma tato. Y arroñü bama osüboriquiaiqui icu na cürrü campiabo nusaca. <sup>53</sup> Itopiqui caüma ane cürrü nocütüpü, arrüna puerurrü acon. Arrüna nocütüpü tiene que acampia, sane nauqui ane nuevurrü nocütüpü arrüna chüpuerurrüpü acon y chüpuerurrüpü apore; süborico ümo para siempre. <sup>54</sup> Arrtü pasao arrüna sane, auqui caüma cocono arrüna nantü icu Nicorrrü sane:

Tacürusu concorrü.

Chauqui tümacanate osüboriquibo.

<sup>55</sup> Chanantopü tato ocon.

Tacürusu nüriaca concorrü oemo.

<sup>56</sup> Arroñü oconca itopiqui na nomünantü osoi. Y arrüna nomünantü osoi tusio, itopiqui ane corobo nüriacarrü. <sup>57</sup> Machampiencana ümoti Tuparrü, itopiqui bacheboti osüboriquibo auqui nacarrti Señor Jesucristo.



<sup>58</sup> Sane nauquiche, masaruquитайqui, apiña nurria, tapü apatacheca napacoconauncu ümoti Tuparrü. Apiña nurria napatrabacaca ümoti Señor, itopiqui tusio te aume, que champürrtü ümonatai napaserebiqui ümoti.

## 16

### *Macumanatarrü ümo bama icocoromati Jesús au Jerusalén*

<sup>1</sup> Suraboira ito ausucarü arrüna numacumanata monirri ümo bama icocoromati Jesús au Jerusalén. Apisamuse tacana arrüna nirranunecaca ümo bama icocoromati Jesús au manu provinciarrü Galacia. <sup>2</sup> Cadati taman ameanaqui tari aiñahübuti nimonirrti taiquiana chimiantai tomincoca isiu arrüna puerurrü, o isiu nisubaiqui arrüna macananati. Sane nauqui ane aboi ümorrtü iñatai tanu aubesa. <sup>3</sup> Arrtü iñatai tanu aubesa tiene que rracüpu au Jerusalén ümo bama mañõñünca ameanaqui, bama amoncatü nurria ümoma. Aübuma icüputa quichonimiaccarrü y arrümanu macumanatarrü monirri. Uimia caüma torrio ümo bama au Jerusalén. <sup>4</sup> Perorrtü urria iñemo, yecatito y arrüma caüma süromati ichepeñü.

### *Mapensarati Pablo ümo nesarri viajerrü*

<sup>5-6</sup> Auqui na irranca yapasa auqui manu cürrü Macedonia, nauqui yapasea baeta ümo bama icocoromati Jesús taha. Auqui taha yero tanu aubesa au Corinto. Irnanca yasiquia taha abarrüpecu, arrtü puerurrü enterurrü manio panca rrimianene. Auqui caüma puerurrü apayura iñemo ümo niyesa viajerrü, arrtü yecatito abarrüpecuqui. <sup>7</sup> Chirranapü unrratorrtai niyapasea abarrüpecu. Ta irnanca yasiquia abarrüpecu ñoma sürümana naneneca, arrtü sane nirrancarri Señor.

<sup>8</sup> Irnanca yasiquia auna pueblurrü Efeso cheperrtü tiñatai pierrta Pentecostés. <sup>9</sup> Itopiqui auna Efeso ane chama rratrabacacabo, nauqui puerurrü suraboi nurarri Tuparrü y rranuneca. Pero aboma ito sürümanama bama churriampü ümoma. Manitanama churriampü iñemo itopiqui nirratrabacaca.

<sup>10</sup> Arrtü iñataiti Timoteo taha abarrüpecu, apasusiusurrti nurria, tapü birrubuti amünana, itopiqui arrtito baserebioti ümoti Señor, tacanañü. <sup>11</sup> Tapü apuncati. Apayura ito ichepeti, arrtü pasaoti auquimanu aubesaqui au nesarri viajerrü tauna tato yesañü. Arrüñü ichepe bama maquiataca masaruquитайqui suparrüperaca te cümenuti. <sup>12</sup> Anatito auna naqui usaruqui Apolos. Nantarrtai irranapü icüpuruti tanu aubesa, nauqui aerotitü ichepe bama maquiataca usaruquитайqui. Pero chirranrrtipü aeroti tanu caüma. Arrtü ane tiemporrü ümoti, auqui süroti tanu.

### *Ñaquioncorrti Pablo ümoma*

<sup>13</sup> Amasasai nurria, tapü apiñocota napacoconauncu ümoti Tuparrü. Apiña nurria tacanati ñõñünrrü, tapü apatacheca isiuquiti Cristo. <sup>14</sup> Nanaiña napachücoi apisamuse aübu naucua aumeampatoe.

<sup>15</sup> Apisuputacati naqui Estéfnas y nanaiña nesarri familiarrü. Arrüma cusürüboma aicocoromati Jesús au manu cürrü Grecia. Urriampae yaserebiquirrimia ümo nanaiña bama maquiataca icocoromati Jesús. <sup>16</sup> Rranquiquia amopünanaqui, masaruquитайqui, nauqui apacoconaun ümo bama sane yaserebiquirrimia y ümo bama batrabacara sane ümoti Tuparrü. <sup>17</sup> Ipucünunca nurria uiti Estéfnas y uiti Fortunato y uiti Acaico, bama aboma auna ichepeñü. Arrüma matoconoma auna yesañü abitobo, bayurarama iñemo. Isamutema arrüna chüpuerurrüpu apisanune, itopiqui abaca iche rropünanaquiñü. <sup>18</sup> Uimia arucu tato iñemo, tacana ito arraño. Apaquionsaño nurria ümo bama mañõñünca.

<sup>19</sup> Arrübama icocoromati Jesús au na provinciarrü Asia ñaquioncorrüma tanu aume. Ñaquioncorrti Aquila y Priscila tanu aume y ñaquioncorrüma namanaiña bama iyober-abaramacü au niporrüma au nürirrti Jesús. <sup>20</sup> Apasusiu ñaquioncorrüma namanaiña bama



usaruquitaiqui auna. Apanqui nurria aübu napatañumequi aumeampatoe au nürirrti Señor Jesús.

<sup>21</sup> Arrüñü Pablo rracüpuca tanu aume nirraquionco. Iconomota icu na quichonimi-acarrü nisüri ui niñeantoe. <sup>22</sup> Arrti naqui chücuasürütüpü Señor Jesucristo ümoti, tari paurramanati. ¡Ariacu te, Señor!

<sup>23</sup> Tari icunusüancanati año Señor Jesús. <sup>24</sup> Namanaiña arraño aucuasürüca iñemo au nürirrti Cristo Jesús. Amén.

## ARRÜNA SEGUNDO ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA CORINTIOS

<sup>1</sup> Arrüñü Pablo apóstol ñü isiu nirrancarri Tuparrü. Arri Jesucristo itasurutiñü y icüpurutiñü au nanaiñantai nauqui suraboi nurarri. Auna ichepeñü anatito naqui usaruqui Timoteo. Supaquionco tanu ümo bama icocoromati Tuparrü au manu pueblurrü Corinto, y ümo namanaiña bama samamecana ümoti au manu cürrü Grecia.

<sup>2</sup> Taiquiana urria nabaca uiti Tuparrü y uiti Señor Jesucristo. Tari icunusüancanama año.

### *Nitaquisürücürri Pablo*

<sup>3</sup> Machampienca ümoti Bae Tuparrü, naqui Yaütoti Señor Jesucristo, naqui Uyaü ito. Chiyaupü nipucürürri utacu, y bachebotito upucünuncubu. <sup>4</sup> Auna icu na cürrü tarucu nitaquisürücü, pero arri Tuparrü naqui Uyaü bacheboti upucünuncubu y bayurarato oemo. Sane nauqui puerurrü bache ipucünuncubu bama taquisürü ito, tacana arrüna yayuracarri Tuparrü oemo.

<sup>5</sup> Auna icu na cürrü utaquisürüca isiatai tacana nitaquisürücürri Cristo tücañe. Pero torrio ito upucünuncubu uiti. <sup>6</sup> Sane nauquiche suichaquisürüca, nauqui ane aupucünuncubu, y nauquito autaesübu eanaqui nausuchequi. Arrüna torrio suipucünuncubu es nauqui arraño ito ane aupucünuncubu, y nauqui puerurrü año avantabo ñome arrüna nitaquisürücü tacana arrüna suichaquisürücü. <sup>7</sup> Somoncatü nurria aume, itopiqui tusio suiñemo que ta autaqisürüca tacana arrüsomü y tacane torrio ito aupucünuncubu tacana arrüna torrio suiñemo.

<sup>8</sup> Irranca nauqui atusi nurria aume, masaruquitaiqui, arrümanu suichaquisürücü au manu provinciarrü Asia. Taha tarucu suichaquisürücü ui macrirrtianuca, tüsaipü chavantabopü somü. Au nitacürürü supaquionco tiene que sison taha. <sup>9</sup> Somonquisio tacanati naqui turabomati isucarü mayüriabuca, tiene que aconti. ¿Causane pasabo suiñemo arrüna sane? Itopiqui arri Tuparrü manunecanati suiñemo, tapü somoncatü suiñemoantoe, ta ümotiatai. Arri te naqui uiche puerurrü asüorimia tato bama coiño. <sup>10</sup> Ta arri bayurarati suiñemo nauqui tapü sisonca. Somoncatü nurria ümoti, itopiqui tusio suiñemo que ñana ito bayurarati suiñemo. <sup>11</sup> Arraño ito apayuraca suiñemo, itopiqui naneneca napeanca ümoti Tuparrü suichacu. Sane nauquiche caüma aboma sürümanama bama machampiencanama ümoti Tuparrü, itopiqui iñumutati arrüna ñanququirrimia pünanaquiti suichacu.

### *¿Causane chüsürotitüpu Pablo conto au Corinto?*

<sup>12</sup> Arrüñü Pablo bien ipucünunca, itopiqui tusio iñemo que urria nisüboriqui icu na cürrü, y nauquiche ito anancañü abarrüpecu. Champü quiatarrü niñapensaca, chirrapancapü. Iñata sane nisüboriqui, itopiqui arri Tuparrü bien buenurri saübuñü, bayurarati iñemo. Arrüna nirravanauncu champürütü sauquiñüantoe, ta uiti. Chirranitacapü icuqui nantai cürrü. <sup>13</sup> Arrüna niraconomoso aume, puerurrü lehebo año y sane puerurrü ito aye aboi. Isiatai nisura aume tacana auqui maübo. Ñoncatü aume na atusi aume que ñemanauntu arrüna sane nisura. Aboma te bama abarrüpecu chauqui tütusio ümoma. <sup>14</sup> Sane caüma arrtü cuati tato Señor Jesucristo, aupucünunca isuatañü, tacana arrüna nipucünunca aucuata.

<sup>15</sup> Ñoncatü aume, que ta urria napaquionco saübuñü. Sane nauquiche ñapensacapü yapasearaño torrü veserrü nauqui puerurrü iquia ñacunusüancacarri Tuparrü aubesa. <sup>16</sup> Primero irrancapü yapasearaño, y auqui irrancapü yerotü au Macedonia. Auqui taha irranca yasücübü tato aubesa. Sane nauqui puerurrü apayura iñemo ümo niyesa

viajerrü au Judea. Pero chiyebopü iñemo arrüna sane niñapensaca. <sup>17</sup> Auqui caüma amucanaño iñemo sane: “¿Causanempü acampiane napensaca?” Bueno, ¿taqui chiñapensatiopü nurria arrüna narrantümo? Abu tusiatai iñemo. ¿O taqui yaca tacana bama namatü “irranca”, pero au nitusirrima namatü “chirranca?” No, arrüñü champürrtü sane niyaca. <sup>18</sup> Artti Tuparrü tusio ümoti que arrüñü ane tamantai niñapensaca aupu. <sup>19</sup> Artti Timoteo, artti Silvano y arrüñü suburapoi abarrüpecu nürirrti Jesucristo, naqui Aütörri Tuparrü. Artti champürrtü tacana bama namatü “irranca”, abu au nitusirrimia namatü “chirranca”. Artti champürrtü sane nacarri. Más bien nanti oemo: “Irranca te rrayura aume”. <sup>20</sup> Itopiqui uitito cocono nanaiña nurarri Tuparrü tücañe. Sane nauquiche uifñanaucati Tuparrü auqui nacarri Jesucristo, naqui uiche cocono nanaiña. <sup>21</sup> Uiti Tuparrü sopicococati Cristo, y arraño ito apicococati. Uiti usamamecaca ümoti. <sup>22</sup> Sane caüma usaca tacanarrtü iñatati sellorrü oemo, na atusi que ta pertenecebo oñü ümoti. Icüpurutiti Espiritu Santo au nuyausasü, tacana macumanatarrü oemo, na atusi que ta rranrri acumanatiqui manrrü ñana oemo.

<sup>23</sup> Suraboira ausucarü arrüna itopiquiche chiyacapütü tanu aubesa au Corinto, tacana arrümaniompü niñapensaca aucutanu. Artti Tuparrü anati tacana niyesa terrticurrü. Tari carrticaboñü uiti, arrtü chüñemanauntupü arrüna sucanañü: Arrüna chiyacapü tanu au Corinto, ta autopiqui, tapü ausucheca arrtü ane carrticurrü aume sobi. Mejor urria tato primero numaquionco oemoantoe. <sup>24</sup> Chirranca suraboi ausucarü arrüna apisamutomoebo tacanati patrón. Arraño chauqui tapacoconauca nurria ümoti Señor. Pero irranca rrayura aume nauqui ane manrrü aupucünuncubu.

## 2

<sup>1</sup> Sane nauquiche chiyacapü tanu yapasearaño, nauqui tapü usucheca tatito uirri. <sup>2</sup> Arttü ausucheca sobi, ¿ñacutipü naqui puerurrü aipucünuncunutiñü? Arrañoantai puerurrü. <sup>3</sup> Sane nauquiche icüputa aucutanu arrümanu nirraconomoso, nauqui atusi aume, que ta chiyecapü tanu. Itopiqui chirranca yero tanu aubesa nauqui isuche aboi abu ñoncapütü aume, nauqui apipucünuncunutiñü. Pero tusiatai iñemo que ipucünuncatai aboi, ñana ui napacoconaucu ümo nisura arrtü yaca auchepe, tacane ito arraño aupucünunca ito saübuñü. <sup>4</sup> Iconomota icu manu quichonomiacarrü aume aübu tarucu nisuchequi y nirraquionco abapa, hasta isareoca. Pero champürrtü rraconomoca nauqui ausuche, ta nauqui atusi aume arrüna tarucu naucua iñemo.

### *Artri maniqui ane nomünantü uiti rrimiacana tato ümoti*

<sup>5</sup> Uiti maniqui taman ñoñünrrü ameanauqui ane arrüna suchequirri. Champürrtü iñemoantai, ta iñatai aume ito, osea ümo bama mümanama ameanauqui. Itopiqui chirranca surabotiapae maniqui, ni aumepito. <sup>6</sup> Chauqui tücarrticaboti ui bama sürümanama abarrüpecuqui. Chauqui tiñatai. Asioti saneantai. <sup>7</sup> Caüma tiene que apirrimiacata tato aübuti arrüna nomünantü uiti. Apipucünuncusurri, tapü tarucapae ñana nisuchequirri. Rrepente ubatapae ümoti. <sup>8</sup> Aburasoi isucarüti arrüna nicuarri aume, pero tari ñemanauntu nicuarri aume. <sup>9</sup> Rraconomoca tanu aume aucutanu, itopiqui irranca atusi iñemo, arrtü ñemanauntu apicocota nisura, y arrtü puerurrü rroncatü aume. <sup>10</sup> Arttü apirrimiacata nomünantü aübuti maniqui ñoñünrrü, arrüñü ito tiene que irrimiacata nomünantü uiti. Arttü ane isane nünantü uiti iñemo, irrimiacata tato auqui nabaca isucarüti Cristo, <sup>11</sup> nauqui tapü encañaoti choborese oemo, itopiqui chauqui tütusio oemo arrüna churriampü nisonirri.

### *Anati Pablo au Troas*

<sup>12</sup> Iñatai aucutanu au Troas, nauqui suraboi arrüna urria manitacarrü. Acamanu chebo iñemo uiti Señor, nauqui suraboi arrüba omirria manitacaca icütüpüti. <sup>13</sup> Pero como chütübücotipü sobi Tito acamanu, nauqui usaruqui, champürrtü urria niyaca

taha. Auqui ñasamu nariorrü ümo manuma pohoso, nauqui yerotito au manu cürrü Macedonia yapacheriuruti.

### *Numacanaca ichepeti Cristo*

<sup>14</sup> ¡Chapie ümoti Tuparrü! Itopiqui uiti macananati Cristo ümoti choborese. Arrüsomü supacanaca ito ichepeti Cristo. Sane nauquiche caüma arrti Cristo icüpuruti somü au nanaiñantai icu na cürrü. Soboi caüma bama macrirrtianuca isuputaramati Cristo. <sup>15</sup> Arrüna supanitaca tacana arrone rroriocomo, arrüna urriantai norimia, arrüna ñacumanatarrti Cristo ümoti Tuparrü. Arrüna norimia sürotü esa bama sürobotü au napese y esa bama ito sürobotü au infierno. <sup>16</sup> Ümo bama sürobotü au infierno ane supanitaca tacana arrone ünantatai norirri arrüna uiche coiñoma macrirrtianuca. Tapü ümo bama sürobotü au napese ane arrüna supanitaca tacana arrone urriantai norimia, arrüna uiche asüborimia macrirrtianuca. ¿Y ñacutipü naqui puerurrü aisamunenti arrüna trabacorrü ümoti Tuparrü? Abu torrio suiñemo te arrüna trabacorrü. <sup>17</sup> Aboma bama urapويمia nurarri Tuparrü, itopiqui ñaquioncorrüma que macananama monirri itobo. Tapü arrüsomü ane yacüpuccurrti Tuparrü suiñemo, nauqui supaserebi ümoti Cristo. Suburapoi nurarri arrüna ñemanauncurratoe. Champü quiatarrü supapensaca.

## 3

### *Arrüna nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü usaübu*

<sup>1</sup> Rrepente apanitaca iñemo sane: “Arri Pablo manitanati tatito urria itacutiatoe”. Abu champürrü sane. Champü nümoche sobi arrüba quichonimiacaca corobo icu que urria nisüboriqui, nauqui apasuriuruñü. Aboma bama ane uimia sane quichonimiacaca, pero arrüñü champü nümoche sobi. <sup>2</sup> Arraño abaca tacana manu quichonimiacarrü arrüna uiche atusi arrtü urria nirratrabacaca abarrüpecu. Bien tusio iñemo. Namanaiña macrirrtianuca puerurrü leheboma arrüna nicororrü. Sane caüma puerurrü atusi ümoma arrtü urria nisüboriqui. <sup>3</sup> Arraño abaca tacana taman cartarrü corobo sobi ui yacüpuccurrti Cristo. Pero champürrtü corobo ui tintarrü, ta uiti Espiritu Santo, naqui cuati esaquiti Tuparrü, naqui süborico. Y arrüna cartarrü champürrtü corobo icu canrrü tacana tücañe uiti Tuparrü corobo nüriacarrü. Ane corobo au nausasü macrirrtianuca.

<sup>4</sup> Sucanañü arrüna sane, itopiqui tusio nurria iñemo, que arri Cristo bayurarati iñemo, y arrtito Tuparrü, numo rratrabacaca ameano. <sup>5</sup> Arrüsomü champü isane subaca nauqui sopisamune arrüna trabacorrü soboiyapatoe. Nanaiña arrüna sopiamute torrio suiñemo uiti Tuparrü. <sup>6</sup> Arri itorrimiatati suisüriacabo, nauqui suburaboi arrüna nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü aübu macrirrtianuca. Au manu primer tratorrü itorrimiatati oemo manu nüriacarrü corobo. Tapü ui arrüna nuevurrü tratorrü basuquiucati Espiritu Santo esaquiti. Tapü ui manu nüriacarrü corobo, ta oconca ñana. Pero uiti Espiritu Santo ta osüboriquia ümo para siempre.

<sup>7</sup> Arrümanu nüriacarrü torrio tücañe ümoti Moisés uiti Tuparrü, corobo icu canrrü. Nauquiche torrio ümoti, tusio nanentacarri Tuparrü isuti Moisés. Arrümanu nanentacarrü isuti masamuña aenso tatito, nauquiche iñataiti tato esa genterrü onüqui manu yiriturrü. Pero ta cuaraiqui nurria. Sane nauquiche chüpuerurrü asaramatü isuti bama israelitarrü. Arrümanu nüriacarrü cuatü aübu tarucu nanentacarrü, abu ui manu nüriacarrü oconca ñana. <sup>8</sup> Pero manrrü coñorrtai caüma arrüna nenentacarri Tuparrü oemo, itopiqui baserebiquia ümoti uiti Espiritu Santo, y champürrtü ui nüriacarrü. <sup>9</sup> Ui nüriacarrü tusio nanentacarri Tuparrü tücañe, pero uirrito cuatü carrticurrü oemo. Arrümanu nüriacarrü champü tacanache nacarrü, bien coñorrtai. Pero manrrü coñorrtai arrüna manunecatarrü caüma oemo, arrüna uiche urria nusaca au narrtarri Tuparrü. <sup>10</sup> Arrümanu nüriacarrü tücañe chiyaupü nanentacarrü, pero caüma champürrtü sanenqui, itopiqui manrrü chiyaupü nanentacarrü ui na nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü usaübu. <sup>11</sup> Arrümanu primer nesarri tratorrü Tuparrü coñorrtai,

panaca caüma chüvaleoiquipü. Arrüna nuevurrü nesarrti tratorrü Tuparrü usaübu caüma champü nitacüurrü, champü tacanache nicoñoporrü.

<sup>12</sup> Nanaiña arrüna sane tusio nurria suiñemo. Sane nauquiche supanitaca aübu narucurrü suiñemo. <sup>13</sup> Champürrtü sopisamute tacanati Moisés tücañe. Itopiqui artti irrümurriancanatiyü nisurrti, nauqui tapü arrtaimia macrirrtianuca que tirranrrü aenso manu nanentacarrü isuti. <sup>14</sup> Champürrtü nisurrtiatu Moisés arrüna rruburrio. Canapae nausasürrüma bama israelitarrü burruburrio ito o sea chentienderrüpüma nurarrti Tuparrü. Y sane caümainqui chüpuerurrüpü aye uimia, arrtü leheboma arrüna Antiguo Testamento. Canapaepü aninquí rruburrio nausasürrüma. Pero arrübama icocoromati Cristo tonema bama iyebó uimia nurarrti Tuparrü. <sup>15</sup> Sane te caümainqui rruburrioiqui ñapensacarrüma bama israelitarrü, chentienderrüpüma, arrtü leheboma manu librurrü nesa nüriacarrü uiti Moisés. <sup>16</sup> Pero artti naqui icocorotiti Señor, carübu manu nicüburri nausasürrti. Auqui caüma entienderrti nurria.

<sup>17</sup> Artti Señor tonenti naqui uiche icüpurutiti Espíritu Santo au nuyausasü, y uiti utaesübuca ñünana manu nüriacarrü, sane nauqui urria nusaca caüma. <sup>18</sup> Así que usaca tacanarrtü chürruburriopü nusu, tacanarrtü cuara nanentacarrti Tuparrü usu. Uí arrüna sane masamuña campiabo nusaca tacana nacarrti, y tusio ito au nosüboriqui arrüna nanentacarrti Tuparrü. Nanaiña arrüna sane pasabo uiti Espíritu Santo, naqui esaquiti Cristo.

## 4

### *Champü uiche puerurrü vanurru oñü*

<sup>1</sup> Artti Tuparrü bien buenurrti suisaübu. Torrio suiñemo uiti arrüna trabacorrü. Sane nauquiche arucu suiñemo. <sup>2</sup> Champürrtü sopisamute anecanatai arrüna churriampü, champürrtü supatachemacaca uí supanitaca. Suburapoi nurria nurarrti Tuparrü, bien besüro. Champürrtü campiabo soboi. Suburapoi arrüna ñemanauncurratoe. Namanaiña bama isuputarama somü tusio ümoma arrüna sane, y arrtito Tuparrü tusio ito ümoti.

<sup>3</sup> Pero arrübama sürobotü au infierno, tonema bama chiyebopü uimia arrüna urria manitacarrü soboi. <sup>4</sup> Arrüma chicocotapüma. Sane nauquiche nacarrüma tacana rrüburrio nausasürrüma, y churriampü ñapensacarrüma uiti choborese, naqui ane nüriacarrti auna icu na cürrü. Uiti nauquiche chentienderrüpüma. Arrüna manitacarrü sobi bien urria, ichepecata tacana basarurrü. Uirri caüma usupUtacati Cristo, y uiti Cristo usuputacati Tuparrü. <sup>5</sup> Champürrtü suburapoi suisüriatoe, ta nürirrti Jesucristo, naqui Señor. Arrüsomü subaca supaserebiquia tacana mosorrü somü aume auqui nacarrti Cristo. <sup>6</sup> Artti Tuparrü bacüpuruti tücañe sane: “Tari isamunü basarurrü eana tomiquianene”. Tonenti naqui uiche ane basarurrü au subausasü, uiti tusio suiñemo. Soboi caüma tusio ümo macrirrtianuca que artti Cristo anati tacanati Tuparrü. Champü tacanache nanentacarrü esati.

<sup>7</sup> Sopichepecaca somü tacana arrone siucurrü. Tapü arrüna urriampae manitacarrü es tacana arrüna tarucu nicuarrü ane ahüburu au siucurrü. Sane nauquiche caüma tusiatai que arrüna tarucu nosüriaca y suisusüu torrio uiti Tuparrü, champürrtü soboiyapatoe. <sup>8</sup> Au nanaiñantai suichaquisürüca, pero champürrtü ubata suiñemo. Ane tarucu penarrü soboi, pero champürrtü tarucapae suisuchequi. <sup>9</sup> Aboma suisiu bama tüboricatai suiñemo, y itaquisünüancanama somü. Pero artti Tuparrü chiñoconotipü somü. Iyaruraüburuma somü acü, pero chüsuisoncapü, supatücai tatito. <sup>10</sup> Nantarrtai suichaquisürüca tacana nitaquisürücürtti Jesús tücañe, numo coiñoti. Tüsaipü suison. Pero uirri tusio ito nurria nicusüurrti Cristo au suisüboriqui. <sup>11</sup> Nantarrtai tüsaipü suison auqui nacarrti Cristo, pero uirri manrrü tusio nicusüurrti aübu arrüna cürrü suisütüpü. <sup>12</sup> Sane te tüsaipü suisonca, pero uirri torrio aume ausüboriquibo uiti Tuparrü.



<sup>13</sup> Ane corobo sane nurarri David tücañe: “Icococati Tuparrü, sane nauquiche rranitaca”. Sane ito arrüsomü sopicococati Tuparrü, y suburapoi ito nurarri. <sup>14</sup> Arri Tuparrü isümoniancanatito tato Jesús eanaquí macoiñoca. Tusio nurria iñemo que isümoniancanati oñü ito ñana tato. Sane nauqui aye soboi y aboi ito taha au napese esati. <sup>15</sup> Nanaiña arrüna suichaquisürücü es autacu. Tiene que atusi au nanaiña que arri Tuparrü bien buenurri usaübu. Sane caüma aboma sürümanama bama machampienanama ümoti y uirri ane manauncurrü ümoti.

### *Ane opobo au napese*

<sup>16</sup> Sane nauquiche chüsuichücapü somü ümo suisuichequi, itopiui tusio suiñemo osüboriquia tato ñana. Arrüna cürrü suisütüpü tirranrrü acon. Pero nuyausüpü arri Tuparrü bacheboti icusüubu naneneca manrrü. <sup>17</sup> Arrüna suichaquisürücü auna icu na cürrü champürrtü tarucapae. Pasao ñana. Pero uirri torrio ñana suiñemo yarusürürrü suipucünuncubu, champü tacanache, chütacürusupü. <sup>18</sup> Champürrtü somoncatü ümo arrüna sumarrtai caüma, ta ümo arrüna chüsumarrtaipü. Itopiqui arrüna sumarrtai urria baeta ümo un rratorrtai. Tapü arrüna chüsumarrtaipü, arrüna uiti Tuparrü, ta ururau ümo para siemperrü.

## 5

<sup>1</sup> Ichepecata arrüna nocütüpü tacana taman porrü. Arrüna porrü tiene que aiñarri y torrio oemo quiatarrü opobo au napese uiti Tuparrü. O sea auna icu na cürrü tiene que ocon aübu na cürrü nocütüpü. Pero au napese tiene que atorri oemo quiatarrü ocütüpübo. Arrümanu nocütüpü au napese urriante uirrtiatoe Tuparrü. Chüpuerurrüpü acon tato. <sup>2</sup> Icu na cürrü usucheca. Tarucu nurrianca oerotü au napese au manu nuevurrü nopo. <sup>3</sup> Itopiqui tiene que atorri oemo nuevurrü ocütüpübo au napese, tapü usaca tacanarrtü ocüsuaca esati Tuparrü. <sup>4</sup> Auna icu na cürrü usucheca y uirruca ito. Churriancapü ocon aübu na cürrü nocütüpü. Urrianca nauqui atorri oemo manu nuevurrü ocütüpübo mientras osüboriquiaiqui. Sane nurrianca, nauqui taburriatai na cürrü nocütüpü ui na nuevurrü nocütüpü, arrüna urria ümo para siemperrü. <sup>5</sup> Umo isamunuti oñü Tuparrü. Icüpurutiti Espiritu Santo au nuyausasü, nauqui atusi nurria oemo que arrüna sane tiene que acoco ñana.

<sup>6</sup> Sane nauquiche suipucünuncatai. Itopiqui tusio suiñemo, mientras aninqui arrüna cürrü suisütüpü subaca iche auqui nopo au napese, iche pünanaquiti Señor. <sup>7</sup> Caüma chüpuerurrüpü sumasarati Señor, solamenterrü puerurrü sopicocoroti. <sup>8</sup> Somoncatü nurria ümoti Tuparrü. Chüsuirrucapü ñünana concorrü, itopiqui manrrü urria suiñemo sopiñoco arrüna cürrü suisütüpü, nauqui somenotü taha ichepeti Señor, au manu nuevurrü suipobo. <sup>9</sup> Pero manrrü suirranca nauqui puerurrü sopisamune arrüna urria ümoti Tuparrü. Champü nümoche soboi arrtü subacaiqui auna icu na cürrü, o arrtü tūsubaca taha au napese esati. <sup>10</sup> Itopiqui nanaiña oñü tiene que uitusiancana oñü isucarüti Cristo, arrtü bacurrtarati. Auqui caüma torrio ümo cadati taman nicuarri uiti Tuparrü. Torrio isiu arrüna uisamute au nosüboriqui auna icu na cürrü.

### *Urria nusaca aübuti Tuparrü uiti Cristo*

<sup>11</sup> Sane caüma chütacürusupü supaquionco iyo yacurrtacarri Tuparrü ñana. Sane nauquiche sopiñata nurria nauqui aboma bama icocoromati Jesús soboi. Arri Tuparrü isuputarati somü nurria. Tusio ümoti que urria supapensaca. Urria arrtü tusio ito aume. <sup>12</sup> Ui arrüna sane subura chüsuirrancaüpü supanita tatito suichacuapatoe. Pero suirranca te suburaboi ausucarü arrüna uiche puerurrü aupucünu suisaübu. Uirri caüma puerurrü apiñumu nura bama tarucu nivianucurrüma aübu ñanitacarrüma y aübu nanaiña arrüna amarrtai apüma, abu champü nümoche uimia arrtü urria nacarrüma au narrtarri Tuparrü. <sup>13</sup> ¿Taqi locorrü somü au napaquionco? Bueno, arrtü sane,

pero ta auqui nacarri Tuparrü. ¿Taqi urria supapensaca? Bueno, arrtü sane, ta nauqui suburaboi ausucarü arrüba omirria. <sup>14</sup> Sopisamute nanaiña ui supaserebiqui ümoti Tuparrü ui supaquionco iyo manu tarucu nucua ümoti Cristo. Itopiqui sane supapensaca: “Arri maniqui taman coiñoti itobo namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü. Sane nauquiche namanaiña oñü usaca tacanarrtü toconca ichepeti Cristo au narrtarri Tuparrü”. <sup>15</sup> Coiñoti Cristo itacu nanaiña oñü. Pero ta süboricoti tato eanaqui macoiñoca. Sane caüma tiene que osübori ümoti, champürrtü oemoantoe.

<sup>16</sup> Sane nauquiche auqui caüma chüsupapensacaiquipü iyo macrirrtianuca isiu nacarrüma icuqui na cürrü. Nauquiche sopisuputacati Cristo auna icu na cürrü tacanati ñoñünrrü nacarri. Pero caüma campiabo supapensaca icütüpüti. <sup>17</sup> Sane caüma arri naqui icocorotiti, chauqui nuevurrü tato nanaiña nacarri. Arrümanu nisüboriquirri tücañe chauqui tütacürusu. Chauqui tanati au nuevurrü nisüboriquirri. <sup>18</sup> Nanaiña arrüna sane es nisamucurri Tuparrü. Uiti aicüpuruti somü nauqui suburaboi au nanaiñantai arrüna urria manitacarrü. Uiti Cristo urria caüma ñaquioncorri Tuparrü oemo, abu tücañe usaca tacana nesarri enemigorrü. <sup>19</sup> Tone arrüna urria manitacarrü soboi: Arri Tuparrü icüpurutiti Cristo nauqui airrimiacati tato nomünantü ui bama macrirrtianuca icu na cürrü. Tacürusu ñaquioncorri iyo arrüna nuipünate. Sane nauquiche chauqui tamigorrü oñü aübuti.

<sup>20</sup> Sane nauquiche arri Tuparrü nanti subuturuqui ümo namanaiña macrirrtianuca sane: “Au nürirri Cristo, apasuiu arrüna marrimiacatarrü. Apichüsaño nauqui campiabo nausüboriqui uiti Tuparrü, nauqui amigorrü año aübuti caüma”. <sup>21</sup> Arri Cristo champü isane nomünantü uiti. Pero arri carrticaboti itobo nanaiña arrüba nomünantü osoi. Sane nauqui urria nusaca au narrtarri Tuparrü.

## 6

<sup>1</sup> Arrüsomü supanitaca aume tacana bama imostorri Tuparrü au na trabacorrü. Arraño tapasutiu ñacunusüancacarrü Tuparrü. Supanquiquia amopünanaqui nauqui apiña nurria, nauqui urria nausüboriqui, tapü ümonatai arrüna ñacunusüancacarrü aume.

<sup>2</sup> Arri nanti sane:

Ñoncoi napeanca au manu nanenese nesa macunusüancacarrü.

Rrayuraca aume au manu nanenese arrüna anche itaesümunucama macrirrtianuca.

Amasasai nurria, masaruquitaiqui, itopiqui caüma usaca au na nanenese nesa macunusüancacarrü. Tone arrüna nanenese anche ataesübuma macrirrtianuca eanaqui nomünantü uiti Tuparrü.

### *Taqisürüma bama apostolerrü itopiqui na urria manitacarrü*

<sup>3</sup> Champü causane suisüboriqui isucarü genterrü, nauqui tapü ünantü ümoma subaca, sane tapü anati naqui manitana churriampü suiñemo y ümo arrüna trabacorrü torrio suiñemo uiti Tuparrü. <sup>4</sup> Ui arrüna sane urria suisüboriqui, tusio que supaserebiquia ümoti. Supasamuca tairri ñome aruqui nanaiñantai suichaquisürücü. <sup>5</sup> Bacheboma suichacu. Iñanama somü au reso. Tüborico genterrü suiñemo, arrüchopüratai uimia. Champü supacansaca ui supatrabacaca y champü sumutuburibo. <sup>6</sup> Tusio nurria supaserebiqui ümoti Tuparrü ui arrüna urria suisüboriqui y ui arrüna tusio suiñemo arrüna ñemanauntu, y ui arrüna supasamunca aübu genterrü y buenurrü somü aübuma. Tusio supaserebiqui ümoti, itopiqui anati Espíritu Santo au subausasü, y itopiqui cuasürüma ñemanauncurratoe suiñemo macrirrtianuca. <sup>7</sup> Subarapoi tanu arrüna ñemanauncurratoe nurarri Tuparrü. Arri bacheboti suisusüubu. Subaca tacanati taman sortaborrü, naqui bahiyo y ocümanati itacutiatoe, itopiqui urria suisüboriqui. <sup>8</sup> Ane nauche ane manauncurrü suiñemo. Ane ito nauche unuma somü. Aboma bama churriampatai nurarrüma suiñemo. Aboma ito bama urria ñanitacarrüma. Aboma bama namatü ñapanrrü somü, abu arrüna subura ta ñemanauntu. <sup>9</sup> Champü isane subaca icu na cürrü,

pero namanaiña macrirrtianuca isuputarama somü. Namatü que subaca suisonca, abu suisüboriquiaiqui. Bacheboma carrticurrü suiñemo, pero chüsuisoncapü uirri. <sup>10</sup> Iñatama suisuchequibo, pero nantarrtai suipucünunca. Poberrü somü, pero soboi rricurrüma bama sürümanama. Champü isane suiñemo icu na cürrü, pero suipucünuncatai tacanarrtü torrio suiñemo nanaiña arrüna ane icu na cürrü.

<sup>11</sup> Bueno bama masaruquitaiqui, chauqui tüsupanitaca besüro nurria ausucarü. Suburapoi nanaiña supapensaca au suichusi ausucarü. <sup>12</sup> Champürrtü sopiñococaño. Acuasürüca suiñemo. Pero arraño canpae champü suisuasürücüqui aume. <sup>13</sup> Rranitaca aume tanaca ümo bama propiorrü isaütaiqui. Apasusiu aübu urria arrüna sucanañü aume, sane nauqui suisuasürü aume.

### *Usaca tacana ipoboti Tuparrü*

<sup>14</sup> Tapü amecatü isiu bama chicocoromatipü Jesús, itopiqui churriampü arrüna sane. ¿Aensapü puerurrü uiña arrüna urria chepe arrüna churriampü? No, chüpuerurrü. Tacana ito chüpuerurrü uiña basarurrü ichepe tomiquianene. <sup>15</sup> ¿Aensapü puerurrü chepatai ñapensacarrti choborese tacana ñapensacarrti Cristo? No, chüpuerurrü. Isiatai arrti naqui icocorotiti Cristo chüpuerurrü aiñanti nisüboriquirrti aübuti naqui chicocorotitipü. <sup>16</sup> ¿Aensapü urria nubaca santuca au niporrti Tuparrü, arrüba ituparrüma bama chisuputaramatipü Tuparrü? Abu churriampü. Itopiqui enterurroñü usaca tacana niporrti Tuparrü. Artti nanti sane:

Irranca rravivi eana macrirrtianuca.

Arrüpecuma caüma yasiquia.

Arrüñü caüma Ituparrüma, y arrüma caüma niyesa genterrü.

<sup>17</sup> Sane nauquiche nantito Señor:

Apaquicho, amecosi eanaqui bama chicocoropümañü, apiñasaño peese pünanaquimia.

Tapü abasiquia ichepe bama ane nomünantü uimia.

Auqui caüma puerurrü yasuriuraño.

<sup>18</sup> Arrüñü caüma Aubañü, y arraño isaütaiqui y nichaquiumucutaiqui.

Sane nanti Señor, naqui tarucu nicusüurrti.

## 7

<sup>1</sup> Masaruquitaiqui, tone arrüna coñorrtai nurarrti Tuparrü oemo. Sane nauquiche uiñana oñü peese pünanaqui nomünantü, tapü uisamute isiu nirranca arrüna cürrü nocütüpü, ni aübupü nuyausüpü.

### *Pucünuñati Pablo*

<sup>2</sup> Apasamu nurria suiñemo, apasusiu subura. Apasusiu somü au napaquionco. Champüti ameanaquei naqui ane causane soboi ümoti. Champüti naqui taquisürü soboi. Champüti naqui sopencañaca ümoti. <sup>3</sup> Champürrtü sucanañü arrüna sane nauqui suraboi napipüñate; chauqui tüsurapoi ausucarü arrüna naucua iñemo. Aucuasürüca iñemo, champü nümoche arrtü osüboriquia icu na cürrü, o arrtü toconca. <sup>4</sup> Ñoncatü nurria aume. Ipucünuncatai aucuata. Champü nümoche sobi arrüna nichaquisürücü. Arucu nurria iñemo, ipucünunca nurria.

<sup>5</sup> Numo sopiñatai au Macedonia, champü supacansaca. Ane aruqui nanaiñantai suichaquisürücü, y tarucu penarrü soboi. <sup>6</sup> Pero artti Bae Tuparrü bayurarati ümo bama taquisürü y ümo bama suchebo. Sane pasabo suiñemo. Numo iñataiti Tito sobesa, arucu tato suiñemo. <sup>7</sup> Manrrü arucu suiñemo ui manu ñanitarrti. Urapoiti suisucarü que pucünuñati nurria aucuata y que tarucu naurrianca amasara somü tato. Nanti que ausucheca nurria itopiqui arrüna nünantü aucutanu iñemo, y que urrian tato napaquionco iñemo. Uirri caüma manrrü nipucünuncu.

<sup>8</sup> Ui arrümanu nirraconomoso tanu aume aucutanu ausucheca. Pero canapae urriantai icüputa aume. Orronene iñemo, itopiqui uirri ausucheca au manio naneneca.

<sup>9</sup> Pero caüma ipucünunca, itopiqui ui manu nirraconomoso campiabo napapensaca y nausüboriqui. Arrümanu naca nausuchequi urriantai ümoti Tuparrü. Sane nauquiche amarrai que champü causane soboi aume. <sup>10</sup> Itopiqui arrtü usucheca isiu nirrancarri Tuparrü y uinorroncoca oñü, uirri caüma utaesübuca eanaqui nomünantü. Tapü ünantü oemo arrüna sane. Itopiqui arrtü usucheca iyo ba chomirriampü tacana bama icuqui nantai cürrü, ensoro oñopünanaqui nosüboriqui aübuti Tuparrü au napese. <sup>11</sup> Pero arraño ausucheca isiu nirrancarri Tuparrü ui manu nirraconomoso aume aucutanu. Uirri urriampae nausüboriqui caüma. Sane nauquiche caüma aurrianca apisamune arrüna urria. Caüma apitusiancata que champü napipünate. Churriampü aume arrümanu nomünantü. Aupirruca ñünana carrticurrü. Tarucu naurrianca amasarañü tato. Aurrianca ito apache carrticurrü ümoti naqui uiche ane manu nomünantü. Nanaiña arrüna sane bien urria. Uirri caüma tusio que champü napipünate au arrümanu sane. <sup>12</sup> Champürrtü rraconomoca aucutanu auqui nacarri maniqui uiche ane manu nomünantü, ni auqui nacarrümapü bama ümoche manu nomünantü. Rraconomoca nauqui puerurrü apitusianca arrüna tarucu suisua aume. <sup>13</sup> Isane pasabo. Uirri arucu tato suiñemo caüma. Pero manrrü tarucu suipucünuncu uiti Tito, itopiqui arri iñataiti tato auna auqui tanu aubesaqui aübu nipucünuncurri aucuata, itopiqui aboi tacürusu nisuchequirri. <sup>14</sup> Nantarrai surapoi isucarüti que bien urria nausüboriqui. Pero caüma chauqui tapitusiancata isucarüti que ñemanauntu arrümanu nisura ümoti, tacana nantarrai surapoi arrüna ñemanauntu. <sup>15</sup> Caüma manrrü naucua ümoti, itopiqui bien aquionotiyü iyo arrümanu napacoconauca ümoti. Apasuquiucati nurria aübu napanauca ümoti. <sup>16</sup> Ipucünunca ui arrüna sane. Tüpuerurrü ñoncatü nurria aume.

## 8

### *Causane nauqui urria numacumanaca*

<sup>1</sup> Caüma suraboira ausucarü, bama masaruquitaquí, arrüna causane ui bama icocoromati Jesús au Macedonia ui ñacususüancacarri Tuparrü ümoma: <sup>2</sup> Ane tarucu macocotorrü ümoma ui manu nitaquisürücürrüma. Pero champü nümoche uimia. Pucünuñamantai y macumananama aübu nanaiña nausasürrüma, panaca pobrerrüma. <sup>3</sup> Arrüñü tusio nurria iñemo. Arrüma macumananama chama, manrrü pünanaqui arrüna puerurrüma, y auqui noñemarrümantoe. <sup>4</sup> Ñanquitioma nurria somopünanaqui nauqui puerurrüma ito ayurama ümo bama icocoromati Jesús au manu cürrü Judea. <sup>5</sup> Isamutema manrrü urria pünanaqui arrüna supacüpuca. Macumananama monirri itopiqui macoconaurrüma ümoti Tuparrü. Itorrimianamacü ümoti Tuparrü y suiñemo ito ui suisua ümoma.

<sup>6</sup> Sane nauquiche icüpucati Tito tanu, nauqui atrabacati pario abarrüpecu ümo arrüna sane. Anancati tücañe abarrüpecu nauqui comensabo uiti arrüna macumanatarrü. Caüma tiene que atacünucuti aübu manu trabacorrü, sane nauqui urria napaserebiqui ümo bama pobrerrü au Judea, bama cuasürü aume. <sup>7</sup> Arraño ane aruqui nanaiñantai abüriacabo: Amoncatü nurria ümoti Tuparrü, apipiaca apanita uiti, tusio nurria aume, urria napaserebiqui ümoti y tarucu suisua aume. Sane nauquiche apiña nurria, nauqui puerurrü apacumana chama ui nicuarrüma aume bama pobrerrü.

<sup>8</sup> Champürrtü rracüpuca aume. Pero irranca suraboi ausucarü arrüna tarucu nirrancarrüma ayurama bama maquiataca auqui manu cürrü Macedonia. Uirri caüma manrrü arucu aume. Puerurrü apitusianca que ñemanauncurratoe isuasürüca aume.

<sup>9</sup> Arraño tusio aume arrüna tarucu nucua ümoti Cristo. Arri tarucu nirricurri, pero isamunotiyü pobrerritai utacu. Sane nauqui rricurrü oñü au nartarri Tuparrü ui manu nipoberequirri utacu.

<sup>10</sup> Rracuansomocona baeta aume. Canapae urria aume apacumana tacana bama maquiataca, itopiqui aucutanu arraño chauqui tapiñahübuta monirri. Arraño

tapasürüca aucutanu apapensa ümo arrüna naurrianca apacumana. <sup>11</sup> Sane nauquiche caüma tari süsiotüqui nurria narucurrü aume aboiyapatoe, tacana aucutanu numo aübo apapensaca apacumana. Apacumana caüma isiu naca arrüna puerurrü año. <sup>12</sup> Itopiqui arrtü bacheca aübu nanaiña nurrianca, arrti Bae Tuparrü yasutiuti numacumanata, itopiqui arrti tusio ümoti arrüna nisubaiqui na ane oemo. <sup>13</sup> Arrüna napacumanata ümoma champürrtü nauqui arraño caüma autaqisürüca. Pero arraño ane manrrü aboi pünanaqui bama pobrerrü au manu cürrü Judea. <sup>14</sup> Sane nauquiche urria, arrtü apayuraca ümo bama taquisürü. Rrepente ane nauche ñana arraño autaqisürüca, y arrüma ane ümoma aübuca ayurama tato aume, tacana arrüna napayuraca ümoma caüma. Sane nauqui chepatai nusaca. <sup>15</sup> Ane te corobo icütüpü bama israelitarrü numo torrio utuburiboma eana manu rronse:

Arrti naqui basuruti chama, chüsobüraopü ümoti.

Tapü arrti naqui basuru chimiantai, ññatai ümoti.

### *Arrti Tito ichepe bama icumpeñerurti*

<sup>16</sup> Chapie ümoti Tuparrü, itopiqui uiti ane manu ñapensacaboti Tito, isiatai tacana ar-  
rüñü. <sup>17</sup> Sumucana somü ümoti na aeroti tanu aubesa. Urria ümoti subura. Itopiqui arrti  
tarucapae nirrancarri ayurati aume, sane nauquiche süroti tanu auqui noñemarriatote.

<sup>18</sup> Ichepeti Tito icüpucati naqui quiatarrü usaruqui, naqui bien urria yaserebiquirri  
aübu nurarri Tuparrü. Arrübama icocoromati Jesús oncomatü ümoti au nanaiñantai.

<sup>19</sup> Tonenti naqui tacümanauncunu ui bama icocoromati Jesús, nauqui aürotitü suichepe,  
arrtü somecatü sopitorrimia arrüna macumanatarrü. Ui arrüna sane ane manrrü  
manauncurrü ümoti Tuparrü, y tusio arrüna nurrianca bayura ümo maquiataca.

<sup>20</sup> Sane caüma champüti naqui mapensara que supacusüpüca monirri, arrtü sopiquiata.

<sup>21</sup> Irranca isamune arrüna urria au narrtarri Señor y au narra bama ito macir-  
rtianuca.

<sup>22</sup> Ichepe bama torrü sopicüpucati naqui quiatarrü usaruqui. Tücoi yatrabacacarrti  
suichepe, y sumarrtai que bien arucu ümoti yaserebiquirri ümoti Tuparrü. Y caüma  
manrrü arucu ümoti, itopiqui bien oncotitü aume. Arrtü ññataimia tanu aubesa, apa-  
susiusuma nurria. <sup>23</sup> Arrti Tito baserebioti ümoti Tuparrü autacu ichepeñü. Arrübama  
maquiataca süromatü au nürri bama icocoromati Jesús auquina. Uimia ito ane manaun-  
currü ümoti Cristo. <sup>24</sup> Apitusianca isucarüma arrüna ñëmanauncurratote nicuarrüma aume,  
itopiqui chauqui túsrapoi isucarüma arrüna urria aboi. Arrüna nicuarrüma aume tiene  
que atusi caüma ümo namanaiña bama icocoromati Jesús.

## 9

<sup>1</sup> Champü nümoche rraconomonacañü aume icütüpü arrüna macumanatarrü ümo  
bama icocoromati Jesús au Jerusalén. <sup>2</sup> Chauqui tütusiatai ññemo ta aurrianca apayura.  
Chauqui tirranitaca abapü ümo bama au manu cürrü Macedonia. Sucanañü sane  
ümoma: “Tütane taman añorrü ñahübucurrüma monirri bama usaruquitaiqui au manu  
cürrü Grecia”. Arrüma caüma arucu nurria ümoma aboi. <sup>3</sup> Umo te icüpuruma conto tanu  
bama usaruquitaiqui, nauqui anuncama y anibamoma aume, tapü mameso arrüna  
naurrianca apacumana, y nauqui ñëmanauntu ito arrüna túsrapoi naubuenucu isucarü  
bama au Macedonia. <sup>4</sup> ¡Causanempü caüma arrtü yeca tanu aübu bama auqui Macedonia,  
y chüsumarrtaipü arrümanu ahüburu monirri aboi ümo manu macumanatarrü! ¿Aensapü  
chisüsocapü? ¡Y arraño ito aucüsocapü nurria! <sup>5</sup> Sane nauquiche ñapensa icüpuruma  
primeru rropünanaquiñü bama masaruquitaiqui tanu aubesa, nauqui acomorabo nur-  
ria uimia manu macumanatarrü. Ui nisubaiqui manu monirri tiene que atusi que  
arraño champürrtü amocütünaunca aumeampatote.

*Torrio oemo uiti Tuparrü nauqui puerurrü macumana*



<sup>6</sup> Apaquionsaño iyo arrüna manitacarrü: “Artri naqui manati cütü chimiantai, chimi- antaito cosechaboti. Tapü artri naqui manati cütü chama, chama ito cosechaboti”. <sup>7</sup> Apacumana taiquianati taman. Pero tari auquitiatoe arrüna nirrancartri acumanati. Tapü pesabo aume napacumanata. Tapü apacumanaca, arrtü medio chaurriancapü. Itopiqui artri Tuparrü pucünuñati icuatati naqui macumanana aübu nipucünuncurtri. <sup>8</sup> Y artri puerurrü acumanati aume manrrü chama pünanaqui arrüna tütörrio aboi, nauqui aiñanai aumeampatoe, y tacane puerurrü ito apacumana ümo bama maquitaca. <sup>9</sup> Ane corobo icütüpüti naqui macumana sane:

Artri bacheboti chama ümo bama pobrerrü.

Champü nitacüru nibuenurtri aübuma.

<sup>10</sup> Artri Tuparrü bacheboti oemo niyomanca arrüba sürobo cütü, y bachebotito uñububuribo. Artri macumananati amenarribo. Arrtü apacumanaca, abaca tacanarrtü apancütuca. Tiene que cosechabo año ñana. Arrümanu cosecharrü, tone arrüna urria apisamute. <sup>11</sup> Uiti Tuparrü caüma aucurusüca, nauqui puerurrü siusürü apacumana ümoti quiatarrü. Uirri caüma aboma bama sürümanama machampiencañama ümoti Tu- parrü itopiqui arrüna macumanatarrü aboi, arrüna tiene que sopitorrimia ümoma. <sup>12</sup> Ui arrüna napacumanata ümoma tiene que atacüru pario nitaquisürücürüma. Urria arrüna sane. Pero urria ito arrüna ñachampiencañama bama sürümanama ümoti Tuparrü. <sup>13</sup> Arrtü apiñatai nurria arrüna napacumanaca, arrübama icocoromati Jesús au Jerusalén iñanaunumati Tuparrü, itopiqui arrtaimia que arraño apicocota nurria arrüna urria manitacarrü icütüpüti Cristo. Iñanaunumati itopiqui arrüna apacumanaca chama ümoma aübu naupucünuncu. <sup>14</sup> Meaboma caüma autacu ümoti Tuparrü, y aucuasürüca ümoma, itopiqui arrtaimia arrüna tarucu nibuenurtri Tuparrü aume. <sup>15</sup> Machampiencañama ümoti Bae Tuparrü itobo arrüna yarusürürrü ñacumanatarrü oemo.

## 10

### *Nüriacartri Pablo, naqui apóstol*

<sup>1</sup> Rranitana baeta ausucarü iñemoantoe. Namatü que arrüñü ichimiancacañü arrtü yaca abarrüpecu, pero arrtü yaca iche amopünanaqui itusiancata nurria nisüriaca. Apasamu nurria iñemo au nürirtri Cristo, naqui buenurtri usaübu y ucuasürüca ümoti. Rranquiquia amopünanaqui: Apasusiu nisura. <sup>2</sup> Arrtü yeca tanu yasaraño, chirrancapü nauqui ane nümoche itusianca nisüriaca y nibrutucu. Itopiqui chirrucapü ñünana bama namatü: “Artri Pablo iñatati nisüboriurtri tacanati cualquierarrü icuqui nantai cürü”. <sup>3</sup> Ñemanauntu arrüñü ñoñünrrüñüantai, pero arrüna nirrahiqui champürtü tacana yahiquirrimia macirrtianuca icu na cürü. <sup>4</sup> Champürtü rrahiquia ui nicomerrüma bama masortaboca icu na cürü. Arrüna nirrahiqui ui nicusürtri Tuparrü. Tone tacana nisome. Uirri iñarriacata arrüba churriampü manunecatata. <sup>5</sup> Tacürusu ito sobi nipucünuncürüma bama mañentonaunca, bama uiche chichebopü atusi nürirtri Tu- parrü. Sobi caüma macoconaurrüma ümoti Cristo bama macirrtianuca aübu nanaiña ñapensacarrüma. <sup>6</sup> Arrtü tusio nurria suiñemo que arraño apacoconunca tatito ümo nurartri Tuparrü, auqui caüma soboi supache carrticürü ümo bama chümacoconaupü.

<sup>7</sup> Amasasai arrüna chauqui tütusio nurria. Artri naqui ñentonaunrrü aübu nürirtri Cristo, tapü tacürusu ñaquioncortri iyoñü, itopiqui arrüñü ito icococati Cristo, tacanati. <sup>8</sup> Arrtü irranca, puerurrü suraboi arrüna tarucu nisüriaca arrüna torrio iñemo uiti Tuparrü. Puerurrü itusianca pario niñentonauncu, arrtü irrancapü, y champü nümoche nisüso. Pero arrüna nisüriaca torrio iñemo nauqui rrayura aume, champürtü nauqui ane causane sobi aume. <sup>9</sup> Itopiqui chirrancapü aupirruca oboi ba nirraconomoso tanu aume. <sup>10</sup> Aboma bama namatü sane iñemo: “Maconomonoti Pablo aübu tarucu

nüriacarrti, pero arrtü anati uyarrüpecu chüriabucati pü. Chütusiopü ümoti isane urapoboi-boti”. <sup>11</sup> Suraboira ümo bama sane ñapensacarrüma: Arrtü yeca tanu aubesa isamute bien isiu nirraconomoso. Itusiancata nurria nisüriaca.

<sup>12</sup> Arrüñü irruca ichepecanañü tacana bama omirriantai ñanitacarrüma itacumantoe, itopiqui arrüma au ñaquioncorrüma tarucapae ñapanauncurrüma. Abu sonnorrüma, itopiqui arrüma ichepecatama ñapanauncurrüma aübumantoe. <sup>13</sup> Tapü arrüñü champürrtü tarucapae nirranitaca ichacuñüantoe. Pero ñemanauntu arrti Tuparrü chebo uiti iñemo nauqui puerurrü iñanai hasta taha abarrüpecu aübu na urria manitacarrü. Arrüna sane nirratrabacaca tone arrüna uiche rrameriraca arrüna niyaserebiqui ümoti Tuparrü. <sup>14</sup> Sane nauquiche champürrtü tarucapae nirranitaca arrüna sane, itopiqui ñemanauncurratoe isusürüca iñanai taha aubesa aübu na urria manitacarrü icütüpüti Cristo. <sup>15</sup> Champürrtü vanurrüñü aübu yatrabacaca maquiataca, arrüna isamutema abarrüpecu. Pero yarrüperaca nauqui manrrü apicococati Cristo. Auqui caüma puerurrü rratrabaca manrrü abarrüpecu. Arraño nirratrabacasa año. <sup>16</sup> Auqui caüma puerurrü yerotito manrrü tahiqui, nauqui suraboi arrüna urria manitacarrü auna cauta champüti tiyebotü anunca. Sane tapü anati naqui nanti que arrüñü vanurrüñü aübu yatrabacacarrti quiatarrü.

<sup>17</sup> Nantü sane icu Nicorrorrü: “Arrti naqui rranrrti apucünuti icuata niyachücoiti, mejor tari pucünüñati icuata arrüna isamutenti Señor”. <sup>18</sup> Itopiqui arrti naqui manitana urria itacutiatoe chütusiopü arrtü ñemanauncurratoe urrianti. Tapü arrti naqui urria ümoti ñanitacarrti Tuparrü, tonenti ñemanauncurratoe urrianti.

## 11

### *Arrti Pablo ichepe bama apostolerrü mañapanca*

<sup>1</sup> Rranitana baeta aume tacanati locorrü. Apasamu nurria iñemo, tapü ünantü aume nirranitaca ichacuñüantoe. <sup>2</sup> Itopiqui arrüñü tarucu nirracuiraca autacu, tacane ito arrti Tuparrü tarucu yacuiracarrti autacu. Ichepecacaño tacana taman cupiquirri, arrüna prometebo sobi ümoti maniqui taman ñoñünrrü, nauqui apoti aübu. Arrümaniqui ñoñünrrü tonenti Cristo. Irranca te nauqui abaca ichepeti aübu urria nausüboriqui, champüti quiatarrü cuasürü aume manrrü pünanaquiti. <sup>3</sup> Apaquionsaño iyo manu paürrü Eva tücañe. Arrti choborese encañaoti ümo. Sane ito irrucatai autacu, tapü itachemacanatito año, nauqui tapü apicocotaiqui arrüna ñemanauntu manitacarrü icütüpüti Cristo. <sup>4</sup> Ta arraño chebatai aboi arrtü cuati taman aübu quiatarrü manunecatarrü icütüpüti Jesús, pero ta chisiupü tacana arrüna surapoi ausucarü. ¿Causanempito apasutiu quiatarrü espíritu, arrüna chisiupü nacarrti Espíritu Santo, naqui apasuquiucati primero? Apicocotatai arrtü urapoimia ausucarü quiatarrü manitacarrü, arrüna chisiupü tacana arrüna amoncoi sobi. ¿Causane chapicocotapito nisura?

<sup>5</sup> Acamanu abarrüpecu aboma bama maquiataca apostolerrü, napaquionco ane manrrü ñapanauncurrüma. Abu arrüñü isiatai nirrapanauncu tacana arrüma. <sup>6</sup> Panaca medio chipiacapü nurria rranita, pero manrrü tusio iñemo pünanaquimia. Nantarrai itusiancata ausucarü arrüna sane.

<sup>7</sup> ¿O taqui churriampü arrüna chirracobracañopü aucutanu, nauquiche surapoi ausucarü arrüna urria manitacarrü? Ñemanauntu, itaquisünüancacañü, pero isamute sane autacu, nauqui urria nabaca. <sup>8</sup> Nauquiche anancañü tanu abarrüpecu yaserebiquia aume, yasutiu monirri mecuqui bama icocoromati Jesús auqui quiatarrü narücüquirri. Arrüma bapacarama chama iñemo, nauqui puerurrü yaserebi aume. <sup>9</sup> Numo champü isane iñemo, chirranquiquiapü amopünanaqui. Pero arrübama masaruquitaqui auqui Macedonia bacüpuruma iñemo arrüna narrantümo. Sane isamute aucutanu. Sane ito irranca isamune caümainqui, tapü ane nümoche apayura iñemo. <sup>10</sup> Arrüna sane tone ipucünuncubu. Suraboira nurria au nürirrti Cristo y au nüri arrüna ñemanauntu: Arrüna

sane nipucünucu chüpuerurrüpü amameso au nanaiña cürrü Grecia. <sup>11</sup> ¿Causane sane sobi? Acasopü itopiqui arrüna chaucuasürücapü iñemo? No, arri Bae Tuparrü tusio nurria ümoti arrüna tarucu naucua iñemo.

<sup>12</sup> Pero chüpuerurrüpito yasuriu naumoni ñana itopiqui bama namatü que apostolerrüma, nauqui tapü namatü caüma que isiatai niyaca tacana arrüma. <sup>13</sup> Arrüma champürrtü apostolerrüma. Itopiqui matachemacanama ümo genterrü. Itusiancanamacü tacana apostolerrü ümoti Cristo, abu ñapanturrüma. <sup>14</sup> Tapü aucütobüca ui arrüna sane. Arrtiatoe choborese itusiancanatiyü isucarü genterrü tacana nacarri taman ángel esaquiti Tuparrü, abu ñapanturrti. <sup>15</sup> Sane nauquiche chisütobücapü, arrtü isamutema isiatai bama baserebio ümoti. Mapañama aserebimia ümoti Tuparrü. Pero arrüma yasutiama ñana carrticurrü, itopiqui arrüna churriampü isamutema.

### *Nitaquisürücürri apóstol Pablo*

<sup>16</sup> Sucanañü tatito aume: Tapü apapensaca que locorrüñü. Pero arrtü sane napapensaca, tapü ane nümoche aboi. Irranca te rrapari baeta tacanati locorrü, nauqui puerurrü ñonquisio pario nivianucu. <sup>17</sup> Arrüna sane nirranitaca champürrtü uiti Señor, ta rranitaca ichacuñüantoe aübu nivianucu tacanati locorrü. <sup>18</sup> Aboma sürümanama bama manitana aübu nivianucurrüma. Sane nauquiche arrüñü ito rranitana baeta sane. <sup>19</sup> Arraño napaquionco que urriampae napapanauncu. ¿Sane nauquiche urriantai aume ñanitarri cualquier locorrü! <sup>20</sup> Chebatai aboi arrtü bacüpuruma aume, encañaoma aume y itachemacanama ito año; iñanamacü tacana yüriaburrü aume, y bacheboma ausu. <sup>21</sup> Pero arrüñü champürrtü isamute sane. ¿Aensapü churriampü arrüna?

Pero rranitana baeta tacanati locorrü: Arrümanuma mañapanca apostolerrü ane arrüna uiche vanurrüma. Bueno, arrüñü ito ane uiche ivianu. <sup>22</sup> ¿Arrüma ipiacama anitama hebreo? Arrüñü isiatai. ¿Arrüma israelitarrüma? Arrüñü isiataito. ¿Arrüma eanaqui nesarri familiarrü Abraham? Arrüñü isiatai. <sup>23</sup> Apaquionsaño que rranitacatai, pero amonsoi nisura. ¿Arrüma namatü que baserebioma ümoti Cristo? Pero arrüñü manrrü niyaserebiqui ümoti. Manrrü tarucu nirratrabacaca ümoti. Manrrü anancañü au preso pünanaquimia, manrrü bacheboma chacuñü. Nantarrtai anancañü au peligrorrü nauqui ison. <sup>24</sup> Cinco veserrü carrticaboñü ui bama israelitarrü aübu manu carrticurrü treinta y nueve azoterrü yachequirrimia ichacuñü. <sup>25</sup> Terrü veserrü ipubairomañü bama rromanorrü. Au manu taman nanenese yarurumañü oboi canca. Terrü veserrü anancañü au taman barco arrüna iñarrio isu turrü y ubacara. Anancañü eana turrü rratuca taman sapese y taman tobirri, na iñanai tato isiu nabeurrü. <sup>26</sup> Nantarrtai viajaboñü. Yaca au peligrorrü ui arrüba sapoco ubataso ui turrü, y aboma macusüpüca yusiu cutubiuca. Aboma isiuñü bama israelitarrü y bama ito chütüpü israelitarrü. Ubau puebluca ane ito peligrorrü iñemo y eana narubaitu rroense y isu narubaitu turrü. Ane ito peligrorrü iñemo ui bama namatü que ta isaruquitaquimia, abu ñapanturrüma. <sup>27</sup> Anancañü bien yatacheca, ichaquisürüca y ane nauche chirranucapü. Ichaquisürüca ui nisürüpü y ui nichosü. Ane nauche champü isane rrutuburiboñü. Ane nauche ichaquisürüca ui rrimianene, itopiqui champü nisahibi ni nirrüburrüpü. <sup>28</sup> Y todaviarrü tarucu penarrü sobi iyo bama icocoromati Jesús hasta caümainqui. <sup>29</sup> Arrtü anati naqui chipiacatipü nurria aicocorotiti Cristo, arrüñü ñonquisio nurria tacanarrrtü arrüñü. Arrtü iñatama macocotorrü ümoti taman, tarucu nichübori, irranca rrayura ümoti.

<sup>30</sup> Arrtü tarucu nivianucu ausucarü, mejor ivianuna aübu arrüba nichaquisürücü. <sup>31</sup> Arri Tuparrü naqui Yaütoti Señor Jesucristo tusio ümoti, ta chirrapancapü, ñemanauntu nurria nisura. Tapü tacürusu numanauncu ümoti. <sup>32</sup> Numo anancañü au manu pueblurrü Damasco, anancati maniqui comandanterrü uiti yüriaburrü Aretas. Arri maniqui comandanterrü bacüpuruti ümo masortaboca ubabeu nituru pueblurrü, nauqui acuirama, nauqui aiñenomañü. <sup>33</sup> Pero ane manu metanarrü au narripo

pueblurrü. Auqui manu ñemecanamañü acü apüqui tucumarrü au noconorrü. Sane nauquiche yesübuca pünanaquimia auqui manu pueblurrü.

## 12

### *Asaratitü Pablo auqui quiatarrü narrtarrti*

<sup>1</sup> Arrüna nirranitaca ichacuñüantoe sürotiqui, panaca champürrtü urria nurria arrüna sane. Pero irranca suraboi ausucarü arrümanu numo yasacatü auqui quiatarrü niyasata, y arrümanu itusiancanatiyü Señor isucarüñü. <sup>2-3</sup> Tütabe catorce añoca arrti Tuparrü iquianatiñü ape au manu tercer napese au manu tiemporrü, nauquiche ticococati Cristo. Pero chütusiopü ñemo, arrtü anancañü taha aübu nanaiña nisütüpü, o arrtü aübu niyesa espirituatai. Arrtiatai Tuparrü tusio ümoti. Pero tusio nurria ñemo que anancañü taha au manu paraíso. <sup>4</sup> Taha ñoncoi arrüna chüpuerurrüpü rranitane auqui ñaniticarrüma mañoñunca, y ane ito bacüpucurrü ñemo, tapü surapoi. <sup>5</sup> Ui arrüna sane puerurrüpü ane nivianucu pario. Pero champü isane nivianucu ui arrüna yacatü, más bien ipucünuncatai yucuata arrüba nichaquisürücü. <sup>6</sup> Arrtü nampü irranca rranita ñemoantoe, chüpuerurrüpü rranitatai, itopiqui ñemanauntu arrüna surapoipü. Pero chisamutempü sane, tapü anati mapensara que arrüñü ane manrrü nivialequi pünanaqui arrüna arrtaiti au nisüboriqui.

<sup>7</sup> Arrümanu quiatarrü niyasata champü tacanache. Sane nauquiche arrti Tuparrü bacheboti ichaquisürücüboñü, nauqui tapü isamucañü ñentonaunrrüñü. Yaca aübu arrüna norrocorrü uiti taman choborese. Chebo uiti Tuparrü, nauqui acheti ichaquisürücüboñü. <sup>8</sup> Chauqui tütabe trerrü nirranquiqui pünanaquiti Señor, nauqui acurati ñemo. <sup>9</sup> Pero arrti nanti ñemo sane: “Ññatai aemo nibuenucu. Itopiqui ui arrüna chacusüucapü manrrü tusio nisüsü au nasüboriqui”. Sane nurarrti ñemo. Sane nauquiche caüma urriantai ñemo arrüna chisusüucapü. Ipucünuncatai icuata, itopiqui uirri caüma tusio nicusüurrti Cristo au nisüboriqui. <sup>10</sup> Sane nauquiche urriantai ñemo nichaquisürücü auqui nacarrti Cristo. Unumañü. Champü isane ñemo. Tüboricoma ñemo. Cuantio chütamampatai ñemo. Pero nanaiña urria ñemo auqui nacarrti. Itopiqui arrtü chisusüucapü, auqui caüma ñemanauncurratoe isusüuca uiti.

### *Mapensarati Pablo iyo bama Corintios*

<sup>11</sup> Rranitaca one tacanati locorrü, itopiqui ñemoantoe arrüna nirranitaca. Abu aboi isamute sane. Itopiqui arrañoöpü tiene que apanita nurria ichacuñü. Ñemanauntu te, arrüñü champü isane niyaca. Pero ta isiatai niyaca tacana bama maquiataca apostolerrü, bama ensümunuma aboi. <sup>12</sup> Bien ñasamunaunca abaübu. Itusiancata ausucarü ta ñemanauncurratoe apóstol ñü. Ñasamuca milagorrü y señarrü taha abarrüpecu. <sup>13</sup> Arraño isiatai naucua ñemo tacana bama icocoromati Jesús au piquiataca puebluca. Champü nünantü sobi aume. Tamantai arrüna quiatarrü niyachücoi abaübu: Chirranquiquiapü naumoni amopünanaqui. ¡Tapü ünantü aume arrüna sane!

<sup>14</sup> Chauqui nisobori, nauqui yero tanu aubesa yasaraño. Ui na caüma tabe trerrü niñame tanu. Arrtü ññatai, sane tatito sobi: Chirracobracapü amopünanaqui. Chirran-capü ümo naumoni, irranca nauqui isuasürü aume, aübu nanaiña nabausasü. Arrti taman ñoñünrrü bapacarati itoboti aütorrti, y itobo arrüna utuburiboti. Champürrtü bapacarati ñaüma itobo utuburiboti yaütoti. Arrüñü tacanati aubaü. <sup>15</sup> Itorrimiata nanaiña arrüna ane sobi autacu, hasta arrüna nisüboriqui, nauqui rrayura aume. ¿Carü arraño, aensapü chisuasürücücapü aume, itopiqui arrüna naucua ñemo?

<sup>16</sup> Así que bien tütusio aume, champürrtü apacarrtaca ichopiquiñü. Rrepente anati nauqui nanti: “Artri Pablo ipiacati nurria encañati oemo”. <sup>17</sup> Cautapü tirrencañaca aume? Ni arrübampü icüpucama tanu encañaoma aume. <sup>18</sup> Nauquiche icüpucati Tito ichepeti

maniqui quiatarrü saruqui, ¿acasopü encañaoma aume? No arrti Tito y arrüñü chepatai supapensaca y supachücoi.

<sup>19</sup> De rrepente arraño apapensaca que rraconomoca nanaiña arrüna sane nauqui rranitaca ichacuñüantoe. No chüsanempü. Rranitaca au nürirrti Cristo isucarüti Tuparrü. Rranitaca sane, nauqui rrayura aume, masaruquitaiqui, bama cuasürü iñemo. <sup>20</sup> Arrtü yeca tanu yasaraño, irrucatai, itopiqui rrepente autabüca sobi aübu arrüna churriampü iñemo. Y sane ito arraño arrtü ichabüca aboi aübu arrüna chüsamiamanapü aume. Ane penarrü sobi autabü aübu naburatoquiqui aumeampatoe y abubatio nenarrirrti quiatarrü, autüboriquiatái y cadati taman mapensarati itacutiatoe, y apanitaca churriampü ümoti quiatarrü y vanurrü año y champü nurrianturrü abarrüpecu. <sup>21</sup> Sane nauquiche irruca, arrtü yeca tanu tatito yasaraño. Ñonquisio nisüso autopiqui isucarüti Tuparrü. Chirrancapü isuche tatito ui bama sürümanama isamutema nomünantü tücañe, y chiñorronconomapücü, bama bavivico tacana numuquianca tücañe y isamutema arrüna chomirriampü.

## 13

*Ñacuansomocorrti Pablo aübu ñaquioncorrti ümoma*

<sup>1</sup> Ui arrüna caüma tütabe trerrü niyücü tanu aubesa. Arrtü ane chürüri tiene que atusi isane pasabo ui torrü o trerrü terrticurrü, bama chepatai nurarrüma. Sane nantü icu Nicororrü. <sup>2</sup> Suraboira baeta isucarü bama aboma abarrüpecu, bama isamutema tücañe nomünantü, y isucarü ito bama maquiataca: Arrtü yeca tanu tatito, tiene que yache carrticurrü nurria aume. Chauqui tisorapoi arrüna sane numo anancañü abarrüpecu aucutanu. <sup>3</sup> Arraño aurrianca atusi aume arrtü ñemanauncurratoe manitanati Cristo ichuruquiñü. Arrti tiene que aitusiancati nicusüurrti ameana, arrüna champü tacanache. Arrti chübirrubutipü amünana. Auqui caüma atusi aume. <sup>4</sup> Numo anancati apü curusürrü chücusüurutipü, coiñoti. Pero süboricoti tato ui nicusüurrti Tuparrü. Isiatai arrüñü, chisusüucapü caüma tacanati, itopiqui yaca ichepeti. Pero arraño tiene que amasarai ito nicusüurrti Tuparrü au nisüboriqui tacana ito au nisüboriquirrti Cristo.

<sup>5</sup> Apapensasio nurria ümo nausüboriqui, na atusi aume, arrtü ñemanauncurratoe apicococati Jesús. Tiene que atusi ta anati Cristo au nabausasü. Si no apapancatai apicocoroti. <sup>6</sup> Pero ñoncatü aume, atusi aume que arrüñü bien icococati Cristo, champürrtü rrapanca. <sup>7</sup> Rreanca ümoti Bae Tuparrü autacu, nauqui tapü apisamute arrüba chomirriampü. Rreanca sane champürrtü nauqui itusianca isucarü genterrü arrüna urriampae nirratabacaca, ta nauqui ñemanauncurratoe apisamute arrüna urria. Champü nümoche sobi, arrtü ñapanrrüñü au ñaquionco genterrü. <sup>8</sup> Itopiqui chüpuerurrüpü suraboi arrüna chüñemanauntupü. Tiene que suraboi arrüna ñemanauntu manitacarrü. <sup>9</sup> Ipucünunca arrtü champü isane niyaca icu na cürrü, y arraño arucu nurria aume. Sane nauquiche rreanca caüma nauqui aucoñoco tato nausüboriqui. <sup>10</sup> Rraconomoca tanu aume nanaiña arrüna sane, nauqui tapü tarucapae nirracuansomoco aume, arrtü iñatai tanu abarrüpecu. Itopiqui arrüna nisüriaca torriño iñemo uiti Tuparrü es nauqui rrayura aume, champürrtü nauqui iñamesoconañe.

<sup>11</sup> Taiquiana urria nabaca tanu, masaruquitaiqui. Apiña nurria nauqui apicoñoco nausüboriqui. Apapensasio nurria arrüba nirracuansomococo aume. Tari chepatai napapensaca, y tari urria nausüboriqui abaübuatoe. Tari anati Tuparrü auchepe, itopiqui ucuasürüca ümoti, y uiti urria nusaca. <sup>12</sup> Apanqui nurria aumeampatoe aübu napañumequi aumeampatoe au nürirrti Tuparrü. <sup>13</sup> Namanaiña bama masaruquitaiqui auna ñaquioncorrüma tanu aume.

<sup>14</sup> Tari icunusüancanati año Señor Jesucristo. Tapü tacürusu naucua ümoti Bae Tuparrü. Tari nantarrü yayurarati Espiritu Santo aume.



## ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA GALATAS

<sup>1</sup> Arrüñü Pablo apóstol ñü. Pero champürttö yacüpucu mañoñüncatai, ta ui noñemarrti Jesucristo, naqui süboricoti tato eanaqui macoiñoca uiti Tuparrü. <sup>2</sup> Arrüñü ichepe namanaiña bama masaruquitaqui aboma auna supaquionco tanu aume bama icoromati Jesús au manu cürrü Galacia. <sup>3</sup> Tari icunusüancanati año Bae Tuparrü y arrti Señor Jesucristo. Taiquiana urria nabaca. <sup>4</sup> Artti Jesús itorrimianatiyü tücañe, nauqui aconti otopiqui, nauqui puerurrü arrimiaca nomünantü osoi. Arrüna tiemporrü caüma tarucu nomünantü uí macirrtianuca. Pero uiti Jesús utaesübuca eanaqui nomünantü, itopiqui sane nirrancarrti Tuparrü naqui Uyaü. <sup>5</sup> Tapü tacürusu numaquionco aübu numanauncu ümoti. Amén.

### *Champü quiatarrü manunecatarrü uiche utaesübu eanaqui nomünantü*

<sup>6</sup> Isütobüca nurria aboi, masaruquitaqui, itopiqui chauqui tapiñocota arrüna manunecatarrü icütüpüti Tuparrü, naqui itasuruti año aübu nanaiña nibuenurrti. Macumananati aume ausüboriquibo auquiti Jesucristo. Pero arraño chauqui tapasutio quiatarrü manunecatarrü churriampü, arrüna uiche chüpuerurrüpü aye aboi esati Tuparrü. <sup>7</sup> Ta champü quiatarrü manunecatarrü icu na cürrü uiche utaesübu eanaqui nomünantü. Pero aboma bama itachemacaname año, nauqui apiñoco. Uimia campiabo arrüna omirriantai manunecatarrü icütüpüti Jesucristo. <sup>8</sup> Arttö anati naqui campiabo uiti arrüna manunecatarrü icütüpüti Jesucristo, arrüna tüsuburapoi ausucarü, tari paurremanati uiti Tuparrü. Champü nümoche arttö arrüñü o arttö artti taman ángel auqui napese, tiene que suipiaurrama uiti Tuparrü. <sup>9</sup> Chauqui tüsuburapoi tücañe ausucarü arrüna sane y caüma surapoi tatito: Artti naqui urapoiti ausucarü quiatarrü manitacarrü cütüpüti Jesucristo, arrüna chisiuquipü tacana arrüna surapoi ausucarü tücañe, tari paurremanati uiti Tuparrü.

<sup>10</sup> Arrüna sucanañü sane champürttö nauqui apucünuma macirrtianuca isuatañü, ta nauqui apucünuti Tuparrü isuatañü. Arttö irrancapü isamune nauqui apucünuma macirrtianuca isuatañü, chüpuerurrüpü yaserebi ümoti Cristo.

### *Arrüna nauquiche aisamunuti yü Pablo apóstol*

<sup>11</sup> Irranca nauqui atusi nurria aume, masaruquitaqui, arrüna urria manitacarrü, arrüna tüsurapoi ausucarü. Chütonempü ñanitacarrüma mañoñüncatai. <sup>12</sup> Champürttö yasutiu pünanaquiti ñoñünrrü, ni iñununecacapü uiti cualquierarrü. Ta yasutiu nurria uiti Jesucristo.

<sup>13</sup> Arraño tamoncoi causane nisüboriqui tücañe, nauquiche yaca isiu ñanunecacarrüma bama israelitarrü. Tarucu nichübori ümo bama icoromati Jesús, taquisürüma sobi, niranca nauqui atacüruma. <sup>14</sup> Arrümanu ñanunecacarrüma bama israelitarrü manrrü iyebo sobi pünanaqui bama isumpañeru, numo yacaiqui taha eana niyesa genterrü. Icocota y rranunecaca ito arrüba yacüpucurrüma bama mañantibuca aübu tarucu narucurrü iñemo.

<sup>15</sup> Pero numo chiyacaiquipü icu cürrü, artti Tuparrü titacümanauncunutiñü ui tarucu nisua ümoti. <sup>16</sup> Iñatai manu nanenese tücañe ensümunu uiti Tuparrü, auche aitusiancanatiti Aütörri isucarüñü, ui nirrancarrti nauqui suraboi arrüna ñemanauncurratoo nurarrti isucarü bama chicocoromatipü. Nauquiche pasabo arrüna sane, champürttö yacatü rranquiriu pünanaqui macirrtianuca. <sup>17</sup> Ni yacatüpito au Jerusalén rranquiriu pünanaqui bama primero apostolerrü rropünanaquiñü. Ta yacatü taha au manu cürrü nürirri Arabia, y auqui taha ise tato besüro sobi au manu pueblurrü Damasco. <sup>18</sup> Aüboqui pürücü trerrü añoca yacatü au Jerusalén yapasearati Pedro, aüboqui isuputarati. Anancañü ichepeti quince naneneca. <sup>19</sup> Arrübama maquiataca apostolerrü

chisuñucapüma au manu tiemporrü, cunauntañatiatai Jacobo, naqui yaruquitorrti Señor. <sup>20</sup> Isucarüti nurria Tuparrü surapoi ausucarü que arrüna nirraconomoso aume bien ñemanauncurratoe. <sup>21</sup> Auqui manu yerotü au manio cüca Siria y Cilicia. <sup>22</sup> Arrümanuma masaruquitaigui au nürirrti Jesús au manu cürü Judea chisuputarapümañünqui nurria. <sup>23</sup> Oncoimiantai arrüba manitacaca sane: “Arrti naqui tücañe tüboriorrü oemo, naqui uiche utaqisürücatai, pero caüma manunecanati ümo macrirrtianuca nauqui aicocoromati Jesucristo, abu tücañe rranrrtipü nauqui uiñoco numacoconauncu ümoti Cristo”. <sup>24</sup> Sane nauquiche machampiencanama ümoti Tuparrü ichopiquiñü.

## 2

### *Yasuriurumati Pablo bama maquiataca apostolerrü*

<sup>1</sup> Nauquiche tübupasao catorce añoca, yacatü tatito au Jerusalén ichepeti Bernabé. Iquiocatito Tito isiuñü. <sup>2</sup> Yacatü taha itopiqui arrti Tuparrü icüpurutiñü. Anancañü au manu reunión ichepe bama üriatu bama icocoromati Jesús taha. Surapoi isucarüma arrüna omirria manitacarrü ümo bama chütüpü israelitarrü, arrüna uiche utaesübu eanaqui nomünantü. Irranca atusi iñemo arrtü urria ümoma, tapü ümonatai nirratrabacaca. <sup>3</sup> Pero champürrtü asioma icuatati Tito nauqui asuriutipü nesarrüma señarrü bama israelitarrü, nürirri circuncisión, abu arrti chütüpü israelitarri. <sup>4</sup> Rrapariquia aübu bama üriatu bama icocoromati Jesús, itopiqui aboma bama namatü suiñemo “saruqui”, abu ñapanrrüma. Iñanamacü eana bama icocoromati Jesús anecanatai, nauqui arrüpiama arrtü cocono uimia nanaiña arrüba yacüpucurrüma bama israelitarrü, o champü. Rranrrüma nauqui uicoco nanaiña yacüpucurrüma. Pero arrti Jesús chauqui titaesümunuti oñü ñünana manio bacüpucca, arrüba botorrio tücañe uiti Moisés. <sup>5</sup> Sane nauquiche chüsupasutiupü nüriacarrüma bama mañöñünca, tapü mameso arrüna ñemanauncurratoe manitacarrü icütüpüti Jesucristo.

<sup>6</sup> Arrübama üriatu bama icocoromati Jesús au Jerusalén champü piquiataca bacüpucca uimia iñemo. Champü nümoche sobi nüriacarrüma, itopiqui ümoti Tuparrü ichepatai nusaca. <sup>7</sup> Así que chauqui tütusio ümoma que arrti Tuparrü icüpurutiñü rranuneca ümo bama chütüpü israelitarrü tacana yacüpuccurrti ümoti Pedro tücañe nauqui anunecati ümo bama israelitarrü. <sup>8</sup> Tusiatai yayuracarri Tuparrü ümoti Pedro, nauqui ane icusüubuti, nauqui anunecati ümo bama israelitarrü tacana apóstol ti ümoma. Isiatai tusio yayuracarri Tuparrü iñemo, bacheboti isusüubu nauqui rranuneca ümo bama chütüpü israelitarrü.

<sup>9</sup> Tonema arrübama üriatu bama icocoromati Jesús au Jerusalén: Arrti Jacobo, arrti Pedro y arrti Juan. Numo tütusio ümoma arrüna yacüpuccurrti Tuparrü iñemo, itorrimiatama iñemo nehesüma y ümotito Bernabé, na atusi que tüyasuriuruma somü icumpañerutubuma. Namatü suiñemo: “Amecosi aburaboi nurarri Tuparrü au ba piquiataca nacioneca. Tapü arrüsomü suburaboira auna isucarü bama israelitarrü”. <sup>10</sup> Pero ñanquitioma somopünanaqui tapü tacürusu supaquionco iyo bama pobrerrü au Jerusalén. Sane nauquiche nantarrü yapachecha niqiuibuñü nauqui rrayura ümoma.

### *Arri Pablo icuansomoconotiti Pedro*

<sup>11</sup> Auquimanu isuñucati tatito Pedro, numo cuati au manu pueblurrü Antioquía. Acamanu icuansomococati, itopiqui tusiatai iñemo arrüna nipünatenti. <sup>12</sup> Ta basoti aübu bama chütüpü israelitarrü, bama icocoromati Jesús. Auqui aiñanaimia bama maquiataca israelitarrü auqui Jerusalén esaquiti Jacobo. Arrti Pedro caüma chübasotiquipü aübu bama chütüpü israelitarrü. Iñanatiyü peese pünanaquimia. Birrubuti ñünana bama maquiataca, itopiqui churriampü ümoma arrüna basoti ichepe bama chütüpü israelitarrü. <sup>13</sup> Arrübama maquiataca israelitarrü aboma acamanu isamutema isiatai, hasta arrti Bernabé isamutenti isiuquimia, mapañatito. <sup>14</sup> Arrüñü yarrtai arrüna churriampü isamutema. Chisamutempüma isiu arrüna ñemanauncurratoe manitacarrü uiti Tuparrü.

Auqui sucanañü ümoti Pedro isucarü namanaiña: “Arrücü Pedro israelitarrücü, pero ta chaviviquiapü tacana yaviviqui bama israelitarrü, abu arrücü israelitarrücü. ¿Causanempü acüpu caüma ümo bama chütüpü israelitarrü nauqui avivimia tacana bama israelitarrü? <sup>15</sup> Ñemanauntu te israelitarrü oñü auqui maübo usaca icu na cürrü. Champürrtü tacana piquiataca nacioneca, ane nomünantü oboi. <sup>16</sup> Pero tusio nurria oemo que arrti Tuparrü yasuriuruti oñü, arrtü uicococati Jesucristo, champürrtü ui na uicocota nanaiña nüriacarrü uiti Moisés. Sane nauquiche arroñü ito sopicococati Jesucristo, nauqui asuriuruti oñü Tuparrü. Itopiqui chupuerurrüpü asuriuruti oñü ui arrüna numacoconaucu ümo nüriacarrü”.

<sup>17</sup> Urrianca te nauqui asuriuruti oñü Tuparrü auqui nacarri Cristo. Uirri tusio que ane nomünantü osoi ito. ¿Pero acasopü basuquiucati Cristo, nauqui manrrü anempü nomünantü osoi? No, champü. <sup>18</sup> Uiñocota manu nüriacarrü uiti Moisés, choñoncapütüqui ümo, itopiqui oñoncatü caüma ümoti Cristo. Sane nauquiche ane nuipünate, arrtü oñoncatü tatito caüma ümo nüriacarrü. <sup>19</sup> Arrüñü leheboñü nurria nüriacarrü. Tusio iñemo, ta chüpuerurrüpü icoco. Sane nauquiche iñocota. Yaca tacanarrtü isonca pünanaqui. Ñoncatü caüma ümoti Cristo. Isüboriquia ümoti Tuparrü. <sup>20</sup> Yaca tacanarrtü isonca apü curusürrü ichepeti Cristo. Sane nauquiche caüma isüboriquia aübuti Cristo, anati au niyausasü. Chisüboriquiaiquipü cunauntañañü, y enterurrü nisüboriqui icu na cürrü icococati naqui Aütorri Tuparrü. Ñoncatü ümoti, itopiqui isuasürüca ümoti, y arrti coiñoti ichopiquiñü. Uiti urria nisüboriqui. <sup>21</sup> Yasutiu arrümanu ñacumanatarri Tuparrü iñemo. Arrüna niconcorri Cristo otopiqui, ta nauqui utaesübu eanaqui nomünantü. Itopiqui arrtü arrti Tuparrü yasuriuruti oñü ui arrüna arrtü uicocota nüriacarrü uiti Moisés, entonces champü nümohepü aconti Jesús apü curusürrü.

### 3

#### *Osüboriquia ichepeti Tuparrü itopiqui oñoncatü ümoti*

<sup>1</sup> Tapü tarucapae nausonsoco, masaruquitaiqui au Gálata. ¡Ñacutipü naqui mat-achemacana aume, nauqui tapü apicocotaiqui arrüna nirranitaca aume icütüpüti Jesús, naqui coiñoti apü curusürrü! <sup>2</sup> Apaquionsaño, arrti Espíritu Santo cuati tücañe au nabausasü itopiqui amoncatü ümoti Jesús, champürrtü itopiqui arrüna apicocota nüriacarrü. <sup>3</sup> Tarucapae nausonsoco. ¿Causanempü caüma apapensa que puerurrü urria nausüboriqui aboiyapatoe, abu tücañe ui yayuracarrü Espíritu Santo. <sup>4</sup> ¿Taqui ümonatai manu tarucu nautakisürücü auqui nacarri Jesús? No, chüpuerurrüpü ümonatai. <sup>5</sup> Arrti Tuparrü icüpurutiti Espíritu Santo aume, y masamunutito milagorrü abarrüpecu. Acasopü isamutenti arrüna sane ui arrüna apicocota nanaiña nüriacarrü? No, champü. Ta ui arrüna amoncoi nürirri Jesús, y apasuquiucati.

<sup>6</sup> Amoncoi nürirri Abraham, naqui bavivicoti tücañe icu na cürrü. Arrti oncotitü ümoti Tuparrü. Ui arrüna sane arrti Tuparrü pucünuñati. <sup>7</sup> Sane nauquiche tütusio oemo que namanaiña bama oncomatü ümoti Tuparrü, tonema bama tacana nesarri familiarrü Abraham. <sup>8</sup> Auqui ñemonco tusio icuqui Nicororrü que arrti Tuparrü yasutiuti ümo bama oncomatü ümoti auqui nanaiña nacioneca. Sane nauquiche tücañe urapoiti Tuparrü isucarüti Abraham arrüna urria manitacarrü sane: “Auqui naca caüma bocurusüo nanaiña nacioneca icu na cürrü, y nanaiña bama oncomatü iñemo tacanacü”. <sup>9</sup> Sane nauquiche curusüoma caüma namanaiña bama icocoromati Tuparrü, bama oncomatü ümoti, tacanatito Abraham curusüoti ui ñacoconaucurri ümoti.

<sup>10</sup> Tapü arrübama oncomatü ümo nüriacarrü uiti Moisés paurramanama uiti Tuparrü, itopiqui ane corobo sane: “Tiene que paurramanati naqui chicocotatipü y chisamuten-tipü nanaiña arrüba bacüpuuca, arrüba abe bocorobo icu na librurrü nesa nüriacarrü”. <sup>11</sup> Ui arrüna sane tusio nurria que champüti puerurrü icu na cürrü aye uiti esati Tuparrü ui arrünampü ñacoconaucurri ümo na nüriacarrü. Nantü sane icu Nicororrü:

“Arrübama oncomatü ümoti Tuparrü aübu nanaiña nausasürrüma, tonema bama urria nacarrüma au narrtarrti Tuparrü. Tonema bama süboricoma ümo para siemperrü ichepeti. <sup>12</sup> Tapü nüriacarrü champürrtü nantü nauqui oñoncatü ümoti Tuparrü, ta nantü nauqui uicocorio nanaiña arrüba bacüpuuca, nauqui aye osoi nosobiriqui ichepeti Tuparrü, (abu champüti naqui puerurrü).

<sup>13</sup> Tiene que upaurrama uiti Tuparrü, itopiqui chuicocoquiopü nanaiña bacüpuuca. Pero arrti Cristo chauqui titaesümununuti oñü pünanaqui manu mapaurramacarrü, itopiqui arrti anancati paurramanati uitobo, nauquiche anancati tücañe apü curusürrü. Nantü te sane icu Nicorrrü: “Paurramanati naqui crabu apü curusürrü”. <sup>14</sup> Sane nauquiche caüma cuatü ñacunusüancacarrti Tuparrü auqui nacarrti Cristo Jesús ümo bama chütüpü israelitarrü. Tone arrüna nurarrti Tuparrü tücañe ümoti Abraham. Namanaiña bama oncomatü ümoti Cristo yasuriurumatü Espiritu Santo au nausasürrüma.

### *Nüriacarrü y nurarrti Tuparrü oemo*

<sup>15</sup> Masaruquitaiqui, apaquionsaño ümo arrüna nubacheatai icu na cürrü. Supiarrrtü anati taman ñoñünrrü masamunuti tratorrrü aübuti quiatarrü. Arrtü ticonomatati nürirrti, chauqui tüvaleo manu tratorrrü. Champüti puerurrü campiabo uiti, ni aiñonriiquiatipü. <sup>16</sup> Arrti Tuparrü urapoiti tücañe isucarüti Abraham, rranrrti aicunusüancanatiti y ümotito maniqui taman eanaqui nesarrti familiarrü ñana. Tone nesarrti tratorrrü Tuparrü aübuti Abraham. Ane corobo que arrüna ñacunusüancacarrti Tuparrü cuatü ñana ümoti maniqui tamantiatai, champürrtü ümo bama sürümanama eanaqui nesarrti familiarrü Abraham. Arrti maniqui taman, tonenti Cristo.

<sup>17</sup> Irranca te suraboi ausucarü arrüna sane: Arrti Tuparrü masamunuti tücañe tratorrrü aübuti Abraham. Arrümanu tratorrrü valeo nurria, itopiqui tone nurarrti Tuparrü. Pürücü ba cuatrocientos treinta añoca itorrimianatiño manio bacüpuuca, manu nüriacarrü uiti Moisés. Chüpuerurrüpü acampia manu tratorrrü aübuti Abraham ui nüriacarrü. Valeatai arrüna nurarrti Tuparrü ümoti Abraham. <sup>18</sup> Arrtü ñemanauntu ucursüca uiti Tuparrü ui numacoconauncu ümo na corobo nüriacarrü, entonces chauqui chüvaleoquipü nurarrti Tuparrü ümoti Abraham, ni oemopito. Pero arrti Tuparrü nanti ümoti Abraham sane: “Arrüna niñacunusüancaca aemo ta tone nirracumanata aemo, champü nümoche atrabaca itobo”.

<sup>19</sup> De rrepente aboma bama ñanquitio sane: “¿Isanempito ümoche acheti Tuparrü arrüna nüriacarrü?” Bueno, itorrimiatati nauqui atusi ümo macirrtianuca que ane nomünantü uimia. Arrüna nüriacarrü valeo cheperrrtü iñataiti maniqui taman eanaqui nesarrti familiarrü Abraham, naqui Cristo, naqui ümoche manu nurarrti Tuparrü tücañe. Arrti Tuparrü itorrimianatiño arüba bacüpuuca ümo bama nesarrti angelerrü y uimia pasao ümoti Moisés, y arrti caüma urapoiti isucarü genterrü. <sup>20</sup> Pero arrti Tuparrü urapoiti tücañe arrüna ñacunucüancacarrti ümoti Abraham, besüratai ñanitacarrti ümoti, champürrtü anati quiatarrü naqui uiche anitane isucarüti Abraham.

### *Arrüna nüriacarrü aneantai*

<sup>21</sup> De rrepente anati naqui ñanquitioti sane: “¿Aensapü chüvaleoiquipü nurarrti Tuparrü auqui naca na nüriacarrü?” Iñumuta: No, valeo te. Arrtü anempü nüriacarrü arrüna uiche aicoñoco nosüboriqui, auqui ñemanauntupü que arrti Tuparrü yasuriuruti oñü ui numacoconauncu ñome bacüpuuca. Pero ta champü nüriacarrü arrüna uiche uicoñoco nosüboriqui. <sup>22</sup> Nantü sane icu Nicorrrü: “Namanaiña macirrtianuca icu na cürrü ane nomünantü uimia”. Pero arrti Tuparrü yasuriuruti oñü arrtü oñoncatü ümoti Jesucristo. Itopiqui tone nirrantsümoti auquiapae, tone ñacumanatarrrti oemo.

<sup>23</sup> Tücañe champürrtü tusio oemo arrüna manunecatarrü icütüpüti Jesucristo. Amonco oñü iquiana nüriacarrü uiti Moisés, tapü ane tarucapae nomünantü osoi. Pero caüma tütusio oemo qüiti ümoche oñoncatü aübu numacoconauncu. <sup>24</sup> Arrüna nüriacarrü oemo tücañe uiti Moisés es tacana arrone alsadorarrü, bacuirara itacuti chimia. Pero



caüma chauqui tiñataiti Cristo. Auqui nacarri urria nusaca au narrtarri Tuparrü, arrtü uicococati. <sup>25</sup> Sane nauquiche caüma chusacaiquipü mecu manu alsadorarrü, o sea iquiiana nüriacarrü, itopiqui chauqui toñoncatü ümoti Cristo.

<sup>26</sup> Sane nauquiche caüma arri Tuparrü yasuriuruti año tacana aütorri, itopiqui apicococati Jesucristo. <sup>27</sup> Nanaiña año abüriquia au nürirri Cristo, arri anati au nabausasü. Nabaca caüma tacana nacarri. <sup>28</sup> Ui arrüna sane caüma arraño chepatai nabaca. Champü nümoche arrtü israelitarrü año o arrtü griegorrü, arrtü mosorrü año o champü. Chepatai naca mañoñunca y paüca. Tacana tamantai caüma nabaca, itopiqui anati Cristo au nabausasü. <sup>29</sup> Ui arrüna sane caüma arraño ito tacana nesarri familiarrü Abraham. Arri Tuparrü icunusüancanati año tacana arrüna nurarri tücañe ümoti Abraham.

## 4

<sup>1</sup> Iñata quiatarrü machepecatarrü aume: Supiarri anatiüpü taman patrón ichepe bama imostorri, y anati taman aütorri, naqui chiñataiquipü niyarusürücürri. Arri maniqui aütorri tacanati imostorri, itopiqui chiñataiquipü niyarusürücürri. Pero ta, nenarrirri maniqui patrón tone ito nenarrirri maniqui aütorri; torrio ñana ümoti nanaiña üriacaboti. <sup>2</sup> Pero mientras chimiantiqui aboma bama bacuirara itacuti y itacu manu enarriboti, hasta que iñatai manu nanenese ensümunu uiti yaütoti ümoti, nauqui atorri uiti nanaiña manu nenarrirri ümoti. <sup>3</sup> Sane ito arroñü tücañe numo chiñataiquipü nuyarusürücü, macoconacatai ümo yacüpucurrüma y ñapensacarrüma macrirrtianuca icu na cürü. <sup>4</sup> Pero numo tiñatai manu nanenese ensümunu uiti Tuparrü, icüpurutiti aütorri icu na cürü. Anati icu cürü auqui taman paürrü. Icocotatito nanaiña nüriacarrü. <sup>5</sup> Pero cuati nauqui aitaesümunuti oñü eanaqui manu nüriacarrü, nauqui asamunuti oñü propoirrü tacana aütorri Tuparrü.

<sup>6</sup> Arraño caüma chauqui taütorri Tuparrü. Sane nauquiche arri Tuparrü icüpurutiti Espíritu Santo au nabausasü. Arri Espíritu Santo anati au nausasürri Cristo. Uiti naqui Espíritu Santo caüma usucana oñü sane ümoti Tuparrü: “Arrücü Suiyaü”. <sup>7</sup> Arrüna nabaca caüma champürrtüqui tacana mosorrü, ta aütorri Tuparrü año caüma. Torrio ito uiti aume nanaiña nenarrirri auqui nacarri Cristo.

### *Ane penarrü uiti Pablo itacu bama icocoromati Jesús*

<sup>8</sup> Ñemanauntu, arraño tücañe chapisuputacatiüpü Tuparrü. Apaserebiquia ümo bama chütüpü tuparrüma. <sup>9</sup> Pero caüma chauqui tapisuputacati Tuparrü, y arri tisuputarati nurria año. ¿Causanempü caüma nauqui apicoco tatito nanaiña arrüba ñanunecacarrüma macrirrtianuca icuqui nantai cürü? ¡Ümonatai napacoconancu ñome! <sup>10</sup> Ta arraño apicocota nurria nanaiña arrüba yacüpucurrüma bama israelitarrü. Apiñanaunta arrüba naneneca ensümunu uimia, y arrüba panca, pierrtaca y añoca. <sup>11</sup> Ane penarrü sobi, tapü ümonatai arrüna nirratrabacaca autacu.

<sup>12</sup> Apisamuse tacana arrüna niyachücoi. Arrüñü chauqui tiñoquoio nanaiña arrüba yacüpuca bama israelitarrü, niyaca caüma tacana arraño tücañe. Pero tapü apapensaca que ane napipünate saübuñü. <sup>13</sup> Apaquionsaño nurria ümo arrone primer niyapaseaca tanu aume. Anancañü ñaunrrococa aubesa, nauquiche surapoi ausucarü acamanu arrüna omirria manitacarrü icütüpüti Jesucristo. <sup>14</sup> Nauquiche tarucu nichaquisürücü ui manu norrocorrü, pero arraño champürrtü apuncañü, chapiñococapüñü, ni apipenecapüñü. Sino apasuquiucañü tacana ümoti taman ángel esaquiti Tuparrü, o tacana ümoti Jesucristo. <sup>15</sup> ¿Cauta naca arrone naupucünuncu saübuñü aucutanu? ¿Causanempü atacüru naupucünuncu? Abu rraquioncañü nurria que arraño tücañe tarucu naurrianca apayura iñemo, hasta aurrianca apitorrimia iñemo nausüto, arrtü puerurrüpü. <sup>16</sup> ¡Tapü caüma autüboriquia iñemo, itopiqui na surapoi ausucarü arrüna ñemanauntu!



<sup>17</sup> Arrübama churriampü ñanunecacarrüma tarucu nirrancarrüma nauqui acuasürüma aume, abu churriampü ñapensacarüma abaübu. Rranrrüma nauqui apiñoconoti Cristo, nauqui amenotü isiuma. <sup>18</sup> Bien urria arrtü aboma bama rranrrüma nauqui acuama aume. Pero tari bien urria ñapensacarrüma abaübu, y tari isamunenama ito arrüba nomirria, arrtü yaca iche amopünanaqui. <sup>19</sup> Masaruquитайqui, orronene iñemo autacu. ¿Auchepü ñana apitusiancata que anati Cristo au nabausasü? <sup>20</sup> Urriampaepü arrtü yacaiqui acamanu auchepe, nauqui rrapari nurria abaübu. Chütusiopü iñemo causane sobi autacu.

### *Machepecatarrü apü Agar y Sara*

<sup>21</sup> Arraño canapae aurrianca apicoco nanaiña nüriacarrü uiti Moisés, nauqui asuriuruti año Tuparrü. ¿Causanempü chamoncoipü nurria, nauqui atusi bien aume arrüna nantü manu nüriacarrü? <sup>22</sup> Ta ane corobo sane: Aboma torrüma aütorrti Abraham. Arrti maniqui taman auqui nicumanacatarrti, arrti maniqui quiatarrü auqui nicüpostotiatoe. <sup>23</sup> Arrti maniqui auqui nicumanacatarrti anati icu cürü tacanati cualquierarrtai. Pero arrti maniqui quiatarrü anati icu cürü auqui propiorrü nicüpostoti Abraham, tonenti naqui samamecana uiti Tuparrü, tacana arrüna turapoiticaü tücañe. <sup>24</sup> Arrüba torrü paüca tacana machepecatarrü. Ui cada taman paürrü tusio oemo taman tratorrü uiti Tuparrü. Ui manu taman paürrü cumanacarrü, nürirri Agar, tusio oemo caüma que masamunuti Tuparrü tratorrü esa manu yiriturrü nürirri Sinaí, auna cauta torrio nüriacarrü ümoti Moisés y ümo bama israelitarrü. Arrüma caüma tacana mosorrüma ümo manu nüriacarrü. <sup>25</sup> Arrüna nüri manu paürrü Agar nantü auqui besüro “yiriturrü canrrü”. Ui arrüna sane nürirri maquionca ofnü ümo manu yiriturrü Sinaí au manu cürü Arabia, arrüna cauta torrio tücañe nüriacarrü. Arrübama israelitarrü pohoso au Jerusalén tonema bama abomainqui isiu manu tratorrü, nauqui aicocoma. <sup>26</sup> Pero ane ito manu quiatarrü tratorrü uiti Tuparrü. Arrübama süromatü isiu, taesüburuma eanaqui manu nüriacarrü. Arroñü te uicocota manu quiatarrü tratorrü. <sup>27</sup> Itopiqui nantü sane icu Nicororrü:

Tari mupucünuña ba paüca champü niñupaümacarrü, itopiqui arrti Tuparrü bacheboti ñana iñupaümacabo sürümana pünanaqui ba papaümana.

Tari botosibico ui niñupucünuncurrü, itopiqui chomonquisiopü norroco niñupaümacarrü.

<sup>28</sup> Sane nauquiche arraño masaruquитайqui, chauqui tabaca au nesarrti familiarrü Abraham, tacanati maniqui quiatarrü aütorrti, naqui auqui propiorrü nicüpostoti, nürirrti Isaac. Arrti anati icu cürü, itopiqui arrti Tuparrü turapoiti tücañe que tiene que acurusüti, arrtü tanati icu cürü. <sup>29</sup> Arrti maniqui aüto Agar tüboricoti tücañe ümoti Isaac, itopiqui curusüoti uiti Tuparrü. Sane ito caüma arrübama israelitarrü tüboricoma ümo bama icocoromati Jesús, itopiqui yasuriurumati Espíritu Santo. <sup>30</sup> Icu nicororrü nantü sane yacüpucurrti Tuparrü ümoti Abraham: Aipene manu cumanacarrü aesaquicü, aipenerrtito maniqui aürrü, tapü chepesüro ñana naenarri ümotito. Aitorrimia nanaiña naenarri ümoti Isaac, nauqui propiorrü ahü auqui nacüposü”. <sup>31</sup> Sane nauquiche, masaruquитайqui, arroñü champürrtü tacana naübosi cumanacarrü, ta tacana naübosi manu propoirrü nicüpostoti Abraham.

## 5

### *Tapü apiñocota arrüna urria nausüboriqui*

<sup>1</sup> Arrti Cristo itaesümununuti ofnü pünanaqui nüriacarrü uiti Moisés, nauqui bien urria nusaca. Sane nauquiche apiña nurria, tapü mosorrü año tatito ümo manio bacüpucuca.

<sup>2</sup> Arrüñü Pablo surapoi ausucarü arrüna sane: Arrtü apasutiu nesarrüma señarrü bama israelitarrü, arrüna nürirri circuncisión, chüpuerurrüpü ayuratiqüi Cristo aume.

<sup>3</sup> Sucanañü tatito ümo namanaiña bama yasutiuma manu circuncisión: Arraño caüma tiene que apicoco nanaiña arrüna nüriacarrü uiti Moisés. <sup>4</sup> Chauqui tapiñococati Cristo.

Itopiqui arraño aurriancatai aye aboi esati Tuparrü ui arrüna apicocota nüriacarrü. Ui arrüna sane ensoro amopünanaqui ñacunusüancarrti Cristo aume. <sup>5</sup> Pero tusiatai oemo que arrti Tuparrü yasuriuruti oñü ui arrüna oñoncatü ümoti Jesús. Arrti Espiritu Santo bayuraratito oemo, nauqui oñoncatü nurria ümoti. <sup>6</sup> Uicococati Jesucristo. Champü nümoche arrtü ane osoi manu circuncisión, o arrtü champü. Arrüna manrrü cuasürü ümoti Cristo es, arrtü oñoncatü ümoti aübu nanaiña nuyausasü, y arrtü ocuasürüca oemoantoe.

<sup>7</sup> Aucutanu coñorrtai napapanauncu, numo amoncatü ümoti Jesús. ¿Quitipü naqui uiche apiñoco arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü? <sup>8</sup> Abu champürrtü uiti Tuparrü, sino que arrti itasuruti año nauqui apasuriuruti Cristo. <sup>9</sup> Apaquionsaño que ui chimi-antai levadurarrü contoatai ocoro masarrü uirri. Sane ito pasabo arrtü anati taman masamunuti nomünantü eana macrirrtianuca. Rratorrtai mameso ñapensacarrüma uiti. Tone ito arrüna abaca aübu: Rratorrtai mameso napapanauncu, arrtü amoncoi arrüba chomirriampü manunecatata. <sup>10</sup> Pero ñoncatü nurria aume, nauqui ane tamantai napapensaca, itopiqui arrti Señor anati auchepe. Arrtü aboma bama asioma aucuata, tiene que carrticaboma uiti Tuparrü, cualquierarrti naqui isamutenti sane.

<sup>11</sup> Aboma bama namatü iñemo que rranunecacaiqui arrümanu nürirri circuncisión, abu ñapanturrüma. Namatü sane, itopiqui arrüñü chirranunecacaiquipü. Sane nauquiche tüboricomantai iñemo. Ichaquisürücatai uimia. Pero ta rranunecaca nürirrti Cristo, naqui coiñoti apü curusürü otopiqui. Itopiquiti tüboricomata iñemo. <sup>12</sup> Urria iñemo arrtü iyoquiromacü uirrimiantoe, tapü asioma aucuata.

<sup>13</sup> Masaruquitaiqui, arrti Cristo itaesümunuti año pünanaqui manu nüriacarrü, champürrtü nauqui apisamune arrüba chomirriampü, ta nauqui apaserebi aumeampatoe y nauqui acuati quiatarrü aume. <sup>14</sup> Ane arrüna taman bacüpucurrü eana nüriacarrü, nantü sane: “Tari cuasürüti aemo aposapa tacana nacua aemoantoe”. Arrtü apisamute sane, arrti Tuparrü pucünuñati aucuata. <sup>15</sup> Pero arrtü apahiquia aumeampatoe y aburatoquiquia aumeampatoe, jamasasai nurria, tapü autacürüca aboiyapatoe!

*Arrüna nirrantümo na cürü nocütüpü y arrüna uiche urria nosüboriqui*

<sup>16</sup> Sucanañü aume sane: Amonsapesio nurria nurarrti Espiritu Santo, auqui caüma chapisamutepü isiu naurrianca iyo arrüba chomirriampü. <sup>17</sup> Arrüna cürü nocütüpü rranrrü aisamune arrüba chomirriampü. Pero uiti Espiritu Santo caüma urrianca uisamune arrüba nomirria. Así que abe torrü nurrianca, y tonehio arrüba pahiyó ñomemapatoe. Arrüna nomirria churriampü ümo arrüna nomünantü, y arrüna nomünantü churriampü ümo arrüna nomirria. Chichebopü uisamune arrüna urria ui nurrianca ñoma ba chomirriampü. <sup>18</sup> Pero arrtü apacoconaunca ümoti Espiritu Santo, champüqui nümoche apacoconaun ümo nüriacarrü, itopiqui tapisamute arrüba omirria uiti.

<sup>19</sup> Pero chanecanapatai arrüna nusaca arrtü uisamute isiu nurrainca ñoma ba chomirriampatai: Baviquia tacana numuquianca Oecatü yusiu paüca y uisamute arrüna chomirriampü isiu nurrianca. <sup>20</sup> Manaunca ümo bama masantuca. Batrabaca aübu nuipiaca uiti choborese. Chüsamianapü oemo niyachücoiti quiatarrü. Usuratoquiquiatai oemoantoe. Pesabatai oemo arrüna urria ñapanauncurrti quiatarrü. Otüboriquiatai. Urrianca ane aruqui nanaiñantai oemo. Chichepepü numapensaca. <sup>21</sup> Urriancatai ümo nenarrirrti quiatarrü. Batabaiquia. Tarucu nurrianca ümo pierrta, nauqui uba y oyorisüba. Tacana arrüna ito tüsurapoi ausucarü tücañe. Arrti naqui isamutenti arrüba nomünantü, chüpuerurrüpü aye uiti esati Tuparrü, auna cauta ane nüriacarri.

<sup>22</sup> Pero uiti Espiritu Santo caüma uisamute arrüna sane: Ucuasürüca oemoantoe. Tarucu nupucünuncu uiti Tuparrü. Urriantai nusaca aübuti y aübu bama osüborisapa.

Masamunaunca aübuti quiatarrü. Manitaca urria aübuti. Tarucu numacumanauncu oemoantao. Uicocota isiu arrüna nusura. <sup>23</sup> Chotümoninauncapü. Ucusüuca nurria, nauqui tapü uisamute arrüba chomirriampü. Arrtü sane numapanauncu, chütompücanapü osoi manu nüriacarrü. <sup>24</sup> Arrübama icocoromati Cristo chauqui tiñocotama nanaiña arrüba chomirriampü nirrantsümomoma tacanarrtü tümocoiño apü curusürrü.

<sup>25</sup> Chauqui tütörrio oemo uiti Espiritu Santo osüboriquibo nuevurrü tato. Tari uisamunena ito caüma isiu nirrancarrti, enterurrü nosüboriqui. <sup>26</sup> Sane nauquiche tapü vanörrü ofüantai, tapü matümoniancaca ümoti quiatarrü, tapü pesabatai oemo nenarrirrti o ñapanauncurrti.

## 6

### *Apayura aumeampatoe*

<sup>1</sup> Masaruquитайqui, arrtü anati abarrüpecu naqui anati au nomünantü, apayura ümoti, nauqui acoñoco tato nisüboriquirrti. Aparari nurria ümoti aübu nanaiña naubuenucu, itopiqui arraño anati Espiritu Santo au nabausasü. Pero amasasai nurria, tapü cuatito macocotörrü aume. <sup>2</sup> Arrtü apayuraca aumeampatoe, tütone arrüna napacoconauncu ümo yacüpurrti Cristo. <sup>3</sup> Arrtü anati naqui rranrrü ane manrrü ñapanauncurrti amopünanaqui, abu champü, encañaoti ümotiatöe. <sup>4</sup> Cadati taman abarrüpecu, tari arrtaiti nurria arrüna yachücoboboti, arrtü urria o churriampü. Arrtü urria, tari pucünüñati nurria. Pero tapü ichepecatati yachücoiti quiatarrü. <sup>5</sup> Itopiqui nanaiña ofü naneneca cuantio utaqisürücübo, cuantio iñemo, cuantio ito ümoti quiatarrü.

<sup>6</sup> Tari arrübama ununecanama ümo nurarrti Tuparrü tari yayurarama ümo bama maestro aübu arrüna ane uimia.

<sup>7</sup> Tapü mameso napapensaca, masaruquитайqui, itopiqui arrti Tuparrü chucupiu-ratabotipü. Torrio oemo uiti isiu arrüna uisamute. Tacanarrtü manca cütu noseörrü, nosoörrü tatito ubaüro. <sup>8</sup> Arrti naqui isamutenti isiu arrüba chomirriampü ñapensacarrti, cuatü ñana carrticurrü ümoti. Pero arrti naqui isamute isiu nirrancarrti Espiritu Santo, tonenti naqui chütacürusupü ñana nisüboriquirrti au napese. <sup>9</sup> Tapü tacürusu arrüna urria nupachücoi, itopiqui tüsaimia nitiempo arrüna auche ñana torrio oemo uiti Tuparrü arrüna nucua uiti, arrtü uiñata nurria. <sup>10</sup> Sane nauquiche tari uisamunena arrüna nurria ümo namanaiña macrirrtianuca, tacana arrüna numacumananauncucu ümo bama usaruquитайqui au nürirrti Jesús.

### *Nitacüru ñaconomosorrti Pablo*

<sup>11</sup> Amasasai nurria niñusunaun ba letrarrü, arrüba bocorobo sobiatöe ui niñe.

<sup>12</sup> Aboma bama rranrrü nauqui apasuriu nesarrüma señarrü circuncisión, itopiqui rranrrüma nauqui urria nisüboriquirrimia aübu genterrü icu na cürrü. Chirranrrüpüma ataqisürüma itopiqui na manitacarrü icütüpüti Jesucristo, naqui coiñoti apü curusürrü.

<sup>13</sup> Arrüma ane uimia manu señarrü circuncisión, pero ta chicocotapüma nanaiña nüriacarrü. Pero asioma aucuata nauqui circuncidabo año, nauqui apisamunaño tacana israelitarrü. Tone arrüna uiche pucünüñama. <sup>14</sup> Pero arrüñü ipucünuncatai uiti Jesucristo, naqui coiñoti apü curusürrü. Ui arrüna niconcorrti coiño ito nanaiña arrüna nirrancia ümo arrüna ane icu na cürrü. Champüqui niyucuarriqui iñemo. <sup>15</sup> Champü nümoche arrtü ane manu circuncisión sobi, o champü. Pero arrüna manrrü valeo, arrtü coñocono tato nisüboriqui uiti Cristo. <sup>16</sup> Arrübama yasutiuma arrüna nirrannecaca y isamutema isiu, tonema bama ñemanauncurratöe nesarrti genterrü Tuparrü. Taiquiana urria nacarrüma, tari pucürusuti Tuparrü itacuma.

<sup>17</sup> Auquina caüma tapü aboma bama asioma isuatañü, itopiqui tusio nurria isütüpüñü ñopiconosüo arrüba nobüriturrü iñemo itopiqui arrüna niyaserebiqui ümoti Cristo.

<sup>18</sup> Masaruquитайqui, tari icunusüancanati año Señor Jesucristo. Amén.

## ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA EFESIOS

<sup>1</sup> Arrüñü Pablo rraconomoca tanu nirraquionco ümo bama samamecana ümoti Tuparrü, bama icocoromati Jesucristo au manu pueblurrü Efeso. Arrti Tuparrü itasuru-tiñü ui noñemarri, nauqui apóstol ñü ümoti Jesucristo. <sup>2</sup> Taiquiana urria nabaca uiti Tuparrü nauqui Uyaü y uiti Señor Jesucristo. Tari icunusüancanama año.

### *Ane macunusüancacarrü oemo auqui nacarri Cristo*

<sup>3</sup> Machampienca ümoti Tuparrü, nauqui Yaütoti Señor Jesucristo, itobo arrüna tarucu ñacunusüancacarrti oemo auqui napese auqui nacarri Cristo, itopiqui arrüna uicococati. <sup>4</sup> Ucuasürüca ümoti Bae Tuparrü auqui ñemonco. Itacümanauncunuti oñü auqui nacarri Cristo, numo churriantequipü arrüna cürü. Itopiqui rranrrti nauqui aye osoi esati, champü isane nomünantü osoi. Urriantai nusaca au narrrarri. <sup>5</sup> Tone arrüna nirrancarri auqui ñemonco, nauqui asuriuruti oñü eana nesarri familiarrü tacana bama aütorri, ui arrüna isamutenti Cristo utacu. Sane ñapensacarri auqui maübo. Sane urria ümoti. <sup>6</sup> Sane nauquiche tapü tacürusu numanauncu ümoti Tuparrü itobo arrüna bacheboti oemo nigraciarrti, arrüna champü tacanache. Arrüna nigraciarrti cuatü oemo uiti nauqui Aütorri, nauqui tarucu nicuarri ümoti. <sup>7</sup> Arrti Cristo coiñoti otopiqui apü curusürü; arapara notorri otopiqui, nauqui utaesübu eanaqui nomünantü. Uí arrüna sane tusio oemo arrüna champü tacanache nigraciarrti Tuparrü oemo.

<sup>8</sup> Torrio oemo uiti mapanauncubu nauqui puerurrü aye osoi arrüna ñapensacarri usaübu. <sup>9</sup> Itopiqui arrti Tuparrü urapoiti usucarü arrüna ñapensacarri auqui ñemonco, arrüna chütusiopü tücañe. Sane nirrancarri au nitusirri. <sup>10</sup> Isamutenti nanaiña isiuqui arrüna ñapensacarri au ba naneneca caüma ensümunu uiti. Torrio uiti nanaiña mecuti Cristo, nauqui ane nüriacarri ümo nanaiña arrüba abe icu na cürü y arrüba abe au napese.

<sup>11</sup> Uiti Cristo pertenecebo oñü caüma ümoti Tuparrü. Itopiqui ümo itacümanauncunuti oñü auqui ñemonco. Arrti Tuparrü tiene que aisamunenti ñana isiuqui manu ñapensacarri. <sup>12</sup> Itopiqui rranrrti nauqui uiñanaunuti aübu nanaiña nosüboriqui. Arrümanu ñapensacarri champürütü suiñemoantai bama supasürüca sopicocoroti Cristo, <sup>13</sup> ta aume ito bama amoncoi arrüna ñemanauncurratoe nurarri Tuparrü. Numo aübo apicococati Cristo, arrti Tuparrü icüpurutiti Espíritu Santo au nabausasü, tacana arrüna turapoiticaü tücañe. Arrti Espíritu Santo anati au nabausasü, tacana sellorrü aume, nauqui atusi que ta chauqui tüpertenecebo año ümoti Tuparrü. <sup>14</sup> Uiti Espíritu Santo tusio oemo que tiene que aye osoi ñana esati Tuparrü, y tiene que utaesübu nurria eanaqui nomünantü. Sane nauquiche ¡uiñanaunati itopiqui tarucu nüriacarri!

### *Manquioti Pablo pünanaquiti Tuparrü ñapanauncubu bama icocoromati*

<sup>15</sup> Arrüñü Pablo ipucünunca ui arrüna ipiate napacoconauca ümoti Señor Jesús, y ui arrüna nicuarri aume bama icocoromati. <sup>16</sup> Sane nauquiche nantarrai ñachampienca ümoti Tuparrü aübu nirreanca autacu. <sup>17</sup> Rreanca ümoti nauqui Yaütoti Señor Jesucristo, nauqui champü tacanache nüriacarri. Rranquiquia pünanaquiti nauqui acheti apapanauncubu uiti Espíritu Santo. Sane nauqui manrrü apisuputacati Tuparrü, <sup>18</sup> y nauquito atusi nurria aume arrüna ümoche aitasuruti año, y nauquito atusi aume arrüna ñacumanatarri Tuparrü ümo bama icocoromati, arrüna torriobo oemo ñana. <sup>19</sup> Auqui caüma tütusio aume arrüna champü tacanache nicusüurri Tuparrü. Arrti anati au nabausasü aübu nanaiña nicusüurri, itopiqui apicococati.

<sup>20</sup> Ui arrüna tarucu nicusüurrüti süboricoti tato Cristo tücañe, y süroti tato au napese, atümoti au nepanauncurrti Bae Tuparrü. <sup>21</sup> Taha nacarrti caüma. Ane yarusürürrü nüriacarrti ümo namanaiña bama ane nüriacarrüma icu na cürrü y au napese. Üriabucati ümo namanaiña bama tarucu nicusüurrüma, bama aboma caüma y ümo bama ito aboma ñana. <sup>22</sup> Nanaiña arrüba abe icu na cürrü y au napese torrio mecuti Cristo uiti Tuparrü, naqui Señor ümo bama icocoromati, ta sane nirrancarrti Tuparrü. <sup>23</sup> Arrübama icocoromati Cristo aboma tacana nicütüpürrti, y arrti Cristo anati tacana nitanurrü. Así que anati au nuyausasü naqui mecuche abe nanaiña arrüba abe.

## 2

### *Torrio osüboriquibo uiti Cristo*

<sup>1</sup> Tücañe amoncaño tacanarrtü auconca au narrtarrti Tuparrü, itopiqui chapacoconauñapü ümoti, y ane nomünantü aboi. <sup>2</sup> Arraño tücañe apacoconauñca ümoti choborese, tacana bama maquiataca icu na cürrü. Arrti choborese üriabucati auna icu na cürrü ümo bama chicocoromatipü Tuparrü. <sup>3</sup> Namanaiña onü sane nosüboriqui tücañe tacana bama maquiataca. Uisamute isiu nurriancatoe. Urrianca ñome ba chomirriampü. Uirri cuatü oemo carrticurrü uiti Tuparrü.

<sup>4</sup> Pero arrti Tuparrü tarucu nipucürurrti utacu, itopiqui tarucu nucua ümoti, <sup>5</sup> panaca amonco oñü tacana oconca au narrtarrti ui arrüna chumacoconauñapü ümoti. Pero arrti tübacheboti nuevurrü osüboriquibo, itopiqui uicococati Cristo. Apaquionsaño iyo arrüna sana: Ui nipucürurrti autacu autaesübuca eanaqui nomünantü. <sup>6</sup> Sane te, chauqui tisümoniancanati oñü ichepeti Cristo, y caüma usaca tacanarrtü tusaca au napese, auna cauta üriabucati Cristo. <sup>7</sup> Ui arrüna sane tiene que atusi caüma y ñana ito arrüna champü tacanache ñacunusüancacarrti Tuparrü oemo. Namanaiña tiene que atusi ümoma arrüna tarucu nucua ümoti Tuparrü auqui nacarrti Jesucristo.

<sup>8</sup> Autaesübuca eanaqui nomünantü itopiqui pucürusuti Tuparrü autacu, y itopiqui amoncatü ümoti Cristo. Champürrtü aboiapatoe apisamute arrüna sane, ta ñacumanatarrti Tuparrü aume. <sup>9</sup> Sane nauqui tapü anati naqui vanurrti isucarüti Tuparrü aübu arrüna isamutentti. <sup>10</sup> Arrti Bae Tuparrü isamunuti oñü. Iñanati oñü ichepeti Cristo. Sane nauqui puerurrü uisamune arrüna urria, itopiqui sane nirrancarrti auqui maübo.

### *Urria nusaca uiti Cristo*

<sup>11</sup> Apaquionsaño ümo arrümanu nabaca tücañe: Arrübama israelitarrü namatü aume: “Arraño champürrtü circuncidabo año, tapü arrüsomü circuncidabo somü, sopisuputacati Tuparrü”. Arrüma circuncidaboma icütüpümantai, au nausasürrüma nantarrtai ane nomünantü. <sup>12</sup> Ñemanauntu te arraño tücañe abaca iche pünanaquiti Cristo. Chüpertenecebopü año ümoti Tuparrü, tapü arrübama israelitarrü isuputaramati. Arrüna tratorrü uiti Tuparrü valeo tücañe ümomantai, tapü aume champü. Apaviviquia icu na cürrü champürrtü aparrüperaca amenotü au napese, y chapisuputacatipü Tuparrü. <sup>13</sup> Au manu tiemporrü tücañe ausüboriquia iche pünanaquiti Tuparrü. Pero caüma tiyebo aboi saimia esati uiti Cristo, itopiqui tümorrimiacana tato nomünantü aboi ui notorrti, numo coiñoti apü curusürrü.

<sup>14</sup> Uiti Cristo urria nusaca. Uiti urria ñaquioncorrüma bama israelitarrü ümo bama chütüpü israelitarrü, y arrüma ito ümoma. Taman nacarrtai caüma naca genterrü ui niconcorrti Cristo. Uitito ensoro manu chürüri aübumantoe. <sup>15</sup> Ui niconcorrti caüma chübuvaloeiquipü manio ausüratai bacüpucuca au nüriacarrü uiti Moisés. Uiti Cristo aboma caüma chépema bama israelitarrü y bama chütüpü israelitarrü. Namanaiña caüma tacanati tamantai. Urria ñaquioncorrüma ümomantoe. <sup>16</sup> Ui niconcorrti Cristo apü curusürrü tacürusu nitüborirrimia bama isaelitarrü ümo bama chütüpü israelitarrü. Chauqui turria nacarrüma aübumantoe y aübutito Tuparrü.



<sup>17</sup> Ümo te ayeti Cristo auqui napese, nauqui uraboiti usucarü que puerurrü urria nusaca aübuti Tuparrü. Urapoiti isucarü bama chütüpü israelitarrü, bama chisuputaramatipü Tuparrü. Urapoitito isucarü bama israelitarrü, bama tücoboï isuputaramati. <sup>18</sup> Arrti Cristo itorrimianatiti Espíritu Santo ümo bama israelitarrü y ümo ito bama chütüpü israelitarrü. Sane nauquiche taman nacarrtai nusaca. Puerurrü aye osoi esati Bae Tuparrü juntorrü.

<sup>19</sup> Arraño bama chütüpü israelitarrü abaca tücañe tacana extranjerurrü eana bama tisuputaramati Tuparrü, bama israelitarrü. Pero caüma tüpertenecebo año nurria ümo nesarri genterrü. Chauqui tabaca au nesarri familiarrü tacana propiorrü aütorrti. <sup>20</sup> Arrübama icocoromati Jesús ichepecacama tacana taman porrü urriante oboï canca. Arraño tacana canca ümo na porrü (tacana arobiquia). Arrübama apostolerrü y bama profetarrü tücañe aübu nanaiña ñanunecacarrüma, tonema tacana nitümo na porrü, urriante ui canrrü. Y ate ito arrüna taman canrrü sürümanarrü onüche atürai porrü. Tonenti Cristo. <sup>21</sup> Itopiqui uiti Cristo masamuña urriante na porrü cheperrtü tüchauqui. Chüpuerurrüpü ataübü. Samamecanabo ümoti Tuparrü. <sup>22</sup> Así que namanaiña arrño abaca tacana arrüna ipoboti Tuparrü, itopiqui anati Espíritu Santo au nabausasü, y arrtito Tuparrü.

### 3

#### *Yatrabacacarrti Pablo ümo bama chütüpü israelitarrü*

<sup>1</sup> Sane nauquiche rreanca nantarrai ümoti Tuparrü. Arrüñü Pablo yaca auna preso itopiqui yaserebiquia ümoti Cristo Jesús. Pero arrüna nichaquisürücü sane, es autacu bama chütüpü israelitarrü, ümo nurria aume. <sup>2</sup> Canapae chauqui tamoncoï que arrti Tuparrü itorrimiatati iñemo arrüna ichareaboñü, nauqui suraboï ausucarü arrüna ñacanusüancacarrti aume. <sup>3</sup> Arrti Tuparrü urapoiti isucarüñü ñapensacarrti arrüna ananca anecanatai tücañe. Chauqui tirraconomoca pario ümo arrüna sane one. <sup>4</sup> Arrtü lehebo año arrüna nirraconomoso, amarrai pario que arrüñü tütusio iñemo arrümanu anecana ñapensacarrti Tuparrü icütüpüti Cristo. <sup>5</sup> Tücañe chütusiopü arrüna sane. Pero au ba naneneca arrti Tuparrü itusiancatati isucarü bama apostolerrü y bama profetarrü turuquiti Espíritu Santo. <sup>6</sup> Suraboira arrüna ñapensacarrti Tuparrü, arrüna ananca anecana: Ui arrüna urria manitacarrü arrübama chütüpü israelitarrü pertenecoboma ito ümoti Tuparrü, isiatai tacana bama israelitarrü. Aboma caüma chépema tacanati tamantai. Ta arrti naqui tamantai, tonenti Cristo. Arrüma tacana nicütüpürrti. Arrümanu nurarri Tuparrü ümo bama israelitarrü tücañe valeo ito caüma ümo bama chütüpü israelitarrü.

Tone arrüna urria manitacarrü icütüpüti Cristo. <sup>7</sup> Arrüñü yaserebiquia ümoti Tuparrü aübu arrüna urria manitacarrü. Ui nipucürurrti ichacuñü bacheboti iñemo arrüna trabacorrü. Sane caüma tusio nicusüurrti au nisüboriqui. <sup>8</sup> Arrüñü champü isane niyaca pünanaqui namanaiña bama icocoromati Tuparrü. Pero arrti Tuparrü itacümanauncunutiñü, nauqui yerotü esa bama chütüpü israelitarrü aübu na manitacarrü, na atusi ümoma arrüna ñacumanatarri Cristo ümoma, arrüna champü tacanache. <sup>9</sup> Tiene que suraboï isucarüma causane ñapensacarrti Tuparrü. Arrti tücañe isamutenti nanaiña. Arrüna ñapensacarrti tanancatai auqui ñemonco, pero ananca anecanatai, chütusiopü tücañe. <sup>10</sup> Pero caüma tiene que atusi hasta ümo bama angelerrü au napese, bama tarucu nüriacarrüma. Tusio ümoma ui bama icocoromati Jesús arrüna urriampae ñapanauncurrti Tuparrü.

<sup>11</sup> Sane ñapensacarrti auqui ñemonco. Uiti Jesucristo caüma urriante nanaiña isiu nirrancarri Tuparrü. <sup>12</sup> Oñoncatü nurria ümoti Jesucristo. Sane nauquiche puerurrü uiñanai auna cauta anati Tuparrü aübu nupucünuncu, champü nuirruca. <sup>13</sup> Sane nauquiche sucanañü aume: Tapü ausucheca ui arrüna nichaquisürücü autacu, itopiqui uirri urria nausüboriqui.

*Neancarrti Pablo*

<sup>14</sup> Sane nauquiche yachesoiquia esati Tuparrü, naqui Uyaü, y rreanca. <sup>15</sup> Uiti te ane nisüboriquirrimia namanaiña bama süborico icu na cürrü y au napese. <sup>16</sup> Rranquiquia pünanaquiti nauqui acheti aucusüubu ümo nabausüpü, itopiqui chücupiusupü nicusüurrti. Apasutiü arrüna aucusüubu uiti Espíritu Santo, naqui anati au nabausasü. <sup>17</sup> Rranquiquia ito nauqui atusi nurria nacarrti Cristo au nabausasü ui arrüna apicococati, y nauqui aucuasürüca aumeampatoe aübu nanaiña nabausasü. <sup>18</sup> Arrtü apisamute urria arrüna sane, auqui caüma arraño ichepe namanaiña bama icocoromati Tuparrü puerurrü atusi aume arrüna champü tacanache naucua ümoti Cristo. <sup>19</sup> Sane te, masaruquitaiqui, chüpuerurrüpü entendebo oñü nurria arrüna tarucu nucua ümoti Cristo, pero ta tusio oemo uiti que sane. Arrti anati au nabausasü. Uirri iyebo aboi tacana nacarrti Tuparrü.

<sup>20</sup> Arrti Tuparrü puerurrü acumanati oemo manrrü pünanaqui arrüna manquiquia pünanaquiti, y manrrü pünanaqui arrüna puerurrü mapensario. Arrti tarucapae nüriacarrti y nicusüurrti arrüna aübu che ayurati oemo. <sup>21</sup> Tari iñanaunumati bama icocoromati Jesús itopiqui arrüna urriante uiti Jesucristo itacuma. Tapü tacürusu ñanauncurrüma ümoti. Amén.

**4***Juntorrü nabaca uiti Espíritu Santo*

<sup>1</sup> Apaquionsaño iyoñü. Yaca au preso auqui nacarrti Señor. Sane nauquiche rranquiquia amopünanaqui, nauqui apicoñoco nurria nausüboriqui, itopiqui arraño autasuca uiti Tuparrü, chauqui tüpertenecebo año ümoti. <sup>2</sup> Tapü vanurraño. Tari buenurrü año aumeampatoe. Apasamunaunca aübuti quiatarrü aübu naucua ameampatoe. <sup>3</sup> Arrti Espíritu Santo bayurarati aume, nauqui ane tamantai napapensaca. Apiña nurria, tapü mameso arrüna nausüboriqui juntorrü. Uiti Tuparrü urria nabaca. Uirri caüma puerurrü taman naca nabaca. <sup>4</sup> Nanaiña oñü taman naca nusaca. Usaca tacana nicütüpürrti Cristo. Torrioti oemo naqui tamantiatai Espíritu Santo. Namanaiña oñü itasuruti oñü Tuparrü ümo manu urriampae nosüboriqui chépe oñü au napese ñana. <sup>5</sup> Anati tamantiatai Señor oemo, y ane tamantai manunecatarrü oemo, nauqui uicoco. Ane ito tamantai maunimiacarrü. <sup>6</sup> Anati tamantiatai Tuparrü, naqui Uyaü. Arrti yüriaburrüti oemo. Isamutenti arrüna urria usauqui. Anati au nausasürrti cadati taman naqui icocorotiti.

<sup>7</sup> Pero arrti Cristo bacheboti aruqui nanaiñantai üriacaboti cadati taman. Tonehio ñacumanatarrti oemo. <sup>8</sup> Ane te corobo sane icütüpüti Cristo:

Arrti süroti tato au napese aübu tarucu nüriacarrti.

Chauqui tümacananati.

Sürotitü ape aübu bama ñacanasarrti.

Auqui taha bacheboti ñacumanatarrti ümo bama macrirrtianuca icu cürrü.

<sup>9</sup> Nantü te que süroti tato ape. Uirri tusio oemo que primero anacati au napese y auqui cuati icu na cürrü. <sup>10</sup> Auqui ape cuati auna icu na cürrü, y auquina süroti tato au napese. Caüma ane yarusürürrü nüriacarrti. Arrüna nüriacarrti tusio au nanaiñantai auna icu na cürrü. <sup>11</sup> Así que bacheboti üriacaboti cadati taman. Aboma bama tacümanauncunuma uiti nauqui apostolerrüma. Maquiataca profetarrüma, o sea ipiacama anitama uiti Espíritu Santo. Aboma bama ipiacama aüromatü uraboimia arrüna urria manitacarrü icütüpüti Jesucristo. Maquiataca bacuirarama itacu bama icocoromati Jesús. Aboma ito bama ipiacama anunecama. <sup>12</sup> Bacheboti arrüba sane osüriacabo, nauqui uipia nurria baserebi ümo bama icocoromati Jesús, nauqui acoño nisüboriquirrimia. Itopiqui arrüma tacana nicütüpürrti Cristo. Arrüna nicütüpürrti Cristo tiene que asunaun ui nubaserebiqui ümo. <sup>13</sup> Sane nauqui usaca tacana cunauntaña nusaca aübu numacoconauca ümoti Cristo.

Usuputarati nurria naqui Aütorrti Tuparrü. Auqui caüma urriampae nusaca chépe oñü. Usaca tacanati taman yaürrü aübpae noñüncürrti, cheperrtü isamunutiyü yarusürürrü ñoñünrrü. Sane ito iyebo osoi tacana nacarrti Cristo.

<sup>14</sup> Auqui caüma tacürusu arrümanu nusaca tacana masiomanca. Chüpuerurrüüpü macampiane cada rratorrü numapensaca ui bama mañoñünca mañencañaca. Itopiqui arrüma matachemacanama ui ñanunecacarrüma churriampü ümo bama chütusiopü ümoma. <sup>15</sup> Pero arroñü tiene que manitane arrüna ñemanauntu aübu nucua oemoantoe. Sane caüma tiene que aye osoi tacana nacarrti Cristo. Arrti ane nüriacarrti oemo. Ichepecacati tacana nitanurrti taman ñoñünrrü. <sup>16</sup> Tapü arroñü bama icocoromati usaca tacana nicütüpürrti. Uiti Cristo usaca tacana nücütüpürrti. Usaca tacana sürümana parterrü apü, y cadati taman ane niyachücoiti. Uiti tiene que asunaun arrüna nicütüpürrti. Sunaun ui arrüna nucuasürücü oemoantoe.

### *Arrüna nuevurrü nosüboriqui uiti Cristo*

<sup>17</sup> Suraboira ausucarü arrüna nirroracüpucu aume au nürirrti Señor: Tapü ausüboriquia tacana bama chicocoromatipü Tuparrü. Itopiqui arrüma bavivicoma isiu ñapensacarrüma chomirriampü. <sup>18</sup> Aboma tacana au tomiqüianene. Chütusiopü ümoma, itopiqui chirranrrüpüma aye uimia arrüna ñemanauncurratoe isüboriquiboma uiti Tuparrü. <sup>19</sup> Tarucapae nirroracarrüma ñome ba aruqui nanaiñantai chomirriampü. Ichübomacüatai aisamunema arrüna churriampü. Chücüsobopüma.

<sup>20</sup> Pero arraño, masaruquitaiqui, amoncoi causane nisüboriquirrti Cristo tücañe, abu urriantai. <sup>21</sup> Amoncoi ñanunecatarrti. Iñununecanama año causane nauqui puerurrü apisamune isiuti tacana nisüboriquirrti. <sup>22</sup> Sane nauquiche tusiatai aume, chüpuerurrüquipü apavivi tacana arrüna nausüboriqui churriampü tücañe. Apiñoco nanaiña arrüna naurrianca ñome ba chomirriampü, itopiqui uirri apencañaca aumeampatoe, y mameso nausüboriqui urria. <sup>23</sup> Apichüsaño nauqui aiquiampianenti Tuparrü napapensaca, nauqui urriane nuevurrü tatito uiti. <sup>24</sup> Arrti Tuparrü rranrrti nauqui acampia nurria nausüboriqui, sane nauqui aye aboi isiu nacarrti. Auqui caüma puerurrü urria nurria nausüboriqui isiuqui nirroracarrti Tuparrü.

<sup>25</sup> Sane nauquiche tapü apapancaiqui ümoti ausüborisapa. Tari ñemanauncurratoe napapariqui aübuti quiatarrü. Itopiqui arraño taman nacarrtai nabaca. Chauqui tüpertenecebo año ümoti Cristo. <sup>26</sup> Arrtü autüboriquia, tapü apisamute nomünantü. Tapü enterurrü sapese nautübori. Apirrimiaca tato aübuti quiatarrü antes que süro cütü surrü. <sup>27</sup> Itopiqui arrtü tarucu nautübori, ane nüriacarrti choborese au nausüboriqui. Tapü apichücaño ümoti. <sup>28</sup> Arrti naqui cusüpürrü tücañe, caüma tari iñoconati manu churriampü yachücoiti. Tari yatrabacarati nurria, nauqui acanati arrüna tuburiboti, y nauqui ane ito pario nimonirrti ümo bama pobrerrü. <sup>29</sup> Tapü apanitaca arrüba chomirriampatai. Apanita arrüna urria ümoti quiatarrü. Sane caüma apayuraca aumeampatoe ui arrüna urria napanitaca, y manrrü arucu aume. <sup>30</sup> Tapü apisamute ito arrüna churriampü, arrüna uiche asucheti Espíritu Santo. Itopiqui arrti Tuparrü icüpurutiti au nabausasü. Uirri puerurrü atusi nurria aume que pertenecebo año ümoti Tuparrü, y que autaesübuca nurria au manu nanenese ñana ensümunu. <sup>31</sup> Tapü apiñahübuta nautübori au nabausasü ümoti quiatarrü. Tapü autüboriquia, tapü apuncati quiatarrü, tapü aburatoquiquia aumeampatoe. Apiñoco arrüba chomirriampü napapensaca ümoti ausüborisapa. <sup>32</sup> Tari buenurraño aumeampatoe. Aupucüru itacu maquiataca. Apiñarrimiaca nomünantü uiti quiatarrü, tacana ito arrti Bae Tuparrü iñarrimiacatati nomünantü aboi auqui nacarrti Cristo.

## 5

*Nisüboriquirrimia bama icocoromati Tuparrü*

<sup>1</sup> Arraño bama masaruquitaiqui, chauqui taütorrti Tuparrü año, aucuasürüca ümoti. Apiña nurria, nauqui aye aboi nabaca tacana nacarri. <sup>2</sup> Apavivi aübu naucua aumeampatoe. Apaquionsaño iyo arrüna nucua ümoti Cristo. Arri itorrimianatiyü nauqui acontí otopiqui tacana arrone nobirrama cumanana ümoti Tuparrü. Y arri Tuparrü pucünuñati icuatati.

<sup>3</sup> Arraño chauqui tabaca ichepeti Tuparrü. Sane nauquiche chüsamianapü aume apavivi tacana numuquianca y churriampü nausüboriqui. Tapü aurrianca ñome paüca. Tapü apanitate arrüba sane nomünantü, chüsamianapü. <sup>4</sup> Chüsamianapü arrtü apanitacatai, ni apacünsomocopü aübu nabura. Manrrü urria apachampienca ümoti Tuparrü ui nabura. <sup>5</sup> Tusio te aume, namanaiña bama bavivico tacana numuquianca, y namanaiña bama churriampatai nisüboriquirrimia, y namanaiña bama rranrrü ümo ausüratai ümomantoe, chüpuerurrüpu aye uimia auna cauta üriabucati Tuparrü y arri Cristo. Arrübama rranrrüma ümo nanaiña ümomantoe, isiatai nipünatempüma tacana bama manaunuma ümo bama masantuca.

<sup>6</sup> Tapü encañaoma aume bama manunecanama que urriantai uisamune arrüna churriampü. Itopiqui ünantü ümoti Tuparrü nanaiña arrüna sane nomünantü. Cuatü carrticurrü uiti ümo bama sane nisüboriquirrimia, bama chümacoconaurrüpüma ümoti. <sup>7</sup> Arraño tapü abasiquia ichepe bama sane nisüboriquirrimia. <sup>8</sup> Arrüna nomünantü tacana tomiquianene. Arraño amoncaño tücañe au manu tomiquianene. Pero caüma abaca tacana au nanentarrü, itopiqui arrüna apicococati Cristo. Apiña nausüboriqui tacanati crirtianurrü, naqui anati au nanentarrü. <sup>9</sup> Ui arrüna nusaca au nanentarrü buenurrü oñü, uisamute arrüna urria, y manitate arrüna ñemanauntu. <sup>10</sup> Apapache niquiubu año nauqui atusi aume isane arrüna urria ümoti Señor. <sup>11</sup> Tapü apisamute arrüna churriampü, itopiqui ümonatai, abaca tacana bama aboma au tomiquianene. Más bien aburasoi isucarüma que churriampü niyachücoimia. <sup>12</sup> Ocüsocatai manitane arrüna isamutema anecanatai. <sup>13</sup> Arrtü aburaboi que churriampü arrüna isamutema, ta tacanarrtü cuara nanentarrü au tomiquianene. Tusio caüma arrüna churriampü. <sup>14</sup> Rrepente aboma bama cuamatü eanaqui tomiquianene au nanentarrü. Ta sane nantü arrümanu macantacarrü osoi:  
¡Arropü naqui ñanuturrü!

Atüsai eanaqui bama macoiñoca, bama aboma eana nomünantü.

Auqui caüma aca au nanentarrü uiti Cristo, tacanarrtü cuatanene surrü.

<sup>15</sup> Amasasai nurria causane nausüboriqui. Tapü apaviviquia tacana bama chütusiopü ümoma, sino tacana bama urria ñapanauncurrüma. <sup>16</sup> Apiña nurria nauqui apisamune arrüna urria, itopiqui au ba naneneca tarucu nomünantü icu na currü. <sup>17</sup> Tapü sonsoraño. Apiña nurria, nauqui aye aboi arrüna nirrancarri Tuparrü, nauqui apisamune.

<sup>18</sup> Tapü aborisübaca, itopiqui uirri cuatü nomünantü aume. Mejor tari apichüsaño nauqui üriabucati Espíritu Santo au nabausasü. <sup>19</sup> Aupucünu ui napacantaca salmos y arrüba piquiataca macantacaca uiti Espíritu Santo. Apiñanaunsurri Túparrü oboi, y apachampienca ito ümoti. <sup>20</sup> Apachampienca nantarrai ümoti Tuparrü au nürirrti Señor Jesucristo itobo nanaiña.

### *Mañoñünca y paüca*

<sup>21</sup> Apacoconaun cadati taman ümoti quiatarrü. Uirri tusio que apiñanauncati Cristo.

<sup>22</sup> Arraño paüca apacoconaun ümo bama apiquianaño. Ui arrüna sane apitusiancata que ta apicococatito Señor. <sup>23</sup> Itopiqui arri ñoñünrrü ane nüriacarri ümo nicüpostoti, tacana ito arri Cristo ane nüriacarri ümo bama icocoromati. Arrüma tacana nicütüpürri. Y uiti taesüburuma eanaqui nomünantü. <sup>24</sup> Así que arrübama icocoromati Jesús macoconaurrüma ümoti. Isiatai arrüba paüca tiene que apacoconaun ümo bama opiquiano au nanaiña yosüboriquirri.

<sup>25</sup> Tapü arraño mañoñunca tiene que aucuasürü aume naucüposütaiqui, tacana ito nu-cua ümoti Cristo. Ta arrti ichübotiyatai aconti otopiqui. <sup>26</sup> Isamutenti sane nauqui usamo-meca ümoti uiti. Morrimiaca nato nomünantü osoi, itopiqui uicocota nurarri. Usaca tacanarrtü batopiquia, bien aseabo nocütüpü. <sup>27</sup> Rranrri nauqui urriampae nusaca au narrtarri, tacana taman cupiquirri coñorrtai, rranrrü apo. Champü noberoturrü, ni arriomesapü. Sane ito nirrancarri Cristo tapü ane nomünantü osoi. <sup>28</sup> Arrübama ito mañoñunca tiene que aucuasürü ümoma nicüpostorrüma tacana nicuarrüma ümomantoe. Itopiqui arrti naqui cuasürü ümoti nicüpostoti, isamutenti urria ümotiatoe. <sup>29</sup> Abu champüti te tüboricotiatai ümo propiorrü nicütüpürri. Más bien masapate y bacuiraca itau nocütüpü. Sane ito uiti Cristo ümo bama icocoromati. <sup>30</sup> Itopiqui namanaiña oñü usaca tacana nicütüpürri Cristo. <sup>31</sup> Apisuputacai te arrüna ane corobo sane: “Arri ñoñünrrü ñoconotiti yaütoti y nipiactüti, nauqui aviviti ichepe nicüpostoti. Arrüma caüma taman nacarrtai nacarrüma. <sup>32</sup> Ui arüna sane coñorrtai machepecatarrü tusio oemo arrüna ananca anecanatai. Tone arrüna machepecatarrü: Arri Cristo tacanati taman ñoñünrrü. Arroñü bama icocoromati tacana nicüpostoti. <sup>33</sup> Pero arrüna manunecatarrü valeo ito saneantai oemo: Cadati taman ameanaquei, tari cuasürü ümoti nicüpostoti tacana nicuarrti ümotiatoe. Tapü arrüna nicüpostoti, tari ane ñanauncurrü ümoti iquiana.

## 6

### *Mayarusürüca y masiomanca*

<sup>1</sup> Arraño bama masiomanca tari apacoconaun ümo bama aubaü y naupacü, itopiqui sane nirrancarri Tuparrü. <sup>2</sup> Ane te arrüna bacüpucurrü sane: “Tari ane napanauncu ümoti aubaü y ümo naupacü”. Tone arrüna primer eana manio diez bacüpucca arrüna ane aübu promesarrü. <sup>3</sup> Itopiqui nantü sane manu promesarrü: “Arri aisamute urria sane ümoti aüma y ümo napacüma, urria naca, y abaeturrü nasüboriqui icu na cürrü”.

<sup>4</sup> Tapü arraño bama mañoñunca tütaboma abaübosi, apasamu nurria, tapü tüboricoma aboi bama abaübosi. Mejor apiñununcasama nauqui aicocoromati Tuparrü, y apicuan-somocosama, nauqui acoconauma.

### *Arrübama mapatroneca ichepe bama mamosoca*

<sup>5</sup> Arraño bama mosorrü apacoconaun ümo bama aupatrone. Apacoconaun ümoma aübu rrespetorrü. Apaserebi nurria ümoma, tacanarrtü apaserebiquiapü ümoti Cristo. <sup>6</sup> Itopiqui aboma bama baserebioma nurria solamenterrü arrtü asaratitü patrón ümoma, nauqui urria ñaquioncorri aübuma. Pero arraño tapü apisamute sane. Apaserebi nurria naneneca aübu nanaiña nabausasü, itopiqui arraño imostorri Cristo año. Apisamuse isiu nirrancarri Tuparrü aübu naupacünuncu. <sup>7</sup> Apatrabaca aübu urria napaquionco ümoti aupatron, itopiqui arrüna napatrabacaca champürütü ümo mañoñüncatai, ta ümoti Cristo. <sup>8</sup> Apaquionsaño, arri Señor bacheboti ñana ümo cadati taman arrüna nicuarrti uiti isiu arrüna urriante uiti icu na cürrü. Champü nümoche uiti Señor, arrtü mosorri o chümosorrtipü.

<sup>9</sup> Tapü arraño bama patrón, tari urria nausüboriqui aübu bama aumoso. Tapü apipirrumucama. Apaquionsaño que arraño mesorrü año ümoti Señor au napese, nauqui üriabucati aume y ümo ito bama aumoso. Chepatai nusaca ümoti.

### *Arrüna nocome torrio oemo uiti Tuparrü*

<sup>10</sup> Tüsai atacüru arrüna nirraconomoco, masaruquitaiqui. Suraboiraiqui arrüna sane ausucarü: Apasusiusurri Señor aucusüubu, itopiqui arri tarucu nicusüurri. Arrtü ta nabaca ichepete, torrio aume aucusüubu. <sup>11</sup> Suraboira ausucarü arrüna machepecatarrü: Arrüna torrio oemo uiti Tuparrü es tacana nocome uiche bahi aübuti choborese. Arrtü ane naucome, champü causane uiti choborese aume, arrtü bapacheeroti



niquiubuti causane encañaoti aume. <sup>12</sup> Itopiqui champürrtü bahiquia aübu mañoñünca, ta aübu arrübama chüpuerurrüpü basarama, abu ane nüriacarrüma, arrübama ünantatai machoboreca. Arrüma üriabucama iquiana napese y auna icu na cürü cauta ane tarucu nomünantü, tacana tomiquianene. <sup>13</sup> Sane nauquiche apiñe nurria naucome, arrüba botorrio aume uiti Tuparrü, nauqui amocüma uirri arrtü bahiyoti choborese aume. Sane nauqui apacana ümoti chepe nitacürürü.

<sup>14</sup> Sane caüma napacanaca: Tari abaca tacana tüchauqui napabori. Apanitase arrüna ñemanauntu. Tone tacana naupoñoento. Apisamuse arrüna urria, nauqui urria nabaca au narrtarri Tuparrü. Tone tacana manu yerurrü auquibo nautusi. <sup>15</sup> Tari abaca listorrü año nauqui aburaboi arrüna urriampae manitacarrü isucarü macrirrtianuca uiche urria nusaca. Uirri abaca tacanati taman sortaborrü, nauqui tüchauqui nicoborirri, taiñanti nisapaturri. <sup>16</sup> Apicocorri nurria Tuparrü, amonsotü nurria ümoti. Tone tacana taman escudorrü amemecu abauquibo cümone arrüba nipiayuturri choborese, arrüba aübu pese. Arrümanu escudorrü chüpuerurrüpü aponsü oboi. <sup>17</sup> Aparrüpera ümo manu nanenese anche autaesübuca icuqui na cürü. Tone tacana nausumpreru yerurrü auquibo nautanu. Apaquionsaño ito iyo nurarri Tuparrü, arrüna torrio aume uiti Espíritu Santo. Tone tacana naucüso sürümanarrü. <sup>18</sup> Tapü tacürusu napaquionco apean. Apanqui pünanaquiti Tuparrü nauqui ayurati aume. Arri Espíritu Santo bacheboti aburapoboibo au nameanca. Tapü apatacheca napeanca. Apean aübu narucurrü aume itacu nanaiña bama tacümanauncunuma uiti Tuparrü. <sup>19</sup> Apean ito ichacuñü nauqui aheti Tuparrü irranitacabo, arrtü surapoi tanu arrüna urria manitacarrü, arrüna ananca anecanatai tücañe. Apanquito ichacuñü, tapü irruca rranita. <sup>20</sup> Yaca auna preso auqui naca na manitacarrü. Pero irranca yasiquia suraboi au preso, itopiqui sane yacüpucurri Tuparrü iñemo. Apean ichacuñü, nauqui puerurrü rranitane, y tapü irruca ñünana genterrü.

### *Ñaquioncorri Pablo ümoma*

<sup>21-22</sup> Icüpucati tanu aubesa nauqui Tíquico, nauqui uraboiti ausucarü nisüboriqui auna. Arri tarucu nicuarri iñemo, puerurrü ñoncatü ümoti, y urriampae yaserebiquirri ümoti Tuparrü. Tari uraboirati ausucarü suisüboriqui auna, nauqui arucu tato aume.

<sup>23</sup> Taiquiana urria nabaca uiti Bae Tuparrü y uiti Señor Jesucristo. Tari yayurama aume nauqui aucuasürü aumeampatoe, y nauqui amoncatü nurria ümoma. <sup>24</sup> Tari ñacunusüancanati Tuparrü ümo namanaiña bama cuasürüti Señor Jesucristo ümoma aübu nanaiña nausasürüma.

## ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA FILIPENSES

<sup>1</sup> Arrüñü Pablo ichepeti Timoteo supaserebiquia ümoti Jesucristo. Supaconomoca ümo namanaiña bama icocoromati Jesús au mano pueblurrü Filipos, bama samamecana ümoti. Supaquionco tanu aume, masaruquитайqui y ümo namanaiña bama mamayoreca y ümo bama ayuranterrü abarrüpecu. <sup>2</sup> Taiquiana urria nabaca uiti Bae Tuparrü y uitito Señor Jesucristo. Tari icunusüancanama año.

### *Neancarri Pablo itacu bama au Filipos*

<sup>3</sup> Nantarrai arrtü rraquioncañü abapa, ñachampienca ümoti Tuparrü autacu. <sup>4</sup> Ipucünuncatai arrtü rreanca autacu, <sup>5</sup> itopiqui arrüna napayuraca iñemo aübu arrüna urria manitacarrü icütüpüti Cristo auqui numo aübo apicocota. <sup>6</sup> Tusio iñemo que arri Tuparrü bayurarati aume auqui maübo, y bayuraratiqüi aume hasta au manu nanenese auche ñana cuati tato Jesucristo icu na cürü. Auqui caüma urriampae nabaca.

<sup>7</sup> Urria nirraquionco abapa, itopiqui tarucu naucua iñemo. Arrüñü yaca auna preso, itopiqui arrüna trabacorrü usaca aübu. Pero tusio iñemo que au nanaiñantai basutiu macunusüancatarrü uiti Tuparrü, arrtü usurapoi arrüna urriampae manitacarrü. Y arraño apaquioncaño iyoñü, itopiqui yaca au preso y mecu bama mayüriabuca. <sup>8</sup> Arri Bae Tuparrü tusio ümoti arrüna tarucu naucua iñemo, tacana arrüna naucua ümoti Jesucristo.

<sup>9</sup> Rranquiquia pünanaquiti Tuparrü autacu, nauqui ayurati aume, nauqui manrrü naucua aumeampatoe, y nauqui uirri caüma manrrü tusio aume y manrrü urria napapanauncu. <sup>10</sup> Sane nauqui atusi aume isane arrüna urria apisamune, y nauqui urria nausüboriqui cümenuti Cristo, arrtü cuati tato acurrati. <sup>11</sup> Sane caüma apisamute aruqui nanaiñantai arrüna urria uiti Jesucristo. Uirri iñanaunumati Tuparrü bama macirrtianuca.

### *Tusiatai tanu nurarri Tuparrü ui nacarri Pablo au preso*

<sup>12</sup> Irranca nauqui atusi aume, masaruquитайqui, que ui arrüna niyaca au preso manrrü tütusiatai tanu arrüna urria manitacarrü icütüpüti Cristo. <sup>13</sup> Namanaiña bama masortaboca au na niporrti yüriaburrü y namanaiña bama maquiataca chauqui tütusio ümoma que yaca au preso itopiqui yaserebiquia ümoti Cristo. <sup>14</sup> Arrübama ticocoromati Jesús champüqui nirrucurrüma. Manrrü ipieiñacatama uraboimia nurarri Tuparrü, numo arrtaimia arrüna yaca au preso, abu yaca aübu nipucünuncu. <sup>15</sup> Aboma bama urapoimia nürirrti Cristo itopiqui ubatioma iñemo arrüna nirranunecaca, y asioma uratoquinema. Pero aboma ito bama urapoimia aübu urria ñaquioncorrüma iñemo. <sup>16</sup> Arrüma isamutema sane, itopiqui isuasürüca ümoma, y tusio ümoma que ichacümanauncuca uiti Tuparrü nauqui rranitane tanu arrüna urria manitacarrü. <sup>17</sup> Tapü arrübama maquiataca manitanama icütüpüti Cristo enauncatai uimia, abu champürütü ñemanauncurratoe, nirrancarrüma nauqui manrrü nichaquisürücü auna preso. <sup>18</sup> Pero champü nümoche sobi arrüba churriampatai ñapensacarrüma. Urriantai iñemo arrüna urapoimia nürirrti Jesús. Uirri tarucu nipucünuncu, caüma y ñana ito. <sup>19</sup> Itopiqui tusio iñemo que urria niyaca ñana ui napeanca ichacuñü, y ui yayuracarri Espiritu Santo, naqui anati ichepeñü siempre, yacüpuccurrti Jesucristo. <sup>20</sup> Rroncatü nurria ümoti Tuparrü, nauqui ayurati iñemo nauqui puerurrü iña nurria niyaserebiqui ümoti. Tiene que atusi nüriacarri Cristo au nisüboriqui caüma, tacana nantarrai, champü nümoche arrtü isüboriquiaiqui o arrtü isonca.

<sup>21</sup> ¿Uichepito naca nisüboriqui? Ane te uiti Cristo. Sane nauquiche urriantai iñemo ison, itopiqui manrrü isüboriquia ichepeti. <sup>22</sup> Pero mientras isüboriquiaiqui baeta icu na cürü,

puerurrü yaserebi manrrü ümoti. Sane nauquiche chütusiopü iñemo ñacusane manrrü urria, arrtü isonca o arrtü isüboriquiaiqui icu na cürrü. <sup>23</sup> Así que abe torrü nirroranca: Canapae irrancatai ison, nauqui yaca ichepeti Cristo. Arrüna sane manrrüpü urria iñemo. <sup>24</sup> Pero manrrü urria aume arrtü isüboriquiaiqui icu na cürrü, nauqui rrayura aume. <sup>25</sup> Sane nauquiche tusio nurria iñemo isüboriquiaiqui auna icu na cürrü autacu, nauqui puerurrü rrayura aume, nauqui apipia manrrü apicocoroti Jesús y nauqui manrrü naupucünuncu. <sup>26</sup> Arrtü yeca tanu yapasearaño au cuantio naneneca, manrrü naupucünuncu isuatañü, apiñanauncati Cristo Jesús ichopiquiñü.

<sup>27</sup> Apiña nurria, apavivi nurria nauqui atusi que apicocota arrüna urria manitacarrü icütüpüti Cristo. Rrepente chüpuerurrüpü yasaraño tato, pero urria iñemo arrtü ñoncoi nabüri, que apayuraca aumeampatoe aübu tamantai napapensaca. Ichépe amocüma itacu arrüna manunecatarrü arrüna uicocota, ta tone arrüna urria manitacarrü. <sup>28</sup> Tapü aupirruca ñünana bama tüboricomantai aume. Uirri tusiatai que arrüma süromatü ñana au infierno, tapü arraño chauqui taucoroca na amenotü au napese esati Tuparrü. <sup>29</sup> Torrio aume uiti Tuparrü nauqui apicocoroti Cristo. Pero torrio ito uiti nauqui puerurrü autaqisürü auqui nacarri. <sup>30</sup> Abaca apatrabacaca ümoti Tuparrü aübu nautaqisürücü, isiatai tacana arrüñü tücañe y caümainqui. Amarrtai tücañe nichaqisürücü, y caümainqui tusio nurria aume nisüboriqui.

## 2

### *Apisamuse isiuti Cristo*

<sup>1</sup> Apiña nurria au nürirrti Cristo. Urria aume arrtü anati mapucünuncunuti aume. Aupucünunca itopiqui amonquisio ta anati Espiritu Santo au nabausasü. Urria aume arrüna naucua ümoti Cristo, y nipucürurrti autacu. <sup>2</sup> Arrtü sane napapensaca, apasamu nurria iñemo, nauqui manrrü nipucünuncu aucuata: Namanaiña arraño tari tamantai naca napapensaca. Aucuasürü aumeampatoe, tacanarrtü tamantai naca nabaca. <sup>3</sup> Tapü apiñacaño manrrü pünanaqui maquiataca. Tapü vanurrü año. Mejor apichimian-casaño aübu napapensaca que arrti quiatarrü manrrü buenurrti amopünanaqui. <sup>4</sup> Tapü apapensaca autacuapatoe. Apapensa iyo arrüna urria ümoti quiatarrü. <sup>5</sup> Tapü tacürusu napaquionco iyo manu ñapensacarri Cristo tücañe, apapensasio isiuquiti:

<sup>6</sup> Arrti anancati tacana nacarri Tuparrü.

Pero chirranrrtipü ümotiatai arrüna nacarri tacanati Tuparrü.

<sup>7</sup> Auqui noñemarrti iñocotati nanaiña arrüna nacarri au napese, isamunutiüyü tacana mosorrü.

Cuati icu na cürrü tacanati ñoñünrratai.

<sup>8</sup> Ichimiancanatiüyü nurria, y macoconaurrti ümoti Tuparrü chepe niconcorrti, ¡hasta coiñoti apü curusürü!

<sup>9</sup> Ui arrüna sane torrio ümoti uiti Tuparrü yarusürürrü üriacaboti.

Y ane manauncurrü ümoti champü tacanache auna icu na cürrü y au napese.

<sup>10</sup> Sane nauquiche namanaiña bama urriancama uiti Tuparrü tiene que achesoimia esati Cristo, nauqui aiñanaunumati, nanaiña bama icuqui na cürrü y bama au napese y nanaiña bama tücoiño.

<sup>11</sup> Namanaiña tiene que uraboimia que arrti Cristo tonenti Señor.

Sane nauquiche caüma tarucu ñanauncurrüma ümoti Bae Tuparrü.

### *Nusaca tacana basaruca icu na cürrü*

<sup>12</sup> Sane uiti Cristo. Arraño, masaruquitaiqui apacoconaunca nantarrai ümo nisura numo anancañü auchepe. Apacoconaun caüma ito, tapü ane nümoche aboi arrüna niyaca auna iche amopünanaqui. Apiña nurria aübu napapanauncu y rrespetorrü ümoti Tuparrü nauqui autaesübu nurria eanaqui nomünantü. <sup>13</sup> Itopiqui arrti Tuparrü

bayurarati aume. Uiti aurrianca apisamune arrüna urria, y torrio uiti aucusüubu nauqui puerurrü apisamune isiu nirrancarrti.

<sup>14</sup> Tapü ünantü aume nausüboriqui, y tapü aburatoquiquia ümoti quiatarrü. <sup>15</sup> Auqui caüma champü isane nomünantü aboi. Champü causane aboi ümoti quiatarrü. Tusio caüma que arraño aütorrti Tuparrü, bama urriantai nacarrüma eana bama macrirrtianuca icu na cürrü, bama churriampatai nisüboriquirrimia y ñapensacarrüma. Arraño abaca eanama tacana nostoñeca arrüba bucuara au tobirri. <sup>16</sup> Itopiqui aboi tusio nurarrti Tuparrü, arrüna uiche ane osüboriquibo. Arrtü apiñata nurria, ipucünunca aucuata au manu nanenese anche ñana cuati tato Cristo, itopiqui tusio ñana que champürrtü ümonatai nirratabacaca y nanaiña nirrannunecaca aume. <sup>17</sup> Arrüna napacoconancu ümoti Tuparrü, tone tacana napacumanata ümoti. Rrepente arrüñü ito tiene que rracumana ümoti Tuparrü, pero arrüna nirracumanata ümoti, tone niñoto, o sea tiene que ison autacu. Pero champü nümoche sobi. Ichobüca tape ui nipucünuncu anchepe. <sup>18</sup> Irranca nauqui arraño ito aupucünu nurria ichepeñü.

### *Arri Timoteo y arri Epafrodito*

<sup>19</sup> Arrtü rranrrti Señor Jesús, icüpucati tanu Timoteo conto, na asarati año. Itopiqui tusio iñemo, arrtü cuatati tato auqui tanu aubesaqui, ipucünunca ui arrüna urapoiti isucarüñü aucütüpü. <sup>20</sup> Itopiqui champüti quiatarrü naqui ñemanauncurratoe mapensarati ümo arrüna urria aume, tacanati Timoteo. <sup>21</sup> Arrübama maquiataca mapensarama pururrü ümomantoe. Canapae champü nümoche uimia arrüna trabacorrü ümoti Cristo. <sup>22</sup> Arraño tusio aume que puerurrü oñoncatü ümoti Timoteo. Urriampae yayuracarri iñemo, nauqui suraboí arrüna urria manitacarrü, tacanati taman ñaüma naqui bayurarati ümoti yaütoti. <sup>23</sup> Sane nauquiche icüpucati tanu aubesa, arrtü tütusio iñemo isane pasabobo iñemo auna. <sup>24</sup> Pero ñoncatü nurria ümoti Señor, nauqui arrüñü ito puerurrü yero tanu conto yapasearaño.

<sup>25</sup> Arraño apicüpucati Epafrodito tauna yesañü, nauqui ayurati baeta iñemo. Suraboira que arri naqui usaruqui urriampae yatrabacacarri auna ichepeñü, bien arucu ümoti. Pero caüma canapae urria icüpucati tato aubesa. <sup>26</sup> Tarucapae nirrancarrti aüroti tato asarati año, itopiqui toncoiti que arraño tusio aume ta anancati maunroconoti. Sane nauquiche ane penarrü uiti autacu. <sup>27</sup> Ñemanauntu, arri aucutanu maunroconoti, bien tarucu ümoti, túsaiüpü aconti. Pero arri Tuparrü pucürusuti itacuti, urriancati tato. Pucürusutito ichacuñü, sane tapü manrrü tarucapae nisuchequi isiuti, arrtüpü coiñoti. <sup>28</sup> Sane nauquiche irranca icüpuruti tanu tato, nauqui aupucünu icuatati y arrüñü ito auna. <sup>29</sup> Arrtü iñataiti tato tanu aubesa, apasusiurrti nurria aübu naupucünuncu au nürirrti Cristo. Apisamuse sane ümo namanaiña bama urria nisüboriquirrimia tacanati. <sup>30</sup> Arri túsaiüpü aconti, itopiqui yaserebiquirrti ümoti Cristo. Itorrimiatati nisüboriquirrti, yayuracarri iñemo auna abitobo, itopiqui arraño chüpuerurrüpü abetü tauna yesañü.

## 3

### *Urria nusaca au narttarri Tuparrü*

<sup>1</sup> Masaruquitaiqui, aupucünu, itopiquiti Señor. Suraboira tatito ausucarü arrüna túsarapoi, itopiqui urriantai iñemo y tacane ito aume, nauqui tapü tacürusu napaquionco iyo. <sup>2</sup> Amasasai nurria ñünana manuma tacana tamococa, bama mañoñünca malorrüma, bama rranrrümantai nauqui circuncidabo año. <sup>3</sup> Arrüma ñaquioncorrüma que uirri perteneceboma ümoti Tuparrü, abu champü. Pero arroñü pertenecebo oñü ñemanauncurratoe ümoti Tuparrü, itopiqui uiñanauncati uiti Espíritu Santo, y oñoncatü ümoti Cristo, champürrtü ui arrüna oñoncatü ümo arrümanu urriante osoimatoe.

<sup>4</sup> Arrüñü ito puerurrüpü rroncatü ümo arrüna saneantai nisüboriqui, niyaca icu cürrü. Marrü te puerurrüpü ivianu aübu arrüna sane niyaca pünanaqui namanaiña.

<sup>5</sup> Arrüñü circuncidaboñü, numo tütabe ocho naneneca iñemo niyaca icu cürrü. Arrüñü israelitarrüñü eanaqui nesarrti familiarrü Benjamin tücañe. Ipiaca rranita auqui hebreo. Anancañü tücañe au nesarrüma partidorrü bama fariseorrü, bama tarucu ñacoconauncurrüma ümo nüriacarrü. <sup>6</sup> Tarucapae nirranca rraconoanun ümo nüriacarrü tücañe. Sane nauquiche yacheca itaquisürücüboma bama icocoromati Jesús. Au nirraquionco urriampae nisüboriqui au narrtarri Tuparrü, itopiqui icocota nanaiña bacüpuuca.

<sup>7</sup> Nanaiña arrüna sane cuasürapae iñemo tücañe. Pero caüma tütusio iñemo, que champü yaserebiquirri iñemo, itopiqui tanati Cristo au niyausasü. <sup>8</sup> Nanaiña arrüna isamute tücañe, caüma champü niyaserebiquirri iñemo, itopiqui chauqui tisuputacati Cristo. Iñemo caüma champüqui niyupaserebiquirri nanaiña arrüba ausüratai, tacana sumenurrtaí iñemo caüma icu na cürrü, itopiqui tabüco sobi arrüna champü tacanache nivialequirri, arrüna tisuputacati Cristo Jesús, naqui Señor. Tonenti naqui tarucu nicuarri iñemo. <sup>9</sup> Tarucu nirranca nauqui yaca ichepeti. Tusio iñemo chüpuerurrüpu nauqui urria niyaca au narrtarri Tuparrü ui arrüna nirraconoanuncu ümo nüriacarrü y ui arrüna ausüratai isamute. Arrüna uiche urria niyaca caüma aübuti Tuparrü, es ui arrüna ñoncatü ümoti Cristo. Uirri yasuriurutüñü Tuparrü. <sup>10</sup> Caüma ane tamantai nirrantümo, nauqui manrrü isuputarati Cristo y nauqui atusi au nisüboriqui arrüna tarucu nicusüurri Tuparrü, tacana numo isümoniancanatiti Cristo eanaqui macoiñoca. Irranca ito ichaquisürü tacanati Cristo, nauquiche coiñoti. <sup>11</sup> Sane nauquito isübori tato ñana tacantito Cristo.

#### *Apiña nurria nauqui aye aboi chepe nitacürrü*

<sup>12</sup> Champürrtü sucanañü que chauqui tiyebo sobi arrüna urriampae nisüboriqui y champüqui nomünantü sobi. Pero iñata nurria aübu narucurrü iñemo, nauqui aye sobi ñana tacana nacarri Cristo, itopiqui sane nirrancarri saübuñü. <sup>13</sup> Sane masaruquitaíqui, champürrtü tenterurrü nisüboriqui turria, pero ta tütacürusu nirraquionco iyo manu nisüboriqui tücañe. Ñapensaca iyo nisüboriqui caümainqui. <sup>14</sup> Nantarrtai ñapensaca ümo nisüboriqui au napese, auna cauta niyücü. Arrtü iñatai taha, torrio iñemo nisua uiti Tuparrü. Arrümanu nisua, tone nisüboriqui au napese ichepeti Cristo, ta ümo te itasurutüñü.

<sup>15</sup> Namanaiña oñü bama tucoboi uipiaca uicocoroti Cristo tiene que mapensa sane. Pero arrtü ane quiatarrü napapensaca, arri Tuparrü manunecanatiquí aume, sane nauqui atusi nurria aume. <sup>16</sup> Chauqui tiyebo chama osoi isiuti Cristo. Uñana nurria, nauqui manrrü aye osoi.

<sup>17</sup> Masaruquitaíqui, apiña nausüboriqui tacana arrüna amarrrtai nisüboriqui, y tacana bama bavivicoma isiu nirraviviqui icu na cürrü. <sup>18</sup> Chaiyatai yasiquia suraboi ausucarü tücañe nürirrimia bama churriampü nisüboriquirrimia, tacanarrtü chütusiopü ümoma que arri Cristo coiñoti apü curusürrü itopiquimia. Caüma surapoi tatito ausucarü. Hasta isareocea ui nisuchequi itacuma. <sup>19</sup> Arrüma besüro uimia au infierno ñana. Arrüna nirrancarrüma ñoma ba chomirriamü es tacana nituparrüma, itopiqui urriantai ümoma. Pucünuñamantai ui arrüna aübuchepü acüsoma. Mapensarama solamenterrü iyo arrüna ane icu na cürrü. <sup>20</sup> Pero arroñü, arrüna propiorrü nocü tone napese. Auqui taha cuatati ñana Señor Jesucristo usapa. Tonenti naqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü. Usaca barrüperaca cümenuti. <sup>21</sup> Uiti caüma campiabo arrüna cürrü nocütüpu, arrüna chücusüurupü. Auqui caüma ane coñorrtai nocütüpu tacana nicütüpuurri, numo túsüboricoti tato eanaqui macoiñoca. Sane ñana uiti usaübu, arrtü cuati tato. Itopiqui arri ane nüriacarri ümo nanaiña.

## 4



<sup>1</sup> Arrüñü chiyaupü nirranca yasaraño, masaruquitaiqui, bama aucuasürüca iñemo. Tarucu nipucünuncu aucuata. Sane nauquiche suraboira ausucarü arrüna sane: Tapü tacürusu napacoconancu ümoti Señor. Apiña nurria nausüboriqui isiuquiti.

<sup>2</sup> Rracuansomocona baeta ümo Evodia y ümo Síntique. Tapü aburatoquiquia aumeampatoe. Tari abaca aübu tamantai napapensaca, itopiqui arraño naubaruquiapatoe au nürirrti Señor. <sup>3</sup> Rranquiquia apünanaquicü, Susugo naqui ñemanauncurratoe isumpaño, ayura ñome ba paüca. Itopiqui arrio patrabacara nurria ichepeñü tücañe, nauquiche suburapoi arrüna urria manitacarrü ichepeti Clemente y ichepe bama maquiataca, bama tücoroboma au napese au manu librurrü cauta ane nüririmia bama süborico ñana ichepeti Tuparrü.

<sup>4</sup> Suraboira isucarü namanaiña: ¡Aupucünu! <sup>5</sup> Sane nauqui atusi ümo namanaiña macirrtianuca arrüna naubuenucu. Apaquionsaño que contoatai cuati tato Señor.

<sup>6</sup> Tapü ane penarrü aboi iyo nausüboriqui. Apanqui pünanaquiti Tuparrü arrüna naurriantümo. Tapü tacürusu napaquionco apachampienca ümoti. <sup>7</sup> Auqui caüma urria nabaca uiti Tuparrü, manrrü urria pünanaqui arrüna puerurrü apapensario. Uirri caüma urria napapensaca au nabausasü, itopiqui arrti Tuparrü bacuirarati autacu, itopiqui apicococati Cristo.

<sup>8</sup> Tacürurrü caüma nirranunecaca aume auqui na nirraconomoso. Suraboiraiqui arrüna sane: Apapensa iyo arrüna ñemanauntu, y iyo arrüna urria icu na cürrü, y iyo arrüna upucünunca icuata, y arrüna coñorrtai. <sup>9</sup> Apiña nausüboiqui isiuqui nirranunecaca, arrüna amoncoi, y isiuqui arrüna amarrtai nisüboriqui. Arrti Tuparrü anati auchepe, naqui uiche urria nusaca.

### *Machampiencanati Pablo*

<sup>10</sup> Uiti Señor ipucünuncatai aucuata, masaruquitaiqui, itopiqui apaquioncañü tatito. Tusio iñemo ane nauche champü apacumanatabo iñemo, pero nantarrtai apaquioncañü. Chapie aume. <sup>11</sup> Sucanañü sane champürrtü itopiqui ichaquisürüca auna. Arrüñü tipiaca rravivi aübu arrüna ane sobi. <sup>12</sup> Ipiaca rravivi aübu chama niñenarri, ipiaca ito rravivi arrtü champü iñemo. Ane nauche isürüpüca, y ane nauche isabeca nurria. Ichepatai urria iñemo. <sup>13</sup> Puerurrü avantaboñü ümo aruqui nanaiñantai taquisürücüca icu na cürrü, itopiqui arrti Cristo bacheboti isusüubuñü.

<sup>14</sup> Pero urria napayuraca iñemo arrüna tiemporrü, nauqui tapü ichaquisürüca. Chapie aume. <sup>15</sup> Tücoi napayuraca iñemo. Apaquionsaño, numo aübapae yerotito auqui naucü Macedonia suraboi nurarrti Tuparrü, arrañoantai bama Filipenses apacumanaca iñemo, arraño bama icocoromati Jesús. Au piquiataca puebluca champürrtü isamutema sane. <sup>16</sup> Numo anancañü au manu pueblurrü Tesalonica apacüpuca iñemo torrü napacumanata. <sup>17</sup> Tapü apapensaca que tarucu nirranca iyo naumoni. Pero ipucünunca itopiqui tusio iñemo que arrti Tuparrü icunusüancanati año itobo arrüna sane napacumanaca iñemo.

<sup>18</sup> Suraboira que yasutiu nanaiña arrüna napacumanata iñemo mecuquiti Epafrodito. ¡Chauqui tütane chama iñemo, hasta chamampae! Arrüna napacumanata iñemo es tacanarrtü torrio aboi ümoti Tuparrü. Arrti pucünuñatito icuata, yasutiuti nurria. <sup>19</sup> Ümoti te yaserebiquia. Arrti bacheboti aume nanaiña arrüna naurriantümo, itopiqui apicococati Cristo Jesús. Arrti ane nanaiña uiti. <sup>20</sup> Tapü tacürusu numanauncu ümoti Bae Tuparrü, naqui Uyaü. Amén.

<sup>21</sup> Nirraquionco tanu au nürirrti Jesucristo ümo cadati taman eana bama icocoromati. Suraboira ito ñaquioncorrüma tanu aume bama masaruquitaiqui aboma auna yesañü.

<sup>22</sup> Süro tanu aume ñaquioncorrüma namanaiña bama icocoromati Jesús auna, y arrübama batrabacara ümoti yarusürürü yüriaburrü César.

<sup>23</sup> Tari icunusüancanati año Señor Jesucristo.

## ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA COLOSENSES

<sup>1-2</sup> Arrüñü Pablo ichepeti saruqui Timoteo supaconomoca supaquionco tanu ümo bama samamecana ümoti Tuparrü, bama icocoromati Jesucristo au manu pueblurrü Colosas. Arrüñü Pablo itasurutiñü Tuparrü nauqui apóstol ñü ümoti Jesucristo. Taiquiiana urria nabaca uiti Tuparrü, naqui Uyaü, tari icunusüancanati año.

### *Neancarrti Pablo*

<sup>3</sup> Arrtü supeanca autacu, nantarrtai supachampienca autacu ümoti Tuparrü, naqui Yaütoti Señor Jesucristo. <sup>4</sup> Chauqui túsomoncoi que arraño apicococati nurria Jesucristo, y que cuasürüma aume namanaiña bama samamecana uiti Tuparrü. <sup>5</sup> Ta chauqui tamoncoi arrüna urriampae manitacarrü icütüpüti Jesús, arrüna ñemanauntu. Uirri tütusio nurria aume, ta amecatü ñana au napese. Aparrüperaca nauqui atorri aume taha nanaiña arrüba omirria abe au napese. <sup>6</sup> Ui arrüna urria manitacarrü urria nabaca auqui numo aübo amoncoi nüri nibuenucurrti Tuparrü. Auqui caüma tütusio aume que ñemanauncurratoe arrüna naucua ümoti Tuparrü. Arrüna manitacarrü chauqui tütusio au nanaiñantai. Chauqui taboma sürümanama bama urria nacarrüma uirri. <sup>7</sup> Arraño amoncoi arrüna urria manitacarrü uiti Epafra. Arrti baserebioti ümoti Tuparrü aübu arrüna manunecacarrü, isiatai tacana arrüñü. Urriampae yaserebiquirrti ümoti Cristo autacu. Puerurrü oñoncatü ümoti. <sup>8</sup> Arrti urapoiti isucarüñü arrüna aucuasürüca aumeampatoe uiti Espíritu Santo.

<sup>9</sup> Sane nauquiche rreanca nantarrtai ümoti Tuparrü autacu auqui manu nanenese numo aübo ñoncoi nabüri. Rranquiquia pünanaquiti Tuparrü autacu, nauqui aitusiancati ñapensacarrti ausucarü, y nauqui acheti Espíritu Santo apapanauncubu y nauqui atusiqui aume. <sup>10</sup> Auqui caüma puerurrü apiña nausüboriqui isiuqui nirrancarrti Tuparrü. Apisamute arrüna uiche pucünuñati. Apisamute aruqui nanaiñantai arrüna urria au nausüboriqui, y manrrü apisuputacati Tuparrü. <sup>11</sup> Supanquiquia pünanaquiti, na acheti aucusübu ui na tarucu nicusüurrti, arrüna champü tacanache. Sane nauqui puerurrü avantabo año ümo nanaiña arrüna pasabo aume aübu naupucünuncu, chapatachecapü isiuti Cristo. <sup>12</sup> Auqui caüma apachampienca ümoti Tuparrü nauqui Uyaü, itopiqui uiti urria nabaca, nauqui puerurrü aye aboi esati au napese íchepe namanaiña bama samamecana uiti. Taha üriabucati eana manu champü tacanache nanentacarrti. <sup>13</sup> Chauqui titaesümununuti oñü eanaqui tomiquianene, o sea eanaqui nüriacarrti choborese. Uiti caüma usaca iquiiana nüriacarrti Aütorrta, naqui tarucu nicuarrrti ümoti. <sup>14</sup> Sane te, uiti utaesübuca eanaqui nomünantü, itopiqui arrüba nomünantü osoi chauqui tümorriamicana tato uiti.

### *Nacarrti Cristo*

<sup>15</sup> Arroñü chüpuerurrüpü basarati Tuparrü. Pero arrti isamunutiüyü ñoñünrrü. Sane nauquiche puerurrü basarati au nacarrti Cristo, naqui Aütorrta. Arrti Cristo tanancatiatai auqui ñemonco, numo champü arrüna urriante uiti Tuparrü. <sup>16</sup> Arrti te Cristo isamutenti nanaiña arrüna ane au napese y icu na cürü, nanaiña arrüba puerurrü basario y arrüba ito chübasaquiompü. Uiti urriancama namanaiña bama angelerrü y arrübama espíritu tarucu nüriacarrüma, bama chüpuerurrüpü basarama. Nanaiña urriante uiti Cristo, y ümotiatoe aisamunenti. <sup>17</sup> Arrti tanancatiatai tücañe, numo champü tütane, hasta caümainqui uitiatai aninqui nanaiña, chiñarriopü ui nicusüurrti. <sup>18</sup> Arrti Cristo tonenti üriatu bama icocoromati. Arrüma tacana nicütüpürri. Uirri torrio ümoma isüboriquiboma, arrüna ñemanauncurratoe. Arrti cusürüboti asüboriti eanaqui bama macoiñoca. Sane nauquiche ane manrrü nüriacarrti pünanaqui namanaiña. <sup>19</sup> Itopiqui

arri Tuparrü rranrri aitusiancati nanaiña arrüna nacarrtiatoe auqui nacarrti Cristo. <sup>20</sup> Auqui nacarrti Cristo arri Tuparrü iyaübutati cutubiurrü ümo namanaiña bama aboma au napese y icu na cürrü, nauqui puerurrü aiñanaimia tato esati. Uiti Cristo morriamiacana tato nomünantü. Ui notorrti arrüna arapara apü curusürrü urrian tato nusaca aübuti Bae Tuparrü.

<sup>21</sup> Arraño ito urria nabaca caüma aübuti. Abu tücañe abaca iche pünanaquiti, champürrtü urria napaquionco ümoti, itopiqui apisamute arrüna nomünantü. <sup>22</sup> Pero caüma arri chauqui tiyasuriuruti año tacana amigorrü, itopiqui arri Cristo coiñoti apü curusürrü aübu na cürrü nicütüpürrti. Caüma abaca urria au narrtarri, champü isane nomünantü aboi. <sup>23</sup> Ümo arrüna sane tiene que abasiquia apicoroti nurria Tuparrü aübu nanaiña nabausasü. Tapü apiñocota arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü, arrüna torrio aume numo amoncoi arrüna urria manitacarrü. Arrüna urria manitacarrü chauqui tütusio tanu au nanaiñantai icu na cürrü. Arri Tuparrü icüpurutiñü, nauqui suraboi tanu.

### *Yaserebiquirrti Pablo ümo bama icocoromati Jesús*

<sup>24</sup> Caüma ipucünuncatai ui na nichaquisürücü autacu. Itopiqui ui arrüna nichaquisürücü sane rrapacatenqui arrüna faltaboiqui tücañe itaquisürücübotiqui Jesús itacu bama icocoromati, bama tacana nicütüpürrti. <sup>25</sup> Itopiqui arri Tuparrü bacüpuruti iñemo nauqui yaserebi ümo bama icocoromati Jesús, nauqui urria nacarrüma. Bacüpucurrü iñemo, nauqui suraboi isucarüma arrüna nurarri Tuparrü. <sup>26</sup> Arri iñanecatati arrüna ñapensacarrti auqui ñemonco, pero caüma chauqui titusiancatati isucarü bama samamecana ümoti. <sup>27</sup> Rranrri te caüma aitusiancati isucarüma arrüna champü tacanache ñacumanatarri ümo bama auqui nanaiña nacioneca icuqui na cürrü. Tone arrüna ñapensacarrti arrüna ananca anecana tücañe: Que arri Cristo anati caüma au nabausasü. Auqui nacarrti tiene que aye osoi ñana au napese au nanentacarrti Tuparrü.

<sup>28</sup> Tonenti naqui Cristo ümoche supanitaca nantarrai isucarü namanaiña macrirrtianuca. Suburapoi nürirrti y sopicuansomococama ui arrüna supapanauncu torrio suiñemo, na aüro au nitanurrüma. Sane nauqui urriampae nisüboriquirrimia uiti Cristo. <sup>29</sup> Umo te fuerte nurria nirratrabacaca. Puerurrü isamune sane, itopiqui arri Cristo bacheboti isusüubuñü, ta arri champü tacanache nicusüurrti.

## 2

<sup>1</sup> Irranca na atusi aume arrüna tarucu penarrü sobi autacu, abu chapisuputacapüñünqui, y itacu ito bama auqui Laodicea y namanaiña bama maquiataca chisuputaramapüñünqui. <sup>2</sup> Irranca nauqui arucu nurria aume, y nauqui ichépe nabaca aübu naucua aumeampatoe. Irranca nauqui atusi nurria aume y aüro au nautanu arrüna ñapensacarrti Tuparrü, arrüna ananca anecana. Sane nauqui apisuputarati nurria Cristo, itopiqui ümoti te arrümanu ñapensacarrti Tuparrü. <sup>3</sup> Itopiqui uiti Cristo torrio mapanauncubu, uiti tusio oemo, uiti usuputacati Tuparrü.

<sup>4</sup> Surapoi arrüna sane ausucarü, tapü anati naqui matachemacanati aume ui nurarri coñorrtai, abu ñapanturrti. <sup>5</sup> Arrüñü yaca iche amopünanaqui aübu na cürrü nisütüpü. Pero au niñapensaca yaca taha auchepe. Ipucünunca, itopiqui yarrtai arrüna napacoconancu ümoti Cristo aübu narucurrü aume, y arrüna chépatai nabaca uiti.

### *Arri Cristo ane nüriacarrti ümo nanaiña*

<sup>6</sup> Arraño apasuguiucati Señor Jesucristo au nabausasü. Apavivi caüma ichepeti. <sup>7</sup> Amonsotü nurria ümoti. Apiña tacana taman suese, arrüna omeno cütü nurria nirranacarrü, tapü taübüco. Sane ito arraño, amonsotü nurria ümoti Cristo. Tapü apiñocota arrüna manunecatarrü icütüpüti, arrüna amoncoi. Apachampienca ümoti Tuparrü aübu nanaiña nabausasü.

<sup>8</sup> Amasasai nurria, tapü apichücaño ümo bama encañao aübu nurarrüma icuqui nantai cürrü. Arrüma namatü que tarucu ñapanauncurrüma abu urapoimia arrüba manunecat-aca icuqui nantai cürrü, y ñapensaca mañoñüncatai. Champürrtü manunecanama isiuqui ñanunecacarrti Cristo. <sup>9</sup> Itopiqui auquiti Cristo barrtai nanaiña arrüna ñemanauncurratoe nacarrti Tuparrü. <sup>10</sup> Y arraño chauqui tütörrio aume ñemanauncurratoe ausüboriquibo ui na apicococati Cristo. Arrti te üriabucati ümo namanaiña bama angelerrü y machoboreca, bama ane nüriacarrüma y nicusüurrüma.

<sup>11</sup> Uitito Cristo circuncidabo año. Pero arrüna circuncisión uiti champürrtü apü naucütüpü, ta au nabausüpü. Carübo amopünanaqui arrüna naurrianca ñome ba nomünantü. <sup>12</sup> Numo abüriquia, abaca tacanarrtü abacatü cütü ichepeti Cristo, y auqui tütörrio nuevurrü ausüboriquibo ichepeti, itopiqui amoncatü ümo arrüna tarucu nicusüurrü Tuparrü, uiche süboricoti tato Cristo tücañe. <sup>13</sup> Arraño tücñe amoncaño tacana auconca au narrtarrrti Tuparrü, yotopiqui arrüba nomünantü aboi, y itopiqui chücarüboiquipü arrüba naurrianca ñoma ba chomirriampü. Pero caüma abaca tacanarrtü ausüboriquia tato ichepeti Cristo. Sane te, nanaiña arrüba nomünantü osoi chauqui tümörrimiacana tato uiti. <sup>14</sup> Arrüna nomünantü osoi es tacana taman quichonimiacarrü corobo icu arrüna noyebequi. Pero caüma arrti Tuparrü turapoiti que chüvaoiquipü arrüna quichonimiacarrü. Crabu uiti apü curusürrü, nauqui atusi nurria que tüpagabo arrüna noyebequi ümo para siemperrü. <sup>15</sup> Numo coiñoti Cristo apü curusürrü, macanati ümo bama machoboreca, tacürusu uiti nüriacarrüma. Tacanarrtü süroma uiti au nanentarrü. Ichimiancanamacü uiti, tacana bama süroma au preso, bama macanati ümoma.

### *Utaesübuca uiti Cristo*

<sup>16</sup> Sane uiti Cristo. Sane nauquiche tapü anati naqui bacüpuratai aume ümo arrüna puerurrü aumane y aucha. Tapü apacoconaunca ümo ba ausüratai bacüpucuca ümo pierrtaca, y arrtü aübo ane tato ape pama, y ümo ba naneneca nesa macansacarrü. <sup>17</sup> Itopiqui nanaiña arrüba sane uimia tücañe es tacana nausüpütü arrüna ñemanauncurratoe nosüboriqui ichepeti Cristo. Arrümanu nosüboriqui chauqui tiyebo osoi ui yayuracarrti oemo. <sup>18</sup> Tapü chebo aboi nauqui unuma año bama vanurrü aübu quietarrü narrtarrrüma, y mapañama ichimiancanamacü, ñanauncurrüma ümo bama angelerrü. Abu champü isane itopiquiche nivianucurrüma. <sup>19</sup> Arrüma chümacoconaurrüpüma ümoti Cristo, abu arrti te naqui yüriaburrü oemo, ümo bama icocoromati. Arroñü tacana nicütüpürrti taman ñoñünrrü. Tapü arrti Cristo tacana nitanurrti. Uiti torrio osüboriquibo, uiti usaca ichépe oñü. Uiti iyebo osoi nusaca tacana nacarrti isiu nirrancarrti Tuparrü.

<sup>20</sup> Suraboira tatito: Arraño tacanarrtü auconca ichepeti Cristo. Chauqui tautaesübuca ñopünanaqui ba bacüpucuca ui mañoñüncatai icuqui nantai cürrü. Tapü apaviviquiaiqui tacana tücañe numo amoncatü ñome ba bacüpucuca y ñapensacarrüma mañoñüncatai. <sup>21</sup> Arrübama mañoñünca bacüpuruma sane: “¡Arrüna tapü aiñenta! ¡Arrümanu tapü aante! ¡Arrüna tapü aconté, itopiqui uirri ane nomünantü!” <sup>22</sup> Nanaiña arrüba sane bacüpucuca, ta ui mañoñüncatai. Nanaiña pemacaca urria nauqui umane. Arrtü tumate, chauqui tütacürusu yaserebiquirri. <sup>23</sup> Arrübama mañoñünca ane nesarrüma religión, abu uimiantoe. Ichimiancanamacü, itaquisünümancanamacü. Tacanapaepü urria nesarrüma religión nauquipü atacüru nomünantü, abu champü yaserebiquirri. Arrüma bapacheromantai niqiuubama causane nauqui ane ñanauncurrüma macirrtianuca ümoma. Tarucu nivianucurrüma.

## 3

*Niquiampiaca nosüboriqui au nomirria*

<sup>1</sup> Arraño chauqui tütörrio ausüboriquibo ichepeti Cristo. Sane nauquiche apiña nausüboriqui isiu nirrancarrti Tuparrü y isiu ñanunecarrti Cristo, naqui anati au napese, tümönsoti au nepanauncurrti Tuparrü. <sup>2</sup> Apapensasio iyo nirrancarrti Tuparrü au napese. Tapü tarucu napapensaca iyo arrüba abe icu na cürü. <sup>3</sup> Abaca tacanarrtü auconca ichepeti Cristo. Arrüna ñemanauncurratoe nausüboriqui ane tacanarrtü ahüburu au napese esati Cristo y esati Bae Tuparrü. <sup>4</sup> Arrtü cuati tato Cristo, namanaiña asaramati. Auqui caüma tusio ito arrüna champü tacanache nausüboriqui ichepeti, itopiqui uiti te osüboriquia ñana.

<sup>5</sup> Sane nauquiche apiñocösio nanaiña arrüba naurrianca ñome ba chomirriampü. Tapü apaviviquia tacana numuquianca. Tapü apisamute arrüba chomirriampü. Tapü tarucu naurrianca iyo amenarribo, itopiqui arrtü sane aboi isiatai nomünantü tacanarrtü apanaunca ümo masantuca, arrübama chütüpü tupaca. <sup>6</sup> Yotopiqui arrüba sane nomünantü cuatü carrticurrü uiti Tuparrü ümo bama chümacoconaurrüpüma ümoti. <sup>7</sup> Arraño ito apisamute tücañe arrüba sane nomünantü. <sup>8</sup> Pero caüma apiñocösio nanaiña nomünantü. Tapü tarucu nautübori. Apiñoco nanaiña nautübori ümoti quiatarrü. Tapü apuncati. Tapü apanitaca churriampü apüti. <sup>9</sup> Tapü apananca ümoti quiatarrü. Itopiqui chauqui tapiñocota arrüna churriampü nausüboriqui tücañe, nanaiña arrüba napacheata apisamune churriampü. <sup>10</sup> Apasüsü caüma arrüna nuevurrü nausüboriqui mecuquiti Tuparrü, itopiqui uiti tacana nuevurrü tato nabaca. Uiti te isamunuti año nuevurrü tatito isiu nacarrtiatoe. Sane nauqui manrrü puerurrü apisuputacati. <sup>11</sup> Ui arrüna sane caüma champü nümochequi, arrtü israelitarrü oñü o champü, arrtü circuncidabo oñü o champü. Champü nümochequi arrtü masaüca oñü, o mosorrü oñü o chütüpü mosorrü oñü. Itopiqui uiti Cristo caüma namanaiña oñü chépatai nusaca, y arrti üriabucati au nuyausasü.

<sup>12</sup> Arraño tarucu naucua ümoti Tuparrü. Autacumanauncuca uiti, nauqui pertenecebo año ümoti. Sane nauquiche apiña nurria nauqui urria nausüboriqui. Aupucüru itacuti quiatarrü. Tari buenurrü año abaübuapatöe. Apichimiancasaño, tari apasamunaun aübuti quiatarrü. <sup>13</sup> Tari urria napaquionco abaübuapatöe. Tapü abaiturrü nautübori au nautusi ümoti quiatarrü, arrtü ane nünantü uiti aume. Apiñarrimiaca tato aübuti, tacana ito arrti Señor irrimiacatati nomünantü aboi. <sup>14</sup> Aucuasürü aumeampateo au nanaiña napachücoi, itopiqui uirri urriampae nabaca aübu tamantai napapensaca tacanarrtü taman naca nabaca. <sup>15</sup> Tari urria nabaca uiti Cristo. Arrti ipesünacatati nanaiña napapensaca. Itopiqui ümo te itasuruti año, nauqui urria nabaca y nauqui taman nacarrtai nabaca. Apachampienca ümoti itobo arrüna sane.

<sup>16</sup> Tapü tacürusu napaquionco iyo ñanunecarrti Cristo. Apicoco aübu nanaiña nabausasü. Apanuneca aumeampatöe. Apacuansomoco aumeampatöe ui arrüna napapanauncu torrio aume uiti Tuparrü. Apacantasio arrüba salmos ümoti Tuparrü y arrüba macantaca botorrio aume uiti Espíritu Santo. Apacanta aübu napachampienca ümoti Tuparrü. <sup>17</sup> Nanaiña arrüna napanitaca y arrüna napachücoi, apisamuse au nürirrti Señor Jesucristo. Auqui nacarrti apachampienca nantarrtai ümoti Bae Tuparrü, naqui Uyaü.

### *Bacüpucurrü ümo cadati taman*

<sup>18</sup> Arraño paüca apacoconaun nurria ümo bama apiquianaño. Tone arrüna urria napachücoi, itopiqui apicococatito Señor.

<sup>19</sup> Arraño bama mañoñunca, tari yucasürüra aume arrüba naucüposütaiqui. Apasamunaun yubaübu.

<sup>20</sup> Arraño bama masiomanca, tari apacoconaun ümo nanaiña yacüpucurrüma bama aubaütaiqui, y ñome ba naupacütaiqui, itopiqui tone arrüna urria napachücoi au nartarrti Tuparrü.



<sup>21</sup> Arraño bama aboma naübosirrimia, tapü apitümoniancacama bama ausunauncusu, itopiqui uirri ubata ümoma ñana.

<sup>22</sup> Arraño bama mamosoca, apacoconaun ümoti aupatron auna icu na cürrü. Tapü apapancatai apacoconaun ümoma ui naurriancatai nauqui urria nabaca aübuma. No, apacoconaun ümoma aübu nanaiña nabausasü y aübu napaquionco iyoti Tuparrü. <sup>23</sup> Apisamuse nanaiña arrüna napatrabacaca aübu narucurrü aume, tacanarrtü apaserebiquia ümoti Señor, champürrtü ümo mañoñüncatai. <sup>24</sup> Apaquionsaño que arrti Señor itorrimiatati aume ñana arrüna naucua uiti, arrümanu rranrrti acheti ümo namanaiña bama samamecana ümoti. Ta arrti Cristo tonenti nauqui ñemanauncurratöe aupatron. <sup>25</sup> Pero arrti nauqui masamunu nomünantü, yasutiuti ñana carrticurrü itobo. Champü nümoche arrtü patröti o mosorrti, itopiqui chépatai nacarrüma bama macrirtianuca au narrtarrti Tuparrü.

## 4

<sup>1</sup> Arraño bama mapatroneca aucrirtianu aübu bama aumoso. Apaquionsaño, arraño ito anati taman nauqui ane nüriacarrti aume, ta arrti Tuparrü nauqui anati au napese.

<sup>2</sup> Namanaiña arraño tapü apatacheca napeanca aübu nanaiña nabausasü y aübu napachampienca ümoti Tuparrü. <sup>3</sup> Apean ito ichacuñü, nauqui ayurati Tuparrü iñemo, nauqui puerurrü suraboi nürirrti Cristo. Itopiqui auqui naca na manitacarrü cütüpüti Cristo yaca auna au preso. <sup>4</sup> Apanqui pünanaquiti Tuparrü, nauqui puerurrü suraboi besüro nurria arrüna manitacarrü, itopiqui tone yacüpucurrü iñemo.

<sup>5</sup> Apiña nurria nausüboriqui aübu bama chicocoromatipü Jesús, aübu nanaiña napanancu. Aburasoi isucarüma nurarrti Tuparrü, arrtü puerurrü. <sup>6</sup> Apanita bien omirria isucarüma, nauqui urria ñaquioncorrüma. Tiene que apiapia nurria apiñumu nurarrüma.

### *Ñaquioncorrti Pablo ümoma*

<sup>7</sup> Arrti Tíquico urapoiti caüma ausucarü causane niyaca auna, arrtü iñataiti taha abarrüpecu. Arrti cuasürüti nurria iñemo. Baserebioti ichepeñü ümoti Señor. Puerurrü te oñoncatü ümoti. <sup>8</sup> Icüpucati tanu aubesa, nauqui uraboiti ausucarü causane suisüboriqui auna, nauqui aipucünunuti año ui nurarrti. <sup>9</sup> Icüpucatito Onésimo ichepeti Tíquico. Arrti Onésimo nauqui abarrüpecuqui auqui naubesa pueblurrü. Cuasürüti suiñemo, puerurrü te oñoncatü ümoti. Arrübama torrü urapöimia tanu nanaiña arrüna suisüboriqui auna.

<sup>10</sup> Arrti Aristarco anati auna au preso ichepeñü. Ñaquioncorrti tanu aume. Anatito Marcos, nauqui yaruquitoboti Bernabé. Chauqui tüsurapöi auscarü icütüpüti Marcos. Apasuquiucati nurria, arrtü iñataiti taha aubesa. <sup>11</sup> Ñaquioncorrtito Jesús Justo tanu aume. Cunauntañama bama trerrü eanaqui bama israelitarrü bama batrabacarama ichepeñü suburaboi nüriacarrti Tuparrü. Arrüma tarucu ñapucünuncucurrüma iñemo.

<sup>12</sup> Ñaquioncorrti tanu aume Epafra, nauqui baserebio ümoti Cristo Jesús. Arrtito auqui naubesa pueblurrü. Arrti nantarrtai meaboti ümoti Tuparrü autacu aübu narucurrü ümoti, nauqui aye aboi manrrü isiuti Cristo, y nauqui atusi nurria aume isane nirrancarrti Tuparrü. <sup>13</sup> Arrüñü yarrtai te que arrti tarucu nirrancarrti nauqui urria nabaca, y nauqui urria ito nacarrüma bama auqui manio puebluca Laodicea y Hierápolis. Tarucu neancarrti autacu. <sup>14</sup> Ñaquioncorrti tanu aume Lucas, nauqui mercurrü, nauqui cuasürüti suiñemo, y arrtito Demas.

<sup>15</sup> Aburasio supaquionco tanu ümo bama suisaruquitaiqui au Laodicea, y ümo ito Ninfas ichepe namanaiña bama nantarrü iyoberabaramacü au niporrü, bama icocoromati Jesús. <sup>16</sup> Arrtü tülehebo año arrüna nirraconomoso apicüpu taha au Laodicea, nauqui leheboma ito. Lehebo año ito manu quiatarrü nirraconomoso ane mecu bama au Laodicea. Arrüma icüputama ñana aume. <sup>17</sup> Aburasoi isucarüti Arquipo sane au nisüri:

Asai nurria, nauqui urria naserebiqui ümoti Señor. Aisamuse nurria manu trabacorrü torrio aemo.

<sup>18</sup> Auna caüma rraconomoca nirraqionco tanu aume ui niñeantoe. Apaquionsaño iyoñü, ta yaca au preso. Tari icunusüancanati año Tuparrü.

## ARRÜNA PRIMER ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA TESALONICENSES

*Artri Pablo ichepe bama icumpañeruturrti maconomonoma ümo bama au Tesalónica*

<sup>1</sup> Arrüñü Pablo, yaca auna ichepeti Silvano y artri Timoteo. Supaquionco tanu ümo bama suisaruquítaiqui au Tesalónica, bama icocoromati Bae Tuparrü y artri Señor Jesucristo. Tari abaca aübu nigraciarrti Tuparrü y taiquiana urria nausüboriqui.

*Urriampae ñacoconauncurrüma bama Tesalonicenses*

<sup>2</sup> Nantarrtai supachampiencaca ümoti Tuparrü, arrtü supaquionca somü abapa y arrtü sopeanca autacu.

<sup>3</sup> Champü tacanache napatrabacaca ui na apicococati Tuparrü, y aucuasürüca aumeampatoe. Sane nauquiche supaquionca somü iyo arrüna chübatapü aume naparrüperaca cümenuti Señor Jesucristo. <sup>4</sup> Arraño bama suisaruquítaiqui, tusio suiñemo que artri Bae Tuparrü itacümanauncunuti año, itopiqui aucuasürüca ümoti. <sup>5</sup> Nauquiche suburapoi ausucarü arrüna nurarrti Tuparrü, champürttö supanitacatai, ta ui nicusüurrti Espiritu Santo. Tusiatai suiñemo, ta ñëmanauntu arrüna subura. Tusito aume que urria suisüboriqui abarrüpecu aucutanu. Sane nauqui urria ito nausüboriqui.

<sup>6</sup> Arraño ito caüma apiña isiuqui suisüboriqui y tacane isiuqui nisüboriquirrti tücañe Señor. Arraño apasutio nurarrti Tuparrü. Sane nauquiche caüma aupucünunca ito uiti Espiritu Santo; champü nümoche aboi arrüna nautaqisürücü. <sup>7</sup> Arrübama usaruquítaiqui auqui manu cürü Macedonia y Acaya chauqui tütusio ümoma arrüna urria napachücoi, isamutema ito sane ausiuqui. <sup>8</sup> Aboi tusio nurarrti Tuparrü au nanaiña Macedonia y Acaya. Auqui taha sürotito manrrü tahiqui mopürücü. Chauqui tütusio au nanaiñantai arrüna napacoconauncu ümoti Tuparrü, champü nümoche rraconomonacañünqui. <sup>9</sup> Chauqui tütusio tanu eana manuma suisaruquítaiqui, que arraño aucutano apasuquiuca somü nurria, y apiñococama ito bama maquiataca matupaca, itopiquiti naqui ñëmanauncurratoe Tuparrü naqui süborico, nauqui apaserebi ümoti. <sup>10</sup> Aparrüperaca ito cümenuti naqui aütorrti Tuparrü naqui cuabo tato ñana auqui napese. Tonenti naqui süborico tato eanaqui bama macoiñoca uiti Tuparrü, nürirrti Jesús, naqui uiche ñana utaesübu ñünana manu carrticurrü cuabotiqui.

## 2

*Yatrabacacarrti Pablo au Tesalónica*

<sup>1</sup> Arraño bama suisaruquítaiqui tusio aume que champürttö ümonatai arrüna supapaseaca aume aucutanu. <sup>2</sup> Supaquionca somü arrüna subaca tücañe au manu pueblurrü Filipos. Acamanu ipubairoma somü y suichaquisürüca uimia. Nanaiña arrüna sane chauqui tütusio aume. Pero artri Bae Tuparrü bayurarati suiñemo. Sane nauquiche somenotito y sopiñatai aubesa, nauqui suburaboi ausucarü nurarrti Tuparrü, aübu nanaiña narucurrü suiñemo. Pero chüfaltabopüma bama tüborico suiñemo. <sup>3</sup> Arrüna subura aume bien ñëmanauntu; champü causane; urria supapensaca. Champürttö sobecatü sopitachemacanaño. <sup>4</sup> Artri Bae Tuparrü urria narrtarri suiñemo. Sane nauquiche icüpuruti somü, nauqui suburaboi arrüna urria manitacarrü. Sane nauquiche supanitate, champürttö nauqui suisuasürü ümo macrirrtianuca, ta nauqui arrtayotitü au subausasü. <sup>5</sup> Arraño tusio aume, champü túsobecatü aübu urriantai subura aume, nauqui urria aboi suiñemo, ni supapachecataipü causane nauqui aye soboi naumoni. Artri Tuparrü terrticurrü ümo arrüna sane. <sup>6</sup> Champürttö

sobecatü supapache causane nauqui urria napanitaca suiñemo, ni arrübamapü maquiat-aca. Tai ñemanauntu puerurrtaiüpü sopisamune arrüna sane, itopiqui coreorrü somü uiti Cristo. <sup>7</sup> Pero ta arrüsomü supasamunca abaübu y subaca abarrüpecu tacana arrone paürrü isunauncunuma aübosirri, bacuirara nurria itacuma y yasaparama, itopiqui cuasürüma ümo. <sup>8</sup> Sane ito arrüsomü tarucu naucua suiñemo. Sopitorrimia nurarri Tuparrü aume; suirranapito sopitorrimia enterurrü suisüboriqui autopiqui ui naucua suiñemo. <sup>9</sup> Apaquioncaño bama suisaruquitaiqui, arrüna supatachequi ui supatrabacaca naneneca y tobiquia tanu abarrüpecu, nauqui aye soboi sumutuburibo. Supatrabacaca sane ui suirranca tapü ane gastorrü soboi amopünanaqui, mientras suburapoi nurarri Tuparrü ausucarü.

<sup>10</sup> Arri Bae Tuparrü terrticurrti y arraño ito ümo arrüna urria supapanauncu abarrüpecu. Chüsopisamutempü arrüna churriampü ausucarü, itopiqui arraño aübo apicocoroti Tuparrü. <sup>11</sup> Urria supanitaca aume. Tari apisamuse isiuqui. Arrüna subura aume tacana nurarri taman ñoñünrrü ümoti aütorrti naqui cuasürüti ümoti, arrtü animaboti ümoti. <sup>12</sup> Supacüpuca ito aume apicoñoco nausüboriqui, itopiqui arri Bae Tuparrü itasuruti año, nauqui aiñanti nüriacarrti abau, nauqui aye ito ñana aboi esa nanentacarrti.

<sup>13</sup> Sane nauquiche antarrtai supachampienca ümoti Tuparrü, itopiqui na apasutiu nurarri, numo suburapoi ausucarü. Champürrtü nura mañoñüncatai, ta nurarri Tuparrü, y tone arrüna apicocota; uirri coñocono nausüboriqui. <sup>14</sup> Masaruquitaiqui, arraño itaquisürüsapa bama icocoromati Jesús au manu cürrü Judea. Arrüma taquisürüma ui bama nisüborisapatarrüma tacana arraño ito ui bama ausüborisapa. <sup>15</sup> Arrübama israelitarrü cusürübo aítabajoma bama profetarrü tücañe, auqui itabajomatito Señor Jesús, y sane nauquiche caüma abomainqui usiu ui nitüborirrimia. Champürrtü pucünuñati Bae Tuparrü icuatama. Ünantü ümo nanaiña macirrtianuca arrüna nisonirrimia. <sup>16</sup> Chichebopü uimia supanita isucarü bama chütüpü israelitarrü, nauqui ataesübupüma ito eanaqui nomünantü. Ui arrüna sane manrrü tarucu nomünantü ui bama israelitarrü. Pero tirranrrü aiñanai carrticurrtü ümoma, arrüna uiche atacüruma.

### *Rranrrti tatito Pablo apaseati ümo bama au Tesalónica*

<sup>17</sup> Masaruquitaiqui, tucoboi sopiñococaño tücañe, pero chüpuerurrüpü atacüru su-  
paquionco abapa, siemprerrü abacaiqui au sumasata. Suirranca ito sumasaraño tatito. <sup>18</sup> Nantarrü suirranapü someno tanu, supia arrüñü Pablo tütabe sürümanatai nirranca yero tanu, pero chichebopü iñemo uiti Satanás (naqui coborese). <sup>19</sup> Tarucu suipucünuncu aboi. Suparrüperaca icümenu suisua uiti Señor Jesucristo, arrtü cuati tato, itopiqui apasutio nurarri, arrüna suburapoi ausucarü. <sup>20</sup> Sane nauquiche suipucünuncatai aucuata.

## 3

<sup>1</sup> Tarucu suirranca sumasaraño, pero chüpuerurrüpü somü. Sane nauquiche süsio somü auna pueblurrü Atenas. <sup>2</sup> Tapü arri naqui usaruqui Timoteo sopicüpucati tanu nauqui apasearati año, itopiqui arri imostorrü Tuparrü. Arri urapoiti arrüna nomirria icütüpüti Jesucristo. Sürotitü tanu ayurati aume, nauqui apicocoroti nurria Tuparrü. <sup>3</sup> Tapü apiñocota nurarri Jesús ui arrüna tarucu nautaqisürücü, itopiqui tütusio aume, que cuantio aruqui nanaiñantai utaqisürücübo. <sup>4</sup> Tüsuburapoicaü aucutanu ausucarü, numo amonco somü abarrüpecu: Arrüna sane cuantio autaqisürücüboiqui, y sane caüma abaca aübu, pero tusio aume arrüna sane. <sup>5</sup> Arrüñü Pablo tarucu nirraquionco abapa. Sane nauquiche icüpucati tanu Timoteo, nauqui atusi iñemo causane niyücü napacoconauca ümoti Tuparrü. Irrucatai autacu, tapü iñatati macocorrü aume naqui macocono, itopiquirrtü sane, ümonatai supatrabacaca, arrtü apatachea uiti.

<sup>6</sup> Pero aübatai ñataiti tato Timoteo aubesaqui. Urapoiti isucarüñü arrüna urriampae napacoconauncu ümoti Tuparrü y arrüna naucua ameampatoe. Urapoiti que chaiy-atai apaquionca somü y suisuasürücaiqui aume, y tacane arrüna tarucu naurrianca amasara somü, tacana arrüsomü aume. <sup>7</sup> Turria supaquionco, suisaruquitaiqui, ui na tütusio suiñemo que urria napacoconauncu ümoti Tuparrü. Sane nauquiche champü nümoche soboi suichaquisürücü. <sup>8</sup> Ui arrüna sane tacana nuevurrü tato suisüboriqui, itopiqui tusio suiñemo, chapiñococatipü Señor. <sup>9</sup> Chücupiusupü supachampienca ümoti Tuparrü ui suipucünuncu aucuata. Arrüna suipucünuncu torrio suiñemo uiti Tuparrü. <sup>10</sup> Naneneca y tobiquia supanquiua pünanaquiti, nauqui sumasaraño tatito ñana. Suirranca sopiñununecanaño arrüna champü tiyebo aboi.

<sup>11</sup> Suirranca nauqui ayurati Bae Tuparrü y arri Señor Jesucristo suiñemo, nauqui puerurrü sumasaraño tatito. <sup>12</sup> Tari yayurarati Bae Tuparrü aume nauqui manrrü aucuasürü aumeampatoe, y nauqui acuasürüma ito aume namanaiña macrirrtianuca, tacana arrüna naucua suiñemo. <sup>13</sup> Tari arri Tuparrü yachebati aucusüubu nauqui urria napacoconauncu, tapü ane napipünate isucarüti, nauqui urria nausüboriqui, arrtü cuati tato Señor Jesús auqui napese aübu namanaiña bama nesarri genterrü icocoromati.

## 4

### *Causane nauqui urria nosüboriqui au nartarri Tuparrü*

<sup>1</sup> Caüma supanquiua amopünanaqui bama suisaruquitaiqui au nürirrti Jesús, na apisamune tacana arrüna sopiñununenecacaño aucutanu, nauqui apucünuti Bae Tuparrü aucuata. Chauqui turria nausüboriqui, pero supanquiua, nauqui apisamune manrrü arrüna urria.

<sup>2</sup> Arraño chauqui tütusio aume arrüba supacüpucu, arrüba sopitorrimiaquio aume au nürirrti Señor Jesús. <sup>3</sup> Ta tone nirrancarri Tuparrü, nauqui apitorrimia nausüboriqui ümoti. Tapü ausüboriquia tacana numuquianca. <sup>4</sup> Taiquianati taman abarrüpecuqui tari pucünuñati aübu na propiorrü nicüpostoti. Tari cuasürü ümoti, tapü asiote isiu quiatarrü. <sup>5</sup> Tapü anati nauqui rranacatiapae ñome paüca, tacana arrübama chisuputaramatipü Tuparrü. <sup>6</sup> Tapü anati nauqui itachemacatati nicüpostoti quiatarrü. Chauqui tüsuburapoi nurria ausucarü arrüna sane, que arri Bae Tuparrü bacheboti carrticurrü ümo bama sane nisüboriquirrimia. <sup>7</sup> Arri Tuparrü champürrtü itasuruti oñü nauqui bavivi tacana numuquianca, ta nauqui uitorrimia nosüboriqui ümoti. <sup>8</sup> Sane caüma arri nauqui chiyasutiutipü arrüna manunecatarrü, tonenti nauqui chicocotatipü nurarri Tuparrü. Arrüna manitacarrü champürrtü nura mañoñuncatai. Arri Bae Tuparrü icüpurutiti Espíritu Santo au nabausasü.

<sup>9</sup> Tusio aume, arri Bae Tuparrü ñununecanati año nauqui aucua ameampatoe, así que champü ümochequi rraconomonacañüqui. <sup>10</sup> Tusio arrüna naucua ameampatoe ui arrüna napisamute ümo namanaiña manuma suisaruquitaiqui au manu cürrü Macedonia. Pero supanquiua ito amopünanaqui bama suisaruquitaiqui, nauqui manrrü tarucu naucua ameampatoe. <sup>11</sup> Apapache niqiuubu año causane nauqui urria nabaca. Tiene que apatrabaca iyo arrüna amutuburibo. Sane arrüna supacüpucu aume aucutanu, <sup>12</sup> nauqui urria nausüboriqui aübu bama chicocoromatipü Jesús, y tapü abasiua apanqui amutuburibo pünanaquimia.

### *Niyequirri tato Señor*

<sup>13</sup> Bueno bama masaruquitaiqui, suirranca nauqui atusi aume isane arrüna pasabobo ñana ümo bama coiño. Arraño bama icocoromati Jesús, tapü abasiua ausuchebacaño tacana arrübama chübarrüperarapü arrtü süboricoma tato ñana. <sup>14</sup> Arroñü uicocota arrüna que arri Jesús coiñoti y süboricoti tato. Isiu ito uicocota que arrübama coiño aübu ñacoconauncurrüma ümoti Jesús, süboricoma ito tato ñana uiti Tuparrü.



<sup>15</sup> Arrüna suburapoi ausucarü, tone ñanunecacarri Señor: Arroñü bama osüboriquiai, arrtü cuati tato Señor, chüpuerurrüüpü basürü pünanaqui bama tücoiño. <sup>16</sup> Artti Señor cuati tato ñana aübu tarucu nüriacarri tacanarrtü artti yarusürürü ángel, y rabotito arrümanu cornetarrü nesarri Tuparrü. Auqui caüma cusürüboma asüborimia tato bama coiño aübu ñacoconauncurrüma ümoti Cristo. <sup>17</sup> Auquito caüma arroñü bama süboricoiqui, ucampeca ape ichepe bama tücoiño tücañe. Oecatü cümenuti Señor omeana cüsaüboca. Auqui caüma champü nitacüru nosüboriqui ichepeti Señor. <sup>18</sup> Sane nauquiche apayura aumeampatoe oboi arrüba manitacaca tapü ausuchebacaño.

## 5

<sup>1</sup> Arrüna niyequirri tato Jesús ane nitiemporrü y nesarrü horarrü, pero champü nümoche sopiconomo aume, <sup>2</sup> itopiqui arraño tusio nurria aume que rrepenteatai cuati tato ñana. Champüti atusi ümoti anche. Cuati tato ñana tacanati taman cusüpürrü au tobirri. <sup>3</sup> Namatü ñana macirrtianuca sane:

—Urria nusaca, champü causane.

Au manu rratörriü cuatü carrticurrü ümoma, arrüna uiche acoma. Rrepenteatai cuatü ümoma tacana arrone paürrü rranrrü ane mecu. Chüpuerurrüüpü nauqui aesübuma ñünana manu carrticurrü. <sup>4</sup> Pero arraño bama masaruquitaiqui tütusiatai aume arrüna sane. Chüpuerurrüüpü autabüatai ui arrümanu nanenese, tacanarrtü autabüca uiti cusüpürrü au tobirri. <sup>5</sup> Arraño aütorriü Tuparrü. Abaca au nanentarrü uiti. Champürrtü abaca au tomiqianene. Arrüba nomünantü osoi tacana arrone tomiqianene y tobirri. Pero arraño champürrtü abacaiqui aübu nomünantü. Chauqui tarrimiacana tato. <sup>6</sup> Tiene que basarai nurria itacu nosüboriqui, tapü tacana bama manumumantai, champüatai ümoche uimia nurarri Tuparrü. <sup>7</sup> Arrübama mañanutuca manumuma au tobirri, y arrübama mayorisübaboca au tobirri orisübaboma. (Arrüma chisuputaramatipü Tuparrü. Sane nauquiche tacana tobirri nisüboriquirrimia. Pero arrübama isuputaramati, arrüna nisüboriquirrimia tacana basarurrü y tacana nanenese.) <sup>8</sup> Arroñü usuputacati Tuparrü, nosüboriqui tacana sapese. Tapü mameso numapensaca, tari uicococati nurria Tuparrü y ucuasürüra ito oemomantoe. Barrüperaca cümenuti Jesús, nauqui utaesübu icuqui na cürrü. Arrtü sane numapensaca, usaca tacanati taman sortaborrü, naqui ane yerurrü auquibo nitusirri, y tacane taman sumprerurrü yerurrü auquibo nitanurri. <sup>9</sup> Champürrtü itasuruti oñü Tuparrü nauqui carrticabo oñü uiti, ta nauqui utaesübu eanaqui nomünantü uiti Señor Jesucristo. <sup>10</sup> Tonenti naqui coiño otopiqui, nauqui osübori ichepeti au napese. Champü ümoche arrtü osüboriquiai, o arrtü toconca auna icu na cürrü arrtü cuatati tato. <sup>11</sup> Sane nauquiche apiña nurria, apayura aumeampatoe, tacana arrüna nantarrtai apisamute, tapü übata aume.

### *Arri Pablo manunecanati ümo bama icocoromati Jesús*

<sup>12</sup> Bueno bama masaruquitaiqui, apacoconaun ümo bama ane nüriacarrüma abarrüpecu, itopiqui arrüma batrabacarama ümoti Señor, champü causane ñacuansomocorrüma, urria. <sup>13</sup> Apacumananau nurria ümoma, itopiqui batrabacarama. Apiña nurria, na urria nabaca, tapü apahiyacaño. <sup>14</sup> Apicuansomocosoma bama chirranrrüüpü atrabaca. Apache ipucünuncubuma bama suchebo y arrübama übata ümoma, tapü urrurriomantai. Apayura ümo bama merio chücusüurupüma nurria. Tari apasamunca abaübuatoe.

<sup>15</sup> Amasasai nurria, tapü anati naqui matocono tato ümoti quiatarrü, arrtü ane causane uiti ümoti.

<sup>16</sup> Procurabo año tari urria aboi aumeampatoe y ümo namanaiñantai. Tari chaiyatai naupucünuncu. <sup>17</sup> Tapü apiñocota napeanca ümoti Tuparrü. <sup>18</sup> Apachampienca ümoti Tuparrü itobo nanaiñantai, itopiqui sane nirrancarri ümo bama icocoromati Jesucristo.

<sup>19</sup> Tapü otochebo manu pese ane au nabausasü uiti Espiritu Santo. Tari chebatai aboi na atrabacati abarrüpecu. <sup>20</sup> Arrtü anati naqui manitana au nürirrti Tuparrü, tapü apuncati. <sup>21</sup> Amasatü nurria ñacusabe ba omirria y arrüba chomirriampü. Arrüba omirria tari abasiquia yupu. <sup>22</sup> Apiñocosio nanaiña arrüba chomirriampü.

<sup>23</sup> Arrti Tuparrü naqui uiche urria nusaca, tari yacuirarati autacu, tapü apisamute nomünantü, y tapü ane causane ümo naubesa espíritu y nabausüpü y naucütüpü, cheperrtü cuati tato Señor Jesucristo. <sup>24</sup> Arrti Tuparrü naqui itasurutí año, nauqui apicocoroti, chüpuerurrüpü churriantepü uiti isiu nurarri.

*Ñaquioncorrti Pablo ümo bama Tesalonicenses*

<sup>25</sup> Suisaruquitaqui, aucuasürüca suiñemo. Apean suichacu. Supacüpuca tanu su-paquionco aume. Apitañumesaño au nürirrti Tuparrü.

<sup>26</sup> Arrüñü Pablo rracüpuca aume au nürirrti Señor, <sup>27</sup> nauqui lehebo año arrüna nirraconomoso isucarü namanaiña bama masaruquitaqui.

<sup>28</sup> Tari icunusüancanati año Señor Jesucristo, Amén.

## ARRÜNA SEGUNDO ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA TESALONICENSES

*Arri Pablo ichepe bama icumpañeruturrti maconomonoma ümo bama au Tesalónica*

<sup>1</sup> Arrüñü Pablo yaca auna ichepeti Silvano y arri Timoteo. Supaconomoca tanu ümo bama suisaruquitaiqui au manu pueblurrü Tesalónica, bama icocoromati Tuparrü naqui Uyaü y arri Señor Jesucristo. <sup>2</sup> Tari abaca au nigraciarri Bae Tuparrü. Taiquiana urria nabaca uiti y uiti Señor Jesucristo.

*Yacurrtaarri Tuparrü ñana, arrtü cuati tato Cristo*

<sup>3</sup> Masaruquitaiqui, tiene que supachampienca nantarrai ümoti Tuparrü autacu. Urria arrtü sopisamute arrüna sane, itopiqui chauqui tütusio nurria arrüna napacoconancu ümoti Tuparrü y tacane ito naucuasürücü aumeampatoe. <sup>4</sup> Tarucu suipucünuncu, sane nauquiche supanitaca ümo bama icocoromati Jesús au nanaiñantai. Suburapoi arrüna napasamucu tairri ñome ba taquisürücüca y arrüna apicocota nurarri Tuparrü, champü nümoche aboi arrtü túboricoma aume. <sup>5</sup> Ui arrüna sane tusio que arri Bae Tuparrü bacurrtarati ñana ñemanauncurratoe. Ui arrüna nautaqisürücü manrrü urria napapanauncu ümoti Tuparrü, itopiqui ñana yasuriuruti año au napese auna cauta ane nüriacarri.

<sup>6</sup> Sane nauquiche urria ümoti Tuparrü nauqui acheti itaqisürücüboma bama bacheboma ito taquisürücürrü aume. <sup>7</sup> Ñemanauntu, arraño autaqisürüca icu na cürrü, pero ñana ane napacansaca suichepe, arrtü cuati tato Señor Jesús auqui napese. Cuati eana nonco pese, aübu bama nesarri angelerrü tarucu nüriacarrüma uiti. <sup>8</sup> Cuati acheti carrticurrü ümo bama chisuputaramatipü Tuparrü y ümo bama chirranrrüpüma asuriuma arrüna omirria manitacarrü icütüpüti Señor Jesús. <sup>9</sup> Tonema bama champü nitaçuru nitaquisürücürrüma au infierno. Penecoma iche pünanaquiti Tuparrü y pünanaqui nanentacarri y nicusüurrti. <sup>10</sup> Sane pasao, arrtü cuati tato Jesús au manu nane-nese ensümunu. Pero arrübama icocoromati cütobüsoma uiti, iñanaunumati. Arraño masaruquitaiqui apicocota ito arrüna suburapoi aucutanu ausucarü.

<sup>11</sup> Sane nauquiche nantarrai supanquiquia pünanaquiti Tuparrü, nauqui urria napapanauncu isucarüti, itopiqui chauqui titaesümunuti año eanaqui nomünantü. Supanquiquia ito pünanaquiti, tapü tacürusu naurrianca apisamune arrüna urria. Arrtü urria napacoconancu ümoti Tuparrü, urria ito arrüna apisamute. <sup>12</sup> Anaunrrü caüma nürirrti Señor Jesucristo ui nausüboriqui. Y arritito macumananaunrrti aume. Nanaiña pasao arrüna sane ui nigraciarri Tuparrü y nigraciarritito Señor Jesucristo.

## 2

*Cuatati ñana maniqui ñoñünrrü tarucu nomünantü uiti*

<sup>1</sup> Caüma suburapoi ausucarü arrüna niyequirrti tato auqui napese Señor Jesucristo y arrüna noyoberabaca ñana cümenuti. <sup>2</sup> Supanquiquia amopünanaqui bama suisaruquitaiqui, tapü apiñocota arrüna urria napapensaca, tapü aucütobüca, arrtü amoncoi nura bama namatü:

—Chauqui tiñatai manu nanenese ensümunu, tiñataiti tato Jesús.

Pero mapancarrai. Amasasai nurria, supiya aboma bama namatü, que torrio ümoma arrüna manitacarrü uiti Espíritu Santo. Aboma ito bama namatü:

—Iñatai suiñemo ñaconomosorrti Pablo.

Aboma ito maquiataca namatü oncoimia arrüna sane soboi. Pero tapü apicocota. <sup>3</sup> Tapü apichücaño ñome arrüba sane manitacaca. Arrtü túsaimia manu nanenese ensümunu, primero tiene que atüborimia macirrtianuca ümoti Tuparrü icu na cürrü, y

auqui caüma cuatito maniqui ñoñünrrü ane yarusürürrü nomünantü uiti. Tonenti nauqui uiche ñarrío nanaiña arrüna ane icu na cürrü. <sup>4</sup> Artti tüboricoti ümoti Tuparrü y ümo namanaiña bama icocoromati. Hasta querrtü iyebomo uiti atümoti au niporrti Tuparrü, tacanarrtü Tuparrü.

<sup>5</sup> Apaquionsaño, nantarrai surapoi ausucarü arrüna sane, nauquiche anancañünqui abarrüpecu. <sup>6</sup> Sane nauquiche tütusio aume itopiquiche chücuatipü arrüna tiemporrü. Pero cuati ñana au manu tiemporrü ensümunu ümoti. <sup>7</sup> Artti tanati batrabacarati icu na cürrü ui arrüna nicusüurrti chomirriampü, pero anecanatai. Pero ñana, arrtü carübo arrüna uiche chichebopü ayeti, <sup>8</sup> auqui caüma batrabacarati, chanecanataiquipü arrüba nomünantü. Pero artti Señor Jesucristo itabairotiti ui yasucücücürrti, arrtü ñataiti tato icu na cürrü. Auqui caüma ñarrío uiti nanaiña arrüna nisamucurrti chomirriampü. <sup>9</sup> Artti maniqui ñoñünrrü yarusürürrü nomünantü uiti. Cuatati ui yacüpuurrti choborese. Cuati aübu tarucu nüriacarri, asamuti milagorrü y señarrü, abu pururrü mapancarrü. <sup>10</sup> Ui arrüna aruqui nanaiña nisamutenti nomünantü tiene que atachemacati ümo bama macrirrtianuca sürobotü au infierno. Tonema bama chirranrrüpüma asuriuma arrüna ñemanauncurratoe nurarri Tuparrü, arrüna uiche puerurrüpü ataesübuma eanaqui nomünantü. <sup>11</sup> Sane nauquiche artti Tuparrü chebatai uiti nauqui aicocoma arrüba mapancaca. <sup>12</sup> Sane nauquiche cuatü ñana carrticurrü ümo bama chicocotapü arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü. Arrüma manrrü urria ümoma eana nomünantü.

#### *Utacümanauncuca uiti Tuparrü na utaesübu eanaqui nomünantü*

<sup>13</sup> Na arrüsomü tiene que supachampienca ümoti Tuparrü autacu, itopiqui au-cuasürüca ümoti. Autacümanauncuca uiti auqui ñemonco, nauqui autaesübu eanaqui nomünantü. Sane nauquiche coñocono nausüboriqui uiti Espíritu Santo, y apicocota arrüna ñemanauncurratoe nurarri. <sup>14</sup> Umo arrüna sane itasuruti año, nauquiche subrapoi ausucarü arrüna nomirria nauqui aye aboi nausüboriqui auna cauta tarucapae nanentacarri Señor Jesús.

<sup>15</sup> Sane nauquiche suisaruquитайi, apasamu tairri tapü apiñocota arrüna tüsopiñununcacaño, arrüna suburapoi aucutanu, y arrüna ito supaconomoco aume. <sup>16</sup> Ucuasürüca ümoti Tuparrü. Masamuñanti usaübu ümo para siempre. Así que barrüperara ümo ba omirria, arrtü torrio oemo uiti itopiqui nigraciarri. <sup>17</sup> Tari masamuñati abaübu y tari bacheboti aucusüubo, nauqui apisamune y apanita ito arrüba omirria.

## 3

#### *Apean suichacu*

<sup>1</sup> Supanquiquia amopünanaqui bama suisaruquитайi, apean ümoti Tuparrü suichacu, nauqui contoatai atusi nurarri au nanaiñantai soboi, nauqui asuriuma macrirrtianuca aübu nanaiña nipucünuncurrüma, tacana arraño tücañe. <sup>2</sup> Aboma sürümanama bama chicocotapüma, aboma ito bama malorrüma, churriampü nisüboriquirrimia. Apanqui pünanaquiti Tuparrü au napeanca suichacu, tapü ane causane uimia suiñemo. <sup>3</sup> Artti Bae Tuparrü chiñoconotipü año, bachebotito aucusüubo. Bacuirarati autacu, tapü ane causane aume uiti choborese. <sup>4</sup> Somoncatü ümoti Señor, somoncatito aume, nauqui apisamune arrüna supacüpuca aume, caüma y manrrü taunainqui. <sup>5</sup> Artti Tuparrü tari yayurarati aume, nauqui acuatito aume, y tapü apatacheca ui naparrüperaca cümenuti Cristo.

#### *Batrabacacarrü*

<sup>6</sup> Supacüpuca ito aume bama masaruquитайi au nürirrti Señor Jesucristo, tapü abasiquia ichepeti naqui aubaruqui naqui chirranrrüpü atrabacati, ni aiñantipü

nisüboriquirrti isiu arrüna supanunecaca aume. <sup>7</sup> Apisamuse isiu na supachücoi, tusio aume que supatrabacaca aucutanu auchepe. <sup>8</sup> Supapacaca itobo arrüna subaca. Fuerte nurria supatrabacaca naneneca y tobiquia, tapü ane ümoche apasapara somü. <sup>9</sup> Puerurrtaiipü supanqui sumutuburibo amopünaqui, pero suirranca nauqui amasarai arrüna urria supapanauncu, nauqui apisamune isiuqui. <sup>10</sup> Tone supacüpucu aume numo amonco somü abarrüpecu: Tapü basoti naqui chübatrabacarapü. <sup>11</sup> Ta somoncoi aboma bama abarrüpecu chirranrrüpüma atrabacama, emarriquiaomantai. <sup>12</sup> Ümo arrümanuma marrüquiataca supacüpuca ümoma au nürirrti Señor Jesucristo: Apatrabaca nurria iyo amutuburibo.

<sup>13</sup> Masaruquitaquí, tapü apatacheca napasamucu arrüna urria. <sup>14</sup> Pero arrtü anati nauqui chirranrrüpü aicoco arrüna bacüpucurrü corobo auna, apiñocosorrti, nauqui acüsoti. <sup>15</sup> Pero tapü autüboriquia ümoti, ta apicuansomocosorrti tacanati aubaruí.

### *Macunusüancacarrü*

<sup>16</sup> Taiquiana urria nabaca uiti Señor enterurrü nausüboriqui, itopiqui uitiatai urria nusaca auna icu na cürrü. Tari anati auchepe.

<sup>17</sup> Arrüñü Pablo nirraquionco tanu aume. Tone nirraconomoso ui niñe, sane ito iconomota nisüri icu nanaiña arrüba bocorobo sobi. <sup>18</sup> Tari icunusüancanati año Señor Jesucristo. Amén.



## ARRÜNA PRIMER ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMOTI TIMOTEO

<sup>1</sup> Arrüñü Pablo apóstol ñü ümoti Jesucristo auqui noñemarrti Bae Tuparrü, naqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü. Apostól ñü auqui noñemarrtito Señor Jesucristo, naqui ümoche nubarrüperaca, nauqui urria nosüboriqui. <sup>2</sup> Rraconomoca tanu aemo Timoteo. Sobi aicococati Jesús. Tari icunusüancantiyü Tuparrü, naqui uyaü y arrti Jesucristo. Tari pucürurati atacucü y taiquiiana urria naca.

### *Arrübama manunecana chomirriampü*

<sup>3</sup> Numo ñasamuca nariorrü aemo, nauquiche niyücü aesaquicü au Macedonia, sucanañü nurria aemo, nauqui asiquia au manu pueblurrü Efeso, nauqui tapü asiomainqui manuma mañanunecaca aübu arrüba chomirriampü ñanunecarrüma.

<sup>4</sup> Sucanañü ito nauqui ucanü ümoma tapü manunecanamainqui arrüba cuentuca, chümutacümununaumpü icütüpü bama antiburrü tücañe. Oboi ba manunecatata uratoquiomantai. Oboi chüpuerurrüpü atusi oemo arrüna nirrancarri Tuparrü. Pero arrtü uicococati, tusio oemo arrüna nirrancarri. <sup>5</sup> Ucanü ümoma tari ñanunecanama nauqui acuama ümomantoe, y tapü mapensarama ümo arrüba chomirriampü. Tari isamutema urria auqui nausasürrüma, y tari oncomatü ümoti Jesús aübu narucurrü ümoma. <sup>6</sup> Aboma bama iñocotama arrüna urria manunecatarrü itopiqui arrüna arrüchopüratai manitacaca. <sup>7</sup> Urapoimia que ipiacama anunecama nüriacarrü uiti Moisés, pero ta chütusiopü ümoma manu nüriacarrü, ni atusipü ümoma isane arrüna urapoimia. Pero ta manunecanamantai aübu narucurrü ümoma.

<sup>8</sup> Ta urriampaepü manu nüriacarrü torrio uiti Moisés. Pero tiene que atusi oemo ümoche aitorrimiati Tuparrü. <sup>9</sup> Arrümanu nüriacarrü champürrtü ümo bama urria ñapanauncurrüma, ta ümo bama chicocotapüma, ni macoconaurrüpüma ümoti Tuparrü, y ümo bama chisuputaramatipü, y ümo bama ane nomünantü uimia, ümo bama champü nümocheti Tuparrü uimia, ümo bama churriampatai ñanitacarrüma, ümo bama mayatabayoca, ümo bama batabayoma yaütörrüma y nipiäcütörrüma. <sup>10</sup> Arrümanu nüriacarrü torrio ümo bama bavivicoma tacana numuquianca, y ümo arrübama mañoñünca ichübomacü ümomantoe, ümo bama cusüpüoma, y ümo bama mañapanca y ümo namanaiña bama isamutema aruqui nanaiñantai nomünantü. <sup>11</sup> Nanaiña arrüba nomünantü chisupü tacana arrüna urriantai manunecatarrü icütüpüti Tuparrü oemo. Arrti icüpurutiñü suraboi au nanaiñanti arrüna urriantai manitacarrü.

### *Machampienecatarrü ümoti Tuparrü itobo arrüna chiyaupü nibuenurrti*

<sup>12</sup> Ñachampienecaca ümoti Señor Jesucristo, itopiqui bacheboti isusüubuñü nauqui yaserebi ümoti. Bacheboti rratrabacacaboñü y bien buenurrti saübuñü. <sup>13</sup> Champüquito nümoche uiti arrüna churriampü niranitaca ümoti tücañe, y arrüna nitaquisürücürüma sobi tücañe bama icocoromati. Chauqui tirmiacana uiti arrüna nomünantü sobi, itopiqui chütusiopü iñemo arrüna niyachücoi tücañe, nauquiche chisuputacatiquipü Jesús. <sup>14</sup> Bien buenurrti Tuparrü saübuñü. Uiti te cuasürüti iñemo Cristo Jesús. Uitito Tuparrü ñoncatü ümoti.

<sup>15</sup> Ane manu ñemanauncurratöe manitacarrü, urria arrtü uicocota: Arrti Cristo Jesús cuati tücañe icu na cürü, nauqui ataesümunucuti eanaqui nomünantü ümo bama ane nomünantü uimia. Arrüñü tücañe tarucu nomünantü sobi. <sup>16</sup> Pero caüma tarucu nisua ümoti Tuparrü. Rranrrti aitusiancati au nisüboriqui arrüna tarucu nibuenurrti Jesucristo. Sobi tusio isane naca genterrü oncomatü ñana ümoti, nauqui atorri isüboriquiboma ümo para siemperrü. <sup>17</sup> Tapü tacürusu numapanauncu y numachampienecaca ümoti.

Itopiqui champü nitacüru nüriacarri. Chüpuerurrüpu basarati, pero chücoiñotipü, y tonenti naqui cunauntañantai Tuparrü naqui chütacürusupü ñapanauncurri.

<sup>18</sup> Tone nisura aemo, saruqui Timoteo. Sane ito nurarrüma tücañe bama manitanama aemo uiti Tuparrü. Aquionsü iyo nurarrüma, nauqui ane nurria nacusüu ümo natabacaca ümoti Tuparrü. Ahi tacanati sortaborrú ümo nomünantü aübu narucurrü aemo. <sup>19</sup> Tapü aiñocota nacoconauncu ümoti Jesús. Asasai nurria, aisamuse arrüba omirria. Tapü pasabo tacana bama iñocotama ñacoconauncurrüma ümoti Jesús yotopiqui ba chomirriampatai isamutema, abu tusiatai ümoma que churriampü. <sup>20</sup> Sane pasabo ümoti Himeneo y ümoti Alejandro. Sane nauquiche itorrimiacama ümoti choborese, nauqui ataquisürüma uiti. Ui arrüna sane caüma tochencho ñanitacarrüma churriampü ümoti Tuparrü.

## 2

### *Manunecatarrü ümo noñeanca*

<sup>1</sup> Suraboira nirraccüpu ümo bama icocoromati Jesús: Apean itacu namanaiña macirrtianuca. Apanqui pünanaquiti Tuparrü, nauqui ayurati ümoma. Apachampienca ito ümoti itobo arrüna yayuracarri ümoma. <sup>2</sup> Apean ito itacu namanaiña bama mayüriabuca, y itacu nanaiña nüriacaca, nauqui urria nosüboriqui ümoti Tuparrü y ümo ito genterrü. Champü causane. <sup>3</sup> Arttü uisamute arrüna sane, pucünüñati Tuparrü usaübu, naqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü. <sup>4</sup> Ta artti rranrrtito nauqui nanaiña genterrü ícu na cürü taesüburu eanaqui nomünantü, y aye uirri arrüna ñemanauntu manunecatarrü. <sup>5</sup> Anati tamantiatai Tuparrü naqui ñemanauncurratoe, y anato tamantiatai ñoñünrrü naqui uiche puerurrü aye osoi esati Tuparrü, ta artti Jesucristo. <sup>6</sup> Artti itorrimianatüyü na aconti ui nirrancarri, nauqui utaesübu eanaqui nomünantü. Pasabo arrüna sane au manu tiemporrü ensümunu uiti Tuparrü. Chauqui tütusio au nanaiñantai. <sup>7</sup> Sane nauquiche iñanatiñü ümo nesarri apóstol, nauqui suraboi arrüna urriampae manitacarrü isucarü bama chütüpü israelitarrü. Ñemanauntu arrüna sucanañü, itopiqui icococati Cristo. Chirrapancapü.

<sup>8</sup> Sane nauquiche caüma irranca nauqui eama bama mañoñünca au nanaiñantai auna cauta oberabarama, aübu ñacampequirrimia nipiarrüma, y aübu arrüna urria ñapensacarrüma. Tapü uratoquioma, tapü tüboricoma ümomantoe. <sup>9</sup> Arrüba paüca tari urria ñupanauncurrü, tari ubaibio nurria. Tapü tarucapae niyupabacarrü ümo niñutanurrü. Tapü tarucu niñupacoñocorrü ñomeantoe ui oro y perlarrü y arrüba ubaibibo tarucu niyucurrü. <sup>10</sup> Tari opisamunena arrüba omirria, na atusi que arrio opicocoroti Tuparrü. <sup>11</sup> Tari omonsapera auna cauta oberabarama, nauqui aye oboi nurarri Tuparrü, y tari pacoconaunrrü ümo nanaiña. <sup>12</sup> Chütorriopü ñome apanuneca. Chüpuerurrüpito nauqui ane nobüriacarrü ümo mañoñünca. Tari ametaiyoi. <sup>13</sup> Itopiqui artti Adán cusürüboti tücañe urriancati uiti Tuparrü pünanaqui Eva. <sup>14</sup> Champürrtü artti Adán naqui bacheboti ui manu macocotorrú, si no Eva bachebo ui manu macocotorrú churriampü ui noirroburrü, sane nauquiche isamute nomünantü. <sup>15</sup> Sane nauquiche artti Tuparrü bacheboti yutaquisürücübo ba paüca, arttü ane omemecu. Pero arttü omoncatü ümoti Jesús, butaesüburu auqui nomünantü, arttü urria ñupapensacarrü y urria niyosüboriquirri, y buenurrio aübu genterrü.

## 3

### *Arrüna nisüboriqui bama mayorerrü*

<sup>1</sup> Ñemanauntu arrüna manitacarrü: Arrübama rranrrü asaratü itacu bama icocoromati Jesús, urriampae ñapensacarrüma. <sup>2</sup> Artti naqui rranrrü aserebiti itacu bama icocoromati Jesús tapü ane nipünatenti au nanaiña nisüboriquirri. Tari ane tamantai

nicüpostoti. Tari urria ñapanauncurrti. Tari buenurrti ümo namanaiñantai. Tari yasuriurati nurria au niporrti ümo bama bapasearama ümoti. Tiene que aipiati nurria anunecati. <sup>3</sup> Tapü yorisübaborrti. Tapü yapacherrti chürüri. Tari ñasamunaunati aübu genterrü aübu nibuenurrti. Tapü tarucu nirrancarrti ümo monirri. <sup>4</sup> Tiene que aipiati nurria anunecati nomirria ümo bama aübosirrti, nauqui ane ñanauncurrüma ümoti, y macoconaunrrüma. <sup>5</sup> Itopiqui arrtü chipiacatipü anunecati ümo bama aütorrti au niporrti, ¿causanempü aipiati anunecati ümo bama icocoromati Tuparrü? <sup>6</sup> Chüpuerurrüpu mayorerrti naqui aübatai aicocorotiti Jesús, tapü vanurrti aübu nurarrti Tuparrü, y tapü cuatü carrticurrü ümoti tacana arrüna pasabo ümoti choborese tücañe. <sup>7</sup> Umo arrüna trabacorrü tiene que atacümanauncuti naqui urria nisüboriquirrti ümo bama ito chisuputaramatipü Tuparrü. Sane nauqui tapü bacheboti choborese macocotorrü ümoti.

#### *Arrüna nisüboriqui bama bayurara*

<sup>8</sup> Sane ito arrübama bayurara ümo bama icocoromati Jesús, tari urria nisüboriquirrimia, nauqui puerurrü oñoncatü ümo nurarrüma. Tapü orisübaboma y tapü rranrrüma acanamantai monirri auqui yaserebiquirrimia. <sup>9</sup> Tari icocotama aübu narucurrü ümoma arrüna ñemanauncurratoe nurarrti Tuparrü, arrüna torrio uiti ümoma. <sup>10</sup> Antes que asuriuma manu cargorrü tari yaserebirama baeta, nauqui atusi arrtü urria yaserebiquirrimia. Arrtü urria, auqui caüma torrio ümoma cargorrü. <sup>11</sup> Arrüba nicüpostorrüma tari urria niyosüboriquirri. Tapü papario churriampatai. Tari pacumanaunrrü y tari opisamunena arrüba nomirria. <sup>12</sup> Arrübama bayurarama ümo bama icocoromati Tuparrü tari ane tamantai nicüpostorrüma y tiene que aipiama nurria anunecama nomirria ümo bama aütorrrüma au niporrüma. <sup>13</sup> Itopiqui arrtü urria niyaserebiquirrimia, ane manauncurrü ümoma ui maquiataca, y puerurrü anitama aübu narucurrü ümoma, itopiqui oncomatü nurria ümoti Tuparrü.

#### *Arrüna numanauncu ümoti Tuparrü*

<sup>14</sup> Irranca yero tanu contoatai. <sup>15</sup> Pero rrepente chiñataipü tanu conto. Sane nauquiche rracüpuca aemo arrüna nirraconomoso, na atusi aemo causane nosüboriqui aübu bama icocoromati Tuparrü. Tonema bama uiche atusi arrüna ñemanauncurratoe nurarrti Tuparrü icu na cürrü. <sup>16</sup> Urriampae nosüboriqui aübuti Tuparrü. Pero arrübama chicocoromatipü chütusiopü ümoma. Tapü arroñü tusio oemo arrüna sane:

Artri Cristo isamunutiyü ñoñünrrü.

Enterurrü nisüboriquirrti urria, itopiqui artri Espíritu Santo anati auti.

Arrübama angelerrü asaramatü ümoti.

Arrübama macrirrtianuca icu na cürrü oncoimia nürirrti.

Sürümanama bama icocoromati.

Süroti tato au napese auna cauta chücupiusupü nanentacarrti.

## 4

#### *Arrübama manunecana mapancarrü*

<sup>1</sup> Pero artri Espíritu Santo urapoiti nurria arrüna sane: Aboma ñana bama iñocotama arrüna ñemanauntu manunecatarrü arrüna uicocota. Onsapetioma manunecatata ui bama manitanama uiti choborese. Batachoboma ui ñanunecacarrüma machoboreca.

<sup>2</sup> Itopiqui arrübama ñanunecasarrti choborese mapañamantai, champü nümoche uimia arrtü urria o churriampü arrüna yachücoimia. <sup>3</sup> Chichebopü uimia nauqui apoma macrirrtianuca. Chichebopito uimia nauqui aama arrüba pemacaca, abu omirriante uiti Tuparrü ümo namanaiña bama icocoromati y bama tusio ümoma arrüna ñemanauncurratoe nurarrti. Torrio uiti te nauqui umane aübu numachampienccaca ümoti.

<sup>4</sup> Itopiqui nanaiña arrüna urriante uiti Tuparrü, ta urria, champü arrüna churriampü. Sane nauquiche machampienccana ümoti itobo nanaiña arrüna torrio uiti oemo. <sup>5</sup> Arrtü

maquionca oñü iyo nurarri Tuparrü antes que uba aübu noñeanca, icunusüancatati arrüna umate.

### *Arri naqui urria yaserebiquirri ümoti Cristo*

<sup>6</sup> Arrücü Timoteo, urriampae naserebiqui ümoti Cristo Jesús, arrtü urapoi arrüna sane isucarü bama usaruquitaiqui. Chauqui te tasutiu arrüna urria manunecatarrü, itopiqui taicococati Jesús. <sup>7</sup> Tapü ane nümoche obi arrüba cuentuca chomirriampü, arrüba champü niyupaserebiquirri. Tari manrrü cuasürü aemo arrüna urria nosüboriqui aübuti Tuparrü. <sup>8</sup> Urriantai arrtü uiñununcata nocütüpü nauqui acusüu. Pero manrrü urria arrtü uicoñocota nosüboriqui aübuti Tuparrü, itopiqui arri bayurarati oemo auna icu na cürü y ñana ito arrtü oecatü esati au napese. <sup>9</sup> Ñemanauntu arrüna manitacarrü, urria arrtü uicocota nanaiña oñü. <sup>10</sup> Ümo te fuerte nurria nubatrabacaca, nauqui usuraboi arrüna manitacarrü. Oñoncatü ümoti Tuparrü, naqui süborico, naqui asaratü itacu namanaiña macrirrtianuca icu na cürü. Mataesümunucunuti ümo bama icocoromati ñünana carrticurrü.

<sup>11</sup> Anuneca arrüna sane aübu narucurrü aemo. <sup>12</sup> Tapü ane nümoche obi, arrtü unumacü ui arrüna yaürrücüqui. Aisamuse urria nasüboriqui aübu nanitaca, y aübu ito nanaiña arrüna nachücoi. Tari cuasürüma aemo bama usaruquitaiqui. Onsotü ümoti Jesús. Arrtü aisamute sane, isamutema isiu bama maquiataca. <sup>13</sup> Mientras chiñataiquipü tanu, tari lehebocü nurarri Tuparrü icuqui Nicororrü isucarü macrirrtianuca. Aicuan-somocosama y anuneca nurria ümoma. <sup>14</sup> Torrio aemo tücañe üriacabo uiti Tuparrü, nauqui aserebi ümo bama usaruquitaiqui. Torrio aemo numo iñatama atacü nehesüma bama mamayoreca. Arrüma oncoimia nurarri Tuparrü y urapoiomia asucaücü. Sane nauquiche caüma aserebi te nurria aübu na nüriaca.

<sup>15</sup> Aiña nurria aübu nanaiña narucurrü aemo, nauqui atusi que manrrü iyebo obi nurarri Tuparrü. <sup>16</sup> Asasai nurria, nauqui aisamune arrüba omirria, y nauqui anuneca arrüna urria. Arrtü sane obi, taesüburuma eanaqui nomünantü bama onsapetioma nura.

## 5

### *Arrüna nosüboriqui aübu bama icocoromati Jesús*

<sup>1</sup> Tapü apatairriquia aübu nura ümo bama mapomanca. Sino tari urria nanitaca aübuma, tacanarrtü anitaca aübuti aüma. Tapü ümo bama mayaüca anita aübuma tacanarrtü anitaca ümoti aruqui. <sup>2</sup> Ñome pocüposümanca anita ito tacanarrtü anitaca ümo napacüma. Arrüba cupiquiquia anita ñoma tacanarrtü anitaca ümo naquiasi, y tari taiquiana urria napanauncu ubaübu.

<sup>3</sup> Ayura ito ñome biuraca, arrüba champüqui niyobesarrü familiarrü y champü isane ñome. <sup>4</sup> Pero arrüna biurarrü abomainqui aürrü y bama iquiarütörrü, arrüma tari yayurarama ümo aübu nicuarrü ümoma itobo nanaiña arrüba omirria y nibuenucurrü torrio uirri ümoma tücañe, numo maübo nisunaunrrüma. Ui arrüna sane pucünuñati Tuparrü icuatama, arrtü isamutema sane. <sup>5</sup> Pero arrüba biuraca champümainqui ipiarientese, omoncatü ümoti Tuparrü. Opeabo ümoti naneneca y tobiquia, nauqui ayurati ñome. Tari yayurarama ñome bama icocoromati Jesús. <sup>6</sup> Pero abe ito arrüba biuraca pavivico isiu niñurrancarrü, murrianrrü naneneca ane pierrta. Arrio abe tacanarrtü tümocoiño au narrtarri Tuparrü. <sup>7</sup> Sane nauquiche anuneca nurria ümo bama masaruquitaiqui, nauqui atusi ümoma arrüna urria yachücoboboma, nauqui tapü anati naqui manitana churriampü ümoma. <sup>8</sup> Tapü arri naqui chübayurarati ümo bama ipiarientetörrü y ümo nesarri familiarrü, mapancarrtai arrüna ñacoconauncurrü ümoti Tuparrü. Manrrü churriampü caüma nacarrü pünanaqui bama chisuputaramatipü Tuparrü.

<sup>9</sup> Aiconomo nobüri biuraca arrüba ane sesenta añörrü ñome, y tamantai ñopiquiano tücañe, nauqui ayurama ñome arrübama icocoromati Jesús. <sup>10</sup> Anquisio pünanaqui genterrü arrtü urria tücañe niyosüboriquirri, y sunauma nurria oboi bama ubaübosirri,

y pasutiu au niyoporrü ümo bama bapasearama auqui iche, y paserebio ümo bama icocoromati Jesús y ümo bama taquisürü, y apisamute aruqui nanaiña nomirria.

<sup>11</sup> Pero arrüba biuraca chiñataiquipü niyubarusürücürü, tapü aiconomoquio, itopiqui arrio murrianrrü aupo tatito y puerurrü apiñoco ñupacoconauncurrü ümoti Cristo.

<sup>12</sup> Ui arrüna sane ane nopipünate, itopiqui chücoconopü nuburarrü ümoti Cristo tücañe. <sup>13</sup> Manrrapae arrtü omenotü au piquiataca poca, nauqui apapari ausüratai, niñurrancarrü atusi ñome nanaiña piaracaca. Panitana ito arrüba churriampü, y sane ito ane nomemarriquiatarrü.

<sup>14</sup> Sane nauquiche irranca nauqui aupo tatito arrüba biuraca cupiquiquiaiqui, nauqui abe nubaübosirri tatito, nauqui amasaratü itacu niyobesarrü familiarrü. Ui arrüna sane chümanitanapüma macrirrtianuca chomirriampü ñome.

<sup>15</sup> Sucanañü sane, itopiqui tütabe arrüba biuraca mameso ñupapanauncurrü. Tomenotü isiuti Satanás, naqui choborese.

<sup>16</sup> Sucanañü tatito: Arrtü ane taman biurarrü aboma bama ipiarientese, tari yayurarama ümo, tapü oncomatapae ümo bama icocoromati Jesús. Arrübama icocoromati Jesús tari yayurarama ñome ba biuraca champü niñuparientese.

<sup>17</sup> Tari yapacarama nurria ümo bama mamayoreca, bama asaratü itabu bama icocoromati Jesús. Arrüma urapويمia y manunecanama nurarri Tuparrü aübu nanaiña narucurrü ümoma. Tari ane napanauca ümoma. <sup>18</sup> Nantü sane icu Nicororrü: “Tapü aiñata bosal ümo buyese, arrtü batrabacara aemo”. Ane ito coroba sane: “Tari apaca ümoti naqui batrabacara aemo”.

<sup>19</sup> Tapü asiquia onsaperio, arrtü anati naqui urabotiti tamanti uturuqui bama mayorerrü, bama asaramatü itacua bama icocoromati Tuparrü, mientras champü torrü materrticuca o trerrü, nauqui atusi arrtü ñemanauntu. <sup>20</sup> Arrtü ane nipünatenti, aicuosomocorrti isucarü bama maquiataca, tapü isamutema tacana arrüna yachücoiti.

<sup>21</sup> Tone nirracüpucu aemo isucarüti Tuparrü, isucarütito Señor Jesucristo, y isucarü bama nesarri angelerrü: Aisamuse isiu arrüna nirracüpucu. Tapü apensaca quiatarrü. Tapü anati naqui cuasürüti manrrü aemo pünanaquiti quiatarrü. <sup>22</sup> Tapü contoatai asuquiucama mañoñunca au nürirri Tuparrü aübu nehe itama, nauqui aserebimia ümo bama icocoromati Tuparrü. Rrepente aninqui nipünatema arrüna chütusiopü aemo. Asasai nurria arrüna sane, tapü ane naipünate ichepema.

<sup>23</sup> Tapü achaca turrtai. Acha ito taiquiana chimiantai vinorrü, itopiqui orrosa nauquiporo; uirri arrüna chacusücapü.

<sup>24</sup> Aboma bama macrirrtianuca tusiatai nomünantü uimia. Tütusiataito que cuatü ñana carrticurrü ümoma. Aboma bama anecanatai nomünantü uimia, pero tusioqui ñana.

<sup>25</sup> Isiatai ui bama urria ñapanauncurrüma, tusiatai arrüna urria niyachücoimia. Aboma ito bama anecanatai isamutema arrüna urria, pero ñana tiene que atusi ito.

## 6

<sup>1</sup> Namanaiña bama baserebioma tacana mosorrüma, tari ane ñanauncurrüma nurria ümo bama ipiatronetorrüma. Arrtü chübaserebiopüma nurria ümoma, manitanama genterrü churriampü ümoti Tuparrü itopiquimia, y ümo ito arrüna manitacarrü osoi.

<sup>2</sup> Arrtü aboma bama mosorrü icocoromati Tuparrü, y arrübama ipiatronetorrüma isiatai, tapü mapensarama caüma ui na sane, que champü nümochequi ñanauncurrüma ümoma, itopiqui tüniyaruquitörümantoe au nürirri Señor Jesús. Más bien tari manrrü urria niyaserebiquirrimia ümoma aübu narucurrü, itopiqui ticocoromatito Jesús bama ipiatronetorrüma. Cuasürüma ito ümoti Tuparrü. Itopiqui arrüma buenurrüma caüma ümo bama imostorrüma. Sane nauquiche anunca te arrüna sane aübu narucurrü aemo, naqui Timoteo.

*Tapü urrianca ümo monirrtai*



<sup>3</sup> Aboma bama chirranrrüpüma aicocoma arrüna sane. Pero arrüna nisura aemo, ta tone arrüna ñemanauncurratoe ñanunecarrti Señor Jesucristo. Tone uiche urria tato nosüboriqui aübuti Tuparrü. <sup>4</sup> Arrübama manunecana quiatarrü chirranrrüpüma oncoimia arrüna nomirria ui nivianucurrüma, abu chipiacapüma, ni atusipü ümoma isane arrüna urapoimia. Manitanamantai y uratoquiomantai. Ui arrüna sane caüma tüboricomantai ümomantoe bama usaruquitaiqui, pesabatai ümoma nipiaccarrti quiatarrü. Churriampü nurarrüma ümomantoe. Choncopümatü ümoti quiatarrü. Mapensarama churriampü ümoti quiatarrü. <sup>5</sup> Arrübama manunecanama ausüratai ipiacama uratoquimia, pero chipiacapüma apensama nurria, ni atusipü ümoma arrüna ñemanauncurratoe. Ñaquioncorrüma puerurrü acanama chama moniri ui yaserebiquirrimia ümoti Tuparrü.

<sup>6</sup> Abu ñemanauntu, macanaca nomirria ui numacoconauñcu ümoti Tuparrü, arrtü upucununcatai ui na torrio uiti oemo. <sup>7</sup> Itopiqui tücañe nauquiche maübo usaca icu na cürrü, champü isane cuatü osoi, y chüpuerurrüpito maca isane, arrtü oconca. <sup>8</sup> Sane nauquiche tari upucünuna arrtü ane uñutuburibo y usaibibo, tapü urrianca manrrü uübo. <sup>9</sup> Arrübama rranrrüma aisamunemacü rricurrü, cuatü macocotorrü ümoma ui aruqui nanaiña nirrancarrüma. Ui arrüna sane mameso nisüboriquirrimia aübuti Tuparrü, y sane penecoma ümo carrticurrü. <sup>10</sup> Ui arrüna nurrianca ümo monirri cuatü aruqui nanaiña nomünantü oemo. Aboma bama iñocotama ñacoconauñcu ümoti Tuparrü, itopiqui nirrancarrüma rricurrüma. Ui arrüna sane cuatü chütamampatai ümoma.

### *Macuansomocorrü*

<sup>11</sup> Pero arrücü Timoteo, aserebiquia ümoti Tuparrü. Tapü aisamute nanaiña arrüba chomirriampü, ta aisamusio arrüba nomirria. Aiña nurria, nauqui apucünuti Tuparrü acuatacü. Tapü tacürusu nacoconauñcu ümoti. Tari cuasürüma aemo bama usaruquitaiqui. Tapü atachea ui arrüna asioma acuatacü. Tari urria nanitaca ümoma. <sup>12</sup> Tapü aiñocota arrüna natrabacaca ümoti Tuparrü y arrüna nacoconauñcu ümoti. Aiña nurria, nauqui aye obi nasüboriqui esati Tuparrü ümo para siempre, ta ümo itasurutiyü. Sane te tücañe urapoi isucarü sürümanama macirrtianuca. Urriampae manu nurapoi. <sup>13</sup> Suraboira caüma nirrácüpucu aemo isucarüti Tuparrü, naqui uiche osüboriquia, y isucarütito Jesucristo, naqui urria ñanitararri tücañe isucarüti Poncio Pilato: <sup>14</sup> Asai nurria. Aisamuse nanaiña arrüba bacüpucuca aemo. Tari urria napanañcu, cheperrtü iñataiti tato Señor Jesucristo. <sup>15</sup> Cuati tato arrtü tiñatai manu ñapacümuncurrti Bae Tuparrü. Arrti Tuparrü champü tacanache nüriacarri. Tonenti nauqui uiñanañcati. Arrti yüriaburrti ümo bama mayüriabuca icu na cürrü. Ane nüriacarri ümo bama bacüpuru. <sup>16</sup> Arrti chüpuerurrüpü acontü. Champüti nauqui puerurrü aürotü esati, itopiqui tarucapae nanentacarri. Champüti ñoñünrrü nauqui tasaratiti. Chüpuerurrüpü basaratü ümoti. Tarucapae nüriacarri. ¡Uiñanañcati! Amén.

<sup>17</sup> Urasoi isucarü bama rricurrü, tapü vanurrüma, tapü oncomatü ümo nenarrirrimia, itopiqui chüruraupü noñenarri icu na cürrü. Manrrü urria arrtü oncomatü ümoti Tuparrü. Arrti bacheboti oemo nanaiña nurriantümo, nauqui upucünun icuata. <sup>18</sup> Anuneca ito ümoma, nauqui aisamunema arrüna omirria. Tari ñacumananama ito nenarrirrimia ümo bama pobrerrü, aübu nipucünuncurrüma. <sup>19</sup> Arrtü isamutema sane, ane ito enarriboma ñana au napese, arrüba chüpuerurrüpü aenso auna cauta chütacürusupü nisüboriquirrimia.

<sup>20</sup> Arrücü Timoteo, asatü nurria itacu na manunecatarrü, arrüna torrio aemo. Tapü ane nümoche obi ñanitararri bama manitanamantai. Arrüma namatü que manrrü tusio ümoma, abu mapancarrü. <sup>21</sup> Aboma bama chümacoconauñcüpümainqui ümoti Tuparrü itopiqui icocotama nurarrüma.

Tari icunusanñcati año Tuparrü.

## ARRÜNA SEGUNDO ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMOTI TIMOTEO

<sup>1</sup> Arrüñü Pablo apóstol ñü ümoti Jesucristo auqui noñemarrti Bae Tuparrü. Icüpurutiñü nauqui suraboi arrüna urriampae manitacarrü. Ta arrti Tuparrü rranrrti acheti isüboriquibo bama icocoromati Jesucristo. <sup>2</sup> Nirraquionco tanu aemo Timoteo, naqui tarucapae nacua iñemo; sobi tücañe aicococati Jesús.

Tari icunusüancanatiyü Tuparrü, naqui Uyaü, y arrti Señor Jesucristo. Tari urria naca uimia. Tari pucürusuma atacucü.

### *Pucünuñati Pablo aübu ñachampiencacarrti*

<sup>3</sup> Arrüñü urria niyaserebiqui ümoti Tuparrü, tacana bama antiburrü tücañe. Champü quiatarrü niñapensaca. Nantarrtai ñachampiencaca ümoti Tuparrü, arrtü rreanca atacucü.

<sup>4</sup> Tarucapae nirranca yasarü tatito, nauqui ane ipucünuncubu. Rraquioncañü nurria arrüna nasuchequi isiuñü aucutanu, nauquiche tiseca tato aesaquicü. <sup>5</sup> Rraquioncañü ito iyo arrüna urriampae nacoconaucu ümoti Tuparrü. Cusürübo aicocoroti Jesús manu naporri, nürirri Loida. Auquito arrümanu napacüma nürirri Eunice icocoroti. Sane nauquiche arrücü ito aicococatito, bien tusio nurria iñemo.

<sup>6</sup> Sane nauquiche tapü tacürusu naquionco iyo arrüna nüriaca, arrüna torrio aemo uiti Tuparrü, numo iñata niñe atacü, y rreanca atacucü. Atrabaca te aübu narucurrü aemo aübu na nüriaca. <sup>7</sup> Arrti Bae Tuparrü icüpurutiti Espíriti Santo au nuyausasü. Uiti caüma chuirrucapü ñünana macrirrtianuca. Bacheboti ucusüubu. Bayuraratito oemo, nauqui acuama oemo macrirrtianuca, y nauqui urria numapensaca. <sup>8</sup> Sane nauquiche tapü acüsoca anita icütüpüti Señor, naqui yasuriuruti oñü. Tapü acüsoca saübuñü itopiqui arrüna yaca au preso auqui nacarrti Jesús. Tapü ünantü aemo arrüna nataquisürücü itopiqui urapoi arrüna urriampae manitacarrü. Asusiatai ataquisürübo. Arrti Bae Tuparrü bacheboti acusüubucü. <sup>9</sup> Arrti itaesümunuti oñü eanaqui nomünantü. Itasuruti oñü nauqui baserebi ümoti. Utaesübuca uiti champürrtü ui arrüna urria nuisamute y numapensaca, ta ui arrüna pucürusuti utacu auqui ñemonco. Icnusüancanati oñü itopiqui oñoncatü ümoti Jesús. <sup>10</sup> Chauqui tütusio arrüna nipucürurrti utacu, itopiqui icüpurutiti Jesús icu na cürü, naqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü. Sane nauquiche champüqui nuirruca ñünana concorrü, itopiqui arrti Jesús urapoiti usucarü arrüna champü nitacüru nosüboriqui au napese.

<sup>11</sup> Arrti Tuparrü icüpurutiñü tacana apóstol, nauqui suraboi arrüba omirriampae manitacarrü y nauqui rranuneca ümo macrirrtianuca. <sup>12</sup> Ichaquisürüca ui arrüna sane niyaserebiqui. Pero ta chisüsocapü. Itopiqui ñoncatü ümoti Tuparrü. Isuputacati nurria. Chauqui titorrimiacañü nurria ümoti. Tusio ito iñemo que arrti bacuirarati nurria ichacuñü cheperrtü iñatai manu nanenese ensümunu, anche ayeti tato Jesucristo auqui napese.

<sup>13</sup> Tapü tacürusu naquionco iyo arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü, arrüna iñununecacü. Aisamuse isiuqui. Tari onsotü nurria ümoti Jesucristo. Tari cuasürüti nurria aemo. <sup>14</sup> Acuira nurria itacu manu manunecatarrü torrio aemo uiti Tuparrü. Acuira itacu ui yayuracarrti Espíritu Santo, naqui anati au nuyausasü.

<sup>15</sup> Chauqui tütusio aemo que arrübama masaruquitaiqui auqui manu cürü Asia iñoconomañü. Arrüpecuma amoncoma arrti Figelo y arrti Hermógenes. <sup>16</sup> Tari pucürusuti Tuparrü itacuti Onesíforo aübu nanaiña nesarrti familiarrü, itopiqui nantarrtai cuati apariti saübuñü. Chücüsobotipü ui arrüna niyaca au preso. <sup>17</sup> Numo iñatai au na pueblurrü Roma, yapacheriurutiñü aübu narucurrü ümoti, cheperrtü ichabüca uiti. <sup>18</sup> Tari pucürusuti Tuparrü itacuti auqui nacarrti Cristo au manu nanenese anche ñana

cuati tato Jesús icu na cürrü. Tusio ito aemo que arri bien bayurarati oemo aucutanu, nauquiche anancañü au manu pueblurrü Efeso.

## 2

### *Arri naqui baserebio ümoti Jesucristo*

<sup>1</sup> Arrücü saruqui Timoteo, anuneca aübu nanaiña narucurrü aemo. Arri Cristo Jesús bacheboti acusüubücü, y icunusüancanatiyü. <sup>2</sup> Arrüñü surapoi tücañe asucarücü y isucarü sürümanama maquiataca arrüba omirria manitacarrü. Arrücü ito caüma anuneca ümo mañonünca, bama puerurrü oncatü ümoma, nauqui puerurrü anunecama ito ümo maquiataca.

<sup>3</sup> Asusiu nataquisürücü tacanarrtü buen sortaborrücü ümoti Jesucristo. <sup>4</sup> Tusio nurria aemo que arrübama masortaboca chüpuerurrüpu atrabacama ümomantoe. Tiene que aiñama isiu arrüna niyacüpuurrti comandanterrü. <sup>5</sup> Suraboira ito asucarücü arrüna quiatarrü machepecatarrü: Aboma bama bapurrtarama ümo barucurrü. Pero arrümanu barucurrü ane niyücürrü. Chüpuerurrüpu aisamunema isiu nirrancarrüma. Tiene que aisamunema isiu niyücürrü. Si no, chüpuerurrüpu acanama. <sup>6</sup> Arrüna ito quiatarrü machepecatarrü suraboira asucarücü: Arri naqui masamunuti ñanaunrrü fuerte nurria yatrabacarrti. Tonenti naqui cusürübo ane utuburiboti auqui manu niyorrti. <sup>7</sup> Apensasio nurria arrüba machepecataca. Arri Señor bayurarati aemo, nauqui atusi aemo isane ümochehio.

<sup>8</sup> Tapü tacürusu nauquionco iyoti Jesucristo, itopiqui tonenti naqui süborico tato eanaqui macoiñoca. Arri tücañe anati icu cürrü eanaqui nesarri familiarrü David. Tone arrüna manitacarrü urriampae. Tone arrüna surapoi tanu au nanaiñantai. <sup>9</sup> Itopiqui arrüna manitacarrü surapoi, ichaquisürüca. Itomoenomañü oboi carenaca, tacanarrtü tarucapae nipünate. Pero arrüna nurarri Tuparrü chüpuerurrüpu nauqui atomoen. Tiene que atusi au nanaiñantai. <sup>10</sup> Sane nauquiche chubatapü iñemo arrüna nichaquisürücü auqui naca bama tacümanauncunu uiti Tuparrü. Itopiqui irranca nauqui ataesübuma eanaqui nomünantü uiti Jesucristo, y nauqui aye uimia ñana esati, auna cauta champü nitacüru nanentacarrti.

<sup>11</sup> Tone arrüna ñemanauncurratoe manitacarrü: Arrtü oconca auqui nacarrti Cristo, tiene que aye osoi esati au napese.

<sup>12</sup> Arrtü masamuca tairri ñome taquisürücüca, torrio oemo ñana osüriacabo tacanati Cristo tarucu nüriacarrti. Pero arrtü usucana oñü: “Chusuputacatipü Cristo”, arrtito ñana tiene que nanti que ta chisuputaratipü oñü.

<sup>13</sup> Arrtü uiñocota numacoconauca ümoti, pero arri chüpuerurrüpu aiñoconoti oñü. Bayurarati oemo, itopiqui chiñapanrrtipü.

### *Arri naqui ipia atrabacati nurria*

<sup>14</sup> Sane nauquiche anuneca arrüna manitacarrü. Acüpu ümo bama usaruquitaiqui au nürirri Tuparrü, tapü uratoquioma ümomantoe. Itopiqui arrüna nuratoquiquirri champü niyaserebiquirri, tone arrüna uiche amameso ñapanaucurrüma bama oncoi.

<sup>15</sup> Aiña nurria aübu nanaiña narucurrü aemo. Tapü acüsoca aübu arrüna natrabacaca ümoti Tuparrü. Anuneca bien arrüna ñemanauncurratoe nurarri Tuparrü. Arrtü aisamute sane, arri pucünuñati acuatacä. <sup>16</sup> Tapü ane nümoche obi arrüna nipiarirrimia bama chicoromatipü Tuparrü, itopiqui arrüma manitanamantai. Manrrü oncomatü ümo arrüna nomünantü. <sup>17</sup> Arrüna ñanunecacarrüma masamuña sunaun tacana manu norrocorrü nürirri yaca. Sane uiti Himeneo y arri Fileto, chauqui tübataheboma ui manuma mañanuneca. <sup>18</sup> Tiñocotama arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü. Namatü que chauqui tüssüboricoma tato bama coiño, abu champürrtü sane. Arrübama icocotama nurarrüma chauqui tümameso arrüna ñacoconaucurrüma ümoti Jesús. <sup>19</sup> Pero

abomainqui bama chiñocotapüma ñacoconaurrúma ümoti Tuparrü. Arrüma ichepecacama tacana taman canrrü sürümanarrü, arrüna chüpuerurrüüpü aepoco, ane corobo icu sane: “Artri Señor bacuirarati itacu bama samamecana ümoti”. Corobo ito icu sane: “Arrübama icocoromati Señor, tari iñocotama nanaiña nomünantü”.

<sup>20</sup> Ichepecacama ito tacana taman porrü sürümanarrü. Arrümau porrü abe ahü aruqui nanaiña nenarrirri. Abe pratuca oro y plata, arrüba tarucu niyucuarrrü ümoti naqui ipoche. Abe ito arrüba omirriante ui taurrü y suese, arrüba paserebio ümo nanenecatai, tapü arrümanio piquiataca ümorrtü ane pierrta. <sup>21</sup> Arrtü aiñocoquio nanaiña arrüba nomünantü, naca caüma tacana manu praturrü oro y plata. Aserebiquia nurria ümoti Tuparrü. Auqui caüma aipiaca aisamune aruqui nanaiña arrüba omirria. <sup>22</sup> Tapü arrianca ñome ba chomirriampü, tacana arrüna nantarrü nirrantiümoma bama mayaüca. Más bien aisamuse arrüna urria, nauqui puerrrü oncomatü aemo. Tari cuasürüti aemo quiatarrü, nauqui urria naca aübu namanaiña bama iñanaunumati Cristo, arrübama urria ñapanauncurrüma. <sup>23</sup> Pero sucanañü tatito, tapü ane nümoche obi arrüba uratoquiquiquia, iopiqui champürrü omirria. Auqui uratoquiquirri ane chürüri. <sup>24</sup> Pero artri naqui baserebioti ümoti Tuparrü, tapü orratorrü nitüborirri ümoti quiatarrü. Tari ipiacati anitai nurria ümo namanaiña. Tari ipiacati anunecati. Tapü ünantü ümoti, arrtü chichüüpümacü nurria bama ununecana uiti. <sup>25</sup> Tari ipiacati acuansomocoti ümo bama chichüüpümacü aübu nanaiña nibuenecurri ümoma. Rrepente artri Bae Tuparrü bayurarati ümoma nauqui aiñorronconomacü, y nauqui aye uimia arrüna ñemanauncurratöe manunecatarrü. <sup>26</sup> Arrüma mameso ñapensacarrüma uiti choborese. Sane nauquiche isamutema isiu nirrancarrümantöe. Pero artri Tuparrü rranrri nauqui urrian tato ñapensacarrüma, y nauqui ataesübuma ñünanati choborese.

### 3

#### *Nisüboriqui macrirrtianuca ñana*

<sup>1</sup> Irranca suraboito ausucarücü, Timoteo, arrüna sane: Chiyaupü nutaquisürücü ñana, arrtü tüsaimia niyequirri tato Jesús. <sup>2</sup> Au manio naneneca arrübama macrirrtianuca auna icu na cürü chipiacapüma aquionomacü iyoti quiatarrü. Itopiqui arrüma tarucu nirrancarrüma iyo monirri. Vanurrüma. Churriampü ñaniticarrüma ümoti Tuparrü. Chümacoconaurrüpüma ümo bama yaütörrüma ni ümopü nipiäcütörrüma. Chipiacapüma achampienca, arrtü ane torrio ümoma. Chaqionomapücü iyoti Tuparrü. <sup>3</sup> Champü nicuarri quiatarrü ümoma. Chirranrrüpüma airrimiacama tato nomünantü aübuti quiatarrü. Churriampü ñaniticarrüma ümomantöe. Isamutema isiu nirrancarrüma arrüba chomirriampü. Bruturrüma. Arrüba omirria churriampü ümoma. <sup>4</sup> Urabomati quiatarrü. Chümapensarapüma. Ñentonaunrrüma. Manrrü urria ümoma pierrtaca, pero artri Tuparrü chücuasürütipü ümoma. <sup>5</sup> Arrüma mapañama que isuputaramati Tuparrü, pero chütusiopü nicusüurri au nisüboriquirrimia. Arrücü Timoteo tapü asiquia esa bama sane nisüboriquirrimia. <sup>6</sup> Aboma ito bama süromatatai au poca atachemacama ñoma paüca ui arrüna ñanunecacarrüma chomirriampü. Sane nauquiche arrüba paüca opichübañantai, ane nomünantü oboi ui arrüna niñurrancarrü ñome ba chomirriampü. <sup>7</sup> Nantarrtai murrianrrü omoncoi manunecatarrü, pero nuncapü aye oboi arrüna ñemanauncurratöe nurarri Tuparrü. <sup>8</sup> Arrübama mañoñunca isamutema isiatái tacana manuma torrü macheseruca tücañe, nürirrimia Janes y Jambres. Arrüma churriampü nurarrüma ümo nüriacarri Moisés. Toneantöe arrüna nisamutema bama mañoñunca, manitanama churriampü ümo arrüna ñemanauncurratöe nurarri Tuparrü. Arrüma churriampü ñapensacarrüma. Chirranrrüpüma aicocoromati Cristo. <sup>9</sup> Pero contoatai mameso arrüna yachücoimia, tusiatai que ümonatai. Tiene que atusi arrüna nisonsoarrüma, tacana nauquiche atusi tücañe nisonsoarrüma manuma torrü macheseruca.

*Ñacuansomocorri Pablo ümoti Timoteo*

<sup>10</sup> Pero arrücü Timoteo, chauqui taisamute isiu arrüna arrtai y oncoi sobi. Aisamute isiu arrüna nirranunecaca y isiu arrüna nirrapanauncu, isiu ito arrüna ñoncatü ümoti Jesús y tacane arrüna niñasamunauncucu aübu genterrü. Tusio ito aemo arrüna nicuarrüma iñemo macrirrtianuca. Chiyatachecapü uimia. <sup>11</sup> Ñasamuca tairri ñome arrüba taquisürücüca ui bama tüboricomantai iñemo. Aquionsü arrüna nichaquisürücü aucutanu taha au manio puebluca Antioquía, Iconio y Listra. Pero arrti Señor nantarrü bayurarati iñemo. <sup>12</sup> Sane ito tiene que ataquisürüma namanaiña bama icoromati Jesucristo, bama urria nisüboriquirrimia. <sup>13</sup> Pero arrübama malorrü y bama mañapanca manrrü ipiañacatama ñana nauqui manrrü aisamunema arrüba chomirriampü, ñatachemacacarrüma, itopiqui arrüma primero atachema uiti choborese.

<sup>14</sup> Pero arrücü Timoteo, tapü aiñocota arrüna tiyebo obi. Itopiqui tusio nurria aemo que tone arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü. Puerurrü ito oncatü ümo bama uiche aiñununecanamacü, itopiqui asuputacama nurria. <sup>15</sup> Arrücü auqui numo chimiancüqui asuputacai Nicororrü uiti Tuparrü. Auqui tusio aemo causane nauqui ataesübu eanaqui nomünantü, ta arrtü oncatü ümoti Jesucristo. <sup>16</sup> Nanaiña arrüna Nicororrü corobo tücañe ui bama maconomonoma uiti Espíritu Santo. Sane nauquiche baserebio nauqui manuneca isiuqui y macuansomoco auqui, nauqui atusi oemo causane nauqui urria nupapanauncu, y urria nosüboriqui au narrtarrrü Tuparrü. <sup>17</sup> Ui Nicororrü tusio nurria ümoti nauqui baserebio ümoti Tuparrü. Uirri ipiacati nurria aisamunenti arrüba omirria.

## 4

<sup>1</sup> Rranitaca aemo au nürirrti Tuparrü y au nürirrti Señor Jesucristo, nauqui cuati tato ñana tacanati yarusürürrü yüriaburrü, nauqui acurratati aübu bama süboricoiqui y ümo bama ito tücoiño. Suraboira nurria nirracüpucu aemo: <sup>2</sup> Tapü ubata aemo nanunecaca arrüna ñemanauncurratoe manitacarrü icütüpüti Tuparrü ümo genterrü. Aiña nurria, champü nümoche arrtü urria ümoma, o churriampü. Acuansomoco ümoma. Anita nurria ümoma, sane nauqui aicocoma. Tapü atacheca. <sup>3</sup> Itopiqui cuantionqui naneneca anche ñana manrrü ipiañacatama macrirrtianuca, chirranrrüpüma oncoimia arrüna ñemanauncurratoe manitacarrü. Bapacheroma maquiataca mañanunecaca, nauqui on-saperioma manunecatataca isiu arrüna nirrancarrüma churriampü. <sup>4</sup> Sane nauquiche iñocotama arrüba nomirria, itopiqui arrüba chomirriampü. Icocotama caüma aruqui nanaiñantai cuentuca. <sup>5</sup> Pero arrücü Timoteo, tapü mameso napensaca. Tapü ünantü aemo arrüna nataquisürücü. Atrabaca nurria aübu narucurrü aemo. Urasoi arrüna nurarrrü Tuparrü. Aiña nurria naserebiqui ümoti.

<sup>6</sup> Arrüna sucanañü aemo sane, itopiqui túsai itorrimia nisüboriqui tacana macumanatarrü ümoti Tuparrü, tiene que aítabairomañü. Tirranrrü aiñanai manu nanenese anche yürotü icuqui na cürrü. <sup>7</sup> Auqui caüma chauqui nirratrabacaca ümoti Señor. Urria niyaserebiqui ümoti chepe nitacürurrü caüma. Enterurrü nisüboriqui chütacürusupü nirraconauuncu ümoti, ñoncatü nurria ümoti. <sup>8</sup> Tütane nisua taha au napese. Tiene que atorri icharusübu uiti Tuparrü ñana au manu nanenese anche bacurratati ñemanauncurratoe. Pero ta champürrtü iñemoantai tiene que atorri, sino ümo namanaiña bama cuasürüti Señor ümoma, bama barrüperara cümenuti.

### *Nurapoiti Pablo ümoti Timoteo*

<sup>9</sup> Asamu nurria iñemo, ariacu contoatai tauna yesañü. <sup>10</sup> Artti Demas iñoconotiñü, itopiqui tarucapae nirrancarrrü ñome ba icuqui nantai currü. Sürotitü au manu pueblurrü Tesalónica. Artti Crescente sürotitü au manu cürrü Galacia, y artti Tito sürotitü au manu cürrü Dalmacia. <sup>11</sup> Tamantiatai Lucas anatiqui auna ichepeñü. Apachesiusurrrü Marcos y aiquiarrrü tauna, arrtü ayecatü. Auna puerurrü ayurati iñemo ümo arrüna trabacorrü. <sup>12</sup> Chauqui ticüpucati Tíquico au pueblurrü Efeso. <sup>13</sup> Arrtü



ayecatü, aiquia tauna iñemo nirrüburi. Iñocota aucutanu au Troas au niporrti Carpo. Aiquiasio ito tauna iñemo arrümanio libruca ichepe manio niyesa quichonimiacaca.

<sup>14</sup> Artti maniqui herrerurrü, nürirrti Alejandro churriampü yachücoiti iñemo aucutanu. Pero uiti Señor bacheboti tato ümoti itobo arrüna niyachücoiti iñemo. <sup>15</sup> Asasai nurria ñünanati, itopiqui tarucapae nitüborirrti ui arrüna supanitaca aucutanu isucarüti.

<sup>16</sup> Arrüñü tütane taman niyücü uimia esa bama mayüriabuca, nauqui acurrutama saübuñü. Yacatü uimia tamañü. Namanaiña bama niyesa amigorrü iñoconomañü. Pero rranquiquia pünanaquiti Tuparrü, tapü ane causane uiti ümoma, itopiqui arrüna iñoconomañü. <sup>17</sup> Pero artti Señor anancati ichepeñü, bayurarati iñemo. Sane nauquiche surapoi isucarü nanaiña genterrü arrübama chütüpü israelitarrü arrüba omirriantai manitacarrü icütüpüti Jesús. Ichaesübuca uimia ñünana carrticurrü tacanarrtü ichaesübuca ahiqui nuitümürrü. <sup>18</sup> Artti Señor itaesümununutiñü ñana ito ñünana bama malorrü. Auqui caüma tiene que aiquianatiñü au napese, auna cauta ane nüriacarrti. Tapü tacürusu numanauncu ümoti. Amén.

*Ñaquioncorrti Pablo tanu*

<sup>19</sup> Nirraquionco tanu ümoti Aquila y ümo Prisca, y ümo nesarrti familiarrü Onesíforo. <sup>20</sup> Artti Erasto süsioti au Corinto. Tapü artti Trófimo iñococati au Mileto, itopiqui maunroconoti. <sup>21</sup> Asamu nurria, ariacu tauna yesañü antes que aiñanai nitiempo rrimianene. Ñaquioncorrüma tanu aemo namanaiña bama aboma auna. Artti Eubulo, artti Pudente, artti Lino ichepe Claudia y namanaiña bama maquiataca aboma auna.

<sup>22</sup> Tari anati Señor Jesucristo achepecü. Tari icunusüanancati año Bae Tuparrü. Amén.

## ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMOTI TITO

<sup>1</sup> Arrüñü Pablo imostorrti Tuparrü. Arrüñü ito apóstol ñü ümoti Jesucristo. Arri icüpurutiñü, nauqui rrayura ümo bama tacümanauncunu uiti Tuparrü, nauqui oncomatü nurria ümoti. Icüpurutiñü ito nauqui iñununecanama arrüna ñemanauncurratoe nurarri, nauqui manrrü urria nisüboriquirrimia. <sup>2</sup> Ui arrüna sane tiene que arrüperama ümo manu süboriquirri champü nitacürurrü au napese, arrüna auquiapae nirrancarri aitorrimiatu oemo. Arri chümapañatipü. <sup>3</sup> Pero caüma iñatai manu tiemporrü arrüna ensümunu tücañe uiti, nauqui atusi arrüna nurarri au nanaiñantai. Sane nauquiche icüpurutiñü nauqui suraboi. Uiti tiene que utaesübu eanaqui nomünantü.

<sup>4</sup> Rraconomoca aemo, Tito, naqui ñemanauncurratoe isaruqui au arrüna numacoconaucu ümoti Señor.

Taiquiiana urria naca, y tari icunusüancantiyü Tuparrü, naqui Uyaü, y arri Señor Jesucristo.

### *Yachücoiboti Tito au Creta*

<sup>5</sup> Iñococü aucutano au manu cürrü nürirri Creta, ane cümünta turrü, nauqui aicoñoco arrümanu ane coñoconobo. Tiene que atacümanauncu ümo mañoñunca, bama bacuirarabo itacu bama icocoromati Jesús au cada pueblurrü. Tone arrüna nirrácüpucu aucutano aemo. <sup>6</sup> Arrtü aiñacati taman mayore, naqui bacuirarabo itacu bama icocoromati Jesús, ainarri naqui champü causane nisüboriquirri. Tari ane tamantai nicüpostoti y arrübama aütorrti tiene que aicocoromati Tuparrü, tapü ausüratai uimia. Tari macoconaurrüma ümoti yaütörrüma. <sup>7</sup> Arri naqui mayore batrabacarati ümoti Tuparrü. Sane nauquiche tari urria nisüboriquirri. Tapü tüboricotiatu. Tapü yorisüaborrti. Tapü yahiyorrti. Y tapü tarucu nirrancarri ümo monirri. <sup>8</sup> Arrübama bapasearama ümoti au niporrti, tari atendeboti ümoma. Tari urria ñapensacarri, tari isamunenati arrüba omirria au narrtarri Tuparrü. Tapü isamutenti isiu nirrancarri ñome ba chomirriampü. <sup>9</sup> Tiene que aicocoti nurria arrüba ñemanauncurratoe manunecatarrü, arrüna yasutiuti, nauqui aipiatito nurria anunecati ümo bama maquiataca, y nauqui aipiatito acuanomocoti ümo bama chichüöpümacü.

<sup>10</sup> Itopiqui aboma sürümanama bama chichüöpümacü, manrrü eana bama israelitarrü. Arrüma manitanamantai, y matachemacanama ümo genterrü. <sup>11</sup> Tari etaiyoimia, itopiqui memeso ba familiarrü ui arrüba chomirriampü ñanunecacarrüma. Isamutema sane ui nirrancarrüma ümo monirri. <sup>12</sup> Anancati tücañe taman profetarrü arrüpecuqui manuma auqui Creta. Arri nanti ümo bama iposapatarrü sane: “Arrübama auqui Creta chiyaupü ñapanturrüma. Matüboriocatoe, chiyaupü niyacarrüma y tarucu nemarriqiatarrüma”. <sup>13</sup> Arrüna nurarri ümoma bien ñemanauntu. Sane nauquiche acuanomoco nurria ümoma, nauqui aipiama acoconauca ümoti Tuparrü. <sup>14</sup> Tapü ane nümoche uimia arrüba nicuentu bama israelitarrü, y tapü icocotama yacüpucu mañoñüncatai, bama chauqui tiñocotama arrüna ñemanauntu manunecatarrü.

<sup>15</sup> Arrübama urria ñapensacarrüma, nanaiñantai urria ümoma, arrüba omirriante uiti Tuparrü. Tapü arrübama ane nomünantü uimia, y chicocoromatipü Tuparrü, nanaiñantai chomirriampü ümoma arrüba abe icu na cürrü. Arrüma churriampü ñapensacarrüma. Chütusiopü ümoma ñacusane arrüna urria y arrüna churriampü. <sup>16</sup> Arrüma namatü que isuputaramati Tuparrü, pero ta tusiatai arrüna ñapanturrüma ui arrüna churriampü isamutema. Ünantatai nacarrüma, chicocotapüma yacüpucurrti Tuparrü y chipiacapüma aisamunema arrüba nomirria.

## 2

### *Arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü*

<sup>1</sup> Sane nauquiche sucanañü aemo, tiene que uraboi arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü. <sup>2</sup> Urasoi isucarü bama mayarusürüca, tapü ausüratai uimia isucarü bama maquiataca, sane nauqui puerurrü oncomatü ümoma arrübama macirrtianuca. Tari urria ñapensacarrüma. Tari oncomatü nurria ümoti Tuparrü. Tari cuasürüti Tuparrü ümoma. Tapü batacheboma yaserebiquirrimia ümoti. <sup>3</sup> Urasoito sane yusucarü arrüba paüca pocüposümanca, tari urria niñupapensacarrü, nauqui atusi que ta opiñanaunuti Tuparrü. Tapü ausüratai nuburarrü ñome niyupaüsaparrü. Tapü yorisübaborrhio. Tari opipiaca apanuneca arrüba nomirria ñome piquiataca. <sup>4</sup> Sane nauqui apiñununecanio arrüba cupiquiquia tüboposo, nauqui acuasürüma bama opiquiano ñome, y bama ito ubaübosirri. <sup>5</sup> Tapü causaneantai niñupapensacarrü. Tapü opisamute isiu niñurrancarrü iyo arrüba chomirriampü. Tari opipiaca nurria apicoñoco niyoporrü. Tari buenurrio, y tari pacoconaurrü ümo yacüpucurrüma bama ñopiquiano. Arrtü opisamute sane, bien urria, sane tapü aboma bama manitanama churriampü ümo nurarri Tuparrü.

<sup>6</sup> Urasoito sane isucarü bama mayaüca, tapü isamutema isiu nirrancarrüma ñome ba chomirriampü. <sup>7</sup> Arrücü ito tiene que aisamune arrüba nomirria isucarüma, nauqui asaraimia y nauqui aisamunema asiuquicü. Aiña nurria aübu arrüna nanunecaca, nauqui atusi que ta cuasürü aemo arrüna ñemanauncurratoe nurarri Tuparrü. <sup>8</sup> Aipia nurria anitane isucarüma arrüna tusio aemo uiti Tuparrü, nauqui acüsoma bama chichüüpümacü, itopiqui arrtaimia que champü nomünantü obi.

<sup>9</sup> Sane ito urasoi isucarü bama mamosoca, tari macoconaurrüma ümo yacüpucurrüma bama ipiatronetorrüma, tari buenurrüma ümoma, y tapü iñumutama cümenu nurarrüma. <sup>10</sup> Tapü cusüpüoma. Sane nauqui atusi que ta urria yaserebiquirrimia. Ui arrüna sane tusio que ta isamutema isiu ñanunecacarrü Tuparrü, nauqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü.

<sup>11</sup> Arrti Bae Tuparrü itusiancatati arrüna nibuenurrti usaübu icu na cürü. Sane nauquiche enterurrü macirrtianuca icu na cürü puerurrü ataesübuma uiti eanaqui nomünantü. <sup>12</sup> Arrti rranrri nauqui uiñoco nanaiña arrüba nomünantü. Sane nauqui urria numapanauncu icu na cürü. Baserebira ümotiatái. <sup>13</sup> Barrüperaca cümenu manu nanenese, anche ñana cocono arrüna nurarri Tuparrü, arrtü cuati tato icu na cürü auqui napese nauqui Señor Jesucristo. Tonenti Tuparrü oemo. Cuati ñana aübu tarucu nanentacarrü, arrüna champü tacanache. <sup>14</sup> Arrti Jesús itorrimianatüyü tücañe, nauqui aítabajomatí, itopiqui arrüba nomünantü osoi. Sane nauqui puerurrü utaesübu eanaqui nomünantü, enterurrü oñü. Usamamecaca ümoti. Rranrri nauqui uisamune caüma nanaiña arrüba omirria aübu nanaiña narucurrü oemo.

<sup>15</sup> Enterurrü arrüna sane tiene que anuneca ümo bama usaruquítaiqui. Aicuosoma y anita nurria ümoma. Asai nurria, tapü anati nauqui unutiüyü.

## 3

### *Yachücoiboti nauqui cirrtianurrü*

<sup>1</sup> Urasoito isucarüma tari macoconaurrüma ümo nüriacarrüma bama mayüriabuca, tari isamutema isiu arrüna yacüpucurrüma, tapü ünantü ümoma arrüna yatrabacacarrüma ichepema. <sup>2</sup> Tapü manitanama ausüratai ümoti quiatarrü. Tapü uratoquioma ümomantoe. Tari cuasürüma ümomantoe, sane nauqui urria nacarrüma aübumantoe.

<sup>3</sup> Itopiqui arroñü ito tücañe manitacatai, itopiqui chütusiopü oemo arrüba nomirria. Chümacoconaurrü ümoti Tuparrü. Usamonco aübu arrüna churriampü nurrianca. Upucünunca oboi, itopiqui uisamute aruqui nanaiñantái nomünantü. Pesabatái oemo nenarrirri quiatarrü. Otüboriquiatái ümo macirrtianuca, y arrüma ito tüboricomantái usaübu. <sup>4</sup> Pero caüma chauqui tütusio oemo arrüna nibuenurrti Tuparrü usaübu y

arrüna nucua ümoti. Arrti itaesümununuti oñü eanaqui nanaiña arrüba chomirriampü. <sup>5</sup> Arrüna nisamutenti sane, champürrtü itopiqui arrüna urria nubachücoi. Ta itopiqui utaqisürüca ümoti. Osüriquia, nauqui atusi que chauqui titaesümununuti oñü. Iñatati nuevurrü tato nosüboriqui, tacana numo maübo usaca icu cürrü. Arrüna sane pasabo oemo, ta uiti Espiritu Santo. <sup>6</sup> Uiti Señor Jesucristo utaesübuca. Arrti icüpurutiti Espiritu Santo au nuyausasü. Cuati aübu nanaiña ñacunusüanacacarrti oemo. <sup>7</sup> Sane nauquiche arrti Jesús yasuriuruti oñü tacanarrtü champü isane nuipünate, itopiqui bien buenurrti usaübu, y sane iyebo osoi tacana aütorrti oñü. Tone arrüna nubarrüperatio, nauqui aye osoi arrüna champü nitacüru nosüboriqui esati au napese.

<sup>8</sup> Arrüna nurarrti Tuparrü, ta bien ñemanauntu, sane nauquiche puerurrü oñoncatü ümo. Urasoi arrüna sane aübu narucurrü aemo. Sane nauqui arrübama maquiataca ticocoromati Jesús puerurrü aisamunema ito arrüba omirria aübu narucurrü ümoma. Urriantai arrüna sane ümo nanaiña macrirrtianuca. <sup>9</sup> Tapü uratoquiquiatai. Tapü ane nümoche obi arrüba cuentuca icütüpü bama antiburrü yaüto bama israelitarrü, ni arrünampü nuratoquiquirrimia ümo nüriacarrü uiti Moisés. Enterurrü arrüba uratoquiquiquia ta chomirriampü, chücoñoconopü oboi nosüboriqui.

<sup>10</sup> Arrti naqui uiche chichepequipü ñapensacarrüma bama usaruquитайi, aicuansomocosorrti taman o torrü veserrü tapü asiote aisamunenti sane. Arrtü chirranrrtipü oncoiti, apipenesorrti abarrüpecuqui. <sup>11</sup> Itopiqui tusiatai arrüna nisonirrti churriampü, y tusio ito que cuatü carrticurrü ümoti itobo.

#### *Nurapoiti Pablo ümoti Tito*

<sup>12</sup> Icüpucati Artemas, o si no arrti Tíquico, nauqui aüroti tanu aesacü. Arrtü iñataiti aesacü, ariacu tauna yesañü. Tiene que yarrüpera acümenucü au pueblurrü Nicópolis. Acamanu irranca yasiquia cheperrrtü pasao nitiempo rrimianene. <sup>13</sup> Ayurasama manuma torrü, arrti Zenas naqui manunecana nüriacarrü, y arrti Apolos, arrtü aboma coborioma ümo viajerrü, tapü ane faltabo ümoma. <sup>14</sup> Arrübama icocoromati Tuparrü urria ito arrtü ipiacama ito ayurama ümoti quiatarrü, arrtü ane nirrantsümoti. Sane caüma tusio, ta urria nisüboriquirrimia.

<sup>15</sup> Namanaiña bama aboma auna ichepeñü ñaquioncorrüma tanu aemo. Supaquionco ito tanu ümo bama aquionoma somü, bama icocoromati Tuparrü.

Tari icunusüancanati año Tuparrü. Amén.

## ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMOTI FILEMON

<sup>1</sup> Arrüñü Pablo yaca auna preso, itopiqui surapoi nürirrti Jesucristo. Anatito Timoteo auna ichepeñü. Supaquionco tanu ümoti suisumpañeru Filemón, naqui tarucu nicuarrti suiñemo, <sup>2</sup> y ümo ito suiquiasi Apia y ümotito suisaruqui Arquipo, naqui nantarrü bayuraratı suiñemo, nauqui uraboiti nurarrti Tuparrü. Supaquionco ito ümo namanaiña bama oberabarama nantarrü au nürirrti Jesús tanu au napo, Filemón.

<sup>3</sup> Arrücü saruqui Filemón, tari icunusüancanatiyü Tuparrü naqui Uyaü, y arrti Señor Jesucristo. Taiquiana urria nasüboriqui.

### *Ñacumananauncurrti Filemón y ñacoconauncurrti*

<sup>4</sup> Nantarrtai ñachampiencaca ümoti Tuparrü au nirreanca atacucü, <sup>5</sup> itopiqui tiñoncoi arrüna coñorrtai oncatü ümoti Señor, y arrüna nacumananauncu ümo bama maquiataca icocoromati. <sup>6</sup> Rranquiquia pünanaquiti Tuparrü na ayurati aemo, nauqui uraboı nurarrti isucarü macrirrtianuca, nauqui aicocoromatito Jesús. Sane nauqui atusi ito caüma ümoma nanaiña arrüba omirriantai urriante oemo uiti Cristo, arrtü ofoncatü ümoti. <sup>7</sup> Arrüñü ipucünuncatai acuatacü, saruqui, arucu nurria iñemo atopiquicü, itopiqui cuasürüma aemo bama icocoromati Jesús, y bien urria nachücoi aübuma. Uı arrüna sane ane ipucünuncubuma obi.

### *Asamu nurria iñemo, saruqui*

<sup>8</sup> Irranca rranquirio apünanaquicü, nauqui asamu nurria iñemo. Ane nisüriaca uiti Cristo. Uirri puerurrüpü rracüpu aemo, nauqui aisamune urria iñemo. <sup>9</sup> Pero chirrancaüpü icüpurüatai. Irranca rranquirio apünanaquicü primero, itopiqui tarucu nacua iñemo. Tusio ito aemo que arrüñü tüpoomañü, y todaviarrü yaca au preso. <sup>10</sup> Irranca te nauqui asamuca nurria iñemo: Asusiusurrti Onésimo, naqui amoso, tapü ane causane obi ümoti. Arrti yapasearatiñü au na preso. Toncoıtito nürirrti Jesús sobı, y tiyasuriurutito. <sup>11</sup> Nürirrti “Onésimo”, nantü auqui besüro “baserebiquirri”. Ñemanauntu, arrti tücañe chübaserebiotipü nurria aemo. Pero auquina caüma baserebioti nurria aemo, tacana arrüna urriampae ito yaserebiquirrti auna iñemo.

<sup>12</sup> Sane nauquiche icüpucati tato aesacü. Rracüpuca ito aübuti nirraquionco tanu aemo. <sup>13</sup> Tai irrancapü nauqui asıoti auna yesañü, nauqui aserebiti iñemo aitobocü, mientras yaca auna preso auqui naca nurarrti Tuparrü. <sup>14</sup> Pero chüpuerurrüpü nauqui asıoti auna yesañü, mientras chüsurapoipü asucarücü. Chirrancaüpü nauqui buenurrücü ui nırracüpuatai, sino irranca aisamune obiatao.

<sup>15</sup> Arrüna sane pasabo ui noñemarrti Tuparrü. Besüburuti Onésimo apünanaquicü ñome ba mümanantai panca. Pero caüma torrioti tato aemo ümo para siemperrü. <sup>16</sup> Arrüna nacarrti caüma aesacü tacanati aruquiti, naqui cuasürüti aemo, champürrtü tacana mosorrtiqui. Chauqui taruquiti, itopiqui icocorotiti Señor Jesús. Tarucapae nicuarrti iñemo, pero tari manrrü nicuarrti aemo caüma, itopiqui amosoti y aruquıtito.

<sup>17</sup> Ñemanauntu te amıgorrü ofü. Sane nauquiche asamu nurria iñemo, asusiusurrti tato Onésimo, tacanarrtü asuquiucapüñü. <sup>18</sup> Arrtü ane nipünatenti aübucü, o arrtü ebeoti aemo, aiña au niyesa cuentarrü. <sup>19</sup> Arrüñü Pablo iconomota nisüri, nauqui rrapaca nebequirrti Onésimo. Pero tapü tacürusu naquionco iyo arrüna turria nasüboriqui, itopiqui sobı aicococati Jesús. <sup>20</sup> Sane te, saruqui, irranca nauqui asamu nurria iñemo, auqui nacarrti Señor. Aisamuse arrüna sane ipucünuncubu niyausasü, au nürirrti Jesús.

<sup>21</sup> Rraconomoca aemo, itopiqui ñoncatü aemo nurria, y tusio iñemo que aisamute manrrü pünanaqui arrüna rranquitio. <sup>22</sup> Irranca ito nauqui acomorabo obi taman



cuarto iñemo. Irranca yero tanu yapasearaño. Itopiqui ñoncatü ümoti Tuparrü, nauqui puerurrü ichaesübu auqui na preso ui napeanca ichacuñü.

*Taiquiana urria nabaca tanu*

<sup>23</sup> Ñaquioncorrti tanu aemo Epafra, nauqui presotito auqui nacarrti Cristo Jesús.

<sup>24</sup> Aboma ito auna pueblurrü arrti Marcos, arrti Aristarco, arrti Demas y arrti Lucas. Arrüma bayurarama ümo arrüna trabacorrü ümoti Señor. Ñaquioncorrüma tanu aemo.

<sup>25</sup> Tari icunusüancanati año Señor Jesucristo.

## ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI ÜMOTI HEBREOS

### *Manitanati Tuparrü oemo turuqiti Aütorrti*

<sup>1</sup> Tücañe arrti Bae Tuparrü manitanati nantarrtai ümo bama primero uyaütaiqui. Aruqui nanaiñantai ñanitarcti ümoma uturuqui bama profetarü. <sup>2</sup> Tapü arroñü tusaca au ba tacürürü naneneca. Au ba naneneca manitanati Tuparrü oemo turuqiti Aütorrti. Ui yacüpurcti Tuparrü isamutenti Cristo na cürü y napese y nanaiña arrüba abe. Itacümanauncunutiti Aütorrti, itopiqui rranrti aitorrimiatü ümoti üriacaboti ümo nanaiña. <sup>3</sup> Arrti aütorrti Tuparrü ane nanentacarcti isiatai tacana nanentacarcti Tuparrü. Nacarcti isiatai tacana nacarcti Tuparrü. Uiti te Cristo abe nanaiña arrüba abe, y ui nurarctiatai urria nubacarcti hasta caümainqui. Nuno chauqui tirmiacatati nomünantü osoi ui niconcorcti, süroti tato au napese. Atümoti au nepanauncurcti Bae Tuparrü, naqui ane yarusürürü nüriacarcti.

### *Manrrü nüriacarcti Cristo pünanaqui bama angelerrü*

<sup>4</sup> Arrti Jesucristo, naqui Aütorrti Tuparrü iyebo uiti nauqui ane manrrü nüriacarcti pünanaqui bama angelerrü, itopiqui torrio ümoti arrüna manrrü yarusürürü cargorrü.

<sup>5</sup> Itopiqui arrti Tuparrü nanti ümoti Cristo sane:

Arrücü isaücü, arrüna nanenese itorrimiatata asüboriquibocü.

Pero ümo bama angelerrü chüsanempü nurarcti Tuparrü. Nantito Tuparrü ümoti Cristo naqui Aütorrti sane:

Arrüñü Yaütoti Cristo, y arrti tonenti Isaü.

Pero ümo bama angelerrü chüsanempü nurarcti Tuparrü. <sup>6</sup> Numo tüsaiyapae aicüpurutiti Tuparrü naqui tamantiatai Aütorrti icu na cürü, nanti sane:

Namanaiña bama angelerrü tari ñanaunnama ümoti Isaü.

<sup>7</sup> Tapü ümo bama angelerrü nantü sane icu Nicororrü:

Arcti Tuparrü bacüpuruti ümo bama angelerrü, bama baserebio ümoti, nauqui aüromatü tacana maquiütürü y tacana pese.

<sup>8</sup> Tapü ümoti Cristo naqui Aütorrti Tuparrü ane quiatarrü manitacarrü corobo. Natü sane:

Arrücü Tuparrücü.

Chüpuerürüpü atacüru nüriaca.

Arrüna nüriaca ümo macrirrtianuca urria nurria.

<sup>9</sup> Apucünunca icuata arrüna urria, tapü nomünantü churriampü aemo.

Sane nauquiche arcti Bae Tuparrü, naqui ümoche aserebiquia, itorrimiatati manrrü apucünuncubucü pünanaqui namanaiña bama acumpañeru.

<sup>10</sup> Nantito sane icu Nicororrü:

Arrücü Señor, auqui maübo omirriante obi cürü y napese.

<sup>11</sup> Tonehio butacürusuiqui, tapü arrücü champü nitacüru naca.

Nanaiña tiene que amameso tacana rroparrü pooma.

<sup>12</sup> Acomorabo obi na cürü y napese tacana cüburri, y mocampiabo.

Tapü arrücü chücampiabopü naca, y chüpuerürüpü poomacü.

<sup>13</sup> Arcti Bae Tuparrü nantito ümoti Cristo:

Atümo auna nepanauncu niñe, chepercti cuamatü sobi aesacü bama tüboricatai aemo.

Sobi caüma bachesoiyoma aesacü, nauqui aiñanaunumacü.

Tapü ümo bama angelerrü chüsanempü nurarcti. <sup>14</sup> Suraboira baeta isane nacarrüma bama angelerrü: Tonema bama espíritu baserebioma ümoti Tuparrü. Arcti bacüpuruti ümoma, nauqui ayurama oemo, bama taesüburu eanaqui nomüantü.

## 2

### *Utaesübuca eanaqui nomünantü uiti Cristo*

<sup>1</sup> Sane nauquiche basaraira nurria, tapü tacürusu numaquionco iyo arrüna manitacarrü, arrüna oñoncoi. Tapü oñensoca tatito pünanaquiti Tuparrü. <sup>2</sup> Tusio te oemo, arrümanu nurarri Tuparrü tücañe turuqui bama angelerrü, ñemanauntu nurria. Namanaiña bama chümacoconaurrüpü y chisamutempüma isiu, carrticaboma nurria. <sup>3</sup> ¡Causanempü caüma oemo! Manrrü tarucu carrticurrü oemo, arrtü chübasutiupü arrüna yarusürürü ñataesümunucucurrti Tuparrü oemo. Arrtiatoe Señor Jesús cusürüboti uraboiti arrüna yayuracarrti Tuparrü oemo, uiche utaesübuca eanaqui nomünantü. Aboma bama oncoimia nurarri tücañe. Auqui caüma arrüma matoconoma uraboimia usucarü. <sup>4</sup> Y arrtito Bae Tuparrü itusiancatati que ñemanauntu arrüna manitacarrü. Ta arrti masamunuti señarrü y milagrorrü ui na tarucu nicusüurrti. Icüpurutitito Espiritu Santo au nuyausasü, naqui uiche torrio oemo aruqui nanaiñantai osüriacabo.

### *Arri Jesús isamunutyü usaruqui*

<sup>5</sup> Suraboira ausucarü manu ümoche nubarrüperaca: Barrüperaca ümo manu nuevurrü cürü ñana. Au manu cürü ñana champü nüriacarrüma bama angelerrü. <sup>6</sup> Pero nantü sane icu Nicororrü:

Champü isane nacarrti ñoñünrrü icu na cürü, nauqui aquionü iyoti, arrücü Tuparrü. Champüatai isane nacarrti, nauqui ane nümocheti obi.

<sup>7</sup> Aiñacati baeta iquiana nüriacarrüma bama angelerrü.

Pero auqui caüma aiñacati tacana yüriaburrü aübu nanentacarrti y ane manauncurrü ümoti.

<sup>8</sup> Obi caüma üriabucati ümo nanaiña arrüba omirriante.

Nantü que üriabucati ümo nanaiña, o sea ümo nanaiña arrüba abe. Pero auna icu na cürü chübarraiquipü arrüna sane. <sup>9</sup> Pero chauqui tübasacati Jesús. Tonenti naqui anacati baeta iquiana nüriacarrüma bama angelerrü, nauqui aconti itopiqui namanaiña macirrtianuca. Sane uiti Tuparrü, itopiqui pucürusuti utacu. Tusio ito oemo que chauqui tiyasutiuti Jesús yarusürürü ñanauncurrti Tuparrü y anentacaboti au napese itobo manu nitaquisürücürti.

<sup>10</sup> Nanaiña arrüba abe, omirriante uiti Tuparrü y uiti urria nubacarrü. Pero arrti rranrrti nauqui aboma sürümanama bama iyabo uimia esa nanentacarrti au napese. Sane nauquiche icüpurutiti Jesús icu na cürü, nauqui ataquisürüti baeta y nauqui uirri acusürüti au nanentacarrti Tuparrü au napese pünanaqui bama sürümanama aütoboti Tuparrü. Uiti Jesús tiene que aye uimia ito au napese. <sup>11</sup> Itopiqui anati tamantiatai Uyaü. Tonenti naqui Yaütoti Jesús, naqui uiche usamamecaca ümoti Tuparrü. Arroñü ito caüma aütorrti Tuparrü oñü. Sane nauquiche arrti Jesús chücüsobotipü usaübu. Nanti oemo: Masaruquitaiqui. <sup>12</sup> Ane corobo sane nurarri:

Arrücü Tuparrü surapoi nüri isucarü bama masaruquitaiqui.

Tiene que rranaun aemo ichepe namanaiña bama iyoberabaramacü au nüri.

<sup>13</sup> Nantito sane:

Arrüñü irranca ñoncatü ümoti Tuparrü.

Y ane ito corobo nurarri Cristo sane:

Yaca auna aübu bama saruquitaiqui, bama torrioma iñemo uiti Tuparrü.

<sup>14</sup> Arrübama yaruquitorrti ane cürü nicütüpürüma aübu nañeturrüma y notorrüma. Sane nauquiche arrtito isamunutyü ñoñünrrü aübu cürü nicütüpürri, y coiñoti. Así que uiti tacürusu nüriacarrti choborese, naqui uiche coiñoma macirrtianuca.

<sup>15</sup> Sane nauquiche champürtrü birrubumainqui macirrtianuca. Arrüma enterurrü nisüboriquirrimia amoncoma tacana mosorrüma ümo nrrucurrüma ñünana niconcorrüma. <sup>16</sup> Arri Jesús chücuatipü ayurati ümo bama angelerrü, ta ümo bama eanaqui nesarri familiarrü Abraham. <sup>17</sup> Ümo nauquiche aisamunutyü tacana nacarrüma bama

yaruquitorrti icu na cürrü. Sane puerurrti aisamunuti yü sacerdoterrti ümoti Tuparrü itacuma. Ipiacati apucüruti itacuma, y arrüma puerurrü oncomatü ümoti. Uiti caüma morrimiacana tato nomünantü uimia. <sup>18</sup> Auquina caüma ipiacati ayurati ümo bama ane macocotorrü ümoma, itopiqui arrtito taquisürüti, y ananca macocotorrü ümoti tacana ümoma.

### 3

#### *Artri Jesús manrrü nüriacartri pünanaquiti Moisés*

<sup>1</sup> Masaruquitaquí, bama samamecana ümoti Tuparrü, arraño tautasuca uiti, nauqui amenotü au napese. Sane nauquiche apaquionsaño iyoti Jesús, itopiqui artri Tuparrü icüpurutiti, nauqui sacerdoterrti utacu, y apostoltito isiuqui arrüna manunecatarrü arrüna uicocota. <sup>2</sup> Artri Tuparrü bacheboti yachücoboiboti Jesús, y artri macoconaurrti nurria ümo yacüpurrti, isiatai tacanati Moisés tücañe. Itopiqui artri Moisés tücañe urriampae yaserebiquirrti au niporrti Tuparrü. <sup>3</sup> Suraboira arrüna machepecatama: Supiarrtü anati naqui masamunu porrü. Artri naqui ñoñünrrü ane manrrü nicuartri pünanaqui nicua manu niporrti, saon. Sane ito artri Jesús ane manrrü nüriacartri pünanaquiti Moisés. <sup>4</sup> Arttü barrtai taman porrü, tusio ito oemo que anati naqui uiche urriante. Pero anati tamantiatai naqui uiche omirriante nanaiña, ta artri Tuparrü. <sup>5</sup> Ñemanauntu te, artri Moisés tücañe urriampae yaserebiquirrti au niporrti Tuparrü, nacartri tacana mosorrti ümoti Tuparrü. Urapoíticaü arrüna coconoboiqui ñana. <sup>6</sup> Pero artri Cristo urria yaserebiquirrti ümoti Tuparrü tacana Aütorrti. Artri ane nüriacartri au niporrti Tuparrü. Itopiqui ichepecaca oñü tacana niporrti Tuparrü. Bavivicoti uyarrüpecu, arttü oñoncatü ümoti aübu narucurrü oemo chepe nitacürurrü, aübu nubarrüperaca ñome arrüba omirria uiti.

#### *Ñacansacarrüma bama nesartri genterrü Tuparrü*

<sup>7</sup> Ane corobo sane nurartri Espiritu Santo:  
Caüma arrüna nanenese, arttü amoncoi nurartri Tuparrü,  
<sup>8</sup> tapü tairri nabausasü, tacana bama antiburrü abaütaiqui tücañe, bama chirranrrüpüma acoconauma ümoti Tuparrü au manu nanenese tücañe numo iñatama macocotorrü ümoti Tuparrü, taha au manu rroense.

#### <sup>9</sup> Nanti Tuparrü:

Acamanu tüboricoma iñemo, asioma aiñama macocotorrü iñemo, abu cuarenta añoa arrtaimia arrümanu urria isamute ümoma.

<sup>10</sup> Sane nauquiche ichüboriquiatái ümoma.

Sucanañü:

Arrüma chipiacapüma acoconauma.

Chirranrrüpüma atusi ümoma arrüna urria iñemo.

<sup>11</sup> Así que ichüboriquia ümoma.

Uirri sucanañü sane aübu nitusiancaca curusürü sobi:

Arrüma chüpuerurrüpü aye uimia yesañü nauqui acansama.

<sup>12</sup> Aensa te masaruquitaquí, amasasai nurria, tapü anati abarrüpecu naqui chichübotipü y chirranrrtipü acoconaunti, y iñoconotiti Tuparrü, naqui bacheboti osüboriquibo. <sup>13</sup> Caüma arrüba naneneca urria ñaqui oncorrti Tuparrü oemo. Sane nauquiche apanita nurria aupuapatoe naneneca. Sane nauqui tapü anati naqui chirranrrpü oncoiti, itopiqui arrüna nomünantü ane auti. <sup>14</sup> Itopiqui arroñü usaca ichepeti Cristo, arttü chuiñocotapü noñonco ümoti chepe noconco, tacana numo aübo uicococati.

<sup>15</sup> Suraboira tatito arrümanu ane corobo sane:

Caüma arrüna nanenese, arttü amoncoi nurartri Tuparrü, tapü tairri nabausasü, tacana bama maquiataca, numo chümacoconaurrüpüma y tüboricoma ümoti Tuparrü.

<sup>16</sup> ¿Ñacubama oncoimia ñanitarri Tuparrü ümoma, pero tüboricomantai ümoti? Ta arrübama taesüburu uiti Moisés auqui manu cürrü Egipto eanaqui nitaquisürücürrüma. <sup>17</sup> Y ñacubama ümoche nitüborirri Tuparrü ñome manio cuarenta añoca, bama coiñoma acamanu eana manu rroense? Tonema ito bama israelitarrü, bama isamutema nomünantü. <sup>18</sup> ¿Y ñacubama ümoche nanti Tuparrü, que ta chüpuerrüquipü aye uimia esati, nauqui acansama? Ta arrübama chirranrrüpüma acoconauma y tüboricomantai ümoti. <sup>19</sup> Sane nauquiche caüma arroñü barrtai nurria que arrüma chiyebopü uimia esati Tuparrü, itopiqui chümacoconaurrüpüma ümoti.

## 4

<sup>1</sup> Pero arri Tuparrü rranrrti qui asuriuti ümo macirrtianuca, nauqui acansama esati. Sane nauquiche amasasai nurria, tapü anati naqui abarrüpecu chiyebopü uiti. <sup>2</sup> Arroñü oñoncoi arrüna manitarri que puerrü uifianai esati Tuparrü y macansa. Isiatai arrübama macirrtianuca eana rroense tücañe oncoimia ito, pero arrüma champü nümoche uimia. Oncoimia, pero chicocotapüma. <sup>3</sup> Pero arroñü bama uicocota, uifianai esati Tuparrü, y macansaca, tacanati Tuparrü chauqui tümacansarati auqui numo aübo urriante uiti na cürrü. Pero tiene que acoco isiu nurarri Tuparrü ümo bama israelitarrü, numo nanti:

Ichüboriquia ümoma.

Uirri surapoi nurria arrüna sane:

Arrüma chüpuerrü aye uimia yesañü nauqui acansama.

<sup>4</sup> Nantü sane icu Nicorrrü icütüpü manu séptimo nanenese: “Au manu séptimo nanenese arri Bae Tuparrü macansarati”. <sup>5</sup> Pero au manu quiatarrü narücüquirri icu Nicorrrü nantü sane icütüpü manuma israelitarrü: “Chüpuerrü aye uimia yesañü nauqui acansama”. <sup>6</sup> Sane nauquiche tarucu yarrüperacarri Tuparrü cümenu bama rranrrüma acansama ichepeti. Tapü arrübama cusürüboma atasuma uiti Tuparrü, chüpuerrü acansamainqui ichepeti, itopiqui chümacoconaurrüpüma ümoti. <sup>7</sup> Sane nauquiche ane arrüna quiatarrü tiemporrü ensümunu uiti Tuparrü, nürirri “caüma”. Numo tübupasao sürümana añoca auqui nitiemporrü Moisés, manitanati David icütüpü arrüna tiemporrü ensümunu uiti Tuparrü. Nanti:

Caüma arrüna nanenese, arrtü amoncoi nurarri Tuparrü, tapü tairri nabausasü.

<sup>8</sup> Tapü apapensaca que arrübama israelitarrü macansarama tücañe, numo iñatamía au manu cürrü Canaán. Arrtü ñemanauncurratoe macansarapüma tücañe, numo süromatü uiti Josué au manu cürrü Canaán, ¿quiubupü uraboiti Tuparrü tatito quiatarrü tiemporrü arrüna ensümunubu ümo macansacarrü? <sup>9</sup> Uirri tusio oemo que ta cuatiqui nauqui acansama bama icocoromati Tuparrü. <sup>10</sup> Arri naqui iyebo uiti manu macansacarrü, macansarati ñünana nanaiña yatrabacarri, tacanatito Tuparrü macansarati au manu séptimo nanenese, numo urriante uiti na cürrü. <sup>11</sup> Sane nauquiche uifiana nurria, nauqui puerrü aye osoi esati Tuparrü, nauqui macansa ichepeti. Tapü uisamute tacana bama eana narubaitu rroense tücañe, bama chümacoconaurrüpüma y chiyebopü uimia esati Tuparrü.

<sup>12</sup> Itopiqui arrüna nurarri Tuparrü chiyaupü nicusürrü, y süborico. Ichepecata tacana taman cüse, arrüna otero nurria. Tacanarrü oponsüca uirri, tompücana ito nuyausüpü uirri. Sane naca nurarri Tuparrü. Uirri tiene que atusi nurria nanaiña numapensaca, y arrüba nurrianca au nutusi, arrüba amonquio umanecanatai. <sup>13</sup> Champü isane arrüna anecana pünanaquiti Tuparrü. Namanaiña bama urriancama uiti asartitü ümoma naneneca, champü isane arrüna ensoro auqui narrtarri naqui bacurrtarabo usaübu.

*Arri Jesús manitanati utacu isucarüti Tuparrü*



<sup>14</sup> Arroñü caüma uicocora nurria arrüna ñemanauntu manunecatarrü, arrüna tübasutiu, itopiqui anati naqui yarusürürü sacerdoterrü oemo, nauqui tiñataiti taha esati Tuparrü. Tonenti Jesús, naqui Aütorrti Tuparrü. <sup>15</sup> Artti onquisiote isiatai tacana arroñü oñonquisio. Tusiatai ümoti arrüna chücusüucapü, y arrüba macocotoca cuantio oemo, itopiqui artti yasutiutito macocotoca tücañe, abu artti chisamutentipü nomünantü. <sup>16</sup> Sane nauquiche puerurrü oñoncatü ümoti Tuparrü, auqui noñeanca. Arrüna noñeanca tacanarrtü oecatü esa nesarri tronorrü Tuparrü. Acamanu pucürusuti utacu y bayurarati oemo conto, arrtü ane nurriantümo.

## 5

<sup>1</sup> Arrübama yarusürürü sacerdoterrü icu na cürü ane yachücoiboma: Arrüma manitanama ümoti Tuparrü itacu macrirrtianuca y itorrimiatama macumanataca ümoti Tuparrü y numuquianca, arrüba tiene que aucon itobo nomünantü ui macrirrtianuca. <sup>2</sup> Artti yarusürürü sacerdoterrü ñoñünrtiatái. Tusio ümoti que ane ito nauche isamutenti arrüna churriampü. Sane nauquiche masamuñati aübu bama isamutema nomünantü itopiqui chütusioipü ümoma. <sup>3</sup> Batabaiyoti taman numuquiana ümoti Tuparrü itobo nomünantü ui macrirrtianuca, pero itobo nomünantü uiti tiene que aitorrimiatito taman numuquiana, itopiqui arrtito ane nomünantü uiti.

<sup>4</sup> Champüti naqui puerurrü añanatiyü uirrtiatoe tacana yarusürürü sacerdoterrü. Uitiatai Tuparrü süro manu cargorrü ümoti taman ñoñünrrü, tacanati Aarón tücañe, maniqui primer yarusürürü sacerdoterrü. <sup>5</sup> Sane ito artti Cristo champürürtü auqui noñemarrtiatote iñanatiyü tacana yarusürürü sacerdoterrü, sino artti Bae Tuparrü nanti ümoti sane:  
Arrücü Isaücü.  
Arrüna nanenese itorrimiata asüboriquibo.

<sup>6</sup> Y au quiatarrü narücüqui Nicororrü nantü sane:  
Arrücü sacerdoterrücü iñemo ümo para siempre, tacana nacarri Melquisedec tücañe.

<sup>7</sup> Nauquiche ananacatiyü Cristo auna icu na cürü, tosibicoti nurria neancarri ümoti Tuparrü, y areorotito, ñanquiquirrti pünanaquiti, nauqui puerurrü aitaesümununutiti pünanaqui niconcorrti. Y artti Tuparrü oncoiti neancarri y iñumutati, itopiqui artti ichimiancanatiyü y macoconaurrti. <sup>8</sup> Así que artti Cristo bien macoconaurrti ümoti Tuparrü ui manu nitaquisürücürri, panaca artti te Aütorrti Tuparrü. <sup>9</sup> Pero iyebo nurria uiti. Auquimanu caüma taesüburuma uiti eanaqui nomünantü ümo para siempre namanaiña bama macoconaurrüma ümoti. <sup>10</sup> Itopiqui artti Tuparrü iñanatiti tacana yarusürürü sacerdoterrü ümo para siempre, tacana nacarri Melquisedec tücañe.

### *Tapü tacürusu napaquionco iyoti Tuparrü*

<sup>11</sup> Chamainqui arrüna surapoboiboñü icütüpü arrüna sane. Pero arraño chüpuerurrüpü aye aboi, itopiqui tairrapae nautanu. <sup>12</sup> Tücoi amoncoi arrüna manunecatarrü, puerurrüpü apanuneca ümo maquiataca. Pero ta ane nümochetiqui naqui manunecana aume arrüna urria manunecatarrü tatito auqui maübo. Arraño tacana masiomanca arrübama paübomainqui, bama chüpuerurrüpü aama pemacarrü. <sup>13-14</sup> Itopiqui arrübama masiomanca paübomainqui chütusioquipü ümoma isane arrüna urria y isane arrüna churriampü. (v 15) Tapü arrübama mayarusürüca basoma pemacarrü, itopiqui arrüma chauqui tütusio ümoma arrüna uniña y arrüna chuniñampü. Machepecatarrü arrüna sane. Isiatai arroñü arrtü tiyebo nurria osoi nurarri Tuparrü, tusio oemo arrüna urria y arrüna churriampü.

## 6

<sup>1</sup> Sane nauquiche caüma tapü basiquiaiqui manuneca tatito arrümanu primer manunecatarrü icütüpüti Cristo, arrüna manunecatarrü auqui maübo. Caüma tiene que

manuneca arrüba manunecatarrü ümo bama chauqui tütusio pario ümoma, bama tipiacama aicocoromati Cristo. Champü nümoche manuneca tatito manio primer manunecatata, arrüna causane nauqui uiñorroncono oñü isucarüti Tuparrü, y nauqui uiñoco arrüna churriampü nubachücoi,<sup>2</sup> y causane nauqui maunimia, y causane nauqui uiña noñe itati quiatarrü nauqui oñean itacuti, y causane ñana arrtü süboricoma tato bama coiño, y arrtü bacurrtarati Tuparrü au nitacürürü, y bacheboti carrticurrü arrüna chütacürusupü.<sup>3</sup> Uiñana nurria, auquina caüma manunecana manrrü pario pürücü arrüba sane, isiu nacarrü uiti Tuparrü usaübu.

<sup>4</sup> Itopiqui aboma bama iñoconomati Tuparrü tatito. Arrüma chüpuerurrüpü nauqui aiñorronconomacü tatito. Tonema bama tiyebo uimia nurarri Tuparrü tücañe, tütusio ümoma. Chauqui tiyasutiuma pario ñacunusüancacarrti. Chauqui tanati Espiritu Santo au nausasürüma.<sup>5</sup> Tusiatai ümoma que puerurrü oñoncatü ümo nurarri Tuparrü. Chauqui tütusio pario nicusürri Tuparrü au nisüboriquirrimia tacana ñana arrtü üriabucati Tuparrü.<sup>6</sup> Pero auqui arrüma iñoconomati tato Tuparrü. ¿Causanempü nauqui aye tato uimia nigraciarrti Tuparrü? Chüpuerurrüpü aye tato uimia. Itopiqui arrüna sane niyachücoimia, tacanarrtü itabairomati Aütorrü Tuparrü tatito apü curusürü, y icünsonoconomati tatito isucarü genterrü.<sup>7</sup> Ichepecaca oñü tacana taman ñanaunrrü. Itopiqui arrtü paquio nurria tarrü ümo ñanaunrrü, iyebo naurrirri tuburiboma bama isamutema. Arrüna ñanaunrrü curusüu uiti Tuparrü, itopiqui iyebo naurrirri.<sup>8</sup> Tapürttü ane taman ñanaunrrü iyebo ahu pururrü cümeca y narrüchopüro, chübaserebiopü. Paurramana ñana uiti Tuparrü, y au nitacürürü omo eana pese. (Sane nacarrüma bama iñoconomati Tuparrü, abu tisuputaramati.)

#### *Puerurrü oñoncatü ümo nurarri Tuparrü*

<sup>9</sup> Aensa te bama masaruquitaiqui, chauqui tamoncoi arrüna sane nisura aume. Tapü ünantü aume. Itopiqui ñoncatü aume, y tusio nurria iñemo que arraño iyebo ñana aboi esati Tuparrü au napese.<sup>10</sup> Arrti bien buenurrti. Chütacürusupü ñaquioncorrti iyo arrüna urria apisamute, y iyo napayuraca ümo bama maquiataca icocoromati tücañe y caümainqui. Ui arrüna sane napachücoi tusio nicuarri Tuparrü aume.<sup>11</sup> Arrüsomü tarucu suirranca nauqui amenotü isiuti Cristo aübu narucurrü aume, chepe nitacüru nausüboriqui. Sane caüma iyebo aboi ñana arrüna urria, arrüna ümoche aparrüperaca.<sup>12</sup> Chüsuirrancaüpü nauqui amemariquiaca icuata nurarri Tuparrü. Apisamuse tacana bama icocoromati Tuparrü nurria, y chübatachebopüma yarrüperacarrüma. Ui arrüna sane iyebo nanaiña uimia arrüba ñacumanatarri Tuparrü ümoma.

<sup>13</sup> Tücañe, numo cuatü nurarri Tuparrü ümoti Abraham, itusiancatati Tuparrü curusürü au nürirrtiatoe, itopiqui champüti quiatarrü manrrü yarusürürü pünanaquiti au nüriche puerurrü aitusiancati curusürü.<sup>14</sup> Nanti sane ümoti Abraham: “Suraboira asucarücü au nisüri, icunusüancacü caüma y aboma ñana sürümanama bama aübositaiqui”.<sup>15</sup> Arrti Abraham ipiacati arrüperati. Auqui caüma iyebo uiti arrüna nanti Tuparrü.

<sup>16</sup> Arrübama macirrtianuca icu na cürü itusiancatama curusürü au nürirrti naqui manrrü nüriacarri pünanaquimia, na atusi que ñemanauntu nurria nurarrüma, tapü anati naqui uratoquio.<sup>17</sup> Sane ito uiti Tuparrü. Itusiancatati curusürü, nauqui atusi que ñemanauntu nurria nurarri, chücampiabopü ñapensacarrti. Sane caüma tusio nurria ümo bama ümoche manitanati.<sup>18</sup> Así que itorrimiatati oemo nurarri, y itusiancatatito curusürü. Ui arrüba torrü bien segurorrü arrüna nanti. Arrti te chümapañatipü. Sane nauquiche upucünunca y uicocota nurria nurarri.<sup>19</sup> Arrüna sane nupucünuncu cümenu arrüna urria ñana, tone tacana taman cüborrü apü tucumarrü uiche ane tomoeno barco, tapü pocoro ui nipoco turrü. Ane segururrü. Isiatai arroñü ane segururrü noecü ñana esati Tuparrü pürücü manu cortina au niporrti au napese. Tiene que uiñanai esati nurria, hasta auna cauta nacarrti.<sup>20</sup> Arrti Jesús chauqui tucusürüboti aeroti taha esati

Tuparrü, acoñocoti ocümenu. Itopiqui arrti yarusürürü sacerdoterrü oemo ümo para siemperrü, tacana nacarrti Melquisedec tücañe.

## 7

### *Arrti Jesús sacerdoterrti tacana nacarrti Melquisedec tücañe*

<sup>1</sup> Arrti tücañe maniqui Melquisedec yüriaburrti au manu pueblurrü Salem, y sacerdoterrtito ümoti yarusürürü Tuparrü. Au manu tiemporrü tücañe arrti Abraham bahiyoti aübu bama maquiataca mayüriabuca, y macananati ümoma. Nauquiche cuati tato auqui manu bahiquirri, sürotitü Melquisedec cümenuti, y acamanu curusüti Abraham uiti. <sup>2</sup> Auqui arrti Abraham itorrimiatati ümoti arrüna décima parterrü arrümanu ñacanasarrti auqui bahiquirri. Arrüna nürirrti Melquisedec nantü auqui besüro “yüriaburrü naqui ipiaca aisamune arrüna urria”. Pero arrümanu nesarrti pueblurrü nürirri Salem, nantü auqui besüro “urria nusaca”. Sane nauquiche nürirrtito Melquisedec “yüriaburrü naqui uiche urria nusaca”. <sup>3</sup> Chütusiopü ñacuti tücañe yaütoti, ni ñacunapü nipiäcütoti. Champüma bama auquiche anati icu cürü. Chütusiopito causane tücañe ayeti icu na cürü, ni nauquichepü aconti. Ta nacarrti tacana nacarrti Aütörri Tuparrü. Sacerdoterrti ümoti Tuparrü ümo para siemperrü.

<sup>4</sup> Tusio te oemo, que arrti maniqui Melquisedec tarucu nüriacarrti, itopiqui arrti Abraham naqui Uyaü, itorrimiatati décima parterrü ñacanasarrti ümoti. <sup>5</sup> Caüma arrübama auqui nesarrti familiarrü Leví sacerdoterrüma ito. Arrüma torrio tücañe üriacaboma uiti Moisés, nauqui puerurrü acobürama arrüna décima parterrü nenarrirrimia y nimonirrimia bama maquiataca israelitarrü. Ñanquitioma pünanaqui genterrü, panaca arrüma ipiarientetorrüma, ta namanaiña aboma eanaqui nesarrti familiarrü Abraham tücañe. <sup>6</sup> Tapü arrti Melquisedec chütüpü nesarrti familiarrü Abraham. Pero ta arrti Abraham itorrimiatati ümoti manu décima parterrü ñacanasarrti. Y uiti Melquisedec curusüti Abraham, naqui chauqui tiyasutiuti nurarrti Tuparrü. <sup>7</sup> Tusio te oemo que arrti naqui macunusüancanati manrrü nüriacarrti pünanaquiti naqui curusü. <sup>8</sup> Arrübama sacerdoterrü caüma eanaqui nesarrti familiarrü Leví bacobürarama arrüna décima parterrü nenarri genterrü (diezmo), pero ta coiñomainqui ñana tacana bama maquiataca. Arrti Melquisedec bacobüraratito diezmo pero arrti chücoiñotipü. Sane nantü icu Nicororrü. <sup>9</sup> Suraboira sane: Numo bapacaratí Abraham diezmo ümoti Melquisedec, tacanarrtü bapacaratito Leví aübu namanaiña bama aütörri, bama sacerdoterrü, itopiqui arrti Leví eanaqui nesarrti familiarrü Abraham manrrü ñana. <sup>10</sup> Itopiqui au manu tiemporrü numo bapacaratí Abraham, champütiqui Leví icu na cürü. Pero como arrti Abraham niñumantarrti Leví, tanancati Leví pario au nicütüpürri Abraham, y sane tacanarrtü bapacaratito ümoti Melquisedec.

<sup>11</sup> Numo torrio tücañe üriacaboma bama sacerdoterrü, torrio ito manu corobo nüriacarrü. Arrtü nampü urria naca genterrü ui yaserebiquirrimia bama sacerdoterrü, auquipü caüma champüti nümochequi quiatarrü sacerdoterrü naqui tacanati Melquisedec. Iñataipü yaserebiquirrimia bama sacerdoterrü tacana nacarrti Aarón tücañe. (Pero ñemanauntu, champürrtü urria naca genterrü uimia. Sane nauquiche arrti Tuparrü aicüpurutiti Jesús.) <sup>12</sup> Pero arrtü campiabo uiti Tuparrü yatrabacacarrüma bama sacerdoterrü, tiene que acampia ito arrüna nüriacarrü. <sup>13</sup> Y sane te pasabo uiti Tuparrü. Arrti iñanatiti Señor Jesús tacana yarusürürü sacerdoterrü, panaca arrti champürrtü eanaqui nesarrti familiarrü Leví, ta eanaqui quiatarrü familiarrü. Champüti eana manu nesarrti familiarrü tübaserebioti tacana sacerdoterrü. <sup>14</sup> Tusio te oemo que arrti Señor Jesús anati icu cürü eana nesarrti familiarrü Judá, y arrübama eanaqui na familiarrü Judá chütasurupüma tücañe uiti Moisés, nauqui aserebimia tacana sacerdoterrü.

*Tücuati quiatarrü sacerdoterrü isiu nacarrti Melquisedec*

<sup>15</sup> Sane nauquiche barrtai que artti Tuparrü campiabo uiti naca yaserebiquirrimia bama sacerdoterrü, itopiqui lehebo oñü que iñanatiti quiatarrü sacerdoterrü isiu nacarri Melquisedec, ta artti Cristo. <sup>16</sup> Artti sacerdoterri, itopiqui ane nicusüurrti y chüpuerurrüpu atacüru nisüboriquirrti. Champü nümoche arrtü cheanaquipü nesarri familiarrü Leví, tacana arrüna bacüpucurrü ui nüriacarrü. <sup>17</sup> Itopiqui nantü sane icu Nicororrü:

Arrücü sacerdoterrücü caüma ümo para siemperrü isiu tacana nacarri Melquisedec tücañe.

<sup>18</sup> Así que chüvaleoquipü manu primer bacüpucurrü, itopiqui champü yaserebiquirri, champü bayuracarrü ümo genterrü uirri. <sup>19</sup> Itopiqui ui manu nüriacarrü torrió uiti Moisés, chüpuerurrüpu nauqui urria nusaca au narrtarri Tuparrü. Sane nauquiche caüma ane quiatarrü cutubiurrü manrrü urria oemo, uiche puerurrü uiñanai esati Tuparrü.

<sup>20</sup> Y artti Tuparrü itusiancatati curusürrü, nauquiche iñanatiti Jesús tacana sacerdoterrü. Tapü arrübama maquiataca nauquiche süroma tacana sacerdoterrü uiti Tuparrü, champürrtü itusiancatati curusürrü itacuma. <sup>21</sup> Pero artti Jesús sacerdoterri ui manu ñatusiancarri Tuparrü curusürrü, numo nanti ümoti sane:

Arrüñü Tuparrü chauqui titusiancata curusürrü.

Chüpuerurrüpu acampia niñapensaca.

Sucanañü: Arrücü sacerdoterrü ümo para siemperrü.

<sup>22</sup> Ui arrüna sane tusio nurria oemo que arrüna nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü usaübu manrrü urria, itopiquiti Jesús. Uiti tiene que acoco nurria. <sup>23</sup> Pero suraboira manrrü arrüna uiche atusi que arrüna nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü ta quiatarrü nurria: Arrübama maquiataca sacerdoterrü sürümanama, itopiqui arrtü coiñoti taman, matoconoti quiatarrü. Chüpuerurrüpu seguiboma yaserebiquirrimia, itopiqui coiñoma. <sup>24</sup> Tapü artti Jesús champü nitacüru nisüboriquirrti, sacerdoterri ümo para siemperrü. Champüti naqui matoconoti itoboti. <sup>25</sup> Sane nauquiche artti ipiacati caüma y ñana ito ayurati nurria ümo namanaiña bama oncomatü ümoti Tuparrü auqui nacarri. Champü nitacüru nisüboriquirrimia, itopiqui artti chütacürusupü nisüboriquirrti. Naneneca manitanati ümoti Tuparrü itacuma.

<sup>26</sup> Sane te, artti Jesús ipiacati ayurati oemo, ñemanauncurratoe sacerdoterri oemo. Samamecanati ümoti Tuparrü. Champü isane nomünantü uiti. Arrübama macirrtianuca icu na cürrü ane nomünantü uimia, pero artti Tuparrü iñanatiti peese pünanaquimia. Enterurrü nisüboriquirrti urria. Caüma ane yarusürürrü nüriacarri au napese. <sup>27</sup> Champürrtü anati tacana bama maquiataca sacerdoterrü, bama mañañüncatai. Itopiqui arrüma naneneca macumananama numuquianca ümoti Tuparrü, arrüba butaborio itobo nomünantü uimia, y auquito itobo nomünantü ui genterrü, nauqui amorrimiaca tato. Pero artti Jesús itorrimianatüyü uirrtiatoe, nauqui aconti itobo nomünantü osoi. Arrümanu ñacumanatarri ümoti Tuparrü chütüpü numuquianrrü, ta tonentiatoe. Ui arrüna sane uiti iñatai, champü nümochequi quiatarrü macumanatarri ümoti Tuparrü. <sup>28</sup> Ui arrüna nüriacarrü uiti Moisés aboma bama sacerdoterrü ane nomünantü uimia. Pero ui arrüna quiatarrü nurarri Tuparrü chüvaleoquipü manu primer nüriacarrü, itopiqui artti Tuparrü itusiancatati curusürrü, numo iñanatiti Aütörri tacana sacerdoterrü. Artti urriantai enterurrü nacarri ümo para siemperrü.

## 8

### *Arri Jesús yarusürürrü sacerdoterri oemo*

<sup>1</sup> Suraboira baeta arrüna manrrü valeo: Sane nacarri naqui yarusürürrü sacerdoterri oemo. Chauqui tütümonsoti au napese au nepanauncurri Tuparrü, naqui chücupiusupü nüriacarri. <sup>2</sup> Artti Jesús baserebioti tacana sacerdoterrü au manu

ñemanauncurratoe niporrti Tuparrü au napese. Arrümanu niporrti Tuparrü champürrtü urriante ui mañoñuncatai, ta uiti Tuparrü. <sup>3</sup> Tusio oemo que cadati taman sacerdoterrü tiene que aitorrimiati ümoti Tuparrü macumanataca y numuquianca, arrüba butaborio. Sane nauquiche arrti naqui sacerdoterrü oemo tiene que aitorrimiatito macumanatarrü ümoti Tuparrü. <sup>4</sup> Arrtü nampü anatiqüi icu na cürrü, chüpuerrüüpü sacerdoterrü, itopiqui chauqui tütabora sacerdoterrü auna, bama itorrimianioma macumanataca tacana arrüna bacüpucurrü ui nüriacurrü.

<sup>5</sup> Arrüma baserebioma au niporrti Tuparrü auna icu na cürrü. Pero arrüna niporrti Tuparrü au Jerusalén es tacana nausüpütüatai manu ñemanauncurratoe niporrti Tuparrü au napese. Tusio oemo que sane, itopiqui nauquiche tirranrti Moisés aisamunenti manu primer niporrti Tuparrü ui taquiquia eana rroense, nanti Tuparrü ümoti: “Asasatü nurria, aisamuse nanaiña isiuqui naca arrone arrüna itusiancata asucarücü numo anancü onü yiriturrü”.

<sup>6</sup> Tapü arrti Jesús manrrü yarusürürrü yaserebiquirrti tacana sacerdoterrü pünanaqui bama maquiataca auna icu na cürrü. Arrtito masamunuti tratorrü manrrü urria aübuti Tuparrü y usaübu, itopiqui rranrti Tuparrü acumanati oemo arrüna manrrü urria pünanaqui arrüna macumanati tücañe. <sup>7</sup> Itopiqui arrtü nampü urria arrümanu primer tratorrü uiti Tuparrü aübu bama israelitarrü, champü nümochequi quiatarrü. <sup>8</sup> Arrübama israelitarrü champürrtü urria nurria nacarrüma au narrtarri Tuparrü. Ta ane corobo sane nurarri:

Nanti Señor:

Au cuantio naneneca tiene que isamune nuevurrü tratorrü aübu bama genterrü auqui Israel, y aübu bama eanaqui nesarri familiarrü Judá.

<sup>9</sup> Arrüna nuevurrü tratorrü chisiupü tacana manu primer tratorrü sobi aübu bama antiburrü yaütörrüma tücañe, nauquiche itaesümunucama auqui manu cürrü Egipto. Arrüma chicocotapüma yacüpucu manu tratorrü, sane nauquiche ñnococama.

<sup>10</sup> Pero suraboira causane naca manu nuevurrü tratorrü, arrüna irranca isamune ñana aübu bama genterrü auqui Israel, nanti Señor:

Tiene que ñna nirrácüpucu au ñapensacarrüma, nauqui atusi ümoma.

Tiene que iconomo au nausasürüma, nauqui aquionomacü.

Auqui caüma arrüñü Nituparrüma, y arrüma niyesa genterrüma.

<sup>11</sup> Champü nümochetiqui naqui manunecanabo ümoti isüborisapatarri.

Champütiqui nanti ümoti yaruquitortti:

Aiña nurria, nauqui asuputarati Señor.

Itopiqui namanaiña tiene que aisuputaramañü au manio naneneca, auqui masiomanca hasta bama mayarusürüca.

<sup>12</sup> Tiene que ipucüru itacuma, y morrimiacana tato nomünantü uimia.

Chanantopü tato rraquionoñü yubapa.

<sup>13</sup> Manitanati Tuparrü icütüpü arrüna nuevurrü tratorrü, nauqui atusi que arrümanu nanancarrü chauqui tüpoma y chüvaleoiqipü. Y nanaiña arrüna tüpoma y mameso, tiene que aenso contoatai.

## 9

### *Arrüna niporrti Tuparrü icu na cürrü, y arrüna au napese*

<sup>1</sup> Arrümanu primer tratorrü uiti Tuparrü aübu bama israelitarrü ane yacüpucurrü, arrüna causane anauma ümoti Tuparrü bama macrirrtianuca. Ane ito arrümanu porrü au Jerusalén urriante ui mañoñunca, arrüna cauta eama. <sup>2</sup> Arrümanu porrü ane torrü cuarto: Arrümanu primero nürirri “samamecana”. Au manu cuarto ane manu canterrü y arrümanu mensarrü aübu pan arrüna samamecana ümo nurria. <sup>3</sup> Pürücü manu cortina ane manu quiatarrü cuarto, nürirri “samamecanapae”. <sup>4</sup> Acamanu ananca



taman altar oro arrüna icuche oho rroriocoma. Ananca ito manu baurirri nesa na tratorrü uiti Tuparrü, cüburrio ui oro. Au manu baurirri ananca manu taman jarra oro aübu maná ahu. (Arrümanu maná, tone manu tubarrirri torrio uiti Tuparrü ümo bama israelitarrü, tuburiboma eana narubaitu rroense). Au manu baurirri ananca ito nibiarrtonrrti Aarón, arrüna tacübaüro. Amonquio ito arrümanio torrü canca abe bocorobo yucu arrüba diez bacüpuuca. <sup>5</sup> Onü manu baurirri amoncoma bama torrü angelerrü urriancama ui oro, na atusi que taha nacarrti Tuparrü. Ane nipiarrüma onü manu baurirri, itopiqui acamanu morrimiacana tato nomünantü ui macrirrtianuca. Pero chüpuerrüüpü suraboi nanaiña ümo arrüna sane caüma.

<sup>6</sup> Así que arrümanu niporrti Tuparrü abe torrü cuartoca. Arrübama sacerdoterrü süromampo au manu primer cuarto naneneca. <sup>7</sup> Tapü au manu quiatarrü cuarto cunauntañati naqui yarusürürü sacerdoterrü puerurrti aürotipo, y tamantai namenrrti acamanupo au añorrü. Sürotipo cunauntaña aübu noto numuquianca. Itusiancatati manu notorrü isucarüti Tuparrü, nauqui amorrimiaca tato nomünantü uiti y ui bama macrirrtianuca, arrüba isamutema churriampü, abu chütusiopü ümoma que churriampü. <sup>8</sup> Ui nanaiña arrüna sane, arrti Espiritu Santo manunecanati oemo. Uiti tusio oemo que chüpuerrüüpü uiñanai au manu segundo cuarto auna cauta nacarrti Tuparrü, mientras aninqui manu primer cuarto. <sup>9</sup> Arrümanu primer cuarto ta machepecatarrü ümo arrüna tiemporrü caüma. Itopiqui au manu primer cuarto botorrio ümoti Tuparrü macumanataca y numuquianca arrüba butaborio, pero arrübama macrirrtianuca mapensarama que chiñataipü manio macumanataca, nauqipü amorrimiaca tato nomünantü uimia. <sup>10</sup> Arrübama manaunuma sane ümoti Tuparrü pururrü bacüpuuca ümoma y icütüpü arrüba puerurrü aama y achama, y arrüba chüpuerrüüpü, y causane nauqui atopimia naneneca. Omirriantai arrüba bacüpuuca tücañe, pero caüma ane quiatarrü niyücürü uiti Tuparrü. Caüma chauqui chüvaleoiqipü arrümanu nanancarrü.

<sup>11</sup> Chauqui tiñataiti Cristo. Tonenti naqui yarusürürü sacerdoterrü oemo. Auqui nacarrti iyebosoi arrüna ñemanauncurratoe ñacanusüancacarrti Tuparrü. Arrümanu niporrti Tuparrü auna cauta baserebioti Cristo tacana sacerdoterrti, manrrü urria y coñorrtai, itopiqui champürürtü urriante ui mañoñünca, champürürtü ane auna icu na cürü, ta ane au napese. <sup>12</sup> Arrti Cristo sürotipo au manu samamecanapae ümoti Tuparrü, tamantai niyücürrti. Arrümanu taman niyücürrti iñatai. Valeo ümo para siemperrü. Champürürtü macanati noboto chivuca ni vacacapü, ta sürotipo aübu notorrtiatoe. Uirri caüma morrimiacana tato nomünantü osoi ümo para siemperrü. <sup>13</sup> Tücañe supiuru pario noboto toroca y nobirracca y nitübütü bacaca icütüpü macrirrtianuca. Arrüma ñaquioncorrüma que uirri turria nicütüpürüma au narrtarrti Tuparrü, nauqui puerurrü aeromampo au niporrti Tuparrü. <sup>14</sup> Pero ui notorrti Cristo caüma ñemanauncurratoe tusio oemo que carübu auqui nuyausasü nanaiña nomünantü. Uirri puerurrü uiñoco nanaiña arrüna churriampü. Itopiqui arrti itorrimianatüyü ui nicusürurti Espiritu Santo, nauqui acontitopiqui. Urria ümoti Tuparrü arrüna yachücoiti. Sane nauquiche puerurrü caüma baserebi ümoti Tuparrü, nauqui süborico.

<sup>15</sup> Sane caüma ane arrüna nuevurrü tratorrü aübu macrirrtianuca uiti Cristo. Uirri namanaiña bama tasuru uiti Tuparrü aye uimia esati au napese ümo para siemperrü, tacana arrüna turapoiticaü usucarü. Itopiqui arrti Cristo coiñoti otopiqui, nauqui amorrimiaca tato arrümanio nomünantü osoi arrüba uisamute numo amonco oñü au manu primer tratorrü. <sup>16-17</sup> Arrübama macrirrtianuca iconomotama icu quichonimiacarrü quiti uiche aürotü nenarrirrimia arrtü coiñoma. Arrümanu quichonimiacarrü nürirri testamento. Pero arrümanu quichonimiacarrü chüvaleopü, arrtü süboricotiqui naqui uiche acoro. Aüboqui valeo, arrtü tücoiñoti. Aüboqui puerurrü aüro nenarrirrti. Pero tiene que atusi nurria, arrtü tücoiñoti. <sup>18</sup> Machepecatarrü arrüna sane ümo arrüba tratorrü uiti Tuparrü aübu macrirrtianuca. Isiu ito arrümanu primer tratorrü uiti Tuparrü aübu bama israelitarrü valeo solamenterrü ui noto numuquianca. <sup>19</sup> Itopiqui

arri Moisés primero urapoiti nanaiña arrüba bacüpuuca icuqui nüriacarrü isucarü genterrü. Auqui iquiatati mecuti niqüi nobirrarrü cüturiqui, y taman rriese. Pancana uiti ui noboto chivuca y vacaca aübu turrü eana. Auqui supiuuru pario uiti icu manu librurrü nesa nüriacarrü y ümo nanaiña ito genterrü. <sup>20</sup> Auqui nanti ümoma: “Ui arrüna notorrü caüma valeo arrüna tratorrü uiti Tuparrü abaübu”. <sup>21</sup> Isupiutatito Moisés arrümanu niporrti Tuparrü ui notorrü, y nanaiña arrüba ausüratai amonquio ahu ümo manauncurrü. <sup>22</sup> Sane bacüpucurrü ui manu corobo nüriacarrü. Tüsaipü nanaiña supiuuru ui notorrü, nauqui urria au narrtarri Tuparrü. Y chüpuerurrüpü amorrimiaca tato nomünantü, arrtü charaparapü notorrü.

*Morrimiaca tato nomünantü ui niconcorrti Cristo*

<sup>23</sup> Así que arrüna barrtai au niporrti Tuparrü nausüpüturrtai manu ane au napese, y supiuuru sane ui noto numuquianca, nauqui urria ümoti Tuparrü. Tapü arrümanu ñemanauncurratöe niporrti Tuparrü au napese rranrrü ümo arrüna manrrü urria notorrü, nauqui urria ümoti Tuparrü. <sup>24</sup> Itopiqui arri Cristo champürrtü sürotitüpo au manu niporrti Tuparrü auna icu cürrü, arrüna urriante ui mañoñünca, itopiqui tone nausüpütuatai manu ñemanauncurratöe niporrti Tuparrü au napese. Taha te sürotitü Cristo, nauqui anitati ümoti Tuparrü utacu. <sup>25</sup> Auna icu na cürrü arri yarusürürrü sacerdoterrü sürotipo añoca au manu segundo cuarto au niporrti Tuparrü arrüna nürirri “samamecanapae”. Sürotipo aübu noto taman numuquianrrü. Tapü arri Cristo champürrtü sürümana niconcorrti, tamanacarrtai, champürrtü añoca. <sup>26</sup> Arttü chüsanempü, túsürümanapü niconcorrti auqui maübo urriane arrüna cürrü. Pero chüsanempü. Más bien au ba naneneca chauqui tücocono arrüna ensümunu uiti Tuparrü, arrüna niyequirrti Cristo auna icu na cürrü, nauqui amorrimiaca uiti arrüna nomünantü osoi ui arrümanu tamantai niconcorrti otopiqui. <sup>27</sup> Tacane ito arrübama macrirrtianuca tamantai niconcorrüma y auqui caüma bacurrtarati Tuparrü aübuma. <sup>28</sup> Sane ito ane tamantai niconcorrti Cristo, nauqui amorrimiaca tato nomünantü ui sürümanama macrirrtianuca. Cuati tato ñana, pero champürrtü nauqui apacati itobo nomünantü, ta nauqui ataesübuma uiti bama barrüperara cümenuti.

## 10

<sup>1</sup> Arrüna nüriacarrü torrio tücañe uiti Moisés, nausüpütuatai arrüna yarusürürrü omirrantamoebo ñana uiti Cristo oemo. Itopiqui añoca icumananioma tatito arrüba numuquianca ümoti Tuparrü, pero champürrtü urria nacarrüma macrirrtianuca au narrtarri Tuparrü ui arrüna sane ñacoconauncurrüma ümo nüriacarrü. <sup>2</sup> Itopiqui arrtü nampü morrimiacana tato nomünantü ui macrirrtianuca ui arrüba macumanataca ümoti Tuparrü, chonquisiopümainqui nipünatema, y champü nümochequi acumanama manrrü. <sup>3</sup> No, chümorrimiacanapü tato oboi. Más bien oboi aquionomacü macrirrtianuca añoca iyo arrüba nomünantü uimia. <sup>4</sup> Noboto ba toroca y chivumanca chüpuerurrüpü apiquiaübu arrüba nomünantü ui macrirrtianuca. <sup>5</sup> Sane nauquiche nanti Cristo sane ümoti Tuparrü, numo túsaima niyequirrti tanua icu na cürrü:

Arrücü Tuparrü charriancapü ñome ba numuquianca, ni ñomepü macumanataca. Pero chauqui tachea iñemo isütüpüboñü.

<sup>6</sup> Champürrtü apucünunca yucuata numuquianca, arrüba omomo icu altar, nauqui amorrimiaca tato nomünantü ui genterrü.

<sup>7</sup> Sane nauquiche sucanañü aemo:

Auna niyaca, Tuparrü, irranca isamune narrianca, tacana arrüna nantü isütüpüñü icu Nicorrrü.

<sup>8</sup> Primero nanti Cristo, que arri Bae Tuparrü chirranrriquipü ñome ba numuquianca omomo icu altar, ni arrübaüpü macumanataca uiche morrimiacana tato nomünantü. Abu nantü au manu corobo nüriacarrü que tiene que macumana sane ümoti Tuparrü.

<sup>9</sup> Auqui nanti sane: “Auna yaca, Tuparrü, irranca isamune isiu narrianca”. Ui arrüna sane barrtai que uiti Cristo chübuvalaoiquipü arrümanio macumanataca. Caüma valeo arrüna tamantai ñacumanatarri Cristo ümoti Tuparrü, ta arrtiatoe. <sup>10</sup> Sane caüma isamunenti isiu nirrancarri Tuparrü. Itorrimiatati arrüna nicütüpürrtiatoe tacana macumanatarri, sane nauqui amorrimiaca tato nomünantü osoi. Champü nümochequi quiatarri.

<sup>11</sup> Arrübama sacerdoterrü israelitarrü naneneca süromatü aitorrimianioma arrüba numuquianca ümoti Tuparrü. Pero chüpuerurrüpu atacüru uirri nomünantü. <sup>12</sup> Pero arri Cristo tamantai ñacumanatarri ümoti Tuparrü, ta arrtiatoe. Uirri morrimiacana tato nurria nomünantü osoi. Auqui tümonsoti au nepanauncurri Bae Tuparrü. <sup>13</sup> Acamanu barrüperarati, chaperrtü torrio uiti Tuparrü üriacaboti ümo namanaiña bama tüboricatai ümoti. <sup>14</sup> Así que ui tamantai ñacumanatarri morrimiacana tato nomünantü uimia ümo para siempre. <sup>15</sup> Arrtito Espiritu Santo urapoiti arrüna sane icu Nicorrrü. Primero nanti sane:

<sup>16</sup> Iyau cuantio naneneca isamute nuevurrü tratorrü aübuma sane: Tiene que iña nirrácüpucu au ñapensacarrüma, nauqui atusi ümoma. Tiene que iconomo au nausasürrüma, nauqui aikuionomacü.

<sup>17</sup> Auqui nanti sane:

Chüpuerurrüpu rraquionoñü iyo ba nomünantü uimia, ni iyopü ba chomirriampü isamutema.

<sup>18</sup> Como chauqui tümorrimiacana tato manio nomünantü osoi, champü nümochequi quiatarri macumanatarri ümoti Tuparrü.

### *Curi te esati Tuparrü*

<sup>19</sup> Sane nauquiche, masaruquitaiqui, arroñü puerurrü oerotü esati Tuparrü ui noñeanca, itopiqui arrüna notorri Jesús. <sup>20</sup> Uiti puerurrü osübori esati Tuparrü, tacanarrtü bapasaca pürücü manu cortina au niporri Tuparrü au manu samamecanapae, auna cauta nacarri. Arrüna nicütüpürrti Jesús, tone tacana manu cortina. <sup>21</sup> Arri Señor Jesús tonenti naqui yarusürürrü sacerdoterrü oemo. Ane nüriacarri au nanaiña niporri Tuparrü. <sup>22</sup> Sane nauquiche curi te esati Tuparrü aübu nanaiña nuyausasü. Oñonsotü nurria ümoti. Tapü ane quiatarri numapensaca, itopiqui chauqui tütacürusu nuipünate auqui numaquionco, y arrüna nocütüpü ane tacanarrtü tarrübio ui turrü cücheseña nurria. <sup>23</sup> Tapü uiñocota arrüna urria manunecatarrü, arrüna tuicocota. Tapü campiabo numapensaca, itopiqui arri Tuparrü cumpliboti nurria aübu nurarri oemo.

<sup>24</sup> Mapensara iyoti osüborisapa. Bayurara oemoantoe uisamune arrüna urria y ocuasürüra oemoantoe. <sup>25</sup> Aboma bama icocoromati Jesús, pero chücuamapütü ümo reunión. Sane yachücoimia, abu churriampü. Apayura ümoma, nauqui arucu tato ümoma. Mapucünuna oemoantoe, itopiqui barrtai, chauqui túsaimia niyequirri tato Señor Jesucristo.

<sup>26</sup> Chauqui tusuputacai arrüna ñemanauntu manunecatarrü. Arrtü uisamute nomünantü tatito, y tusiatai oemo ta churriampü, auqui caüma champü quiatarri macumanatarri itobo, nauqui amorrimiaca tato. <sup>27</sup> Arrtü uisamute sane, tiene que barrüpera cümenu manu tarucu carrticurrü uiti Tuparrü oemo. Arrümanu carrticurrü cuatü eana nonco pese ümo namanaiña bama chümacoconaurrüpü ümoti. <sup>28</sup> Sane ito tücañe. Arrtü anati naqui chicocotapü nüriacarrü uiti Moisés, tiene que aconti, arrtü aboma bama torrü o trerrü terrticurrü, bama arrtaimia nünantü uiti. Y champüti naqui puerurrü anitati itacuti maniqui. <sup>29</sup> Aensamo cuatü yarusürürrü ñana carrticurrü ümoti naqui unütiti Aütörri Tuparrü, y chüvleopü ümoti notorri, arrüna uiche anancati samamecanati ümoti Tuparrü, y unütitito Espiritu Santo, naqui uiche anancati au nigraciarrti Tuparrü. <sup>30</sup> Tusio te oemo, arri Tuparrü nanti sane: Sobi te carrticaboma macirrtianuca.

Sobi yacheca tato ümoma itobo arrüna churriampü uimia.

Ane ito corobo sane:

Artri Tuparrü bacurrtarati ñana aübu bama nesartri genterrü.

<sup>31</sup> Tarucu nirrurcürüma bama cuatü ümoma carrticurrü uiti Bae Tuparrü, naqui süborico.

<sup>32</sup> Apaquionsaño arrümanu tiemporrü tücañe, nauquiche aübo apasutiu nurartri Tuparrü, arrüna ñemanauntu. Apasamuca tairri ñome manio nautaqisürücü ui na chütamampatai cuantio aume. <sup>33</sup> Aboma bama taquisürüma ui nuncu macrirrtianuca ümoma, y poborioma isucarü genterrü. Y ane nauche abaca ichepe bama taquisürü sane; urriantai aume autquisürü ito ichepema. <sup>34</sup> Taquisürüma aume arrübama aboma au preso. Ane nauche iquiaübutama amopünanaqui namenarri, pero arraño aupucünuncatai, itopiqui tusio aume, ane quiatarrü amenarribo au napese, arrüna champüti puerurrü aiquiaübuti, y chütacürusupü. <sup>35</sup> Tapü tacürusu caüma napaquionco iyoti Tuparrü. Itopiqui tusio te aume, tiene que atorri aume arrüna naucua uiti itobo arrüna narucurrü aume. <sup>36</sup> Abasiquia apisamune isiu nirrancartri Tuparrü, tapü apatacheca. Auqui caüma torrio aume arrüna nanti. <sup>37</sup> Itopiqui ane corobo sane nurartri Tuparrü:

Contoatai cuatati naqui yebobotü.

Tüsaimia arrüna niyequirtri.

<sup>38</sup> Artri naqui icocorotiñü y oncotitü iñemo, urria nacartri au niyasata.

Itorrimiata isüboriquiboti.

Tapü artri naqui ubata ümoti, y chicocorotipüñünqui, chipucünuncapü icuatati.

<sup>39</sup> Tapü arroñü chuisamutempü tacana bama ubata ümoma, bama oncono uimia ñacoconaurrüma ümoti Tuparrü. Arrüma süromatü au infierno, itopiqui arrüna sane uimia. Tapü arroñü oecatü au napese, itopiqui oñoncatü ümoti Tuparrü.

## 11

### *Causane arrtü oñoncatü ümoti Tuparrü*

<sup>1</sup> Suraboira causane arrtü oñoncatü ümoti Tuparrü: Arrtü oñoncatü ümoti, uicocota aübu nanaiña nuyausasü, que cuatü oemo ñana arrüna nurriantümo, arrüna cümenuche barrüperaca. Arrtü oñoncatü ümoti Tuparrü tusio nurria oemo au nutusi que abe arrüba chüpuerurrüpü basario. <sup>2</sup> Arrübama antiburrü urria nacarrüma au narrtartri Tuparrü, itopiqui arrüma oncomatü sane ümoti.

<sup>3</sup> Arrtü oñoncatü ümoti Tuparrü tusio oemo que arrüna cürü urriante uiti, ui nurartriatai. Nanaiña arrüba basaquio caüma omirriante uiti auqui arrüba chüpuerurrüpü basarai.

<sup>4</sup> Artri Abel tücañe oncotitü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche itorrimiatati ümoti Tuparrü manu ñacumanatartri manrrü urria pünanaqui ñacumanatartri Caín, naqui yaruquitortri. Urria nacartri Abel au narrtartri Tuparrü, itopiqui oncotitü ümoti, y yasutiuti ñacumanatartri. Chauqui tucoboi niconcortri Abel, pero arroñü aprendebo oñünqui ui manu ñacoconaurrtri ümoti Tuparrü.

<sup>5</sup> Artri Henoc tücañe canati besüratai au napese uiti Tuparrü, itopiqui oncotitü ümoti. Chücoiñotipü. Chasaramatiquipü bama macrirrtianuca icu na cürü, itopiqui artri Tuparrü chauqui tiquianatiti ape. Nantü sane icu Nicororrü: “Artri Tuparrü pucünuñati icuatati Enoc, numo anancatiqui icu na cürü”. <sup>6</sup> Tapü artri naqui choncotitüpü ümoti Tuparrü chüpuerurrüpü nauqui apucünuti Tuparrü icuatati. Artri naqui rranrtri ayeti esati Tuparrü, tiene que aicocoti arrüna nacartri Tuparrü, y que itorrimiatati nicuarrüma uiti ümo bama yapacheriurumati.

<sup>7</sup> Artri Noé tücañe oncotitü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche icocotati arrümanu nurapoiti Tuparrü isucarüti, cuantionqui chütamampatai, arrüba champü tarraitai y

chübutusioquipü. Pero icocotati. Isamutenti arrümanu barco anche taesüburuti pünanaqui manu turrü aübu nanaiña nesarri familiarü. Ui arrüna sane isamutenti, urria nacarri au narrtarri Tuparrü, itopiqui oncotitü ümoti. Tapü arrübama maquiataca macirrtianuca icu cürrü au manu tiemporrü cuatü ümoma carrticurrü.

<sup>8</sup> Arri Abraham tücañe oncotitü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche icocotati nurarri Tuparrü numo icüpurutiti, nauqui ariorri au manu quiatarrü cürrü, arrüna rranrri aitorrimiatü ümoti. Iñocotati nicürrtiatoe, abu chütusiopü ümoti cauta niyücürri. <sup>9</sup>Ui manu oncotitü ümoti Tuparrü bavivicoti au manu cürrü tacana extranjerurri, abu tone manu cürrü torriobo ümoti ñana. Amencotiatai au manu cürrü. Y sane ito uiti Isaac y uiti Jacob, bama ümoche ito manu nurarri Tuparrü. Bavivicoma au poca taquiquiatai. <sup>10</sup>Itopiqui arri Abraham barrüperarati nauqui aisamunenti Tuparrü arrümanu taman pueblurrü ümoti arrüna ururau.

<sup>11</sup>Ui arrüna oncotitü ümoti Tuparrü yasutiuti icusüubuti, nauqui puerurrü aübositi, panaca chauqui tüpomati. Y arrüna nicüpostoti nürirri Sara isiatai tüpoma, chüpuerurrüpü aübosi. Pero arri Abraham oncotitü ümoti Tuparrü, nauqui acoco nurarri uiti. <sup>12</sup>Tüsaipü aconti Abraham ui nipocorri, abu aübosiotiqui, y caüma aboma sürümanama eanaqui nesarri familiarü, chüpuerurrüpü uipiacümuncunuma, tacana nubiqui norrtoneca icu napese, y tacana cüosorrü abeu narubaitu turrü.

<sup>13</sup>Namanaiña arrübama mañoñunca coiñoma, y champürtü arrtaimia arrüna urapoiti Tuparrü isucarüma. Pero oncomatü ümoti chepe niconcorrüma. Pero tusiatai ümoma que tiene que aye uimia arrümanu tünanti Tuparrü ümoma, tacanarrtü arrtaimia auqui icheatai, y chauqui tüpucünuñama icuata. Tusio ito ümoma, ta aboma auna icu na cürrü tacana extranjerurrtai, y tacana bama amencatai. Chütüpü nicürrüma arrüna cürrü. <sup>14</sup>Arrübama manitanama sane itusiancatama isucarü genterrü, que arrüma yapachetiumainqui icüboma. <sup>15</sup>Champürtü sucheboma iyo manu cürrü auquichema tücañe. Arrtü sanempü, puerurrüpü asücübüma tato taha. <sup>16</sup>Arrüma tarucu nirrancarrüma ümo quiatarrü icüboma, arrüna manrrü urria, taha au napese. Sane nauquiche arri Bae Tuparrü chücüsobotipü aübu nürirrimia. Chauqui tütane taman pueblurrü urriante uiti ümoma.

<sup>17</sup>Ui arrüna oncotitü Abraham ümoti Tuparrü aikuianatiti Isaac, naqui aütorri, nauqui ataboriti icu altar tacana macumanatarrü ümoti Tuparrü. Arrüna sane pasabo, es macocotorrü uiti Tuparrü ümoti, arrtü ñemanauncurratoe icocorotiti. Pero urria ümoti Abraham aitorrimianatiti nauqui tamantai aütorri ümoti Tuparrü, panaca arrümanu nurarri Tuparrü, numo nanticaü ümoti Abraham sane: <sup>18</sup>“Auquiti Isaac nauqui ahü aboma ñana sürümanama naesa familiarü”. <sup>19</sup>Itopiqui arri Abraham oncotitü ümoti Tuparrü, sane nauqui puerurri aisümoniancatiti tato Isaac. Sane nauquiche torrioti tato Isaac ümoti Abraham. Abu ümoti Abraham arri Isaac tacanarrtü tücoiñoti. Pero chücoiñotipü, torrioti tato ümoti, tacanarrtü süboricoti tato.

<sup>20</sup>Arri Isaac macunusüancanati ümo bama torrü aütorri, arri Jacob y arri Esaú. Oncotitü ümoti Tuparrü, nauqui urriane ñana isiu manu nurarri ümoma au ñacunusüancacarri ümoma.

<sup>21</sup>Arri Jacob oncotitü nurria ümoti Tuparrü. Sane nauquiche macunusüancanati ümo bama torrü aütorri José, numo tüsaimia niconcorri. Auqui atüraitü ui nibiarrtonrri y manaunuti ümoti Tuparrü.

<sup>22</sup>Arri José isiatai oncotitü nurria ümoti Tuparrü. Uirri tusio nurria ümoti que arrübama israelitarrü tiene que aeromatü ñana auqui manu cürrü Egipto. Numo tüsai aconti, bacüpuruti ümo bama ipiarientetorri, nauqui aikuianioma nipiarrri auqui manu, arrtü süromatü.

<sup>23</sup>Arri yaütoti Moisés y nipiacütoti oncomatito ümoti Tuparrü. Nauquiche tanati icu cürrü Moisés, anecanati uimia ümo trerrü panca, itopiqui arrtaimia ta coñorrtai ñaüma.



Chüberrubupüma ñünanati yüriaburrü egipciorrú, naqui tübacüpuruti, nauqui ataborimia bama mañaümanca. Arrüma chicocotapüma manu ünantatai yacüpurrti.

<sup>24</sup> Artti Moisés, numo túsunaunti, oncotitü ümoti Tuparrü. Uirri chirranrrtipü aiñanti nisüboriquirrti tacana aüto nitaquiumucuturrti yüriaburrü egipciorrú. <sup>25</sup> Manrrü urria ümoti ataquisürüti ichepe bama nesarri genterrü Tuparrü, bama ipiarientetorrti. Churriampü ümoti apucünuti baeta eana nomünantü ichepe bama egipciorrú. <sup>26</sup> Mapensarati sane: “Manrrü urria nisüboriqui, arrtü ichaquisürüca y arrtü unumañü itopiquiti Cristo, pünanaquirrtü torrio iñemo nanaiña nenarri na cürrü Egipto”. Mapensaratito iyo nicuarri uiti Tuparrü, arrüna torriobo ümoti.

<sup>27</sup> Ui arrüna oncotitü Moisés ümoti Tuparrü sürotitü auqui manu cürrü Egipto aübu bama israelitarrü. Chüberrubutipü ñünanati yüriaburrü. Arucu nurria ümoti, itopiqui aquionotiyü iyoti Tuparrü, panaca chasaratitipü.

<sup>28</sup> Ui arrüna oncotitü Moisés ümoti Tuparrü mapierrtanacanati parrcuca. Bacüpuruti ümo bama israelitarrü atabaimia novirrama, y aisemama notorrü abeu nituru niporrüma, tapü sürotipo maniqui ángel atabaiti ümo bama primer aütorrüma. <sup>29</sup> Arrübama isaelitarrü oncomatü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche iyaüburü manu narubaitu turrü nürri “Cüturiqui”. Pasaoma cümüntaqui manu turrü, acü, chüpansoyüma. Nauquiche arrübama egipciorrú rranrrüma aisamunema isiu, iñamanü turrü tatito, y namanaiña coiñoma.

<sup>30</sup> Arrübama israelitarrü amencoma itupecu manu pueblurrü Jericó ñome siete naneneca, nirrancarrüma acanama ümo. Auqui taübüco manu narrippo pueblurrü, itopiqui arrüma oncomatü ümoti Tuparrü, y sane macananama. <sup>31</sup> Au manu pueblurrü Jericó ananca manu paürrü nürri Rahab, bavivico aübu mañoñünca. Pero oncotü ümoti Tuparrü. Sane nauquiche yasuriuruma bama torrü israelitarrü, bama yebotü asaborimia manu pueblurrü antes que aiñarri ui bama israelitarrü. Bayurara ümoma. Sane nauquiche chücoiñopü manu paürrü ichepe bama maquiataca pohoso auqui Jericó, bama chümacoconaurrüpüma ümoti Tuparrü.

<sup>32</sup> ¿Isane manrrü surapoboibo? Chiñataipü tiemporrü, nauqui suraboi nisüboriquirrimia bama maquiataca, tacanati Gedeón, artti Barac, artti Sansón, artti Jefté, artti David, artti Samuel, y arrübama profetarrü tücañe. <sup>33</sup> Namanaiña arrüma oncomatü ümoti Tuparrü. Eanama aboma bama macananama ümo piquiataca nacioneca. Isamutema arrüna urria. Yasutiuma arrüna turapoiticaü Tuparrü isucarüma. Iñamatama nubaru nuitümüca. <sup>34</sup> Otochebo uimia tarucu nonco pese. Aboma bama eanama errcapaboma ñünana bama rranrrüma aitabairoma ümoma ui cüsese. Chücusüurupüma, pero torrio icusüubuma. Ipiacama ahimia, macananama ümo bama masortaboca auqui piquiataca cüca. <sup>35</sup> Abe ito arrüba paüca omoncotü ümoti Tuparrü. Uirri ane nauche ubarrai süboricoma tato arrübama tücoiño niyuparientese. Pero aboma ito bama coiñoma ui arrüna nitaquisürücürrüma ui macirrtianuca. Chirranrrüpüma ataesübuma, itopiqui rranrrüma asüborimia tato ñana, nauqui manrrü urria nacarrüma. <sup>36</sup> Aboma bama taquisürüma ui nuncurrüma macirrtianuca ümoma, y cüborioma. Tomoenoma y süroma au preso. <sup>37</sup> Taborioma oboi canca ui genterrü. Tüsüroma cümünta. Coiñoma ui cüsese uimia. Amencomantai, naibirrimia nitaqui nobirracca y chibuca. Champü isane ümoma. Arrübama macirrtianuca aboma icuatama. Taquisürüma uimia. <sup>38</sup> Tarucu nomünantü icu na cürrü. Tapü arrüma urriampae nisüboriquirrimia icu. Amencomantai y besüburuma eana narubaitu rroense y eana yirituca. Bavivicoma au nusutu canca y au cütubiquia. <sup>39</sup> Namanaiña arrübama oncomatü nurria ümoti Tuparrü. Maquionca oñü iyoma. Pero arrüma champürrtü iyebo uimia arrüna ñacumanatarrti Tuparrü, arrüna turapoiticaü tücaÑe. <sup>40</sup> Itopiqui artti Tuparrü ane ito ñapensacarri usapa. Rranrrti te nauqui arrüperamainqui, sane nauqui aye uimia esati Tuparrü ochepe.

## 12

### *Artri Tuparrü nauqui Uyaü manunecanati oemo*

<sup>1</sup> Así que basacama te sürümanama bama oncomatü tücañe ümoti Tuparrü. Uisamunena isiuma. Sane nauquiche uiñoconiona nanaiña arrüba uiche chichebopü nauqui uicocoroti Tuparrü nurria. Uiñocona ito nanaiña nomünantü, itopiqui arrüna nosüboriqui tacana barucurrü, y arrüna nomünantü chichebopü uirri, nauqui uipiacüno oñü nurria. Uiñana nurria, tapü batacheca. <sup>2</sup> Tapü tacürusu numaquionco iyoti Jesús, itopiqui artri manunecanati auqui maübo nauqui uipia oñoncatü ümoti. Y artri bayuraratito oemo chepe nitacürurrü. Artri taquisürüti apü curusürü. Ümo cüsocürü manu niconcorrti sane, pero tusio ümoti arrtü tüpasao arrümanu nitaquisürücürri, ane ipucünuncubuti. Tümonsoti au nepanauncurrü Tuparrü au napese.

<sup>3</sup> Apapensasio nurria arrüna nitaquisürücürri ui bama tarucu nitüborirrimia ümoti. Sane nauquiche tapü ubata aume, tapü apatacheca. <sup>4</sup> Arraño apahiquia aübu nomünantü, pero champürütü tapiñatai chepe nauconco ui na bahiquirri. <sup>5</sup> ¿Taqui tacürusu napaquionco iyo manu ñacuansomocorrti Tuparrü aume tacanati taman ñoñünrrü ümo bama aübosirrti? Nantü sane icu Nicororrü:

Arrücü isaü, asusiu arrüna carrticurrü uiti Señor uiche urria nasüboriqui.

Tapü ünantü aemo ñacuansomocorrti aemo,

<sup>6</sup> itopiqui artri Señor iconocotati nisüboriquirrimia bama cuasürüma ümoti.

Macuansomoconoti ümo namanaiña bama yasutiuti tacana aütorrti.

<sup>7</sup> Avantabo año ümo na carrticurrü uiti, itopiqui artri iñanati año tacanarrtü propiorrü aütorrti. ¿Acasopü anati naqui yaürü chücuasotipü uiti yaütoti? <sup>8</sup> Namanaiña bama aütorrti Tuparrü yasutiuma pario carrticurrü uiti. Arrtü nampü chütorriopü pario aume carrticurrü, canapae chütüpü propiorrü aütorrti año. <sup>9</sup> Arroñü numo chimiainqui oñü, arrübama uyaütaiqui icu na cürü icuansomoconoma oñü, y arroñü ane numanauncu ümoma. Manrrü te tiene que macoconaun ümoti naqui Uyaü au napese, naqui bacheboti osüboriquibo. <sup>10</sup> Arrübama uyaütaiqui iñununecanama oñü baeta isiu arrüna tusio ümoma. Tapü artri Bae Tuparrü icuansomoconoti oñü, nauqui ñemanauncurratoe urria nusaca, y nauqui urria nosüboriqui tacana arrüna urria nisüboriquirrti. <sup>11</sup> Ñemanauntu te, champürütü urria oemo carrticurrü, arrtü cuatü oemo. Orronene y usucheca uirri. Pero manrrü ñana barrtai, ta urria manu carrticurrü ümo bama ichübomacüatai, itopiqui aprendeboma manrrü aisamunema arrüna urria, y urria nacarrüma, y uimia ito urria nacarrüma bama isüborisapatarrüma.

### *Macoconauna ümoti Tuparrü*

<sup>12</sup> Apiña nuria nausüboriqui isiuquiti Cristo aübu narucurrü tatito aume. Arrüna nausüboriqui es tacana namenquirri isiu cutubiurrü. Arraño caüma abaca tacanati naqui tarucu yatachequirrti, chücusüuruquipü neherri y nihirrti. <sup>13</sup> Apapachesiu cutubiurrü besüro, nauqui puerurrü aüromatü isiu bama chücusüurupü y bama rencó, tapü popetabarrioma. Sane nauqui urriancama tato. (Machepecatarrü arrüna, ümo bama ubata ümoma isiuti Cristo.)

<sup>14</sup> Apapache niquiubu año nauqui urria napaquionco aübu namanaiña macrirrtianuca. Apiña nurria, nauqui urriampae nausüboriqui, y nauqui samamecana año ümoti Tuparrü. Itopiqui arrtü chüsanempü aboi, chüpuerurrüpü amasarati Señor ñana.

<sup>15</sup> Amasasai nurria, tapü anati naqui abarrüpecu naqui chiyebopü uiti nigraciarrü Tuparrü. Tapü anati naqui ahüburu uiti au nitusirrti nitüborirrti ümoti quiatarrü, y uiti caüma aiñamesocotito ñapensaca bama maquiataca. <sup>16</sup> Amasasai, tapü anati naqui bavivicoti tacana numuquianrrü, y tapü anati naqui chaquionotiyüpü iyoti Tuparrü tacanati Esaü tücañe. Itopiqui artri ipiaventecatati arrümanu ñacunusüancacarri yaütoti ümoti itobo tamantai praturrü pemacarrü. <sup>17</sup> Manrrü ñana rranrrtipü tatito

ümo ñacanusüancacarri yaütoti, pero chütorrioquipü ümoti. Chauqui chüpuerurrütipü acampiati arrümanu mapaventecacarrü uiti. Tarucu nirrancarri aicampianenti, hasta areoroti iyo, pero chüpuerurrüüpü.

<sup>18</sup> Arrübama israelitarrü tücañe iñataimia esa manu yiriturrü nürirri Sinaí. Arrümanu yiriturrü puerurrü uife, ane icu na cürrü. Pero arraño champürrtü apiñatai esa taman yiriturrü, numo apicococati Jesús. Arrümanu yiriturrü Sinaí tusio tücañe eana nonco pese, y eana tomiquianene y tobiquia, y ünantü napese. <sup>19</sup> Rabotito tarucu nipucu tapacürrü, y manitacarrü tacanarrtü süuru. Nauquiche oncoimia bama israelitarrü manu manitacarrü, birrubuma, rranrrüma nauqui atochen manu manitacarrü. <sup>20</sup> Itopiqui chüpuerurrüüpüma avantaboma ümo manu bacüpucurrü ümoma, nantü sane: “Tapü anati icümote manu yiriturrü. Arrtü anati icümote, tari comati oboi canca, champü nümoche arrtü arri ñoñünrrü o numuquianrrü. <sup>21</sup> Tarucu nicütobürrüma ui arrüna arrtaimia. Hasta arri Moisés nanti: “Ipaichoconoca ui tarucu nirrucu”.

<sup>22</sup> Pero arraño tapiñatai aübu nabausasü esa quiatarrü yiriturrü, nürirri Sión, auna cauta ane nipueblurri Tuparrü, naqui süborico. Arrümanu pueblurri tone manu quiatarrü Jerusalén au napese. Acamanu aboma bama angelerrü, sürümana mil nubiquirrimia, nauqui apucünuma. <sup>23</sup> Apiñacaño ito ichepe bama aütorri Tuparrü, bama aboma ito iyoberabaramacü au napese aübu nipucünuncurrüma. Arrüba nürirrimia abe bocorobo au napese. Apiñatai esati Tuparrü, naqui ane nüriacarri nauqui acurrati. Apiñataito esa bama nausüpürrüma bama chauqui tütaesüburu icuqui na cürrü. Tütaboma au napese, urriampae nacarrüma. <sup>24</sup> Apiñataito esati Jesús, naqui uiche urriante arrüna nuevurrü tratorrü uiti Tuparrü usaübu. Apiñataito esa notorri, arrüna uiche morrimiacana tato nomünantü osoi. Manrrü valeo niconcorri Cristo pünanaqui niconcorri Abel tücañe.

<sup>25</sup> Amasasai nurria. Amonsapesio nurarri Tuparrü, naqui manitanati aume caüma. Arrübama israelitarrü numo amoncoma esa manu yiriturrü Sinaí chirranrrüüpüma onsaperioma nurarri naqui manitana ümoma au nürirri Tuparrü. Auqui cautü carrticurrü ümoma. Manrrtai arroñü, arrtü chuicocotapü nurarri naqui cuati oesa besüratai auqui napese, chüpuerurrüüpü utaesübu ñünana carrticurrü. <sup>26</sup> Au manu tiemporrü tücañe paichoconono cürrü ui ñanitarri. Pero caüma urapoiti tatito arrüna sane: “Sobi paichoconono tatito caüma cürrü y napese ito”. <sup>27</sup> Ui arrüna sane nurarri tusio oemo, ta nanaiña arrüba puerurrü aupaichocono tiene que acampia uiti, o sea nanaiña arrüba omirriante uiti. Pero abe ito arrüba chüpuerurrüüpü aupaichocono. Toneiño ba ubururau. <sup>28</sup> Machampiencana ümoti Tuparrü, itopiqui tiene que aye osoi esati, auna cauta üriabucati. Y arrümanu nüriacarri chüpuerurrüüpü apaichocono ni atacürupü. Machampiencana ümoti, y uifñanaunati isiu nirrancarri y aübu numaquionco iyoti. <sup>29</sup> Itopiqui arri naqui Bae Tuparrü tacana peseti, arrüna uiche üro nanaiña.

## 13

### *Causane nauqui apucünuti Tuparrü ucuata*

<sup>1</sup> Tapü apiñocota naucua aumeampatoe tacana aubaruquiapatoe. <sup>2</sup> Apasusiusuma aübu napacumanauncu ümo bama iñataimia au naupo. Tücañe aboma bama isamutema sane, y yasuriuruma ümo bama angelerrü, pero ni atusipü ümoma arrtü tonema. <sup>3</sup> Apaquionsama bama aboma au preso, tacanarrtü abaca au preso ichepema. Apaquionsama bama taquisürü ui genterrü, tacanarrtü autaquisürüca ichepema.

<sup>4</sup> Arrübama poso tari yavivirama ichepe nicüpostorrüma aübu nurria. Tapü barücüroti noñünrrü aübu quiatarrü paürrü, y tacane ito paürrü. Itopiqui arri Tuparrü bacheboti carrticurrü ümo namanaiña bama bavivicoma tacana numuquianca, y ümo bama süromatü isiu quiatarrü paürrü, y ñome ba omenotü isiuti quiatarrü ñoñünrrü.

<sup>5</sup> Tapü tarucu naurrianca ümo monirri. Aupucünu aübu arrüna ane aboi. Itopiqui arrti Tuparrü nanti sane: “Chüpuerrüüpü atacüru nirraquionco acü. Chiñocöpü”. <sup>6</sup> Sane nauquiche oñoncatü ümoti, usucana oñü sane:

Arrti Señor bayurarati iñemo.

Chirrucapü.

Champü yacheurrü iñemo arrüna nünantü puerurrü aheti quiatarrü iñemo.

<sup>7</sup> Apaquionsama bama urapoimia nurarri Tuparrü tücañe ausucarü. Apapensasiu arrüna nisüboriurrimia, y urria nacarrüma numo coiñoma. Arraño ito amonsotü ümoti Tuparrü tacana arrüma tücañe. <sup>8</sup> Naneneca bupasao, pero arrti Jesucristo tonentiqui tacana tücañe, y chücampiabopito nacarri ñana. <sup>9</sup> Tapü apatacheca ui piquiataca manunecatata, arrüba chapisuputacaipü. Manrrü urria arrtü basutiu nurria ñacumananauncurri Tuparrü au nuyausasü. Tone arrüna urria ümo nosüboriqui. Tapü apicocoquio arrüba bacüpuuca icütüpü arrüna puerurrü umate y arrüba chüpuerrüüpü. Arrübama icocorioma champürrtü urria nisüboriurrimia uirri.

<sup>10</sup> Arrübama sacerdoterrü israelitarri bama baserebio ümoti Tuparrü au niporrti, basoma nañetu ba numuquianca botorrio ümoti Tuparrü icu altar. Pero arroñü ane quiatarrü altar, ta nicurusürrti Cristo. Arrüma chüpuerrüüpü asuriuma ñacunasüancacarri Cristo, itopiqui oncomatüqui ümo quiatarrü religión. <sup>11</sup> Artti yarusürürrü sacerdoterrü añoca sürotipo au niporrti Tuparrü aübu noto numuquianrrü. Aitusiancati isucarüti Tuparrü, nauqui amorrimiaca tato nomünantü ui genterrü. Pero manu nañetu manu numuquianrrü iñonocotama pürücü pueblurrü. <sup>12</sup> Sane ito nauquiche coiñoti Jesús pürücü pueblurrü, nauqui ataesübuma macrirrtianuca eanaqui nomünantü ui notorrtiatoe. <sup>13</sup> Sane nauquiche arroñü ito basuriura utaqisürücübo itopiquiti Cristo, tacana nitaquisürücürri y nicüsorrti tücañe taha pürücü pueblurrü, numo coiñoti apü curusürrü. <sup>14</sup> Itopiqui auna icu na cürrü champü pueblurrü cauta puerurrü bavivi ümo para siemprrü. Bapachetiu manu taman pueblurrü arrüna tiene que urriane ñana uiti Tuparrü oemo.

<sup>15</sup> Uiñanauncati Tuparrü siemprrü au nürirrti Jesús. Itopiqui arrüna noñeanca y numacantaca ümoti tone tacana numacumanata ümoti. <sup>16</sup> Tapü apiñocota arrüna napasamucu nurria, y napayuraca aumeampatoe, itopiqui tone ito numacumanata ümoti Tuparrü, arrüna uiche pucünuñati.

<sup>17</sup> Apacoconaun ümo bama ane nüriacarrüma abarrüpecu. Apisamuse isiu ñanunecacarrüma aume. Itopiqui arrüma bacuirarama itacu nabausüpü, y arrti Tuparrü bacurrtarati ñana aübuma. Arrtü apacoconaunca nurria ümoma, baserebioma aume aübu nipucünuncurrüma. Tapü arrtü chapacoconauncapü, batrabacarama aübu nisuchequirrimia; champürrtü urria aume arrüna sane.

<sup>18</sup> Masaruquитайqui, apean suichacu. Champü suipünate au supaquionco, itopiqui nantarrtai suirrancatai sopisamune arrüna urria. <sup>19</sup> Irranca ito nauqui apean ichacuñü, nauqui ayurati Tuparrü iñemo, nauqui contoatai puerurrü yero tanu tatito aubese.

### *Meancarrü y nitacüru na maconomosorrü*

<sup>20</sup> Reanca ümoti Tuparrü, nauqui uiche urria nusaca. Artti isümoniancanatiti tato Señor Jesús eanaqui macoiñoca. Tonenti nauqui coiñoti otopiqui. Ui notorrti isamutenti arrüna nuevurrü tratorrü usaübu. Tonenti tacana nauqui yarusürürrü eanaqui bama bacuirara yutacu nobirramanca, o sea itacu bama icocoromati. <sup>21</sup> Rranquiquia pünanaquiti Tuparrü, nauqui ayurati aume, nauqui apisamune arrüna urria isiu nirrancarri. Arrtiatoe anati au nuyausasü, sane nauqui puerurrü uisamune arrüna urria ümoti. Puerurrü sane, itopiquiti Jesucristo. Tonenti nauqui ümoche numanauncu ümo para siemprrü. Amén.

<sup>22</sup> Masaruquitaiqui, rranquiquia amopünanaqui, nauqui amonsaperio nurria arrüna nirracuansomoco aume, arrüna ticonomota. Ta arrüna nirraconomoso aume chabae-turrüpü. <sup>23</sup> Suraboira ausucarü, arrti Timoteo naqui usaruqui chauqui tütasüburuti auqui preso. Arrtü cuati tauna yesañü conto, sürotitü ichepeñü, arrtü yeca tanu yapasearaño.

<sup>24</sup> Nirraquionco tanu ümo namanaiña bama iñunuecanama año, y ümo namanaiña bama usaruquitaiqui. Süro tanu aume ñaquioncorrüma bama masaruquitaiqui auquina Italia.

<sup>25</sup> Tari icunusüancanati año Tuparrü.



## ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SANTIAGO

<sup>1</sup> Arrüñü Santiago imostorrti Tuparrü y arrti Jesucristo. Nirraquionco tanu ümo bama israelitarrü icocoromati Jesús, arrübama aboma au nanaiñantai auna icu na cürrü.

### *Torrio mapanauncubu uiti Tuparrü*

<sup>2</sup> Bueno, bama masaruquitaiqui, suraboira ausucarü arrüna sane: Arttü abe macocotoca aume, aupucünu. <sup>3</sup> Itopiqui arttü apasamuca tairri ñoma macocotoca, uirri tusio que apapanaunca. <sup>4</sup> Apisamuse nurria, tapü ensoro arrümanu napapanauncu, nauqui urria nausüboriqui aübuti Tuparrü, tacana bama tucoboi nacarrüma aübu nurarrti.

<sup>5</sup> Arttü anati naqui abarrüpecu chipiacatipü nurria, tari ñanquirati ñapanauncubuti pünanaquiti Tuparrü. Uiti torriatai oemo. Chicuansomoconotipü oñü, arttü manquiquia pünanaquiti. <sup>6</sup> Pero arrti naqui manquioti, tari ñanquirati nurria, tari oncotitü nurria ümoti Tuparrü, tapü ane quiatarrü ñapensacarrti. Artti naqui choncotitüpü nurria ümoti Tuparrü, ñapensacarrti tacana arrone turrü au mar. Arttü maquiütüca, peoro isuqui au nanaiñantai. <sup>7</sup> Artti naqui sane ñapensacarrti, champü torrio ümoti uiti Tuparrü. <sup>8</sup> Itopiqui abe torrü naca nisüboriquirrti. Primero icocorotiti Tuparrü, y champü tatito.

<sup>9</sup> Arttü anati naqui usaruqui champü isane ümoti, tari pucünunati, itopiqui tusio ümoti, ta cuasürüti ümoti Tuparrü. <sup>10</sup> Artti rricurrü, tari chimiancanatüyü esati Tuparrü, itopiqui arrübama rricurrü ta tacana arrone nipüsi borrhü, arrüba chübururaupü. <sup>11</sup> Arttü cuatü surrü omonü, bosübo uirri. Bupususara acü nipüsirri. Ensoro arrümanu coñorrtai niyopüsirri tücañe. Sane ito bama rricurrü, contoatai ensoro ñana pünanaquimia nenarirrimia.

### *Macocotoca oemo*

<sup>12</sup> Arttü masamuca tairri ñome macocotoca, urria nusaca. Itopiqui artti Tuparrü macumananati ñana osüboriquibo, arrüna champü nitacürurrü. Itopiqui turapoiti tücañe sane: “Rracumanaca isuboriquiboma bama isuasürüca ümoma”. <sup>13</sup> Arttü cuatü oemo macocotorrü na uisamune ba chomirriampü, tapü mapensaca que ta cuatü uiti Tuparrü manu macocotorrü. Chüpuerurrüpü aiñanai macocotorrü ümoti Tuparrü, ni artipü achetipü macocotoca oemo. <sup>14</sup> Macocotoca cuantio oemo ui nurrianca uisamune nomünantü. <sup>15</sup> Arttü oecatü isiu numapensaca churriampü, ane nomünantü osoi. Arttü tütarucapae nomünantü osoi, oconca ñana uirri.

<sup>16</sup> Masaruquitaiqui, amonsoi nurria arrüna nirranunecaca aume. <sup>17</sup> Nanaiña arrüba omirria macumanataca cuantio oemo uiti Tuparrü, naqui uiche aisamunenti nostoñeca, surrü y panrrü ümo basarurrü auna icu na cürrü. Arrüba nanentaca puerurrü campiabo nubacarrü, pero artti Tuparrü champü nitacüru nisüboriquirrti, chücampiabopü nacarrti. <sup>18</sup> Chauqui tisamunuti oñü nuevurrü tato nosüboriqui, itopiqui tuicocota arrüna ñemanauncurratoe nurarrti. Rranrri nauqui aütorrti oñü tacana yarusürürrü oñü pünanaqui nanaiña arrüba omirriante uiti.

### *Arrüna ñemanauncurratoe nubaserebiqui ümoti Tuparrü*

<sup>19</sup> Bueno bama masaruquitaiqui, amonsoi nurria nurarrti quiatarrü. Tapü apanitacatai. Apapensasio nurria, arttü aurrianca apanita. Tapü contoatai autüboriquia. <sup>20</sup> Itopiqui artti naqui túboricoti, chisamutentipü arrüna urria ümoti Tuparrü. <sup>21</sup> Apiñoco arrüba caümainqui churriampü nausüboriqui. Apichimiancasaño esati Tuparrü. Apasusiu nurarrti Tuparrü au nabausasü arrüna amoncoi. Tone arrüna uiche autaesübu eanaqui nomünantü.

<sup>22</sup> Sane nauquiche bama masaruquitaiqui, apisamuse yacüpuccurrti Tuparrü. Artti naqui oncoitiatai nurarri, pero chisamutentipü, encañaoti ümotiatoe. <sup>23</sup> Artti naqui ñoñünrrü oncoiti nurarri Tuparrü, pero chisamutentipü isiu, anati tacana naqui asaratitü ümo nisurrti au nirrpecurü. <sup>24</sup> Asaratitü baeta ümo nisurrti, pero contocaü süroti tato, chaquionotiyüpü causane naca nisurrti. <sup>25</sup> Pero ane arrüna nüriacarrü uiche utaesübu eanaqui nomünantü. Mapensariura nurria ümo manu nüriacarrü. Tapü oñonsapecatai manu yacüpuccu manu nüriacarrü; uicocora ito. Tapü tacürusu numaquionco. Auqui caüma icunusüancanati oñü Tuparrü au nanaiña nubachücoi.

<sup>26</sup> Arttü anati naqui nanti: “Yaserebiquia ümoti Tuparrü”, pero chomirriampü nurarri, chipiacatipü aitochenacati nurarri chomirriampü, tonenti naqui encañaoti ümotiatoe. Chübaserebiotipü ümoti Tuparrü. <sup>27</sup> ¿Causane osoi, nauqui baserebi ümoti Tuparrü? Baserebiquia ümoti, arttü bayuraca ümo bama bacharrüma y ñome ba biuraca, y chuisamutempü arrüba nomünantü, arrüna isamutema bama macrirrtianuca auna icu na cürrü. Sane urria nubaserebiqui ümoti Tuparrü, champü causane.

## 2

### *Tapü cuasürüti oemo taman pünanaquiti quiatarrü*

<sup>1</sup> Bueno bama masaruquitaiqui, arttü apicococati Señor Jesucristo, tapü cuasürüti aume taman ñoñünrrü pünanaquiti quiatarrü. Itopiqui artti Jesús naqui yarusürürrü yüriaburrü asaratitü oemo. <sup>2</sup> Supiarrtü cuamatü torrü mañoñünca auna cauta apiyober-abacaño. Artti maniqui taman coñorrtai naibirrti, abe sorotiquiaca oro apü nehesti. Tapü artti maniqui quiatarrü rrürüpütüsati. <sup>3</sup> Auqui arraño amasacatü nurria ümoti maniqui coñorrtai naibirrti. Amucanaño ümoti sane: “Atümo auna coñorrtai siyarrü ümo nisurratoe”. Tapü ümoti maniqui pobrerrü amucanaño sane: “Atüsai taha toripiacüapae, o ariacu atümo acüatai esa niyesa siyarrü”. <sup>4</sup> Arttü arraño apisamute sane, chauqui tapuncati maniqui taman pünanaquiti maniqui quiatarrü, chauqui tapiñata isiu napa-pensaca churriampü.

<sup>5</sup> Aensa te masaruquitaiqui, amonsoi nurria nisura: Arrübama pobrerrü auna icu na cürrü tonema bama tacümanauncunuma uiti Tuparrü, nauqui acuasürüma ümoti, itopiqui icocoromati. Tonema ñana bama üriabucama ichepeti. Ta sane nurarri tücañe: Arrübama isuasürücü ümoma, tonema bama yüriaburrüma ñana tacana nisüriaca. <sup>6</sup> Tapü arraño apicünsomococati maniqui pobrerrü. Abu tusio aume que arrübama rricurrü tonema bama itachemacaname año. Itononoma año esa bama mayüriabuca, nauqui apapaca uimia. <sup>7</sup> Y churriampü nurarrüma icütüpüti Jesús, naqui cuasürüti aume.

<sup>8</sup> Urria arttü apicocota manu yarusürürrü bacüpuccurrtü sane: “Tari cuasürüti aemo naqui asüborisapa tacana nacuasürücü aemoantoe”. <sup>9</sup> Pero ane nomünantü aboi, arttü manrrü cuasürüti taman pünanaquiti quiatarrü. Chauqui tane napipünate aübu nüriacarri Tuparrü. <sup>10</sup> Artti naqui icocotati nanaiña nüriacarri Tuparrü cunauntaña taman bacüpuccurrtü chücoconopü uiti, chauqui tane nipünatenti aübu nanaiña nüriacarri Tuparrü. <sup>11</sup> Tamanti Tuparrü nanti: “Tapü aecatü isiu quiatarrü paürrü”. Tonentito naqui nantito: “Tapü atabaiquia”. Sane caüma arttü chaecapütü isiu quiatarrü paürrü, pero atabaiquia, chauqui tane naipünate aübu nanaiña nüriacarri. <sup>12</sup> Pero ane arrüna quiatarrü nüriacarrü uiche utaesübuca eanaqui nomünantü. Artti Tuparrü bacurrtarati ñana usaübu isiu arrüna nüriacarrü. Apaquionsaño arrüna nisurapoi ausucarü, arttü apapariquia y arttü ane napachücoi. <sup>13</sup> Itopiqui ñana au manu nanenese nesa bacurrtacarrü artti Tuparrü chüpuccürusutipü itacuti naqui chirranrrtipü apucüruti itacuti nisüborisapatarrü. Pero arttü upucüruca itacuti osüborisapa, arttito Tuparrü pucürusuti utacu.

### *Uisamunena urria, arttü uicococati Tuparrü*

<sup>14</sup> Bueno bama masaruquitaiqui, champü yaserebiquirri, arrtü usucana oñü: “Icococati Tuparrü”, pero churriampü nosüboriqui. Arrtü sane osoi, chümorrhianapü tato uiti Tuparrü nomünantü osoi. <sup>15</sup> Supiarrtü apicuñucati taman ñoñünrrü naqui icocorotiti Jesús. Arrti champü naibirrti, champü tuburiboti. <sup>16</sup> Arraño caüma amucanaño ümoti: “Taiquiiana urria namen tanu, acüburri nurria, aha nurria”, pero chapachecapü ümoti arrüna narrantümoti. Arrtü sane aboi, champü napaserebiqui. <sup>17</sup> Sane ito osoi, arrtü uicococati Tuparrü, pero chuisamutempü arrüna urria uirri, champü niyaserebiquirri manu numacoconauca ümoti Tuparrü.

<sup>18</sup> Supiarrtü tamanti ñoñünrrü nanti ümoti naqui icocorotiti Tuparrü: “Bueno, arrti taman icocorotiti Tuparrü, y arrti quiatarrü isamutenti nomirria”. Pero iñumuta sane: “¿Causane ucanü que aicococati Tuparrü, arrtü chasamucapü nomirria? Arrüñü isamute nomirria na atusi que ta icococati Tuparrü”. <sup>19</sup> Arrücü ucanü que aicocota arrtü anati tamantiatai Tuparrü. Urria arrtü aicocota sane, pero hasta bama machoboreca tusio ito ümoma ta anati tamantiatai Tuparrü y tarucu nirrucurrüma ñünanati.

<sup>20</sup> Sonsorrücü. ¿Taqui chütusiopü aemo que ta champü yaserebiquirri arrtü ucanü aicococati Tuparrü, pero chasamucapü nomirria? <sup>21</sup> Arrtito Abraham tücañe urria nacarrti au narrantarri Tuparrü ui manu nauquiche itorrimianatiti aütorrti, nürirrti Isaac, na aconti tacana macumanatarrü ümoti Tuparrü. <sup>22</sup> Ui arrüna isamutenti sane isiu yacüpuurrti Tuparrü, tütusio nurria ñacoconaucurrti ümoti. <sup>23</sup> Itopiqui nantü sane icu Nicororrü: “Artri Abraham icocorotiti Tuparrü y oncotitü ümoti. Sane nauquiche urria nacarrti au narrantarri Tuparrü”. Nantito Tuparrü: “Cuasürüti Abraham iñemo, amigorrti iñemo”. <sup>24</sup> Así que barrtai que artri Tuparrü yasuriuruti oñü, arrtü uisamute nomirria, champürrtü ui arrüna usucana oñü que uicococati.

<sup>25</sup> Isiu pasabo ui manu paürrü tücañe bavivico aübu sürümanama mañoñünca, nürirri Rahab. Artri Tuparrü yasutiutito manu paürrü, itopiqui arrümanu ñanecacarrü ümo manuma torrü mañoñünca israelitarrü cuamatü arrüpiama ümo manu peblurrü. Auqui bayurara ümoma na aesübuma auqui quiatarrü cutubiurrü, tapü coiñoma ui manuma pohoso au manu peblurrü. <sup>26</sup> Suraboira arrüna machepecatarrü: Arrtü chumanasacapü y arrtü champü nuyausüpü, toconca. Isiu ito arrtü usurapoiatai que uicocoroti Tuparrü, pero chuisamutempü nomirria, usaca tacana oconca au narrantarri Tuparrü.

### 3

#### *Numanitaca*

<sup>1</sup> Bueno bama masaruquitaiqui, tapü aboma sürümanama abarrüpecuqui bama rranrrüma anunecama. Itopiqui artri Tuparrü manrrü tarucu yacurrtacarri aübu bama manunecana.

<sup>2</sup> Contocaü manitate ba chomirriampü. Artri naqui ipiacati aitochenacati nurarri chomirriampü, tonenti naqui ipiacatito aitochenacati nanaiña nicütüpürri, nauqui tapü isamutenti ba nomünantü, urriantai nacarri. <sup>3</sup> Suraboira arrüba torrü machepecataca apü nuñutu: Uñata prenurrü au naru cavayurrü, nauqui aichübü oemo. Panaca sürümanarrü nicütüpürri, pero sürotü osoi auna cauta urrianca oerotü aübu ui manu prenurrü chimiamantai. <sup>4</sup> Sane ito manio barcoca posürümanaca, arrümanio omenotü isu turrü. Arrtü maquiütüca fuerte cütüpü peoro. Pero arrtü icüonocotati manu peasomantai taurama ane cütüpü manu barco, sürotüatai auna cauta nirrancarri naqui esache manu barco. <sup>5</sup> Sane ito nuñutu, chimiantai, pero chama urriante uirri, itopiqui uirri manitaca. Nusura tacana pese. Uñonocota chimiatai, pero uirri omo nanaiña nüunrrü. <sup>6</sup> Manrrü churriampü nuñutu pünanaqui nanaiña nocütüpü, itopiqui tarucapae nomünantü osoi aübuti osüborisapa uirri, arrtü manitaca churriampü. Tarucu nocüso uirri. Manitaca churriampü uiti choborese, y nanaiña nosüboriqui churriaiquipü uirri aübu bama osüborisapa. <sup>7</sup> Uipiaca mamansonoco aruqui nanaiña numuquianca,

nutaumanca, noirroboca y nopiococa. Pero champüti naqui puerurrü amansone uiti nuturrti. <sup>8</sup> Nuñutu chübathepöpu ñanitacarrü nomünantü. Tacana noirrobörrü, tarucu nipene narurrü, oconca uirri. <sup>9</sup> ¡Ui nusura machapiencaca ümoti Tuparrü, y uipiaurramacatito naqui osüborisapa, naqui nisamucurrüto Tuparrü isiu nacarrü! <sup>10</sup> ¿Causane manita urria y churriampü? Masaruquitaqui, tapü sane osoi. <sup>11</sup> Auqui taman paururrü chücuapütü turrü quicheseña ichepe turrü pichananene, tamantai nacarrü. <sup>12</sup> ¿Acasopü puerurrü mata nüta olivo apüqui nihi higo? Chüpuerurrüpito mata nüta higo apüqui nihi uva. Isiatai paururrü chücuapütü turrü urria ichepe turrü pichananene.

<sup>13</sup> Arrti naqui onquisiöti ta mapanaunrti au ñapensacarrti, tari ichimiancanatiyü, tari isamunenati ba omirria, nauqui atusi, ta ñemanauncurratöe mapanaunrti. <sup>14</sup> Pero arrtü autüboriquia aumeampatöe, y arrtü pesabatai aume nenarrirrti quiatarrü, tapü amucanaño: “Arroñü bien mapanaunca”. Arraño apapancatai aumeampatöe, arrtü amucanaño sane. <sup>15</sup> Arrtü sane napachücoi, churriampü ümoti Tuparrü napapanauncu, ta icuqui nantai cürrü, y ui bama machoboreca. <sup>16</sup> Itopiqui arrtü aurrianca nanaiña arrüna ane icu na cürrü amenarribo, chauqui tapasamuca aruqui nanaiña nomünantü. Taburatoquiquiatai. <sup>17</sup> Pero arrtü ane napapanauncu uiti Tuparrü, apisamute caüma arrüba omirria, chapahiquiapü, apacoconauncatai aumeampatöe, apapariquia nurria aübuti quiatarrü. Taquisürüma aume macrirrtianuca. Apayuraca ümo bama ausüborisapa. Urrian tato nausüboriqui, chapapancaiquipü aumeampatöe. <sup>18</sup> Arrtü uirrimiacata tato notübori aübuti quiatarrü, auqui caüma urria nosüboriqui usaübumatöe.

## 4

### *Tapü urrianca ümo arrüna icuqui nantai cürrü*

<sup>1</sup> ¿Tusio aume itopiquiche aburatoquiquiatai aumeampatöe? Itopiqui ane nomünantü au nabausasü ui arrüna churriampü naurriantümo. <sup>2</sup> Aurrianca ümo nenarrirrti quiatarrü, pero chüpuerurrüpü aye aboi. Itopiquiatai tautüboriquia, tapahiquia, na aye aboi arrüna naurriantümo, hasta apatabaiquia. Pero chiyeböpü aboi, itopiqui chapanquiquiapü pünanaquiti Tuparrü. <sup>3</sup> Apanquiquia pünanaquiti, pero chütorriopü aume uiti, itopiqui churriampü napanquiqui. Aurrianca na ayurati Tuparrü aume ümo arrüna churriampü nausüboriqui.

<sup>4</sup> Arraño abaca tacana arrüba paüca abe isiu maquiataca mañoñünca. Itopiqui aurrianca manrrü ümo arrüna ane icu na cürrü pünanaquiti Tuparrü. Arrtü tarucu nurrianca ñome arrüba abe icu na cürrü, champü nümocheti osoi Tuparrü, tacanarrtü otüboriquiatai ümoti. <sup>5</sup> Canapae arraño chapaquioncañoöpü iyo nurarrti Tuparrü, nauquiche nanti: “Icüpucati Espiritu Santo au nabausasü, na acuirati nurria autacu, tapü amecatü yesaquiñü”. <sup>6</sup> Ñemanauncurratöe arrti Tuparrü bien buenurrti usaübu, ocuasürüca ümoti. Sane nantü icu Nicorörrü:

Arrti chirranrrtipü ümo bama tarucu nivuanucurrüma, pero cuasürüma ümoti bama ichimiancanamacü isucarüti.

<sup>7</sup> Sane nauquiche apiñorroncosaño esati Tuparrü. Apipenesorrti choborese aubesaqui. Auqui caüma besüburuti iche amöpünanaqui. <sup>8</sup> Amecosai saimia ümoti Tuparrü, arrti cutatati saimia aume. Apicoñoco nausüboriqui churriampü, tapü ane nomünantü aboi. Tari tamanacarrtai napapensaca ümoti Tuparrü. <sup>9</sup> Tari ausucheba. ¡Apiñorroncosaño! Tapü apiyabacañoinqui. Tapü aupucünuncaiqui itopiqui napipünate. <sup>10</sup> Arrtü apiñorroncosaño isucarüti Tuparrü, auqui caüma arrti bayurarati aume, yarusürürrü año uiti.

### *Tapü ünantü numanitaca apüti quiatarrü*

<sup>11</sup> Masaruquitaqui, tapü apanitaca churriampü apüti quiatarrü. Arrti naqui manitanati churriampü apüti quiatarrü, manitanatito churriampü ümo nüriacarrti Tuparrü. Arrtü arraño chapañanauntapü nüriacarrti Tuparrü, chapicocotapito yacüpucurrüti.

<sup>12</sup> Itopiqui tamantiatai Tuparrü naqui bacüpuru. Tonentito naqui bacurrarati usaübu

ñana. Yasuriuruti oñü o carrticabo oñü uiti. Tapü arrücü, ¿causanempü asiquia anita churriampü apüti naqui aposapa?

*Chütusiopü oemo nosüboriqui tubaca*

<sup>13</sup> Amonsoi arraño, arrtü amucanaño sane: “Caüma o tubaca oecatü au pueblurrü ümo taman añorrü, na macompora y mapaventeca, nauqui ane chama nomoni”. <sup>14</sup> Pero arraño tapü apapensaca sane, itopiqui chütusiopü aume isane pasabo tubaca. Chütusiopü aume, arrtü ausüboriquiaiqui tubaca. Nosüboriqui tacana mutusaürrtai; tusio baeta, auqui ensoro. <sup>15</sup> Manrrü urria arrtü amucanaño sane: “Arttö rranrti Tuparrü osüboriquia tubaca, uisamune arrüna numapensatio”. <sup>16</sup> Churriampü arttö cusürübatu napanitaca aübu nauvanucu. <sup>17</sup> Arttö anati naqui tusio ümoti arrümanu urria uisamune, pero chisamutentipü, chauqui tane nipünatenti.

## 5

*Macuansomocorrü ümo bama rricurrü*

<sup>1</sup> Caüma suraboira ausucarü bama rricurrü: Abareo te, y autosibi, itopiqui cuatü aume nautakisürücü. <sup>2</sup> Namenarri chauqui tirranrrü apore. Nurrarisüca chauqui tiñumate nabaibi. <sup>3</sup> Naumoni chauqui tümameso ui naharrü. Itopiqui churrianquipü napisamute aübu naumoni. Naumoni ñana tacana pese aume. Ensoro nausüboriqui itopiqui. Arraño apaquiamaca chama monirri, abu túsaimia ñapacümuncuturrti Tuparrü. <sup>4</sup> Arraño chapapacacapü ümo bama batrabacara au naubo. Arrüma aboma ñanquitioma amopünanaqui. Artti Tuparrü chauqui toncoiti ñanquiquirrimia. Tonenti naqui ane nüriacarri au nanaiña cürrü y au napese. <sup>5</sup> Nausüboriqui auna icu na cürrü pururrü pierrtatai aboi. Chauqui tabaca tacana arrone nobiorrü baüro, pero túsaimia manu nanenese na aitabaiti Tuparrü manu nobiorrü. <sup>6</sup> Apataquisünümacaca ümo bama urria nisüboriquirrimia. Aboma ito bama apitabaiquiama. Abu champü causane uimia aume. Chübahiyopüma.

*Tapü ubata oemo nubarrüperaca cümenuti Señor aübu noñeanca*

<sup>7</sup> Bueno bama masaruquitaiqui, tapü ubata aume naparrüperaca cheperrtü cuatati tato Señor. Tusio aume causane ui bama masamunuma ñanaunrrü. Barrüperarama cheperrtü cuatü tarrü. Barrüperarama ito na aye naurri niyorrüma. <sup>8</sup> Sane ito arraño, tapü ubata aume naparrüperaca, tapü ausucheca, ta apiña nurria, itopiqui túsaimia niyequirrti tato Señor. <sup>9</sup> Tapü autüboriquia ümoti ausüborisapa, nauqui tapü ane napipünate. Itopiqui artti Tuparrü túsaimia na ayeti acurrtati. <sup>10</sup> Apaquionsaño ümo nurarrüma bama profetarrü, arrübama manitanama tücañe uiti Tuparrü. Arrüma tücañe tarucapae nitaquisürücürüma, pero avantaboma. <sup>11</sup> Tusio aume urriampae nacarrüma caüma bama avantaboma tücañe. Sane ito arroñü, urria nusaca ñana, arttö masamuca tairrü ümo nutaquisürücü. Arraño amoncoi nürirrti Job tücañe. Tarucapae nitaquisürücürri, pero chübatachebotipü uirri. Tusio ito aume isane pasabo ümoti au nitacürürü. Ta bayurarati Tuparrü ümoti. Sane ito oemo uiti Tuparrü. Pucürusuti utacu.

<sup>12</sup> Bueno bama masaruquitaiqui, amonsapesio nurria arrüna nisura aume: Tapü apitustiancata curusürü arttö ane aburapoboibo. Mejor aburasoitai isucarüti quiatarrü arrüna ñemanauntu, champü manrrü, nauqui tapü carrticabo año uiti Tuparrü.

<sup>13</sup> Arttö anati naqui abarrüpecu tarucu nitaquisürücürri, tari ñeanati ümoti Tuparrü. Artti naqui pucünuñati, tari ñacantarati ümoti Tuparrü. <sup>14</sup> Arttö anati naqui maunroconoti, tari ñaemenati iyo bama mamayoreca eanaqui bama icocoromati Jesús. Tari ñeanama ümoti Tuparrü itacuti, tari isematama nasaite itati au nürirrti Tuparrü. <sup>15</sup> Arttö oncomatü nurria ümoti Tuparrü, urriancati tato maniqui maunrocono uiti. Arttö ane nipünatenti, rrimiacana tato uiti Tuparrü. <sup>16</sup> Sane nauquiche aburasaño isurarüti quiatarrü. Apapean ito ümoti Tuparrü itacuti quiatarrü, nauqui



urrianaño tato auqui norrocorrü. Arrtü urria nosüboriqui aübuti Tuparrü, y arrtü manquiquia pünanaquiti aübu nanaiña nuyausasü, auqui caüma urriante oemo nanaiña uinicusüurrti. <sup>17</sup> Arrti profetarrü Elías tücañe anancati tacana nusaca. Tarucu ñanquiquirrti pünanaquiti Tuparrü, tapü paquio tarrü. Auqui chürrobeocapü ñome trerrü añoca y medio. <sup>18</sup> Auqui manquioti tatito pünanaquiti Tuparrü na arrobeo. Auqui rrobeoca tato. Ubaüro tatito arrüna utuburiboma. <sup>19</sup> Masaruquитайqui, supiarrrtü anati naqui iñocotati ñacoconaurrti ümoti Tuparrü. Auqui anati naqui quiatarrü manitanati nurria aübuti, nauqui asücübüti tato ümoti Tuparrü. <sup>20</sup> Apipiase nurria arrüna sane: Urriampae arrtü anati naqui bayurarati ümoti quiatarrü, nauqui ayeti tato esati Tuparrü. Uirri caüma urria nacarrti maniqui, chensoropü nausüpürrti, y morrimiacana tato nomünantü uiti.

## ARRÜNA PRIMER ÑACONOMOSORRTI SAN PEDRO

<sup>1</sup> Arrüñü Pedro apóstol ñü ümoti Jesucristo. Rraconomoca ümo bama tacümanauncunu uiti Tuparrü, bama ñarriomantai au manio provinciarrü Ponto, Galacia, Capadocia, Asia y Bitinia. <sup>2</sup> Autacümanauncuca uiti Tuparrü, itopiqui sane nirrancarri auquiapae. Uiti Espíritu Santo samamecana año ümoti Jesucristo, nauqui apacoconaun ümoti. Ui notorri carübu napipüenate, itopiqui arri coiñoti autacu. Taiquiana urria nabaca. Tari abaca manrrü au nigraciarrü Tuparrü.

### *Nubarrüperaca ümo arrüna nomirria ñana*

<sup>3</sup> Uñaanaunati Tuparrü, naqui Yaütoti Señor Jesucristo. Arri champü tacanache nipucürurri utacu. Uiti torrio oemo nuevurrü osüboriquibo, itopiqui uitito süboricoti tato Jesucristo eanaqui macoiñoca. Sane nauquiche caüma upucünunca aübu nubarrüperaca ümo nomirria ñana au napese. <sup>4</sup> Itopiqui ane au napese oñenarribo coñorrtai ahüburu uiti Tuparrü. Arrümanu nenarrirri taha champü uiche apore, ni amamesopü. Ta arrüna nosüboriqui ñana au napese tone arrüna torriobo oemo. <sup>5</sup> Arri Tuparrü bacuirarati autacu, arrtü amoncatü nurria ümoti chepe ñapacümuncuturri. Auqui caüma torrio aume ausüboriquibo au napese arrüna ahüburu taha aume.

<sup>6-7</sup> Ui arrüna sane amoncoi, tarucu naupucünuncu, abu autaqisürücaiqui baeta auna icu na cürü. Pero cuantio aume macocotoca, nauqui atusi arrtü ñemanauncurratoe amoncatü ümoti Tuparrü, y apicococati. Nabaca tacana oro, arrüna süro oto pese nauqui atusi arrtü ñemanauncurratoe oro. Sane ito arraño. Tiene que abetü macocotoca aume, nauqui atusi arrtü urria napacoconauncu ümoti Tuparrü. Arrüna napacoconauncu ümoti manrrü valeo pünanaqui oro, itopiqui nicua oro chüruraupü. Sane caüma tarucu nipucünuncurri Tuparrü aucuata au manu nanenese anche ñana cuati tato Jesucristo. <sup>8</sup> Arri cuasürüti aume, y apicococati, abu chamasacatipü. Ta tarucu naupucünuncu, champü tacanache, <sup>9</sup> itopiqui iyebó aboi ñana au napese. Ta ümo te amoncatü ümoti Cristo.

<sup>10</sup> Arrübama profetarrü tücañe turapoimiacaü arrüna ñataesümunucurri Tuparrü aume. <sup>11</sup> Arri Espíritu Santo anati au nausasürüma tücañe. Itusiancatati isucarüma nitaquisürücürri Cristo ñana, arrtü tücuati icu na cürü, y arrümanu coñorrtai nantacarri au napese, arrtü túsüboricoti tato. Sane nauquiche arrübama profetarrü tarucu nirrancarrüma atusi ümoma isane tiemporrü ñana tiene que apasa arrüna sane y cauta. <sup>12</sup> Arri Tuparrü itusiancatati isucarüma que arrümanu ñanitacarrüma tücañe champürütü ümomantoe, ta aume. Arraño caüma chauqui tamoncoi arrümanu icütüpüche manitanama bama profetarrü, itopiqui tamoncoi arrüna urria manitacarrü icütüpüti Jesucristo ui bama urapoimia ausucarü. Arrüma urapoimia ausucarü uiti Espíritu Santo, naqui cuati au nausasürüma auqui napese, yacüpucurri Cristo. Hasta bama angelerrü rranrrüma atusi ümoma arrüna sane yachücoiti Tuparrü usaübu.

### *Rranrri Tuparrü nauqui urria nosüboriqui*

<sup>13</sup> Sane nauquiche apapensa nurria iyo arrüna urria napachücoi. Aparrüpera ümo manu ñacumanatarri Tuparrü aume au manu nanenese ñana, arrtü cuati tato Jesucristo aübu nanaiña nantacarri. <sup>14</sup> Apacoconaun ümoti Tuparrü, tacanati taman ñaüma ümoti yaütoti. Tapü apiñata isiu naurriancatoe ñome ba chomirriampü tacana tücañe, nauquiche chapisuputacatiquipü Tuparrü. <sup>15</sup> Tari urria nausüboriqui, itopiqui arri Tuparrü, naqui itasuruti año, champü nomünantü esati. <sup>16</sup> Ta nantü sane icu Nicorrrü: “Nanti Tuparrü: Arrüñü urria nisüboriqui, sane nauquiche arraño ito apiña nurria nausüboriqui”. <sup>17</sup> Arraño amucanaño “Uyau” ümoti Tuparrü. Apaquionsaño que ümoti

chepatai nacarrüma macrirrtianuca. Bacurrtarati aübuma isiu arrüna isamutema icu cürrü. Sane nauquiche apavivi aübu napanauñcu ümoti, mientras abacaiqui auna icu na cürrü. <sup>18</sup> Tusio te aume isane arrüna yapacatarri Tuparrü abitobo, nauqui autaesübu eanaqui nomünantü, sane tapü apaviviquiaiqui tacana nisüboriquirrimia bama antiburrü abaütaiqui, uiche chüpuerurrü aye uimia esati Tuparrü. Arrümanu bapacatarri abitobo chütüpü plata ni oropü, itopiqui nicua plata y oro chüruraupü. <sup>19</sup> Arrümanu yapacatarri Tuparrü abitobo tone notorri Cristo. Arri champü isane nipünatenti, urriantai nisüboriquirri. Itorrimianatiyü tacana nobirrama, arrüna taborio ümoti Tuparrü. <sup>20</sup> Arri Cristo tacümanauncunuti uiti Tuparrü ümo arrüna sane auqui ñemonco, numo churriantequipü na cürrü. Pero chauqui tanancatiatai icu na cürrü, nauqui urria nabaca. <sup>21</sup> Uiti Cristo puerurrü amoncatü ümoti Tuparrü, nauqui uiche asüboriti tato eanaqui macoiñoca, y torrio anentacaboti au napese. Sane nauquiche puerurrü amoncatü ümoti Tuparrü. Aparrüperaca iyo arrüna omirria uiti.

<sup>22</sup> Arraño apacoconauñca ümo arrüna ñemanauntu manunecatarrü. Itopiqui uirri morrimiacana tato nomünantü aboi, chauqui turria naca nabausüpü. Chauqui tüpuerurrü acuama aume bama ñemanauncurratoe aubaruquitaiqui. Sane nauquiche, tari cuasürüma aume aübu nanaiña nabausasü. <sup>23</sup> Arraño tacanarrü aübo abaca icu cürrü tatito, pero caüma arri nauqui aubaü chütüpü ñoñünrrti, nauqui coiño ñana, ta arri Tuparrü, tonenti caüma Aubaü. Arri chüpuerurrü aconti. Torrio aume nuevurrü ausüboriquibo ui arrüna nurarri, arrüna valeo ümo para siempre. <sup>24</sup> Ane te corobo sane:

Arrübama macrirrtianuca icu na cürrü nacarrüma tacana narrüchopüro.

Y nanaiña arrüna cuasürü ümoma es tacana niyopüsi narrüchopüro, arrüna sübo conto, y nipüsirri paquio.

<sup>25</sup> Tapü nurarri Tuparrü valeo ümo para siempre. Tamoncoi arrüna urria manitacarrü icütüpüti Cristo. Ta tone nurarri Tuparrü aume.

## 2

### *Machepecatarri: Arri Cristo tacana canrrü arrüna süborico*

<sup>1</sup> Sane nauquiche apiñoco arrüba aruqui nanaiñantai nomünantü, napenañaca, napapantu, nabubatio ümo nenarrirri quiatarrü, y nanaiña napanitaca churriampü apüti quiatarrü. <sup>2</sup> Ichepecacaño tacanati taman ñaüma aübo anati icu cürrü. Tarucu nirrancarri apaüti. Sane ito arraño tiene que aurrian ümo nurarri Tuparrü, arrüna ñemanauncurratoe. Sane caüma manrrü iyebo aboi tacanati Tuparrü, y autaesübuca eanaqui nomünantü. <sup>3</sup> Itopiqui arraño chauqui tütusio nurria aume nibuenucurri Señor usaübu.

<sup>4</sup> Ausiapata te esati. Arri tacana manu taman canrrü arrüna süborico. Arrübama macrirrtianuca ñaquioncorrüma churriampü manu canrrü, abu ümoti Tuparrü urria, tarucu nicuasürücürrü. Baserebio tacana itümobo porrü. <sup>5</sup> Machepecatarri arrüna sane. Itopiqui arrübama icocoromati Cristo tacana taman porrü urriante ümoti Tuparrü. Arraño tacana canca arrüba bosüborico, aübu urriante arrüna niporri Tuparrü uiti Espíritu Santo. Apichüsaño ümo arrüna sane. Apichüsaño ito, nauqui aisamunuti año Jesucristo tacana sacerdoterrü, bama baserebioma ümoti y macumananama arrüna urria ümoti. <sup>6</sup> Nantü sane icu Nicororrü:

Arrüñü Tuparrü tabüco sobi taman canrrü coñorrtai y sürümanarrü.

Iñata cütü itümobo nipo au na yiriturrü nürirri Sión au Jerusalén.

Arri nauqui oncotitü ümo manu canrrü, chücüsobotipü ñana.

(Abu manu canrrü coñorrtai, tonenti Cristo.)

<sup>7</sup> Arrüna sane nurarri Tuparrü corobo valeo aume, itopiqui arraño amoncatü ümoti Cristo. Tapü arrübama maquiataca, bama chirranrrüpüma aicocoromati, ane quiatarrü nicororrü ümoma sane:

Arrübama mañasamuca porrü botabo uimia manu taman canrrü, ñaqui oncorrüma churriampü.

Abu arrümanu canrrü manrrü urria, chauqui tüsüro cütu itümobo porrü.

<sup>8</sup> Tone arrümanu canrrü uiche popetabarrioma macrirrtianuca, y taübücoma uirri. Sane te pasabo uiti Cristo. Arrübama chirranrrüpüma aicocoromati túboricomantai ümoti. Pasabo sane, itopiqui sane nirrancarri Tuparrü.

<sup>9</sup> Pero arraño caüma nesarri genterrü Tuparrü, autacümanauncuca uiti ümotiatoe. Tacana sacerdoterrü año ümoti Tuparrü, naqui yüriaburrü. Samamecana año ümoti. Itacümanauncunuti año nauqui aburaboi tanu arrüba omirria nisamucurri Tuparrü. Autasuca eanaqui tomiqianene nesa nomünantü. Chauqui tiñanati año eana na coñorrtai nanentacarri. <sup>10</sup> Tücañe champürrtü nesarri genterrü año, pero caüma pertenecebo año ümoti. Tücañe chamoncoipü nuri nipucürurri Tuparrü. Pero caüma aupucünunca, itopiqui tusio aume ta arri pucürusuti autacu.

### *Apaserebi ümoti Tuparrü*

<sup>11</sup> Arraño bama masaruquitaiqui, bama cuasürü iñemo, apaviviquia auna icu na cürrü tacana extranjerorrü, tacana bama amencomantai. Chüpertenecebopü año ümo na cürrü, ta ümoti Tuparrü. Sane nauquiche rranquiquia amopünanaqui: Tapü apichücaño ñome ba naurrianca ñome ba chomirriampü, itopiqui oboi mameso nabausüpü. <sup>12</sup> Apiña nurria nausüboriqui eana bama chisuputaramatipü Tuparrü. Arrüma manitanama churriampü aume, tacanarrtü tarucu nomünantü aboi, abu ñapanturrüma. Pero de rrepente ui arrüna arrtü arrtaimia apisamute arrüna urria, iñorronconomacü ñana y iñanaunumati Tuparrü ausiuqui.

<sup>13</sup> Auqui nacarri Señor, apacoconaun ümo nanaiña nüriacarrü auna icu na cürrü. Apacoconaun ümoti yarusürürü yüriaburrü César. <sup>14</sup> Apacoconaun ito ümo bama maquiataca mayüriabuca, bama aboma iquiiana yacüpucurri César, nauqui achema carrticurrü ümo bama malorrü, y nauqui ane ñanauncurrüma ümo bama isamutema arrüna urria. <sup>15</sup> Itopiqui arri Tuparrü rranrrti nauqui apisamune arrüna urria nauqui uirri etayoimia bama manitanamantai, bama chütusiopü ümoma, y túboricomantai aume. <sup>16</sup> Uiti Cristo chauqui tautaesübuca eanaqi nomünantü, abaca tacanati mosorrü taesüburuti pünanaquiti ipiatronetorri. Pero caüma, tapü apisamute arrüna churriampü, napaquionco puerurrüpü año itopiqui tautaesübuca. No, mejor apaquionsaño que abaca caüma iquiiana nüriacarri Tuparrü, tacanarrtü mosorrü año ümoti. <sup>17</sup> Apavivi aübu napanauca ümo namanaiña macrirrtianuca, y ümotito yarusürürü yüriaburrü César. Tari cuasürüma aume bama aubaruquitaiqui au nüirrti Jesús. Apiñanaunrrti Tuparrü.

### *Apisamuse tacanati Cristo tücañe*

<sup>18</sup> Arraño bama mamosoca, apacoconaun ümo bama aupatrone aübu napanauca ümoma, chümopü bamantaipü buenurrü y bama urria ñapanauncurrüma, sino isiu ito ümo bama malorrü. <sup>19</sup> Itopiqui arri Tuparrü pucünuñati aucuata, arrtü avantabo año ümo nautaqisürücü, abu champü napipüdate. Apisamute sane, itopiqui apaquioncaño iyoti. <sup>20</sup> Tapü arrtü autaqisürüca itopiqui carrticabo año itobo arrüna churriampü apisamute, auqui caüma champü naucua uiti Tuparrü itobo nautaqisürücü. Tapü arrtü autaqisürüca y carrticabo año, abu urriantai napachücoi, auqui caüma pucünuñati Tuparrü aucuata. <sup>21</sup> Ta ümo itasuruti año.

Ta arri Cristo taquisürüti tücañe otopiqui, sane nauqui uisamune isiu, nauqui uña nosüboriqui isiu nisüboriquirri. <sup>22</sup> Arri chisamutentipü ni tamampü nünantü. Nuncapü apanti. <sup>23</sup> Nauquiche unumati, chiñumutatipü aübu nuncurri ümoma. Nauquiche taquisürüti uimia, chümapaurramacanatipü ümoma. Tapitacuta oncotitü ümoti Tuparrü, naqui bacurrtarati nurria ñana. <sup>24</sup> Uiti Cristo aiquiati arrüna nomünantü osoi apü curusürü aübu cürrü nicütüpürri. Ui arrüna sane caüma usaca tacanarrtü toconca

pünanaqui nomünantü. Auquina caüma puerurrü osübori nauqui uisamune arrüna urria. Uí arrümanu obürio ümoti urrianca oñü tato. <sup>25</sup> Ichepecacaño tacana arrobe nobirracca omensoro tücañe. Pero chauqui tautabüca tato, amecatü caüma isiuti naqui bacuirara autacu. Arrti ocümanati autacu. Tonenti Cristo.

### 3

#### *Macuansomocorrü ümo bama poso*

<sup>1</sup> Sane ito arraño paüca, arrüba tüboposo, apacoconaun ümo bama apiquianaño. Rrepente aboma bama chicocotapüma nurarrti Tuparrü. Champü nümoche apanitaca ümoma. <sup>2</sup> Arrtü arrtaimia arrüna urriampae nausüboriqui y napapanauncu, uirri caüma rrepente icocotama. <sup>3</sup> Tapü tarucapae napacoñococo ümo naucütüpü. Tapü tarucu napatacunauncucu. Tapü tarucu naurrianca ümo oro uiche coñorrtai nabaca. <sup>4</sup> Mejor tari ane arrüna ñemanauncurratoe macoñocorrü au nabausasü: Arrtü buenurrü año y arrtü apipiaca apasamunaun aübu quiatarrü, tone arrüna ñemanauncurratoe macoñocorrü arrüna tarucu nicuarrü au narrtarrrti Tuparrü. <sup>5</sup> Sane ito ñupacoñopoto manio paüca tücañe, arrüba mosamamecana ümoti Tuparrü, arrüba omoncatü ümoti. Itopiqui arrio urria ñupacoconauncu ümo bama opiquiano. <sup>6</sup> Sane isamute Sara, nicüpostoti Abraham. Macoconaunrrü ümoti, hasta nantü ümoti “señor”. Arraño paüca caüma puerurrü aye aboi tacana naca Sara, arrtü apisamute isiuqui y arrtü chaupirrucapü y amoncatü ümo Nupu Tuparrü.

<sup>7</sup> Rracuansomocona baeta ümo mañoñunca bama tüposoma. Arraño tiene que apaquionaño que arrüba naucüposü champürrtü tarucapae niyucusüurrü. Sane nauquiche apasamunaun yupu, aübu rrespetorrü ñome. Sane nauqui puerurrü año apean yochepe, itopiqui arrti Tuparrü bacheboti yosüboriquibo arrüna chütacürusupü isiatai tacana aume.

#### *Utaquisürüca auqui naca arrüna urria uisamute*

<sup>8</sup> Sucanañü tatito aume namanaiña: Tari tamanacarrtai napapensaca. Aupucüru itacuti quiatarrü. Aucuasürü aumeampatoe tacana ñemanauncurratoe masaruquitaquí. Tari buenurraño aübuti quiatarrü, apichimiancasaño isucarüti. <sup>9</sup> Tapü apatococa tato aübu nomünantü itobo arrüna nomünantü isamutema aume. Arrtü anati unuti año, tapü apatococa tato apunuti. Mejor apean itacu bama tüboricoma aume, itopiqui ümo te itasuruti año Tuparrü. Sane nauqui aucurusü ito uiti Tuparrü. <sup>10</sup> Itopiqui sane nantü icu Nicororrü:

Arrti naqui rranrrü apucünuti itacu nisüboriquirrti y rranrrti nauqui urria nacarrti naneneca, tari iñoconoti nanaiña ñanitacarrti churriampü, y tapü mapañatiqui.

<sup>11</sup> Tari iñoconoti nanaiña nomünantü.

Tari isamunenati arrüna urria.

Tari yapacherati causane nauqui urria ñaquioncorrti aübuti quiatarrü.

<sup>12</sup> Itopiqui arrti Señor asaratitü itacu bama urria nisüboriquirrimia: oncoiti neancarrüma. Tapü arrübama isamutema nomünantü, bacheboti carrticurrü ümoma.

<sup>13</sup> ¿Ñacutipü naqui masamunu nomünantü aume, arrtü arraño abaca apasamuca arrüna urria? <sup>14</sup> Tapürrtü autaqisürüca auqui naca arrüna urria napisamute, tapü ünantü aume, aupucünun. Tapü aupirruca ñünana mañoñuncatai. Tapü ane penarrü aboi. <sup>15</sup> Mejor apanaun ümoti Cristo naqui Señor au nabausasü. Apapensa causane nauqui apiñumu ñanquiquirrti quiatarrü, arrtü rranrrti atusi ümoti arrüna manunecatarrü icütüpüti Cristo, arrüna apicocota. <sup>16</sup> Pero apiñumu aübu rrespetorrü ümoti quiatarrü, y aübu napaquionco iyoti Tuparrü. Apanita tacana bama tusiatai ümoma que champü nipünatema. Uí arrüna sane caüma etayoimia bama churriampü ñanitacarrüma aume auqui nacarrti Cristo. Cüsoboma caüma. <sup>17</sup> Manrrü urria te utaqisürü auqui naca



arrüna urria uisamute, arrtü sane nirrancarri Tuparrü. Pero churriampü utaqisürü itopiqui arrüna nomünantü osoi.

<sup>18</sup> Apaquionsaño iyoti Cristo. Artti coiñoti itopiqui arrüba nomünantü aboi. Tamantai tücañe niconcorrti. Artti champü nipünatenti, pero coiñoti itacu bama ane nipünatema. Ui arrüna sane niyachücoiti puerurrü año aye aboi esati Bae Tuparrü. Coiñoti aübu cürrü nicütüpürri, <sup>19</sup> pero uiti Espiritu Santo sür titü au nicü bama coiño, nauqui uraboiti arrüna omirria isucarü nausüpürrüma bama aboma taha au preso. <sup>20</sup> Tonema bama chümacoconaurrüpüma ümoti Tuparrü tücañe au nitiemporrti Noé. Au manu tiemporrü tücañe masamuñati Tuparrü aübuma, barrüperaratiqüi aübu carrticurrü ümoma, numo isamutenti Noé manu barco. Pero au nitacürrü bacheboti carrticurrü. Ochoatai macirrtianuca taesüburuma tücañe au manu barco. Sürotü manu barco isu turrü aübuma. (Tapü arrübama maquiataca ubacarama.) <sup>21</sup> Arrümanu turrü tücañe ta machepecatarrü ümo maunimiacarrü eana turrü, arrüna uiche tusio que utaesübuca eanaqüi nomünantü. Arrüna nosüriqui champürrtü ümo nauqui uiyarrübi nocütüpü, ta arrtü osüriquia manquiquia pünanaqüiti Tuparrü, nauqui airrimiacati arrüba nomünantü osoi. Y sane isamutenti, itopiqui artti Jesucristo chauqüi túsüboricoti tato eanaqüi macoiñoca. <sup>22</sup> Chauqüi túsüroti tato au napese, y tümonsoti au nepanauncurrti Tuparrü. Taha üriabucati ümo bama angelerrü y namanaiña bama ane nüriacarrüma y ümo bama ito machoboreca.

## 4

### *Apaserebi aübu arrüna ane aboi uiti Tuparrü*

<sup>1</sup> Tusio aume, ta artti Cristo taquisürüti aübu na cürrü nicütüpürri. Arraño ito tiene que arrian autaqisürü aübu na cürrü naucütüpü. Itopiqui artti naqüi taquisürüti aübu nanaiña nicütüpürri, toncono uiti nomünantü. <sup>2</sup> Así que auquina caüma chepe nitacüru nausüboriqui tiene que apisamune isiu nirrancarri Tuparrü. Tapü apaviviquiaiqui isiu naurrianca ñoma ba chomirriampü. <sup>3</sup> Abaeturrü te tücañe nausüboriqui tacana bama chisuputaramatipü Tuparrü. Au manu tiemporrü tücañe apaviviquia isiu naurrianca ñome ba chomirriampü, norisübacarrü y orriminquiatai tacana vacaca y apanaunca ümo bama masantuca chüsüboricopü, churriampü. <sup>4</sup> Arrübama maquiataca caüma cütobüsoma, itopiqui chapisamutenquipü arrüba chomirriampü ichepema. Sane nauquiche unuma año. <sup>5</sup> Pero arrüma tiene que aitusiancanamacü isucarüti Tuparrü. Chauqüi tübarrüperarati nauqui acurrtati aübu namanaiña, bama süborico y bama coiño.

<sup>6</sup> Sane nauquiche arrübama tücoiño antes que ayeti Cristo oncoimia ito arrüna urria manitacarrü icütüpüti, nauqui puerurrü ataesübuma eanaqüi nomünantü y aye uimia esati Tuparrü. Yasutiuma carrticurrü itobo arrüna churriampü nisüboriquirrimia tücañe icu na cürrü. Pero artti Tuparrü rranrri nauqui ataesübu nausüpürrüma y aye uimia esati.

<sup>7</sup> Tüsaimia ñapacümuncuturrti Tuparrü. Apiña nurria nausüboriqui, aübu urria napapensaca, nauqui puerurrü apean. <sup>8</sup> Pero aucuasürü aumeampatoe. Itopiqui arrtü aucuasürüca aumeampatoe, morrimiacana tato aruqüi nanaiñantai nomünantü. <sup>9</sup> Apasusiusurrti quiatarrü au naupo aübu urria, tapü ünantü aume. <sup>10</sup> Torrio uiti Tuparrü aruqüi nanaiñantai abüriacabo y apipiacabo ümo cadati taman. Apaserebi aübu manu nüriacarrü torrio uiti Tuparrü, sane nauqui urria nabaca namanaiña año. Sane caüma urria napachücoi aübu arrüba ñacumanatarri Tuparrü aume. <sup>11</sup> Supiarrrtü anati naqüi ipiacati anitatu uiti Tuparrü. Tari ñanitatenti nurarri Tuparrü, champürrtü nurarriatöe. Artti naqüi ipiacati aserebiti ümo maquiataca, tari yaserebirati ui manu nicusüurrti torrio uiti Tuparrü. Sane nauqui apanaun ümoti Tuparrü isiu nanaiña napachücoi. Artti te ane yarusürürrü nüriacarrü ümo para siempre. Tapü tacürusu numanauncu ümoti Amén.

### *Nitaquisürücürri crirrtianurrü*

<sup>12</sup> Masaruquitaiqui, bama cuasürü iñemo, tapü aucütobüca ui tarucu macocotoca y taquisürücüca cuantio aume, itopiqui tiene que ayetü oemo nantarrtai. <sup>13</sup> Aupucünu, arrtü autaqisürüca tacanati Cristo tücañe. Arrtü iyebo aboi ñana esa nanentacarri au napese, manrrü tarucu naupucünuncu. <sup>14</sup> Urriampae nabaca, arrtü unuma año auqui nacarri Cristo, itopiqui uirri tusio nurria aume que tanati Espiritu Santo au nabausasü, naqui uiche aye aboi au nanentacarri Tuparrü. <sup>15</sup> Tapü autaqisürüca itopiqui arrüna arrtü apitabaiquiati quiatarrü, o aucusüpüca, o quiatarrü nomünantü aboi. Tapü ane nümoche aboi chürüri uiti quiatarrü, tapü autaqisürüca uirri. <sup>16</sup> Tapürrtü autaqisürüca auqui nacarri Cristo, urria, tapü aucüsoca. Tapitacuta apachampienca ümoti Tuparrü itobo arrüna puerurrü apicococati Cristo.

<sup>17</sup> Chauqui tiñatai tiemporrü nauqui acurrtati Tuparrü. Primero bacurrtarati usaübu, bama icocoromati. Arrtü tarucu yacurrtacarri usaübu, bama samamecana ümoti, causanempü manu carrticurrü ñana ümo bama chicocotapüma arrüna urria manitacarrü.

<sup>18</sup> Ane te corobo sane:

Cuestarrü ümoti naqui buenurrü aye uiti esati Tuparrü.

Tapü arrti naqui isamutenti nomünantü, manrrapae chüpuerurrüpü aye uiti esati.

<sup>19</sup> Sane nauquiche arrübama taquisürü isiuqui nirrancarri Tuparrü tari ñasamunamainqui arrüna urria. Tari oncomatü ümoti Tuparrü, naqui uiche urriancama. Arrti te bayurarati ümoma.

## 5

### *Macuansomocorrü ümo bama icocoromati Jesús*

<sup>1</sup> Rranitana baeta ümo bama mamayoreca ameanca: Arrüñü ito mayore ñü eana bama icocoromati Jesús, y arrüñü yarrtai nitaquisürücürri Cristo. Tiene que aye sobito esa nanentacarri, arrtü cuati tato. <sup>2</sup> Rranquiquia amopünanaqui: Apacüira nurria itacu bama icocoromati Jesús, itopiqui ümo torrioma aume uiti Tuparrü. Abaca tacana naqui bacuirara yutacu nobirramanca. Arrti Tuparrü rranrti nauqui apacüira itacuma aübu naupucünuncu, tapü ubata aume. Tapü apisamute isiu naurrianca iyo monirri. Apasarebi ümoti Tuparrü aübu narucurrü aume. <sup>3</sup> Tapü bruturrü año aübu bama torrioma aume nauqui apacüira itacuma. Apisamuse arrüna urria, nauqui aisamunema ausiuqui. <sup>4</sup> Arrtü cuati ñana naqui yarusürürrü mayore, arrti Cristo torrio aume naucua uiti, arrüna chüpuerurrüpü amameso. Tone nausüboriqui au nanentacarri Tuparrü.

<sup>5</sup> Umo bama mayaüca suraboira arrüna sane: Apacoconaun ümo bama mamayoreca. Ümo namanaiña año suraboira arrüna sane: Tapü ñentonaunrrü año ümoti quiatarrü. Apaserebi aumeampatoe. Itopiqui nantü sane icu Nicororrü: Churriampü ümoti Tuparrü bama mañentonaunca. Pero ümo bama buenurrü bayurarati.

<sup>6</sup> Sane nauquiche apichimiancasaño isucarüti Tuparrü, naqui tarucu nüriacarri. Sane nauqui acheti abüriacabo caümainqui. <sup>7</sup> Tapü ane penarrü aboi, amonsotü ümoti. Apitorrimia nanaiña ümoti, itopiqui arrti bacuirarati autacu.

<sup>8</sup> Amasasai nurria ñünanati choborese, naqui tüboricoti aume. Arrti tacana taman nuitümürrü matatonono yusiu nobirramanca, yapachequirri ñacusane puerurrü aiñe, nauqui aane. Sane uiti choborese aume. <sup>9</sup> Pero tapü apichücaño ümoti. Amonsotü ümoti Cristo aübu nurria aboi. Sane caüma chüpuerurrüpü ane causane uiti choborese aume. Tusio te aume que arrübama aubaruquitaiqui au nanaiñantai icu na cürü taquisürüma ito isiatai tacana arraña. <sup>10</sup> Pero arrtü tautaqisürüca, arrti Tuparrü bayurarati aume, nauqui urriampae nausüboriqui, itopiqui arrti bien buenurrü. Bacheboti aucusüubu, nauqui tapü tacürusu napacoconaunca ümoti, tacanarrtü iñanati año onü taman canrrü

arrüna chüpocoropü. Segurorrü nabaca acamanu. Ui arrüna apicococati Cristo chauqui tautasuca uiti Tuparrü, nauqui aye aboi ñana au nanentacarrti, arrüna chütacürusupü.  
<sup>11</sup> ¡Tari ane nüriacarrti ümo para siemperrü! Amén.

*Ñaquioncorrti Pedro ümoma*

<sup>12</sup> Chabaeturrüpü arrüna nirraconomoso. Iconomota aume aübu yayuracarrti saruqui Silvano. Arrti buenurrti au nirraquionco, puerurrü oñoncatü ümoti. Ui arrüna nirraconomoso irranca nauqui ane naupucünuncu, y nauqui atusi aume arrüna ñemanauncurratoe nigraciarrti Tuparrü. ¡Tapü apiñocota! <sup>13</sup> Ñaquioncorrüma tanu aume bama icocoromati Jesús au na pueblurrü Babilonia. Arrüma tacümanauncunuma uiti Tuparrü isiatai tacana arraño. Süro tanu ito aume ñaquioncorrti Marcos, naquí nirra-nunecasa. Arrti tacana isaüti. <sup>14</sup> Apanqui nurria aumeampatoe aübu napatañumequi au nürirrti Jesucristo.

Taiquiana urria nabaca namanaiña arraño bama icocoromati Cristo.

## ARRÜNA SEGUNDO ÑACONOMOSORRTI SAN PEDRO

<sup>1</sup> Arrüñü Simón Pedro yaserebiquia ümoti Jesucristo y apóstol ñü ümoti. Rraconomoca tanu ümo namanaiña bama yasutiüma arrüna urria manunecatarrü y icocotama tacana arrüsomü. Torrio oemo arrüna manunecatarrü itopiqui buenurrti Jesucristo naqui Tuparrü oemo, naqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü.

<sup>2</sup> Rreanca autacu ümoti Bae Tuparrü, nauqui manrrü puerurrü apisuputarati, y arrtito Señor Jesús. Auqui caüma urria nabaca uimia y icunusüancanama año.

### *Utacümanauncuca uiti Tuparrü*

<sup>3</sup> Usuputacati Señor, naqui itasuruti oñü, nauqui atusi au nosüboriqui arrüna tarucu nicusüurrti y nanentacarrti. Sane nauquiche tütörrio oemo uiti nanaiña ñacunusüancacarrti, nauqui puerurrü uña urria nosüboriqui, y nauqui puerurrü macoconauñ ümoti. <sup>4</sup> Sane itörrimiatati oemo nurarrti tacana macumanatarrü arrüna tarucu nicuarrrü. Uirri puerurrü utaesübu eanaqui arrüba chomirriampü nurriantümo icu na cürrü. Iyebo osoi caüma tacana nacarrti. <sup>5</sup> Chauqui tapicocota arrüna urria manunecatarrü. Pero tiene que apiña nurria, nauqui uirri apisamune arrüna urria, y auqui caüma urria napapanauncu. <sup>6</sup> Y auqui apipiaca apitochenaca arrüna naurrianca ñome aruqui nanaiñantai. Y auqui apipiaca apasamu tairri ñome ba taquisürücüca. Y auqui tiene que apipiaca apacoconauñ ümoti Tuparrü. <sup>7</sup> Auquimanu caüma cuasürüma aume bama aubaruquitaqui au nürirrti Jesús, y au nitacürurrü cuasürüma aume namanaiña macrirrtianuca. <sup>8</sup> Arrtü manrrü apisamute arrüna sane, manrrü apisuputacati Señor Jesucristo, y manrrü urria nausüboriqui. <sup>9</sup> Tapü arrti naqui chisamutentipü sane, es tacana naqui chasaratitipü nurria. Chisuputaratitipü Cristo. Canapae tütacürusu ñaquiöncorrti iyo arrüna tümörrimiacana tato nomünantü uiti tücañe.

<sup>10</sup> Tapü arraño, masaruquitaqui, autacümanauncuca uiti Tuparrü, y itasuruti año. Sane nauquiche apiña nurria aübu narucurrü aume au nausüboriqui urria. Arrtü apisamute sane, chapiñococatipü Tuparrü. Tapü ane penarrü aboi. <sup>11</sup> Auqui caüma chücuerrtarrüpü aye aboi auna cauta üriabucati Señor Jesucristo, naqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü. Yasuriuruti año aübu urria. Arrümanu nüriacarrti champü nitacürurrü.

<sup>12</sup> Sane nauquiche suraboiraqui arrüna sane ausucarü, tapü tacürusu napaquionco, panaca chauqui tütusio nurria aume arrüna ñemanauntu manunecatarrü, arrüna urapöimia tücañe ausucarü. <sup>13</sup> Pero canapae urriantai yasiquia suraboi ausucarü mientras isüboriquiaqui auna icu na cürrü, sane tapü tacürusu napaquionco. <sup>14</sup> Itopiqui tusio iñemo que contoatai tiene que iñoco arrüna nisüboriqui icu na cürrü. Ta sane urapöiticaü Señor Jesucristo isucarüñü. <sup>15</sup> Sane nauquiche yapacheca niquiubüñü, nauqui apaquionaño ñome arrüba sane, arrtü tisonca.

### *Arrübama arrtaimia nanentacarrti Cristo tücañe*

<sup>16</sup> Arrüsomü apostolerrü suburapoi ausucarü aucutanu arrüna niyequirrti Señor Jesucristo aübu tarucu nüriacarrti. ¿Auquiche sopipiane? ¿Taqui auqui ba cuentuca, arrüba urapöimia bama ipiacama nurria uraboi? No, champü. Tapitacuta arrüsomüantoe sumarrtai arrümanu nanentacarrti Bae Tuparrü itupecuti Jesús, <sup>17</sup> numo urapöiti Tuparrü naqui Yaütöti arrüna ñanauncurrti ümoti. Sane te, arrti yarusürürü Tuparrü nanti sane: “Tonenti naqui Isaü, tarucu nicuarrti iñemo. Ipucünunca nurria icuatati”. <sup>18</sup> Arrüsomü somoncoi arrüna sane ñanitacarrti Tuparrü auqui napese, numo amonco somü ichepeti Jesús onü manu yiriturrü samamecana.

<sup>19</sup> Sane nauquiche manrrü sopicocota ñanunecacarrüma bama profetarrü tücañe. Arraño urria arrtü apicocota nurria, itopiqui arrümanu nurarrüma tacana basarrrü aume eana tomiquianene cheperrrü tütanenea. Artti Cristo anati au nabausasü tacana nocoborese, arrüna cuara. <sup>20</sup> Tapü tacürusu napaquionco iyo arrüna sane: Champüti naqui puerurrü atusi ümoti uirrtiatoe isane nümoche manio manunecatata icu Nicororrü. (Solamenterrü ui yayuracarrrti Espiritu Santo puerurrü atusi oemo.) <sup>21</sup> Itopiqui arrübama profetarrü champürrtü manitanama auqui noñemarrümantoe. Ta cuati Espiritu Santo au nausasürrüma. Uiti caüma torrio urapoboiboma.

## 2

### *Arrübama manunecana mapancarrü*

<sup>1</sup> Pero aboma ito tücañe bama profetarrü mañapanca eana bama israelitarrü, bama manunecana arrüna churriampü. Sane ito aboma ñana abarrüpecu bama manunecanama mapancaca, arrüba uiche amameso ñapanauncurrüma macirrtianuca. Hasta urapoimia que chisuputaramatipü Señor, naqui coiñoti itopiquimia. Itobo arrüna churriampatai niyachücoimia cuatü ñana carrticurrü ümoma, tarucapae y rrepenteatai, tabücomantai uirri. <sup>2</sup> Pero aboma ñana sürümanama bama isamutema isiu manu churriampatai niyachücoimia. Auqui nacarrüma caüma manitanama churriampü macirrtianuca icütüpü arrüna ñemanauntu manunecatarrü osoi. <sup>3</sup> Arrübama mañapanca tarucu nirrancarrüma iyo monirri. Urapoimia ausucarü arrüba cuentuca auquimiantoe, abu iyo naumoni. Pero artti Tuparrü tücoboï chauqui nicoborirrti, nauqui acurrtati aübuma. Contatai bacheboti fuerte nurria carrticurrü ümoma.

<sup>4</sup> Aboma tücañe arrübama angelerrü isamutema nomünantü. Arrüma ito carrticaboma uiti Tuparrü. Penecoma au infierno. Acamanu aboma au preso eana tomiquianene, yarrüperacarrüma ümo manu nanenese nesa bacurrtacarrü. <sup>5</sup> Isiatai pasabo tücañe icu na cürrü au nitiemporrti Noé. Carrticabo manu genterrü isamute nomünantü. Ubacarama eana manu champü tacanache nisubaiqui turrü. Ochoatai macirrtianuca taesüburuma ñünana manu turrü. Artti Noé ichepe bama siete nesarrrti familiarrü. Abu artti Noé tücañe urapoiti isucarü genterrü causane nauqui urria nisüboriquirrimia au narrrarrrti Tuparrü. <sup>6</sup> Artti Tuparrü bachebotito carrticurrü ñome manio torrü puebluca Sodoma y Gomorra. Omomo uiti, omoncono niyotübütürtaï. Ui arrüna sane barrrtai causane uiti Tuparrü ümo namanaiña bama isamutema nomünantü. <sup>7</sup> Tamantiatai ñoñünrrü taesüburuti auqui manio puebluca, artti Lot. Artti urria nisüboriquirrti au narrrarrrti Tuparrü. Tarucu nitaquisürücürri ui manu tarucu nomünantü ui bama pohoso. <sup>8</sup> Naneneca arrrtai y oncoiti arrümanu nomünantü uimia. Orronene ümoti. <sup>9</sup> Así que artti Tuparrü ipiacati nurria ataesümunucuti eanaqui taquisürücürü ümo bama iñanaunumati. Tapü namanaiña bama isamutema nomünantü cuatü ümoma carrticurrü au manu nanenese nesa bacurrtacarrü. <sup>10</sup> Arrüna manrrü fuerte carrticurrü sürotü ümo bama tarucu nirrancarrüma avivimia tacana numuquianca, y ümo bama chirranrrüpüma acoconauma ümo nüriacarrü. Arrübama manunecanama mapancarrü ñentonaunrrüma y vanurrüma. Chübirrübupüma anitama churriampü ümo bama mayarusürüca au napese, bama ane nüriacarrüma. <sup>11</sup> Ni arrübamapü angelerrü anitama churriampü ümo bama mayarusürüca au napese isucarüti Tuparrü, abu arrübama angelerrü manrrü nüriacarrüma pünanaqui bama mañapanca. <sup>12</sup> Pero arrüma chipiacapüma apensama urria, nacarrüma tacana numuquianca naurri nüunrrü, arrüba abe icu cürrü, omeno nauqui autabori. Arrübama mañoñünca churriampü ñanitacarrüma ümo arrüna sane, chentienterrüpüma. Sane nauquiche taborioma ito ñana tacana numuquianca. <sup>13</sup> Tone caüma bapacatarrü ümoma itobo arrüna nomünantü uimia. Itopiqui urriantai ümoma asamuma pierrta, chanecanapatai uimia arrüna isamutema, hasta au sapese isamutema arrüna chomirriampü. Arrtü aubaca chépe año, basoma ito auchepe, pero



ümo cüsocorrtai nacarrüma auchepe. Encañaoma aume, itopiqui mapañama anauma ümoti Señor. <sup>14</sup> Arrtü arrtaimia paürrü tirranrrüma ümo. Tarucu nirrancarrüma aisamunema nomünantü. Matachemacanama ümo bama chipiacapü aicocoromati nurria Jesús. Tarucu nirrancarrüma ümo monirri. Chauqui tüsegurorrü carrticurrü ümoma. <sup>15</sup> Aboma tacanarrtü ensoroma auqui na besüro cutubiurrü. Isamutema isiu tacana arrüna isamutenti Balaam, aütorrti Beor tücañe, itopiqui arrti maniqui Balaam rranrrti aisamunenti nomünantü itobo monirri, abu profetarri. <sup>16</sup> Pero cuasoti itopiqui manu nünantü uiti. Arrüba numuquianca chüpuerurrüüpü apanita, pero au manu tiemporrü manitana niyaburrti bururrü ümoti tacana ñanitarri ñoñurrü. Uirri caüma chüpuerurrüquipü aisamunenti manu nomünantü maniqui profetarri.

<sup>17</sup> Ichepecacama bama mañoñunca tacana nantaituca, abu cüpero turrü ubauqui. Ichepecacama ito tacana cüsaüboca bopeoro ui maquiütürrü, abu champü tarrü oboi. Chauqui tacomorabo ümoma uiti Tuparrü auna cauta manrrü tomiquianene. <sup>18</sup> Arrüma manitanama aübu nivianucurrüma, abu manitanamantai. Ui arrüna yaviviquirrimia isiu nirrancarrüma y arrüna nisonirrimia matachemacanama ümo bama aübo taesüburuma eanaqui nomünantü. <sup>19</sup> “Tapü mosorrü año ümo nüriacrrü”, namatü ümoma. Abu arrümantoe aboma tacana mosorrüma ümo nomünantü. Itopiqui usaca tacana mosorrü oñü ümo arrüna ümoche baserebiquia. Y arrüma baserebioma ümo nomünantü. <sup>20</sup> Arrübama batachebo uimia tisuputaramati pario Señor Jesucristo tücañe, naqui uiche taesüburuma baeta eanaqui nomünantü icu na cürrü. Itopiqui ui nomünantü mameso nisüboriquirrimia bama icu na cürrü. Auqui caüma ichübomacü tatito ümo nomünantü, bataheboma uirri. Sane nauquiche caüma manrrü churriampü nacarrüma pünanaqui tücañe. <sup>21</sup> Manrrü urriampü ümoma arrtüüpü choncoipüma arrüna manitacarrü causane nauqui urria nusaca aübuti Tuparrü. Pero arrüma oncoimia tücañe y icocotama baeta. Auqui iñoconioma tatito arrüba mosamamecana yacüpurrti Tuparrü ümoma. <sup>22</sup> Pasabo uimia tacana arrüna manitacarrü sane: “Arrümanu tamocorrü uünasio, y iñate tatito nuünasiturrü”. Ane ito arrümanu quiatarrü manitacarrü, ta ümoma ito: “Nupauchese, arrtü tuitopiancata, besüro uirri tatito eana taurrü”.

### 3

#### *Niyequirrti tato Señor*

<sup>1</sup> Bueno bama masaruquitaqui, ui arrüna tütabe torrü nirraconomoso aume. Iconomoquio nauqui icuansomoconaño, nauqui urria napapensaca. <sup>2</sup> Irranca nauqui apaquionaño iyo nura bama profetarri tücañe, bama manitanama uiti Tuparrü. Apaquionsaño ito iyo nura bama apostolerrü, bama urapoimia ausucarü yacüpurrti Señor, naqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü.

<sup>3</sup> Pero apipiase arrüna sane: Arrtü tüsaimia ñapacümuncuturrti Tuparrü cuamatü bama macrirrtianuca bavivicoma isiu nirrancarrüma ñome ba chomirriampü. Arrüma unuma año, <sup>4</sup> y namatü aume sane: “Así que arrti maniqui Jesús cuati tato, saon. ¿Cautamo nacarri? ¡Quiubupü ayeti tato! Chauqui tücoiñoma bama uyaütaiqui, y nanaiña anancaiquiatai auqui numo aübo urriane na cürrü”. <sup>5</sup> Arrüma ui noñemarrümantoe tacürusu ñaquioncorrüma iyo arrüna isamutenti Tuparrü napese y cürrü ui nurarriatai. Urriante cürrü eanaqui turrü, y ananca onü turrü. <sup>6</sup> Arrümanu cürrü tücañe iñarrio ui turrü, numo cuatü manu yarusürürrü turrü au nitiemporrü Noé. <sup>7</sup> Arrümanu cürrü y napese caüma abequi, chomiñarrioquipü itopiqui sane nurarri Tuparrü. Pero au manu nanenese ensümunu ñana bacurrtarati Tuparrü aübu bama chümacoconaurrüpüma ümoti. Bacheboti carrticurrü ümoma. Au manu nanenese omiñarrio ito na cürrü y napese ui pese.

<sup>8</sup> Masaruquitaqui, bama cuasürü iñemo, apipiase arrüna sane: Arrti Tuparrü quiatarrü naca niñameriracarrti. Itopiqui taman sapese es tacana mil añoca ümoti, y mil

añoca tacana tamantai sapese ümoti. <sup>9</sup> Aboma bama ñaquioncorrüma que arrti Tuparrü tacürusu ñaquioncorrti, nauqui cumpliboti aübu bacurrtacarrü y carrticurrü, itopiqui masamuñati abaübu, itopiqui chirranrrtipü nauqui anati naqui sürotü au infierno. Rranrrti nauqui namanaiña puerurrü aiñorronconomacü.

<sup>10</sup> Pero arrümanu nanenese ensümunu uiti Señor cuatü rrepenteatai tacanati taman cusüpürrü au tobirri. Au manu nanenese iñarrío napese aübu tarucu nisüurrü. Nanaiña arrüba abe obüro eana nonco pese. Enterurrü na cürrü aübu nanaiña arrüba abe icu omiñarrío, champü isane sobürau. <sup>11</sup> Sane te ñana, masaruquитайqui, nanaiña iñarrío. Sane nauquiche arraño tiene que apiña nurria nausüboriqui, apitorrimiasaño ümoti Tuparrü, nauqui apisamune isiu nirrancarrti, <sup>12</sup> naparrüperaca cümenu manu nanenese. Apiña nurria, sane nauqui contoatai aiñanai manu nanenese auqui ñana omo napese y nanaiña iñarrío eana noncorrü. <sup>13</sup> Itopiqui arrti Tuparrü turapoiticaü usucarü que rranrrti aisamunenti nuevurrü napese y nuevurrü cürrü oemo. Acamanu champü nomünantü, nanaiña urria. Arrümanu sane tone arrüna ümoche nubarrüperaca.

<sup>14</sup> Sane nauquiche, masaruquитайqui, bama cuasürü iñemo, apiña nurria, tapü ane nomünantü au nausüboriqui, nauqui urria nabaca aübuti quiatarrü y nauqui urria nabaca au narrtarrti Tuparrü, mientras aparrüperaca ümo manu nanenese ensümunu. <sup>15</sup> Uí arrüna masamuñati Señor manrrü puerurrü autaesübu eanaqui nomünantü. Sane ito maconomonoti usaruqui Pablo aume. Arrti Tuparrü itorrimiatati ümoti urriampae ñapanauncubuti. <sup>16</sup> Sane ito urapoiti au manio ñaconomosorrti, numo manitanati icütüpü niyequirrti tato Cristo. Pero au manu ñaconomosorrti ane ito arrüna cuestarrü aye osoi. Aboma bama macrirrtianuca bavivicoma isiu nirrancarrümantoe, y chütusiopü ümoma. Arrüma campiabo uimia arrüna urapoiti Pablo, y sane ito uimia aübu manio piquiataca libruca au arrüna samamecana Nicororrü. Uí arrüna sane uimia cuatü carrticurrü ümoma.

<sup>17</sup> Pero arraño, masaruquитайqui, chauqui tütusio aume. Amasasai nurria, tapü apatacheca ui bama isamutema nomünantü isiu nirrancarrümantoe. Tapü ameca tato eana nomünantü, itopiqui turria nabaca. <sup>18</sup> Tari manrrü apasutiu nigraciarrti Señor Jesucristo, naqui uiche utaesübuca eanaqui nomünantü. Tari manrrü apisuputacati. Ümoti te numanauncu caüma y ümo para siempre. Amén.

## ARRÜNA PRIMER ÑACONOMOSORRTI SAN JUAN

### *Ui nurarri Tuparrü bachebo osüboriquibo*

<sup>1</sup> Raconomoca icütüpüti Cristo, naqui nürirtito “Nurarri Tuparrü”. Uiti osüboriquia. Arrti anancatiatai auqui ñemonco. Tüsumasacati ui suisütoatoe. Somoncoi ñanitacarri. Sopiñenta nicütüpürri. <sup>2</sup> Tonenti naqui uiche osüboriquia. Itusiancanatiyü suisucarü. Sumasacati. Terricurrü somü ümoti. Suburapoi ausucarü, que uiti torrio oemo osüboriquibo. Anancati tücañe esati Yaütoti au napese. Auqui taha cuati icu na cürrü. Itusiancanatiyü suisucarü. <sup>3</sup> Sane nauquiche suburapoi ausucarü arrüna sumarrtai y somoncoi, sane nauqui arraño ito abaca suichepe y ichepetito Tuparrü, naqui Uyaü, y ichepeti Jesucristo, naqui Aütörri. <sup>4</sup> Supaconomoca tanu aume, nauqui ane urriampae upucünuncubo.

### *Arrti Tuparrü tacana basarurri*

<sup>5</sup> Tone arrüna manitacarrü somoncoi uiti Jesús: Arrti Tuparrü tacana basarurri, champü isane tomiqianene esati. (Itopiqui arrüna nomünantü tone tacana tomiqianene.) <sup>6</sup> Arrtü usucana oñü que usaca ichepeti Tuparrü y anati au nuyausasü, pero seguibo oñü nubavivi eana tomiqianene, o sea eana nomünantü, ñapanrrü oñü au nosüboriqui ui arrüna sane nubachücoi. Chübaviviquiapü isiu arrüna ñemanauntu manunecatarrü. <sup>7</sup> Tapürrtü urria nosüboriqui baviviquia au nanentarrü, tacana nacarri Tuparrü eana nanentarrü; auqui caüma urria numaquionco oemoantoe, humanauntacaiquipü, tichepe nusaca, y morrimiacana tato nanaiña nomünantü osoi ui notorri Jesucristo, naqui Aütörri Tuparrü, itopiqui arri coiñoti otopiqui.

<sup>8</sup> Arrtü usucana oñü: “Champü nomünantü osoi”, oñencañaca oemoantoe, chuicocotapü arrüna ñemanauntu manunecatarrü. <sup>9</sup> Tapürrtü usurapoi arrüna nomünantü osoi isucarüti Tuparrü, morrimiacana tato uiti oemo. Puerurrü te oñoncatü ümoti, itopiqui arri nantarrai cocono uiti nurarri. <sup>10</sup> Arrtü usucana oñü: “Champü isane nomünantü osoi”, tusucana oñü ito que arri Tuparrü ñapanrrti, itopiqui arri nanti que ane nomünntü osoi. Tapü arroñü chuicocotapü nurarri.

## 2

### *Arrti Cristo ocümanati utacu*

<sup>1</sup> Masaütaiqui, rraconomoca aume arrüna sane, nauqui tapü apisamute nomünantü. Tapürrtü anati naqui isamute nomünantü, tari aquionotiyü iyoti Jesucristo, naqui anati au napese esati Bae Tuparrü, naqui manitanabo ümoti Tuparrü utacu. <sup>2</sup> Auqui nacarri puerurrü amorrimiaca tato nomünantü osoi, y arrüna ito nomünantü ui namanaiña macirrrianuca icu na cürrü, itopiqui arri coiñoti utacu. Urrian tato ñaquioncorri Tuparrü usaübu. <sup>3</sup> ¿Uiche puerurrü atusi oemo, arrtü ñemanauncurratoe uisuputacati Tuparrü? Tusio ui arrüna arrtü uicocoquio arrüba yacüpurri. <sup>4</sup> Arrti naqui nanti: “Isuputacati Tuparrü”, pero chümacoconaurrtipü ümoti, tonenti naqui ñapanrrü. Chicocotatipü arrüna ñemanauntu. <sup>5</sup> Pero arrtü uisamute isiu yacüpurri, uirri tusio que chauqui tücuasürüti Tuparrü oemo. Uirrito tusio oemo que usaca ichepeti. <sup>6</sup> Arrti naqui nanti que anati Tuparrü au nausasürri, tiene que aiñanti nisüboriquirri tacana nisüboriquirri Jesús tücañe.

### *Arrüna nuevurrü bacüpurri*

<sup>7</sup> Masaruqitaiqui, champürrtü rracüpuca aume taman bacüpurri nuevurrü, ta rraconomoca aume icütüpü arrüna bacüpurri tanancatai auqui maübo. Chauqui

tamoncoi. <sup>8</sup> Pero ta ñemanauncurratoe sucanañü aume, arrümanu bacüpucurrü siempre-rrü nuevurrü, itopiqui arrüna tomiqianene nesa nomünantü icu na cürrü tirranrrü atacüru, iconobo arrüna ñemanauncurratoe nanentarrü uiti Tuparrü. Arraño urria nausüboriqui naneneca, itopiqui apisamute isiu manu bacüpucurrü (o sea aucuasürüca aumeampatoe), tacana arrüna isamutenti Jesús tücañe.

<sup>9</sup> Artti naqui nanti que anati au nanentacarrti Tuparrü, pero tüboricotiatü ümoti yaruquitortti, tonenti naqui anatiqüi eana tomiqianene nesa nomünantü. <sup>10</sup> Artti naqui cuasürüti quiatarrü ümoti, tonenti naqui anati eana nanentacarrti Tuparrü. Champü isane uiche aiñamesoco nisüboriquirrti. <sup>11</sup> Tapü artti naqui tüboricatai ümoti yaruquitortti, tonenti naqui tacanarrtü amencoti eana tomiqianene, chütusiopü ümoti cauta niyücürtti. Anati tacanarrtü supusoti ui tomiqianene.

<sup>12</sup> Iconomota arrüna sane aume, bama masaütaiqüi, itopiqui chauqüi tümorrimiacana tato arrüba nomünantü aboi auqüi nacarrti Jesucristo. <sup>13</sup> Rraconomoca ito tanu aume, bama mayaütaiqüi, itopiqui ñemanauncurratoe apisuputacati Cristo, naqui anancatiatai auqüi ñemonco. Rraconomoca ito tanu aume, bama mayaüca, itopiqui arraño apacanaca ümoti choborese.

<sup>14</sup> Suraboira tatito: Arraño bama masaütaiqüi apisuputacati nurria Bae Tuparrü. Isiatai arraño bama mayaütaiqüi apisuputacati nurria Cristo, naqui anancatiatai auqüi ñemonco. Y arraño bama mayaüca ane naucusüu uiche apahi ümoti choborese. Chütacürusupü napaquionco iyo nurarrrti Tuparrü, y apacanaca ümoti choborese.

<sup>15</sup> Tapü aurrianca ñome arrüba abe icu na cürrü. Itopiqui arrtü tarucapae naurrianca ñome, chüpuerurrüpü acuasürüti Tuparrü aume, naqui Uyaü. <sup>16</sup> Amasasai te arrüna pasabo icu na cürrü: Arrübama macrirrtianuca tarucu nirrancarrüma ümo nanaiña ümomantoe. Arrtaimia nenarrirri, chauqüi tirranrrüma ümo. Tarucu nivianucurrüma. Arrüna sane nisonirrimia, ta icuqüi nantai cürrü, champürttü uiti Bae Tuparrü. <sup>17</sup> Arrüna currü aübu nanaiña arrüba nirrancarrüma macrirrtianuca icu chururaupü. Tapü artti naqui isamutenti isiu nirrancarrti Tuparrü iyebo uiti ñana esati auna cauta champü nitacüru nisüboriquirrti.

### *Artti naqui tüboricatai ümoti Cristo*

<sup>18</sup> Masaütaiqüi. Chauqüi tuiñatai au na nitacüru tiemporrü (auche ayeti tato Cristo). Chauqüi tamoncoi nürirrti maniqui churriampü ümoti arrüna urria uiti Cristo. Artti maniqui ünantatai ñoñünrrü tiene que ayeti ñana icu na cürrü. Pero chauqüi tütaboma sürümanama bama tacana nacarrti maniqui icu na cürrü. Uirri tusio oemo que tüsaimia nitacüru na tiemporrü. <sup>19</sup> Arrümanuma tüboricatai ümoti Cristo amoncoma tücañe ochepe, bama icocoromati Cristo, abu chüñemanauntupü nacarrüma ochepe. Arrtü ñemanauntupü, süsiopüma ochepe. Pero como chüñemanauntupü, iñoconoma oñü. Uirri tusio, chüpertenecebopüma oemo.

<sup>20</sup> Arraño chauqüi tütusio aume arrüna ñemanauntu, itopiqui artti Cristo icüpurutiti Espiritu Santo au nabausasü. <sup>21</sup> Champü nümoche rraconomonacañü tanu aume arrüna ñemanauntu, itopiqui chauqüi tütusio aume. Pero rraconomoca aume, nauqüi tapü tacürusu napaquionco iyo arrüna ñemanauntu manunecatarrü. Tusio aume, champü isane mapancarrü ane ahu.

<sup>22</sup> ¿Causane nauqüi puerrü uisuputarama bama tüboricatai ümoti Cristo, bama mañapanca? Arrübama te namatü que artti Jesús chitonentipü Cristo naqui Aütortti Tuparrü. Artti naqui sane nurarrrti, chicocorotitipü Aütortti Tuparrü, y chicocorotitipito Bae Tuparrü. <sup>23</sup> Artti naqui chicocorotitipü Jesús naqui Aütortti Tuparrü, chicocorotitipito Tuparrü, naqui Uyaü. Tapü artti naqui yasuriurutiti Cristo, yasuriurutitito Bae Tuparrü.

<sup>24</sup> Sane nauquiche amasasai nurria, apiñahübu au nabausasü arrüna manitacarrü amoncoi auqüi maübo, tapü tacürusu napaquionco iyo. Arrtü apisamute sane, urria

nacarri Jesús a nabausasü, naqui Aütorrti Tuparrü, y tacane ito arrti Bae Tuparrü urria nacarri au nabausasü. <sup>25</sup> Tone arrüna nurarri Cristo oemo tücañe. Rranrri acheti osüboriquibo arrüna chütacürusupü.

<sup>26</sup> Tone arrüna surapoi ausucarü icütüpü bama rranrrüma atachemacama aume. Tapü apichücaño ümoma. <sup>27</sup> Arraño tütörrioti aume Espíritu Santo au nabausasü uiti Cristo. Artti Espíritu Santo iñununecanati año nanaiña arrüna urria. Sane nauquiche champü nümocheti quiatarrü nauqui anunecati aume. Y arrüna ñanunecacarri aume es ñemanauntu, chümapañatipü. Apicoco arrüna ñanunecacarri. Abasiquia ichepeti Cristo.

<sup>28</sup> Sane te masaütaiqui, abasiquia ichepeti, nauqui puerurrü barrüpera cümenuti aübu nupucünuncu. Champü isane uiche ocüso, arrtü cuatati. <sup>29</sup> Tusio aume que artti Jesús tücañe champü nipünatenti, nacarri icu na cürrü. Sane ito tusio aume que namanaiña bama urria nisüboriquirrimia tonema aütorrti Tuparrü.

### 3

#### *Arrübama aütorrti Tuparrü*

<sup>1</sup> Amasasai arrüna tarucu nucua ümoti Tuparrü, naqui Uyaü. Itopiqui artti nanti que arroñü caüma aütorrti. Ñemanauncurratoe sane caüma nusaca. Arrübama macrirrtianuca icu na cürrü chentienderrüpüma arrüna usaca aübu, itopiqui chisuputaramatipü Tuparrü. <sup>2</sup> Masaruquitaqui, bama cuasürü iñemo, chauqui taütorrti Tuparrü oñü auna icu na cürrü. Chütusiopü oemo causane nusaca au cuantio naneneca. Pero chauqui tütusio oemo, arrtü cuati tato ñana, iyebo osoi tacana nacarri, y puerurrü basarati nurria. <sup>3</sup> Namanaiña bama barrüperara ümo arrüna sane ñana, iñatama urria nisüboriquirrimia tacana nisüboriquirri Cristo tücañe, champü isane nomünantü uiti.

<sup>4</sup> Artti naqui isamutenti nomünantü, itompücatati nüriacarri Tuparrü. Itopiqui enterurrü nomünantü es matompücacarrü ümo nüriacarri. <sup>5</sup> Tusio aume que artti Cristo cuatati tücañe icu na cürrü, nauqui aiquiaübuti arrüna nomünantü osoi, abu artti champü isane nomünantü uiti. <sup>6</sup> Artti naqui anati ichepeti nurria, chüseguibotipü aisamunentiqui nomünantü. Itopiqui artti naqui seguiboti aisamunenti nomünantü, chiyebopü uiti tacana nacarri, y chisuputaratipü. <sup>7</sup> Masaütaiqui, tapü apichücaño ümo bama rranrrüma encañama aume. Arttü urrianca nauqui urria nusaca aübuti Tuparrü, uisamunena te arrüna urria, tacanati Cristo tücañe isamutenti urria. Uirri te urria nacarri au narrtarri Tuparrü. <sup>8</sup> Itopiqui artti naqui masamunu nomünantü, baserebioti ümoti choborese, itopiqui artti choborese nomünantü nacarri auqui maübo. Pero artti Jesús, naqui Aütorrti Tuparrü, cuati icu na cürrü nauqui aiñarrimiatati nanaiña arrüba chomirriampü nisamucurri choborese.

<sup>9</sup> Arrübama ñemanauncurratoe aütorrti Tuparrü chisamutempüma nomünantü, itopiqui anati Espíritu Santo au nausasürrüma. Chüpuerurrüpü aisamunema nomünantü, itopiqui tütörrio nuevurrü isüboriquiboma uiti Tuparrü. <sup>10</sup> Tapü artti naqui isamutenti nomünantü, y tüboricotiatái ümoti yaruquitorrti, chüpertenecebotipü ümoti Tuparrü. Uirri puerurrü atusi oemo ñacubama aütorrti Tuparrü y ñacubama aütorrti choborese.

#### *Aucasürü aumeantoe*

<sup>11</sup> Tone arrüna manitacarrü tamoncoi auqui maübo: Tari ucuasürüra oemomatoe. <sup>12</sup> Tapü uisamute tacanati Caín tücañe, naqui itabairotiti yaruquitorrti. Artti macoconaurrti ümoti choborese. ¿Itopiquiche aitabairotiti tücañe? Itopiqui enterurrü nisüboriquirri pururrü nomünantü. Tapü artti maniqui yaruquitorrti nanaiña arrüna isamutenti au nisüboriquirri bien urria. Artti Caín ubatioti.

<sup>13</sup> Pero tütusiatai aume, masaruquitaqui, que saneantai niyachücoimia bama macrirrtianuca icu na cürrü ümo bama urria nisüboriquirrimia. Sane nauquiche tapü aucütobüca, arttü tüboricomantai aume. <sup>14</sup> Itopiqui arroñü chauqui tücampiabo nosüboriqui. Chauqui tuiñocota nomünantü arrüna uiche aipeneno oñü au infierno.



Chauqui tütörrio oemo ñemanauncurratoe usüboriquibo uiti Tuparrü, itopiqui ocuasürüca oemoantoe. Tapü arri naqui chücuasürütüpü quiatarrü ümoti, tonenti naqui penecoti ümo carrticurrü ümo para siempre, itopiqui churriampü nacarri au narrrarri Tuparrü. <sup>15</sup> Arri naqui túboricatai ümoti yaruquitorri, nacarri caüma au narrrarri Tuparrü tacanati yatabayorrü. Tusio te aume, arrübama mayatabayoca chüpuerurrüpü atorri isüboriquiboma arrüna chütacürusupü. <sup>16</sup> Arri Cristo itorrimianatüyü uirriatöe, nauqui acontí otopiqui. Uiti tusio oemo arrüna tarucu nucua ümoti. Sane nauquiche arroñü ito tiene que uitorrimia nosüboriqui itacuti usaruqui. <sup>17</sup> Supiarri anati naqui rricurrü nanti que cuasürüti Tuparrü ümoti. Asaratiti yaruquitorri taquisürüti, pero chübayuraratipü ümoti. Arri maniqui ñoñünrrü mapañatiatai arrüna nicuarri Tuparrü ümoti. <sup>18</sup> Amasasai nurria masaütaiqui, tapü manitacarrtai arrüna nucua oemomatoe, tari ñemanauncurratoe. Tiene que atusi nicuarri quiatarrü oemo ui arrüna nubayuraca ümoti.

### *Oñoncatü ümoti Tuparrü aübu nupucünuncu*

<sup>19</sup> Arri uisamute sane, tusio oemo que ta macoconauca ümo arrüna ñemanauntu manunecatarrü. Sane nauquiche puerurrü oñoncatü ümoti Tuparrü. Champü nuirruca ñünanati. <sup>20</sup> Itopiqui arri oñonquisio arrüna nuipünate au nuyausasü, arri Tuparrü manrrü tusio ümoti oñopünanaqui nanaiña arrüna nuipünate, itopiqui arri nanaiñantai tusio ümoti. <sup>21</sup> Tapü arri choñonquisiopü nuipünate, puerurrü oñoncatü nurria ümoti. <sup>22</sup> Y arri itorrimiatati oemo nanaiña arrüna manquiquia, itopiqui uicocota yacüpuurri, uisamute arrüna urria ümoti. <sup>23</sup> Tone arrüna yacüpuurri oemo: Tiene que uicocoroti Jesucristo, naqui Aütörrü, y tiene que ucuasürü oemoampatoe, tacana arrüna yacüpuurri Cristo oemo. <sup>24</sup> Arri naqui macoconauca ümoti Tuparrü, anati ichepeti, y arri Tuparrü anati au nausasürri. Tusio te oemo que anati Tuarrü au nuyausasü uiti Espiritu Santo, naqui torrioti oemo.

## 4

### *Arri Espiritu Santo y bama mañencañaca*

<sup>1</sup> Amasasai nurria masaruquítaiqui, arri aboma bama namatü: “Arrüñü rranunecaca uiti Espiritu Santo”. Tapü apicocotatai nurarrüma. Amasasai nurria arri ñemanauncurratoe uiti Tuparrü ñanunecacarrüma. Itopiqui aboma sürümanama mañapanca au nanaiñantai, namatü que manitanama au nürirri Tuparrü, abu ñapanturrüma. <sup>2</sup> Puerurrü te atusi aume ui arrüna sane: Arri urapoimia que arri Jesucristo isamunutyü ñemanauncurratoe ñoñünrrü aübu cürü nicütüpürri, auqui caüma tusio aume que uiti Tuparrü ñanunecacarrüma. <sup>3</sup> Arri chüsanempü ñanitacarrüma icütüpüti Cristo, champürri uiti Tuparrü ñanunecacarrüma. Mapensarama tacanati maniqui túboricatai ümoti Cristo, naqui cuabotü icu na cürü. Pero chauquito tütaboma bama mapensarama tacanati maniqui.

<sup>4</sup> Pero arraño masaütaiqui tapicococati Tuparrü. Tapacanaca ümo bama mañapanca, itopiqui anati Espiritu Santo au nabausasü. Arri ane manrrü nüriacarri pünanaquiti choborese, aquí üriabucati ümo bama maquiataca macrirrtianuca icu na cürü. <sup>5</sup> Arrübama mañapanca perteneceboma ümo na cürü, y manitanama icuqui nantai cürü. Sane nauquiche arrübama macrirrtianuca icocotama nurarrüma. <sup>6</sup> Pero arroñü pertenecebo oñü ümoti Tuparrü. Arrübama icocormati Tuparrü onsapetioma nusura y icocotama. Tapü arrübama chüpertenecebopüma ümoti Tuparrü chicocotapüma nusura. Ui arrüna sane puerurrü atusi oemo ñacubama manunecanama arrüna ñemanauntu, y ñacubama manunecanama arrüna mapancarrü.

### *Ucuasürüca ümoti Tuparrü*

<sup>7</sup> Masaruquitaigui, bama cuasürü iñemo, tari ocuasürüra oemoantoe. Itopiqui arri Tuparrü tarucu ñacumananauncurrti oemo. Arrtü ucuasürüca oemoantoe, tusio que aütorrti Tuparrü oñü, y tuisuputacati nurria. <sup>8</sup> Arri naqui chümacumananaumpü ümoti quiatarrü, chisuputaratitipü Tuparrü, itopiqui arri tarucu nucua ümoti. Sane nacarrtiatoe. <sup>9</sup> Arri Tuparrü itusiancatati nucua ümoti ui arrüna icüpurutiti naqui tamantiatai Aütorrti icu na cürü, nauqui ane osüboriquibo ümo para siemperrü. <sup>10</sup> Arroñü tücañe champü nicuarri Tuparrü oemo. Pero ucuasürüca ümoti. Icüpurutiti naqui Aütorrti nauqui aconti otopiqui, nauqui amorrimiaca tato arrüba nomünantü osoi. Sane arrüna naca nucua ümoti.

<sup>11</sup> Bueno bama masaruquitaigui, barrtai te arrüna tarucu nucua ümoti Tuparrü, sane nauquiche macumananauna ito oemoantoe. <sup>12</sup> Tusio oemo que chüpuerurrüpü basarati Tuparrü. Pero arrtü ucuasürüca oemoantoe, anati Tuparrü au nuyausasü. Uirri caüma manrrü ucuasürüca oemoantoe, y urriampae nosüboriqui. <sup>13</sup> Arri icüpurutiti Espiritu Santo au nuyausasü. Uirri tusio oemo que usaca ichepeti Tuparrü, y arrtianati au nuyausasü. <sup>14</sup> Arrüsomü sumarrtai y suburapoito que arri Bae Tuparrü icüpurutiti naqui Aütorrti icu na cürü, nauqui aitaesümununuti oñü eanaqui nomünantü. <sup>15</sup> Arri naqui urapoi que arri Jesús tonenti Aütorrti Tuparrü, anati ichepeti Tuparrü y arri Tuparrü anati au nausasürri.

<sup>16</sup> Tütusio nurria caüma oemo ta ucuasürüca ümoti. Uicocota arrüna manunecatarrü. Suraboira tatito: Arri Tuparrü tarucu nucua ümoti. Sane nacarrtiatoe. Arri naqui macumananaunrrü ümo maquiataca anati ichepeti Tuparrü y arri Tuparrü anati au nausasürri. <sup>17</sup> Arrtü cuasürüti Tuparrü oemo, champü nuirruca ñünana manu nanenese nesa bacurrtacarrü ñana, itopiqui urria nosüboriqui icu na cürü, tacana nisüboriquirrti Cristo tücañe. <sup>18</sup> Sane nauquiche champü nümoche uirru ñünanati naqui tarucu nucua ümoti, y arri cuasürüti oemo. Itopiqui arri naqui birrubu ñünana manu carrticurrü, es itopiqui choncotitüpü nurria ümoti Tuparrü.

<sup>19</sup> Cuasürüti Tuparrü oemo, itopiqui primero ucuasürüca ümoti. <sup>20</sup> Supiarrtü anati naqui nanti sane: “Cuasürüti Tuparrü iñemo”, pero tüboricotiatai ümoti yaruquitortti. Arri naqui ñoñünrrü mapañati. Itopiqui arri naneneca asaratiti yaruquitortti, abu chücuasürütipü ümoti. Quiubupü acuasürüti Tuparrü ümoti, naqui chüpuerurrüpü asaratiti. <sup>21</sup> Arri Cristo bacüpuruti oemo sane: “Arri naqui cuasürüti Tuparrü ümoti, tiene que acuasürütito yaruquitortti ümoti”.

## 5

### *Numacanaca ñome nomünantü icu na cürü*

<sup>1</sup> Namanaiña bama icocotama, que arri Jesús tonenti Cristo, tonema bama aütorrti Tuparrü. Arrtü cuasürüti oemo taman ñoñünrrü, tiene que acuasürüma ito oemo bama aütorrti. <sup>2</sup> Sane ito arrtü cuasürüti Tuparrü oemo, y uicocota arrüna yacüpucurrti, auqui caüma cuasürüma ito oemo bama maquiataca icocoromati Jesús. <sup>3</sup> Tusio nicuarri Tuparrü oemo ui arrüna uicocoquio arrüba yacüpucurrti. Chücuerrtarrüpü uicocorio. <sup>4</sup> Itopiqui namanaiña bama tisamunumacü aütorrti Tuparrü tümacananama ñome ba nomünantü icu na cürü ui arrüna icocoromati Cristo. <sup>5</sup> Champüti puerurrü acanati uirrtiatoe ümo nomünantü icuqui na cürü, arrtü chicocotatipü que arri Jesús tonenti Cristo, naqui Aütorrti Tuparrü.

### *Arrüna uiche atusi oemo nacarrti Cristo*

<sup>6</sup> Arri Jesucristo itusiancanatiyü auna icu na cürü tacana Aütorrti Tuparrü ui turrü y ui notorrü, o sea nauquiche ürioti y nauquiche coiñoti apü curusürü. Champürrtü cunauntañantai ui nüriquirrti tusio oemo que Aütorrti Tuparrü, ta uito niconcorrti. Arri Espiritu Santo terrticurrti ümo arrüna sane, y nanaiña arrüna urapoiti Espiritu Santo ta ñemanauntu. <sup>7</sup> Así que abe trerrü piaracaca uiche atusi oemo que arri Jesús tonenti

Cristo: <sup>8</sup> Primero: Arrüna ñanitacarri Espíritu Santo au nuyausasü. Segundo: Arrüna ñanitacarri Tuparrü numo ürioti Jesús. Tercero: Arrüna ñanitacarri Tuparrü, numo túsai aconti Jesús. Arrüba trerrü manitacaca uburapoi que arri Jesús tonenti Aütorri Tuparrü. <sup>9</sup> Arroñü nantarrai uicocota nurarrüma bama terricurrü auna icu na cürrü. Pero manrrü valeo arrümanu ñanitacarri Tuparrü icütüpüti naqui Aütorri. <sup>10</sup> Así que arri naqui icocorotiti naqui Aütorri Tuparrü tütusiatai au nausasürri que ñemanauntu arrümanu ñanitacarri Tuparrü icütüpüti Aütorri. Tapü arri naqui chicocorotitipü Tuparrü nanti que ñapanrri Tuparrü, itopiqui chicocotatipü arrüna nurarri icütüpüti naqui Aütorri. <sup>11</sup> Tone arrümanu nurarri: Arri Tuparrü túbacheboti osüboriquibo, arrüna chütacürusupü. Torrio oemo mecuqiti naqui Aütorri. <sup>12</sup> Arri naqui anati Aütorri Tuparrü au nausasürri, ane isüboriquiboti. Tapüti naqui champüti Aütorri Tuparrü au nausasürri, champü isüboriquiboti.

*Tacürurrü ñacuansomocorri San Juan*

<sup>13</sup> Rraconomoca aume arrüna sane, nauqui atusi aume, ta tütörrio ausüboriquibo, arrüna chütacürusupü. Itopiqui arraño chauqui tapicococati naqui Aütorri Tuparrü.

<sup>14</sup> Arroñü oñoncatü nurria ümoti Tuparrü, itopiqui arrtü manquiquia pünanaquiti isiu arrüna urria ümoti, oncoiti noñanca. <sup>15</sup> Tusio oemo que oncoiti. Sane nauquiche tusio ito oemo que itorrimiatati oemo arrüna manquiritio pünanaquiti.

<sup>16</sup> Supiarritü anati naqui asaratitü ümoti yaruquitorri isamutenti nomünantü, arrüna puerurrü arrimiaca tato. Tari meaboti ümoti Tuparrü maniqui arrtai, nauqui asurirurutiti tato Tuparrü maniqui isamutenti nomünantü. Pero ane ito arrüna nomünantü chüpuerurrüpü arrimiaca tato. Chisucanapüñü nauqui apean itacu bama isamutema sane. <sup>17</sup> Nanaiña arrüna nomünantü ta churriampü ümoti Tuparrü, pero ane arrüna nomünantü puerurrü arrimiaca tato.

<sup>18</sup> Tusio oemo que arrübama aütorri Tuparrü, bama icocoromati, chasiopüma aisamunema arrüna nomünantü, itopiqui arri Cristo bayurarati ümoma. Champü causane uiti choborese ümoma.

<sup>19</sup> Tusio ito oemo pertenecebo oñü ümoti Tuparrü. Pero namanaiña bama maquiataca macirrtianuca icu na cürrü aboma iquiána nüriacarri choborese.

<sup>20</sup> Tusio ito oemo que arri Aütorri Tuparrü cuati tücañe icu na cürrü. Iñununcanati oñü nauqui puerurrü uisuputarati naqui ñemanauncurratoe Tuparrü. Usaca ichepeti Tuparrü auqui nacarri Jesucristo, naqui Aütorri. Tonenti ñemanauncurratoe Tuparrü. Uiti torrio oemo osüboriquibo, arrüna chütacürusupü. <sup>21</sup> Masaütaiqui, tapü apanaunca ümo bama masantuca, arrübama urriancama ui mañüñüncatai.

## ARRÜNA SEGUNDO ÑACONOMOSORRTI SAN JUAN

<sup>1</sup> Arrüñü mayor ñü auna eana bama icocoromati Jesús. Icüputa arrüna nirraconomoso tanu aemo Ciria, arrücü niquiasi au nürirrti Jesús, y tarucu nacua iñemo. Süro tanu nirraquionco aemo y ümo ito bama naübosi, bama cuasürüma ito iñemo. Aucuasürüca ümo namanaiña bama isuputacaimia arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü. <sup>2</sup> Itopiqui arrüna ñemanauntu manunecatarrü ane au nuyausasü ahüburu. Chüpuerurrüpü aenso oñopünanaqui. <sup>3</sup> Urria nusaca uiti Tuparrü, naqui Uyaü, y uitito Jesucristo, naqui Aütorrti. Icusüüancanama oñü, y pucürusuma utacu, sane nauqui atusi oemo arrüna ñemanauntu manunecatarrü, y nauquito ucuasürü oemoampatoe.

### *Arrüna ñemanauntu manunecatarrü y nucua oemoantoe*

<sup>4</sup> Ipucünunca nurria, itopiqui ipiate, eana bama aübosi aboma bama iñatama nisüboriquirrimia isiugui arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü. Ta sane yacüpuurrti Bae Tuparrü oemo. <sup>5</sup> Sane nauquiche rranquirra apünanaquicü niquiasi, tari namanaiña oñü ocuasürüra oemoantoe. Arrüna sane nisura champürrtü nuevurrü nirracüpucu aume. Ta anancatai arrüna bacüpuurrtü oemo auqui maübo. <sup>6</sup> Arrtü ñemanauncurratoe cuasürüti quiatarrü oemo, macoconauca ümo arrüba yacüpuurrti Tuparrü. Tone arrüna bacüpuurrtü oemo, arrüna oñoncoi auqui maübo. Tiene que uisamune nanaiña aübu nucua oemoantoe, y aübu nicuarrti Tuparrü oemo.

<sup>7</sup> Itopiqui chauqui tütaboma sürümanama bama mañatachemaca. Süromatü au nanaiñantai icu na cürü. Arrüma namatü que chüñemanauntupü cuati Jesús auna icu na cürü tücañe aübu ñemanauncurratoe cürü nicütüpürtti. Ui arrüna sane manunecatarrü uisuputacama bama mañencañaca, bama churriampü ümoma arrüna urria ümoti Cristo. <sup>8</sup> Amasasai nurria, tapü apiñensonocota arrüna ñemanauntu manunecatarrü, arrüna tiyebo aboi. Tapü ensoro amopünanaqui naucua uiti Tuparrü au napese. <sup>9</sup> Artti naqui iñocotati ñanunecacarrti Cristo, y manunecanati quiatarrü manunecatarrü, champüti Tuparrü ichepeti. Tapü artti naqui manunecanati isiugui ñanunecacarrti Cristo, anati Cristo ichepeti, y arrtito Bae Tuparrü. <sup>10</sup> Así que arrtü cuati taman aübu quiatarrü manunecatarrü, tapü apasuquiucati au naupo. Tapü aucrirrtianuca aübuti. <sup>11</sup> Itopiqui arrtü aucrirrtianuca aübuti, ane napipünate ichepeti, itopiqui artti ane nomünantü uiti.

<sup>12</sup> Aninqui chama surapoboibo ausucarü, pero chirrancaüpü iconomo aume, itopiqui irranca yero tanu yapasearaño, nauqui puerurrü ito rrapari abaübu, upucünuncubu.

<sup>13</sup> Ñaquioncorrüma tanu aemo namanaiña bama aübosí naruqui, arrüna tacümanauncunu ito uiti Tuparrü.

## ARRÜNA TERCER ÑACONOMOSORRTI SAN JUAN

### *Nibuenucurrti Gayo*

<sup>1</sup> Arrüñü mayor ñü eana bama icocoromati Jesús. Rraconomoca ümoti Gayo, naqui tarucu nicuarrrti ñemo. Süro tanu nirraquionco aemo, saruqui.

<sup>2</sup> Rreanca ümoti Tuparrü atacucü, saruqui, nauqui urria naca uiti, y nauqui acütüpünaunca, tacane ito arrüna urria naquionco iyoti Tuparrü. <sup>3</sup> Tarucu nipucünuncu, nauquiche ññataimia bama mümanama usaruquitaqui. Ürapoimia isucarüñü arrüna nacoconauca ümo arrüna ñemanauntu manunecatarrü. Aiñata nasüboriqui isiuqui.

<sup>4</sup> Tone ipucünuncubunü, arrtü ñoncoi que arrübama icocoromati Jesús sobi ññatama nisüboriquirrimia isiuqui arrüna ñemanauntu manitacarrü.

<sup>5</sup> Arrücü saruqui, tarucu nabuenucu aübu bama usaruquitaqui au nürirrti Cristo, champü nümoche arrtü cuamatü auqui quiatarrü narücüquirri. Urriampae naserebiqui ümoma. <sup>6</sup> Arrüma ññataimia auna uraboimia isucarü bama icocoromati Jesús que cuasürüma aemo, bien buenurrücü ümoma. Arrtü ññataimia tato tanu aesacü, ayura ümoma, nauqui puerurrü aüromatito auqui tanu. Itopiqui tone nirrancarrti Tuparrü, nauqui bayura oemoampatoe. <sup>7</sup> Ta arrüma aboma au nesarrüma viajerrü, yaserebiquirrimia ümoti Cristo. Champü isane yasutiuma bayuracarrü ui bama chicocoromatipü Jesús. <sup>8</sup> Sane nauquiche arroñü tiene que basuriuruma au nopo, itopiqui uirri bayuraca ito nauqui atusi tanu arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü.

### *Arri Diótfefes y arri Demetrio*

<sup>9</sup> Chauqui türracüpuca quiatarrü nirraconomoso ümo bama icocoromati Jesús taha au naesa pueblurrü. Pero arri Diótfefes chiyasutiutipü nisüriaca, itopiqui chirranrrtipü na anati quiatarrü üriabucati. <sup>10</sup> Arrtü yeca tanu, tiene que icuansomoconoti, y suraboi isucarüti nanaiña arrüna churriampü nisamutenti. Arri urapoiti arrüna ausüratai nomünantü subapü, abu ññapanturrti. Abu arri ane manrrü nipünatenti, itopiqui chiyasutiutipü ümo bama usaruquitaqui au niporrti, bama aboma au viajerrü. Y arrtü aboma bama rranrrüma asuriuruma, bacüpuruti ümoma, tapü isamutema sane, o si no penecoma uiti eanaqui bama icocoromati Jesús.

<sup>11</sup> Saruqui, tapü aisamute isiu arrüna niyachücoiti churriampü. Aisamuse isiu bama isamutema arrüna urria. Itopiqui arrti naqui isamutenti arrüna urria, perteneceboti ümoti Tuparrü. Tapü arrti naqui isamutenti nomünantü, chisuputaratitipü Tuparrü.

<sup>12</sup> Tapü arri Demetrio canapae namanaiña manitanama urria ümoti. Hasta arri naqui ñemanauncurratoe Espiritu Santo manitanati urria icütüpüti. Arrüsomü ito terri-currü somü ümo arrüna sane, que arri bien buenurrti. Y tusio te aume, arrüna subura ñemanauntu.

### *Nitacüru ñaconomosorrti San Juan*

<sup>13</sup> Aninqui sürümana arrüna surapoboibo asucarücü saruqui. Pero chirrancapü iconomo caüma. <sup>14</sup> Irranca te yapasearü contoatai. Auqui caüma bapariquia nurria.

<sup>15</sup> Taiquiana urria naca. Namanaiña bama amigorrü auna ññaquioncorrüma tanu aemo. Supaquionco tanu ümo namanaiña bama suisaruquitaqui tanu aesacü, ümoti cada taman.



## ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN JUDAS

<sup>1</sup> Arrüñü Judas yaruquitorrti Jacobo, yaserebiquia ümoti Jesucristo. Arrüna nirraconomoso ümo namanaiña bama tasuruma uiti Tuparrü, naqui Uyaü. Arraño masaruquitaquí, aucuasürüca ümoti, y arrti Jesucristo bacuirarati autacu. <sup>2</sup> Taiquiana urria nabaca uiti Tuparrü. Tari pucürusuti autacu. Tari manrrü naucua aumeampatöe, y nicuarrrti Tuparrü aume.

### *Arrübama manunecana mapancaca*

<sup>3</sup> Bueno bama masaruquitaquí, bama aucuasürüca iñemo, irrancapü rraconomo aume icütüpü arrüna nutaesübucu eanaqui nomünantü uiti Tuparrü. Pero canapae ane nümoche rraconomo aume arrüna nirracuansomoco aume, nauqui amocüma itacu arrüna manunecatarrü, arrüna uicocota, arrüna torrio uiti Tuparrü oemo, bama samamecana ümoti. <sup>4</sup> Itopiqui aboma bama malorrüma, iñanamacü ameananecanatai. Arrüma churriampü nisüboriquirrimia, abu namatü que puerurrüma aisamunema sane, itopiqui arrti Tuparrü pucürusuti utacu. Arrüma chiyasutiupüma nüriacarrrti Jesucristo, abu arrti ane yarusürürrü nüriacarrrti oemo. Chauqui tucoboi ane corobo arrüna cuabotü carrticurrü ümoma.

<sup>5</sup> Tusio te aume nanaiña arrüna sucanañü caüma, pero irranca nauqui apaquionaño causane uiti Tuparrü tücañe aübu bama nesarrrti genterrü, bama israelitarrü. Primero taesüburuma uiti auqui manu cürrü Egipto, auna cauta tücañe taquisürüma. Pero auqui manu aboma bama eanaquimia chümacoconaurrüpüma ümoti. Arrüma coiñoma uiti. <sup>6</sup> Apaquionsaño ito iyo bama angelerrü, bama iñocotama nüriacarrüma arrüna torrio ümoma uiti Tuparrü, nirrancarrüma iyo nüriacarrümantöe. Iñocotama arrüna torrio ümoma ipoboma, chümacoconaurrüpüma. Caüma aboma au preso uiti Tuparrü eana tomiquianene. Taha barrüperarama cümenu manu nanenese nesa bacurracarrü y nesa carrticurrü. <sup>7</sup> Tapü tacürusu napaquionco iyo bama pohoso tücañe auqui manio puebluca Sodomo y Gomorra, y arrüba piquiataca puebluca saimia. Arrüma ito isamutema nomünantü. Chümacoconaurrüpüma. Bavivicoma tacana numuquianca, isamutema arrüba chomirriampü. Arrübama mañoñünca ichübomacü ümomantöe. Auqui carrticaboma nurria eana pese, arrüna chanantopü otoche. Arrüna sane es maquionto-moebo, nauqui uicoñoco nosüboriqui.

<sup>8</sup> Isiatai caüma arrübama malorrü ameanaquí chiyebopü nurria ñapensacarrüma. Uirri isamutema arrüna churriampü aübu ba propiorrrü nicütüpürrüma. Champürrtü icocotama nüriacarrrti Tuparrü, ni nüriaca bama mayüriabuca icu na cürrü. Unuma bama angelerrü, y ümo bama ito machoboreca, bama ane nüriacarrüma. <sup>9</sup> Ni arrtipü yüriaburrü ángel, nürirrrti Miguel isamutentipü sane. Arrti tücañe bahiyoti aübuti choborese, itopiqui arrti choborese rranrrti aiqiaübuti nicunturrrti Moisés pünanaquiti Miguel. Pero arrti Miguel champürrtü unütiti choborese. Solamenterrü nanti ümoti: “Tari uiti Señor carrticabocü, choborese”. <sup>10</sup> Pero arrübama mañoñünca caüma manitanama churriampü ümo arrüna chisuputacaipüma. Isamutema churriampü isiu arrüna ñapensacarrümantöe, tacana arrüna opisamute arrüba numuquianca chentienderriompü. Ui arrüna sane isamutema cuatü nurria carrticurrü ümoma.

<sup>11</sup> ¡Taquisürümantai! Itopiqui arrüma isamutema tacana arrüna isamutenti Caín, naqui itabairotiti yaruquitorrti. Isamutema ito tacanati Balaam tücañe, ui tarucu nirrancarrüma iyo monirri. Isamutema ito tacanati Coré tücañe, naqui tüboricoti ümo bama mayüriabuca y chirranrrtipü acoconaunti yacüpucurrüma. Pero cuatito carrticurrü ümoma tacana ümoti Coré tücañe. <sup>12</sup> Ümo cüsocorrtai nacarrüma ameanana, arrtü aubaca

chépe año aübu naucua aumeampatoe, itopiqui chama nichacarrüma, orisübaboma y champü nicüsorrüma. Mapensarama ümomantoe. Arrüma tacana cüsaüboca champü tarrü oboi, bopeoro ui maquiütürrü. Ichepecacama ito tacana sueca arrüba chobütaupü, carübo eanaqui cürrü y bosübo. <sup>13</sup> Arrüma tacana nepococo turrü au narubaitu turrü, aübu natürrü tusio isu. Arrümanu natürrü, tone tacana arrüna churriampü isamutema. Arrüma tacana nostoñeca icu napese, arrüba rrepenteatai omensoro. Artti Tuparrü chauqui tacomorabo uiti ümoma arrüna champü tacanache nitomiquianenequirri, nauqui asuriuma taha nesarrüma carrticurrü.

<sup>14</sup> Artti Enoc naqui eanaqui manu séptimo familiarrü auquiti Adán, nanti sane uiti Tuparrü tücañe icütüpü arrübama macrirrtianuca churriampü nisüboriquirrimia: “Amasasai, artti Señor cuatati aübu bama sürümana mil angelerrü. <sup>15</sup> Cuati acurrati aübu namanaiña, y aheti carrticurrü ümo bama isamutema nomünantü, y itobo nanaiña arrüna churriampü ñaniticarrüma ümoti Tuparrü, y itobo arrüna chümacoconaurrüpüma ümoti”. <sup>16</sup> Arrübama mañoñunca yuratoquiörrüma y tarucu nuncurrüma ümoti quiatarrü. Bapacheroma ito niquiubuma causane nauqui aye uimia nirrancümmoma. Isamutema isiu nirrancarrüma ñome ba chomirriampü. Tarucu nivianucurrüma. Coñorrtai ñaniticarrüma ümo maquiataca, abu iyo arrüna urria ümoma.

### *Ñacuansomocorrti Judas*

<sup>17</sup> Pero arraño masaruquitaquí, bama cuasürü iñemo, apaquionsaño iyo nurarrüma bama apostolerrü tücañe, bama tacümanauncunu uiti Señor Jesucristo. <sup>18</sup> Arrüma nantarrtai urapoimia ausucarü arrüna sane: “Au cantio naneneca, arrtü tüsaimia ñapacümuncuturrti Tuparrü, cuamatü bama mañoñunca aübu tarucu nuncurrüma aume. Arrüma bavivicoma isiu nirrancarrüma ñome ba chomirriampü”. <sup>19</sup> Tonema bama uiche chichepepü ñapensacarrüma bama icocoromati Jesús. Bavivicoma isiu nirrancarrüma icuqui nantai cürrü. Chümacoconaurrüpüma ümoti Espíritu Santo.

<sup>20</sup> Tapü arraño, bama masaruquitaquí, tapü apiñocota arrüna champü tacanache manunecatarrü icütüpüti Jesucristo. Apayura aumeampatoe, nauqui manrrü aye aboi tacana nacarrti. Apean nantarrtai ui yayuracarrti Espíritu Santo. <sup>21</sup> Apiña nurria tapü tacürusu napaquionco iyo arrüna naucua ümoti Tuparrü. Aparrüpera cümenuti Señor Jesucristo, arrtü cuatati aheti ausüboriquibo arrüna chütacürusupü. Itorrimiatati, itopiqui pucürusuti nurria autacu. <sup>22</sup> Apayura ümo bama chipiacapü nurria aicocoromati Jesús, nauqui aye uimia. Aupucüru itacuma. <sup>23</sup> Apitaesümunusama ñünana carrticurrü tacanarrtü uiquiaübuta eanaqui pese arrüna cuasürü oemo. Tapü arrümanuma maquiataca, bama bavivicoma isiu nirrancarrüma ñome ba chomirriampü, tari taquisürüma aume, pero amasasai nurria, tapü apisamute nomünantü tacana arrüma. Apacuirra autacuapatoe.

### *Manauncurrü ümoti Bae Tuparrü*

<sup>24</sup> Artti Bae Tuparrü tarucu nicusüurrti. Puerurrti acuirati autacu, nauqui tapü ameca tato eana nomünantü. Uiti iyobo ñana aboi esati au manu champü tacanache nanentacarrti au napese aübu tarucu naupucünucu, y champü isane nomünantü aboi. <sup>25</sup> Cunauntañati Tuparrti. Uiti utaesübuca eanaqui nomünantü, itopiqui icüpurutiti Señor Jesucristo. Esati te ane ñemanauncurratoe nanentacarrü. Champü tacanache nüriacarrti y nicusüurrti auqui ñemonco y ümo para siempre. Amén.

## ARRÜNA QUIATARRÜ NARRTARRTI SAN JUAN APOCALIPSIS

### *Arrüna ümoche na liburrü*

<sup>1</sup> Toneño nurarri Tuparrü, arrüba botorrio ümoti Jesucristo, nauqui atocoti uraboiti isucarü bama icocoromati, na atusi ümoma arrüna conto pasabobo. Arri Jesucristo bacüpuruti ümoti taman ángel, nauqui uraboiti isucarüñü Juan. <sup>2</sup> Arrüñü Juan caüma iconomota nurarri Tuparrü ichepe nurarri Jesús y nanaiña arrüna yarrtai y ñoncoi.

<sup>3</sup> Urria nacarrüma bama leheboma arrüna nicororrü. Urria ito naca bama oncoimia y arrübama icocotama, itopiqui túsaimia manu tiemporrü auche ñana cumplibo.

### *Maconomonoti Juan*

<sup>4</sup> Arrüñü Juan, nirraquionco tanu ümo bama icocoromati Jesús au manio siete puebluca au manu cürrü nürirri Asia. Taiquiana urria nabaca uiti Tuparrü y ui bama siete Espíritu aboma esati Tuparrü y uiti Jesucristo. Tari icunusüancanama año. Arri Tuparrü anancatiatai tücañe, anatiquito caüma y anatiqui ñana. <sup>5</sup> Arri Jesucristo urapoiti nurria usucarü nanaiña arrüba ñemanauntu. Cusürüboti asüboriti tato uturuqui macoiñoca, ümo chanantopü aconti tato. Arri ane manrrü nüriacarri pünanaqui bama mayüriabuca icu na cürrü. Uiñanaunati, itopiqui ucuasürüca ümoti. Coiñoti otopiqui apü curusürrü. <sup>6</sup> Tonenti naqui uiche aiyoberabarati oñü nauqui üriaburuti oemo. Isamunuti oñü sacerdoterrü ümoti Yaütoti, nitüsüru nupucünuncu y numanauncu ümoti. Amén.

<sup>7</sup> Amasasatü, arri Jesucristo cuati ñana omeana cüsaüboca isucarü namanaiña macrirrtianuca icu na cürrü. Hasta arrübama itabairomati tücañe asaramatito ñana. Aüboqui ñana macrirrtianuca auqui nanaiña nacioneca tosibicoma, areoroma ui nirrucurrüma, arrtü tücuati tato. Sane te, amén.

<sup>8</sup> –Arrüñü anancañü auqui ñemonco –nanti Tuparrü –y arrtü omenoro nanaiña arrüba omirriante, pero arrüñü chiñensocapü.

Anancañüatai tücañe, yacaiquito caüma, yacaiquito ñana. Arrüñü champü tacanache nisüriaca.

### *Arri Juan asaratiti Cristo*

<sup>9</sup> Arrüñü Juan, isaruqui año y autaqisürüsapa icu na cürrü auqui naca nüriacarri Jesús oemo. Ñasamuca tairri, tacane ito arraño, ui nubarrüperaca cümenuti Jesús. Tütane nüriacarri oemo. Arrüñü yaca au preso au manu cürrü cümünta turrü, nürirri Patmos, itopiqui anancañü surapoi nurarri Tuparrü, arrüna tütusio nurria oemo caüma uiti Jesucristo. <sup>10</sup> Sane pasabo iñemo: Taman nanenese tominco yasacatü auqui quiatarrü niyasata uiti Espíritu Santo. Ñoncoi auna sane chacuñü arrone nurria manitacarrü tacanapae arrone puuru tapacürrü. <sup>11</sup> Nantü iñemo sane:

–Arrüñü anancañü auqui ñemonco, arrüñü ito yacaiqui ñana arrtü nanaiña omenoro. Aiconomo icu taman liburrü arrüna arrtai caüma. Aicüpu manu nicororrü ümo bama icocoromañü au manio siete puebluca nobürirri Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia, Laodicea, taha au manu cürrü nürirri Asia.

<sup>12</sup> Auqui yasücübüca tato, na yasaratü ümoti maniqui manitana iñemo. Yasacatü caüma auqui quiatarrü niyasata ñome manio siete cantreruca oro. <sup>13</sup> Cümünta manio siete cantreruca yasacatü ümoti taman ñoñünrrü, isiapae nacarri naqui Aütorrti Tuparrü. Naibirrti abaesa, iñatai chepe nipoperri. Poñoeno nitusirrti ui oro. <sup>14</sup> Purusubi nitanurrti tacanapae naborrü. Arrüba nirrtorrti tacanapae omo pese. <sup>15</sup> Bucuara oboi nipoperri tacana arrone bien tacuquio oro. Nurarri cüpurabo tacana arrone nosücü chama turrü. <sup>16</sup> Au nepanauncu neherri abe siete nostoñeca. Ahiquiti tusio taman

cüsese ñaupaña nurria, torrücaü nohorrü. Nisurrüti cuara tacana nicuaca surrü, arrtü urria napese.

<sup>17</sup> Numo yasacatü ümoti, ichaübüca esati tacanarrtü isonca. Pero arrti ñatati nepanauncu neherrti ñonüñü, nanti ñemo:

–Tapü airruca, arrüñü anancañü auqui ñemonco. Ane nisüriaca. Arrtü omentoro nanaiña arrüba abe, pero arrüñü chüpuerurrüpu ñenso, yacaiqui. <sup>18</sup> Arrüñü isüboriquia. Isonca tücañe, pero caüma isüboriquia tato. Champü nitacüru nisüboriqui. Arrüñü ane nisüriaca ümo concorrü y ümo nicü bama coiño. <sup>19</sup> Aiconomo arrüna arrtai y arrüna pasabo caüma y arrüna cuatiqui ñana. <sup>20</sup> Suraboira caüma asucarücü isane ümoche arrümanio siete nostoñeca abe au nepanauncu ñiñe, y manio siete cantreruca oro. Arrümanio siete nostoñeca, ta tonema manuma siete mañoñünca bacuirarama itacu bama icocoromañü au manio siete puebluca. Arrümanio siete cantreruca, ta tonema bama icocoromañü acamanu.

## 2

### *Manitacarrü ümo bama au Efeso*

<sup>1</sup> 'Aconomo ümoti maniqui bacuirara itacu manuma icocoromañü au manu pueblurrü Efeso, ucanü sane ümoti: “Sane nurarrrti aume maniqui abe siete nostoñeca mecuti, y amencoti omeana manio siete cantreruca oro: <sup>2</sup> Tusio ñemo arrüna napisamute y arrüna tairri napatrabacaca. Apasamuca tairri ümo. Chapasuquiucapüma bama churriampü nisüboriquirrima acamanu abarrüpecu. Apisuputacama bama namatü apostolerrüma, abu ñapanturrüma. Tabüco aboi arrümanu ñapanturrüma. <sup>3</sup> Tusio ito ñemo tarucapae nautaqisürücü ichopiquiñü, pero ta apasamuca tairri, y tacane chubatapü aume. <sup>4</sup> Pero ane na taman churriampü ñemo aboi: Chauqui chisuasürücaiquipü nurria aume tacana tücañe numo aübo apicocoroñü. <sup>5</sup> Apaquionsaño nurria causane nausüboriqui tücañe. Apiña tatito isiu tacana tücañe. Arrtü chapiñorroncocañopü, isecatü aume na iquiaübu naübesa cantrerurrü omeanaqui manio siete, y amamenca tato eana nomünantü. <sup>6</sup> Pero ta, ane ito arrüna urria ñemo aboi: Arraño churriampito aume arrüna nisamutema manuma nicolaitarrü, arrümanuma süroma isiu ñapanturrüti maniqui ñanunecarrü, nürirrti Nicolás. Arrüñü ito churriampü ñemo arrüna nisamutema.

<sup>7</sup> 'Arrti naqui rranrrü oncoi, tari onsaperati arrüna nurarrrti Espíritu Santo ümo bama icocoromañü. Arrübama macanana ümoti maniqui macocono yasapacama nüta manu suese bachebo süboriquirri, arrüna ane au Paraíso, auna cauta nacarrrti Tuparrü”.

### *Manitacarrü ümo bama au Esmirna*

<sup>8</sup> 'Aconomo ito ümoti maniqui bacuirara itacu manuma icocoromañü au manu pueblurrü nürirri Esmirna. Urasoi sane: “Arrti Jesucristo nanti aume: Arrüñü anancañü auqui maübo. Yacaiquito ñana arrtü tanaiña champüqui. Arrüñü isonca tücañe, pero isüboriquia tato. Sucanañü ito aume: <sup>9</sup> Tusio ñemo arrüna nautaqisürücü auqui niyaca, y arrüna naupoberequi auna icu na cürrü, pero ta rricurrü año au napese. Tusio ito ñemo arrüna ñanitacarrüma aume bama namatü israelitarrüma, y tacane ñanaunumati Tuparrü, abu chüsanempü. Arrüma icocotama nurarrrti choborese. <sup>10</sup> Cuantionqui taquisürücüca aume, pero tapü aupirruca ñomünana. Aboma bama abuturuqui süroma au preso. Arrüna sane ta uiti choborese, nauqui aiñanti macocotorrü aume. Autaqisürüca baeta ñome diez naneneca. Pero tapü mameso napacoconauncu ñemo cheperrrtü auconca. Arrüna naucua ñana sobi, tone nausüboriqui au napese.

<sup>11</sup> 'Arrti naqui rranrrü oncoi, tari onsaperati arrüna nurarrrti Espíritu Santo ümo bama icocoromañü. Arrübama macanana ümoti maniqui macocono, chüpenecopüma au infierno”.

### *Manitacarrü ümo bama au Pérgamo*

<sup>12</sup> 'Aconomo ito ümoti maniqui bacuirara itacu bama icocoromañü au manu pueblurrü nürirri Pérgamo. Urasoi ümoti arrüna sane: "Sane nurarrti aume maniqui uiche ane manu cüsese torrücaü nohorrü: <sup>13</sup> Tusio iñemo, pohoso año au manu pueblurrü auna cauta ane nüriacarrti choborese. Pero isuasürücaiqui aume, champürrtü tacürusu napaquionco iyoñü, ni nauquichepü tütaborioti Antípas amopünanaqui. Artti coiñoti itopiqui nisura acamanu auna cauta ane nüriacarrti choborese. <sup>14</sup> Pero abe ito arrüba chomirriampü iñemo aboi: Arraño apicheta asioma acamanu abarrüpecu bama isamutema tacana nisonirrti Balaam tücañe. Artti maniqui Balaam tücañe iñununecanatiti Balac na atachemacati ümo bama israelitarrü, na acumanama ümo bama maquiataca matupaca masantuca, y tacane na avivimia tacana numuquianca, champü nurabomacü ümomantoe. <sup>15</sup> Aboma ito abarrüpecu manuma chirranrrüpüma aiñocomo ñanunecaca manuma nicolaitarrü. Arrümanu manunecatarrü champürrtü urria iñemo. <sup>16</sup> Sane nauquiche apiñorroncosaño. Apiñoco manu churriampü nausüboriqui. Arrtü chapñorroncocañoü, yeca tanu rrahi ümo manuma churriampü nisüboriquirrimia aübu na cüsese sahiquiñü, o sea aübu nisura.

<sup>17</sup> 'Arrti naqui rranrrü oncoi, tari onsaperati arrüna nurarrti Espíritu Santo ümo bama icocoromañü. Arrübama macanana ümoti maniqui macocono yasapacama ñana arrümanu pan nürirri maná, arrümanu ane anecanaiqui sobi. Yacheca ito ñana ümo taiquianati taman tachürüma purusubi aübu nuevurrü nürirrti corobo apü. Champüti quiatarrü atusi ümoti isane arrümanu nuevurrü nürirrti, tamantiatai naqui ümoche atorri".

#### *Manitacarrü ümo bama au Tiatira*

<sup>18</sup> 'Aconomo ito ümoti maniqui bacuirara itacu manuma icocoromañü au manu pueblurrü nürirri Tiatira. Urasoi arrüna sane ümoti: "Sane nurarrti Aütortti Tuparrü aume, maniqui tacanapae nonco pese nirrtorrti y bucuara tacana oro nipoperrti: <sup>19</sup> Tusio iñemo arrüba napisamute y arrüna naucuasürücü aumeampatoe. Abacaiqui isiuñü. Tarucu napayuraca ümo macrirrtianuca. Tusio iñemo napasamucu tairri ümo nautakisürücü. Manrrü urria napachücoi caüma pünanaqui tücañe. <sup>20</sup> Pero ta, abe ito ba chomirriampito iñemo aboi: Arraño apicheta asio abarrüpecu arrümanu paürrü, nürirri Jezabel. Tone mapaña anita au nürirrti Tuparrü, abu ta iñununecanama bama baserebioma iñemo, na avivimia tacana numuquianca, champü nurabomacü ümomantoe, y na acumanama ümo bama maquiataca matupaca masantuca. <sup>21</sup> Tücoi suraboi isucarü na aiñoco arrümanu sane nisonirri, pero chirranrrüpü. <sup>22</sup> Amonsapesio caüma arrüna nisura aume: Arrüñü yacheca caüma norrocorrü ümo manu paürrü. Arrübama aboma isiu chiyaupü nitaquisürücürüma sobi, arrtü chiñocotapüma arrümanu sane nisüboriquirrimia. <sup>23</sup> Arrübama aübosirri itabaiquiama, na atusi ümo manuma icocoromañü, tusio te iñemo arrüna ñapensacarrüma y arrüna narrantümoma au nitusirrimia. Arrüñü isamute aume tacana arrüna napisamute.

<sup>24</sup> 'Arrübama mañanunecaca namatü champü tacanache nipiaccarrüma, pero arrümanu nipiaccarrüma torrio uiti choborese. Caüma rranitaca ito ümo bama aboma acamanu au Tiatira, bama chüsüropü yusiu manio chomirriampü manunecatata. Sucanañü sane aume: Champü manrrü nirraccüpucu aume. <sup>25</sup> Tapü apiñensonocoquio manio omirria napanancu cheperrtü iseca tato.

<sup>26</sup> 'Arrübama macanana ümoti maniqui macocono chepe nitacüru nisüboriquirrimia, y chunapüma ñacoconauncurrüma ümo nirraccüpucu, tonema bama yacheca ñana üriacaboma na üriaburuma ñome nacioneca. <sup>27</sup> Orronene nurria yacüpucurrüma ñome, tacanarrtü baparriquia parropeca ui baretarrü. Isiataito arrüna nisüriaca torrio iñemo uiti Iyaü. <sup>28</sup> Isamucama tacana nocoborese, arrone tusio nurria arrtü tücuatü nanenese, na atusimia ito eana macrirrtianuca. <sup>29</sup> Artti nauqui rranrrü oncoi, tari onsaperati arrüna nurarrti Espíritu Santo ümo bama icocoromañü".



## 3

*Manitacarrü ümo bama au Sardis*

<sup>1</sup> 'Aconomo ito ümoti maniqui bacuirara itacu manuma icocoromañü au manu pueblurrü nürirri Sardis. Urasoi ümoti arrüna sane: "Sane nurarri Cristo aume, naqui aboma bama siete Espiritu esati, y abe arrümanio siete nostoñeca mecuti: "Tusio iñemo arrüna napisamute. Tacanapaepü urria nausüboriqui, abu ta abaca tacanarrtü auconca au niyasata. <sup>2</sup> Apicoñoco nausüboriqui. Amasatü itacu bama tirranrrapae atacüru ñacoconaurrüma ümoti Tuparrü. Itopiqui arrüna napisamute champürrtü urria ümoti Tuparrü. <sup>3</sup> Apaquionsaño iyo nurarri Tuparrü arrüna amoncoi y arrüna apasutiu tücañe. Apiñorroncosaño. Arrtü chapicoñocotapü nausüboriqui, isecatü aume tacanati cusüppürrü. Chütusiopü aume anche ayetü carrticurrü aume sobi. <sup>4</sup> Pero aboma bama mümanama acamanu abarrüpecu au Sardis, chümamesopü ñapanaucurrüma. Tonema bama aboma ñana ichepeñü, purusubi naibirrimia sobi, itopiqui ticoñocotama nisüboriquirrimia.

<sup>5</sup> 'Arrübama macanana ümoti maniqui macocono ichepe nitacüru nisüboriquirrimia, torrio ümoma sobi aibiboma purusubi. Chüborrabopü sobi nürirrimia icuqui manu librurrü arrüna cauta ane corobo nüri bama champü nitacüru nisüboriquirrimia. Surapoi nürirrimia isücarüti Bae Tuparrü y arrübama angelerrü. <sup>6</sup> Arri naqui rranrrü oncoi, tari onsaperati arrüna nurarri Espiritu Santo ümo bama icocoromañü".

*Manitacarrü ümo bama au Filadelfia*

<sup>7</sup> 'Aconomo ito ümoti maniqui bacuirara itacu bama icocoromañü au manu pueblurrü nürirri Filadelfia. Urasoi ümoti arrüna sane: "Arri Cristo tonenti naqui samamecanati ümoti Tuparrü. Chipiacatipü apanti, ane nüriacarri tacanati yuriaburrü David tücañe. Arrtü ane isane iyaübutati, champüti naqui puerurrü aiñamati tato. Y arrtü ane isane iñamatati, champütito naqui puerurrü aiyaübuti tato. Sane nurarri aume: <sup>8</sup> Tusio iñemo arrüna napisamute. Champürrtü tarucapae naucusüu, pero ta apicocota nisura, y chaucüsocapü aübu nisüri. Sane nauquiche iyaübuta taman tururrü aume, y champüti naqui puerurrü aiñamati amopünanaqui. <sup>9</sup> Aboma bama namatü que israelitarrüma y tacane iñanaunumañü, abu ñapanturrümantai, icocoromati choborose. Pero tiene que ariorrüma sobi achesoimia aubesa, y tiene que atusi ümoma tarucu naucua iñemo. <sup>10</sup> Arraño apicocota nirracüpu, apasamu tairri ñome nautaqisürücü. Sane nauquiche rracuiraca ñana autacu, arrtü iñatai manu horarrü anche ensümunu ane macocotorrü ümo bama aboma icu na cürrü. <sup>11</sup> Apaquionsaño: Contoatai yeca tanu. Apacuira nurria itacu arrüna iyebo aboi isiuquiñü, tapü anati iquiaübuta amopünanaqui arrüna naucua sobi.

<sup>12</sup> 'Arrübama macanana ümoti maniqui macocono ichepe nitacüru nisüboriquirrimia, isamucama tacana nompacüorrüma ümo niporri Tuparrü au napese. Chüpenecopüma auqui manu. Iconomota ito icütüpüma nürirri Tuparrü y nüri nesarri pueblurrü, arrümanu nuevurrü Jerusalén cuatü auqui napese uiti Tuparrü. Tacane iconomota ito cütüpüma nuevurrü nisüri. <sup>13</sup> Arri naqui rranrrü oncoi, tari onsaperati arrüna nurarri Espiritu Santo ümo bama icocoromañü".

*Manitacarrü ümo bama au Laodicea*

<sup>14</sup> 'Aconomo ito ümoti maniqui bacuirara itacu bama icocoromañü au manu pueblurrü nürirri Laodicea. Urasoi arrüna sane: "Arri Cristo tonenti naqui ümoche puerurrü oñoncatü. Uiti tusio oemo nürirri Tuparrü. Uiti omirriane nanaiña arrüba abe. Arri nanti sane aume: <sup>15</sup> Tusio iñemo arrüna napisamute. Arraño chapicococapüñü nurria, pero ta apicococañü pario. ¿Causanempü chapicococapüñü nurria? o si no ¡tari uiqui taman te tapü apicococañü! Pero apicococañü parioatai. <sup>16</sup> Sane nauquiche caüma ipenecaño yesaquiñü, ui na chümarrtacarrüpatai aume. <sup>17</sup> Arraño amucanaño champü causane nausüboriqui aübuti Tuparrü, y champü isane faltabo

aume. Pariquipü chapapensacapü que au niyasata abaca tacana pobrerrü año, y tarucu nitaquisürücü nabausüpü. Amamenca au tomiqianene tacanarrtü ausupuca, y tacanarrtü champü nabaibi. <sup>18</sup> Sane nauquiche suraboira ausucarü nauqui apacanane nausüboriqui urria tacana oro, tapü ane isane faltabo aume, y tacane na urria caüma nausüboriqui saübuñü. Apacompore ito yesaquiñü abaibibo arrümanu purusubi, tapü tusiapae naucüso. Apacuire ito ümo namasata, na aparrtanaun tato, tapü abasiquia amamen au tomiqianene. <sup>19</sup> Arrüñü rracuansomococa ümo bama cuasürü iñemo. Yacheca carrticurrü ümoma, nauqui aicoñocoma nisüboriquirrimia. Tapü ünantü aume arrüna icuansomococaño. <sup>20</sup> Apaquionsaño: Arrüñü yaca abeu tururrü, iyotobaita. Arrtü anati naqui oncoiti nirrabiqüi, iyaübutati nitururrti, yecatüpo esati, na irra aübuti y arrti saübuñü.

<sup>21</sup> 'Arrübama macanana ümoti maniqui macocono ichepe nitacüru nisüboriquirrimia, icheta ñana ümoma atümoma ichepeñü au niyesa tronorrü. Arrüñü isiatai rracanaca ümoti maniqui macocono, sane nauquiche caüma yaca ichepeti Iyaü au nesarrti tronorrü. <sup>22</sup> Artti naqui rranrrü oncoi, tari onsaperati arrüna nurarrti Espiritu Santo ümo bama icocoromañü”.

## 4

### *Manauncurrü au napese*

<sup>1</sup> Auqui yasacatü ape, besüro niyasata ümo taman tururrü aurübo au napese. Ñoncoi tatito arrone nurria manitacarrü, arrümanu ñoncoi tücañe tacanapae arrone puuru tapacurrü. Nantü iñemo sane:

—Ariacu tauna ape, na itusianca asucarücü arrüna pasabobo ñana.

<sup>2</sup> Au manu rratorrü campiabo naca niyasata uiti Espiritu Santo. Yasacatü caüma ümo taman tronorrü ane au napese, y ümotito maniqui tümonso ahu, abu artti Bae Tuparrü. <sup>3</sup> Artti maniqui tümonso au manu tronorrü anentarrtai nicütüpürtti, tacanapae arrümanio omirriantai camanca, nobürirri jaspe y cornalina. Itupecu manu nesarrti tronorrü ane taman nirriri, tacanapae arrümanu cama nobütama nisurrü, nürirri esmeralda. <sup>4</sup> Abe ito piquiataca tronorrü itupecu manu tronorrü, veinticuatro nububiquirri. Aboma tümonsoma veinticuatro mañoñünca ubau, arrübama mamayoreca. Purusubi naibirrimia. Ane ito nitarusürrüma oro. <sup>5</sup> Auqui manu tronorrü masünaca y mapaesoca tatito. Rabotito manitacaca. Abe ito esa tronorrü manio siete basaruca, abu ta tonema arrümanuma siete Espiritu aboma esati Tuparrü.

<sup>6</sup> Esa manu ito tronorrü ane arrüna cuara tacana taman narubaitu turrü cücheseña tuma ahu, anentarrtai pürücü tacana vidrio. Itupecu manu tronorrü aboma bama cuatro süboricoma, ataso nicütüpürüma ui sütoca, auna sane cümenuma y chacuma ito. <sup>7</sup> Artti maniqui primero uturuquimia tacana nocütürüquiorrti, artti maniqui quiatarrü tacana tororrü, artti maniqui quiatarrü arrüna nisurrti tacana nisurrti ñoñünrrü, artti maniqui tacürurrü tacana arrone nutamonrrirri basoro. <sup>8</sup> Manuma süborico cadati taman abe seirri nipiarrti tacana nipia nutauma. Ubataso oboi sütoca auna omonü, y ñoquiiana. Chümacansarapüma, naneneca y tobiquia nitosibirrimia namatü sane:

Tarucu nüriacarrti Tuparrü, tarucu nüriacarrti Tuparrü, tarucu nüriacarrti Tuparrü, naqui champü tacanache nicusüurrti.

Tanancatiatai tücañe, anati caüma, anatiquito ñana.

<sup>9</sup> Arrümanuma cuatro iñanaunumati maniqui tümonso au tronorrü, naqui champü nitacüru nisüboriquirrti. Machampiencanama ito ümoti. <sup>10</sup> Sane ito ui arrübama veinticuatro mamayoreca, bachesoiyoma esati Tuparrü, naqui tümonso au tronorrü, naqui champü nitacüru nisüboriquirrti. Manaunuma ümoti. Iñatama acü nitarusürrüma, namatü:

11 Arrücü Tuparrücü y Señorcü suiñemo, chiyaupü napanauñcu, champü tacanache nanentacarrü obi. Sopiñanauncü, chiyaupü nacusüu, itopiқи omirriante obi isiu narrianca nanaiña arrüba abe.

## 5

### *Arrümanu Nobirrama y manu quichonimiacarrü*

1 Auqui yasacatü ümoti maniqui tümonso au manu tronorrü, au nepanauncu neherrti ane quichonimiacarrü quiñoeno, corobo icu y pürücü ito. Abe siete nitomoentorrü. 2 Au manu rratorrü rabotü nitosibirrti taman ángel, naqui tarucu nicusüurrti, nanti sane:

—¿Quiti naqui puerurrü aisoquisünati y aiyäbuti arrüna quichonimiacarrü?

3 Pero ni icuquipü cürü, ni au napesepü, ni iquianapü cürü anati naqui puerurrü aisoquisüna nitomoentorrü, na aurü, y nauqui leheboti. 4 Auqui arrone nurria nisareo, itopiқи champüti tabüco naqui puerurrü aiyäbuti manu quichonimiacarrü na leheboti arrüna corobo icu. 5 Auqui tamanti uturuqui manuma mamayoreca nanti iñemo:

—Tapü areoca. Anati auna naqui arucu nurria ümoti, naqui üriatu bama israelitarrü. Ipiarientetorrü yüriaburrü David. Macananati ümo nomünantü. Tonenti caüma naqui samamecana, nauqui puerurrü aiyäbuti manu quichonimiacarrü.

6 Auqui yasacatü eana manuma veinticuatro mamayoreca y eana manuma cuatro süborico esa tronorrü, ane taman Nobirrama atürai, tonenti Jesucristo. Tusioiqui nurria nobüriturrü ümo, arrüna uiche acon tücañe. Abe siete nitapacürü y siete nistorrü. Arrümanio siete nistorrü, ta tonema bama siete nesarrti Espiritu Tuparrü. Arrti Bae Tuparrü bacüpuruti ümo manuma siete Espiritu nauqui ariorrüma au nanaiñantai icu cürü.

7 Auqui sürotü manu Nobirrama esati maniqui tümonso au tronorrü. Yasutiu mecuquiti arrümanu quichonimiacarrü. 8 Numo tiyasutiu, arrümanuma cuatro süborico ichepe arrümanuma veinticuatro mamayoreca bachesoiyoma esa, na anauma ümo. Cadati taman ane uiti taman violín ichepe taman coparrü oro aübu rroriocomo ahu. Arrümanu rroriocomo, tone neancarrüma bama samamecana ümoti Tuparrü. 9 Auqui macantarama arrümanu nuevurrü ñacantacarrüma, nantü sane:

Arrücü samamecanacü nauqui asuriu manu quichonimiacarrü y aisoquisünanio nitomoentorrü, itopiқи aichücü tücañe aitabairomacü.

Ui noto ataesümunucuca eanaqui nomünantü ümo bama macrirrtianuca auqui nanaiña nacioneca, auqui nanaiñantai manitacaca, nauqui aye uimia esati Tuparrü.

10 Arrüma caüma yüriaburrüma obi, sacerdoterrüma ito ümoti Tuparrü.

Ane ñana nüriacarrüma icu cürü.

11 Auqui yasacatü ichupecuñü, ñoncoi ñanitaca bama cütüpürü angelerrü aboma itupecu tronorrü. Sürümana millones nubiquirrimia. Aboma ito manuma cuatro süborico y arrümanuma mamayoreca. 12 Fuerte nitosibirrimia, urapoimia arrüna sane: Arrüna Nobirrama ichübü atabori tücañe.

Urria asuriu üriacabo, enarribo, ipiacabo, icusüubu, anentacabo uiti

Tuparrü.

Uiñanauna.

13 Auqui ñoncoito nitosibi nanaiña bama aboma au napese, y bama aboma icu cürü, y bama aboma iquiana cürü, y arrüba abe au narubaitu turrü, nanaiña arrüba urriante uiti Tuparrü. Namatü sane:

Champü tacanache nacarrti.

Tarucu nüriacarrti y nanentacarrti.

Sane nauquiche manauna ümoti maniqui tümonso au tronorrü, y ümo manu Nobirrama.

14 Auqui namatü caüma arrümanuma cuatro süborico:

—Amén, sane te. Arrümanuma mamayoreca bachesoiyoma y manaunuma ümoti Tuparrü, naqui champü nitacüru nisüboriquirrti.

## 6

### *Arrümanio siete nitomoento quichonimiacarrü*

<sup>1</sup> Isucarüñü nurria ito arrümanu Nobirrama isoquisünata taman nitomoento manu quichonimiacarrü. Rabotü nitosibirrti maniqui taman uturuqui manuma cuatro süborico, arrone nurria tacanarrtü süuru, nanti sane:

—Ariacu.

<sup>2</sup> Auqui yasacatü. Besüro niyasata ümo taman cabayurrü purusubi. Anati taman ñoñünrrü chacu. Ane cümomese uiti. Torrio taman tarusürrü ümoti itobo na ñacanacarrti, na acanatiqúi manrrü.

<sup>3</sup> Numo soquisüro quiatarrü nitomoento manu librurrü ui manu Nobirrama, rabotito nitosibirrti maniqui quiatarrü uturuqui manuma süborico, nanti sane:

—Ariacu.

<sup>4</sup> Auqui paecüburu caüma quiatarrü cabayurrü, cüturiqui nicütüpürrü. Arrti maniqui anati chacu torrio ümoti taman cüsese sürümanarrü. Torrio ito ümoti üriacaboti nauqui puerurrti aiñarrimiacati nomirria icuqui cürrü, na tapü cuasürüma macrirrtianuca ümomantoe. Uiti caüma itabairomacü uirrimiantoe.

<sup>5</sup> Soquisüro ito caüma quiatarrü nitomoento manu librurrü ui manu Nobirrama. Rabotito caüma nitosibirrti maniqui quiatarrü uturuqui manuma süborico, nanti sane:

—Ariacu.

Yasacatito caüma ümo quiatarrü cabayurrü, cübüsi nicütüpürrü. Arrti maniqui anati chacu ane taman mapesatarrü mecuti. <sup>6</sup> Rabotü taman tosibirri uturuqui manuma cuatro süborico, nanti sane:

—Tamantai kilo trigo itobo taman sapese trabacorrü y trerrü kilo narorrü (cebada) itobo taman sapese trabacorrü. Tapü nasaito y niyü uva champürrtü carurrapae.

<sup>7</sup> Isoquisünata ito Nobirrama arrümanu quiatarrü nitomoento manu librurrü. Rabotü nitosibirrti maniqui tacürürrü uturuqui manuma cuatro süborico, nanti sane:

—Ariacu.

<sup>8</sup> Yasacatito caüma ümo quiatarrü cabayurrü, choriopatai nicütüpürrü. Arrti maniqui anati chacu, concorrü nürirrti. Isiuti caüma cuamatü bama macoiñoca auqui manu cauta amoncoma. Torrio ümoma üriacaboma na atabaimia ümo cuarta parterrü macrirrtianuca icuqui cürrü, ui guerra, cürüpürrü, norrococa y oboi numuquianca arrüba patabaiyo genterrü.

<sup>9</sup> Numo soquisüro manu quiatarrü nitomoentorrü, yasacatü ñome nausüpü bama coiñoma tücañe itopiqui urapoimia nurarrti Tuparrü. Abe iquiana altar. <sup>10</sup> Botosibico nurria, munantü sane:

—Arrücü Señor, urria nachücoi, cumplibocü aübu nura. ¿Auchepü ñana atoco ümo manuma uiche aitabairoma somü tücañe taha icu cürrü, na aiña ito ümoma tacana arrüna yachücoimia suiñemo tücañe?

<sup>11</sup> Auqui torrio aibiboma purusubi. Bacüpucurrü ito ümoma arrüperamainqui pario cheperrtü tiñatai nubiqui bama maquiataca yaruquitorrüma, bama imostorrti Tuparrü, bama abomainqui icu cürrü. Coiñomainquito tacana arrüma tücañe.

<sup>12</sup> Numo soquisüro manu quiatarrü nitomoentorrü ui Nobirrama, paichoconono cürrü. Surrü caüma cübüsi nisurrü, tacana luto, tapü pama cüturiqui tacana notorrü. <sup>13</sup> Norrtoñeca bupaquio acü auqui napese, tacana arrobe nobüta higo bupaquio icütüpüqui nihirri, arrtü maquiütüca fuerte. <sup>14</sup> Masamuña ensoro napese tacana arrone quiñoencana quichonimiacarrü. Nanaiña yirituca y cüca arrüba ábe cümüinta turrü mopeneco auqui na cauta amonquion. <sup>15</sup> Nanaiña arrübama mayüriabuca icuqui cürrü ichepe bama tarucu nane ümoma, bama rricurrü, y bama üriatu masortaboca, bama

tarucu nūriacarrüma ichepe bama imostorrüma y arrübama abomantai, matanecanama omeana yirituca au arrüba nusutu canrrü, y ñoquiána canca. <sup>16</sup> Namatü sane ñome manio yirituca y ñome manio canca:

—Aupaqui somonü, na apiñanecanasomü ñünanati Tuparrü, maniqui tümonso au tronorrü, y ñünana nitübori manu Nobirrama. <sup>17</sup> Chauqui tiñatai arrüna nanenese nesa carrticurrü suiñemo. ¿Quitipü naqui puerurrü avantabo ümo?

## 7

### *Arrübama tacümanauncunu eanaqui bama israelitarrü*

<sup>1</sup> Auqui yasaratü ümo manuma cuatro angelerrü atüraimía au cuatro nerrquina cürrü. Iñanamacü ñocümenu ba cuatro maquiütüca, tapü upausücüro ümo cürrü ñome sueca, ni ümopü narubaitu turrü. <sup>2</sup> Yasacatito cümenuti maniqui quiatarrü ángel, cuati auqui tauna ümo tansürü, ane uiti arrümanu sellorrü nesarrti Tuparrü, naqui ñemanauncurratöe süborico. Tosibicoti maniqui ángel sane ümo manuma cuatro angelerrü, bama torrio üriacaboma na puerurrüma aiñamesocoma cürrü y narubaitu turrü. Nanti sane ümoma:

<sup>3</sup> —Tapü ane causane aboi ümo cürrü y ümo narubaitu turrü, tapü ane causane ito aboi ñome sueca, cheperrtü tüsüro sobi sellorrü icuta bama imostorrü Tuparrü.

<sup>4</sup> Ñoncoito caüma arrümanu nubiqui bama sellabobo: ciento cuarenta y cuatro mil eanaqui manuma israelitarrü. Tarinan auna arrümanu listarrü:

<sup>5</sup> Doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Judá, doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Rubén, doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Gad, <sup>6</sup> doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Aser, doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Neftalí, doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Manasés, <sup>7</sup> doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Simeón, doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Leví, doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Isacar, <sup>8</sup> doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Zabulón, doce mil eanaqui nesarrti familiarrü José y doce mil eanaqui nesarrti familiarrü Benjamín.

### *Bama sürümana aibioma purusubi*

<sup>9</sup> Auqui yasacatito ümo manuma sürümanama macrirrtianuca auqui nanaiña nacioneca y aruqui nanaiñantai ñanitacarrüma, bama champüti puerurrü aipiacümuncunuma. Aboma esa manu tronorrü y esa manu Nobirrama. Purusubi naibirrimía. Ane nasu mutacürrü mecuma. <sup>10</sup> Enterurrüma tosibicoma, namatü sane: Arroñü utaesübuca eanaqui nomünantü uiti naqui tümonso au tronorrü y ui manu Nobirrama (uiti Tuparrü y uiti Jesucristo).

<sup>11</sup> Arrümanuma angelerrü aboma itupecu manu tronorrü ichepe manuma mamayoreca y arrümanuma cuatro süborico bachesoiyoma esa manu tronorrü, matacononoma, manaunuma ümoti Tuparrü, namatü sane:

<sup>12</sup> Amén, sane te.

Tari champü nitacüru numanauncu ümoti Tuparrü, numachampiencaca ümoti. Tarucu nipiaccarrti, nūriaccarrti, nicusüurrüti, y nanentacarrü esati.

Amén.

<sup>13</sup> Auqui tamanti eanaqui manuma mamayoreca ñanquitioti rropünanaquiñü:

—¿Tusio aemo quiti bama purusubi naibirrimía y auquiche ayematü?

<sup>14</sup> Sucanañü ümoti:

—Chütusiopü iñemo, pero arrücü te tusio aemo.

Auqui urapoiti isucarüñü:

—Tonema bama cuamatü icuqui cürrü, auquina cauta tarucu nitaquisürücürrüma tücañe. Pero caüma arrüma chauqui tirmiacana tato nomünantü uimía ui noto Nobirrama. Sane nauquiche purusubi naibirrimía. <sup>15</sup> Sane nauquiche aboma esa nesarrti tronorrü Tuparrü. Baserebioma ümoti naneneca y tobiquía au niporrti, arrti bacuirarati itacuma. <sup>16</sup> Chanantopü tato acürüpüma ni atosüpüma, ni ataquisürüpüma



ui nipequi surrū. <sup>17</sup> Arrümanu Nobirrama esa tronorrü yasaparama, ichamanama turrü, arrüna uiche asüborimia, y arrti Bae Tuparrü isübutati nisucürrüma, bacheboti ipucünuncuboma.

## 8

### *Arrüna septimo nitomoentorrü*

<sup>1</sup> Nauquiche soquisüro manu quiatarrü nitomoento manu quichonimiacarrü ui Nobirrama, cüchenaña au napese, media horarrü, champü isane rabotü.

<sup>2</sup> Auqui yasacatü ümo manuma siete angelerrü aboma esati Tuparrü. Botorrio ümoma cornetaca. <sup>3</sup> Cuatito maniqui quiatarrü ángel atüraiti esa manu altar. Torrio ümoti taman nausürrü oro aübu chama rroriocorrü, na aicubiti icu altar, na aürotü ape nausirri ichepe neanca bama icocoromati Tuparrü. Arrümanu altar pururrü oro, ane esa nesarrti tronorrü Tuparrü. <sup>4</sup> Y arrümanu nausi manu rroriocorrü mecuquiti maniqui ángel sürotü ape esati Tuparrü ichepe manu neanca bama icocoromati. <sup>5</sup> Auqui arrti maniqui ángel iñatamacatati manu nausü rroriocorrü ui sücüborrü icuqui manu altar. Auqui yarutaübutati icu cürrü. Auqui rabotü manitacaca, nisüurrü, ñasünarrü y paichoconono cürrü.

### *Arrüba cornetaca*

<sup>6</sup> Auqui caüma arrümanuma siete angelerrü acomoraboma na aipununioma nesarrüma cornetarrü.

<sup>7</sup> Arrti maniqui primeru ipunutati nesarrti cornetarrü. Auqui bupaquio noñoca, pese y notorrü icu cürrü. Üro arrüna tercera parterrü currü, tercera parterrü sueca y nanaiña arrüba narrüchopüro.

<sup>8</sup> Arrti maniqui quiatarrü ángel ipunutatito nesarrti cornetarrü. Auqui yasacatü ümo arrümanu tacana arrone yiriturrü omo, paquiancana cümünta narubaitu turrü auqui ape. Y arrümanu tercera parterrü narubaitu turrü campiabo au manu rratórrü tacana notorrü. <sup>9</sup> Tercera parterrü arrüba bosüborico au narubaitu turrü mocoño, y tercera parterrü arrüba barcorrü, arrüba mamenco isu, omiñarrio.

<sup>10</sup> Arrti maniqui quiatarrü ángel ipunutatito nesarrti cornetarrü. Auqui paquio arrümanu porrirratóe nostoñese arrone nurria noncorrü, tacana arrone ane isane omo icutacu baparrü. Paquio onü manu tercera parterrü niyosütu nusüruca y nantaituca. <sup>11</sup> Arrümanu nostoñese nürirri pichananene. Sane nauquiche caüma arrüba tuca mopichananene. Cütüpürrü macrirrtianuca coiñoma uirri.

<sup>12</sup> Arrti maniqui quiatarrü ángel ipunutatito nesarrti cornetarrü. Auqui caüma mameso tercera parterrü surrü, tercera parterrü pama y tercera parterrü nostoñeca, na tapü anentarrü ümo arrüba cuatro horarrü au sapese y cuatro horarrü au tobirri, tari tomiquianene ñome.

<sup>13</sup> Auqui yasacatü ümo manu taman nutamonrrirri basoro apetaisürü cümünta napese. Ñoncoi nitosibirri sane:

—Autaquisürücatái, bama süboricoiqui icu cürrü, arrtü túbupuruito manio piquiataca cornetaca ui bama maquiataca trerrü angelerrü.

## 9

<sup>1</sup> Auqui arrti maniqui quiatarrü ángel ipunutatito nesarrti cornetarrü. Yasacatü ümo taman nostoñese omeanaqui manio bupaquio acü auqui napese, abu arrti taman ángel. Torrio ümoti uiti Tuparrü yaberrü na aiyäübuti nusutu cürrü, arrüna champü nitacürrü. <sup>2</sup> Auqui iyaübutati. Cuatanene nausirri cübüsi, tacanapae arrone auqui horno arrüna champü tacanache nisunaunrrü. Rruparrio surrü ui manu nausirri auqui nusutu cürrü, tomiquianene uirri. <sup>3</sup> Eanaqui manu nausirri omümio nubasoroca arrüba bupasoro au nanaiña cürrü. Torrio ñome obüriacabo na abosi tacana nupataca,

nirri cürrü. <sup>4</sup> Bacüpucurrü ñome tapü ane causane oboi ñome sueca, narrüchopüro y nanaiña arrüba obütaürrü, tari ümo arrübamantai macrirrtianuca, bama champü sellorrü nesarri Tuparrü icutama. <sup>5</sup> Bacüpucurrü ito ñome tapü opitabairomampae, tari taquisürüma ñome cinco panca. Y arrümanu norrocorrü ui nobosiquirri tacanarrtü osiyohoñü nupatarrü. <sup>6</sup> Au manio naneneca arrübama macrirrtianuca yapachetioma causane nauqui acoma, pero ta, chütorriopü ümoma. Tarucu nirrancarrüma acoma, pero chücoiñopüma.

<sup>7</sup> Arrümanio nubasoroca tacana arrobe cabayuca paborio ümo guerra. Ane niyutarusürrü tacana oro yuta. Arrüba niyusurrü tacana nisurri ñoñürrü. <sup>8</sup> Arrüna niñutanurrü tacana niqui nitanu paürrü, y nomohorrü tacana noho nocütürüquiörrü. <sup>9</sup> Ane arrümanu nubaibirri tacana fierro ubauquibo. Süuru nurria niyupascorrü, tacanapae arrobe carroca motonono yusiu cabayuca, nomequirri ümo guerra. <sup>10</sup> Icutacu nobiyörrü ane nomeampörrü tacana nomeampo arrobe nupataca, nirri cürrü, arrüna uiche abosi ümo macrirrtianuca na ataquisürüma ñome cinco panca. <sup>11</sup> Anati taman ángel auqui infierno obüriatubu manio nubasoroca, nürirri “Abadón” auqui hebreo, tapü auqui griego “Apolión”, y auqui besüro “yatabayörrü” nürirri.

<sup>12</sup> Pasao arrümanu primer taquisürücürrü, pero cuantionqui torrü.

<sup>13</sup> Ipunutatito maniqui quiatarrü ángel nesarri cornetarrü. Rabotü tosibirri omeanaqui manio tapacüca oro abe icu altar esa nesarri tronörrü Tuparrü. <sup>14</sup> Nantü sane manu tosibirri ümoti maniqui ángel aübu cornetarrü:

—Aisoquisünasama manuma cuatro angelerrü aboma tomoenoma esa manu narubaitu sapoco, nürirri Eufrates.

<sup>15</sup> Soquisüroma manuma angelerrü arrübama samamecana ümo arrümanu horarrü y ümo arrümanu nanenese, panrrü y añörrü, na aitabaimia arrüna tercera parterrü macrirrtianuca icuqui cürrü. <sup>16</sup> Ñoncoi nubiqui bama esarrüma soldadorrü, bama aboma yuchacu cabayuca: doscientos millones nubiquirrimia.

<sup>17</sup> Auqui quiatarrü niyasata, yasacatü caüma ümo manuma mañoñünca aboma yuchacu manio cabayuca. Ane auquiboma auna nitusirrimia yerurrü cüturiqui, asuru y amariyu. Arrümanio cabayuca niñutanurrü tacana nitanu nocütürüquiörrü. Übahiqui paecüburu pese, nausirri y azufre. <sup>18</sup> Tercera parterrü macrirrtianuca coiñoma ui arrümanu pese, nausirri y azufre ubahiqui manio cabayuca. Coiñoma aboi manio trerrü plagarrü. <sup>19</sup> Arrümanu nopipiaca manio cabayuca, arrüna uiche aatabai, ane icutacu nobiyörrü y ubahi. Arrümanio nobiyörrü tacana arrobe noirroboca, abe niñutanurrü.

<sup>20</sup> Pero arrümanuma nisobüratu macrirrtianuca, bama chücoiñopü ui arrümanu taquisürücürrü, chorronepü ümoma, isamutemainqui nomünantü. Manaunumainqui ümo bama machoboreca y ümo masantuca, arrübama urriancama uimia oro, plata, bronce, canrrü y suese. Abu chasarapümatü, ni amenpüma, ni anempü isane oncoimia. <sup>21</sup> Chiñocotapüma arrüna yatabaiquirrimia, nicheserucurrüma, niturapacarrüma, nicusüpücürrüma.

## 10

### *Tamanti ángel aübu libruma*

<sup>1</sup> Yasacatito cümenuti quiatarrü ángel naqui tarucu nicusüurri, cuati auqui napese eana taman cüsaüborrü. Ane cuara nurria nürirri onü nitanurri. Anentarrai ui nisurri, tacanarrtü cuara ui surrü. Tapü arrüba nitaparri butusio tacana nonco pese. <sup>2</sup> Ane taman chimiamantai libruma aurübo mecuti. Ui nepanauncu nipoperri icümotenti isu narubaitu turrü, tapü nepaurrü icümote icu cürrü. <sup>3</sup> Auqui tosibicoti fuerte nurria tacana nitosibi nocütürüquiörrü, arrtü tüborico. Arrümanu nitosibirri opiñumuta caüma siete mapaesoca, arrüba opipiaca apanita. <sup>4</sup> Irrancapü iconomo arrümanu nuburarrü, pero ñoncoi taman manitacarrü, nantü sane iñemo:

—Añahübu aemoantai arrümanu nubura manio siete mapaesoca, tapü aiconomota.

<sup>5</sup> Auqui arrti maniqui ángel icümotenti isu narubaitu turrü y icu cürrü iquiampetati nepanauncu nipiarrti, asaratitü ape. <sup>6</sup> Itusiancatati curusürrü isucarüti Tuparrü, naqui champü nitacüru nisüboriquirrti, naqui uiche urriane napese, cürrü, narubaitu turrü y nanaiña arrüba abe ubahu. Nanti sane:

<sup>7</sup> —Tüsaiapae acoco nanaiña arrüna pasabobo. Arrtü ipunutati nesarrti cornetarrü maniqui tacürrü ángel, tusio, ta tucumplibó arrümanu anecanatai ñapensacarrti Tuparrü, arrümanu turapoiti tücañe isucarü bama nesarrti profetarrü, bama baserebio ümoti.

<sup>8</sup> Arrümanu manitacarrü cuatü iñemo tücañe auqui napese, nanti tatito iñemo sane:

—Acosi asuriu manu aurübo libruma mecuquiti maniqui ángel icümotente isu narubaitu turrü y icu cürrü.

<sup>9</sup> Yacatü rranquiriu pünanaquiti. Nanti sane iñemo:

—Asusui, anse. Usiña baeta ahicü tacana nuhurrü, pero arrtü tütane acübobicü, ta pichananene.

<sup>10</sup> Yasutiu manu libruma mecuquiti maniqui ángel. Irrate. Ñemanauntu, usiña baeta sahiñü, pero numo tipiuncuta, ta pichananene sübobiñü. <sup>11</sup> Nantito iñemo:

—Urria arrtü aeca tatito uraboi nurarrti Tuparrü yocütüpü manio sürümana puebluca, nacioneca, mayüriabuca y arrübama auqui piquiatata manitacaca.

## 11

### *Arrümanuma torrü terrticurrü*

<sup>1</sup> Auqui torrío iñemo taman boquirri na yerotü imeriraca niporrti Tuparrü y arrümanu altar ane acamanu. Bacüpucurrü ito iñemo ipiacünuncunuma manuma aboma man-aunuma acamanu.

<sup>2</sup> —Arrümanu nusua tapü aimeriracata —sane bacüpucurrü iñemo—, itopiqui torrío ümo bama extranjerurrü, bama uiche emeonoma manu pueblurrü samamecana ümoti Tuparrü (Jerusalén) ñome ba cuarenta y dos panca. <sup>3</sup> Rracüpuca ito ümo bama torrü niyesa terrticurrü —nanti Tuparrü—, nauqui ariorrüma anitama au nisüri. Süromatü ñome ba mil doscientos sesenta naneneca. Cübüsi naibirrimia.

<sup>4</sup> Arrümanuma torrü terrticurrü, ta tonema arrümanio torrü suema olivos y arrümanio torrü canteruca abe esati Tuparrü, naqui üriabucati icu cürrü. <sup>5</sup> Omo pese ahiquimia, ümo arrtü anati naqui rranrrü ane causane uiti ümoma, üroti ui arrümanu noncorrü ahiquimia. <sup>6</sup> Puerurrüma ito añamama napese na tapü rrobeoca ümo manu tiemporrü nacarrüma manitanama, cheperrtü tütacürusu ñanitacarrüma au nürirrti Tuparrü. Puerurrü ito aisamunü turrü notorrü uimia. Puerurrüma achema taquisürücürrü ümo macrirrtianuca isiu nirrancarrüma.

<sup>7</sup> Arrtü tütacürusu arrümanu ñanitacarrüma, cuatü caüma arrümanu numuquianrrü auqui infierno ahi ümoma. Macanana ümoma, coiñoma uirri. <sup>8</sup> Nicunturrüma caüma omonconatai isiu cayaca au manu yarusürürrü pueblurrü nürirri Jerusalén, nürirrito Sodoma o Egipto. Acamanu ito coiñoti naqui Señor tücañe. <sup>9</sup> Arrübama macrirrtianuca auqui nanaiña puebluca, manitacaca, y nacioneca, trerrü naneneca y medio yasaboriquirrimia ümo nicunturrüma. Chichebopü uimia nauqui aüroma cütü. <sup>10</sup> Arrümanu nanenese ñana yarusürürrü pucünuncurrü ui bama süborico icu cürrü. Macumananama ümomantoe, nipucünuncurrüma, itopiqui ta tücoiñoma arrümanuma torrü nesarrti terrticurrü Tuparrü, bama uiche churriampatai nacarrüma tücañe. <sup>11</sup> Pero yopürücü manio trerrü naneneca y medio, arrümanuma torrü profetarrü süboricomata tato uiti Tuparrü. Atüraimiamata tato uiti. Enterurrüma bama arrtai, yarusürürrü nirrucurrüma. <sup>12</sup> Auqui arrümanuma torrü terrticurrü oncoimia manitacarrü ümoma auqui napese, nantü sane:

—Ausiapata tauna ape.

Arrüma caüma süromatü ape eana taman cüsaüborrü. Y arrübama tüboricoma icuatama arrtayomatü isiuma.

<sup>13</sup> Au arrümanu horarrü paichoconono cürrü, y decima parterrü arrümanu pueblurrü iñarrio. Coiñoma siete mil macrirrtianuca uirri. Arrübama chücoiñopü aüboqui ui nirrucurrüma iñanaumumati Tuparrü, naqui anati au napese.

<sup>14</sup> Chauqui tüpasao arrümanu segundo taquisürücürrü, pero contoatai tücuatü quiatarrü.

### *Arrüna séptimo cornetarrü*

<sup>15</sup> Auqui arrti maniqui tacürurrü ángel ipunutatito caüma nesarri cornetarrü. Rabotio tosibiquia auqui napese, munantü sane:

Nanaiña caüma nüriacaca icuqui cürrü omeno iquiiana nüriacarti Tuparrü y arrti Cristo. Champü nitacüru nüriacarti.

<sup>16</sup> Auqui arrümanuma veinticuatro mamayoreca, bama aboma au nesarrüma tronorrü esati Tuparrü bachesoiyoma, mataconoconoma, manaunuma ümoti, <sup>17</sup> namatü: Supachampienca aemo, Tuparrü, itopiqui arrücü tarucu nacusüu.

Anancüatai tücañe, acaiqui caüma, y acaiquito ñana.

Arrücü ane yarusürürü nüriaca, aübapae üriabucü.

<sup>18</sup> Tüboricoma bama macrirrtianuca icu cürrü aemo, pero caüma arrücü atococa atübori ümoma.

Tiñatai manu horarrü cauta acurrtama obi bama tücoiño.

Iñata ito caüma manu horarrü cauta aitorrimia nacumanata ümo bama aesa profetarrü arrübama manunecana tücañe nüri.

Aitorrimia ito nacumanata ümo bama samamecana aemo, y ümo nanaiña bama iñanaunumacü, champü ümoche obi arrtü tarucu nicuarrüma icu cürrü, o champü.

Chauqui tiñatai ito arrümanu horarrü anche acoma obi bama uiche mameso na cürrü, bama uiche aenso nicoñocorrü.

<sup>19</sup> Auqui aurübo manu niporrti Tuparrü ane au napese. Tusinaña manu baurirri uiche atusi nesarri tratorrü Tuparrü aübu bama icocoromati. Auqui masünaca, süuru y buyarrü. Paichoconono cürrü y bupaquio noñoca sürümana.

## 12

### *Taman paürrü y noirrobörü*

<sup>1</sup> Auqui yasacatü ümo quiatarrü yarusürürü señarrü au napese. Itusiancanü ito taman paürrü, cüburrio ui nicua surrü, tacanarrtü naibirri. Ñoquiana nipopese ane pama. Ane ito ita taman tarusürü, pururrü nostoñeca, doce nububiquirri. <sup>2</sup> Tochiquio manu paürrü, sane nauquiche ane tosibiaca ui norrocorrü ümo, itopiqui rranrrü ane mecu.

<sup>3</sup> Auqui itusiancanü ito quiatarrü señarrü: Taman numuquianrrü ünantatai nacarrü, cüturiqui nicütüpürrü, (nacarrü tacana noirrobörü). Abe siete nitanurrü y diez nita-pacürrü. Butarusüu manio nitanurrü. (Arrümanu numuquianrrü, ta tone nausüpürri choborese.) <sup>4</sup> Ipusanacanio tercera parterrü nostoñeca auqui napese icu cürrü ui niyorrü. Atürai esa manu paürrü, tone rranrrü ane mecu. Barrüperara ümo, na ane mecu, nauqui arati ipiaümacarrü. <sup>5</sup> Nauquiche tanati icu cürrü ipiaümacarrü, ñaümati. Tonenti ñana naqui yüriaburrü ñome nanaiña nacioneca. Üriabucati ñana ñome ui taman vararrü yerurrü. Au manu rratörü cahüburuti pünanaqui manu numuquianrrü, sürotitü ape, iñatai esati Tuparrü, naqui anati au tronorrü. <sup>6</sup> Auqui arrümanu paürrü besüburu eana rroense, auna cauta anancatai acomorabo uiti Tuparrü ümo, na acheti tuburibo ümo mil doscientos sesenta naneneca.

<sup>7</sup> Auqui ane yarusürürü bahiquirri au napese uiti arcángel Miguel ichepe bama nesarri angelerrü, aübu manu numuquianrrü y arrübama esarrü angelerrü. <sup>8</sup> Macananati Miguel ümo. Auqui peneco auqui napese aübu nanaiña bama esarrü angelerrü. <sup>9</sup> Sane

caüma peneco auqui napese manu numuquianrrü, arrümanu chaübopü noirroberrü, nürirri choborese y Satanás, arrüna tarucu ñatachemacarrü ümo macrirrtianuca icu cürrü. Tone ichepe bama esarrü angelerrü paquiancanama icu cürrü.

<sup>10</sup> Auqui ñoncoi arrone nurria tosibirri auqui napese, nantü sane:

—Chauqui tutaesübuca uiti Tuparrü. Tütusio nüriacarrti Tuparrü, y nicusüurrütito naqui Aütörri, naqui Cristo, itopiqui ta, tüpenecoti auqui napese naqui nantarrü uraboi bama usaruquitaiqui isucarüti Tuparrü, naneneca y tobiquia. <sup>11</sup> Arrüma macananama ümoti choborese, ta ui noto Nobirrama y ui arrüna ñanitacarrüma nomirria au nürirrti Jesús tücañe. (Itopiqui ta, coiño Nobirrama itoboma, türrimiacana tato nomünantü uimia.) Chücuasürüpü ümoma nisüboriquirrimia, itorrimianamacü ümoti Cristo, y coiñoma itopiquiti. <sup>12</sup> Tari pucünuñama nurria bama aboma au napese. Pero arrtürabopü bama abomainqui icu cürrü, y bama bavivico isu turrü, itopiqui arrti choborese túsürotitü acü ümoma. Tarucu nitüborirrti, itopiqui tusio ümoti, ta contoatai ayeti tato Jesús.

<sup>13</sup> Nauquiche tütusio ümo manu noirroberrü (naqui choborese) ta yaruraübutama acü, sürotü isiu manu paürrü aübo anati mecu ipiaümacarrü. <sup>14</sup> Pero botorrio ümo manu paürrü uiti Tuparrü torrü nipia nutamonrrirri sürümanarrü, nauqui aso iche eana rroense, na aiñanai taha auna cauta ane acomorabo ümo pünanaqui manu noirroberrü. Acamanu arrti Tuparrü bacheboti tuburibo ñome trerrü añorrü y merio. <sup>15</sup> Arrümanu noirroberrü arapara turrü ahiqui, nauqui urriane narubaitu sapoco, nauqui apeo manu paürrü. <sup>16</sup> Pero arrümanu cürrü bayurara ümo. Aurübo cürrü. Auqui arrümanu turrü ahiqui manu noirroberrü sürotü au manu nusuturrü. <sup>17</sup> Ui arrüna sane manrrü nitübori manu noirroberrü ümo manu paürrü. Sürotito ahi aübu bama aübosirri, arrübama icocotama yacüpuccurrti Tuparrü y arrüna ñemanauntu ñanunecarrti Jesús.

<sup>18</sup> Auqui atürayo manu noirroberrü abeu narubaitu turrü.

## 13

### *Arrümanio torrü numuquianca*

<sup>1</sup> Auqui yasacatü ümo taman numuquianrrü ünantatai, cuatanene eanaqui turrü. Abe siete nitanurrü, y diez tarusüca, y diez nitapacürrü. Ane nicorrrü cütüpü manio nitanurrü, churriampatai nuburarrü ümoti Tuparrü. <sup>2</sup> Arrümanu numuquianrrü yarrtai isiu naca nuitümürrü. Nipopese tacana nipope nupaichabirri, y narurrü tacana naru nocütürüquiorrü. Arrti choborese (manu noirroberrü cüturiqui) bacheboti icusüubu, itorrimiatatito nesarri tronorrü ümo, tarucu üriacabo icu cürrü. <sup>3</sup> Taman ubuturuqui manio siete nitanurrü obürío ümo. Rranrrü aco uirri, pero urriante tato. Namanaiña macrirrtianuca icu cürrü cütobüsoma ui manu urriante tato. <sup>4</sup> Iñanaunumati choborese (manu noirroberrü), itopiqui uiti atorri üriacabo manu ünantatai numuquianrrü. Man-aunuma ito ümo manu numuquianrrü, namatü:

—Champü tacanache manu numuquianrrü, champüti naqui puerurrü ahiti aübu.

<sup>5</sup> Torrio ito ümo manu numuquianrrü nauqui puerurrü anitane arrüba chomirriampü ümoti Tuparrü aübu nentonauncürrü. Sane uirri ñome cuarenta y dos panca. <sup>6</sup> Manimana churriampü ümoti Tuparrü y ümo bama aboma au napese ichepeti. Churriampito nurarrü ümo manu niporrti ane acamanu. <sup>7</sup> Torrio ito ümo manu numuquianrrü, na ahi aübu bama icocoromati Tuparrü aboma icu cürrü, cheperrtü macanana ümoma. Torrio üriacabo ümo macrirrtianuca, y nanaiña bama aboma icu cürrü. <sup>8</sup> Sane caüma nanaiña bama bavivico icu cürrü manaunuma ümo manu numuquianrrü, bama champürrtü corobo nürirrimia icu manu librurrü nesa manu Nobirrama, arrüna coiño tücañe (arrti naqui Jesucristo). Icu manu librurrü abe bocorobo auqui tücañe numo aübo urriane cürrü, nürirrimia bama champü nitacüru nisüboriquirrimia.

<sup>9</sup> Arrti naqui rranrrü oncoi tari onsaperati. <sup>10</sup> Arrübama macanama au preso ümo maquiataca, süroma ito au preso. Y arrübama batabayo ui cüsese, coiñoma ito ui cüsese.



Arrübama icocoromati Tuparrü, tapü batabeboma yarrüperacarrüma cümenuti Jesús, tari oncomatü ümoti Tuparrü.

<sup>11</sup> Auqui yasacatü ümo quiatarrü numuquianrrü, cuatanene auqui cütü. Abe torrü nitapacürrü tacana nobirrarrü, pero manitana tacanati choborese aübu nentonauncurrü. <sup>12</sup> Ane ito nüriacarrü isiatai tacana manu primer numuquianrrü cuatanene eanaqui turrü. Bacüpuru ümo bama bavivico icu cürrü, tari iñanaunama manu primer numuquianrrü, arrümanu obürío ümo tücañe, pero urriante tato. <sup>13</sup> Masamunu ito yarusürürrü milagrorrü, hasta paquio pese uirri acü auqui napese isucarü macrirrtianuca. <sup>14</sup> Ane matachemacana ümo macrirrtianuca oboi arrüba milagrorrü omirriante uirri isucarü manu primer numuquianrrü. Bacüpuru ito ümoma nauqui asamuma taman santurrü tacana naca manu primer numuquianrrü, arrümanu obürío ümo ui cüsepe pero chücoiñopü. <sup>15</sup> Torrio ümo manu segundo numuquianrrü nauqui uirri puerurrü asübori y anita arrümanu santurrü. Taborioma uirri namanaiña bama chümanaunpü ümo manu santurrü.

<sup>16</sup> Uirrito süro nicororrü cütüpü namanaiña bama macrirrtianuca, apü nepanauncu neherrüma o icutama. Yasutiuma manu nicororrü arrübama masiomanca, mayarusürüca, arrübama rricurrü y arrübama poberrü, arrübama mosorrü y arrübama champü, enterurrüma bama aboma icu cürrü. <sup>17</sup> Arrübama champü nicororrü apüma, chüpuerurrüpü acomporama ni apaventecapüma. Arrümanu nicororrü tone nüri manu primer numuquianrrü. Tone nesarrü número ümo nürirri. <sup>18</sup> Rranrrü ümoti naqui tarucu ñapanauncurrti, nauqui atusi ümoti isane ümoche arrümanu numerorrü nesa manu numuquianrrü. Arrümanu nürirri, ta icuqui cürrtai. Seiscientos sesenta y seis nürirri.

## 14

### *Ñacantacarrüma manuma 144,000*

<sup>1</sup> Auqui yasacatü ümo manu Nobirrama ane atüraiyo onü manu yiriturrü nürirri Sión. Aboma ichepe ciento cuarenta y cuatro mil macrirrtianuca. Corobo icutama nüri manu Nobirrama (arriti Cristo) y nürirrti Bae Tuparrü. <sup>2</sup> Auqui rabotü auqui napese arrümanu tacanarrtü arrone osüro turrü o arrtü süuru. Tacana arrone mutañecana sürümana violín. <sup>3</sup> Macantarama arrümanu nuevurrü macantacarrü esa manu tronorrü y esa manuma cuatro süborico y esa manuma ito mamayoreca. Champüti naqui puerurrü aipiati arrümanu macantacarrü, cunauntañama arrübama ciento cuarenta y cuatro mil, bama tütaesüburu eanaqui nomünantü arrüpecuqui bama macrirrtianuca icu cürrü. <sup>4</sup> Arrümanuma ciento cuarenta y cuatro mil, tonema bama champü causane nisüboriquirrimia yupu paüca tücañe auqui numo maübo nisunaunrrüma. Tonema bama champü nomünantü au nausasürrüma, maentañamatü isiu manu Nobirrama auna cauta sürotü. Arrüma taesüburuma uiti Cristo eanaqui macrirrtianuca. Sane nauquiche arrüma cusürüboma atorrmia tacana macumanatarrü ümoti Tuparrü y ümo manu Nobirrama (o sea ümoti Cristo). <sup>5</sup> Chipiacapüma apama, champü nünantü uimia.

### *Ñanitaca bama trerrü angelerrü*

<sup>6</sup> Auqui yasacatü ümoti quiatarrü ángel anati basoroti apetaisürü cümüntaqui napese. Abe uiti nurarriti Tuparrü arrüba champü nitacüru nomirria, arrüba uiche utaesübu eanaqui nomünantü, nauqui uraboiti isucarü bama süborico icu cürrü auqui nanaiñantai nacioneca, manitacaca y puebluca. Tosibicoti nurria, nanti sane:

<sup>7</sup> —Aupirru, apiñanaunrrti Tuparrü, itopiqui tiñatai manu horarrü nesa bacurrtacarrü. Apiñanaunrrti naqui uiche urriane napese, cürrü, narubaitu tuca y nanaiña nantaituca.

<sup>8</sup> Isiuticaü cuati quiatarrü ángel, tosibicotito nurria, nanti sane:

—Iñarrio, iñarrio manu pueblurrü Babilonia aübu namanaiña bama pohoso, itopiqui uimia churriampü nisüboriqui bama auqui piquiataca nacioneca.

<sup>9</sup> Auqui cuati quiatarrü ángel, tosibicotito nurria, nanti sane:

—Arrübama manaunuma ümo manu numuquianrrü y ümo manu santurrü y arrübama yasutiuma manu nicororrü icutama o apü neherrüma, <sup>10</sup> tonema bama carrticabo caüma uiti Tuparrü. Fuerte carrticurrü ümoma uiti. Taquisürüma ui pese y ui azufre isucarü bama esarri angelerrü, y tacane isucarü manu Nobirrama (o sea isucarüti Cristo). <sup>11</sup> Arrümanu nausi carrticurrü uiti Tuparrü sürotü ape, champü nitacüru nausiquirri. Chümacansarapüma naneneca y tobiquia. Tone taquisürücürü ümo bama manaunu ümo manu numuquianrrü y ümo manu santurrü. Tone ito taquisürücürü ümo bama yasutiuma arrümanu nicoro nürü manu numuquianrrü. <sup>12</sup> Tapü arrübama icocoromati Tuparrü, tapü batacheboma caüma ui yarrüperacarrüma icümenuti Jesús. Tapü oncono uimia ñacoconauncurrüma ümo yacüpucurrti Tuparrü y ümoti Jesús.

<sup>13</sup> Auqui ñoncoi taman manitacarrü auqui napese, nantü ñemo sane:

—Aiconomo arrüna sucanañü aemo: “Auquina caüma urria naca bama icocoromati Jesús arrtü coiñoma”. Sane te, nanti Espiritu Santo, arrüma coiñoma nauqui acansama pünanaqui trabacorrü icu cürü.

### *Cosecharrü icu cürü*

<sup>14</sup> Yasacatito caüma ümo taman cüsaüborrü purusubi. Anati taman tacanati ñoñünrrü tümonso onü. Ane nitarusürri oro. Ane mecuti taman osarrü bien otero. <sup>15</sup> Auqui cuati taman ángel auqui niporrti Tuparrü, tosibicoti ümoti, nanti sane:

—Acosi icu cürü cosechabocü. Tiñatai nitiempo cosecharrü. Tubupubu naurri cürü.

<sup>16</sup> Auqui arri maniqui tümonso onü cüsaüborrü sürotitü icu cürü. Cosechaboti macrirrtianuca.

<sup>17</sup> Auqui cuati quiatarrü ángel auqui manu niporrti Tuparrü ane au napese. Ane ito uiti taman osarrü bien otero. <sup>18</sup> Esaqui manu altar caüma cuati quiatarrü ángel, naqui ane nürüacarri ümo pese. Manitanati fuerte ümoti maniqui ane osarrü uiti, nanti sane:

—Acosito ata uva icuqui cürü, chauqui tubupubu. (Arrüba nüta uva, tonema bama macrirrtianuca icuqui cürü, arrübama chicocoropümati Tuparrü.)

<sup>19</sup> Auqui sürotitü acü maniqui ángel atanti nüta uva. Numo tüchauqui uiti, iyarapatati au manu tacurrü canrrü cauta auparri iyo nobiyürü. Sane carrticurrü uiti Tuparrü ümo bama churriampü yachücoimia. <sup>20</sup> Parrio manu nüta uva saimiantai pueblurrü. Cuatanene niyürü. Arrümanu niyürü pururrü notorrü. Iñatai ichepe nubarü cabayuca notücürü y osüro trescientos kilómetros narubaiquirri.

## 15

### *Manuma siete angelerrü bacheboma tacürurrü carrticurrü*

<sup>1</sup> Auqui yasacatü au napese ane quiatarrü señarrü yarusürürü. Yasacatü ümo manuma siete angelerrü bama uiche abetü manio siete taquisürücüca icu cürü. Arrümanio siete taquisürücüca toneño tacürurrü nesarri carrticurrü Tuparrü.

<sup>2</sup> Yasacatito ümo manu tacana narubaitu turrü, tacana vidrio, ane ito pese eana. Yasacatito ümo bama chichübopümacü tücañe anauma ümo manu numuquianrrü y ümo manu santurrü. Chiyasutiupüma ito arrümanu nicoro nürirri, arrümanu nesarrü numerorrü. Aboma atürairoma abeu manu narubaitu turrü. Abe violín mecuma, arrümanio botorrio ümoma uiti Tuparrü. <sup>3</sup> Macantarama arrümanu ñacantacarrü Moisés naqui imostorrti Tuparrü y ññacantaca manu Nobirrama, namatü sane:

Yarusürürü y champü tacanache arrüna naisamute, Señor.

Arrücü Tuparrücü, tarucu nacusü.

Bien urriampae nachücoi ümo macrirrtianuca, chümapancarrüpü, itopiqui arrücü yarusürürü yüriaburrü ñome ba nacioneca.

<sup>4</sup> ¡Ñacutipü naqui chüberrubupü aünanacü, Señor!

¡Ñacutipü naqui chümanaunupü aemo!

Arrücüatai buenurrücü.

Cuamatü ñana macirrtianuca auqui nanaiña nacioneca, nauqui anauma aemo, itopiqui chauqui tarrtaimia arrüna naisamute.

<sup>5</sup> Auqui yasacatü aurübo arrümanu niporrti Tuparrü ane au napese. Tusio tapo arrümanu nürirri santuario, auna cauta nacarrti Tuparrü. <sup>6</sup> Auqui tapo cuamatü manuma siete angelerrü bama uiche abetü manio siete taquisürücüca. Purusubi naibirrimia, bucuara. Poñoenoma ui oro.

<sup>7</sup> Tamanti uturuqui manuma cuatro süborico itorrimiatati ümoma taiquiana taman vasorrü oro, ataso ui nesarrti carrticurrü Tuparrü, naqui champü nitacüru nisüboriquirrti.

<sup>8</sup> Ataso ito caüma niporrti Tuparrü ui nausirri, ui nicusüurrti y ui nanentacarrü esati. Champüti naqui puerurrü aürotipo cheperrtü butacürusu manio siete taquisürücüca ui bama siete angelerrü.

## 16

### *Arrümanio vasoca nesa carrticurrü*

<sup>1</sup> Ñoncoito caüma taman tosibirri auqui niporrti Tuparrü, nantü sane ümo manuma siete angelerrü:

—Amecosi apiyarapario icu cürrü arrümanio siete vasoca nesarrti carrticurrü Tuparrü.

<sup>2</sup> Auqui cusürüboti maniqui taman ángel aiyarapati auqui nesarrti vasorrü icu cürrü. Uirri caüma ububaüro tososoca icütüpü macirrtianuca. Tarucu noborocorrü y chomirriantempü tato. Enterurrüma bama ane nüri manu numuquianrrü icütüpüma y manaunuma ümo manu santurrü isiu nacarrü ububaüro tososoca icütüpüma.

<sup>3</sup> Artti maniqui segundo ángel iyarapatatito auqui nesarrti vasorrü onü narubaitu turrü. Isamunü notorrü turrü uirri tacana noto bama tücoiño. Mocoño nanaiña arrüba bosüborico eana.

<sup>4</sup> Auqui artti maniqui tercer ángel iyarapatatito auqui nesarrti vasorrü omonü narubaitu nusüruca y nantaituca. Opisamunaño ito notorrü. <sup>5</sup> Ñoncoito caüma nurarri maniqui ángel bacuirara yutacu tuca, nanti sane:

—Urria nacurrtaca arrücü Señor. Arrücü anancüatai tücañe y aca ito caüma. <sup>6</sup> Arrübama bavivico icu cürrü itabairoma bama icocoromacü, arrübama manitanama au nüri. Iyarapatama notorrüma. Pero arrücü caüma aichamacama notorrü. Champü causane, aiñata ümoma tacana arrüna nisamutema.

<sup>7</sup> Auqui ñoncoito manitacarrü esaqui manu altar, nantü sane:

—Arrücü Señor Tuparrücü, urriampae nachücoi ümo macirrtianuca. Ñemanauncurratoe nacurrtaca.

<sup>8</sup> Auquito artti maniqui cuarto ángel isupiatati auqui nesarrti vasorrü isu surrü, nauqui manrrü nipequirri. Uirri cürrubuma macirrtianuca. <sup>9</sup> Arrone nurria nicürrucurrüma. Pero ta, chiñocotapüma arrüba chomirriampatai nurarrüma ümoti Tuparrü, nauqui puerurrüpü aiquiaübuti arrümanu taquisürücürrü. Chiñorronconopümacü, ni anaumpüma ümoti.

<sup>10</sup> Auqui artti maniqui quinto ángel iyarapatatito auqui nesarrti vasorrü onü manu tronorrü nesa manu numuquianrrü. Tomiquianene ümo macirrtianuca icu cürrü, ümo bama aboma iquiana nüriaca manu numuquianrrü. Ositoimia nuturrüma ui norroco carrticurrü ümoma. <sup>11</sup> Pero ta, chicoñocotapüma nisüboriquirrimia. Isamutemainqui nomünantü. Churriampatai nurarrüma ümoti Tuparrü, naqui anati au napese, itopiqui tarucu nitaquisürücürrüma oboi manio tososoca.

<sup>12</sup> Auqui artti maniqui sexto ángel iyarapatati auqui nesarrti vasorrü onü manu sapoco nürirri Eufrates. Cüpüro turrü auqui. Sane nauquiche ane caüma cutubiurrü ümo bama mayüriabuca cuamatü auqui tansürü.

<sup>13</sup> Auqui yasacatü ümo manu noirroborrü y ümo arrümanu numuquianrrü ünantatai nacarrü y ümoti maniqui ñapanrrü profetarrü (tone arrümanu segundo numuquianrrü

abe torrü nitapacürrü). Cuantio trerrü nausüpürri choborese ubahiqui, tacana nubaca nurrapacaca. <sup>14</sup> Arrio pasamunu milagrorrü, y omenotü esa bama mayüriabuca icuqui cürrü. Aburaboi isucarüma na aiyoberabaramacü aübu masortaboca ümo bahiquirri au manu nanenese ensümunu uiti Tuparrü, naqui champü tacanache nüriacarri.

<sup>15</sup> Nanti Jesús:

—Amasasai nurria, arrüñü iseca tato ñana rrepenteatai tacanati cusüpürrü. Urria naca bama tabücoma urria nisüboriquirrimia. Arrümanu urria nisüboriquirrimia ta tacana naibirrimia arrüna aseabo. Urria naca bama bacuirara itacu manu purusubi naibirrimia, tapü amencoma cüsuasama isucarüti Tuparrü, aübu nicüsorrüma.

<sup>16</sup> Auqui arrümanuma mayüriabuca bama oberabara aübu nanaiña esarrüma masortaboca oboi manio trerrü nausüpürri choborese süromatü saimia manu cürrü nürirri auqui hebreo “Armagedón”.

<sup>17</sup> Arri maniqui tacürrü ángel isupiutati auqui nesarri vasorrü auna sane ümo maquiütürrü. Auqui rabotü tosibirri auqui niporri Tuparrü esaqui manu tronorrü. Nantü sane:

—¡Chauqui turriante!

<sup>18</sup> Auqui masünaca, süuru, pocoro cürrü. Champü tüpocoro cürrü sane tarucapae auqui numo aübo aboma macrirrtianuca icu cürrü. <sup>19</sup> Chepetobo cürrü au manu sürümanarrü pueblurrü, trerrü nichepesütürrü. Omiñarrito arrüba piquiatata puebluca icu cürrü. Arri Tuparrü aquionotiyü iyo manu yarusürürrü pueblurrü, nürirri Babilonia. Rranrri acheti carrticurrü ümo, itopiqui tüboricoti ümo. <sup>20</sup> Nanaiña arrüba cüca abe cümünta turrü ububacara y arrüba yirituca omiñarrio. <sup>21</sup> Bupaquito auqui napese porriquiatoe noñoca onü macrirrtianuca, cuarenta kilo numi taman. Arrübama macrirrtianuca churriampatai nurarrüma ümoti Tuparrü, itopiqui tarucapae nitaquisürücürrüma oboi manio noñoca.

## 17

### *Manu paürrü churriampü nisüboriquirri*

<sup>1</sup> Auqui yasatü icümenuti maniqui taman uturuqui manuma siete angelerrü uiche nubaca manio siete vasoca. Cuati yesañü, nanti iñemo sane:

—Ariacu, itusiancaniona asucarücü arrüba carrticurrü ümo manu paürrü, arrümanu itorrimianüantai ümo mañoñunca, arrümanu ane tümonso ubabeu narubaitu tuca.

<sup>2</sup> Arrübama mayüriabuca icuqui cürrü amoncoma ichepe, tacana numuquianca. Orisübaboma ui nirrancarrüma ümo.

<sup>3</sup> Arri ángel auqui quiatarrü niyasata iquianatiñü au narubaitu rroense. Acamanu yasatü ümo taman paürrü, ane tümonso chacu taman numuquianrrü cüturiqui. Abe nicorrrü icütüpü manu numuquianrrü, churriampatai nuburarrü ümoti Tuparrü. Abe siete nitanurrü y diez nitapacürrü. <sup>4</sup> Arrümanu paürrü ane naibirri morao y cüturiqui, ane ito nicoñoporrü oro y arrüba omirriantai camanca y perlarrü. Ane ito mecu taman coparrü oro aübu arrüba nomünantü uirri ahu, arrüba chomirriampatai nizamute aübu mañoñunca. <sup>5</sup> Ane ito corobo icuta arrümanu champüti atusi ümoti Nürirri, nantü sane: “Yarusürürrü Babilonia”. Ui na paürrü ipiacama bama macrirrtianuca icu cürrü avivimia tacana numuquianca y nauqui anauma ümo bama masantuca. <sup>6</sup> Auqui tusiatai iñemo que arrümanu paürrü orisübabo ui noto bama icocoromati Tuparrü y arrübama coiñoma, itopiqui urapoimia nürirri Jesús. Isütöbúca nurria, nauquiche yasatü ümo.

<sup>7</sup> Auqui arri ángel nanti iñemo:

—¿Causane acütobü? Suraboira asucarücü arrüna champüti atusi ümoti isane ümoche arrümanu paürrü y arrümanu numuquianrrü abe siete nitanurrü y diez nitapacürrü, ichacuche ane: <sup>8</sup> Arrümanu numuquianrrü tananca süborico tücañe, pero caüma champüqui. Cuatanene tatito ñana auqui nusutu cürrü, arrüna champü nitacürrü, pero contoatai coiño. Tarucu nicütobü bama macrirrtianuca icu cürrü. Tonema bama

champü nürirrimia icu manu librurrü auna cauta bocorobo nüri bama champü nitacüru nisüboriquirrimia, auqui numo aübo urriante cürrü. Cütobüsoma ui na arrtaimia manu numuquianrrü arrümanu ananca süborico tücañe y caüma champüqui, pero ane tatito ñana.

<sup>9</sup> Arrüna nisura caüma rranrrü ümoti naqui ipiaca: Arrümanio siete nitanuca, toneño siete yirituca omonüche ane manu pueblurrü auna cauta bavivico manu paürrü.

<sup>10</sup> Arrümanio siete nitanuca tonema ito siete mayüriabuca. Eanaqui manuma siete cincoma tücoiñoma, artti maniqui sexto anatiqüi caüma, y artti maniqui quiatarrü cuatiqui, pero arrtü cuati, contoatai pasao nüriacarri. <sup>11</sup> Arrümanu numuquianrrü ananca süborico tücañe y caüma champüqui, tonenti maniqui octavo yüriaburrü, abu artti tamanti eanaqui manuma siete. Pero ta, coiñotito ñana.

<sup>12</sup> Arrümanio diez tapacüca tonema diez mayüriabuca, bama üriaburucamainqui. Torrio üriacaboma ichepe manu numuquianrrü. <sup>13</sup> Ichepatai na ñapensacarrüma. Batrabacarama ümo manu numuquianrrü aübu nanaiña nicusüurrüma y nüriacarrüma.

<sup>14</sup> Bahiyoma aübu Nobirrama, naqui Cristo, pero macananati ümoma, itopiqui tonenti Señor ümo bama señorrü icu cürrü y tonentito yüriaburrü ümo bama mayüriabuca icu cürrü. Aboma ichepeti bama tasuruma uiti, bama tacümanauncunuma uiti. Tonema bama chiñocotapüma ñacoconauncurrüma ümoti.

<sup>15</sup> Auqui artti maniqui ángel nantito iñemo:

—Arrümanio narubaitu tuca ubabeuche ane tümonso manu paürrü itorrimianüatai ümo mañoñunca, toneño arrüba nacioneca, manitacaca, puebluca y macrirrtianuca icu cürrü. <sup>16</sup> Arrümanio diez tapacüca, o sea manuma diez mayüriabuca tüboricoma caüma ümo manu paürrü. Iñocotama cüsuasa, iñatema nañeturrü, y tacane iñonocotama. <sup>17</sup> Uiti Tuparrü aisamunema sane, itopiqui sane nirrancarri. Iñatama ichépatai ñapensacarrüma, nauqui aitorrimia ümo manu numuquianrrü nüriacarrüma, cheperrtü cocono nurarri Tuparrü ümo arrüna sane. <sup>18</sup> Arrümanu arrtai paürrü, tone manu yarusürürrü pueblurrü, ane nüriacarrü ümo mayüriabuca icuqui cürrü.

## 18

### *Niñarriqui manu pueblurrü Babilonia*

<sup>1</sup> Auqui yasacatü ümoti quiatarrü ángel sürotitü acü auqui napese. Tarucu nüriacarri. Anentarrü icu cürrü uiti. <sup>2</sup> Fuerte ñanitarri, nanti sane:

—Chauqui tiñarrio manu pueblurrü Babilonia, tiñarrio te. Tone caüma nipo bama machoboreca y arrübama nausüpütu machoboreca. Tone ito caüma niyopo ba omünantatai nutaumanca. <sup>3</sup> Arrübama macrirrtianuca auqui nanaiña nacioneca chauqui tümameso ñapanauncurrüma ui arrüna churriampü ñanunecaca manu paürrü. Arrübama mayüriabuca icuqui cürrü bavivicoma ichepe tacana numuquianca. Arrübama macomercianteca icuqui cürrü rricurumacü ui na tarucapae nenarrirri.

<sup>4</sup> Auqui ñoncoi quiatarrü manitacarrü auqui napese, nantü sane:

—Apíquiaübusaño auqui manu pueblurrü Babilonia, itopiqui arraño isaütaiqui, tapü ane nomünantü aboi isiuquimia y naqui tapü autaqisürüca ichepema. <sup>5</sup> Tüturucapae nomünantü uimia, tirranrrü aiñanai icu napese. Artti Tuparrü chütacürusupü ñaquiönconrrü iyo ba chomirriampü uimia. <sup>6</sup> Apatoco ümoma tacana arrüna uimia aume. Apache doblerrü carrticurrü ümoma itobo na nisamutema ümo bama maquiataca. <sup>7</sup> Tücañe tarucu pierrta uimia y tarucu nenarrirrimia. Pero caüma apache ümoma tarucu norrocorrü y tacane itaqisürücüboma. Sane ñapensacarrüma ümomantoe: “Arroñü urria nusaca, yüriaburrü oñü, champürütü viurarrü oñü, ni utaqisürüpü”. <sup>8</sup> Sane nauquiche au tamantai sapese cuantio itaqisürücüboma: cürüpürrü, concorrü, suchequirri y auqui üro ui pese manu pueblurrü. Artti Tuparrü naqui Señor tarucu nicusüurrü, artti te bacurrarati aübu.



<sup>9</sup> Arrübama mayüriabuca amoncoma ahü y arrübama masamunu pierrta ahü areoroma itacu, arrtü arrtaimia ausiu nurria noncorrü. <sup>10</sup> Arrtayomatü auqui iche, itopiqui birrubuma ui na arrtaimia nitaquisürücürü. Namatü sane:

—¡Taqisüratai pueblurrü Babilonia, arrümanu tarucapae nüriacarrü! Rrepenteatai iñatai nesarrü carrticurrü.

<sup>11</sup> Arrübama macomercianteca areoroma ito, sucheboma itacu, itopiqui champütiqui manrrü naqui macomporara nenarrirrimia, <sup>12</sup> oro, plata, omirriantai camanca, perlarrü, pinu corteca arrüba cüturiqui y morao niyusurrü, seda, sueca omirriantai y arrüba omirriante ui noho elefante y arrüba omirriante ui pinu sueca, bronce, yierurrü y arrümanu canrrü mármol, <sup>13</sup> canelarrü, nasaite arrüna urriantai norimia, rroriocorrü, mirra, perfume, vino (niyü uva), nasaite, tubarrirri trigo, buyeca, nobirracca, cabayuca, carroca, arrübama mosorrü hasta nausüpüturrti ñoñürrü. <sup>14</sup> Auqui manu pueblurrü ensoro ito pünanaquimia nanaiña nobüta sueca arrüba tarucapae nirrancarrüma macrirrtianuca ñome. Nanaiña arrüba omirriantai y arrüba bucuara omiñarrio. Chanantopü abe tato au manu pueblurrü.

<sup>15</sup> Arrübama comercianterrü rricurumacü auqui naca manu pueblurrü. Arrtayomatatai auqui iche, areoroma itacu. Birrubuma ui na arrtaimia nesarrü carrticurrü. Namatü sane:

<sup>16</sup> —Taqisüratai na yarusürürrü pueblurrü, arrüna tacana arrone paürü ane coñorrtai naibirri, cüturiqui y morao nisurrü, oro nicoñoporrü, omirriantai camanca y perlarrü.

<sup>17</sup> ¡Quití sane! Nanaiña iñarrio au tamantai horarrü.

Arrübama capitán ñome barcoca ichepe bama pasajerurrü y arrübama batrabacara isu turrü arrtayomatatai auqui iche ümo nausi noncorrü. Namatü:

<sup>18</sup> —Champü quiatarrü pueblurrü tacana arrüna tücañe.

<sup>19</sup> Iñatama cürü itama nauqui atusi nisuchequirrimia, areoroma y tosibicoma, namatü:

—Pobrerrtai manu yarusürürrü pueblurrü, itopiqui uirri rricurumacü bama ane nesarrüma barco. ¡Quití sane! Au tamantai horarrü nanaiña iñarrio.

<sup>20</sup> Rabotito manitacarrü auqui napese, nantü sane:

—Pero arraño bama aboma au napese, bama icocoromati Tuparrü, ichepe bama apostolerrü y arrübama profetarrü, tari aupucünu, itopiqui ocümanati Tuparrü autacu. Matoconoti Tuparrü ümo manu pueblurrü Babilonia.

<sup>21</sup> Auqui tamanti ángel naqui tarucu nicusüurrti, iquiampetati taman canrrü sürümanarrü isiu naca batubarrichorrü canrrü. Yarutaübutati au narubaitu turrü, nanti sane:

—Sane ito botaboiqui arrümanu pueblurrü Babilonia, tacana arrüna canrrü botabo sobi, chanantopü anen tato, <sup>22</sup> chanantopü oñoncoi tato música ui violín, burrirri y cornetarrü. Chanantopito rabotü yatrabacaca bama batrabacara, ni rabopütito batubarriqui. <sup>23</sup> Ni autusiquipito basaruca ni rabopütüqui pierrta tübübürrü. Arrübama comercianterrü auqui manu pueblurrü tarucu nüriacarrüma tücañe icu cürü. Arrübama auqui manu pueblurrü matachemacaname ñome nacioneca ui na nipiagama.

<sup>24</sup> Uimia taborioma bama profetarrü, bama uiche uraboi nurarrti Tuparrü y arrübama icocoromati, ichepe bama maquiataca taborio icu cürü.

## 19

<sup>1</sup> Auquimanu ñoncoi ñanitacarrüma fuerte nurria bama sürümanama macrirrtianuca au napese, namatü sane:

¡Aleluya! Uiti Tuparrü utaesübuca.

Yarusürürrü nanentacarrü easti, champü tacanache nicusüurrti.

<sup>2</sup> Ñemanauncurratoe yacurracarri.

Bacheboti carrticurrü ümo manu paürrü ichübüatai ümo mañoñunca, arrümanu uiche amameso nisüboriqui bama macirrtianuca icu cürrü.

Matoconoti Tuparrü itobo na niconco bama imostorrti.

<sup>3</sup> Namatü tatito:

¡Aleluya! Champü nitacüru nausi manu nesarrü carrticurrü.

<sup>4</sup> Auqui arrümanuma veinticuatro mamayoreca ichepe manuma cuatro süborico bach-esoiyoma, manaunuma ümoti Tuparrü, naqui tümonso au tronorrü. Namatü sane: Amén, sane te, aleluya.

<sup>5</sup> Rabotito manitacarrü esaqui tronorrü, nantü sane:

Apiñanaunrri Tuparrü nanaiña bama imostorrti, bama rrespetabo ümoti, bama tarucu nicuarrüma y arrübama champüatai nivialequirrimia icu cürrü.

### *Machepecatarrü: Nipocorrti Cristo au napese*

<sup>6</sup> Auqui ñoncoito arrümanu sane tacana manitacaca, nura bama sürümana macirrtianuca o tacana nosücü chama turrü y arrtü süuru fuerte. Namatü sane:

¡Aleluya! Chauqui türiabucati Tuparrü, naqui Señor, naqui chücupiusupü nicusüurrti.

<sup>7</sup> Upucünuna, uiñanaunati.

Tiñatai manu nanenese auche posoti Jesucristo, tonenti Nobirrama.

Chauqui tacomorabo nicüpostoti.

<sup>8</sup> Torrio ümo nauqui aipiaünanü pinu naibirri, purusubi y cuaratai.

Arrümanu naibirri pinu, ta tone na urria nisüboriquirrimia bama icocoromati Tuparrü. (Arrüna nicüpostoti Jesús, tonema bama icocoromati.)

<sup>9</sup> Auqui nanti maniqui angelerrü iñemo:

—Aiconomo arrüna sane: “Urria nacarrüma bama tasuru ümo pierrta arrtü posoti Jesucristo, tonenti Nobirramati.

Nantito iñemo:

—Tone arrüna ñemanauntu nurarrti Tuparrü.

<sup>10</sup> Auqui yachesoquia esa nipoperrti ángel nauqui rranaumpü ümoti, pero arrti nanti iñemo:

—Tapü anaunca iñemo, itopiqui arrüñü imostotito Taparrü tacana arrücü y tacana bama maquiataca aruquitaiqui, bama yasutiuma nurarrti Jesús. Anaun ümoti Tuparrü, tone. Arrübama profetarrü manitanama uiti Espíritu Santo, urapoimia nürirrti Jesús.

### *Anati taman chacu cabayurrü purusubi*

<sup>11</sup> Auqui yasacatü ümo napese aurübo. Yasacatü ümo taman cabayurrü purusubi. Anati taman chacu, nürirrti “Ñemanauncurratoe”, chütacüurusupü nucua ümoti. Chencañaoitipü arrtü bacurrtarati y bahiyoti. <sup>12</sup> Nirrtorrti tacana nonco pese. Abe itati sürümana tarusüca. Ane corobo nürirrti cütüpüti, arrüna arrtiatai tusio ümoti. <sup>13</sup> Ane naibirrti chapaquio ui notorrü. “Nurarrti Tuparrü” nürirrti. <sup>14</sup> Cuamatito ichepeti arrübama sürümana masortaboca auqui napese, purusubi naibirrimia, aboma yuchacu cabayuca bupurusubito. <sup>15</sup> Tusio ahiquiti taman cüsese bien otero, uiche acheti ümo macirrtianuca auqui nacioneca. Arrone nurria yacüpuurrti ümoma, tacanarrtü baparrioti ui baretarrü. Carrticaboma macirrtianuca uiti, tacanarrtü baparriquia nütä uva iyo niyürrü. <sup>16</sup> Ane corobo cütüpü naibirrti auna sane ümo nitaparrti arrüna sane: “Üriatu mayüriabuca” y “Señor ümo bama señorerrüma”.

<sup>17</sup> Auqui yasacatü ümoti taman ángel atürayoti isu surrü. Tosibicoti fuerte ñome nutaumanca, arrüba abe bupasoro. Nanti sane ñome:

—Ausiapata apiyoberabasaño ümo nipierrtarri Tuparrü, <sup>18</sup> nauqui auba nañetu bama mayüriabuca y nañetu bama bacüpuruma ümo masortaboca, nañetu bama ito arucu ümoma, numañetu cabayuca y arrübama aboma yuchacu, nañetu bama macirrtianuca,

nañetu bama librerrü y bama mosorrüma, y nañetu bama tarucu nicuarrüma y arrübama champüatai nivialequirrimia.

<sup>19</sup> Yasacatito ümo manu numuquianrrü uiche aiyoberabarama bama mayüriabuca icuqui cürrü aübu nanaiña nesarrüma ejército, nauqui ahimia aübuti maniqui anati chacu manu purusubi cabayurrü (tonenti Cristo) y aübu bama aboma ichepeti.

<sup>20</sup> Auqui eno manu numuquianrrü y enotito maniqui ñapanrrü profetarrü (manu segundo numuquianrrü), naqui masamunu milagrorrü isucarü manu numuquianrrü, nauquiche matachemacanatü ümo bama macirrirtianuca, arrübama yasutiuma nicoro nürirri y manaunuma ümo manu santurrü. Ichépe penecoma au manu narubaitu turrü pese nacarrü, arrümanu omo ui azufre. <sup>21</sup> Tapü arrübama maquiataca taborioma ui manu cüsese ahiquiti maniqui anati chacu cabayurrü. Y arrüba nutaumanca ubabeco nurria ui nañeturrüma.

## 20

### *Nüriacarri Cristo ñome mil añorrü*

<sup>1</sup> Auqui yasacatü cümenuti maniqui taman cuati auqui napese. Ane uiti niyabe nusutu cürrü, arrüna champü nitacürrü. Ane ito mecuti taman bruturrtai carenarrü.

<sup>2</sup> Eno uiti manu fierarrü, arrümanu chaübopü noirrobarrü, tonenti choborese, naqui Satanás. Tomoenoti uiti ñome ba mil añoca. <sup>3</sup> Iyaruraüburutiti au manu nusutu cürrü. Iñamatati tato aübuti. Iñatati sellorrü icu niturrü, tapü matachemacanatiqui ümo macirrirtianuca auqui nacioneca, cheperrtü bupasao manio mil añoca. Yopürücü manio mil añoca tiene que asoquisüti tato ñome ba mantucubatai naneneca.

<sup>4</sup> Auqui yasacatü ñome tronorrü. Amoncoma tümonsoma ubahu arrümanuma torrio üriacaboma na acurrtama. Yasacatito ümo nausüpü bama tüsüro nitanurrüma tücañe itopiqui urapoimia nürirrti Jesús y arrüna urapoimia nurarri Tuparrü. Tonema ito bama chümanaunupü tücañe ümo manu numuquianrrü y arrümanu santurrü y tacane chiyasutiupüma arrümanu nicoro nürirri icutama, ni apü neherrümampü. Süboricoma tato, torrio ümoma üriacaboma na üriaburuma tacana mayüriabuca ichepeti Cristo ñome ba mil añoca. <sup>5</sup> Tonema bama cusürüboma asüborimia tato eanaqui macoiñoca. Tapü arrübama maquiataca macoiñoca champürrtü süboricoma tato, cheperrtü bupasao manio mil añoca. <sup>6</sup> Arrübama cusürübo asüborimia tato, tonema bama urria nacarrüma, cuasürüma ümoti Tuparrü. Chanantopü acomata. Sacerdoterrüma ito caüma ümoti Tuparrü y ümotito Cristo ñome mil añoca.

### *Nitapenequirrti choborese*

<sup>7</sup> Arrtü túbupasao manio mil añoca, emecanati tato choborese auqui nusutu cürrü. <sup>8</sup> Sürotitü caüma atachemacati ümo genterrü auqui nacioneca icuqui nanaiña cürrü. Batasuruti ümoti Gog y ümoti Magog, nauqui aiyoberabarioma nanaiña nacioneca, nauqui ahimia aübuti Tuparrü. Cütüpürrü nubiquirrimia tacana cüosorrü abeuqui narubaitu turrü. <sup>9</sup> Cuamatü tacana arrobe nocürriariquia, süromatü itupecu manu parrcanirri auna cauta naca bama icocoromati Tuparrü y itupecu ito manu nesarri pueblurrü Tuparrü, arrümanu cuasürü ümoti. Pero arri Tuparrü bacüpuruti pese auqui napese ümoma. Üroma uirri. <sup>10</sup> Tapü arri choborese, naqui macocono, penecoti au manu narubaitu turrü pese nacarrü, arrümanu omo ui azufre, auna cauta ito peneco manu numuquianrrü ichepeti maniqui ñapanrrü profetarrü. Champü nitacüru nitaquisürücürrüma acamanu, naneneca y tobiquia.

### *Tacürurrü bacurrtacarrü*

<sup>11</sup> Yasacatito ümo taman sürümanarrü tronorrü, purusubi. Arri Tuparrü anati tümonsoti ahu. Isucarüti caüma omensoro cürrü y napese. <sup>12</sup> Yasacatito ümo bama tücoiño, bama tarucu nicuarrüma tücañe icu cürrü y arrübama chütonempatai. Atürayoma esati Tuparrü. Auqui ubaurübo libruca y aurübo ito manu quiatarrü librurrü auna

cauta abe bocorobo nūri bama champū nitacūru nisūboriquirrimia. Artti Tuparrū caūma bacurrtarati aūbu bama macoiñoca isiu arrūna ane corobo iyucu manio libruca, o sea arrūna nisamutema tūcañe.

<sup>13</sup> Cuama tato bama macoiñoca eanaqui narubaitu turrū (tonema bama ubacarama tūcañe) y cuamatito auqui nicū bama macoiñoca. Artti Tuparrū bacurrtarati aūbu namanaiña isiu na nisamutema tūcañe icu cūrrū. <sup>14</sup> Artti maniqui nūrirrti “concorrū” ichepe arrūmanu nicū bama macoiñoca penecoma au narubaitu turrū pese nacarrū. <sup>15</sup> Y nanaiña bama champū nūrirrimia icu manu librurrū nesa sūboriquirri penecoma au manu narubaitu turrū pese nacarrū (infierno), arrūna uiche coiñoma tatito.

## 21

### *Urriante nuevurrū napese y nuevurrū cūrrū*

<sup>1</sup> Auqui yasacatū ūmo quiatarrū napese nuevurrū y quiatarrū cūrrū nuevurrū, itopiqui arrūna primer napese y arrūna primer cūrrū omensoro y champūqui narubaitu turrū. <sup>2</sup> Yasacatito ūmo arrūmanu pueblurrū samamecana, arrūna nuevurrū Jerusalén cuatū auqui napese esaquiti Tuparrū. Bien coñocono tacana arrone cupiquirri rranrrū apo. <sup>3</sup> Ñoncoito fuerte manitacarrū auqui napese, nantū sane:

–Tarinan, tūtane caūma niporrti Tuparrū eana macrirrtianuca, bavivicoti arrūpecuma. Tonema caūma nesarri genterrū. Artti Bae Tuparrū anati caūma aūbuma. <sup>4</sup> Uiti caūma tochenco nareorrūma, isūbutati nisucūrrūma, champūtiqiqui coiño, ni asuchepūmainqui, ni aninquipū norrocorrū, itopiqui tūpasao arrūmanu tūcañe.

<sup>5</sup> Auqui manu nanti maniqui tūmonso au tronorrū:

–Amasasatū, arrūñū ñasamuca caūma nuevurrū tato nanaiña arrūba abe. Nantito iñemo:

–Aiconomo, itopiqui ñemanauncurratoe arrūna nisura.

<sup>6</sup> Nantito iñemo:

–¡Chauqui turriante! Arrūñū anancañūantai auqui ñemonco y yacaiquito ñana. Artti naqui tosūco, ichamacati turrū arrūna bachebo sūboriquirri, chirranquiquiapū itobo pūnanaquiti. <sup>7</sup> Arrūbama macanana ūmoti naqui macocono torrio ūmoma arrūna sane tacana macumanatarrū ūmoma. Arrūñū Tuparrūñū ūmoma y arrūma masaūtaiqui. <sup>8</sup> Tapū arrūbama birrurrūma y arrūbama iñoconomati Tuparrū, arrūbama malorrū, arrūbama mayatabayoca, arrūbama bavivicomatacana numuquianca, arrūbama mach-  
eseruca, arrūbama manaunuma ūmo bama masantuca y nanaiña bama mañapanca, tonema bama sūrobotū au manu narubaitu turrū pese nacarrū, arrūmanu omo ui azufre. Tone caūma arrūmanu segundo niconcorrūma.

### *Arrūna nuevurrū pueblurrū Jerusalén*

<sup>9</sup> Auqui cuati taman uturuqui manuma angelerrū uiche nubaca manio siete vasoca nubausū manio siete tacūrrū taquisūrūcūca. Nanti iñemo:

–Ariacu tauna, curi na itusianca asucarūcū arrūmanu cupiquirri nicūpostoti Jesús, tonenti Nobirrama.

<sup>10</sup> Auqui quiatarrū niyasata caūma iquianatiñū esa manu taman sūrūmanarrū yiriturrū petaisūrū. Aitusiancanatito isucarūñū arrūmanu pueblurrū samamecana, nūrirri Jerusalén, cuatū acū auqui napese esaquiti Tuparrū. <sup>11</sup> Cuaratai ui nicuacarrti Tuparrū, tacana arrone cama coñomantai, anentarrtai pūrūcū tacana vidrio. <sup>12</sup> Ane taman narriporrū canrrū itupecu, sūrūmanarrū, petaisūrū, aūbu doce turuca. Abeu cada taman tururrū anati taman ángel bacuirarama yutacu. Ane corobo iyucu manio turuca nobūri arrūmanio doce familiarrū auqui manu nación Israel. <sup>13</sup> Auna sane ūmo tansūrū abe trerrū turuca, ūmo maquiūturrū trerrito ūmo mancarrū trerrito, y ūmo nimūmūrrū trerrito. <sup>14</sup> Abe doce canca posūrūmanaca iquiana manu narriporrū, tapū taūbūco. Ane corobo ubapū nūri bama doce nesarrū apostolerrū Nobirrama.

<sup>15</sup> Arrti maniqui ángel manitana saübuñü ane taman vararrü oro uiti, uiche ameriraca manu pueblurrü aübu nanaiña yuturuca y arrümanu nariportü. <sup>16</sup> Arrümanu pueblurrü ichepatai narubaiquirri y nabaiquirri. Auqui caüma sürotitü aimeriracati manu pueblurrü ui manu vararrü. Dos mil doscientos kilómetros nabaiquirri, napetaquirri y narubaiquirri. <sup>17</sup> Imeriracatitito nariportü: sesenta y cuatro metros napetaquirri, isiu nimeriracarrüma macrirrtianuca, arrüna uiche ameriracati maniqui ángel.

<sup>18</sup> Arrümanu nariportü urriante ui pururrü canrrü arrümanu nürirri jaspe. Arrümanu pueblurrü oro nacarrü y anentarrtai pürücü tacana vidrio. <sup>19</sup> Arrümanio doce canca posürümanaca abe iquiiana nariportü mocoñoüpo ui aruqui nanaiñantai omirriantai camanca. Arrümanu primer canrrü ane nicoñoportü jaspe, arrümanu segundo ane nicoñoportü zafiro, arrümanu tercero ane nicoñoportü ágata, arrümanu cuarto ane nicoñoportü esmeralda, <sup>20</sup> arrümanu quinto ane nicoñoportü ónice, arrümanu sexto ane nicoñoportü cornalina, arrümanu séptimo ane nicoñoportü crisólito, arrümanu octavo ane nicoñoportü berilo, arrümanu noveno ane nicoñoportü topacio, arrümanu décimo ane nicoñoportü crisoprasa, arrümanu undécimo ane nicoñoportü jacinto y arrümanu duodécimo ane nicoñoportü amatista.

<sup>21</sup> Arrümanio doce turuca, ta doce perlarrü, cada taman tururrü urriante ui taman perlarrü sürümanarrü. Arrümanio cayaca au manu pueblurrü pururrü oro, anentarrtai pürücü tacana vidrio.

<sup>22</sup> Champürtü yarrtaiqui arrümanu niportü Tuparrü au manu pueblurrü, itopiqui arri Bae Tuparrü anati acamanu ichepeti Jesucristo, arrümanu Nobirrama. <sup>23</sup> Champü nümoche surrü ni pamapü nauqui acua au manu pueblurrü, itopiqui ane acamanu nanentacarrti Tuparrü y Nobirrama. <sup>24</sup> Arrüna genterrü auqui nacioneca pucünuñama ui nanentacarrti Tuparrü. Arrübama mayüriabuca icuqui cürü iquiatama nenarrirrimia au manu pueblurrü, arrüba tarucu niyucuarrrü. <sup>25</sup> Arrümanio turuca chumanapü au sapese y champüqui tobirri acamanu. <sup>26</sup> Arrübama macrirrtianuca auqui nacioneca iquiatama arrüba manrrü cuasürü ümoma au manu pueblurrü, auna cauta iñanaunumati Tuparrü. <sup>27</sup> Nuncapü ane nomünantü acamanu. Chentrabopüma bama isamutema arrüba chomirriampü ümoti Tuparrü, ni arrübamapü mañapanca. Süromampo arrübamantai ane nürirrimia icu manu librurrü ane ui Nobirrama, arrümanu icuche naca nüri bama champü nitacüru nisüboriquirrimia.

## 22

<sup>1</sup> Auqui itusiancatatito isucarüñü maniqui ángel taman sapoco cücheseña tuma ahu, arrüna bachebo süboriquirri. Osüro esaqui manu nesarri tronorrü Tuparrü y arrümanu Nobirrama. <sup>2</sup> Osüro cümüntaqui manu cayerrü principal. Isiu arrüba nabeurrü abe sueca arrüba pachebo süboriquirri, arrtü ubaquo nobütarrü. Cada taman panrrü ubupubu nobütarrü. Arrüna nubasurrü urria ümo nubatarrü uiche acurama macrirrtianuca auqui nacioneca. <sup>3</sup> Acamanu champütiqui naqui paurramana. Nesarri tronorrü Tuparrü y Nobirrama ane acamanu y arrübama imostorrti baserebioma ümoti. <sup>4</sup> Acamanu arrtaimia nurria nisurrti y ane nürirrti corobo icutama. <sup>5</sup> Acamanu champüqui tobirri, champü ümochequi basarurrü, ni surrüpü, itopiqui anentarrü ümoma ui nicuarrrti Tuparrü. Arrüna nüriacarrüma champü nitacürurrü.

### *Tüsaimia niyequirrti Señor*

<sup>6</sup> Auqui nanti maniqui ángel iñemo:

—Ñemanauntu arrüba manitacaca. Arrti Tuparrü naqui Señor uiti tücañe manitanama bama profetarrü. Sane ito caüma icüpurutiti naqui esarri ángel nauqui uraboiti isucarü bama imostorrti arrüna contocaü pasabobo.

<sup>7</sup> —Conto ise tato —nanti Jesús—, urria nacarrüma bama oncoimia y arrübama icocotama arrüna nurarrrti Tuparrü ane corobo icu na librurrü.



<sup>8</sup> Arrüñü Juan ñoncoi y yarrtai nanaiña arrüna sane. Nauquiche tiñoncoi y tiyarrrtai, yachesoiquia esati maniqui ángel uiche aitusianca isucarüñü nanaiña arrüna sane, nauqui rranaumpü ümoti. <sup>9</sup> Pero arrti nanti iñemo:

—Tapü aisamute arrüna sane. Arrüñü ito imostorrti Tuparrü, tacana arrücü y arrübama aruquitaiqui, bama urapoimia nurarrti Tuparrü, y arrübama icocota arrüna corobo icu na librurrü. Anaun ümoti Tuparrü, tone.

<sup>10</sup> Auqui nantito iñemo:

—Tapü aiñanecaquio arrüba manitacaca abe bocorobo icu na librurrü, itopiqui túsaimia arrümanu ensümunu, auche acoco. <sup>11</sup> Arrti naqui masamunu nomünantü, tari sequiboti aübu, arrtü rranrri. Y arrti naqui churriampü nisüboriquirrti, tari sane ito uiti. Pero arrti naqui urria nisüboriquirrti, tari seguibotito sane ñasamucurrti nomirria y arrti naqui itorrimiatati nisüboriquirrti ümoti Tuparrü, tari itorrimianatiyüqui manrrü ümoti.

<sup>12</sup> —Amasasai nurria —nanti Cristo—, conto iseca tato. Cuatü sobi arrüna naucua sobi, ümo cadati taman isiu na nisamutenti. <sup>13</sup> Arrüñü anancañüantai auqui ñemonco y yacaiquito ñana. Nanaiña omirriante sobi y butacürusu tatito isucarüñü y arrüñü yacaiqui.

<sup>14</sup> Urria nacarrüma bama icoñocotama nisüboriquirrimia, tacanarrtü iyarrübitama naibirrimia, nauqui puerurrü aanema nüta manu suese bachebo isüboriquiboma, y nauqui perurrüma aüromampo au manu pueblurrü nuevurrü, Jerusalén. <sup>15</sup> Tapü arrübama iñoconomati Tuparrü ichepe bama macheseruca y arrübama bavivico tacana numugianca y arrübama mayatabayoca y arrübama manaunuma ümo masantuca y nanaiña bama mañapanca, onconoma ñana türüpo.

<sup>16</sup> Arrüñü Jesús rracüpuca ümoti niyesa ángel nauqui uraboiti nurria arrüna sane isucarü bama icocoromañü. Arrüñü eanaqui nesarrrti familiarrü David. Arrüñü anentarrü sobi, tacana arrone nocoborese arrtü cuatü nanenese.

<sup>17</sup> Arrti Espiritu Santo ichepe nicüpostoti Jesús, arrübama icocoromati, namatü:

—Ariacu.

Arrti naqui oncoiti nurarrrti Tuparrü, tari nantito sane:

—Ariacu.

Y arrti naqui tosüco, tari yebati, arrtü rranrri, tari chabati manu turrü bachebo süboriquirri, macumanatarrrtai ümoti.

<sup>18</sup> Arrüñü Juan, surapoi arrüna sane isucarü bama oncoimia arrüna ane corobo icu na librurrü:

—Arrti naqui bachebo onrribo nicororrü, arrti Tuparrü bachebotito ümoti omonrribo manio taquisürücüca abe bocorobo icu na librurrü. <sup>19</sup> Y arrti naqui ane isane iquiaübutati eanaqui na nicororrü, arrti Bae Tuparrü iquiaübutatito pünanaquiti nüta arrümanu suese bachebo süboriquirri y chüpuerurrüpü aicheti ümoti aürotipo au manu pueblurrü samamecana, arrüna icütüpüche abe corobo icu na librurrü.

<sup>20</sup> Arrti naqui urapoiti arrüna sane nanti:

—Sane te, conto iseca tato.

Amén, ariacu te, Señor Jesús.

<sup>21</sup> Tari icunusüancanati año Señor Jesucristo. Amén.